АРСЕНІЙ СУХАНОВЪ.

изслѣдованіе

СЕРГѢЯ БѢЛОКУРОВА.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.

Біографія Арсенія Суханова.

(Съ 3-мя фототипич. снимками.)

МОСКВА.
Университетская типографія, Страстной бул.
1891.

Digitized by Google

Изъ „Чтеній въ Императорскомъ Обществѣ Исторіи и Древностей Россійскихъ при Московскомъ Университетѣ“ за 1891 г.

Digitized by Google

Настоящее изслѣдованіе—плодъ начатыхъ мною нѣсколько лѣтъ тому назадъ занятій, итогъ которымъ я доселѣ не рѣшался подвести, считая добытые результаты еще недостаточными. Совѣты уважаемыхъ мною лицъ и наконецъ явившееся сознаніе, что все доступное изучено, побудили меня измѣнить рѣшеніе и представить свой трудъ на общій судъ.

Выборъ предмета изслѣдованія—изъ области Русской церковной Исторіи XVII-го вѣка—объясняется мнѣніемъ, что съ одной стороны это время для лицъ, изучающихъ Русскую церковную жизнь, представляетъ особый интересъ по тѣмъ явленіямъ, которыя произошли съ начала 50-хъ годовъ, а съ другой стороны—что оно все-таки, не смотря на это, недостаточно разработано въ нашей литературѣ. При настоящемъ трудѣ мною и имѣлось въ виду хотя сколько нибудь помочь уясненію событій того времени, принести посильную лепту для рѣшенія того или другого вопроса, лепту, основанную на изученіи первоисточниковъ.

Арсенію Суханову пришлось принять дѣятельное участіе въ событіяхъ средины XVII-го вѣка. Одинъ изъ многочисленныхъ мелкопомѣстныхъ провинціальныхъ дворянъ—по своему рожденію, горячій патріотъ и приверженецъ извѣстной фикціи о Москвѣ, третьемъ Римѣ,—по своимъ убѣжденіямъ, онъ, по поводу пріобрѣтшаго въ срединѣ XVII-го вѣка особенное значеніе вопроса о грекахъ, посылается на Востокъ для собранія подробныхъ свѣдѣній о грекахъ и греческой церкви. По возвращеніи изъ этого путешествія, снова ѣдетъ на Востокъ, на Аѳонъ, для покупки греческихъ рукописей и привозитъ тѣ самыя

Digitized by Google

греческія рукописи, которыя теперь составляютъ достояніе Московской Синодальной Библіотеки и возбуждаютъ чувство искренней благодарности къ лицу, доставившему ихъ сюда въ Москву. Эти его двѣ поѣздки на Востокъ имѣли весьма важное значеніе въ свое время и одной изъ нихъ (первой) обязаны своимъ появленіемъ его сочиненія, которыя навсегда сохранятъ отъ забвенія его имя. Кромѣ того онъ принимаетъ участіе въ вопросѣ о присоединеніи Малороссіи къ Московскому государству, о самозванцѣ «ворѣ Тимошкѣ» Анкидиновѣ, ѣздитъ въ Грузію (Кахетію) вмѣстѣ съ другими членами посольства «для разсмотрѣнія Иверскаго царства народа вѣры, какъ они вѣруютъ, и нѣтъ ли у нихъ какихъ прибылыхъ статей иныхъ вѣръ», и наконецъ завѣдуетъ Московскимъ Печатнымъ Дворомъ, не говоря уже объ остальной его дѣятельности невидной и скромной. Его жизнь и дѣятельность во всякомъ случаѣ заслуживаютъ нашего вниманія. Между тѣмъ свѣдѣнія о немъ и событіяхъ того времени, въ которыхъ онъ принималъ участіе,—свѣдѣнія, находящіяся въ нашей литературѣ, нельзя признать удовлетворительными. Лучшаго качества ихъ трудно бы было и ожидать найти, такъ какъ только съ 60-хъ годовъ текущаго столѣтія начинаютъ появляться болѣе или менѣе удовлетворительныя изслѣдованія, основанныя на внимательномъ изученіи первоисточниковъ, равно какъ и обнародываются весьма важные матеріалы, изъ которыхъ нѣкоторые являются драгоцѣнными, ни чѣмъ не замѣнимыми, источниками.

Въ настоящемъ изслѣдованіи читатель встрѣтитъ не мало ссылокъ на архивскіе документы и рукописныя собранія вслѣдствіе глубокаго убѣжденія автора въ необходимости и пользѣ ознакомленія съ этими источниками, знакомство съ которыми предостерегло бы многихъ авторовъ отъ ошибокъ, замѣчаемыхъ въ ихъ трудахъ. При своихъ выводахъ и заключеніяхъ я всюду старался опираться на первоисточники.... При всемъ своемъ желаніи въ нѣкоторыхъ случаяхъ я не могъ дать положитель-

Digitized by Google

наго отвѣта на вопросъ за неимѣніемъ достаточныхъ данныхъ и высказывалъ только болѣе вѣроятное рѣшеніе его, всегда оговариваясь въ этомъ.

Изслѣдованіе объ Арсеніи Суховѣ, по моему плану, должно состоять изъ двухъ частей: первая часть должна заключать очеркъ жизни и дѣятельности старца Арсенія Суханова, вторая — разборъ его сочиненій. Настоящій выпускъ моего труда и составляетъ первую часть, содержащую біографію Суханова. Читатель не найдетъ въ ней общей характеристики старца: я уклонился отъ этого, считая болѣе удобнымъ сообщить ее послѣ разбора его сочиненій, дающихъ матеріалъ для нея.

Однимъ изъ главныхъ источниковъ изслѣдованія, какъ видно будетъ ниже, служили документы Московскаго Главнаго Архива Министерства Иностранныхъ Дѣлъ. Лицамъ, занимавшимся въ этомъ Архивѣ, хорошо извѣстно то просвѣщенное содѣйствіе, которое постоянно оказываетъ г. Директоръ Архива Баронъ Ѳедоръ Андреевичъ Бюлеръ всѣмъ, интересующимся Русской Исторіей, для которыхъ двери Архива широко открыты. Находясь въ исключительныхъ условіяхъ по отношенію къ постороннимъ для Архива лицамъ, я еще въ бо́льшей степени имѣлъ возможность воспользоваться этимъ и считаю себя глубоко обязаннымъ Его Высокопревосходительству: съ незамѣнимымъ удобствомъ я могъ заниматься изученіемъ не только документовъ Архива Министерства Иностранныхъ Дѣлъ, но и рукописей другихъ общественныхъ библіотекъ.

Кромѣ помянутаго Архива при своей работѣ мнѣ приходилось заниматься и въ другихъ хранилищахъ документовъ и рукописей. Приношу глубокую благодарность всѣмъ тѣмъ лицамъ, которыя содѣйствовали при этомъ успѣшному ходу моихъ занятій.

Особою благодарностью я обязанъ владѣльцамъ рукописныхъ собраній, присылавшимъ мнѣ для занятій свои рукописи. Тотъ, кто знаетъ, какія удобства доста-

Digitized by Google

вляло это для лица, которое должно постоянно находиться въ Москвѣ, пойметъ—какъ искренно и глубоко благодаренъ я имъ.

Нравственнымъ своимъ долгомъ считаю выразить искреннѣйшую признательность профессору Евгенію Евсигнеевичу Голубинскому какъ за ту помощь и совѣты, которыми я пользовался во все время теченія моей работы, такъ и за редактированіе новыхъ переводовъ тѣхъ греческихъ граматъ, старинные переводы которыхъ, сдѣланные въ Посольскомъ приказѣ, не сохранились до нашего времени.

Сергѣй Бѣлокуровъ.

Москва.
15 Мая 1891 г.

Digitized by Google

ГЛАВА ПЕРВАЯ.

(ВВЕДЕНІЕ).

Литература предмета (въ хронологическомъ порядкѣ). Источники и пособія.

Предисловіе къ Служебнику, изд. въ Москвѣ въ 1655 г.— Литература XVII—XVIII вв. о Сухановѣ.—Литература XIX вѣка: митр. Евгеній, П. М. Строевъ, А. Н. Муравьевъ, Филаретъ архіеп. Черниговскій, Н. А. А. (Новоспасскій архим. Аполлосъ), И. П. Сахаровъ, Игнатій архіеп. Воронежскій, Алек. Строевъ, В. Огневъ, С. М. Соловьевъ, Павелъ Васильевъ, П. И. Мельниковъ, Н. И. Субботинъ, А. С. Норовъ, Tobler, А. А. Ржевскій, Н. И. Ивановскій, П. В. Знаменскій, Н. И. Костомаровъ, П. Владимировъ, Е. Е. Голубинскій, митр. Макарій, Н. Ѳ. Каптеревъ, С. А. Венгеровъ, XXI-й томъ Правосл. Палестинск. Сборника (Проскинитарій Арсенія Суханова, изд. Н. И. Ивановскимъ).— Выводы изъ обзора всей литературы о Сухановѣ.—Источники настоящаго изслѣдованія: документы Московск. Главн. Архива Министерства Иностр. Дѣлъ, Моск. Архива Министерства Юстиціи и Архива Оружейной Палаты; рукописи общественныхъ и частныхъ библіотекъ.— Планъ изслѣдованія.

Первое печатное извѣстіе, которое мы имѣемъ объ Арсеніи Сухановѣ, относится еще ко времени самой его жизни. Это извѣстіе, вмѣстѣ съ сочиненіями Суханова сохранившее отъ забвенія его имя и дѣла, находится въ предисловіи къ Служебнику, вновь исправленному при патріархѣ Никонѣ и изданному въ Москвѣ въ 1655 году. Составитель этого предисловія, по словамъ преосв. Филарета архіеп. Черниговскаго, Епифаній Славинецкій[1]), сказавъ о сношеніяхъ патр. Никона съ Цареградскимъ

[1]) См. „Обзоръ духовной литературы“ преосв. Филарета s. v. „Епифаній Славинецкій“. Намекъ на то, что предисловіе принадлежитъ Арсенію Греку, см. у Н. Гиббенета въ „Историч. изслѣдованіи дѣла патр. Никона“, т. II, Спб. 1884 г., стр. 427.

Digitized by Google

патріархомъ Паисіемъ по поводу начатаго имъ исправленія русскихъ богослужебныхъ книгъ и о полученіи имъ отвѣтнаго письма отъ Паисія и дѣянія Константинопольскаго собора 1654 года, говоритъ далѣе, что царь Алексѣй и патріархъ Никонъ, прочтя сейчасъ помянутое дѣяніе Константинопольскаго собора и признавая, что для исправленія русскихъ богослужебныхъ книгъ недостаточно находящихся въ Московскомъ государствѣ греческихъ и славянскихъ рукописей, „изволиша со многою своею милостынею старца Арсенія Суханова послати во Аѳонскую гору и во иныя святыя старожитныя мѣста къ держащимъ и еще греческаго закона уставы непреложно, яко да и оттуду своея ради богатыя милостыни старописанныя книги притяжутъ“, и что начальники аѳонскихъ монастырей, „изыскавше во своихъ книгохранительницахъ книги изрядны и право писаны греческимъ языкомъ числомъ 500“, прислали ихъ съ Арсеніемъ Сухановымъ въ Москву. Въ числѣ 500 книгъ, по словамъ автора предисловія, находились весьма древнія рукописи: „отъ того времени, въ неже они писаны“, одному евангелію „прейде лѣтъ 1050“, другому 650; между ними была псалтырь, писанная при царѣ Алексѣѣ Комнинѣ, „евангеліе, еже отъ грекъ епископъ Іоакимъ принесе въ великій Новгородъ, внегда благоволеніемъ Божіимъ первое крести и“, служебники XI и XIII вв., евангелія, апостолы, псалтыри, пророческія книги, апокалипсисы, „святыми отцами восточными изрядно истолкованныя“, сочиненія Діонисія Ареопагита, Василія Великаго, Іоанна Златоустаго, Іоанна Дамаскина и другихъ, уставы, октоихи, тріоди, минеи, часословы и другія книги, изъ которыхъ нѣкоторымъ „отъ того времени, егда писаны, преидоша 700, 500 и 400 лѣтъ“ [2]).—Таково первое печатное извѣстіе, которое мы имѣемъ о Сухановѣ. Сообразно съ своею цѣлью авторъ предисловія къ Служебнику 1655 г. сообщаетъ свѣдѣнія только о второй поѣздкѣ Суханова на Востокъ за рукописями, ничего не говоря о первой

---

[2]) См. „Служебникъ“, изд. въ Москвѣ въ 1655 г., лл. 30—34. Предисловіе вполнѣ перепечатано въ „Дополненіи къ описанію старопечат. книгъ гр. Толстаго и купца Царскаго“ П. Строева (см. № 89). Выдержки изъ него напеч. въ „Дѣяніи Москов. собора 1654 г.“, изд. братства св. Петра митрополита. М. 1873 г. (см. приложеніе 2-е, лл. 5 об.—10).

Digitized by Google

его поѣздкѣ туда, плодомъ которой былъ „Проскинитарій“. Съ теченіемъ времени это предисловіе къ Служебнику 1655 г. сдѣлалось первоисточникомъ, изъ котораго всѣ писатели черпали свѣдѣнія какъ вообще объ исправленіи книгъ при патріархѣ Никонѣ, такъ въ частности и относительно поѣздки Арсенія Суханова на Востокъ за рукописями; поэтому почти всѣ послѣдующія извѣстія по данному вопросу представляютъ или дословную передачу или перифразъ свѣдѣній, сообщенныхъ Епифаніемъ Славинецкимъ [3]).

Пріобрѣтенію дальнѣйшихъ свѣдѣній объ Арсеніи Сухановѣ, именно свѣдѣній о первой его поѣздкѣ на Востокъ въ 1649—1653 годахъ, могли бы помочь начавшіяся со стороны противниковъ церковныхъ исправленій патріарха Никона ссылки на сочиненія Суханова, доставившія нѣкоторыя данныя для подтвержденія ихъ

---

[3]) Такъ, тѣ же свѣдѣнія о поѣздкѣ Арсенія Суханова за рукописями, (а вмѣстѣ съ тѣмъ и объ исправленіи богослужебныхъ книгъ при патріархѣ Никонѣ), мы находимъ: а) въ различныхъ полемическихъ книгахъ противъ старообрядцевъ. См. напр. „Увѣтъ духовный“, изд. въ Москвѣ въ 1682 г., л. 24 об. и слѣд. по изд. 1753 года; „Обличеніе неправды раскольническія“, преосв. Θеофилакта Лопатинскаго, архіеп. Тверскаго, изд. въ 1745 г., л. 114 об.; „Увѣщаніе“ митр. Платона, изд. въ 1766 г., лл. 22—25, и др.; б) въ „Лѣтописи о многихъ мятежахъ и разореніи Московскаго государства отъ внутреннихъ и внѣшнихъ непріятелей,... (бывшихъ) по преставленіи царя Іоанна Васильевича, и о учиненномъ исправленіи книгъ въ царствованіе благовѣрнаго государя царя Алексѣя Михайловича въ 7163 (1655) году“. (Спб. 1771 г. стр. 384 и слѣд.). Составитель ея съ буквальною точностію повторяетъ то же, что сообщается въ предисловіи къ Служебнику 1655 года; в) въ „Полномъ историческомъ извѣстіи о древнихъ стригольникахъ и новыхъ раскольникахъ т. н. старообрядцахъ, о ихъ ученіи“, собранномъ протоіереемъ Андреемъ Іоанновымъ, 2-е изд. Спб. 1795 г., стр. 62—64; (въ первомъ изданіи Спб. 1794 г. о поѣздкѣ Суханова за рукописями ничего не говорится); г) въ статьѣ „О сношеніяхъ Русской церкви съ Святогорскими обителями“ А. В. Горскаго („Прибавленія къ Твореніямъ св. отцевъ“, М. 1848 г., т. VI); д) въ „Историческомъ описаніи Свято-Троицкія Сергіевы лавры“ его же (М. 1879 г., стр. 130—131); е) въ „Словарѣ историческомъ о бывшихъ въ Россіи писателяхъ духовнаго чина грекороссійскія церкви“, (Спб. 1818 г., ч. I, стр. 46. Митрополитъ Евгеній своими словами передаетъ извѣстіе предисловія къ Служебнику 1655 года); ж) въ „Исторіи Россійской церкви“ А. Н. Муравьева (Спб. 1838 г., стр. 263—266) и въ другихъ сочиненіяхъ.

Digitized by Google

мнѣній. Какъ извѣстно, у одного изъ наиболѣе видныхъ противниковъ патріарха Никона, протопопа Ивана (Григорія) Неронова былъ списокъ „Преній съ греками о вѣрѣ“ старца Арсенія Суханова; дьяконъ Ѳедоръ при допросѣ на Московскомъ соборѣ 1666 года приводилъ изъ нихъ же свидѣтельства въ оправданіе своихъ мнѣній [4]); а судя по нѣкоторымъ указаніямъ, можно думать, что сочиненія Суханова хорошо были извѣстны также и протопопу Аввакуму [5]). Въ XVIII столѣтіи старообрядческіе апологеты стали ссылаться въ своихъ сочиненіяхъ и на Проскинитарій Суханова. Такъ въ числѣ вопросовъ, предложенныхъ „убогими и уничиженными чернораменскихъ лѣсовъ скитожительствующими иноками и бѣльцами“ игумену Питириму, мы между прочимъ встрѣчаемъ вопросъ: „пріемлетъ онъ или нѣтъ Проскинитарій Суханова? И если нѣтъ, то почему и какая неправда въ немъ писана?“ [6]) Питиримъ не далъ прямого отвѣта, сказавъ довольно уклончиво, что если эта книга подписана патріархомъ іерусалимскимъ [7]), то онъ ее пріемлетъ; въ противномъ же случаѣ она „нѣсть ко пріятію достовѣрна“. Свое мнѣніе онъ обосновывалъ на томъ, что всѣ чины и уставы Восточной церкви объявлены во множествѣ древнихъ рукописей, которыхъ и въ Россіи много; оставя это достовѣрное свидѣтельство, говорилъ онъ, „внимати вещи несвидѣтельствованной и весьма ко пріятію

---

[4]) Матеріалы для исторіи Раскола, изд. Н. И. Субботинымъ. М. 1875 г., т. I, стр. 405, 408.

[5]) См. сочиненія Аввакума въ V томѣ „Матеріаловъ для исторіи раскола за первое время его существованія“, изд. Н. И. Субботинымъ, (М. 1879 г.), напр. стр. 203 („с варваромъ турскимъ с одново блюда патріархи кушаютъ раѳленые курки“) и др. Но о сочиненіяхъ Суханова ни слова не говорятъ ни Юрій Крижаничъ, ни Игнатій митр. Тобольскій. См. „Обличеніе Соловецкой челобитной соч. Юрія Крижанича въ переводѣ Поликарпова“, изд. проф. И. Добротворскаго. Казань 1878 г. in. 8°, стр. 112 и „три посланія блаж. Игнатія митр. Сибирскаго и Тобольскаго“, (напис. въ 1696 г.), въ „Православн. Собесѣдникѣ“ за 1855 г., кн. I, стр. 1 — 38 и кн. II, стр. 39 — 176, и отдѣльно: Казань 1855 г.

[6]) См. ркп. библіотеки Москов. Гл. Архива Министерства Иностр. Дѣлъ № 468/936, л. 47, вопросъ 204-й.

[7]) Іерусалимскимъ потому, что Проскинитарій говоритъ главнымъ образомъ о чинахъ, уставахъ и обрядахъ *іерусалимской* церкви.

Digitized by Google

не утвержденной не надлежитъ“ [8]).—Братья Денисовы въ своихъ „Поморскихъ Отвѣтахъ“ для подтвержденія своего мнѣнія о неправославіи греческой церкви заимствовали доказательства и изъ сочиненій Суханова, главнымъ образомъ его Проскинитарія [9]). Это послужило поводомъ къ тому, что Θеофилактъ архіеп. Тверскій въ „Обличеніи неправды раскольническія“ далъ слишкомъ суровый отзывъ о Сухановѣ. Онъ называетъ Арсенія „ихъ (раскольщиковъ) Сухановымъ“, „вѣроятія недостойнымъ, невѣжей, не токмо греческаго, но и россійскаго чиноположенія мало или ничтоже вѣдущимъ“. Свой отвѣтъ Θеофилактъ такъ заканчиваетъ: „знатно, что на Востокѣ все по древнему содержашеся, а Суханову показалося быти новое, понеже увидѣ не все быти тако на Востоцѣ, якоже видѣ по неисправнымъ старопечатнымъ и старописьменнымъ книгамъ безъ разсмотрѣнія творимое въ Россіи“ [10]).

Но эти, такъ сказать, внѣшнія, побудительныя причины, обусловливавшія вниманіе, оказанное Суханову и его сочиненіямъ, все таки имѣли ничтожное значеніе для пріобрѣтенія дальнѣйшихъ свѣдѣній о немъ: свѣдѣнія, которыя мы находимъ о немъ въ русской литературѣ XVII — XVIII столѣтій, слишкомъ незначительны. Даже въ сочиненіяхъ, къ содержанію которыхъ Арсеній Сухановъ имѣлъ ближайшее отношеніе, мы встрѣчаемъ свѣдѣнія такого же рода или даже совсѣмъ никакихъ не встрѣчаемъ. Такъ, въ „Историческомъ извѣстіи о раскольникахъ“ и въ первомъ изданіи труда прот. Андрея Іоаннова „Полное историческое извѣстіе о старообрядцахъ“—ни слова не говорится о Сухановѣ; а во второмъ изданіи послѣдняго труда, изданіи—„исправленномъ и умноженномъ прибавленіями“, свѣдѣнія, сообщаемыя о поѣздкѣ Суханова за греческими рукописями, заимствованы буквально изъ предисловія къ москов-

---

[8]) См. Пращицу Питиримову, отвѣтъ на 204-й вопросъ, по изданію 1752 г. лл. 340 об.—341.

[9]) См. отвѣтъ 16-й, рубр. 36; отвѣты 90—92 и 96, по рукописи Императорскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ при Московскомъ Университетѣ № 155, лл. 90 об., 254—259, 261.

[10]) См. „Обличеніе неправды раскольническія“, преосвящ. Θеофилакта, глава 10. По изданію 1745 г. лл. 49—54 второй пагинаціи.

Digitized by Google

скому служебнику 1655 года [11]). Вообще, все сообщаемое объ Арсеніи Сухановѣ въ литературѣ XVIII в. ограничивается весьма краткими извѣстіями о двухъ поѣздкахъ его на Востокъ [12]) и по-

---

[11]) См. „Историческое извѣстіе о раскольникахъ, изд. вторично П. Б.“ Спб. 1787 г. in 16°, 48 стр. Объ авторѣ этой книжки см. у А. Д. Черткова въ „Всеобщей библіотекѣ Россіи или каталогѣ книгъ для изученія нашего отечества во всѣхъ отношеніяхъ и подробностяхъ“. М. 1838 г., отд. III, р. I, № 27, стр. 225, и у А. С. Пругавина въ соч. „Расколъ—сектантство“, в. I. Библіографія старообрядчества и его развѣтвленій. М. 1887 г. № 104, стр. 16. См. также „Полное историч. извѣстіе о старообрядцахъ, ихъ ученіи, дѣлахъ и разгласіяхъ, собранное изъ потаенныхъ старообрядческихъ преданій, записокъ и писемъ церкви Сошествія Св. Духа, что на Большой Охтѣ, прот. Андреемъ Іоанновымъ и на три части раздѣленное“. Спб. въ типографіи Св. Синода 1794 г. (въ 3-хъ частяхъ) и 2-е изд. —„Полное историч. извѣстіе о древнихъ стригольникахъ и новыхъ раскольникахъ т. н. старообрядцахъ, о ихъ ученіи.... Іоанновымъ, изд. 2-е исправлено и умножено прибавленіями“. Спб. въ Императорск. Академіи Наукъ 1795 г. (стр. 62—64). Можно бы также предполагать найти какія-либо свѣдѣнія о Сухановѣ въ двухъ трудахъ прот. Петра Алексѣева—въ его „Краткомъ начертаніи исторіи грекороссійскія церкви, на пять частей раздѣленномъ“, (ркп. библіотеки А. Д. Черткова, въ Историческомъ музеѣ въ Москвѣ, № 4680, I, 2/12), и „Словарѣ еретиковъ и раскольниковъ, сочиненномъ по азбучному порядку“, (ркп. ibidem № 4681, I, 2/20), о которыхъ даются лестные отзывы въ нашей литературѣ (см. напр. „Критикобіографич. словарь нашихъ писателей“, изд. С. А. Венгеровымъ s. v. Алексѣевъ Петръ). Но первая рукопись—есть собственно сборникъ различныхъ работъ и замѣтокъ прот. Алексѣева, выписокъ его изъ различныхъ книгъ и т. п., большею частію черновыхъ, какъ по русской церковной исторіи, такъ и по общей. Въ началѣ ея мы дѣйствительно встрѣчаемъ первыя главы его „Исторіи грекороссійской (греческой и русской) церкви“. Но эти главы 1) обнимаютъ только первые два періода его церковной исторіи, именно *до вел. князя Владимира* и 2) представляютъ изъ себя скорѣе конспектъ, чѣмъ какое-либо изслѣдованіе. Остальное, находящееся въ рукописи, составляетъ „заготовленіе вещей къ церковной исторіи“, выписки весьма посредственнаго качества, большею частію изъ печатныхъ книгъ Болтина, Вивліоѳики и т. п. Въ Словарѣ же еретиковъ и раскольниковъ, предметомъ котораго служатъ означенныя лица во всей христіанск. церкви, статьи объ еретикахъ и раскольникахъ русскихъ—очень кратки, по своимъ достоинствамъ—ничтожны и заимствованы большею частію изъ полемическихъ противъ старообрядцевъ книгъ. Въ частности же никакихъ свѣдѣній объ Арсеніи Сухановѣ и событіяхъ, въ которыхъ онъ принималъ участіе, не находимъ ни въ той, ни въ другой рукописи.

[12]) Аѳ. Скіада въ предисловіи къ своему описанію греческихъ руко-

Digitized by Google

верхностными замѣчаніями объ его сочиненіяхъ. Результатомъ малаго знакомства съ сочиненіями Суханова были неправильные взгляды на него и его сочиненія нашихъ церковныхъ писателей XVIII столѣтія, изъ числа которыхъ одинъ, іеромонахъ Саровскія пустыни Мелетій, путешествовавшій въ 1793—1794 г. во Св. Землю, въ описаніи своего путешествія имѣлъ даже между прочимъ цѣлью „показать несправедливость Арсенія, не лживаго, но непросвѣщеннаго человѣка [13])“.—Что же касается свѣтской литературы этого времени, то она совершенно игнорировала нашего старца, не считая ни его, ни его дѣятельность достойными какихъ-либо рѣчей. Такъ, ни въ „Опытѣ словаря о россійскихъ писателяхъ“ Новикова (Спб. 1772 г.), ни въ „Словарѣ Историческомъ“ (М. 1790 г., ч. I) мы не найдемъ никакихъ свѣдѣній о Сухановѣ.

Сравнительно болѣе полныя извѣстія о немъ появляются въ XIX столѣтіи, т.-е. съ того времени, когда начинается научная разработка исторіи русской церкви.

Кіевскій митрополитъ Евгеній Болховитиновъ, впервые извлекшій изъ мрака неизвѣстности многихъ нашихъ историческихъ дѣятелей и о многихъ изъ нихъ первый сообщившій болѣе подробныя извѣстія, въ своемъ „Новомъ опытѣ историческаго словаря о россійскихъ писателяхъ“ и въ своемъ „Историческомъ словарѣ о бывшихъ въ Россіи писателяхъ духовнаго чина грекороссійскія церкви“ (Спб. 1818 г., ч. I)[14]) первый

писей Москов. Синод. Библіотеки, говоря объ ихъ пріобрѣтеніи, замѣчаетъ только, что онѣ собраны иждивеніемъ царя Алексѣя и „трудолюбіемъ же мужа вѣрнаго іеромонаха Арсенія“. См. Catalogi duo codicum manuscriptorum graecorum, qui in bibliotheca Synodali Mosquensi asservantur, anno 1722 mensemartio ab Athanasio Schiada inspleti et examinati. Москва 1723 г., стр. 4—5.

[13]) См. Путешествіе во Іерусалимъ Саровскія общежительныя пустыни іеромонаха Мелетія въ 1793 и 1794 г. 2 изд. М. 1800 г. стр. 30—31.

[14]) См. „Другъ Просвѣщенія“ за 1805 г. ч. I, мартъ, стр. 203—206. Въ рукописномъ оригиналѣ этого труда митр. Евгенія первой редакціи, представляющемъ изъ себя видъ разорваннаго по листочкамъ словаря Новикова, наклеяннаго на листы бѣлой бумаги и увеличеннаго различными добавленіями и поправками м. Евгенія,—статьи объ Арсеніи Сухановѣ мы совсѣмъ не встрѣчаемъ. См. ркп. Ундольскаго (въ Москов. Румянцев. музеѣ) № 1106. Точно также нѣтъ ничего о Сухановѣ и въ дополнительномъ отрывкѣ словаря, сохранившемся въ

Digitized by Google

сообщилъ болѣе полныя свѣдѣнія и объ Арсеніи Сухановѣ [15]). Арсеній Сухановъ, говоритъ онъ, былъ строителемъ Кремлевскаго Богоявленскаго монастыря и вмѣстѣ келаремъ Троицкаго монастыря [16]). Когда около половины XVII вѣка появились споры о нѣкоторыхъ церковныхъ обрядахъ, царь Алексѣй и патріархъ Іосифъ избрали изъ Сергіева монастыря двухъ иноковъ келаря Арсенія Суханова и іеродіакона Іону Маленькаго [17]) и въ 1649 году отправили на Востокъ для осмотра и замѣчанія церковныхъ уставовъ [18]), а также и для покупки древнихъ греческихъ рукописей.

ркп. Ундольскаго № 1216. См. „Славянорусскія рукописи В. М. Ундольскаго". М. 1870 г., стр. 24 (очерка собранія).—Въ текстѣ статьи объ Арсеніи Суханове—въ „Словарѣ о духовныхъ писателяхъ", въ „Другѣ Просвѣщенія" и наконецъ въ ркп. Словаря, представленной митр. Евгеніемъ въ свое время въ Общество Исторіи и Древностей Россійскихъ, (хранится нынѣ въ библіотекѣ его— ркп. № 239 лл. 34 об.—38. См. Описаніе библіотеки сост. П. Строевымъ. Текстъ ея въ статьѣ о Суханове весьма близокъ къ тексту „Словаря о духов. писателяхъ"), встрѣчаются разночтенія редакціоннаго свойства. При изложеніи мнѣнія м. Евгенія мы будемъ слѣдовать тексту, находящемуся въ его Словарѣ о духов. писателяхъ, а въ примѣчаніяхъ будемъ отмѣчать всѣ болѣе важныя разночтенія остальныхъ 2-хъ редакцій.—О словаряхъ русскихъ писателей м. Евгенія см. статью А. Ѳ. Бычкова въ „Сборникѣ статей, читанныхъ въ отдѣленіи русскаго языка и словесности Императ. Академіи Наукъ". Спб. 1868 г. т. V, вып. I, стр. 217—292 и у Н. Полетаева въ его трудѣ о митр. Евгеніи....

[15]) Въ „Россійской церковной іерархіи" архим. Амвросія объ Арсеніи Суханове ничего не говорится. Митрополитъ Платонъ въ своей „Краткой церковной Россійской Исторіи" (1-е изд. М. 1805 г., 2-е изд. М. 1823 г.) только упоминаетъ въ очень короткихъ словахъ объ исправленіи книгъ при патр. Никонѣ и отсылаетъ за болѣе подробными свѣдѣніями къ своему другому труду „Увѣщаніе" и пр.; „о семъ обстоятельнѣе, пишетъ онъ, прочти мною изданную и напечатанную книжицу подъ именемъ „Увѣщаніе къ раскольникамъ". См. его Исторіи ч. II, стр. 234—235, по 1 изд., и стр. 236–237, по 2-му изданію. А въ „Увѣщаніи", какъ уже сказано, онъ излагаетъ *весьма краткія* свѣдѣнія объ этомъ дѣлѣ и поѣздкѣ Арсенія за рукописями, заимствованныя изъ предисловія къ московск. Служебнику 1655 года.

[16]) Въ „Другѣ Просвѣщенія" (1805 г. т. I, с. 203) болѣе точно: „сперва былъ строителемъ Троицкаго Сергіева Богоявленскаго монастыря, а потомъ Троицкаго Сергія Радонежскаго монастыря келаремъ".

[17]) Ibidem объ избраніи и посылкѣ для той же цѣли Іоны Маленькаго не говорится; (также и въ ркп. Историч. Общества).

[18]) Ibidem:—для осмотра церковныхъ обрядовъ.

Digitized by Google

Арсеній возвратился въ Россію (25 іюля 1651 года) [19]) къ такому времени, когда[20]) уже скопъ мятежниковъ, недовольныхъ патріархомъ Никономъ, размножилъ свою толпу и заводилъ явные расколы. Арсеніевы записки [21]), (въ которыя онъ заносилъ все видѣнное и слышанное и подлинникъ которыхъ находится де въ Синодальной Библіотекѣ), взяты были въ свидѣтельство того, сохранили ли греки православіе? Впрочемъ, мнѣнія Арсенія, говоритъ митрополитъ Евгеній, было недостаточно для раскольниковъ и они поддѣлывали и вносили въ свои списки много такого, чего совсѣмъ нѣтъ въ подлинникѣ и чему даже есть тамъ противное. Напр. преніе Арсенія съ цареградскимъ патріархомъ о двуперстіи и хронологіи, тогда какъ самъ Арсеній говоритъ, что онъ къ цареградскому патріарху не являлся. Далѣе митрополитъ Евгеній говоритъ о второй поѣздкѣ Суханова на Востокъ въ 1654 году, по приказанію патріарха Никона, за рукописями, о поѣздкѣ за моделью Іерусалимскаго храма Воскресенія Христова, (которая де донынѣ сохраняется въ Москвѣ при Мастерской и Оружейной палатѣ [22]), и высказываетъ свой взглядъ на Проскинитарій Суханова: онъ не одобряетъ „Арсеніева ненавистнаго описанія грековъ, произведшаго великій соблазнъ въ Россійской церкви“... „Надобно при томъ замѣтить, прибавляетъ онъ, что путешественники, бывшіе въ Св. мѣстахъ послѣ Арсенія, обличали его во многихъ явныхъ лжахъ, отъ неразсмотрѣнія ли его или отъ пристрастія происшедшихъ. Нѣкоторыя критическія примѣчанія на него можно видѣть въ путешествіи въ Іерусалимъ Мелетія Саровскаго іеромонаха изд. въ Москвѣ въ 1798 г.“ [23]). Митрополитъ Евгеній сообщаетъ также о томъ, что п. Паисій присылалъ жалобу на Арсенія „за его нескромные пересуды въ бытность въ Іерусалимѣ и за оклеветаніе его“; говоритъ о времени смерти

---

[19]) Ibidem: 25 іюля 1652 г.; (также въ ркп. Историч. Общества).

[20]) Ibidem:—когда уже партія мятежниковъ.... заводила скопы раскольниковъ.

[21]) Ibidem они вездѣ называются „журналомъ“.—„Арсеніевъ журналъ“; (также и въ ркп. Историч. Общества).

[22]) Въ „Другѣ Просвѣщенія“ 1805 г. т. I, стр. 206 м. Евгеній указываетъ ее въ Патріаршей палатѣ.

[23]) См. въ „Словарѣ“ и въ „Другѣ Просвѣщенія“.

Digitized by Google

Суханова и разбираетъ мнѣніе нѣкоторыхъ, что Арсенія „для описанія св. мѣстъ и греческихъ церковныхъ обрядовъ“ посылалъ патріархъ Никонъ.—Таковы свѣдѣнія объ Арсеніи Сухановѣ, сообщенныя митрополитомъ Евгеніемъ въ его „Словарѣ“ [24]). Здѣсь мы впервые находимъ краткую біографію нашего старца, съ тѣми изъ нея свѣдѣніями, которыя были извѣстны митрополиту Евгенію. Не все сообщаемое имъ можетъ быть признано вѣрнымъ; наоборотъ мы встрѣчаемъ у него немало ошибочныхъ и невѣрныхъ замѣчаній, напр. что Арсеній въ первую поѣздку посланъ былъ между прочимъ и для покупки рукописей; что онъ возвратился изъ путешествія 25 іюля 1651 (или 1652) года, что „Пренія съ греками о вѣрѣ“ Суханова не принадлежатъ ему,—мнѣніе, впервые провозглашенное митрополитомъ Евгеніемъ и упорно державшееся въ нашей литературѣ до самаго послѣдняго времени и др. т. п. Но во всякомъ случаѣ извѣстія митрополита Евгенія должно выдѣлить изъ ряда не только предшествующихъ, но и очень многихъ послѣдующихъ, основу которыхъ онѣ составляютъ; мы не преувеличимъ, если скажемъ, что *почти* всѣ послѣдующія извѣстія не представляютъ ничего новаго и являются болѣе или менѣе близкимъ перифразомъ свѣдѣній митрополита Евгенія.

Таковыми являются извѣстія и П. М. Строева въ его „Библіологическомъ Словарѣ“, который онъ началъ составлять въ 1835 году [25]). Мы встрѣчаемъ у него незначительное добавленіе сравнительно съ извѣстіями его предшественника. Именно онъ во 1-хъ) вопреки митрополиту Евгенію утверждаетъ, что рукописей сочиненій Суханова, искаженныхъ старовѣрами, онъ не

---

[24]) См. o. c. sub voce Арсеній Сухановъ. По изданію Спб. 1818 г. стр. 42—48.

[25]) См. Библіологическій словарь и черновые къ нему матеріалы П. М. Строева, изд. подъ редакціею А. Ѳ. Бычкова. Спб. 1882 г. (изд. Академіи Наукъ), стр. 6—7, 22—24. Статья напечатана согласно оригиналу безъ какихъ-либо сокращеній. На Проскинитарій Арсенія Суханова „весьма любопытный и необходимый для исторіи православія“ Строевъ обращалъ вниманіе еще въ „Хронологич. указаніи матеріаловъ отечествен. исторіи, литературы, правовѣдѣнія до начала XVIII стол.“ См. Журналъ Мин. Народ. Просвѣщенія за 1834 г. т. I, стр. 179, § 192.

Digitized by Google

встрѣчалъ и во 2-хъ) дѣлаетъ указанія на рукописи Синодальной Библіотеки, содержащія Проскинитарій Арсенія Суханова, (№№ 573—575 и 578) и на рукопись того же сочиненія Суханова въ его собственной библіотекѣ, (нынѣ въ Погодинскомъ древлехранилищѣ Императорск. Публичной Библіотеки, ркп. № 1541), рецензію которой онъ далѣе и сообщаетъ; (въ другихъ библіотекахъ, по его словамъ, ихъ нѣтъ). Все остальное, передаваемое имъ, не представляетъ ничего новаго сравнительно съ извѣстіями митрополита Евгенія.

Нѣкоторыя новыя свѣдѣнія о сочиненіяхъ Суханова сообщилъ и новый взглядъ на него высказалъ извѣстный нашъ паломникъ на Востокъ въ текущемъ столѣтіи А. Н. Муравьевъ въ своемъ трудѣ „Путешествіе ко святымъ мѣстамъ въ 1830 году“. Мнѣнія этого писателя представляютъ довольно любопытную страницу въ исторіи русской литературы: въ трехъ разныхъ своихъ трудахъ онъ высказываетъ мнѣнія о Сухановѣ, не совсѣмъ согласныя одно съ другимъ, а по нѣкоторымъ вопросамъ и противоположныя одно другому. Такъ, въ своей Исторіи Россійской церкви[26]), передавъ краткія, но вѣрныя, свѣдѣнія о путешествіи Суханова въ 1649—1653 г., онъ даетъ слѣдующій отзывъ объ его Проскинитаріи: „Арсеній представилъ въ описаніи своего пути довольно полное обозрѣніе Восточной церкви, хотя и омраченное односторонним взглядомъ на характеръ грековъ и недоразумѣніемъ въ нѣкоторыхъ своихъ наблюденіяхъ“; и далѣе, говоря о значеніи Проскинитарія для того времени, онъ повторяетъ мнѣніе объ этомъ митр. Евгенія. Довольно близкій къ этому или во всякомъ случаѣ такого же характера отзывъ даетъ онъ и въ другомъ своемъ трудѣ „Расколъ, обличаемый своею исторіею“ [27]). „Арсеній, пишетъ онъ здѣсь, не отличивъ, какъ подобало, внутренняго отъ внѣшняго, довольно неосторожно описалъ то, что его наиболѣе поразило; посему книга его Проскинитарій вмѣсто пользы принесла вредъ. Ею воспользовались противники исправленія книжнаго, чтобы въ одно время съ матерью своею, церковью Россійскою, осудить и Греческую, какъ бы совсѣмъ ослабѣвшую подъ

---

[26]) Спб. 1838 г., стр. 256—257, 263, 265—266.

[27]) Спб. 1854 г. (1-е изд.) стр. 49—49.

Digitized by Google

бременемъ ига; по своему обычаю они начали прибавлять къ его Проскинитарію вымышленныя ими статьи, какъ напр. продолжительную бесѣду Арсенія съ патріархомъ вселенскимъ о крестномъ знаменіи, хотя изъ книги его явствуетъ, что онъ даже не могъ видѣть патріарха"... О второмъ же путешествіи Суханова на Востокъ въ 1654—1655 г., А. Н. Муравьевъ въ томъ и другомъ трудѣ передаетъ одни и тѣ же извѣстія, заимствованныя изъ предисловія къ московскому Служебнику 1655 года. Эти свои мнѣнія, высказанныя въ первыхъ изданіяхъ той и другой книги, достопочтенный авторъ повторяетъ и въ ихъ послѣдующихъ изданіяхъ, вышедшихъ въ промежутокъ времени съ 1840 г. по 1854 г.[28]).— Между тѣмъ въ третьей своей работѣ, о которой мы выше упоминали, именно въ своемъ „Путешествіи ко Св. мѣстамъ въ 1830 году", онъ высказываетъ мнѣнія о Сухановѣ и его Проскинитаріи совершенно обратныя только-что изложеннымъ.—Въ 3-мъ, 4-мъ и 5-мъ изданіяхъ этого труда, вышедшихъ въ 1835—1848 г., предпославъ описанію своего путешествія „обзоръ русскихъ путешествій въ Св. землю". А. Н. Муравьевъ удѣлилъ нѣсколько страницъ и старцу Арсенію Суханову [29]), именно его путешествію на Востокъ въ 1649 — 1653 гг. — Причиной посылки патріархомъ Іосифомъ Суханова „для описанія св. мѣстъ и греческихъ церковныхъ чиновъ", авторъ считаетъ здѣсь то обстоятельство, что „сей просвѣщенный святитель

---

[28]) См. „Исторію Россійской церкви". 2 изд. Спб. 1840 г. стр. 266—267, 274, 276. 3 изд. Спб. 1845 г. стр. 255—257, 263, 265. „Расколъ обличаемый своею исторіею". 2 изд. Спб. 1854 г. стр. 52—54.

[29]) А. Н. Муравьева о. с. 3-е изд. Спб. 1835 г. ч. I, стр. LI—LXV; 4-е изд. Спб. 1840 г. стр. LVIII—LXXIII; 5-е изд. Спб. 1848 г. стр. LI—LXV.—Въ первомъ (Спб. 1832 г.) и второмъ (Спб. 1833 г.) изданіи „Путешествія ко св. мѣстамъ въ 1830 г." А. Н. Муравьева—обзора русскихъ путешествій въ Св. Землю не встрѣчаемъ. Въ письмахъ къ А. Н. Муравьеву митр. Филарета, въ которыхъ весьма часто идетъ рѣчь о томъ или другомъ трудѣ А. Н. Муравьева, нѣтъ рѣчи объ этомъ обзорѣ русскихъ путешественниковъ въ Св. Землю. (См. „Письма м. Филарета къ А. Н. М." Кіевъ 1869 г.). А въ „Бесѣдахъ къ глаголемому старообрядцу" митр. Филаретъ не касается путешествій Суханова на Востокъ.

Digitized by Google

еще прежде Никона почувствовалъ необходимость очистить церковныя книги и обряды отъ малыхъ погрѣшностей, вкравшихся въ оныя по несовершенству рукописей и неповѣркѣ ихъ съ подлинниками греческими". Далѣе авторъ передаетъ содержаніе Проскинитарія Суханова, излагаетъ свѣдѣнія объ его пути, разсказъ о святомъ огнѣ въ великую Субботу, говоритъ объ описаніи Сухановымъ святынь палестинскихъ и „какъ образецъ слога Арсеніева" помѣщаетъ описаніе знаменитѣйшей изъ всѣхъ обителей палестинскихъ, лавры св. Саввы, о которой „въ его (Суханова) простомъ, но вѣрномъ разсказѣ, можно получить ясное понятіе". Въ этомъ своемъ трудѣ А. Н. Муравьевъ благосклонно относится къ Суханову. Говоритъ, что Арсеній во время пребыванія въ Палестинѣ внимательно наблюдалъ всѣ церковные обряды и со тщаніемъ записывалъ чинъ богослуженія; размѣры святилищъ палестинскихъ и мѣстность Св. Земли описаны де имъ съ чрезвычайной подробностью; благоговѣйное описаніе старца всѣхъ видѣнныхъ имъ Св. мѣстъ часто и умилительно прерывается отрывками евангельскими, приводимыми имъ во свидѣтельство святыни и въ напоминовеніе божественныхъ событій, такъ что когда сердце иногда скорбитъ о запустѣніи нѣкоторыхъ святилищъ,—оно услаждается утѣшительными глаголами Священнаго Писанія и забываетъ настоящее ради величія прошедшаго... Говоря, что Арсеній слишкомъ строго судилъ иногда недостатки и безпорядки, вкравшіеся отъ ига турецкаго въ наружные обряды, А. Н. Муравьевъ, извиняетъ эту рѣзкость отзывовъ Суханова: „чрезъ 180 лѣтъ они и на меня, позднѣйшаго поклонника, произвели столь же непріятное впечатлѣніе и ввели въ то же искушеніе; однакоже мы оба должны бы сознать себя виновными, еслибы, отклонясь на время отъ наружныхъ недостатковъ, болѣе углубились въ чистоту догматовъ вѣры и въ непоколебимость всѣхъ постановленій церковныхъ, которыя свято соблюли Восточныя церкви въ теченіе столькихъ вѣковъ рабства"... Онъ не разъ подтверждаетъ достовѣрность свѣдѣній Суханова. „Безчиніе полудикихъ арабовъ, оскорблявшее меня на Страстной недѣлѣ въ Іерусалимѣ, поразило и Арсенія въ Виѳлеемѣ и Св. градѣ и онъ скорбѣлъ о томъ, подобно мнѣ, съ духовенствомъ греческимъ"; о святомъ огнѣ въ великую Субботу „Арсеній раз-

Digitized by Google

сказываетъ весьма чистосердечно всѣ обстоятельства, предшествовавшія оному",... и его „правдивое описаніе совершенно сходно съ тѣмъ, что я самъ видѣлъ въ великую Субботу". Путешествіе Суханова, по словамъ А. Н. Муравьева, любопытнѣе и важнѣе всѣхъ предшествующихъ и послѣдующихъ и по самой цѣли, для которой оно было предпринято, и по точности въ ея исполненіи [30])... Это мнѣніе А. Н. Муравьева, совершенно противоположное не только его же мнѣнію въ вышеуказанныхъ трудахъ, но и существовавшему тогда въ нашей литературѣ взгляду на Суханова и его сочиненія, имѣетъ большое значеніе и почти во всѣхъ своихъ частяхъ вѣрно. Являясь весьма цѣннымъ пріобрѣтеніемъ нашей небогатой литературы о Сухановѣ, оно вмѣстѣ съ сообщеніемъ болѣе подробныхъ свѣдѣній о Проскинитаріи Суханова составляетъ положительную заслугу А. Н. Муравьева для русской церковной исторіи [31]). Но оно до самаго послѣдняго времени оставалось непризнаннымъ и въ свое время на него было обращено мало вниманія.

Въ [32]) „Исторіи Русской церкви" преосв. Филарета,

---

[30]) См. А. Н. Муравьева о. с. по 4-му изданію (Спб. 1840 г.) стр. LXI, LXIII, LXVI, LXXIII.

[31]) Въ рецензіяхъ на этотъ трудъ А. Н. Муравьева, помѣщенныхъ 1) въ „Московскомъ Телеграфѣ" за 1832 г., ч. XLV, № 12, іюнь стр. 525—541 и ч. XLVI, № 14, іюль, стр. 217—235 (подпис. Н. П.) и 2) въ „Телескопѣ" за тотъ же 1832 г. ч. XI, № 18, стр. 244—254, мы встрѣчаемъ только въ первой (№ 12, стр. 527) замѣчаніе, что „по подробному описанію, сдѣланному Сухановымъ, келаремъ Троицкой Лавры, и относящемуся къ половинѣ XVII вѣка, патр. Никономъ построенъ Воскресенскій, Новый Іерусалимъ, монастырь"; другихъ же никакихъ замѣчаній о Сухановѣ здѣсь не находимъ.

[32]) Въ статьѣ Н. И. Надеждина „Русскіе путешественники ко св. мѣстамъ" („Картины русской живописи", Спб. 1846 г. изд. Н. Кукольника, стр. 219—272 и отдѣльно Спб. 1846 г. in 8°), о которой по хронологич. порядку должна бы идти сейчасъ рѣчь, не находимъ никакихъ свѣдѣній о Сухановѣ.— В. М. Ундольскимъ предпринятъ былъ трудъ—„Словарь славяно-русскихъ писателей, переводчиковъ и издателей отъ начала письменности по 1850 г." М. 1846 г. (sic. рап. Ундольскаго № 1402. См. Славяно-русскія рукописи В. М. Ундольскаго М. 1870 г. стр. 59 очерка собранія).—Но въ помѣщенномъ въ началѣ его „алфавитн. спискѣ писателей, переводчиковъ и издателей", долженствовавшихъ войти въ это изданіе, — Суханова нѣтъ; а самое намѣреніе, какъ извѣстно, не было приведено имъ въ исполненіе.

Digitized by Google

архіеп. Черниговскаго, и трудѣ Н. А. А. „Московскіе патріархи“—первыхъ по времени послѣ А. Н. Муравьева, сообщающихъ нѣкоторыя свѣдѣнія о Сухановѣ, мы находимъ опять прежнія мнѣнія, болѣе или менѣе противоположныя только что изложенному мнѣнію А. Н. Муравьева. По словамъ преосвящ. Филарета [33]), Арсеній былъ посланъ на Востокъ для обозрѣнія восточныхъ чиновъ вслѣдствіе обличеній нашей церкви въ новшествахъ со стороны патріарха Іерусалимскаго Паисія“. „Описывая чинъ богослуженія, Арсеній, говоритъ преосвящ. Филаретъ, забывалъ, что уставъ и выполненіе устава не одно и тоже; привыкши видѣть благолѣпіе и чинность въ спокойной Москвѣ, онъ не принялъ во вниманіе страдальческаго положенія восточныхъ христіанъ, въ которомъ имъ было не до обрядовъ, а лишь бы соблюсти святую вѣру. Онъ не только съ какою-то радостью выставляетъ каждое мелочное отступленіе отъ устава, но отзывается жестко о каждомъ отступленіи“. Впрочемъ, преосв. Филаретъ находитъ въ Проскинитаріи Суханова и хорошую сторону. „Хотя отчетъ сей показалъ, что Арсеній не совсѣмъ должнымъ образомъ исполнилъ порученіе, но онъ же показывалъ, что Арсеніемъ не скрыта и правда, полезная для его времени“, такъ какъ онъ писалъ и о троеніи греками аллилуіи въ церквахъ и объ употребленіи ими трехъ перстовъ для крестнаго знаменія и т. п. Что касается „Преній съ греками о вѣрѣ“ Арсенія, то они, по мнѣнію преосвящ. автора, не принадлежатъ Суханову, а внесены раскольниками въ свои списки Проскинитарія, такъ какъ Арсеній вовсе и не видалъ патр. Парѳенія, съ которымъ де онъ спорилъ.—Преосв. Филаретъ замѣчаетъ также, что „ошибки и несправедливости Арсенія весьма дѣльно показалъ Саровскій іеромонахъ Мелетій“, а за обозрѣніемъ Проскинитарія отсылаетъ къ труду А. Н. Муравьева (Путешествіе... etc.). Онъ говоритъ также и о путешествіи Арсенія за греческими

---

[33]) Исторія Русск. церкви т. IV, періодъ патріаршества. Рига 1847 г. стр. 168, 172, 176.—2 изд. М. 1850 г., стр. . . . .—3 изд. М. 1857 г. т. IV, стр. 146, 149, 150, 153.—4 изд. т. IV. Черниговъ 1862 г. стр. 146, 149—150, 153. 5 изд. М. 1888 г. стр. 222, 226—228, 232. Начиная съ 3-го изданія прибавлено примѣчаніе о рукописяхъ, привезенныхъ Сухановымъ, на основаніи каталога Евѳимія (Чтенія О. И. и Др. Р. 1847 г.) и рукп. Черткова—(Прибл. къ Всеобщ. Библіотекѣ Россіи стр. 434, 436.

Digitized by Google

рукописями. „Прежде думали, читаемъ у него, что Арсеніево обозрѣніе современныхъ обычаевъ восточныхъ вознаградитъ недостатокъ свѣдѣній о подлинномъ восточномъ богослуженіи; но когда приступили къ исправленію книгъ, увидѣли, что этого мало, что надобно имѣть свѣдѣніе о правилахъ и учрежденіяхъ церкви, а не о томъ, что дѣлается у людей всегда и вездѣ невѣрныхъ правилу. Съ этими мыслями отправленъ былъ на Востокъ Арсеній Сухановъ". Объ этомъ второмъ путешествіи Суханова и рукописяхъ, привезенныхъ имъ, преосв. Филаретъ заимствуетъ свои свѣдѣнія главнымъ образомъ изъ уже извѣстнаго намъ источника—предисловія къ московскому Служебнику 1655 года [34]); онъ дополняетъ ихъ только небольшими извѣстіями, взятыми имъ изъ описи греческихъ рукописей Патріаршей Библіотеки, произведенной въ 1675 г. монахомъ Евѳиміемъ, и изъ реэстра греческихъ граматъ Моск. Глав. Архива Министр. Иностр. Дѣлъ. Изъ описи Евѳимія онъ беретъ свѣдѣніе о томъ, сколько рукописей богослужебнаго содержанія привезено Сухановымъ; а изъ второго источника—извѣстіе о числѣ взятыхъ изъ Иверскаго монастыря Арсеніемъ рукописей [35]).

Н. А. А. (Новоспасскій архимандритъ Аполлосъ) [36]) въ своемъ трудѣ „Московскіе патріархи" говоритъ не только о поѣздкахъ Суханова на Востокъ въ 1649—1653 и 1654—1655 годахъ, но и о поѣздкѣ его послѣ 1657 г., причемъ представляетъ дѣло такъ, что всѣ эти поѣздки составляютъ одну, а не три разныя,

---

[34]) На основаніи данныхъ, сообщенныхъ преосв. Филаретомъ, написана статья Н. В. Аристовымъ въ „Русскомъ Энциклопедич. Словарѣ" И. Н. Березина, Спб. 1873 г. т. I с. 242. (Въ Энциклопедич. лексиконѣ Плюшара (т. III. Спб. 1835 г.) объ Арсеніи Сухановѣ ничего нѣтъ). Отсюда же, кажется, заимствованы свѣдѣнія, сообщаемыя и П. Медовиковымъ въ его трудѣ „Историческое значеніе царствованія Алексѣя Михайловича (М. 1854 г. стр. 193—194,— весьма краткія свѣдѣнія строчкахъ на 10—15).

[35]) Это послѣднее извѣстіе преосвящ. Филаретомъ взято собственно изъ каталога А. Д. Черткова: „Всеобщая Россійск. Библіотека" стр. 434, 436, гдѣ описывается находящаяся въ библіотекѣ А. Д. Черткова рукопись, содержащая между прочимъ копію реэстра греческ. граматъ Москов. Гл. Архива Министер. Иностр. Дѣлъ.

[36]) См. „Чтенія въ Императ. обществѣ Исторіи и Древностей Россійскихъ" при Московск. Университетѣ годъ третій, (1847—1848 гг.), кн. III—VIII и отдѣльно М. 1848 г. in 8°. По отдѣльному изданію стр. 26—27, 43 и 48.

Digitized by Google

именно, что Сухановъ, отправившись въ путешествіе въ 1649 г., возвратился изъ него только въ 1665 году. Причиной посылки Суханова на Востокъ, по его мнѣнію, было то, что царь Алексѣй замѣтилъ измѣненіе въ нѣкоторыхъ церковныхъ обрядахъ, о чемъ открылись споры и разногласія, что этимъ былъ смущенъ и патріархъ Іосифъ, который, увѣрясь въ отступленіяхъ отъ правилъ Восточной церкви, по совѣщаніи съ царемъ, и отправилъ въ Палестину (9 мая 1649 г.) Суханова для точнѣйшаго обозрѣнія и списанія церковныхъ уставовъ. Немного ниже авторъ говоритъ, въ чемъ заключались споры и разногласія касательно церковныхъ обрядовъ. Это—вопросъ о единогласномъ пѣніи въ церквахъ, вопросъ, по причинѣ котораго и поѣхалъ-де Сухановъ на Востокъ. Чрезъ нѣсколько лѣтъ Суханову, все еще находившемуся на Востокѣ, дали новыя порученія. Послѣ собора 1654 г. патр. Никонъ, говоритъ Н. А. А., выписалъ многія греческія книги и рукописи изъ восточныхъ монастырей Аѳонской и Синайской горы и другихъ обителей съ согласія Константинопольскаго патріарха чрезъ Арсенія Суханова, „Сергіева монастыря келаря“, съ которымъ восточные патріархи и другіе святители отпустили до 200 древнихъ греческихъ рукописей; и кромѣ того онъ самъ собралъ ихъ еще около 500.—По освященіи въ 1657 году деревяннаго храма въ Воскресенскомъ монастырѣ патріархъ Никонъ задумалъ соорудить храмъ во всемъ подобный Іерусалимскому. „Въ то время, говоритъ Н. А. А., путешествовалъ въ Палестинѣ и по Восточнымъ церквамъ келарь Сергіевой лавры Арсеній Сухановъ, отправленный еще патріархомъ Іосифомъ въ 1649 г. 9 мая для обозрѣнія и описанія чиноположеній въ греческихъ монастыряхъ“. По предписанію патріарха Никона, Сухановъ снялъ вѣрные планы съ Іерусалимской и Виѳлеемской церквей и привезъ ихъ въ январѣ 1665 г., послѣ чего патріархъ и приступилъ къ построенію каменной соборной церкви (въ Воскресенскомъ монастырѣ). Н. А. А. высказываетъ свой взглядъ и на Проскинитарій Суханова, при чемъ почти буквально повторяетъ мнѣніе объ этомъ Филарета архіеп. Черниговскаго. Арсеній, говоритъ онъ, описывая въ Проскинитаріи подробно чинъ греческаго богослуженія и пѣнія, „забылъ, что уставы и исполненіе не одно и тоже; а привыкши видѣть въ церкви московской чинность, не обратилъ вни-

Digitized by Google

манія на страдальческое положеніе грековъ подъ турецкимъ правленіемъ, потому выставилъ и мелочныя уклоненія отъ устава, такъ что соотечественники наши сочли это за явное отступленіе отъ древняго православія".—Не говоря уже о тѣхъ причинахъ посольства Суханова на Востокъ, которыя выставляетъ Н. А. А., и объ его другихъ историческихъ соображеніяхъ, должно сказать, что и фактическія свѣдѣнія о поѣздкахъ Суханова на Востокъ въ изложеніи Н. А. А. отличаются своею крайнею запутанностью и грубыми ошибками, какъ напр. извѣстіе—будто Сухановъ, отправившись на Востокъ въ 1649 г., воротился только въ 1665 г. и т. п.; и потому не заслуживаютъ никакого вниманія.

Гораздо болѣе пользы русскому обществу, чѣмъ этотъ трудъ Н. А. А., принесло изданіе И. П. Сахаровымъ первой части Проскинитарія Суханова во II томѣ „Сказаній русскаго народа"[37]), изданномъ въ 1849 году. Это сочиненіе Арсенія Сахаровъ предполагалъ напечатать еще ранѣе 1849 года: оно должно было войти въ составъ его другого труда „Путешествія русскихъ людей въ чужія земли". Въ числѣ путешествій, избранныхъ для печатанія въ этомъ послѣднемъ изданіи, Сахаровъ помѣщаетъ подъ № 15 „путешествіе Арсенія Суханова по Св. мѣстамъ въ 1649 году", которое одно должно было занять 6-ю часть предположеннаго труда[38]). Судя по тому, что̀ Сахаровъ говоритъ въ предисловіи о тѣхъ пріемахъ, которымъ онъ намѣренъ былъ слѣдовать при этой работѣ, ее можно было бы причислить къ числу лучшихъ изданій сочиненій нашихъ путешественниковъ[39]). Но планъ Са-

---

[37]) Спб. 1849 г., т. II, кн. 8, стр. 187 — 224. Ср. въ „Журналѣ для чтенія воспитанникамъ военноучеб. заведеній" т. XLI, стр. 368. Пономаревъ С. Іерусалимъ и Палестина и пр... стр. 10; № 45.

[38]) См. на задней сторонѣ сорочки 1-го выпуска „Путешествій русскихъ людей въ чужія земли", (изд. Власова), и предисловія стр. VI.

[39]) И. П. Сахаровъ такъ говоритъ о пріемахъ, которымъ онъ слѣдовалъ при изданіи: „я избиралъ всегда одинъ вѣрный списокъ каждаго путешествія, свѣрялъ его со многими другими, вносилъ изъ другихъ списковъ только то, чего не доставало, основываясь въ этомъ случаѣ на большинствѣ списковъ, указывалъ въ примѣчаніяхъ на разнорѣчія, держался буквально списковъ во всей точности и не позволялъ себѣ ни убавлять стараго, ни прибавлять вновь ни одного

Digitized by Google

харова остался неисполненнымъ: „Путешествій русскихъ людей въ чужія земли“ вышелъ всего на всего одинъ томъ, (Спб. 1837 г., изд. Н. Власова), въ составъ котораго вошли путешествія только игумена Даніила, Стефана Новгородца, іерод. Зосимы, діакона Арсенія Селунскаго, дьяка Александра, инока Симеона Суздальскаго и игум. Евфросиніи. Въ вышедшемъ чрезъ два года послѣ того трудѣ: „Путешествія русскихъ людей по Св. Землѣ“ [40]), онъ помѣстилъ тѣ же самыя путешествія, что и въ предыдущемъ, прибавивъ къ нимъ одно только новое путешествіе Трифона Корабейникова. Такимъ образомъ, описанію путешествія Суханова, его Проскинитарію, не удалось войти въ составъ ни того, ни другого изданія Сахарова и пришлось появиться въ печати только въ 1849 году, ровно черезъ 200 лѣтъ послѣ отправленія Суханова на Востокъ въ первое путешествіе.—Издавая въ „Сказаніяхъ русскаго народа“ первую часть Проскинитарія, Сахаровъ предпослалъ тексту памятника нѣсколько словъ въ поясненіе пріемовъ, которымъ онъ слѣдовалъ при этой работѣ. Онъ говоритъ, что имъ при настоящемъ изданіи выпущены всѣ тѣ мѣста, гдѣ Арсеній разсуждалъ о церковныхъ обрядахъ. Это имъ сдѣлано потому, 1) что всѣ эти описанія принадлежатъ къ „Тактикону“, который де онъ никогда не намѣренъ издавать; 2) что во всѣхъ путешествіяхъ, по принятому имъ плану, допускается въ изданіе описаніе мѣстностей, а не разсужденія о вѣрѣ и 3) что такъ какъ бо́льшая часть списковъ обезображена перепищиками и дополнителями и самыя дополненія, сдѣланныя старообрядцами въ Проскинитаріи Суханова, касаются мнѣній о вѣрѣ, то де легко можно было мнѣнія дополнителей принять за мнѣнія Суханова. Признавая такимъ образомъ, что старообрядцами испорченъ и дополненъ текстъ Проскинитарія, Сахаровъ соглашается также и съ другимъ мнѣніемъ, что извѣстныя „Пренія Арсенія Суханова съ греками о вѣрѣ“ не принадлежатъ ему, а составлены точно также старообрядцами.—Въ основу своего изданія Проскинитарія Суханова Сахаровъ поло-

---

своего слова“. См. предисловіе къ „Путешествіямъ русскихъ людей въ чужія земли“ изд. Власова. Спб. 1837 г. стр. VI. Въ концѣ предисловія подписано: 1836 г. декабря 8.

[40]) Спб. 1839 г. т. I и II.

Digitized by Google

жилъ принадлежавшій ему списокъ[41]) памятника, писанный въ концѣ XVII вѣка и свѣренный имъ съ другими списками, особенно спискомъ Московской Синодальной Библіотеки[42]), который, по его мнѣнію, вовсе не подлинникъ, какъ утверждалъ митрополитъ Евгеній, а писанъ гораздо позднѣе. Въ своемъ краткомъ предисловіи Сахаровъ сообщаетъ нѣсколько словъ и о путешествіи Суханова на Востокъ въ 1649—1653 гг., плодомъ котораго былъ Проскинитарій, и нѣкоторыя біографическія свѣдѣнія о немъ. Между прочимъ онъ говоритъ, что за рукописями патріархъ Никонъ посылалъ Суханова по совѣту Епифанія Славинецкаго; что Арсеній изъ этого путешествія привезъ также съ собою модель большой Іерусалимской церкви Воскресенія Христова, по которой Никонъ и построилъ церковь въ Воскресенскомъ монастырѣ; говоритъ о времени смерти Суханова (14 августа 1668 г.) и мѣстѣ его погребенія (Троице-Сергіевъ монастырь). Но заслуга Сахарова заключается не въ этихъ свѣдѣніяхъ, которыя почти всѣ мы находимъ и у раннѣйшихъ писателей, а въ изданіи имъ первой части Проскинитарія, т. н. „Статейнаго списка“. До него это сочиненіе Суханова, остававшееся въ рукописяхъ, мало было извѣстно; о немъ знали только по тѣмъ свѣдѣніямъ, которыя сообщали о немъ различные писатели, и главнымъ образомъ А. Н. Муравьевъ. Этотъ пробѣлъ и былъ отчасти восполненъ Сахаровымъ, давшимъ возможность до нѣкоторой степени познакомиться съ настоящимъ сочиненіемъ гораздо бо́льшему кругу лицъ, получить болѣе ясное представленіе о немъ. Въ этомъ и заключалась заслуга почтеннаго археографа. Но, говоря это, мы вовсе далеки отъ того, чтобы считать сдѣланное имъ изданіе Проскинитарія Суханова хорошимъ; мы, наоборотъ, считаемъ его неудовлетворительнымъ. На него совсѣмъ нельзя смотрѣть, какъ на трудъ научный; это—изданіе для любознательныхъ читателей, желающихъ имѣть болѣе подробныя свѣдѣнія объ описываемомъ Сухановымъ и ближе познакомиться съ его сочиненіемъ. Неудовлетворительно это изданіе

---

[41]) Въ настоящее время находится въ библіотекѣ графа А. С. Уварова въ с. Порѣчьѣ, ркп. № 275.

[42]) Въ Москов. Синодал. Библіотекѣ—нѣсколько списковъ Проскинитарія Суханова; который изъ нихъ разумѣетъ И. П. Сахаровъ—неизвѣстно.

Digitized by Google

прежде всего потому, что оно не представляетъ намъ въ полномъ видѣ не только всего Проскинитарія, но даже и одной первой его части: изданіе 2-й и 3-й частей Проскинитарія не было въ намѣреніи И. П. Сахарова, а въ первой части онъ дозволилъ себѣ немалое число сокращеній текста, главнымъ образомъ касающихся описанія совершенія греками богослуженія. Большая часть этихъ сокращеній, (начинаются съ стр. 196 у Сахарова, по изданію Проскинитарія Палестинск. обществомъ—стр. 21, и продолжаются на страницахъ 199, 202, 203, 204, 205 и др.), обозначена у него точками, но встрѣчаются мѣста и безъ этихъ обозначеній; напр. на стр. 196, 199, 205 и др. Такимъ образомъ, первый недостатокъ изданія естъ тотъ, что оно есть изданіе не только не полное, а значительно сокращенное. Но и то, что издано, вовсе нельзя считать изданнымъ удовлетворительно, такъ какъ въ изданіи очень часто встрѣчаемъ весьма грубыя ошибки въ чтеніи текста. Такъ, вмѣсто „патріархъ іерусалимскій остался въ Шаргородѣ“ читаемъ: „патріархъ іерусалимскій оставилъ его въ Шаргодѣ“ [43]); вмѣсто „ѣхали ночьми“ читаемъ: „ѣхали коньми“ [44]); вм. „будетъ указъ о всемъ“—„будетъ указъ всѣмъ“ [45]); вм. „переписывали ясырь“—„переписывать всѣхъ“ [46]); вм. „торговые люди и спаги“—„торговые люди и спали“ [47]); вм. „купили ясырь“—„купчинъ, Яссовъ“ [48]); вм. „подлѣ Фонаря домовъ со сто“—„подлѣ фонаря домъ стоитъ“ [49]); вм. „на берегу село новое велико“—„на берегу склоненье великое“ [50]); вм. „промежъ тѣхъ сараевъ три тюрьмы долгихъ саженъ по сту и“—„промежъ сараевъ три кормы долгихъ и“ [51]); вм. „(Царьградъ) на концѣ позакривился“—„(Царьградъ) на концѣ закрывается“ [52]); вм. „(хо-

---

[43]) См. стр. 189. Ср. по изд. Палестинск. Общества стр. 1.
[44]) См. стр. 190. Ср. по изд. Палестинск. Общества стр. 3.
[45]) См. стр. 190. Ср. по изд. Палестинск. Общества стр. 5.
[46]) См. стр. 191. Ср. по изд. Палестинск. Общества стр. 7.
[47]) См. стр. 191. Ср. по изд. Палестинск. Общества стр. 9.
[48]) Ibidem.
[49]) См. стр. 192. Ср. по изд. Палестинск. Общества стр. 10.
[50]) См. стр. 192. Ср. по изд. Палестинск. Общества стр. 11.
[51]) См. стр. 193. Ср. по изд. Палестинск. Общества стр. 14.
[52]) См. стр. 195. Ср. по изд. Палестинск. Общества стр. 17.

Digitized by Google

дятъ) все пѣши, да рѣтко кто верхомъ проѣдетъ“—„(ходятъ) все пѣши, да рѣкою, да кто верхомъ проѣдетъ“ [53]); вм. „нижними стѣнами“—„надъ ними стѣнами“ [54]); вм. „въ церкви чуланецъ каменной, замкнуты двери бываютъ“—„въ церкви чуланецъ каменный замкнутъ, двери вынимаютъ“ [55]); вм. „въ чуланъ итти, якобы въ погребъ, на низъ 5 ступеней“—„въ чуланъ идти яко во гробъ на низъ 5 степеней“ [56]); вм. „подлѣ моря арапьи поднаметы немноги и базаришко съ хлѣбомъ для....“—„подлѣ моря. Арабы подъ калити и баришко для....“ [57]) и т. п.... Я отмѣтилъ далеко не всѣ ошибки въ изданіи 1-й части Проскинитарія Суханова И. П. Сахаровымъ: это только нѣкоторыя наиболѣе рельефныя мѣста на первыхъ страницахъ его труда. По этимъ немногимъ, приведеннымъ мною, примѣрамъ можно судить о томъ, насколько удовлетворительно издана имъ первая часть Проскинитарія Суханова. Такимъ образомъ, второй недостатокъ этого изданія—множество ошибокъ въ чтеніи текста, совершенно измѣняющихъ смыслъ рѣчи.

Въ томъ же 1849 году, въ которомъ И. П. Сахаровымъ былъ изданъ II-й томъ „Сказаній русскаго народа“, появилась „Исторія о расколахъ въ церкви Россійской“ Игнатія архіеп. Воронежскаго, сообщавшая нѣкоторыя свѣдѣнія объ Арсеніи Сухановѣ. О первомъ путешествіи его на Востокъ въ 1649—1653 гг. преосвящ. Игнатій повторяетъ почти буквально слова Филарета Черниговскаго (въ „Исторіи Русской церкви“). Арсеній, говоритъ онъ, „достойный особеннаго замѣчанія въ тогдашнихъ обстоятельствахъ времени человѣкъ“, былъ посланъ на Востокъ осмотрѣть церковные обычаи грековъ и изъ своего путешествія возвратился въ Москву 25 іюля 1651 г. Видѣвъ у себя благочиніе въ церквахъ и службу Божію въ торжественномъ ея великолѣпіи, онъ пораженъ былъ на Востокѣ простотою и даже индѣ небрежностью богослуженія и описалъ чрезъ мѣру

---

[53]) См. ibidem.

[54]) См. стр. 195. Ср. по изд. Палестин. Общества с. 18.

[55]) См. стр. 197. Ср. по изд. Палестин. Общества с. 23.

[56]) См. ibid.

[57]) См. стр. 203. Ср. по изд. Палестин. Общества с. 49.

Digitized by Google

черными уже индѣ красками, можетъ быть, къ наибольшей чести своего отечества. Вслѣдъ за митр. Евгеніемъ преосвящ. Игнатій утверждаетъ, что „Пренія съ греками о вѣрѣ“ Суханову не принадлежатъ и что въ рукописяхъ Проскинитарія, подлинникъ котораго онъ также указываетъ въ Синодальной библіотекѣ, старообрядцами сдѣланы различныя добавленія. Сообщая же свѣдѣнія о собраніи рукописей послѣ собора 1654 г. для исправленія русскихъ богослужебныхъ книгъ, онъ говоритъ, что за рукописями былъ посланъ старецъ Мануилъ [58]), а не Арсеній Сухановъ. Такимъ образомъ, авторъ „Исторіи о расколахъ въ церкви Россійской“ не сообщилъ ничего новаго; онъ повторилъ уже извѣстное ранѣе его и не только сдѣлалъ тѣ же ошибки, что и его предшественники, но и прибавилъ отъ себя еще нѣсколько [59]).

Ничего новаго не сообщилъ также и Александръ Строевъ, который въ рядѣ своихъ статей подъ заглавіемъ „Древніе русскіе путешественники“ [60]) даетъ краткіе обзоры русскихъ путешествій съ XII по XVIII вѣкъ, въ томъ числѣ и путешествія Суханова, (въ послѣдней статьѣ, № 125). Какъ онъ самъ замѣ-

---

[58]) Основывается на невѣрно понятомъ имъ извѣстіи предисловія къ Москов. Служебнику 1655 г. См. его о. с. стр. 176, примѣч. 2.

[59]) См. преосв. Игнатія о. с. Спб. 1849 г. стр. 156 — 159 и 176.— Въ другомъ своемъ трудѣ „Истина св. Соловецкой обители противъ неправды челобитной, называемой Соловецкой, о вѣрѣ“, (изд. 2-е пополненное, Спб. 1847 г. с. 27), преосв. Игнатій выражается: „извѣстно, какимъ образомъ описывалъ грековъ Арсеній Сухановъ, который смотрѣлъ не на книги ихъ, но на злоупотребленія нѣкоторыхъ частныхъ людей“.—„Хронологическое обозрѣніе путешествій русскихъ ко св. мѣстамъ“ (Журналъ Министр. Народн. Просвѣщенія за 1849 г. ч. 61, кн. VI, с. 169—171), по отзыву С. Пономарева, („Іерусалимъ и Палестина въ русской литературѣ, живописи и переводахъ“. Спб. 1877 г. стр. 28, №№ 146 и 147) представляетъ голый перечень путешествій въ чужія земли. Ср. также отзывъ В. Н. Хитрово въ его трудѣ „Палестина и Синай“. Спб. 1876 г. № 160.

[60]) См. Литературный отдѣлъ Московскихъ Вѣдомостей за 1854 г. № 18, стр. 67—68, (189—190); № 19, с. 71—73, (199—201); № 29, с. 111—112, (311—312); № 30, с. 115—117, (321—323); № 84, с. 347—348, (973—974); № 85, с. 351—352, (985—986); № 87, с. 359—360, (1009—1010); № 88, с. 363—364, (1021—1022); № 112, с. 469—470, (1407—1408); № 113, с. 473—475, (1417—1419); № 114, с. 477—478, (1429—1430); № 124, с. 519—520, (1545—1546), и № 125, с. 521—523, (1555—1557).

Digitized by Google

чаетъ (въ одномъ изъ примѣчаній), онъ въ данномъ случаѣ пользуется свѣдѣніями, находящимися въ „Словарѣ“ митроп. Евгенія и у А. Н. Муравьева въ его „Путешествіи ко св. мѣстамъ въ 1830 г.“, особенно его извлеченіями изъ Проскинитарія [61]). Благодаря послѣднему обстоятельству фактическія свѣдѣнія А. Строева отличаются бо́льшею достовѣрностью, чѣмъ свѣдѣнія его предшественниковъ; но затѣмъ самая статья въ настоящее время никакого научнаго значенія не имѣетъ.

Въ „Обзорѣ русской духовной литературы“ преосвящ. Филарета, архіепископа Черниговскаго находимъ мало новаго сравнительно съ тѣмъ, что имъ же было сообщено о Сухановѣ въ „Исторіи Русской церкви“ [62]). Причиной посылки Арсенія на Востокъ въ 1649 г. для собранія свѣдѣній объ обыкновеніяхъ и обрядахъ Восточной церкви онъ здѣсь выставляетъ то, что патріархъ Іосифъ, вразумляемый митро́п. Никономъ, почувствовалъ, что люди, которымъ довѣрилъ онъ печатать церковныя книги, употребили во зло довѣріе его и внесли въ книги мнѣнія и обряды, вовсе не принадлежащіе православной церкви. Объ описаніи Сухановымъ этого путешествія, изъ котораго де онъ возвратился въ Москву въ іюнѣ 1652 года, нашъ историкъ даетъ отзывъ одинаковый съ тѣмъ, который онъ и ранѣе далъ о немъ въ своей „Исторіи Русской церкви“. „Арсеній, говоритъ онъ здѣсь, не былъ въ состояніи отличить, что̀ въ современныхъ обыкновеніяхъ Востока зависѣло отъ тяжкихъ обстоятельствъ церкви, страждущей подъ гнетомъ и мечемъ магометанства, и не разсудительно осуждалъ Іерусалимскую церковь за маловажныя особенности или за безпорядки частныхъ лицъ“. Преосвящ. Филаретъ говоритъ также о присылкѣ патріархомъ Іерусалимскимъ Паисіемъ жалобы на Суханова царю „за дерзкіе и грубые отзывы, которые онъ позволялъ себѣ дѣлать въ Іерусалимѣ“, и о томъ, что „вѣрную оцѣнку“ Проскинитарія Суханова сдѣлалъ извѣстный

---

[61]) См. о. с. изд. 3-е, стр. LIX—LXXIV. См. выше объ А. Н. Муравьевѣ.

[62]) См. 1 изд. въ „Ученыхъ Запискахъ“ II отдѣленія Императ. Академіи Наукъ. Спб. 1856 г. кн. III, стр. 225—226. 2 изд. Харьковъ 1859 г. т. I, стр. 324—326 и 3 изд. (Тузова) Спб. 1884 г. стр. 229—230, (никакихъ дополненій противъ первыхъ изданій нѣтъ).

Digitized by Google

Мелетій Саровскій въ описаніи своего путешествія. Принадлежность Суханову „Преній съ греками о вѣрѣ“ преосвящ. Филаретъ и здѣсь также отвергаетъ, равно признаетъ порчу старообрядцами и другого его сочиненія—Проскинитарія. „Въ „Преніи“, по его словамъ, говорятъ отъ лица Арсенія, что только хотѣлось говорить суевѣру сочинителю и чего никакъ нельзя согласить съ Проскинитаріемъ Арсенія и съ исторіею“. А въ списки Проскинитарія старообрядцами, по его мнѣнію, „внесены дополненія и перемѣны по вкусу вражды ихъ противъ православія съ такою же невѣжественною дерзостію, какъ составлено ими и предыдущее сочиненіе“. О „болѣе благотворномъ для церкви“ путешествіи Суханова за рукописями онъ говоритъ то же, что́ и ранѣе, указывая на нѣкоторые матеріалы, могущіе служить къ исторіи этого путешествія [63]).

Нѣкоторыя замѣчанія о „Преніяхъ“ Суханова мы находимъ въ статьѣ В. Огнева, „Нѣсколько словъ о происхожденіи раскола въ Русской церкви“ [64]). Говоря въ ней о взглядѣ древне-русскихъ людей на грековъ, онъ для характеристики этого взгляда приводитъ отзывъ „извѣстной подложной редакціи Проскинитарія Суханова,“ подъ каковымъ названіемъ разумѣетъ не что иное, какъ его „Пренія съ греками о вѣрѣ„; сдѣланныя небольшія выдержки взяты главнымъ образомъ изъ заключительной части, именно—о томъ, что все лучшее отъ грековъ пе-

---

[63]) Именно—1) „предисловіе къ Служебнику 1655 г.“, 2) „Черткова Библ. II, 434—435“, (здѣсь напечатано описаніе одной рукописи, въ составъ которой входитъ между прочимъ и „реэстръ греческихъ граматъ“, хранящихся въ Москов. Гл. Архивѣ М. И. Д., въ числѣ которыхъ одна содержитъ жалобу патріарха Паисія на Суханова), 3) „Временникъ т. XVI“, (опись 198 г. книгъ, бывшихъ въ Заиконоспасскомъ монастырѣ); и 4) „опись Евѳимія—Ундол. 1847 г.“, (опись 1676 г. книгамъ и рукописямъ, поступившимъ въ патріар. казну, Чтенія О. И. и Д. Р. 1846—1847 г., (2-й годъ), кн. 5.

[64]) См. „Православное Обозрѣніе“ за 1861 г., ноябрь, стр. 316—337. А. Щаповъ, о которомъ должна бы идти теперь рѣчь, въ своемъ сочиненіи „Русскій расколъ старообрядчества“, (Казань 1859 г.), только упоминаетъ о посылкѣ Суханова за рукописями (стр. 67); а о первомъ путешествіи его на Востокъ въ 1649—1653 гг. не говоритъ ни слова ни здѣсь, ни въ другомъ своемъ сочиненіи „Земство и расколъ“ (вып. I, Спб. 1862 г.—Здѣсь нѣтъ ничего и о поѣздкѣ Суханова въ 1654—1655 гг.).

Digitized by Google

решло къ русскимъ, что греки ничѣмъ не лучше русскихъ, и что русскимъ не для чего слушаться грековъ.... В. Огневъ касается и путешествія Суханова за рукописями, но говоритъ объ этомъ очень кратко (въ 3—4 строкахъ) и общеизвѣстное.

Въ томъ же 1861 году, въ которомъ появилась предъидущая статья В. Огнева, С. М. Соловьевъ въ XI томѣ своей „Исторіи Россіи съ древнѣйшихъ временъ“ сдѣлалъ одно небольшое, но чрезвычайно важное, указаніе, на которое, къ сожалѣнію, въ свое время никѣмъ не было обращено вниманія и которое прошло почти никѣмъ незамѣченное. Говоря о Московскомъ соборѣ 1654 г. и о поѣздкѣ за рукописями Суханова, „ревностнаго старовѣра“, С. М. Соловьевъ къ послѣднему эпитету, данному имъ Арсенію, дѣлаетъ примѣчаніе: „Москов. арх. мин. ин. д., статейные списки Суханова въ греческихъ дѣлахъ“ [65]); т. е. онъ указалъ подлинникъ статейнаго списка Суханова 1649—1650 г. и вмѣстѣ съ тѣмъ его „Преній съ греками о вѣрѣ“. Такимъ образомъ, вопросъ о подлинности „Преній“, бывшій предметомъ обсужденія нашихъ писателей въ печати почти въ продолженіи 55 лѣтъ (съ появленія „Словаря“ митр. Евгенія въ „Другѣ Просвѣщенія“ за 1805 г.), съ настоящимъ указаніемъ С. М. Соловьева долженствовалъ бы быть рѣшенъ окончательно, и рѣшенъ совсѣмъ обратно тому, какъ онъ былъ рѣшаемъ доселѣ въ нашей литературѣ, именно въ смыслѣ несомнѣнной подлинности „Преній съ греками о вѣрѣ“ Арсенія Суханова, въ принадлежности ихъ ему. Но, къ глубокому сожалѣнію, это указаніе С. М. Соловьева прошло безслѣдно, и наши писатели и послѣ него все продолжали доказывать неподлинность „Преній“, непринадлежность ихъ Суханову..... Подлинность „Преній“ отрицали не только такія авторитетныя лица, какъ П. И. Мельниковъ, но и сами старообрядцы.

Въ 1861 г. появилось „Сказаніе о первоначальномъ учрежденіи нынѣ существующей въ нашей древлеправославной церкви священной іерархіи и увѣреніе въ дѣйствительности оной сомнѣвающимся“, написанное апологе-

---

[65]) См. С. М. Соловьева о. с. т. XI, Спб. 1861 г. стр. 284—285 и 468, (примѣчаніе 65-ое).

Digitized by Google

томъ Бѣлокриницкой іерархіи Павломъ Васильевымъ [66]). Задачей этого труда было доказать православіе современной греческой церкви; а такъ какъ противники въ подтвержденіе своихъ мнѣній о неправославіи греческой церкви ссылались между прочимъ и на Суханова, который де говоритъ объ употребленіи у грековъ обливательнаго крещенія, а „въ разглагольствіи съ нѣкоторымъ греческимъ попомъ“ упоминаетъ, что греки приняли троеперстіе для крестнаго знаменія отъ дидаскала Дамаскина лѣтъ 60 тому назадъ: то въ сочиненіи Павла Васильева рѣчь касается и Суханова. Авторъ говоритъ, что онъ просмотрѣлъ нѣсколько списковъ Проскинитарія Суханова: 1) подлинный, „писанный самимъ Арсеніемъ, находящійся (будто бы) нынѣ въ монастырской библіотекѣ въ лаврѣ преп. Сергія“; 2) другой, писанный также „своеручно имъ же Арсеніемъ, находящійся въ Москвѣ, въ патріаршей Ризницѣ“ и 3) другія рукописи, хранящіяся „во многихъ частныхъ рукахъ во всей Россіи“, но что во всѣхъ этихъ рукописяхъ Проскинитарія Суханова, изслѣдованныхъ имъ отъ перваго и до послѣдняго листа съ великимъ прилежаніемъ, онъ ничего не могъ сыскать ни объ обливательномъ у грековъ крещеніи, ни объ употребленіи въ греческой церкви троеперстнаго сложенія для крестнаго знаменія. Авторъ говоритъ далѣе, что тѣ свидѣтельства, которыя приводятъ его противники, находятся „въ особой тетради, составленной въ видѣ дополненія къ книгѣ Арсеніева путешествія, съ такимъ замѣчаніемъ, что будто бы оное въ путешественникъ (Проскинитарій) Арсеній не вложилъ; таковыя, особо выписанныя, сего содержанія тетради нынѣ наиболѣе въ безпоповскихъ рукахъ обрѣтаются и въ большомъ уваженіи содержатся“... „Въ тѣхъ дополненіяхъ легко замѣтить можно злоумышленный подлогъ безпоповцевъ, подъ именемъ Арсенія скрывающійся; поелику нападки на греческую церковь въ этомъ сочиненіи—суть кривосказательное мудрованіе безпоповскихъ учителей, всячески тщащихся облыгать Восточную церковь хульными пороками“. „И тетрадь эта, говоритъ онъ, доказывая время и мѣсто Арсеніева самовидѣнія, сама откры-

---

[66]) Напечатано съ сокращеніями Н. И. Ивановскимъ въ „Правосл. Собесѣдникѣ“ за 1866 г., октябрь, стр. 115—145. Ср. также П. И. Мельникова—„Историческіе очерки поповщины“ (ч. I, М. 1864 г. стр. 20 примѣч.).

Digitized by Google

ваетъ подлогъ, ибо по описанію самимъ Арсеніемъ путешествія его съ означеніемъ времени и мѣста, когда и гдѣ находился, онъ въ то время тамъ вовсе не былъ". *„Эти выписки, продолжаетъ Васильевъ, какъ мы безсомнительно дознались, сочинены поморскими безпоповцами съ цѣлью поддержать свою, на пескѣ основанную, секту"*. Такимъ образомъ, подлинность „Преній Суханова съ греками о вѣрѣ" стали отвергать и сами старообрядцы, и приписывать себѣ ихъ составленіе. Исторіографъ и апологетъ Бѣлокриницкой іерархіи будто бы „безсомнительно дознался" даже и объ авторѣ ихъ—поморскихъ безпоповцахъ.

На это сочиненіе Васильева ссылается и П. И. Мельниковъ въ своихъ „Историческихъ очеркахъ почовщины" [67]), въ которыхъ онъ мимоходомъ немного касается и Суханова, именно его путешествія на Востокъ въ 1649—1653 г. и его Проскинитарія, когда ведетъ рѣчь объ исправленіи патр. Никономъ церковныхъ книгъ и обрядовъ. Говоря о томъ, что патр. Никонъ въ своихъ дѣйствіяхъ опирался на авторитетъ восточныхъ православныхъ патріарховъ, Мельниковъ излагаетъ взглядъ на грековъ, принадлежавшій русскимъ, которые, по его словамъ, грековъ ставили ни во что. Русскій народъ не слушалъ ни патріарховъ, ни аѳонскихъ старцевъ, которые осуждали московскіе обряды и совѣтовали согласить ихъ съ греческими; но за то послушалъ, говоритъ Мельниковъ, старца Арсенія Суханова, своего русскаго, посланнаго царемъ и Никономъ на Востокъ досматривать тамошніе обряды. Въ своемъ Проскинитаріи, списки котораго быстро разошлись въ народѣ, русскій паломникъ описалъ всѣ несходства обряда греческаго съ нашимъ; но еще болѣе описывалъ небреженіе грековъ къ обряду что для русскихъ людей болѣе всего значило. Особенно поразило ихъ, когда они прочитали у Суханова о гречанкахъ (при описаніи острова Хіо); это на московскіе глаза было самою страшною ересью и самымъ сильнымъ развратомъ. Греки теперь, съ появленіемъ Проскинитарія Суханова, стали въ глазахъ русскихъ людей еще ниже. Когда указывали на восточныхъ патріарховъ, говоритъ П. И. Мельниковъ, то русскіе люди, начитавшіеся Проскинитарія отвѣчали: „знаемъ мы тѣхъ патріарховъ, знаемъ, какъ они съ

---

[67]) См. П. И. Мельникова о. с. ч. I-ая, М. 1864 г. стр. 16—21.

Digitized by Google

богомерзкими турками съ одного блюда мясо ѣдятъ"... [68]). Говоря о распространеніи среди русскихъ людей того времени мнѣнія о томъ, что греки „крещены не въ три погруженія, а обливаны", П. И. Мельниковъ замѣчаетъ, что „ложный слухъ о поливательномъ крещеніи у грековъ былъ введенъ позднѣе въ самый Проскинитарій Арсенія Суханова безпоповцами",—и какъ бы въ доказательство этого приводитъ отзывъ старообрядца П. Васильева изъ того его сочиненія, о которомъ выше была рѣчь. П. И. Мельниковъ относительно „Преній съ греками о вѣрѣ" болѣе не дѣлаетъ никакихъ замѣчаній; а о Проскинитаріи говоритъ, что подлинникъ его находится въ библіотекѣ Троице-Сергіевой лавры [69]), руководясь, очевидно, при сообщеніи этого извѣстія свѣдѣніями, находящимися у П. Васильева. Такимъ образомъ П. И. Мельниковъ никакихъ новыхъ фактическихъ данныхъ о Сухановѣ не сообщилъ; онъ изложилъ только свой взглядъ на значеніе Проскинитарія для перваго времени по его появленіи.

Тому же вопросу, о которомъ трактуетъ сочиненіе старообрядца Павла Васильева, именно вопросу о православіи греческой церкви, посвящена одна статья Н. И. Субботина, въ которой точно такъ же, какъ и въ первомъ, рѣчь заходитъ и объ Арсеніи Сухановѣ [70]). Разбирая „свидѣтельства и свидѣтелей", приводимыхъ старообрядцами въ подтвержденіе ихъ мнѣнія о неправославіи греческой церкви, Н. И. Субботинъ въ числѣ ихъ разсматриваетъ показанія и Арсенія Суханова, „свидѣтеля, на котораго единодушно и съ полнымъ торжествомъ указываютъ всѣ раскольники, какъ на самаго достовѣрнаго и неопровержимаго свидѣтеля о неправославіи греческой церкви", именно разсматриваетъ тѣ данныя, представляемыя Проскинитаріемъ Арсенія Суханова, на которыя ссылались братья Денисовы въ своихъ „Поморскихъ Отвѣтахъ". Начавъ съ разбора мнѣнія старообрядческихъ писателей,

---

[68]) Слова изъ одного посланія протопопа Аввакума.

[69]) Въ настоящее время въ ней нѣтъ ни подлинника, ни списка Проскинитарія. См. „Описаніе славянск. рукописей библіотеки св. Троицкой Сергіевой лавры", т. 1—3. М. 1878—1879 гг.

[70]) „Душеполезное Чтеніе" за 1865 годъ, іюнь, стр. 150—186; декабрь, стр. 311—346. Статья озаглавлена: „О православіи греческой церкви (противъ раскольниковъ)".

Digitized by Google

что самое отправленіе Арсенія на Востокъ служитъ свидѣтельствомъ подозрѣваемаго въ то время русскими неправославія греческой церкви, Н. И. Субботинъ переходитъ далѣе къ вопросамъ объ явленіи свѣта Господня въ Великую Субботу, объ общеніи грековъ въ молитвѣ и яденіи съ франками, о небреженіи и отступленіи грековъ въ службѣ церковной и друг... О самомъ Проскинитаріи Суханова мы встрѣчаемъ у него отзывъ болѣе благопріятный, чѣмъ у многихъ другихъ писателей.—„Если разсматривать Проскинитарій въ цѣломъ его составѣ, говоритъ онъ, если имѣть въ виду, такъ сказать, духъ Проскинитарія, то нельзя не замѣтить, что онъ составляетъ для раскольниковъ ненадежную защиту въ ихъ ученіи о состояніи православія въ греческой церкви. Арсеній недовольный частными недостатками, какіе встрѣтилъ на Востокѣ, тѣмъ не менѣе почиталъ чистымъ и неповрежденнымъ православіе восточныхъ церквей и ни разу не выразилъ своего сомнѣнія относительно вѣроисповѣданія грековъ“.— Н. И. Субботинъ высказываетъ также свой взглядъ и на „Пренія съ греками о вѣрѣ“ Суханова. Указаніе С. М. Соловьева на подлинникъ этихъ „Преній“ ему, какъ и многимъ другимъ, писавшимъ послѣ Соловьева, осталось, очевидно, неизвѣстнымъ и посему онъ согласно съ другими писателями отвергаетъ принадлежность ихъ Арсенію. Основанія для такого мнѣнія у Н. И. Субботина тѣ же, которыя были высказаны и ранѣе другими лицами, т. е. что преній Суханова не могло даже и быть, такъ какъ Сухановъ самъ говоритъ, что къ Цареградскому патріарху онъ не являлся и т. д... Относительно автора ихъ онъ высказываетъ предположеніе, что они составлены кѣмъ-либо изъ противниковъ совершеннаго по греческимъ подлинникамъ исправленія богослужебныхъ книгъ и обрядовъ, который воспользовался для своего сочиненія именемъ Арсенія Суханова и его Проскинитаріемъ, и составлены довольно рано, такъ какъ о нихъ уже говоритъ діаконъ Ѳеодоръ [71]).

---

[71]) См. „Душеполезное Чтеніе“—указанн. книжки и „Матеріалы для исторіи Раскола“, изд. Н. И. Субботинымъ т. I, с. 408. Мнѣнія о неподлинности „Преній“, непринадлежности ихъ Суханову Н. И. Субботинъ держался и въ 1875 г., когда издавалъ 1-й томъ „Матеріаловъ для исторіи Раскола“. См. также „Правосл.

Digitized by Google

А. С. Норовъ къ своему изданію на французскомъ языкѣ „Путешествія игумена Даніила“ присоединилъ нѣсколько библіографическихъ свѣдѣній о путешественникахъ во св. Землю, главнымъ образомъ русскихъ и польскихъ, неизвѣстныхъ дотолѣ въ Западной литературѣ, въ числѣ которыхъ встрѣчаемъ и Арсенія Суханова [72]). Но его извѣстія и кратки и невѣрны, такъ что можно бы о нихъ и не говорить, еслибы къ этому не побуждало то обстоятельство, что отсюда они внесены были въ извѣстный трудъ Tobler'a Bibliographia geographica Palaestinae [73]) и сдѣлались такимъ образомъ достояніемъ Западной литературы. А. С. Норовъ въ числѣ неуказанныхъ въ библіографическихъ трудахъ Robinson'a, Raumer'a, Tobler'a (въ раннѣйшихъ его трудахъ)

Обозрѣніе“ за 1874 г. май, стр. 327—337 (отчетъ объ его докторс. диспутѣ: возраженія проф. Е. Е. Голубинскаго.)—По поводу этой статьи Н. И. Субботина въ „Православномъ Собесѣдникѣ“ (за 1866 г. октябрь, стр. 115—145) была помѣщена подъ тѣмъ же заглавіемъ, что и статья Н. И. Субботина [„о православіи греческойцеркви (по поводу статей Субботина)“], статья, подъ которой нѣтъ никакой подписи. Авторъ ея (проф. П. И. Ивановскій) въ началѣ дѣлаетъ слѣдующее замѣчаніе, объясняющее ея появленіе: „г. Субботинъ не мало погрѣшилъ противъ истины, начавъ вторую изъ своихъ статей слѣдующими словами: есть у раскольниковъ свидѣтель, на котораго единодушно“ и пр...; и вслѣдъ за этимъ объясненіемъ печатаетъ сочиненіе старообрядца Павла Васильева, о которомъ мы выше говорили, впрочемъ не въ цѣломъ его составѣ, а съ сокращеніями, причемъ его сокращенія въ концѣ сочиненія достигаютъ значительной степени. Сочиненіемъ Васильева и оканчивается статья. Такимъ образомъ, вся эта статья состоитъ 1) изъ двухъ страничекъ предварительныхъ словъ автора и 2) изъ сочиненія Васильева; и въ существѣ дѣла есть не что иное, какъ печатное воспроизведеніе послѣдняго. Цѣль ея та, чтобы документально доказать, что не всѣ старообрядцы ссылаются на Суханова въ оправданіе своихъ мнѣній и раздѣляютъ его мнѣнія и отзывы, что онъ не „всеобщій свидѣтель“ и пр...

[72]) Pélerinage en terre sainte de l' igoumène russe Daniel, au commencement du XII-e siècle (1113—1115) traduit pour la première fois; accompagné de notes critiques et suivi du texte russe, collationné à la commission archéographique d'après trente manuscrits,—par Abraham de Noroff. St. Pétersbourg, 1864. См. въ концѣ (с. 908 и слѣд.) addition à la bibliographie de la Terre Sainte—стр. 212—213.—Въ русскомъ изданіи этого же самаго труда (Спб. 1864 г. in 8°, XIV+192) библіографіи нѣтъ.

[73]) Bibliographia geographica Palaestinae. Zunächst kritische Übersicht gedruckter und ungedruckter Beschreibungen der Reisen ins heilige Land. Von Titus Tobler. Leipzig. 1867, p. 104.

Digitized by Google

и Petzholdt'a путешественниковъ по св. Землѣ помѣщаетъ подъ 1651 г. двухъ русскихъ путешественниковъ—іеродіакона Іону (l'archidiacre Ionas) и нашего старца Арсенія Суханова. По его словамъ, Сухановъ, поѣхавшій съ патр. Паисіемъ, былъ посланъ на Востокъ патріархомъ Никономъ для знакомства съ обрядами Восточной церкви и покупки рукописей греческихъ и славянскихъ. По возвращеніи изъ этого путешествія онъ привезъ въ Москву болѣе 500 рукописей, (хранящихся въ Синодальной Библіотекѣ), и модель церкви Воскресенія Христова, по которой патр. Никонъ и построилъ соборъ въ Воскресенскомъ монастырѣ (въ Московской губерніи, въ *Клинскомъ* уѣздѣ). О Проскинитаріи же Арсенія А. С. Норовъ говоритъ только, что болѣе полный списокъ его находится въ Московской Синодальной Библіотекѣ. Этимъ и ограничиваются всѣ свѣдѣнія, сообщаемыя имъ объ Арсеніи Сухановѣ. Отсюда-то заимствовалъ Tobler свѣдѣнія объ Арсеніи Сухановѣ, которыя онъ излагаетъ въ вышеупомянутомъ своемъ трудѣ („Bibliographia geographica Palaestinae") и которыя въ существѣ дѣла суть не что иное, какъ сокращенный перифразъ свѣдѣній А. С. Норова, о чемъ свидѣтельствуетъ и самъ Tobler, цитируя въ концѣ ихъ: „S. Noroff bei Daniel p. 212" [74]). Неудовлетворительность и недоброкачественность этихъ свѣдѣній очевидна и не требуетъ доказательствъ.

Первый разъ подробному анализу въ печати Проскинитарій и „Пренія" Суханова подверглись въ 1867 г. въ статьяхъ А. А. Ржевскаго, озаглавленныхъ „Арсеній Сухановъ", въ которыхъ авторъ старался также сообщить и извѣстныя ему біографическія свѣдѣнія о Сухановѣ [75]). О первоначальной жизни Арсе-

---

[74]) Самаго текста Проскинитарія Tobler не читалъ, что онъ и обозначилъ принятымъ имъ способомъ (звѣздочкой).

[75]) „Православное Обозрѣніе" за 1867 г., сентябрь, стр. 34—77; октябрь, стр. 124—160; ноябрь, стр. 225—252 и декабрь стр. 367—387.—Н. Документаевъ въ статьяхъ своихъ: а) „Древнерусское паломничество ко св. мѣстамъ Востока вообще и путешествія русскихъ раскольниковъ въ тѣ же мѣста въ частности" (Черниговск. Епархіал. Извѣстія за 1867 г. №№1—4 и 7) и б) „Древнерусское оффиціальное паломничество ко св. мѣстамъ Востока въ связи съ отношеніями русской церкви къ восточной и взглядами русскаго народа на Востокъ" (ibid. за 1869 г. №№ 13, 14 и 16),—о путешествіи Суханова ничего не говоритъ.

Digitized by Google

нія, именно за періодъ времени до 1649 г., авторъ ничего не говоритъ. Онъ прямо заявляетъ, что неизвѣстно — ни кто былъ по происхожденію Сухановъ, ни кѣмъ онъ былъ до поступленія въ монашество, ни какое онъ получилъ образованіе; а относительно знанія Сухановымъ греческаго языка высказываетъ предположеніе, что онъ изучилъ его у грековъ, жившихъ въ Москвѣ. Извѣстнымъ онъ, говоритъ Ржевскій, становится съ 1649 г., когда былъ посланъ на Востокъ „для описанія святыхъ мѣстъ и греческихъ церковныхъ чиновъ“. Авторъ передаетъ общеизвѣстные факты о поѣздкахъ Арсенія на Востокъ въ 1649—1653 г. и за рукописями въ 1654—1655 г. и затѣмъ переходитъ къ разбору сочиненій Суханова, его Проскинитарія и „Преній съ греками о вѣрѣ“, причемъ приводитъ пространныя выдержки изъ послѣднихъ и изъ „Свѣдѣнія о чинахъ греческихъ вкратцѣ“. Самыя „Пренія“ онъ, какъ и многіе другіе писатели, не признаетъ подлинными, принадлежащими Арсенію, а подложными, составленными старообрядцами въ своихъ видахъ для полемики съ православными; онъ излагаетъ далѣе нѣсколько основаній для такого своего мнѣнія, изъ которыхъ не всѣ мы находимъ у раннѣйшихъ нашихъ писателей. Передавъ довольно подробно все содержаніе „Преній“, Ржевскій уже изъ этого изложенія содержанія дѣлаетъ выводъ, что „это не запись дѣйствительнаго диспута, а плодъ досужей фантазіи какого-нибудь раскольническаго писателя, сочиненіе, написанное имъ отъ вѣтра главы своея“. Въ этомъ его убѣждаетъ прежде всего „самое свойство свѣдѣній Суханова о Греціи, Египтѣ и Палестинѣ“. Арсеній, по словамъ Ржевскаго, въ „Преніяхъ“ высказываетъ такое полное и подробное знаніе Греціи, Египта и Палестины, какихъ нельзя требовать даже отъ природныхъ грековъ и которыхъ онъ де во всякомъ случаѣ не могъ имѣть, не бывши въ Палестинѣ. Онъ знаетъ, гдѣ какіе нравы и обычаи, знаетъ у какого патріарха какіе старцы живутъ въ монастырѣ и сколько ихъ; онъ высказываетъ все это съ такою полною увѣренностью въ этихъ свѣдѣніяхъ, что становится даже непонятнымъ, за чѣмъ его посылали туда и за чѣмъ онъ ѣхалъ, имѣя такія обстоятельныя свѣдѣнія о грекахъ. Другое основаніе для отрицанія подлинности „Преній“ Суханова Ржевскій находитъ въ „значеніи доказательствъ, которыя проти-

Digitized by Google

вопоставляетъ Арсеній грекамъ, оспаривая ихъ мнѣнія". Въ это время Арсеній могъ не много сказать въ пользу ихъ и во всякомъ случаѣ меньше того, чѣмъ сказали первыя раскольническія челобитныя. Между тѣмъ въ „Преніяхъ" онъ выставляетъ такую полноту доказательствъ, что не только далеко опережаетъ явившіяся впослѣдствіи раскольническія челобитныя, но и не во многомъ чѣмъ уступаетъ „Поморскимъ Отвѣтамъ".—Опираясь на это, А. А. Ржевскій высказываетъ предположеніе, что „Пренія Суханова съ греками о вѣрѣ", какъ литературный памятникъ, явились уже послѣ исправленія церковнобогослужебныхъ книгъ и спустя довольно долгое время послѣ отдѣленія старообрядцевъ отъ церкви, когда они уже съ жаромъ защищали свои вѣрованія и когда существовали уже раскольническія челобитныя. „Несомнѣнная подложность" этого сочиненія для А. А. Ржевскаго такъ очевидна, что онъ считаетъ излишнимъ еще доказывать ее и приводитъ въ заключеніе нѣсколько словъ объ этомъ старообрядца Павла Васильева изъ его сочиненія, о которомъ была у насъ рѣчь выше и на которое ссылался и П. И. Мельниковъ. Таже „несомнѣнная подложность" „Преній" даетъ А. А. Ржевскому право не останавливаться на тѣхъ обвиненіяхъ, которыя заимствуются изъ нихъ старообрядцами; поэтому онъ покидаетъ ихъ и обращается къ разбору Проскинитарія Суханова.—Сказавъ о раздѣленіи его на три части, А. А. Ржевскій переходитъ къ анализу каждой отдѣльной части. Онъ излагаетъ содержаніе первой части Проскинитарія, „Статейнаго списка", не сопровождая это изложеніе никакими своими замѣчаніями, такъ что оно является ни чѣмъ инымъ, какъ простымъ перифразомъ Проскинитарія. Впрочемъ и перифразъ первой части Проскинитарія онъ не доводитъ до конца. Сказавъ объ отъѣздѣ Суханова изъ Палестины въ Москву, А. А. Ржевскій оговаривается, что теперь замѣтки Суханова касаются уже не грековъ и греческой церкви, а тѣхъ мѣстъ, мимо которыхъ проѣзжалъ Арсеній, и потому интересныя во многихъ другихъ отношеніяхъ онѣ не имѣютъ уже значенія для его цѣли (представить все, что въ Проскинитаріи есть невыгоднаго для грековъ и греческой церкви, чтобы отнять у старообрядцевъ всякій поводъ ссылаться на него); вслѣдствіе чего, оставляя ихъ въ сторонѣ, онъ обращается къ обозрѣнію второй части Проски-

Digitized by Google

нитарія „о градѣ Іерусалимѣ и окрестъ его святыхъ мѣстахъ“. Обозрѣніе этой части Проскинитарія у А. А. Ржевскаго очень кратко, на двухъ страницахъ, изъ которыхъ одна занята выдержкой описанія церкви Воскресенія Христова въ Іерусалимѣ, какъ образца описанія Сухановымъ и другихъ святынь. Вторая часть Проскинитарія, по словамъ А. А. Ржевскаго, вовсе не можетъ давать раскольникамъ доказательствъ относительно упадка православія въ греческой церкви во времена Арсенія, и потому онъ не останавливается на ней и переходитъ прямо къ третьей части. Содержаніе этой части Проскинитарія онъ излагаетъ такъ же подробно, какъ и первой; впрочемъ также не дѣлаетъ какихъ либо замѣчаній, а довольствуется однимъ перифразомъ. Въ послѣдней своей статьѣ, заключительной, А. А. Ржевскій касается тѣхъ обвиненій, основанія для которыхъ старообрядцы изыскиваютъ въ Проскинитаріи Суханова, главнымъ образомъ, если не исключительно, тѣхъ, которыя мы находимъ у братьевъ Денисовыхъ въ ихъ „Поморскихъ Отвѣтахъ“. Онъ по силамъ отвѣчаетъ на каждое обвиненіе старообрядцевъ, оправдываетъ грековъ и доказываетъ ихъ правоту. Свою статью онъ заканчиваетъ словами, что Арсеній Сухановъ привлекается старообрядцами въ защитники ихъ мнѣній совершенно напрасно и что пользоваться его записками гораздо болѣе имѣютъ права православные, чѣмъ старообрядцы.—Эти статьи А. А. Ржевскаго въ свое время должны были имѣть большое значеніе. Въ нихъ мы находимъ весьма подробное и полное изложеніе содержанія „Преній“ и Проскинитарія Суханова, насколько въ послѣднемъ идетъ рѣчь о грекахъ, такое изложеніе, которое могло замѣнить затруднительное для многихъ пользованіе этими сочиненіями, такъ какъ въ полномъ составѣ съ ними можно было познакомиться только по рукописямъ, не для всѣхъ доступнымъ. Въ этомъ и въ разборѣ мнѣній старообрядцевъ, основанныхъ на данныхъ, заимствуемыхъ изъ сочиненій Суханова, и заключалось достоинство для своего времени настоящихъ статей А. А. Ржевскаго. Но этимъ качествомъ ихъ обусловливается малопригодность большей части ихъ (за исключеніемъ разбора старообрядческихъ „заимствованій“) въ наше время. Онѣ должны были потерять научное значеніе съ изданіемъ сочиненій Арсенія Суханова, что̀ случилось вскорѣ же послѣ появленія въ свѣтъ настоящихъ ста-

Digitized by Google

тей: въ 1870 г. въ г. Казани Н. И. Ивановскимъ былъ изданъ въ полномъ составѣ Проскинитарій Арсенія Суханова [76]).

Тексту Проскинитарія издатель предпослалъ небольшое предисловіе, въ которомъ сообщилъ краткія свѣдѣнія о поѣздкѣ Суханова на Востокъ въ 1649—1653 г., о самомъ Проскинитаріи и раздѣленіи его на части, о „Преніяхъ Арсенія съ греками о вѣрѣ“ и нѣсколько свѣдѣній, относящихся исключительно къ изданію. Говоря объ изданіи первой части Проскинитарія И. П. Сахаровымъ, Н. И. Ивановскій замѣчаетъ, что его цѣль совсѣмъ другая. „Мы интересуемся, говоритъ онъ, главнымъ образомъ стороною церковною, тѣмъ—какой отвѣтъ далъ Арсеній Сухановъ относительно богослужебныхъ чиновъ и обрядовъ Восточной церкви и какое значеніе имѣютъ сообщенныя имъ этого рода свѣдѣнія съ точки зрѣнія старообрядческаго вопроса“. Онъ высказываетъ свое мнѣніе, что Проскинитарій, которымъ пользуются для своей защиты старообрядцы, гораздо болѣе можетъ служить въ нашу пользу, чѣмъ въ пользу старообрядчества. Это Н. И. Ивановскій обѣщался даже выяснить по окончаніи изданія Проскинитарія, въ видѣ особаго послѣсловія къ нему; но, къ сожалѣнію, не исполнилъ обѣщанія. Рукописи, которыя были употреблены Н. И. Ивановскимъ при его настоящемъ изданіи Проскинитарія Суханова, всѣ позднѣйшаго времени. Древнѣйшая изъ нихъ—рукопись библіотеки Соловецкаго монастыря, хранящаяся въ библіотекѣ Казанской Духовной Академіи подъ № 1135, писанная около 1730 г.; остальныя же двѣ, бывшія у него, относятся къ XIX ст.: одна изъ нихъ, положенная въ основу изданія и сличенная съ рукописью Синодальной Библіотеки подъ № 574, принадлежала митр. Григорію, а другая, писанная новымъ полууставомъ поморскаго письма, принадлежала Перевощикову.—„Пренія Арсенія съ греками о вѣрѣ“ Н. И. Ивановскимъ (въ 1870 г.) не были изданы. „Во многихъ спискахъ Проскинитарія, говоритъ онъ, (между прочимъ и въ томъ, съ котораго сдѣлано изданіе), прилагается еще четвертая часть или книга подъ заглавіемъ „Пренія соборнаго старца Арсенія съ греки о вѣрѣ“; но это сочиненіе подложное и къ Про-

---

[76]) „Православный Собесѣдникъ“ за 1870 г. №№ 5 и 9 и за 1871 г. №№ 2 и 3 и отдѣльно,—Казань, 1871 г. in 8°.

Digitized by Google

скинитарію не относится". — Основанія, на которыхъ онъ опирается въ данномъ случаѣ суть тѣ же, что и у А. А. Ржевскаго, на котораго, равно какъ и на старообрядца Павла Васильева, онъ и ссылается въ подтвержденіе своихъ мнѣній. Одной изъ главныхъ причинъ такого его мнѣнія было, кажется, и то обстоятельство, что означеннаго „Пренія" нѣтъ въ древнѣйшихъ спискахъ Московской Синодальной Библіотеки, о чемъ ему было сообщено Кап. Ив. Невоструевымъ. По этимъ причинамъ „Пренія" Суханова, „какъ подложныя и къ Проскинитарію не относящіяся, въ изданіе Проскинитарія Суханова и не вошли".—Въ предисловіи своемъ Н. И. Ивановскій не сообщилъ ничего новаго ни о старцѣ Арсеніи Сухановѣ, ни объ его сочиненіяхъ, не изложилъ новаго какого-либо взгляда на значеніе Проскинитарія Суханова или на событія того времени. Рѣчь объ этомъ изданіи памятника и о пріемахъ, употребленныхъ Н. И. Ивановскимъ, мы будемъ вести ниже при разборѣ второго изданія Проскинитарія, сдѣланнаго имъ же (Н. И. Ивановскимъ) въ 1889 г. по порученію Православнаго Палестинскаго Общества.

Въ трудѣ другого профессора Казанск. Дух. Академіи П. В. Знаменскаго („Руководство къ Русской церковной исторіи" [77]) находимъ слѣдующія свѣдѣнія по нашему вопросу. Сухановъ, посланный на Востокъ для изученія греческихъ обрядовъ, вслѣдствіе указаній патріарха Паисія и Арсенія грека на ошибки справщиковъ,—исполнилъ свое порученіе въ духѣ подозрительности къ грекамъ.—Онъ, одинъ изъ строгихъ старовѣровъ, „дважды возвращаясь съ Аѳона [78]), своими разсказами совершенно поколебалъ православную репутацію Востока у всѣхъ, кому это было теперь нужно". О Проскинитаріи Арсенія Знаменскій говоритъ, что Сухановъ вмѣсто того, чтобы представить отчетъ о греческихъ уставахъ, описалъ одну практику греческой обрядности, которая

---

[77]) См. 1 изд. Казань 1870 г. с. 296—298. 2-е изд. Казань 1876 г. с. 266 - 268. 3 изд. Казань 1880 г. с. 265—268. 4 изд. Казань 1886 г. с. 232—235. 5 изд. Казань 1888 г. с. 230—232. Въ первыхъ трехъ изданіяхъ буквально повторяется то же самое безъ какихъ-либо измѣненій. Въ 4-мъ изданіи сдѣланы нѣкоторыя исправленія; 5 изд. вполнѣ согласно съ 4-мъ.

[78]) Въ 4 и 5 изд. исправлено, что онъ доѣхалъ только до Яссъ.

Digitized by Google

была въ очень неудовлетворительномъ положеніи; вслѣдствіе чего де его старообрядческіе отзывы о грекахъ очень понравились противникамъ исправленій патр. Никона. О второмъ путешествіи Арсенія почтенный авторъ говоритъ очень кратко, именно только, что Сухановъ привезъ 700 рукописей [79]) для руководства въ книжныхъ исправленіяхъ.

Къ числу противниковъ подлинности „Преній“ Суханова должно отнести и Н. И. Костомарова, который въ статьѣ своей „Исторія раскола у раскольниковъ“[80]), сообщая свѣдѣнія объ одномъ сочиненіи извѣстнаго раскольническаго библіографа Павла Любопытнаго „Хронологическое ядро старовѣрческой церкви, объясняющее отличныя ея дѣянія съ 1650 г. по 1814 г.“, касается и Арсенія Суханова, потому что Любопытный, говоря о началѣ раскола, приводитъ въ своемъ сочиненіи „Преніе Арсенія съ греками“. Передавъ краткія свѣдѣнія о содержаніи „Преній“, Н. И. Костомаровъ излагаетъ и свой взглядъ на нихъ. Греческіе патріархи, по его словамъ, въ настоящихъ „Преніяхъ“ представляются какими-то крайними простаками, даже глупцами; они становятся въ тупикъ и смѣшное положеніе предъ смѣлыми доводами русскаго монаха. „Мнѣ будучи россіянину, говоритъ имъ Арсеній, неприлично одно и то же слово десять разъ повторять, какъ дитѣ“. Греки не въ состояніи побѣдить Суханова; они объявляютъ, что такъ какъ русскіе приняли вѣру отъ грековъ, то они должны во всемъ сообразоваться съ греками. „Чѣмъ вы святѣе и превосходнѣе во вселенной, говоритъ имъ Арсеній? Развѣ Творецъ міра и евангелія у насъ не одинъ?“ Вообще, по мнѣнію Н. Костомарова,

---

[79]) Ibidem исправлено такъ: Арсеній привезъ 500 рукописей да 200 прислали различные восточные іерархи.

[80]) Вѣстникъ Европы за 1871 г., апрѣль и въ XII томѣ „Историч. монографій и изслѣдованій“. Спб. 1872 г.—У В. В. Андреева въ его трудѣ „Расколъ и его значеніе въ народной русской исторіи“ (Спб. 1870 г.) находимъ (с. 73—74) только одно замѣчаніе о Сухановѣ и притомъ не вѣрное. Авторъ смѣшалъ его съ Арсеніемъ грекомъ и потому говоритъ о немъ, что онъ былъ заключенъ при патр. Іосифѣ въ Соловецкій монастырь за сочиненіе о греческомъ Востокѣ (послѣ его собственнаго путешествія туда), не одобренное духовными властями,—предрекъ патріаршій престолъ Никону, когда тотъ пріѣхалъ въ Соловецкій монастырь, а впослѣдствіи де сдѣлался довѣреннымъ лицомъ этого патріарха.

Digitized by Google

это „Преніе“—чистый вымыселъ и не имѣетъ никакого фактическаго основанія. Изъ этого изложенія содержанія статьи Н. Костомарова видно, что она не сообщаетъ ничего новаго и не представляетъ какихъ-либо научныхъ данныхъ [81]).

Н. И. Костомаровъ не былъ послѣднимъ изъ ученыхъ, которые не признавали подлинность „Преній Арсенія съ греками о вѣрѣ“: и послѣ него продолжали еще нѣкоторыя лица отвергать принадлежность ихъ Суханову. Таковъ былъ П. Владимировъ, авторъ статьи „Очерки изъ исторіи литературнаго движенія на Сѣверѣ Россіи во второй половинѣ XVII вѣка“ [82]). По его мнѣнію, „Пренія съ греками о вѣрѣ“ не принадлежатъ извѣстному путешественнику XVII в. на Востокъ, а составлены только подъ вліяніемъ его сочиненія—Проскинитарія и по своему замыслу принадлежатъ къ такимъ сочиненіямъ, любопытнымъ въ историко-литературномъ отношеніи, какъ появившаяся въ XVI вѣкѣ „бесѣда Сергія и Германа Валаамскихъ“. П. Владимировъ высказываетъ далѣе и тѣ основанія, на которыхъ онъ опирается

---

[81]) Далѣе должна бы была идти рѣчь о трудѣ о. архим. Леонида „Іерусалимъ, Палестина и Аѳонъ по русскимъ паломникамъ XIV—XVII вв. Сводные тексты оныхъ съ объяснительными примѣчаніями, основанными на мѣстныхъ изслѣдованіяхъ“, (Чтенія въ Императ. Обществѣ Исторіи и Древностей Россійск. за 1871 г. кн. 1, с. 1—122). Но свѣдѣнія, сообщаемыя Сухановымъ объ Іерусалимѣ и Палестинѣ, не вошли въ этотъ трудъ, потому что, по словамъ о. архим. Леонида, „Проскинитарій Арсенія Суханова не заключаетъ въ себѣ описанія св. мѣстъ, имѣя частною цѣлью описаніе церковныхъ обрядовъ и чиновъ греческой церкви“ (стр. 4, примѣч. 6). Изъ Проскинитарія сюда вошло только описаніе Египта, который Сухановъ „описываетъ обстоятельнѣе и подробнѣе всѣхъ путешественниковъ“. Напечатанныя здѣсь выдержки изъ него (стр. 116—122) находятся на стр. 30—40 Проскинитарія по изд. Палестинскаго Общества. Болѣе здѣсь ничего нѣтъ о Сухановѣ. - Краткія свѣдѣнія о путешествіи Суханова на Востокъ въ 1649—1653 гг. мы находимъ далѣе въ трудѣ В. Н. Хитрово „Палестина и Синай“, (Спб. 1876 г. № 9, с. 15—17), указателѣ русской литературы въ данной области; но сообразно съ характеромъ труда его біографическія свѣдѣнія слишкомъ кратки, а библіографич. указанія не достаточно полны. Библіограф. указанія см. также въ другомъ подобномъ же трудѣ С. Пономарева: „Іерусалимъ и Палестина“, Спб. 1877 г.

[82]) См. Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія за 1879 годъ, октябрь, стр. 227—249. А. Н. Пыпинъ въ статьѣ своей „Средніе вѣка русской литературы и образованности“ (Вѣстникъ Европы за 1876 г., ноябрь) о Сухановѣ не говоритъ ничего.

Digitized by Google

въ этомъ своемъ мнѣніи. Это—1) отсутствіе, (по свидѣтельству К. И. Невоструева), „Преній“ въ спискѣ Проскинитарія, находящемся въ Синодальной Библіотекѣ и вышедшемъ отъ самого Арсенія Суханова. 2) Противорѣчіе „Преній“ Суханова (по списку, находившемуся въ рукахъ у автора П. Владимирова), съ Проскинитаріемъ въ обозначеніи цѣли посольства. Въ предисловіи къ „Преніямъ“, (добавленномъ впослѣдствіи), говорится, что Сухановъ былъ посланъ „для ради опасенія православнымъ христіаномъ“ и для обличенія „волковъ, иже во овчую кожу оболченыхъ, иже прельщаютъ мысли благочестивыхъ“, „мнимыхъ ихъ (восточныхъ) патріарховъ, епископовъ и мниховъ“,—тогда какъ въ Проскинитаріи говорится, что цѣлью поѣздки Суханова на Востокъ было „описаніе св. мѣстъ и греческихъ чиновъ“, (что̀ имъ и исполнено въ Проскинитаріи). Наконецъ 3) основаніе, которое побуждаетъ г. Владимирова отвергнуть подлинность „Преній“ Суханова, заключается въ компилятивномъ характерѣ „Преній“, несогласномъ съ характеромъ изложенія Проскинитарія. Эта компилятивность „Преній“ выражается, по его мнѣнію, въ значительномъ количествѣ вставокъ, иногда такихъ же псевдонимовъ, какъ и самыя „Пренія“. Таково напр. письмо святогорскихъ старцевъ, почти все состоящее изъ буквальныхъ выписокъ изъ Стоглава, такова повѣсть о бѣломъ клобукѣ, а равно указаніе въ „Преніяхъ“ на Ризу Спасителя, стоящее въ связи съ извѣстнымъ сказаніемъ, распространеннымъ въ сборникахъ XVII вѣка, „о Срачицѣ Христовѣ“. Изъ дальнѣйшихъ вставокъ и указаній въ „Преніяхъ“ на распространенныя въ XVI и XVII столѣтіяхъ литературныя сказанія П. Владимировъ отмѣчаетъ ссылку Арсенія на апостола Андрея, отъ котораго будто бы приняли крещеніе русскіе, и на сказаніе о порчѣ греческихъ книгъ, по взятіи Царяграда, въ Римѣ, Венеціи и другихъ латинскихъ городахъ. Слова патріарха Паисія и Арсенія о казни воровъ и разбойниковъ въ Москвѣ, можетъ быть, по мнѣнію П. Владимирова, указываютъ также на распространенное въ сборникахъ XVII вѣка сказаніе Ивана Пересвѣтова [83]). Всѣ эти выписки и ссылки на

[83]) О которомъ см. Ученыя Записки Императ. Казанскаго Университета за 1865 г., вып. I, стр. 26, 43. Владимировъ пользовался очень хорошимъ спискомъ „Преній“, (Соловец. Библіотеки № 897), безъ раскольнич. вставокъ, съ однимъ только небольшимъ прибавочнымъ вступленіемъ.

Digitized by Google

любимыя и распространенныя древне-русскія сказанія сближаютъ, по его мнѣнію, неизвѣстнаго автора „Преній“ съ старообрядческими писателями XVII вѣка; а самыя „Пренія“ онъ считаетъ литературнымъ предшественникомъ Соловецкихъ челобитныхъ.—П. Владимировъ высказываетъ далѣе нѣсколько замѣчаній и о воображаемомъ имъ неизвѣстномъ авторѣ. Этотъ авторъ, по его мнѣнію, близко знакомъ съ дѣйствительною личностью Арсенія Суханова, съ его Проскинитаріемъ, съ мѣстностями и народностями, посѣщенными Арсеніемъ; онъ знакомъ съ церковнымъ положеніемъ сербовъ и болгаръ подъ гнетомъ гордыхъ грековъ, которымъ „хочетца владычествовать“ надъ славянами, и которые „ненавидятъ славянскія книги“; не менѣе онъ знакомъ и съ положеніемъ самихъ грековъ „у темной власти у бусорманъ“—турокъ, къ положенію которыхъ онъ не высказываетъ никакого сострадания. За отсутствіемъ положительныхъ данныхъ авторъ не рѣшаетъ вопроса о мѣстѣ и времени происхожденія этого памятника. Относительно времени онъ замѣчаетъ только, что „Пренія“ появились не позже шестидесятыхъ годовъ XVII вѣка; а особенное вниманіе къ Новгороду и Новгородской землѣ, по его мнѣнію, едва ли не указываетъ, что „Пренія“ составлены въ старой Новгородской области, вообще на сѣверѣ Россіи, а не въ Москвѣ, быть можетъ, въ Соловецкомъ монастырѣ. П. Владимировъ высказываетъ далѣе нѣсколько замѣчаній относительно общаго характера „Преній“. Въ этой повѣсти прежде всего обратила на себя его вниманіе начитанность автора, знакомство съ разными литературными повѣстями XVI и XVII вв., съ печатными московскими книгами, (Кириллова книга, книга о Вѣрѣ), съ Стоглавомъ и пр..., не говоря уже о замѣчательномъ изученіи Проскинитарія Суханова объ усвоеніи его изложенія и тона. Впрочемъ, П. Владимировъ находитъ и нѣкоторую разницу въ изложеніи между „Преніями“ и Проскинитаріемъ: авторъ „Преній“ отличается страстью къ выпискамъ не только изъ Проскинитарія, но и изъ множества другихъ памятниковъ. Эта склонность, обычная у великорусскихъ писателей второй половины XVII вѣка, проявлялась, по мнѣнію П. Владимирова, особенно въ тѣхъ сочиненіяхъ, которыя имѣли въ виду тенденціозное назначеніе—защиту или опроверженіе какихъ-либо мнѣній. Но въ „Преніяхъ“, говоритъ онъ, любопытная сторона за-

Digitized by Google

ключается не въ этихъ выпискахъ, а въ общемъ замыслѣ автора, въ его изложеніи, хотя и представляющемъ подражаніе изложенія Проскинитарія, однако доходящемъ до такихъ выраженій, которыя представляютъ черты сѣверно-русской народной поэзіи. Этими замѣчаніями о характерѣ „Преній“ П. Владимировъ и заканчиваетъ свою статью; а самаго изложенія содержанія „Преній“ и Проскинитарія Суханова онъ не представляетъ. Главную часть настоящей статьи составляетъ вопросъ объ авторѣ „Преній“, о непринадлежности ихъ Суханову; всѣ приводимыя П. Владимировымъ доказательства въ подтвержденіе этого мнѣнія представляютъ совершенно напрасный трудъ, такъ какъ теперь уже не можетъ быть никакого сомнѣнія въ томъ, что „Пренія“ принадлежатъ Суханову. Единственное значеніе этой статьи П. Владимирова для нашего времени заключается въ указаніи отношенія „Преній“, какъ литературнаго памятника, къ другимъ литературнымъ памятникамъ, въ указаніи однородныхъ въ нихъ мыслей съ „Преніями“.

Новымъ отношеніемъ къ „Преніямъ Суханова съ греками о вѣрѣ“, признаніемъ ихъ подлинными, принадлежащими Арсенію Суханову, а не кому-либо другому, мы обязаны проф. Е. Е. Голубинскому. Еще въ 1874 г. при защитѣ Н. И. Субботинымъ диссертаціи „Происхожденіе Бѣлокриницкой іерархіи“ (М. 1874 г.), возражая ему, проф. Е. Е. Голубинскій доказывалъ ихъ подлинность, принадлежность Арсенію Суханову [84]). Чрезъ нѣсколько лѣтъ послѣ этого въ своей „Исторіи Русской церкви“ [85]), говоря о сказаніяхъ, распространенныхъ въ русскомъ обществѣ, относительно посѣщенія Россіи апостоломъ Андреемъ, онъ приводитъ выдержку объ этомъ изъ „Преній извѣстнаго старца Арсенія Суханова, посланнаго царемъ Алексѣемъ Михайловичемъ въ Грецію для описанія церковныхъ чиновъ, который де имѣлъ съ греками горячіе споры по поводу дониконовскихъ несогласій нашихъ съ ними въ нѣкоторыхъ церковныхъ обрядахъ“;—и далѣе прямо заявляетъ относительно „Преній“, что они „несправедливо считаются за раскольничій подлогъ“. Е. Е. Голубинскій ничего не говоритъ о подлинникѣ „Преній“ и цитируетъ рукопись ихъ (новаго письма),

---

[84]) См. „Православное Обозрѣніе“ 1874 г. май, стр. 327—337 (стр. 330).

[85]) Е. Е. Голубинскій о. с. т. I, первая половина, (М. 1880 г.) стр. 8.

Digitized by Google

хранящуюся въ библіотекѣ Московской духовной Академіи. Такимъ образомъ, въ вопросѣ о подлинности ихъ онъ основывался не на внѣшнихъ признакахъ, а на внутреннихъ, нужно думать—на ихъ содержаніи, на массѣ мелкихъ подробностей и превосходномъ знаніи грековъ и ихъ положенія, чего неспособны и не въ состояніи были сдѣлать воображаемые авторы „Преній“—старообрядцы.

Послѣ проф. Е. Е. Голубинскаго призналъ подлинность „Преній“ Суханова и покойный митрополитъ Макарій въ своей „Исторіи Русской церкви“. Онъ имѣлъ случай еще ранѣе высказать свое мнѣніе о нихъ, именно въ своей „Исторіи русскаго раскола“ [86]), напечатанной въ первый разъ въ 1855 г. Какъ и другіе писатели, въ прежнее время онъ держался мнѣнія о непринадлежности Арсенію „Преній“. „Сочиненіе, говорилъ онъ тогда, существующее у раскольниковъ не вмѣстѣ впрочемъ съ Проскинитаріемъ, а отдѣльно, подъ заглавіемъ „Преніе соборнаго старца Арсенія съ греки“, (бывшее извѣстнымъ ему по тремъ довольно несходнымъ между собою спискамъ), *безспорно самому Арсенію не принадлежитъ*, а составлено лицемъ посторонним“. Онъ высказывалъ тогда и причины такого своего мнѣнія—тѣ же, которыя мы встрѣчаемъ и у другихъ писателей, и обоснованныя главнымъ образомъ на тѣхъ прибавленіяхъ, которыя были сдѣланы старообрядцами къ подлинному тексту „Преній“ Суханова.—Но въ XI томѣ своей „Исторіи Русской церви“ [87]), напечатанномъ въ 1882 г., митр. Макарій пишетъ: „Пренія Арсенія Суханова въ высшей степени любопытны, такъ какъ они свидѣтельствуютъ—до какой уже степени доходили тогда разногласія между русскими и греками, особенно по вопросу о перстосложеніи для крестнаго знаменія, и какъ смотрѣли тогда русскіе, подобные Суханову, на грековъ и свою отечественную церковь“. Онъ излагаетъ очень подробно содержаніе „Преній“, *подлинность которыхъ*, говоритъ онъ теперь, *не можетъ подлежать сомнѣнію*. „Арсеній не сказалъ ничего новаго, чего бы не было въ Стоглавѣ

---

[86]) О. с. 1 изд. Спб. 1855 г. стр. 153—154. 2 изд. Спб. 1858 г. с. 152—154. 3 изд. Спб. 1889 г. с. 154—156 (добавленій нѣтъ никакихъ противъ первыхъ изданій).

[87]) Стр. 148—158.

Digitized by Google

и тогдашнихъ московскихъ печатныхъ книгахъ. Раскольникомъ его назвать нельзя; о двуперстіи такъ думали тогда и сами іерархи, и остальное, сказанное имъ, соотвѣтствовало тому, что было принимаемо тогда въ Россіи". Митроп. Макарій допускаетъ со стороны Суханова возможность того, что онъ по свойственной человѣку слабости старался въ „Преніяхъ" выставить себя побѣдителемъ, а соперниковъ своихъ унизить и записалъ, быть можетъ, съ одной стороны не все, что говорили греки, а съ другой прибавилъ отъ себя при изложеніи преній не мало и такого, чего самъ не говорилъ во время ихъ. „Во всякомъ случаѣ, говоритъ митр. Макарій, эти „Пренія" представляютъ одно изъ самыхъ яркихъ свидѣтельствъ о тогдашнемъ религіозномъ настроеніи умовъ въ нашемъ отечествѣ". Но не объ однихъ только „Преніяхъ" ведетъ рѣчь митр. Макарій въ своей „Исторіи Русской церкви". Онъ говоритъ и о другомъ сочиненіи Суханова, вызванномъ тѣмъ же путешествіемъ на Востокъ въ 1649—1653 г., его Проскинитаріи, и о самомъ этомъ путешествіи и причинахъ его, равно какъ и о путешествіи за рукописями въ 1654—1655 г. и о путешествіи его за моделью Іерусалимскаго храма Воскресенія Христова [88]). Митроп. Макарій говоритъ, что Арсеній, по возвращеніи съ Востока, „измѣнился въ своихъ мысляхъ, сталъ вмѣстѣ съ другими на сторону патріарха Никона, а не его противниковъ, и сдѣлался ему совершенно единомысленнымъ". Свои свѣдѣнія митр. Макарій извлекаетъ не только изъ печатныхъ книгъ, но и изъ нашихъ рукописныхъ сокровищъ, въ томъ числѣ и изъ архивныхъ документовъ, до которыхъ прежде него почти никто не касался и во всякомъ случаѣ не обнародовалъ въ печати. Этимъ своимъ качествомъ его извѣстія существенно отличаются отъ извѣстій другихъ лицъ, его предшественниковъ, неизмѣримо выше которыхъ они стоятъ. Если исключить различные недосмотры, неточности и ошибки [89]), то свѣдѣнія митр. Ма-

---

[88]) Митр. Макарія Исторія Рус. церкви, т. XI, (Спб. 1882 г.), стр. 141—143, 158—162; т. XII, (Спб. 1883 г.), стр. 151—155 и др

[89]) Напр. въ одномъ мѣстѣ (т. XII, с. 151), онъ, (слѣдуя предисловію къ москов. Служебнику 1655 г.), говоритъ, что Арсеній Сухановъ поѣхалъ на Востокъ за рукописями *послѣ* собора 1654 г. (въ іюнѣ); а въ другомъ мѣстѣ, чрезъ страницу только, (т. XII, с. 152), говоритъ, что Арсеній отправился за рукописями въ началѣ 1654 г., 4 февраля былъ уже въ Яссахъ, а въ іюлѣ въ

Digitized by Google

карія нельзя не признать очень близкими къ исторической правдѣ. Можно только объ одномъ пожалѣть, что онъ, занятый *общей* Русской церковной исторіей, не могъ долѣе остановиться на частныхъ вопросахъ, вслѣдствіе чего мы встрѣчаемъ или слишкомъ краткія извѣстія, или недостаточно вѣрный и точный отзывъ и т. д.

Дальнѣйшее развитіе новаго взгляда на „Пренія“ Суханова мы встрѣчаемъ въ изслѣдованіи Н. Ѳ. Каптерева „Характеръ отношеній Россіи къ православному Востоку въ XVI—XVII вѣкахъ“ [90]), который, въ предѣлахъ своего изслѣдованія касаясь „Преній“, высказываетъ свой взглядъ на нихъ. Онъ называетъ ихъ знаменитыми и считаетъ ихъ самымъ полнымъ и систематическимъ выраженіемъ русскихъ воззрѣній XVII вѣка на грековъ и на достоинство русскаго благочестія сравнительно съ греческимъ. Эти воззрѣнія, выраженныя Сухановымъ въ „Преніяхъ“, по мнѣнію Н. Ѳ. Каптерева, не были только его личными воззрѣніями, его личнымъ измышленіемъ; онъ заявлялъ въ нихъ только то, что думали о грекахъ, въ чемъ были убѣждены почти всѣ русскіе, не исключая правительства. Они заявлялись не разъ въ теченіе XVI и первой половины XVII вв., но заявлялись по какимъ-либо частнымъ случаямъ и притомъ отрывочно безъ надлежащей системы и полноты. На долю Суханова выпало привести эти воззрѣнія въ систему и порядокъ, высказать ихъ во всей полнотѣ, предъ лицемъ Іерусалимскаго патріарха, разныхъ греческихъ іерарховъ и ученыхъ, высказать ихъ во время горячаго спора, и потому особенно жестко и горячо. Но несомнѣнно, говоритъ Н. Ѳ. Каптеревъ, что значительное большинство тогдашнихъ русскихъ безъ всякаго колебанія подписалось бы подъ „Преніями“ съ греками Суханова и все имъ высказанное о грекахъ признало бы за свои дѣйствительныя мнѣнія о нихъ. Всѣ, заключающіяся въ этомъ изслѣдованіи свѣдѣнія о Сухановѣ, касаются его „Преній съ греками о вѣрѣ“; другихъ какихъ-либо свѣдѣній о немъ и его поѣздкахъ мы здѣсь почти никакихъ не находимъ.

Нѣсколько свѣдѣній о Сухановѣ находимъ и въ „Критико-

Константинополѣ, (на основаніи свѣдѣній въ греческихъ дѣлахъ Москов. Гл. Архива Министерства Иностр Дѣлъ).

[90]) М. 1885 г., стр. 12, 288—293, 324—325.

Digitized by Google

біографическомъ словарѣ русскихъ писателей и ученыхъ (отъ начала образованности до нашихъ дней) [91]), С. А. Венгерова. Онъ сообщаетъ почти тѣ же свѣдѣнія о поѣздкѣ Суханова на Востокъ въ 1649—1653 г., что и преосв. Филаретъ Черниговскій въ своей „Исторіи Русской церкви“ и Н. Аристовъ въ „Энциклопедическомъ Словарѣ“; точно также, какъ и два послѣдніе, онъ утверждаетъ, что Арсеній въ 1649—1650 г. былъ на Аѳонѣ, гдѣ „съ аѳонскими греками велъ пространныя пренія о вѣрѣ“. Передавъ кратко о путешествіи Суханова за рукописями въ 1654—1655 гг., С. А. Венгеровъ говоритъ также и о „третьемъ“ путешествіи Арсенія за моделью Іерусалимскаго храма Воскресенія Христова. „Пренія о вѣрѣ“ и Проскинитарій, по его мнѣнію, сыграли огромную роль въ исторіи раскола, такъ какъ они дали сторонникамъ старой вѣры сильнѣйшее оружіе въ руки—картину глубокаго упадка той самой греческой и восточной церкви, на примѣръ которой опирался п. Никонъ. Авторъ не совсѣмъ сочувственно относится къ Суханову. По его словамъ, Арсеній на печальное положеніе православнаго духовенства на Востокѣ „смотрѣлъ съ большимъ злорадствомъ“, такъ какъ де ему пріятно было убѣдиться, что испортилась вѣра не у насъ, а на Востокѣ; тогда какъ „человѣкъ болѣе широкихъ взглядовъ“ скорѣе бы возмутился противъ турокъ притѣснителей, чѣмъ противъ „злополучныхъ гяурскихъ священниковъ“. С. А. Венгеровъ утверждаетъ также, что для Суханова малѣйшая богослужебная обрядность имѣла совершенно такое же значеніе, какъ и важнѣйшіе догматы христіанства, и въ примѣръ „жалчайшей заботы Проскинитарія о разныхъ обрядовыхъ мелочахъ“ приводитъ нѣкоторые вопросы изъ предложенныхъ Сухановымъ александрійскому патріарху. Относительно списковъ сочиненій Суханова авторъ говоритъ, что и „Пренія“ и Проскинитарій разошлись „въ огромномъ количествѣ“; „Пренія“ исключительно между раскольниками, вслѣдствіе чего они искажены множествомъ вставокъ, а Проскинитарій и въ раскольничьей и православной средѣ. Здѣсь же въ „Словарѣ“ мы находимъ указаніе и на литературу предмета—на изданія сочиненій Суханова и на статьи лицъ, писавшихъ объ Арсеніи. Можно бы было ожидать

---

[91]) Выпускъ 17-ый (т. I), Спб. 1889 г. стр. 771—774.

Digitized by Google

найти здѣсь болѣе точныя и вѣрныя свѣдѣнія, чѣмъ изложенныя, такъ какъ авторъ писалъ уже послѣ появленія въ свѣтъ XI и XII тт. „Исторіи Русской церкви“ митр. Макарія. Нельзя также не признать односторонним взглядъ его на Проскинитарій, взглядъ, основанный на незнакомствѣ съ этимъ сочиненіемъ, что напр. видно изъ выраженія С. А. Венгерова, что „главнѣйшія отступленія, на которыя обращаетъ вниманіе своихъ читателей Проскинитарій, слѣдующія: троеніе аллилуіи, употребленіе на проскомидіи пяти просфоръ, хожденіе при крестныхъ ходахъ противъ солнца и обливательное крещеніе“. Указаніе на литературу предмета также не полно: нѣкоторыхъ сочиненій, трактующихъ о Суановѣ, мы въ ней не находимъ вовсе.

Выше мы уже говорили, что въ 1870—1871 г. Н. И. Ивановскимъ былъ изданъ въ полномъ составѣ Проскинитарій Арсенія Суханова. Подъ его же редакціею онъ изданъ былъ и вторично въ 1889 г. въ 21 выпускѣ „Православнаго Палестинскаго Сборника“ [92]). Предисловіе, предпосланное тексту памятника, редакторъ начинаетъ сообщеніемъ біографическихъ свѣдѣній объ Арсеніи. Объ его первоначальной жизни до 1649 г., до поѣздки на Востокъ, онъ знаетъ только то, что мною было сообщено въ въ статьѣ „Поѣздка старца Арсенія Суханова въ Грузію“ (1637—1640 гг.) [93]); Сухановъ до 1637 года и въ промежутокъ времени съ 1640 г. по 1649 г. Н. И. Ивановскому совсѣмъ неизвѣстенъ. Переходя затѣмъ къ путешествію на Востокъ въ 1649—1653 гг., онъ кратко характеризуетъ средину XVII столѣтія—поворотную эпоху въ исторіи нашей церкви и говоритъ о пріѣздѣ въ Москву іерусалимскаго патріарха Паисія, зазранія котораго имѣли слѣдствіемъ отправленіе на Востокъ Суханова“. Объ этомъ путешествіи Арсенія Н. И. Ивановскій говоритъ подробнѣе, чѣмъ въ предисловіи къ первому изданію Проскинитарія, что особенно

---

[92]). Православный Палестинскій Сборникъ т. VII, вып. 3-ій, изд. Правосл. Палестин. Общества. Проскинитарій Арсенія Суханова, подъ редакціею проф. Н. И. Ивановскаго. Спб. 1889 г., in 8°, стр. 1 – XVII + 1 — 390 + 27 рисунковъ и плановъ.

[93]) См. „Христіанское Чтеніе“ за 1884 г., кн. мартъ—апрѣль, и отдѣльно Спб. 1884 г. 46 стр.

Digitized by Google

замѣтно, когда рѣчь у него касается событій до отъѣзда Арсенія изъ Яссъ въ Константинополь, т. е. о томъ времени, о которомъ въ Проскинитаріи находятся только краткія упоминанія; источникомъ его свѣдѣній въ этомъ случаѣ кромѣ сочиненій Суханова служитъ „Исторія Русской церкви“ митр. Макарія (т. XI). По возвращеніи Арсенія въ Москву (7 іюня 1653 г.), ему, говоритъ Н. И. Ивановскій, „предстояло рѣшить не легкій вопросъ: остаться ли старымъ русскимъ книжникомъ, какимъ онъ обнаружилъ себя въ „Преніи съ греками“, или стать на сторону дѣятельности новаго патріарха (Никона) и его распоряженій. Онъ могъ сдѣлаться или однимъ изъ представителей и вожаковъ старообрядства, или же сотрудникомъ патріарха въ его трудномъ дѣлѣ“. Дальнѣйшія событія, по мнѣнію Н. И. Ивановскаго, показываютъ, что онъ склонился къ послѣднему. Разсказавъ о поѣздкѣ Суханова за рукописями и о возвращеніи его въ Москву, Н. И. Ивановскій замѣчаетъ, что теперь, по возвращеніи изъ втораго путешествія (въ декабрѣ 1655 г. или январѣ 1656 г.), положеніе Арсенія, „какъ пособника патріарха Никона по дѣлу книжнаго исправленія, выяснилось: онъ опредѣленъ былъ однимъ изъ книжныхъ справщиковъ и назначенъ келаремъ Троице-Сергіевской лавры“. О дѣятельности Арсенія, какъ книжнаго справщика, и дальнѣйшей его судьбѣ по удаленіи п. Никона съ патріаршаго престола, „когда ближайшіе его помощники по книжному дѣлу естественно должны были чувствовать неловкость и затруднительность своего положенія“, Н. И. Ивановскій говоритъ, что она остается неизвѣстною и подлежитъ ученымъ изысканіямъ. Біографическія свѣдѣнія о Сухановѣ онъ заканчиваетъ извѣстіемъ о смерти Арсенія въ 1663 году, сообщеннымъ ему, по его словамъ, о. прот. П. Ѳ. Николаевскимъ [91]). Что касается сочиненій Суханова, то Н. И. Ивановскій ведетъ въ предисловіи рѣчь и о Проскинитаріи и о „Преніяхъ съ греками“ Арсенія. Послѣднее сочиненіе Суханова, какъ мы видѣли, сперва онъ не считалъ подлиннымъ, принадлежащимъ Арсенію; теперь же онъ считаетъ его таковымъ, вслѣдствіе чего и заим-

---

[91]) Проф. П. Ѳ. Николаевскій въ статьѣ своей „Московскій Печатный Дворъ при патр. Никонѣ“, (Христіанское Чтеніе за 1891 г. январь—февраль, стр. 173, примѣч.), оспариваетъ сообщеніе этого извѣстія.

Digitized by Google

ствуетъ изъ него нѣкоторыя свѣдѣнія и напечаталъ его въ концѣ Проскинитарія. Онъ глухо говоритъ о причинахъ такой перемѣны своего взгляда: „будучи извѣстно до послѣдняго времени лишь по спискамъ старообрядческимъ, „Преніе“ считалось произведеніемъ, не принадлежавшимъ Арсенію, пока не былъ найденъ подлинникъ въ Московскомъ Гл. Архивѣ Министерства Иностран. Дѣлъ“. По словамъ Ивановскаго, Арсеній въ „Преніяхъ“ является великорусскимъ книжникомъ, вполнѣ раздѣляющимъ неблагопріятные взгляды русскихъ на грековъ и защищающимъ двуперстіе употребляемыми и до сихъ поръ у старообрядцевъ свидѣтельствами.— Гораздо болѣе говоритъ Н. И. Ивановскій о другомъ сочиненіи Суханова—Проскинитаріи. По его мнѣнію, въ этомъ послѣднемъ сочиненіи Арсенія очень много (особенно въ 1-й и 2-й частяхъ) такого, что къ его задачѣ не относилось и что входило и входитъ въ описанія обыкновенныхъ поклонниковъ; сюда онъ относитъ описанія мѣстъ, чрезъ которыя Сухановъ проѣзжалъ, разсказы, которые ему приходилось слышать, описанія природы съ ея произведеніями, городовъ, населенія, образа жизни обитателей, нравовъ и обычаевъ и т. п... Все это, говоритъ Ивановскій, любопытное само по себѣ, съ одной стороны заслоняло и заслоняетъ главную задачу, которая была возложена на Арсенія, но съ другой даетъ его Проскинитарію извѣстное мѣсто въ ряду древнерусскихъ паломничествъ по Востоку и Св. мѣстамъ. Отвѣтъ же по спеціальному порученію, возложенному на Суханова, находится главнымъ образомъ въ третьей части Проскинитарія, хотя и въ первыхъ двухъ частяхъ можно находить замѣтки подобнаго же свойства. Н. И. Ивановскій касается и того значенія, которое долженъ былъ имѣть Проскинитарій Арсенія въ свое время, и приходитъ къ результату отрицательному. По его мнѣнію, Проскинитарій, представленный царю и патріарху, не произвелъ на нихъ видимаго впечатлѣнія. „Можно думать, говоритъ онъ, что (Проскинитарій), наполненный разнообразнѣйшими свѣдѣніями и разсказами, былъ очень затруднителенъ для прочтенія. Подмѣченныя разности въ чинахъ и обрядахъ не сгруппированы вмѣстѣ, а разсѣяны въ объемистой книгѣ и потому не останавливали на себѣ должнаго вниманія читателя“. Этому же, по словамъ Ивановскаго, могли также способствовать и со-

Digitized by Google

бытія 1655—1656 гг.—пріѣздъ Антіохійскаго патріарха Макарія и другихъ іерарховъ Востока и соборныя разсужденія по исправленію книгъ и обрядовъ. „Какъ бы то ни было, но во всей исторіи книжнаго исправленія мы не встрѣчаемъ даже простого упоминанія о Проскинитаріи". Н. И. Ивановскій разбираетъ также „довольно прочно установившійся у насъ съ легкой руки Денисовыхъ не въ одной старообрядческой средѣ" взглядъ на Арсенія, какъ на полураскольника, а на его Проскинитарій, „какъ на произведеніе, роняющее достоинство и компрометирующее чистоту Восточной церкви". Онъ признаетъ, что Сухановъ въ своихъ „Преніяхъ" не совсѣмъ-то благосклонно относится къ грекамъ; но, говоритъ онъ, отъ такого отношенія Арсенія къ грекамъ до отрицанія православія греческой церкви еще очень далеко. Что же касается до Проскинитарія, то въ немъ уже почти ничего нѣтъ подобнаго: въ немъ онъ нигдѣ „не обнаружилъ себя фанатикомъ русскаго *обрядства*"; онъ совершенно спокойно безъ какихъ-либо порицаній и сомнѣній разсказываетъ о различныхъ обрядахъ греческой церкви, несогласныхъ съ обрядами русскими,—пятипросфоріи, трегубой аллилуіи.... „Отсюда-то и видно, говоритъ Н. И. Ивановскій, что авторитетъ Восточной церкви былъ въ его глазахъ неприкосновеннымъ и мысль о неправославіи была ему совершенно чужда". Что же касается разсказовъ Суханова о нѣкоторыхъ видѣнныхъ имъ обычаяхъ восточныхъ христіанъ непривлекательнаго свойства, то, по словамъ Н. И. Ивановскаго, русскому паломнику, привыкшему къ строгому соблюденію уставовъ и къ церковному благочинію, естественно было возмущаться подобными явленіями и обычаями восточныхъ христіанъ; притомъ Арсеній благоразумно воздержался отъ всякихъ неблагопріятныхъ заключеній относительно греческой церкви и чуждъ выводамъ, сдѣланнымъ раскольниками изъ его Проскинитарія. „Такимъ образомъ Сухановъ, заключаетъ Н. И. Ивановскій, не является въ своемъ Проскинитаріи какимъ-то полураскольникомъ и, предлагая изданіе онаго, намъ хотѣлось бы снять съ него эту позорную кличку". Далѣе Н. И. Ивановскій говоритъ объ изданіяхъ Проскинитарія, сдѣланныхъ И. П. Сахаровымъ въ 1849 г. и имъ самимъ въ 1870 г. Относительно послѣдняго, т. е. своего изданія, онъ замѣчаетъ, что безусловною полнотою оно не отличалось, такъ какъ де въ рукописи,

Digitized by Google

положенной въ основу изданія, оказались весьма значительные пропуски въ Тактиконѣ, „заключающіе порядокъ богослуженія и содержаніе цѣлыхъ псалмовъ“. Что касается до настоящаго, втораго, полнаго изданія Проскинитарія, предпринятаго по порученію Палестинскаго Общества, то оно, по словамъ Н. И. Ивановскаго, сдѣлано по двумъ рукописямъ Московск. Синодальной Библіотеки за №№ 574 и 575, современнымъ Арсенію Суханову и имъ просмотрѣннымъ.—Въ концѣ новаго изданія Проскинитарія напечатаны „Статейный списокъ“ и „Пренія съ греками“ Суханова по тѣмъ же двумъ рукописямъ, по которымъ они были изданы и мной: списку Московск. Главнаго Архива Министерства Иностранн. Дѣлъ и библіотеки Московск. Дух. Академіи; этотъ послѣдній трудъ сдѣланъ былъ уже не Н. И. Ивановскимъ, а Х. М. Лопаревымъ, по невозможности для перваго имѣть рукописи подъ руками. Послѣдній издатель высказываетъ довольно оригинальное мнѣніе, что „въ архивной рукописи „Преній“, исправленной самимъ авторомъ, встрѣчаются несомнѣнныя ошибки и описки, которыя не были замѣчены Арсеніемъ и которыя исправляются академическимъ спискомъ“. Х. М. Лопаревъ даетъ также объясненіе пропусковъ въ подлинникѣ „Преній“, но отказывается объяснить появленіе разницы между списками, разницы довольно значительной. Къ настоящему изданію Проскинитарія и „Преній“ Суханова приложены: 1) рисунки и планы, составленные Бернардиномъ Амико въ 1596 г. и изданные впервые въ Римѣ въ 1609 г.; 2) списки a) рукописей, содержащихъ сочиненія Суханова, и b) изданій тѣхъ же сочиненій (стр. XV—XVII); 3) указатели собственныхъ именъ и малопонятныхъ словъ (стр. 361—383) и 4) снимокъ „сажени, имже мѣряна церковь Христова Воскресенія въ Іерусалимѣ“ (стр. 301).

Прежде чѣмъ приступить къ разбору изданій текста сочиненій Суханова, я позволю себѣ сдѣлать нѣсколько замѣчаній относительно свѣдѣній, сообщаемыхъ Н. И. Ивановскимъ въ только что изложенномъ его предисловіи ко второму изданію. Свѣдѣнія эти могутъ быть раздѣлены на 1) біографическія и 2) библіографическія. Что касается до первыхъ, то они ни чѣмъ не превосходятъ свѣдѣнія предшественниковъ: собственно Н. И. Ивановскимъ, (если не считать повторенія сообщеннаго мной),

Digitized by Google

не указано ни одного новаго факта изъ жизни Суханова; все, сообщаемое имъ, вращается около тѣхъ же двухъ поѣздокъ Арсенія на Востокъ. Изъ періода жизни Суханова до 1649 г. онъ передаетъ только объ его путешествіи въ Грузію, а о жизни его по возвращеніи изъ путешествія за рукописями онъ прямо говоритъ, что она „остается пока неизвѣстною и подлежитъ ученымъ изысканіямъ". Свѣдѣнія же его о бытіи Арсенія справщикомъ до 1660 года и о смерти Суханова въ 1663 году несомнѣнно ложны.—Лучшаго качества его замѣчанія относительно сочиненій Арсенія. Но и здѣсь на ряду съ вѣрными замѣчаніями находятся и такія, съ которыми далеко нельзя согласиться. Таковы напр. его замѣчанія относительно значенія Проскинитарія въ свое время, о причинахъ его малаго вліянія на событія того времени (объемистость книги), объ условіяхъ, благопріятствовавшихъ его забвенію, и т. п... Нельзя, конечно, не быть благодарнымъ за приложенныя къ сочиненіямъ Суханова карты и планы Б. Амико, такъ какъ они несомнѣнно оказываютъ помощь при чтеніи Проскинитарія, служа иллюстраціями къ повѣствованіямъ Арсенія и тѣмъ способствуя болѣе ясному и точному представленію о Св. мѣстахъ. Но не всѣ приложенія Н. И. Ивановскаго къ изданію Проскинитарія 1889 г. являются такими полезными. Другое приложеніе, содержащее въ себѣ указатель рукописей, въ которыхъ находятся сочиненія Суханова, не можетъ быть признано удовлетворительнымъ. Отъ всякаго библіографическаго труда, по нашему глубокому убѣжденію, непремѣнно нужно требовать соблюденія самаго перваго и главнаго условія—полноты свѣдѣній. Разъ это условіе не соблюдено—указатель теряетъ половину своей цѣны и болѣе, смотря по количеству недостающаго въ немъ матеріала. Такъ мы смотримъ и на настоящій перечень рукописей, содержащихъ сочиненія Суханова. Н. И. Ивановскій указываетъ всего 28 рукописей съ сочиненіями Суханова, не обозначая при этомъ какое именно сочиненіе та или другая рукопись содержитъ; но мнѣ извѣстны еще 12 рукописей, содержащихъ „Пренія", и 15—содержащихъ Проскинитарій. Отсюда видно насколько помѣщенный Н. И. Ивановскимъ списокъ рукописей полонъ. Въ него не вошли даже нѣкоторыя рукописи Соловецкаго монастыря, хранящіяся въ библіотекѣ Казанской духовн. Академіи, изъ которыхъ на одну нѣсколько разъ было указы-

Digitized by Google

ваемо въ нашей литературѣ. Если бы и можно было извинить профессора *Казанской* духовной академіи въ незнаніи остальныхъ рукописей, то по отношенію къ рукописямъ своей академической библіотеки, описаніе которыхъ даже напечатано,—этого уже совѣмъ нельзя сдѣлать... Но промѣ неполноты въ настоящемъ перечнѣ мы встрѣчаемъ еще нерѣдко ошибки и неточности. Относительно двухъ указываемыхъ рукописей И. П. Сахарова и Царскаго Н. И. Ивановскій дѣлаетъ отмѣтку: „гдѣ нынѣ находятся—неизвѣстно", чѣмъ даетъ знать, что ему неизвѣстно то, что извѣстно почти всѣмъ, занимающимся древнерусской литературой, именно, что рукописныя библіотеки И. П. Сахарова и Царскаго находятся нынѣ въ библіотекѣ гр. А. С. Уварова (въ с. Порѣчьѣ).—Не мало встрѣчаемъ у Н. И. Ивановскаго въ этомъ перечнѣ невѣрныхъ указаній. Возьмите напр. первую указываемую имъ рукопись—ркп. „Императ. Публичной Библіотеки XVII в., XVII, О. № 3". Рукопись подъ этимъ номеромъ содержитъ—Родословную книгу и Александрію и вовсе не содержитъ Проскинитарія Суханова.—Или возьмите другое его показаніе—подъ № 16: „Ундольскій XVIII в. въ Румянцевскомъ музеѣ №546"; рукопись эта заключаетъ въ себѣ только одни „каноны съ толкованіемъ"[95]).—Въ числѣ рукописей Синодальной Библіотеки, содержащихъ сочиненія Суханова, г. Ивановскій указываетъ рукописи за №№ 712 и 714. Но ркп. № 712 содержитъ толкованіе на псалтирь св. Аѳанасія Александрійскаго, а за № 714 одну псалтирь; ни та, ни другая не только не содержатъ какого-либо сочиненія Суханова, но даже и не упоминаютъ о немъ[96]).—Такимъ образомъ, приложенный списокъ рукописей, содержащихъ сочиненія Арсенія, оказывается весьма плохого качества и вмѣсто облегченія доставляетъ только излишнія хлопоты[97]).

---

[95]) См. Славяно-русскія рукописи В. М. Ундольскаго. М. 1870 г., стр. 404, № 546.

[96]) См. Описаніе славян. рукописей Московск. Синод. Библіотеки А. В. Горскаго и К. И. Невоструева, отд. I. М. 1855 г., стр. 188—190, и отд. II. М. 1857 г., стр. 61—62. Ркп. по этому описанію подъ №№ 15 и 66.

[97]) Въ концѣ нашего изслѣдованія въ „Приложеніяхъ" будутъ указаны всѣ рукописи, содержащія сочиненія Суханова и сообщены о нихъ свѣдѣнія; тогда яснѣе будутъ видны всѣ ошибки въ указаніяхъ Н. И. Ивановскаго.

Digitized by Google

Обращаемся къ разбору изданій самаго текста Проскинитарія. Въ основу перваго изданія, какъ мы знаемъ, была положена рукопись митр. Григорія; почему именно она—издатель прямо не говоритъ, но изъ его словъ можно догадываться, что это сдѣлано потому, что она была сличена съ Синодальн. рукописью № 574, оказалась съ нею сходною и представляла такимъ образомъ, какъ бы копію послѣдней. Второе изданіе Проскинитарія было сдѣлано по двумъ рукописямъ Синодальной библіотеки, въ томъ числѣ и по той, съ которой свѣрена была рукопись митр. Григорія (№№ 574 и 575). Такимъ образомъ, оба изданія сдѣланы почти по двумъ только рукописямъ Синодальн. Библіотеки, а всѣ остальныя рукописи были игнорированы. Рукописи Синодальной Библіотеки, конечно, должно причислить къ лучшимъ спискамъ; но все-таки есть рукописи, которыя въ нѣкоторыхъ отношеніяхъ можно поставить выше ихъ. Такова ркп. библіотеки Петербургской духовн. Академіи № 317.—единственный извѣстный мнѣ списокъ Проскинитарія, содержащій любопытнѣйшія дополненія къ тексту рукописей Синодальной Библіотеки, представляющій болѣе подробную редакцію памятника [98]). Варіанты, довольно любопытные, встрѣчаются и въ другихъ спискахъ Проскинитарія. Поэтому о полномъ пренебреженіи къ нимъ, оказанномъ Н. И. Ивановскимъ, нельзя не пожалѣть. Въ первомъ изданіи Проскинитарія онъ еще отмѣчаетъ разночтенія двухъ бывшихъ тогда у него подъ руками списковъ; но во второмъ изданіи, указавъ на 24 списка, онъ ни слова ни говоритъ объ ихъ качествѣ и не приводитъ ни одного варіанта ни изъ какой другой рукописи, кромѣ избранныхъ имъ двухъ рукописей Синодальн. Библіотеки. Мы даже ни отнуда не видимъ, пришелъ ли г. Ивановскій къ такому рѣшенію, (игнорированію всѣхъ рукописей кромѣ избранныхъ имъ двухъ); путемъ сличенія остальныхъ рукописей съ рукописями Синодальн. Библіотеки, или же это рѣшеніе обосновано на апріорныхъ данныхъ. Болѣе основаній за послѣднее,—и потому лицамъ, занимающимся сочиненіями Суханова, приходится самимъ прочитать и сличить всѣ остальныя рукописи. Результаты такого отношенія Н. И. Ива-

[98]) Разночтенія этой рукописи будутъ далѣе въ изслѣдованіи по возможности всѣ отмѣчены.

Digitized by Google

новскаго къ другимъ рукописямъ, конечно, должны были отразиться на достоинствѣ изданія не въ его пользу. По отношенію къ своему первому изданію объ этомъ свидѣтельствуетъ онъ самъ, говоря, что оно „безусловной полнотой не отличалось“, и что „въ немъ оказались весьма значительные пропуски въ „Тактиконѣ“.—Нельзя также не пожалѣть, что первое изданіе было сдѣлано вовсе не по лучшимъ рукописямъ: несмотря на извѣстность г. Ивановскому существованія рукописей Проскинитарія съ поправками Суханова для изданія были употреблены рукописи новѣйшія, XVIII—XIX вв., не совсѣмъ исправныя. Въ этомъ отношеніи второе изданіе является лучшимъ. Оно произведено г. Ивановскимъ „по двумъ рукописямъ Синодальн. Библіотеки“; но какая изъ нихъ была основной и изъ какой приведены варіанты— г. редакторъ не говоритъ ни слова. Въ мѣстахъ, въ которыхъ эти рукописи расходятся между собой, Н. И. Ивановскій слѣдуетъ то одной, то другой изъ нихъ, никогда и нигдѣ не объясняя причинъ принятія имъ того или другого чтенія; что касается варіантовъ, иногда (раза 3—4) встрѣчающихся въ 1 и 2 частяхъ Проскинитарія, и чаще въ 3-й части, то онъ за исключеніемъ одного случая никогда не обозначаетъ, въ которой именно рукописи одно чтеніе, въ которой другое. Встрѣчаются также мѣста, въ которыхъ текстъ памятника онъ печатаетъ иначе, нежели какъ послѣдній читается въ той и другой Синодальн. рукописи, предлагая такимъ образомъ неизвѣстно откуда взятое третье чтеніе.

Слишкомъ большая свобода, которую позволилъ себѣ Н. И. Ивановскій при изданіи Проскинитарія Суханова, была причиной того, что мы встрѣчаемъ въ изданіяхъ его не мало погрѣшностей. При разборѣ первой части Проскинитарія Суханова, изданной И. П. Сахаровымъ, я указывалъ на массу находящихся въ немъ *ошибокъ и невѣрныхъ чтеній*, часто совершенно искажающихъ смыслъ рѣчи: подобныя же ошибки противъ текста Синодальн. рукописей мы встрѣчаемъ и въ изданіяхъ Н. И. Ивановскаго. Такъ, вмѣсто: „Хіо по турски Сакызъ“ читаемъ: „Хіо по турски Сливе“ [99]); вм. „думалъ паша съ войскомъ“—„былъ у паши совѣтъ съ войскомъ“ [100]); вм. „4 мауны, что остались у погрому

[99]) Стр. 20 изд. Палест. Общества.

[100]) Стр. 28 изд. Палест. Общества; стр. 37 Казанск. изд.

Digitized by Google

попорчены“—„4 мауны остались у подгорода попорчены“ [101]); вм. „(корабли) въ Нилъ рѣку не ходятъ“—„внизъ рѣки не ходитъ“ [102]); вм. „по рѣкѣ по Нилу острововъ много“—„по рѣкѣ по низу острововъ много“ [103]); вм. „архіепископъ прочетъ молвилъ“—„архіепископъ про это молвилъ“ [104]); вм. въ „Египтѣ 14,000 мечетей“—„въ Египтѣ 14 мечетей“ [105]); вм. „тамъ у воротъ“—„тотъ у воротъ“ [106]); вм. „патріархъ при немъ говорилъ“—„патріархъ принявъ говорилъ [107]); вм. „дасколъ“—„діаконъ“ [108]); вм. „священницы“—„свѣщницы“ [109]); вм. „патріархъ не далъ изнутря“—„патріарха ждалъ изнутри“ [110]); вм. „манди“—„алтынъ“ [111]); вм. „Антепъ градъ“—„Дартелъ градъ“ [112]); вм. „по подгорью“—„подъ горою“ [113]); вм. „облака раздаются“—„облака растворяются“ [114]); вм. „величиною мало не съ Оку рѣку“—„величиною мало не съ Москву рѣку“ [115]); вм. „передъ нимъ“—„при немъ“ [116]); вм. „той“—„тому“ [117]); вм. „ино кому“—„и не кому“ [118]); вм. „ино не могутъ“—„и то не могутъ“ [119]); вм. „каталикосъ нынѣ въ Гори“—„каталикосъ нынѣ въ горѣ“ [120]); вм. „пріѣхали на Ак-

---

[101]) Ibidem.

[102]) Стр. 33 изд. Палест. Общ. стр. 41 Казанск. изданія.

[103]) Стр. 36 изд. Палест. Общ.; стр. 44 Казанск. изд.

[104]) Ibid.

[105]) Стр. 38 изд. Палест. Общ.

[106]) Стр. 58 изд. Палест. Общ.; стр. 64 Казанск. изд.

[107]) Стр. 64 изд. Палест. Общ.; стр. 70 Казанск. изд.

[108]) Ibid.

[109]) Стр. 71 изд. Палест. Общ.; стр. 77 Казанск. изд.

[110]) Стр. 87 изд. Палест. Общ.; стр. 92 Казанск. изд.

[111]) Стр. 93 изд. Палест. Общ.; стр. 97 Казанск. изд. Въ другомъ мѣстѣ фразу „по колишку горячаго вина“ замѣняетъ фразою „по чарѣ горячаго вина“. Стр. 79 изд. Палест. Общ.; стр. 84 Казанск. изд.

[112]) Стр. 94 изд. Палест. Общ.; стр. 99 Казанск. изд.

[113]) Стр. 100 изд. Палест. Общ.; стр. 104 Казанск. изд.

[114]) Стр. 100 изд. Палест. Общ.; стр. 105 Казанск. изд.

[115]) Стр. 104 изд. Палест. Общ; стр 108 Казанск. изд.

[116]) Ibid.

[117]) Стр. 111 изд. Палест. Общ; стр. 115 Казанск. изд.

[118]) Стр. 112 изд. Палест. Общ.; стр. 115 Казанск. изд.

[119]) Ibid.

[120]) Стр. 113 изд. Палест. Общ.; стр. 116 Казанск. изд.

Digitized by Google

сай“—„пріѣхали на Яикъ“[121]); и др. т. п. Кромѣ того въ изданіяхъ Н. И. Ивановскаго мы *весьма часто* встрѣчаемъ *пропуски* не только отдѣльныхъ словъ, но и цѣлыхъ фразъ. Такъ на стр. 7 изд. Палест. Общества и стр. 17 Казанск. изданія у него пропущены слова: „на приметъ годно, съ трехъ сторонъ“; на стр. 8 изданія Палест. Общества и стр. 18 Казанск. изданія пропущено: „Израиля закрылъ столпомъ облачнымъ“; на стр. 30 изд. Палест. Общества и стр. 38 Казанск. изданія пропущено: „сика есть, неранчи и лимоны есть; деревень сказываютъ на Родо съ 90“; на стр. 55 изд. Палест. Общества и стр. 61 Казанск. изданія пропущено: „декабря въ 7 день на литоргіи даскалъ казанье говорилъ въ три года однова у патріарха; отъ того дни и по многимъ днямъ казалъ“; на стр. 120 изд. Палест. Общества и стр. 122 Казанск. изданія послѣ словъ: „сказалъ приставу Арсеніеву“ пропущено: „Магмедъ-али; а Арсенью на вечеръ сказалъ“,— и далѣе слова: „тогожъ дни пришолъ Магмедъ-али къ Арсенію и говорилъ: какъ быть, насъ отпускаетъ“..... измѣнены такъ: „а Махметъ-али Арсенію тогожъ дни пришедъ говорилъ: насъ отпускаетъ“.... Я не буду перечислять всѣ пропуски; они часто встрѣчаются и иногда ихъ даже по нѣскольку на страницѣ. Желающихъ провѣрить мои слова я попросилъ бы сличить съ Синодальными рукописями №№ 574 и 575, напр. страницы печатнаго текста Проскинитарія по изданію Палестинскаго Общества—36, 49, 51, 53, 66, 69, 71, 73, 78, 92, 104, 114, 115, 120 и др.—Кромѣ этихъ пропусковъ, зависѣвшихъ отъ недостаточно тщательнаго отношенія редактора къ своему дѣлу, въ изданіяхъ Н. И. Ивановскаго мы встрѣчаемъ *намѣренные пропуски и поправки текста*. Такъ, въ Проскинитаріи подъ 6 декабря 1651 г. въ рукописяхъ Синодальной Библіотеки № 574 и 575, которыми руководился Н. И. Ивановскій при изданіи его въ 1889 г., а также во всѣхъ другихъ рукописяхъ, которыми онъ пользовался при изданіи 1870 г.[122]), мы читаемъ: „тутъ на обѣдни на апостолѣ билъ архидіяконъ арапина за челму, вышедъ изъ олтаря по патріаршу указу“. А Н. И. Ивановскій печатаетъ: „тутъ на обѣдни на апостолѣ былъ архи-

[121]) Стр. 121 изд. Палест. Общ.; стр. 123 Казанск. изд.

[122]) См. Казанск. изд. стр. 61, примѣч. 5.

Digitized by Google

діаконъ арабъ“ и совсѣмъ опускаетъ вторую фразу [123]). Въ другомъ мѣстѣ (по всѣмъ просмотрѣннымъ мною рукописямъ) Сухановъ говоритъ о себѣ: „живу въ Іерусалимѣ“..., „я на Москвѣ не живу, а живу въ Іерусалимѣ“. А Н. И. Ивановскій въ своихъ изданіяхъ поправляетъ: „жилъ въ Іерусалимѣ“..., „я на Москвѣ не жилъ, а жилъ въ Іерусалимѣ“ [124]). Въ фразѣ „шахъ посылаетъ... выбирать хорошихъ робятъ на постелю“ Н. И. Ивановскій выпускаетъ два послѣднія слова [125]). Особенно же передѣлкѣ со стороны Н. И. Ивановскаго подверглись выраженія Арсенія въ разговорѣ его съ старцами Виѳлеемскаго монастыря объ ихъ церкви [126]). Извѣстныя выраженія въ разсказѣ Суханова о томъ, что̀ дѣлается въ этой церкви, онъ совсѣмъ опускаетъ, именно у него нѣтъ словъ: „и ѣсть варятъ и с..тъ и се..тъ“ [127]). А въ разговорѣ Арсенія со старцами Н. И. Ивановскій такъ измѣняетъ слова: вмѣсто „вы въ церкви се..те всѣмъ миромъ и сдѣлали ея конюшнею“ онъ печатаетъ: „вы изъ церкви сдѣлали конюшню“; вм. „а ты того не сказывай государю, что с..тъ да се..тъ, а естьли“...— „а ты того не сказывай государю, а если“...; вм. „се онѣ (франки) въ своемъ костелѣ не се..тъ... да и турки въ своихъ мечетяхъ ни с..тъ, ни се..тъ, но чисто хранятъ“—„се они въ своемъ костелѣ такъ не дѣлаютъ .. да и турки въ своихъ мечетяхъ чисто хранятъ“; вм. „вся церковь бываетъ нас..на“ — „вся церковь бываетъ скверна“. Такое отношеніе къ памятнику, подобныя, неизвѣстно на чемъ основанныя, измѣненія текста его едва ли кѣмъ-либо могутъ быть одобрены. Редакторъ ни слова намъ не говоритъ о тѣхъ побужденіяхъ, которыми онъ руководился въ данномъ случаѣ. Въ послѣднемъ случаѣ—о Виѳлеемской церкви, быть можетъ, и не совсѣмъ удобно печатать глаголы во фразахъ Суханова, находящіеся въ рукописи Синодальной Библіотеки № 574. Но въ такомъ случаѣ нужно было выпустить буквы изъ глаголовъ, означая ихъ мѣста точками, какъ

---

[123]) Стр. 55 изд. Палест. Общ. и стр. 61 Казанск. изд.

[124]) Стр. 117 и 118 изд. Палест. Общ.; стр. 120, 121 Казанск. изд.

[125]) Стр. 108 изд. Палест. Общ.; стр. 112 Казанск. изд.

[126]) См. стр. 57—58 изд. Палест. Общ.; стр. 64—65 Казанск. изданія.

[127]) Такъ читается въ рукоп. Синодальной Библіотеки № 574 и другихъ.

Digitized by Google

сейчасъ поступлено нами, или же текстъ памятника напечатать въ данномъ мѣстѣ по рукописи Синодальной Библіотеки № 575, выраженія которой не такъ рѣжутъ ухо. Приведенныя выше фразы замѣнены въ этой послѣдней слѣдующими: „и ѣсть варятъ и ветхая испражняютъ“; „вы въ церкви ветхая испражняете и всѣмъ миромъ хезунъ ке катревунъ (χέζουν καὶ χατουρέυουν) внутрь церкви; и естьли государь то свѣдаетъ, чаю, государь не велитъ покрыть, потому что не честно ея держите“; „а ты того не сказывай государю, что у насъ дурно дѣется, а естьли“...; „се онѣ въ своемъ костелѣ не испражняютъ..., да и турки въ своихъ мечетяхъ ветхихъ не испражняютъ, но чисто хранятъ“...; „вся церковь бываетъ всякаго смрада наполнена хезунъ ке катревунъ“... Если даже, наконецъ, и эти глаголы кто-либо нашелъ бы неудобными для печати, то, мнѣ кажется, при опущеніи ихъ непремѣнно должно было поставить вмѣсто нихъ точки, чтобы каждый могъ знать о пропускѣ. Между тѣмъ Н. И. Ивановскимъ не только не было заявлено объ этихъ, сдѣланныхъ имъ, измѣненіяхъ текста, но даже и выпущенныя мѣста не были обозначены имъ точками. Еще въ первомъ изданіи мы встрѣчаемъ замѣчаніе объ одномъ сокращеніи текста и въ одномъ мѣстѣ многоточіе, по которому можно догадаться о пропускѣ [128]); но во второмъ изданіи мы ничего подобнаго ни въ одномъ мѣстѣ не находимъ.

Перечисленнымъ не исчерпываются всѣ недостатки изданій Н. И. Ивановскаго. Хотя онъ и говоритъ, что „интересуется главнымъ образомъ стороною церковною, тѣмъ, какой отвѣтъ далъ Арсеній Сухановъ относительно богослужебныхъ чиновъ и обрядовъ Восточной церкви и какое значеніе имѣютъ сообщенныя имъ этого рода свѣдѣнія съ точки зрѣнія старообрядческаго вопроса“ (предисл. къ Казанск. изд., стр. 7),—а этотъ „отвѣтъ по спеціальному порученію, на Арсенія возложенному, находится, какъ онъ самъ говоритъ, въ послѣдней части (Проскинитарія) Тактиконѣ или Чиновникѣ“, (предисл. къ изд. Палест. Общества стр. VII): но должно сознаться, что и эта часть Проскинитарія издана имъ *не совсѣмъ удовлетворительно*. О своемъ первомъ изданіи этой

[128]) Стр. 61 и 112 Казанск. изд.

Digitized by Google

части Н. И. Ивановскій самъ даетъ отзывъ, что оно „безусловной полнотой не отличалось“, такъ какъ въ рукописи, съ которой оно печаталось, „оказались весьма значительные пропуски“, (предисл. къ изд. Палест. Общ. стр. XI); однако то же самое можно сказать и относительно второго изданія. Въ рукописяхъ Проскинитарія въ этой именно части мы наиболѣе встрѣчаемъ варіантовъ, свидѣтельствующихъ о томъ, что она подвергалась не разъ передѣлкамъ. А между тѣмъ послѣднее изданіе Н. И. Ивановскаго не даетъ никакого понятія объ этомъ...

Введенное Н. И. Ивановскимъ дѣленіе Проскинитарія Суханова на главы едва ли заслуживаетъ одобреніе. Съ одной стороны, мы не встрѣчали этого дѣленія ни въ одной старинной рукописи Проскинитарія, въ томъ числѣ и въ тѣхъ двухъ рукописяхъ Синодал. Библіотеки (№№ 574 и 575), по которымъ онъ изданъ г. Ивановскимъ въ 1889 г.; съ другой стороны, это дѣленіе совершенно произвольно,—главы по большей части не представляютъ собой чего-либо законченнаго, а обозначеніе ихъ содержанія, (сдѣланное въ оглавленіи), не соотвѣтствуетъ этому послѣднему. Насильственное вторженіе въ текстъ памятника, добавленія и измѣненія въ немъ, намъ кажется, не совсѣмъ законны. Для бо́льшаго удобства, если бы то было нужно, достаточно бы присоединить какого угодно размѣра оглавленіе съ указаніемъ на страницы памятника, не производя никакихъ дѣленій въ немъ самомъ.—Намъ кажется также не совсѣмъ правильнымъ—съ одной стороны, помѣщеніе предъ текстомъ находящагося въ изданіяхъ Н. И. Ивановскаго заголовка „Проскинитарій. Хожденіе старца Арсенія Суханова..... чиновъ“, заголовка, котораго ни въ одной рукописи XVII в. мы не встрѣчали, а съ другой стороны—опущеніе дѣйствительно находящагося въ рукописяхъ предъ текстомъ заголовка и извѣстія о раздѣленіи Проскинитарія.—Кромѣ всего этого въ изданіяхъ Н. И. Ивановскаго мы часто встрѣчаемся еще съ неправильной пунктуаціей текста, придающей нерѣдко совершенно другой смыслъ читаемому. Въ сравненіи съ первымъ изданіемъ второе является, конечно, лучшимъ, имѣющимъ менѣе, чѣмъ то, грубыхъ ошибокъ; но между ними не слишкомъ большая разница. Второе изданіе, очевидно, находится въ сильной зависимости отъ перваго, такъ какъ въ немъ мы нерѣдко встрѣчаемъ такое чте-

Digitized by Google

ніе, котораго нѣтъ въ рукописяхъ Синодал. Библіотеки, по которымъ производилось изданіе, и которое находимъ въ первомъ печатномъ изданіи.

Подводя итогъ своимъ замѣчаніямъ объ изданіяхъ Проскинитарія Суханова, сдѣланныхъ Н. И. Ивановскимъ, мы должны сказать: 1) что многіе списки этого сочиненія были имъ совсѣмъ игнорированы, вслѣдствіе чего изданіе явилось недостаточно полнымъ; 2) что въ текстѣ памятника встрѣчается масса невѣрныхъ, иногда курьезныхъ (въ Гори—въ горѣ) чтеній, частые пропуски и не намѣренныя и намѣренныя измѣненія текста, неправильная пунктуація и т. д. Такое изданіе, конечно, не можетъ быть признано удовлетворительнымъ, которымъ можно бы было довольствоваться, и потому необходимо желать появленія новаго изданія, болѣе исправнаго.

Настоящимъ трудомъ проф. Н. И. Ивановскаго оканчивается литература нашего вопроса [129]). Нельзя не сознаться, что она не особенно богатая количествомъ, бѣдна въ то же время своимъ качествомъ. Только въ послѣднее время начинаютъ появляться лучшія изысканія объ Арсеніи Сухановѣ. Впрочемъ, иного мы собственно и не въ правѣ были бы ожидать. Какъ мы видѣли выше, литература по нашему вопросу состоитъ не изъ нарочитыхъ какихъ-либо изслѣдованій, а большею частію, (если исключить нѣсколько трудовъ), изъ

---

[129]) Находящіяся въ „Руководствѣ по Исторіи Русской церкви“ (в. 3-й, 1589—1700 гг. М. 1889 г.) А. Доброклонскаго нѣсколько строчекъ представляютъ повтореніе стараго и притомъ не совсѣмъ вѣрнаго (см. стр. 189—190, 210—212). Нѣсколько свѣдѣній о Суханові мы находимъ еще въ статьѣ прот. П. Ѳ. Николаевскаго „Московскій Печатный Дворъ при патр. Никонѣ“, помѣщенной въ первой книгѣ настоящаго (1891) года „Христіанскаго Чтенія“ (стр. 171—174 и др.).—Начавъ заниматься нѣсколько лѣтъ тому назадъ подготовительными работами къ настоящему изслѣдованію, я въ разное время напечаталъ слѣдующія статьи, относящіяся къ нему: 1) „Поѣздка старца Арсенія Суханова въ Грузію“, напеч. въ „Христіанскомъ Чтеніи“ за 1884 г. кн. 3—4; 2) „Статейный списокъ и Пренія съ греками о вѣрѣ“ Арсенія Суханова, въ приложеніи къ которымъ напечатаны различные документы, относящіеся къ путешествію Суханова на Востокъ въ 1649—1653 гг., извлеченные изъ Моск. Глав. Архива Минист. Иностр. Дѣлъ (Ibidem за 1883 г. кн. 11—12) и 3) „Собраніе патріархомъ Никономъ книгъ съ Востока“ (Ibidem за 1882 г. кн. 9—10), въ которой говорится и о поѣздкѣ Суханова за рукописями.

Digitized by Google

тѣхъ замѣтокъ о Сухановѣ, которыя мы находимъ или въ общихъ курсахъ исторіи русской церкви или въ какихъ-либо общихъ обзорахъ, въ которыхъ свѣдѣнія о Сухановѣ входятъ только какъ незначительная часть. А въ трудахъ подобнаго рода естественно найти свѣдѣнія не вполнѣ удовлетворительныя въ томъ или другомъ отношеніи. Попробуемъ же подвести итогъ всему тому, что сообщаетъ намъ литература объ Арсеніи Сухановѣ.

Свѣдѣнія, находимыя въ ней, можно раздѣлить на два разряда: на свѣдѣнія біографическія — о самомъ старцѣ Арсеніи Сухановѣ и на свѣдѣнія библіографическія — объ его сочиненіяхъ. Что касается свѣдѣній перваго рода, то онѣ представляются въ слѣдующемъ видѣ. О жизни Арсенія Суханова до его отправленія въ путешествіе на Востокъ въ 1649 г. никто изъ нашихъ писателей, за исключеніемъ Н. И. Ивановскаго, не сообщаетъ никакихъ свѣдѣній; а Н. И. Ивановскій повторяетъ только мои свѣдѣнія о поѣздкѣ Арсенія въ Грузію въ 1637 — 1640 гг. Что касается дальнѣйшихъ событій изъ жизни Суханова, то всѣ писатели говорятъ о двухъ его поѣздкахъ на Востокъ, и эти его двѣ поѣздки собственно и служатъ предметомъ ихъ рѣчей [130]). Причиной перваго путешествія Арсенія на Востокъ въ 1649—1653 гг., по ихъ словамъ, было—или появленіе споровъ о нѣкоторыхъ церковныхъ обрядахъ (митр. Евгеній и Н. А. А.) или признаніе патр. Іосифомъ порчи русскихъ богослужебныхъ книгъ, произведенной лицами, которымъ онъ довѣрилъ это дѣло (Филаретъ Черниговскій въ „Обзорѣ“, П. В. Знаменскій), или сознаніе необходимости исправить означенныя книги по греческимъ подлинникамъ (А. Н. Муравьевъ въ „Путешествіи“), или обличенія Русской церкви со стороны Іерусалимскаго патріарха Паисія въ „новшествахъ“ (митр. Макарій, Филаретъ Черниговскій въ „Исторіи“, Н. И. Ивановскій и др.). Болѣе однообразія замѣчается въ нашей литературѣ при опредѣленіи цѣли посольства Суханова: таковою цѣлію признается обозрѣніе уставовъ Греческой церкви (митр.

---

[130]) Краткія (строчекъ 8—10) свѣдѣнія объ этихъ путешествіяхъ сообщаются обыкновенно и въ курсахъ „Исторіи русской литературы“,—И. Порфирьева Исторія русской словесности, т. I (древній періодъ), изд. 3-е, Казань, 1879 г., стр. 627; Галахова Исторія русской словесности, т. I, стр. 122, 243.

Digitized by Google

Макарій, Филаретъ Черниговскій, П. В. Знаменскій, Н. А. А., архіеп. Игнатій, Ржевскій), причемъ нѣкоторые ученые присоединяютъ еще другую цѣль—покупку греческихъ рукописей (митр. Евгеній А. Н. Муравьевъ). О самомъ путешествіи Арсенія на Востокъ въ 1649—1653 гг. въ различныхъ трудахъ мы находимъ болѣе или менѣе подробныя фактическія свѣдѣнія, по большей части не совсѣмъ вѣрныя. Самое подробное и лучшее обозрѣніе этого путешествія—въ статьѣ Ржевскаго и у А. Н. Муравьева; всѣ остальныя слишкомъ кратки и въ сравненіи съ ними не представляютъ ничего новаго.—Свѣдѣнія, сообщаемыя въ литературѣ о второмъ путешествіи Суханова за рукописями, слишкомъ скудны и имѣютъ небольшое значеніе: они почти всѣ составляютъ повтореніе извѣстій, находящихся въ предисловіи къ московскому Служебнику 1655 года; добавочныя, незначительныя и мелкія, замѣчанія мы встрѣчаемъ только въ трудахъ митр. Макарія и преосв. Филарета Черниговскаго. Изъ событій жизни Арсенія послѣ путешествія за рукописями писатели упоминаютъ объ его третьей поѣздкѣ на Востокъ за моделью Іерусалимскаго храма Воскресенія, о бытіи его справщикомъ на Московскомъ Печатномъ Дворѣ и объ его смерти, при чемъ въ послѣднемъ случаѣ иногда невѣрно указывается годъ ея (1663). Всѣмъ этимъ и ограничиваются біографическія извѣстія нашей литературы о Сухановѣ.

Не велики свѣдѣнія въ ней и о сочиненіяхъ Суханова. Одно изъ нихъ именно—„Пренія съ греками о вѣрѣ“, какъ мы видѣли, не признавалось до самаго послѣдняго времени подлиннымъ, принадлежащимъ Арсенію, и поэтому наша литература совсѣмъ его игнорировала или доказывала его неподлинность. Только у Ржевскаго и митр. Макарія (въ „Исторіи Русской церкви“) мы находимъ изложеніе содержанія ихъ; а издано оно было очень недавно — мной въ 1883 г. и Ивановскимъ въ 1889 г. Лучшую судьбу имѣло другое сочиненіе Суханова—его Проскинитарій, о которомъ говоритъ почти каждый изслѣдователь. Довольно подробныя обозрѣнія его мы встрѣчаемъ у А. Н. Муравьева и Ржевскаго. Онъ даже не разъ былъ напечатанъ: въ 1849 г. (одна 1-я часть), въ 1870 и 1889 г. (въ полномъ составѣ). Но отзывы, которые въ прежнее время давались о немъ, были не слишкомъ

Digitized by Google

благопріятны, особенно въ литературѣ XVIII столѣтія; только съ теченіемъ времени они стали болѣе благосклонны. О Проскинитаріи говорили, что онъ послужилъ въ свое время опорою для противниковъ патр. Никона въ ихъ мысляхъ и дѣйствіяхъ; что Арсеній Суховъ отнесся къ исполненію возложеннаго на него порученія слишкомъ пристрастно, описалъ грековъ слишкомъ мрачными красками и пр. т. п.. Въ трудѣ А. Н. Муравьева мы впервые встрѣчаемъ отзывъ въ пользу Проскинитарія; подобнаго же свойства отзывы были даны потомъ Н. И. Субботинымъ, митр. Макаріемъ и Н. И. Ивановскимъ.

Вотъ все, что сообщается въ литературѣ по нашему вопросу. Если изъ всѣхъ этихъ трудовъ называть одни тѣ, которые и теперь еще имѣютъ значеніе, то таковыми могутъ быть признаны только „Исторія Русской церкви“ митр. Макарія, которая заключаетъ въ себѣ почти всѣ извѣстныя фактическія свѣдѣнія о Суховѣ, статьи Ржевскаго и П. Владимирова, „Путешествіе во св. землю въ 1830 г.“ А. Н. Муравьева и отчасти „Словарь“ митр. Евгенія. Вся остальная литература не можетъ принести никакой пользы изслѣдованію предмета, такъ какъ 1) фактическія данныя или почти всѣ перепутаны или всѣ находятся въ перечисленныхъ трудахъ, а 2) общія историческія соображенія въ большинствѣ случаевъ не вѣрны и не заслуживаютъ никакого вниманія. Въ существѣ же дѣла печатная литература весьма мало можетъ оказать помощи при нашемъ изслѣдованіи. Гдѣ же искать для него источниковъ?

Эти источники тѣ же, что и для общей русской исторіи,— рукописи и документы нашихъ архивовъ и библіотекъ. Съ одной стороны, сокровища, заключающіяся въ нихъ, такъ велики, что можно ожидать найти въ нихъ матеріалъ по тому или другому вопросу русской исторіи; а съ другой—не смотря на усиленную въ настоящее время дѣятельность по изданію памятниковъ для русской исторіи, ихъ все-таки такъ мало издано, что безъ знакомства съ рукописными сокровищами невозможно писать какое-либо изслѣдованіе по русской исторіи. Для настоящаго изслѣдованія главнымъ, если только не исключительнымъ, источникомъ и являются помянутыя рукописи и документы нашихъ архивовъ и библіотекъ.

Digitized by Google

При обзорѣ литературы предмета мы видѣли, что Арсеній Сухановъ не разъ путешествовалъ въ чужія страны, —въ Грузію въ 1637—1640 гг. и на Востокъ въ 1649—1655 гг., и что въ этихъ путешествіяхъ, исполняя возлагавшіяся на него порученія, провелъ около 10 лѣтъ. Слѣдовательно, документы, касающіеся настоящихъ его путешествій, должны имѣть для нашего изслѣдованія первостепенное значеніе. Документы эти хранятся нынѣ въ Московскомъ Главномъ Архивѣ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ. Одинъ разрядъ ихъ составляютъ бумаги по сношеніямъ Московскаго государства съ Грузинскими владѣтелями: а) т. н. „Грузинскіе статейные списки и дѣла“, содержащіе записи и акты по поводу пріѣзда въ Московское государство пословъ грузинскихъ владѣтелей или по поводу отправленія къ нимъ изъ Москвы русскихъ пословъ, наказы русскимъ посламъ, данные при ихъ отправленіи, отписки ихъ и пр.; б) подлинныя граматы и списки съ нихъ—московскимъ царямъ отъ грузинскихъ владѣтелей, равно какъ и списки граматъ московскихъ царей грузинскимъ владѣтелямъ,—(„Грузинскія граматы“), и в) подлинные договоры или списки съ нихъ, заключенные между московскими царями и грузинскими владѣтелями, („Грузинскіе трактаты“). — Въ перечисленныхъ бумагахъ Архива мы находимъ свѣдѣнія о поѣздкѣ Арсенія въ Грузію.—Другой разрядъ документовъ, еще болѣе важныхъ для нашего изслѣдованія, составляютъ бумаги по „сношеніямъ Московскаго государства съ властями православной церкви на Востокѣ“, именно: а) „Греческіе статейные списки и дѣла“, содержащіе документы по поводу пріѣзда въ Москву духовныхъ особъ—греческихъ, сербскихъ и др., греческихъ гостей и купцовъ съ товарами, равно какъ и по поводу отправленія разныхъ гонцовъ съ милостынею и другихъ лицъ на Востокъ: между ними мы встрѣчаемъ документы, касающіеся путешествій Суханова на Востокъ, также его отписки и статейный списокъ, равно какъ и показанія другихъ лицъ о немъ; и б) подлинныя граматы греческихъ патріарховъ и разныхъ греческихъ духовныхъ и свѣтскихъ особъ, адресованныя какъ на имя царя и царицы, такъ иногда и на имя патріарховъ московскихъ и другихъ лицъ („Греческія граматы“), въ числѣ которыхъ находятся грамата патр. іерусалимскаго Паисія объ Арсеніи Сухановѣ, грамата константинопольскаго патр. Паисія, привезенная Арсеніемъ и др.—

Digitized by Google

Для полноты свѣдѣній о путешествіяхъ Суханова на Востокъ, особенно въ виду того, что въ Моск. Гл. Архивѣ Министерства Иностр. Дѣлъ документы не вполнѣ сохранились, надлежало бы обозрѣть Греческія библіотеки рукописей и архивы патріархатовъ іерусалимскаго и константинопольскаго, въ которыхъ, судя по существующимъ о нихъ извѣстіямъ, могутъ находиться нужные для насъ документы. Но мы не въ состояніи были привести въ исполненіе этого нашего pii desiderii. Незнакомство съ документами, хранящимися на Востокѣ, мы предполагали восполнить изученіемъ труда преосвящ. Порфирія Успенскаго „О сношеніяхъ церквей Іерусалимской, Антіохійской, Александрійской и Константинопольской съ церковью Россійскою", завѣщаннаго имъ Императорской Академіи Наукъ и основаннаго на изученіи *греческихъ* архивовъ и библіотекъ. Но, къ глубокому нашему прискорбію, этотъ трудъ оказался недоступнымъ для изученія... Поэтому о документахъ, хранящихся на Востокѣ, намъ приходится довольствоваться только тѣми свѣдѣніями, которыя мы находимъ о нихъ въ трудахъ проф. И. С. Пальмова и А. А. Дмитріевскаго [131]).

Перечисленные сейчасъ источники важны для насъ при изслѣдованіи о путешествіяхъ Суханова и вопросахъ, соприкосновенныхъ съ ними; но для остального періода жизни Арсенія, равно какъ отчасти и для періода его путешествій, имѣютъ значеніе и другіе документы, относящіеся не къ исторіи внѣшнихъ сношеній Московскаго государства, а къ событіямъ его внутренней исторіи. Отчасти такого содержанія и характера документы мы находимъ въ томъ же Москов. Глав. Архивѣ Мин. Иностр. Дѣлъ, именно — а) въ числѣ „Малороссійскихъ дѣлъ", содержащихъ документы,

---

[131]) Отчеты И. С. Пальмова о научныхъ занятіяхъ его за границей. Онъ говоритъ, что существующій въ Константинополѣ на святогробскомъ подворьѣ архивъ, „часть іерусалим. патріаршаго", содержитъ между прочимъ нѣсколько корреспонденцій различныхъ іерусалимскихъ патріарховъ съ половины XVII в. до конца XVIII в.; къ сожалѣнію онъ не имѣлъ возможности познакомиться съ нимъ. См. Отчетъ его за время съ сентября 1883 г. по 15 мая 1884 г. (Христ. Чтеніе за 1889 г., октябрь—ноябрь, стр. 177—178, 190—191 и др.).—А. А. Дмитріевскаго. Путешествіе по Востоку и его научные результаты. Отчетъ о заграничной командировкѣ въ 1887—8 году съ приложеніями. Кіевъ 1890 г.

Digitized by Google

касающіеся пріѣзда въ Москву малороссіянъ и отправленія къ нимъ разныхъ лицъ, въ числѣ которыхъ мы находимъ и дѣла о пріѣздѣ въ Москву ученыхъ старцевъ — Епифанія Славинецкаго, Арсенія Сатановскаго, Дамаскина Птицкаго и др., и б) въ числѣ т. н. „Приказныхъ дѣлъ", въ которыхъ находимъ документы, поясняющіе намъ нѣкоторыя частныя стороны нашего вопроса.—Но гораздо болѣе, какъ извѣстно, документовъ подобнаго содержанія заключается въ другомъ Московскомъ архивѣ—Архивѣ Министерства Юстиціи. Изъ громаднаго количества хранящихся въ немъ документовъ намъ болѣе всего пришлось извлечь матеріала изъ сохранившихся книгъ Патріаршихъ приказовъ, изъ документовъ Малороссійскаго приказа, изъ книгъ „Десятенъ" и разныхъ столбцевъ, которые будутъ указаны въ своемъ мѣстѣ.—Подобнаго же характера документы, касающіеся внутренней исторіи Московскаго государства, извлечены были нами и изъ Архива Оружейной Палаты—изъ записныхъ книгъ и бумагъ старинныхъ Дворцовыхъ приказовъ. Найденныя здѣсь, по большей части мелкія, извѣстія главнымъ образомъ касающіяся пожалованій отъ царя различнымъ лицамъ денегъ и вещей, выдачи жалованья и т. п., въ нѣкоторыхъ случаяхъ, благодаря своимъ хронологическимъ показаніямъ, пріобрѣтаютъ большую цѣнность [132]).

Точно также нужный матеріалъ дали намъ и собранія рукописей какъ въ общественныхъ, такъ и въ частныхъ книгохранилищахъ, въ которыхъ нашлись и нѣкоторые акты, имѣющіе значеніе для нашего изслѣдованія, и главнымъ образомъ различныя литературныя сочиненія и рукописи въ полномъ ихъ составѣ, важныя въ томъ или другомъ отношеніи. Такъ, здѣсь оказались различные списки сочиненій Суханова, неизвѣстные доселѣ, рукописи,

---

[132]) О части документовъ, хранящихся въ послѣднемъ Архивѣ—Оружейной Палаты, именно — *книгахъ* читатель можетъ получить понятіе изъ прекраснаго труда А. Е. Викторова „Описаніе записныхъ книгъ и бумагъ старинныхъ Дворцовыхъ приказовъ 1584—1725 гг." в. I, М. 1877 г.; в. II. М. 1883 г. О документахъ Архива Министерства Юстиціи см. въ „Памятной книжкѣ Москов. Арх. Мин. Юстиціи". М. 1890 г. и въ 1—6 томахъ „Описанія документовъ и бумагъ, хранящихся въ Московскомъ Архивѣ Мин. Юстиціи" Спб. и М. 1869—1889 гг.

Digitized by Google

привезенныя Сухановымъ съ Востока и др.... Ниже будутъ ссылки на просмотрѣнныя нами рукописи слѣдующихъ библіотекъ: А) общественныхъ: 1) Московской Патріаршей (Синодальной) библіотеки; 2) библіотеки бывшаго Московск. Печатнаго Двора, нынѣ Московской Синодальной типографіи; 3) Московскаго Публичнаго и Румянцевскаго музеевъ, въ которомъ находятся нѣсколько собраній разныхъ лицъ; 4) библіотеки Москов. Глав. Архива Министерства Иностран. Дѣлъ; 5) Москов. Чудова монастыря; 6) Императорскаго общества Исторіи и Древностей Россійскихъ при Москов. Университетѣ; 7) Троице-Сергіевой лавры; 8) Московской духовной Академіи; 9) Императорской Академіи Наукъ; 10) Императорской Публичной Библіотеки; 11) Археографической комиссіи; 12) Петербургской духовной Академіи; 13 и 14) Казанской и Кіевской духовныхъ Академій; 15) Черниговской духовной семинаріи; 16) Великоустюжскаго Успенскаго собора, Вологодской епархіи, 17) Московск. Никольскаго единовѣрческаго монастыря, (библіотека А. И. Хлудова); 18) Кіево-Софійскаго собора, и другихъ; и Б) частныхъ: 1) графа А. С. Уварова въ с. Порѣчьѣ, (въ составъ которой вошли библіотеки И. П. Сахарова и И. Н. Царскаго); 2) Е. В. Барсова и 3) Н. П. Никифорова (въ г. Горбатовѣ, Нижегородской губерніи).

Указанные матеріалы и послужили источникомъ для настоящаго изслѣдованія. Таковъ его фундаментъ и матеріалъ, изъ котораго оно сложено.

При стройкѣ зданія не всѣ его части всегда возводятся изъ новаго матеріала, иногда употребляется въ дѣло и старый матеріалъ, если онъ годенъ. Такъ бываетъ и при историческихъ изслѣдованіяхъ: авторы позднѣйшихъ работъ пользуются трудами и выводами своихъ предшественниковъ, оказывающихъ имъ извѣстное пособіе въ томъ или другомъ случаѣ. Но я затрудняюсь указать изслѣдователей, своихъ предшественниковъ, которые оказали бы мнѣ существенную помощь.... Въ нѣкоторыхъ частныхъ вопросахъ я пользовался иногда данными, находящимися у моихъ предшественниковъ. Перечислять названія трудовъ здѣсь считаю излишнимъ, такъ какъ при чтеніи настоящаго изслѣдованія желающій самъ замѣтитъ и всѣ подобные труды и степень ими пользованія.

Digitized by Google

Познакомивъ такимъ образомъ съ матеріаломъ, который будетъ употребленъ при настоящей работѣ, я могу перейти и къ изложенію плана изслѣдованія.

Свое изслѣдованіе объ Арсеніи Сухановѣ я дѣлю на двѣ части: предметомъ первой будетъ служить біографія нашего старца, второй—его сочиненія. Сообразно съ этимъ дѣленіемъ настоящую часть своего труда я посвящаю подробной біографіи Суханова. Въ работахъ біографическаго характера при выработкѣ плана имѣютъ большое значеніе болѣе важные моменты въ жизни описываемаго лица, представляющіе крупныя событія въ ней, раздѣляющія ее иногда на различные періоды. Подобными крупными событіями въ жизни Арсенія Суханова являются его путешествія на Востокъ въ 1649—1653 и 1653—1655 гг. Въ первое свое путешествіе на Востокъ Арсеній отправился въ 1649 году. Изложеніе біографическихъ данныхъ о немъ до этого года (1649), рѣшеніе вопросовъ объ его происхожденіи и воспитаніи. объ его жизни до путешествія въ Грузію въ 1637—1640 гг., разсказъ объ этомъ его путешествіи и передача свѣдѣній объ его жизни по возвращеніи изъ него до 1649 года составитъ предметъ первой главы біографіи Суханова (II глава настоящаго изслѣдованія). Путешествіе Арсенія на Востокъ въ 1649—1653 г., составляющее дальнѣйшій и болѣе важный періодъ въ его жизни, дѣлится на двѣ части: первая обнимаетъ время съ отправленія его въ путешествіе до вторичнаго возвращенія въ Москву и подачи имъ „Статейнаго списка“ и „Преній съ греками о вѣрѣ“, вторая—со времени отъѣзда изъ Москвы въ началѣ 1651 года и до возвращенія туда въ срединѣ 1653 года и подачи „Проскинитарія“. Сообразно этому означенное путешествіе доставляетъ матеріалъ для двухъ главъ: первая (III глава настоящаго изслѣдованія)—будетъ заключать изложеніе причинъ посольства Суханова на Востокъ, обзоръ событій этого путешествія до конца 1650 г. и результатовъ его, а также замѣчанія касательно представленныхъ Арсеніемъ „Статейнаго списка“ и „Преній съ греками о вѣрѣ“; во вторую главу (IV глава настоящаго изслѣдованія) войдетъ обзоръ путешествія его на Востокъ въ 1651—1653 гг. и данныхъ, представленныхъ имъ при возвращеніи, для рѣшенія того вопроса, ради котораго онъ былъ отправленъ, заключающихся въ его „Проскинитаріи“.—

Digitized by Google

Предметомъ слѣдующей главы (V глава настоящаго изслѣдованія) будетъ служить путешествіе Арсенія въ 1653—1655 гг. для покупки греческихъ рукописей,—сообщеніе свѣдѣній объ этомъ путешествіи, равно какъ и изложеніе причинъ, вызвавшихъ его, и его слѣдствій вмѣстѣ съ обзоромъ привезенныхъ Сухановымъ рукописей. Дальнѣйшая жизнь Арсенія, прохожденіе имъ должностей келаря Троице-Сергіева монастыря и справщика на Московскомъ Печатномъ Дворѣ, вопросъ о третьемъ его путешествіи на Востокъ—именно въ Іерусалимъ за моделью храма Воскресенія, его отношеніе къ дѣлу патріарха Никона и его кончина составятъ послѣднюю главу (VI глава настоящаго изслѣдованія). Въ „Приложеніяхъ“ къ настоящей 1-й части изслѣдованія найдутъ себѣ мѣсто нѣкоторые болѣе важные документы, относящіеся къ изслѣдованію, въ полномъ ихъ видѣ или только въ болѣе или менѣе пространныхъ выдержкахъ,—граматы греческихъ патріарховъ іерусалимскаго и константинопольскаго—на греческомъ языкѣ съ русскими ихъ переводами, касающіяся главнымъ образомъ путешествій Арсенія на Востокъ. Изданіе всего этого, большею частію доселѣ неизвѣстнаго и не для всѣхъ доступнаго, матеріала, считаю дѣломъ весьма не безполезнымъ [133]). – Таковъ планъ настоящей работы [134]).

---

[133]) Во второй части изслѣдованія будетъ сдѣлано подробное обозрѣніе и разборъ сочиненій Суханова, какъ въ литературномъ отношеніи, такъ и главнымъ образомъ со стороны его содержанія, находящихся въ нихъ показаній о греческихъ св. мѣстахъ и чинахъ; этому будетъ предшествовать изданіе самыхъ сочиненій Суханова, если только этотъ трудъ не будетъ исполненъ ранѣе кѣмъ-либо другимъ. Такъ какъ эта вторая часть изслѣдованія, конечно, не можетъ появиться вся очень скоро, то въ „Приложеніяхъ“ къ настоящей части помѣщаются краткія свѣдѣнія о сочиненіяхъ Суханова и указываются рукописи, содержащія ихъ.

[134]) Въ цитатахъ буквы А. М. И. Д. означаютъ, что документъ хранится въ Москов. Главномъ Архивѣ Минист. Иностр. Дѣлъ; буквы А. М. Ю.—въ Архивѣ Министерства Юстиціи; буквы А. О. П. — въ Архивѣ Оружейной Палаты; буквы В. М. С. Т. значатъ: Библіотека Московск. Синод. Типографіи.

Digitized by Google

ГЛАВА ВТОРАЯ.

Арсеній Сухановъ до 1649 года.

Скудость извѣстій о первоначальной жизни Арсенія Суханова.—Его происхожденіе и родина.— Пребываніе въ Коломнѣ.— Жизнь въ Москвѣ.— Арсеній—архидіаконъ.— Его рукописи.— Занятія его латинскимъ и греческимъ языками.— Поѣздка его въ Грузію (Кахетію) въ 1637—1640 гг.: сношенія Россіи съ Грузіей до 1637 г.; посольство изъ Москвы въ Кахетію въ 1637—1640 гг.; въ чемъ именно выразилось участіе Суханова въ этомъ посольствѣ?—Жизнь Арсенія по возвращеніи изъ Кахетіи.— Онъ—строитель Троицкаго Богоявленскаго въ Москвѣ монастыря.

О большинствѣ историческихъ лицъ до-Петровскаго періода нашей исторіи мы или совсѣмъ не имѣемъ никакихъ біографическихъ свѣдѣній, или имѣемъ свѣдѣнія слишкомъ скудныя. Главной причиной такого явленія служитъ то обстоятельство, что наши предки не имѣли обыкновенія сообщать о своихъ современникахъ, историческихъ дѣятеляхъ, какихъ-либо біографическихъ извѣстій; если же иногда и сообщали, то ихъ извѣстія весьма кратки и неполны, такъ что онѣ не могутъ удовлетворить самаго скромнаго въ своихъ требованіяхъ человѣка. Поэтому, для біографій историческихъ дѣятелей до-Петровскаго періода нашей исторіи мы и не можемъ пользоваться тѣмъ матеріаломъ, который мы въ изобиліи имѣемъ объ историческихъ дѣятеляхъ новаго времени, XVIII и особенно XIX столѣтій, въ различныхъ біографіяхъ, воспоминаніяхъ, мемуарахъ и пр... Точно также чрезвычайно скуденъ и другой источникъ, изъ котораго мы могли бы почерпать свѣдѣнія о томъ или другомъ лицѣ: ихъ автобіографическія записки, которыхъ дошло до насъ отъ древняго времени очень и очень

Digitized by Google

немного. Только иногда совершенно случайно авторъ того или другого литературнаго произведенія сообщаетъ въ немъ нѣкоторыя данныя о себѣ и тѣмъ даетъ возможность имѣть вѣрныя, болѣе или менѣе удовлетворительныя, смотря по характеру сообщаемаго имъ, біографическія свѣдѣнія о немъ. Этими причинами и условіями объясняется отсутствіе или краткость и ограниченность біографическихъ свѣдѣній о томъ или другомъ историческомъ дѣятелѣ до-Петровскаго времени.

Нашъ старецъ Арсеній Сухановъ не представляетъ въ данномъ случаѣ какого-либо исключенія. Несмотря на то значеніе, которое онъ имѣлъ для своего времени, его современники не сообщили намъ ни одного (если не считать краткаго извѣстія, находящагося въ предисловіи къ Служебнику, изданному въ Москвѣ при патріархѣ Никонѣ въ 1655 году), біографическаго свѣдѣнія о немъ; а самъ онъ не только не оставилъ какой-либо автобіографической записки, но и въ своихъ сочиненіяхъ ни слова не говоритъ о себѣ... Почти единственнымъ источникомъ, изъ котораго мы почерпаемъ свѣдѣнія для его біографіи, являются различные оффиціальные акты; но и этотъ источникъ не слишкомъ богатъ ни по количеству, ни по качеству... Благодаря всему этому, біографія нашего старца, особенно первоначальная его жизнь, является недостаточно извѣстной.

Прежде всего мы не имѣемъ никакихъ положительныхъ свѣдѣній о томъ, къ какому сословію принадлежалъ онъ по рожденію и гдѣ онъ родился. На послѣдній вопросъ отвѣтъ, повидимому, даетъ самъ Сухановъ въ своемъ Проскинитаріи. Возвращаясь въ 1652 г. изъ Іерусалима въ Москву и находясь на Кавказѣ въ г. Тархахъ, онъ имѣлъ разговоръ съ старшимъ сыномъ Тарковскаго шамхала (шевкала) Гиреемъ. Отвѣчая на одинъ изъ вопросовъ послѣдняго, онъ, между прочимъ, прямо заявляетъ, что „родина моя на Москвѣ“ [1]). Но въ этомъ его выраженіи нельзя разумѣть подъ Москвою *городъ* Москву. Какъ и въ другихъ подобныхъ случаяхъ, подъ Москвою разумѣется тутъ Московское государство, Русская земля; выраженіе „на Москвѣ“ равносильно другому вы-

[1]) Проскинитарій Арсенія Суханова, изд. Палестинск. Общества, Спб. 1889 г., стр. 118.

Digitized by Google

раженію—„въ Московскомъ государствѣ“, „на Руси“. Такимъ образомъ, въ своемъ отвѣтѣ Сухановъ не указываетъ мѣста или города, въ которомъ онъ родился, а только говоритъ, что онъ русскій по происхожденію.—Неосновательно также мы поступили бы, если бы въ подтвержденіе своего предположенія о *городѣ* Москвѣ, какъ о родинѣ Суханова, стали указывать на знакомство его съ подмосковными рѣками Окою, Яузою и Москвою, съ которыми онъ сравниваетъ восточныя (въ Палестинѣ и на Кавказѣ) рѣки Куръ, Іорданъ и Араксъ [2]), руководясь въ семъ случаѣ аналогичнымъ примѣромъ опредѣленія родины перваго русскаго паломника на Востокъ игумена Даніила. Ошибочно 1) потому, что эти рѣки извѣстны были не однимъ только уроженцамъ Москвы, но и другимъ русскимъ людямъ, и 2) потому, что онѣ могли быть извѣстны Арсенію вслѣдствіе того, что онъ очень значительное время до своего путешествія, болѣе 15 лѣтъ, прожилъ въ Москвѣ и около нея. Слѣдовательно, мы не имѣемъ никакихъ дѣйствительныхъ данныхъ указывать на городъ Москву, какъ на мѣсто родины Арсенія Суханова.

На вопросъ о мѣстѣ его родины мы могли бы, быть можетъ, дать положительный отвѣтъ, еслибы имѣли какія-либо свѣдѣнія объ его родителяхъ. Но мы не имѣемъ никакихъ свѣдѣній о нихъ, не знаемъ даже ихъ именъ, равно какъ и мірского имени его самого; обо всемъ этомъ мы можемъ только строить болѣе или менѣе вѣроятныя предположенія. Уѣзжая въ 1652 году изъ Іерусалима, Арсеній вынималъ просфоры между прочимъ „за своихъ сердоболей и сродниковъ, ихъже имянная роспись, замѣчаетъ онъ, писана въ концѣ книги сея“ (Проскинитарія) [3]). Эта „имянная роспись“, конечно, принесла бы намъ большую пользу

---

[2]) „Выше мосту рѣка идетъ тихо, менши Яузы, какъ по Троицкой дорогѣ“... „Араксъ величествомъ мало не съ Москву рѣку“... (Рѣка Куръ) „величиною мало не съ Оку рѣку“. Проскинитарій Арсенія Суханова, изд. Палестинск. Общества. Спб. 1889 г., стр. 92, 101, 104.—Послѣднее мѣсто напечатано неправильно: „съ Москву рѣку“; въ обѣихъ Синодальныхъ рукописяхъ Проскинитарія Суханова (№ 574 и 575), по которымъ онъ изданъ, читается: „съ Оку рѣку“.

[3]) Проскинитарій Арсенія Суханова, изд. Палестинск. Общества. Спб. 1889 г., стр. 90.

Digitized by Google

при рѣшеніи настоящаго вопроса: по именамъ „сердоболей и сродниковъ“ Суханова мы могли бы доискаться, быть можетъ, и до родителей его. Къ глубокому нашему сожалѣнію, ни въ одномъ изъ извѣстныхъ намъ списковъ Проскинитарія обыкновенной редакціи не находится означенной „имянной росписи“; а единственный списокъ болѣе полной редакціи (рукопись библіотеки Петербургской Духовной Академіи № 317) не имѣетъ конца первой части Проскинитарія, послѣ которой, кажется, „Роспись“ должна была слѣдовать [4]). Остается только желать, чтобы когда-либо и гдѣ-либо нашелся списокъ Проскинитарія съ настоящею „имянною росписью“ сердоболей и сродниковъ Суханова. Подобную же роспись именъ сродниковъ Арсенія можно бы было ожидать найти въ синодикахъ Троице-Сергіеваго монастыря, въ которые имя его было внесено для поминовенія. Арсеніемъ, какъ увидимъ ниже, было сдѣлано въ разное время нѣсколько вкладовъ въ этотъ монастырь на весьма значительную по тому времени сумму, именно всего на 1050 рублей тогдашнихъ [5]), а переводя на наши деньги, на сумму около 18,000 рублей нынѣшнихъ (17,850 р.) [6]). Несмотря на такое большое пожертвованіе, въ монастырскіе синодики занесено лишь одно его имя; ни въ одномъ изъ синодиковъ не находится именъ его сродниковъ, ни въ одинъ изъ нихъ не занесенъ его родъ [7]). Такимъ образомъ, оказывается

---

[4]) Въ рукописи Проскинитарія Суханова Синодальной Библіотеки № 574 послѣ этихъ словъ, оканчивающихся на половинѣ страницы, слѣдуетъ чистыхъ $3^1/_2$ страницы. Быть можетъ, это мѣсто оставлено для настоящей росписи?

[5]) См. вкладную книгу 1673 года въ ризницѣ Троице-Сергіевой Лавры (рукоп. № 3).

[6]) По вычисленіямъ В. О. Ключевскаго русскій рубль во вторую половину XVII стол. равнялся 17 нашимъ рублямъ. См. его изслѣдованіе „Русскій рубль въ XVI и XVII вв. въ его отношеніи къ нынѣшнему“, въ I-й книгѣ Чтеній въ Императ. Обществѣ Исторіи и Древностей Россійскихъ за 1884 г. и отдѣльно—М. 1884 г.

[7]) Имя инока Арсенія Суханова записано только въ двухъ синодикахъ библіотеки Троице-Сергіева монастыря № 41, л. 39 об., и № 42, л. 65; въ остальныхъ синодикахъ, хранящихся въ означенной библіотекѣ (№№ 43 и 814—819), его имени нѣтъ. Имя Арсенія также записано: 1) въ кормовой книгѣ Троице-Сергіева монастыря, хранящейся въ его ризницѣ (рук. № 5, л. 6) и 2) въ обширнѣйшемъ монастырскомъ синодикѣ 7188 года, хранящемся также

Digitized by Google

тщетной надежда найти и здѣсь—въ синодикахъ какую-либо путеводную нить къ опредѣленію родителей старца Арсенія Суханова. Наконецъ, для рѣшенія этого вопроса можно бы было ожидать найти какія-либо свѣдѣнія въ духовномъ завѣщаніи Арсенія [8]). Но, къ сожалѣнію, и оно до нашего времени не сохранилось: его нѣтъ въ Троице-Сергіевомъ монастырѣ, въ которомъ померъ Сухановъ и въ пользу котораго имъ была оставлена въ завѣщаніи значительная сумма денегъ; его нѣтъ и въ другихъ нашихъ хранилищахъ документовъ... Мы, слѣдовательно, должны рѣшать наши вопросы безъ той помощи, которую оказали бы всѣ перечисленные источники, еслибы мы имѣли ихъ.

За XVII вѣкъ намъ извѣстно значительное количество лицъ съ фамиліей „Сухановъ“, принадлежавшихъ главнымъ образомъ къ служилому классу Московскаго государства [9]). Родственныя отношенія между ними установить если не невозможно, то во всякомъ случаѣ весьма затруднительно: мы не имѣемъ никакихъ данныхъ для рѣшенія этого вопроса, кромѣ встрѣчаемыхъ иногда въ документахъ указаній на сыновей и отцевъ того или другого лица. Мы даже не можемъ опредѣленно сказать—принадлежатъ ли всѣ они къ одному и тому же роду [10]). — Что касается Арсенія, то мы имѣемъ достовѣрныя свѣдѣнія только объ одномъ его род-

---

въ ризницѣ (рук. № 4, л. 419); въ другомъ синодикѣ, хранящемся тамъ же въ ризницѣ (рук. № 3), нѣтъ имени Арсенія Суханова.

[8]) Вкладная книга Троице-Сергіева монастыря 1673 г. въ его ризницѣ (рук. № 3) л. 724 об.: „177-го году сентября въ 9 де по немъ же келаре старце Арсентие Суханове по *духовной* ево у гостя Семена Потапова взято вкладомъ денегъ 800 рублевъ“.

[9]) См. ниже въ „Приложеніяхъ“, стр. I—XV.

[10]) Въ числѣ народныхъ именъ, которыя употреблялись у насъ въ древней Руси, мы находимъ имя Сухана. Такъ, въ 1585 году среди епифанцевъ встрѣчаемъ Гришу *Суханова* сына Демидова (А. М. Ю. Десятни, кн. № 221, л. 6, 10). Въ 1621 году находимъ въ Москвѣ въ Бѣломъ городѣ, въ Срѣтенской сотни, въ числѣ черныхъ тяглыхъ дворовъ — дворъ Сухана и Неупокойки Тимофѣевыхъ. (А. О. П. книга № 1161 (666), опись Москвы 1621 г., л. 209).— Въ 1634 году среди бѣлянъ и смольнянъ встрѣчаемъ—Аѳоньку Сухана. (Акты Московскаго государства, изданные Императорскою Академіею Наукъ, подъ редакціей Н. А. Попова, т. I. Разрядный приказъ, Московскій столъ 1571—

Digitized by Google

ственникѣ, племянникѣ. Путивльскіе воеводы, донося царю о пріѣздѣ къ нимъ 12 февраля 1662 года митрополита Паисія Лигарида, писали между прочимъ въ своей отпискѣ, что вмѣстѣ съ нимъ, въ числѣ его свиты, прибылъ „Троицкаго монастыря келаря Арсенья, что живетъ на Москвѣ, племянникъ его греченинъ Юрья“, котораго они затѣмъ вмѣстѣ съ Лигаридомъ и отпустили въ Москву [11]). Въ 1662 году мы впервые встрѣчаемся

1634 гг. Спб. 1890 г., стр. 659, 660.—А. О. П. Столбцы I-го разряда, столбецъ 142 года, № 301, іюля 1-го. О дачѣ смольнянамъ охочимъ людямъ Бѣльскимъ осаднымъ сидѣльцамъ Аѳанасію Сухану и Якову Андрееву съ товарищами по сукну за взятыхъ въ Бѣльскомъ уѣздѣ литовскихъ и нѣмецкихъ людей). Поэтому возможно, что нѣкоторыя изъ лицъ съ фамиліей „Сухановъ“ носили эту фамилію не потому, что принадлежали всѣ къ одному и тому же роду, а по народному имени своего родителя. „Прежде убо славяне, читаемъ въ Азбуковникѣ, еще суще погани, не имяху книгъ, понеже не разумѣяху писаній и того ради и дѣтемъ своимъ даяху имена, якоже восхощетъ отецъ или мати дѣтища; яко же сія суть: Богданъ, Бажѣнъ, Второй, Третіякъ и прочая подобная симъ, яже нынѣ прозвища именуются“, См. въ рукоп. библіотеки А. М. И. Д. № 410/862, л. 125.—О народныхъ именахъ см. у Е. Е. Голубинскаго въ „Исторіи Русской церкви“, т. I, в. 2, стр. 369—371. О производствѣ фамильныхъ названій отъ прозвищъ и кличекъ см. у Е. П. Карновича — „Родовыя прозванія и титулы въ Россіи“. Спб. 1886 г., стр. 47—49, 55.

[11]) А. М. И. Д. Греческія дѣла 7170 года, д. № 11 (Пріѣздъ въ Москву іерусалимскаго Предтечевскаго Газскаго митрополита Паисія Лигарида за милостынею). Въ первой отпискѣ путивльскихъ воеводъ перечисляются слѣд. лица, пріѣхавшія съ митр. Паисіемъ: „архимарит ево Леонтей, успенской игумен Похомей, архидьякон Неоѳит, Троицкого монастыря келаря Арсенья, что живѣт на Москве, племянник его греченинъ Юрья, да толмачъ Христоѳорка да митрополичьих вспеваков 4 человѣка“...; и кромѣ того 4 человѣка полоняниковъ. Во второй отпискѣ воеводы пишутъ, что они отпустили къ Москвѣ „Турские области еросалимского Предотечева монастыря митрополита Паисѣя и съ ево причетники и гречен Юрью Кирилова с товарыщемъ“. Въ „росписи, что дано м. Паисію съ причетники, и гречаномъ бѣльцомъ—Юрьи Кириллову съ товарищи, и Ивану Леханову“, приложенной воеводами къ ихъ второй отпискѣ читаемъ, что кормъ до Москвы данъ: митр. Паисію, архимандриту, игумену, архидьякону, черному попу, Троицкаго монастыря келаря Арсенія, что живетъ на Москвѣ, племяннику ево греченину, да толмачю, митропол. вспевакомъ 4 человѣкамъ, 2 служкамъ митрополичьимъ, греченомъ бельцомъ гор. Косторія Юрьи Кирилову съ товарыщемъ и Ивану Леханову.

Digitized by Google

съ этимъ племянникомъ нашего старца: ранѣе сего года мы не имѣемъ никакихъ извѣстій о немъ. Со всею вѣроятностію нужно думать, что онъ есть не кто иной, какъ тотъ Юрій Сухановъ, котораго съ 1666 года мы знаемъ, какъ „толмача греческаго и волоскаго языковъ“ [12]). Кромѣ тожества именъ къ этому приводитъ еще и слѣдующее соображеніе. Знаніе „толмачемъ“ Юріемъ Сухановымъ греческаго и *волоскаго* языковъ показываетъ, что онъ провелъ болѣе или менѣе продолжительное время въ Валахіи, гдѣ онъ только и могъ изучить послѣдній (т. е. волосскій) языкъ. Есть основаніе предполагать, что здѣсь же въ Валахіи нѣкоторое время жилъ и племянникъ Арсенія Юрій: всего вѣроятнѣе, что въ 1662 г. онъ ѣхалъ въ Москву *съ Паисіемъ* Лигаридомъ потому, что ранѣе сего находился у него въ Валахіи. Между Арсеніемъ Сухановымъ и Лигаридомъ, какъ извѣстно, существовали довольно близкія отношенія. Еще во время своихъ преній съ греками о вѣрѣ Арсеній въ Паисіи встрѣтилъ себѣ защитника); при постриженіи Лигарида въ монашество Арсеній былъ его воспріемникомъ; въ 1657 г. Сухановъ передаетъ патр. Никону желаніе Паисія пріѣхать въ Москву [13], а по прибытіи его въ Москву (въ 1662 г.) продолжаетъ свои сношенія съ нимъ: переписываетъ для себя его слово или посланіе (1663 г.) объ архіерейской мантіи [14]). Эти отношенія Арсенія Суханова къ Лигариду и заставляютъ думать, что его племянникъ Юрій жилъ у Паисія, будучи отданъ ему для обученія греческому языку; быть можетъ даже это послѣднее случилось во время поѣздки Арсенія за рукописями. Такимъ образомъ, выходитъ, что и племянникъ Арсенія—Юрій и толмачъ Юрій Сухановъ—жили въ Валахіи. Это и наводитъ на мысль, что предъ нами не два разныя лица, а одно и тоже лицо. Но почему племянникъ Арсенія называется „грекомъ“, отвѣтить

---

[12]) См. о немъ ниже въ „Приложеніяхъ“ стр. XI—XIII.

[13]) См. Статейный Списокъ и Пренія Арсенія Суханова, изд. мной стр. 31—32. Проскинитарій его же по изданію Палестинск. Общества стр. 54. А. В. Горскаго ст. „Нѣсколько свѣдѣній о Паисіѣ Лигаридѣ до прибытія его въ Россію“ (стр. 14).

[14]) Описаніе слав. рукописей библіотеки Св. Троицкой Сергіевой лавры, ч. I, М. 1878 г., стр. 186.

Digitized by Google

довольно затруднительно: быть можетъ на это вліяло знаніе имъ греческаго языка или нахожденіе его въ числѣ грековъ, свиты Паисія, или не совсѣмъ точное показаніе, или запись на допросѣ у Путивльскихъ воеводъ; не невозможно также, что Путивльскіе воеводы принимали Арсенія Суханова за грека, смѣшивая его съ извѣстнымъ Арсеніемъ грекомъ. Ранѣе Юрія Суханова въ Посольскомъ приказѣ мы встрѣчаемъ еще одного толмача „татарскаго языка“ съ тою же фамиліей „Сухановъ“ Минку, Миню, который въ этой должности упоминается съ 1631 по 1647 годъ. Вѣроятно, это есть отецъ Юрья [15]), и въ такомъ случаѣ намъ становится извѣстнымъ еще одинъ родственникъ Арсенія — его родной братъ. Послѣдній, сдѣланный нами выводъ, позволяетъ довольно точно опредѣлить происхожденіе и самаго старца Арсенія Суханова.

Въ г. Соловѣ въ 1622 году мы находимъ въ числѣ „городовыхъ дворянъ“ Путилу Елизарьева Суханова съ сыномъ—новикомъ Миней Путиловымъ, причемъ въ документѣ, сообщающемъ эти свѣдѣнія, читаемъ замѣчаніе, что отецъ „бѣденъ и худъ, волочитца межъ дворъ на Тулѣ“, а сынъ „живетъ у племяни“ [16]). Можно думать, что этотъ Миня Путиловъ Сухановъ есть тотъ же самый Минка, Миня Сухановъ, о которомъ мы сейчасъ говорили и котораго въ послѣдствіи (съ 1631 г.) мы знаемъ, какъ „толмача“ Посольскаго приказа [17]). Живя на южной границѣ Московскаго государства, чаще всего испытывавшей татарскіе набѣги, Минѣ не трудно было изучить татарскій языкъ, толмачемъ котораго онъ былъ въ послѣдствіи; онъ даже могъ быть захваченъ въ плѣнъ татарами и тамъ изучить ихъ языкъ [18]). Если такимъ образомъ наши предположенія вѣрны, то мы получаемъ выводъ, что отцемъ Арсенія былъ Соловскій городовой дворянинъ Путило Елизарьевъ Сухановъ. Въ „Десятнѣ“ же Соловской 1622 г., въ

---

[15]) Въ извѣстныхъ намъ документахъ отчество его нигдѣ не обозначено. О немъ см. ниже въ „Приложеніяхъ“ стр. X—XI.

[16]) См. ниже въ „Приложеніяхъ“ стр. VI.

[17]) По отчеству онъ нигдѣ не называется.

[18]) Что Арсеній былъ сынъ Путилы, имѣемъ и другое указаніе, о которомъ ниже.

Digitized by Google

которой мы находимъ Путилу и Мину Сухановыхъ, Арсенія не встрѣчаемъ потому, что онъ въ то время, т. е. въ 1622 г., новикомъ не былъ, ему было гораздо болѣе лѣтъ: въ 1633 г. Арсеній уже архидіаконъ, слѣдовательно ему было тогда не менѣе 35 лѣтъ, а въ 1622 году должно было быть около 25 лѣтъ; съ другой стороны онъ не былъ въ то время и въ числѣ дѣтей боярскихъ, такъ какъ они всѣ перечислены въ „Десятнѣ". Въ 1622 г. въ г. Соловѣ мы уже не находимъ ни отца Путилы, ни сына Мины: отецъ „волочитца межъ дворъ на Тулѣ", а сынъ Миня „живетъ у племяни". Возможно, что и Арсеній въ это время уже оставилъ Солову, и находился гдѣ-то въ другомъ мѣстѣ.—Такимъ образомъ, по своему происхожденію Арсеній, вѣроятно, принадлежалъ къ служилому классу Московскаго государства, какъ и бо́льшая часть другихъ извѣстныхъ намъ лицъ, носившихъ ту-же фамилію, былъ однимъ изъ многочисленныхъ мелкопомѣстныхъ провинціальныхъ дворянъ. Его предки ничѣмъ особеннымъ не заявили о себѣ и по лѣстницѣ древне-русской служебной іерархіи не восходили далѣе городовыхъ дворянъ, дѣтей боярскихъ[19]).

Родиной Арсенія Суханова, вѣроятно, была та-же мѣстность, гдѣ мы находимъ его отца, т.-е. гор. Солова съ уѣздомъ, быть можетъ даже то помѣстье, которое было за Путилой Сухановымъ, Соловскаго уѣзда, Псовскаго стана деревня „Спицына, Брусовая тожъ, на рѣчкѣ на Брусени".

Что касается времени рожденія Арсенія, то для сего мы не имѣемъ рѣшительно никакихъ данныхъ. Первое упоминаніе о немъ съ точной хронологической датой,—именно подъ 1633 годомъ, относится къ тому времени, когда онъ уже былъ архидіакономъ. Весьма сомнительно, какъ мы сейчасъ говорили, чтобы онъ занялъ эту

---

[19]) Размѣръ помѣстнаго оклада шелъ имъ очень небольшой: Путилѣ—150 чети, и Минѣ (новику неслуживому) 100 чети. Это окладъ послѣдней 5-й статьи. См. „Опытъ историческаго изслѣдованія о межеваніи земель въ Россіи". Соч. П. Иванова. М. 1846 г., табл. II, объясняющая количество помѣстныхъ окладовъ новиковъ. Солова въ числѣ городовъ I-го разряда. Еслибы даже Арсеній Сухановъ и не былъ сыномъ Путилы Суханова изъ Соловы, то все-таки нужно думать, что онъ по своему происхожденію принадлежалъ къ служилому классу Московскаго государства, такъ какъ бо́льшая часть извѣстныхъ намъ лицъ съ фамиліей Суханова—изъ этого класса.

Digitized by Google

должность, имѣя менѣе 35 лѣтъ. Поэтому нужно полагать, что онъ родился или въ концѣ XVI или въ самые первые годы XVII столѣтія.

Первоначальная жизнь его протекла, вѣроятно, въ той-же мѣстности нынѣшней Тульской губерніи, въ которой онъ и родился, быть можетъ—въ той же деревнѣ Спицыной, Брусовая тожъ. Его первоначальное образованіе въ такомъ случаѣ не шло слишкомъ далеко: самое бо́льшее, что́ можно предположить, это—что здѣсь онъ научился читать и писать. Его дальнѣйшее образованіе и его умственное развитіе, пріобрѣтеніе и усвоеніе извѣстныхъ понятій, происходили, нужно думать, въ другомъ мѣстѣ и подъ воздѣйствіемъ другихъ условій. Какъ долго Арсеній прожилъ близъ Соловы и когда онъ ушелъ отсюда—неизвѣстно. Въ 1622 г. его, какъ мы видѣли, нѣтъ въ Соловѣ въ числѣ служилыхъ людей Московскаго государства. Возможно предположить, что бѣдность и разореніе, постигшее Сухановыхъ, заставившее отца — „волочиться межъ дворъ на Тулѣ“, а сына „жить у племяни“, побудило Арсенія искать и себѣ убѣжище, каковымъ и былъ для него монастырь.

До нашего времени сохранилась одна рукопись „книги глаголемой Старчество — како достоитъ въ своей совѣсти иноку быти о отреченіи мірскаго житія и постриженіи власъ“ съ довольно любопытной припиской. Рукопись эта *первой* половины XVII столѣтія; въ этомъ убѣждаютъ насъ и внѣшніе и внутреннie признаки ея. Внѣшніе признаки—почеркъ рукописи, который никоимъ образомъ не можетъ быть отнесенъ къ исходу XVII в.[20]); это—почеркъ несомнѣнно *первой* половины этого столѣтія. Къ внутреннимъ признакамъ относятся различныя выраженія, которыя мы встрѣчаемъ въ ней. Такъ нѣсколько разъ читаемъ въ ней „во вѣки вѣкомъ“, „Ісуса“, „аллилуія, аллилуія, слава тебѣ Боже“, „да воскреснетъ Богъ и разыдутся врази его“, „о тебѣ радуется, обрадованная, вся тварь“ и пр. т. п. Всѣ эти обороты рѣчи и выраженія употреблялись въ *первой* половинѣ XVII в., точнѣе говоря, до исправленія нашихъ богослужебныхъ книгъ

---

[20]) Говорю объ этомъ потому, что П. М. Строевъ несправедливо относитъ ее къ концу XVII вѣка. См. его трудъ „Библіотека Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ“, рук. № 250.

Digitized by Google

при патріархѣ Никонѣ. Едва ли писецъ конца XVII в. сталъ употреблять оставленныя выраженія, не замѣнилъ бы ихъ новыми. Слѣдовательно, и они могутъ свидѣтельствовать о томъ же, о чемъ и почеркъ рукописи,—именно, что она писана въ *первой* половинѣ XVII столѣтія.—Въ концѣ этой рукописи (л. 92) мы читаемъ слѣдующія слова, написанныя тою-же рукою, которою и сама рукопись: „изволеніемъ Отца и споспѣшеніемъ Сына, силою же и дѣйствомъ Святаго Духа написана бысть сія книга, глаголемая Старчество, во именитомъ градѣ Коломнѣ въ монастыри Голутвинѣ; а трудивыйся многогрѣшный и великонедостойный рабъ Божій дьячокъ Онтонко *(и на полѣ тою-же рукою прибавлено)* Нукиси" лы··· лужапö"; и далѣе слѣдуетъ обычное моленіе писца о прощеніи за возможныя ошибки: „моего ради небреженія или малоумѣтельства ума моего". ... Слова на полѣ рукописи, поясняющія имя писца, написанныя однимъ изъ употреблявшихся при тайнописи способовъ—замѣной въ извѣстномъ порядкѣ однѣхъ буквъ другими, означаютъ, по совершенно справедливому объясненію П. М. Строева,—„Путилинъ сынъ Сухановъ". Такимъ образомъ, писцомъ рукописи былъ Коломенскаго Голутвина монастыря дьячекъ Онтонко Путилинъ сынъ Сухановъ. Я предполагаю, что этотъ Антонъ Сухановъ есть одно и то-же лицо съ старцемъ Арсеніемъ Сухановымъ, т.-е. что нашего старца въ міру звали Антономъ Путилинымъ, и что онъ одно время до постриженія въ монахи занималъ должность дьячка въ Коломенскомъ Голутвиномъ монастырѣ.

Можно привести нѣсколько соображеній для доказательства истинности этого предположенія.

Прежде всего не излишне замѣтить, что въ XVII вѣкѣ при постриженіи въ монашество, при перемѣнѣ мірского имени на монашеское, поступали точно такъ же, какъ поступаютъ и теперь, именно — старались давать новое имя, которое начиналось бы съ той же буквы, съ которой и оставляемое. Справедливость этого подтверждаютъ историческія свидѣтельства. Никоновская лѣтопись дважды замѣчаетъ, что въ древнее время (въ XIII и XIV вв.) *„даваху имена не съ перваго слова*, но въ который день постризашеся кто въ иноцы, того дни и имя даваху"[21]). Этимъ она ясно указываетъ

[21]) Одно замѣчаніе подъ 1244 г. (Полное собраніе русскихъ лѣтописей

Digitized by Google

на противоположный обычай, соблюдавшійся въ ея время,—давать новыя имена, начинающіяся съ того же „слова“, которымъ начиналось мірское имя постригаемаго въ монашество лица. Объ этомъ же свидѣтельствуютъ и многіе историческіе примѣры. Такъ кн. Семенъ Ив. Микулинскій—„во иноцехъ“ Сергій, князь Петръ Мих. Щенятевъ—во иноцехъ Пименъ, кн. Дмитрій Ѳед. Палетцкой—во иноцехъ Діонисій, Яковъ (Іаковъ) Морозовъ — въ иноцехъ Іона, Давыдъ Ульяновъ – въ иноцехъ Даніилъ, Василій Ушакъ—въ иноцехъ Васіанъ, Иванъ—въ иноцехъ Іосифъ, Андрей — въ иноцехъ Арсеній [22]), царскіе духовники протопопы: Никита—во иноцехъ Никифоръ (Кавадѣевъ) и Максимъ—старецъ Моисей, княжны старицы Ирины Ивановны Мстиславской слуга Сава, прозвище Булатъ Азарьинъ—въ иноцехъ Симонъ Азарьинъ [23]), князь Алексѣй (Агапитъ) Михайловичъ Львовъ—въ иноцехъ Авраамій [24]), Давыдъ — въ иноцехъ Діонисій (архимандритъ Троицкій; его родители въ міру—Ѳедоръ и Уліанія—въ монашествѣ Ѳеодосій и Улія [25]), дьяконъ Андронъ—въ иноцехъ Антоній [26]) и др. т. п. Объ этомъ же обычаѣ свидѣтельствуетъ и находящаяся въ одномъ изъ рукописныхъ сборниковъ XVII в. (собранія Е. В. Барсова) статья, въ которой указаны, какія имена слѣдуетъ давать при постриженіи вмѣсто мірскихъ именъ: во всѣхъ случаяхъ монашескія имена начинаются съ той же буквы, которой начинались соотвѣтствующія имъ мірскія имена. Думаю, сказаннаго довольно для доказатель-

---

т. X, стр. 129), второе—подъ 1391 г. въ житіи преп. Сергія Радонежскаго (лѣтопись изд. Академіи Наукъ ч. IV, Спб. 1788 г., стр. 221) по поводу нареченія монаш. имена Ѳеодора вмѣсто мірскаго Ивана. Ср. митр. Макарія Исторію Русской церкви т. IV, Спб. 1866 г., стр. 290—291. Въ подтвержденіе своихъ словъ онъ цитуетъ Чтенія Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ за 1860 г., кн. II, стр. 35, и Акты Историческіе т. I, стр. 474, 477 и 479.

[22]) А. М. И. Д. Рукоп. библіотеки № 141/196. (Копія (XIX в.) записной книги Кормовой дачи Іосифова монастыря) лл. 16 об.—18 об., 21, 23 и 39 об.

[23]) Вкладная книга 1673 года въ ризницѣ Троице-Сергіевой лавры, (рук. № 3), лл. 745, 746 об. и 821.

[24]) Рук. библіотеки А. М. И. Д. № 61 (84)—хронографъ. Умеръ 17 февраля 161 года. „Прямое“ имя его было Агапитъ.

[25]) См. соч. Д. И. Скворцова—Діонисій Зобниновскій, архимандритъ Троице-Сергіева монастыря. Тверь 1890 г.

[26]) Рук. Чудова монастыря № 15 (пергам.).

Digitized by Google

ства того положенія, о которомъ идетъ рѣчь. Если же оно вѣрно, то слѣдуетъ выводъ, что и мірское имя нашего старца Арсенія Суханова должно было начинаться съ той же буквы А.

Можно указать еще одно соображеніе для рѣшенія нашего вопроса. Арсеній разсказываетъ въ своемъ Проскинитаріи, что при отъѣздѣ изъ Іерусалима онъ купилъ 30 просфоръ и, „подавая священнику по единой просфирѣ, велѣлъ вынять за здравіе“ царя, царицы и 4 царевенъ, а „опослѣ государевыхъ просфиръ вынималъ просфиру за здравіе“ патріарха Іосифа, митрополита Новгородскаго Никона, *епископа Коломенскаго Рафаила* „и за всѣхъ бояръ, и за боярскихъ дѣтей, и за діаковъ, и за архимандритовъ, и игуменовъ, и за прочихъ властей, и священниковъ, и иноковъ, и инокинь и за прочихъ своихъ сердоболей и сродниковъ“ [27]). Эти дѣйствія его понятны по отношенію къ царскому семейству, патріарху—его верховному начальнику, митрополиту Никону, какъ лицу, имѣвшему уже въ то время весьма большое вліяніе на дѣла Русской церкви и пользовавшемуся особымъ довѣріемъ царя; но что побудило Суханова вынуть просфору еще за здравіе Коломенскаго епископа Рафаила—для насъ на первый разъ должно представляться не совсѣмъ яснымъ. Епископъ Рафаилъ не имѣлъ такого значенія и вліянія, какое митроп. Никонъ, и потому по отношенію къ нему не могутъ быть предполагаемы тѣ-же самыя основанія или мотивы, которые можно указать по отношенію къ митроп. Никону. Арсеній поступилъ такъ (по отношенію къ епископу Рафаилу) не въ видахъ заискиванія предъ сильнымъ міра сего, а къ этому его побуждали какія-то другія обстоятельства, указывающія во всякомъ случаѣ на немаловажное значеніе епископа Рафаила въ жизни нашего старца.—Такимъ образомъ мы пришли къ двумъ выводамъ: 1) что мірское имя старца Арсенія начиналось съ буквы А и 2) что на судьбу его имѣлъ вліяніе Коломенскій епископъ Рафаилъ.

Наше предположеніе о тождествѣ дьячка Антона Путилина Суханова съ старцемъ Арсеніемъ Сухановымъ будетъ вполнѣ согласно съ этими выводами. Имена Арсеній и Антонъ начинаются съ одной и той же буквы А; такимъ образомъ возможно, что

---

[27]) Проскинитарій Арс. Суханова, изд. Палестинск. Общества, стр. 90.

Digitized by Google

когда этого Антона постригали въ монашество, ему дали имя съ той же буквы А—Арсеній. Фактъ же бытности старца Арсенія до постриженія въ монахи дьячкомъ въ Коломенскомъ Голутвиномъ монастырѣ объясняетъ намъ, почему Арсеній при отъѣздѣ изъ Іерусалима вынимаетъ просфору за здравіе Коломенскаго епископа Рафаила, объясняетъ этотъ непонятный съ перваго взгляда его поступокъ. Въ Голутвиномъ монастырѣ Арсеній, вѣроятно, принялъ монашество и въ Коломнѣ проходилъ первыя должности церковной іерархіи. Коломенскій епископъ Рафаилъ былъ тотъ епископъ, рукоположившій Арсенія, за котораго, по наставленію въ Служебникѣ, Сухановъ долженъ былъ вынимать часть изъ просфоры при совершеніи проскомидіи [28]). О тождествѣ Антона Суханова съ Арсеніемъ Сухановымъ свидѣтельствуетъ и характеръ письма помянутой выше рукописи. Если вы сличите рукопись „Старчества“, писанную Антономъ Сухановымъ, съ собственноручными челобитными Арсенія Суханова, то убѣдитесь, что все это писало одно и то же лице. Можно указать не мало особенностей тождественныхъ въ той и другой рукописи, какъ въ начертаніи отдѣльныхъ буквъ, такъ и въ общемъ характерѣ письма. Чтобы въ этомъ могли убѣдиться и лица, неимѣющія возможности видѣть рукопись „Старчества“ и сличить ее съ челобитными Арсенія, въ концѣ настоящаго изслѣдованія прилагаются фототипическіе снимки съ того и другого почерка (Таблица I). Думаю, что и этихъ небольшихъ отрывковъ будетъ достаточно для признанія истинности моихъ словъ [29]).

---

[28]) См. объ этомъ замѣчаніе у А. А. Дмитріевскаго въ его трудѣ „Богослуженіе въ русской церкви въ XVI в.“ Казань. 1884 г., стр. 97.

[29]) Нельзя не отмѣтить того случайнаго совпаденія, что, составленная при назначеніи патріаршимъ архидіакономъ Арсенія Суханова, опись патріаршей Ризной казны, опись, по которой онъ принялъ ее въ свое завѣдываніе, хранилась въ нынѣшнемъ столѣтіи въ Коломенскомъ Голутвиномъ монастырѣ. Этотъ фактъ имѣлъ бы большое значеніе, еслибы было извѣстно, что опись находилась въ монастырѣ и въ XVII в. Такъ какъ монастырь въ XVIII столѣтіи былъ закрытъ и упраздненъ и все его имущество было оттуда вывезено, то нужно думать обратное, что эта рукопись въ монастырь попала въ XIX стол., благодаря какимъ-то случайнымъ обстоятельствамъ. Въ настоящее время она хранится въ Московск.

Digitized by Google

Итакъ, я предполагаю что старецъ Арсеній Сухановъ въ міру назывался Антономъ Путилинымъ Сухановымъ.

Когда, въ какомъ году Арсеній поступилъ въ Коломенскій Голутвинъ монастырь—не имѣемъ никакихъ свѣдѣній. Судя по тому, что въ 1622 г. его нѣтъ уже въ г. Соловѣ, можно полагать, что его появленіе въ Голутвиномъ монастырѣ имѣло мѣсто около 1622 г., можетъ быть даже, за нѣсколько лѣтъ предъ симъ.

Монастырь этотъ въ XVII вѣкѣ не принадлежалъ къ числу многолюдныхъ: по писцовой и межевой книгѣ 1626—1628 (135—136) гг. въ немъ при 4-хъ церквахъ, изъ которыхъ двѣ—каменныя, было всего 5 келій съ 18 человѣками братіи [30]). Какъ мы выше видѣли, Антонъ Сухановъ исполнялъ въ немъ обязанность дьячка; но съ какого года и по какой, мы опять не знаемъ [31]). Изъ приписки къ извѣстной намъ рукописи „Старчества“ (Библіотеки Императорскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ) мы знаемъ, что онъ въ это время, во время своего пребыванія въ Голутвиномъ монастырѣ, переписалъ означенную рукопись. Выше мы привели начальныя слова этой любопытной приписки; вслѣдъ

Синод. Библіотекѣ (рук. № 1005), куда поступила только въ 60-хъ годахъ текущаго столѣтія; вмѣстѣ съ нею изъ того же монастыря была передана еще опись патріаршей келейной казны 1630 г., сданной казначею Симону Азарьину (рук. № 1004). На обѣихъ рукописяхъ рѣшительно нѣтъ никакихъ слѣдовъ, чтобы онѣ хранились когда-либо въ Архивѣ Министерства Юстиціи, какъ говоритъ А. Е. Викторовъ въ „Обозрѣніи старинныхъ описей патріаршей Ризницы“. М. 1876 г., стр. 17—18.

[30]) А. М. Ю. Писцовая книга (по Коломнѣ 135—136 гг.) № 203, л. 627. Монастырь „на устьѣ Москвы рѣки, на берегу Оки рѣки“. Церкви во имя 1) Богоявленія Господня и 2) преп. Сергія съ трапезою („розвалилась“)—каменныя; 3) теплый храмъ во имя Свят. Николая и 4) на каменныхъ воротахъ—во имя Введенія пресв. Богородицы. „Церкви, книги, ризы и колокола—строеніе государево.“ Около монастыря деревянная ограда; у монастыря конюшенный дворъ.—О состояніи монастыря въ XVI в. см. „Писцовыя книги XVI в.“, изд. Н. В. Калачевымъ. Спб. 1877 г.

[31]) Лица духовныя нерѣдко подписывались къ различнымъ документамъ въ качествѣ свидѣтелей. Въ надеждѣ найти какую-либо подобную подпись Суханова, которая могла бы оказать немалую услугу, я просмотрѣлъ въ А. М. Ю. „Отказную книгу по г. Коломнѣ“, № 1, обнимающую документы за 135—152 года; но не нашелъ въ ней никакой подписи Арсенія—Антона.

Digitized by Google

за ними онъ пишетъ слѣдующее моленіе за возможныя ошибки и погрѣшности. „Молю же вы, братіе, именемъ Господа нашего Иса Христа, аще кому лучится прочитати или преписовати сію душеполезную книгу, аще будетъ въ нѣкоемъ погрѣшено моего ради небреженія или малоумѣтельства ума моего, милостиви и незазорливи бывайте. Молюсь вамъ, чтите, а не клените, понеже не писа Духъ Святый, а ни аггелъ, но рука грѣшна и берна [32]); занеже и вы сами человѣцы и человѣческимъ подлежаще, яко требуете милости и прощенія отъ человѣкъ, прощенію вашему и мене сподобляйте. Медъ убо аще и не въ сребреныхъ или въ златыхъ сосудѣхъ, но и на корѣ, не премѣняетъ своего естества сладости;—сице и божественная писанія не прилагаются грубости ради и нелѣпотнаго художества, но всегда во своемъ составленномъ чину пребываютъ непреложне и неразвратне. Давшему-же Богу начати и совершити благоизволившему слава, честь и держава нынѣ и въ бесконечныя вѣки. Аминь“ [33]). Въ настоящее время ничего нельзя сказать—единственная ли это рукопись, которую написалъ Антонъ Сухановъ, живя въ Голутвиномъ монастырѣ; мы не знаемъ другихъ какихъ-либо рукописей, написанныхъ имъ въ это время, но онѣ могли быть и не сохранились до нашего времени. Это послѣднее обстоятельство тѣмъ болѣе вѣроятно, что и настоящая рукопись дошла до насъ благодаря счастливому обстоятельству: она ранѣе находилась въ частныхъ рукахъ и только въ началѣ нынѣшняго столѣтія была пожертвована Павл. Горенкинымъ въ Императорское Общество Исторіи и Древностей Россійскихъ. Подобно ей и другія рукописи, писанныя Сухановымъ, могли находиться въ частныхъ рукахъ, и изъ нихъ весьма легко могли исчезнуть, пропасть. Мы также не можемъ ничего отвѣтить на вопросъ, съ какою цѣлью написана Сухановымъ настоящая рукопись: для себя ли, или для продажи, или для пожертвованія (вклада) въ какой-либо монастырь или какому-либо лицу. Можемъ отмѣтить только, что она по своему содержанію всего болѣе должна была подходить къ мыс-

---

[32]) Sic. Слѣдуетъ читать: бренна?

[33]) Рукоп. Императ. Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ № 250, л. 92.

Digitized by Google

лиѣ Суханова, намѣревавшагося принять монашество, такъ какъ трактовала исключительно объ иноческой жизни. Ея содержаніе видно изъ слѣдующаго подробнаго заголовка: „Книга, глаголемая Старчество, зѣло полезно, како достоитъ въ своей совѣсти иноку быти о отреченіи мірскаго житія и постриженіи власъ,—како мы, человѣцы, своими усты и сердцемъ обѣщеваемся чернечествовати въ первый день постриженія власомъ и со отъятіемъ власъ всякое мірское мудрованіе и плотское, и потомъ забываемъ, и не творимъ и не воспомянемъ,—и почему именуемся иноцы не ризами, но отъ дѣлъ чернечествовати, и како въ кѣльи жити по преданію святыхъ отецъ и правило сохранити и безмолвіе со страхомъ Божіимъ и смиреніемъ“. Рукопись написана довольно исправно: почеркъ ея ясный, четкій; ошибокъ писца немного, судя по тѣмъ поправкамъ, которыя сдѣланы какою-то другою рукою. Ихъ всего—три; по крайней мѣрѣ мы только ихъ замѣтили. Именно — въ одномъ мѣстѣ вм. „всякое“ Сухановымъ было написано „всяко“ (л. 1), въ другомъ мѣстѣ „или“ Суханова переправлено на „ни“ (л. 2) и въ третьемъ „въ храмѣ Гдни поютъ“ (л. 45) поправлено на „въ храмѣ, гдѣ поютъ“. Кромѣ того въ одномъ мѣстѣ (л. 74 об.) однѣ и тѣ же четыре строчки написаны дважды и потому впослѣдствіи лишнія были зачеркнуты, а мѣстахъ въ 5 слова, пропущенныя въ текстѣ, вписаны на поляхъ. Бо́льшая часть рукописи писана такъ же, какъ (л. 90) лѣвый столбецъ на фототипич. снимкѣ табл. I; меньшая часть, и главнымъ образомъ въ началѣ рукописи, какъ правый столбецъ на томъ же снимкѣ.

Въ Коломенскомъ Голутвиномъ монастырѣ Антонъ Сухановъ, по всей вѣроятности, и принялъ монашество, будучи переименованъ въ Арсенія [34]); а Коломенскимъ епископомъ Рафаиломъ, какъ надле-

---

[34]) Хотя Арсеній впослѣдствіи и занималъ должность строителя въ Троицкомъ Богоявленскомъ монастырѣ и келаря въ Троице-Сергіевомъ монастырѣ, но изъ этого нисколько не слѣдуетъ, чтобы онъ былъ и постриженикомъ послѣдняго монастыря. Въ цитованной уже „Вкладной книгѣ 1673 г.“ мы не встрѣчаемъ его вклада ранѣе апрѣля 1655 г., когда онъ былъ назначенъ келаремъ (л. 724 об.). А между тѣмъ мы встрѣчаемъ въ ней записи о вкладахъ при постриженіи какъ въ самомъ

Digitized by Google

житъ думать, былъ посвященъ въ первую степень церковной іерархіи—діакона. Но когда все это случилось, въ какомъ году Антонъ принялъ монашество, въ какомъ году онъ сталъ іеродіакономъ Арсеніемъ,—неизвѣстно. Послѣднее конечно могло быть не ранѣе того, какъ Рафаилъ занялъ Коломенскую каѳедру, что случилось въ 1617 году [35]); но когда именно послѣ сего посвященъ Сухановъ въ іеродіакона, не знаемъ. Болѣе или менѣе удовлетворительный отвѣтъ на этотъ вопросъ можно было бы ожидать найти въ т. н. „писцовыхъ“ и „переписныхъ“ книгахъ, въ которыхъ при описаніи монастыря нерѣдко говорится не только о находящихся въ немъ зданіяхъ, но и поименно перечисляются живущіе въ немъ иноки. Одна изъ писцовыхъ книгъ по г. Коломнѣ, сохранившихся до нашего времени, относится къ 1626 — 1628 (135—136) годамъ; но, къ сожалѣнію, она ограничивается сообщеніемъ только свѣдѣнія, что въ монастырѣ „18 человѣкъ братіи“ безъ перечисленія ихъ именъ... Не будучи въ состояніи отвѣтить на вопросъ: когда Арсеній былъ посвященъ въ іеродіакона, мы также ничего не можемъ сказать и о томъ, когда онъ оставилъ Коломну и перешелъ въ Москву, въ которой мы находимъ его около 30-хъ годовъ XVII столѣтія [36]).

Троице-Сергіевомъ монастырѣ, такъ и въ Троицкомъ Богоявленскомъ монастырѣ. Напр. л. 746 об. (ок. 151—156 годовъ): „государевъ бывшій духовникъ Благовѣщенскій протопопъ Никита Васильевъ далъ вкладу денегъ 100 рублевъ, и за тотъ вкладъ постриженъ; во иноцехъ Никифоръ Кавадѣевъ“; л. 785: „140 г. іюля въ 31 день далъ вкладу съ Москвы отъ Варварскихъ воротъ церкви Климента папы римскаго священникъ Севастьянъ денегъ 10 рублевъ, и за тотъ вкладъ ево постригли на Москвѣ въ Троицкомъ Богоявленскомъ монастырѣ; а деньги прислалъ строитель Лаврентій Соловецкой“; л. 829: „141 г. сентября въ день далъ вкладу старецъ Арсеней Глухой, что былъ на Печатномъ Дворѣ книжной справщикъ 10 руб., и за тотъ вкладъ принятъ онъ въ Троицкой Богоявленской монастырь въ головщики“.

[35]) См. „Историч. извѣстіе о всѣхъ епархіяхъ Россійскихъ“ и проч... Максимовича — въ его портфеляхъ, хранящихся въ библіотекѣ А. М. И. Д. (рукоп. № 941, тетр. 3); также П. М. Строева „Списки іерарховъ и настоятелей монастырей Россійскія церкви“ (Спб. 1877 г.), стр. 1031. Умеръ Рафаилъ 25 января 1653 (161) года, погребенъ 11 февраля (Максимовичъ).

[36]) Въ г. Коломнѣ и Голутвиномъ монастырѣ, какъ мы сами убѣдились

Digitized by Google

Такъ протекли, по нашимъ вѣроятнымъ предположеніямъ, первые годы жизни старца Арсенія Суханова. Но тѣ выводы, къ которымъ мы пришли относительно этого періода его жизни, повидимому, не согласны съ имѣющимися у насъ историческими извѣстіями о Сухановѣ и даже съ тѣмъ, что говоритъ о себѣ самъ онъ. Начнемъ съ послѣдняго.

Возвращаясь въ 1652 году изъ Іерусалима въ Москву черезъ Кавказъ, Сухановъ въ г. Таркахъ (въ ноябрѣ и декабрѣ этого года) былъ допрашиваемъ шевкаломъ (шамхаломъ) Тарковскимъ, который между прочимъ предложилъ ему вопросъ: гдѣ онъ былъ и откуда ѣдетъ? Арсеній отвѣтилъ: „живу въ Іерусалимѣ, а нынѣ ѣду въ Москвѣ“. На дальнѣйшій вопросъ шевкала: „давно ли съ Москвы“? Арсеній сказалъ: „преже сего сошелъ съ Москвы молодъ, лѣтъ въ 15, и опять на Москвѣ былъ тому лѣтъ съ 7“. То же самое Сухановъ подтвердилъ чрезъ нѣсколько дней и старшему сыну шевкала—Гирею, сказавъ: „я на Москвѣ не живу, а живу въ Іерусалимѣ, только родина моя на Москвѣ“ [37]). Такимъ образомъ, по словамъ Арсенія, онъ, будучи 15-ти лѣтъ, „сошелъ“ съ Москвы, пріѣзжалъ туда въ 1645 г. [38]), а въ данное время (1652 г.) живетъ въ Іерусалимѣ; что онъ постоянный житель не Московскаго государства, а Палестины, въ Москву же только по временамъ пріѣзжаетъ. Но эти свѣдѣнія, хотя и сообщены самимъ Сухановымъ, все-таки вполнѣ недостовѣрны. Что Арсеній былъ постоянный житель *Московскаго государства*, въ этомъ, конечно, не можетъ быть сомнѣнія; и изъ дальнѣйшаго очерка его жизни до встрѣчи съ шевкаломъ (до 1652 г.) въ этомъ, равно какъ и въ томъ, что онъ и до 1645 г. жилъ въ Москвѣ, а не пріѣзжалъ

въ этомъ при посѣщеніи ихъ въ 1890 г., въ настоящее время нѣтъ никакихъ старинныхъ документовъ и рукописей; все, нѣкогда бывшее здѣсь, говорятъ, перевезено въ Тулу.

[37]) Такъ читаются эти мѣста во всѣхъ трехъ спискахъ Проскинитарія Синодальной Библіотеки,—№ 573, 574 и 575; также въ рукописяхъ Погодинскаго древлехранилища (въ Императорской Публичной Библіотекѣ) № 1540 и 1541, рук. Велико-Устюжскаго собора и друг.—Въ печатныхъ изданіяхъ всѣ они измѣнены Н. И. Ивановскимъ. См. Казанское изданіе 1871 г., стр. 120—121 и изд. Палестинскаго Общества, стр. 117—118.

[38]) Т. е. 1652—7=1645.

Digitized by Google

только въ этомъ году въ нее, какъ онъ говорилъ шевкалу, можно будетъ убѣдиться наглядно. Арсеній представляетъ дѣло такъ, что онъ не бывалъ въ Москвѣ *съ 1645 года* (т. е. съ 1645 г. по 1652 г.), а между тѣмъ хорошо извѣстно, что онъ выѣхалъ изъ Москвы въ свое путешествіе на Востокъ *въ 1649 году*. Однимъ словомъ, сообщая эти свѣдѣнія о себѣ шевкалу, Сухановъ намѣренно говорилъ неправду. Въ то время не только шевкалъ, но и другіе владѣтельные князья Кавказа находились въ натянутыхъ отношеніяхъ къ Московскому государству. Такъ, Шемахинскій ханъ, какъ сообщаетъ самъ Арсеній, не пропускалъ на Русь русскихъ торговыхъ людей; вслѣдствіе чего Сухановъ, пріѣхавъ въ Шемаху, сперва не являлся къ хану, „чтобы и его не приписали къ русскимъ же торговымъ людемъ“. Онъ даже нарочно ѣздилъ въ Тифлисъ къ Ростомъ-хану, царствовавшему въ то время въ Грузіи, чтобы черезъ него добиться исполненія своего желанія—пропуска на Русь. Причиной такого положенія дѣлъ на Кавказѣ было то, что въ Астрахани незадолго передъ симъ задержали шемахинскихъ пословъ и убили одного изъ ихъ свиты; на это вліялъ также и недавній походъ русскихъ войскъ на шевкала. По словамъ одного изъ шемахинскихъ дьяковъ, персидскимъ шахомъ, подъ верховенствомъ котораго состояла бо́льшая часть народовъ, населяющихъ Кавказъ, велѣно было шевкалу, шемахинскому хану и другимъ ханамъ идти подъ Терекъ, и, взявъ его, подъ Астрахань; русскихъ же людей не только не велѣно было отпускать изъ своей земли, но наоборотъ, велѣно ихъ „побить и животъ ихъ взять на себя“ [39]). Не желая подвергать себя грозившей большой опасности, (если и не смерти, то во всякомъ случаѣ долговременнаго задержанія), Арсеній и выдаетъ себя за постояннаго жителя Палестины, только родившагося въ Москвѣ, не имѣющаго никакихъ постоянныхъ сношеній съ Москвою, чѣмъ онъ надѣялся отвлечь отъ себя всякія подозрѣнія. Слѣдовательно, настоящія его свѣдѣнія о себѣ, какъ свѣдѣнія вымышленныя, не заслуживаютъ никакого вниманія и нисколько не могутъ свидѣтельствовать противъ того, что мы выше сказали о первоначаль-

[39]) Проскинитарій Арсенія Суханова, изд. Палестин. Общества, стр. 104, 106, 112—121.

Digitized by Google

ной жизни старца Арсенія Суханова. Изъ этихъ свѣдѣній его мы ничего не можемъ сказать только относительно того, что онъ 15-ти лѣтъ куда-то сходилъ съ Москвы; не можемъ сказать потому, что за этотъ періодъ времени жизни его мы ничего не знаемъ. Ложность же всѣхъ остальныхъ настоящихъ его показаній не можетъ подлежать сомнѣнію.

Кромѣ показаній самого Арсенія встрѣчаемъ еще нѣкоторыя извѣстія, которыя точно также не согласны съ нашими свѣдѣніями о жизни Суханова до 30-хъ годовъ XVII столѣтія. Въ „Достопамятностяхъ Москвы", изданныхъ Корн. Тромонинымъ (М. 1845 г.), между помѣщенными въ нихъ рисунками находимъ одинъ, на которомъ изображенъ „ярлыкъ Московскаго Печатнаго Двора". На кожаномъ кружкѣ (въ діаметрѣ $1^1/_8$ вершка) на одной сторонѣ вытиснуто изображеніе льва и единорога съ короною надъ ними, т. е. то именно изображеніе, которое мы встрѣчаемъ на старинныхъ переплетахъ книгъ Московскаго Печатнаго Двора,—его гербъ, а на другой сторонѣ, обратной, читаемъ слѣдующую надпись, сдѣланную чернилами: „ярлыкъ наборщику Арсентию Суханову ҂аҳз года" [40]). Извѣстіе на первый разъ покажется конечно и любопытнымъ и важнымъ для біографіи старца, такъ какъ въ немъ указана не только его должность, о которой умалчиваютъ всѣ другія извѣстія, но и годъ прохожденія имъ этой должности. Но и это извѣстіе, какъ и только что разобранное, оказывается недостовѣрнымъ, вымышленнымъ. Еслибы оно было справедливо, то изъ него можно бы было для біографіи Суханова сдѣлать два вывода: 1) что Арсеній въ 1607 г. былъ наборщикомъ на Московскомъ Печатномъ Дворѣ и 2) что онъ уже въ это время былъ монахомъ, такъ какъ въ надписи значится его монашеское имя. Прежде всего, самые выводы, которые слѣдуютъ изъ этого извѣстія, возбуждаютъ большое сомнѣніе въ своей достовѣрности. Весьма сомнительно, чтобы монахъ могъ занимать должность наборщика на Московскомъ Печатномъ Дворѣ; по крайней мѣрѣ въ документахъ Двора, его приходорасходныхъ книгахъ, въ которыхъ перечисляются при выдачѣ жалованья всѣ лица, служившія на Печатномъ Дворѣ, мы не встрѣтили съ 1620 г. по конецъ XVII в.

---

[40]) Достопамятности Москвы, К. Тромонина. М. 1845 г., вып. 5—7, л. 36.

Digitized by Google

ни одного монаха ни среди наборщиковъ, ни среди другихъ лицъ, исполнявшихъ здѣсь какія-либо обязанности, за исключеніемъ справщиковъ, чтецовъ и писцевъ [41]). Возбуждаетъ также сомнѣніе и хронологическое показаніе, именно что въ 1607 г. Сухановъ былъ уже монахомъ. Если предположить, что ему въ это время было 25—30 лѣтъ, а ранѣе этихъ лѣтъ едва-ли бы постригли его въ монахи, то выйдетъ, что во время поѣздки его въ Палестину въ 1649—1653 г. ему было 67—76 лѣтъ, а умеръ онъ 84—89 лѣтъ. Не слишкомъ ли поздній возрастъ для нелегкихъ въ то время путешествій и особенно такого отдаленнаго, какъ въ Палестину, путешествія съ особою спеціальною цѣлью; а также не сдѣлаемъ ли мы слишкомъ долгимъ періодъ жизни старца?..—Переходя къ разбору самаго историческаго памятника, изъ котораго дѣлаются сомнительные выводы, мы еще болѣе убѣждаемся въ его недостовѣрности, вымышленности. Прежде всего мы сомнѣваемся въ назначеніи этого „ярлыка“: для чего онъ долженъ былъ служить? Мы затруднялись и доселѣ затрудняемся отвѣтить на это и думаемъ, что нельзя отыскать никакого ему назначенія. Если это какой-либо знакъ, который давался наборщикамъ, то почему же изо всего того множества ихъ, которое должно бы было существовать въ свое время, не уцѣлѣлъ ни одинъ (кромѣ Тромонинскаго), даже на томъ самомъ Печатномъ Дворѣ, который, предполагается, выдавалъ ихъ и который сохранилъ не мало своихъ старинныхъ вещей? Отчего мы не находимъ даже никакого упоминанія о существованіи когда-либо подобныхъ ярлыковъ? — Самая надпись точно также возбуждаетъ различныя недоумѣнія. 1) Имя Суханова большею частью писалось—„Арсеней“ [42]) или „Арсеній“, и хотя встрѣчаемъ и правописаніе „Арсентій“ [43]), какъ читаемъ въ надписи, но весьма рѣдко. А между тѣмъ въ ней употреблено именно это *рѣдкое* правописаніе. 2) Надпись эта, какъ видно изъ ея со-

---

[41]) См. упомянутыя книги въ библіотекѣ Московской Синодал. Типографіи. Мной просмотрѣны книги съ №№ 1 по 71. Ранѣе 1620 г. книгъ не сохранилось.

[42]) Жившій въ Москвѣ въ 1649—1653 гг. шведскій резидентъ Поммеренингъ въ одномъ изъ своихъ донесеній (отъ 4 августа 1649 г.) выражается про Арсенія грека: (Арсеній, или) „Арсеней, какъ его здѣсь называютъ“. Донесенія его въ Стокгольмскомъ государств. архивѣ. (Сообщено намъ К. И. Якубовымъ).

[43]) А. М. Ю. Патріаршаго Казеннаго Приказа кн. № 1, подъ 28 января

Digitized by Google

держанія, появилась въ Москвѣ; а между тѣмъ въ Великороссіи въ XVII столѣтіи употреблялось лѣтосчисленіе отъ Сотворенія міра, а не отъ Рождества Христова, какъ читаемъ въ надписи; и 3) извѣстный своими трудами по исторіи Московскаго Печатнаго Двора В. Е. Румянцевъ находитъ „новый пошибъ надписи“ и приходитъ къ заключенію, что она „сдѣлана въ недавнее время“ [44]). Все это вмѣстѣ взятое убѣждаетъ насъ въ томъ, что мы имѣемъ дѣло не съ памятникомъ древности, а съ поддѣлкой подъ него, фальсификаціей, сдѣланной, вѣроятно, очень простымъ способомъ: съ одного изъ старинныхъ переплетовъ книгъ Москов. Печатнаго Двора былъ вырѣзанъ типографскій гербъ и на оборотѣ его сдѣлана настоящая надпись. А за этимъ, конечно, слѣдуетъ выводъ, что свѣдѣніямъ, находящимся въ ней, мы имѣемъ полное основаніе не довѣрять [45]).

Итакъ, къ тому, что мы выше сказали о первоначальной жизни старца Арсенія Суханова, разобранныя сейчасъ свидѣтельства ничего не прибавляютъ [46]).

---

135 г.—Ср. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7144 года, ноября 7-го, д. № 6. (Дѣло объ отпускѣ въ Кіево-Печерскій монастырь на обѣщаніе кіевлянина старца Арсенія).

[44]) См. Румянцева В. Е. Древнія зданія Московскаго Печатнаго Двора. М. 1869 г., стр. 31, примѣчаніе 54-ое.

[45]) По словамъ В. Е. Румянцева, онъ имѣетъ вполнѣ достовѣрныя свѣдѣнія, что этотъ „ярлыкъ“ сдѣланъ въ очень недавнее время. Въ 1627 г. встрѣчаемъ „чернаго дьякона Суздальскаго архіепископа Арсентія“ (А. М. Ю. Патріаршаго Казеннаго приказа кн. № 1, подъ 28 января 135 года); а въ 1630 г. „старца Арсенія“ (А. М. И. Д. Малороссійскія дѣла 1630 г. іюня 26, д. № 2). Мы, строго говоря, не имѣемъ никакихъ данныхъ, кромѣ имени, видѣть въ этихъ лицахъ нашего старца Арсенія Суханова. Что же касается имени, то старцевъ Арсеніевъ можетъ быть очень много, такъ какъ это имя не изъ рѣдкихъ именъ. Это вполнѣ и подтверждаютъ настоящіе случаи. Черный дьяконъ Арсеній, по происхожденію—кіевлянинъ, жилъ у Суздальскаго архіепископа Іосифа до конца 1635 г., когда онъ (7 ноября 144 года) былъ отпущенъ въ Кіевопечерскій монастырь на обѣщаніе (А. М. И. Д. Греческія дѣла 7144 г. д. № 6); между тѣмъ Арсеній Сухановъ, какъ увидимъ ниже, въ 1633 году былъ уже архидіакономъ. Слѣдовательно, это два различныя лица. То же самое нужно думать и о другомъ старцѣ Арсеніи, упоминаемомъ въ 1630 году: онъ постриженникъ Прилуцкаго Густынскаго монастыря, куда и былъ отпущенъ въ семъ году. (А. М. И. Д. Малороссійскія дѣла 1630 г. д. № 2).

[46]) Относительно внѣшняго вида Арсенія мы нигдѣ не находимъ никакихъ

Digitized by Google

Когда, въ какомъ году Арсеній изъ Коломны перешелъ въ Москву, неизвѣстно; мы его встрѣчаемъ здѣсь въ 1633 году архидіакономъ. Время занятія имъ этой должности опредѣляется довольно точно благодаря тѣмъ извѣстіямъ объ архидіаконахъ, которыя мы имѣемъ почти за всю первую половину XVII столѣтія. Въ началѣ этого столѣтія архидіакономъ былъ Алимпій: онъ упоминается въ 1604 г. въ числѣ лицъ, находившихся при патріархѣ Іовѣ во время пріема имъ (18 марта 112 г.) пословъ грузинскаго царя Александра—архимандрита Кирилла и подъячаго Саввы; въ 1607 г. (5 февраля) онъ былъ отправленъ вмѣстѣ съ митрополитомъ Пафнутіемъ и архимандритомъ Пименомъ въ Старицу къ патріарху Іову. Есть основаніе предполагать, что онъ былъ архидіакономъ еще при царѣ Ѳедорѣ [47]). Съ января 1621 года упо-

---

указаній. Въ одномъ мѣстѣ своего Проскинитарія (по изд. Палестинск. Общ. стр. 9) Сухановъ такъ выражается: „образъ мой отъ ихъ всѣхъ (грековъ) отличился—русской". Слѣдов. Арсеній въ противоположность загорѣлымъ, *черным*ъ грекамъ—былъ *бѣлокурый*?..

[47]) См. „Сношенія Россіи съ Кавказомъ, в. I, 1578—1613 гг.", матеріалы, изданные мною (М. 1889 г.), стр. 407; Д. И. Скворцова—Діонисій Зобниновскій, архим. Троице-Сергіева монастыря. Тверь 1890 г., стр. 21.—Соловьевъ С. М. Исторія Россіи т. VIII, (М. 1858 г.), стр. 182. Сохранилась до нашего времени слѣдующая память въ приказъ Большаго Прихода (отъ 4 января 1621 г.):—„выписать изъ расходныхъ книгъ прошлыхъ годовъ при царѣ Ѳедорѣ Ивановичѣ всеа Русіи, что давано государева жалованья архидьякону Олимпію за пешное многолѣтное кликаніе, и въ навечерьи Рожества Христова, и въ навечерьи Богоявленія Христова и на Зборное воскресеніе". (А. О. П. Столбцы I разряда. Столбецъ 7129 года, № 14 —„что давано государева жалованья архидіакону Олимпію" и проч...). Память эта, нужно думать, послана по поводу челобитной Алимпія, изъ которой, вѣроятно, и заимствованъ фактъ бытности его архидіакономъ при царѣ Ѳедорѣ; а Алимпій въ челобитной, конечно, не сталъ бы писать невѣрныя свѣдѣнія. Приказъ отвѣтилъ (8 января), что въ немъ послѣ московскаго разоренія не осталось расходныхъ книгъ прошлыхъ лѣтъ; осталась ружная расходная книга 112 года московскимъ и городовымъ ружникомъ, въ которой о выдачѣ архидіакону Олимпію ничего не написано. Въ расходныхъ же книгахъ 128 года написано, что по подписнымъ челобитнымъ дано Богородицкому протодьякону Ондрѣю и ключарямъ Лукѣ и Моисѣю за пешное дѣйство 6 руб., за многолѣтнее кликанье — въ навечеріи Рождества Христова Благовѣщен. дьякону Роману—2 руб., въ навечеріи Богоявленія Господня Благовѣщен. же дьякону Игнатью—2 руб., въ Зборное воскресенье—Богородиц-

Digitized by Google

минается уже другой архидіаконъ Діонисій: въ этомъ году впервые встрѣчаемъ запись о выдачѣ ему царскаго жалованья „за государево многолѣтнее кликанье“ въ Сборное воскресенье. Подобнаго же содержанія записи, — о выдачѣ ему царскаго жалованья за пещное дѣйство и за многолѣтнее кликанье, встрѣчаемъ и за послѣдующіе года 1622, 1623 (16 января), 1624, 1625 (январь и 21 марта). Онъ упоминается также 28 января 1627 года, 18 февраля 1628 г. и въ послѣдній разъ при выдачѣ жалованья на 138 годъ (сентябрь 1629—августъ 1630 г.) [48]). Въ слѣдующемъ году мы его уже не находимъ; жалованье на 139 годъ (1630—1631 гг.) получаетъ одинъ протодіаконъ Ѳома, который вмѣстѣ съ нимъ получалъ его въ предыдущемъ году [49]). Его преемникомъ, вѣроятно, былъ архидіаконъ Симеонъ, о которомъ мы имѣемъ извѣстіе, относящееся къ первой половинѣ 1631 года (7 мая) [50]); но онъ вскорѣ же, чрезъ нѣсколько мѣсяцевъ, уступаетъ свое мѣсто другому архидіакону Андрееяну, по случаю назначенія котораго на эту должность была составлена по указу патріарха Филарета отъ 29 октября 1631 г. новая опись патріаршей Ризной казны. И ему

кому протодьякону Ондрѣю—5 руб.; и что де такъ давано съ 121 года (А. О. П. ibidem, ст. 7129 года, № 17, „о выдачѣ жалованія архидіакону Алимпію“ и проч...). Есть также и акты о выдачѣ Богородиц. протодьякону Ондрѣю „за пещное дѣйство“—4 января 1615 г., 29 мая 1616 г., 4 февраля и 27 декабря 1617 г., 12 января 1619 г. и 1 февраля 1620 г.—(А. О. П. Ibidem. Столб. 7131 года № 22. „Челобитная архидіакона Діонисія о государ. жалованьѣ за пещное кликанье“...).

[48]) А. О. П. Столбцы I разряда. Столбецъ 127 года (читай 129-го) № 172 („Челобитныя настоятелей московскихъ монастырей и разныхъ церквей о выдачѣ царскаго жалованья“).—О выдачѣ въ 129—131 гг. см. ibidem столб. 131 года № 22 („Челобитная архидіакона Діонисія о государ. жалованьѣ за пещное кликаніе“); въ 132—134 гг. ibidem столбц. 133 года № 116 („Челобитная архидіак. Діонисія о царскомъ жалованьѣ за возглашеніе многолѣтія“), стол. 134 года № 154 („Челобитныя настоятелей московскихъ монастырей, соборовъ и церквей о годовыхъ сукнахъ“); ibidem столбцы II разряда по дополнительной описи т. XXX (7119—1702), столб. 133 года, № 354; за 135—138 гг. см. въ книгахъ патріаршаго Казеннаго приказа А. М. Ю. за №№ 1 и 3 подъ упомянутыми числами.

[49]) А. М. Ю. Патріарш. Казеннаго приказа кн. № 3.

[50]) Русская Историч. Библіотека, изд. Археографич. комиссіи. Спб. 1876 г., т. III, стр. 982.

Digitized by Google

такъ же, какъ и архидіакону Діонисію, встрѣчаемъ выдачи царскаго жалованья за пѣшное дѣйство и многолѣтнее кликанье, именно 21 декабря 1631 г., въ 1632 г. и 29 января 1633 г. Онъ упоминается также въ числѣ покупавшихъ на Московскомъ Печатномъ Дворѣ его изданія. Такъ, въ концѣ 1632 года имъ куплена была Псалтырь учебная, 15 марта 1633 г. — Служебникъ, 3 апрѣля того же года учительное Евангеліе [51]). Но позднѣе этой послѣдней записи никакого извѣстія о немъ не встрѣчаемъ; а во второй половинѣ 1633 года архидіакономъ состоитъ уже новое лицо—Арсеній. 26 августа состоялся указъ патріарха Филарета окольничему Л. И. Долматову-Карпову и дьяку Ив. Переносову „пересмотрѣть патріаршую Ризную казну“ и „пересмотря и переписавъ“ отдать архидіакону Арсенію [52]), который, слѣдовательно, около этого именно времени и занялъ настоящую должность. Объ этомъ же свидѣтельствуетъ и другая извѣстная намъ запись: „3 сентября (1633 г.) архидьякону Арсенію и пѣвчимъ, что довелось было имъ взять съ Благовѣщенскаго протопопа Ивана на поставленье его, какъ онъ поставленъ въ протопопы, пошлинъ два рубля дано“ [53]). Что этотъ архидіаконъ Арсеній есть не кто иной, какъ нашъ старецъ Арсеній Сухановъ, въ этомъ не можетъ быть никакого сомнѣнія. Въ граматѣ отъ имени патріарха іерусалимскаго Паисія къ Богдану Хмельницкому отъ 29 сентября 1650 г., которую составлялъ самъ Сухановъ, онъ называетъ себя „архидьякономъ бывшего блаженные памяти великаго государя святѣйшаго патріарха Филарета Никитича“; въ челобитной своей, по-

---

[51]) См. А. М. Ю. Патріаршаго Дворцоваго приказа кн. № 3 (Опись 140 г. Замѣчанія о ней см. у А. Е. Викторова въ „Обозрѣніи старинныхъ описей патріаршей Ризницы“, М. 1876 г., (изд. Общества древне-русскаго искусства), стр. 15—17).—А. О. П. Столбцы I разряда. Столбецъ 140 года, № 375 („Челобитная архидіакона Андріана о госуд. жалованьѣ за многолѣтіе“). Ibidem—записныя книги № 287 подъ 21 декабря 140 года и № 288 подъ 29 января 141 г. (№№ по описанію ихъ А. Е. Викторова).—Библіотека Московской Синодальной типографіи—приходорасходныя книги Москов. Печатнаго Двора, книга № 14, лл. 90 об., 170 и 273.

[52]) Москов. Синод. Библіотеки рук. № 1005. Замѣчанія о ней см. у А. Е. Викторова въ „Обозрѣніи старинныхъ описей патріаршей Ризницы“. М. 1876 г., стр. 17—28.

[53]) А. М. Ю. Патріаршаго Казеннаго приказа, книга № 8, л. 126.

Digitized by Google

данной имъ по возвращеніи изъ путешествія въ Грузію, онъ къ своему имени прибавилъ: „что былъ у отца твоего блаженныя памяти святѣйшаго патріарха Филарета Никитича въ архидіаконехъ“ [54]).—Итакъ, съ августа мѣсяца 1633 года нашъ старецъ Арсеній Сухановъ—архидіаконъ московскаго патріарха.

Благодаря чему онъ занялъ эту должность, благодаря природнымъ ли своимъ качествамъ или какому-либо случаю, — мы не знаемъ. Мы даже ничего не можемъ сказать и относительно того, прямо ли изъ Коломны Арсеній перешелъ въ Москву въ архидіаконы, или онъ здѣсь предварительно жилъ нѣкоторое время въ какомъ либо монастырѣ. Всего вѣроятнѣе, конечно, предполагать послѣднее, т. е. что до опредѣленія въ архидіаконы онъ жилъ то или другое время въ Москвѣ, пріобрѣлъ извѣстность и поэтому и занялъ настоящую должность. Въ числѣ братіи Московскаго Чудова (въ Кремлѣ) монастыря въ концѣ 1632 г. и въ первой половинѣ слѣдующаго 1633 года мы находимъ „чернаго діакона Арсенія“: въ концѣ 1632 года или первой половинѣ 1633 ему была продана на Московскомъ Печатномъ Дворѣ Псалтырь учебная, а 25 іюня 1633 г. патріархъ Филаретъ „пожаловалъ, далъ (ему же) Псалтырь съ слѣдованіемъ“ [55]). Какъ увидимъ ниже, Сухановъ по оставленіи должности архидіакона поселяется въ Чудовомъ монастырѣ и даже числится „Чудова мо-

---

[54]) Упомянутая грамата напечатана мною въ приложеніи къ „Статейному списку“ и „Преніямъ съ греками о вѣрѣ старца Арсенія Суханова“—подъ № XII, стр. 62—64 (по отд. оттиску изъ XI — XII кн. „Христіанскаго Чтенія“ за 1883 г.). О томъ, что она написана самимъ Сухановымъ, см. въ его „Статейномъ спискѣ“ подъ 23 сентября 1650 года (ibidem стр. 12). — Челобитная въ „Грузинскихъ“ дѣлахъ А. М. И. Д. Дѣло 1640 года (17 февраля—октябрь), № 2 („Дѣла по челобитьямъ посыланныхъ въ Грузію пословъ кн. Ѳ. Волконскаго, дьяка Артемія Хватова и другихъ съ ними бывшихъ о награжденіи за ихъ службу жалованьемъ“). См. ее ниже въ „Приложеніяхъ“ къ этой главѣ стр. XVIII.

[55]) Библіотека Москов. Синод. типографіи, приходорасходныя книги Москов. Печатнаго Двора, кн. 14, л. 54 об. (продана въ 141 году; мѣсяца и числа нѣтъ). Русская Историч. Библіотека, изд. Археографич. Комиссіи. Спб. 1876 г., т. III, стр. 902 — 903; за книгу взято съ него 2 руб., 1 алт., 4 ден., которые и отнесены къ патріарху въ хоромы. Псалтырь — печатная, въ переплетѣ, по обрѣзу басмено золотомъ.

Digitized by Google

настыря чорнымъ діакономъ“ [56]); поэтому, очень возможно, что и въ настоящемъ случаѣ подъ чорнымъ діакономъ Чудова монастыря Арсеніемъ скрывается нашъ же старецъ Арсеній Сухановъ. Если это такъ, то, слѣдовательно, онъ до архидіаконства своего прожилъ болѣе или менѣе продолжительное время въ Чудовомъ монастырѣ; но мы въ настоящее время не можемъ опредѣлить ни степень продолжительности его пребыванія здѣсь до архидіаконства, ни то, насколько соотвѣтствуетъ дѣйствительности наше предположеніе: мы не имѣемъ также и для этого никакихъ данныхъ, которые сообщали бы какія-либо указанія [57]).

Главнѣйшею обязанностію архидіакона у насъ на Руси [58]), какъ отчасти и въ Греческой церкви [59]), было исправленіе дол-

---

[56]) А. М. И. Д. Грузинскія дѣла 1635 г. декабрь—1637 г. іюнь. „Да Чюдова монастыря черному дьякону“ — зачеркнуто и написано: „бывшему архидьякону Арсенію“. См. также ниже въ „Приложеніяхъ“ стр. XVIII.

[57]) Въ началѣ XVII в. встрѣчаемъ также патріаршаго казначея старца Арсенія. Но это не Сухановъ, потому что этотъ Арсеній упоминается въ должности казначея уже въ 1604 году. См. „Сношенія Россіи съ Кавказомъ“, матеріалы, изд. мной, стр. 407.

[58]) Появленіе архидіаконовъ на Руси относится къ довольно раннему времени. О немъ уже упоминаетъ Новгородская лѣтопись, когда говоритъ о чудѣ, бывшемъ въ Новгородѣ въ 1171 году отъ иконы Знаменія Божіей Матери. Въ 1552—1554 годахъ при Новгородскомъ Софійскомъ соборѣ находимъ кромѣ протодіакона и 4 діаконовъ также и архидіакона. При поставленіи перваго московскаго патріарха упоминается архидіаконъ. Дж. Флетчеръ, бывшій въ Москвѣ въ 1588—1589 г., въ своихъ запискахъ „о государствѣ русскомъ“ (М. 1849 г., глава 21, стр. 75) говоритъ, что „есть у нихъ (русскихъ) также діаконы и *архидіаконы*“. Полное собраніе русскихъ лѣтописей, т. IX, стр. 242.—У митр. Макарія въ „Исторіи русской церкви“ т. VIII, стр. 182. (Цитуетъ П. С. Р. Л. т. III, стр. 251.— А. Э. III, № 306, стр. 453). Древняя Россійская Вивліоѳика т. VI, стр. 148. Карамзинъ Исторія Г. Р., т. VIII, примѣч. 159.

[59]) Объ архидіаконахъ см. у Дюканжа Glossarium ad scriptores mediae et infimae graecitatis. Lugduni. 1688, p. 294 s. v. ἀρχιδιάκονος и латин. (Glossarium ad scriptores mediae et infimae latinitatis) p. 370; у Мартиньи въ Dictionnaire des antiquités chrétiennes. Paris 1865, p. 50 s. v. archidiacres. „Архидіаконъ, читаемъ въ нашихъ „алфавитахъ“, начало діякономъ, сирѣчь начальствуяй надъ слугами, по-гречески бо діяконія служба глаголется; гречески діяконъ, а руски — слуга“. См. въ рук. библіотеки А. М. И. Д. № 410 (862), л. 117; также въ „Свѣдѣніи о славянскихъ рукописяхъ, поступившихъ изъ книгохранилища Троице-Сергіевой лавры въ библіотеку Троицкой Духовной Семинаріи въ 1747 году,

Digitized by Google

жности перваго діакона при совершеніи богослуженія архіереемъ [60]). У московскихъ патріарховъ, какъ извѣстно, онъ былъ въ то же время и ризничимъ, такъ какъ на немъ лежало храненіе патріаршей Ризной казны, какъ показываютъ описи ея 1631 и 1633 годовъ. Но однимъ этимъ не ограничивалось назначеніе архидіакона. Есть основаніе думать, что архидіаконы у насъ въ XVII столѣтіи, состоя при патріархахъ, были нѣчто въ родѣ ихъ личныхъ, домашнихъ секретарей [61]). Извѣстный путешественникъ по Россіи голштинецъ Адамъ Олеарій говоритъ, что „въ Москвѣ при патріархѣ состоитъ одинъ архидіаконъ, котораго онъ держитъ какъ бы канцлеромъ и своей правой рукой“ [62]). Въ нѣкоторой зависимости отъ архидіакона находились ставленники. Авторъ одной челобитной, недовольный новыми распоряженіями патр. Никона относительно посвященія въ церковныя должности, говоритъ, что ста-

---

(нынѣ находящихся въ библіотекѣ Московской Духовной Академіи). Трудъ архим. Леонида, в. II-й (М. 1887 г.), стр. 358. „Архидіаконъ (рукопись о служеніи и чиноположеніяхъ православной грекороссійской церкви А. М. И. Д. библіотеки кн. М. А. Оболенскаго № 57), 1-й служитель епископа. Онъ равное имѣетъ преимущество надъ діаконами, какъ и протопресвитеръ надъ пресвитерами. Онъ раздѣлялъ доходы церковные на вдовъ и сиротъ и объявлялъ народу опредѣленіе епископа. Впрочемъ должность его та же, что и діаконская“ (л. 39).

[60]) См. о семъ въ чинѣ богослуженій Успенскаго собора, напеч. въ III т. Русской Исторической Библіотеки, изд. Археографической Коммиссіи (Спб. 1876 г., стр. 1—156, гл. обр. стр. 11, 13, 15, 20, 22, 29, 50, 86, 98 и др.).

[61]) Е. Е. Голубинскій въ своей „Исторіи Русской Церкви“ (томъ I, первая половина, стр. 767, допол. къ 334), говоря о томъ, что въ Греціи „архидіаконы епископовъ притязали на то, чтобы стать чиновниками, начальниками всѣхъ діаконовъ и завѣдующими производствомъ въ степень діаконскую, замѣчаетъ, что весьма возможно, что подобное было и у насъ“.—Въ описи патріаршей Ризницы 1633 г. между другими ея предметами въ главѣ (16-й) о книгахъ (л. 101) значится „свитокъ не великъ, на харатьѣ, архидьяконской; а въ немъ писано: его же кождо имѣя“. См. А. Е. Викторова — Опись патріаршей Ризной казны 1631 г. (М. 1876 г.), стр. 65, § 14.

[62]) Описаніе путешествія въ Московію, перев. П. Барсова. Изд. Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ. М. 1870 г., стр. 349. Олеарій прибылъ въ Москву 14 августа 1634 года, пробылъ 4 мѣсяца и 24 декабря выѣхалъ изъ нея; вторично былъ въ ней съ 29 марта по 30 іюня 1636 г. и въ третій разъ съ 2 января по 15 марта 1639 г.

Digitized by Google

вленникъ, „пріѣхавъ въ Москву съ отпискою, живетъ здѣсь недѣль по 15 и по 30, поповство становится ему рублей по 5 и по 6, кромѣ своего харчу *даютъ послы архидіакону и дьякамъ*“ [63]). Архидіаконъ имѣлъ также вліяніе и на выдачу вдовымъ священникамъ „патрахѣльныхъ“ граматъ [64]), а иногда даже и на самое избраніе въ свящ. степени церковной іерархіи. „Больному патріарху, писалъ въ концѣ 1700 г. Курбатовъ царю Петру, трудно было смотрѣть за всѣмъ, отчего происходили безпорядки по духовному правленію. Избраніемъ архимандритовъ и другихъ освящен. чина людей завѣдывалъ архидіаконъ, который, какъ тебѣ извѣстно, самъ собою править не можетъ. Гдѣ же ему избирать?“ [65]) Такимъ образомъ, на архидіаконахъ, вѣроятно, лежали обязанности, подобныя обязанностямъ нынѣшнихъ секретарей при епархіальныхъ архіереяхъ; но онъ имѣлъ настолько бо́льшее значеніе, насколько больше было значеніе и власть патріарха сравнительно съ значеніемъ и властью епархіальнаго архіерея.—Архидіаконъ вмѣстѣ съ другими почетными лицами присутствуетъ при торжественныхъ пріемахъ патріархомъ иностранныхъ пословъ и другихъ лицъ, причемъ занимаетъ мѣсто выше строителей, а иногда и игуменовъ. Такъ, мы его видимъ при пріемахъ въ 1604 г. патр. Іовомъ грузин. пословъ, въ 1624, 1625 и 1631 гг., патр. Филаретомъ — грузинскихъ, турецкихъ и персидскихъ пословъ и пріѣзжихъ гречанъ, Верейскаго митрополита Кирилла и его зятя Исаіи [66]); мы встрѣчаемъ также его и въ числѣ „соборныхъ старцевъ, бывавшихъ на соборехъ“ [67]).

---

[63]) См. Соловьева С. М. Исторія Россіи т. XI (Спб. 1861 г.), стр. 289.

[64]) К. И. Невоструевъ. Запись о ставленникахъ московскихъ церквей. М. 1869 г., стр. 38, подъ № 155, (л. 127 об. рукописи).

[65]) С. М. Соловьевъ. Исторія Россіи, т. XV, (Спб. 1865), стр. 116.

[66]) Сношенія Россіи съ Кавказомъ в. I, 1578—1613 г., матеріалы, изданные мною, стр. 407. А. М. И. Д. Грузинскія дѣла 1624 г. Греческія дѣла 7139 г. іюль, д. № 10 (Пріѣздъ въ Москву Верейскаго митрополита Кирилла и грека зятя его Исаіи съ прошеніемъ милостыни). Персидскія дѣла 1625 г. марта 23—25 мая, д. № 2 (Бытность въ Москвѣ персидскаго посла Русанъ-бека, переговоры его съ думными людьми и отпускъ въ Персію).

[67]) См. статью о семъ изъ рукописнаго сборника Новгородскаго Софійскаго собора (нынѣ Петербургской Духовной Академіи), рук № 1499, въ „Приложе-

Digitized by Google

Итакъ нужно думать, что обязанности Арсенія, какъ архидіакона, состояли въ участіи при совершеніи патр. Филаретомъ богослуженій, въ храненіи патріаршей Ризной казны, сданной ему по особой описи, и въ исполненіи должности патріаршаго секретаря.

Къ Суханову вскорѣ же по опредѣленіи его въ архидіаконы былъ назначенъ особый старецъ. „6 сентября 1633 года, читаемъ въ одной записи, по указу патріарха Филарета велѣно быть у архидьякона Арсенія въ келейникахъ Ѳедоровскаго [68]) монастыря старцу Макарью, а окладъ ему государева патріаршаго денежнаго жалованья велѣно учинить 2 рубля; и того же числа старцу Макарью первая половина рубль, да ему же на шубу на два года рубль же, и обоего два рубля (дано)“ [69]). Почти съ самаго дня опредѣленія Суханова въ архидіаконы—именно съ 1 сентября 1633 г. ему идетъ съ Сытнаго Дворца [70]) указное поденное питье — медъ и пиво — кружка перваго и 3 кружки послѣдняго; впрочемъ, Арсеній вмѣсто этого поденнаго питья получаетъ его стоимость деньгами. „16 декабря 1633 г. архидіакону Арсенію Суханову за погребное за поденное указное питье, что ему давалъ напередъ сего Сытного Дворца стряпчей Иванъ Носовъ за то же погребное питье деньгами за крушку меду, да за крушку пива поддѣльного по 2 деньги за крушку, да за 2 крушки пива простого по денгѣ за крушку; всего по 6 денегъ на день на прошлые дни октября съ 1 числа декабря по 16 число 2 рубли, 9 алт. 2 ден.“ По такому же разсчету ему выдано за это питье и далѣе за время съ 16 декабря по 1 января 16 алтынъ; но впослѣдствіи вслѣдствіе его челобитной ему было прибавлено еще

ніяхъ“ къ настоящей главѣ стр. XV—XVII. У Флетчера читаемъ о нихъ еще слѣдующее недостаточно ясное извѣстіе: „что касается до протопоповъ или протоіереевъ и ихъ архидіаконовъ, (которые готовятся быть посвященными въ протопопы), то они служатъ только въ соборныхъ церквахъ“. О государствѣ русскомъ. М. 1849 г., стр. 77, (глава 21-я), по переводу кн. М. А. Оболенскаго.

[68]) Въ Москвѣ; нынѣ церковь св. Ѳеодора Студита, у Никитскихъ воротъ.

[69]) А. М. Ю. Патріаршаго Казеннаго приказа кн. № 8, л. 34.

[70]) Въ записи не сказано, съ какого Сытнаго Дворца — государева или патріаршаго шло Суханову это указное поденное питье; но нужно думать, что съ послѣдняго.

Digitized by Google

по 4 деньги въ день, почему и было дано ему 23 декабря „къ прежнимъ деньгамъ въ додачю“ за время съ 1 октября 1633 г. по 1 января 1634 г. 1 руб. 28 алт., а 1 января 1634 г. на январь мѣсяцъ уже по 10 денегъ на день [71]).

Архидіакономъ патріарха Филарета Суханову пришлось быть очень не долго: 1 октября 1633 г. „святили масломъ патріарха“, соборовали, при чемъ находился и Арсеній, и въ тотъ же день патріархъ умеръ [72]). Арсеній состоялъ архидіакономъ нѣкоторое время и послѣ смерти патріарха Филарета; по крайней мѣрѣ въ записи о продажѣ ему 26 марта 1634 г. на Московскомъ Печатномъ Дворѣ устава онъ называется еще архидіакономъ [73]). Но въ промежутокъ времени между сейчасъ указаннымъ числомъ и Рождествомъ Христовымъ того же 1634 года онъ уже уволился

---

[71]) А. М. Ю. Патріаршаго Казеннаго приказа кн. № 8, л. 126—128.— Архидіаконъ въ причтѣ Успенскаго собора не числился. Въ 139 году его составляли: пропопопъ Тимофѣй Ульяновъ, протодіаконъ Ѳома Андрѣевъ, ключари Иванъ Дороѳѣевъ и Иванъ Васильевъ, священники: Михаилъ Семеновъ, Володимеръ Долматовъ, Иванъ Кузминъ, Володимеръ Ивановъ, Семіонъ Петровъ, дьяконы: Юрій Дмитріевъ, Парѳеній Осиповъ, Сергѣй Ивановъ, Иванъ Васильевъ, Василій Козминъ, пономари: вдовые попы Богданъ Ивановъ и Василій Кириловъ (А. О. П. Записныя книги, кн. № 286 (756) подъ 21 марта. — Столбцы I разряда. Столб. 139 г., № 50. „Челобитная Успенскаго собора протопопа Тимоѳея о годовыхъ сукнахъ“). Въ 141 г. протодіакономъ состоитъ Григорій Кѳеньевъ, ключаремъ вмѣсто Ивана Дороѳеева—Яковъ Григорьевъ, священниками—вм. Михаила Семенова—Иванъ Тверитинъ, вм. Ивана Кузмина—Иванъ Савинъ, вм. Семіона Петрова—Иванъ Григорьевъ; дьяконами и пономарями тѣ же самыя лица, которыя были и въ 139 году; кромѣ того упоминаются еще предѣльные—попъ Володимеръ и дьяконъ Максимъ (Библіотека Московской Синодальной Типографіи—приходорасходныя книги Московскаго Печатнаго Двора, кн. № 14, л. 11). Въ 144 и 147 гг. см. А. О. П. столбцы I разряда, стол. 144 года, № 107 („о выдачѣ годовыхъ суконъ причту Успенскаго собора“) и 149 года № 5 (то же). Келлія архидіаконовъ была на патріаршемъ же дворѣ и, должно думать, въ весьма близкомъ разстояніи отъ помѣщенія патріарха, потому что „на мостъ на переходы (отъ патріарха) къ архидіяконовой кельѣ“ куплено всего только 18 бревенъ. А. М. Ю. Патр. Казен. приказа, кн. № 8, л. 211 (августа 24 и 30).

[72]) А. М. Ю. Патр. Казен. приказа кн. № 8, л. 59.—Дворцовые Разряды т. II, стр. 348.

[73]) Библіотека Московской Синодальной Типографіи — приходорасходныя книги Московскаго Печатнаго Двора, кн. № 20, л. 76.

Digitized by Google

или былъ уволенъ отъ архидіаконства. Въ Рождество Христово этого года многолѣтіе царю „кликалъ“ протодіаконъ Григорій; а это какъ слѣдуетъ изъ его показанія, относящагося къ другому, нѣсколько позднѣйшему случаю, должно быть понимаемо такъ, что тогда было междуархидіаконство [74]). Это подтверждаютъ и другія извѣстія. На царскихъ часахъ въ навечеріе Рождества Христова въ 1635 г. и въ навечеріе Богоявленія въ 1635 г. многолѣтіе царю „кличетъ“ опять протодіаконъ Григорій, на вселенской панихидѣ 4 февраля 1635 г. служитъ онъ же; архидіаконъ во всѣхъ этихъ случаяхъ, въ которыхъ онъ прежде участвовалъ, отсутствуетъ. Въ 1637 году мы находимъ Арсенія въ Чудовомъ монастырѣ; при посылкѣ его въ семъ году въ Грузію онъ называется этого монастыря „чернымъ дьякономъ, что былъ въ соборѣ архидьяконъ“ [75]).

Изъ этого періода жизни Арсенія Суханова, періода его архидіаконства, извѣстно еще, что онъ пріобрѣталъ и списывалъ для себя различныя рукописи. Изъ числа этихъ рукописей, пріобрѣтенныхъ или списанныхъ Сухановымъ за время его архидіаконства, до нашего времени сохранилось *семь* рукописей, на которыхъ онъ съ большимъ стараніемъ, а иногда и искусствомъ, выводилъ свои подписи латинскими буквами: „kniha archidiakona Arsenia“, прибавляя иногда и стоимость ея: „stala sebie 3 rub'i, 16—4 (т. е. 16 алт. 4 ден.)“, „kuplena u diacona Arcadia, dana 3 rubli“ и пр... [76]) Почти всѣ эти рукописи нравственнаго, или да-

---

[74]) Въ одной изъ своихъ челобитныхъ протодьяконъ Успенскаго собора Григорій говоритъ, что онъ въ прошломъ 143-мъ (1634—1635) году „*межъ архидьяконовъ* кликалъ на зборное воскресенье“, а съ 143 по 149 кликали сами архидьяконы. А. О. П. Столбцы I разряда. Столб. 149 года № 5 („о выдачѣ царскаго жалованья причту Успенскаго собора“). А. М. Ю. Патріаршаго Казеннаго приказа, кн. № 8, л. 416 об.—417 и др.

[75]) А. М. Ю. Ibid.

[76]) См. на рукописяхъ библіотекъ Московской Духовной Академіи № 39 (у архим. Леонида въ „Свѣдѣніи о славянскихъ рукописяхъ... Московской Духовной Академіи“ описана во II выпускѣ, на стр. 117—121), Троице-Сергіевой Лавры № 704 (1821) по „Описанію славянскихъ рукописей библіотеки Свято-Троицкой Сергіевой Лавры“, часть III (М. 1879 г.), стр. 82—97.

Digitized by Google

же, вѣрнѣе, аскетическаго содержанія; изъ нихъ одна только полемическаго характера, заключающая статьи, направленныя противъ латинянъ. Бо́льшая часть рукописей (четыре) въ настоящее время хранится въ Троице-Сергіевой лаврѣ, меньшая (три) въ библіотекѣ Московской Духовной Академіи, куда онѣ поступили изъ того же Троице-Сергіева монастыря; а въ сей послѣдній, нужно думать, всѣ настоящія рукописи взяты послѣ смерти Арсенія, который, какъ извѣстно, умеръ въ нашемъ монастырѣ. Что онѣ принадлежали Суханову еще въ бытность его архидіакономъ, это доказываютъ имѣющіяся почти на всѣхъ ихъ его собственноручныя подписи—„архидіакона Арсенія“ [77]) и пр.; на рукописяхъ, пріобрѣтенныхъ или списанныхъ впослѣдствіи, когда онъ занималъ уже другія должности, Сухановъ не сталъ бы подписываться своимъ прежнимъ званіемъ, а подписывался бы тѣмъ, которое носилъ въ данное время. Эти рукописи суть слѣдующія: 1) Патерикъ скитскій,—полууставная въ два столбца рукопись XV в., на 455 листахъ (въ листъ), съ различными прибавленіями въ концѣ, какъ-то: житіемъ преп. Евпраксіи, словомъ объ обрѣтеніи креста Господня, Ниловыми главами, выписками изъ сочиненій отцевъ церкви, главнымъ образомъ о причащеніи Св. Таинъ, Ѳеодоритовымъ словомъ о перстосложеніи для крестнаго знаменія, главой о вѣрѣ Геннадія, патріарха Цареградскаго, „тропарями похвальными“ къ Пресв. Богородицѣ и Господу нашему Іисусу Христу—патріарха Филоѳея, небольшими извлеченіями изъ сочиненій игум. Ѳаласія, Евагрія, Исихія, Григорія Синаита, Максима Исповѣдника, Василія Великаго, св. Иларіона, Макарія Великаго, Іоанна Дамаскина и др.—объ иноческомъ житіи, безмолвіи, постничествѣ, молитвѣ и т. п. Послѣдніе два листа рукописи (454 и 455,—письмо XVII в.) содержатъ уставъ скитскій св. Саввы сербскаго съ подписью его 1199 г., списанный, вѣ-

---

[77]) Этой подписи нѣтъ на двухъ рукописяхъ библіотеки Троице-Сергіевой Лавры за №№ 189 (1613) и 756 (1637), такъ что только относительно ихъ возможно сомнѣніе, принадлежали ли онѣ Суханову еще въ то время, когда онъ былъ архидіакономъ.—Впрочемъ, въ рукописи вплетены и нѣкоторыя статьи, написанныя Сухановымъ позднѣе, послѣ архидіаконства. Напр. въ Лаврской рук. № 189 слово Паисія Лигарида и др.

Digitized by Google

роятно [78]), съ собственноручнаго, хранящагося доселѣ въ Карелѣ, на Аѳонѣ [Троице-Сергіевой лавры рукоп. № 704 (1821)]. 2) Патерикъ египетскій, рукопись, написанная въ 1493 г. полууставомъ, переходящимъ въ скоропись (въ 4°), на 166 листахъ, точно также съ различными добавленіями въ концѣ, изъ которыхъ болѣе обширныя—Василія Великаго о черноризскомъ житіи, главы Геннадія, патріарха Цареградскаго, житіе Ѳеодора Сикеота и Апокалипсисъ еванг. Іоанна Богослова; остальныя прибавленія—мелкіе отрывки такого же содержанія, какъ и въ предыдущей рукописи [Троице-Сергіевой лавры рукоп. № 710 (1915)]. 3) Сборникъ, писанный разными почерками XVII в. (въ листъ), на 624 листахъ. Болѣе крупныя статьи, входящія въ составъ его, суть: сочиненія Нила Сорскаго (слова и посланія), Петра Дамаскина (воспоминаніе къ своей душѣ), Симеона новаго богослова (слова), житія препп. Онуфрія и Мартиніана, „постническа словеса“ блаж. еписк. Діадоха, повѣсти изъ патериковъ скитскаго, іерусалимскаго и азбучнаго, поученія преп. Аммона, Максима Исповѣдника, преп. Ѳаласія; кромѣ того, въ рукописи находится весьма значительное количество мелкихъ отрывковъ изъ святоотеческихъ писаній—преп. Макарія, Іоанна Златоустаго, Никона Черногорца, патр. Филоѳея, преп. Филимона, инока Филоѳея, Нила Постника, преп. Марка, Ѳаласія, Касіяна Римлянина и др.; на послѣднихъ листахъ читаемъ благодарственное слово Паисія Лигарида царю Алексѣю 1663 г., написанное имъ по случаю пожалованія ему царемъ шелковой мантіи, и на русскій языкъ переведенное Арсеніемъ Грекомъ [Троице-Сергіевой лавры, рукоп. № 189 (1613)]. 4) Сборникъ, писанный полууставомъ XV в. (въ 4°), на 485 листахъ, имѣющій въ первой своей половинѣ не мало статей общихъ съ предыдущею рукописью, напр. сочиненія блаж. Діадоха, Іоанна Златоустаго, Никона Черногорца, патр. Филоѳея, преп. Филимона, св. Макарія, Нила Постника, инока Филоѳея, Касіана Римлянина и др.; во второй половинѣ рукописи заключаются творенія Іоанна Дамаскина, Григорія Синаита, св. Нила, преп. Макарія, Марка, повѣсти изъ пате-

[78]) См. въ „Описаніи рукописей Троице-Сергіевой Лавры“. Находящееся здѣсь выраженіе объ уставѣ—„скопированный“ не совсѣмъ правильно.

Digitized by Google

риковъ, а также большое количество мелкихъ отрывковъ изъ святоотеческихъ писаній [Троице-Сергіевой лавры рукоп. № 756 (1637)]. 5) Творенія Меѳодія, епископа Патарскаго,—рукопись писанная полууставомъ XVII в. (въ листъ), на 584 листахъ. За твореніями св. Меѳодія помѣщены два посланія митрополита Кіевскаго Никифора къ вел. князю Владимиру — о постѣ и воздержаніи чувствъ и о латынѣхъ, „бытія сказанія", „отъ Исхода первая кефали" и особая „книжеица", заключающая въ себѣ 7 посланій Мелетія, патріарха Александрійскаго, къ Константину, князю Острожскому, противъ латинянъ и по дѣламъ Юго-западной церкви, окружное посланіе князя Константина Острожскаго ко всѣмъ православнымъ, посланіе къ нему иноковъ Аѳонской горы и особое сочиненіе объ исхожденіи Св. Духа отъ однаго Отца (Рук. фундамент. библіотеки Московск. духовн. Академіи, № 40).— 6) Сочиненія Св. Іоанна Дамаскина, книга философская (діалектика) и Богословіе (книга небеса) въ переводѣ Іоанна, экзарха Болгарскаго, рукопись писанная полууставомъ XVII в. (въ листъ), на 185 листахъ. Въ началѣ ея помѣщены: канонъ молебенъ Св. Параклиту и молитва Св. Духу, творенія преп. Максима грека и житіе Іоанна Дамаскина; въ концѣ различныя небольшія замѣтки, въ числѣ которыхъ встрѣчаемъ „образъ св. вѣры, изложенный на первомъ соборѣ" (Рукоп. той же библіотеки № 39),—и 7) Сборникъ полемическій противъ латинянъ—рукопись, писанная крупнымъ полууставомъ XVII вѣка (въ листъ), на 318 листахъ. Въ составъ этого сборника вошли сочиненія Григорія Паламы противъ Векка, Нила Кавасилы, архіепископа Селунскаго, сказанія о латинѣхъ и фрязѣхъ, описаніе путешествій: на Флорентійскій соборъ— Симеона Суздальскаго и въ Іерусалимъ — Арсенія Селунскаго, статья о митрополитѣ Исидорѣ, постановленія Флорентійскаго собора, грамата Григорія Маммы, патріарха Константинопольскаго къ кіевскому князю Александру Владимировичу по дѣлу о Флорентійской уніи и статья о Григоріи Цамблакѣ, (именно о поставленіи его въ митрополиты Литовской Руси). (Рукоп. той же библіотеки № 81). [79])

---

[79]) Подробное описаніе этихъ рукописей см. въ „Описаніи славянскихъ рукописей библіотеки Свято-Троицкой Сергіевой Лавры" ч. I (М. 1878 г.), стр. 184—186; ч. III (М. 1879 г.), стр. 82—97, 99—104 и 157—159 и у

Digitized by Google

Изъ числа этихъ рукописей однѣ были куплены Сухановымъ, какъ то видно изъ его отмѣтокъ и времени, къ которому относится ихъ написаніе, другія же были написаны нарочито по его заказу, такъ какъ на нихъ онъ обозначаетъ, во что обошлась ему та или другая рукопись, т. е. переписываніе ея. Къ первымъ должно отнести всѣ три рукописи XV вѣка, хранящіяся нынѣ въ библіотекѣ Троице-Сергіевой лавры [за №№ 704 (1821), 710 (1915) и 756 (1637)], что подтверждаютъ и находящіяся на нихъ отмѣтки Арсенія „kuplena u diacona Arcadia“ [рукоп. № 704 (1821) или „dana 16—4“ (рукоп. № 710 (1915)]. Остальныя четыре рукописи принадлежатъ къ числу нарочито списанныхъ: на рукопп. Академич. библіотеки встрѣчаемъ отмѣтки—„stala sebie 3 rubli, 16—4“ (рукоп. № 39), „stala 3 rubli, 27—4“ (рукоп. № 40), „stala 4 rubli, 25—4“ (рукоп. № 80).

Знаніе состава библіотеки того или другого лица имѣетъ большое значеніе въ томъ отношеніи, что помогаетъ намъ уяснить нравственный обликъ человѣка, показываетъ, такъ сказать, намъ ту умственную пищу, которою онъ питался. Поэтому-то и важно для насъ знакомство съ рукописями, принадлежавшими Суханову. Если къ лицамъ, владѣющимъ большими библіотеками, особенно печатныхъ книгъ, и возможно иногда относиться съ сомнѣніемъ, чтобы они достаточно хорошо изучили всѣ книги своей библіотеки или даже всѣ прочли, то по отношенію къ Арсенію подобнаго сомнѣнія не должно быть. Въ то время рукописи стоили гораздо дороже, чѣмъ теперь книги: изъ отмѣтокъ Суханова мы видимъ, что онъ платилъ за рукопись не менѣе 3 рублей, что въ переводѣ на наши деньги составитъ около 40 рублей; поэтому нужно думать, что къ покупкѣ рукописей онъ относился съ большею строгостью, пріобрѣтая изъ нихъ только тѣ, которыя заинтересовывали своимъ содержаніемъ. Рукописи же, писанныя для него нарочито, еще болѣе могутъ свидѣтельствовать объ его умственномъ направленіи и нравственномъ распо-

---

архим. Леонида въ „Свѣдѣніи о славянскихъ рукописяхъ, поступившихъ изъ книгохранилища Свято-Троицкой Сергіевой Лавры въ библіотеку Троицкой Духовной Семинаріи въ 1747 г., (нынѣ находящихся въ библіотекѣ Московской Духовной Академіи)“, вып. II-й (М. 1887 г.), стр. 35—39, 117—121 и 166—167.

Digitized by Google

ложеніи, такъ какъ составъ ихъ зависѣлъ прямо отъ его личныхъ вкусовъ и его личной воли. Относительно вопроса: насколько усердно читалъ Сухановъ свои рукописи, мы имѣемъ несомнѣнныя доказательства того, что онѣ не служили только однимъ украшеніемъ его келіи, не стояли только въ ней на полкахъ, а что наоборотъ были имъ изучены хорошо и не разъ прочитаны: всѣ онѣ испещрены его замѣтками, отмѣчающими наиболѣе интересныя мѣста въ нихъ. Эти замѣтки Арсенія мы находимъ и въ текстѣ самыхъ рукописей, и въ началѣ и въ концѣ ихъ на порожнихъ листахъ. Такъ, на рукописи Патерика египетскаго (Лавр. библіотеки № 704) Арсеній противъ многихъ главъ пишетъ: „зри“ (лл. 93, 305), или: „зри все“ (л. 306, глава 119), или: „зри всю главу сію, только внимать добрѣ“ (л. 309, гл. 115 о смиреніи). Подобныя же замѣчанія, обозначающія наиболѣе интересныя мѣста рукописи, Сухановъ чаще всего дѣлалъ или въ началѣ или въ концѣ рукописи. Такихъ замѣчаній его не мало находимъ и въ концѣ вышеупомянутой рукописи Патерика египетскаго. „Чти полезно есть лѣнивымъ—л. 169“; „чти Григорія Синаита главу 115 о молитвѣ—л. 321, и 119, и 121, и 122“; „якоже мертвый не ястъ, тако и смиренномудрый не можетъ судити человѣка, аще увидитъ его кланяющася идоломъ: рече паки: постъ смиряетъ тѣло, бдѣніе очищаетъ умъ, безмолвіе приноситъ плачъ, плачъ же крещаетъ человѣка и творитъ его безгрѣшна—л. 170“. И на всѣхъ этихъ листахъ рукописи мы дѣйствительно находимъ то, что онъ указываетъ [80]). Къ рукописи библіотеки Троице-Сергіевой лавры № 189 (1613), заключающей въ себѣ множество статей мелкаго размѣра, онъ составилъ самъ особое оглавленіе (до л. 300). Въ иныхъ рукописяхъ, написанныхъ по заказу Арсенія, онъ самъ переписываетъ по нѣскольку листовъ. Такъ, въ рукоп. библіотеки Троице-Сергіевой лавры № 189 (1613) имъ писаны листы 382—385, 389—409, 614—624 и др., содержащіе выписки изъ твореній Василія Великаго и друг. отцевъ церкви. Иногда Арсеній не довольствуется извѣстнымъ составомъ рукописи и въ дополненіе къ находящемуся въ ней дѣлаетъ самъ различныя выписки изъ другихъ ру-

---

[80]) См. также рук. фундам. библіотеки Москов. Духов. Академіи № 39.

Digitized by Google

копией [81]). Такъ, въ одной рукописи [82]), въ началѣ ея, на бѣлыхъ листахъ, мы встрѣчаемъ выписки, сдѣланныя Сухановымъ изъ Никона Черногорца, Лѣствицы, Симеона новаго богослова, Бесѣдъ апостольскихъ; а въ концѣ ея еще нѣсколько другихъ выписокъ разнообразнаго характера. Онъ приводитъ исчисленіе лѣтъ „отъ Адама до начала Авраамля“ [83]), перечень русскихъ митрополитовъ и патріарховъ со времени князя Владимира и до патріарха Іосифа включительно (лл. 88 об.) [84]), имена толковникомъ апостольскимъ (л. 190 об.), имена мѣсяцевъ египетскія и греческія [85]), названія 12 чиновъ царскихъ и 12 чиновъ церковныхъ [86]), и вписываетъ замѣтку о томъ, что стоятъ на наши деньги 30 сребренниковъ, за которые Іуда предалъ Господа нашего Іисуса Христа. „Вопросъ: на колицѣ сребреникъ продаде Іюда Господа Нашего Іа Христа? Тол.: на 30. Есть же состояніе единому сребренику литръ 12, всѣхъ же литръ 366 (*читай 360*); литра же стоитъ 60 рублевъ. А всего состоитъ 21600.—Инъ переводъ: въ литрѣ 2 рубли; а всего 732 рубля“. Встрѣчаемъ также въ этой рукописи и другое замѣчаніе экзегетическаго свойства, писанное рукою Суханова,— именно о талантахъ: „золотниковъ 75 въ литрѣ; писано въ лѣто-

---

[81]) Нѣкоторыя изъ этихъ выписокъ сдѣланы Арсеніемъ, когда онъ уже не былъ архидіакономъ. Таковы въ рукоп. библіотеки Троице-Сергіевой Лавры № 189 (1613) извлеченіе изъ изданной въ Москвѣ 23 іюня 1655 г. книги (л. 395) и благодарственное слово Паисія Лигарида 1663 г. (л. 623) и др.

[82]) Библіотеки Московской Духовной Академіи рук. № 39.

[83]) „Отъ Адама до потопа лѣтъ 2242. Отъ потопа до раздѣленія языковъ 530. Отъ раздѣленія языковъ до начала Авраамля лѣтъ 552. Отъ Адама лѣтъ 3322“. Л. 178 об.

[84]) Въ этомъ перечнѣ онъ послѣднимъ ставитъ патр. Іосифа, который избранъ въ 1642 году; слѣдовательно, эти добавленія написаны имъ не во время архидіаконства, а уже послѣ 1642 г. Мы говоримъ о нихъ здѣсь, чтобы не возвращаться къ нимъ опять.

[85]) Названія греческія съ сентября мѣсяца: θοφъ, θαοφι, αφιρ, хіакъ, тиви, мехиръ, фаноѳъ, фармуѳіи, пахонъ, паѳуни, епаѳи и месори. Египетскія названія мѣсяцевъ съ марта: фармуѳій, пахонъ, паѳуни, епаѳи, месори, θοφъ, θαοφι, αφиръ, хіакъ, тиви, мехиръ и фаноѳъ.

[86]) Царскіе чины: царь, епархъ, стратилатъ, чиготъ(?), ипатъ, патрикій, логоѳетъ, архопъ, дуксъ, комитъ, препоситъ и асигнритъ.— Церковные чины: патріархъ, митрополитъ, архіепископъ, епископъ, архимаритъ, игуменъ, архіерей (sic), іерей, архидіаконъ, діаконъ, поддіаконъ и чтецъ.

Digitized by Google

писцѣ въ Чудовѣ. Талантъ же въ божественномъ писаніи — посылаемая свыше божественная благодать“ (л. 190 об.) [87]).

Мы уже говорили, что нѣкоторыя изъ нашихъ рукописей были нарочно написаны для Арсенія, по его заказу; мы не знаемъ, какія рукописи при этомъ служили для нихъ оригиналомъ, но имѣемъ основаніе утверждать, что въ рукописи библіотеки Троице-Сергіевой лавры № 189 многія статьи были списаны съ одной изъ рукописей, принадлежавшихъ Суханову, именно, рукописи той-же библіотеки № 756 [88]). Кромѣ того, рукописи Арсенія служили оригиналомъ и для другихъ неизвѣстныхъ намъ рукописей, какъ показываютъ сохранившіяся на нихъ замѣтки, сдѣланныя имъ для писца. Въ одной его рукописи (библіот. Троице-Сергіевой лавры № 756) читаемъ: „Григорія Синаита 15 главъ не писать, а потомъ 26 листовъ не пиши-же“, „доселѣ не пиши“, „се пиши“ (л. 386, 424). Подобнаго же характера замѣчанія читаемъ и въ другой рукописи (той же библіотеки № 189). „Въ иныхъ переводахъ второе слово (Симеона новаго богослова) то первымъ полагается, яко же здѣсь справлено“ [89]); „здѣ пиши 6 стиховъ Германа патріарха, писаны въ Исаакѣ Сиринѣ, ищи въ 20-мъ словѣ“; „отъ сея строки преступи 4 листы на крестъ красной и тамо чти сію строку: сія ядущу ми и проч...“ (л. 108, 180, 187 об., 393 об.) [90]).

---

[87]) Въ концѣ рукописи выписки изъ соч. Епифанія о псалтирѣ, Іоанна Дамаскина (грамматики), Анастасія Синаита и др. (л. 191 об.).

[88]) См. рук. № 189, лл. 232—290 и слѣд. и рук. № 756, лл. 1 — 39, 64—86, 89—119 об., 296 и слѣд. Писецъ иногда измѣняетъ слова; вм. „иноком“ пишетъ „монахомъ“; вм. „съ заслажениемъ“—„со услажденіемъ“; вм. „съдѣтелѣ“—„содѣтеля“ и т. под. Во многихъ мѣстахъ рукописи № 756 находимъ отмѣтки Суханова писцу „преступи“ ту или другую статью, которой дѣйствительно и не находимъ въ рук. № 189. Впрочемъ какъ не всѣ статьи рукописи № 756 вошли въ составъ рук. № 189, такъ и не изъ одной только рукописи № 756 заимствованы статьи послѣдней рукописи. Не излишне отмѣтить, что въ рук. № 189 читаемъ: Іу, вѣкы вѣкомъ (л. 1), а въ рук. № 756— „Іисе, вѣки вѣковъ“ (л. 231 об.).

[89]) Это различіе въ расположеніи словъ можно видѣть въ рукописяхъ библіотеки Троице-Сергіевой Лавры, № 182 (1858) и 180 (1859).

[90]) Въ одной изъ рукописей Суханова, нарочито для него написанныхъ, встрѣчаемъ очень красивыя заставки, росписанныя золотомъ. Рук. библіотеки

Digitized by Google

Все это, всѣ выписки и замѣчанія Суханова могутъ наглядно свидѣтельствовать, что рукописи были достаточно имъ изучены, усвоены. Предъ нами, слѣдовательно, часть того, что дѣйствовало на умственное и нравственное развитіе нашего старца [91]). Если по его сочиненіямъ, по даннымъ, находящимся въ нихъ, мы можемъ дѣлать заключенія объ извѣстности ему того или другаго памятника нашей древней письменности, то настоящія рукописи даютъ прямыя и положительныя свѣдѣнія объ этомъ. Конечно, это не весь запасъ матеріала, на которомъ строилось умственное міросозерцаніе Суханова; это только часть его. Ему, несомнѣнно, были хорошо извѣстны и другіе памятники древнерусской письменности; утверждать это даютъ право его ссылки на нихъ, находящіяся въ его сочиненіяхъ, а также и его замѣчанія на настоящихъ рукописяхъ; напр., въ рукоп. Лаврской библіотеки за № 189 замѣчанія относительно словъ Симеона новаго богослова, Исаака Сирина и патріарха Германа. Нѣкоторые изъ памятниковъ, находящіеся въ рукописяхъ Суханова, имѣютъ большое значеніе и для нашего времени. На рукописи Академич. библіотеки (№ 40) одинъ изслѣдователь сдѣлалъ справедливое замѣчаніе: „сочиненія св. Меѳодія въ томъ полномъ видѣ, въ какомъ они здѣсь помѣщены, драгоцѣнная рукопись“, такъ какъ нѣкоторыя изъ его сочиненій на греческомъ языкѣ извѣстны только въ отрывкахъ [92]).

На своихъ рукописяхъ Арсеній, какъ мы видѣли, дѣлалъ латинскія отмѣтки о принадлежности ему той или другой рукописи и ея стоимости—напр. „kniha archidiacona Arsenia“, „stala sebie

---

Московск. Дух. Академіи № 39.—Нѣсколько разъ встрѣчаемъ въ ней и другихъ рукописяхъ Суханова слова „во вѣки вѣкомъ“ (Ibid. л. 28, 35 и др.; рук. библіотеки Троице-Сергіевой Лавры № 704, л. 275).

[91]) Въ одной изъ своихъ рукописей Арсеній выписываетъ въ концѣ на чистомъ листѣ слѣдующія слова Ефрема Сирина: „вставъ отъ постеля и, воздвигъ рущѣ твои къ Богу, поклонися престолу и благодати его; и, отверзъ келію свою, тецы въ церковь, яко серна отъ тенета“,—быть можетъ, какъ образецъ для времяпрепровожденія (Рук. библіотеки Троице-Сергіевой Лавры № 704, л. 318 об.).

[92]) См. „Свѣдѣніе о славянскихъ рукописяхъ... Москов. Дух. Академіи“. Архим. Леонида, в. II-й (М. 1887), стр. 36. „Рукопись, говоритъ тотъ же изслѣдователь, писана самымъ грубымъ невѣжею, который вовсе не понималъ, что писалъ, а копировалъ буквы, не всегда разбирая ихъ. См. ibidem.

Digitized by Google

3 rubli“ и пр., „kuplena u diacona Arkadia“ и др. т. п. Можно бы, основываясь на этомъ, говорить о знаніи Арсеніемъ латинскаго языка; но такое заключеніе было бы ошибочно. Познанія его въ этой области не шли дальше знанія буквъ латинскаго алфавита: онъ пишетъ не латинскія фразы, а тѣ же русскія фразы, но только передаетъ ихъ латинскими буквами. Онъ не можетъ перевести на латинскій языкъ „стала“, „куплена“ и пишетъ эти же самыя русскія слова такъ: stala, kuplena; онъ не можетъ передать по латыни даже слово „себѣ“ и пишетъ „sebie“, вмѣсто того чтобы написать „sibi“, какъ бы написалъ, если бы зналъ латинскій языкъ; точно также фразу „книга архидіакона“ онъ такъ и пишетъ— kniha archidiacona, русскій предлогъ „у“ вмѣсто соотвѣтствующаго ему латинскаго передаетъ просто буквой u и т. д. Единственная латинская фраза, или точнѣе говоря два *латинскія* слова суть заключительныя слова одной записи: „anno Domini“; но они по причинѣ ихъ общеизвѣстности нисколько не могутъ служить доказательствомъ противнаго—знанія Арсеніемъ латинскаго языка. Итакъ, повторяю, познанія Суханова въ латинскомъ языкѣ не шли дальше знанія и умѣнія писать латинскія буквы. Это, если и можетъ о чемъ свидѣтельствовать, то только о бывшемъ у него желаніи или стремленіи изучить этотъ языкъ. Вѣроятнымъ же объясненіемъ появленія этого желанія можетъ служить то обстоятельство, что одинъ изъ иностранцевъ, путешествовавшихъ по Россіи, составилъ, какъ онъ самъ говоритъ, для Ѳ. Н. Романова, послѣ ставшаго патріархомъ Филаретомъ, латинскую грамматику, изложенную русскими буквами, которой, по словамъ иностранца, тотъ усердно занимался [93]). Возможно, что этотъ примѣръ и имѣлъ вліяніе на нашего старца, который занимался латинскимъ языкомъ или до своего архидіаконства или въ это именно время.

Въ это же, вѣроятно, время Арсеніемъ былъ изучаемъ и другой классическій языкъ — греческій. О знаніи имъ греческаго языка онъ самъ свидѣтельствуетъ въ Проскинитаріи, когда разсказываетъ о

---

[93]) Ключевскій В. О. Боярская Дума древней Руси. М. 1883 г., 2-е изд., стр. 354, примѣчаніе. Иностранецъ—Горсей. Въ библіотекѣ Чудова монастыря доселѣ хранится одна рукопись (Псалтырь) на латинскомъ языкѣ, написанная русскими буквами. Ркп. № 29 (53).

Digitized by Google

пріемѣ его шамхаломъ Тарковскимъ при возвращеніи его изъ Іерусалима въ 1652 году: будучи спрошенъ: „умѣетъ ли по турски", онъ отвѣтилъ чрезъ толмача, что знаетъ только по гречески, да по русски. На рукописяхъ Проскинитарія съ его поправками встрѣчаемъ не мало греческихъ словъ, написанныхъ имъ самимъ (буквами русскими вмѣстѣ съ греческими) на оставленныхъ для этого мѣстахъ. Наконецъ, это же самое можетъ подтверждать и отправленіе его на Востокъ для наблюденія за совершеніемъ *греками* богослуженія: едва ли могъ онъ успѣшно исполнить это порученіе, если бы не зналъ греческаго языка; во время самого путешествія онъ даетъ видѣть въ себѣ человѣка, знающаго этотъ языкъ: онъ понимаетъ совершаемое на немъ богослуженіе, ведетъ съ греками споры и пользуется греческими книгами для исполненія возложеннаго на него порученія [94]). Гдѣ же, когда и отъ кого онъ могъ научиться греческому языку?

Я уже имѣлъ случай [95]) подробно говорить о томъ, что при патріархѣ Филаретѣ никакой въ Москвѣ греколатинской школы Арсенія грека не было и что существовавшее почти до самаго послѣдняго времени въ нашей литературѣ мнѣніе объ этомъ ошибочно. Вмѣсто школы Арсенія грека при патр. Филаретѣ, по мнѣнію нѣкоторыхъ, была другая школа протосинкелла александрійскаго патріарха Іосифа, пріѣхавшаго въ концѣ 1632 г. въ Москву. Основаніемъ для такого мнѣнія служитъ одно извѣстіе, что онъ оставленъ былъ въ Москвѣ „служити духовными дѣлы, переводити ему греческія книги на словенскій языкъ и учити на учительномъ дворѣ малыхъ робятъ греческого языку и грамотѣ; да ему же переводити книги съ греческого языка на словенскій языкъ на латинскіе ереси". Къ сожалѣнію, въ настоящее время мы не имѣемъ положительно никакихъ данныхъ для того, чтобы рѣшить: занимался ли Іосифъ дѣйствительно обученіемъ дѣтей? Всего вѣроят-

---

[94]) Въ одной рукописи собранія Пискарева, (№ 45 Московск. Публичн. и Румянц. музея № 480) встрѣчаемъ замѣтку, въ которой Арсеній называется даже „мужемъ искуснымъ греческаго языка и русска" (л. 11).

[95]) См. мой рефератъ „Адамъ Олеарій о греколатинской школѣ Арсенія грека въ Москвѣ въ XVII ст.", читанный на VII археологич. съѣздѣ, въ г. Ярославлѣ (М. 1888 г.).

Digitized by Google

нѣе думать, что нѣтъ и что въ Москвѣ также и его (Іосифа) никакой школы не было. Такимъ образомъ, предъ нами фактъ, что при отсутствіи въ Россіи школъ, въ которыхъ бы можно было обучаться иностраннымъ языкамъ, нѣкоторые изъ русскихъ все-таки научались этимъ языкамъ, особенно греческому [96]).

Въ XVI столѣтіи московское правительство для обученія греческому языку посылало молодыхъ людей, „паробковъ", въ Константинополь къ патріарху. Такъ, въ 1551 году царь Иванъ IV отправилъ туда паробка Обрюту Грекова, котораго въ 1557 г. просилъ отпустить обратно въ Москву. Въ 1583 году съ этою же цѣлью отправлены были еще двое новыхъ учениковъ. Послу нашему туда въ 1584—1585 гг. Благово велѣно было сказать этимъ „русскимъ паробкамъ", чтобы они „учились греческому языку и грамотѣ радѣтельно, пристально, а не гуляли, и патріарха во всемъ слушались"; о томъ, чтобъ паробковъ учили радѣтельно, посолъ долженъ былъ говорить и патріарху. Въ 1585 г. въ Константинополѣ находился еще одинъ русскій, учившійся греческому языку, объ отпускѣ котораго царь просилъ въ слѣдующемъ 1586 г. Въ 1594 г. вмѣстѣ съ русскимъ посломъ Даніиломъ Ислѣньевымъ отправленъ былъ къ патріарху „малой" Тараско Елизарьевъ „для наученія греческому языку и грамотѣ"; посолъ долженъ былъ просить патріарха, чтобы онъ велѣлъ малому „у собя быти и греческому языку и грамотѣ учити", а по наученіи „прислалъ бы его съ старцы или съ кѣмъ пригоже" [97]). Дальнѣйшая судьба всѣхъ этихъ лицъ намъ неизвѣстна; всего вѣроятнѣе, что они послѣ наученія были опредѣлены на службу въ Посольскій приказъ. Также поступали и другія лица, желавшія научиться греческому языку: они отправлялись для этого на Востокъ, на Аѳонъ, въ Іерусалимъ или Константинополь. Іона Маленькій просится въ 1649 г. въ Іерусалимъ для поклоненія св. Гробу, „а

---

[96]) Указанія на знакомство русскихъ съ греческимъ языкомъ см. въ статьѣ М. И. Сухомлинова — „о языкознаніи въ древней Россіи" (Ученыя записки 2-го отдѣленія Император. Академіи Наукъ кн. I. Спб. 1854 г., стр. 177—260).

[97]) Соловьевъ С. М. Исторія Россіи, т. VII (М. 1857 г.), стр. 367 и 403. Макарія митр. Исторія русской церкви, т. VIII (Спб. 1877 г.), стр. 369—370. А. М. И. Д. Турецкій статейный списокъ № 3, л. 344.

Digitized by Google

также и для наученія греческому языку". Жившій впослѣдствіи въ Чудовомъ монастырѣ старецъ Дамаскинъ „граматѣ греческой научился" на Аѳонѣ. Этимъ путемъ, изученіемъ греческаго языка на мѣстѣ его употребленія, бо́льшая часть лицъ и пріобрѣтала знаніе его. Но желающіе могли изучить его, живя и въ самой Москвѣ. При Посольскомъ приказѣ были постоянные переводчики и толмачи, въ томъ числѣ и греческаго языка, которые могли сообщить желающимъ свѣдѣнія о греческомъ языкѣ и подъ руководствомъ которыхъ желающіе могли изучать его. Въ Москвѣ почти постоянно находилось большое число пріѣзжихъ грековъ, являвшихся сюда главнымъ образомъ для милостыни. Проживая подолгу въ Москвѣ, они могли заниматься и обученіемъ греческому языку, тѣмъ болѣе, что среди нихъ попадались и образованные люди, заботившіеся о распространеніи греческаго просвѣщенія на Руси. Въ настоящее время мы не имѣемъ никакихъ данныхъ для рѣшенія вопроса: который изъ этихъ способовъ имѣлъ мѣсто при изученіи Сухановымъ греческаго языка. Быть можетъ, Арсеній въ этомъ случаѣ поступилъ такъ же, какъ и бо́льшая часть другихъ лицъ, — изучалъ его на мѣстѣ употребленія; въ такомъ случаѣ его показаніе шевкалу Тарковскому, что онъ „сошелъ съ Москвы молодъ лѣтъ въ 15" — можетъ быть понимаемо, какъ указаніе на это его пребываніе на Востокѣ для изученія греческаго языка... Не можетъ подлежать сомнѣнію только то, что онъ не могъ изучить греческій языкъ ни на своей родинѣ въ Соловскомъ уѣздѣ, ни въ г. Коломнѣ, потому что ни тамъ, ни здѣсь не было никакихъ нужныхъ для сего средствъ.

Выше мы уже говорили, что Сухановъ, вѣроятно, въ 1634 г. оставилъ должность архидіакона и поселился въ Чудовомъ монастырѣ, въ которомъ состоялъ въ числѣ „черныхъ діаконовъ". Здѣсь онъ пробылъ до 1637 г., когда былъ отправленъ въ Грузію (Кахетію) вмѣстѣ съ другими лицами, входившими въ составъ русскаго посольства къ царю Теймуразу. Настоящее посольство 1637—1640 гг. не было первымъ русскимъ посольствомъ въ эту далекую отъ Москвы страну: Кахетія и ранѣе имѣла случай видѣть у себя пословъ Московскаго царя, благодаря тому обстоятельству, что она около половины XVI столѣтія,

Digitized by Google

по челобитью своихъ владѣтелей, была принята въ подданство Московскому государству. Еще ранѣе этого, въ концѣ XV столѣтія, именно въ 1492 году, къ великому князю Ивану III приходили послы отъ грузинскаго (кахетинскаго) князя Александра неизвѣстно съ какимъ именно порученіемъ, такъ какъ присланная съ ними грамата ограничивается общими словами и не даетъ никакихъ данныхъ для отвѣта на этотъ вопросъ. Неизвѣстны также и результаты этого посольства, было ли отправлено изъ Москвы отвѣтное посольство и продолжались ли сношенія и послѣ того. Они начинаются или возобновляются со второй половины XVI в., тянутся почти безъ перерыва на протяженіи трехъ столѣтій и заканчиваются присоединеніемъ Грузіи къ Россіи. Еще въ 1557 году черезъ посла къ царю Ивану IV Кабардинскихъ черкесъ Канклыча кахетинскій царь со всею своею землею заявлялъ желаніе, чтобы Московскій царь пожаловалъ, взялъ ихъ въ холопи, какъ кабардинцевъ, и учинилъ имъ помощь противъ ихъ врага. Какой послѣдовалъ на это отвѣтъ Московскаго правительства, неизвѣстно; но можно это время полагать началомъ нашихъ постоянныхъ сношеній съ Кахетіею, которая, тѣснимая съ одной стороны Турціей, съ другой—Персіей, мечтавшими подчинить ее своей власти, ища помощи противъ нихъ, обратилась къ все болѣе и болѣе возроставшему своимъ могуществомъ Московскому государству. Кахетія принимаетъ русское подданство, становится въ вассальныя отношенія къ Московск. государству, обязуясь даже платить ему ежегодную дань. Есть основаніе думать, что это, т. е. принятіе Московскимъ государствомъ Кахетіи подъ свое покровительство, произошло еще при царѣ Иванѣ IV около 1564 года, въ которомъ встрѣчаемъ въ Москвѣ „грузинскаго князя Леона“ посла, и подтверждено было вновь при преемникѣ Ивана царѣ Ѳедорѣ, какъ говорятъ намъ сохранившіеся до нашего времени дипломатическіе акты. Въ концѣ 1586 года прибыли въ Москву послы къ царю Ѳеодору Ивановичу кахетинскаго царя Александра—священникъ Іоакимъ, старецъ Кириллъ и Хуршитъ. Въ граматѣ, которую они привезли, Александръ билъ челомъ „самъ своею головою и со всею своею землею подъ кровъ царствія и подъ вашу царскую руку радъ поддается, понеже государь нашъ и земля наша хрестьянская, а отъ невѣр-

Digitized by Google

ныхъ турокъ въ велицей бѣдѣ и въ утѣсненьѣ". Въ апрѣлѣ 1587 г. послы кахетинскаго царя, получивъ отвѣтъ, что „царь Ѳедоръ Александра князя подъ свою царскую руку и въ оборонь хочетъ взять" и городъ на Теркѣ хочетъ поставить, отправились въ обратный путь вмѣстѣ съ русскими послами къ царю Александру—Биркинымъ, Пивовымъ и Полухановымъ, которые были посланы „царя къ вѣрѣ привести". Послѣдніе, вернувшись въ Москву въ октябрѣ 1588 г., донесли царю Ѳедору, что, согласно данному имъ наказу, они царя Александра, дѣтей его и чиновныхъ людей привели къ крестному цѣлованью за всю Иверскую землю на томъ, что имъ быть подъ царскою рукою неотступнымъ отъ царя и присылать ежегодно поминки противъ 50 камокъ кизыльбашскихъ и 10 ковровъ тѣми узорочьи, которые въ землѣ есть; послы подали и списокъ той записи, по которой они привели къ цѣлованью Александра, его дѣтей и чиновныхъ людей Кахетіи. Вмѣстѣ съ ними прибыли въ Москву и новые послы кахетинскаго царя—князь Капланъ, старецъ Кириллъ и Куршитъ, впервые привезшіе „поминки", согласно крестоцѣловальной записи, и бившіе царю челомъ также и о томъ, чтобы царь „исправилъ вѣру крестьянскую и очистилъ царство Иверское отъ невѣрныхъ". Послѣдняя ихъ просьба была исполнена и съ послами кахетинскаго царя, кромѣ пословъ царя Ѳедора—кн. Звенигородскаго и дьяка Антонова, въ Грузію (въ мартѣ 1589 г.) поѣхали „посланьемъ отъ патріарха Іова" „для исправленья вѣры крестьянской учительные люди, могущіе исторгнути корень нечестія и возрастити плодъ благовѣрія къ истинному извѣщенію правые вѣры",—Троице-Сергіева монастыря соборный старецъ, бывшій казначей, Закхей, черный священникъ Іоасафъ, Чудова монастыря дьяконъ Ѳеодосій, и священники соборовъ: Успенскаго—Богданъ и Архангельскаго—Дмитрій, дьяконъ Ѳедоръ и трое иконниковъ—Посникъ Дерминъ съ товарищами. Съ ними были отправлены лично отъ патріарха Іова, кромѣ благословенья—образовъ, грамата къ царю, а отъ патріарха и „всего освященнаго собора великаго Россійскаго царствія" къ грузинскому митрополиту Николаю „и ко всему собору рѣчи и грамота о духовномъ дѣлѣ"; послы также повезли съ собою въ Грузію церковные сосуды, книги, ризы, „всякое украшенье церковное", краски и пр... 16 октября 1589 г. они были приняты ца-

Digitized by Google

ремъ Александромъ, а въ маѣ слѣдующаго 1590-го года отпущены имъ. Въ продолженіе этого времени духовныя лица посольства исполнили всѣ возложенныя на нихъ порученія: осмотрѣли монастыри и церкви въ Кахетіи и свои подробныя замѣчанія о всемъ видѣнномъ занесли въ статейный списокъ; подали учительную грамату патріарха Іова, за отсутствіемъ грузинскаго митрополита, Алавердинскому архіепископу Гавріилу, а по возвращеніи перваго вели съ нимъ рѣчи о духовныхъ дѣлахъ; были „на соборѣ“ у митрополита „объ исправленіи вѣры крестьянскіе“ и др... По привезеннымъ ими донесеніямъ, не все въ грузинскихъ церквахъ было „по преданію св. апостолъ и св. отецъ правиламъ“: престолъ не украшенъ, сорочки, препоясанія, антиминса, индитіи, креста и евангелія на престолѣ нѣтъ, а на жертвенникѣ на св. сосудахъ не было никакихъ изображеній, ни деисуса, ни крестовъ. Московское духовенство не разъ рѣшительно отказывалось служить въ нихъ литургію и требовало дозволенія предварительно освятить ихъ вновь; но такъ какъ на это оно получило положительный отказъ, то во все время своего пребыванія въ Кахетіи оно ни разу не служило литургіи, а только молебны, часы, вечерни и утрени. По этому вопросу между ними и грузинцами не разъ происходили споры; московскія духовныя лица вели объ этомъ разсужденія и съ грузинскимъ митрополитомъ: но они не привели ни къ какимъ результатамъ,—каждая сторона осталась при своемъ мнѣніи. Въ ноябрѣ 1590 года посольство возвратилось въ Москву, вмѣстѣ съ новыми послами кахетинскаго князя Александра—кн. Сулеймановъ и Хуршитомъ, прибывшими съ тѣмъ же челобитьемъ, съ которымъ обращался къ царю Ѳедору и ранѣе того новый подданный, съ просьбою о помощи противъ шевкала (шамхала) Тарковскаго. Помощь, и ранѣе уже оказанная не разъ, была обѣщана снова; съ увѣдомленіемъ объ этомъ и были отправлены въ Кахетію послы Плещѣевъ и Кудринъ (1591 — 1592 гг.), съ которыми также были посланы новые иконописцы въ обмѣнъ на оставленныхъ въ Грузіи и грамата отъ патріарха Іова къ царю Александру. Просьба о помощи возобновлена была и слѣдующими грузинскими послами—кн. Арамомъ и архимандр. Кирилломъ (1592—1593 гг.), прибывшими съ Плещѣевымъ и Кудринымъ и выѣхавшими съ новымъ посломъ

Digitized by Google

Всеволодскимъ (1593—1594), и опять повторена кн. Арамомъ и Хуршитомъ въ 1594—1595 гг., съ которыми въ 1596 г. отправились изъ Москвы послы Савинъ и Полухановъ (1596—1599 гг.).

Къ новому царю на московскомъ престолѣ Борису, вскорѣ же по его восшествіи, кахетинскій царь Александръ обращается съ челобитьемъ держать его подъ царскою рукою въ обереганьѣ и защищеньѣ, какъ держалъ его царь Ѳедоръ. Вслѣдствіе этого къ нему были отправлены послы Леонтьевъ и Нащокинъ (1601—1603 гг.), которымъ велѣно было объявить о согласіи новаго царя продолжать прежнія отношенія къ нему и привести его, царя Александра, его дѣтей и ближнихъ людей къ крестоцѣловальной записи на томъ, что имъ быть неотступнымъ отъ царя Бориса и стоять заодно противъ государевыхъ непослушниковъ. И дѣйствительно, отношенія Московскаго государства къ Кахетіи за время царствованія Бориса остались тѣ же, что были и при царѣ Ѳедорѣ; впрочемъ перемѣны въ нихъ и нельзя было ожидать, такъ какъ одно и то же лицо руководило внѣшними сношеніями Московскаго государства за все время обѣихъ царствованій. Можно даже сказать, что Московское правительство теперь еще болѣе благоволило къ Кахетіи; оно, какъ и прежде, посылало свои войска противъ ея врага шевкала; царь Борисъ хотѣлъ даже войти съ нею въ еще болѣе близкія отношенія: московскимъ посламъ въ Кахетію 1604—1605 гг. Татищеву и Иванову между прочимъ поручено было „тайное“ дѣло сосватать среди грузинскихъ царевичей и царевенъ дочери царя Бориса жениха, а сыну его невѣсту. Наступившее послѣ смерти Бориса Смутное время въ Московскомъ государствѣ прервало наши дипломатическія сношенія съ Кахетіей. Это прекращеніе нашихъ сношеній съ ней зависѣло и отъ происшедшей въ ней перемѣны правленія. Наши послѣдніе (предъ Смутнымъ временемъ) послы въ Грузію Татищевъ и Ивановъ были очевидцами того, какъ сынъ царя Александра Константинъ, жившій у персидскаго шаха, мусульманинъ, обманнымъ образомъ напалъ на Кахетію, убилъ своего отца и брата и самъ взошелъ на грузинскій престолъ [98]). И какъ воспитанникъ

[98]) О сношеніяхъ Грузіи съ Московскимъ государствомъ до избранія царя Михаила см. въ предисловіи къ „Сношеніямъ Россіи съ Кавказомъ“ в. I, 1578—1613 гг., издан. мной и въ самыхъ документахъ.

Digitized by Google

и посаженникъ персидскаго шаха, и какъ мусульманинъ, онъ, естественно, тяготѣлъ къ послѣднему и не чувствовалъ особенной симпатіи къ Московскому государству, а тѣмъ менѣе заискивалъ въ его расположеніи. Поэтому мы и не встрѣчаемъ извѣстій, чтобы онъ вступалъ въ какія-либо сношенія съ Московскимъ государствомъ. Перерывъ сношеній продолжается до тѣхъ поръ, пока на грузинскій престолъ не восходитъ Теймуразъ; но характеръ ихъ теперь уже значительно измѣняется. Съ одной стороны у Московск. правительства такъ много дѣла внутри своего государства, что оно уже не имѣетъ возможности обращать большое вниманіе на Кахетію, оказывать ей какую-либо существенную помощь своими военными силами, въ которыхъ оно само сильно нуждается; съ другой стороны Кахетія стала въ это время данницей Персіи, съ которой и пришлось бы вступить въ борьбу Московскому государству, что̀ тогда, конечно, было ему не по силамъ. Благодаря этому за весь періодъ Смутнаго времени на Руси и за первые годы царствованія Михаила Ѳеодоровича Московское правительство не предпринимаетъ никакихъ рѣшительныхъ мѣръ въ защиту Кахетіи и даже какъ бы сторонится и самыхъ сношеній съ нею. Въ половинѣ 1616 года, когда въ Москвѣ получили извѣстіе о восшествіи на грузинскій престолъ Теймураза, къ нему посланъ было былъ гонецъ Веревкинъ съ царскою граматою, какъ можно думать, судя по другимъ аналогичнымъ примѣрамъ,—извѣстительною о восшествіи на Московскій престолъ царя Михаила; но не успѣвъ доѣхать до мѣста, гонецъ былъ вороченъ назадъ, такъ какъ въ Москвѣ стало извѣстно, что Теймуразъ снова прогнанъ былъ шахомъ съ престола. А кромѣ этого несостоявшагося отправленія Веревкина мы со времени послѣдняго посольства Татищева (съ 1604 г.) до 1637 года включительно не встрѣчаемъ никакого другого посольства изъ Москвы въ Кахетію. Между тѣмъ царь Теймуразъ, ведшій съ персидскимъ шахомъ постоянную войну изъ-за своего престола, съ котораго его шахъ не разъ прогонялъ, сильно желалъ быть въ тѣхъ же отношеніяхъ къ Московскому государству, въ которыхъ былъ его предшественникъ царь Александръ, почему неоднократно и обращался чрезъ своихъ нарочитыхъ пословъ съ челобитьемъ объ этомъ въ Москву. Въ 1619 г. мы встрѣчаемъ въ Москвѣ его посла игумена

Digitized by Google

Харитона, который привезъ съ собою граматы не только его самого, но и Георгія, князя Башачикскаго (Имеретинскаго) и Мануила, князя Гуріельскаго. Увѣдомляя въ своихъ граматахъ о томъ положеніи, въ которомъ въ данное время находилась Кахетія, и о тѣхъ бѣдствіяхъ, которыя причинилъ ей персидскій шахъ, помянутые князья били челомъ царю Михаилу о помощи противъ шаха и просили принять ихъ всѣхъ подъ царскую руку, такъ же ихъ держать, какъ держали Кахетію цари Иванъ IV и Ѳедоръ; вмѣстѣ съ тѣмъ они заявляли свое усерднѣйшее желаніе, чтобы царемъ былъ присланъ къ нимъ какой-либо посолъ, который съ одной стороны самъ лично увидалъ бы всѣ разоренія, причиненныя Грузіи шахомъ, а съ другой стороны самымъ своимъ прибытіемъ оказалъ бы имъ нѣкоторую помощь, такъ какъ это произвело бы впечатлѣніе на ихъ враговъ. Но просьба князей о присылкѣ посла не была исполнена, и царскія отвѣтныя граматы къ нимъ были отправлены съ тѣмъ же игуменомъ Харитономъ въ 1621 г. Въ граматахъ царь объявлялъ только о своемъ намѣреніи держать всѣхъ ихъ—въ своемъ царскомъ жалованьѣ и о томъ, что и бывшему въ то время въ Москвѣ послу персидскаго шаха, и русскимъ посламъ, отправленнымъ къ шаху, говорено, чтобы шахъ болѣе не нападалъ на Грузію, которая де находится подъ особымъ его—царя покровительствомъ. Такъ же неудачно было и второе посольство Теймураза въ 1623—1624 годахъ. Прибывшій отъ него въ 1624 году въ Москву посломъ архіепископъ Ѳеодосій опять билъ челомъ отъ его имени о помощи противъ шаха и о принятіи Кахетіи подъ царскую руку; но въ отвѣтной граматѣ, посланной съ нимъ же, архіеп. Ѳеодосіемъ, царь Михаилъ увѣдомлялъ только Теймураза, что на свое заступничество за него передъ шахомъ получилъ въ отвѣтъ, что онъ шахъ нападалъ на Грузію за то, что Теймуразъ не сдержалъ своего слова быть въ союзѣ съ нимъ и соединился съ его врагомъ, турецкимъ султаномъ, и что ради дружбы съ царемъ Михаиломъ онъ—шахъ согласенъ отдать Теймуразу его царство и закладъ, его мать и дѣтей, если онъ самъ пріѣдетъ за ними въ Персію; отъ помощи же деньгами Михаилъ отказывался, ссылаясь на то, что казна Московскаго государства вся истощена и разграблена его врагами-поляками и литовцами. Насколько эти

Digitized by Google

отвѣты были непріятны Теймуразу, видно изъ того, что первый посолъ его, игуменъ Харитонъ „срамоты ради и бояся Теймураза“, не видалъ „его очей и отъ страха сбѣгъ въ чужую страну, гдѣ и умеръ“; а другого посла, архіеп. Ѳеодосія, Теймуразъ за привезенный отвѣтъ хотѣлъ было казнить и тотъ спасся только тѣмъ, что убѣжалъ въ Турцію. Въ такомъ положеніи находились сношенія Московскаго государства съ Грузіей-Кахетіей, когда въ Москву прибылъ новый посолъ отъ Теймураза, архим. („нареченный митрополитъ“) Никифоръ, добившійся отправленія въ 1637 г. изъ Москвы къ царю Теймуразу особаго посольства, въ составъ котораго вошелъ и нашъ старецъ Арсеній Сухановъ.

Въ граматѣ, привезенной архим. Никифоромъ, царь Теймуразъ еще мрачнѣе, чѣмъ прежде, описывалъ свое положеніе и состояніе Грузіи, ея беззащитность предъ сильными врагами, опять заявлялъ о своемъ желаніи быть съ царемъ Михаиломъ въ дружбѣ и любви, чтобы не разорились въ Грузіи монастыри, церкви и христіанскія государства, а св. Риза Христова не досталась въ руки туркамъ. „Яко ты еси глава всѣмъ царемъ и государемъ, писалъ Теймуразъ нашему царю, нынѣ же отъ сего дни предаю тебѣ Иверскую землю и св. церкви и св. Ризу Христову, да будеши соблюдати до второго пришествія Господа нашего Іисуса Христа, яко же самъ Господь рече своими усты: *могутъ сильніи безсильныхъ тяготу носити*. Тако же, самодержавный царю, и мы есть безсильны и можетъ твое великое царствіе тако учинити, якоже хощеши; аще любиши христіянство, и насъ можеши соблюсти и сохранити, яко да учиниши насъ, аки чады своими, а мы васъ будемъ имѣть, яко о Дусѣ отца;... и да будемъ пребывати съ великимъ царствіемъ твоимъ заедино и земля наша грузинская будетъ такоже и мы будемъ великого твоего царствія“. Теймуразъ просилъ также прислать посла „добра и досужа“—„осмотрѣти наши мѣста и крестьянство и св. церкви и всю Иверскую землю и великую церковь, нарицаемую Схето, гдѣ есть положена Риза Христова и донынѣ пребываетъ, и да будетъ вѣрно самодержавствію твоему истинно,.... мощи св. Ноны, которая обратила Иверскую землю въ крестьянство, и они крестилися во время царя Константина,... и иныя многія вещи узритъ, о которыхъ намъ невозможно писати“... Московское правительство медлило своимъ отвѣтомъ на эту грамату царя Теймураза и архим.

Digitized by Google

Никифоръ долженъ былъ подать еще около 5 своихъ краснорѣчивыхъ челобитенъ съ просьбою о скорѣйшемъ отвѣтѣ на грамату своего государя. Наконецъ, его желаніе было исполнено: 25 апрѣля 1637 г. ему на „отпускѣ“ у царя было объявлено, что Михаилъ Ѳеодоровичъ согласенъ принять Кахетію подъ свое покровительство и вмѣстѣ съ нимъ посылаетъ къ царю Теймуразу своихъ пословъ.

Членами русскаго посольства [99]), котораго въ Кахетіи не видали уже болѣе 30 лѣтъ, назначены были князь Ѳедоръ Вол-

---

[99]) Объ этомъ посольствѣ см. въ А. М. И. Д. I) Грузинскія дѣла: а) „ок. 7128 (1620) г. *(читай 1637 г.)*. Пріѣздъ въ Москву съ грамотою отъ грузинскаго царя Теймураза митроп. Никифора; тутъ же отправленіе въ Грузію архим. Іосифа, іеромонаха Александра, свящ. Григорія, іеродіакона Арсенія и пр.“; б) „1635 г. декабря 20—1637 г. іюнь. Пріѣздъ и отпускъ грузинскаго царя Теймураза посла митроп. Никифора съ прошеніемъ о покровительствѣ грузинской землѣ“; в) „1638 г. мая 24. Отправленіе въ Грузію Артемія Хватова и др.“; г) „1639 г. іюня 15—1640 г. январь (д. № 5). Отписки изъ разныхъ городовъ отъ воеводъ съ отпусками государевыхъ грамотъ о препровожденіи возвращающихся изъ Грузіи россійскихъ пословъ кн. Волконскаго и дьяка Хватова съ грузинскимъ посломъ митроп. Никифоромъ“; д) „1639 года октября 10 д. (д. № 6) разспросныя рѣчи бывшаго въ Грузіи при россійскомъ посольствѣ кречетника Ив. Ковалева“; е) „1640 г. января 22—1641 г. іюля 16 (д. № 1). Пріѣздъ грузинскаго посла митроп. Никифора съ грамотою отъ царя Теймураза къ царю Михаилу Ѳеодоровичу и патр. Іосифу“; ж) „1640 г. февраля 17—октябрь (д. № 2). Дѣла по челобитьямъ посланныхъ въ Грузію пословъ кн. Ѳед. Волконскаго, дьяка Арт. Хватова и другихъ съ ними бывшихъ людей о награжденіи за ихъ службу жалованьемъ“ и з) „1649 г. мая 12 (д. № 3). Дѣло по челобитью иконописца Семена Остафьева, посланнаго для церковнаго иконнаго письма въ Грузію съ послами кн. Ѳед. Волконскимъ и другими о выдачѣ ему жалованья“. II) Грузинск. статейные списки: а) „№ 3. 7144 (1635) декабря 20—7149 (1641) апрѣль. α) Пріѣздъ къ царю Михаилу отъ грузинскаго царя Теймураза посла митроп. Никифора... (л. 1). β) Отправленіе въ Грузію россійскихъ пословъ кн. Ѳ. Волконскаго и дьяка Арт. Хватова и архим. Іосифа съ другими духовными людьми; тутъ же отписки и статейные ихъ списки (л. 57). γ) Вторичный пріѣздъ митр. Никифора (л. 552). б) „№ 4. 7145 (1637) іюнь—7148 (1640) г. Статейный списокъ архим. Іосифа и монаха Алексѣя“. III) Грузинскіе трактаты: „№ 5. 1639 г. апрѣля 25 д.—Копія „Статейнаго списка“ кн. Волконскаго есть въ рук. Румянцевскаго музея № СССХ, стр. 1—124. Нѣкоторые акты, относящіеся къ этому посольству, напечатаны: а) въ „перепискѣ, на иностранныхъ языкахъ, грузинскихъ царей съ россійскими государями, отъ 1639 г. по 1770 г.“ Спб. 1861 г. (изд. Академіи Наукъ),

Digitized by Google

конскій, дьякъ Артемій Ивановъ, переводчикъ, 2 толмача, 2 подъячихъ, Троице-Сергіева монастыря соборный старецъ, бывшій Ипацкій архимандритъ, Іосифъ и черный попъ Алексѣй [100]), Чудова монастыря черный дьяконъ, „что былъ въ соборѣ архидьяконъ", Арсеній (нашъ старецъ Арсеній Сухановъ), церкви Покрова пресв. Богородицы съ Покровки священникъ Григорій (умершій на дорогѣ въ Грузію) [101]), и діаконъ Антоній „отъ св. Георгія изъ-за Москвы рѣки" (теперешняя Георгіевская, въ Яндовахъ, церковь); въ составъ посольства входили также иконописцы, кречетники, фонарщики, оконничные мастера и др. Посольство должно было вести переговоры съ царемъ Теймуразомъ о тѣхъ условіяхъ, на

б) въ приложеніи къ моей статьѣ „Поѣздка старца Арсенія Суханова въ Грузію (1637—1640 гг.)", помѣщенной въ „Христіанскомъ Чтеніи" за 1884 г., книжка мартъ—апрѣль; (по отдѣл. изданію см. стр. 17—46) и в) ниже въ „Приложеніяхъ" къ сей главѣ, стр. XVII—XXX. Замѣчанія объ этомъ посольствѣ и раннѣйшихъ см. въ цитованной „перепискѣ, на иностран. языкахъ"... и пр. въ началѣ (историческій очеркъ Фр. Плоена) и въ „Bulletin de la classe historico-plilologique de l'Académie Impériale des sciences de St.-Petersbourg" Brosset—Examen critique des annales géorgiennes, pour les temps modernes, au moyen des documents russes.—t. II (1845), №№ 14—21; t. III (1847) №№ 4—7, 11—13. *Весьма* краткія свѣдѣнія о посольствѣ 1637 — 1640 гг. въ „Исторіи Россіи" С. М. Соловьева (т. IX, стр. 312. М. 1859 г.). Въ „Исторіи Русской церкви" митроп. Макарія (т. XI) нѣтъ никакихъ.

[100]) Этотъ черный попъ Алексѣй, арзамазецъ, былъ выбранъ для посылки въ Грузію властями Троице-Сергіева монастыря. Въ царской граматѣ къ нимъ отъ 26-го мая 1637 г. о посылкѣ въ Грузію архим. Іосифа имъ приказывалось прислать для той-же посылки еще „черного попа добраго", давъ тому и другому книги, платье, „запасъ хлѣбный" и „служебниковъ". Власти отпиской своей въ Посольской приказъ увѣдомили, что они съ старцемъ Іосифомъ посылаютъ означеннаго попа Алексѣя (А. М. И. Д. Грузинскія дѣла 1635 г. декабря 20—1637 г. іюнь).

[101]) Въ стат. спискѣ кн. Волконскаго онъ называется „бѣлымъ священникомъ отъ Воскресенія, что у Булгаковыхъ двора" (А. М. И. Д. Грузин. стат. списокъ № 3); такъ же онъ называетъ себя и въ одной изъ своихъ челобитенъ царю, поданныхъ предъ отправленіемъ въ Грузію (ibidem Грузин. дѣла 1635 г. декабря 20—1637 г. іюнь). Эта церковь находилась на Варваркѣ близъ „старого государева двора", (нынѣ палаты бояръ Романовыхъ). См. переписныя послѣ пожаровъ книги г. Москвы за 7134 и 7137 гг. въ А. М. Юстиціи.—Въ записной книгѣ А. О. П. № 292 (961) подъ 12 іюня онъ именуется „Воскресенскимъ попомъ на Варварскомъ кресцѣ".

Digitized by Google

которыхъ онъ желалъ вступить въ подданство Московскому государству, привести его къ присягѣ въ вѣрности подданства и собрать возможно болѣе подробныя свѣдѣнія о Грузіи—„роспросить иро все и розвѣдати всякими мѣрами подлинно: какова ихъ земля, и сколь просторна, на сколькихъ верстахъ, и сколько въ ней городовъ, и сколь людна, и каковы люди, и какія въ ней узорочья и любятъ ли Теймураза царя землею". Духовнымъ лицамъ посольства дано было кромѣ того еще особое порученіе—осмотрѣніе и исправленіе христіанской вѣры въ Грузіи, св. Божіихъ церквей и чудотворныхъ мощей; оно было послано, какъ выражается Сухановъ, „для разсмотрѣнія Иверскаго царства народа вѣры, какъ они вѣруютъ и нѣтъ ли у нихъ какихъ прибылыхъ статей иныхъ вѣръ, да будетъ у нихъ есть что несправчиво, и намъ велѣно имъ о томъ говорить, чтобы они въ томъ исправилися" [102]). Послы должны были обо всемъ, что замѣтятъ у грузинъ несогласнаго съ св. соборною и апостольскою церковью—въ православной ли вѣрѣ, или божественной литургіи, церковныхъ правилахъ и чинахъ, сказать и указать имъ—грузинцамъ, чтобы впредь у нихъ не было „никакой розни съ соборною и апостольскою церковью". Еще подробнѣе изложеніе этихъ обязанностей духовныхъ лицъ посольства мы встрѣчаемъ въ наказѣ кн. Волконскому и Хватову. Послѣдніе должны были испросить у царя Теймураза дозволеніе исполнить духовнымъ лицамъ посольства возложенныя на нихъ обязанности, и, по полученіи его, приказать имъ „вѣры ихъ (грузинъ) разсмотрѣть и развѣдати гораздо—какова у нихъ вѣра: прямо-ль истинная крестьянская вѣра греческаго закона, и все-ль исправляютъ по преданію апостольскому и по правиламъ св. отецъ, и нѣтъ ли у нихъ въ чомъ розни—не изронено-ль что? И нѣтъ ли какихъ прибылыхъ статей иныхъ вѣръ? И въ службахъ св. Божіи литургіи и въ иныхъ церковныхъ правилахъ и въ пѣніи велѣть разсмотрить и извѣрить гораздо. Да будетъ въ чомъ несправчиво, и имъ велѣть говорить, чтобы въ томъ исправили и велѣть съ ними говорить о вѣрѣ, и несправчивыя статьи, въ чемъ исправить, чтобы тѣ несправчивыя статьи исправить по апостольскому преданію и

---

[102]) См. его челобитную въ „Грузинскимъ дѣлахъ" А. М. И. Д. Дѣло 1640 года (№ 2).

Digitized by Google

по правиламъ св. богоносныхъ отецъ"... Свое вниманіе духовныя лица должны были также обратить и на осмотръ различныхъ, находящихся въ Грузіи, святынь; они должны были допрашивать: „какая та святыня, отъ колькихъ *лѣтъ* тутъ пребываетъ и откуда взята"; относительно же Ризы Христовой въ соборной церкви въ Схето послы обязаны были собрать самыя вѣрныя и точныя свѣдѣнія. Кромѣ царской граматы къ Теймуразу, отправленной съ княземъ Волконскимъ и дьякомъ Хватовымъ, съ духовными лицами были посланы двѣ граматы отъ патріарха Іоасафа—одна къ царю же Теймуразу, а другая „учительная" къ архіепископу Ивану. Патріархъ, увѣдомляя Теймураза о принятіи царемъ Михаиломъ Кахетіи подъ свое покровительство и о посылкѣ къ нему „учительныхъ людей, добрѣ вѣдящихъ божественное писаніе книжнаго ученія ко истинному извѣщенію правые вѣры истинныхъ церковныхъ преданій" [103]), проситъ царя принять ихъ съ любовью и то, что они „изрѣкутъ о правдѣ и о истинѣ Божіей и утверженіи и о укрѣпленіи св. нашея православныя христіянскіе вѣры и о исполненіи Закона Божія, якоже подобаетъ православнымъ христіяномъ творити",—все это воспринять „съ усердіемъ отъ ученія ихъ вѣрою несумнѣнною и подщаться и благоизволить вѣру свою принесть къ Богу нашему живу, благочистительну и благотворительну во всѣхъ его Божіихъ заповѣдехъ"; наставленіями о пользѣ этого (что если воспріимешь вѣру Божію со всею правостію сердца своего, то Богъ подастъ то, о чемъ просишь), заканчиваетъ патріархъ свою грамату. Подобнаго же содержанія грамата патріаршая и къ грузинскому архіепископу Ивану и всѣмъ „грузинскаго царствія архіепископомъ и епископомъ". Такъ же, какъ и въ предыдущей граматѣ, патріархъ увѣдомляетъ о принятіи Кахетіи царемъ Михаиломъ подъ свое покровительство и о посылкѣ къ нимъ „для

---

[103]) По выраженію этой граматы, царь Теймуразъ просилъ прислать „учительныхъ людей, могущихъ исторгнути корень нечестія и возрастити плодъ благовѣрія и просвѣтити свѣтомъ богоразумія", чтобы имъ „быть единовѣрнымъ во благочестивой непорочной христіянской вѣрѣ во всякомъ исправленіи по благовѣстію Христову и по апостольскому ученію и по св. отецъ преданію". См. грамату въ „Приложеніяхъ" къ моей статьѣ „Поѣздка Арс. Суханова въ Грузію" стр. 23—26 (по отд. изданію).

Digitized by Google

спасенія ради вашего, чтобы вы, сынове Божіи, совершенны были въ вѣрѣ"—учительныхъ людей и заканчиваетъ наставленіемъ, обращеннымъ къ архіепископу Ивану, дословно сходнымъ съ тѣмъ, которое находимъ въ „учительной" граматѣ патр. Іова грузинскому митроп. Николаю [104]). „Духовного чину людемъ" былъ данъ еще особый наказъ отъ имени патріарха Іоасафа, касавшійся того что они должны были говорить Теймуразу на пріемѣ, именно—править отъ него благословеніе, увѣдомить о присылкѣ ихъ, поднести присланные образа и просить позволенія быть у архіепископа Ивана; бывъ у послѣдняго, они должны были также править ему отъ патріарха благословеніе, поднесть образа и подать присланную съ ними „учительную" грамату [105]). Съ такими порученіями и наставленіями отправлено было изъ Москвы посольство въ Кахетію къ царю Теймуразу въ 1637 году.

Всѣ духовныя лица, отправлявшіяся въ Грузію, были снабжены въ должномъ размѣрѣ всѣмъ необходимымъ: деньгами, платьемъ, съѣстными припасами и пр.; а архимандриту Іосифу кромѣ того были еще даны для услуженія изъ Троице-Сергіева монастыря, изъ его „служебниковъ", два человѣка (Степ. Сафоновъ и Пав. Стоговскій). Запасы, данные изъ Троицкаго монастыря тому же архимандриту Іосифу вмѣстѣ съ чернымъ попомъ Алексѣемъ, были не малы: осмина крупъ гречневыхъ и овсяныхъ, 50 пучковъ везиги, 10 гривенокъ икры, 3 осетра, 2 бѣлуги, 10 полосъ ветчины, 3 ведра уксуса, 5 пудовъ меду сырцу, 2 четверти муки ржаной и столько же солоду, осмина муки пшеничной, 2 четверти сухарей, 10 ведеръ квасу и столько же ведеръ пива; изъ платья дано имъ по манатьѣ и клобуку, а черному попу кромѣ того еще ряска, овчин-

---

[104]) См. мои „Сношенія Россіи съ Кавказомъ" вып. I-й, 1578—1613 г. (М. 1889 г.), стр. 91—93 и ниже въ „Приложеніяхъ" стр. XXI—XXIII.

[105]) Наказъ и грамата патр. Іоасафа къ царю Теймуразу, по спискамъ, находящимся въ А. М. И. Д. въ „грузинскомъ стат. спискѣ" № 3 (лл. 90—99 об., и 189 — 195 об.), напечатаны мной въ приложеніи къ цитованной статьѣ „Поѣздка старца Арсенія Суханова въ Грузію" (стр. 23—28 отд. изд.); списка „учительной" граматы патріарха къ архіепископу Ивану въ архивѣ не сохранилось, она печатается ниже въ „Приложеніяхъ" къ настоящему изслѣдованію стр. XXI—XXIII, по списку, находящемуся въ рук. фундам. библіотеки Московск. Духовной Академіи № 202, л. 144—148.

Digitized by Google

ная шуба, сапоги, свитка, япанча, шляпа и штаны; деньгами имъ дано изъ монастырской казны на подъемъ 150 рублей и „подмога“ изъ приказа Большого Прихода архимандриту 50 р., черному попу 40 рублей. Въ худшемъ положеніи оказался нашъ старецъ Арсеній Сухановъ: ему дано было только царское жалованье въ количествѣ 60 рублей—на платье, лошадей и кормъ; а изъ Чудова монастыря не было дано ничего. Такъ какъ троицкимъ старцамъ дано денегъ и запасовъ „по полну“, а Арсенію „по оскуду“, то имъ всѣмъ „дсньгами и запасами велѣно было быть вопчѣ“; но архимандритъ въ Москвѣ же отказалъ въ этомъ Арсенію, „въ опщеніе его не принялъ“, и послѣдній долженъ былъ подать челобитную царю съ просьбою или прибавить ему царскаго жалованья, или дать ему „подмогу изъ Чудова монастыря противъ троицкихъ старцевъ“. Вслѣдствіе этой челобитной Суханову было прибавлено еще 20 рублей царскаго жалованья.

Наконецъ, всѣ распоряженія по отправленію посольства были исполнены, сборы по его снаряженію окончены, и оно тронулось въ путь по рѣкамъ Москвѣ, Окѣ и Волгѣ до Астрахани включительно [106]).

25 іюня 1637 года на 5 суднахъ посольство выѣхало изъ Москвы; 29-го оно пріѣхало въ Коломну, 3-го іюля въ Переславль-Рязанскій, 11-го въ Муромъ, 16-го—въ Нижній-Новгородъ, а 22-го въ Казань. Здѣсь, въ Казани, дожидаясь другихъ судовъ и провожатыхъ, посольство пробыло 16 дней. Изъ казанскихъ монастырей—Свіяжскаго Троицкаго и Троицкаго „ускаго“ было взято имъ въ дорогу по 10 четвертей муки ржаной и сухарей, по 5 четвертей солоду и муки пшеничной, по 2 четверти крупъ овсяныхъ и гречневыхъ, по 5 штукъ осетровъ и рыбицъ бѣлыхъ, 10 стерлядей, 2 шевриги, и кромѣ того старцемъ Арсеніемъ Сухановымъ и бѣлымъ попомъ Григоріемъ лично для себя: по 2 четверти муки ржаной, по четверти муки пшеничной, по 3 четверти сухарей, по 1 четверти крупъ и толокна, по 3 пуда меду, по 3 ведра уксусу, по 2 осетра, по бѣлужкѣ, по ½ пуда икры черной и по 2 бѣлыя рыбицы провѣсныя. 6 августа посольство

---

[106]) При изложеніи исторіи этого посольства вниманіе будетъ обращено почти исключительно только на дѣйствія духовныхъ лицъ посольства.

Digitized by Google

выѣхало изъ Казани, 15-го пріѣхало въ Самару, 21—въ Саратовъ, 26—въ Царицынъ, а 5 сентября въ Астрахань [107]). Отсюда изъ Астрахани, наши послы отправили одного изъ спутниковъ грузинскаго архимандрита Никифора, его человѣка — „Юшку", въ Кахетію разузнать: тамъ ли царь Теймуразъ; а сами, пробывъ въ Астрахани 24 дня, выѣхали изъ нея 28 сентября и 10 октября прибыли на Терекъ, послѣдній русскій городъ по дорогѣ въ Грузію, за которымъ начинались земли различныхъ кавказскихъ владѣтельныхъ князей. Здѣсь, на Теркѣ, послы пробыли до первой недѣли Великаго поста, сперва дожидаясь возвращенія посланнаго ими изъ Астрахани гонца Юшки, а потомъ болѣе исправной дороги. Юшка, прибывшій на Терекъ 18 ноября, привезъ посламъ письмо отъ царицы Христины, въ которомъ она увѣдомляла ихъ, что царя Теймураза въ настоящее время нѣтъ въ Грузіи, что онъ уѣхалъ въ Башачикскую землю (Имеретію) къ царю Юрью и къ его сыну, а къ своему зятю, царевичу Александру, для заключенія мирнаго договора съ Дадіанскимъ княземъ и Гурѣльскимъ царемъ, и просила ихъ подождать ѣхать въ Кахетію до возвращенія Теймураза, обѣщаясь съ своей стороны увѣдомить ихъ объ этомъ. Въ то же время посланный терскими воеводами для собранія свѣдѣній о дорогѣ въ Грузію сынъ боярскій донесъ, что „въ горахъ укинули снѣги великіе и пройти въ Грузію нынѣ осенью затѣмъ немочно". Посламъ такимъ образомъ пришлось въ г. Теркѣ зазимовать.—13 февраля 1638 г. они послали опять гонца въ Кахетію съ прежнимъ во-

---

[107]) Архимандритъ Никифоръ, „нареченный" митрополитъ, пріѣхавши въ Астрахань, сдѣлалъ себѣ архіерейскую мантію съ источниками, въ которой и ѣздилъ по городу. Отписку объ этомъ Рафаила архіепископа Астраханскаго патріарху Іоасафу см. въ приложеніи къ статьѣ моей „Поѣздка старца Арсенія Суханова въ Грузію" (стр. 28—29). Во второй свой пріѣздъ въ Москву (вмѣстѣ съ возвращавшимися изъ Грузіи русскими послами) архим. Никифоръ просилъ посвятить его въ санъ митрополита, о чемъ писалъ и Теймуразъ. Въ Москвѣ отвѣтили ему: „его, нареченнаго митрополита Никифора, въ митрополиты нынѣ вскоре совершити безъ свидѣтельства и безъ разсмотрѣнья нелзѣ; а будетъ онъ того дожидатца не похочетъ, и ево отпустятъ вскоре къ Теймуразу царю". Никифоръ отвѣтилъ, что для посвященія въ санъ митрополита онъ пріѣдетъ въ другой разъ. А. М. И. Д. Грузинскій статейный списокъ № 3.

Digitized by Google

просомъ: тамъ ли царь Теймуразъ? На этотъ разъ царь оказался въ Кахетіи; но онъ просилъ пословъ подождать ѣхать къ нему, такъ какъ та дорога, черезъ которую русскіе послы ранѣе того ходили, пролегала черезъ Аристопову землю, который де недавно отложился отъ него, Теймураза, а новая дорога имъ еще не найдена. Послы подождали около мѣсяца по возвращеніи (6 апрѣля) своего гонца, и, не дождавшись все таки никакого извѣстія отъ Теймураза, отправились въ Кахетію. На основаніи наказовъ, данныхъ имъ въ Москвѣ, они теперь, начиная съ Терка, должны были заботиться, каждый самъ о себѣ—какъ, на чемъ и въ чемъ ѣхать имъ; каждый самъ долженъ былъ купить для себя и на свои средства лошадь, телѣгу и всю конскую сбрую, или нанять для себя подводы. Сборы эти потребовали не мало времени и денегъ, такъ какъ за все посламъ пришлось платить дорогою цѣною—вдвое и втрое дороже, чѣмъ въ Москвѣ, какъ писали они впослѣдствіи въ своихъ челобитныхъ.

4 мая 1638 г., „назавтрѣе Вознесенья“, послы двинулись съ Терка по направленію къ Грузіи; но дойдя до „Мундаровой Кабарды“, они должны были остановиться за невозможностью итти далѣе, такъ какъ дорога въ Грузію „не была расчищена“; они пробыли здѣсь болѣе мѣсяца (32 дня), терпя всякую нужду, перенося и холодъ и голодъ. Провизіи, которую они захватили съ собою, оказалось мало и потому вскорѣ же открылся у нихъ недостатокъ въ съѣстныхъ припасахъ: сами послы принуждены были ѣсть „въ Петровъ постъ просяную кашу, а по-черкасски—посту, а служивые люди—мясо всякое“ [108]). Для лошадей ихъ также почти не было корму, нѣкоторыя изъ нихъ и пали съ голоду; наконецъ, стали заболѣвать и люди. Послы рѣшили воротиться назадъ на Терекъ,—тѣмъ болѣе, что они не получали никакихъ извѣстій отъ царя Теймураза, а жизнь ихъ между тѣмъ подвергалась опасности, кромѣ голодной смерти, еще отъ князя Аристопа, недавно отложившагося отъ царя Теймураза и старавшагося захватить ихъ въ свои руки.

---

[108]) А. М. И. Д. Грузинскія дѣла 1640 г. февраля 17 (д. № 2). Челобитная кн. Волконскаго, поданная имъ по возвращеніи изъ путешествія.

Digitized by Google

7 іюля Теймуразъ прислалъ къ посламъ на Терекъ двухъ своихъ азнауровъ съ приглашеніемъ ѣхать къ нему и чрезъ нѣсколько дней (19 іюля) они отправились во второй разъ изъ Терка въ Грузію. Рѣка Терекъ въ это время разлилась широко „и нискія и волныя мѣста и протоки всѣ были полны водою“ [109]), „воды почти вездѣ вплоть до Кабарды были безъ мѣры велики“; переѣзжать ихъ приходилось часто и притомъ „съ великою нужею“; при этомъ въ довершеніе всѣхъ несчастій, посламъ приходилось давать и довольно часто подарки различнымъ горскимъ князьямъ, чтобы послѣдніе, не задерживая ихъ, пропускали дальше. 27 іюля послы благополучно прибыли въ Кабарду, „подъ Мундара“, гдѣ пробыли три дня, а 30 пришли къ „Хавсинымъ щелямъ“. Здѣсь встрѣтили пословъ два азнаура Теймураза вмѣстѣ съ подводами и небольшимъ числомъ провожатыхъ; послы отпустили назадъ провожатыхъ, данныхъ имъ съ Терка, и подъ новою охраною отправились въ дальнѣйшій путь „горами и гребенями“ навстрѣчу царю Теймуразу, который дожидался ихъ въ нѣкоторомъ разстояніи. 4 августа послы пришли на станъ, „не доходя царева стану съ полверсты“; на другой день они отправились далѣе, а Теймуразъ шелъ сзади ихъ „для берегови“. Теперь вмѣсто опасности быть убитымъ какими-либо горцами для пословъ наступила новая опасность паденія въ пропасть, такъ какъ они переходили черезъ Кавказскій горный хребетъ. Рано утромъ 5-го августа они пошли „на гору осыпную, на снѣжной поясъ“. „И на той горѣ посламъ и всѣмъ государевымъ людямъ были изроны и лошедемъ изтери немалыя“; „много лошадей съ горъ попадало, иныя съ сѣдлами, иныя съ вьюками“. Такая трудная и опасная дорога „горами, косогорами, гребнями, и всякими тѣсными непроходными мѣсты и водами“ тянулась въ теченіе 10 дней, пока послы не прибыли (12 августа) „въ Грузинскую землю, въ Кахеть“. Здѣсь они сперва имѣли пребываніе въ одной деревушкѣ, въ недальнемъ разстояніи отъ стана Теймураза, а съ 1-го сентября, когда послѣдній переѣхалъ въ Георгіевскій Алавердинскій монастырь [110]), послы подвинулись къ этому монастырю и жили въ весьма близкомъ разстояніи отъ него.

---

[109]) Ibidem, челобитная Суханова.

[110]) Находящійся въ 15 верстахъ къ сѣверо-западу отъ г Телава.

Digitized by Google

Въ Алавердинскомъ монастырѣ послы чрезъ нѣсколько дней (9 сентября) и исправили обычное посольство „на пріѣздѣ“. „Уредеся по обычаю посольскому на посольство“, они поѣхали на лошадяхъ, присланныхъ за ними Теймуразомъ; впереди ихъ ѣхали царскіе азнауры, а сзади—архимандритъ Іосифъ съ товарищами. У воротъ монастырскихъ пословъ встрѣтили два священника и діаконъ въ ризахъ съ образами и св. евангеліемъ, къ которымъ они и прикладывались, между тѣмъ какъ грузинскіе священники и діаконъ благословлялись у нашего архимандрита; посрединѣ монастырскаго двора ихъ встрѣтилъ одинъ изъ совѣтниковъ Теймураза — Ревазъ-бей. Войдя въ „полату“, гдѣ сидѣлъ царь, послы приняли благословеніе у находившагося здѣсь архіеп. Зеведея, сказали рѣчь по данному наказу, во время которой всѣ стояли, и подали государеву грамату и подарки; послѣ нихъ архимандритъ Іосифъ исправилъ Теймуразу благословеніе отъ патр. Іоасафа, произнесъ рѣчь по наказу и поднесъ царю патріаршіе образъ Живоначальныя Троицы и грамату. Когда послы подходили „къ рукѣ“ Теймураза, послѣдній у архимандрита Іосифа „благословился и въ руку архимандрита цѣловалъ“. Вопросами о здоровьи пословъ и объ ихъ путешествіи окончился пріемъ.

На другой день, 10 сентября, послы, по приглашенію царя, были у обѣдни, которую совершалъ самъ архіепископъ; это было первое богослуженіе, которое они видѣли въ Грузіи. Церковь, въ которой служили, была трехпрестольная, но въ двухъ придѣлахъ не было иконостаса и потому она казалась однопрестольной. Главный престолъ былъ восьмиугольный, а престолы придѣльные были примкнуты къ стѣнамъ, такъ что кругомъ ихъ нельзя было ходить. Когда послы пришли въ церковь, въ которой находился и царь Теймуразъ съ своимъ семействомъ и азнаурами, архіепископъ уже стоялъ среди церкви на коврѣ, а остальные служащіе, которыми проскомидія была уже совершена, находились въ алтарѣ. Послѣдніе, выйдя изъ алтаря, облачили архіепископа въ святительскія одежды; на бывшій на немъ черный кафтанъ надѣли „парамандъ“, стихарь, „патрахѣль“, подпоясали его простымъ поясомъ, надѣли поручи, сакъ, „на лѣвой бедрѣ полицу“, амфоръ и крестъ. Затѣмъ изъ алтаря принесены были крестъ деревянный, рѣзной,

Digitized by Google

греческой работы и зажженная тройная свѣча, „какъ бываетъ въ мірскихъ церквахъ въ великій постъ на прежеосвященныхъ“; архіепископъ, взявъ ихъ въ правую руку, всталъ около алтаря, „поднялъ руки и персты розтопырилъ“ и обращался на всѣ четыре стороны, „будто осѣнялъ обѣма рукама“. Возвратившись на свое мѣсто, онъ вмѣстѣ съ стоявшими на правомъ крылосѣ двумя епископами и однимъ мірскимъ человѣкомъ пѣлъ „долго, мало не часъ времени“, послѣ чего былъ совершенъ отпускъ; по отпускѣ „кабы мало главы преклонили, какъ мочно слово другое молвить“, и начата была литургія. Архим. Іосифъ занесъ въ свой статейный списокъ немало замѣчаній относительно ея совершенія въ грузинской церкви, замѣчаній главнымъ образомъ, если не исключительно, относительно дѣйствій при этомъ священнослужителей, такъ какъ относительно ихъ пѣнія и возгласовъ онъ не разъ говоритъ, что они пѣли „невѣдомо что“, „у насъ нихто языка ихъ не знаетъ“. Онъ замѣчаетъ, что архіепископъ „входу и молитвъ архіерѣйскихъ не говорилъ и не дѣйствовалъ и книга у него въ рукахъ не бывала“, что во время малаго входа архіепископъ цѣловалъ евангеліе въ верхній край, „а не въ подножіе Распятія Христова“, что въ „апостольскую аллилую“ по чину дьяконъ къ архіепископу и служащимъ „креста не подносилъ“; относительно чтенія евангелія замѣчаетъ, что діаконъ евангеліе держалъ въ лѣвой рукѣ, а читалъ его по простой книгѣ, по которой ранѣе читали апостолъ, и, прочтя, отдалъ ее „мужику“, а евангеліе подалъ архіепископу; во время великаго входа архіепископъ, принявъ дискосъ и чашу, поставилъ ихъ на престолѣ, „не показавъ на церковь“; послѣ него „не затворили царскихъ дверей завѣсою“, такъ что всѣ люди видятъ, „какъ совершаютъ тайную жертву“; по возгласѣ діакона: *возлюбимъ другъ друга* не бываетъ между служащими цѣлованія въ уста, вмѣсто этого они „другъ съ другомъ главами съ обѣихъ сторонъ стыкаютца“; при произнесеніи словъ: *пріимите, ядите* архіепископъ вмѣсто того, чтобы показать на агнецъ „двѣма персты“—„поводитъ надъ дискосомъ всею рукою, длань вверхъ держа“; относительно дальнѣйшихъ дѣйствій до причащенія Св. Таинъ онъ замѣчаетъ, что они „кабы походили на службу“, и пр. Архимандритъ сообщаетъ также, что въ грузинской церкви

Digitized by Google

„служатъ литургію надъ четырьми просфирами, а больше четырехъ просфиръ не бываетъ“ [110]), что у архіепископа посохъ греческой, рога вверхъ загнуты, за сулка мѣсто носитъ платъ—таетица тонкая; панагѣи и орлеца у него нѣтъ, „да и не бывало и не знаютъ того“.

По окончаніи литургіи послы приглашены были царемъ Теймуразомъ на обѣдъ, котораго имъ пришлось подождать немалое время, пока повара принесли и поставили заразъ все приготовленное къ обѣду. Одинъ изъ грузинскихъ священниковъ прочиталъ „*Отче нашъ*“, а архіепископъ, „сидя, руку мало приподнялъ и, персты растопыря, показалъ тѣмъ дѣломъ, кабы благословилъ есть“. Послѣ обѣда послы возвратились домой.

На другой день, 11 сентября, духовныя лица посольства были у грузинскаго архіепископа Зеведея „на пріѣздѣ“ для исполненія возложенныхъ на нихъ патріархомъ Іоасафомъ порученій [111]). Взойдя къ архіепископу въ палату, они встрѣтили здѣсь архіепископа, архимандрита, (митрополита) Никифора и епископа Захарія, которые „не сотворили *достойна* и ничего, какъ во святителехъ ведетца“. Архимандритъ, помолясь бывшимъ въ палатѣ образамъ, исправилъ отъ патріарха благословеніе, поднесъ архіепископу образъ Владимирской Божіей Матери и подалъ „святительскую учительную грамоту“. Архіепископъ, принявъ все это, пригласилъ нашихъ пословъ, въ числѣ которыхъ былъ и Арсеній, обѣдать. Во время обѣда между архіепископомъ и архимандритомъ завязалась бесѣда. Архіепископъ сказалъ, что русскіе

---

[110]) „Просвиры лепешечново тѣста пекутъ, квастово (sic) же тѣста оставливаютъ, соль кабы есть; знаменіе крестное и имя Христово на просвирѣ кабы знать“. А. М. И. Д. Грузинскій статейный списокъ № 4, лл. 17 об.—23.

[111]) Архіепископа Зеведея грузинцы, по словамъ архимандрита Іосифа, по мѣсту его (монастырю Алаверды) называютъ Аливердсемъ; „тотъ монастырь и архіепископъ первый у нихъ въ Грузехъ“. Грамата патр. Іоасафа, какъ мы видѣли, была написана на имя архіепископа Ивана; поэтому архим. Іосифъ замѣчаетъ въ своемъ статейномъ спискѣ, что Самтовраскаго (въ Карталѣи-Карталиніи) монастыря архіепископъ Иванъ умеръ и вмѣсто него поставленъ новый Прохоръ; что Карталѣя и этотъ монастырь нынѣ за шахомъ, назначившимъ особаго хана для управленія ею, и что ѣхать къ этому архіепископу „было не умѣть“. А. М. И. Д. Грузинскій статейный списокъ № 4, лл. 23 об.

Digitized by Google

видѣли ихъ, грузинцевъ, службу и что теперь они желаютъ видѣть русскую службу. Архимандритъ Іосифъ попросилъ придѣлъ, въ которомъ они, предварительно освятивъ его, и будутъ служить.

Архіепископъ: „мы не еретики и въ неосвященной церкви не служимъ. Вы пріѣхали отъ такого великаго царства—отъ великаго, благочестиваго, праведнаго государя царя и отъ великаго святѣйшаго патріарха, и въ придѣлѣ вамъ служить „невмѣстно“ по причинѣ тѣсноты, такъ какъ русскую службу хотятъ смотрѣть очень многіе: царь съ царицею, съ царевичемъ и боярами, и я со всѣми епископами и попами.

Архимандритъ Іосифъ отвѣтилъ: „здѣсь у васъ отъ невѣрныхъ бесерменъ и отъ лезгинцевъ разореніе немалое; и стѣнное письмо въ церкви (правую сторону ея, по словамъ пристава русскихъ пословъ Ромазана, писали русскіе мастера, а лѣвую нѣмцы) „показуетъ явно ихъ окаянныхъ“ поруганіе христіанской православной вѣры. Кто ее послѣ этого разоренія святилъ“?

Архіепископъ: эта церковь освящена давно; здѣсь въ Грузіи былъ константинопольскій патріархъ Тимоѳей, а послѣ разоренія іерусалимскій патріархъ Ѳеофанъ: они служили въ этой церкви, а ты въ ней не хочешь служить.

Архим. Іосифъ: „мнѣ неизвѣстно: служилъ ли тутъ послѣ разоренія патріархъ Ѳеофанъ или нѣтъ“.

Разговоръ объ этомъ архіепископъ прекратилъ и перевелъ его на разсказъ о построеніи монастыря. Архимандритъ Іосифъ и здѣсь не былъ вполнѣ согласенъ съ архіепископомъ. На слова его, что Алавердинскій монастырь построилъ сынъ Динары царицы Георгій, архимандритъ возразилъ, что въ лѣтописяхъ нигдѣ не написано, ни чтобы у ней были дѣти, ни чтобы она была замужемъ [112]). Архіепископъ, „долго думавъ“, отвѣтилъ, что она была замужемъ. Но бесѣда ихъ этимъ не кончилась.

Архіепископъ сказалъ: „мы истинные христіане и никакой ереси у насъ нѣтъ. Не знаемъ,—быть можетъ, что-либо изъ церковнаго чина отъ разоренія невѣрныхъ мы и изронили“.

---

[112]) Извѣстно наоборотъ, что она два раза была замужемъ и въ первый разъ за сыномъ Андрея Боголюбскаго Юріемъ (Алексѣемъ). См. изданныя мной „Сношенія Россіи съ Кавказомъ“. Вып. I, 1578—1613 гг., стр. V.

Digitized by Google

Архим. Іосифъ: „святая соборная и апостольская церковь приняла чинъ и утвержденіе закона, по преданію свв. апостолъ и свв. отецъ, истиннымъ христіанамъ должно хранить его и крѣпко соблюдать". „Не хранящіи бо божественнаго закона,—отъ того гнѣвъ Божій и многія казни бываютъ и послѣдній судъ; тому всему повинни суть святители, не бдящіе и не хранящіе винограда Христова, еже есть церкви".

Архіепископъ: „истинно такъ".

Архим. Іосифъ: „въ Грузіи теперь церкви стоятъ безъ крестовъ; алтари съ церковью не разгорожены; царскихъ дверей нигдѣ нѣтъ; хотя и есть завѣса, но вы ею во время литургіи не завѣшиваете, такъ что всѣ присутствующіе видятъ совершеніе таинства. А какая же послѣ того тайна, если она всѣмъ явна? И робята у васъ входятъ въ алтарь въ однихъ зипунишкахъ чрезъ царскія двери....

Архіепископъ: „кресты сбили съ церквей невѣрные бесермены; и на здѣшней церкви былъ крестъ серебряный, съ жемчугомъ и съ драгоцѣнными каменьями, но его сбили, а другой поставить некому. Робята же ходятъ въ царскія двери „по нужѣ", что нѣтъ у насъ дьяконовъ.

Архимандритъ Іосифъ по поводу этого отвѣта архіепископа замѣчаетъ въ своемъ „Статейномъ спискѣ", что крестовъ въ церквахъ въ Грузіи не было, и архіепископъ солгалъ („покрасилъ"), сказавъ, что кресты сбили невѣрные; равнымъ образомъ солгалъ также, что и алтари не разгорожены отъ церкви потому, „будто невѣрные разорили": во многихъ церквахъ, очевидно, раздѣленія никогда не было, — „и слѣду не бывало церквамъ съ олтарями раздѣленья, и престолы къ стѣнѣ придѣланы". Бесѣду прекратилъ самъ архіепископъ, сказавъ: „мы съ вами о вѣрѣ не будемъ спороваться".

Чрезъ недѣлю послѣ этого, 18 сентября, къ архимандриту Іосифу пріѣзжалъ отъ царя Теймураза „приставъ" нашихъ пословъ съ приказаніемъ служить литургію завтра „безъ всяково переводу". Архимандритъ послалъ въ монастырь чернаго священника Алексѣя и Арсенія Суханова осмотрѣть церковь и алтарь и обо всемъ ему сказать. Посланные, возвратившись, донесли, что престолъ въ алтарѣ восьмиугольный; индитія на престолѣ зашита накрѣпко сверху и

Digitized by Google

снизу, такъ что осмотрѣть—есть ли тутъ срачица и антиминсъ, они не могли; они спрашивали объ этомъ архимандрита (нареченнаго митрополита) Никифора, и онъ сказалъ, что есть; на престолѣ 2 евангелія и литонъ, а на жертвенникѣ—серебряно-золоченые сосуды, „святыни на нихъ не писано ничего“. На другой день послѣ этого, „поговоря съ послами“, архимандритъ Іосифъ соборнѣ вмѣстѣ съ своими товарищами служилъ на славянскомъ языкѣ обѣдню, за которой присутствовалъ царь съ царицею и царевичемъ, боярами и азнаурами, и архіепископъ съ епископами и попами. Войдя въ церковь, архимандритъ положилъ начало, ударилъ челомъ царю, благословилъ его, причемъ царь поцѣловалъ у него руку и затѣмъ совершалъ по чину „входъ“. По облаченіи[113]) передъ обѣднею былъ отправленъ архимандритомъ о здравіи царя Михаила молебенъ, по окончаніи котораго всѣ присутствовавшіе въ церкви прикладывались ко кресту. Сперва приложились царь съ царицею и царевичемъ, а послѣ нихъ архіепископъ. Архимандритъ „ево почтилъ“, поднесъ ему крестъ; онъ взялъ его и „смѣется, не вѣдаетъ, что имъ дѣлать“. Архимандритъ, взявъ его за руку со крестомъ, благословилъ себя, а потомъ архіепископа; послѣ архіепископа къ кресту прикладывалось остальное духовенство. Начаты были часы[114]) и въ то же время проскомидія; грузинское духовенство стояло въ алтарѣ, „смотрѣли просфоромисанія и проччего дѣйства“, („а въ дѣйство говорили часы“). Русское богослуженіе очень понравилось Теймуразу. „Слава Тебѣ, Господи, говорилъ онъ нашимъ посламъ, что праведный государь царь нашего прошенія не презрѣлъ. Нынѣ вижу благодать Божію; истинно божественная служба нынѣ совершилась въ грузинской землѣ: какъ служатъ четыре патріарха, такъ и нынѣ слово въ слово служилъ архимандритъ и ничѣмъ не разнилось“.

25 сентября 1638 г. архимандритъ Іосифъ опять служилъ въ присутствіи царя, царицы, царевича, бояръ, духовенства и дру-

---

[113]) Изъ Троице-Сергіева монастыря было отправлено съ послами облаченье, богослужебныя книги и утварь; по прошенію митр. Никифора были посланы съ ними иконописцы вмѣстѣ съ краскою и довольно большое—до 300—количество иконъ.

[114]) Архим. Іосифъ говоритъ, что у грузинъ „молебновъ и часовъ не бываетъ предъ литоргіею“. А. М. И. Д. Грузинскій статейный списокъ № 4, л. 30 об.

Digitized by Google

гихъ людей. Въ этотъ же день пословъ посѣтилъ царь Теймуразъ, который во время обѣда „спрашивалъ ихъ про Троецкой монастырь и про чюдотворца Сергія“. Послы разсказывали „про изобильство Троицкаго монастыря и про неисчетныя и неизрѣченныя чудеса преподобнаго Сергія“, и грузинцы „тому дивятся“. „Я былъ въ Царѣ-градѣ, говорилъ Теймуразъ, и тамъ славенъ тотъ монастырь и чудотворецъ Сергій“.

Между тѣмъ положеніе нашихъ пословъ въ Грузіи было вовсе незавидное. Вслѣдствіе разоренія, которому она недавно подверглась со стороны персовъ, послы терпѣли страшную нужду въ пищѣ; они принуждены были довольствоваться однимъ хлѣбомъ, который имъ давался отъ царя Теймураза („а вологи никакой“), или мукой, разведенной въ водѣ; они даже рѣдко имѣли возможность купить себѣ что-либо, такъ какъ у грузинъ базаровъ и торговъ не существовало. Съ переѣздомъ ихъ (7-го октября 1638 г.) изъ прежняго мѣстожительства въ Архангельскій монастырь ихъ несчастія увеличились: монастырь этотъ былъ пустъ и въ немъ никто не жилъ, вода и дрова были далеко отъ него, а несмотря на это послы должны были сами носить ихъ; „государевы люди, подѣлавъ шелашишки, маялись въ нихъ съ великою нужею отъ Покрова Пресв. Богородицы до Страшные недѣли“. 12-го октября къ нимъ заѣхалъ царь Теймуразъ проститься предъ своимъ отправленіемъ въ походъ „на Аристопову землю“. „Мѣсто красно добрѣ, сказалъ онъ посламъ, тутъ де вамъ и зимовать, а я ѣду дней на 10 и много недѣли на 2, да буду къ вамъ тотчасъ“..., и пробылъ въ отлучкѣ вплоть до Вербнаго воскресенья, т. е. нѣсколько мѣсяцевъ.

24 января 1639 года заѣхалъ къ нашимъ посламъ архіепископъ Зеведей, который былъ вмѣстѣ съ Теймуразомъ въ походѣ. Архимандритъ Іосифъ воспользовался этимъ и хотѣлъ было переговорить съ нимъ о духовныхъ дѣлахъ,—исполнить то порученіе, которое было возложено на него. „Отъ великаго господина, сказалъ онъ архіепископу, святѣйшаго Іоасафа патріарха московскаго и всея Русіи подалъ я вамъ его святительскую грамоту, а вы по сю пору отвѣта намъ не даете, и о духовныхъ дѣлахъ рѣчей не слушивали и съ нами ничего не говорили“. Архіепископъ отвѣтилъ ему на это, что какъ ранѣе сего онъ ничего не

Digitized by Google

говорилъ, такъ и теперь онъ не будетъ говорить объ этомъ потому, что у него не было и нѣтъ свободнаго времени; сейчасъ онъ долженъ ѣхать „въ Башаки“, похоронить умершаго царя, а сына его царевича Александра возвести на престолъ. Такъ архимандриту и не удалось въ этотъ разъ поговорить съ архіепископомъ о духовныхъ дѣлахъ.

У пословъ нашихъ было слишкомъ много свободнаго времени, которое они посвящали наблюденію за совершеніемъ богослуженія въ грузинской церкви; о послѣднемъ въ „Статейномъ спискѣ“ архимандрита Іосифа встрѣчаемъ немало замѣтокъ. Нѣкоторыя изъ нихъ мы приводили при описаніи совершенія литургіи архіепископомъ; но онъ не оставляетъ безъ замѣчаній совершенія ея и грузинскими священниками. Описывая службу, бывшую 23 сентября, онъ говоритъ, что во время литургіи евангеліе читалъ присутствовавшій въ церкви архіепископъ, хотя и не служилъ; во время великаго выхода священникъ пошелъ на сѣверъ, а не посолонь; во время чтенія символа вѣры онъ завѣсился отъ потира и дискоса воздухомъ, а не держалъ его надъ потиромъ и дискосомъ; при произнесеніи словъ: *пріимите, ядите* указывалъ всею рукою, а не двумя перстами и пр. и пр. При другомъ случаѣ архимандритъ такъ описываетъ службу въ сельской церкви. Пришелъ (8 февраля 1639 г.) попъ, а за нимъ „малецъ“ принесъ кошель, откуда попъ и вынулъ всю церковную утварь. На престолѣ постелилъ „платъ“, поставилъ на немъ сосуды „древяные, выдолблено просто и ни креста на нихъ и ничего святыни не назначено“, вмѣсто звѣздицы слѣпилъ двѣ свѣчки, перегнувъ ихъ, поставилъ на дискосъ, и совершалъ проскомидію „въ одномъ чекменѣ“, надѣвъ ризы, только когда началъ литургію. Во время обѣдни пѣлъ самъ попъ—„иное толсто добрѣ, иное тонкимъ голосомъ“; по окончаніи обѣдни всѣ сосуды „малецъ“ собралъ съ престола и, положивъ въ кошель, унесъ.

25 января 1639 г., на память св. Григорія Богослова, архимандритъ былъ у обѣдни, которую совершалъ архіепископъ [115]).

---

[115]) На архіепископѣ была „коруна древяная осмоугольная, писали на ней государевы иконники дѣисусъ, а по верхнимъ кіотцамъ писаны пророки и апостоли, а на верху крестъ съ жемчюги; и то знатно, что Семейка иконникъ ему

Digitized by Google

„*Господи помилуй, подай Господи*, замѣчаетъ онъ, не поютъ, а „говоромъ говорятъ тихимъ гласомъ"; трисвятое, аллилуія, херувимскую, достойно есть, кенадики поютъ пѣніемъ—на греческое и русское не походило, свое у нихъ знамя, иной толсто тянетъ, а иной среднимъ гласомъ, а иной тонко, кабы мало на демество" [116]).—Послѣ обѣдни архимандритъ Іосифъ ходилъ къ архіепископу Зеведею съ цѣлью поговорить о духовныхъ дѣлахъ; но архіепископъ опять отказался отъ этой бесѣды, ссылаясь на недостатокъ времени, и обѣщался вести рѣчь объ этомъ, когда воротится изъ похода царь. На слова архимандрита Іосифа: „видите сами, что здѣсь у васъ живемъ во всякомъ утѣсненіи и въ скудости, а торгу у васъ нѣтъ, купить негдѣ", архіепископъ и епископъ отвѣтили: „срамъ насъ обнялъ и смотрѣть на васъ стыдимся, видя ваше терпѣніе; потерпите еще: когда царь пріѣдетъ, все будетъ". Архіепископъ посовѣтовалъ также послать написать обо всемъ царю Теймуразу, обѣщаясь сдѣлать то же и съ своей стороны. Этого совѣта наши послы послушались и въ тотъ же день (25 января) послали къ Теймуразу гонца, прося „вершить" ихъ дѣло и отпустить ихъ въ Москву, и „про всякую нужю ему розсказывали". Архимандритъ Іосифъ велѣлъ сказать царю отъ своего имени, что хотя онъ вскорѣ же по своемъ пріѣздѣ подалъ архіепископу и ко всему грузинскаго царства священному собору и ко всѣмъ христоименитымъ людямъ учительную грамату патріарха Іоасафа, но доселѣ не знаетъ—переведена ли и прочтена ли она епископамъ и всему священному собору и всѣмъ христоименитымъ людямъ; о духовныхъ дѣлахъ съ ними доселѣ ничего не говорили, и „объ исполненіи божественнаго

писать то умыслилъ; у нихъ ко образомъ мало вѣры и животворящего креста благодати отбыли". Кромѣ „коруны" Семейка сдѣлалъ и написалъ „еще деревянныя рипиды".—Архіепископъ просилъ у архимандрита отпустить дьякона служить съ нимъ, такъ какъ у него не было своего; архимандритъ отказалъ: „дьяконы къ божественной службѣ не готовилися и служить имъ не умѣть; у насъ не изготовясь не служатъ". Священники во время проскомидіи надѣваютъ ризы, „положа на шею, всѣ напередъ свѣсятъ" и такъ ходятъ до начала литургіи; когда же она начнется, „въ тѣ поры" ризы назадъ опущаютъ. А. М. И. Д. Грузинскій статейный списокъ № 4, л. 38—39, 65 об.

[116]) А. М. И. Д. Грузинскій статейный списокъ № 4, л. 32—42.

Digitized by Google

закона и о церковномъ утвержденіи и о благочиніи ничего съ нимъ не совѣтуются". Царь отвѣтилъ посламъ, что онъ теперь скоро уже пріѣдетъ и просилъ ихъ подождать до марта мѣсяца; а архимандриту Іосифу еще,—что онъ знаетъ о томъ, что архим. Іосифу должно говорить съ ними о вѣрѣ, которая въ Грузіи появилась за много лѣтъ до крещенія русской земли. Царь обѣщался, что по возвращеніи самъ вмѣстѣ съ архіепископомъ и епископами будетъ говорить о вѣрѣ и что изронено, то они примутъ.

Наступилъ мартъ мѣсяцъ, а Теймуразъ все еще не возвращался изъ похода. 7-го марта послы опять послали къ нему съ просьбою отпустить ихъ; царь обѣщался пріѣхать къ Благовѣщенію и прислалъ имъ корму на 60 человѣкъ—28 гривенокъ соли и одну вялую рыбу „лосось"... 9-го марта архимандритъ Іосифъ посылалъ къ епископу Некресею звать его смотрѣть церковное правило на праздникъ Похвалы Пресв. Богородицы (въ пятницу на 5-й недѣлѣ Великаго поста) и „его попамъ то празднество объявить". Некресей отвѣтилъ, что онъ видѣлъ русскую службу и признаетъ, что русская вѣра сущая христіанская прямая, что грузинская вѣра съ вѣрою русскою во всемъ сходна и имъ считаться не въ чемъ. — „А поповъ, прибавлялъ онъ, у меня нѣтъ; а которые попы и есть, имъ не досужно: ходятъ нынѣ за пашнею, и мнѣ послать къ вамъ нѣково".

2-го апрѣля воротился наконецъ изъ похода на Аристопову землю царь Теймуразъ, а 12-го послы перешли въ новое мѣстопребываніе—Загемъ, гдѣ царь обѣщался ихъ отпустить. Здѣсь они встрѣтили Свѣтлое Христово Воскресеніе. По этому случаю Іосифъ замѣчаетъ въ своемъ „Статейномъ спискѣ", что при христосованіи въ церкви грузины „въ уста не цѣлуются и яицъ красныхъ не было, да и не знаютъ того"; на литургіи въ этотъ день евангелія не читали, а пѣли на два крылоса, дьяконъ же стоялъ среди церкви у аналоя молча; по окончаніи литургіи въ церковь было принесено нѣсколько кусковъ мяса баранины и 10 яицъ, и, по освященіи ихъ, царь, взявъ мясо, ѣлъ его въ церкви и дорогою, и давалъ его нашимъ посламъ [117]).

---

[117]) Во время бывшаго въ этотъ день у царя обѣда играли 2 скомороха—

Digitized by Google

19 апрѣля между архимандритомъ Іосифомъ и архіепископомъ Зеведеемъ произошла опять бесѣда о духовныхъ дѣлахъ. Архим. Іосифъ спросилъ его: почему онъ до сихъ поръ не прочиталъ духовенству и народу грамату патріарха Іоасафа и не говорилъ съ ними (послами) о духовныхъ дѣлахъ?

Архіепископъ сказалъ, что въ свое время и отвѣтъ на грамату будетъ данъ, и о духовныхъ дѣлахъ станетъ говорить. О вѣрѣ же имъ спорить нечего, такъ какъ они приняли вѣру христіанскую отъ грековъ и „божественные законы“ держатъ такъ же, какъ и вселенскіе патріархи.

Іосифъ: знаемъ, что грузинская земля крещеніе приняла давно, а нынѣ мы у васъ „законы божественные“, по преданію св. апостолъ и св. отецъ, мало видимъ. Въ церковномъ украшеніи и благочиніи, въ крещеніи младенцевъ, въ епископахъ, попахъ и діаконахъ, въ иноческомъ чину, божественной литургіи и во всѣхъ чинахъ много несогласнаго находимъ у васъ съ святою соборною и апостольскою церковью.

Архіепископъ: какъ насъ училъ бывшій въ Грузіи іерусалимскій патріархъ Θеофанъ и какъ мы у него видѣли, такъ мы и дѣлаемъ.

Іосифъ: давно ли онъ былъ?

Архіепископъ: лѣтъ съ 20.

Іосифъ: долго ли онъ въ Грузіи пробылъ?

Архіепископъ: я еще маленькимъ былъ въ то время, учился грамотѣ, и патріархъ Θеофанъ благословилъ меня тогда въ архіепископа.

По поводу этихъ послѣднихъ словъ Іосифъ сдѣлалъ архіепископу замѣчаніе: „то мы отъ тебя слышимъ, что у васъ еще въ робятехъ въ архіепископы благословляютъ и ставятъ [118]); и то преданіе чюже св. соборной и апостольской церкви“.

одинъ съ сурнею, другой съ бубномъ и было представленіе — ходьба по канату: въ землю вкопано было дерево саженъ 6 вышиною, чрезъ него былъ перекинутъ канатъ, по которому и ходилъ мужикъ кумычанинъ сверху внизъ, „и ногами ухватяся за канатъ, а самъ повиснулъ и руками плескалъ“; во время ходьбы по канату у него было въ рукахъ дерево сажени въ 2½ съ навязаннымъ по концамъ его „пескомъ въ дерюгахъ“.

[118]) Архіепископу было въ 1639 г., по словамъ Іосифа, около 30 лѣтъ.

Digitized by Google

За два дня до этой бесѣды, 17-го апрѣля, къ архимандриту Іосифу пріѣзжалъ митроп. Никифоръ звать его служить въ „новое“ воскресеніе. Іосифъ сперва отказался, сказавъ, что въ неосвященной церкви служить нельзя; но потомъ, когда митрополитъ отвѣтилъ ему на это: освяти и служи,—согласился [119]). Объ этомъ предстоящемъ освященіи церкви и повелъ далѣе рѣчь архіепископъ, спросивъ архимандрита Іосифа: кому святить церковь—ему ли архимандриту, или сперва архіепископу, а потомъ уже русскимъ?

Іосифъ: ты въ этой церкви служилъ въ субботу и воскресеніе литургію, а теперь хочешь ее святить; слѣдовательно, вы служите въ неосвященныхъ церквахъ? Эту церковь по преданію св. апостоловъ и св. отецъ мы освятимъ, чтобы „вамъ видѣти истинная православная христіянская вѣра и не лишатись бы вамъ таковаго божественнаго дара, его же не вѣсте; а про ваше церковное свещеніе мы вѣдаемъ“.—Архіепископъ, согласившись на освященіе церкви русскими, закончилъ на сей разъ бесѣду.

Въ этотъ же день царь Теймуразъ прислалъ архимандриту Іосифу память объ освященіи ему церкви; но на другой день, 20 апрѣля, послѣдній получилъ извѣстіе, что архіепископъ не хочетъ позволить святить церковь. Зеведей, заѣхавши въ монастырь къ нашимъ посламъ, „взять бумаги“ у архим. Іосифа, сказалъ, чтобы онъ, архимандритъ, освятилъ воду предъ совершеніемъ литургіи и ею окропилъ церковь, но чтобы „большимъ освященіемъ“ церкви не святилъ. Архимандритъ не послушался приказанія и запрещенія архіепископа и приготовилъ все потребное для полнаго освященія. Наканунѣ этого церковнаго торжества совершена была вечерня и павечерница, а въ самый день заутреня [120]) и послѣ нея молебенъ о здравіи царя Михаила. По окончаніи послѣдняго архимандритъ сталъ готовиться къ освященію храма и препоясался „лентіемъ“; въ это время „ко алтарю“ при-

---

[119]) Царь говорилъ, чтобы архимандритъ служилъ въ вел. Субботу въ Загемѣ литургію; но этотъ отказался подъ тѣмъ предлогомъ, что „скорбенъ добрѣ, а дорогою и досталь изнемогъ“. „А отказалъ архимаритъ для того, читаемъ въ „Статейномъ спискѣ“, — вѣдая ихъ, что онѣ служатъ не въ священныхъ церквахъ“. А. М И. Д. Грузинскій статейный списокъ № 4, л. 47 об.

[120]) На заутрени чли евангеліе и синоксарь; „а у нихъ, замѣчаетъ Іосифъ, чтенія не ведется“. А. М. И. Д. Грузинскій статейный списокъ № 4, л. 60 об.

Digitized by Google

бѣжалъ архіепископъ Зеведей и закричалъ: „ара, ара, (по-русски: не хочу, не хочу)[121]), у меня де церковь священа“. Архимандритъ не посмотрѣлъ на это и началъ освященіе, въ началѣ котораго до омовенія престола присутствовалъ и архіепископъ, а послѣ этого только епископъ Козма съ однимъ священникомъ и однимъ діакономъ; царя Теймураза въ началѣ освященія не было, онъ пришелъ только предъ тѣмъ, какъ итти изъ церкви съ крестнымъ ходомъ, на который архіепископъ смотрѣлъ съ „колокольницы“. По окончаніи освященія церкви начата была проскомидія, во время которой въ церковь возвратился архіепископъ, и затѣмъ совершена была литургія. — Послѣ обѣдни архіепископъ присылалъ къ архимандриту за св. мѵромъ, посланнымъ въ Грузію патріархомъ Іоасафомъ. Іосифъ, отославъ мѵро къ царю Теймуразу, велѣлъ „говорить“ ему, чтобы въ Грузіи при крещеніи погружали три раза, такъ какъ „нынѣ намъ вѣдомо стало, да и сами отъ нашего чину то видѣли, что въ Грузіи попы крестятъ единымъ погруженіемъ“; мѵро де для того и послано патріархомъ, чтобъ „впредъ въ Грузіи таковаго безчинія не было“. Царь „съ клятвою“ обѣщался собрать всѣхъ поповъ и „о томъ имъ заповѣдать“.

Чрезъ два дня послѣ этого, 23 апрѣля, по окончаніи обѣдни, за которой были и наши послы, царь Теймуразъ, выславъ предварительно изъ церкви всѣхъ постороннихъ людей и оставивъ только своихъ ближнихъ, велъ съ послами бесѣду о духовныхъ дѣлахъ. Сперва онъ попросилъ пословъ не разсказывать царю Михаилу о тѣхъ „нужахъ“, которыя они здѣсь перенесли, и исходатайствовать ему у царя помощь противъ его враговъ, главнымъ образомъ противъ кумыковъ и лезгинцевъ, которые „пуще шаха и турокъ“ безпокоятъ его. Когда разговоръ объ этомъ былъ покончен, Теймуразъ перешелъ къ тому, чего такъ желалъ архим. Іосифъ, — бесѣдѣ о духовныхъ дѣлахъ.

Грузинская земля, началъ онъ, крещена еще при царѣ Константинѣ и ту христіанскую вѣру, которую они (грузины) приняли тогда, держатъ и доселѣ.

---

[121]) Собственно: нѣтъ, нѣтъ.

Digitized by Google

Іосифъ: „что грузинская земля крещеніе приняла давно, это всѣмъ извѣстно изъ лѣтописей; и теперь мы видимъ, что въ сердцахъ своихъ вы держите вѣру христіанскую, но въ церковномъ благочиніи и украшеніи и въ божественной литургіи и пр. у васъ большое несогласіе съ св. соборною и апостольскою церковью и чинъ и утвержденіе церковное вы держите не по преданію св. апостолъ и св. отецъ".

Царь: неудивительно, если мы вслѣдствіе того разоренія, которому подверглась Грузія, — что-либо и изронили; это тѣмъ болѣе возможно, что „старыя власти" или померли или побиты, а теперь все люди новые [122]).

Въ это время въ разговоръ ихъ вмѣшался архіепископъ. Какъ четыре патріарха, отвѣтилъ онъ на предыдущія слова Іосифа, константинопольскій, антіохійскій, александрійскій и іерусалимскій,— держатъ законъ, такъ и мы держимъ: они пріѣзжаютъ къ намъ въ Грузію и ничѣмъ насъ не укоряютъ. Ты, архимандритъ, сегодня у насъ святилъ церковь, которая была уже освящена; а освященія церкви въ другой разъ не бываетъ: въ случаѣ необходимости достаточно освятить воду и покропить ею церковь.

Іосифъ: если церковь будетъ осквернена, но на престолѣ будетъ все цѣло, ничего не порушено, то достаточно для освященія храма совершить молебенъ съ водосвятіемъ и окропить этою освященною водою церковь. У васъ же престолы всѣ наги и алтари съ церковью не разгорожены; поэтому-то мы и святили церковь.

На слова царя, что архіепископу не то „досадно", что архимандритъ церковь святилъ во второй разъ, а то, что архимандритъ у него—архіепископа не испросилъ на это благословенія, Іосифъ отвѣтилъ: „великій господинъ святѣйшій Іоасафъ, Божіею милостію патріархъ царствующаго града Москвы и всего великаго

---

[122]) Теймуразъ въ граматѣ своей къ царю Михаилу писалъ: „а у насъ старыхъ архіереевъ—господина Захарія соборнаго (католикоса), что былъ вмѣсто патріарха, мужъ добръ и святъ, и архіепископа господина Ивана не стало; были они досужіи, грамотѣ умѣли и старинные люди. А Карталѣю, государь, взялъ шахъ и что ни лучшихъ архіереевъ и игуменовъ, и тѣ остались въ Карталѣи"... См. „Переписку на иностранныхъ языкахъ Грузинскихъ царей съ Россійскими государями". Спб. 1861 г., стр. 38; ср. стр. 8.

Digitized by Google

Россійскаго царства благословилъ насъ на это". Вѣроятно, Іосифъ сказалъ при этомъ еще что-нибудь, что̀ онъ счелъ неудобнымъ записать въ свой статейный списокъ, потому что царь Теймуразъ послѣ его словъ, взявъ архимандрита за руку, а архіепископа за другую, сказалъ: пожалуй, архимандритъ, для меня помирися съ архіепископомъ. Іосифъ просилъ архіепископа прочесть царю, духовенству и народу учительную грамату патр. Іоасафа: „за что, сказалъ онъ, такое божественное сокровище таишь?" Но архіепископъ ничего ему на это не отвѣтилъ. Тогда архимандритъ, обращаясь къ Теймуразу, сказалъ: царь, на тебя шлюсь. Ты самъ былъ въ Царьградѣ немалое время и видѣлъ, какъ тамъ алтари отдѣлены отъ церквей, царскія двери устроены, церкви украшены божественными иконами, престолы среди алтаря на четыре угла водружены и срачицами и священными антиминсами и прочимъ украшены, а не наги и не къ стѣнѣ придѣланы, какъ видимъ у васъ. Въ свидѣтели своихъ словъ Іосифъ привелъ и находившагося тутъ митр. Никифора. Царь, „подумавъ", сказалъ: такъ все, какъ ты говоришь; хотя они въ неволѣ живутъ, а церкви у нихъ не разорены. „Да о томъ нынѣ полно; о вѣрѣ мы не станемъ съ вами спороваться, станемъ дѣлать царственное".

Послѣ этого разговора тутъ же въ церкви была подписана царемъ Теймуразомъ и его ближними людьми запись о подданствѣ ихъ и всей грузинской земли московскому царству и они были приведены къ крестному цѣлованію въ вѣрности исполненія этого договора. Такимъ образомъ, свѣтскіе чины нашего посольства исполнили порученіе, возложенное на нихъ, и могли ѣхать домой. Архимандриту Іосифу хотѣлось покончить также и съ своимъ порученіемъ — прочесть рѣчи о духовныхъ дѣлахъ. Онъ сказалъ царю, что архіепископъ этихъ его рѣчей не слушаетъ, и получилъ въ отвѣтъ, что кромѣ архіепископа у него, Теймураза, есть епископы и бояры, съ которыми вмѣстѣ онъ и выслушаетъ его „рѣчи о духовныхъ дѣлахъ". Архимандритъ обрадовался такому обороту дѣлъ и приготовился было тотчасъ же прочесть свои рѣчи; но царь сказалъ ему, чтобы онъ отложилъ это до другого раза, такъ какъ теперь уже и поздно, да и народу постороннаго много (они находились въ это время на церковной паперти). „То дѣло духовное послушаемъ съ епископы наединѣ".

Digitized by Google

Ждать архим. Іосифу пришлось не долго; спустя три дня послѣ этого, 26 апрѣля, царь прислалъ за нимъ азнауровъ, чтобы онъ шелъ къ церкви Вознесенія Христова „для духовныхъ дѣлъ“. Архимандритъ тотчасъ же отправился въ церковь, въ которой уже находились два епископа и митрополитъ Никифоръ. Іосифъ, увидавъ, что царя нѣтъ, послалъ извѣстить его о своемъ пріѣздѣ, такъ какъ онъ обѣщался слушать его рѣчи. Одинъ изъ епископовъ ходилъ для этого къ царю, который сказалъ, что не можетъ быть теперь въ церкви, такъ какъ недомогаетъ, и велѣлъ пересказать ему все, что будетъ говорено. Такимъ образомъ, Іосифъ долженъ былъ читать свои рѣчи въ отсутствіе царя и архіепископа. Эти рѣчи [123]) совсѣмъ не заключаютъ въ себѣ какихъ-либо наставленій общаго свойства, приложимыхъ если не ко всѣмъ, то ко многимъ христіанскимъ народамъ, въ которыхъ излагались бы какія-либо истины христіанской вѣры, которыя могли бы быть написаны ранѣе въ Москвѣ и даны архим. Іосифу при его отправленіи изъ нея вмѣстѣ съ патріаршею граматою; онѣ представляютъ изъ себя не что иное, какъ собраніе во едино замѣчаній или наблюденій главнымъ образомъ надъ церковною жизнью грузинъ, замѣчаній, касавшихся именно тѣхъ сторонъ ея, которыя обратили на себя вниманіе архим. Іосифа своимъ несогласіемъ съ московскими обычаями. Это тѣ „отступленія отъ святой соборной и апостольской церкви“, которыя архим. Іосифъ замѣтилъ въ грузинской церкви и церковной общинѣ и которыя относятся или 1) до устройства и убранства церквей, или 2) до совершенія богослуженія въ грузинской церкви или наконецъ 3) до различныхъ обычаевъ и самой жизни грузинъ. Почти каждое изъ нихъ въ свое время было отмѣчено архим. Іосифомъ въ „Статейномъ спискѣ“, такъ что къ каждому отступленію, которое указываетъ онъ въ настоящихъ рѣчахъ, можно поставить цитату — когда и гдѣ онъ видѣлъ это и кто былъ въ томъ или другомъ случаѣ дѣйствующимъ лицомъ. Нѣкоторыя изъ его замѣчаній были сообщены нами выше; но, думаемъ, будетъ неизлишнимъ представить ихъ во всей совокупности, чтобы имѣть болѣе полное понятіе о всемъ томъ, на что обратилъ свое вниманіе нашъ посолъ духовный.

---

[123]) См. ихъ въ „Приложеніяхъ“ къ настоящему изслѣдованію стр. XXIII—XXX.

Digitized by Google

Замѣчанія его относительно устройства и убранства церквей касались того, что 1) въ грузинскихъ церквахъ не разгорожены церкви съ алтарями, 2) что престолы придѣланы къ стѣнѣ, а не находятся среди алтаря и притомъ они совсѣмъ „наги“,— не имѣютъ ни срачицы, ни препоясанія, ни прочаго престольнаго украшенія, и 3) что въ церквахъ нѣтъ царскихъ и сѣверныхъ дверей, жертвенника, горнихъ мѣстъ, иконъ, а на церквахъ—крестовъ.—О богослуженіи въ грузинской церкви Іосифъ дѣлаетъ нѣсколько замѣчаній и общихъ и частнаго характера касательно того или другого чина богослуженія. Такъ, онъ говоритъ о томъ, что архіепископъ, когда онъ служитъ, неправильно не принимаетъ до начала второй части литургіи (литургіи оглашенныхъ) никакого участія въ богослуженіи, дожидаясь въ сторонѣ, пока попы окончатъ совершеніе проскомидіи; что грузинскіе попы надѣваютъ ризы не такъ, какъ должно: во время проскомидіи не спускаютъ ихъ назадъ; напоминаетъ случай служенія въ разоренной церкви попомъ литургіи, когда тотъ принесъ съ собою въ кошелѣ все необходимое; свѣчи въ церквахъ ставятъ не къ иконамъ, а прикрѣпляютъ къ стѣнѣ; въ церквахъ стоятъ въ шапкахъ съ саблями и ослопами; неправильно изображаютъ [124]) крестное знаменіе на себѣ, а духовныя лица не умѣютъ и благословлять. Замѣчанія Іосифа о томъ или другомъ чинѣ богослуженія касаются того, что 1) при крещеніи въ Грузіи погружаютъ одинъ разъ, а не три, 2) что при освященіи церкви обвиваютъ ее полотномъ [125]), 3) что передъ причащеніемъ Св. Таинъ не исповѣдываютъ мірянъ, и 4) что совсѣмъ отсутствуетъ обрядъ постриженія въ монашество [126]). Онъ дѣлаетъ также замѣчанія и относительно таинства хиротоніи, именно—что въ Грузіи ставятъ въ попы и діаконы очень молодыхъ, 12 лѣтъ и менѣе, неженатыхъ, что послѣ поставленія дозволяется жениться, и оставляется на волю поставленному—быть ли ему священнымъ лицомъ или простымъ мірянином и что грузинскіе епископы, не смотря на то, что рукопола-

---

[124]) Какъ именно грузины изображали на себѣ крестное знаменіе и въ чемъ здѣсь, по мнѣнію архим. Іосифа, заключалась неправильность, онъ не говоритъ. См. „Приложенія“, стр. XXV.

[125]) См. Ibidem стр. XXVII.

[126]) Ibid. стр. XXVII и XXVIII.

Digitized by Google

гаютъ въ священники и діаконы, сами не посвящены въ архіерейскій санъ.—Во время своего пребыванія въ Кахетіи архим. Іосифъ, какъ оказывается изъ его рѣчей о духовныхъ дѣлахъ, обращалъ вниманіе и на различные обычаи грузинцевъ, о которыхъ онъ въ тѣхъ же рѣчахъ дѣлаетъ свои замѣчанія, относящіяся частію къ духовенству грузинскому, но главнымъ образомъ къ мірянамъ. О послѣднихъ онъ говоритъ, что они не носятъ креста, не имѣютъ въ домахъ иконъ, а нѣкоторые носятъ ихъ „на поясѣхъ, за кушакомъ“, не читаютъ молитвъ предъ обѣдомъ, живутъ съ женами безъ вѣнчанія въ церкви, женятся на близкихъ родныхъ или вѣнчаются постомъ; при погребеніи кого-либо въ знакъ печали объ умершемъ соблюдаютъ обычаи, которые архим. Іосифъ называетъ позоромъ и безчиніемъ, чего нѣтъ и „во языцехъ“ [127]); на головѣ отпускаютъ себѣ хохлы, кругомъ которыхъ бреютъ головы, также бреютъ бороды и „бруди“ (баккенбарты), красятъ усы, бороды, ногти и руки. Изъ обычаевъ духовенства архим. Іосифъ отмѣчаетъ, что нѣкоторыя лица занимаются крашеніемъ ногтей, что архіереи ходятъ безъ мантій и что духовенство носитъ мірскую одежду, ничѣмъ особымъ не отличную: кафтаны озямскіе, короткія чюги, кривые сапоги и пр...

Таково содержаніе „духовныхъ рѣчей“ архим. Іосифа. На ряду съ указаніемъ такихъ важныхъ особенностей грузинской церкви, какъ напр. крещеніе не черезъ три погруженія, а черезъ одно, мы встрѣчаемъ въ нихъ замѣчанія и объ особенностяхъ маловажныхъ, напр. о крашеніи ногтей и т. под. Какъ къ важному, такъ и къ маловажному Іосифъ относится одинаково, и о самомъ неважномъ онъ замѣчаетъ, что это де „чюже святой соборной и апостольской церкви“. Онъ излагаетъ свои рѣчи дидактическимъ, положительнымъ, тономъ, нигдѣ ничего не говоря о томъ, почему нужно поступать такъ, а не иначе, почему именно грузины поступаютъ неправильно и почему правильно будетъ дѣлать такъ, какъ онъ говоритъ. На такой характеръ рѣчей вѣроятно вліяло и то обстоятельство, что его собесѣдники грузины ко всѣмъ его различнымъ обличеніямъ и указаніямъ относились вполнѣ безразлично: они почти совсѣмъ не возражали ему; на его обличенія они обыкновенно говорили, что то или другое они дѣлаютъ потому, что

---

[127]) Ibidem стр. XXIX.

Digitized by Google

такъ повелось у нихъ изстари, но если де угодно, то они исправятся, станутъ дѣлать такъ, какъ онъ говоритъ. Подобное поведеніе грузинъ является не совсѣмъ ожиданнымъ. Ранѣе въ подобныхъ случаяхъ, при спорѣ о чемъ-либо, они отвѣчали москвичамъ, что они, грузины, вѣру христіанскую приняли гораздо ранѣе русскихъ, т. е., что послѣдніе напрасно хотятъ быть ихъ учителями, что они и безъ ихъ замѣчаній знаютъ, какъ слѣдуетъ поступать. Теперь же мы видимъ, что собесѣдники архим. Іосифа, грузинскіе епископы, держатъ себя совершенно иначе. Очевидно, что они въ этомъ случаѣ поступали не такъ, какъ хотѣли, а какъ имъ было велѣно. Царь Теймуразъ боялся, чтобы иное поведеніе епископовъ не повредило ему въ его политическихъ цѣляхъ, не произвело непріятнаго впечатлѣнія въ Москвѣ. Онъ заботился только о томъ, чтобы архимандритъ Іосифъ исполнилъ возложенное на него порученіе, нисколько не думая объ „исправленіи“, о которомъ архимандритъ говорилъ. Такое значеніе имѣютъ всѣ отвѣты грузинскихъ епископовъ, которые соглашались, что все существующее у нихъ неправильно, и что они станутъ дѣлать такъ, какъ говорилъ архимандритъ. Это была временная ложь для того, чтобы какъ нибудь покончить съ дѣломъ. О томъ, что они вовсе не считаютъ себя такими, какими ихъ считаетъ Іосифъ, они сами не разъ ранѣе ему говорили. Весьма вѣроятно, что, имѣя въ виду этотъ взглядъ на нихъ Іосифа, какъ на неправославныхъ, Теймуразъ пишетъ царю Михаилу: „аще и есть чинъ церковной у насъ, но не весь сполна; и мы то и сами вѣдаемъ, а не вѣдаемъ, чѣмъ пособити. А учинилось то отъ великого разоренія, отъ поганыхъ агарянъ, и отъ великіе войны, и отъ поколебанія и отъ смуты,—убыло міру, тоже и чину церковнаго много убыло; *а отъ православные Христовы вѣры никакови отпаденія у насъ нѣсть: православные есми христіяне...* Воспріяли есми изначала православную христіанскую вѣру благочестивыхъ и православныхъ греческихъ царей и отъ православныхъ же 4-хъ патріархъ, тоже и грамота наша и св. крещеніе, а сперва научила насъ св. Нона греческая. (Православные патріархи) и посямѣстъ... насъ и православную христіанскую вѣру исправляютъ... Цареградскій патріархъ Θеолиптъ, антіохійской Неофитъ, іерусалимскій патріархъ Θеофанъ и многіе митрополиты и архи-

Digitized by Google

мандриты и игумены патріарши пріѣзжаютъ къ намъ повсядневно для милостыни; а изъ нихъ нихто никакой вины въ нашей православной христіянской вѣрѣ не обрѣлъ“ [128]).

Что рѣчи архим. Іосифа остались безъ всякихъ послѣдствій, это показываютъ дальнѣйшія событія. Посланный въ 1641 г. въ Кахстію князь Мышецкій [129]), которому наказано было между прочимъ обратить вниманіе на то: „прибыло ли что-либо во всякихъ церковныхъ службахъ“ въ Кахстіи послѣ нашихъ пословъ,—доносилъ, что „въ службѣ передъ прежнимъ послѣ пословъ князя Волконскаго съ товарищами и духовнаго чину людей *ничего не прибыло*“...

Замѣчанія Іосифа въ его рѣчахъ о духовныхъ дѣлахъ, какъ мы видѣли, почти исключительно касались внѣшней, обрядовой стороны; такого же характера замѣчанія, сдѣланныя имъ грузинамъ и ранѣе. Мы ни разу не видимъ, чтобы во время его бесѣды съ грузинскимъ архіепископомъ или епископами когда-либо рѣчь касалась какой-либо части христіанскаго ученія; на него, кажется, наши послы совсѣмъ не обратили вниманія, такъ какъ въ свой „Статейный списокъ“ не занесли ни одного замѣчанія, свидѣтельствующаго о противномъ. Сухановъ въ своей челобитной, поданной по возвращеніи изъ Кахетіи, выражается, что они грузинамъ „показали, какъ у насъ Россійскаго царства греческаго закона вѣры *церковныя догматы* и чинъ держатъ“; но мы этого нигдѣ не видимъ. Очевидно, что подъ церковными догматами и чиномъ онъ разумѣлъ не что иное, какъ тѣ обрядовыя отступленія, на которыя указывалъ архим. Іосифъ и въ своихъ рѣчахъ о духовныхъ дѣлахъ и ранѣе.

Вскорѣ послѣ этихъ рѣчей о духовныхъ дѣлахъ наши послы и отбыли изъ Кахетіи, именно—28 апрѣля 1639 г., спустя двѣ недѣли послѣ Свѣтлаго Христова Воскресенія, въ недѣлю св. женъ мироносицъ. 1-го мая они пріѣхали въ деревеньку, принадлежащую архіепископу Зеведею; здѣсь они остановились и дожидались

---

[128]) См. „Переписку на иностранныхъ языкахъ Грузинскихъ царей съ Россійскими государями“. Спб. 1861 г., стр. 37—38; ср. стр. 7—9.

[129]) Съ нимъ былъ посланъ также бѣлый священникъ, который въ Грузіи померъ.

Digitized by Google

архіепископа, пріѣхавшаго сюда 2 мая. Архіепископъ, посылая къ патріарху Іоасафу грамату [130]) и часть мура, принесеннаго мироносицами Христу и хранившагося доселѣ въ Алавердинскомъ Георгіевскомъ монастырѣ, просилъ архимандрита Іосифа заявить въ Москвѣ, что и онъ съ „епископами и всѣми церковными чинами государя царя Русскаго и святѣйшаго Іоасафа патріарха московскаго подданные". 5-го мая наши послы пріѣхали въ Шемаху, 9-го—въ Шевронъ (Шабранъ), 12-го мая въ Дербентъ, а 28-го сентября въ Саратовъ, проживъ въ Астрахани 7 недѣль [131]). 29-го сентября они выѣхали изъ Саратова, а 1 октября въ ночь разбило струги кн. Волконскаго и митрополита Никифора [132]), который опять ѣхалъ посломъ отъ царя Теймураза въ Москву, при чемъ потонули и люди, находившіеся на нихъ. Послы, возвратившись назадъ въ Саратовъ, не нашли въ запасѣ струговъ и, проживъ въ немъ 12 недѣль, должны были ѣхать на тѣхъ суднахъ, которыя остались у нихъ послѣ крушенія (выѣхали около 26—30 декабря). Недалеко отъ Казани, не доѣхавъ верстъ 50 до нея, они замерзли на пустомъ мѣстѣ и „вывозились въ деревеньку", въ которой прожили около двухъ недѣль и изъ которой отправились въ Москву уже на наемныхъ лошадяхъ [133]).

По пріѣздѣ своемъ въ Москву (ок. 20 января 1640 г.), наши

---

[130]) Напечатана мною въ „Приложеніяхъ" къ статьѣ „Поѣздка старца Арсенія Суханова въ Грузію".

[131]) 23-го мая 1639 года въ Москву возвратились изъ Крыма послы Ив. Өустовъ и Ив. Ломакинъ, которые донесли царю, что пріѣхавшіе въ Крымъ изъ Синопа торговцы греки сообщили, что Теймуразъ царь съ нашими послами „отпущаетъ въ Москву царевича". Вслѣдствіе этого отъ 5 іюня въ Астрахань, а отъ 15-го на Терекъ были посланы царскія граматы о встрѣчѣ и провожаньѣ пословъ. А. М. И. Д. Грузинскія дѣла 1639 г. іюня 15 дня—1640 г. январь (д. № 7).

[132]) Судно съ русскими духовными лицами уцѣлѣло.

[133]) Иконописцы, которые были отправлены съ послами изъ Москвы—Сенька Савинъ и Иванъ Даниловъ, оставлены ими въ Грузіи. Когда въ Грузію былъ посланъ кн. Мышецкій, Теймуразъ посадилъ ихъ (иконописцевъ) въ темницу, такъ что они не могли видѣться съ нимъ; въ темницѣ они пробыли съ Успеньева дня до Рождества Христова. Мышецкій спросилъ объ нихъ: гдѣ они? Теймуразъ сказалъ, что ихъ въ его землѣ нѣтъ: они отосланы къ Александру Башачикскому. Всего они, иконописцы, пробыли въ Грузіи 11 лѣтъ. См. А. О. И. Записныя книги, кн. № 292 (961), подъ 10 іюня.

Digitized by Google

послы почти всѣ подали челобитныя царю Михаилу съ просьбою о вознагражденіи за ихъ труды и претерпѣнныя ими лишенія [134]). Архимандритъ Іосифъ въ своей краткой челобитной, сказавъ, что у него отъ поѣздки въ Грузію „очи попортились, уже мало и вижю, отъ многихъ трудовъ и бѣдъ сталъ немощенъ", просилъ царя отпустить его въ келью и учинить указъ, чѣмъ ему, нищему, сыту быть и было кому въ келью дровъ и воды для него принести. Нашъ старецъ Арсеній Сухановъ картинно рисуетъ всѣ тѣ бѣдствія, которымъ послы подвергались въ Грузіи, и вмѣстѣ съ тѣмъ шагъ за шагомъ высчитываетъ всѣ свои издержки на эту поѣздку, что ему стоило проѣхать отъ одного мѣста къ другому, отъ другого къ третьему и т. д. Хотя всѣхъ расходовъ онъ насчиталъ на 221 руб. 22 алт., но въ челобитной просилъ заплатить только его долгъ—50 рублей, которые занялъ онъ при отъѣздѣ въ Грузію, относительно же другихъ своихъ расходовъ полагался на волю царя. Троицкаго Сергіева монастыря черный попъ Алексѣй также просилъ уплатить его долги и отпустить въ Чудовъ монастырь. Будучи спрошенъ, почему онъ просится въ Чудовъ, а не въ свой Троице-Сергіевъ монастырь, отвѣтилъ, что въ послѣдній его безъ государева указа не примутъ. Желанія нашихъ путешественниковъ. выраженныя въ челобитныхъ, были почти всѣ удовлетворены. Архимандриту Іосифу кромѣ подарковъ дано 230 руб., Суханову 140 руб., а попа Алексѣя велѣно отослать въ Чудовъ монастырь и уплатить его долгъ (40 руб.) [135]). Кромѣ того всѣмъ имъ дано еще царское жалованье — соболи и камки послѣ того, какъ они были у царя; нашему старцу Арсенію Суханову данъ былъ 5-го іюля сорокъ соболей въ 20 рублей и потомъ 15-го іюля еще прибавлено, вѣроятно вслѣдствіе его челобитья, камки 10 аршинъ [136]).

Та цѣль, для которой настоящее посольство 1637—1640 г.

---

[134]) Волконскій въ своей челобитной насчитываетъ всѣхъ расходовъ своихъ на 1250 руб. Ему велѣно дать $^2/_3$ противъ его челобитья. А. М. И. Д. Грузинскія дѣла 1640 г. февраля 17 (д. № 2).

[135]) См. ibid. Грузинскія дѣла 1640 г., д. № 2. О выдачѣ царскаго жалованья Волконскому см. также въ А. О. П. столбцы 2-го разряда, столб. 148 года, № 26.

[136]) А. О. П. Записныя книги, кн. № 295 (968), подъ 5 и 15 іюля.

Digitized by Google

ѣздило въ Грузію, была вполнѣ достигнута. Съ одной стороны оно, такъ сказать, закрѣпило подданство царя Теймураза Московскому царству, приведя его къ присягѣ на данничество, а съ другой стороны собрало довольно подробныя свѣдѣнія о Грузіи, въ томъ числѣ и о церковной жизни грузинъ, что составляло, какъ мы видѣли, спеціальную цѣль принадлежавшихъ къ его составу духовныхъ лицъ. Послѣднія, впрочемъ, исполнили не все, что имъ было указано сдѣлать. Имъ между прочимъ было поручено собрать свѣдѣнія о св. мощахъ, находящихся въ Грузіи, и о Ризѣ Христовой: о первыхъ мы почти никакихъ свѣдѣній не находимъ въ ихъ „Статейномъ спискѣ“; а относительно второй они не могли провѣрить свѣдѣній, сообщенныхъ въ Москвѣ послами царя Теймураза, потому что Карталиніей, гдѣ въ Мцхетѣ (Схето) находилась въ соборномъ храмѣ риза Христова, въ то время владѣлъ шахъ и они въ ней не были [137]).

Какое же было и въ чемъ именно состояло участіе Суханова въ этомъ посольствѣ?

Какъ мы видѣли выше, духовныя лица посольства, согласно данному имъ наказу, усердно занимались наблюденіемъ особенностей Грузинской церкви; понятное дѣло, что хотя въ своихъ бесѣдахъ съ грузинами указывалъ на нихъ одинъ архимандритъ Іосифъ, но что въ собираніи свѣдѣній о нихъ принимали участіе и другіе члены посольства, въ томъ числѣ и нашъ старецъ Арсеній Сухановъ. Въ этомъ, т. е. въ наблюденіи за богослуженіемъ грузинской церкви и за жизнью грузинской церковной общины, болѣе всего и должно было выразиться участіе Арсенія въ посольствѣ. Мы знаемъ, что однажды онъ былъ посланъ архим. Іосифомъ осмотрѣть церковь, въ которой предполагалось имъ служить черезъ нѣсколько дней; вѣроятно, что изъ числа наблюденій, занесенныхъ архим. Іосифомъ въ свой „Статейный списокъ“, нѣкоторыя принадлежатъ и Суханову. Возможно также предположить, что не только архим. Іосифъ, но что и другіе духовные члены посольства, въ томъ числѣ и Арсеній, не жили все время своего пребыванія въ Грузіи молча, но что и они также вели бесѣды, подобныя бесѣдамъ архим. Іосифа.—Наши послы далѣе

---

[137]) См. „Переписку на иностр. языкахъ Грузинскихъ царей съ Россійскими государями“. Спб. 1861 г., стр. XLII, 33 и 47.

Digitized by Google

учили грузинъ не только отрицательнымъ путемъ, указывая какія-либо ихъ погрѣшности, но также и положительнымъ, напр. своимъ собственнымъ совершеніемъ богослуженія. И въ этомъ дѣлѣ принималъ участіе Арсеній, исправляя при богослуженіи должность перваго діакона. На немъ же могли лежать и письменныя работы духовнаго посольства,—веденіе его „Статейнаго списка“, къ каковымъ работамъ онъ долженъ былъ привыкнуть въ бытность свою патріаршимъ архидіакономъ: онъ могъ быть, такъ сказать, секретаремъ духовнаго посольства.

Въ этомъ могло выразиться участіе Суханова въ настоящемъ посольствѣ въ Грузію.

Жизнь и дѣятельность его по возвращеніи изъ путешествія въ Грузію до поѣздки въ 1649 г. на Востокъ съ патріархомъ іерусалимскимъ Паисіемъ мало извѣстна. Выше было отмѣчено, что вѣроятно съ средины или конца 1634 года Арсеній уже не состоялъ болѣе архидіакономъ; за послѣдующіе годы мы находимъ архидіаконами другія лица. Передъ возвращеніемъ Арсенія изъ Грузіи и нѣкоторое время послѣ этого имъ состоялъ Сильвестръ (Селиверстъ); мы встрѣчаемъ записи о выдачѣ послѣднему, какъ „архидіакону“, денегъ и продажѣ различныхъ книгъ на Московскомъ Печатномъ Дворѣ отъ 13 февраля, 2 апрѣля, 12 іюня, 14 и 24 іюля 1640 года и и 3 марта 1641 г.[138]). Однако въ 1640 году Сухановъ опять называется архидіакономъ. Въ одной изъ приходорасходныхъ книгъ Московскаго Печатнаго Двора читаемъ запись о продажѣ 2 апрѣля 1640 г.[139]) устава церковнаго „архидьякону Арсенью“; въ записяхъ подъ 5 и 15 іюля 1640 г. о выдачѣ ему сорока соболей и камки, пожалованныхъ царемъ за его поѣздку въ Грузію, онъ также названъ „архидьякономъ“; наконецъ онъ, какъ архидьяконъ, участвуетъ при соборованіи патр. Іоасафа (21 ноября)[140]),

---

[138]) А. М. Ю. Патріаршаго Казеннаго приказа кн. № 12, л. 490 об. Б. М. С. Т. Приходорасходныя книги Московскаго Печатнаго Двора, кн. № 35, (л. 56 об., 60, 100 об., 113 об.).

[139]) Запись, впрочемъ, не совсѣмъ ясна; она можетъ быть относима и къ 1641 г.

[140]) При записи въ книгѣ патріаршаго Казеннаго приказа № 12 (л. 426) о соборованіи патр. Іоасафа 21 ноября 1640 г. архидьяконъ, бывшій при этомъ, называется *Серапіономъ*. Это описка, такъ какъ 1) нѣтъ нигдѣ другого упоминанія о бытности архидіакономъ этого лица; и 2) при выносѣ упоминается

Digitized by Google

выносѣ (29 ноября) его тѣла и при его погребеніи (3 декабря 1640 г.). Но на основаніи сейчасъ указаннаго не должно думать, чтобы Арсеній въ другой разъ назначаемъ былъ въ архидіаконы: въ записяхъ апрѣля—іюля онъ называется архидіакономъ, какъ бывшій таковымъ прежде т. е. называется лишь прежнимъ своимъ именемъ, а при погребеніи патр. Іоасафа онъ только исправлялъ должность архидіакона, вѣроятно, по случаю болѣзни Сильвестра. Что касается до сего послѣдняго,—исправленія должности архидіакона, то оно продолжалось недолго: 3-го марта 1641 года на вселенской панихидѣ служитъ уже опять архидіаконъ Сильвестръ [141]).

Гдѣ Арсеній находился послѣ этого, неизвѣстно. Мы можемъ только положительно утверждать, что въ 1642 году его не было ни въ Троице-Сергіевомъ монастырѣ, гдѣ онъ былъ впослѣдствіи келаремъ, ни въ принадлежавшемъ Троице-Сергіеву монастырю московскомъ Богоявленскомъ монастырѣ, строителемъ котораго чрезъ нѣсколько лѣтъ его назначили. Въ монастырской описи, произведенной въ этомъ году, заключающей въ себѣ не только

одинъ архидіаконъ Арсеній, равно какъ и при погребеніи. Если бы въ это время былъ еще архидіаконъ Серапіонъ, то онъ, конечно, былъ бы упомянутъ. Въ настоящей записи, перечисляющей разныя лица, участвовавшія въ выносѣ тѣла патр. Іоасафа, читаемъ: „патріаршъ духовникъ соловетцкой черной попъ Серапіонъ, архидьяконъ Серапіонъ, протодьяконъ Григорій“ и пр. Сосѣдство попа Серапіона объясняетъ названіе архидьякона Серапіономъ же.

[141]) А. О. И. Столбцы I разряда, столб. 149 года № 5 (о выдачѣ царскаго жалованья причту Успенскаго собора). Въ „сборное“ воскресенье 1640 г. кличетъ протодьяконъ Григорій. Въ ружныхъ книгахъ Дворцоваго Казеннаго приказа №№ 536 и 537 находимъ записи о выдачѣ „за пешное кликанье“ архидіакону Сильвестру въ 1641—1642 гг.; но въ первомъ случаѣ (ок. декабря-января 149 г.) нѣтъ его росписки, а во второмъ случаѣ (2 іюня 150 г.) подъ этой статьей находится росписка въ полученіи денегъ протодьякона Григорія. См. ibid. кн. № 536, л. 101 об. и № 537, л. 109; (выдача по памяти изъ Дворца). Съ конца (сентября) 1640 г. съ патріархомъ служитъ нанимаютъ большею частью придѣльнаго дьякона Успенскаго собора Протасія, однажды „дьякона съ кресца“. (А. М. Ю. Патріаршаго Казеннаго приказа, кн. № 12). На вселенской панихидѣ 1642 года (16 февраля) служитъ протодьяконъ Григорій. Изъ послѣдующаго времени извѣстны архидіаконы Евеній (упоминается 11 января 1654 г.) и Тихонъ (упоминается 17 іюня 1655 г.). См. А. М. Ю. Патріаршаго Казеннаго приказа книги № 15 (лл. 144, 426, 471, 601 и др.), 32 и 38. Б. М. С. Т. Приходорасходныя книги Московскаго Печатнаго Двора № 35, л. 175 об. — А. О. И. Записныя книги кн. № 295 (968), подъ 5 и 15 іюля.

Digitized by Google

подробнѣйшую во всѣхъ частяхъ опись Троице-Сергіева монастыря и приписныхъ къ нему монастырей, но и перечисленіе поименно всей братіи, находившейся въ нихъ въ то время, мы не встрѣчаемъ никакого упоминанія объ Арсеніи: его нѣтъ ни въ числѣ простыхъ монаховъ, ни въ числѣ начальствующихъ лицъ [142]). Вѣроятнѣе всего, что онъ и теперь жилъ тамъ же, гдѣ и до своей поѣздки въ Грузію, т. е. въ Чудовомъ монастырѣ. Повидимому, этому противорѣчитъ то, что въ одной, сохранившейся до нашего времени, расходной книгѣ Чудова монастыря за 151 годъ, т. е. за конецъ 1642 и за двѣ трети 1643 г., при записи выдачи денегъ братіи „на дрова“ и „зажилыхъ денегъ“ мы не находимъ записи относительно Арсенія; но это можно объяснять тѣмъ, что выдача денегъ произведена далеко не всей братіи, а только ея незначительной части [143]). Въ монастырѣ въ 1651 г. числилось, кромѣ архимандрита, келаря и казначея, 12 черныхъ поповъ, 6 черныхъ дьяконовъ и 132 человѣка рядовыхъ; то же почти число и въ послѣдующіе года 1653—1667 гг. [144]). Можно думать, что и въ 1642 г. число братіи простиралось приблизительно до этой же цифры. Между тѣмъ въ настоящей книгѣ записана выдача денегъ на дрова только 29 человѣкамъ, а „зажилыхъ денегъ“—37. Такимъ образомъ, очевидно, что запись обнимаетъ далеко не всю братію и потому она не можетъ свидѣтельствовать противъ бытности Арсенія въ это время въ Чудовомъ монастырѣ. Гораздо труднѣе отвѣтить на другое возможное возраженіе, основывающееся на томъ фактѣ, что приписные монастыри, находившіеся въ полномъ распоряженіи главныхъ монастырей, получали оттуда своихъ настоятелей [145]). Нужно думать—или что Арсеній

---

[142]) Опись эта хранится въ ризницѣ Троице-Сергіевой лавры рук. № 1.

[143]) См. рук. Румянцевскаго музея № 342, лл. 54—55, 219—225. Въ описаніи Румянцевскихъ рукописей А. Востокова невѣрно обозначенъ годъ ея—1645-й.

[144]) О составѣ братіи Чудова монастыря см. въ А. О. П. въ Записныхъ книгахъ денежной казны государевой мастерской палаты №№ 640 (998), 641 (1009), 642 (832) и 644 (1019); также ibidem въ столбцахъ I разряда, столб. 162 года № 97 (о выдачѣ царскаго жалованья въ московскія монастыри по царицѣ Евдокіи Лукьяновнѣ) и 173 г. № 426 (роспись московскимъ монастырямъ и проч.).

[145]) Митр. Макарія „Исторія русской церкви“, т. IV, стр. 213 (изд. Спб. 1866 г.).

Digitized by Google

до назначенія своего строителемъ Богоявленскаго монастыря пробылъ нѣкоторое время въ Троице-Сергіевомъ монастырѣ, неизвѣстно когда послѣ 1642 г. перейдя въ него изъ Чудова монастыря, или же, что мы имѣемъ дѣло съ исключеніемъ въ этомъ случаѣ.—Чѣмъ занимался Сухановъ, живя въ Чудовомъ монастырѣ, неизвѣстно. Мы знаемъ только, что имъ были изучаемы рукописи, находившіяся въ библіотекѣ монастыря; объ этомъ свидѣтельствуетъ его замѣтка на рукописи, ему принадлежавшей: „писано въ лѣтописцѣ въ Чудовѣ“.

Въ 1649 году Арсеній Сухановъ, будучи посланъ въ Іерусалимъ, именуется „строителемъ Троицкого Сергіева Богоявленскаго монастыря“. Эта должность строителя по своему значенію равнялась должности игумена или архимандрита того или другого монастыря. Строители были тѣ же настоятели монастырей, но только монастырей или приписныхъ, или малыхъ [146]). Строителемъ одного изъ монастырей приписныхъ къ Троице-Сергіеву монастырю и былъ Арсеній, именно—Троице-Сергіева Богоявлен-

---

[146]) См. объ этомъ, равно и о времени ихъ появленія, замѣчанія у митр. Макарія въ „Исторіи русской церкви“, т. VII (Спб. 1874 г.), стр. 90 и др.; у Амвросія въ „Исторіи россійской іерархіи“ (М. 1810 г.) т. II, стр. 1 и др. Наказъ строительскій (и казначейскій), данный властями Саввы Сторожевскаго монастыря, приписному къ нему Рождественскому Курдышевскому монастырю въ сентябрѣ 1689 г. См. въ ркп. Императ. Публ. Библіотеки (гр. Ѳ. А. Толстаго II, № 236). К. Калайдовичъ и П. Строевъ „Обстоятельное описаніе славянороссійскихъ рукописей гр. Ѳ. А. Толстаго“. М. 1825 г., стр. 386. Въ одной „благословенной строительской“ граматѣ такъ опредѣлялись отношенія строителя къ управляемому имъ монастырю: „будучи ему, строителю старцу Іонѣ, въ томъ Левохновѣ монастырѣ церковь Божію и монастырь, и на монастырѣ кельи, и всякое церковное и монастырское строеніе строити, и священниковъ, и братью, и слугъ и крестьянъ собирати, и совѣтъ съ братьею единодушно и безмятежно имѣти по преданію и по правиломъ св. апостоловъ и св. отецъ. А священницы бъ и братья, и слуги, и крестьяне и бобыли строителя старцу Іону чтили, и слушали и повиновалися ему добрѣ о Господѣ Бозѣ Вседержители со всякимъ духовнымъ опасеніемъ и порадованіемъ, якоже присному своему отцу и учителю и настоятелю вашему, а безчинниковъ бы смиряли за-едино по монастырскому обычаю и по сей нашей благословенной строительской грамотѣ“. См. рук. библіотеки Императорскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ при Московскомъ Университетѣ, № 103, л. 23.—Грамата 19 января 1665 г.—новгород. митрополита.

Digitized by Google

скаго монастыря, находившагося въ московск. Кремлѣ противъ воротъ, получившихъ отъ него названіе Троицкихъ (въ 18 саженяхъ отъ нихъ), на землѣ, подаренной еще вел. кн. Дмитріемъ Донскимъ преп. Сергію. Одной своей стороной этотъ монастырь прикасался къ патріаршему двору, а другой къ царскому; имѣлъ съ трехъ сторонъ каменную стѣну, а съ четвертой—отъ патріаршаго двора „забраную заборомъ“. Сохранившаяся до настоящаго времени опись Троице-Сергіева монастыря 1642 года сообщаетъ намъ довольно подробныя свѣдѣнія о внѣшнемъ состояніи этого Богоявленскаго монастыря въ первой половинѣ XVII столѣтія. Въ немъ были двѣ каменныя церкви — одна, построенная еще въ концѣ XV столѣтія въ честь Богоявленія Господня, съ придѣломъ во имя св. Ѳедора Стратилата, а другая „островерха“, глава которой „была обита нѣмецкимъ желѣзомъ“,—во имя препод. Сергія. Около послѣдней церкви находились каменныя „трапеза“ и „колокольница“, на которой были одинъ большой колоколъ „благовѣстникъ“ и 6 колоколовъ „большихъ и меньшихъ“. Подъ церквами были каменные погреба для „квасу братцкого, капусты и огурцевъ“; а подъ папертью церкви Богоявленія была устроена „хлѣбодарня“. Такъ какъ въ этомъ монастырѣ останавливались власти и другія лица Троице-Сергіева монастыря во время пріѣздовъ своихъ въ Москву, то въ немъ кромѣ келлій собственно для братіи, находились еще келліи для архимандрита и келаря Троицкаго монастыря, нѣсколько келлій и другихъ помѣщеній („чуланъ, подклѣти“) для „пріѣзжихъ изъ монастыря слугъ и всякихъ людей“, и три келліи „для подъячихъ, которые сидятъ у дѣла, какъ власти пріѣзжаютъ къ Москвѣ“. Братія монастыря помѣщалась въ двухъ особыхъ зданіяхъ: въ одномъ изъ нихъ были келліи строителя, подъ которыми находились помѣщенія почти для половины братіи (8 человѣкъ), другое занимала почти вся остальная часть братіи (6 человѣкъ). Изъ хозяйственныхъ построекъ, бывшихъ въ монастырѣ, опись упоминаетъ о бывшихъ на конюшенномъ дворѣ: „сѣнницѣ“, въ которую „сметываютъ монастырское сѣно“, конюшнѣ подъ нею на 8 стойлъ, крытомъ навѣсѣ передъ нею для лошадей съ четырьмя стойлами, о сараяхъ для сѣна же подлѣ этой сѣнницы, и о „денникѣ“, въ которомъ стоятъ „монастырскіе лошади“; кромѣ того въ монастырѣ

Digitized by Google

еще должны были быть помѣщенія и для находившагося въ немъ скота: 11 лошадей, 7 коровъ, 3 быковъ, 3 овецъ, барана и др. Остальныя хозяйственныя постройки, бывшія въ немъ, составляли: хлѣбня, мукосѣйня, „поварня ѣстовная“ и нѣсколько „ледниковъ“ и „погребовъ“. — Всѣ эти помѣщенія, вѣроятно, были не особенно большихъ размѣровъ, такъ какъ сомнительно, чтобы монастырь занималъ слишкомъ много мѣста въ московскомъ Кремлѣ. Число братіи монастыря было также не велико—около 20 человѣкъ. Опись 1642 года перечисляетъ слѣдующія лица, жившія въ монастырѣ: черные попы Ѳеодосей и Сергѣй, дьяконъ подкеларникъ Германъ, житнишной старецъ Демьянъ Слотинской, хлѣбенные старцы Ѳеодосій и Іона, поваренный старецъ Ѳеоктистъ, мукосѣй Макарій, церковные дьячки Ѳомка Григорьевъ съ братомъ Онтошкою и Стахѣйко Сергѣевъ, пономарь старецъ Евѳимій, строительскій подъячій, „воротникъ“ Васька Елизаровъ, „искусникъ“ Яковъ Степановъ, водовозъ Фролко и поваръ Исачко Григорьевъ. Приблизительно то же самое число мы находимъ въ монастырѣ и позднѣе, именно въ 1651 году: строитель, 2 попа, дьяконъ, 11 человѣкъ рядовой братьи и 3 дьячковъ; въ 1657 г.: строитель, 2 попа, дьяконъ, 12 рядовыхъ и 2 дьячка; въ 1659 г.: строитель, 2 попа, дьяконъ, 13 рядовыхъ и 4 дьячка и т. д. Число братіи такимъ образомъ колеблется весьма незначительно между 18—21.

Когда Сухановъ занялъ должность строителя Богоявленскаго монастыря, извѣстій нѣтъ; но мы имѣемъ возможность указать приблизительно это время. Въ первой половинѣ XVII столѣтія должность строителей монастыря [147]) занимали слѣдующія лица: 1) Евстафій Головкинъ—неизвѣстно въ какихъ именно годахъ [148]); извѣстно только, что за нимъ слѣдовалъ 2) соборный старецъ Лаврентій Соловецкій, котораго съ этимъ званіемъ строителя встрѣчаемъ въ актахъ отъ 18 сентября 1626 г., 31 іюля 1632 г.

---

[147]) У П. М. Строева въ его „Спискахъ іерарховъ и настоятелей монастырей Россійскія церкви“, изд. Археограф. комиссіей (Спб. 1877 г.), совсѣмъ нѣтъ перечня строителей этого монастыря.

[148]) Онъ значится также въ числѣ „соборныхъ старцевъ, которые бывали на соборехъ“. См. въ „Приложеніяхъ“, стр. XV.

Digitized by Google

и 14 декабря 1632 г.[149]). Послѣ него строителями были: 3) старецъ Леонидъ Алаторецъ (на Алаторѣ въ острогѣ былъ Троице-Сергіевъ монастырь)[150]), 4) старецъ Семіонъ Айгустовъ[151]), 5) старецъ Тихонъ Пестриковъ, на мѣсто котораго въ 1642 г. былъ назначенъ 6) старецъ Гурій Ляховъ[152]). Слѣдовательно, Сухановъ

---

[149]) См. вкладную книгу 1673 г. въ ризницѣ Троице-Сергіевой лавры рук. № 3, л. 785. А. М. Ю. Патріаршаго Казеннаго приказа кн. № 1. Приходорасходныя книги Московскаго Печатнаго Двора (кн. № 14, л. 469) въ библіотекѣ Московск. Синод. типографіи.

[150]) См. опись Троице-Сергіева монастыря, составленную въ 1642 г. (рукописей, хранящихся въ ризницѣ, № 1).

[151]) См. Ibidem.

[152]) Въ какихъ именно годахъ всѣ означенныя лица были строителями, сейчасъ не можемъ дать опредѣленныхъ свѣдѣній; но только они слѣдовали другъ за другомъ въ этомъ именно порядкѣ.—О Троице-Сергіевомъ Богоявленскомъ монастырѣ см.: 1) опись Троицкаго Сергіева монастыря 1642 г.; 2) въ А. О. И. Записныя книги №№ 640 (998), 641 (1009) и 642 (832); столбцы I разряда столб. 166 года № 175 (о выдачѣ царскаго жалованья въ московскіе монастыри городскіе и загородные); 173 года № 426 (роспись московск. монастырямъ и пр...). Планы монастыря см. 1) въ „сборникѣ чертежей Москвы, ея окрестностей и г. Пскова XVII в.“, прилож. къ II тому „Записокъ славянорусскаго отдѣленія Археологич. Общества“. Спб. 1861 г. [изд. подъ ред. В. И. Ламанскаго (планъ подъ № XXIII)]; 2) въ „книгѣ избранія на царство царя Михаила Ѳеодоровича“ (М. 1856 г.) и 3) въ статьѣ В. Е. Румянцева „Видъ Московск. Кремля въ самомъ началѣ XVII в.“—въ „Древностяхъ“ Московск. Археолог. Общества т. XI, в. 2-й (М. 1886 г.). Послѣдній планъ, находящійся на весьма рѣдкой гравюрѣ, „превосходитъ другіе и своимъ бо́льшимъ сравнительно съ ними размѣромъ и болѣе подробнымъ указателемъ мѣстъ и строеній, находившихся въ тогдашнемъ Кремлѣ, и бо́льшею правильностью въ ихъ изображеніи и наконецъ весьма тщательною вырисовкою изображенныхъ предметовъ, которая даетъ понятіе о самой фигурѣ зданій и даже нерѣдко о мелкихъ подробностяхъ ихъ архитектурной обдѣлки“ (В. Е. Румянцевъ). Историч. свѣдѣнія о монастырѣ см. въ этой статьѣ В. Е. Румянцева, въ ст. іером. Арсенія „О вотчинныхъ владѣніяхъ Троицкаго монастыря при жизни препод. Сергія“ напеч. въ „Лѣтописяхъ занятій Археографич. комиссіи“, в. VII (Спб. 1884 г.), у И. М. Снегирева въ „Памятникахъ Московской древности“ (М. 1842—1845 гг., стр. XIV, XVIII и др...). Монастырь былъ сломанъ въ 1807—1808 г. и на его мѣстѣ выстроена была Оружейная Палата, впослѣдствіи передѣланная въ нынѣшнія казармы (см. у В. Е. Румянцева и И. М. Снегирева). Архим. Амвросій совершенно невѣрно въ своей „Исторіи Россійской іерархіи“ (т. II, М. 1810 г., стр. 88—89; т. III, М. 1811 г., стр. 406) говоритъ, что Троице-Сергіевъ Бого-

Digitized by Google

могъ занять должность строителя Богоявленскаго монастыря только послѣ 1642 года. Первое упоминаніе о немъ въ этой должности относится къ 1645 году: 1 и 3 марта сего года на Московскомъ Печатномъ Дворѣ продано 8 книгъ „минѣй общихъ“ Троице-Сергіева монастыря строителю старцу Арсенью [153]). Что онъ занялъ ее не позже 1645 года, это подтверждаетъ и дошедшая до насъ запись о лицахъ, получившихъ посвященіе въ священный санъ въ Москвѣ съ 1645 г. по 1666 г.: въ числѣ ихъ мы не находимъ Арсенія, который, значитъ, посвященъ былъ въ іеромонахи ранѣе сего [154]). Такимъ образомъ, Сухановъ занялъ должность строителя между 1642—1645 гг. Такъ какъ принисные монастыри во всемъ зависѣли отъ своихъ главныхъ монастырей и оттуда получали своихъ настоятелей, на что Троице-Сергіевъ монастырь имѣлъ даже грамату митр. Макарія [155]), то и относительно Суханова нужно думать, что опредѣленіе его на должность строителя зависѣло отъ воли и избранія тогдашняго архимандрита главнаго Троице-Сергіева монастыря Адріана (Новгородца) [156]).

О какихъ-либо другихъ занятіяхъ Арсенія за это время, кромѣ прохожденія имъ должности строителя, мы не имѣемъ

явленскій монастырь, строителемъ котораго былъ Сухановъ, находился на Ильинкѣ, гдѣ нынѣ т. н. Стряпческой домъ.

[153]) Б. М. С. Т. Приходорасходныя книги Московскаго Печатнаго Двора, кн. № 39, лл. 147—148 (1 и 3 марта 153 года). О продажѣ ему другихъ книгъ въ 1646—1648 гг. см. ibidem кн. № 39, лл. 268 об. (11 января 156 г.), 316 (4 октября 155 г.), 317 об. (5 октября 155 г.), 401 об. и 402 об. (9 апрѣля 155 г.), 534 (11 марта 156 г.), 550 об., 551 об. (22 и 26 іюня 156 г.).— Куплены имъ 3 года миней мѣсячныхъ, 7 служебниковъ, 2 потребника, канонники и 8 экз. книгъ о вѣрѣ.

[154]) См. рук. Синодальной Библіотеки № 424. Извлеченія изъ нея, касающіяся ставленниковъ Московскихъ церквей, изд. К. И. Невоструевымъ (М. 1869 г.) подъ заглавіемъ „Запись о ставленникахъ Московскихъ церквей“. Предполагается, что онъ былъ посвященъ въ іеромонахи при назначеніи строителемъ.

[155]) См. митр. Макарія „Исторію русской церкви“, т. IV (Спб. 1866 г.), стр. 213; архим. Амвросія „Исторію Россійской іерархіи“, т. II (М. 1810 г.), стр. LVII, 100—103.

[156]) См. „Списки іерарховъ и настоятелей монастырей Россійскія церкви“ П. М. Строева. По его словамъ, Адріанъ переведенъ сюда изъ Толгскаго монастыря и былъ архимандритомъ съ 1 августа 1640 г. по день смерти 1 марта 1656 г.

Digitized by Google

свѣдѣній. Должность же эта была довольно почетною и видною главнымъ образомъ благодаря тѣмъ отношеніямъ, въ которыхъ Богоявленскій монастырь находился къ Троице-Сергіевому монастырю. Послѣдній, обстоятельствами Смутнаго времени выдвинутый впередъ, пользовался со стороны русскаго общества весьма большимъ уваженіемъ, которое москвичи переносили и на его отдѣленіе — московскій Троице-Сергіевъ Богоявленскій монастырь. Выдѣленію этого послѣдняго изъ ряда другихъ монастырей содѣйствовали также и другія обстоятельства. На „Троецкомъ подворьѣ“ былъ избранъ на царство Михаилъ Ѳедоровичъ [157]); на немъ жилъ нѣкоторое время — именно до постройки новыхъ патріаршихъ келлій — отецъ государевъ патріархъ Филаретъ, только 16 сентября 1626 г. перешедшій „въ свои государевы палаты въ новыя келліи“ [158]). Объ уваженіи московскаго общества къ Троице-Сергіеву Богоявленскому монастырю свидѣтельствуютъ также и тѣ немалые вклады въ него, о которыхъ мы имѣемъ свѣдѣнія; чрезъ него же иногда поступали вклады и въ самый Троицкій монастырь [159]). Одинъ изъ послѣднихъ, извѣстный намъ, принятъ былъ старцемъ Арсеніемъ Сухановымъ въ бытность его строителемъ Богоявленскаго монастыря. Это нотный стихирарь извѣстнаго головщика и уставщика Троицкаго монастыря—Логгина, пожертвованный въ монастырь бывшимъ игуменомъ Срѣтенскаго монастыря Моисеемъ. На первыхъ листахъ его (л. 1—26) читается слѣдующая подпись: „въ лѣто 7155 іюля въ 11 день далъ вкладу въ домъ Живоначальной Троицы и великому чюдотворцу Сергію съ Москвы Чюдова монастыря постриженикъ, бывшей игуменъ Срѣтенскаго монастыря Моисей книгу стихорарь знаменной въ десть по духовномъ сво-

---

[157]) Дѣла Синод. Правленія 1751 г. № 1558. Снегиревъ И. М. Памятники Московской древности, стр. XLIV.

[158]) А. М. Ю. Патріаршаго Казеннаго приказа кн. № 1. 23 сентября на подворьѣ пѣли молебенъ по случаю перехода патріарха съ Троицкаго подворья въ новыя келліи.

[159]) О рукописяхъ, пожертвованныхъ въ Богоявленскій монастырь, см. въ „Описаніи рукописей библіотеки Св. Троицкой Сергіевой лавры“ рук. №№ 25 (2002), 113 (11), 160 (1671), 177 (1577), 238 (1007), 318 (831), 604 (135), 606 (133), 611 (136), 628 (144), 788 (1649). См. также рук. библіотеки Воскресенскаго (Новый Іерусалимъ) монастыря № 109 (по „Описанію Воскресенской Новоіерусалимской библіотеки“ архим. Амфилохія, М. 1876 г., стр. 161).

Digitized by Google

емъ сынѣ соборныя церкви Пречистыя Богородицы Успенія по священникѣ Максимѣ, во иноцехъ Макаріи. А писалъ сій стихорарь Живоначалныя Троицы Сергіева монастыря головщикъ и уставщикъ инокъ Логинъ своею рукою и отдалъ племяннику своему священнику Максиму; а Максимъ, отходя свѣта сего, отказалъ мнѣ Моисею. Подписалъ чернецъ Арсеней Сухановъ“ [160]). Въ Богоявленскомъ монастырѣ, отдѣлявшемся однимъ заборомъ отъ патріаршаго и царскаго дворовъ, бывали ежегодно и патріархъ и царь, и послѣдній не одинъ разъ [161]). Такъ, онъ бывалъ у обѣдни 6 января, въ праздникъ Богоявленія, если крестный ходъ на рѣку совершался до обѣдни, въ среду сырной недѣли, когда царь посѣщалъ разные московскіе монастыри, и въ Пасху—или прямо отъ пасхальной заутрени, или (большею частью) на второй день [162]). Все это должно было возвышать въ общественномъ мнѣніи строителя Троице-Сергіева Богоявленскаго монастыря, должно было содѣйствовать бо́льшей извѣстности его и патріарху и царю и выдвигать его впередъ изъ ряда московскаго чернаго духовенства.

Должность строителя Арсеній занималъ до 1649 года, когда онъ былъ посланъ на Востокъ, въ Іерусалимъ, для описанія св. мѣстъ и греческихъ церковныхъ чиновъ, о каковомъ посольствѣ и будетъ далѣе итти наша рѣчь.

---

[160]) Рукопись фундам. библіотеки Московск. духовной Академіи № 78. Это пожертвованіе занесено во вкладную книгу Троицкаго монастыря подъ 11 января 1648 г. и имя священника Максима велѣно записать въ два синодика. См. вкладную книгу 1673 г. (въ ризницѣ Троице-Сергіевой лавры рук. № 3, л. 897 об.). Почему Сухановъ подписался „чернцомъ“, а не „строителемъ“, неизвѣстно.

[161]) Троицкое подворье было даже соединено особыми переходами съ Успенскимъ соборомъ, патріаршими палатами и Чудовымъ монастыремъ. „190 г. генваря 5 по указу великаго государя велѣно сдѣлать съ Троицкаго подворья до патріарши палаты переходы, забирать тесомъ, покрыть и совсѣмъ въ отдѣлку сдѣлать противъ тѣхъ же переходовъ, которые сдѣланы тутъ же на Троицкомъ подворьѣ отъ церкви Успенія Богородицы; а длинпику тѣмъ переходамъ 30 сажень поперегъ противъ старыхъ переходовъ“. „190 г. апрѣля 5 по указу великаго государя велѣно съ Троицкаго подворья около патріаршихъ палатъ сдѣлать переходы въ Чудовъ монастырь“. И. Е. Забѣлинъ Домашній бытъ русскихъ царей, стр. 139, 142 (матеріалы). А. М. Ю. Патріаршаго Казеннаго приказа кн. № 3.

[162]) Забѣлинъ Домашній бытъ русскихъ царей, стр. 341, 343, 360, 363 и 371.

Digitized by Google

ГЛАВА ТРЕТЬЯ.

Путешествіе Арсенія Суханова на Востокъ въ 1649—1653 гг.

а) *1649—1650 гг.*

Взгляды на грековъ древнерусскаго общества и „книги о вѣрѣ“.—Пріѣздъ въ Москву іерусалимскаго патріарха Паисія.—Причины посольства на Востокъ для „описанія св. мѣстъ и греческихъ церковныхъ чиновъ“.—Почему выборъ палъ на Арсенія Суханова?—Отъѣздъ его, патр. Паисія и др. лицъ изъ Москвы.—Путешествіе ихъ до Молдавіи.—Пребываніе Арсенія въ Яссахъ.—„Воръ Тимошка“.—Возвращеніе Суханова въ Москву.—Вторичный его отъѣздъ изъ Москвы.—Его путешествіе до Яссъ и пребываніе въ послѣднихъ.—Остановка въ Васлую и разсказъ игумена о сожженіи на Аѳонѣ московскихъ книгъ.—Прибытіе въ Терговище.—Пребываніе Арсенія здѣсь: вѣсти о ворѣ Тимошкѣ и „Пренія съ греками о вѣрѣ“.—Поѣздка Суханова въ Чигиринъ къ Богдану Хмельницкому по дѣлу о ворѣ Тимошкѣ.—Переговоры, веденные Арсеніемъ съ Хмельницкимъ по этому дѣлу и по вопросу о присоединеніи Малороссіи къ Московскому государству.—Возвращеніе въ Москву и подача имъ „Статейнаго списка“ и „Преній съ греками о вѣрѣ“.—Отзывы Суханова о грекахъ.—Грамата о немъ патріарха Паисія.

Въ срединѣ XVII столѣтія на Москвѣ пріобрѣтаетъ особенную силу и значеніе вопросъ, возбужденный еще въ XV столѣтіи,—о благочестіи грековъ.

Усвоявшаяся греками императору константинопольскому обязанность быть высшимъ блюстителемъ чистоты православія перенесена была и на нашихъ русскихъ государей. На нее указывалъ митр. Никифоръ въ своихъ посланіяхъ къ Владимиру Мономаху и о ней же говорилъ инокъ Акиндинъ въ посланіи къ великому князю Михаилу Ярославичу тверскому; но широкое практическое примѣненіе эта идея получила со времени Флорентійскаго

Digitized by Google

собора и завоеванія Константинополя турками. Послѣ принятія греческимъ императоромъ уніи съ латинянами великій князь московскій явился, по мнѣнію русскихъ, единственнымъ охранителемъ православія, которое непоколебимо было сохранено въ его землѣ и возсіяло здѣсь особеннымъ блескомъ. Паденіе Константинополя превратило это временное положеніе (охраненіе православія) въ постоянное: мѣсто императора, политическаго главы всего православнаго міра, занялъ московскій великій князь. Съ этихъ поръ и заговорили на Руси о русскомъ благочестіи въ отличіе отъ благочестія греческаго, которое оказалось ниже „великаго православія русскія земли“: на Руси „великое православное христіанство“, „бо́льшее православіе и высшее хрестьянство“, чѣмъ въ восточныхъ земляхъ [1]). Причиной паденія Константинополя начали выставлять у насъ отступленіе отъ православія царя и патріарха и соединеніе ихъ съ латинянами. „Греки на сихъ лѣтѣхъ, говорили наши предки, къ своей погибели отъ истины овернулися“...., „на мѣстѣ святѣмъ, сирѣчь въ соборнѣй и апостольстѣй церкви Константина града, теперь уже мерзость и запустѣніе“ [2]). Біографъ преп. Сергія Радонежскаго, пришлый съ Аѳона сербъ, Пахомій въ своей многочитавшейся на Руси повѣсти съ риторическимъ восторгомъ спрашиваетъ: „откуда возсіялъ такой свѣтильникъ? Не изъ Іерусалима ли? Не съ Синая ли?— Нѣтъ. Изъ русской земли, которая недавно вышла изъ мрака идолослуженія, а *превзошла уже благочестіемъ многія страны, издавна прiявшія просвѣщеніе*“.

Среди русскаго общества укрѣпляется мнѣніе, что православіе потеряно греками и что оно сохранилось во всей своей чистотѣ и неприкосновенности только въ русской землѣ, на которую де и должны перейти всѣ права и обязанности павшаго Византійскаго царства: Москва — это третій Римъ, призванный занять мѣсто второго Рима — Константинополя. Мысль эта, проводимая въ нѣкоторыхъ литературныхъ произведеніяхъ XV-го вѣка, наиболѣе ясное выраженіе нашла въ извѣстныхъ посланіяхъ старца Филоѳея (XVI в.). Въ посланіи къ великому князю, сказавъ о томъ, что Русская церковь просіяла „вмѣсто Римской и Константинополь-

---

[1]) Посланія митр. Іоны и сказанія о Флорентійскомъ соборѣ.

[2]) Митр. Макарія Исторія Русской церкви, т. VIII, стр. 135.

Digitized by Google

ской", онъ пишетъ далѣе: „стараго убо Рима церкви падеся невѣріемъ аполлинаріевы ереси, втораго же Рима Константинова града церкви агаряне внуцы сѣкирами и оскордми разсѣкоша двери, понеже они (греки) предаша православную греческую вѣру въ латынство.... Сія же нынѣ третіяго новаго Рима державнаго твоего царствія святая соборная апостольская церкви, иже въ концыхъ вселенныя. въ православной христіанствѣй вѣрѣ во всей поднебеснѣй паче солнца свѣтится.... Единъ ты во всей поднебеснѣй христіаномъ царь.... Блюди и внемли, благочестивый царю, яко вся христіанская царства снидошася въ твое едино; яко два Рима падоша, а третій стоитъ, а четвертому не быти".... Этотъ взглядъ получилъ довольно широкое распространеніе въ русскомъ обществѣ: мы читаемъ его въ различныхъ литературныхъ произведеніяхъ XVI—XVII вв., встрѣчаемъ даже въ такихъ памятникахъ, какъ Степенная книга или Уложенная грамата объ учрежденіи въ Москвѣ патріаршества [3]). Съ другой стороны не смотря на подозрѣніе грековъ въ уклоненіи отъ чистоты православія представители русской церкви продолжали имѣть сношеніе съ восточными іерархами и въ нужныхъ случаяхъ обращались къ нимъ за совѣтами по дѣламъ церковнымъ и послѣ Флорентійской уніи и послѣ взятія Константинополя турками. Пріѣзжіе въ Москву восточные іерархи участвуютъ во всѣхъ церковныхъ службахъ на ряду съ русскими іерархами; нѣкоторые изъ нихъ, остающіеся въ Россіи на вѣчное житье, назначаются епархіальными архіереями, а одинъ изъ нихъ избирается даже въ началѣ XVII в. московскимъ патріархомъ (Игнатій). Русскіе великіе князья и цари посылаютъ постоянно

---

[3]) Подкрѣпленіе этому взгляду давали и сами греческіе іерархи, пріѣзжавшіе въ Москву и расхваливавшіе русское благочестіе. См. Описаніе рукописей библіотеки Московск. духовной Академіи, ркп. № 202, приложеніе къ описанію ея. Ср. Н. И. Субботина Матеріалы для исторіи раскола т. III, стр. 159, 169, 253, 147, 251; Путешествіе Олеарія пер. П. Барсова (изд. Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ), М. 1870 г., кн. III, стр. 387; Русское государство въ половинѣ XVII в., изд. П. А. Безсоновымъ. М. 1860 г., § 54, стр. 181—182, 191. „Греки, говоритъ Павелъ Алеппскій, во всѣхъ мѣстахъ, гдѣ бы они не находились, далеко не пользуются общимъ благорасположеніемъ, и въ справедливости этого факта мы имѣли случай убѣдиться не разъ собственными глазами" (кн. IX, гл. 12).

Digitized by Google

восточнымъ іерархамъ различныя милостыни съ тѣмъ, чтобы они молились о нихъ, ихъ семействахъ и умершихъ предкахъ. Митрополитъ московскій Ѳеодосій рукополагаетъ протосинкелла (іерусал. патріарха) Іосифа въ митрополиты Кесаріи Филипповой, по просьбѣ патріарха, а восточные патріархи—константинопольскій Іеремія и іерусалимскій Ѳеофанъ поставляютъ московскихъ патріарховъ Іова и Филарета [1]).

Въ первой половинѣ XVII столѣтія мы все чаще и чаще встрѣчаемся съ болѣе благосклонными отзывами о грекахъ, а въ срединѣ этого столѣтія заявляется новое для Москвы мнѣніе,—что греческая церковь „ни въ чесомъ“ установленія Спасителя и апо-

---

[1]) Подробнѣе о взглядахъ русскихъ людей на грековъ см. въ изслѣдованіяхъ Н. Ѳ. Каптерева: „Характеръ отношеній Россіи къ православному Востоку въ XVI и XVII вв.“ (М. 1885 г.) и „Патріархъ Никонъ и его противники въ дѣлѣ исправленія церковныхъ обрядовъ“, в. I, (М. 1887 г.); въ рецензіи на первое—проф. П. В. Знаменскаго въ „Запискахъ Императорской Академіи Наукъ“, т. LXI, кн. 2 (Спб. 1890 г.), стр. 20—59; въ изслѣдованіи М. Дьяконова „Власть московскихъ государей“ (Спб. 1889 г.; рецензію на него см. въ „Историческомъ Вѣстникѣ“ за 1890 г., февраль); въ ст. Ѳ. И. Успенскаго „Какъ возникъ и развивался въ Россіи Восточный вопросъ“ (Спб. 1887 г.); въ трудѣ Е. В. Барсова „Древнерусскіе памятники священнаго вѣнчанія царей на царство“, (М. 1883 г., предисловіе); въ статьяхъ въ „Духовномъ Вѣстникѣ“ за 1867 г., февраль („О взглядѣ нашихъ предковъ на грековъ и Грецію“); въ „Христіанскомъ Чтеніи“ за 1871 г., т. II („Объ особенностяхъ въ обрядахъ греческой и русской церкви“) и за 1879 г., т. II („Россія и Греки“) и въ „Духовной Бесѣдѣ“ за 1869 г., т. II („О предѣлахъ Россіи по разумѣнію древнихъ русскихъ людей“). См. также ркп. Казанск. духовной Академіи № 628 (510), Минея-Четья за мартъ мѣсяцъ—житіе митр. Іоны. См. Описаніе рукописей Соловецкаго монастыря, ч. II. Казань 1885 г., стр. 429—430. Въ рукописи XVI в. „Синодика въ недѣлю Православія“, принадлежащей Императорской Публичной Библіотекѣ (F. п. IV. № 1, изъ собранія гр. Ѳ. А. Толстого, отд. I, № 9), читаемъ между прочимъ слѣдующія два любопытныя возглашенія: 1) Фєѡфилоу, Іакокоу, Дорофєю, Поликарпоу, Инноу, Илокоу, Исидороу, Марокоу Єфєсьскомоу посрамникшемъ папєжа Єксєкїа и оучєника его митрополита роуского Исидора, и крѣпкопобѣдникшемоу по прлкославнєи хртіанстєи вѣрє блженнымъ и присномятнымъ митрополитомъ кѣумлѧ нам (л. 20 об.) и 2) Исидоръ митрополитъ роускїи нокыи єрєтикъ попракыи бжєсткємыа сѣємыа ѵлонєкди и похоулникъ ксю сѣдмь соборовъ прлкосллкныхъ ксслєньскихъ и прнат кѣроу латыньскоую и сложисѧ с папєжємъ Єксєкнємъ и кси єдиномоудрѣсткоующїи с нимъ да боудѵть проклати (л. 70).

Digitized by Google

столовъ, преданія св. отцевъ и уставъ 7 вселенскихъ соборовъ „не нарушаетъ, ни отмѣняетъ, и въ малѣйшей части не отступаетъ, не прибавливая, ни отъимая что". Заявленіемъ этого новаго для Москвы мнѣнія русское общество обязано было образовавшемуся въ Москвѣ въ концѣ первой половины XVII-го столѣтія, точнѣе—съ первыхъ лѣтъ царствованія Алексѣя, особому кружку лицъ, интересовавшихся церковными дѣлами [5]).

Этотъ кружокъ или „братію" составляли: царскій духовникъ, протопопъ Благовѣщенскаго собора, Стефанъ Вонифатьевъ, любимецъ царя Алексѣя Ѳедоръ Михайловичъ Ртищевъ, и новоспасскій архимандритъ, впослѣдствіи новгородскій митрополитъ и московскій патріархъ, Никонъ; въ 1649 году къ нимъ присоединился еще протопопъ московскаго Казанскаго собора Иванъ Нероновъ [6]), а

---

[5]) См. о немъ статью И. П. Сахарова „Русское ученое общество въ XVII в." въ альманахѣ на 1839 г. „Утренняя Заря" (Спб. 1839 г., стр. 1 –24) и у Н. Ѳ. Каптерева въ изслѣдованіи „Патріархъ Никонъ и его противники и пр.", стр. 102—161.

[6]) Въ одной изъ записныхъ книгъ (царскаго) Казеннаго приказа читаемъ подъ 31 января 1649 г.: „нижегоротцкому попу Ивану Неронову" сдѣлать шубу „приказалъ государевымъ словомъ бояринъ Илья Даниловичъ Милославскій казначѣю Богдану Миничю Дубровскому да дьякомъ Григорью Панкратьеву да Захарью Аноеріеву. Взялъ шубу попъ Иванъ самъ". А. О. П. кн. № 304 (994 и 1079), подъ 31 января. Съ другой стороны до 156 г. включительно въ Казанскомъ соборѣ протопопомъ состоитъ Климентъ. (См. Б. М. С. Т. Приходорасходныя книги Московскаго Печатнаго Двора, кн. № 39, лл. 254, 293 об., 304, 473, 511 об.). Въ этой должности онъ упоминается 22 августа 1648 г. См. А. О. П. кн. № 538 (366) и 539 (370); но при выдачѣ причту Казанскаго собора царскаго ружнаго денежнаго жалованія за 157 годъ отмѣчено: „...протопопу Клименту... и на протопопово Климентово мѣсто протопопъ Иванъ. И 157 г. августа 31 день протопопу Ивану за годовое сукно 2 рубли" (слѣдуетъ собственноручная его росписка). Ibidem кн. № 540 (371). Такимъ образомъ, Нероновъ изъ Нижняго окончательно перешелъ въ Москву въ 1649 году между февралемъ и августомъ. О Нероновѣ см. у Н. И. Субботина въ Матеріалахъ для исторіи раскола, т. I, стр. 143, 273—279. См. также о немъ статью П. В. Знаменскаго въ „Православномъ Собесѣдникѣ" за 1869 г., т. I, стр. 236—282, 325—366 и ст. Ѳед. Клипуновскаго въ Кіевскихъ Университетскихъ Извѣстіяхъ за 1886 г., № 7, стр. 1—40. Въ Синодикѣ Нижегородск. Макарьева Желтоводскаго монастыря записанъ слѣдующій „родъ" протопопа Ивана Неронова: „Евдокіи, Лазаря, Тита, Христины, Гликерія, священнопротопопа Ермила" (л. 174). Ркп. церковнаго древлехранилища при Нижегородской духовной Семинаріи.

Digitized by Google

впослѣдствіи и другія лица, пользовавшіяся, впрочемъ, гораздо меньшимъ значеніемъ. Вліяніе этой братіи на дѣла Русской церкви основывалось на особомъ расположеніи къ нимъ царя Алексѣя. Стефанъ Вонифатьевъ, по словамъ біографа протопопа Ивана Неронова, „всегда входя въ царскія палаты, глаголаше отъ книгъ словеса полезная; .... царь же со бояры своими въ сладость послушаше его и почиташе и любяше всею душею, яко истаго си отца“ [7]). О Никонѣ извѣстно, что онъ, въ бытность свою игу-

---

[7]) См. Н. И. Субботина, Матеріалы для исторіи раскола т. I, стр. 272 и др., также Аболенскаго Ив.—Московское государство при царѣ Алексѣѣ Михайловичѣ и патріархѣ Никонѣ по запискамъ Павла Алеппскаго. Кіевъ 1876 г., стр. 119. Происхожденіе и первоначальная жизнь протопопа Стефана—неизвѣстны. Первое упоминаніе о немъ относится ко времени вѣнчанія на царство царя Алексѣя. Въ Синодикѣ Макарьева Желтоводскаго монастыры (рук. церковнаго древлехранилища при Нижегород. духовной Семинаріи) читаемъ слѣдующую запись: „родъ государева духовника Благовѣщенскова протопопа Стефана Вниеантьевича: Дорофеа, священника Василія, инока Іустина, священника Іоанна, священника Кондрата, священника Варфоломіа, инока Никифора, инока Варлама, Герасима, священника Патрикія, священника Романа, священно-іерея Гаврінла, Савы, священника Іоанна, священника Никиты, священника Феодота, Іоанна, схим. Филарета, Макаріа, Мавры, схим. Анисіи, схим. Савостіана, схим. Парасковіи, Анны, Евдокіи, Наталіи, Климента, Іякова, Андреа, схим. Филарета, Ксеніи, схим. Евдокіи, Іулѣи, Григорія, Ѳеодосіи, Анны, Анны, Василія, Стефана, схим. Ефросиніи, Тита, Карпа, Петра, Давыда, Лукіана, Агаѳоника, схим. Іоанна, схим. Іоны, Варлаама 2-жъ, схим. Іоиля, схим. Адреана, Ирины, Евдокіи, младенцовъ: Димитріа, Григоріа, Тихона, Іякова, Иларіона, Маріи, Ирины, Іоанна, Марка, Димитріа, Никифора, Василіа 2-жъ, Іоанна, Антониды, Ирины, Вассы, Евпраксіи, Романа, Іякова, инока Порфиріа, Ѳеодора, Никифора, Василіа уб., Евфиміи, инока схим. Тимофея, Михаила, Павла, Іоанна, Алексіа, Стефана, Никиты, Тимоѳея, Петра, Данила, Іякова, Іоанна, иноки Ѳеодосіи, инока Гуріа, Мавры, Парасковіи 3-жъ, Анастасіи, иноки Ѳеодосіи, Даріи 2-жъ, Ѳеодосіи 3-жъ, Лукіана, Стефана, Григоріа, Іоанна, Аѳанасіа млад., Іоанна млад. 2-жъ, Василіа млад. 2-жъ, Вассы млад., инока Саватіа (л. 173). Въ Синодикѣ же Ростовскаго Борисоглѣбскаго монастыря (Ростовск. музея церковныхъ древностей рпк. № 9) эта запись короче. Здѣсь она такъ читается: „родъ Благовѣщенскаго протопопа Стефана Вниfатьевича: инока Варлама, инок. Парасковію, инока Герасима, инок. Анны, инока Устиніана, священноіерея Варѳоломея, Мавры, инок. Анисью, Лукіяна, Давыда, Василія млад, Тихона млад., инока Андреана, инок. Харитонію, Михаила млад., Семіона млад., Антониды (два раза) и Ѳоки млад.“ (л. 340). Не былъ ли онъ изъ нижегородцевъ?

Digitized by Google

меномъ Кожеозерскаго монастыря, произвелъ столь сильное впечатлѣніе на царя, что былъ имъ оставленъ въ Москвѣ, назначенъ архимандритомъ Новоспасскаго монастыря и каждую пятницу являлся къ царю для бесѣдъ [8]). Кругъ дѣлъ, подлежавшихъ вѣдѣнію этой братіи былъ очень обширенъ; отъ нея зависѣло даже назначеніе на различныя церковныя должности и посвященіе въ высшія іерархическія степени: протопопа, игумена, архимандрита, епископа, архіепископа и митрополита [9]). О степени же ея вліянія на ходъ церковныхъ дѣлъ наглядно свидѣтельствуетъ тотъ фактъ, что въ вопросѣ объ единогласіи и нарѣчномъ пѣніи побѣдителемъ оказалась „братія“, несмотря на то, что къ введенію единогласія, по словамъ Шушерина, патріархъ Іосифъ относился не совсѣмъ сочувственно [10]).

---

[8]) См. Н. И. Субботина Матеріалы для исторіи раскола, т. I, стр. 47, 110, 277; т. V, стр. 17. Игуменомъ Кожеозерскаго монастыря Никонъ былъ съ половины 1642 г. до 1647 г. Въ числѣ монастырскихъ граматъ на его имя послѣдняя отъ 3 февраля 1646 г. См. ст. Карпа Докучаева-Баскова „Подвижники и монастыри крайняго сѣвера“, въ „Христіанскомъ Чтеніи“ за 1886 г., кн. I, стр. 267; также „Исторію Кожеозерскаго мужскаго монастыря“ Н. Таушева, Спб. 1858 г., стр. 61—62 и „Кожеозерскій монастырь“, Спб. 1853 г. Ѳедоръ Ртищевъ въ 158 году пожалованъ постельничимъ; въ 164 г.—окольничимъ, въ 177 г.—дьякъ приказа тайныхъ дѣлъ; умеръ 21 іюня 181 г. См. „Опытъ трудовъ вольнаго Россійскаго собранія“. Спб. 1776 г., (т. V). Объ отношеніяхъ его къ Никону см. въ житіи Ртищева, напеч. въ „Древней Вивліоѳикѣ“ Новикова изд. I, (Спб. 1773 г.), т. V, или ркпп. Синодальной библіотеки № 716 и библіотеки С.-Петербургской духовной Академіи № 192.

[9]) Н. И. Субботинъ, Матеріалы для исторіи раскола т. I, стр. 47. На это намекаетъ и Павелъ Алеппскій, говоря, что до патріарха Никона никто не получалъ сана архимандрита иначе, какъ по приказу государя,—Аболенскаго Ив. Московское государство и пр., стр. 123. Нужно думать, что дѣятельности братіи сочувствовалъ и царскій воспитатель, боярinъ Б. И. Морозовъ, подъ вліяніемъ котораго находился и дѣйствовалъ въ первые годы своего царствованія Алексѣй. О Морозовѣ въ 1650 году говорили, что „кіевлянъ началъ жаловать; а то де знатно дѣло, что туда уклонился къ тановымъ же ересямъ“. А. М. И. Д. Приказныя дѣла 1650 г. № 31. С. М. Соловьева Исторія Россіи, т. IX, (Спб. 1860 г.), стр. 168.

[10]) Шушерина—Житіе патр. Нинона, М. 1871 года, изданіе Воскресенск. монастыря (арх. Леонида), стр. 13—14. Субботинъ Н. И., Матеріалы для исторіи раскола т. I, стр. 273, 274, 275, 277, 337; т. V, стр. 13. См. также ркп.

Digitized by Google

По старанію этой братіи и издана была въ 1648 году въ Москвѣ „Книга о вѣрѣ“, сообщавшая новое для Москвы мнѣніе о грекахъ. Объ участіи братіи въ изданіи этой книги свидѣтельствуетъ расколоучитель діаконъ Ѳеодоръ, говоря, что она напечатана „тщательствомъ благаго духовника (царскаго) Стефана Вонифатьевича, Благовѣщенскаго нашего протопопа“; на это же намекаетъ и опись Московскаго Печатнаго Двора 1649 г., отмѣчаю-

---

Московск. Румянцевскаго музея № 1407; Записки отдѣленія русской и славянской археологіи Русскаго археологич. Общества, Спб. 1861 г., т. II, стр. 394—397; граматы объ единогласномъ пѣніи у П. Иванова въ „Описаніи государственнаго архива старыхъ дѣлъ“ (М 1850 г. стр. 304) и въ „Историческомъ очеркѣ Свирскаго Александрова монастыря“ (по документамъ монастырскаго архива). Я. И. Спб. 1874 г., стр. 34—36. Какого взгляда на грековъ держалась братія, прямыхъ указаній не имѣемъ. О расположеніи Никона къ грекамъ во время его патріаршества хорошо извѣстно. „Я русскій, говорилъ онъ, по словамъ Павла Алеппскаго, сынъ русскаго, но моя вѣра и убѣжденія греческія.... Все къ намъ перешло отъ васъ, грековъ; слѣдов. и все, въ чемъ у насъ разница, должно быть такъ, какъ у васъ“. Но былъ ли онъ расположенъ къ нимъ до патріаршества — вопросъ. Съ одной стороны извѣстно, что онъ еще въ 1647 г. поручаетъ сдѣлать для себя на Аѳонѣ списокъ Иверской иконы Божіей Матери, а съ другой стороны прот. Неронов въ 1657 году говорилъ Никону: „прежде сего у тебя же слыхали, что многажды ты говаривалъ намъ: гречане де и малые Россіи потеряли вѣру и крѣпости и добрыхъ нравовъ нѣтъ у нихъ; покой де и честь тѣхъ прельстила и своимъ де нравомъ работаютъ, а постоянства въ нихъ не объявилося и благочестія ни мало“. Н. И. Субботинъ—Матеріалы для исторіи раскола т. I., стр. 150.—Аболенскій Ив. Московское государство и пр....., стр. 128, 132. Ср. также его отзывы о грекахъ во время суда надъ нимъ въ 1667 г. и въ „Возраженіяхъ“ Стрѣшневу. Н. Гиббенетъ „Историч. изслѣдованіе дѣла патріарха Никона, Спб. 1884 г., т. II, стр. 192—193, 355—357. „Ты говоришь, писалъ между прочимъ Никонъ въ „Возраженіяхъ“, что римская слава и честь перешла на Москву: откуда ты это взялъ?“.... 22 мая 1647 г. Никонъ подалъ царю челобитную съ просьбою пропустить грековъ къ Москвѣ, когда они пріѣдутъ въ Путивль съ иконой. 22 сентября 1648 г. они пріѣхали въ Путивль и 13 октября—въ Москву. Въ документахъ говорится, что она устроена „по обѣщанію“, „по вѣрѣ“ Никона. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7155 г. января 16 д., № 14. (Пріѣздъ въ Москву Аѳонскаго Иверскаго монастыря архимандр. Пахомія для испрошенія по жалованной 7148 г. граматѣ милостыни). А. М. И. Д. Греческія граматы отъ 15 іюня 1648 г. подъ №№ 307 и 308. См. „Подлинные акты, относящіеся къ Иверской иконѣ Божіей Матери, принесенной въ Россію въ 1648 году“, М. 1879 г.

Digitized by Google

щая относительно кавычнаго экземпляра „Книги о вѣрѣ“, что онъ присланъ „въ переводъ съ Верху“ [11]).

Вопреки распространенному тогда у насъ мнѣнію о паденіи у грековъ благочестія въ ней утверждается, что греки неизмѣнно сохранили его и что русскимъ во всемъ слѣдуетъ слушаться ихъ и константинопольскаго патріарха верховнаго пастыря Русской церкви. Авторъ „Книги о вѣрѣ“ посвящаетъ первую ея главу вопросу: „откуда изыде вѣра и истинное ученіе“, который и рѣшаетъ согласно поставленному имъ въ началѣ главы тексту: „отъ Сіона изыде законъ и слово Господне отъ Іерусалима“. По его мнѣнію, іерусалимская церковь: „мати есть по всей вселеннѣй православныхъ церквей, понеже отъ Іерусалима евангеліе, апостоли и проповѣдь, врещеніе и вѣра изыде, оттуду и христіанство насадися и возрасте“; и эту послѣднюю мысль онъ чрезъ нѣсколько строкъ еще усиливаетъ, говоря: „возрасте, а не прейде“. Сказавъ, что въ Іерусалимѣ жила, умерла и похоронена Божія Матерь, что въ Іерусалимѣ пребывалъ ап. Іаковъ, братъ Господень по плоти, рукоположенный въ епископы святаго города самимъ Господомъ нашимъ Іисусомъ Христомъ, авторъ продолжаетъ: „и всегда на мѣстѣ его пребываетъ истинный пастырь, патріархъ православный при чюдотворномъ Гробѣ Господни; таможе и св. преп. отцевъ, мучениковъ и исповѣдниковъ православія множество обрѣтается, инсковъ и иноким собранія. Сія же вся Св. Духъ дѣйствуетъ, понеже тамо есть и пребываетъ всегда въ церкви Сіонстѣй и Іерусалимстѣй“. Эти свои положенія онъ доказываетъ не только текстами Свящ. Писанія, но и различными отеческими толкованіями и выдержками изъ различныхъ сочиненій древнихъ писателей. Онъ отвѣчаетъ также и на возможное возраженіе, что „тако бяше отъ начала, а нынѣ одержащу вся та святая мѣста поганину, и вся уже попрана быша“. „Погибели ради мірскія власти, говоритъ онъ,

---

[11]) См. опись Московскаго Печатнаго Двора 1649 г., изданную мною въ Чтеніяхъ Императорскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ за 1887 г. кн. IV, стр. 19, 30 и 31, и въ книгѣ: „Матеріалы для Русской исторіи“. М. 1888 г., стр. 457—488.—Н. И. Субботинъ, Матеріалы для исторіи раскола т. VI, стр. 143. Начата печатаніемъ 1 марта, окончена 8 мая; печатана въ количествѣ 1200 экземпляровъ. См. послѣсловіе къ ней и приходорасходную книгу Московскаго Печатнаго Двора (Б. М. С. Т.) № 34, лл. 262 об. и слѣд.

Digitized by Google

церковь и св. мѣста не погибоша". Въ доказательство послѣдней мысли онъ приводитъ мѣста Свящ. Писанія и отеческихъ толкованій объ особомъ благоволеніи Божіемъ къ Сіону, объ избраніи его Богомъ въ вѣчное жилище Себѣ, и ссылается на подобный же примѣръ положенія Христовой церкви въ первые вѣка христіанства.—„А еже преславнѣйше и пречюднѣйше есть? На всяко бо лѣто въ великую Субботу вечеръ огнь, пачеже св. свѣтъ, на Гробѣ Христовѣ видѣнъ бываетъ, и внутрь Гроба исполняетъ, и кандила, окрестъ тамо висящая, отъ того огня или свѣта возжигаются и свѣтлѣ свѣтятъ. Но да увѣси—како сія бываютъ,—слыши. Благодать сія приходитъ и чюдо является молитвами св. и православнаго патріарха іерусалимскаго, егда со многимъ народомъ трикраты гробъ обходятъ, поюще пѣніе сіе: *Воскресеніе твое, Христе Спасе, ангели славятъ на небесѣхъ и насъ на земли сподоби чистыми сердцы Тебе славити.* И сіе совершивъ, патріархъ входитъ внутрь Гроба и свѣщи благолѣпныя бѣлаго воска возжигаетъ отъ оного свѣта; таже изшедшу ему оттуду и сѣдшу на уготованомъ ему мѣстѣ, вси людіе сошедшіися приступаютъ и подобнѣ возжизаютъ отъ свѣщь сущихъ въ патріаршихъ рукахъ?" Для лицъ, сомнѣвающихся въ этомъ, авторъ приводитъ свидѣтельство Баронія, упоминающаго объ этомъ чудѣ въ своихъ „Лѣтописяхъ". „И аще, говоритъ онъ, было по обычаю, благодатію Божіею, и нынѣ не преста". Заканчиваетъ главу онъ слѣдующими словами: „сего ради да всякъ вѣсть о семъ, яко иже нынѣ не пріобщается Сіонскому исповѣданію и сродныхъ во Іерусалимѣ въ вѣрѣ не имать, таковый неподобенъ будетъ и небеснаго имѣти, согласно съ словами Кирилла Александрійскаго: иже церкве Сіонскія общенія удаляются, врази Божіи бываютъ, а бѣсомъ други".... „Не безъ вины сія воспомянухъ, возлюбленніи, но ради сего, яко да помнимъ—откуду начало намъ, тамо и обращеніе наше да бываетъ выну".

Во второй главѣ, озаглавленной „о единѣй св. восточнѣй церкви и о славѣ ея, яко отъ начала міра въ гоненіи врата адова не одолѣша ей", авторъ проводитъ ту мысль, что мы должны чтить не одну только іерусалимскую церковь, но и всѣ восточныя. Онъ дѣлитъ главу на три части, изъ которыхъ въ первой говоритъ о томъ, что церковь Христова едина; во второй—„о величествѣ ея, яко превыше всея твари есть"; и въ третьей, что она

Digitized by Google

отъ начала міра претерпѣваетъ гоненія, но ни врата адова, „наипаче же мечъ турецкій вѣрныхъ одолѣ“. Заканчивая первую часть этой главы, авторъ говоритъ, что вѣра, „Христомъ съ небесъ принесенная,... и по се время на Востоцѣ благодатію его непорочно и нерушимо пребываетъ“. Но объ этомъ онъ болѣе всего говоритъ въ послѣдней части главы—третьей, доказывая, что церковь не одолѣли ни врата адовы, „ниже турецкая неволя“. Никто отъ вѣрныхъ, говоритъ онъ, да не удивляется, что „святая восточная церковь, истинная невѣста Христова“, на семъ свѣтѣ въ гоненіи и неволѣ пребываетъ: „церковь Божія всегда гоненія терпяше, а никогда же одолѣна бѣяше“. Она „во Христѣ гоненіи начало пріятъ и все время житія его въ великомъ гоненіи и терпѣніи препроводися“; точно также и при апостолахъ и въ первые три вѣка христіанства до царя Константина, равно какъ и при послѣдующихъ царяхъ, испытывая гоненія отъ различныхъ еретиковъ—аріанъ, иконоборцевъ и др. „Колико много воеваша мучителей и ни единъ одолѣ; сами погибоша, а церковь въ цѣлости оста“. Точно также церковь не одолѣли и турки. „Святая восточная во Грецѣхъ обрѣтенная церковь правымъ царскимъ путемъ, аще и вельми тѣснымъ, но обаче отъ Іисуса Христа Бога и Спаса нашего и истинныхъ Его наслѣдниковъ утлаченымъ, ни направо, ни налѣво съ пути не совращаяся, къ горнему Іерусалиму сыны своя препровождаетъ въ поданномъ отъ Господа Бога крестномъ терпѣніи; и ни въ чесомъ установленія Спасителя своего и блаженныхъ его ученикъ и святыхъ отецъ преданія и 7 вселенскихъ соборовъ, Духомъ св. собранныхъ, уставъ не нарушаетъ, ни отмѣняетъ и въ малѣйшей части не отступаетъ, ни прибавливая, ни отъимая что, но яко солнце единакою лучею правды всегда, аще и въ неволи пребывая, свѣтится правою вѣрою.... Стадо Божіихъ овецъ, въ Греціи живущихъ, аще тѣлесную чювственую отъ тѣлеснаго и чювственнаго врага неволю терпитъ, но вѣру истинную и совѣсть свою чисту и нескверну царю надъ всѣми цари и Богу сохраняетъ. Ничесо же бо турцы отъ вѣры и отъ церковныхъ чиновъ отъимаютъ, точію дань грошовую; а о дѣлахъ духовныхъ и о благоговѣинствѣ ни мало належатъ и не вступаютъ въ то. И яко же людіи Божіи, егда въ работѣ Египетской были, вѣры не отпадоша, и первіи христіане, въ 300 лѣтъ въ

Digitized by Google

тяжкой неволѣ будучи, вѣры не погубиша, тѣмъ же образомъ и въ нынѣшнее время въ неволѣ турецкой христіане вѣру православную соблюдаютъ". Въ подтвержденіе истинности своихъ словъ авторъ приводитъ выдержки изъ посланія (1597 г.) Мелетія, патріарха александрійскаго, въ которомъ патріархъ между прочимъ свидѣтельствуетъ, что „на Востоцѣ, аще и царство опровержено есть, обаче же вѣра православная волею Божіею стоитъ и пребываетъ нерушима". „Да заградятся всякая уста, говоритъ въ заключеніе авторъ, глаголющихъ неправду гордынею и уничиженіемъ на смиреныхъ грековъ". Авторъ книги и въ другихъ мѣстахъ ея еще не разъ заявляетъ, что „святая, соборная, апостольская, восточная церковь вѣру пріятъ и держитъ, 7 соборы утвердивши, не дерзающи паче Христовыхъ словесъ и апостольскихъ и богоносныхъ отцевъ, пастырей и учителей восточныхъ и западныхъ, и ничесо же прилагающи, ниже отъимающи" (Гл. 4-я, л. 39 об.; гл. 5-я, л. 45; см. также гл. 25, л. 226; гл. 28, л. 257—257 об.).

Авторъ „Книги о вѣрѣ" нарочито говоритъ и о Флорентійскомъ соборѣ, послѣ котораго, по мнѣнію нашихъ предковъ, греки будто бы измѣнили чистотѣ древняго православія; онъ посвящаетъ ему особую главу—„яко съѣздъ во Флоренціи соборомъ не бысть, ниже нарицатися можетъ соборъ" (гл. 18-я). Согласно этому надписанію авторъ прежде всего доказываетъ, что Флорентійскій соборъ не можетъ называться соборомъ, а есть простой „съѣздъ" грековъ съ „латинниками"; а затѣмъ уже, что на этомъ съѣздѣ-соборѣ во всякомъ случаѣ унія грековъ съ латинянами не была заключена. Послѣднюю мысль онъ очень подробно доказываетъ: приводитъ до 10 основаній, или, какъ онъ называетъ, „указаній" въ подтвержденіе себя, и въ заключеніе дѣлаетъ выводъ, что греки и послѣ Флорентійскаго собора сохранили туже вѣру, которую они имѣли до него. Авторъ идетъ даже далѣе, доказывая, что мы должны слушаться грековъ: „русійскому народу патріарха вселенскаго, архіепископа константинопольскаго, слушати и ему подлежати и повиноватися въ дѣйствахъ и въ наукѣ духовной есть польза и пріобрѣтеніе веліе спасительное и вѣчное". Авторъ касается этого вопроса, говоря „о еже каковый вредъ и погибель, еже слушати папежа и костела римскаго"; но не довольствуется сказаннымъ

Digitized by Google

здѣсь и пишетъ особую главу—„каковыми правы Русія подлежитъ Восточной церкви, Константиня града и патріарху вселенскому константинопольскому“ (гл. 26), въ которой исчисляетъ четыре права „божественнаго“, „право каноннное“, „право царьское и княжьское и королевское“ [12]).

Столь рѣшительно заявленное мнѣніе, что въ греческой церкви благочестіе не только сохранилось, но что греки даже ничего не изронили, вѣру сохраняютъ въ неповрежденной цѣлости, въ томъ именно видѣ, въ какомъ они получили ее отъ Христа и апостоловъ, несомнѣнно должно было возбудить въ Москвѣ горячія пренія. Оно было совершенно противоположно распространенному среди русскихъ патріотовъ, книжниковъ и др. лицъ убѣжденію о паденіи у грековъ благочестія и не могло пройти незамѣтнымъ и безслѣднымъ. Новыхъ книгъ такъ немного появлялось съ Московскаго Печатнаго Двора, что „Книга о вѣрѣ“ и по одному только этому должна была обратить на себя вниманіе читающаго люда; это вниманіе должно было усилиться еще вслѣдствіе того участія, которое принималъ въ ея изданіи царскій духовникъ протопопъ Стефанъ, что, конечно, не могло остаться не извѣстнымъ въ Москвѣ. О томъ, съ какимъ интересомъ отнеслись къ „Книгѣ“, свидѣтельствуетъ и продажа ея на Печатномъ Дворѣ: въ теченіе двухъ съ небольшимъ мѣсяцевъ (съ 22 іюня по августъ) было продано ея около 850 экземпляровъ т. е. болѣе $^2/_3$ всего изданія [13]). И она, дѣйствительно, возбудила большія волненія среди русскаго общества. Вопросъ о томъ, сохранили ли греки благочестіе или нѣтъ, становится теперь однимъ изъ животрепещущихъ вопросовъ на продолжительное время. Даже почти чрезъ 20 лѣтъ послѣ сего на московскомъ соборѣ 1666 г. собравшіеся русскіе архіереи прежде всего, прежде какихъ-либо разсужденій, задаютъ себѣ для рѣшенія вопросы: 1) „какъ должно непщевати о восточныхъ патріархахъ греческихъ—суть ли они православни, живуще подъ властію вели-

---

[12]) Книга о вѣрѣ единой истинной православной, М. 1848 г. гл. I-я лл. 10 об.—15 об.; гл. II, лл. 16, 18, 21—30; гл. XVIII, лл. 159 — 167; гл. XXV, лл. 229—232; гл. XXVI, лл. 232 об.—236; гл. XXX, л. 272. Выписки изъ старопечатныхъ книгъ о православіи греческой церкви см. у А. И. Озерскаго по 3-му изд. (М. 1883 г.), стр. 28—46.

[13]) Б. М. С. Т. Приходорасходная книга № 39 лл. 548 и слѣд.

Digitized by Google

каго гонителя имене христіанскаго? и 2) книги греческія печатныя и рукописныя, по которымъ патріархи отправляютъ богослуженіе, суть ли праведныя и достовѣрныя?“ [14]) Споры о благочестіи грековъ возникли вскорѣ же по выпускѣ съ Печатнаго Двора „Книги о вѣрѣ“: объ этомъ свидѣтельствуютъ тѣ пренія съ греками, которыя велъ Сухановъ въ 1649 году; въ пользу этого же говоритъ и то обстоятельство, что московское правительство обращаетъ теперь особенное вниманіе на одно изъ тѣхъ доказательствъ сохраненія греками благочестія, на которое указывалъ авторъ „Книги о вѣрѣ“, на появленіе св. свѣта на Гробѣ Господнемъ въ Іерусалимѣ въ великую Субботу.

27 января 1649 года пріѣхалъ въ Москву іерусалимскій патріархъ Паисій. На третій день по своемъ пріѣздѣ (29 января), будучи допрашиваемъ дьякомъ Посольскаго приказа Михаиломъ Волошениновымъ о различныхъ дѣлахъ, онъ сообщилъ между прочимъ слѣдующія свѣдѣнія объ Іерусалимѣ и положеніи въ немъ православія. „Православнымъ христіаномъ ко Гробу Господню молитца приходити повольно; а кому де у Гроба Господня лучитца помолитца, и съ нихъ емлютъ турки по 7 ефимковъ съ человѣка. А на Гробъ де Господень благодать св. Духа небеснымъ огнемъ сходитъ по прежнему въ великую Субботу. Стоитъ де у Гроба Господня восмьсотъ кадилъ, и турки де тѣ кадила всѣ погасятъ въ великую Пятницу. А въ великую Субботу на вечерни отомкнутъ турки Гробъ Господень, а съ нево патріарха снимутъ сакъ и коруну. И какъ на вечерни учнутъ пѣти литію, и въ то время входитъ онъ, патріархъ, ко Гробу Господню, а турки тутъ же входятъ и осматриваютъ Гроба Господня: сшолъ ли на Гробъ Господень огнь съ небеси; и будетъ еще не сшолъ, отъ Гроба Господня выходятъ и ожидаютъ, какъ на Гробъ Господень огнь съ небеси сойдетъ. А какъ огнь съ небеси сойдетъ, и перво де отъ того огню засвѣтитца въ паникадилѣ христіянскомъ, которое стоитъ надъ Гробомъ

---

[14]) Эти же вопросы были предлагаемы для рѣшенія и каждому изъ расколоучителей, бывшихъ на соборѣ. Соловецкіе старцы говорили въ 1666 г. архимандриту Сергію: „прежде сего патріархи были православны, а нынѣ де Богъ вѣсть, потому что они сами живутъ въ неволѣ“. Н. И. Субботинъ, Матеріалы для исторіи раскола т. III, стр. 106—107, 148. Дѣянія Московскаго собора 1666—1667 гг. М. 1881 г., стр. 8—9.

Digitized by Google

Господнимъ, свѣча, а потомъ на камени, что на Гробѣ Господнѣ, а потомъ по всему Гробу Господню розсыплетца, что краплины; и отъ того де огня онъ патріархъ засвѣчаетъ свѣчи и даетъ въ весь міръ. А было де то одинова, что Софронія патріарха ерусалимскаго, какъ онъ изъ Царя-города пріѣхалъ, турки въ великую Субботу не хотѣли пустить въ церковь, а просили у него за то подарковъ большихъ, и онъ имъ въ томъ отказалъ и подарковъ ничево не далъ; и онъ де то видѣлъ и внѣ церкви, какъ огнь съ небеси въ церковь на Гробъ Господень сшолъ. Да въ нѣкое де время прилучилось быть армянскому празднику, велику дню, вмѣстѣ съ христіяны, и они де дали туркомъ отъ того, чтобъ имъ отпечатать Гробъ Господень, чтобъ огнь съ небеси сшолъ на Гробъ Господень при нихъ армянехъ, 20,000 еѳиниковъ; и какъ де Гробъ Господень отпечатали, и огнь де съ небеси при нихъ на Гробъ Господень не сшолъ, а сшолъ на руки и засвѣтило свѣчи у нѣкоторой инокини, которая прилучилась въ то время въ церкви Воскресенія Христова". Когда патріархъ уѣзжаетъ изъ Іерусалима, прибавилъ Паисій, то „огнь съ небеси на Гробъ Господень такоже, какъ и при немъ, патріархѣ, сходилъ" [15]).

Не можетъ быть сомнѣнія въ томъ, что всѣ вопросы, отвѣтъ на которые представляетъ настоящее показаніе патріарха Паисія, были предложены Волошениновымъ не какъ частнымъ человѣкомъ, а какъ должностнымъ лицемъ, какъ дьякомъ Посольскаго приказа. Слѣдовательно, разузнавая обо всемъ этомъ, Волошениновъ поступалъ не по своей доброй волѣ, не потому, что онъ самъ интересовался этими вопросами, а потому, что ему приказано было спросить объ этомъ патріарха, приказано было или царемъ или Боярской Думой, которой былъ подвѣдомственень Посольскій приказъ, исполнявшій только ея приговоры [16]). Нельзя также не за-

---

[15]) А. М. И. Д. Греческія дѣла 7157 г. декабря 1 дня № 7. „Пріѣздъ въ Москву іерусалимскаго патріарха Паисія для испрошенія милостыни на окупъ Гроба Господня". Содержаніе дѣла изложено въ статьѣ Н. Ѳ. Каптерева „Пріѣздъ въ Москву іерусалимскаго патріарха Паисія въ 1649 г." (Прибавленія къ Твореніямъ св. Отцевъ, за 1891 г. кн. 1).

[16]) В. О. Ключевскій, Боярская Дума древней Руси. 2 изд. М. 1883 г., стр. 406.

Digitized by Google

мѣтить, съ какою подробностію Волошениновъ разузнаетъ обо всѣхъ частностяхъ относительно схожденія св. огня, о всѣхъ возможныхъ случаяхъ при этомъ напр. бываетъ ли схожденіе въ отсутствіе патріарха, или если армянскій патріархъ войдетъ первый внутрь Гроба Господня и пр.

Пребываніемъ въ Москвѣ патріарха іерусалимскаго Паисія, предстоятеля той церкви, которая, по „Книгѣ о вѣрѣ," есть „мати православныхъ церквей по всей вселенной," воспользовалась и „братія" для собранія нужныхъ ей свѣдѣній; по крайней мѣрѣ до насъ сохранились несомнѣнныя данныя о томъ, что съ патріархомъ Паисіемъ не разъ бесѣдовалъ одинъ изъ членовъ ея—архимандритъ Никонъ. Такъ какъ иностранцы, пріѣзжавшіе въ Москву, подвергались нѣкоторымъ стѣснительнымъ условіямъ и доступъ къ нимъ былъ не совсѣмъ легокъ, вслѣдствіе чего и архимандритъ Никонъ безъ особаго разрѣшенія не могъ бесѣдовать съ патріархомъ Паисіемъ слишкомъ часто: то послѣдній подалъ 8 февраля въ Посольскій приказъ письмо на имя царя, въ которомъ между прочимъ писалъ: „еще пребываючи азъ при вашей милости, въ прошлые дни говорилъ есми съ преподобнымъ архимаритомъ Спаскимъ Никономъ,—и полюбилася мнѣ бесѣда ево, и онъ есть мужъ благоговѣйнъ, и досужъ, и вѣрный царствія вашего; прошу, да будетъ имѣти повольно приходити къ намъ бесѣдовати по досугу безъ запрещенія великого вашего царствія" [17]). Такимъ образомъ, не смотря на то, что со времени пріѣзда патріарха Паисія въ Москву прошло только 12 дней, архимандритъ Никонъ уже не разъ „говорилъ" съ Паисіемъ; но бесѣды, конечно, должны были происходить еще чаще послѣ того, какъ Никону былъ дозволенъ свободный доступъ къ нему. До насъ не дошло извѣстій о томъ, что составляло предметъ этихъ бесѣдъ Никона съ Паисіемъ; но мы можемъ догадываться, что рѣчь шла все о томъ же—о православіи на Востокѣ. Мы можемъ даже предполагать въ какомъ направленіи шло разъясненіе этого вопроса. Паисій не пошелъ по слѣдамъ своего предшественника патріарха Ѳеофана, говорившаго русскимъ: „просвѣтили де вы меня своимъ благочестіемъ и напоили де жаж-

[17]) Ibid.

Digitized by Google

дущую землю водою своего благочестиваго ученія“ [18]), и по слѣдамъ другихъ греческихъ іерарховъ, повторявшихъ подобныя же рѣчи; онъ, наоборотъ, сталъ указывать русскимъ на ихъ уклоненія отъ грековъ въ церковныхъ обрядахъ. „Зазираху и поношаху мнѣ, говорилъ патріархъ Никонъ въ своемъ отвѣщательномъ словѣ на московскомъ соборѣ 1656 года, приходившіе съ Востока... патріархъ іерусалимскій Паисій и другіе.... въ неисправленіи божественнаго писанія и прочихъ церковныхъ винахъ“ [19]). Паисій, конечно, не только указалъ на эти „неисправленія“, но и подтвердилъ истинность и правильность мнѣнія о грекахъ „Книги о вѣрѣ.“. Если Никонъ до сихъ поръ и имѣлъ что-либо противъ грековъ, то послѣ бесѣдъ его съ патр. Паисіемъ его мнѣніе рѣшительно склонилось на сторону грековъ: Паисію, со всею вѣроятностью, нужно приписывать тотъ переворотъ въ воззрѣніяхъ Никона, который теперь совершился, именно его превращеніе въ горячаго грекофила. Что касается до п. Паисія, то онъ былъ совершенно доволенъ своимъ собесѣдникомъ: кромѣ уже приведеннаго отзыва онъ даетъ еще слѣдующій другой отзывъ о Никонѣ по поводу его поставленія въ митрополиты новгородскіе.—„Сіемъ нашимъ письмомъ, пишетъ онъ царю 14 марта, преже похвалити благодать, что просвѣти васъ Духъ святый и избрали есте такова честнаго мужа, преподобнаго иноко-свѣщенника и архимарита господина Никона, и возведе ево великое ваше царствіе на св. престолъ святые митрополіи Новгородцкой; и онъ есть достоинъ утвержати церковь Христову и пасти словес-

---

[18]) См. Описаніе рукописей Московской духовн. Академіи, сост. архим. Леонидомъ (приложеніе къ описанію ркп. № 202). На это одобреніе патріарха Θеофана впослѣдствіи противники церковныхъ исправленій патр. Никона указывали, какъ на одно изъ свидѣтельствъ въ пользу русскаго православія. „Наипаче же сами они, вселенскіе патріархи, Іеремія цареградскій и Θеофанъ іерусалимскій православную вѣру въ русской земли зѣло похвалили, свою же греческую вѣру, отъ неяже нынѣ исправленія ищемъ, до конца уничижили“, говорили соловецкіе старцы архим. Сергію 6 октября 1666 года. Тоже самое читаемъ и въ челобитныхъ ихъ царю: „никогда же ни отъ кого въ православныхъ догматахъ и въ церковныхъ исправленіяхъ зазрѣни бѣхомъ, наипаче же патр. Іеремія и Θеофанъ зѣло похвалили“ и пр. Н. И. Субботинъ, Матеріалы для исторіи раскола т. III, стр. 159, 169 и 253.

[19]) См. его отвѣщательное слово въ „Скрижали“, изданной въ Москвѣ въ 1656 г. лл. 1—3.

Digitized by Google

ныя овца Христова, якоже глаголетъ апостолъ: *таковъ намъ подобаше архіерей*, и будетъ молити Бога о многолѣтномъ здравіи великое ваше царствіе. Второе — и язъ, богомолецъ вашъ, зѣло возрадовался, да, аще будетъ повелѣніе великого вашего царствія, отъ благодати, что имѣемъ отъ св. мѣстъ, подаримъ и мы ему единою манатью. Потомъ какъ произволитъ царствіе ваше, такъ и будетъ“ [20]).

Но не съ однимъ Никономъ велъ въ Москвѣ бесѣды о церковныхъ дѣлахъ патр. Паисій; къ нему обращалось за совѣтомъ и само правительство. Изъ письма Паисія къ царю Алексѣю Михаиловичу отъ 15-го февраля [21]) мы узнаемъ, что царь совѣтовался съ нимъ о постѣ въ св. четыредесятницу, что относительно ея Паисій „учинилъ соглашеніе“ съ патр. Іосифомъ, и что онъ давалъ также свое мнѣніе и о времени совершенія литургіи; возможно, что мнѣнія Паисія спрашивали и по другимъ вопросамъ, но что только относительно другихъ вопрошеній не дошло до насъ извѣстій. Болѣе чѣмъ вѣроятно, что рѣчь касалась и занимавшаго тогда всѣхъ вопроса— о благочестіи грековъ.

Убѣдить русскихъ людей, воспитанныхъ на предубѣжденіи къ грекамъ, оставить прежній взглядъ на нихъ и принять новый, взглядъ „Книги о вѣрѣ,“ было очень не легко. Поэтому и свѣдѣнія, сообщенныя патр. Паисіемъ о положеніи православія на Востокѣ, не могли окончательно рѣшить нашего вопроса: ихъ считали недостаточными для этого; они могли только еще болѣе поколебать увѣренность, пошатнувшуюся уже послѣ появленія „Книги о вѣрѣ“, русскихъ людей въ правильности своего мнѣнія о грекахъ. А для рѣшенія вопроса сочли нужнымъ послать на Востокъ съ патр. Паисіемъ особое довѣренное лицо [22]), которое ознакомилось бы во

---

[20]) А. М. И. Д. Греческія дѣла 7157 г. д. № 7. Грамата патр. Паисія объ участіи его въ поставленіи Никона митрополитомъ новгородскимъ и о выдачѣ имъ—Паисіемъ Никону особой червленой мантіи напеч. въ „Собраніи Государств. грамотъ и договоровъ“, ч. III, № 135, стр. 447—449.

[21]) См. въ „Приложеніяхъ“ къ настоящему изслѣдованію стр. XXXVI—XXXIX.

[22]) О томъ, кто предложилъ посылку на Востокъ особаго довѣреннаго лица съ означенною цѣлью, мы не имѣемъ извѣстій. Можно только положительно утверждать, что на это рѣшеніе не имѣли никакого вліянія кіевскіе ученые

Digitized by Google

всѣхъ подробностяхъ съ состояніемъ восточныхъ церквей, чтобы на основаніи его донесеній можно было судить насколько вѣрны слова автора „Книги о вѣрѣ," что греческая церковь „ни въ чесомъ" установленія Спасителя и апостоловъ, преданія свв. отцевъ и уставъ 7 вселенскихъ соборовъ „не нарушаетъ, ни отмѣняетъ и въ малѣйшей части не отступаетъ, ни прибавливая, ни отъимая что". Такимъ довѣреннымъ лицомъ и былъ избранъ нашъ старецъ Арсеній Суховъ, занимавшій въ это время, какъ мы выше видѣли, должность строителя Троицкаго Богоявленскаго (въ Москвѣ) монастыря.

Мы не имѣемъ прямыхъ указаній на то, *кѣмъ* собственно посланъ былъ Суховъ на Востокъ, царемъ ли Алексѣемъ, или патріархомъ Іосифомъ; и въ „Статейномъ спискѣ" и „Проскинитаріи" Арсенія мы читаемъ только одну и ту же фразу, что ему велѣно ѣхать „по государеву цареву и великаго князя Алексѣя Михайловича всея Русіи указу и по благословенію великаго господина святѣйшаго Іосифа, патріарха московскаго и всея Русіи". Судя по тому, что Арсеній всѣ свои отписки во время этого путешествія, свои Статейный списокъ и Проскинитарій пересылаетъ или подаетъ въ Посольскій приказъ, что, возвращаясь на время въ Москву, онъ каждый разъ является въ тотъ же приказъ, гдѣ даетъ показанія какъ о своемъ путешествіи, такъ и о слышанныхъ имъ вѣстяхъ, что въ первые годы своего путешествія онъ, по порученію Посольскаго приказа, занимается дѣлами вовсе не церковнаго характера,—судя по всему этому, говорящему о зависимости въ данномъ случаѣ Арсенія отъ Посольскаго приказа, можно думать, что онъ былъ посланъ на Востокъ свѣтскимъ правительствомъ или царемъ Алексѣемъ, или даже, быть можетъ, по постановленію Боярской Думы, которой подвѣдомствененъ былъ Посольскій приказъ [23]). Въ древней Россіи свѣтское правительство принимало большое участіе въ церковныхъ дѣлахъ [24]), и потому

старцы, прибывшіе въ Москву въ 1649 году,—по той простой причинѣ, что они пріѣхали въ Москву въ то время, когда посылка Суханова на Востокъ состоялась, когда онъ уже выѣхалъ изъ Москвы.

[23]) В. О. Ключевскій, Боярская дума древней Руси. 2-е изд. М. 1883 г., стр. 406.

[24]) См. объ этомъ ibidem стр. 494—504. О степени участія свѣтскаго пра-

Digitized by Google

посылка имъ Суханова на Востокъ не должна казаться странной. Можно даже думать, что мысль о посылкѣ на Востокъ довѣреннаго лица возникла еще до пріѣзда въ Москву патріарха Паисія, судя по тому, что Волошениновъ при своемъ допросѣ патріарха Паисія, уже распрашивалъ его и о томъ, насколько легко, „повольно", путешествіе въ Іерусалимъ; но весьма вѣроятно, что приведенію ея въ исполненіе содѣйствовалъ и патріархъ Паисій [25]).

Почему выборъ палъ на Арсенія — неизвѣстно; мы можемъ строить относительно сего только болѣе или менѣе вѣроятныя предположенія. Прежде всего и болѣе всего на это, вѣроятно, вліяло знаніе имъ греческаго языка, условіе, которое имѣло въ данномъ случаѣ весьма существенное значеніе, если только не было совершенно необходимымъ (conditio sine qua non). Могло вліять также и то, что онъ уже бывалъ въ подобныхъ путешествіяхъ: ѣздилъ въ Грузію. Затѣмъ онъ былъ достаточно извѣстенъ въ Москвѣ—и по своему предыдущему званію архидіакона и по настоящей должности строителя одного изъ кремлевскихъ монастырей, такъ что могъ быть извѣстенъ и тѣмъ лицамъ, отъ которыхъ зависѣлъ выборъ довѣреннаго лица для исполненія настоящаго порученія. Наконецъ, на него могъ указать и братъ его Мина Сухановъ, вѣроятно, бывшій еще въ это время толмачемъ Посольскаго приказа [26]).

вительства въ дѣлахъ чисто церковныхъ можетъ свидѣтельствовать тотъ фактъ, что при введеніи единогласія въ 1651 году одинъ священникъ, прежде чѣмъ давать подписку, требовалъ одобренія единогласія Боярской Думой. См. В. О. Ключевскій о. с. стр. 500; ср. у Н. Ѳ. Каптерева „Патр. Никонъ и его противники и пр." (М. 1887 г.) стр. 138, примѣч. 29-е. Изъ книгъ патріаршаго Казеннаго приказа за 158—161 гг. мы встрѣчаемъ только въ одной книгѣ (№ 24) запись, относящуюся къ этому путешествію Суханова. См. означ. книги въ А. М. Ю. Запись напеч. А. Н. Зерцаловымъ въ трудѣ „О мятежахъ въ г. Москвѣ и с. Коломенскомъ 1648, 1662 и 1771 гг." (Чтенія Императ. Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ за 1890 г., кн. III, стр. 58).

[25]) Въ сказаніяхъ, обращающихся у нашихъ старообрядцевъ, говорится, что Суханова въ 1649—1653 гг. посылалъ на Востокъ митрополитъ Никонъ. См. Игнатія архіеп. Воронежскаго Исторію о расколахъ въ церкви Россійской. Спб. 1849 г., стр. 156, примѣч.

[26]) О поѣздкѣ Арсенія въ одной лѣтописи читаемъ слѣдующую замѣтку: „по указу великаго государя царя и великаго князя Алексѣя Михайловича всея

Digitized by Google

Цѣлью посольства Суханова на Востокъ, какъ мы говорили, было собраніе свѣдѣній о восточныхъ церквахъ, „описаніе святыхъ мѣстъ и греческихъ церковныхъ чиновъ“ (по опредѣленію его самого въ Проскинитаріи и „Статейномъ спискѣ“ [27]). Мы не знаемъ данной Арсенію инструкціи (обычнаго „наказа“), которая могла касаться и различныхъ частныхъ вопросовъ: она не сохранилась до нашего времени; но имѣемъ извѣстіе, что на нѣкоторыя обстоятельства ему самимъ царемъ велѣно было обратить вниманіе. Въ одномъ мѣстѣ Проскинитарія читаемъ, что царь Алексѣй при отъѣздѣ Суханова „говорилъ ему своими усты въ Покровскомъ (подмосковное царское село, нынѣ часть г. Москвы), въ комнатѣ, провѣдать накрѣпко про мощи святыя великомученицы Екатерины“ [28]); возможно, что и о чемъ-либо другомъ было приказано Суханову отъ царя собрать возможно болѣе подробныя свѣдѣнія. Патр. Паисій въ одной изъ своихъ граматъ къ царю между про-

---

Росіи самодержца Живоначальныя Троицы Сергіева монастыря посланъ въ Іерусалимъ соборный старецъ Арсеній Сухановъ къ Паисію патріарху іерусалимскому для исправленія церковныхъ нужныхъ вещей и о крестѣ“. Рукопись Императ. Академіи Наукъ № 19, въ л. (списокъ 1756 г. съ „оригинала Мих. Лар. Воронцова“). Ф. А. Терновскій въ своемъ трудѣ „Изученіе византійской исторіи и ея тенденціозное приложеніе въ древней Руси“, (в. II, стр. 25—26) сопоставляетъ Арсенія съ епископомъ полоцкимъ и могилевскимъ Мелетіемъ Смотрицкимъ, путешествовавшимъ по св. мѣстамъ Востока въ 1624—1626 гг., возвратившимся на родину чрезъ Римъ уніатомъ и совершившуюся въ себѣ перемѣну засвидѣтельствовавшимъ въ сочиненіи подъ заглавіемъ „Апологія моему странствованію на Востокъ“ (изд. въ Дерманск. монастырѣ въ 1628 г. и въ 1863 г. іезуитомъ Мартыновымъ въ Лейпцигѣ). „Сухановъ, говоритъ онъ, былъ своего рода Мелетіемъ Смотрицкимъ по отношенію къ Востоку. Оба они и Сухановъ и Смотрицкій, были, такъ сказать, корифеями русскаго паломничества XVII в. и наиболѣе видными представителями измѣнившихся отношеній русскаго общества къ грекамъ“.

[27]) Протопопъ Аввакумъ въ одномъ своемъ посланіи къ царю Алексѣю изъ Пустозерска говоритъ, что Суханова посылали „о греческихъ властѣхъ и вѣрѣ ихъ нынѣшней испытывати у нихъ догматовъ“. Н. И. Субботинъ, Матеріалы для исторіи раскола, т. V, стр. 147, посланіе 178 года.

[28]) См. въ рукописи Проскинитарія фундам. библіотеки Петербургской духовн. Академіи № 317; въ другихъ рукописяхъ Проскинитарія, равно какъ и въ его печатныхъ изданіяхъ, этихъ словъ нѣтъ. См. подъ 3 августа 1651 г.; по Казанскому изд. стр. 37, по изд. Палестинскаго Общ. стр. 29.

Digitized by Google

чимъ упоминаетъ о томъ, что Арсенію, по словамъ послѣдняго, велѣно было государемъ возвратиться назадъ и донести ему, „если узнаетъ что въ Ляхіи и Богданіи“ [29]). Вѣроятно также, что именно вслѣдствіе полученныхъ при отъѣздѣ приказаній Арсеній во время своего путешествія въ Каирѣ купилъ „въ государеву аптеку 130 золотниковъ амбрагрыза,“ а въ Царѣ-градѣ „всякія книги греческія и русскія и листы чертежныя розныхъ земель и тетрати всякія“ [30]).

Суханову велѣно было отправиться на Востокъ еще 9 мая (1649 г.), но и зъ Москвы онъ выѣхалъ только черезъ мѣсяцъ 10 іюня. Задержка эта зависѣла не отъ него, а произошла отъ медлительности патріарха Паисія, съ которымъ онъ долженъ былъ ѣхать. Паисій 7 мая былъ у царя, „у руки, на отпускѣ“, а 8-го мая на отпускѣ же у патр. Іосифа [31]), но изъ Москвы не скоро уѣхалъ и 27-го мая былъ опять у царя „на отпускѣ“ въ селѣ Покровскомъ [32]). Передъ отъѣздомъ изъ Москвы Арсеній подалъ царю челобитную, въ которой, прося государевой милостыни на поѣздку и указывая на свою поѣздку въ Грузію съ архимандритомъ Іосифомъ, писалъ между прочимъ, что „іерусалимской путь дале и нужнѣе грузинскаго; а безъ твоего государева жалованья, безъ подмоги мнѣ на такой далней путь ѣхать нельзѣ“ [33]). Вслѣдствіе его челобитной ему велѣно было дать „государева жалованья—денегъ и запасовъ всякихъ, которые ему

---

[29]) См. ниже въ „Приложеніяхъ“ стр. LXII.

[30]) Проскинитарій, по изд. Палестинскаго Общества стр. 34, 39 и 75.

[31]) Записи о подаркахъ п. Паисію отъ п. Іосифа см. у А. Н. Зерцалова о. с. стр. 35—36, 56.

[32]) См. Исторію Русской церкви митр. Макарія, т. XI, стр. 136—141. Передъ отъѣздомъ Паисія изъ Москвы къ нему прибылъ (27 мая) съ „граматами“ Иванъ Богдановъ. Въ отпискѣ, которую Путивльскіе воеводы послали съ нимъ, они писали, что отпустили его въ Москву, согласно „твоей государевѣ грамотѣ, какова нынѣ прислана маія въ 7 де, велѣно іерусалимскія церкви, еклисіарха и толмача, которые ѣдутъ къ ерусалимскому патріарху Паисею съ грамотами, отпустить тотчасъ, не мешкая нисколько“. А. М. И. Д. Молдавскія дѣла 7157 г. мая 10 д., д. № 1.

[33]) Напечатана мною въ приложеніи къ „Статейному списку и Преніямъ съ греками о вѣрѣ“ Суханова подъ № I, стр. 52—53.

Digitized by Google

надобны, противъ дачи Троецкого Сергіева монастыря соборного старца, бывшаго архимарита Іосифа, какъ ему дано для грузинскіе посылки въ 145 году; а послать память во Дворецъ." Согласно съ этимъ приказомъ Суханову и было дано изъ Троице-Сергіева монастыря 150 р. и немалое количество различныхъ съѣстныхъ припасовъ [34]).

Арсеній не одинъ изъ русскаго монашествующаго духовенства поѣхалъ изъ Москвы въ Іерусалимъ вмѣстѣ съ патріархомъ Паисіемъ; съ нимъ отправились еще Троице-Сергіева монастыря черный діаконъ Іона Маленькій, оставившій свое описаніе этого путешествія, Чудова монастыря черный попъ Лукьянъ и клирики: Евфимій, Пахомій и Акила Босой (отпущены 22 мая) и подъячій Васька Кудринъ. Іона Маленькій самъ разсказываетъ въ своей „Повѣсти и сказаніи о похожденіи въ Іерусалимъ и въ Царьградъ" обстоятельства, благодаря которымъ ему пришлось быть на Востокѣ. Во время пріѣзда, говоритъ онъ, патріарха Паисія въ Троице-Сергіевъ монастырь — „во святый и великій постъ" (послѣ 22 февраля 1649 г.) ему, Іонѣ, „работающу священно-дьяконская въ дому пресвятыя Троицы," пришлось во время обхода патріархомъ Паисіемъ церквей (для поклоненія святынѣ) держать его подъ руку и указывать ему церкви Успенія пресвятыя Богородицы „строеніе и въ ней службы." Патріархъ сказалъ ему: „ты указуеши ми церковь, азъ же ти укажу тако и гробъ пресвятыя Богородицы, аще ли восхощеши." И „отъ того часа пріиде мнѣ, говоритъ Іона, веліе желаніе" видѣть Іерусалимъ, отчасти и „для наученія греческому языку и грамотѣ." Этому его желанію суждено было

---

[34]) Документы, относящіеся къ этому путешествію Суханова, находятся главнымъ образомъ въ А. М. И. Д. въ Греческихъ дѣлахъ 7157 г.: а) мая 9—8 декабря 159 г., д. № 8. Статейный списокъ посыланнаго изъ Москвы съ Паисіемъ патріархомъ іерусалимскимъ для описанія св. мѣстъ и греч. церковныхъ обрядовъ Троицкаго Сергіева Богоявленскаго монастыря строителя старца Арсенія Суханова и дьякона Іоны Маленькаго; и б) 9 мая—24 февраля 159 г. д. № 22. Отправленіе въ Іерусалимъ Троице-Сергіева Богоявленскаго монастыря строителя Арсенія Суханова для описанія св. мѣстъ и греч. чиновъ, пріѣздъ его изъ Молдавіи два раза съ граматами и словеснымъ отъ патр. іерусалимскаго Паисія наказомъ, и отпускъ его третичный къ нему же патріарху чрезъ Молдавію и Валахію въ Іерусалимъ.

Digitized by Google

сбыться. Когда царь Алексѣй „въ день пятидесятный“ былъ у Троицы, Іона испросилъ у него дозволеніе „совершить“ свое желаніе и вмѣстѣ съ патріархомъ Паисіемъ отправился въ „путное шествіе“ [35]). Остальныя лица, поѣхавшія съ патріархомъ Паисіемъ въ Іерусалимъ, Чудова монастыря черный попъ Лукьянъ, клирики Евѳимій, Пахомій, и Акила Босой и подъячій Васька Кудринъ, также не имѣли какого-либо спеціальнаго порученія и поѣхали въ Іерусалимъ по простому благочестивому желанію поклониться святому Гробу Господню и другимъ палестинскимъ святынямъ, желая воспользоваться представившимся удобнымъ къ тому случаемъ. Это, такимъ образомъ, были простые русскіе паломники. Не всѣ изъ нихъ и доѣхали до Іерусалима: о старцѣ Пахоміи извѣстно, что онъ изъ Молдавіи возвратился обратно въ Москву, а о судьбѣ другихъ мы не имѣемъ никакихъ свѣдѣній. Но они могли, конечно, содѣйствовать Арсенію въ достиженіи цѣли его посольства сообщеніемъ своихъ личныхъ наблюденій, что̀ по отношенію къ Іонѣ Маленькому и отмѣчаетъ Сухановъ въ своемъ Проскинитаріи; о послѣднемъ есть даже основаніе думать, что впослѣдствіи ему велѣно было помогать Арсенію [36]).

10 іюня патр. Паисій вмѣстѣ съ своими спутниками выѣхалъ изъ Москвы, и съ перваго отъ Москвы стана прислалъ царю Алексѣю грамату. Упомянувъ въ ней о существовавшемъ у іерусалимскихъ патріарховъ древнемъ обычаѣ ходить въ Константинополь для поздравленія и благословенія новоизбраннаго императора, Паисій пишетъ, что такъ какъ божественному Промы-

---

[35]) Архимандрита „Леонида Хожденіе чернаго дьякона Іоны Маленькаго въ Іерусалимъ и Царь-градъ“ (Памятники древней письменности, Спб. 1882 г.), стр. 1—2. Челобитная Іоны Маленькаго напеч. мною въ приложеніи къ „Статейному списку и Преніямъ“ Суханова подъ № II, стр. 53.

[36]) См. по изд. Палестинск. Общества стр. 66, 68, 85 и др. О характерѣ древнерусскаго паломничества см. статью Докучаева въ „Черниговскихъ епарх. вѣдомостяхъ“ за 1867 г., №№ 1—4, 7; за 1869 г. №№ 13, 14, 16.—Іона невѣрно говоритъ, что онъ отправился въ путь изъ Москвы вмѣстѣ съ патріархомъ Паисіемъ 10 *мая*. Челобитная его царю объ отпускѣ въ Іерусалимъ помѣчена 13-мъ мая; другіе спутники его, монахи Чудова монастыря, отпущены были только 22 мая; а патр. Паисій съ Арсеніемъ изъ Москвы отправился 10 іюня. Нужно думать, что Іона ошибочно написалъ вмѣсто 10 іюня—10 мая.

Digitized by Google

слу угодно было вѣнчать на царство Алексѣя Михайловича, то онъ, патріархъ, удостоился притти и поклониться новому царю, благословить его и помолиться за него; далѣе патріархъ свидѣтельствуетъ, что царь „принялъ и весьма почтилъ“ его, и явился, подобно великому между государями Константину, новымъ ктиторомъ, помощникомъ и милостивымъ защитникомъ вел. церкви св. Гроба“. Въ заключеніе своей граматы, Паисій выражаетъ свои благожеланія царю и его семейству [37]).

25 іюня наши путешественники прибыли въ Путивль. Здѣсь они встрѣтили и проводили въ Москву кіевскихъ ученыхъ старцевъ Арсенія Сатановскаго и Епифанія Славеницкаго, вмѣстѣ съ старцемъ Ѳеодосіемъ и подъячимъ Порфиріемъ Зеркальниковымъ ѣхавшихъ въ Москву [38]). Здѣсь же, въ Путивлѣ, отъ старца Іоасафа, казначея патріарха Паисія, Сухановъ узналъ про прежнюю жизнь старца Арсенія грека, оставленнаго патріархомъ Паисіемъ въ Москвѣ для „риторскаго ученія“, и полученныя свѣдѣнія тотчасъ же сообщилъ московскому правительству отпискою въ Посольскій приказъ. „Арсеній, писалъ Сухановъ, родомъ гречанинъ и былъ черный попъ; и потомъ де невѣдомо какимъ случаемъ былъ онъ бусурманъ, а изъ бусурманской вѣры ушелъ въ Польскую землю и былъ въ унеятской вѣрѣ. И, пришедъ де изъ Польши, жилъ въ Кіевѣ. А какъ де ерусалимской патріархъ пришелъ въ Кіевъ, а дидаскала его не стало,—и патріархъ де вмѣсто своего дидаскала взялъ того старца Арсенія къ Москвѣ, нарекъ его дидаскаломъ. А котораго де града онъ родомъ, и они де всѣ (греки, сопутствовавшіе патріарху Паисію) того не вѣдаютъ. И нынѣ де Паисій патріархъ скорбитъ о томъ гораздо, чтобъ де тотъ старецъ Арсеній съ Москвы не ушелъ опять въ бусурманскую вѣру; а какъ де тотъ старецъ Арсеній, на Москвѣ не захотя жить, уйдетъ, и онъ де, будучи въ бусурманской вѣрѣ, пакость ему учинитъ большую“. Подобное же извѣстіе счелъ нуж-

---

[37]) См. ее ниже въ „Приложеніяхъ“ стр. XL—XLII.

[38]) А. М. И. Д. Малороссійскія дѣла 1649 г. іюня 27, д. № 4 (Пріѣздъ въ Москву Кіево-Братскаго Богоявленскаго монастыря старцевъ Арсенія и Епифанія для риторическаго въ Москвѣ ученія и для переводовъ съ греческаго языка книгъ...).

Digitized by Google

нымъ сообщить царю и патріархъ Паисій отъ себя. Написавъ царю грамату, въ которой подробно разсказывалъ о своемъ путешествіи и слышанныхъ имъ вѣстяхъ, онъ, въ дополненіе къ граматѣ, на особомъ листкѣ пишетъ: „еще буди вѣдомо, благочестивый царю, про Арсенія, которой остался въ царствіи вашемъ. Да роспросите его добрѣ, понеже онъ не утвержденъ въ вѣрѣ своей благочестивой христіанской; а онъ былъ преже инокъ и священникъ, и шедъ бысть бусурманъ, и потомъ бѣжа къ ляхамъ, и бысть у нихъ, учинился унеятомъ и имѣетъ всякое на себѣ злое бездѣліе. И роспросите его добрѣ и будете обрѣсти вся. А тѣ старцы, которые пришли отъ гетмана, мнѣ все сказали подробну. И велите роспросить, великое ваше царствіе, што мнѣ тѣ старцы розсказывали и люди Матвѣя воеводы, естьли будетъ такъ или нѣтъ, потому што писалъ я къ патріарху, господину Іосифу, брату и сослужителю, утишити притчю ту лучши, что онъ самъ есть, штобъ не было розвраты церковные. И паки азъ буду провѣдати подлинно и буду писать къ великому вашему царствію, понеже есми долженъ, што ни услышу, то извѣщати и писати, потому что не подобаетъ въ нивѣ терну пребывати, потомъ же наполняется нива вся терніемъ; и надобно отженуть такожде и тѣхъ, которые имѣютъ сресь и есть двоеличне въ вѣрѣ: потому что я обрѣлъ его въ Кіевѣ, и, зная онъ тотъ языкъ, говорилъ съ полковникомъ; и я взялъ его, а онъ не мой старецъ, какъ есми сказалъ я приставу князю Еуѳиму. О беззаконіи, што имѣетъ, язъ того не вѣдалъ; а нынѣ есми провѣдалъ, пишу къ великому вашему царствію, да будете соблюдатися отъ таковыхъ человѣкъ, штобы не оскверняли церквей Христовыхъ такіе поганые и злые люди“ [39]). Отписка Суханова и грамата патріарха

---

[39]) Грамата въ полномъ видѣ напечатана въ „Приложеніяхъ“ къ настоящему изслѣдованію, стр. XLIII—XLV. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7174 г. февраля 10 дня, д. № 34. (Дѣло по памяти изъ патріаршаго приказа о присылкѣ граматъ іерусалимскаго патріарха касательно оставленнаго въ 7157 г. въ Москвѣ учителя іеромонаха Арсенія, бывшаго прежде бусурманомъ) и 7157 г. № 7. Объ Арсеніи грекѣ см. у Н. Ѳ. Каптерева въ статьѣ „Слѣдственное дѣло объ Арсеніи грекѣ“, помѣщенной въ „Чтеніяхъ Общества Любителей Дух. Просвѣщенія“ за 1881 г., іюль, стр. 70—96 и въ изслѣдованіи „Характеръ отношеній Россіи къ православному Востоку въ XVI—XVII столѣтіяхъ“, стр. 208—217;

Digitized by Google

Паисія царю Алексѣю, посланныя ими предъ отъѣздомъ ихъ изъ Путивля, получены были въ Москвѣ 23 іюля. Арсеній грекъ былъ тотчасъ же подвергнутъ допросу, а 27 іюля, чрезъ 4 дня, былъ отосланъ въ Соловецкій монастырь „для исправленія православныя христіанскія вѣры“. Участіе Суханова въ дѣлѣ Арсенія грека ограничилось, насколько мнѣ извѣстно, однимъ только этимъ сообщеніемъ изъ Путивля московскому правительству тѣхъ свѣдѣній объ Арсеніи, которыя онъ неожиданно узналъ; тѣмъ не менѣе впослѣдствіи патріархъ Никонъ Суханову приписывалъ происхожденіе тѣхъ неблагопріятныхъ отзывовъ объ Арсеніи грекѣ, которые вращались въ московскомъ обществѣ, когда онъ, взятый митрополитомъ Никономъ изъ Соловокъ, назначенъ былъ справщикомъ Московскаго Печатнаго Двора. „Лгутъ на Арсенія грека, говорилъ Никонъ въ 1657 году Неронову, упрекавшему его за то, что онъ благоволитъ и ввѣрился „порочному человѣку“, Арсенію греку; то де на него солгалъ по ненависти Троецкой старецъ Арсеній Сухановъ, что въ Сергіевѣ монастырѣ келарь, когда посланъ былъ по государеву указу и по благословенію Іосифа патріарха во Іерусалимъ и прочія государства“ [40]).

3 іюля патріархъ Паисій вмѣстѣ съ Сухановымъ оставилъ Путивль и 12 іюля прибылъ въ Кіевъ. Отсюда патріархъ послалъ опять грамату царю съ увѣдомленіемъ о положеніи казаковъ и ляховъ и о другихъ вѣстяхъ, а Арсеній послалъ царю отписку, въ которой подробно разсказывалъ о своемъ совмѣстно съ патріархомъ путешествіи [41]). 4 іюля, говоритъ онъ, пріѣхали мы въ первый литовскій городъ Конотопъ, гдѣ была патріарху устроена торжественная встрѣча. За 5 верстъ до города встрѣтилъ патріарха полковникъ во главѣ трехсотеннаго от-

---

у В. Колосова въ статьѣ объ Арсеніи грекѣ, напеч. въ „Журналѣ Министерства Народнаго Просвѣщенія“ за 1881 г., сентябрь, стр. 77—93. Грамату Паисія изъ Путивля же къ царицѣ см. ниже въ „Приложеніяхъ“, стр. XLVI—XLIX.

[40]) Н. И. Субботинъ—Матеріалы для исторіи раскола т. I, стр. 150—151.

[41]) Отписка напечатана мною въ „Приложеніи“ къ „Статейному списку и Преніямъ съ греками о вѣрѣ“ Арс. Суханова подъ № III, стр. 53—54. Грамату п. Паисія см. въ „Приложеніяхъ“ къ настоящему изслѣдованію стр. L—LVII.

Digitized by Google

ряда, а при въѣздѣ въ городъ священники съ образами, крестами, хоругвями, кадилами, святою водою и колокольнымъ звономъ; здѣсь же у городскихъ воротъ находился и народъ, чуть ли не со всего города, „отъ мала и до велика возраста, мужескаго и женскаго пола". Такія же встрѣчи были устроены и въ другихъ литовскихъ городахъ и селахъ; и кромѣ того, патріарха провожали полковники отъ города до города. 15 іюля патріархъ Паисій былъ у обѣдни въ Кіевскомъ Софійскомъ соборѣ по случаю праздника (дня великаго князя Владимира); а по окончаніи ея обѣдалъ у митрополита, къ столу котораго были приглашены архимандритъ Печерскій, игумены, священники, полковникъ, войта, бурмистръ [42]), патріаршая свита и наши русскіе путешественники. Арсеній замѣчаетъ въ своей отпискѣ, что во время обѣда были поданы митрополиту, архимандриту Печерскому Іосифу, полковнику и войту 4 листа отъ гетмана Богдана-Зиновія Хмельницкаго, въ которыхъ онъ просилъ о присылкѣ пороха [43]). Вмѣстѣ съ описаніемъ своихъ путевыхъ приключеній Сухановъ передаетъ въ отпискѣ и тѣ слухи, которые ходили о военныхъ дѣйствіяхъ между поляками и казаками, и этимъ заканчиваетъ ее.

Отъ Кіева Арсеній ѣхалъ вмѣстѣ съ патріархомъ Паисіемъ только до Шаргорода [44]), въ которомъ патріархъ остался и изъ котораго онъ поѣхалъ въ „Волохи" съ патріаршимъ архимандритомъ Филимономъ и торговыми греками. 20 августа вмѣстѣ съ послѣдними спутниками онъ пріѣхалъ въ пограничный съ Молдавіей городъ Могилевъ [45]) и, нанявъ здѣсь подводы до Яссъ,

---

[42]) См. въ отпискѣ Суханова. Онъ не называетъ ни именъ ихъ, ни откуда они были; всего вѣроятнѣе, что всѣ они—*кіевскія* должностныя лица.

[43]) Въ граматѣ патр. Паисій пишетъ, что Хмельницкій просилъ прислать βοτάνει καὶ βολλὴ καὶ μολήβη.. и пр. (См. въ „Приложеніяхъ" стр. LI). Βοτάνι значитъ: трава, лекарств. трава, лекарство. Переведено же словомъ „порохъ" потому, что Сухановъ въ своей отпискѣ говоритъ, что Хмельницкій просилъ прислать „порохъ".

[44]) Шаргородъ—нынѣ мѣстечко, Подольской губ., Могилевскаго уѣзда, въ 45 верстахъ отъ уѣздн. города, при рѣчкахъ Морашкѣ и Колбасной. См. П. Семенова Географическо-статистическій словарь Россійской имперіи, т. V, вып. 5-й, Спб. 1883 г., стр. 767—768.

[45]) Могилевъ на Днѣстрѣ—уѣздный городъ Подольской губерніи, погра-

Digitized by Google

21 августа переѣхалъ рѣку Днѣстръ, а 24—Прутъ и въ тотъ же день (24 августа) прибылъ въ Яссы, въ которыхъ поселился на временное жительство въ патріаршемъ Борнавскомъ (Бырнавскомъ) монастырѣ. На другой день по своемъ пріѣздѣ въ Яссы (25 августа) Арсеній, Іона Маленькій и архимандритъ Филимонъ были у волошскаго воеводы Василія на пріѣздѣ. Эта была обычная, ничѣмъ не выдававшаяся изъ ряда другихъ подобныхъ, аудіенція. Войдя въ палату, помолясь Богу и поклонившись воеводѣ, Сухановъ поднесъ ему окладной образъ и подалъ государеву грамату, которую тотъ отдалъ логоѳету [46]) для перевода. По прочтеніи логоѳетомъ граматы, воевода спрашивалъ Арсенія („вставъ и снявъ шапку“) о здоровьѣ царя Алексѣя, и „нѣтъ ли съ нимъ, Арсеніемъ, еще какого-либо иного государева приказа о какомъ-либо дѣлѣ“. По обычномъ отвѣтѣ Арсенія о царскомъ здоровьѣ и по отрицательномъ его отвѣтѣ на послѣдній вопросъ Суханову велѣно было итти назадъ въ монастырь.

Здѣсь въ „Волохахъ“ и „Мутьянехъ“ Арсеній долженъ былъ прожить довольно значительное время, дожидаясь сперва пріѣзда сюда патріарха Паисія, а потомъ отъѣзда его въ Іерусалимъ, такъ что онъ, Сухановъ, выѣхалъ въ Іерусалимъ только 23 мая 1651 г. [47]). Онъ былъ посланъ на Востокъ, какъ мы видѣли выше, съ спеціальною цѣлью, касавшеюся церковныхъ дѣлъ, „для осмотрѣнія святыхъ мѣстъ и греческихъ церковныхъ чиновъ“; но въ первые два года, именно во время пребыванія въ „Мутьянехъ“ и „Волохахъ“ онъ бо́льшую часть времени употребилъ на

ничный съ Молдавіей. См. П. Семенова ibid., т. III, вып. 2-й, Спб. 1866 г., стр. 280—282.

[46]) Логоѳетъ (λογοθέτης—писарь или собственно докладчикъ) былъ докладчикъ, хранитель печати, государств. и вообще дѣловыхъ бумагъ. Подъ его вѣдѣніемъ приготовлялись всѣ документы и совершались всѣ письменные акты, чрезъ него получаемы были резолюціи и отъ него зависѣли дьяки. Его должность была та же, что нынѣ канцлера (Cancellarius). См. Влахоболгарскія или Дакославянскія граматы, собранныя и объясненныя Юріемъ Венелинымъ. Спб. 1840 г., стр. 195.

[47]) Если вычесть время, употребленное имъ на поѣздки въ Москву и къ Хмельницкому, то онъ прожилъ въ Мутьянехъ и Волохахъ $9^1/_2$ мѣс.; въ противномъ случаѣ ок. 2-хъ лѣтъ (1 годъ и 9 мѣс.).

Digitized by Google

дѣла совершенно политическія, не имѣвшія никакого отношенія къ данному ему порученію, именно—на поимку вора (самозванца) Тимошки Анкудинова, котораго, равно какъ и его товарища Константина Конюхова, бывшихъ московскихъ подъячихъ, московское правительство давно уже старалось захватить. Когда оно узнало о нахожденіи Тимошки въ Польшѣ, то посламъ, отправлявшимся туда въ 1643 г., наказано было между прочимъ говорить и объ его выдачѣ [48]). Послѣдній ушелъ въ Молдавію, и отсюда воеводою Василіемъ былъ присланъ въ Константинополь. Но и объ этомъ убѣжищѣ его (въ Константинополѣ) вскорѣ же было извѣщено московское правительство. „А иной князь [49]), писалъ 14 авг. 1646 г. митрополитъ Халкидонскій царю Алексѣю, отъ васъ пріѣхалъ въ Литву и оттуда въ Мутьянскую землю, Маджарскую (Венгерскую) и Темешваръ; оттуда прислалъ вѣсть къ Будунскому пашѣ, тотъ взялъ его и прислалъ къ султану. Зовутъ его князь Иванъ, имя отца князь Василій Шуйскій“ [50]). Московскіе послы, бывшіе въ то время въ Константинополѣ, обличили Тимошку предъ визиремъ въ самозванствѣ [51]), вслѣдствіе чего тотъ изъ Турціи бѣ-

---

[48]) См. С. М. Соловьева, Исторія Россіи, т. IX, М. 1859 г., стр. 341—343; т. X, Спб. 1860 г., стр. 128—133.

[49]) Выше въ этой же граматѣ онъ писалъ о другомъ русскомъ самозванцѣ, бывшемъ въ Царьградѣ, кн. Долгорукомъ.

[50]) А. М. И. Д. Греческія дѣла 7155 г. октября 29, д. № 4. (Пріѣздъ въ Москву грековъ Вас. Иванова и Юрья Ильина съ вѣстовыми граматами къ государю отъ халкидонскаго митрополита Данінла). 2) Греческія граматы, грамата 1646 г. августа 14 д. № 262. (Грамата въ столбцѣ къ царю Алексѣю Михайловичу отъ архіеп. Θеталійскаго, увѣдомляющая... о явившихся въ Царѣградѣ 2-хъ россійскихъ самозванцахъ), напеч. „въ Собраніи государств. граматъ и договоровъ“ т. III, № 125, стр. 425—427. Граматы архим. Амфилохія въ числѣ греческихъ граматъ на славянскомъ языкѣ въ А. М. И. Д. отъ 31 октября 1644 г. № 33 (здѣсь же и письмо царевича,—„грамата къ царю Михаилу Θедоровичу отъ архимандр. цареградскаго Амфилохія съ грекомъ Романомъ Савиновымъ“) и отъ 25 октября 1646 г № 34 (Грамата въ столбцѣ къ царю Алексѣю отъ цареград. архим. Амфилохія съ грекомъ Романомъ Савельевымъ..). Обѣ напечатаны ibid. подъ № 121 и 127, стр. 414—416 и 429—435. Темешваръ—Temesvâr, крѣпость и главный городъ воеводства Сербіи и Темешварскаго баната (часть Южной Венгріи по Дунаю, Тиссѣ, Марошу, Керешу и др.).—Будунъ—Буда-Пештъ.

[51]) С. М. Соловьевъ, Исторія Россіи т. X, стр. 128—132.

Digitized by Google

жалъ въ Римъ, а отсюда въ Венгрію и Молдавію. Объ этомъ послѣднемъ мѣстопребываніи самозванца случайно и сдѣлалось извѣстно Суханову.

Въ концѣ октября 1649 г. Арсеній узналъ въ Яссахъ отъ одного торговаго человѣка изъ Рыльска, по имени Григорія, что Тимошка живетъ въ скиту подъ Венгерскими горами [52]), и собирается итти въ Кіевъ. О полученномъ свѣдѣніи Арсеній сообщилъ патріарху Паисію, пріѣхавшему 7 сентября въ Яссы, и, по его совѣту, 10 ноября отправился вмѣстѣ съ однимъ грекомъ, „вѣрнымъ во всѣхъ отношеніяхъ“ (Ѳомою Ивановымъ Бобалярисъ), въ Москву для подробнаго донесенія объ этомъ царю [53]). Патріархъ Паисій послалъ съ ними три граматы—двѣ къ царю Алексѣю [54]) и одну къ патріарху Іосифу. Въ первой граматѣ царю отъ 4-го ноября патріархъ, послѣ обычныхъ привѣтствій и благожеланій государю, увѣдомлялъ о посылкѣ имъ Суханова для устнаго сообщенія обо всемъ томъ, „о чемъ слышалъ и что видѣлъ, такъ какъ онъ сказалъ, что имѣетъ приказаніе возвратиться назадъ и донести царю, если узнаетъ что въ Ляхіи и Богданіи“ (Польшѣ и Молдавіи). Паисій прибавлялъ, что Арсеній оставилъ у него

---

[52]) Венгерскими, Угорскими горами назывались Буковино-Семиградск. Карпатскія горы. См. Я. Головацкаго Географич. словарь западнославянскихъ и югославянскихъ земель и прилежащихъ странъ, съ приложеніемъ географич. карты. Вильна 1884 г. Какой монастырь здѣсь разумѣется—неизвѣстно. Всего вѣроятнѣе,—Креховскій, находящійся на западъ отъ уѣздн. города Жолкви, на небольшомъ разстояніи (42 версты) отъ Львова, бл. села Крехова, около одного изъ сѣверныхъ отроговъ Карпатъ, получившій свое начало ок. 1618 г. Иноки первоначально жили въ пещерахъ, „ископанныхъ въ камени“; въ концѣ 20-хъ годовъ XVII в. монастырь былъ перенесенъ на новое мѣсто подъ горой Побойной. См. Я. Головацкаго „Монастыри югозападной Россіи вообще и Креховскій монастырь“, Спб. 1885 г.

[53]) Предъ отъѣздомъ изъ Яссъ Арсеній нанялъ себѣ „человѣка польскаго и волоскаго языка для знатья дороги“. По словамъ Арсенія (см. его показаніе въ Посольскомъ приказѣ 11 декабря 1649 г.), о Тимошкѣ онъ писалъ еще до отъѣзда своего изъ Яссъ съ архимандритомъ Аѳонской горы Ватопедскаго монастыря Романомъ; но эта его отписка не сохранилась. Рухлядь свою и монастырскаго слугу, даннаго ему изъ Троицкаго монастыря, Арсеній оставилъ у патріарха.

[54]) См. ихъ ниже въ „Приложеніяхъ“ къ настоящему изслѣдованію стр. LX—LXVI.

Digitized by Google

часть рухляди, сказавъ, чтобы патріархъ ждалъ его (Арсенія) здѣсь, и что онъ (патріархъ) будетъ дожидаться его возвращенія, такъ какъ и у него имѣются нѣкоторыя дѣла на короткое время въ Святогробскихъ подворьяхъ. Такого же содержанія была и вторая патріаршая грамата къ царю отъ 10-го ноября съ нѣкоторыми, впрочемъ, дополненіями. Такъ, въ ней причиною своей остановки въ Яссахъ Паисій выставлялъ то обстоятельство, что здѣсь онъ имѣетъ свой собственный монастырь и, кромѣ того, дожидается присылки сюда податей изъ другихъ монастырей. Обѣщаясь радѣть о государевыхъ дѣлахъ, патріархъ просилъ прислать грамату о какихъ дѣлахъ ему радѣть и работать. „Что ни услышимъ, будемъ всегда вѣдомо чинить, да будеши вѣдать друговъ своихъ и недруговъ“. Паисій просилъ также, въ случаѣ если Арсеній замѣшкается въ Москвѣ, прислать помимо его грамату о государевыхъ дѣлахъ, чтобы онъ, патріархъ, что не провѣдаетъ, учинилъ о томъ вѣдомо своими людьми. „Да будетъ ваше изволеніе, Арсенія пришлете къ намъ, не замѣшкавъ; а мы ево здѣсь къ себѣ ожидаемъ нарокомъ, покамѣста онъ пріѣдетъ“. Что писалъ Паисій патріарху Іосифу неизвѣстно, такъ какъ эта грамата не сохранилась до нашего времени.—Вскорѣ послѣ отъѣзда Суханова отправился въ Москву и поѣхавшій было съ патріархомъ Паисіемъ въ Іерусалимъ чернецъ Чудова монастыря Пахомій: его еще 11 ноября отпустилъ патріархъ, но онъ выѣхалъ изъ Яссъ только 6 декабря 1649 г. Причина его возвращенія неизвѣстна; судя по даннымъ имъ показаніямъ, онъ не надѣялся на скорое отправленіе патріарха Паисія въ Іерусалимъ и, быть можетъ, поэтому счелъ за лучшее возвратиться назадъ въ Москву [55]).

Арсеній Сухановъ долженъ былъ ѣхать наскоро и притомъ „осеннею порою“, вслѣдствіе чего ему пришлось терпѣть „великую нужду“. Въ Путивль онъ пріѣхалъ 2 декабря. Объ его пріѣздѣ сюда „съ литовской стороны“ путивльскіе воеводы тотчасъ же донесли въ Москву, равно какъ и объ отъѣздѣ его изъ Путивля

---

[55]) А. М. И. Д. Греческія дѣла 7158 г. февраля 17, д. № 9. (Возвратный въ Москву пріѣздъ Чудова монастыря крылошанина старца Пахомія, посланнаго съ іерусалимскимъ патр. Паисіемъ въ Іерусалимъ и отпущеннаго отъ него въ Россію).

Digitized by Google

4 декабря чрезъ два дня по пріѣздѣ. Въ Москву Сухановъ прибылъ 11 декабря въ первомъ часу дня, совершивши такимъ образомъ путь отъ Яссъ до Москвы въ одинъ мѣсяцъ [56]). Въ тотъ же день (11 декабря 1649 г.) онъ явился въ Посольскій приказъ, сообщилъ думному дьяку Михаилу Волошенинову о причинѣ своего возвращенія и исполнилъ возложенныя на него патріархомъ порученія [57]). „Словесное" порученіе Паисія касалось почти исключительно политическихъ дѣлъ. Паисій еще прежде этого увѣдомлялъ царя, что султанъ велѣлъ итти крымскому хану на русскихъ, вслѣдствіе чего де волошскій и мутьянскій воеводы вмѣстѣ съ запорожскими черкасами согласились лѣтомъ итти на Константинополь; теперь патріархъ напоминалъ объ этомъ царю и совѣтовалъ ему оказать воеводамъ содѣйствіе и помощь, именно—чтобы въ то время, какъ послѣдніе нападутъ на турокъ съ суши, русскія войска напали на нихъ со стороны моря, „хотя и малыми людьми". „Нынѣ Турского сила изнемогаетъ, потому что веницѣяне одолѣваютъ; говорятъ всѣ христіане, чтобъ имъ то видѣть, чтобы Царемъ-градомъ овладѣти царю Алексѣю". О „ворѣ Тимошкѣ" Арсеній сообщилъ все то, что слышалъ о немъ въ Яссахъ, передалъ весь свой разговоръ съ Григоріемъ изъ Рыльска, причемъ упомянулъ, что при этомъ разговорѣ кромѣ него находился „Чудова монастыря чернецъ Пахомій". Арсеній передалъ также и тѣ вѣсти о политическихъ дѣлахъ (о положеніи и намѣреніяхъ казаковъ и турокъ), которыя онъ слышалъ дорогою, когда ѣхалъ Литовскою землею. Давъ это показаніе, Суханов подалъ посланныя съ нимъ граматы къ царю патріарха Паисія, кіевскаго митрополита Сильвестра [58]) и Братскаго

---

[56]) Въ своей челобитной онъ впослѣдствіи писалъ, что истратилъ на это путешествіе (харчей и убытковъ) 74 р. 24 алтына.

[57]) Показаніе, данное имъ въ Посольскомъ приказѣ, напеч. мною въ приложеніи къ „Статейному списку и Преніямъ" Суханова подъ № IV, стр. 55—57.

[58]) Въ этой граматѣ отъ 22 ноября 1649 г. митрополитъ Сильвестръ благодарилъ царя за присланную къ нему милостыню, выражалъ свои благожеланія, чтобы Богъ „долгоденствіемъ, благополученіемъ и благопоспѣшеніемъ" благословилъ царя, увѣдомлялъ царя, что въ „препосланіи другихъ братій препятствіемъ послужило его" скорое отшествіе къ королевской милости, и въ заключеніе граматы посылалъ „вторицею" благословеніе и молитвы. Напечатана мною въ приложеніи къ „Статейному списку и Преніямъ съ греками о вѣрѣ" Суханова подъ № VI, стр. 58—59; сохранилась въ поврежденномъ видѣ.

Digitized by Google

монастыря, 8 граматокъ по польски и по латыни старцамъ Арсенію (Сатановскому) и Епифанію (Славеницкому) изъ Кіева отъ старцевъ Братскаго монастыря, и имъ же грамату кіевскаго митрополита Сильвестра Коссова, двѣ граматки строителю Геннадіевы пустыни Костромскаго уѣзда Исаакію отъ „братьевъ его родныхъ изъ Кіева“ [59]), а также „пунктъ кролевской о миру съ казаками (т. е. Зборовскій договоръ) и декларацыю о шляхтичѣ польскомъ о Янѣ Лубѣ, что писалъ въ Кіевѣ“ (извѣстномъ „самозванцѣ“ Лубѣ) [60]).

Не смотря на просьбу патріарха Паисія прислать Арсенія Суханова къ нему обратно по возможности скорѣе, послѣдній отпущенъ былъ изъ Москвы только 26 января 1650 года, т. е. почти чрезъ $1^1/_2$ мѣсяца послѣ своего пріѣзда сюда (11 декабря 1649 г.—26 января 1650 г.) [61]). Въ граматѣ, посланной съ нимъ къ патріарху Паисію [62]) (отъ 24 января 1650 г.), царь, увѣдомляя патріарха о полученіи его граматы, объ исполненіи Сухановымъ даннаго ему порученія и о посылкѣ къ нему, патріарху, милостыни—двухъ „сороковъ соболей добрыхъ“, писалъ Паисію, чтобъ онъ радѣлъ о государевыхъ дѣлахъ, и обо всемъ увѣдомлялъ, обѣщаясь съ своей стороны въ „забвеніи“ его не держать („держати не учнемъ“).— Предъ отъѣздомъ своимъ изъ Москвы Сухановъ получилъ нѣсколько новыхъ порученій — опять не о церковныхъ дѣлахъ, а о дѣлахъ политическаго свойства, не имѣвшихъ отношенія къ главной цѣли его посольства—„описанію святыхъ мѣстъ и грече-

---

[59]) Въ Проскинитаріи Сухановъ отмѣчаетъ, что 1 апрѣля 1650 г. ему прислалъ корм „бурмистра изъ Кіева Богданъ Сомковичъ, братъ родной строителю Исаакію, что на Костромѣ въ Геннадіевѣ монастырѣ“. См. Проскинитарій его по изд. Палест. Общества, стр. 3 – 4.

[60]) Съ Арсеніемъ пріѣхали въ Москву „для покупокъ“ Братскаго монастыря служка Матвѣй, посланный игуменомъ, и нанятый Сухановымъ въ Яссахъ человѣкъ.

[61]) 21 января 1650 г. пріѣхалъ въ Москву грекъ Василій Ивановъ съ граматами патріарха Паисія, а чрезъ недѣлю 28 января съ ними же грекъ Дементій Николаевъ; но какого содержанія онѣ были неизвѣстно. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7158 года января 28, д. № 6. (Пріѣздъ грека Дементія Николаева съ письмами отъ іерусал. патріарха Паисія) и января 21, д. № 3. (Пріѣздъ грека Василія Иванова съ письмами іерусалимскаго патріарха Паисія).

[62]) Напеч. въ приложеніи къ „Статейному списку и Преніямъ“ Суханова подъ № VII, стр. 59—60.

Digitized by Google

скихъ церковныхъ чиновъ". Думнымъ дьякомъ Михаиломъ Волошениновымъ велѣно было ему, когда будетъ въ Кіевѣ, провѣдать: какое послѣдовало рѣшеніе о мирѣ на сеймѣ у польскаго короля съ казаками [63]), пришли ли къ королю наши московскіе послы [64]), какъ ихъ принялъ король, чесно ли, и про вора Тимошку; обо всемъ этомъ ему велѣно подробно писать царю.

Выѣхавъ изъ Москвы 26 января, Арсеній 3 февраля пріѣхалъ въ Путивль [65]); а 5 февраля, получивъ проѣзжую грамату отъ боярина С. В. Прозоровскаго и дьяка Мины Грязева, отправился въ дальнѣйшую дорогу „на литовскіе города" и 9 февраля былъ уже въ Кіевѣ. Здѣсь онъ списалъ „пунктъ кролевской", который прислалъ съ сейма кіевскій митрополитъ, „о постановленіи мира съ казаками", собралъ свѣдѣнія относительно другихъ, порученныхъ ему, дѣлъ, и, написавъ отписку на имя царя Алексѣя, послалъ ее и „пунктъ кролевской о миру съ казаками" къ боярину Прозоровскому въ Путивль, прося послѣдняго переслать ихъ въ Москву въ Посольскій приказъ [66]).—Здѣсь же въ Кіевѣ Арсеній (выѣхалъ изъ него 12 февраля), вѣроятно, видѣлся съ Чудовскимъ старцемъ Пахоміемъ, возвращавшимся въ Москву [67]), и отъ него, или же, какъ и онъ, отъ старцевъ Братскаго монастыря, впервые услыхалъ о томъ событіи, которое ему чрезъ нѣкоторое время разсказалъ въ Васлую игуменъ сербскаго монастыря

---

[63]) См. объ этомъ у С. М. Соловьева, Исторія Россіи т. X, (Спб. 1860 года), стр. 263.

[64]) Пушкины боярин Гаврила и окольничій Степанъ и дьякъ Гаврила Леонтьевъ. См. о нихъ у С. М. Соловьева—Исторія Россіи т. X, (Спб. 1860 г.), стр. 265—274.

[65]) Проѣзжая грамата на имя путивльскихъ воеводъ, данная въ Москвѣ, напечат. въ приложеніи къ „Статейному списку и Преніямъ съ греками о вѣрѣ" Суханова подъ № IX, стр. 61. Въ Путивлѣ, писалъ впослѣдствіи Арсеній въ челобитной царю, у него палъ конь, за котораго онъ заплатилъ 12 рублей, а другой занемогъ, за котораго заплачено было имъ 8 рублей. Сухановъ долженъ былъ оставить этихъ коней здѣсь въ Путивлѣ и вмѣсто нихъ купить новыхъ двухъ коней, заплативъ за нихъ 19 рублей съ полтиною; здѣсь же онъ купилъ двое саней за 1 рубль.

[66]) Напеч. въ приложеніи къ „Статейному списку и Преніямъ съ греками вѣрѣ" Суханова подъ № XIX, стр. 69.

[67]) Пахомій пріѣхалъ въ Путивль 17 февраля; а отъ Кіева до Путивля было 4—5 дней ѣзды.

Digitized by Google

(метохіи аѳонскаго Зографскаго), о сожженіи на Аѳонѣ книгъ московской печати. Старецъ Пахомій, 17 февраля 1650 г. пріѣхавшій въ Путивль, на обычномъ здѣсь допросѣ далъ воеводамъ слѣдующее показаніе о видѣнномъ и слышанномъ имъ „въ Волохахъ“, въ томъ числѣ и о сожженіи книгъ. Греки бѣльцы, говорилъ онъ, наряжаются въ черныя платья въ Молдавской землѣ, поддѣлываютъ патріаршія и другія граматы, прикладываютъ къ нимъ фальшивыя печати и сами подписываютъ ихъ. (Мастеръ) серебряникъ, который все это ему разсказалъ, говорилъ, что онъ сдѣлалъ до 40 печатей палестинскихъ властей. Государево жалованье они ни во что почитаютъ, пропиваютъ его и покупаютъ на него табакъ. „Которые книги („сказывалъ ему въ Кіевѣ Братцкого монастыря черной попъ Дороѳѣй“) даны царями Михаиломъ и Алексѣемъ въ Аѳонскую гору, пожгли..: въ книгахъ де напечатаны еретическія слова о крестномъ воображеніи, какъ подобаетъ православному христіянину въ согбеніи перстахъ креститися и какъ не подобаетъ, бутто де напечатано въ тѣхъ книгахъ, такъ орменья крестятца, какъ Московскаго государства православные христіане въ согбеніи перстовъ крестятца“. Иконы, которыя даны царемъ греческимъ старцамъ въ разные палестинскіе монастыри, они всѣ распродаютъ и „носятъ по торгамъ не по подобію, будто простую цку; и тѣхъ де иконъ они не почитаютъ и въ церквахъ ихъ у себя не ставятъ. А за крестное воображеніе и за книги, которыя пожгли, говорилъ имъ впреки и противъ правилъ св. отецъ стоялъ св. Аѳонской горы старецъ Ѳеодоръ, житіемъ духовенъ; и греческіе старцы хотѣли его убить до смерти“. 18 февраля отпущенный въ Москву, старецъ Пахомій по пріѣздѣ сюда (28 февраля) къ этому показанію прибавилъ еще въ Посольскомъ приказѣ, что „которые гречане въ Волошской землѣ, и тѣ московскихъ и кіевлянъ русскихъ людей ненавидятъ; а которые и пріѣхали, и тѣхъ называютъ собаками“ [68]).

12 февраля, какъ мы сказали, Сухановъ выѣхалъ изъ Кіева въ дальнѣйшій путь. Дорога оказалась очень трудною. Впослѣдствіи въ своей челобитной Арсеній писалъ царю, что ему пришлось ѣхать „самымъ нужнымъ путемъ, — полою водою“; въ Кіевѣ онъ долженъ былъ бросить сани и купить телѣгу за не-

[68]) А. М. И. Д. Греческія дѣла 7158 г. февраля 17, д. № 9. 4 марта онъ былъ отосланъ въ Чудовъ монастырь, „быть въ монастырѣ по прежнему“.

Digitized by Google

возможностію ѣхать далѣе на саняхъ. 23 февраля онъ переѣхалъ Днѣстръ, а 27 пріѣхалъ въ Яссы, гдѣ остановился и жилъ сперва въ Бориавскомъ (до 18 марта), а потомъ Галацкомъ монастырѣ (до 27 марта). Отсюда, изъ Яссъ, 15 марта 1650 г. Арсеній послалъ отписку къ царю съ греками Павломъ и Иваномъ Николаевыми „объ его государевѣ дѣлѣ“, какъ увѣдомляли царя путивльскіе воеводы, по случаю пріѣзда въ Путивль означенныхъ грековъ [69]). 27 марта Сухановъ выѣхалъ изъ Яссъ въ Терговище.

Во время этого путешествія его изъ Яссъ въ Терговище, 30 марта ему пришлось ночевать въ одномъ сербскомъ монастырѣ „въ Ваелую“, (недалеко отъ Яссъ), въ „метохѣ (подворьѣ) святыя горы Зуграфскаго монастыря“ [70]). Во время трапезы игуменъ этого монастыря разсказалъ ему о событіи, случившемся въ ихъ монастырѣ на Аѳонской горѣ, сожженіи московскихъ книгъ. Въ числѣ ихъ братства находился одинъ старецъ „сербинъ, честенъ, житіемъ святъ и во всемъ искусенъ“, жившій въ скиту, въ числѣ другихъ книгъ имѣвшій книги московской печати, крестившійся „крестнымъ знаменіемъ по московски“ (т. е. двумя перстами), какъ объ этомъ учитъ Кириллова книга [71]), и учившій

---

[69]) Въ Путивль греки пріѣхали 31 марта; 3 апрѣля были отпущены къ Москвѣ, а 22 апрѣля прибыли сюда. Самая отписка Суханова не сохранилась. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7158 г. марта 31 д., д. № 16. („Пріѣздъ грековъ Павла Николаева и Ивана Николаева съ отписками поѣхавшаго въ Царьградъ строителя Арсенія Суханова“).

[70]) Vasloui—на скатахъ лѣваго берега долины Бырлада въ томъ мѣстѣ, гдѣ въ эту рѣку впадаетъ рч. Васлуецъ. См. Военностатистическое обозрѣніе государствъ и земель, прилежащихъ къ Россійской имперіи, изд. при I отд. Департамента Генеральнаго штаба. Княжество Молдавія. Спб. 1853 г., ч. II, стр. 204—205. За переѣздами Суханова удобно можно слѣдить по картѣ, приложенной къ „Географическому словарю западнославянскихъ и югославянскихъ земель и прилежащихъ странъ“ Я. Головацкаго (Вильна 1884 г.), а за отсутствіемъ ея по „картѣ старообрядческихъ поселеній въ югозападной и средней Россіи во владѣніяхъ австрійскихъ, турецкихъ и молдовлахійскихъ“, приложенной къ „Историческимъ очеркамъ поповщины“ П. И. Мельникова, ч. I, (М. 1864 г.).

[71]) По Кирилловой книгѣ персты для крестнаго знаменія должно слагать такъ: „три перста сложити вмѣсто великій и малый и третій, что подлѣ малаго; два же перста вышній и средній великій въ мѣсто сложити и протянути, сред-

Digitized by Google

такому сложенію перстовъ для крестнаго знаменія и другихъ. Когда объ этомъ узнали старцы-греки, они, собравшись „всѣ изъ всѣхъ монастырей“, призвали этого старца, по имени Дамаскина, и „поставили на соборѣ“. Старецъ [72]) при такомъ многочисленномъ собраніи не отрекся отъ своего ученія и въ доказательство правильности своихъ дѣйствій сослался на московскія книги. Греки объявили ихъ еретическими. Тогда старецъ сослался на старинную сербскую письменную книгу, въ которой о перстосложеніи для крестнаго знаменія было написано такъ же, какъ и въ московскихъ книгахъ; „а та де книга какъ писана 130 лѣтъ тому“. Книга была принесена на соборъ аѳонскихъ старцевъ и находящіяся въ ней и московскихъ книгахъ статьи о сложеніи перстовъ для крестнаго знаменія были сличены;—во всѣхъ нихъ оказалось одно и то же ученіе: „все сошлось слово въ слово“. Греки воспылали „веліею яростію“ на старца сербина и хотѣли его сжечь вмѣстѣ съ московскими книгами и только въ видѣ особаго снисхожденія даровали ему жизнь; но взамѣнъ того „всякимъ жестокимъ смиреніемъ смиряли и безчестили“ его и заставили дать клятву, что онъ самъ впредь такъ не будетъ креститься и другихъ не будетъ учить; книги же московскія („Кирилла іерусалимскаго, Многосложный Свитокъ и Псалтирь съ слѣдованіемъ“) [73]),

---

ній великій перстъ мало преклонити“..... См. Кириллову книгу, изд. въ Москвѣ въ 1644 г., гл. IV, л. 202 об.

[72]) Старецъ Чудова монастыря Пахомій въ своемъ показаніи, данномъ имъ Путивльскимъ воеводамъ, называетъ этого старца, какъ мы видѣли, Ѳеодоромъ. Но Сухановъ не разъ говоритъ, что „имя ему Дамаскинъ“. (Пренія съ греками стр. 37 и др.....); въ записи В. И. Григоровича старецъ называется также Дамаскиномъ.

[73]) Во всѣхъ этихъ книгахъ говорилось между прочимъ и о сложеніи перстовъ для крестнаго знаменія: 1) въ Кирилловой книгѣ (М. 1644 г.) въ 14 главѣ (см. выше 67 прим.); 2) Въ „Многосложномъ Свиткѣ“, подъ какovымъ именемъ извѣстенъ былъ изданный въ Москвѣ въ 1642 году „Сборникъ, слова избранныя о чести св. иконъ и о поклоненіи“, (послѣсловіе его у П. М. Строева—въ „Описаніи старопечатныхъ книгъ И. Н. Царскаго“, № 125. „26 апрѣля 150 г. начали печатать „Многосложный Свитокъ“, вышли 26 августа 150 г. Б. М. С. Т. Приходорасходн. книги Московск. Печатнаго Двора, кн. № 34, л. 49. См. о ней у Д. В. Цвѣтаева „Протестанство и протестанты въ Россіи“, М. 1890 г., стр. 641—643), получившемъ свое названіе, вѣроятно, отъ одной въ

Digitized by Google

равно какъ и сербскую письменную книгу постигла та участь, которая грозила самому старцу сербину,— „туто же (старцы греки) сожгли ихъ“. Таково было событіе, которое разсказалъ Суханову игуменъ метохіи аѳонскаго сербскаго Зографскаго монастыря.

Сожженіе греками на Аѳонѣ книгъ московской печати — не выдумка игумена-славянина, а дѣйствительный фактъ. На одной рукописи библіотеки аѳонскаго Хиландарскаго монастыря, по свидѣтельству В. И. Григоровича, находится слѣдующая запись: „лето зрни (7158) 1650 г. каде ки сапрѣніе о крьщенію ва стей гори и сажегоше книги московские на карчі-ахь грьци и духовника Дамаскина и попа Романа и ученика их Захарию въ тамници затворише и глобише их ѯ гроши. Ѡле беда отъ лоукаваго рода грьчскаго! Мца маиі-а ки веліе безчестие сатворише васем срблем и блгаром“ [74]). Объ этомъ событіи говорилъ, какъ мы выше ви-

---

немъ статьи подъ этимъ заглавіемъ, находилось Ѳеодоритово слово и др. Подобные рукописные сборники см. въ числѣ рукописей новгородскаго Софійскаго собора (нынѣ Петербург. Дух. Академіи), № 1444 (27), въ 4-ку, на 472 лл., XVI в. (статья 42-я); Казанской дух. Академіи (Соловецкаго монастыря см. Описаніе рукописей Соловецкаго монастыря т. I, стр. 514, 653); 3) въ „Псалтири слѣдованной“ о крестномъ знаменіи трактовалось въ предисловіи. Псалтирь изданія какого года была у старца Дамаскина, неизвѣстно; въ Москвѣ она была издаваема въ 1640, 1642, 1647 и др. годахъ. См. И. Каратаева „Описаніе славянорусскихъ книгъ, напечатанныхъ кирилловскими буквами“ т. I, (1491—1652 гг.). Спб. 1883 г. (Изъ Сборника отдѣленія русскаго языка и словесности Императ. Академіи Наукъ т. XXXIV, № 2). Книги подъ №№ 502, 531, 627; см. также №№ 532 и 563.

[74]) В. И. Григоровичъ „Очеркъ путешествія по европейской Турціи“. 1 изд. Казань 1848 г. стр. 97. Изд. 2-е М. 1877, стр. 82. Въ одномъ изъ полемическихъ сочиненій противъ раскола, („Питиримовой Пращицѣ“ отвѣтъ 68, л. 134 об. по изд. М. 1752 г.), сообщаются еще слѣдующія подробности этого событія: „когда одна изъ московскихъ печатныхъ книгъ была принесена сербомъ іеромонахомъ Дамаскиномъ на Аѳонскую гору, святогорскіе отцы извѣстили объ этомъ константинопольскаго патріарха Парѳенія и повелѣніемъ его соборнѣ іеромонаха Дамаскина истязали и книгу на русскомъ языкѣ учащую креститься двумя перстами сожгли (въ лѣто 7157)“; объ этомъ де писалъ іеромонахъ Дамаскинъ царю Алексѣю Михайловичу въ 1652 году. Отсюда изъ „Пращицы“ свѣдѣнія о сожженіи на Аѳонѣ московскихъ книгъ заимствованы и въ сочиненіе московскаго купца противъ раскола „Обличеніе защищающихъ непоправленныя старопечатныя книги“ (Рукопись Петербургской дух. Академіи № 185. л. 11 об.;

Digitized by Google

дѣли, и старецъ Чудова монастыря Пахомій въ Путивлѣ воеводамъ при своемъ возвращеніи отъ патріарха Паисія въ Москву. На него ссылались также впослѣдствіи и отцы московскаго собора 1667 года: „Θеодоритъ о томъ (перстосложеніи для крестнаго знаменія) ничтоже писа, зане велико истязаніе о томъ было во святѣй горѣ Аѳонстей в лѣто 7156“ [75]). Есть даже основаніе думать, что старецъ Дамаскинъ впослѣдствіи съ Аѳона ушелъ въ Москву. Въ одной руконисной статьѣ, заключающей въ себѣ выписки изъ различныхъ книгъ и рукописей о перстосложеніи для крестнаго знаменія, читаемъ между прочимъ слѣдующее замѣчаніе, „да есть двѣ книги псалтыри въ Чудовѣ монастырѣ у Дамаскина: „что былъ во Аѳонской горѣ, тамо и грамотѣ греческой учился“ [76])....Такимъ образомъ фактъ сожженія на Аѳонѣ книгъ москов-

---

есть и въ библіотекѣ А. И. Хлудова, нынѣ Никольскаго единовѣрческаго монастыря въ Москвѣ).—Какъ увиди мъ ниже, Стефану, митр. Терговищскому, аѳонскими старцами было прислано особое письмо по этому случаю о крестномъ знаменіи.

[75]) См. Дѣянія собора л. 32 об. по изданію братства св. Петра митрополита, или по изданію въ „Дополненіяхъ къ Актамъ Историческимъ“, т. V, стр 502—503. Объ этомъ сожженіи московскихъ книгъ на Аѳонѣ упоминалъ впослѣдствіи и расколоучитель діаконъ Θеодоръ въ своей челобитной, поданной царю Алексѣю въ 1666 г. См. Матеріалы для исторіи раскола, изд. Н. И. Субботинымъ, т. VI, стр. 30; о немъ сообщается также и въ различныхъ полемическихъ противъ раскола сочиненіяхъ, при чемъ источникомъ для нихъ служатъ, главнымъ образомъ, кажется, Дѣянія собора 1667 года. „Въ книгахъ ихъ (св. Мелетія Антіохійскаго и Θеодорита Кирскаго), читаемъ въ одномъ полемическомъ противъ раскольниковъ словѣ о крестномъ знаменіи, нигдѣ сіе (о сложеніи перстовъ) не обрѣтается писано; и истязаніе о томъ веліе было во святой горѣ Аѳонской, въ лѣто 7157: пересматривали Мелетіевы и Θеодоритовы книгъ, и писаніе такое не обрѣлося въ ихъ книгахъ; и великій соборъ о томъ учинили, и книга, кая привезена была тамо изъ Россіи съ таковымъ писаніемъ о сложеніи перстовъ, сожгоша и прокляша“. См. Описаніе славянск. рукописей Московск. патріаршей библіотеки А. В. Горскаго и К. И. Невоструева т. II, в. 3, рук. № 282 (Сборникъ противъ раскольниковъ), л. 884. Митроп. Макарій въ „Исторіи раскола“ говоритъ, что это событіе случилось въ 1649 г., а въ Москвѣ узнали въ 1652 г., и ссылается на Питиримову Пращицу, отв. 68, (Спб. 1855 г., стр. 140); въ „Исторіи же русской церкви“ (т. XI) онъ приводитъ только разсказъ Суханову Васлуйскаго игумена. См. также Н. Θ. Каптерева „О сочиненіи противъ раскола Иверскаго архимандрита грека Діонисія“ въ „Православномъ Обозрѣніи“ за 1888 г., іюль, стр. 6.

[76]) Рукоп. библіотеки Московскаго Чудова монастыря № 306. Статья эта довольно любопытная печатается ниже въ „Приложеніяхъ“ къ настоящему из-

Digitized by Google

ской печати, въ которыхъ излагалось ученіе о сложеніи двухъ перстовъ для крестнаго знаменія не можетъ подлежать сомнѣнію.

Не вполнѣ согласны извѣстія только относительно времени, когда настоящее событіе произошло. По свидѣтельству записи В. И. Григоровича, если только она вѣрно прочтена и напечатана, сожженіе книгъ случилось *28 мая 1650 года*. Но это обозначеніе времени невѣрно. Сухановъ слышалъ разсказъ о сожженіи книгъ *30 марта* 1650 года въ Васлую, а чернецъ Чудова монастыря Пахомій въ первой половинѣ февраля въ Кіевѣ, и послѣдній въ Путивлѣ (въ концѣ февраля 1650 г.) уже передавалъ извѣстіе объ этомъ событіи. Слѣдовательно оно произошло ранѣе 1650 года. Находившійся въ свитѣ патріарха Паисія во время его пребыванія въ Молдавіи и Валахіи при возвращеніи изъ Москвы старецъ Амфилохій говорилъ, что онъ во время сожженія книгъ „былъ въ Аѳонской горѣ и то все видѣлъ“ [77]); а патріархъ Паисій, какъ мы знаемъ, пріѣхалъ въ Москву 27 января 1649 года. Основываясь на этомъ, мы имѣли бы право утверждать, что сожженія на Аѳонѣ книгъ московской печати не могло быть и въ 1649 г., еслибы только мы имѣли вполнѣ достовѣрныя свѣдѣнія, что старецъ Амфилохій находился въ свитѣ патр. Паисія и при его путешествіи въ Москву [78]). Судя по тѣмъ книгамъ, которыя были сожжены, можно установить время, ранѣе котораго этого событія не могло быть.

слѣдованію стр. XXXI—XXXV. Въ другой рукописи подобнаго характера (библіотеки Императ. Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ ркп. № 156), заключающей въ себѣ свидѣтельства не только въ пользу двуперстія, но и въ пользу сугубой аллилуіи, правописанія Іисъ и др., читаемъ: „подлинной образецъ (Иверской иконы Божіей Матери) привезъ къ Москвѣ съ нея изъ Аѳонскія горы черной діаконъ Чудова монастыря именемъ Дамаскинъ; а писалъ съ того образца тотъ св. образъ царевъ иконописецъ на Москвѣ Кирило Іоанновъ сынъ Улановъ“ (л. 6 об.); „та книга въ четверть (печатный букварь на гречес. языкѣ), а напечатана въ лѣто 1644 въ калицатѣ Виницѣйской; у Дамаскина въ Чудовѣ монастырѣ на Москвѣ, въ Успенскомъ соборѣ, а овогда въ государевѣ книгохранительной казнѣ“ (л. 7).

[77]) См. „Статейный списокъ и Прѣнія Суханова“, изд. мной, стр. 37.

[78]) Сомнѣніе въ бытности старца Амфилохія вмѣстѣ съ патр. Паисіемъ въ Москвѣ возбуждается тѣмъ обстоятельствомъ, что въ росписи всей свиты Паисія, находящейся въ дѣлѣ объ его пріѣздѣ (А. М. И. Д. Греческія дѣла 7157 г., д. № 7), Амфилохій не упомянутъ.

Digitized by Google

Онѣ были изданы: Многосложный Свитокъ въ 1642 г., Кириллова книга въ 1644 г., а Слѣдованная Псалтирь въ 1642 или 1647 гг.; слѣдовательно и сожженіе ихъ могло произойти только послѣ 1644 года или даже 1647 г., если сожженная Псалтирь была изданія этого года. Такимъ образомъ, мы получаемъ выводъ, что событіе, о которомъ у насъ идетъ рѣчь, случилось между 1644—1649 или 1647—1649 гг. А такъ какъ сообщенныя извѣстія были новостью для Москвы и Суханова, то нужно думать, что сожженіе книгъ произошло въ ближайшее къ разсказу время т. е въ 1649 или 1648 гг. Поэтому возможно, что оно случилось именно въ 1648 году, какъ говорятъ отцы московскаго собора—1667 г., 28 мая, какъ читаемъ въ записи В. И. Григоровича, противъ которой по отношенію къ показанію мѣсяца и числа сомнѣній никакихъ не можетъ быть.

Чѣмъ руководствовались греки, подвергая сожженію московскія книги, намъ неизвѣстно, такъ какъ и о самомъ событіи мы знаемъ очень немного. Но что бы не руководило ими, во всякомъ случаѣ оно должно было произвести на Суханова впечатлѣніе вовсе не въ пользу грековъ. Можно думать, что и самыя пренія Арсенія съ ними своимъ появленіемъ во многомъ обязаны этому событію; если оно не было причиной ихъ, то оно во всякомъ случаѣ послужило поводомъ къ нимъ. Быть можетъ даже, и самыхъ преній Суханова не было бы, еслибы не произошло на Аѳонѣ сожженія книгъ. Къ этому событію Арсеній нѣсколько разъ во время преній обращается и главнымъ предметомъ ихъ служитъ тотъ же самый вопросъ, вопросъ о перстосложеніи для крестнаго знаменія, изъ за котораго были сожжены на Аѳонѣ московскія книги.

Разсказавъ о сожженіи на Аѳонѣ московскихъ книгъ, игуменъ Васлуйскаго монастыря прочелъ нашему старцу еще цѣлое поученіе о грекахъ, ихъ гордости и постоянномъ враждебномъ отношеніи къ славянамъ—сербамъ и болгарамъ. Въ доказательство того, что греки „изъ давнихъ вѣковъ“ недолюбливали славянъ и старались имъ вредить, онъ привелъ примѣръ св. Кирилла философа, первоучителя славянскаго. Когда сербы и болгары, говорилъ игуменъ, приняли христіанство и крестились въ православную вѣру, государи сербскіе и болгарскіе обращались къ

Digitized by Google

грекамъ съ просьбой переложить имъ книги Свящ. Писанія и книги богослужебныя на славянскій языкъ; но греки отказали имъ въ этомъ, потому де, говорилъ игуменъ, что они ненавидѣли славянъ и чтобы имъ, грекамъ, быть у славянъ „во властехъ“. Когда чрезъ нѣкоторое время св. Кириллъ философъ [79]), навыкшій „грамотѣ“ греческой и латинской и словенскому „языку“, ходилъ въ Константинополь съ просьбою о дозволеніи ему „сложить словенскую грамату“, греки опять отказали въ просьбѣ, запретивъ ему дѣлать задуманное. Тогда св. Кириллъ отправился въ Римъ къ папѣ Адріану благочестивому, который де не только позволилъ сложить ему для славянъ грамату, но и благословилъ его на это дѣло. Греки, когда узнали о томъ, что Кириллъ, по благословенію папы Адріана, сложилъ славянамъ грамату, всѣми мѣрами старались убить его; и св. Кириллъ, спасая жизнь свою, долженъ былъ уйти къ „дальнимъ славянамъ, что нынѣ живутъ подъ цесаремъ“, гдѣ и померъ. Греки и до сихъ поръ, сказалъ въ заключеніе игуменъ, ненавидятъ славянъ за то, что они (славяне) имѣютъ свои книги на своемъ родномъ славянскомъ языкѣ и имѣютъ своихъ архіепископовъ, митрополитовъ, епископовъ и поповъ; „а грекамъ де хочетца, чтобы все они у славянъ владычествовали. И тоѣ ради гордости греки и царство свое потеряли; въ церковь де они на конѣхъ ѣздили, и причастіе, сидя на конѣхъ, пріимали“. Такими словами напутствовалъ нашего старца единоплеменникъ славянинъ, игуменъ Васлуйскій. Вражда къ грекамъ и необходимость борьбы съ ними,—греки де наши (славянскіе) постоянные и притомъ давнишніе враги,—основная мысль разсказа и внушеній игумена.

9 апрѣля 1650 г. Сухановъ пріѣхалъ въ Терговище (Терговишти—Tîrgovişte), столицу Мутьянскаго воеводства (Валахіи), гдѣ въ то время жилъ патріархъ іерусалимскій Паисій. Арсеній передалъ патріарху граматы отъ царя и патріарха Іосифа, и посланные съ нимъ государевы и патріаршіе соболи. Паисій принялъ все это „любительно, билъ челомъ на государевомъ жалованьи и за государево здоровье пилъ чашу“ [80]). На другой день Сухановъ

---

[79]) Родился отъ отца болгарина, матери—гречанки.

[80]) Паисій, получивши два сорока соболей, привезенныхъ Сухановымъ,

Digitized by Google

ходилъ къ воеводѣ Матвѣю, которому, по исполненіи обычной церемоніи, подалъ государеву грамату и два окладныхъ образа. Въ граматѣ этой отъ 24 января 1650 года царь Алексѣй, увѣдомляя о посылкѣ съ іерусалимскимъ патріархомъ Паисіемъ въ Іерусалимъ Арсенія и Іоны Маленькаго, писалъ, чтобы онъ, воевода, не задерживалъ ихъ нигдѣ, велѣлъ отпустить въ Іерусалимъ; равно какъ и на обратномъ пути, когда они поѣдутъ изъ Іерусалима въ Москву, чтобы онъ оказалъ имъ помощь, отпустивъ ихъ на Русь также безъ задержанья и приказавъ проводить ихъ отъ себя до украйныхъ городовъ [81]). По прочтеніи граматы и по обычномъ спросѣ о царскомъ здоровіи, Арсеній удалился въ монастырь, въ которомъ онъ остановился.

Изъ одной граматы патріарха Паисія послѣдующаго времени мы узнаемъ, что Сухановъ въ эту свою поѣздку получилъ въ Москвѣ отъ патріарха Іосифа приказаніе передать Паисію одно его порученіе. „А о чемъ святительство твое, писалъ п. Паисій Іосифу, приказалъ мнѣ и со Арсеніемъ приказалъ, и я о томъ буду промышлять обо всемъ, и буду о томъ вѣдомо чинить писаніемъ своимъ... Буди вѣдомо, святѣйшій братъ нашъ, о тѣхъ дѣлехъ, что приказалъ еси говорить вселенскому патріарху, и обо всемъ тебѣ разскажетъ Иванъ Петровъ (грекъ, привезшій настоящую грамату), что онъ говорилъ“ [82]). Въ чемъ именно состояло это порученіе патріарха Іосифа, о чемъ онъ просилъ патріарха Паисія, грамата не говоритъ. Изъ первыхъ фразъ ея можно заключить, что настоящее порученіе п. Іосифа, переданное съ Сухано-

---

увѣдомлялъ царя: „и хотимъ ѣхать ко святымъ мѣстамъ, и приняли есми честную и премудрую вашу царскую грамату и милостыню отъ господина Арсенія два сорока соболей; и принявъ вашу царскую грамату, по подобію поклонилися и благодарили есми вельми. Аще и мы у васъ не пребываемъ, но всегда насъ не забываете своею царскою милостынею; понеже первое Богъ, а потомъ ваша царская милостыня держитъ и хранитъ св.... Вы бо есте со... святого и живо“... Грамата безъ начала и конца; когда и съ кѣмъ прислана неизвѣстно. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7157 г., к. 36.

[81]) Напечатана мною въ приложеніи къ „Статейному списку и Преніямъ“ Суханова подъ № VIII, стр. 60—61.

[82]) А. М. И. Д. Греческія дѣла 7158 г. іюнь, д. № 25. (Пріѣздъ въ Москву гречанина Ив. Петрова съ вѣстями турецкими). Когда писана грамата— неизвѣстно. Ив. Петровъ пріѣхалъ въ Москву 17 августа 1650 года.

Digitized by Google

вымъ, касалось какого-то предмета, о которомъ онъ и лично просилъ п. Паисія въ бытность его въ Москвѣ; изъ конца же граматы видно, что „о дѣлехъ“ п. Іосифъ поручилъ говорить и съ константинопольскимъ патріархомъ. Объ одномъ и томъ же дѣлѣ шла рѣчь въ обоихъ этихъ случаяхъ или о разныхъ, т. е. объ одномъ дѣлѣ патріархъ Іосифъ просилъ патріарха Паисія, а о другомъ — константинопольскаго патріарха,—изъ граматы не видно, равно какъ мы и не имѣемъ какихъ-либо извѣстій объ этомъ. Всего вѣроятнѣе, что патріархъ Іосифъ, чрезъ посредство Арсенія, просилъ патріарха Паисія не о чемъ иномъ, какъ о пріисканіи учителя для московской греческой школы. О томъ, что Паисію подобное порученіе было дано,—онъ самъ свидѣтельствуетъ въ своей граматѣ къ царю 1653 года. „Повелѣли намъ, богомольцу вашему, пишетъ онъ, радѣти и обрѣсти единаго учителя премудраго и православнаго, и не имѣлъ бы никакого пороку во благочестивой вѣрѣ, и былъ бы далече отъ еретиковъ, и послати бъ намъ ево ко святому вашему царствію поклонитися, да учинитъ учительство и учитъ греческій языкъ“ [83]). Возможно, что объ этомъ порученіи пріискать учителя, который бы „не имѣлъ никакого порока въ благочестивой вѣрѣ“, и долженъ былъ говорить патріарху Паисію Арсеній. Если это такъ (т. е. если Сухановъ долженъ былъ говорить п. Паисію о пріисканіи учителя для московской школы), то возможно, что объ этомъ же дѣлѣ патріархъ Паисій долженъ былъ просить и константинопольскаго патріарха. За это ручается то обстоятельство, что и константинопольскій патріархъ и грекъ Иванъ Петровъ дѣйствительно старались найти подходящаго учителя для московской школы [84]).

---

[83]) А. М. И. Д. Греческія дѣла 7159 г. ноября 25-го, д. № 11. „Пріѣздъ въ Москву изъ Іерусалима Назаретскаго Благовѣщенскаго монастыря митр. Гавріила для испрошенія милостыни“.

[84]) А. М. И. Д. Греческія дѣла 7159 г. № 11 и 7157 г. мая 12, д. № 24. (Пріѣздъ въ Москву цареградск. грековъ Ив. Петрова и товарища его Николая Манулова съ тамошними вѣстовыми граматами и съ отписками отъ дьяка Кузовлева). Если же константинопольскому патріарху Паисій долженъ былъ говорить о *другихъ* „дѣлехъ“, а не о вышеуказанномъ, то порученіе патр. Іосифа Паисію могло заключаться въ томъ, чтобы Паисій содѣйствовалъ скорѣйшему полученію отвѣта отъ константинопольскаго патріарха на тѣ вопросы, съ кото-

Digitized by Google

Въ Терговищахъ Суханову пришлось прожить довольно долго, такъ какъ онъ хотѣлъ ѣхать въ Іерусалимъ вмѣстѣ съ патріархомъ Паисіемъ, который все медлилъ своимъ отъѣздомъ; во время ожиданія отъѣзда патріарха, Сухановъ велъ съ греками свои знаменитыя пренія о вѣрѣ. Свѣдѣнія объ этихъ преніяхъ его мы получаемъ изъ записи о нихъ, сдѣланной самимъ Сухановымъ; поэтому, очень можетъ быть, что мы знаемъ ихъ не совсѣмъ такъ, какъ они на самомъ дѣлѣ происходили; возможно, что многаго Арсеніемъ и не было говорено во время преній, а прибавлено имъ послѣ, при записываніи ихъ, равно какъ весьма вѣроятно, что и греки, собесѣдники Суханова, не были такими безотвѣтными, какими изображаетъ ихъ онъ, вѣроятно, все время на-

---

рыми къ нему обратился патр. Іосифъ. Грекъ Ѳома Ивановъ, привезшій отвѣтную грамату патр. Парѳенія, (напеч. въ ст. П. Ѳ. Николаевскаго „Изъ исторіи сношеній Россіи съ Востокомъ въ половинѣ XVII в.“, въ „Христіанскомъ Чтеніи“ за 1882 г, кн. I—II, стр. 260—264), говорилъ впослѣдствіи (8 декабря 1650 г.) въ Посольскомъ приказѣ: патр. Іосифъ „приказывалъ ему со многимъ прошеніемъ, чтобы онъ Ѳома у цареградскаго патріарха и у всего вселенскаго собору доступилъ ему грамату противъ ево патріарша письма о церковныхъ великихъ потребахъ“. Ѳома „доступилъ эту грамату и привезъ ее съ собою за патріарховою рукою и за печатью“. Въ другой граматѣ, при которой была прислана грамата, содержащая разрѣшеніе недоумѣнныхъ вопросовъ, п. Парѳеній писалъ п. Іосифу: „что иное прошеніе понадобитца блаженствію вашему, смысломъ и Богомъ дарованнымъ вашимъ разумомъ, и одарилъ тебѣ Богъ на превысокомъ св. патріаршемъ престолѣ московскомъ и всеа Русіи, и призираешь божественныя заповѣди. И блаженствіе ваше брацкою любовію по Бозѣ буди писати и присылати и прошати исправленія церковнаго, потому что великая церковь Христова благодатію св. Духа есть она начало инымъ церквамъ. А св. каѳолическая и апостольская восточная великая церковь Христова противъ прошенія безотвѣтна никогда не отбываетъ“. См. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7159 г. ноября 20, д. № 8. „Пріѣздъ въ Москву грековина Ѳомы Иванова съ вѣстовыми о турецкихъ дѣлахъ письмами къ государю и къ московск. патріарху Іосифу съ отвѣтными статьями патріарха цареградскаго касательно нѣкоторыхъ церковныхъ обрядовъ“.—Выѣхалъ изъ Москвы Ѳома Ивановъ вѣроятно въ февралѣ 1650 г. Въ одной книгѣ патріаршаго Казеннаго приказа читаемъ слѣд. запись: „158 г. февраля въ 11 день по государеву патріархову указу тотъ кубокъ посланъ въ Царьградъ къ Парфенію патріарху цареградскому съ гречаниномъ съ Ѳомою Ивановымъ въ дарѣхъ“. А. Н. Зерцаловъ „О мятежахъ въ г. Москвѣ и с. Коломенскомъ 1648, 1662 и 1771 гг.“, (Чтенія И. О. И. и Др. Росс. 1890 г. кн. III, стр. 84).

Digitized by Google

ходившійся подъ впечатлѣніемъ разсказа и внушеній игумена Васлуйскаго монастыря. Во всякомъ случаѣ, мы не имѣемъ никакого другого источника, которымъ могли бы провѣрять разсказъ Суханова о преніяхъ, и потому принуждены излагать ихъ въ томъ видѣ, въ какомъ изображаетъ ихъ онъ самъ.

Первое изъ этихъ преній имѣло мѣсто 24 апрѣля 1650 г.; предметомъ его былъ вопросъ о сложеніи перстовъ для крестнаго знаменія. Оно началось за патріаршею трапезою, за которою, кромѣ патріарха и Арсенія Суханова, сидѣли митрополитъ Браиловскій Мелетій, архимандриты Аѳеимъ и Филимонъ, попы Макарій и Іоасафъ, дидаскалъ Малахія и вся братія монастыря. Поводомъ къ началу пренія послужилъ вопросъ патріарха Паисія, который, „сложа 3 перста“, спросилъ Арсенія: „тако-ли вы креститеся?“ (Передъ этимъ, замѣчаетъ Сухановъ, патріархъ съ митрополитомъ и архимандритами много говорили „межъ себя о крестѣ, како рукою креститися“). Арсеній, какъ въ подобномъ же случаѣ и извѣстный намъ аѳонскій старецъ, сложивъ „персты руки своея“ согласно тому наставленію объ этомъ, которое находится въ Кирилловой книгѣ, сказалъ: „тако мы крестимся“ [85]). Патріархъ, спросивъ: кто вамъ такъ велѣлъ креститься, и получивъ отъ Арсенія отвѣтъ, что такъ „писано во святыхъ книгахъ, да и Максимъ де грекъ велѣлъ такъ креститься“,—назвалъ послѣдняго еретикомъ. „Владыко святый, отвѣтилъ Сухановъ, ты называешь его еретикомъ, а ереси за нимъ никакой не знаешь, по ради одного только креста, который васъ обличаетъ. А патріархи, которые были раньше тебя и которые, по просьбѣ великаго князя, послали его въ Москву, знали его не какъ еретика, но изъ всей Греціи выбрали ихъ двоихъ и изъ двухъ послали его, выбравъ лучшаго, въ граматахъ называли его вторымъ Златоустомъ и усиленно просили отпустить его назадъ“. Арсеній потребовалъ далѣе отъ грековъ свидѣтельства „отъ писанія“ въ доказательство истинности и правильности сложенія трехъ перстовъ для крестнаго знаменія. Свидѣтельство иподіакона Дамаскина [86]), на которое со-

---

[85]) См. примѣчаніе 67-е къ этой главѣ. Въ одной изъ рукописей, принадлежавшихъ Суханову, находилось Ѳеодоритово слово. См. ркп. библіотеки Троице-Сергіевой лавры № 704 (1821).

[86]) Иподіакону Дамаскину Студиту принадлежитъ почетное мѣсто между греческими проповѣдниками послѣднихъ вѣковъ. Онъ былъ родомъ изъ Солуня;

Digitized by Google

слались греки, показалось Суханову недостаточнымъ и не авторитетнымъ, во-1-хъ) потому, что на Руси не было извѣстно никакихъ біографическихъ свѣдѣній о немъ, ни его сочиненій, и во-2-хъ) потому, что онъ былъ „спустя многое время“ (около

учился у Θеофана Елеавулка, бывшаго въ началѣ XVI в. славнымъ учителемъ и іерокириксомъ Великой церкви. Будучи въ санѣ иподіакона и занимая должность іерокирикса, онъ написалъ проповѣди, вошедшія въ составъ его „Сокровища“. Впослѣдствіи былъ епископомъ Литы и Рендины и затѣмъ митрополитомъ Навпакта и Арты, въ каковомъ санѣ и скончался. Проповѣди его между греческимъ православнымъ населеніемъ пользовались большою извѣстностью. Онѣ издавались нѣсколько разъ въ Венеціи (первый разъ въ 1528 г., затѣмъ въ 1603, 1618, 1628 и др.) подъ именемъ „Сокровища“—Βιβλίον, ὀνομαζόμενον Θησαυρὸς, ὅπερ συνεγράψατο ὁ ἐν μοναχοῖς Δαμασκηνὸς ὁ ὑποδιάκονος καὶ Στουδίτης ὁ Θεσσαλονικεύς. Мартинъ Крузій (Turcograeciae lib. I in historiam politicam Const. Martini Crusii annotationes p. 53) свидѣтельствуетъ, что проповѣди Дамаскина Студита, по распоряженію духовной власти, читаются въ воскресные и праздничные дни въ храмахъ Греціи и Θракіи для назиданія народа. К. Саѳа называетъ его однимъ изъ ученѣйшихъ и краснорѣчивѣйшихъ клириковъ своего времени и говоритъ, что онъ своими сочиненіями принесъ много пользы своимъ соотечественникамъ. Находящійся въ ркп. библіотеки Кіевской духовной Академіи (in f°, № 33, на 246 лл. съ 21-го слова по 36-е) славянскій переводъ словъ иподіакона Дамаскина, судя по языку и правописанію рукописи, сдѣланъ скоро послѣ перваго печатнаго изданія „Сокровища“ и не московскими переводчиками, а кѣмъ-либо изъ южныхъ славянъ. Другой полный переводъ проповѣдей Дамаскина находится въ рукописи библіотеки А. И. Хлудова (нынѣ московск. Никольск. Единовѣрч. монастыря) ркп. № 69; переводъ оконченъ ранѣе 1656 года Въ библіотекѣ Академіи Наукъ находится еще одинъ переводъ проповѣдей Дамаскина, сдѣланный съ печатнаго греческаго изданія 1683 г. (XVIII в. № 32 [326] въ листъ). Въ библіотекѣ Рыльскаго монастыря близъ Софіи (въ Болгаріи) хранится ркп. № 78 (8°) „сборникъ поученій на праздничные дни избранный, прѣложенный на общыи езыкъ от иже во иноцѣхъ мьншаго Дамаскина иподіакона и студита, рекше тьщателя въ ученіи“. Отчетъ Ив. Пальмова о научныхъ занятіяхъ за границею (съ 5 іюня 1883 г. по 10 іюля 1884 г.) въ „Христіанскомъ Чтеніи“ 1889 г., сентябрь—октябрь стр. 164. Свидѣтельство Дамаскина о крестномъ знаменіи находится въ [26] словѣ его въ недѣлю 3-ю Великаго поста—крестопоклонную. Говоря о значеніи поклоненія Кресту Господню среди поста Дамаскинъ въ виду небрежности и неправильности, многими допускаемой при изображеніи крестнаго знаменія, даетъ наставленіе и о томъ, каково должно быть истовое изображеніе его. Слово это напечатано въ Скрижали, изд. патр. Никономъ. Объ иподіаконѣ Дамаскинѣ и его проповѣдяхъ см. статью Пѣвницкаго въ Трудахъ Кіевской духовной Академіи за 1873 г., октябрь, стр. 3—44.

Digitized by Google

1520 г.) послѣ седьмаго (вселенскаго) собора. Точно также недоволенъ былъ Сухановъ и другимъ свидѣтельствомъ, на которое сослались греки въ защиту сложенія трехъ перстовъ для крестнаго знаменія, — свидѣтельствомъ Іоанна Златоустаго [87]). Свидѣтельству такого авторитетнаго лица Арсеній очень обрадовался и радъ былъ его выслушать; но когда оно было изложено, онъ не удовлетворился имъ, такъ какъ де тамъ „писано глухо“: повелѣваетъ крестообразно креститься, а какъ персты складать, — того ничего не написано. Патріархъ Паисій перевелъ было рѣчь на толкованіе того и другого сложенія перстовъ для крестнаго знаменія, но ничего не могъ сказать противъ объясненія или толкованія, даннаго Сухановымъ двуперстному сложенію. Въ подтвержденіе правильности двуперстнаго сложенія Сухановъ указалъ также на то, что какъ русскіе крестятся, такъ у грековъ „Спасовъ образъ въ церкви написанъ“; патріархъ замѣтилъ на это, что такъ должно благословлять, а не креститься, но Сухановъ возразилъ, что какъ благословлять („крестное знаменіе людемъ давать“), такъ и креститься должно „двумя персты“. На вопросъ патріарха: откуда русскіе взяли такое перстосложеніе, Арсеній отвѣтилъ, что онъ „многажды говорилъ, какъ у насъ писано“, и задалъ обратный вопросъ: откуда греки приняли свое перстосложеніе, отъ кого и когда? Гдѣ написано, чтобы для крестнаго знаменія употреблять именно троеперстное сложеніе, а не иное какое-либо? Патріархъ „двожди и трожди“ предлагалъ Суханову отвѣтить сперва на его вопросъ, но послѣ рѣшительнаго отказа отъ этого Арсенія, требовавшаго наоборотъ отвѣта на свой вопросъ, одинъ изъ грековъ, архимандритъ Филимонъ сказалъ, что „нигдѣ того у нихъ не написано, но что они (греки) такъ изначала приняли“. Сухановъ на это отвѣтилъ, что и русскіе также приняли „изначала“ отъ апостола Андрея и что такъ же пишетъ блаж. Θеодоритъ „и прочіе“. Чѣмъ вы

---

[87]) Собесѣдниками Суханова, вѣроятно, было указано свидѣтельство Іоанна Златоустаго, находящееся въ 54-й бесѣдѣ его на евангеліе отъ Матѳея. Вотъ оно: οὐδὲ γὰρ ἁπλῶς τῷ δακτύλῳ ἐγχαράττειν αὐτὸν δεῖ, ἀλλὰ πρότερον τῇ προαιρέσει μετὰ πολλῆς τῆς πίστεως, κἂν οὕτως ἐντυπώσῃς αὐτὸν τῇ ὄψει, οὐδεὶς ἐγγὺς σου στῆναι δυνήσεται τῶν ἀκαθάρτων δαιμόνων, ὁρῶν τὴν μάχαιραν, ἐν ᾗ τὴν πληγὴν ἔλαβεν. См. Парижское изданіе 1727 г. бесѣдъ св. Іоанна Златоустаго т. VI.

Digitized by Google

лучше насъ? спрашивалъ Арсеній грековъ. И мы вѣру приняли отъ апостоловъ (ап. Андрея); а если бы даже приняли вѣру и отъ грековъ, то отъ тѣхъ, которые непорочно сохраняли правила св. апостоловъ и святыхъ семи вселенскихъ соборовъ, а не отъ нынѣшнихъ грековъ, которые не соблюдаютъ правилъ св. апостолъ: въ крещеніи покропляются или обливаются, а не погружаются, и книгъ своихъ и науки у себя не имѣютъ, принимаютъ ихъ отъ нѣмцевъ. Троеперстное сложеніе для крестнаго знаменія, говорилъ Арсеній, вы, греки, приняли „по своему изволенію“, а не по преданію свв. отецъ, потому что еслибы вы „ходили“ по свв. отецъ преданію и по апостольскому благовѣстію, то вы и крестились бы по преданію блаж. Ѳеодорита и Мелетія антіохійскаго, и при крещеніи погружались бы, а не обливались. Замѣчаніе архимандрита Филимона, что двумя перстами крестятся только на Москвѣ, а „Русь въ Польской землѣ“ крестится тремя перстами („по гречески“) побудило Суханова дать обѣщаніе доказать Филимону, что и „польскіе“ русскіе крестятся также двумя перстами, что въ польской книгѣ (Славянская грамматика), которую онъ видѣлъ у второго логовета Удришта, написано о сложеніи перстовъ для крестнаго знаменія „слово въ слово противъ нашего“.—Этими словами кончилась затрапезная бесѣда; но она продолжалась еще и послѣ трапезы на монастырѣ, въ отсутствіе патріарха.

Начало продолженію бесѣды положили греки, спросивъ Арсенія: откуда русскіе приняли вѣру? Вѣдь отъ грековъ? Сухановъ воспользовался неточнымъ выраженіемъ ихъ и отвѣтилъ, что вѣру русскіе приняли отъ Бога, а не отъ грековъ. Греки изложили свой вопросъ опредѣленнѣе: крещеніе русскіе приняли отъ грековъ или нѣтъ? Арсеній, отвѣтивъ, что русскіе приняли крещеніе отъ апостола Андрея, а не отъ грековъ, задалъ обратный вопросъ: отъ кого они, греки, приняли крещеніе? Отвѣтъ архимандрита Филимона, что они крещеніе приняли отъ Христа, апостола Іакова, брата Божія, и отъ другихъ апостоловъ, Суҳановъ подвергъ всестороннему обсужденію, разобралъ его и ничего не нашелъ въ немъ истиннаго. „Неправду вы говорите. Вы живете въ Греціи и въ Македоніи подлѣ Бѣлаго моря, около Солуня и Аѳонской горы; а Христосъ и апостолъ Іаковъ, братъ Господень, были въ Іерусалимѣ, въ которомъ васъ совсѣмъ не было. Въ немъ въ то время были жиды и ара-

Digitized by Google

пы, равно какъ и теперь жиды и сиряне; а грековъ не было и нѣтъ, кромѣ немногихъ приходящихъ старцевъ, которые живутъ у патріарха. Крещеніе вы приняли уже по вознесеніи Господа нашего Іисуса Христа отъ апостола Андрея, который (апостолъ), будучи въ Царьградѣ, крестилъ васъ, а оттуда Чернымъ моремъ прошелъ къ русскимъ и крестилъ ихъ. Такимъ образомъ мы, русскіе, и вы, греки, крещеніе приняли одновременно отъ апостола Андрея". Греки, собесѣдники Арсенія, увидя проходящаго дидаскала Паисія Лигарида [88]), подозвали его къ себѣ въ надеждѣ на то, что онъ заступится за нихъ и скажетъ что-либо въ ихъ защиту. Они разсказали, о чемъ у нихъ шелъ споръ; но ихъ надежда найти себѣ въ Паисіи опору оказалась напрасной. Лигаридъ, выслушавъ грековъ, обратился къ Суханову съ вопросомъ: какъ русскіе складываютъ персты и какой смыслъ, какое толкованіе даютъ такому сложенію перстовъ? Объясненіемъ Арсенія Паисій остался доволенъ и даже похвалилъ русскихъ за ихъ сложеніе, сказавъ: „добро у нихъ, такъ еще и лучше нашего". Этими словами Лигарида и закончилось первое преніе Арсенія съ греками о вѣрѣ. Патріархъ, замѣчаетъ Суховъ, призывалъ послѣ къ себѣ Паисія Лигарида и требовалъ, чтобы онъ сыскалъ „отъ писаній святыхъ о крестномъ знаменіи на оправданіе имъ", грекамъ; но тотъ отказался отъ этого, сказавъ, что „нельзя сыскать такого оправданія", за что патріархъ

---

[88]) Этотъ дидаскалъ тотъ самый Паисій Лигаридъ, митроп. Газскій, который пріобрѣлъ себѣ такую извѣстность своимъ участіемъ въ дѣлѣ патр. Никона. Въ концѣ 40-хъ годовъ XVII стол. удалившись изъ Константинополя, Паисій поселяется въ Валахіи и занимается здѣсь вмѣстѣ съ своимъ соотечественникомъ Игнатіемъ Петрици приготовленіемъ къ изданію Кормчей на румынскомъ языкѣ, и кромѣ того еще учительствомъ въ открытой молдавск. воеводою Василіемъ Лупулою школѣ (въ Яссахъ). Это было именно въ то время, когда Суховъ и патр. Паисій находились въ Валахіи и Молдавіи, въ самомъ началѣ 50-хъ годовъ. Біографическія свѣдѣнія о Паисіи Лигаридѣ см. въ статьѣ А. В. Горскаго „Нѣсколько свѣдѣній о Паисіи Лигаридѣ до прибытія его въ Россію", помѣщенной въ „Прибавленіяхъ къ Твореніямъ св. Отцовъ" за 1862 г., т XXI; въ изслѣдованіи Н. Ѳ. Каптерева „Характеръ отношеній Россіи къ православн. Востоку въ XVI—XVII вв." (М. 1885 г.), стр. 181—207 и въ статьѣ Л. Я. Лавровскаго „Нѣсколько свѣдѣній для біографіи Паисія Лигарида" въ „Христіанскомъ Чтеніи" за 1889 г., ноябрь-декабрь, стр. 672—736.

Digitized by Google

на него „кручинился“. Послѣднее, по словамъ Арсенія, онъ слышалъ отъ Удриштова студента Ѳедора русина [89]), при которомъ разсказывалъ объ этомъ Лигаридъ.

Сейчасъ изложеннымъ пренія Арсенія Суханова съ греками о вѣрѣ не окончились; это было только первое изъ нихъ. Здѣсь же въ Терговищахъ состоялось и второе преніе чрезъ 15 дней послѣ перваго, именно 9 мая. Въ промежутокъ времени между этими преніями, Арсенію опять пришлось вести переговоры по дѣлу о ворѣ Тимошкѣ. Къ воеводѣ Матвѣю прибыли съ просьбой о милостынѣ старцы „изъ Польской земли“ „изъ скита подъ Венгерскими горами“, изъ того именно скита, въ которомъ, по словамъ торговаго человѣка изъ Рыльска Григорія, жилъ въ то время Тимошка. Такъ какъ Суханову при отъѣздѣ изъ Москвы (26 января 1650 года) велѣно было въ Посольскомъ приказѣ думнымъ дьякомъ Михаиломъ Волошениновымъ „провѣдать про вора Тимошку“, то онъ счелъ своимъ долгомъ разспросить пріѣхавшихъ старцевъ „о ворѣ Тимошкѣ подъячемъ, что называется Шуйскимъ“. Одинъ изъ старцевъ, по имени Герасимъ, сказалъ Арсенію, что во время своего пребыванія „въ большомъ монастырѣ“ онъ видѣлъ двухъ человѣкъ, пришедшихъ изъ Венгріи. На вопросъ его: кто они такіе, „тамошніе“ старцы, пошептавшись между собой, отвѣтили, что тотъ человѣкъ великій, а „имени его инѣ де не сказали—кто онъ“. Старцы Подгорнаго монастыря [90]) не сообщили Арсенію почти никакихъ новыхъ свѣдѣній о Тимошкѣ; они подтвердили только достовѣрность тѣхъ свѣдѣній, которыя сообщены были ему ранѣе Григоріемъ. Когда они поѣхали изъ Мутьянской земли домой, Арсеній счелъ нужнымъ „изговорить имъ накрѣпко“, чтобы они, если „застанутъ въ монастыряхъ своихъ того вора Тимошку, прикрѣпили у себя“, а въ Москву по возможности скорѣе написали бы на имя царя отписку; кромѣ того Сухановъ наказалъ имъ разсказать подробно окрестнымъ старцамъ про Тимошку, что онъ воръ, а не „великородный“ человѣкъ.

---

[89]) Удриштa—второй логоѳетъ валашскаго воеводы (см. выше примѣч. 46). Студентъ Ѳедоръ русинъ—т. е. ученикъ Ясской школы, о которой сейчасъ была рѣчь, русскій—по происхожденію.

[90]) Такъ этотъ монастырь называется въ „Преніяхъ“ Суханова.

Digitized by Google

Второе преніе Арсенія съ греками о вѣрѣ происходило (9 мая) черезъ четыре дня послѣ этого прихода старцевъ. Наканунѣ пренія, послѣ ужина у патріарха въ кельѣ, Сухановъ просилъ патріарха, чтобы онъ велѣлъ кому-либо изъ своихъ архимандритовъ „посидѣть съ нимъ и поговорить о лѣтописцѣ, почему лѣта отъ Рождества Христова въ русскихъ книгахъ не сходятся съ греческими“ [91]). Патріархъ отвѣтилъ ему, что онъ велитъ кому-либо поговорить съ нимъ; а на другой день послѣ обѣда, позвавъ его къ себѣ на верхъ, спрашивалъ: зачѣмъ ему нужно говорить о лѣтописцѣ? Причиною своего желанія подобной именно бесѣды

---

[91]) Разница состояла въ томъ: сколько лѣтъ считать отъ Сотворенія міра до Рождества Христова—5508 лѣтъ или только 5500. Въ Потребникахъ патріарховъ Филарета и Іоасафа въ чинѣ крещенія приходящихъ отъ ересей говорится, что Христосъ родился въ 5500 году по созданіи міра; по Потребнику патріарха Іосифа (л. 44) присоединяющійся къ церкви отъ еретиковъ долженъ былъ проклинать „ложное исповѣданіе ихъ (латинянъ) и прелестное отъ лѣтописцевъ указаніе, яко Господь нашъ Іисусъ Христосъ воплотися не въ лѣто пять тысячъ пятьсотое, а въ лѣто 3470“, въ Кирилловой книгѣ (л. 2) говорится, что Христово первое пришествіе было въ полшесты тысячи лѣтъ“. Опроверженіе этого неправильнаго мнѣнія, (что Христосъ родился въ 5500, а не въ 5508 году) посредствомъ рукописей и послѣловій печатныхъ книгъ см. въ статьѣ „Сколько лѣтъ прошло отъ Сотворенія міра до Рождества Христова?“, напечатанной въ Самарскихъ епархіальныхъ Вѣдомостяхъ за 1873 г., № 3, стр. 49—56. См. также „Православный Собесѣдникъ“ за 1859 г., т. I, „Выписки“ А. И. Озерскаго т. II, изд. 3, М. 1883 г., стр. 516 - 522. Олеарій въ описаніи своего путешествія въ одномъ мѣстѣ пишетъ: „греческая и восточныя церкви говорятъ, что они держатся счисленія Никифора и считаютъ отъ начала міра до Рождества Христова 5508 лѣтъ, хотя Никифоръ насчитываетъ только 5500 лѣтъ. См. переводъ П. Барсова, Москва 1870 г., кн. I, стр. 50. Въ ркп. библіотеки А. М. И. Д. № 313, на лл. 151—167 находится одна хронологическая статья, по вычисленіямъ автора которой, отъ Сотворенія міра до Рождества Христова прошло 5508 лѣтъ. „Калужскій воевода, пишетъ Павелъ Алеппскій (кн. VI, гл. 6) спрашивалъ насъ: правда ли, что отъ Адама до Рождества Христова ровно 5500 лѣтъ безъ прибавленія или уменьшенія и согласно ли съ свящ. книгами? А отъ Рождества Христова до настоящаго года 1654 г., а отъ Адама до настоящаго года 7162 г., Откуда же взялись лишніе 8 лѣтъ отъ Рождества Христова и куда ихъ причислить? Никто изъ насъ не былъ въ состояніи отвѣтить, потому что мы сами не мало разспрашивали объ этомъ въ Константинополѣ и въ другихъ мѣстахъ и никто не далъ отвѣта; наконецъ впослѣдствіи мы удостовѣрились по древнимъ греческимъ книгамъ, что Рождество Христово было въ 5508 г.“

Digitized by Google

Арсеній выставилъ то обстоятельство, что ему „невѣдомо для чего у грековъ лѣтописецъ отъ Рождества Христова не сходится съ русскимъ“. Патріархъ предложилъ было Арсенію побесѣдовать объ этомъ съ нимъ, патріархомъ; но тотъ уклонился отъ этого, оттовариваясь опасеніемъ „на гнѣвъ привесть патріарха, если рѣчь въ задоръ пойдетъ“ [92]). Сухановъ отказался также и отъ бесѣды съ дидаскалами Паисіемъ Лигаридомъ и митрополитомъ Власіемъ [93]), говоря, что „тѣ люди науки высокой; онъ не умѣетъ съ ними говорить о правдѣ, такъ какъ они стараются только о томъ, какъ бы перетягать своего противника, а не о томъ, чтобы сыскать истину“; они даже наоборотъ многословесіемъ своимъ стараются „замять истину“ и тѣмъ запутать противника; они обучены латинской наукѣ, а въ ней много лукавства, которымъ сыскать истины нельзя. Патріархъ отвѣтилъ на это Арсенію, что въ такомъ важномъ дѣлѣ необходимо посовѣтоваться со всѣми патріархами, одному же ему никакъ нельзя рѣшить этого вопроса, и сдѣлалъ замѣчаніе, что въ этомъ дѣлѣ погрѣшено, по всей вѣроятности, съ русской стороны, такъ какъ невозможно, чтобы всѣ четыре патріарха могли погрѣшить. Арсеній возразилъ, что и четыре патріарха могутъ погрѣшить: есть примѣры подобной погрѣшительности. Апостолы Іуда и Петръ, несмотря на то, что были апостолы и жили съ Господомъ нашимъ Іисусомъ Христомъ, все-таки погрѣшили, а ап. Петръ даже трижды отрекся Христа. Въ Александріи и въ Римѣ было много ересей; ради ереси погибло и греческое царство, которой де (ереси) и теперь еще у грековъ „много водится“. Вы, говоритъ Сухановъ, патріарховъ своихъ давите сами, а иныхъ въ воду сажаете; и теперь у васъ въ Царьградѣ четыре патріарха. Вы, греки, вовсе не источникъ всѣмъ намъ вѣрѣ, а источникъ и предложитель вѣрѣ Христосъ Богъ. Патріархъ замѣтилъ было, что вѣра изыде отъ Сіона и что̀ есть добраго, то все вышло отъ грековъ, такъ что корень и источникъ

---

[92]) Намекъ на то, что во время перваго пренія рѣчь заходила „въ задоръ“?

[93]) Это тотъ митроп. Гавріилъ-Власій, который постоянно сообщалъ московскому правительству изъ Молдавіи различн. политическія вѣсти и который въ 1652 г. пріѣхалъ въ Москву. Граматы его см. въ числѣ греческихъ граматъ А. М. И. Д. подъ № 172, 184, 203, 209, 265, 320, 419 за 1641—1648 гг.

Digitized by Google

всѣмъ въ вѣрѣ греки; но Сухановъ не согласился съ этимъ. Вѣра истинная, говорилъ онъ, дѣйствительно „изыде отъ Сіона“ и потомъ была подкрѣплена соборами. Мы, русскіе, и держимъ эту вѣру; а вы, греки, только говорите, что держите ее, на самомъ же дѣлѣ нѣтъ. Въ доказательство того, что греки не исполняютъ апостольскихъ правилъ, Сухановъ привелъ 50-е правило апостольское, которое повелѣваетъ крестить „въ купѣли въ три погруженія“, а греки де крестятъ чрезъ обливаніе или окропленіе. Св. апостолы это правило написали въ Сіонѣ т. е. въ Іерусалимѣ; греки не исполняютъ этого правила: „и то знатно“, говорилъ Арсеній, что греки держатъ не ту вѣру, которая вышла изъ Сіона. Апостолы заповѣдали не молиться съ еретиками, а греки де молятся вмѣстѣ съ армянами, римлянами, арапами въ одной церкви и даютъ имъ вмѣстѣ съ вѣрными святыню. Далѣе, продолжаетъ Сухановъ, греки вовсе не источникъ вѣры всѣмъ: ни одно евангеліе не написано къ грекамъ. Первое евангеліе написалъ Матвѣй къ увѣровавшимъ евреямъ, а не къ грекамъ: „и то знатно“, что не греки первые крестились. Черезъ 10 лѣтъ Маркъ написалъ евангеліе къ римлянамъ: „и то знатно“, что римляне приняли благовѣстіе прежде грековъ. Точно также не къ грекамъ („по 15 лѣтехъ“) написалъ свое евангеліе и св. евангелистъ Лука. Только чрезъ 32 года евангелія были переведены на греческій языкъ и на немъ было написано евангеліе Іоанномъ Богословомъ; отсюда „знатно“, что не греки источникъ всѣмъ. Вы греки говорите, что у васъ были вселенскіе соборы и поэтому вы называетесь источникомъ вѣры. Но на соборахъ были не одни греки, но и римляне и всѣ вѣровавшіе со всей вселенной; притомъ, соборы не источникъ вѣры, а только подкрѣпленіе ея, такъ какъ собирались противъ еретиковъ, разорявшихъ вѣру. — „Вѣра изначала изыде отъ Христа совершенна, предана апостоламъ и апостолы передали всему міру вѣру совершенную“. Какъ папа не глава церкви, такъ и вы греки не источникъ вѣры; если и были нѣкогда греки, замѣчаетъ Сухановъ, источникомъ всѣмъ, только теперь онъ пересохъ, и они сами (греки) страждутъ жаждою. Гдѣ же вамъ напаивать весь свѣтъ своимъ источникомъ? Нѣкоторые изъ васъ сами даже пьютъ изъ бусурманскаго источника. Господь нашъ Іисусъ Христосъ — источникъ вѣры, а не греки. Турецкій царь и ближе насъ, рус-

Digitized by Google

скихъ, къ вамъ живетъ, да вы не можете его напоить своимъ источникомъ и привести къ вѣрѣ". — Таково содержаніе второго пренія Арсенія Суханова съ греками о вѣрѣ. Оно началось съ вопроса о хронологіи; но во время его Арсеній старался главнымъ образомъ доказать, что греки не источникъ вѣры, что если нѣкогда они и были имъ, то теперь они ни для кого не могутъ быть имъ, что не только другихъ они не могутъ просвѣтить, но даже и самихъ себя....

Слѣдующее третіе преніе происходило 3 іюня, т. е. почти черезъ мѣсяцъ (мая 9—3 іюня) послѣ второго. Промежуточное между этими преніями время Арсеній употребилъ на допросъ греческихъ старцевъ относительно уже извѣстнаго намъ событія—сожженія на Аѳонѣ книгъ московской печати. Чрезъ два дня послѣ второго пренія, 11 мая, дидаскалъ Григорій русинъ, жившій у Стефана, митрополита Терговищскаго, передалъ Суханову разговоръ за трапезою митрополита Стефана съ епископомъ Охридонскимъ (архіеп. Ахридскимъ) Даніиломъ. Епископъ Даніилъ по поводу преній съ греками Арсенія замѣтилъ въ разговорѣ съ митрополитомъ, что когда Сухановъ пріѣдетъ въ Турецкую землю, то „сломаютъ ему тѣ рога", подобно тому, какъ на Аѳонѣ одинъ старецъ („рускаго монастыря") долженъ былъ отказаться отъ сложенія двухъ перстовъ для крестнаго знаменія („по московскимъ книгамъ"). Къ своему краткому разсказу объ этомъ событіи епископъ Даніилъ прибавилъ еще, что судъ надъ этимъ старцемъ производилъ и книги московской печати присудилъ сжечь именно онъ, епископъ. Этотъ разсказъ Даніила и послужилъ поводомъ для Арсенія Суханова къ дальнѣйшимъ разспросамъ о событіи, въ чемъ ему помогали и другія лица. Келейникъ патріарха Паисія попъ Іоасафъ спрашивалъ (1 іюня) епископа Даніила: онъ ли присудилъ на Аѳонѣ сжечь книги московской печати, и, получивъ утвердительный отвѣтъ, разсказалъ объ этомъ патріарху. Находившійся въ то время у патріарха Паисія старецъ Амфилохій подтвердилъ достовѣрность узнаннаго Іоасафомъ, такъ какъ онъ былъ на Аѳонѣ, когда тамъ произошло сожженіе книгъ московской печати. Паисій на другой день (2 іюня) призвалъ къ себѣ послѣ заутрени Арсенія и спрашивалъ его объ извѣстныхъ ему подробностяхъ этого событія. Патріархъ не похвалилъ аѳонцевъ за ихъ поступокъ; по его

Digitized by Google

мнѣнію, если бы они и ересь какую-либо нашли въ книгахъ московской печати, достаточно бы было замарать только еретическія мѣста, а не жечь всю книгу. Старецъ Амфилохій, по предложенію Паисія, подробно разсказалъ ему объ Аѳонскомъ событіи, свидѣтелемъ котораго онъ былъ. Сошлись всѣ святогорскіе старцы, передавалъ онъ, надѣли на себя епитрахили, привели старца съ московскими книгами, облекли его въ ризы и поставили среди церкви. Греки-старцы называли его еретикомъ, книги его—еретическими, и хотѣли было сжечь его вмѣстѣ съ московскими книгами; но смиловались и, по многомъ его безчестіи, велѣли ему самому положить книги на огонь. Старецъ, долгое время не хотѣвшій класть ихъ, принужденъ былъ, заплакавъ, положить; а его самого греки, заставивъ поклясться, что онъ впередъ такъ не будетъ креститься и не будетъ никого учить такому сложенію перстовъ для крестнаго знаменія,—отдали турку, который, продержавъ его долгое время „въ желѣзахъ“ и взявъ съ него „мзду“,—отпустилъ. Свой разсказъ о событіи Амфилохій заключилъ описаніемъ внѣшняго вида старца. „Другого такого старца во всей горѣ Аѳонской нѣтъ; борода у него до самой земли, какъ у Макарія великаго, носитъ онъ се въ мѣшечкѣ, который привязываетъ къ поясу; имя ему—Дамаскинъ, мужъ духовенъ и грамотѣ ученъ“. Причиной же сожженія книгъ, по мнѣнію Амфилохія, было то обстоятельство, что старецъ - сербинъ, а не грекъ, былъ многими почитаемъ, что грекамъ и не нравилось, такъ какъ они хотятъ, чтобы они всѣмъ владѣли. Амфилохій, такимъ образомъ, сполна подтвердилъ все то, что слышалъ объ этомъ событіи Арсеній Сухановъ отъ игумена Васлуйскаго монастыря; даже причиной его, по мнѣнію того и другого повѣствователя, было одно и то же обстоятельство—гордость грековъ и ихъ ненависть къ славянамъ.

Аѳонское событіе служило темой для разговора въ тотъ же день (2 іюня) за патріаршей трапезой, за которой сидѣли митрополитъ Власій и вся братія, и на другой день (3 іюня), когда произошло третье преніе о вѣрѣ. Патріархъ Паисій, призвавъ къ себѣ Арсенія, въ присутствіи митрополита Власія и своихъ архимандритовъ спрашивалъ его: что онъ думаетъ объ этомъ событіи и чего хочетъ отъ него, патріарха? Сухановъ отвѣтилъ, что когда святогорскіе старцы пріѣдутъ въ Москву съ просьбою о ми-

Digitized by Google

лостынѣ, тогда они сами дадутъ отвѣтъ царю въ своихъ поступкахъ; теперь же онъ, Арсеній, желаетъ только допросить епископа Данiила: за что они сожгли книги московской печати и какую ересь въ нихъ сыскали? По увѣренію призваннаго къ патріарху епископа Данiила, московскія книги совсѣмъ не были сожжены. Аѳонскіе старцы, говорилъ онъ, собрались противъ старца Дамаскина за то, что онъ крестился не по-гречески и другихъ училъ тому же. Когда его допрашивали объ этомъ на соборѣ и спрашивали, откуда онъ этому научился, онъ сослался на сербскую письменную книгу, которая и была у него отобрана и сожжена. Епископъ прибавилъ еще, что изъ Аѳонской горы къ митроп. Терговищскому Стефану объ этомъ было прислано „письмо“ [91]). Такимъ образомъ, по словамъ епископа Данiила, была сожжена на Аѳонѣ только одна сербская письменная книга. По предложенію Суханова, епископъ Данiилъ былъ поставленъ съ старцемъ Амфилохіемъ „съ очей на очи“. Амфилохій повторилъ свой разсказъ, т. е. что были сожжены и книги московской печати; епископъ Данiилъ отозвался незнаніемъ этого обстоятельства. Въ заключеніе допроса Арсеній счелъ нужнымъ сказать грекамъ нѣсколько укорительныхъ словъ, причемъ воспользовался взятою имъ у патріаршаго дидаскала Малахіи печатною грамматикой, въ которой символъ вѣры былъ напечатанъ согласно латинскому чтенію его (т. е. съ прибавкою filioque). „Вы говорите, что ваши греческія книги правятъ вамъ въ Венеціи и въ Англіи ваши православные греки. Вотъ вамъ книга, печатанная въ Венеціи; въ ней напечатана самая главная римская ересь. Эти-то книги вамъ нужно бы было жечь, а не московскія книги. У насъ государь-царь благочестивый, ереси никакой не любитъ и въ его государевой землѣ нѣтъ ереси; книги правятъ у насъ избранные люди, а надъ этими людьми надзираютъ митрополиты, архимандриты и протопопы, кому государь укажетъ, и о всякомъ дѣлѣ докладываютъ государя и патріарха“. „То вы сдѣлали не

---

[91]) Арсеній въ „Преніяхъ“ замѣчаетъ, что по окончаніи бесѣды къ Стефану митрополиту Терговищскому послали просить прислать письмо аѳонскихъ старцевъ о крестномъ знаменіи, которое тотъ на другой день и прислалъ патріарху, а тотъ отдалъ его Лигариду перевесть на „простой греческій языкъ“. Письмо въ русскомъ переводѣ помѣщено Сухановымъ въ „Преніяхъ“.

Digitized by Google

гораздо, что надругались надъ государевыми книгами; хотя-бъ вы его царскаго имени устыдились, что въ нихъ писано: тѣ книги печатаны его царскимъ изволеніемъ". На этомъ бесѣда о сожженіи московскихъ книгъ аѳонцами и кончилась; но преніе продолжалось и послѣ нея, именно по вопросу, бывшему предметомъ перваго пренія,—о перстосложеніи для крестнаго знаменія.

Митрополитъ Власій замѣтилъ Арсенію, что о сложеніи перстовъ для крестнаго знаменія ничего не написали ни евангелисты, ни апостолы; „то есть самоизволеніе, токмо подобаетъ крестообразно креститься, а то все добро и ереси и хулы на Бога никакой нѣтъ". Мнѣ думается только, прибавилъ Власій, что наше перстосложеніе лучше, потому что „мы старѣе". Знаю, отвѣтилъ Арсеній, что вы старше насъ; но старая одежда требуетъ поправки, поновленія, чтобы она была опять нова и крѣпка. Такъ и у васъ многое развалилось; вамъ нужно бы поправить, а вы не хотите, но, „гордостію надувся, называетесь всѣмъ источникомъ вѣры". Вмѣсто погруженія при крещеніи вы обливаетесь и попропляетесь „и о крестномъ знаменіи, оставя преданіе блаженнаго Ѳеодорита и прочихъ, слушаетесь новаго своего учителя иподіакона Дамаскина". Вы говорите, что вы такъ креститься приняли „изначала"; а Спасовъ образъ у васъ въ церкви написанъ, руку держитъ такъ, какъ мы крестимся и какъ блаженный Ѳеодоритъ писалъ и другіе. На послѣднія слова Арсенія патріархъ и митрополитъ отвѣтили было, что такъ (какъ изображена рука у Спасителя) должно благословлять, а не креститься; но Сухановъ не согласился съ этимъ. Скажите мнѣ—гдѣ то написано, говорилъ онъ. У насъ принято „не отъ своего разума какъ креститься, такъ и благословлять; вы же говорите неправду и дѣлаете неправильно". Вы невѣрно говорите, что креститься троеперстно вы приняли „изначала"; мнѣ думается, сначала и вы также крестились, какъ мы. А что не такъ должно креститься, какъ благословлять, объ этомъ написалъ вамъ новый вашъ учитель иподіаконъ Дамаскинъ. Вы говорите, что и армяне такъ же крестятся, какъ и мы; такъ чтожъ изъ этого? Если армянинъ хорошо поступаетъ по старому преданію, чѣмъ оно виновато? И если грекъ измыслитъ что-либо новое, чѣмъ оно право? Если бы вы изначала такъ приняли креститься, у васъ было бы писаніе древнихъ свв. отецъ, „якоже и у насъ", а то

Digitized by Google

вы не можете показать никакого писанія кромѣ Дамаскина. Сославшись далѣе на нѣкоторыя свидѣтельства въ подтвержденіе того, что русскіе приняли крещеніе не отъ грековъ, а отъ апостола Андрея, Сухановъ говоритъ далѣе: да и то буди вамъ вѣдомо: у насъ на Москвѣ и у одного епископа есть до 500 церквей, а у митрополита Новгородскаго будетъ до 2000 [95]). А то, что за патріархъ, что одна церковь во всей епархіи? Патріархъ зовется отцемъ, начальникомъ, имѣетъ подъ своимъ вѣдѣніемъ митрополитовъ, епископовъ, архимандритовъ, иноковъ; а у васъ патріархъ не имѣетъ другой церкви и никого, никакихъ отцевъ, у него подъ началомъ нѣтъ. На Москвѣ патріархъ, какъ папа въ Римѣ издавна былъ устроенъ царемъ Константиномъ; въ Новгородѣ, Казани, Ростовѣ — митрополиты, а въ другихъ мѣстахъ московскаго государства архіепископы. Патріархъ ничего не отвѣтилъ на это Суханову и предложилъ ему вопросъ, не стоящій ни въ какой связи съ предыдущимъ: почему у русскихъ не смиряютъ воровъ и не вѣшаютъ разбойниковъ, какъ поступаютъ съ ними въ Турціи? Арсеній отвѣтилъ, что въ московскомъ государствѣ смиряютъ и казнятъ воровъ и разбойниковъ. Вы хвалите турецкихъ правителей, говорилъ онъ, а я слышалъ, что одинъ турчанинъ, выйдя отъ кади, взялъ

---

[95]) По находящимся въ нашихъ сборникахъ XVII в. статьямъ, общее число церквей въ московскомъ государствѣ представляется въ слѣдующемъ видѣ (см. Сборникъ № 142, л. 882, библіотеки Археографической Комиссіи и Сборникъ № 11 библіотеки А. М. И. Д.—лѣтописецъ о мятежахъ): „внутрь царствующаго града Москвы въ Кремлѣ, въ Китаѣ и въ Земляномъ градѣ соборовъ 15; монастырей мужскихъ и женскихъ 29 (по архивск. списку 49); церквей 425 (по архивск. сп. 429), придѣловъ 289; въ томъ числѣ древянныхъ церквей 29 и придѣловъ 6". [Ср. „Достопамятности Москвы" К. Тромонина, М. 1845 г., вып. 5—7, стр. 37]. „Во всей святѣйшаго патріарха епархіи 3750 церквей... Въ Новгородской епархіи 1017, въ Казанской еп. 298, въ Астраханской еп. 1, въ Сибирской еп. 150, въ Ростовской 731, въ Псковской еп. 189, въ Смоленской еп. 171, въ Крутицкой еп. 525 (по архивск. сп. 555), въ Нижегородской еп. 378, въ Рязанской еп. 955, въ Бѣлоградской еп. 532, въ Сюждальской еп. 402, въ Вологодцкой еп. 558, въ Тверской еп. 288, въ Коломенской еп. 500, въ Колмогорской 254, въ Устюжской еп. 277, въ Вятской еп. 181, въ Тамбовской еп. 168, въ Воронежской еп. 182.—Всего епархій 21 (архивск. всего архиреевъ 22), а всего церквей кромѣ Астраханской 11506". Олеарій насчитываетъ въ Москвѣ болѣе 2000 церквей, монастырей и часовенъ. См. Путешествіе въ Московію, перев. П. Барсова М. 1870 г., стр. 113.

Digitized by Google

сербскаго митрополита за бороду и закололъ его до смерти ножемъ, и его за это не казнили.—Этимъ закончилось преніе 3 іюня. Оно началось съ вопроса о сожженіи на Аѳонѣ московскихъ книгъ, въ продолженіе его много говорилось о перстосложеніи для крестнаго знаменія, а въ концѣ концевъ оно свелось къ современному положенію греческой и русской церкви, къ несравненно болѣе цвѣтущему состоянію послѣдней предъ первой.

Слѣдующее преніе, четвертое и послѣднее, происходило тамъ же, гдѣ и предыдущія, т. е. въ Терговищахъ,—6 іюня 1650 года. Содержаніе его нельзя обозначить немногими словами. Какъ въ другихъ преніяхъ рѣчь, начавшись съ одного какого-либо предмета, въ теченіи спора все болѣе и болѣе удаляется отъ него, такъ и въ этомъ преніи рѣчь сперва касается вопроса о перекрещиваніи въ Москвѣ уже крещенныхъ, а потомъ переходитъ на другіе предметы, и со стороны Арсенія сводится къ различнымъ укоризнамъ и обвиненіямъ грековъ въ неправославіи, ересяхъ, отступленіи отъ божественныхъ и апостольскихъ правилъ и пр. Настоящее преніе начали сами греки, сказавъ, что не хорошо поступаютъ въ Москвѣ, крестя во второй разъ уже крещенныхъ. Арсеній отвѣтилъ, что правильно крещенныхъ въ Москвѣ не перекрещиваютъ. На замѣчаніе патріаршаго попа Іоасафа, что въ Москвѣ римлянъ и ляховъ въ другой разъ крестятъ, Арсеній отвѣтилъ, что такъ поступаютъ потому, что при крещеніи они мѵромъ не помазуются и не погружаются, а только обливаются и окропляются. Іоасафъ замѣтилъ было, что и греки при крещеніи не погружаются, а окропляются, однако ихъ въ Москвѣ не перекрещиваютъ; но Сухановъ возразилъ на это, что въ Москвѣ не перекрещиваютъ грековъ только потому, что еще не знаютъ, что они обливаются, а не погружаются; когда же узнаютъ, то станутъ и грековъ перекрещивать, а кто изъ грековъ не согласится на перекрещеніе, того и въ церковь не пустятъ. На слова Іоасафа, что патр. Паисій хочетъ писать объ этомъ къ остальнымъ патріархамъ, чтобы, „съ ними согласясь“, писать въ Москву царю и патріарху,—Арсеній сказалъ, что если они будутъ писать „не добро“, то на Москвѣ ихъ не послушаютъ. Онъ далѣе даже прямо заявляетъ, что русскіе могутъ откинуть вселенскихъ патріарховъ, какъ и папу, если они будутъ неправославные. Вы, греки, ничего не можете

Digitized by Google

дѣлать безъ своихъ 4-хъ патріарховъ, потому что въ Царьградѣ былъ „единъ подъ сонцомъ“ благочестивый царь, который и „учинилъ“ 4-хъ патріарховъ, да папу „въ первыхъ“. А теперь „единъ царь благочестивый“ на Москвѣ, „устроилъ“ у себя вмѣсто папы—патріарха, а вмѣсто 4-хъ восточныхъ патріарховъ—четырехъ митрополитовъ. „И на томъ можно безъ 4-хъ патріарховъ вашихъ править Законъ Божій, занеже нынѣ у насъ глава православія, царь благочестивый“. Далѣе Арсеній опять касается современнаго положенія греческой церкви, что патріархъ „не имѣетъ подъ собою ни единаго митрополита, архіепископа и епископа“ и говоритъ, что русскіе могутъ нынѣ быть „и безъ вашего ученія“, откинуть греческихъ патріарховъ, подобно тому какъ они, греки, откинули папу—„головное“ чувство зрѣнія, когда оно „тускомъ заволокло, сирѣчь ересію и расколомъ церковнымъ папа помрачился и свѣта видѣти право не можетъ“. Сухановъ также ведетъ рѣчь о томъ, что греки „вскус“ хвалятся, что русскіе приняли крещеніе отъ нихъ, что они греки неправильно изображаютъ крестное знаменіе и крестятъ чрезъ обливаніе, а не погруженіе, что они „лѣта отъ Рождества Христова потеряли“ и пр.... „А все то, говоритъ онъ, вамъ прилнуло отъ римлянъ, занеже еллинскаго ученія и штанбъ у себя не имате, и книги вамъ печатаютъ въ Венеціи и Англіи, и еллинскому писанію ходите учиться въ Римъ и Венецію“... „Прочее же реку, что у васъ не было добраго, то все перешло къ Москвѣ“. Отвѣчая на вопросы грековъ, Арсеній прямо указываетъ, *что именно* перешло отъ нихъ къ русскимъ. Это, по мнѣнію его, 1) царь благочестивый, котораго у грековъ нѣтъ, а у русскихъ есть; 2) монастыри, иноки, мощи и святыня, которыхъ у русскихъ много, а у грековъ „только слѣдъ остался“, что когда то были; 3) „почесть и величаніе“, по опредѣленію II вселенскаго собора назначенныя константинопольскому патріарху, который совсѣмъ не можетъ теперь величаться, такъ какъ во всѣхъ отправленіяхъ своей служебной дѣятельности онъ стѣсненъ,—не можетъ по городу съ крестами ходить, или „на осляти ѣздить“, на главѣ креста носити, имѣть крестъ на церкви и пр...; вмѣсто него „величается“ на Москвѣ всѣмъ патріархъ—и одеждою и церковной утварью украшается, такъ какъ носитъ бѣлый клобукъ папы Сильвестра, сдѣланный послѣднему Константиномъ Великимъ. Такъ какъ слова Суханова о бѣломъ клобукѣ были,

Digitized by Google

вѣроятно, непонятны грекамъ, то онъ „прочелъ“ имъ извѣстную повѣсть („исторію всю сполна“) о бѣломъ клобукѣ, суть которой есть та, что клобукъ этотъ, сдѣланный первымъ христіанскимъ императоромъ Константиномъ Великимъ и потому представлявшій собою знакъ самаго высокаго почета, такъ что его полученія домогались многіе, а въ томъ числѣ особенно патріархъ константинопольскій Филоѳей,—оказался достойнымъ носить только одинъ новгородскій архіепископъ Василій, какъ заявилъ патр. Филоѳею, явившійся ему во снѣ папа Сильвестръ (вмѣстѣ съ Константиномъ Великимъ). Какъ и въ предшествующихъ преніяхъ, Арсеній далѣе обращается къ грекамъ съ укоризнами, обвиненіями и обличеніями. Онъ порицаетъ ихъ за гордость, — за которую они и наказаны: царство ихъ отдано бусурманамъ, сами они должны принимать бусурманство, церкви обращены въ мечети.—„Ино какіе вы намъ учители и источникъ?... Сами себя просвѣтить не можете, а называетесь всѣмъ вы источникъ. Скажите ми: кого вы своимъ ученіемъ просвѣщаете? Уже отъ вашего ученія мало вы и всѣ бусорманились; и церкви ваши помечетены, но токмо лише слѣдъ мало знать“. Вы сами патріарховъ своихъ „удавливаете и въ воду сажаете“. Такъ закончилъ Сухановъ свое послѣднее преніе съ греками.

Изъ настоящихъ преній ясно видно,—какого взгляда на грековъ держался Арсеній. Но особенно откровенно и рѣшительно онъ высказывается въ послѣднемъ, четвертомъ, преніи. Греки чуть ли не тѣ же еретики,—говоритъ онъ въ началѣ преніа, а чрезъ нѣкоторое время признаетъ ихъ дѣйствительно еретиками; ихъ можно поэтому не слушать, подобно тому какъ патріархи не слушаются папы; они отступники, нарушители апостольскихъ и отеческихъ правилъ,—ихъ даже должно бы перекрещивать, такъ какъ они неправильно крещены. У грековъ и христіанства почти нѣтъ; они были христіане, а теперь бусурмане. Если такъ, если греки—еретики, отступники, нехристіане, бусурмане, то, понятное дѣло, русскимъ не стоитъ обращать и вниманія на ихъ различныя замѣчанія, наставленія, указанія и „зазиранія“, такъ какъ русскіе сами лучше знаютъ, что имъ должно дѣлать, какъ имъ поступать...

Послѣ изложенныхъ нами преній о вѣрѣ Арсенію еще не скоро пришлось отправиться въ Іерусалимъ: болѣе 10 мѣсяцевъ онъ

Digitized by Google

долженъ былъ употребить на хлопоты по извѣстному уже намъ дѣлу „о ворѣ Тимошкѣ“. Послѣднее преніе Суханова происходило 6 іюня 1650 года, а отправился онъ изъ „Мутьянъ“ въ дальнѣйшій путь по направленію къ Іерусалиму только 5 мая 1651 года. Изъ-за „вора Тимошки“ ему пришлось съѣздить къ гетману Богдану Хмельницкому въ Чигиринъ и еще разъ въ Москву къ царю Алексѣю Михайловичу. Поводомъ къ этимъ поѣздкамъ его послужилъ пріѣздъ сперва изъ Кіева одного бывшаго кіевскаго протопопа (1 августа 1650 г.), а потомъ посланника Богдана Хмельницкаго къ воеводѣ Матвѣю есаула Григорія. Кіевскій протопопъ сообщилъ Арсенію, что нѣкто, выдающій себя за князя Ивана Шуйскаго, бывшій у нихъ въ Кіевѣ, живетъ теперь у гетмана Хмельницкаго въ Чигиринѣ и проситъ у него людей, чтобы итти войною на Москву. Сухановъ въ отвѣтъ на это разсказалъ протопопу, кто на самомъ дѣлѣ мнимый Шуйскій, т. е. что онъ „воръ Тимошка“, подъячій и пр.,— то же, что онъ передавалъ и другимъ лицамъ. На этотъ разъ дѣло тѣмъ и ограничилось; но почти чрезъ 2 мѣсяца послѣ сего именно 23 сентября 1650 года Арсенію пришлось опять вести разговоръ о ворѣ Тимошкѣ съ есауломъ Григоріемъ, который подтвердилъ достовѣрность свѣдѣній о ворѣ, сообщенныхъ Суханову кіевскимъ протопопомъ, т. е. что онъ живетъ у гетмана и выдаетъ себя за князя Ивана Васильевича Шуйскаго, и прибавилъ еще къ тому, что гетманъ дозволилъ ему собирать войско, чтобы итти войною на Москву, но что это запретили дѣлать „начальные“ казаки.

О полученныхъ вѣстяхъ Арсеній сообщилъ патріарху Паисію и просилъ его написать къ Хмельницкому грамату, чтобы онъ отослалъ Тимошку въ Москву. Паисій изъявилъ свое согласіе, выразивъ надежду, что гетманъ его послушаетъ. Онъ затруднялся только относительно того, какъ, въ какой формѣ написать грамату, и поэтому предложилъ Арсенію написать её по русски, съ тѣмъ, чтобы потомъ по переводѣ ея на греческій языкъ послать съ нимъ [96]). Сухановъ написалъ грамату по русски, а греки перевели ее сперва на гре-

[96]) Патріарху Паисію, какъ оказывается изъ его граматы къ царю Алексѣю отъ 29 сентября 1650 г., было поручено московскимъ правительствомъ разузнавать о ворѣ Тимошкѣ.

Digitized by Google

ческій языкъ, а потомъ съ него уже на латинскій [97]). Въ этой граматѣ патріархъ послѣ обычныхъ благожеланій и благословеній, увѣдомляя Хмельницкаго о самозванцѣ, писалъ ему, что такихъ людей подобно безплодному дереву, срубаемому и въ огнь вмстаемому, слѣдуетъ ловить; почему онъ и совѣтуетъ поймать „вора Тимошку“ и отослать его въ Москву къ царю Алексѣю и обѣщаетъ за это различныя земныя блага и вѣнецъ неувядаемый отъ Христа Бога, будущую царскую благодарность и похвалу отъ всего рода христіанскаго. Увѣдомивъ затѣмъ гетмана, что грамату эту онъ посылаетъ съ старцемъ Арсеніемъ Сухановымъ, бывшимъ архидьякономъ патріарха Филарета Никитича, Паисій сообщалъ далѣе Хмельницкому, кто на самомъ дѣлѣ самозванецъ Тимошка, и просилъ отдать его Суханову для доставленія въ Москву.

Съ патріаршею граматою къ гетману, равно какъ и съ другою патріаршей граматой къ царю Алексѣю Михайловичу [98]), Арсеній отправился изъ Терговищъ 30 сентября 1650 года. Въ граматѣ царю Паисій послѣ своихъ благожеланій и благословеній ему увѣдомлялъ о посылкѣ Суханова къ гетману и въ Москву по дѣлу о ворѣ Тимошкѣ, скрывающемся у казаковъ, и сообщалъ о томъ разореніи и опустошеніи, которое произвели въ Молдавіи татары и казаки: „вельми разорили, безчисленно много поймали, съ одну сторону плѣнили, а съ другую огнь напустили“.

Ѣхать Арсенію пришлось „разоренными мѣстами, нужнымъ путемъ, осенью“, вслѣдствіе чего онъ переносилъ „всякую нужду“ [99]). 4 октября Сухановъ пріѣхалъ въ пограничный съ Молдавіей мутьянскій городъ Фушканы (Фокшаны [100]), 10 — въ Яссы

---

[97]) См. ее ниже въ „Приложеніяхъ“ къ настоящему изслѣдованію стр. LXVII—LXXI.

[98]) Напеч. въ „Собраніи государств. граматъ и договоровъ“, т. III, стр. 456—458,

[99]) См. его челобитную. Предъ отъѣздомъ онъ купилъ себѣ двухъ коней заплативъ за одного 30 ефимковъ, а за другого 8½ руб., и нанялъ двухъ провожатыхъ „для бережения отъ татаръ и отъ воровъ“ отъ Мутьянъ до Польской границы за 10 руб.

[100]) Фокшаны при р. Мильковѣ, на границѣ Молдавіи съ Валахіей; часть города въ Валахіи.

Digitized by Google

а 20 — въ Ямполь [101]). При проѣздѣ чрезъ село Новосельце [102]) (2 ноября) Арсеній слышалъ, что казаки вмѣстѣ съ татарами собираются итти на Москву за то, что гетманъ посылалъ въ Москву бить челомъ о принятіи его въ подданство, „и въ томъ де на Москвѣ манятъ“. Во время пути въ Чигиринъ Сухановъ не разъ разговаривалъ съ казаками, „начальными и малыми, съ попами и чернцами“: всѣ сильно желаютъ присоединенія Малороссіи къ московскому государству, молятъ Бога и пьютъ заздравныя чаши, „за государя и за соединаченіе“, „вси отъ мала и до велика того желаютъ“. Арсенію, какъ увидимъ ниже, пришлось принять участіе и въ сношеніяхъ Богдана Хмельницкаго съ московскимъ правительствомъ по вопросу о присоединеніи Малороссіи къ московскому государству. Объ этомъ дѣлѣ усиленно хлопоталъ патріархъ Паисій. Въ бытность свою въ Кіевѣ на пути въ Москву, онъ видѣлся съ Богданомъ Хмельницкимъ, велъ съ нимъ рѣчи о нашемъ дѣлѣ и, пріѣхавши въ Москву, билъ челомъ отъ имени гетмана и всего войска запорожскаго о томъ, чтобы царь „изволилъ ихъ держать подъ своею государскою рукою“. Въ граматѣ царю Алексѣю Михайловичу отъ 20 іюля 1649 г. [103]) патр. Паисій приводитъ слѣдующій весьма любопытный отвѣтъ царя, который былъ данъ чрезъ Паисія Хмельницкому на это „челобитье“: „не призвали меня сперва для этого дѣла, хотя мое царство, благодаря Бога, изобилуетъ и людьми и средствами: я способенъ вмѣстѣ съ ними разрушить и Ляхію и другія царства; но онъ (гетманъ) взялъ себѣ татаръ, турокъ и другой сбродъ. Потому-то я и не подалъ имъ помощи; цари, когда намѣреваются воевать, ведутъ съ непріятелями войну собственными силами, а не посредствомъ сброда... Но да ниспошлетъ Богъ побѣду гетману съ христіанами, да по-

---

[101]) Ямполь — нынѣ уѣздн. городъ Подольской губерніи, въ 185 верстахъ къ юговостоку отъ Каменца, на лѣвомъ берегу р. Днѣстра. См. П. Семенова Географ.-статистич. словарь Россійской имперіи т. V, Спб. 1885 г., стр. 955.

[102]) Новосельце село, нынѣ Чигиринскаго уѣзда, Полтавской губ., въ 12 верстахъ отъ уѣздн. города при р. Тясьминѣ. См. П. Семенова ibid. т. Ш, Спб. 1866 г., стр. 537.

[103]) Грамату эту, содержащую весьма любопытныя, важныя и неизвѣстныя доселѣ, данныя объ отношеніяхъ Малороссіи къ Польшѣ и Москвѣ, см. ниже въ „Приложеніяхъ“ къ настоящему изслѣдованію стр. L—LVII.

Digitized by Google

бѣдитъ своихъ враговъ; и, если онъ опасается чего нибудь, то пусть не безпокоится: я ему помогу, такъ какъ я обязанъ охранять христіанъ и въ особенности ихъ, которыхъ я считаю, какъ бы своими сыновьями, сосѣдями и сродниками своими. Поэтому, скажи гетману, чтобы онъ мужался и боролся съ врагами вѣры; въ случаѣ нужды я готовъ подать помощь для защиты христіанъ". По поводу этого царскаго отвѣта—Суханову и пришлось вести бесѣду съ Хмельницкимъ и быть посредникомъ при передачѣ царю вторичнаго челобитья гетмана о подданствѣ.

4 ноября 1650 г. Арсеній вмѣстѣ съ назаретскимъ митрополитомъ Гавріиломъ прибылъ въ Чигиринъ [104]). На другой день они посылали къ гетману узнать: когда имъ можно будетъ явиться къ нему и вручить патріаршія граматы? Пришедшіе два казака отъ имени гетмана извинились, что сегодня ему нельзя ихъ принять; „а завтра, какъ время будетъ, вѣсть они подадутъ". Но и на слѣдующій день имъ не пришлось видѣть гетмана; онъ съѣхалъ „въ деревню для своихъ забавъ", поручивъ переговорить съ ними своему писарю Ивану Выговскому, съ которымъ наши путешественники 6 ноября и вели бесѣду. Они подали ему патріаршія граматы, сперва митрополитъ Гавріилъ о милостынѣ, потомъ Арсеній Сухановъ двѣ, одну—„малый листъ" на русскомъ языкѣ, а по прочтеніи ея Выговскимъ—другую „большую", писанную „на александрѣйскомъ листу по латынѣ за великою печатью", въ которой было „писано подробно и потонку все воровское Тимошкино странство". По прочтеніи этой послѣдней граматы Выговской заявилъ, что такой человѣкъ дѣйствительно находится здѣсь, но что выдать его нельзя, такъ какъ существуетъ обычай не выдавать никакихъ бѣглыхъ людей, и вмѣсто выдачи предложилъ выслать его.

Требованіе о выдачѣ Тимошки не было новостью для гетмана и Выговскаго. Московское правительство еще ранѣе пріѣзда Арсе-

---

[104]) На эту поѣздку отъ патріарха до Москвы онъ истратилъ всего 74 руб. 24 алт.—Чигиринъ—нынѣ уѣздный городъ Кіевской губерніи, въ 350 верстахъ отъ Кіева при р. Тясминѣ, у самой границы Херсонской губерніи. См. П. Семенова Географ. статистич. словарь Россійской имперіи, т. V, вып. 5-й, Спб. 1883 г., стр. 701—704.

Digitized by Google

нія къ Хмельницкому знало уже, что Тимошка скрывается въ Малороссіи, и оно уже не разъ требовало его выдачи. Отправившіеся въ началѣ 1650 г. въ Варшаву русскіе послы Гавріилъ и Степанъ Пушкины и дьякъ Гаврила Леонтьевъ при переговорахъ съ поляками выговорили между прочимъ содѣйствіе короля въ поимкѣ Тимошки, именно—посылкой для сего въ войско запорожское вмѣстѣ съ царскимъ дворяниномъ королевскаго дворянина. Эти дворяне—царскій Протасьевъ и королевскій Ермоличь дѣйствительно ѣздили къ Хмельницкому, но безуспѣшно. Хотя они и добились посылки гетманомъ въ Лубны [105]) универсала о выдачѣ Протасьеву Тимошки, жившаго въ Преображенскомъ Мгарскомъ монастырѣ; но, когда Протасьевъ пріѣхалъ туда, оказалось, что Тимошка уже выѣхалъ въ Кіевъ и Чигиринъ, почему онъ и долженъ былъ возвратиться въ Москву ни съ чѣмъ [106]). Кромѣ того, о выдачѣ Тимошки велъ переговоры ранѣе Суханова (въ октябрѣ того же 1650 г.) и отправленный изъ Москвы къ Хмельницкому посланникъ Василій Унковскій; но и этотъ добился только обѣщанія со стороны гетмана прислать самозванца въ Москву [107]). Хлопоты Арсенія по этому дѣлу были также безуспѣшны. Мы выше видѣли, что ему отвѣтилъ Выговскій; то же повторилъ ему и гетманъ, котораго онъ видѣлъ 8 ноября (на пятый день своего пріѣзда въ Чигиринъ).

Въ этотъ день, по случаю праздника, обѣдню служили два митрополита, бывшіе въ то время въ Чигиринѣ у Богдана, коринѳскій Іоасафъ и назаретскій Гавріилъ. По заамвонной молитвѣ, пишетъ Сухановъ, митрополиты, положивши на головы гетмана и его сына, подошедшихъ къ царскимъ дверямъ, омофоры, прочли три молитвы, одну коринѳскій митрополитъ по гречески, а двѣ назаретскій митрополитъ по русски по кіевскому потребнику [108]). Послѣ обѣдни митрополиты и нашъ старецъ Арсеній Сухановъ,

---

[105]) Лубны—нынѣ уѣздный городъ Полтавской губерніи, на р. Сулѣ, въ 165 верстахъ къ сѣверу-западу отъ Полтавы. См. П. Семенова географич. статист. словарь Россійской имперіи т. III. Спб. 1866 г., стр. 93.

[106]) С. М. Соловьевъ Исторія Россіи, т. X, Спб. 1860 г., стр. 274—284.

[107]) А. Ю. и З. Р. т. VIII (Спб. 1875 г.), № 33, стр. 318 и слѣд. С. М. Соловьевъ, Исторія Россіи т. X, Спб. 1860 г., стр. 280 и слѣд.

[108]) Какія именно молитвы прочли митрополиты, Арсеній не говоритъ.

Digitized by Google

по приглашенію гетмана, были у него въ домѣ. Разговоръ, происходившій здѣсь, касался исключительно вопроса о подданствѣ Малороссіи московскому государству, съ челобитьемъ о чемъ, по словамъ Богдана, онъ не разъ обращался въ Москву. Но настоящая бесѣда была еще только, такъ сказать, предварительная, а главная бесѣда объ этомъ была на другой день въ кельѣ митрополита назаретскаго, куда пришелъ гетманъ.

Въ кельѣ остались только Хмельницкій, митрополитъ и Арсеній; остальныхъ гречанъ и всю свою свиту гетманъ велѣлъ выслать вонъ. Богданъ самъ началъ бесѣду, изложивъ въ какомъ положеніи находится теперь дѣло о присоединеніи Малороссіи къ Москвѣ. Онъ просилъ Арсенія и митрополита Гавріила передать царю его челобитье о принятіи его, гетмана, со всѣмъ запорожскимъ войскомъ въ подданство, обѣщаясь съ своей стороны быть вѣрнымъ подданнымъ и рабомъ царя; въ противномъ же случаѣ, т. е. если царь не приметъ ихъ въ свое подданство, угрожалъ въ союзѣ съ турками, татарами, волохами, мутьянами и венграми итти на Москву—чтобы ее опустошить, подобно тому, какъ имъ была опустошена Молдавія. Если государь, продолжалъ Хмельницкій, приметъ его въ число своихъ подданныхъ, то московское государство обезпечено будетъ отъ нападеній со стороны крымскаго хана и нагаевъ, такъ какъ, по заключенному между ними условію, кто другъ Богдану Хмельницкому, тотъ другъ и имъ, а кто недругъ первому, тотъ недругъ и имъ. Гетманъ совѣтовалъ царю итти противъ ляховъ, истребить ихъ и сломать „ляцкіе рога“. Сухановъ замѣтилъ было, что этого сдѣлать царю нельзя, потому что между нимъ и королемъ польскимъ заключенъ вѣчный мирный договоръ, нарушить который, т. е. клятвопреступить, царь и не можетъ и не желаетъ; гетманъ въ отвѣтъ на это сталъ было говорить ему на ухо „тайно“, но пересталъ и, вставъ изъ-за стола, велѣлъ отпереть особую комнату, куда и удалился съ Арсеніемъ, оставивъ въ первой комнатѣ одного митрополита Гавріила.

Усѣвшись въ особой комнатѣ, гетманъ продолжалъ тайную бесѣду, которой мѣшало присутствіе митрополита назаретскаго. Богданъ старался главнымъ образомъ убѣдить своего собесѣдника въ томъ, что царь *можетъ* нарушить крестное цѣлованіе и порвать свой вѣчный мирный договоръ съ польскимъ королемъ. Эту

Digitized by Google

мысль гетманъ доказывалъ, между прочимъ, тѣмъ, что ляхи вообще не держатся крѣпко своего крестнаго цѣлованія и при встрѣтившемся удобномъ и благопріятномъ случаѣ нарушаютъ прежній договоръ, такъ какъ папа разрѣшаетъ имъ какія угодно клятвопреступленія. Въ подтвержденіе своихъ словъ гетманъ указалъ на то, что поляки и теперь уже готовы нарушить свой мирный договоръ съ московскимъ государствомъ. Посолъ крымскаго хана, говорилъ Хмельницкій, былъ у польскаго короля и вмѣстѣ съ посломъ короля къ хану ѣхалъ обратно домой чрезъ Молдавію. Воевода Василій, къ которому они заѣхали, подпоилъ ихъ; и они проговорились и открыли ему свои секреты: ѣдетъ де посолъ польскій къ хану затѣмъ, чтобы онъ шелъ на Москву вмѣстѣ съ королемъ польскимъ. Гетманъ хотѣлъ было показать Арсенію и самое письмо Василія воеводы, извѣщавшее его объ этомъ, и съ этою цѣлью началъ было перебирать въ „зепи[109]) грамотки“; но, не найдя его, сказалъ, что оно де, вѣроятно, у писаря Ивана Выговскаго. „Изъ сего и посему бы, говорилъ Богданъ, государь разумѣлъ лукавство ляцкое, что они къ присягѣ не крѣпки“. Въ заключеніе своего разговора въ особой комнатѣ гетманъ „билъ челомъ гораздо съ великимъ прошеніемъ, чтобъ тѣ рѣчи государю извѣстны учинить, а иному бы никому не сказать“. Возвратившись въ ту комнату, въ которой были сперва и въ которой оставался митрополитъ Гавріилъ, они продолжали свою бесѣду, перемѣнивъ ея предметъ. Именно она посвящена была теперь вопросу, изъ-за котораго Арсеній пріѣхалъ къ Хмельницкому,—вопросу о выдачѣ вора Тимошки.

Гетманъ заявилъ, что самозванецъ дѣйствительно живетъ у нихъ, но отказался выдать его, такъ какъ, по его словамъ, онъ убѣжалъ изъ Москвы потому, что убилъ нѣкоего великаго человѣка, отнявшаго у него „маетность“; а у нихъ въ Малороссіи существуетъ обычай не выдавать убійцу, хотя бы онъ убилъ и великаго человѣка „или и самаго короля“. Сухановъ отвѣтилъ гетману, что воръ Тимошка никого не убивалъ, и разсказалъ—кто онъ на самомъ дѣлѣ и почему убѣжалъ изъ Москвы. На подобныхъ

---

[109]) Зепь—карманъ, мошна; сумка, котомка; карманъ-лакомка, привѣсный, калита, казуха. См. В. И. Даля Толковый словарь живаго великорусскаго языка, М. 1863 г., стр. 610.

Digitized by Google

ничтожныхъ людей, замѣтилъ гетманъ, царю не стоитъ обращать вниманія, даже если бы подобныхъ воровъ было десять, а не одинъ, такъ какъ они ничего не могутъ сдѣлать царю: „Богъ вездѣ помощникъ ему и наши головы за него“. Если государь приметъ его — Богдана въ подданство, то онъ (государь) будетъ страшенъ не только подобнымъ людямъ, но и всѣмъ окрестнымъ народамъ, „самимъ великимъ царямъ“; въ противномъ же случаѣ онъ, гетманъ, „за нужу“ долженъ будетъ соединиться съ турками, татарами, венграми и волохами и итти „поплѣнить государеву землю“. — Такова была бесѣда, происходившая между гетманомъ и Арсеніемъ 9 ноября 1650 г. У Суханова, такимъ образомъ, стало еще однимъ порученіемъ больше, а первоначальная цѣль его поѣздки — „описаніе святыхъ мѣстъ и греческихъ церковныхъ чиновъ и обрядовъ“ все отодвигалась вдаль.

На другой день послѣ нашей бесѣды къ митрополиту и Суханову пришелъ писарь Иванъ Выговской подтвердить то, о чемъ съ ними наканунѣ говорилъ гетманъ. Арсеній посовѣтовалъ было для заявленія царю Алексѣю Михайловичу ихъ челобитья послать особаго посла; но Выговской отвѣтилъ, что они ранѣе посылали пословъ, но что это не привело ни къ какому результату, „только на большой стыдъ намъ“. Черезъ день послѣ сего (11 ноября 1650 года) Выговской показывалъ Арсенію заготовленные листы къ царю Алексѣю — одинъ о милостынѣ назаретскому митрополиту Гавріилу, другой — о ворѣ Тимошкѣ; въ послѣднемъ [110]) Хмельницкій, увѣдомляя царя о пріѣздѣ къ нему Арсенія и о полученіи граматы патріарха Паисія, писалъ, что воръ Тимошка, какъ негодный и худой человѣкъ, высланъ имъ изъ его казацкихъ городовъ [111]), и что подробнѣе объ этомъ, равно какъ и о другихъ дѣлахъ, „изустне“ передастъ Арсеній, которому бы царь „во всемъ вѣру далъ и оному вѣрилъ“ [112]). Когда Сухановъ, увидѣлъ, что, всѣ его старанія за-

---

[110]) Напеч. мною въ приложеніи къ „Статейному списку“ и „Преніямъ“ Суханова подъ № XIII, стр. 64—65.

[111]) Арсеній получилъ свѣдѣніе, что воръ Тимошка изъ казацкихъ городовъ отправился въ „Волохи“, пославъ своего слугу въ Венгрію, гдѣ у него хранилось платье.

[112]) О Тимошкѣ см. въ А. М. И. Д. „дѣла о самозванцахъ“ карт. 3-й и статью проф. Гельсингфорск. университета С. Соловьева „Тимошка Анкиди-

Digitized by Google

хватить вора Тимошку и представить въ Москву оказываются тщетными, онъ выразилъ Хмельницкому свое крайнее недовольство, представляя ему, что онъ не хочетъ исполнить такой ничтожной просьбы, между тѣмъ какъ самъ проситъ у царя „милости и помочи".

13 ноября 1650 года, т. е. послѣ девятидневнаго пребыванія въ Чигиринѣ, Сухановъ отправился въ Москву вмѣстѣ съ митрополитомъ Гавріиломъ, и 25 ноября прибылъ въ Путивль, гдѣ путивльскими воеводами—Прозоровскимъ, Чемодановымъ и Зиновьевымъ и былъ подвергнутъ обычному допросу. Арсеній показалъ, что ѣдетъ въ Москву отъ патріарха Паисія, что былъ у гетмана, куда его посылалъ патріархъ по дѣлу о ворѣ Тимошкѣ и что де гетманъ его не выдалъ, а выслалъ совсѣмъ „изъ казацкой земли". О пріѣздѣ Арсенія въ Путивль и о данныхъ имъ показаніяхъ воеводами отправлена была въ Москву отписка [113]), которая была „чтена государю" и вслѣдствіе которой велѣно было, „какъ старецъ Арсеній къ Москвѣ пріѣдетъ, распросить его подлинно". Сухановъ отправился изъ Путивля 29 ноября и 8 декабря черезъ 9 дней прибылъ въ Москву.

На другой день по пріѣздѣ онъ былъ подвергнутъ въ Посольскомъ приказѣ допросу [114]). Сказавъ, что поѣхалъ сперва къ гетману въ Чигиринъ, а потомъ въ Москву, „по патріаршу приказу", Арсеній объявилъ, что то, зачѣмъ онъ поѣхалъ, писано въ патріаршей граматѣ; „а что онъ будучи у гетмана, о государевыхъ дѣлахъ говорилъ, о томъ онъ принесетъ сегодня въ вечеру

новъ" (стр. 1—38 и 1—34), въ которой изложено содержаніе документовъ о немъ, хранящихся въ Шведскомъ государств. архивѣ. О дальнѣйшей судьбѣ Тимошки см. у С. М. Соловьева въ Исторіи Россіи т. X, Спб. 1860 г., стр. 335—342. Онъ былъ пойманъ въ 1654 году. 11 февраля этого года „гостю Петру Микляеву за ево службу, что онъ сыскалъ и привезъ къ Москвѣ подъячаго вора Тимошку Онкудинова соболей, всего на 1000 руб." А. М. Ю. Сибирскаго приказа кн. № 323, л. 86. О Тимошкѣ въ „Собраніи госуд. граматъ и договоровъ" т. III, № 182; въ „Актахъ Южной и Западной Россіи" т. III, № 306—311 и 318—319; въ „Дополненіяхъ къ Актамъ Историческимъ" т. VI, № 138, IV—IX.

[113]) Напечатана мною въ приложеніи къ „Статейному списку и Пренiямъ" Суханова подъ № X, стр. 61—65. Получена въ Москвѣ 6 декабря.

[114]) Напеч. мною ibid. подъ № XI, стр. 62.

Digitized by Google

письмо". На письмѣ же онъ обѣщался сообщить и о томъ, „куда черкасовъ походъ будетъ, которые стоятъ на готовѣ", какія рѣчи онъ слышалъ у гетмана и для чего татары стоятъ по обѣ стороны Днѣпра и Днѣстра и подъ Чернымъ лѣсомъ [115]). — Миссія Суханова по дѣлу о присоединеніи Малороссіи къ московскому государству была такъ же безуспѣшна, какъ и его (Арсенія) хлопоты о ворѣ Тимошкѣ у Богдана Хмельницкаго. То, что сообщилъ онъ отъ имени гетмана московскому правительству, не заставило послѣднее перемѣнить свою политику въ этомъ вопросѣ. Оно и послѣ сего не предприняло рѣшительныхъ мѣръ, не приняло въ подданство Хмельницкаго съ запорожскими казаками и не разорвало заключеннаго съ Польшей вѣчнаго договора [116]).

Кромѣ устныхъ и обѣщанныхъ письменныхъ показаній, Сухановъ подалъ въ Посольскій приказъ: 1) „Статейный списокъ", въ которомъ сообщалъ всѣ свои путевыя впечатлѣнія, слышанныя имъ вѣсти и разговоры, которые онъ велъ съ разными людьми [117]), присоединивъ къ нему подробную запись тѣхъ преній съ греками о вѣрѣ, которыя онъ велъ въ Валихіи; и 2) челобитную на имя царя, въ которой, исчисляя всѣ свои протори и убытки во время поѣздокъ, просилъ учинить милостивый указъ: „чтобы было чѣмъ отъ долговъ оплатитца" [118]). Эти два обстоя-

---

[115]) Подъ этими письмами, вѣроятно, должно разумѣть тѣ 6 столбцевъ, которые пришиты къ „Статейному списку" Суханова. Напеч. ibidem, стр. 23—25.

[116]) О Богданѣ Хмельницкомъ и его сношеніяхъ съ Москвой см. у С. М. Соловьева въ т. X Исторіи Россіи, въ 3-й главѣ, стр. 215 и слѣд.; у Г. Ѳ. Карпова въ его изслѣдованіяхъ: „Начало исторической дѣятельности Богдана Хмельницкаго", М. 1873 г. и „Въ защиту Богдана Хмельницкаго", М. 1890 г.; у П. Н. Бутинскаго „О Богданѣ Хмельницкомъ", Харьковъ. 1882 г., и у Н. И. Костомарова въ соч. „Богданъ Хмельницкій".

[117]) Обнимаетъ время со дня отъѣзда Арсенія Суханова изъ Москвы по 8 декабря 1650 г. Напеч. мною вмѣстѣ съ „Преніями о вѣрѣ" Суханова, стр. 7—23. Къ нему Арсеній присоединилъ еще извѣстное „пророченіе о Царьградѣ".

[118]) По его словамъ, въ первую его поѣздку изъ Волошской земли въ Москву 10 ноября 1649 года харчей и убытковъ стало ему 74 р. 24 алтына; въ поѣздку изъ Москвы къ патріарху 50 р. 30 алт.; въ поѣздку къ гетману и въ Москву 64 р. съ половиной; а всего 193 р. 4 алт. Дано ему 100 руб. сверхъ тѣхъ 150 руб., которые даны при отправленіи его въ маѣ 1649 года. Чело-

Digitized by Google

тельства—подача „Статейнаго списка“ и челобитной царю, что̀ обыкновенно дѣлали послы *по исполненіи* возложеннаго на нихъ порученія, по возвращеніи въ Москву, даютъ основаніе думать, что и Арсеній считалъ возложенное на него порученіе исполненнымъ, и что слѣдовательно онъ не предполагалъ ѣхать въ Іерусалимъ и возвращался въ Москву на постоянное жительство. Патріархъ Паисій вотъ уже почти два года жилъ въ Молдавіи и Валахіи, и неизвѣстно было, когда онъ отправится въ дальнѣйшій путь по направленію къ Іерусалиму; по свѣдѣніямъ, собраннымъ Сухановымъ, сомнительно было, чтобы онъ скоро поѣхалъ въ Іерусалимъ. Поэтому-то Арсеній, не ожидая скораго отправленія въ Іерусалимъ патріарха Паисія, и видя отлагаемою въ неопредѣленное будущее и свою поѣздку, такъ какъ ему велѣно было ѣхать въ Іерусалимъ *вмѣстѣ съ* Паисіемъ, по возвращеніи въ Москву считалъ свое путешествіе оконченнымъ. Съ другой стороны, во время своего довольно продолжительнаго пребыванія въ Яссахъ (2½ мѣсяца, съ 24 августа по 10 ноября 1649 г.) и Терговищахъ (около 7 мѣсяцевъ, съ 9 апрѣля по 30 сентября 1650 г.) Сухановъ обращалъ вниманіе и на отправленіе богослуженія въ патріаршихъ монастыряхъ греками, свитой іерусалимскаго патріарха и монастырской братіей, какъ видно изъ его замѣтокъ, находящихся въ третьей части его Проскинитарія „Тактиконѣ, еже есть Чиновникѣ, како греки церковный чинъ и пѣніе содержатъ“ [въ одной рукописи Проскинитарія, Синодальной библіотеки № 684, эта третья часть даже начинается словами: „чинъ церковный въ Волоской землѣ“] [119]). Указанія на это, т. е. на то, что Сухановъ, живя въ Молдавіи и Валахіи, посвящалъ свои заботы и наблюденіямъ за греками, за совершеніемъ ими богослуженія и пр., мы находимъ также и въ „Прѣніяхъ его о вѣрѣ“. Такимъ образомъ, ко времени возвращенія въ Москву у него могъ быть уже достаточный запасъ свѣдѣній относительно порученнаго

битная напеч. въ приложеніи къ „Статейному списку и Прѣніямъ“ Суханова, подъ № XIV, стр. 65—67.

[119]) См. Проскинитарій по изд. Палест. Общества, стр. 202, 223, 225, 236, 248, 249, 262, 271 и др.

Digitized by Google

ему дѣла и онъ могъ считать возложенное на него порученіе исполненнымъ [120]).

Кромѣ того, мы имѣемъ основаніе утверждать, что Арсеніемъ при возвращеніи его въ Москву въ декабрѣ 1650 г. было сообщено о грекахъ и еще кое что, чего нѣтъ ни въ „Преніяхъ“, ни въ его „Статейномъ спискѣ“. Впослѣдствіи, когда Сухановъ жилъ въ Іерусалимѣ, патріархъ Паисій не сталъ употреблять въ постные дни сахаръ потому, что „на Москвѣ его тѣмъ сахаромъ оглашалъ Арсеній“ [121]). Объ этихъ „оглашеніяхъ сахаромъ“ Сухановъ нигдѣ не упоминаетъ въ извѣстныхъ намъ письменныхъ памятникахъ своего путешествія 1649—1650 годовъ; слѣдовательно, или они сообщены были имъ устно, или кромѣ сохранившихся до нашего времени его записокъ помянутаго содержанія, въ свое время существовали и еще какія-либо, не дошедшія до насъ. Возможно, что настоящія его неизвѣстныя пока сообщенія касались не одного только вопроса объ употребленіи греками сахара въ постные дни, но и другихъ вопросовъ, которые могли служить подтвержденіемъ мнѣнія Суханова о грекахъ, о потерѣ ими благочестія, что они не христіане, бусурмане, которыхъ не должно слушать и на зазиранія которыхъ не стоитъ обращать никакого вниманія.

Отзывы Арсенія о грекахъ, данные имъ по возвращеніи изъ этого путешествія, были неблагопріятны для нихъ; а о патріархѣ Паисіи имъ сообщены были даже свѣдѣнія компрометирующаго свойства. Въ маѣ 1652 г., посылая въ Москву своихъ пословъ—архимандрита Іоасафа и келаря Филоѳея, патріархъ Паисій, въ граматѣ своей къ царицѣ Маріи Ильинишнѣ, проситъ благосклонно принять ихъ и не лишить царскихъ милостей, „не склоняя слуховъ къ злоязычнымъ людямъ, которые стремятся злословить и клеветать, только чтобы получить доступъ къ великому вашему царствію, и особенно Арсеній, о которомъ одинъ

---

[120]) Его записка „о греческихъ чинахъ вкратцѣ“, въ которой онъ отмѣтилъ различныя особенности въ отправленіи греками богослуженія и въ ихъ жизни сравнительно съ русскими, была написана уже по возвращеніи изъ Іерусалима. Напечатана мною въ приложеніи къ „Статейному списку и Преніямъ“ Суханова стр. 49—52.

[121]) Проскинитарій Суханова, по изд. Палестинск. Общества, стр. 73.

Digitized by Google

Богъ знаетъ, какъ мы пеклись, и который однакоже оказался неблагодарнымъ Іудою, не признающимъ великаго благодѣянія, которое мы ему оказали и все то, что мы для него сдѣлали. Мы слышали нѣкоторыя пустыя слова, которыя онъ говорилъ противъ меня; и онъ здѣсь (въ Іерусалимѣ) отрицалъ ихъ съ клятвою, клятвопреступникъ; однако же святый митрополитъ назаретскій удостовѣрилъ насъ, что онъ, Арсеній, говорилъ ихъ. Но мы радуемся, и когда клевещутъ на насъ, потому что весьма многіе святые неправедно и безпричинно были оклеветаны. Объ одномъ только, царица моя, мы опечалились и огорчились, что онъ обманулъ справедливѣйшаго царя, и обманывая царя, обманулъ Бога, намѣстникъ котораго на землѣ есть онъ (царь). И не убоялся онъ, тренесчастный, чтобы земля не разверзлась и не поглотила его, какъ Даѳана и Авирона. Но божественное правосудіе отомститъ какъ ему, такъ и всякому другому злому; какъ солнце не можетъ спрятаться, хотя его лучи облаками и закрываются на нѣкоторое время, такъ и правда обнаруживается и дѣлается извѣстной со временемъ... Если мы отягчили слухъ великаго вашего царствія, то не покручиньтесь на насъ, потому что только одна правда побудила насъ написать это“ [122]). Грамата ничего не сообщаетъ ни о томъ, что именно наговорено было Арсеніемъ, ни когда это случилось, но о томъ и другомъ, можно сдѣлать довольно вѣрныя предположенія.

Прежде всего считаемъ не лишнимъ отмѣтить, что существующее въ нашей литературѣ мнѣніе объ этой граматѣ, заявленное митр. Евгеніемъ и повторенное другими, въ томъ числѣ и Филаретомъ архіеп. Черниговскимъ, совершенно ложно. Патріархъ Паисій жалуется не за „нескромные пересуды Арсенія въ бытность въ Іерусалимѣ и за оклеветаніе его“, какъ говоритъ митр. Евгеній, и не за „дерзкіе и грубые отзывы, которые онъ позволялъ себѣ дѣлать въ Іерусалимѣ“, какъ утверждаетъ прео-

[122]) А. М. И. Д. Греческія дѣла, 7161 г. октября 29 д., д. № 10. (Пріѣздъ въ Москву іерусалимск. архим. Іоасафа съ листами къ государю и государынѣ отъ тамошняго патріарха съ жалобою на строителя Арсенія Суханова.... и пр.) Подлинная грамата патр. Паисія въ числѣ греческихъ граматъ А. М. И. Д. грам. № 449. См. ниже въ „Приложеніяхъ“ греческій текстъ и русскіе переводы ея, современный и сдѣланный въ XVII в. въ Посольскомъ приказѣ.

Digitized by Google

свящ. Филаретъ. „Пустыя слова“ („ложныя рѣчи“) Суханова о патріархѣ Паисіи, за которыя тотъ называетъ Арсенія неблагодарнымъ Іудою, тренесчастнымъ (τριςάθλιος) и пр. и высказываетъ пожеланіе, чтобы земля разверзлась и поглотила его, какъ Даѳана и Авирона, слышалъ митр. Гавріилъ въ бытность свою въ Москвѣ; а онъ, пріѣхавши въ Москву вмѣстѣ съ Арсеніемъ 8 декабря 1650 г., выѣхалъ изъ нея 30 іюля 1651 г. и болѣе уже не былъ въ ней. Слѣдовательно „пустыя слова“ Суханова не могли быть сказаны позднѣе этого времени—іюля 1651 г., т. е. когда Арсенія еще и не было въ Іерусалимѣ. Такимъ образомъ, патріархъ Паисій жалуется въ граматѣ не на поведеніе Суханова въ Іерусалимѣ или его отношенія къ патріарху во время его пребыванія тамъ, а на его поведеніе *до* февраля 1651 года [123]), когда выѣхалъ Арсеній въ послѣдній разъ изъ Москвы въ Іерусалимъ, или во всякомъ случаѣ до 20 іюля того же года, когда митр. Гавріилъ оставилъ Москву.

Сдѣланное Сухановымъ сообщеніе сильно чернило патріарха Паисія въ глазахъ московскаго правительства. Арсеніемъ было наговорено такъ много худого, что патріархъ въ граматѣ къ царицѣ не затрудняется назвать нашего старца неблагодарнымъ Іудой, тренесчастнымъ и другими нелестными именами. Въ одинъ и тотъ же день и съ тѣми же лицами, съ которыми была послана грамата къ царицѣ, патріархомъ Паисіемъ была отправлена грамата и къ царю Алексѣю. Въ этой послѣдней Паисій ни слова не пишетъ о Сухановѣ и его „пустыхъ словахъ“ („ложныхъ рѣчахъ“), а только оправдывается отъ обвиненія въ медленіи своимъ отъѣздомъ въ Іерусалимъ и говоритъ о причинѣ двухгодичнаго пребыванія въ „Мутьянехъ“ и „Волохахъ,“ о чемъ въ граматѣ къ царицѣ нѣтъ ни слова. Можно предполагать, что „пустыя слова“ Суханова о патріархѣ Паисіи касались именно этого двухгодичнаго пребыванія Паисія въ „Мутьянехъ“ и „Волохахъ“, что патріархъ Паисій былъ недоволенъ Арсеніемъ за сообщеніе о той причинѣ пребыванія Паисія здѣсь, на которую указывали и дру-

---

[123]) Неизлишне отмѣтить, что пока Арсеній жилъ въ Іерусалимѣ, патр. Паисій ничего подобнаго не писалъ; а грамата эта написана уже по отъѣздѣ его оттуда.

Digitized by Google

гія лица,—объ его враждѣ съ константинопольскимъ патріархомъ Парѳеніемъ и о совмѣстныхъ дѣйствіяхъ его съ другими лицами противъ сего патріарха. Есть основаніе думать, что Сухановымъ не только въ бытность въ Москвѣ было сообщено объ этой враждѣ Паисія съ патр. Парѳеніемъ, но что и впослѣдствіи, во время путешествія въ Іерусалимъ, имъ были переданы слухи, ходившіе на Востокѣ по поводу смерти патр. Парѳенія и отношеній къ ней патр. Паисія. Какъ увидимъ ниже, Сухановъ, пріѣхавъ въ Константинополь, не засталъ уже въ живыхъ патр. Парѳенія, который за нѣсколько дней до его пріѣзда былъ убитъ, о чемъ подробно (въ томъ числѣ и о слухахъ, обвинявшихъ патр. Паисія въ соучастіи) ему было сообщено царегородскимъ архимандритомъ Амфилохіемъ. Уѣзжая изъ Константинополя, Арсеній послалъ къ царю Алексѣю Михайловичу отписку, не сохранившуюся до нашего времени. Весьма вѣроятно, что, сообщая въ ней о своемъ пріѣздѣ въ Константинополь, Арсеній вмѣстѣ съ тѣмъ передавалъ и полученныя имъ извѣстія о смерти патр. Парѳенія, въ томъ числѣ и компрометирующаго для патр. Паисія свойства,— извѣстія, которыя мы находимъ въ рукописи Проскинитарія Суханова подробной редакціи. Эта отписка Арсенія, посланная имъ въ Москву 19 іюня, получена была въ Москвѣ, вѣроятно, еще до отъѣзда изъ нея митр. Гавріила (20 іюля) и послѣдній могъ знать о ней. Такимъ образомъ, подъ „пустыми словами“ Суханова нужно разумѣть сообщенные имъ слухи объ отношеніяхъ между патріархами Паисіемъ и Парѳеніемъ и объ обвиненіяхъ на Паисія по случаю смерти патр. Парѳенія. Эти слухи, конечно, должны были сильно чернить патр. Паисія въ глазахъ московскаго правительства.

Но помимо патр. Паисія Сухановъ сдѣлалъ неблагосклонные отзывы и вообще о грекахъ, взглядъ на которыхъ онъ откровенно высказалъ въ своихъ знаменитыхъ преніяхъ съ ними о вѣрѣ. Эти его пренія и извѣстная уже намъ „Книга о вѣрѣ“ имѣютъ между собою немало точекъ соприкосновенія, такъ какъ рѣчь и здѣсь и тамъ часто касается однихъ и тѣхъ же предметовъ, рѣшаемыхъ впрочемъ не одинаково. Это послѣднее по преимуществу можно сказать о совершенно противоположныхъ взглядахъ на грековъ „Книги о вѣрѣ“ и „Преній“, изложенныхъ выше. По мнѣнію Суханова, грековъ вовсе не должно слушаться русскимъ,

Digitized by Google

такъ какъ они отступники отъ православія, нехристіане, бусурмане. Въ противность „Книгѣ о вѣрѣ“, утверждавшей, что греки „ни въ чесомъ установленія Спасителя своего и блаж. его учениковъ и свв. отецъ преданія и 7 вселенскихъ соборовъ уставъ не нарушаютъ, ни отмѣняютъ и въ малѣйшей части не отступаютъ, ни прибавливая, ни отъимая что“, Сухановъ въ своихъ „Преніяхъ“ наоборотъ доказывалъ, что греки не соблюдаютъ даже апостольскихъ правилъ. Онъ, такимъ образомъ, давалъ представленными имъ по возвращеніи изъ путешествія „Преніями“ отрицательный отвѣтъ на тотъ вопросъ, для рѣшенія котораго былъ посланъ съ патріархомъ Паисіемъ, вопросъ о благочестіи грековъ.

Общія по темѣ „Преніямъ“ Суханова и „Книгѣ о вѣрѣ“ разсужденія заставляютъ даже предполагать, что Арсеній при своихъ преніяхъ имѣлъ въ виду именно взгляды ему, конечно, хорошо извѣстной „Книги о вѣрѣ“ [124]), взгляды, невѣрность которыхъ онъ какъ будто старался доказать въ своихъ „Преніяхъ“. Такимъ образомъ, между этими литературными произведеніями существуетъ тѣсная связь; на „Пренія“ Суханова можно даже смотрѣть, какъ на отвѣтное на „Книгу о вѣрѣ“ сочиненіе одного изъ представителей той части русскаго общества, которая держалась противоположнаго ей взгляда на греческую церковь и ея участіе въ дѣлахъ Русской церкви, и среди котораго „Пренія“ главнымъ образомъ и были распространены. Въ числѣ лицъ, имѣвшихъ ихъ, мы находимъ людей самаго разнообразнаго общественнаго положенія: игумена Ѳеоктиста (на Вяткѣ), старца Зосиму, „золотописца“, жившаго на патріаршемъ дворѣ и въ Новинскомъ монастырѣ, боярина князя Никиту Ивановича Одоевскаго, старца Григорія (протопопа Ивана) Неронова, попа Никиту Пустосвята, протопопа Аввакума, діакона Ѳедора и другихъ. „Пренія“ имѣли немалое вліяніе и на сочиненія нашихъ расколоучителей, у которыхъ мы встрѣчаемъ не только тѣ же самыя мысли, но и тѣ же самыя выраженія. Это особенно можно сказать о сочиненіяхъ

---

[124]) Продажа „Книги о вѣрѣ“ началась съ 22 іюня 1648 г. Сухановымъ въ этотъ же день было куплено 5 экз. ея, а черезъ 4 дня (26 іюня) еще 3 экз. Б. М. С. Т. Приходорасходная книга Печатнаго Двора № 39, лл. 550 об. и 551 об.

Digitized by Google

попа Никиты Пустосвята, протопопа Аввакума, Неронова и діакона Ѳедора, преніе котораго съ Аѳанасіемъ митрополитомъ Иконійскимъ находится въ *сильной* зависимости отъ нихъ [125]). И доселѣ старообрядцами въ защиту своихъ вѣрованій говорится то же самое, что говорилъ въ свое время Сухановъ грекамъ въ „Преніяхъ“, и приводятся тѣ же доказательства, которыя приводилъ онъ [216]).

---

[125]) Н. И. Субботинъ. Матеріалы для исторіи раскола, т. I, М. 1875 г. стр. 324, 326, 343, 405, 409; т. IV, М. 1878 г., стр. 73, 78, 84; т. VI, М. 1881 г., стр. 49—59, 324, 329—330. См. также переписку обращенныхъ въ единовѣріе раскольниковъ 1780 г. между прочимъ и по поводу путешествія Арсенія Суханова. Ркп. изъ бумагъ И. П. Сахарова въ Московск. Публичн. и Румянцевскомъ музеяхъ. См. Отчетъ его 1867—1869 гг. М. 1871 г., стр. 38.

[126]) Въ Преніяхъ, мы видѣли, рѣчь касалась и неизвѣстнаго Суханову слова иподіакона Дамаскина Студита о сложеніи перстовъ для крестнаго знаменія. Быть можетъ, это своимъ послѣдствіемъ имѣло то, что слово было помѣщено патр. Никономъ въ Скрижали 1656 г.

Digitized by Google

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ.

Путешествіе Арсенія Суханова на Востокъ въ 1649—1653 гг.

б) *1651—1653 гг.*

Новое отправленіе Суханова въ путешествіе.—Наставленія, данныя ему при отъѣздѣ.—Путь отъ Москвы до Константинополя.—Пребываніе въ послѣднемъ.—Плаваніе по Средиземному морю.—Прибытіе въ Египетъ.—Александрія.—Пребываніе въ Каирѣ и бесѣда съ александрійскимъ патріархомъ.—Путь отъ Каира до Іерусалима.—Прибытіе въ Іерусалимъ.—Пребываніе въ немъ до Великаго поста.—Великій постъ.—Страстная недѣля.—Явленіе огня на Гробѣ Господнемъ въ вел. Субботу.—Пасха и отъѣздъ изъ Іерусалима.—Путешествіе до Дамаска и отъ Дамаска до Кавказа.—Пребываніе въ Грузіи, путь до Терка и съ Терка до Москвы.—„Проскинитарій".—Значеніе его для своего и послѣдующаго времени.—Разборъ отзывовъ о немъ различныхъ лицъ.—Замѣчанія Мелетія Саровскаго о Проскинитаріи Суханова. — Отзывы Арсенія о греческомъ духовенствѣ.

Арсеній Сухановъ, какъ мы говорили, по возвращеніи своемъ въ Москву въ декабрѣ 1650 г. считалъ исполненнымъ данное ему порученіе и, не думая уже ѣхать въ Іерусалимъ, предполагалъ остаться на постоянное жительство въ Москвѣ. Но его мечтамъ не суждено было сбыться. Въ Москвѣ не нашли достаточнымъ для рѣшенія поднятаго „Книгой о вѣрѣ" вопроса тѣхъ данныхъ, которыя собралъ Сухановъ во время своего пребыванія у патріарха Паисія въ Молдавіи и Валахіи и полагали необходимымъ, чтобы онъ побывалъ на Востокѣ, и какъ вообще собралъ нужныя свѣдѣнія, такъ въ частности послѣдилъ *тамъ* за чиномъ богослуженія, обративъ особенное вниманіе на одно изъ наиболѣе наглядныхъ доказательствъ сохраненія греками благочестія, на которое указывала „Книга о вѣрѣ",—на явленіе святаго огня въ великую Субботу. Поэтому, черезъ $2^1/_2$ мѣсяца послѣ своего пріѣзда въ Москву, 24 февраля 1651 г., Арсеній опять былъ посланъ на

Digitized by Google

Востокъ [1]), причемъ ему велѣно было, если патріархъ Паисій изъ „Волохъ“ въ Іерусалимъ не поѣдетъ, ѣхать въ Іерусалимъ одному, „какъ мочно“.

Съ нимъ было послано отъ имени царя Алексѣя Михайловича три граматы: къ Парѳенію, патріарху константинопольскому [2]), къ молдавскому воеводѣ Василію [3]) и къ патріарху Паисію [4]). Въ первыхъ двухъ граматахъ царь просилъ содѣйствовать поѣздкѣ Суханова, его безпрепятственному всюду слѣдованію; а въ послѣдней, увѣдомивъ патріарха Паисія о полученіи посланной съ Арсеніемъ граматы, царь сообщалъ ему объ отпускѣ къ нему Суханова и о посылкѣ съ послѣднимъ „заздравной“ милостыни—двухъ сороковъ соболей добрыхъ. Вмѣстѣ съ этими граматами Суханову былъ данъ проѣзжій листъ къ путивльскимъ воеводамъ, въ которомъ приказывалось имъ отпустить его за рубежъ, по какой дорогѣ онъ захочетъ ѣхать, а о выѣздѣ изъ Путивля немедленно увѣдомить царя отпискою въ Посольскій приказъ [5]).

При отъѣздѣ изъ Москвы думнымъ дьякомъ Посольскаго приказа Михаиломъ Волошениновымъ были еще сказаны Арсенію отъ имени царя Алексѣя Михайловича слѣдующія напутственныя слова: „чтобы онъ, будучи въ греческихъ странахъ, помня часъ смертный, писалъ правду, безъ прикладу“. Можно думать, что это наставленіе Волошенинова Суханову о точномъ исполненіи возложеннаго на него порученія имѣло отношеніе къ предшествующему его путешествію въ 1649—1650 гг. Ему напоминалось, чтобы онъ представилъ полный и вѣрный отчетъ о видѣнномъ и слышанномъ, достовѣрное „описаніе святыхъ мѣстъ и греческихъ церковныхъ чиновъ и обрядовъ“, безъ прикладу; слѣд. его прежъ-

---

[1]) Находящіяся въ этой главѣ свѣдѣнія, не имѣющія цитатъ, взяты изъ Проскинитарія Суханова, гдѣ они находятся подъ соотвѣтствующимъ имъ временемъ.

[2]) Грамата отъ времени сильно попортилась и во многихъ мѣстахъ истлѣла; напеч. мною въ приложеніи къ „Стат. списку и Преніямъ“ Суханова подъ № XV, стр. 67—68.

[3]) Напеч. ibid. подъ № XVI, стр. 68. Сохранилась только первая половина граматы.

[4]) Напеч. ibid. подъ № XVII, стр. 68—69. Конца граматы нѣтъ.

[5]) Напеч. ibid. подъ № XVIII, стр. 69.

Digitized by Google

ними донесеніями и записками московское правительство было не совсѣмъ довольно, находя въ нихъ лишнее, „прикладъ“, т. е. его собственныя разсужденія.

Волошениновъ также велѣлъ Суханову сказать отъ государева имени патріарху Паисію, чтобы онъ употребилъ все свое вліяніе на митрополита назаретскаго Гавріила, „хотя бы понудилъ“ къ тому, чтобы этотъ остался въ Москвѣ на постоянное жительство. Митрополитъ назаретскій, пріѣхавшій въ Москву вмѣстѣ съ Арсеніемъ 8 декабря 1650 года, во время пребыванія своего въ ней очень понравился московскому правительству, его упрашивали, „многажды ему говорили“, чтобы онъ остался, но онъ рѣшительно отказался остаться. Чѣмъ именно митрополитъ Гавріилъ успѣлъ слишкомъ понравиться, извѣстій не имѣемъ. Вѣроятно, въ семъ случаѣ не малое значеніе имѣло знаніе имъ (кромѣ греческаго) славянскаго языка. Выше мы уже видѣли, что 8 ноября 1650 г., находясь въ Чигиринѣ у Хмельницкаго, онъ читалъ молитвы по „кіевскому потребнику“, а въ Москвѣ онъ занимался даже переводами съ греческаго языка на славянскій и составленіемъ на славянскомъ языкѣ различныхъ поученій. Такъ, имъ переведено 8 марта 7159 г. (1651 г.) извѣстное пророченіе о Царьградѣ „изъ греческаго языка древняго письма на русской“ [6]); извѣстны его „Посланіе къ царю Алексѣю Михайловичу и совѣты отеческіе“—наставленія изъ Евангелія и отцевъ церкви [7]), поученія его „многа безмолвію и молчанію“ [8]) и „Повѣсть о святыхъ богопроходныхъ мѣстахъ святаго града Іерусалима, идѣже походи плотію Господь нашъ Іисусъ Христосъ и пресвятая его Богомати, святіи же пророцы и апостоли и протчіи святіи“ [9]).

---

[6]) См. „Описаніе рукописей Румянцевскаго музея“ А. Х. Востокова, ркп. №№ 363, 365 и 374; см. ркп. Московской Синодальной (патріаршей) библіотеки № 568; также—„Описаніе рукописей церковноархеологич. музея при Кіевской духовной Академіи“ Н. Петрова, стр. 259 (ркп. № 259, лл. 117—130).

[7]) Ркп. Румянцевскаго и Московскаго Публичнаго музеевъ № 1407, л. 102.

[8]) Сборникъ коллекціи П. М. Строева ркп. № 25, л. 107. См. каталогъ Строевскаго собранія въ числѣ рукописей В. М. Ундольскаго (въ Румянц. музеѣ) ркп. № 867.

[9]) Напис. въ Москвѣ въ мартѣ 1651 г. См. ркп. Казанскаго университета № LXXXIX, л. 120. Лѣтопись занятій Археографической Комиссіи, вып. VII, (Спб. 1884 г.), стр. 171.

Digitized by Google

Не смотря на усиленныя просьбы московскаго правительства, которое, быть можетъ, имѣло его въ виду для той греческой школы, объ открытіи которой оно такъ усиленно хлопотало въ это время, митрополитъ Гавріилъ не остался въ Москвѣ неизвѣстно по какимъ причинамъ и 20 іюля 1651 г. выѣхалъ изъ нея [10]). Патріархъ Паисій въ этомъ случаѣ не могъ оказать никакой помощи московскому правительству и не могъ „понудить“ митрополита остаться въ Москвѣ, потому что послѣдняго не было уже въ ней, когда Паисій узналъ объ этомъ желаніи царя.

Чрезъ того же Волошенинова отъ имени царя Арсеній получилъ еще одно порученіе: „какъ будешь въ Польской землѣ и что какихъ услышишь вѣстей, и тебѣ бъ писать къ государю“. Кромѣ всѣхъ этихъ порученій Суханову „бояриномъ и дворецкимъ“, княземъ Алексѣемъ Михайловичемъ Львовымъ велѣно было просить патріарха Паисія прислать ему свое благословеніе, такъ какъ патріархъ, написавши ко всѣмъ боярамъ свое благословеніе, его „презрѣлъ, не написалъ“ [11]) (при чемъ бояринъ отдалъ Арсенію для передачи патр. Паисію „5 золотыхъ“). Въ это же, вѣроятно, время Арсенію велѣно было патріархомъ Іосифомъ предложить на разрѣшеніе константинопольскаго патріарха тѣ вопросы, съ которыми впослѣдствіи Сухановъ обратился къ александрійскому патріарху [12]).

24 февраля 1651 года Арсеній выѣхалъ изъ Москвы, 4-го марта прибылъ въ Путивль и оттуда поѣхалъ къ патріарху Паисію чрезъ литовскіе города—въ четвергъ 3-й недѣли Великаго поста—на телѣгахъ, „въ самую полую воду“. Къ неудобствамъ путешествія присоединились еще опасности военнаго времени, вслѣд-

---

[10]) Въ Москвѣ ему дали особый списокъ (на 6 большихъ листахъ) кого поминать: о здравіи царя съ царицей и царевнами; о упокоеніи великихъ князей, начиная съ Владимира, всѣхъ патріарховъ, царицъ и великихъ княгинь, начиная съ Ольги. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7159 г. ноября 25, д. № 11 (Пріѣздъ въ Москву изъ Іерусалима назаретскаго митрополита Гавріила). 7 марта патр. Іосифъ пожаловалъ ему камку. См. А. Н. Зерцалова „О мятежахъ въ г. Москвѣ и въ с. Коломенскомъ въ 1648, 1662 и 1671 гг.“, стр. 92—93.

[11]) Прежнія двѣ граматы патр. Паисія кн. А. М. Львову подобнаго содержанія см. ниже въ „Приложеніяхъ“ стр. LVIII—LIX.

[12]) См. объ этомъ ниже.

Digitized by Google

ствіе непріязненныхъ дѣйствій между поляками и казаками: шедшіе изъ Крыма на помощь къ Хмельницкому татары вездѣ по дорогамъ и селамъ брали себѣ кормы, коней и скотъ, и грабили людей; Арсеній поэтому принужденъ былъ отъ Путивля до гетмана „въ страшныхъ мѣстехъ“ ѣхать ночью.

15-го апрѣля 1651 года Сухановъ вмѣстѣ съ посломъ волошскаго воеводы Василія и съ торговыми греками поѣхалъ изъ Животова [13]), гдѣ онъ останавливался и гдѣ имѣлъ временное пребываніе гетманъ вмѣстѣ съ крымскимъ ханомъ. 23 апрѣля въ первомъ часу дня онъ пріѣхалъ въ Яссы и на другой день по пріѣздѣ вмѣстѣ съ игуменомъ некоритскимъ Неофитомъ и экономомъ Григорьемъ ходилъ къ воеводѣ Василію. Здѣсь имъ пришлось дожидаться около двухъ часовъ, пока о нихъ не было доложено воеводѣ постельникомъ [14]), племянникомъ воеводскимъ. Арсеній подалъ воеводѣ грамату къ нему царя Алексѣя Михаиловича и просилъ выдать ему проѣзжую чрезъ Волошскую землю грамату. Воевода, ничего не сказавъ Суханову относительно проѣзжей граматы и обѣщавшись только, по переводѣ и прочтеніи царской граматы, учинить указъ о всемъ, спросилъ его: „смирно ли на Москвѣ, нѣтъ ли гдѣ войны?“ Сухановъ сказалъ на это, что „государьскимъ счастіемъ все смирно и войны нигдѣ нѣтъ“. На другой вопросъ воеводы: „зачѣмъ на Москвѣ люди ратные въ сборѣ и куда они пойдутъ“, Арсеній отвѣтилъ, что у „царя войско и зимою и лѣтомъ всегда бываетъ готово; куда государь велитъ итти, туда и пойдутъ; а намъ того вѣдать не умѣть“. Этимъ и окончилась аудіенція Суханова у волошскаго воеводы.

Живя въ Яссахъ, Арсеній наводилъ справки о мѣстопребываніи патріарха Паисія, не уѣхалъ ли онъ въ Іерусалимъ, такъ какъ свѣдѣнія объ этомъ имѣли для него существенную важность. Ему сообщили, что патріархъ доселѣ живетъ въ Тергови-

---

[13]) Животово — нынѣ мѣстечко Кіевской губ., Таращанскаго уѣзда, въ 85 верстахъ къ югозападу отъ уѣздн. города при р. Росси. См. Географ.-статист. словарь Россійской имперіи П. П. Семенова, т. II, Спб. 1865 г., стр. 226.

[14]) Постельникъ — praefectus cubiculi или comes cubiculorum, хранитель покоевъ, спальни; самый близкій къ господарю чинъ; завѣдывалъ тайною и иностранною перепискою своихъ государей. См. Влахоболгарскія или дакославянскія граматы, собр. Юріемъ Венелинымъ. Спб. 1840 г., стр. 197—198.

Digitized by Google

щахъ, но послѣ праздника Вознесенія „тотчасъ поѣдетъ, теперь де онъ совсѣмъ готовъ“. Такой отвѣтъ дали ему патріаршіе старцы. Другіе же старцы, „которые къ нему добры“, сказали почти совсѣмъ другое: говорятъ де, что онъ поѣдетъ; но они сомнѣваются въ этомъ („не чаятъ“), такъ какъ патріархъ константинопольскій Парѳеній еще живъ. Они прибавили къ этому, что Арсенію воевода Василій не далъ проѣзжей граматы потому, что „наговаривали“ ему старцы іерусалимскіе архимандритъ Ѳеона и митрополитъ Власій, узнавшіе, что у Суханова есть царская грамата къ патріарху Парѳенію [15]).—Между патріархами—іерусалимскимъ Паисіемъ и константинопольскимъ Парѳеніемъ, изъ которыхъ послѣдній, по отзыву Арсенія, „былъ человѣкъ добрый, мудрой, и разумный и совладательный“, такъ что „почитали его не только христіане, но и турки“ [16]), была сильная вражда. Еще въ февралѣ 1650 года старецъ Чудова монастыря Пахомій, возвращавшійся отъ патріарха Паисія въ Москву, говорилъ въ Путивлѣ о патріархѣ, что онъ не ѣдетъ въ Іерусалимъ потому, что „боится опалы отъ султана, да и цареградскаго патріарха Парѳенія. А всего де, государь, больши опасается онъ цареградскаго патріарха Парѳенія; отказалъ де онъ ему (т. е. въ томъ, чтобы Паисій остался іерусалимскимъ патріархомъ); развѣ де его патріарха Парѳенія на патріаршествѣ въ Царегородѣ не будетъ, тогда де онъ, патріархъ Паисій, въ Ерусалимѣ на патріаршествѣ будетъ“ [17]). То же самое говорилъ въ Москвѣ и грекъ Исаія Остафьевъ въ январѣ 1651 г., именно—что Паисій потому не ѣдетъ далѣе, что ѣздилъ къ гетману и въ Москву безъ султанскаго вѣдома, тогда какъ ему было дозволено побывать только въ Мутьянской и Волошской землѣ ради милостыни; „да у него съ цареградскимъ патріархомъ несогласіе“. Нашъ паломникъ Іона Маленькій причиной медлительности патріарха выставляетъ ту же боязнь султана и патріарха Парѳенія, съ которымъ у Паисія была, по его выраженію, „велія вражда“. Она-то и задержала патріарха Паисія въ Молдавіи и

---

[15]) Воевода Василій, какъ увидимъ ниже, не былъ расположенъ къ патр. Парѳенію и дѣйствовалъ противъ него.

[16]) См. Проскинитарій Суханова, изд. Палестинскаго Общества, стр. 15.

[17]) А. М. И. Д. Греческія дѣла 7158 г. февраля 17, д. № 9.

Digitized by Google

Валахіи, а не „немощи“ его, какъ писалъ онъ въ Москву царю Алексѣю Михайловичу [18]).

Если старецъ Пахомій, пробывшій съ патріархомъ Паисіемъ всего нѣсколько мѣсяцевъ, зналъ о дѣйствительной причинѣ его остановки, то тѣмъ болѣе долженъ былъ знать о ней Сухановъ, проживший съ патріархомъ около 1½ года. Поэтому извѣстіе „добрыхъ“ ему старцевъ не могло быть для него неожиданнымъ и не могло показаться ему маловѣроятнымъ. Онъ, наоборотъ, далъ вѣру этому послѣднему извѣстію, а не извѣстію патріаршихъ старцевъ, тѣмъ болѣе, что и самъ патріархъ не разъ назначалъ время своего отъѣзда, а все продолжалъ жить въ Валахіи. По словамъ Арсенія, Паисій въ послѣдній разъ съ нимъ даже писалъ царю, что „поѣхалъ въ Іерусалимъ“; и все-таки не уѣхалъ... Не разсчитывая, чтобы Паисій скоро выѣхалъ въ Іерусалимъ, Сухановъ, согласно съ даннымъ ему въ Москвѣ приказаніемъ, и рѣшилъ ѣхать далѣе одинъ. Къ этому побуждала его еще и боязнь быть задержану воеводою Василіемъ. Въ виду послѣдняго обстоятельства онъ рѣшилъ дѣйствовать окольными путями: тайно взялъ проѣзжую грамату у приказныхъ людей воеводы „куплею и поминками“, велѣлъ подъячему написать ее, а дьяку запечатать, „будто воевода велѣлъ“, и 5 мая 1651 года выѣхалъ изъ Яссъ въ дальнѣйшій путь по направленію къ Іерусалиму.

Но еще раньше Арсенія покинулъ патріарха Паисія другой русскій путешественникъ въ Іерусалимъ, выѣхавшій изъ Москвы вмѣстѣ съ нимъ,—черный дьяконъ Троицкаго Сергіева монастыря Іона Маленькій. Онъ пробылъ почти два года (съ іюня 1649 г. до 25 марта 1651 г.) вмѣстѣ съ патріархомъ; но видя, что патріархъ остановился въ Валахіи и неизвѣстно когда поѣдетъ далѣе, онъ со слезами молилъ Паисія, чтобы отпустилъ его или въ Іерусалимъ, или обратно въ Москву. Патріархъ смиловался и отпустилъ

---

[18]) „А старцы безъ насъ, писалъ онъ въ граматѣ своей отъ 10-го мая 1652 г., привезенной посланнымъ имъ архим. Іоасафомъ, во многихъ налогахъ и утѣсненіи пребывали; и мы о семъ радѣли пріѣхати вскорѣ во Іеросалимъ, и поѣхали отъ благословеннаго твоего царствія вскорѣ. А было мнѣ задержаніе въ Мутьянской землѣ въ немощѣхъ моихъ“. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7161 г. октября 29-го, д. № 10. См. ниже въ „Приложеніяхъ“ къ сей главѣ стр. LXXVI—LXXIX.

Digitized by Google

его въ Іерусалимъ, давъ ему провожатаго—одного іерусалимскаго старца, арапа Іоакима, и граматы въ свои метохіи „провожденія ради до Константинополя и Іерусалима“. 25 марта 1651 года Іона отправился въ путь. Въ городѣ Силистріи (на р. Дунаѣ) онъ пробылъ 12 дней и отсюда пошелъ пѣшкомъ въ Варну (на берегу Чернаго моря), куда пришелъ черезъ 6 дней въ среду на Страстной недѣлѣ (въ концѣ апрѣля 1651 года). Пробывши здѣсь двѣ недѣли, Іона отправился, благодаря Варненскому митрополиту, въ Константинополь на торговомъ кораблѣ и прибылъ туда на пятый день своего морскаго путешествія. Такимъ образомъ, оба наши путешественники, ѣхавшіе въ одно и то же мѣсто въ Іерусалимъ,—Іона Маленькій и Сухановъ, поѣхали врозь.

Арсеній пріѣхалъ 8 мая въ Галацъ, откуда въ тотъ же день послалъ своего служку Степашку Панова съ гречаниномъ Родіономъ Константиновымъ въ Москву съ отпискою на имя царя Алексѣя Михайловича [19]). Здѣсь Сухановъ пробылъ до 23 мая, дожидаясь отъ патріарха „вѣсти“, т. е., вѣроятно, отвѣта на посланную имъ къ патріарху „грамотку“. Ничего не дождавшись отъ патріарха, онъ нанялъ корабль и поѣхалъ (23-го мая) далѣе по Дунаю. 24-го онъ пріѣхалъ въ Измаилъ, а 29-го выѣхалъ оттуда и ночевалъ въ Киліи. Въ послѣднемъ мѣстѣ корабль былъ подвергнутъ осмотру со стороны „началныхъ турчиновъ“. По совѣту каравокириса (καραβοκύρης), „государя корабленаго“, Сухановъ надѣлъ на себя чалму и сѣлъ на кормѣ на каравокирисовомъ мѣстѣ, „по турски подгобавъ (подобравъ) ноги“. Турки все осматривали, даже чуланы, вскрывали „мосты“

---

[19]) Въ Путивль они пріѣхали 31 мая, а въ Москву 11 іюня; отписка не сохранилась. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7159 г. мая 31, д. № 31 (Пріѣздъ въ Москву грековина Родіона Константинова и россіянина Степана Панова, посланныхъ изъ Яссъ отъ Троицкаго Богоявленскаго игумена Арсенія съ отпискою). „Рухлядь свою и кони“ Сухановъ послалъ съ человѣкомъ своимъ и греками, поѣхавшими изъ Галаца 11 мая въ Царьградъ, сухимъ путемъ. См. ркп. Проскинитарія (подробной редакціи) фундам. библіотеки Петербургской духовной Академіи № 317; въ другихъ рукописяхъ, равно и печатныхъ изданіяхъ, Проскинитарія этого замѣчанія нѣтъ. Городъ Галацъ Сухановъ почти вездѣ въ Проскинитаріи пишетъ чрезъ ч, т. е. Галачъ. См. по изданію Палестинскаго Общества стр. 6, 9.

Digitized by Google

(лари), и пересматривали „всякую рухлядь“. Арсеній, видя „то ихъ тщаніе къ осмотру“, молился Богу, чтобы Онъ своею милостію заступилъ его отъ бусурманъ и не далъ бы его въ поруганіе студному ихъ пророку. „Человѣколюбецъ Богъ, якоже Израиля отъ египтянъ облакомъ закрылъ, тако и меня, грѣшнаго Арсенія, говоритъ Суханов[21]), милостію своею заступилъ и туркамъ въ очи туманъ вложилъ: смотрятъ, а не разумѣютъ“. Подойдя къ нему и прилежно посмотрѣвъ на него, они молвили: „саломъ аликомъ“[22]); но видя, что онъ ничего не отвѣчаетъ, отошли прочь, и, осмотрѣвъ весь корабль, сошли съ него. Арсеній вознесъ Богу благодарственную молитву за спасеніе и за милосердіе, явленное ему, что турки не узнали его, хотя, по его замѣчанію, легко можно было узнать, такъ какъ у него и „образъ“ его русскій отличался отъ всѣхъ другихъ, и чалма была надѣта не такъ, какъ у другихъ: волосы снизу не были подбриты, а были наружу изъ подъ чалмы; и къ счастію Суханова, бывшіе на кораблѣ константинопольскіе купцы-турки, купившіе до 30 дѣвокъ „молодицъ и робятъ“, видѣвшіе его ранѣе „въ чернеческомъ платьѣ“, промолчали и туркамъ досмотрщикамъ ничего не сказали.

2-го іюня Арсеній выѣхалъ изъ Киліи по Дунайскому гирлу далѣе; до Чернаго моря они плыли четыре дня, потому что на устьѣ моря „далече мелко“ и они ѣхали тамъ, гдѣ было глубже, по пути, обозначенному „для признака кольями“. 7-го іюня поѣхали они по Черному морю и 12-го (1651 г.) послѣ полудня пріѣхали въ Константинополь при неблагопріятномъ для нихъ вѣтрѣ почти впродолженіе всей дороги. „Вѣтръ сильный“ передъ зарею послѣдняго дня чуть было не причинилъ кораблекрушенія. „Тутъ немного не потонули: отчаяли было живота своего вси; многажды волнами корабль покрывало“.

Тотчасъ по своемъ пріѣздѣ въ Константинополь Арсеній посылалъ своего старца къ греку Ѳомѣ Иванову Бобалирисъ и

---

[21]) Такъ это мѣсто читается въ ркп. Проскинитарія подробной редакціи фундам. библ. Петерб. дух. Академіи № 317; въ другихъ рукописяхъ и печатн. изданіяхъ: тако и его милостію своею..... См. по изд. Палестинскаго Общества стр. 8.

[22]) Саломъ-аликомъ—salam alaïkum, „спасеніе (здравіе) Божіе да будетъ надъ вами“,—обычное привѣтствіе при встрѣчѣ.

Digitized by Google

къ архимандриту Амфилохію, которые имѣли постоянныя сношенія съ московскимъ правительствомъ, были его политическими агентами, спросить: нельзя ли ему остановиться у архимандрита Амфилохія. Послѣдній отвѣтилъ посланному, что у него мѣста нѣтъ и обѣщался на другой день притти къ Суханову и обо всемъ переговорить. Пришедшій на другой день къ Арсенію Ѳома Ивановъ подтвердилъ, что у архимандрита нѣтъ мѣста и отъ имени его не совѣтовалъ („не велѣлъ“) останавливаться на іерусалимскомъ подворьѣ: „тутъ де нынѣ моръ“. Во время посѣщенія Суханова Ѳомою Ивановымъ пришли и старцы іерусалимскаго патріарха. Арсеній разспрашивалъ ихъ о патріархѣ Паисіи: поѣдетъ ли онъ въ Царьградъ и Іерусалимъ и нѣтъ ли отъ патріарха какого-либо о немъ письма? Старцы отвѣтили, что отъ патріарха Паисія былъ здѣсь нѣкто Панагіоти, который разсказалъ имъ все про Арсенія и, что онъ уѣхалъ и про „граматку“, посланную имъ къ патріарху (отвѣта на которую Суховъ дожидался въ Галацѣ); но „приказу о тебѣ, прибавили они, намъ ничего не говорилъ и письма о тебѣ отъ патріарха никакова нѣту же“. Послѣ старцевъ пришелъ къ Арсенію и архимандритъ Амфилохій, окончательно разубѣдившій его останавливаться на іерусалимскомъ подворьѣ. Кромѣ того, что тамъ моръ, онъ выставилъ еще другую причину: „се де старцы лихи, говорятъ де и сладко, только не смотрить на то, опослѣ и горько будетъ“. Арсеній послушался совѣта архимандрита, не остановился на іерусалимскомъ подворьѣ, а поселился въ Галатѣ у одного грека въ „порожнихъ хоромахъ“, нанятыхъ ему Ѳомою Ивановымъ.

Суховъ не засталъ уже въ живыхъ патріарха Парѳенія, къ которому у него была царская грамата: незадолго предъ его пріѣздомъ Парѳеній былъ убитъ, въ каковомъ дѣлѣ молва обвиняла и патріарха Паисія. Амфилохій[23]) на вопросъ Суханова: „какъ Паисій патріархъ то учинилъ“, подъ большимъ секретомъ („предъ образомъ Спасовымъ и Богородицынымъ“ и заклявши Арсе-

---

[23]) Разсказъ Суханову архим. Амфилохія объ убіеніи патр. Парѳенія имѣется только въ одномъ спискѣ Проскинитарія подробной редакціи—ркп. Петерб. дух. Академіи № 317. Въ ркп. Московск. Синодальной (патріаршей) Библіотеки № 573 на поляхъ противъ этого мѣста киноварью написана буква „п“.

Digitized by Google

нія, чтобы „про него того Арсеней никому не сказовалъ здѣ“) разсказалъ подробно о смерти патріарха Парѳенія. Паисій, по его словамъ, прислалъ туркамъ денегъ, подговоривъ также на свою сторону волоскаго и мутьянскаго государей. „А здѣ де промышлялъ всѣмъ тѣмъ патріархъ бывшей Іоанникій да Василей воевода волоской съ старцами іерусалимскаго патріарха и съ совѣтники“. Подкупивъ турокъ, „не великихъ людей и не многихъ“, они взяли грамату сослать патріарха, „бутто онъ имъ не любъ“. Вмѣстѣ съ приставомъ, отправленнымъ взять патріарха Парѳенія, „докуды о томъ царя доложатъ, и везиря и ближнихъ людей“, отправились и „іоанникіевы люди и Паисея патріарха съ совѣтники своими и съ Михаиломъ гречиномъ“ [24]). Когда патріархъ Парѳеній былъ взятъ приставомъ, его посадили въ судно, въ которое съ приставомъ сѣли и всѣ перечисленные выше люди; и „тутъ де Михалаки гречинъ съ товарыщи патріарха зарѣзалъ и во многихъ мѣстахъ изрѣзалъ и искололъ“. На другой день греки, „совѣтники патріарху Парѳенію“, разсказали о случившемся „великимъ туркомъ и везирю“, а послѣдній передалъ султану; Михалаку гречина розыскали, разспрашивали, и, хотя онъ во всемъ заперся, велѣли его повѣсить у воротъ патріаршаго двора. На вопросъ Арсенія: „гдѣ патріарха погребли и кто властей погребалъ“, Амфилохій отвѣтилъ: какое погребеніе? Гдѣ зарѣзали, тутъ въ море и вкинули [25]). Разсказъ архимандрита Амфилохія вполнѣ согласенъ съ другими имѣющимися у насъ свѣдѣніями объ этомъ событіи,—то же самое передавали въ Москвѣ пріѣзжавшіе сюда греки. „Патріарха Парѳенія, говорилъ въ Москвѣ въ 1651 году архимандритъ Филимонъ, убили турки по присылкѣ

---

[24]) Михаилъ гречинъ, или, какъ онъ ниже называется, Михалаки,—убійца патр. Парѳенія,—портной, питавшій злобу къ патріарху и искавшій его головы, потому что патріарха жаловала прежняя султанова мать (по словамъ архіеп. Ѳессалійск. Данінла).

[25]) О позднѣйшемъ погребеніи найденнаго въ морѣ тѣла патр. Парѳенія при церкви св. Николая см. въ Греческихъ дѣлахъ А. М. И. Д. 7161 г., д. № 16 (Пріѣздъ въ Москву цареградск. грековъ Ѳомы Иванова съ товарищами съ вѣстовыми письмами) или въ статьѣ прот. П. Ѳ. Николаевскаго „Изъ исторіи сношеній Россіи съ Востокомъ въ половинѣ XVII в.“ въ Христіанскомъ Чтеніи за 1882 г., январь—февраль, стр. 265—267.

Digitized by Google

мутьянскаго воеводы Матвѣя и молдавскаго Василія. Прислали они къ ближнимъ султана людямъ—Матвѣй 20,000 ефимковъ, а Василій 10,000 и писали, чтобъ его, Парѳенія патріарха, сослать для того, что онъ учинился на патріаршествѣ безъ ихъ воли; и они вмѣсто ссылки его убили"... „А убили патріарха, писалъ царю Алексѣю митрополитъ Іеремія Приконійскій, такимъ образомъ: взяли его въ каюкъ, прежде ему глаза выняли, потомъ ушибли топоромъ межъ плечъ и по лбу, потомъ ударили кинжаломъ въ брюхо и мертваго кинули въ море"[26]). Архіепископъ Ѳессалійскій (впослѣдствіи халкидонскій митрополитъ) Даніилъ въ граматѣ къ царю (отъ 1 августа 1651 г.), присланной съ грекомъ Ѳомою Ивановымъ (въ Москву пріѣхалъ 15 октября 1651 г.), между прочимъ писалъ: „іерусалимскій патріархъ прислалъ денегъ не мало тутъ же на помощь, чтобъ патріарха Парѳенія сослали, потому что они между собою имѣли недружбу"[27]). О томъ, что между патріархами Паисіемъ и Парѳеніемъ была вражда, и вражда „велія", мы уже знаемъ. Волошскій же и мутьянскій воеводы не долюбливали Парѳенія и дѣйствовали противъ него главнымъ образомъ за его сношенія съ ненавистнымъ для нихъ гетманомъ Хмельницкимъ[28]).

Архимандритъ Амфилохій былъ настолько внимателенъ къ Суханову, что прислалъ ему отъ себя корму—„хлѣба, вина большой кувшинъ, водки скляницу, сухарей, большую мису рыбы и вѣко (око) ягодъ черешни". Также прислали ему кормъ и Ѳома Ивановъ Бобалярисъ и старцы патріарха іерусалимскаго; послѣдніе—„блюдо рыбы, кувшинъ вина, горѣлки скляницу и хлѣба"[29]). Въ Константинополѣ Арсеній пробылъ цѣлую недѣлю, но у но-

---

[26]) А. М. И. Д. Греческія дѣла 7159 г., д. № 39 (Пріѣздъ въ Москву архіеп. Каллиста и архим. Филимона съ вѣстовыми письмами).

[27]) А. М. И. Д. Греческія дѣла 7160 г., д. № 3 (Пріѣздъ въ Москву царегородцевъ Ѳомы Иванова съ товарищами съ вѣстовымъ къ государю отъ халкидонск. митрополита листомъ).

[28]) См. Н. Ѳ. Каптерева „Характеръ отношеній Россіи къ православному Востоку въ XVI—XVII вв.", М. 1885 г., стр. 316—317; П. Н. Буцинскаго „О Богданѣ Хмельницкомъ", Харьковъ 1882 г., стр. 88—90.

[29]) Замѣтка о присылкѣ Суханову всѣми этими лицами корму находится только въ одномъ спискѣ Проскинитарія подробной редакціи, ркп. Петерб. дух. Академіи № 317. Око—наши три фунта.

Digitized by Google

ваго патріарха Іоанникія не былъ; архимандритъ Амфилохій отсовѣтовалъ ему итти къ патріарху: „теперь де еще не укрѣпилось“.

Все время своего пребыванія въ Царьградѣ Сухановъ употребилъ на подробный осмотръ его. Въ своемъ Проскинитаріи онъ довольно подробно описываетъ внѣшній его видъ, причемъ обращаетъ вниманіе и на его укрѣпленія, быть можетъ, во исполненіе нарочитаго приказа, который, въ свою очередь, могъ быть слѣдствіемъ тѣхъ увѣщаній о походѣ противъ турокъ для завоеванія Царьграда, съ которыми неоднократно обращались къ царю Алексѣю Михаиловичу пріѣзжавшіе въ Москву восточные іерархи. Эти увѣщанія восточныхъ іерарховъ особенно усилились въ половинѣ XVII вѣка; а назаретскимъ митрополитомъ Гавріиломъ, какъ мы видѣли, было даже переведено на русскій языкъ извѣстное сказаніе о паденіи Царьграда, пріурочивавшее это событіе къ 1653 году. Патріархъ Паисій въ бытность свою въ Москвѣ убѣждалъ царя Алексѣя заключить союзъ съ гетманомъ Хмельницкимъ, съ мутьянскимъ и волошскимъ воеводами для общихъ дѣйствій противъ Царьграда. Объ этомъ патріархъ, отправляя Суханова въ 1649 году изъ Яссъ въ Москву, велѣлъ напомнить царю, и Арсеній, по пріѣздѣ дѣйствительно, передалъ напоминаніе Паисія въ Посольскомъ приказѣ. Вслѣдствіе сего-то, можетъ быть, Сухановъ и обращалъ свое вниманіе на военныя укрѣпленія Царьграда и другихъ городовъ. Онъ говоритъ также и о различныхъ зданіяхъ Царьграда. Турецкія мечети, какъ кажется, ему, особенно понравились: „велики, и высоки, и широки добрѣ, и украшены зданіемъ драгоцѣннымъ, мраморы всякими и рѣзьми и водами приводными, несказанною мудростію и цѣною великою“, говоритъ онъ; о самомъ же городѣ дѣлаетъ замѣчаніе, не совсѣмъ въ его пользу: улицы узки, дворы невелики; „какъ загорится, отнять никакими мѣрами нельзя“ и проч....

По просьбѣ Арсенія, архимандритъ Амфилохій нашелъ ему „христіянской“ корабль и вручилъ его предъ образомъ пресвятыя Богородицы „корабельному господину“ Іорги (Георгію) Кирейзу съ тѣмъ, чтобы тотъ „отдалъ Суханова здравымъ“ въ Решитѣ (г. Розетта въ Египтѣ) синайскимъ старцамъ или старцамъ патріарха александрійскаго, къ которымъ архимандритъ послалъ съ Арсеніемъ и свои граматки. На этомъ кораблѣ Сухановъ 19 іюня

Digitized by Google

1651 г. и выѣхалъ изъ Константинополя, отправивъ предъ своимъ отъѣздомъ отписку въ Москву царю Алексѣю Михаиловичу съ грекомъ Ѳомою Ивановымъ [30]).

26 іюня Арсеній пріѣхалъ на островъ Хіосъ (Хіо) [31]). Здѣсь между прочимъ поразила его одежда грековъ, которыхъ нельзя было отличить отъ франковъ, равно какъ и женъ ихъ отъ франкскихъ женъ: „носятъ греки, пишетъ онъ въ Проскинитаріи, платье мало не все франкское, черное: и капелюшъ, и плюндры [32]), и плащъ, и сапоги, и ожерелье платна бѣлаго; а индѣ и въ церковь ходятъ заодно съ франками, въ церкви стоятъ въ чалмахъ и въ шляпахъ; жены грецкія рубашки не застегаютъ, груди всѣ голы, вся шея и груди до сисекъ все наго и держатъ чисто гораздо, якобы для прелести“. Свое вниманіе Сухановъ обратилъ и на монастырь и на церкви, находившіяся на островѣ. О церкви Успенія Богородицы онъ замѣчаетъ, что въ алтарѣ ея православный престолъ, по обыкновенію римско-католической церкви, придѣланъ къ стѣнѣ; а другой престолъ франкской находится предъ мѣстными иконами противъ праваго клироса. Служба въ ней совершалась только по субботамъ и воскресеньямъ, поперемѣнно то франкскимъ, то греческимъ попомъ. Арсеній описываетъ также одѣяніе духовенства какъ чернаго, такъ и бѣлаго. Попы и діаконы, по его словамъ, носятъ скуфьи, „назади хвостъ широкъ и дологъ, якобы у женокъ у сороки, и сверхъ того голова опоясана платомъ бѣлымъ, якобы вѣнецъ у дѣвокъ“; на ногахъ носятъ „башмаки и

---

[30]) Извѣстіе о посылкѣ съ Ѳомою Ивановымъ отписки къ царю находится опять только въ одномъ спискѣ Проскинитарія подробной редакціи. Отписка не сохранилась до нашего времени; выше мы говорили, что содержаніе ея, вѣроятно, составляло сообщеніе свѣдѣній о смерти Парѳенія (послѣ, конечно, обычнаго извѣщенія о своемъ путешествіи).

[31]) Въ разсказѣ объ островѣ Митилинѣ, бывшемъ на пути въ Хіосъ, по той же рукописи читается слѣдующая вставка: „тутъ и теплыя воды, течетъ источникъ къ морю, а надъ ними полаты учинены; и тутъ моются, якобы въ бани, аже въ воду въ море“...

[32]) Капелюшъ, kapelusz — шляпа. См. Ф. М. Пискунова — Малороссійско-червонорусскій словарь живаго и актоваго языка, изд. 2-е. Кіевъ 1882 г., стр. 100. Плюндры, pludry — брюки, штаны. См. Словарь польскаго языка Фр. Потоцкаго. Лейпцигъ 1876 г.

Digitized by Google

чюлки нѣмецкіе, вязаные, шелковые". Объ игуменѣ находившагося здѣсь монастыря онъ дѣлаетъ между прочимъ замѣчаніе, что онъ стоялъ всю обѣдню съ посохомъ двоерожнымъ[33]). На о. Хіосѣ Сухановъ пробылъ полмѣсяца и потому имѣлъ возможность осмотрѣть его во всѣхъ отношеніяхъ; въ его Проскинитаріи мы, дѣйствительно, находимъ довольно подробныя свѣдѣнія какъ о самомъ островѣ съ главнымъ его городомъ, такъ равно и о жителяхъ его[34]).

11-го іюля Арсеній выѣхалъ изъ Хіоса по направленію къ Іерусалиму мимо острововъ Самоса (Само), Никаріи (Каріи), Патмоса, „гдѣ Іоаннъ Богословъ съ ученикомъ своимъ Прохоромъ постился и написалъ откровеніе (Апокалипсисъ), показанное ему отъ Бога о послѣднихъ временахъ 22 главы", мимо Лероса (Леро)[35]), Коса (Истанкоя, Икгоя) и Родоса. 31 іюля они пріѣхали къ селу Архангело на островѣ Родосѣ, откуда можно было ѣхать въ Іерусалимъ или на Кипръ или, „мало минувъ влѣвѣ Кипръ", прямо въ Іоппію (Яффу); но Арсеній отправился отсюда въ Египетъ. 3 августа онъ слушалъ обѣдню на одномъ маленькомъ островку близъ Родоса въ церкви, на половину разрушившейся, засоренной „всякимъ соромъ и птичьимъ навозомъ", въ которой не было даже и престола; его замѣняли два камня: одинъ поставленъ былъ стоймя „низенекъ", а другой положенъ на немъ „плашмя"[36]). На этомъ ост-

---

[33]) „Двоерожный" посохъ у грековъ употреблялся при болѣе торжественныхъ случаяхъ, а въ обыкновенное время „безрожный". См. Проскинитарій Суханова, по изд. Палестинск. Общества стр. 250.

[34]) Между прочимъ онъ замѣчаетъ, что на о. Хіосѣ „аптекъ много, вино сильно, хорошо и дешево, а иное все дорого".

[35]) Въ описаніи острова Леро по ркп. Петербургской духовной Академіи читается слѣдующая вставка, которой нѣтъ въ другихъ рукописяхъ:.... (все поверхъ плаваетъ). „Вода морская въ темную ночь, егда льешь или ворошишь, то краплинки водяные огнены чинятся, якобы зовется мышей огонь; а на Θалымскомъ того нѣту"... Говоря далѣе (это читается во всѣхъ спискахъ Проскинитарія), что по Бѣлому морю плаваетъ „бѣлое каменье, якобы известь", Сухановъ прибавляетъ: „а то сказываютъ отъ острова Сандорыни (Санторинъ): дѣялось въ 159 г. сентября въ 26 д., чюдо страшное было,—провалилась въ море земля"... Запись объ этомъ чудѣ см. въ ркп. Сербскаго Ученаго Дружества въ Бѣлградѣ. Гласникъ кн. 25 (новаго ряда 8-я), статья Ст. Новаковича, стр. 37—39.

[36]) Описывая совершеніе здѣсь богослуженія, Арсеній между прочимъ отмѣчаетъ, что (на проскомидіи) просвира была одна большая, „съ денежной

Digitized by Google

ровѣ находились еще два монастыря и церковь и въ такомъ же запущенномъ состояніи: все разорено, обвалилось, престоловъ нѣтъ и пр. На этомъ островку Сухановъ былъ у обѣдни потому, какъ онъ самъ замѣчаетъ въ Проскинитаріи, „что говорилъ ему, Арсенію, самъ государь своими усты въ Покровскомъ въ комнатѣ, чтобъ провѣдать накрѣпко про мощи св. великомученицы Екатерины на островку на маленькомъ“ [37]). Провѣдывалъ ли Сухановъ о мощахъ св. Екатерины и какіе были результаты его дознаній, намъ неизвѣстно, потому что въ Проскинитаріи онъ ничего не говоритъ объ этомъ. Судя по его замѣчаніямъ, что церкви были

хлѣбецъ“, съ 5-ю крестными печатями; „попъ агнецъ вынялъ изъ верхней печати, а прочія части выщипывалъ изъ прочихъ печатей по малешеньку“.

[37]) Это замѣчаніе находимъ только въ спискѣ Проскинитарія подробной редакціи (ркп. Петерб. дух. Академіи № 317). Въ связи съ текстомъ обыкновенной редакціи это замѣчаніе читается такъ: „а ѣхать было въ Ерусалимъ прямо на Кипръ островъ или на Іоппію, мало минувъ влѣвѣ Кипръ, и Арсеній поѣхалъ въ Египетъ. Августа въ 3 день, въ недѣлю, были у обѣдни [для того, что говорилъ ему, Арсенію, бо самъ государь своими усты въ Покровскомъ въ комнатѣ, что провѣдать накрѣпко про мощи святыя великомученицы Екатерины] на островку на маленькомъ. Церковь каменная святаго Николы была писана, а нынѣ обликняла“... (Въ прямыхъ скобкахъ [ ] поставлены слова, прибавленныя въ ркп. Петерб. дух. Академіи противъ другихъ списковъ Проскинитарія). Слѣдуетъ думать, что лишнія слова Петерб. рукописи написаны не на своемъ мѣстѣ, именно—что они должны находиться немного выше послѣ словъ: въ Египетъ... и что вся рѣчь должна читаться такъ: ...„и Арсеній поѣхалъ въ Египетъ для того, что говорилъ ему, Арсенію, бо самъ государь“... и пр.? Въ семъ послѣднемъ случаѣ наши слова объясняли бы не причину бытія Суханова у обѣдни 3 августа на островку, а его поѣздки въ Египетъ. За предлагаемую поправку чтенія говорятъ 1) лучшая, при ея допущеніи, конструкція рѣчи и 2) болѣе близкое отношеніе къ вопросу о мощахъ св. вел.-муч. Екатерины—Египта, чѣмъ неизвѣстнаго маленькаго островка. Въ Египтѣ Арсеній легко могъ разспросить о нихъ, такъ какъ онѣ находились на Синайской горѣ; а какое отношеніе имѣлъ къ нимъ настоящій „островокъ“—положительно ничего неизвѣстно. Въ житіи вел.-муч. Екатерины, „новопреведенномъ (Арсеніемъ грекомъ) отъ греческаго языка во словенскій“ (ркп. библіотеки А. М. И. Д. № 333/713) читаемъ, что по отсѣченіи главы „честныя и пречтныя мощи (вел. муч. Екатерины) взяша въ часъ оный святіи аггели и принесоша я честно на Синайскую гору и (съ) благоговѣніемъ ихъ опряташа“ (л. 38 об.). О какомъ-либо островку—ни слова.

Digitized by Google

всѣ пусты, не имѣли даже иконъ, можно предполагать, что имъ ничего не было найдено. Вопросомъ о мощахъ св. великомуч. Екатерины, какъ видно, сильно интересовался царь Алексѣй Михаиловичъ. Впослѣдствіи, чрезъ нѣсколько лѣтъ, посланный имъ на Востокъ іеродіаконъ Мелетій, будучи въ Синайской горѣ, „упросилъ“ тамошняго архіепископа отворить раку съ находящимися въ ней мощами св. Екатерины и, возвратившись, свидѣтельствовалъ государю, что онъ видѣлъ означенныя св. мощи, „цѣлы и невредимы“ [38]).

10 августа Сухановъ выѣхалъ изъ села Архангело; 13 на разсвѣтѣ вдали они увидали г. Александрію, а „въ обѣдъ“ пріѣхали къ городу Абукиръ (Апокирію), находившемуся въ 20 верстахъ отъ нея. Здѣсь Арсеній сошелъ съ корабля и, нанявъ подводу, поѣхалъ въ Александрію. Прибывъ сюда въ тотъ же день „на вечеръ“ и розыскавъ монастырь преподобнаго Саввы, старцы котораго приняли его „любительно“, онъ въ немъ и остановился. Въ Александріи онъ пробылъ около двухъ сутокъ, употребивъ ихъ на подробный осмотръ ея: на другой день своего пріѣзда, 14-го августа, „съ утра“ онъ ходилъ „по граду, и подлѣ моря“, а послѣ обѣда „за городъ на полуденную страну“. „Александрія, пишетъ Сухановъ, градъ пречюдный зданіемъ, нѣтъ такого ни единаго града, якоже онъ былъ украшенъ, а нынѣ пустъ“... Арсеній обращаетъ вниманіе и на старинныя зданія и на развалины нѣкогда бывшихъ здѣсь церквей, отмѣчаетъ домъ отца великомученицы Екатерины и каменный столбъ, къ которому она была привязана, „егда мучима бѣ“. Его интересовали и находившіеся въ ней безъ числа много каменные столбы (обелиски) „высокіе и средніе и мелкіе мраморные, изъ единаго камени выточенные, круглые, а не составленные“. На одномъ „дивномъ“ столбѣ, находившемся у городскихъ воротъ, онъ видѣлъ вырѣзанныя кругомъ отъ низу и до верху „невѣдомо какія письма (іероглифы): сабли, луки, рыбы, человѣчьи головы, руки, ноги, топорки, а иного и знать нельзѣ, видимая и невидимая; а сказываютъ, за-

---

[38]) Повѣсть о мощахъ великомуч. Екатерины, въ которой утверждается, что мощи, цѣлыя и невредимыя, находятся на Синайской горѣ, см. въ Греческихъ дѣлахъ А. М. И. Д. 1686 года.

Digitized by Google

мѣчаетъ онъ, будто нѣкоторая мудрость учинена"; въ недальнемъ разстояніи отъ этого столба находился другой подобный же столбъ, лежавшій на боку. Сухановъ передаетъ и ходившій въ народѣ слухъ, что эти столбы были поставлены надъ гробомъ „храбраго воина царя Александра Македонскаго, одинъ у главы, а другой у ногъ" [39]).

15 августа Арсеній выѣхалъ изъ Александріи къ своему кораблю, но только для того, чтобы распроститься съ нимъ навсегда, такъ какъ онъ рѣшилъ отсюда отправиться въ Каиръ къ Александрійскому патріарху. Онъ собралъ свою рухлядишку въ коробью, положилъ въ нее свои греческія и русскія книги, купленныя имъ во время путешествія, „листы чертежные розныхъ земель", тетради всякія, „всякую мелочь", также свои 100 ефимковъ, „для того, любо гдѣ какая напасть случится, что бы не все пропало, было бъ чѣмъ откупитца", царское жалованье патріарху Паисію два сорока соболей, „для того, что далѣ того вести ихъ не умѣть было, вездѣ осматриваютъ и мыто емлютъ большое", и отдалъ эту коробью Іорги Кирейзу, тому „кораблеиому господину", съ которымъ онъ ѣхалъ изъ Царьграда, прося доставить ее въ Константинополь архимандриту Амфилохію. Къ послѣднему Сухановъ съ тѣмъ же Іорги Кирейзомъ послалъ граматку, въ которой просилъ его сохранить у себя коробью до его возвращенія изъ Іерусалима, а отписки его — къ царю Алексѣю Михаиловичу и патріарху Іосифу, приложенныя къ этой граматкѣ, переслать въ Москву съ торговыми людьми [40]).

Сдѣлавъ эти распоряженія, Арсеній оставилъ корабль и от-

---

[39]) Обелиски Клеопатры. См. у А. Н. Муравьева въ „Путешествіи ко св. мѣстамъ въ 1830 г." Спб. 1832 г., ч. I, стр. 98.

[40]) Впослѣдствіи, въ апрѣлѣ 1652 г., Арсеній Сухановъ получилъ извѣстіе, что на корабль Іорги Кирейза, во время обратнаго его плаванія въ Царьградъ, напали франки и ограбили его, взявъ все, что находилось на немъ, оставивъ Кирейза только „съ душею и съ тѣломъ". См. Проскинитарій Суханова по изд. Палестинск. Общества, стр. 34, 75.—Архим. Амфилохій умеръ въ 1652 г. См. А. М. И. Д. Греческія граматы 1652 года августа..., подъ № 459: „грамата къ царю Алексѣю іерусалимск. протосингелла Гавріила.... увѣдомляетъ... о смерти архим. Филовея (Амфилохія), который былъ другъ и слуга вѣрный государю въ секретныхъ дѣлахъ, и обѣщаетъ равнымъ образомъ ему, государю, служить вѣрно, во всемъ слѣдуя упомянутому Филовею".

Digitized by Google

правился (19 августа) въ г. Розетту (Решитъ). Здѣсь онъ впервые увидалъ „птицу струфокамило“ (страусъ), описаніе внѣшняго вида которой онъ и помѣстилъ въ своемъ Проскинитаріи [41]). Пробывъ въ г. Розеттѣ ок. 10 дней, 29 августа онъ выѣхалъ въ „Мисирь арапскимъ языкомъ, Египетъ — по грецку, Каиръ по латинѣ“. Относительно дороги изъ Розетты въ Каиръ, въ который прибылъ 31 августа, онъ замѣчаетъ: „вода полая, съ берегами ровна, шириною, яко Ока подъ Серпуховымъ или подъ Коломною, а индѣ и уже“. Такъ какъ Сухановъ пріѣхалъ въ Каиръ вечеромъ, когда уже смеркалось, то онъ остался ночевать на своемъ суднѣ. На другой день, нанявъ ишековъ (ословъ), онъ поѣхалъ въ Каиръ, въ „монастырь (подворье) Синайскаго монастыря“. Онъ явился къ жившему здѣсь Синайскому архіепископу Іоасафу и подалъ „граматку“ изъ Царьграда отъ архимандрита Амфилохія. Архіепископъ, прочтя послѣднюю, отвѣтилъ ему, что для царя Алексѣя Михаиловича они „и безъ тое грамотки тебѣ ради“, и тотчасъ же сдѣлалъ распоряженіе дать ему особую келью и прислалъ постелю, коверъ, подушки и одѣяло. Отъ архіепископа Іоасафа Сухановъ вмѣстѣ съ даннымъ ему старцемъ отправился къ александрійскому патріарху Іоанникію. Пріѣзду его въ Каирѣ, дѣйствительно, были всѣ рады: и патріархъ, и архіепископъ и старцы говорили: „слава тебѣ, Господи, что отъ такой дальней страны видимъ тебя здѣ пришедша; а прежде де сего отъ Москвы никто здѣ не бывалъ, но токмо де при царѣ Іоаннѣ Васильевичѣ посолъ былъ“ [42]).

4 сентября Арсеній въ сопровожденіи грековъ ѣздилъ смотрѣть мѣсто, „идѣже Богородица, идучи изъ Ерусалима со Христомъ, мыла Христовы пелены“ [43]). Онъ также подробно осмат-

---

[41]) См. Проскинитарій — по изд. Палестинск. Общества, стр. 34 — 35; по Казанск. изд. стр. 42 — 43.

[42]) Вѣроятно, они разумѣли Трифона Коробейникова, который вмѣстѣ съ другими былъ посланъ царемъ Иваномъ IV въ 1583 г. въ Іерусалимъ, Египетъ и на Синайскую гору для раздачи царской милостыни на поминовеніе убитаго имъ сына и для построенія на Синайской горѣ церкви во имя вел. муч. Екатерины.

[43]) Рисунокъ этого мѣста есть въ числѣ рисунковъ, приложенныхъ къ Проскинитарію Суханова, изд. Палестинск. Обществомъ.

Digitized by Google

ривалъ и самый городъ Каиръ [44]) со всѣми его достопримѣчательностями и въ своемъ Проскинитаріи описываетъ нѣкоторыя старинныя его зданія. По его словамъ, въ Каирѣ „церковь христіанская одна“, не считая находящейся на патріаршемъ дворѣ и „на старомъ Египтѣ“ (старомъ Каирѣ,—одномъ изъ предмѣстій Каира, которое у арабовъ называется Фостатомъ), а всѣхъ христіанъ, „тутошнихъ жильцовъ“, сотъ съ шесть, а „съ пріѣзжими будетъ и съ 1000“. Въ Каирѣ, замѣчаетъ Сухановъ, азъ видѣхъ „лютаго звѣря“ — крокодила, мертваго высушенаго у „аптекаря нѣмчина венецкаго“ и маленькаго живаго — съ завязанной головой, чтобы „не уѣла“. Онъ говоритъ также, что въ Каирѣ много попугаевъ маленькихъ и обезьянъ; „да и всякихъ товаровъ индѣйскихъ безъ числа много“, „алое [45]) дешево, также и амброгрысъ“ [46]); послѣдняго онъ купилъ въ государеву аптеку 130 золотниковъ. Его вниманіе было обращено и на пирамиды,—„древнихъ фараоновъ могилы, достойныя великому диву“: „велики добрѣ, пишетъ онъ, яко горы учинены, снизу широки, а сверху заострены“.

Около же Каира, за рѣкою Ниломъ, вблизи этихъ „могилъ древнихъ фараоновъ“ ему указывали поле „великое ровное“, на которомъ ежегодно „выходятъ на верхъ земли мертвые люди“ въ ночь на великую Пятницу. Разсказъ объ этомъ возстаніи мертвыхъ онъ провѣрялъ въ Каирѣ распросами „многихъ грековъ, Синайскаго архіепископа и старцевъ“, которые всѣ сказали: „не ложно, ино такъ“; а впослѣдствіи въ Іерусалимѣ онъ разузналъ объ этомъ и у назаретскаго митрополита Гавріила. По-

---

[44]) Сухановъ не употребляетъ въ Проскинитаріи этого „латинскаго“ названія города, а употребляетъ „греческое“ названіе его Египетъ; а такъ какъ съ этимъ послѣднимъ словомъ мы теперь соединяемъ совсѣмъ другое понятіе, понятіе цѣлой страны, то наши писатели отзывы Арсенія о г. Каирѣ-Египтѣ часто относятъ къ странѣ Египту.

[45]) Оно часто употреблялось въ старинной медицинѣ. См. Древности Московск. Археологич. Общества т. IV, М. 1874 г., стр. 33. (Археол. словарь).

[46]) Амброгрысъ (ambra grisea, ambre gris, сѣрая амбра)—одинъ изъ видовъ амбры, употребляемой въ медицинѣ. По „Лѣчебнику“ XVII в., „внутрь пріятъ— веселитъ человѣка и отъ морового повѣтрія соблюдаетъ“. См. В. М. Флоринскаго, Русскіе простонародные травники и лѣчебники. Казань 1880 г., стр. 171.

Digitized by Google

слѣдній увѣрялъ Арсенія, что онъ самъ однажды былъ очевидцемъ этого событія. Во время его пребыванія въ Каирѣ у патріарха „на послушаніи“, говорилъ онъ, жиды жаловались пашѣ на своихъ родичей—саддукеевъ, что они не празднуютъ съ ними пасхи, и дали ему 15,000 ефимковъ, чтобы онъ понудилъ ихъ или праздновать вмѣстѣ съ ними пасху или принять турскую либо христіанскую вѣру. Саддукеи въ свою очередь дали пашѣ 10,000 ефимковъ и сказали, что ихъ праздникъ бываетъ въ то время, когда въ Каирѣ, на указанномъ выше полѣ, „мертвые люди вставаютъ“. Паша удивился „тому необычному ихъ глаголу“, и, когда наступилъ великій Четвергъ, послалъ отъ себя „людей вѣрныхъ“, вмѣстѣ съ жидами и саддукеями; съ ними пошелъ и митрополитъ Гавріилъ. Когда они „со многимъ народомъ“ пришли на мѣсто, оно было „порожне, все песокъ, а гробовъ и могилъ отнюдь ничего нигдѣ не знать, ни костей“; здѣсь и остались всѣ ночевать. Ночью митрополиту Гавріилу „пріиде на мысль“, что лучше бы было ему остаться дома и „слушать на всенощномъ стояніи Страсти Христовы“; онъ всталъ, и, „вземъ лѣствицу“ (чётки), сталъ было, стоя, молиться, но видитъ предъ собою „песокъ высокъ, какъ бы могила“. Перекрестившись, онъ, „не вѣря очемъ, пихнулъ ногою: ажно де человѣкъ лежитъ мертвой“. Тогда онъ разбудилъ „пашиныхъ приказныхъ“ и сказалъ, что „почали вставать“; вмѣстѣ съ приказными проснулся и весь бывшій тутъ народъ, проведшій остальное время до свѣта уже безъ сна. Когда разсвѣло, они увидали, что на всемъ полѣ „люди лежатъ въ саванахъ, наверху земли, на песку, а могилъ или ямъ не знать ничего; а лежатъ де люди, большіе и малые и младенцы, всѣ въ саванахъ, а сухи“. Митрополитъ говорилъ, что ему „лучилось пріиматца за саванъ, и за плоть и за кости: и за што де ни пріимешься, то все мяхко и валится изъ перстовъ розно, якобы червоточина въ деревѣ, все тлѣнно“. Паша, когда его посланные разсказали ему о видѣнномъ, велѣлъ было то мѣсто разбить и навозомъ заметать, чтобы „тѣлесъ нигдѣ не объявилось впредь“; но когда пришло время, „также объявились тѣлеса на верху“. Многіе берутъ себѣ какую-либо часть отъ тѣхъ тѣлъ—руку, ногу, голову, и держатъ ее у себя въ сундукахъ; съ Вознесеніева дня она становится невидима и „гдѣ положена въ сундукъ — не обрѣтается“. Одинъ дьяконъ Синайскаго

Digitized by Google

монастыря держалъ было у себя „въ скринѣ“ младенца съ саваномъ; послѣ Вознесеніева дня онъ уже не нашелъ его у себя.

Настоящій разсказъ Суханова о возстаніи мертвыхъ не былъ новостью для русскаго общества: его мы находимъ и у другихъ русскихъ путешественниковъ, ранѣе его бывшихъ на Востокѣ, напр. у Василія Гагары (1634—1637 гг.), равно какъ и у западныхъ писателей—паломниковъ, какъ напр. у Хр. Фюрера (1565—1567 гг.) „Да за Геономъ (Ниломъ) же рѣкою, пишетъ Гагара, 8 поприщъ есть езеро: съ великой Пятницы по вся годы стоитъ кроваво до Вознесеніева дни. Да близъ того же езера выходятъ изъ земли кости человѣчьи съ великой же Пятницы до Вознесеніева же дни, головы, и руки, и ноги и ребра шевелятца, уподобися живымъ, а головы съ волосами; а бываютъ наруже поверхъ земли. И нѣхто бысть турской паша именемъ Саѳеръ въ Египтѣ въ ненависти христіянскіе вѣры, и тѣ кости повелѣ въ великую яму все погрести въ землю, а на утрее тѣ кости по прежнему стали наруже верху земли, коя гдѣ была, потомуже шевелятца до урошново дни до Вознесенія“..... Христофоръ Фюреръ (Christophorus Fürerus ab Haimendorf) въ своемъ „Itinerarium-ѣ Aegypti, Arabiae, Palaestinae, Syriae aliarumque regionum Orientalium“ (Norimbergae, 1621. in 4°, p. 28) пишетъ: Eodem reditu (отъ пирамидъ въ Каиръ) prope pagum quendam collem vidimus, de quo affirmant incolae, singulis diebus Parasceves mortuos ibi sepultos manus pedesque e monumentis porrigere, id quod verum esse et oculis suis usurpatum, nonnulli ex comitibus nostris confirmabant. У писателей XVIII в. разсказа о возстаніи мертвыхъ въ Египтѣ мы уже не находимъ; одинъ изъ нихъ, іеромонахъ Саровской пустыни Мелетій, даже называетъ его „удивительнѣйшей, небывалой повѣстью, Арсеніемъ отъ лжецовъ слышанною“. Когда именно эта „повѣсть“ появилась и чѣмъ была вызвана,—свѣдѣній не имѣемъ. Возможно, что на ея возникновеніе имѣли вліяніе евангельскія слова о событіяхъ, сопровождавшихъ крестную смерть Господа нашего Іисуса Христа, именно: *„гроби отверзошася и многа тѣлеса усопшихъ святыхъ восташа* (Мѳ. XXVII, 52. „Возстаніе мертвыхъ“ близъ Каира, по разсказу, имѣло мѣсто тоже въ великую Пятницу), а также одна изъ паремій, читаемыхъ за литургіею въ великую Субботу, содержащая видѣніе прор. Іезекіиля о полѣ съ мерт-

Digitized by Google

выми костьми, ожившими по слову Господню (Прор. Іезекіиля гл. XXXVII). Внѣшнею же причиною пріуроченія настоящаго явленія къ Каиру могло послужить то обстоятельство, что около пирамидъ находилось и находится большое число могилъ и гробовъ. Извѣстный нашъ паломникъ XIX стол. А. Н. Муравьевъ въ „Описаніи своего путешествія ко св. мѣстамъ въ 1830 г.“ между прочимъ замѣчаетъ, что „окрестъ пирамидъ множество могилъ и погребальныхъ колодцевъ, частію расположенныхъ правильно и даже образующихъ цѣлый квадратъ съ западной стороны большой пирамиды..... Дѣти бедуиновъ, въ знакомыхъ имъ мѣстахъ, отгребаютъ руками, для любопытства путешественниковъ, многіе гробы по сосѣдству пирамидъ, едва засыпанные песками. Я видѣлъ два, въ видѣ огромныхъ гранитныхъ туловищъ краснаго и бѣлаго цвѣта, безъ ногъ, съ широкими безобразными лицами“ [47]). Это и могло послужить къ созданію настоящей „повѣсти“.

Арсеній Сухановъ пробылъ въ Каирѣ всего около 20 дней. 10 сентября онъ велъ бесѣду съ патріархомъ Александрійскимъ Іоанникіемъ „о нѣкоихъ недоумительныхъ вещахъ“. Во время этой бесѣды Сухановъ лишь предлагалъ различные вопросы (до 25) на разрѣшеніе патріарха Іоанникія, не дѣлая съ своей стороны никакихъ замѣчаній, за исключеніемъ 2—3 случаевъ, когда онъ желалъ вызвать патріарха на дополнительныя объясненія. Его поведеніе теперь совсѣмъ не то, какое было во время преній съ греками въ Валахіи: онъ ни разу не возразилъ патріарху. Что касается мотивовъ этой бесѣды, тѣхъ причинъ, которыми она была вызвана, то нужно думать, что вопросы Арсеній предлагалъ не по своей иниціативѣ, не по своей доброй волѣ, а по данному ему наказу. Въ противномъ случаѣ, т. е. если бы появленіемъ ихъ мы обязаны были одной доброй волѣ Суханова, мы не видѣли бы ихъ записанными въ его Про-

---

[47]) См. А. Н. Муравьева „Путешествіе ко св. мѣстамъ въ 1830 г.“, ч. I, Спб. 1832 г., стр. 145. Въ печатныхъ изданіяхъ путешествія Гагары [у И. П. Сахарова въ „Сказаніяхъ русскаго народа“, т. II, стр. 109 и слѣд. и въ X томѣ „Временника“ Императорск. Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ (М. 1851 г.), стр. 14—23, подъ заглавіемъ „Іерусалимское хожденіе“] разсказа о возстаніи мертвыхъ нѣтъ. Онъ приводится по рукописи библіотеки А. М. И. Д. № 401/853, л. 95. Выдержка изъ путешествія Христофора Фюрера цитована въ текстѣ.

Digitized by Google

скинитаріи, оффиціальномъ отчетѣ о томъ, какъ имъ исполнено данное ему порученіе. Онъ могъ бесѣдовать и, весьма вѣроятно, бесѣдовалъ о весьма большомъ количествѣ предметовъ самаго разнообразнаго содержанія; но въ свой Проскинитарій занесъ только то, что относилось къ данному ему порученію, то, о чемъ ему велѣно было разузнать или на что было велѣно обратить вниманіе. Вопросы, слѣдовательно, предлагало чрезъ Суханова и отвѣты на нихъ желало получить московское правительство,—конечно, церковное. Что оно ими интересовалось, видно изъ того, что многіе изъ нихъ оно въ то же время или потомъ, чрезъ нѣсколько лѣтъ, предлагало на рѣшеніе восточнымъ патріархамъ. Такъ напр. вопросы о томъ—можно ли служить епископу безъ священника и діакона, священноиноку служить литургію, если ночью во снѣ ему было „искушеніе“ или если изъ зубовъ кровь идетъ и можно ли ее „помыть“ водой,—предлагались патріархомъ Никономъ на рѣшеніе Константинопольскому собору 1654 г., который и прислалъ свои отвѣты на нихъ [48]); вопросы — можно ли архіерею въ одну литургію поставлять нѣсколькихъ священниковъ и діаконовъ, можно ли неженатаго въ попы ставить, а вдовому служить—обсуждались на большомъ московскомъ соборѣ 1667 г. и оно постановило по нимъ свои рѣшенія [49]). На нѣкоторые изъ вопросовъ годъ тому назадъ прислалъ свои отвѣты константинопольскій патріархъ Парѳеній, къ которому съ просьбою объ этомъ обращался патріархъ Іосифъ; таковы вопросы:—можно ли при множествѣ причащающихся служить литургію „двѣмя потирами“; можно ли служить вдовымъ попамъ? [50])

---

[48]) См. 6-й и 13-й отвѣты собора. Подлинная грамата вмѣстѣ съ переводомъ ея на русскій языкъ напеч. въ Христіанск. Чтеніи за 1881 г., кн. III—IV, стр. 303—353; кн. V—VI, стр. 539—595. Объ исторіи ея см. тамъ же кн. IX—X, стр. 405—430 и кн. XI—XII, стр. 792—807. Въ граматѣ Паисій даетъ свой отвѣтъ (22-й) о чинѣ крещенія и погребенія; быть можетъ, вопросы Никона въ этомъ случаѣ касались и того, о чемъ спрашивалъ Суховъ Іоаннинія: можно ли хоронить въ воскресенье и крестить чрезъ обливаніе.

[49]) См. Опредѣленія Московск. собора 1667 г., изд. братства св. Петра митроп. лл. 9, 87 и 88. Дополненія къ Актамъ Историческимъ т. V, стр. 467.

[50]) См. грамату патр. Парѳенія къ патр. Іосифу отъ 16 августа 1650 г; напеч. въ статьѣ прот. П. Ѳ. Николаевскаго „Изъ исторіи сношеній Россіи

Digitized by Google

Мы даже предполагаемъ, что свои вопросы Суханов должен былъ предложить, согласно данному наказу, не александрійскому патріарху, а константинопольскому патріарху Парѳенію, что патріархъ Іоанникій явился случайнымъ собесѣдникомъ Арсенія, только потому, что послѣдній патріарха Парѳенія не засталъ въ живыхъ, іерусалимскаго патріарха Паисія не надѣялся увидать, а къ антіохійскому не предполагалъ ѣхать. Это, т. е. что александрійскій патріархъ является чисто случайнымъ собесѣдникомъ, доказывается еще и тѣмъ обстоятельствомъ, что нельзя подыскать никакого основанія къ намѣренному, а не случайному, обращенію за разрѣшеніемъ вопросовъ не къ кому иному, какъ именно къ александрійскому патріарху, ни въ личности патріарха Іоанникія, ни въ какихъ-либо особыхъ отношеніяхъ Александрійской церкви къ Россійской. Между тѣмъ константинопольскаго патріарха, по „Книгѣ о вѣрѣ“, Россія должна „слушати, ему подлежати и повиноватися въ дѣйствахъ и въ наущѣ духовной“. И мы видимъ, что московское правительство, дѣйствительно, обращалось къ нему за разрѣшеніемъ различныхъ недоумѣній. Къ нему именно, какъ верховному пастырю Русской церкви, долженъ былъ обратиться за разрѣшеніемъ вопросовъ и Суховъ. Выше мы видѣли, что, уходя съ корабля Іорги Кирейза, Арсеній послалъ чрезъ него и архимандрита Амфилохія несохранившуюся до нашего времени отписку къ патріарху Іосифу. Возможно, что рѣчь въ ней шла не о чемъ иномъ, какъ о томъ, что онъ, Суховъ, не видалъ патріарха Парѳенія, по случаю его смерти, не могъ поэтому передать ему на разрѣшеніе вопросовъ и что они будутъ предложены имъ александрійскому патріарху. Итакъ, вопросы, съ которыми Арсеній обратился къ александрійскому патріарху Іоанникію, предложены были Суховымъ не по своей доброй волѣ, а по приказанію московскаго церковнаго правительства и собственно адресованы были, по всей вѣроятности, не къ патріарху александрійскому, а къ константинопольскому патріарху Парѳенію [51]).

съ Востокомъ въ половинѣ XVII в.“, Христіанское Чтеніе за 1882 г., кн. январь—февраль, стр. 260—264.

[51]) А за этимъ слѣдуетъ выводъ, что настоящіе вопросы не могутъ служить „примѣромъ жалчайшей заботы Суханова о разныхъ обрядовыхъ мелочахъ“,

Digitized by Google

Вопросы, предложенные Арсеніемъ патр. Іоанникію, по своему содержанію почти всѣ церковно-обрядоваго характера. Меньшая часть ихъ касается богослуженія, совершаемаго архіереемъ, и различныхъ недоумѣнныхъ случаевъ, бывающихъ при этомъ, или самихъ архіереевъ и ихъ управленія, какъ напр. вопросы 1, 2, 7, 8, 9, 20, 25; бо́льшая же часть касается общихъ вопросовъ церковно-богослужебной практики, напр. о вдовыхъ священнослужителяхъ, о поставленіи „въ попы“ неженатыхъ и т. п. Изложенію своихъ вопросовъ и отвѣтовъ патріарха Сухановъ въ Проскинитаріи предпосылаетъ только слова: „160-го сентября въ 10 день приходилъ старецъ Арсеній къ Іоникію патріарху александрійскому, вспрашивалъ о нѣкоихъ недоумительныхъ вещахъ“, вслѣдъ за каковыми словами прямо и обращается къ ихъ (вопросо-отвѣтовъ) передачѣ. Первый вопросъ былъ: можно ли архіерею въ одну литургію поставлять нѣсколькихъ священниковъ и діаконовъ? Патріархъ Іоанникій отвѣтилъ, что нельзя. Сухановъ сослался на то, что въ Кіевѣ митрополитъ ставитъ за одинъ разъ „многихъ, колько ихъ случится“, причемъ въ оправданіе этого „говорятъ“, что какъ крестить можно многихъ, такъ и хиротонисать: „то де есть отъ тѣхъ же 7 таинъ церковныхъ“ [52]). Патріархъ сказалъ на это, что у нихъ грековъ „у всѣхъ того не повелось“: мы поставляемъ въ одну службу только діакона и попа. Сухановъ предложилъ другой вопросъ: когда архіерей служитъ со многими властями, то, по причинѣ множества причащающихся, можно ли ему служить „двѣмя потирами“? Іоанникій отвѣтилъ на него такъ же отрицательно, какъ и патріархъ Парѳеній въ 1650 году. На слѣдующіе пять вопросовъ (3—7) Арсенія: можно ли служить литургію въ пустынѣ, если нѣтъ церкви, или въ домѣ, въ хоромінѣ или на дорогѣ, ѣдучи путемъ, для больнаго; можно ли, изрѣзавъ простой хлѣбъ на части, служить надъ нимъ, если въ пустынѣ не будетъ про-

---

какъ говоритъ С. А. Венгеровъ въ „Критико-біографическомъ словарѣ русскихъ писателей и ученыхъ (отъ начала образованности до нашихъ дней)“, вып. 17-й (т. I), Спб. 1889 г., стр. 771—774.

[52]) Объ этомъ кіевскомъ обычаѣ находимъ между прочимъ свидѣтельство у Паисія Лигарида, который въ 1673 г. писалъ въ Москву изъ Кіева, что „кіевскій архіерей посвящаетъ на одной литургіи многихъ священниковъ и діаконовъ“. А. М. И. Д. Греческія граматы 1673 г. ноября 8 д., грам. № 638.

Digitized by Google

свиры; можно ли неженатаго въ попы поставить; можно ли служить литургію вдовому попу и можно ли епископу служить безъ діакона и безъ священника,—патріархъ Іоанникій на всѣ отвѣтилъ утвердительно, сдѣлавъ, впрочемъ, въ томъ или другомъ случаѣ необходимыя оговорки. На восьмой вопросъ Суханова: „если епископъ оставитъ епископію смиренія ради, не хотя мірскихъ хлопотъ, а не паденія ради коего грѣховнаго, и идетъ въ монастырь безмолвія ради", можетъ ли въ томъ монастырѣ служить и ставленниковъ ставить, патріархъ сказалъ, что можетъ, если ему дозволитъ той епархіи архіерей, котораго монастырь, и если тотъ монастырь не ставропигіальный. Такъ же рѣшилъ патріархъ и слѣдующій девятый вопросъ Арсенія: „всякому ли епископу слѣдуетъ во время службы обѣими руками благословлять", именно, что въ своей епархіи слѣдуетъ всякому, а въ чужой епархіи, если дозволитъ ему служить архіерей той епархіи. Десятый вопросъ Суханова особенно сильно интересовалъ русскихъ. Это былъ вопросъ о томъ, сколько разъ нужно говорить возглашеніе аллилуія: два (аллилуія, аллилуія, слава тебѣ, Боже) или три (аллилуія, аллилуія, аллилуія, слава тебѣ, Боже) раза. Іоанникій отвѣтилъ, что „во образъ трехъ троицъ" слѣдуетъ говорить трижды. На одиннадцатый вопросъ Арсенія: дозволительно ли погребать мертваго въ воскресеніе или въ господскій праздникъ или по захожденіи солнца, патріархъ отвѣтилъ: всякій день можно погребать,—и въ воскресеніе и въ господскій праздникъ и по захожденіи солнца и ночью; только предъ обѣдней нельзя погребать въ томъ случаѣ, если служитъ тотъ, кто погребаетъ; а если не служитъ, то можно и предъ обѣднею. Такъ же и „бракъ чинить", вѣнчать, не слѣдуетъ прежде литургіи, а если священникъ обвѣнчаетъ, то онъ не можетъ послѣ того служить литургію. Мірской попъ, если постригается, 7 дней не долженъ служить; а послѣ этого времени можетъ служить (12-й вопросъ). Подобнаго же характера и содержанія были и остальные вопросы, предложенные Сухановымъ патріарху Іоанникію [53]). Въ числѣ ихъ встрѣчаемъ и нѣкото-

[53]) 13—20-й вопросы Арсенія были слѣдующіе: 1) Принявшій во время болѣзни схиму можетъ ли по выздоровленіи опять священствовать? 2) Можетъ ли служить священноинокъ, если ему въ ночи было искушеніе? 3) Можно ли ему же мыться въ банѣ? 4) Можно ли ему служить послѣ этого или послѣ пусканія

Digitized by Google

рые изъ тѣхъ, которые вскорѣ стали на Руси предметомъ горячаго обсужденія. Двадцать первый вопросъ Арсенія касался крещенія чрезъ обливаніе или покропленіе. Патріархъ Іоаннакій отвѣтилъ, что по нуждѣ можно крестить и чрезъ обливаніе или покропленіе, и что если крещенный этимъ способомъ выздоровѣетъ, то его снова крестить не должно. Сухановъ ничего не возразилъ на это и перешелъ къ слѣдующему вопросу: „слѣдуетъ ли читать правила Ивана постника и осмеры книги заповѣди апостольскія къ епископамъ, Климентовою рукою написанныя [54]), и держатъ ли греки эти правила за правыя?“ Патріархъ отвѣтилъ, что правила Ивана постника греки принимаютъ за правыя и содержатъ ихъ, какъ и прочихъ святыхъ правила; „а осмеры книги, написанныя папою Климентомъ, читаютъ, но не имѣютъ ихъ за правыя, такъ какъ во многихъ мѣстахъ еретики переправили ихъ на свой чинъ“. Арсеній замѣтилъ, что еретики испортили книги не во всемъ свѣтѣ, всякій еретикъ испортилъ свою книгу, которая находилась у него въ домѣ; а тѣ книги, которыя были въ благочестивыхъ домахъ, еретики не могли испортить, поелику они не могли собрать книги со всей вселенной и испортить ихъ. Даже еслибы и испортили всѣ книги, то достаточно уничтожить еретическія прибавки или измѣненія, чтобы имѣть правое Климентово писаніе, которое онъ писалъ „отъ устъ святыхъ апостолъ своею рукою“. Еретики испортили также и апостолъ и евангеліе и другія книги; не бросить же ихъ поэтому? Іоаннакій въ отвѣтъ Арсенію сказалъ только, что для исправленія книги необходимо

руды? 5) Можно ли служить, если изъ носа или изъ зубовъ кровь идетъ и можно ли ее попыть? 6) Можно ли служить послѣ полосканія рта для уничтоженія запаха? 7) Если священника, совершившаго проскомидію и дожидающаго долго царя или патріарха, „изыметъ нужа тѣлесная“,—въ облаченіи или безъ него ему должно выйти? и 8) Архіерей подаетъ служащимъ тѣло Христово съ правой руки или съ лѣвой? Изъ потира онъ самъ или кто иной причащаетъ, и послѣдній въ такомъ случаѣ гдѣ стоитъ?

[54]) Разумѣются Постановленія Апостольскія (Διαταγαὶ τῶν ἀποστόλων, Constitutiones Apostolicae), собранныя Климентомъ еп. Римскимъ. Чрезъ нѣсколько лѣтъ они были переведены монахомъ Евѳиміемъ. См. рук. Московск. Синод. Библіотеки № 474. (Правила ап. Павла, апп. Петра и Павла и всѣхъ апостоловъ, читаемыя въ нашей Кормчей, гл. 2—4, извлечены изъ 8-й книги Постановленій).

Digitized by Google

собрать соборъ, а что онъ одинъ сдѣлать этого не можетъ [55]). Предпослѣдній вопросъ Арсенія былъ о томъ: можно ли святить воду „великимъ Крещенскимъ освященіемъ“ два раза—въ навечеріе праздника въ церкви и въ самый праздникъ на рѣкѣ? Патріархъ далъ утвердительный отвѣтъ, сославшись на подобную практику, бывшую въ прежнее время и въ Каирѣ [56]).

Выше мы уже говорили, что Суховъ во время этой бесѣды, несмотря на то, что она касалась и нѣкоторыхъ жгучихъ вопросовъ, держалъ себя совершенно хладнокровно. Нельзя не отмѣтить той слишкомъ большой разницы, которую мы замѣчаемъ между поведеніемъ его теперь, въ бесѣдѣ съ александрійскомъ патріархомъ и нѣсколько времени тому назадъ, во время преній его съ греками о вѣрѣ. Здѣсь онъ является совершенно пассивнымъ собесѣдникомъ; все его участіе въ бесѣдѣ ограничивается только предложеніемъ для рѣшенія патріарху Іоанникію вопросовъ, и двумятремя совершенно спокойными замѣчаніями по поводу нѣкоторыхъ отвѣтовъ послѣдняго. Эта разница особенно рельефно выступаетъ при обсужденіи вопроса о крещеніи не чрезъ погруженіе, а чрезъ обливаніе или покропленіе. Въ преніяхъ онъ выставляетъ это обстоятельство, какъ наглядное доказательство того, что греки уже неправославны, отступники, не соблюдаютъ апостольскихъ правилъ, нарушаютъ ихъ и пр.; на головы ихъ сыпались тамъ различныя укоризны за это, одна другой сильнѣе. Теперь же, когда патріархъ Іоанникій, отвѣчая на вопросъ Арсенія, призналъ крещеніе, совершенное по нуждѣ не чрезъ трехкратное погруженіе, а чрезъ обливаніе или окропленіе, правымъ и отрицалъ нуж-

---

[55]) Въ возраженіяхъ Стрѣшневу Никонъ впослѣдствіи писалъ: „отвергнуты законы Климента, о которыхъ 85-е правило свв. апостолъ въ толкованіи говоритъ такъ: Климентомъ изглашенныя и преданныя заповѣди, и тіи бо отъ зловѣрныхъ нѣкихъ развращены и искажены быша, тѣмъ почитати ихъ отнюдь отрече вселенскій 6-й соборъ“. Писано по поводу того, что Паисій Лигаридъ привелъ одно мѣсто изъ нихъ. См. Н. Гиббенета Историч. изслѣдованіе дѣла патр. Никона, т. II, Спб. 1884 г., стр. 188 — 189, и митр. Макарія Исторію Русской церкви т. XII, Спб. 1883 г., стр. 395—396.

[56]) Послѣдній вопросъ Суханова: всякому ли патріарху дана равная благодать (даръ св. Духа) или одному болѣе, а другому менѣе? И епископу данъ тотъ же даръ св. Духа, что и патріарху, или ему менѣе, чѣмъ послѣднему?

Digitized by Google

ду повторенія крещенія надъ крещенными этимъ способомъ, онъ (Арсеній) не только не произноситъ какой-либо обличительной рѣчи противъ грековъ, какъ можно было бы ожидать, судя по его поведенію въ Валахіи во время преній о вѣрѣ, но и не старается опровергнуть патріарха Іоанникія, ни слова не говоритъ противъ его отвѣта, а выслушавъ послѣдній, задаетъ патріарху другой вопросъ. Нигдѣ не дѣлаетъ онъ намековъ на то, чѣмъ обусловлена была такая рѣзкая перемѣна въ его поведеніи. Мы думаемъ, что она есть прямое слѣдствіе того нравоученія, которое прочелъ Суханову думный дьякъ Волошениновъ, при отправленіи его въ Іерусалимъ, чтобы онъ писалъ „правду безъ прикладу", безъ своихъ собственныхъ разсужденій.

Черезъ 9 дней послѣ бесѣды съ патріархомъ Іоанникіемъ, 19 сентября (1651 г.) Арсеній выѣхалъ изъ Каира по направленію къ Іерусалиму. Дорогою отъ Каира до Дамьетты (Даміатъ), во время плаванія по р. Нилу на небольшомъ арабскомъ суднѣ, „джермѣ", ему пришлось вытерпѣть „много зла и тѣсноты и всякихъ хульныхъ словъ" отъ турокъ, такъ какъ спутники его, турки, оказались „люди нарочитые и закону своему и грамотѣ учены гораздо." Христіанъ же, замѣчаетъ онъ, кромѣ „насъ двоихъ" (т. е. его самого и его старца Ѳеоны) никого не было. 23 сентября Сухановъ поѣхалъ изъ Дамьетты къ морю на устье рѣки Нила, а 27-го съ устья на море. Здѣсь онъ сѣлъ на парусное судно и 29-го поѣхалъ по морю около берега. 3 октября онъ былъ уже въ Яффѣ („пріѣхали въ Іоппію, а нынѣ зовется Афа"); 4-го въ третьемъ часу ночи прибылъ въ Рамлэ (село Ремля). На другой день, 5 октября, Арсеній ходилъ здѣсь къ обѣднѣ, которую служили арабскіе священники. Онъ подробно описываетъ видѣнное имъ совершеніе литургіи, отмѣчая главнымъ образомъ тѣ дѣйствія совершителей богослуженія, которыя представляли особенность въ сравненіи съ русскими. „У поповъ, также замѣчаетъ онъ, глава спереди подбрита мало не до полуглавы; а на серединѣ на верху пробрито гуменцо есть маленько". Ходятъ всѣ въ чалмахъ, и на обѣдни не служащіе въ алтарѣ въ чалмахъ стоятъ и міряне также всѣ стоятъ въ чалмахъ: только на евангеліи, херувимской и на „*со страхомъ Божіимъ*" снимаютъ ихъ. Ночью съ 5-го числа на 6-е, нанявъ

Digitized by Google

подводу подъ рухлядь, Арсеній отправился въ Іерусалимъ [57]), куда и прибылъ послѣдняго числа „на другомъ часу“ дня (1651 г.) и гдѣ встрѣтился съ своимъ соотечественникомъ — чернымъ дьякономъ Іоною Маленькимъ, пріѣхавшимъ сюда еще 10 мая.

Сухановъ прожилъ всего въ Іерусалимѣ немного болѣе полугода (6 мѣсяцевъ и 20 дней: съ 6 октября 1651 г. по 26 апрѣля 1652 г.), посвятивъ это время исполненію возложеннаго на него порученія—описанію св. мѣстъ и наблюденію за совершеніемъ богослуженія греками. Все, что онъ видѣлъ и слышалъ, всѣ свои разговоры онъ записывалъ и эти его записи и составляютъ главную и бо́льшую часть „Проскинитарія“. О томъ, что Арсеній не только наблюдаетъ за греками, но и все видѣнное и слышанное записываетъ, хорошо было извѣстно въ Іерусалимѣ и къ нему за это относились не совсѣмъ дружелюбно. „Арсеней сидитъ въ кельѣ, говорилъ одинъ грекъ послѣ 3—4 мѣсячнаго пребыванія Суханова въ Іерусалимѣ,—все пишетъ про насъ чернцовъ, и ту де книгу хочетъ царю подать; добро бы де патріархъ тѣ его книги взялъ да сожегъ“. Патріархъ Паисій [58]) сталъ даже строже относиться къ дѣйствіямъ и своимъ и своихъ старцевъ, когда

---

[57]) Въ спискѣ Проскинитарія подробной редакціи (рук. Петерб. дух. Академіи № 317) находимъ слѣдующее въ другихъ рукописяхъ не читаемое, замѣчаніе о г. Лиддѣ: „А отъ Ремли къ Ерусалиму.... телѣгами ѣхать. А отъ Ремли близко Лида. Тутъ была церковь, въ ней же положено было тѣло великомученика Георгія; а нынѣ тое церковь арапы разбили всю до основанія. А которыя христіяне живутъ въ Лидѣ, ходятъ въ Ремлю до церкви. Въ Лидѣ бывалъ митрополитъ, а нынѣ нѣту. Тутъ есть церковь велика, каменная, вся цѣла, а пуста. Сказываютъ и вода тутъ есть добра; азъ же не видѣхъ, понеже на зарѣ проѣхали, мало человѣка во образъ видѣти. О семъ селѣ пишетъ Лука евангелистъ въ зач. 113-мъ: *Петръ же, востав, тече ко гробу; приникъ, видѣ ризы едины лежаще и отъиде къ себѣ, дивясь бывшему. И се два отъ нихъ бѣста идоша въ той же день въ весь, отстоящу стадій 60 отъ Іерусалима, и ей же имя Еммаусъ.... И ту познася има во преломленіи хльба Луцѣ и Клеопѣ.* А по нашему видится верстъ 16 или меньши или больши. А отъ половины не мошно“....

[58]) По донесеніямъ въ Москву грековъ, патр. Паисій „пошелъ въ Іерусалимъ въ іюлѣ 7159 г.“ изъ Мутьянской земли на Дунай, Никополь и Селунь; въ Царьградъ не заѣзжалъ. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7160 г., д. № 3.

Digitized by Google

услыхалъ, что „Арсеній все пишетъ, что они ни дѣютъ“ [59]). Такъ, онъ пересталъ употреблять въ постные дни сахаръ; а чернецамъ своимъ приказалъ (9 ноября) всѣмъ приходить въ церковь и въ трапезу въ клобукахъ, „понеже стыдно ему стало, что Арсеній и Іона Маленькій всегда ходятъ въ клобукахъ“. Что новыя приказанія патріарха Паисія, вызванныя поведеніемъ Суханова, были не особенно пріятны грекамъ, видно изъ того, какое впечатлѣніе произвело на нихъ сейчасъ указанное распоряженіе патріарха. Оно въ тотъ же день было исполнено, и за столомъ и въ церкви у вечерни всѣ и старые и молодые старцы были въ камилавкахъ; и „всѣ межь себя смѣются, что не обыкли тому, а иные и роптали на Арсенія: отъ тебя де намъ то, мы де прежде сего и не знали того“ [60]). Въ наблюденіяхъ за греками, Суханову не разъ оказывалъ помощь и Іона Маленькій, какъ видно изъ отмѣтокъ въ Проскинитаріи [61]).

Пріѣхавъ въ Іерусалимъ, Арсеній остановился на патріаршемъ дворѣ въ „гостинной кельѣ“, и въ день пріѣзда предъ ужиномъ въ трапезѣ ему совершили обычное для паломниковъ умовеніе ногъ. „Назавтрѣе“ онъ ходилъ къ великимъ вратамъ церкви Воскресенія Христова—для подачи въ окно свѣчи старцамъ, живущимъ въ ней, такъ какъ самая церковь въ то время была заперта. Поклониться святому Гробу Господню и прочимъ святымъ мѣстамъ нашъ старецъ имѣлъ возможность [62]) только на четвертый день по своемъ пріѣздѣ въ Іерусалимъ, 10 октября, въ пятницу вечеромъ, когда франки отперли церковь. Первое время своего пребыванія въ Іерусалимѣ, съ пріѣзда по 9 ноября, Арсеній оставляетъ въ дневникѣ своемъ, 1-й части Проскинитарія, совсѣмъ безъ записей. Нужно думать, что это время (около мѣсяца) онъ употребилъ на отдыхъ послѣ своего продолжительнаго (7½ мѣсяцевъ)

---

[59]) См. его Проскинитарій по изд. Палестинск. Общества, стр. 73, 74.

[60]) См. ibid. стр. 54.

[61]) См. ibid. стр. 66. Здѣсь опущены начальныя слова 21-й главы: да и дьяконъ Іона сказывалъ....

[62]) Въ этотъ же день ему пришлось присутствовать при совершеніи таинства елеосвященія, что онъ подробно и описываетъ.— „13 октября, также замѣчаетъ онъ, былъ дождь и то не добрѣ большой, мелёшенекъ, яко ситомъ, и то переставая“. См. Проскинитарій, по изд. Палестинск. Общества, стр. 52—53.

Digitized by Google

путешествія, а также на предварительный осмотръ города Іерусалима. Только подъ 9 ноября Сухановъ отмѣчаетъ, что въ этотъ день онъ былъ въ Геѳсиманіи у обѣдни, которую совершалъ „иверской (грузинскій) попъ“, и съ этого дня мы опять находимъ въ его Проскинитаріи постоянную, непрерывную запись. Въ слѣдующее воскресеніе послѣ этого (16 ноября) патріархъ Паисій послѣ заутрени постригъ въ монахи столь извѣстнаго своимъ участіемъ въ дѣлахъ Русской церкви Паисія Лигарида и отдалъ его подъ начало нашему старцу съ тѣмъ, „чтобы онъ держалъ его подъ началомъ крѣпко, какъ держатъ на Москвѣ въ великихъ монастырехъ“ [63]). 22 ноября Арсеній отправился пѣшкомъ въ монастырь Саввы Освященнаго [64]) и отсюда, по двухдневномъ пребываніи, ходилъ къ Содомскому „морю на мѣсто называемое Ѳеско“. Въ тотъ же день онъ возвратился въ монастырь, а на слѣдующій (26 ноября) въ Іерусалимъ.

Въ Николинъ день Сухановъ былъ за обѣднею „у праздника“; во время чтенія апостола, замѣчаетъ онъ, патріаршій архидіаконъ, вышедъ изъ алтаря, по патріаршему указу, билъ арапина за чалму [65]). Это не единственный случай такого распоряженія патріарха Паисія. Подобное же имѣло мѣсто мѣсяца чрезъ два послѣ этого, 12 февраля, когда патріархъ, будучи у вечерни, „велѣлъ бить арапина христіянина діакону по щекамъ и въ голову, потомъ плетью по лицу, и изъ церкви выбить невѣдомо за какую вину“ [66]). Арсеній отмѣтилъ также въ Проскинитаріи, что 5 декабря, на праздникъ св. Саввы, „на братію рыба была свѣжая, а (хотя) въ пятокъ было то“, что 7-го на литургіи „даскалъ

---

[63]) Арсеній и впослѣдствіи не прерывалъ своихъ отношеній къ Лигариду.

[64]) Замѣчанія его объ этомъ монастырѣ см. въ Проскинитаріи, по изд. Палестинск. Общества, стр. 198—199. Мѣсто на берегу Содомскаго моря „Ѳеско“ намъ неизвѣстно.

[65]) Такъ это мѣсто читается во всѣхъ рукописяхъ, въ томъ числѣ и тѣхъ, по которымъ изданъ Проскинитарій Н. И. Ивановскимъ; имъ же оно переправлено слѣдующимъ образомъ: „тутъ на обѣдни былъ архидіаконъ арабъ“.

[66]) Въ рукописи Проскинитарія подробной редакціи (Петерб. дух. Академіи № 317) читаемъ еще слѣдующія добавочныя слова: ...„а невѣдомо за какую вину. И то сказывалъ (кто сказывалъ—Сухановъ не пишетъ; вѣроятно—діаконъ, которому велѣно было „бить арапина“) Арсенію, а Арсеній былъ тутъ“... См. Проскинитарій, по изд. Палестинск. Общества, стр. 66.

Digitized by Google

казань говорилъ въ 3 года однова у патріарха, отъ того дни и по многимъ днямъ базалъ“ [67]) и что 17-го декабря на царскихъ часахъ аллилуіи не пѣли и ектеній не было, „якоже чинъ у Троицы“.

Праздникъ Рождества Христова Арсеній встрѣчалъ въ Виѳлеемѣ, гдѣ служилъ патріархъ Паисій, съ которымъ вмѣстѣ онъ на другой день праздника ходилъ къ армянамъ, встрѣтившимъ ихъ передъ церковью. Паисій, войдя въ церковь, „кланялся иконамъ ихъ, а не пѣли ничего“, „ходилъ, гулялъ“ по кельямъ и, возвратившись въ гостинную (келью), пилъ вино и ѣлъ овощи, предложенныя армянами, велѣвъ пить и сопровождавшимъ его, въ томъ числѣ и Арсенію. „Посидѣвъ мало“, онъ вышелъ и хотѣлъ было итти къ „франкамъ“, но „раздумалъ и молвилъ: заутра пойду къ франкамъ, какъ къ себѣ поѣду“. 27 декабря, въ которое приходился латинскій праздникъ трехъ королей или Богоявленія Господня, онъ, дѣйствительно, ходилъ къ нимъ. Какъ и армяне, они встрѣтили патріарха предъ костеломъ, при входѣ въ который „учали играть въ варганы“, между тѣмъ какъ патріархъ кланялся иконамъ. Арсеній спросилъ патріаршихъ старцевъ: почему они не поютъ „входа патріарху“, какъ они условились заранѣе? Старцы „тотчасъ же начали“ пѣть ἄξιόν ἐστιν, и органы перестали играть. Послѣ „*достойна*“ франки пѣли „по статьямъ, такожде и арганы, послѣдуючи имъ“. При кажденіяхъ патріархъ осѣнялъ франковъ рукою; а послѣ чтенія евангелія „попъ римской“ подносилъ евангеліе патріарху для цѣлованія, „разложа въ письмо, а не согнувъ книгу въ доску, якоже у насъ“. По окончаніи игры органа, всѣ вышли изъ костела и „гуляли по садомъ“. Войдя въ трапезу, патріархъ и бывшіе съ нимъ сѣли за столъ; Арсенія посадили „въ скамьѣ, въ засѣдкѣ“; ѣсть и пить было много.

Сухановъ дѣлаетъ въ Проскинитаріи замѣчанія и о самой Виѳлеемской церкви. Онъ говоритъ, что весь народъ ночуетъ въ ней „по своимъ мѣстамъ (т. е. люди каждой вѣры въ своемъ или принадлежащемъ имъ мѣстѣ церкви); покладутъ въ многихъ мѣстахъ въ великой церкви огни, и тутъ спятъ, и ѣсть варятъ, и ветхая испражняютъ [68]), въ церкви великой и крикъ и шумъ, и хлѣбъ продаютъ,

[67]) Эту запись, находящуюся также во всѣхъ спискахъ Проскинитарія, Н. И. Ивановскій неизвѣстно почему при изданіи совсѣмъ выкинулъ.

[68]) Такъ это мѣсто читается въ ркп. Московск. Синод. Библіотеки № 575

Digitized by Google

и въ дутки играютъ и робята шумятъ, кричатъ, играютъ, скачутъ во всей церкви всякіе люди; и тако творятъ два дни, а иные и третей день оставаютца". По поводу этого безпорядка Сухановъ велъ даже бесѣду съ игуменомъ. Крыша Виѳлеемской церкви, не имѣвшей каменныхъ сводовъ, „но чуднымъ строеніемъ нѣмецкимъ изрѣшетенной древянными брусами" дикаго кипариса, по которымъ была покрыта досками и свинцемъ, съ теченіемъ времени во многихъ мѣстахъ обветшала и раскрылась, такъ что въ бытность Суханова въ Палестинѣ вода текла въ церковь [69]). Игуменъ просилъ Суханова, чтобы онъ „извѣстно учинилъ" царю о томъ, что церковь „попортилась", чтобы государь прислалъ милостыню на покрытіе ея. Арсеній отвѣтилъ, что если царь узнаетъ, какъ „вы въ церкви ветхая испражняете и какъ всѣмъ міромъ хезунъ ке катревунъ (χέζουν καὶ κατουρέυουν) внутрь церкви", то едва ли велитъ покрыть, потому что „нечестно ея держите" [70]). Игумену, просившему Суханова не говорить царю, „что у нихъ дурно дѣется" [71]), т. е. что церковь содержится не чисто,—послѣдній сказалъ въ отвѣтъ: ты мнѣ лгать велишь; ужели вы не можете „учинить" у воротъ старца, который бы ворота запиралъ и спалъ бы у воротъ? Зимы у васъ нѣтъ, поэтому и не требуется никакой теплой хоромины. Франки дали бы вамъ и денегъ, „токмо бы вы учинили такова человѣка"; они и сами сдѣлали бы это, если бы только они владѣли церковью, или если бы вы имъ позволили сдѣлать. Они въ своемъ костелѣ не испражняютъ [72]); все у нихъ чисто и украшено; даже турки въ своихъ мечетяхъ ветхихъ не испражняютъ [73]), но чисто хранятъ; и въ церквахъ христіанскихъ отнюдь „пакостить" не станутъ, зная, что „то мѣсто молебное". Присутствовавшій при этой бесѣдѣ игу-

---

и нѣкоторыхъ другихъ; въ ркп. же той же Библіотеки № 574 и др.: „ѣсть варятъ, и с...ъ и с....ъ въ церкви великой".

[69]) Проскинитарій — по изд. Палестинск. Общества, стр. 168.

[70]) Это мѣсто такъ читается опять въ ркп. Синод. Библіотеки № 575 и нѣкоторыхъ другихъ; въ ркп. № 574 и др...: „что вы въ церкви серѣте всѣмъ міромъ и сдѣлали ея конюшнею, чаю, государь не велитъ покрыть. И братія"....

[71]) Ibid., въ ркп. № 574 и др...: „что с...ъ да с....ъ".

[72]) Ibid., въ ркп. № 574 и др...: „не с....ъ".

[73]) Ibid., въ ркп. № 574 и др...: „ни с...ъ, ни с....ъ".

Digitized by Google

менъ Ильинскаго монастыря Аѳанасій поддержалъ Суханова. По его словамъ, турки потому и ободрали всѣ мраморы въ Виѳлеемской церкви и украсили ими Іеро [74]), что видѣли церковь „наполненую всякаго смрада, хезунъ ке катревунъ“ [75]); а если бы не было въ ней этого безобразія, то „никакъ“ не ободрали бы. Старцы сослались было на то, что и въ іерусалимской церкви Воскресенія Христова то же самое дѣлается; но Арсеній возразилъ, что тамъ это совершается по нуждѣ, за невозможностію выйти изъ церкви, такъ какъ она бываетъ заперта; въ Виѳлеемѣ же церковь не заперта, можно итти, куда хочешь; богомольцы могли бы даже ночевать и въ селѣ по дворамъ, которыхъ въ Виѳлеемѣ до 150. „Старцы старые“ согласились съ Сухановымъ, признали, что онъ говоритъ правду и обѣщались просить патріарха, чтобы дозволилъ имъ учинить портарія („воротника“), какъ онъ (Сухановъ) совѣтовалъ имъ. По мнѣнію одного изъ монастырскихъ старцевъ, съ которымъ Арсеній разговаривалъ о ключахъ Виѳлеемской церкви: „чего ради турчинъ ихъ держитъ“,—быть можетъ, еще и лучше, что они находятся у турчина, и, пожалуй, хуже бы было, если бы они были у грековъ. Къ этому заявленію монастырскаго старца, Сухановъ присоединяетъ нѣсколько своихъ замѣчаній. Иные греки, говоритъ онъ, врутъ на турокъ, „вылыгаючи милостыню“, говорятъ, будто послѣдніе велятъ носить чалмы, а клобуки и мантіи запрещаютъ носить. Турки въ этомъ отношеніи нисколько ихъ не неволятъ, какъ они хотятъ, такъ и поступаютъ. Турки ни въ чемъ не притѣсняютъ даже франковъ, хотя они (франки) для турокъ бо́льшіе враги, чѣмъ греки. Турки всѣмъ дозволяютъ ходить, кто въ какой одеждѣ хочетъ, и въ манатьяхъ и въ клобукахъ. „И по торгу и по граду и около града многажды азъ ходихъ, пишетъ Сухановъ, отнюдь ни единаго слова не слыхалъ ни отъ кого“.

5-го января новаго 1652 года патріархомъ Паисіемъ было совершено освященіе воды „въ церкви у Якова, брата Божія“. По

---

[74]) На поляхъ въ рукописяхъ Московск. Патріаршей (Синодальной) Библіотеки №№ 574 и 575—„Соломонова церковь“. О ней см. въ Проскинитаріи, по изд. Палестинск. Общества, стр. 135—137.

[75]) Ркп. Синод. Библіотеки № 575 и др...; въ ркп. № 574 и др...: „вся церковь бываетъ нас...а; а какъ де“...

Digitized by Google

поводу этого Арсеній замѣчаетъ, что освященную воду, кто хочетъ пить, почерпнетъ сосудомъ и пьетъ самъ, „а не такъ, какъ у насъ, причащаютъ“. Въ самый праздникъ Крещенія Господня патріархъ опять „святилъ воду“ въ коливіорѣ освященіемъ Богоявленскимъ же“, и Арсеній опять дѣлаетъ то же замѣчаніе, что воду изъ купели брали сами, кто хочетъ, а патріархъ не причащаетъ, „якоже у насъ чинъ“. 2 февраля послѣ обѣдни патріархъ служилъ молебенъ („параклисъ, якоже у нихъ обыкло“) за здравіе князя Алексѣя Михайловича Львова, пять золотыхъ котораго Арсеній отдалъ съ этою цѣлью еще 20 января. 10 февраля пріѣхавшій въ Іерусалимъ изъ Константинополя іерусалимскій попъ, аранинъ, между прочими привезенными новостями сообщилъ, что митрополитъ Родосскій Мелетій „потурчился“. Митрополитъ, бывшій въ томъ санѣ около 8 годовъ, довольно еще молодой (около 40 лѣтъ), живя въ Царьградѣ, добивался патріаршескаго престола. „Султанъ и паши“ турецкіе замѣтили ему: „что де тебѣ съ такими погаными людьми смѣшатися? Мы де тебѣ пашество дадимъ“. Но онъ „пашества“ не захотѣлъ, такъ какъ „гораздо рѣдко“ случается, чтобы паша умеръ естественною смертію: его по большей части убиваютъ, зарѣжутъ или удавятъ, и вмѣсто пашества просилъ сдѣлать его портаріемъ (капычибаши). Его просьба была исполнена и онъ сдѣланъ былъ первымъ портаріемъ, „по турецки капычибаши“ [76]). Къ этому извѣстію Сухановъ присоединилъ и отзывы, которые онъ слышалъ о митрополитѣ Мелетіи, именно, что онъ „человѣкъ прекрасный, борода черна, очи чисты и всѣмъ украшенъ“ [77]).

---

[76]) Капычибаши—капуджибаши. Капуджи (привратники), турецкіе тѣлохранители, обязанные охранять входы въ сераль. Капуджибаши, ихъ начальники, употребляются въ важныхъ случаяхъ для уголовныхъ порученій. См. Русскій Энциклопедическій Словарь, сост. И. Н. Березинымъ, т. III, Спб. 1878 г., стр. 29—30.

[77]) Объ этомъ событіи въ свое время было увѣдомлено Московское правительство греками. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7160 г., д. № 16 (Пріѣздъ въ Москву митроп. Германа) и 7160 г., д. № 21 (Пріѣздъ грековъ Саввы Дмитріева и др.). См. прот. П. Ѳ. Николаевскаго—„Изъ исторіи сношеній Россіи съ православн. Востокомъ въ половинѣ XVII в.“, напеч. въ Христіанскомъ Чтеніи за 1882 г., кн. V—VI, стр. 738—739.

Digitized by Google

12 февраля у патріарха Паисія въ Ильинскомъ монастырѣ былъ „большой“ армянскій патріархъ — „великія Арменіи отъ Учьклиси, Эчьміадзинъ—по ихъ языку“, Филиппъ, недавно только, какъ кажется, пріѣхавшій въ Іерусалимъ [78]), и „прочіе“ съ нимъ патріархи и митрополиты армянскіе, „человѣкъ, сказываютъ, съ 300“. Паисій встрѣчалъ ихъ за монастыремъ вмѣстѣ съ двумя попами, бывшими „въ ризахъ, одинъ съ евангеліемъ, а другой съ Спасовымъ образомъ“, діакономъ съ кадиломъ и иноками съ „ослопными“ свѣчами. Армянскій патріархъ прикладывался къ евангелію и образу, поцѣловался и поговорилъ немного съ Паисіемъ и отправился „за образы“ въ церковь; а Паисій къ себѣ въ келлію. Попы-греки, шедшіе предъ армянскимъ патріархомъ, пѣли „*достойно есть*“; въ церкви онъ „молился по своему чину“, входилъ чрезъ царскія двери въ алтарь и цѣловалъ престолъ. Выйдя изъ церкви, онъ посѣтилъ патріарха Паисія и, пробывъ у него нѣкоторое время, возвратился домой. Чрезъ недѣлю послѣ этого, 19 февраля, тѣже самыя лица, армянскіе патріархи, митрополиты и пр... опять были у Паисія,—обѣдали. И въ этотъ разъ имъ была устроена такая же встрѣча у монастырскихъ воротъ, какъ и 12-го, но только безъ патріарха; въ церкви, куда они прямо прошли, „пѣли армяне сами“. Въ келіи Паисія большой армянскій патріархъ сидѣлъ съ лѣвой его руки и за нимъ другой армянскій патріархъ—антіохійскій, съ правой же его стороны сидѣлъ третій армянскій патріархъ, архіепископъ іерусалимскій; за ними по сторонамъ сидѣло прочее армянское духовенство—митрополиты и епископы. Обѣдъ для нихъ, который еще наканунѣ стали готовить пришедшіе въ монастырь армянскіе „приспѣшники“ (повара) и къ которому было убито 5 барановъ и 30 куръ, былъ весь мясной; но Паисій и армянскіе патріархи ѣли

---

[78]) Эчміадзинъ,—армяно-григоріанскій патріаршій монастырь, Эриванской губ., въ 18 верстахъ къ западу отъ Эривани. Состоитъ изъ 3 частей, лежащихъ другъ отъ друга въ недальнемъ разстояніи и окруженныхъ каменными оградами; въ каждой изъ этихъ частей находится по церкви, почему татары называютъ монастырь Учь-килиссе, т. е. три церкви. См. Географ.-статистич. словарь Россійской имперіи П. П. Семенова, т. V, Спб. 1885 г., стр. 889. „Армянскій большой патріархъ“—армяно-григоріанскій католикосъ. См. Проскинитарій, по изд. Палестинск. Общества, стр. 62—64.

Digitized by Google

приготовленное для нихъ рыбное, а мясное ѣли митрополиты и епископы армянскіе и остальные армяне. Послѣ стола пили „вино и кофе, и кадило было по турски“ [79]); вставъ изъ-за стола пошли на „колокольню“, гдѣ посидѣвъ, пошли на Голгоѳу; и здѣсь посидѣвъ также немного, отправились отсюда домой. На монастырскомъ дворѣ патріархъ армянскій спрашивалъ про Арсенія: „что не пришелъ руки цѣловать, не любитъ де насъ?“

Въ этотъ же день, когда у патріарха Паисія было армянское духовенство, Сухановъ имѣлъ разговоръ съ попомъ Ананіемъ, обратившимся къ нашему старцу съ просьбой о постриженіи. Арсеній удивился тому, что онъ еще не постриженъ, хотя носитъ платье „чернеческое и камилавку, служитъ обѣдню вмѣстѣ съ другими попами врядъ и былъ посылаемъ два раза экзархомъ въ Лиду“, и обѣщался исполнить его просьбу. Но въ тотъ же день Іона Маленькій сообщилъ ему, что про разговоръ его съ попомъ Ананіемъ и про просьбу послѣдняго узнали и запретили ему то „для стыду“. Арсеній замѣчаетъ по этому поводу, что многіе попы, діаконы и черницы молодые, а иные и старые, еще не пострижены, а служатъ и платье чернеческое носятъ, но что всѣ они ходятъ безъ мантій и клобуковъ [80]), и только со времени пріѣзда Суханова въ Іерусалимъ патріархъ Паисій велѣлъ всѣмъ своимъ черницамъ, постриженнымъ и непостриженнымъ, ходить въ клобукахъ („застыдился того, что Арсеній въ клобукѣ всегда ходитъ“).

23 февраля патріархъ Паисій, захвативъ съ собою и нашихъ старцевъ Арсенія Суханова и Іону Маленькаго, ходилъ къ армянскому патріарху Филиппу. За монастыремъ ихъ встрѣчали „власти“ армянскія „съ кадиломъ и свѣчами“, а у монастырскихъ воротъ армянскій патріархъ и „прочіе власти большіе со крестомъ и хоругви“. Въ церкви предъ престоломъ былъ поставленъ для Паисія „сгибной стулъ“ на посланномъ цвѣтномъ шолковомъ съ

---

[79]) „Кадило по турски“ разумѣется, вѣроятно, кальянъ, снарядъ для куренія табаку.

[80]) Въ Москвѣ же, по словамъ Павла Алеппскаго, не только главы духовенства, но и начальники монастырей никуда не показываются безъ мантіи и жезла—даже за обѣдомъ предъ своими слугами. См. его описаніе путешествія въ Россію Макарія патр. Антіохійскаго—гл. 10, кн. VII. (Мы пользуемся здѣсь русскимъ переводомъ этого сочиненія съ англійскаго языка, хранящимся въ библіотекѣ А. М. И. Д.).

Digitized by Google

золотомъ и серебромъ коврѣ. Діаконъ патріарха Дорооей разулъ его, іерусалимскій архіепископъ армянскій, препоясавшись лентіемъ, умывалъ ему ноги, а „большой“ армянскій патріархъ возливалъ воду. По окончаніи этого обряда омовенія ногъ, всѣ армянскія власти и всѣ міряне цѣловали у патріарха руку, а онъ кропилъ ихъ тою водою, которою умывали ему ноги; патріархъ же Филиппъ цѣловался съ Паисіемъ въ уста и, „омоча въ воду персты рукъ своихъ“, помазывалъ ими по своему лицу. Послѣ этого отправились въ трапезу обѣдать. Паисій съ „большимъ“ армянскимъ патріархомъ ѣлъ съ одного блюда. Антіохійскій армянскій патріархъ сѣлъ съ лѣвой стороны Паисія, армянскій іерусалимскій архіепископъ — съ правой; за ними по обѣ стороны сѣли греки, а подъ ними армяне—„купцы великіе“; „прочія“ власти армянскія никто не сидѣлъ за столомъ, но стояли и пѣли, а иныя „стряпали“ (прислуживали). Армянскія власти были всѣ въ мантіяхъ и клобукахъ, человѣка три только были въ однихъ клобукахъ безъ мантій; патріархъ же Паисій былъ безъ мантіи, въ клобукѣ только. Палата, въ которой происходилъ обѣдъ, была устлана коврами и въ ней вездѣ и съ верху, и по стѣнамъ на полкахъ устроены были образа. „Ѣсть („ѣства“ была вся постная) было гораздо много и стройно добре“; во время обѣда патріархъ Паисій говорилъ заздравную чашу армянскому патріарху Филиппу [81]), а тотъ—ему. По окончаніи обѣда пошли „на верхъ церковной“ и оттуда въ келлію патріарха; здѣсь „опять сидѣли, пили и ѣли овощи“. Провожалъ патр. Паисія и его спутниковъ до воротъ самъ патріархъ армянскій „со всѣми своими“.

На Ѳеодоровской недѣлѣ въ четвергъ происходило избраніе митрополита Виѳлеемскаго Неофита. На другой день въ пятницу діаконъ Исаія русинъ у патріарха въ кельѣ сказалъ ему: „хотятъ тебя поставить въ митрополиты, а ты еще и не постриженъ въ чернцы, какъ тебѣ будетъ иныхъ постригать, а ты и самъ не сподобленъ того дара?“ Патріархъ Паисій, услыхавъ это, сказалъ: перестригу я ихъ всѣхъ; дай мнѣ мало срoку,—и въ субботу по

---

[81]) По просьбѣ этого патріарха, Паисій впослѣдствіи писалъ царю Алексѣю объ армянской церкви въ Астрахани. См. А. М. И. Д. Греческія грамоты, грам. № 480.

Digitized by Google

утру постригъ нареченнаго митрополита въ черицы [82]). Въ субботу же „на первомъ часу ночи чинили нареченному митрополиту μέγα μήνυμα“; а въ недѣлю Православія онъ былъ посвященъ въ санъ митрополита, при чемъ Паисій предварительно разспрашивалъ Арсенія: „какъ на Москвѣ чинъ поставленію“. „По слову Арсеніеву“ для поставленія нарочно былъ сдѣланъ рундукъ „о 5 ступеняхъ, а на шестомъ сидитъ“ (патріархъ), и путь усланъ былъ коврами до престола; были при этомъ и „орлы“, написанные на листѣ бумаги, двоеглавые, съ короною, „а подъ ногами града нѣтъ у орла“ [83]). Какъ особенность посвященія въ сравненіи съ посвященіемъ въ русской церкви, Сухановъ отмѣчаетъ то, что новопосвященному митрополиту не было дано патріархомъ ни мантіи „святительской“, ни саккоса, ни шапки (митры). Саккоса не было дано потому, что при патріаршемъ служеніи митрополиты не надѣваютъ его, а служатъ въ фелоняхъ, въ саккосахъ же служатъ только въ своей епархіи; а шапки (митры) потому, что ея никто, кромѣ патріарха, не имѣетъ права носить, даже и въ своей епархіи. Арсеній прибавляетъ къ этому, что митрополитъ назаретскій Гавріилъ отдалъ шапку, пожалованную ему царемъ Алексѣемъ Михайловичемъ, патріарху, который де ее заложилъ, а самъ (митрополитъ) служитъ безъ шапки „по старому“. Въ другомъ мѣстѣ онъ замѣчаетъ, что этотъ митрополитъ, бивъ царю челомъ о новой шапкѣ вмѣсто бывшей у него и изветшавшей, сказалъ неправду: „въ Назаретѣ шапка отъ начала не бывала, а нынѣ не будетъ же носить, онъ де при насъ служилъ съ патріархомъ и безъ патріарха, безъ шапки“ [84]).

Выше мы указывали, что благодаря пребыванію Суханова въ Іерусалимѣ Паисій сталъ съ бо̀льшею строгостію относиться къ своимъ дѣйствіямъ, боясь, что Арсеній донесетъ о нихъ въ Москву, и поэтому пересталъ употреблять въ постные дни сахаръ. Если вѣ-

---

[82]) Арсеній замѣчаетъ, что мантію, возложенную на него при постриженіи, Неофитъ тотчасъ же по постриженіи сложилъ и ходилъ безъ нея. Ранѣе онъ былъ игуменомъ въ Яссахъ.

[83]) „Орлецовъ подъ ногами (у грековъ) нѣту ни у кого, токмо на поставленіи бываетъ на листу написанъ орелъ“. Проскинитарій, по изд. Палестинск. Общества, стр. 250.

[84]) См. ibidem, стр. 73, 82.

Digitized by Google

рить свидѣтельству Олеарія, сахаръ до половины XVII столѣтія употреблялся на Руси и въ посты. Въ пятидесятыхъ же годахъ этого столѣтія („нѣсколько лѣтъ тому назадъ“ до 1654—1655 гг.[85]) одинъ иноземецъ сообщилъ московскому патріарку, что сахаръ очищается яичнымъ бѣлкомъ, вслѣдствіе чего сахаръ стали считать на Руси скоромнымъ и перестали употреблять его во время постовъ[86]). Мнѣнія о скоромности сахара держался и Сухановъ. Онъ „съ греками во многомъ о томъ говаривалъ“, что сахаръ скороменъ[87]), о каковыхъ рѣчахъ увналъ и патріархъ Паисій. Въ пятницу второй недѣли Великаго поста послѣ вечерни вынесли коливо съ сахаромъ. Патріархъ не велѣлъ впередъ класть сахаръ и „говорилъ: я де по се время не вѣдалъ, ажно де сказываютъ тутъ яйца кладутъ, и то де нынѣ я свѣдалъ“. Не смотря на эти слова патріарха, нутью старцы послѣ ухода патріарха съѣли. Арсеній замѣчаетъ, что Паисій нарочно сказалъ это при немъ, чтобы онъ (Арсеній) слышалъ; а прежде сего самъ патріархъ въ среду и въ пятокъ и въ постъ пилъ шербетъ съ сахаромъ. „И то все онъ нарокомъ такъ говорилъ, отводя тотъ стыдъ отъ себя, что ѣлъ напередъ того, а впредь станетъ ли пить съ нимъ или нѣтъ — невѣдомо; а то вѣдомо, что всѣ ѣдятъ и пьютъ“. При Сухановѣ же сказалъ это патріархъ Паисій потому, что услыхалъ, что Арсеній обо всемъ, что греки дѣлаютъ, „пишетъ въ Москву и бутто на Москвѣ его тѣмъ сахаромъ оглашалъ Арсеній“[88]). Съ сего времени патріархъ Паисій сталъ воздерживаться отъ употребленія постомъ сахара. Когда ему на другой день въ субботу принесли послѣ обѣда чашку шербета, онъ предварительно спросилъ: нѣтъ ли

---

[85]) Это обозначеніе времени, не находящееся у Олеарія въ 1-мъ изданіи, относится ко времени дополненія имъ своего Reisebeschreibung'а для 2-го изданія. Послѣдняя работа начата имъ въ концѣ 1654 г. и окончена въ 1655 г. Поэтому фраза „нѣсколько лѣтъ тому назадъ“ означаетъ: за нѣсколько лѣтъ до 1654—1655 гг. Ср. мой рефератъ „Адамъ Олеарій о греколатинской школѣ Арсенія грека въ Москвѣ въ XVII стол.“ (М. 1888 г.), стр. 30—31.

[86]) Подробное описаніе голштинскаго посольства въ Московію и Персію въ 1633, 1636 и 1638 гг., сост. Адамомъ Олеаріемъ. Переводъ П. Барсова, М. 1870 г., кн. III, стр. 356.

[87]) Проскинитарій, по изд. Палестинск. Общества, стр. 211.

[88]) Замѣчаніе объ этомъ см. выше стр. 239.

Digitized by Google

тутъ сахару. Я де, говорилъ тогда же патріархъ, право теперь узналъ отъ египтянина, что сахаръ варятъ съ яицами, „ино де въ котелъ 1,000 яицъ положатъ“. Сухановъ при этомъ замѣчаетъ, что митрополитъ назаретскій говорилъ ему (Арсенію), что въ сахарѣ нѣтъ „скорому“, такъ какъ яица, которыя кладутъ въ котелъ, всплываютъ на верхъ, и „то де снимаютъ и сметываютъ долой“.

Въ Вербное воскресенье на утрени патріархъ Паисій раздавалъ „вербу, вѣтку масличную, да крестъ, плетеной финиковыми вѣтвями“, что все Арсеній впослѣдствіи привезъ съ собою въ Москву; а на литургіи, которую патріархъ служилъ „соборомъ самымъ большимъ“, по заамвонной молитвѣ онъ давалъ другую вербу, „вѣтья большія финиковы токмо“.

Въ великій Понедѣльникъ всѣ паломники, сошедшіеся въ Іерусалимъ „ото всѣхъ странъ всея вселенныя“, безъ различія вѣроисповѣданій, ходили на Іорданъ въ сопровожденіи іерусалимскаго паши съ войскомъ для обереганія ихъ отъ нападеній пустынныхъ арабовъ. Они вышли въ понедѣльникъ „рано въ отдачю часовъ“, а пришли на другой день во вторникъ, во второмъ часу дня. Въ Іорданѣ одни поклонники купались,—нагіе или въ рубашкахъ; другіе умывались и пили воду; а третьи только мочили въ водѣ саванъ, сшитый изъ полотна, который потомъ высушя, „относятъ въ свою страну и блюдутъ до смерти, а по смерти въ немъ погребаются“. По берегу рѣки Іордана, „по сторонамъ и межъ кустовъ“, во все время купанія разъѣзжали солдаты изъ войска, приведшаго съ паломниками, чтобы „воровскіе арабы“ не украли, не убили и не обобрали кого-либо. Эти же солдаты, когда придетъ время итти назадъ, сгоняютъ поклонниковъ въ одно мѣсто на полѣ къ пашину шатру, при чемъ особенно заботятся о томъ, чтобы кто-либо не прошелъ мимо шатра, не заплативъ пашѣ опредѣленной дани, мыта—трехъ ефимковъ. Римскіе чернецы обыкновенно идутъ назадъ впереди всѣхъ; заплативъ пашѣ опредѣленное мыто, они идутъ до Сарандаря, „еже есть до Четыредесятницы, идѣже Христосъ Богъ нашъ постился 40 дней въ горѣ“ (Сорокодневная гора), и здѣсь въ церкви служатъ литургію. Сюда отправился и Арсеній вмѣстѣ съ Дубницкимъ (болгарскимъ) митрополитомъ Виссаріономъ и другими немногими православными,

Digitized by Google

въ числѣ 5—6 человѣкъ, испросивъ предварительно на это позволеніе у епитропа іерусалимскаго патріарха Анѳима. Итти до Сарандаря было „очень трудно и страшно, а не бывалому человѣку отъ страха и невозможно“, „понеже круто и кто оскользнется ногой, то упадетъ; а на низъ глядѣть страшно: идучи глядитъ человѣкъ все предъ собою, а на низъ не смотритъ, чтобы не устрашился; и тако идетъ, примаяся за камень руками“. Достигнувъ Сарандаря, наши путники побывали въ пещерахъ и церкви, и, цѣловавъ мѣсто, „идѣже Христосъ Богъ нашъ сидѣлъ“ во время сорокодневнаго пребыванія своего въ пустынѣ, возвратились назадъ къ своему стану, а оттуда вмѣстѣ съ остальными паломниками въ Іерусалимъ, куда и пришли въ ночь на великую Среду.

Въ великій Четвергъ патріархъ Паисій послѣ обѣдни совершалъ обрядъ умовенія ногъ, нѣкоторыя отличія въ исполненіи котораго греками сравнительно съ русскими отмѣтилъ Сухановъ. Съ Петромъ, пишетъ онъ, патріархъ не говорилъ никакихъ рѣчей, „якоже у насъ“; ногу моетъ, положа въ чашу водосвятную, серебряную, московскую, а сверху воду льютъ и патріархъ отираетъ и цѣлуетъ голую ногу; самое умовеніе происходило внѣ церкви, „якоже у насъ лѣту провоженіе или Страшнаго суда дѣйство“. — Въ великую Пятницу на утрени первое евангеліе изъ числа 12 евангелій, читалъ самъ патріархъ, а остальныя евангелія митрополиты и попы. — Въ великую Субботу во время утрени былъ совершенъ крестный ходъ кругомъ церкви съ плащаницею, лежавшею въ церкви передъ царскими дверьми. Послѣ третьей статьи, вышедъ въ полуденныя ворота, говоритъ Арсеній, шли „съ гробомъ, еже есть со одромъ“, противъ солнца около алтаря и Гроба Христова; по прибытіи въ церковь „гробъ, сирѣчь одръ“, поставили на камень, „идѣже помазаша тѣло Христово“, откуда его потомъ перенесли въ алтарь и разобрали. Въ этотъ же день патріархъ нѣсколько разъ „свитилъ масло“,—сперва въ церкви царя Константина, потомъ въ патріаршихъ соборныхъ сѣняхъ и наконецъ въ великой церкви.

Приближалась великая Суббота и вмѣстѣ съ тѣмъ моментъ, котораго особенно ожидалъ Сухановъ и отчасти ради котораго онъ и былъ посланъ въ Іерусалимъ,—явленіе св. огня на Гробѣ Господнемъ. Зная, какъ интересовались въ Москвѣ вопросомъ о семъ

Digitized by Google

явленіи огня, онъ старался внимательно все наблюдать и сообщаетъ о томъ, какъ происходило дѣло, достаточно подробныя свѣдѣнія. Предъ вечернею въ великую Субботу, которую патріархъ совершалъ въ церкви Воскресенія Христова, въ его (патріарха) кельѣ, „иже въ великой церкви“, посѣтилъ патріарха турчинъ, „чесной человѣкъ“, вмѣстѣ съ другимъ „обычнымъ“. Патріархъ далъ имъ по нѣскольку сѣмиковъ, и они послѣ этого вмѣстѣ съ греческими старцами пошли „во Гробъ Христовъ“, погасили всѣ горѣвшія въ немъ паникадила и, выйдя вонъ, затворили палатку, „что предъ Гробомъ Христовымъ“, запечатавъ ее. Паникадила были погашены и во всей церкви; но иныя „изрѣдка“ остались не погашенными. Сухановъ вмѣстѣ съ Іоною Маленькимъ находился въ это время у патріарха Паисія въ кельѣ. Одинъ изъ діаконовъ, придя къ патріарху, при всѣхъ объявилъ, что „почали кандилы въ церкви и въ алтарѣ сами зажигаться невидимо“. Греки, волохи, а вмѣстѣ съ ними и Арсеній съ Іоною, отправились въ церковь разслѣдовать это явленіе. Оказалось, что только одно паникадило горѣло, и горѣло потому, что, будучи зажжено вмѣстѣ съ другими паникадилами, оно не было погашено, когда гасили остальныя, какъ сказалъ самъ старецъ, гасившій паникадила. Это паникадило погасилъ немного спустя Суханов съ Іоною, причемъ подтвердилось, что оно давно уже горитъ, а не вновь загорѣлось, „понеже, замѣчаетъ Арсеній, уголь у свѣтильца толстъ нагорѣлъ: а какъ вновь загорится, ино уголь не бываетъ, а и будетъ не вскорѣ и то не толстъ“. По настоянію Суханова же, были погашены свѣчи и на Голгоѳѣ. „А то, что̀ казалось, что многія кандилы какъ бы горятъ, произошло, по замѣчанію нашего старца, отъ солнечнаго луча, сіяющаго въ непокрытый верхъ церковный, кабы маленькой огонь горитъ“. Одни изъ присутствовавшихъ въ храмѣ говорили, что это — огонь; другіе — „отъ солнца лучъ“. „Молва велика возстала въ народѣ; мало подождали, когда солнце зашло низко, и того ничего въ кандилахъ не стало, что казалось огонь горитъ, такъ какъ отошелъ солнечный лучъ“.

Когда настало время, патріархъ Паисій „сошелъ“ въ церковь, облачился и совершилъ крестный ходъ, трижды обошедъ кругомъ великаго алтаря и Гроба Христова (шли противъ солнца, выйдя

Digitized by Google

изъ южныхъ дверей); вслѣдъ за Паисіемъ слѣдовалъ и армянскій патріархъ Филиппъ вмѣстѣ съ своимъ духовенствомъ, за армянами копты и несторіане. Обойдя въ третій разъ, Паисій сталъ противъ дверей Гроба Христова, снялъ съ себя саккосъ и митру; это же сдѣлалъ и армянскій патріархъ. Ставъ у самыхъ, затворенныхъ пока, дверей Гроба, съ которыхъ только теперь снялъ турчинъ печать, Паисій приказалъ накрѣпко епитропу и своимъ „дюжимъ“ старцамъ, стоявшимъ у дверей, держать какъ можно крѣпче двери и послѣ того, какъ онъ (патріархъ Паисій) войдетъ, никого не впускать, такъ какъ и армянскій патріархъ хочетъ войти вмѣстѣ съ нимъ. Взявъ два пука свѣчъ, Паисій вошелъ внутрь Гроба Христова. Армяне и копты „много силу чинили“, чтобы имъ впустить вмѣстѣ съ патріархомъ Паисіемъ и армянскаго патріарха, „мало не разодралися съ питропомъ“; но послѣдній съ своими товарищами, возлѣ которыхъ, „прижався къ дверемъ“, находился и Арсеній, удержали двери и не пустили армянскаго патріарха. „Мало постоявъ, епитропъ отворилъ было двери; но патріархъ не далъ изнутря, и паки затвориша“ [89]). Наконецъ Паисій, пробывъ внутри Гроба Христова затворясь съ полчетверти часа, вышелъ, держа въ обѣихъ рукахъ по пуку горящихъ свѣщъ; „а того невѣдомо, какъ у него тѣ свѣщи засвѣтятся: огнь вещественъ, какъ есть огнь“, замѣчаетъ Іона Маленькій. Въ дверяхъ учинилась „тѣснота великая“: „у нашего патріарха всякъ хочетъ свѣчу зажечь“. „Азъ, грѣшный Арсеній, пишетъ Сухановъ, зажегъ было прежде всѣхъ у патріарха свои свѣчи и пошелъ прочь; а міръ мнози на меня навалишася, хотяху зажещи отъ меня свѣчи“. Они и своихъ свѣчей не зажгли и у Арсенія потушили, такъ что онъ долженъ былъ „продратьсѧ“ чрезъ народъ къ патріарху, чтобы опять зажечь свои свѣчи; достигнувъ этого, онъ ушелъ въ алтарь, гдѣ отъ его свѣчей зажгли свои свѣчи и находившіеся здѣсь митрополиты и иноки. „Отъ

---

[89]) Такъ читается это мѣсто во всѣхъ спискахъ Проскинитарія. Н. И. Ивановскій переправилъ въ обоихъ изданіяхъ такъ: „мало постоявъ, питропъ двери отворилъ и патріарха ждалъ изнутри и паки затворилъ“. См. Казанск. изд. стр. 92; Палестинск. Общества, стр. 87.

Digitized by Google

народнаго утѣсненія“ патріархъ съ св. огнемъ сталъ на высокомъ мѣстѣ, „что бывалъ престолъ сербскій“. „И тако по всей церкви множество огня; и зукъ (зыкъ), шумъ, и угнетеніе и крикъ немѣрной; иніи же играютъ, скачютъ и иными всякими образы молодыя люди и робята всякихъ вѣръ и наши тутъ же вмѣстѣ съ ними“. Когда всѣ зажгли свои свѣчи или у патріарха Паисія, или другъ отъ друга, патріархъ сошелъ съ того мѣста, на которомъ стоялъ, и, положа на себя саккосъ, омофоръ и митру, пошелъ въ греческую церковь. Послѣ этого была совершена литургія св. Василія Великаго „великимъ соборомъ“, за которой были читаны не всѣ пареміи, „что писано на ряду“, и во время которой были зажжены погашенныя ранѣе кандила и свѣчи по всей церкви.

Сухановъ довольствуется подробнымъ разсказомъ объ явленіи св. огня и нигдѣ—ни здѣсь при разсказѣ о самомъ событіи, ни гдѣ-либо въ другомъ мѣстѣ своего Проскинитарія, не говоритъ о томъ, какъ появляется огонь внутри часовни Гроба Господня; онъ нигдѣ не высказываетъ даже какого-либо своего предположенія относительно этого. Изъ его разсказа видно только, что патріархъ, пробывъ внутри Гроба Господня минутъ 8, вышелъ съ зажженными свѣчами; но вопроса о томъ, какъ это (появленіе огня внутри Гроба) случилось, онъ вовсе не касается. Возможно, что отвѣтъ на нашъ вопросъ, насколько могъ дать его, Арсеній далъ въ Москвѣ устный.

За литургіею въ первый день Пасхи, которую патріархъ не служилъ, потому что въ великую Субботу ему „отдавили ногу“, причащалось („нечестно и невѣдомо кто“) огромное число народа, который, спѣша причаститься, давилъ другъ друга, а иные „угнетались“ въ царскія двери. Митрополитъ Виѳлеемскій въ виду того, что „бестрашно и нечестно емлютъ“, не хотѣлъ было причащать и затворилъ царскія двери; но народъ „зашумѣлъ крикомъ великимъ съ грозами“, такъ что митрополитъ принужденъ былъ отказаться отъ своего намѣренія и опять причащалъ народъ, ставъ на этотъ разъ въ сѣверныхъ дверяхъ. Но и теперь мало было порядку, народъ продолжалъ давить другъ друга, тѣсниться и угнетать; „пошли сами бабы въ алтарь во всѣ двери и причащались въ алтарѣ“. Митрополитъ причащалъ, прижавшись къ жертвеннику; „а и не знаетъ, кому даетъ: исповѣдывался онъ или

Digitized by Google

нѣтъ, вѣрной или невѣрной", крещенъ или не крещенъ, еретикъ или православный, такъ какъ сюда приходятъ, замѣчаетъ Сухановъ, изъ разныхъ дальнихъ мѣстъ и деревень живущіе вмѣстѣ съ турками или у турокъ и не имѣющіе своихъ поповъ и церквей, иные даже изъ-за іорданскихъ пустынь.

Въ Ѳоминo воскресеніе (25 апрѣля 1652 г.) Арсеній купилъ 30 просвиръ и, во время совершенія проскомидіи подавая священнику „по единой просвирѣ", вынулъ ихъ за здравіе: 1) царя Алексѣя Михаиловича, 2) царицы Маріи Ильиничны, 3—7) великихъ княженъ, сестеръ царя—Ирины, Анны и Татіаны и дочери Евдокіи, 8) за здравіе Іосифа, патріарха московскаго (котораго въ то время уже не было въ живыхъ: онъ умеръ 15 апрѣля, въ великій Четвергъ, за 10 дней до этого), 9) Никона, митрополита новгородскаго, 10) Рафаила, епископа коломенскаго, и за всѣхъ „бояръ", боярскихъ дѣтей, діаковъ, архимандритовъ, игуменовъ и „прочихъ властей", священниковъ, иноковъ, инокинь и за прочихъ своихъ сердоболей и сродниковъ; послѣ „заздравныхъ" просвиръ Сухановъ вынималъ просвиры „за упокой" благовѣрныхъ царей и царицъ, патріарховъ, митрополитовъ, архіепископовъ, архимандритовъ, игуменовъ, бояръ и князей и „прочихъ знаемыхъ преставльшихся, ихъ же имянная роспись, замѣчаетъ онъ, писана въ концѣ книги сея (Проскинитарія)" [90]).

На другой день послѣ сего 26 апрѣля, въ понедѣльникъ на Ѳоминой недѣлѣ, Арсеній простился съ Іерусалимомъ и отправился въ обратный путь въ Москву; а чрезъ нѣсколько дней послѣ него, 10 мая, поѣхалъ въ нее и Іона Маленькій вмѣстѣ съ іерусалимскимъ архимандритомъ Іоасафомъ и келаремъ Амфилохіемъ, посланными патріархомъ Паисіемъ въ Москву же съ граматами къ царю Алексѣю Михаиловичу и царицѣ Маріи Ильиничнѣ. Вторые путешественники, не смотря на то, что выѣхали послѣ Суханова, достигли Москвы гораздо ранѣе его: 29 октября того же 1652-го года они были въ Путивлѣ, а въ слѣдующемъ мѣсяцѣ—въ Москвѣ (послы патріарха Паисія прибыли въ Москву не вмѣстѣ съ Іоной,

---

[90]) Этой росписи, какъ мы уже говорили, нѣтъ ни въ одномъ изъ извѣстныхъ намъ списковъ Проскинитарія. Въ ркп. Синод. Библіотеки № 574 послѣ этихъ словъ слѣдуютъ чистыхъ 3½ страницы.

Digitized by Google

а немного послѣ него, ибо задержаны были на нѣкоторое время въ Путивлѣ)[91]). Но Суханову пришлось возвратиться въ Москву гораздо позднѣе, а именно почти на цѣлый годъ. Это замедленіе произошло отъ того, что онъ поѣхалъ не тою дорогою, которою Іона Маленькій и которою и самъ онъ ѣхалъ въ Іерусалимъ,—моремъ на Царьградъ, а другою, болѣе длинною, сухимъ путемъ чрезъ Малую Азію, Арменію, „Кизылбашскую землю“ (Персію) и Кавказъ[92]). Такой маршрутъ возвратнаго пути Суханова не входилъ въ первоначальные его планы, такъ какъ онъ разсчитывалъ возвратиться тѣмъ же путемъ, которымъ и пріѣхалъ, моремъ на Царьградъ. Въ царскихъ граматахъ мутьянскому воеводѣ Матвѣю и константинопол. патріарху Парѳенію мы между прочимъ читаемъ и о томъ, чтобы означенныя лица содѣйствовали благополучному путешествію Арсенія не только во время его пути въ Іерусалимъ, но и когда онъ поѣдетъ „изъ Іерусалима назадъ“, „отпустивъ ихъ (Арсенія и Іону Маленькаго) безъ задержанія“. Какъ мы выше видѣли, Сухановъ отослалъ „коробью“ съ своими вещами въ Константинополь, гдѣ думалъ ее взять на обратномъ пути. Такимъ образомъ, измѣненіе направленія возвратнаго его путешествія произошло въ Іерусалимѣ. Чѣмъ оно вызвано было, объ этомъ Сухановъ въ своемъ Проскинитаріи нигдѣ ничего не говоритъ и не дѣлаетъ никакихъ намековъ, такъ что оно остается неизвѣстнымъ. Заслуживаетъ также вниманія и то обстоятельство, что оба наши старцы—Арсеній и Іона Маленькій, ѣхавшіе въ одно и то же мѣсто, Москву, отправились совершенно различными путями; какая причина этого, опять не знаемъ.

Сухановъ не говоритъ ничего и о томъ, кто были его спутники. Въ своемъ Проскинитаріи онъ замѣчаетъ только, что 26 апрѣля

---

[91]) А. М. И. Д. Греческія дѣла 7161 г. октября 29, д. № 10 (Пріѣздъ въ Москву: 1) іерусалимск. архим. Іоасафа съ листами къ государю и государынѣ отъ тамошняго патріарха съ жалобою на строителя Арсенія Суханова; 2) аѳонскаго Филовеевскаго монастыря архим. Григорія за милостынею по жалованной граматѣ; и 3) Троицкаго Сергіева монастыря іеродіакона Іоны Маленькаго, посыланнаго въ Іерусалимъ съ строителемъ Арсеніемъ Сухановымъ). Іона прибылъ въ Москву 22 ноября.

[92]) По нашимъ древнимъ русскимъ путникамъ считалось отъ Іерусалима до Москвы сухимъ путемъ „на Астрахань и Персицкую землю“ 4300 верстъ, а моремъ на Кіевъ 3300. См. ркп. библіотеки Императ. Академіи Наукъ № 147.

Digitized by Google

„вси поклонницы пошли во всѣ дороги, кождой во свою страну, по морю и по суху, съ ними же и Арсеній поѣхалъ того же дни"; но съ кѣмъ изъ поклонниковъ или съ поклонниками какой націи онъ поѣхалъ,—ничего не говоритъ. Мы имѣемъ достовѣрныя свѣдѣнія, что находившійся у Арсенія въ услуженіи старецъ Сербской земли Ѳеонъ, нанятый имъ въ Молдавіи, сопровождалъ его и при обратномъ путешествіи изъ Іерусалима въ Москву [93]); по встрѣчающимся же иногда во второй половинѣ I части Проскинитарія Суханова замѣткамъ мы можемъ заключить, что спутниками его были главнымъ образомъ армяне и „армянскія власти", равно какъ и нѣкоторые обитатели Кавказа. При въѣздѣ въ армянскій городъ Эгину Сухановъ отмѣчаетъ, что „за градомъ армяне встрѣчали всѣмъ градомъ армянъ поклонниковъ" [94]); а при этой встрѣчѣ Арсеній, конечно, могъ находиться только потому, что онъ ѣхалъ вмѣстѣ съ этими армянами поклонниками. Переѣхавъ рѣку Мурадъ-су (Моратсу), около города „Мурзина", наши путешественники полдневали; а „отъ того стану армянскія власти съ товарищи поѣхали налѣво въ горы высокія; тутъ де монастырь ихъ и села армянскія и 7 церквей" [95]). Можно думать, что подъ армянскими властями, съ которыми ѣхалъ Сухановъ, разумѣ-

---

[93]) А. М. И. Д. Греческія дѣла 7161 г. октября 29-го, д. № 10.

[94]) Проскинитарій, по Казанск. изд., стр. 102; по изд. Палестинск. Общества, стр. 97. Эгина—на правомъ берегу Евфрата близъ притока Чалгачай. См. Земля и Люди (Всеобщая Географія) Элизе Реклю, Спб. 1887 г., стр. 313—314.

[95]) Ibidem, по Казанск. изд., стр. 103; по изд. Палестинск. Общества, стр. 90. Изъ городовъ Арменіи нѣтъ ни одного съ именемъ Мурзинъ. Не далеко отъ него, по словамъ Суханова, находились армянскіе „монастырь, села и 7 церквей", гдѣ „жилъ и постился" св. Григорій, просвѣтитель Арменіи, коего рука и хранится де тамъ, („а другая на Эчміадзинѣ",—см. Проскинитарій по изд. Палестинск. Общества, стр. 98). А какъ извѣстно, лѣвая рука его находится въ Сисѣ, каѳедральн. армянск. городѣ, а правая въ Эчміадзинскомъ монастырѣ (См. А. Н. Муравьева Грузія и Арменія т. II, Спб. 1848 г., стр. 39—40). Такимъ образомъ, можно бы думать, что городъ „Мурзинъ" Суханова находится около Сисы. Но послѣдній городъ совсѣмъ въ другой сторонѣ на югозападъ, въ Киликіи между Anazarbum и Mopsuestiam. Между Егиной и Ерзингіаномъ есть городъ или селеніе Cheikh Mouzour на р. Mouzour'ѣ. Это и есть, по всей вѣроятности, г. „Мурзинъ" Суханова.

Digitized by Google

ются армянскіе патріархъ (Филиппъ) и митрополиты, о пребываніи которыхъ въ Іерусалимѣ Арсеній сдѣлалъ нѣсколько замѣтокъ въ Проскинитаріи, и которые теперь возвращались обратно домой [96]). Но кромѣ армянъ, какъ видно изъ тѣхъ же замѣтокъ Арсенія въ Проскинитаріи, его спутниками были еще „шемахинцы". „12 іюля, пишетъ онъ, сошедъ съ горы, недалеко отъ Арарата, ночевали у рѣчки не со многими людьми: а шамахинцы всѣ проѣхали иною дорогою ... На другой день на зарѣ съѣхались паши съ шамахинцами" [97]). Быть можетъ, у Суханова были спутники и изъ другихъ народовъ, населяющихъ страны, чрезъ которыя онъ проѣзжалъ, напр. изъ грузинъ; но относительно другихъ спутниковъ, кромѣ указанныхъ, мы нигдѣ въ Проскинитаріи не находимъ никакихъ замѣчаній.

Съ указанными спутниками и отправился Сухановъ 26 апрѣля 1652 г. изъ Іерусалима въ Москву чрезъ Наблусъ (Сихемъ, который онъ называетъ Самаріею), Сабустіэ (Севастію Иродову), Дженнинъ (Джини), мимо горы Ѳаворъ, Тиверіадскаго озера и Капернаума (Сафедъ) [98]). Переѣхавъ 6 мая черезъ Іорданъ „на мостъ Іаковлевъ" (Жизръ бенатъ Якубъ), 8-го мая Арсеній прибылъ въ Дамаскъ (Шамъ) [99]), а

---

[96]) „Къ Пасхѣ, пишетъ Сухановъ, пріѣзжаютъ въ Іерусалимъ ихъ (армянъ) патріархи, и бископи, и попы и міряне съ женами и дѣтьми...; благоговѣніе имутъ ко Гробу Христову и ко св. мѣстамъ по вся годы отъ всѣхъ странъ приходятъ епископы ихъ, и митрополиты и патріархи ихъ; а мірскихъ, сказываютъ, приходитъ больше 500 окромѣ духовнаго чину". См. Проскинитарій, по изд. Палестинск. Общества, стр. 165.

[97]) Ibidem, по Казанск. изд., стр. 107; по изд. Палестинск. Общества, стр. 103.

[98]) Севастія Иродова, Севастія, Сабустіэ — на $2^1/_2$ часа къ сѣверозападу отъ Сихема, въ 16 стадіяхъ на сѣверъ отъ Іерусалима. Самарія—Сихемъ, Наблусъ—въ 18 часахъ отъ Іерусалима, въ 12 миляхъ къ сѣверу отъ Силома. Ѳаворъ—Θαβώρ, Ἰταβύριον, джебель-ет-Торъ. Тиверіадское—Галилейское море, баръ-ет-Табуріе. Капернаумъ—на сѣверозападномъ берегу его. См. Опытъ библейскаго словаря собств. именъ прот. П. Солярскаго, т. II, Спб. 1886 г., стр. 374 — 377; т. III, Спб. 1883 г., стр. 416 — 421; т. IV, Спб. 1884 г., стр. 4—13, 135—139, 570—575.

[99]) Послѣ словъ „отъ того снѣгу идетъ" во всѣхъ спискахъ Проскинитарія читаются слѣдующія, опущенныя въ печатныхъ его изданіяхъ, слова: „Іоръ да Данъ; а какъ на низъ изъ горъ вышли и, соединясь, пошла (Іорданъ рѣка" и пр...).—Послѣ словъ: „бьетъ о камень" въ спискѣ подробной редакціи (ркп.

Digitized by Google

на другой день выѣхалъ изъ него на города Гомсъ (Гемсъ, Хамусъ) и Гаму, платя при въѣздѣ въ каждый городъ „мыто“. „кафиръ“; 19-го онъ прибылъ въ Алеппо (Халепъ) [100]). въ которомъ пробылъ около недѣли. Въ Проскинитаріи Арсеній ни слова не говоритъ — былъ-ли онъ у антіохійскаго патріарха и бесѣдовалъ ли съ нимъ о чемъ-либо; онъ замѣчаетъ только, что, будучи въ Дамаскѣ, „стоялъ у патріарха антіохійскаго“, а въ Алеппо—„на митропольемъ вкладномъ дворѣ“ и „кориъ ему приносили старцы-клирицы патріарха антіохійскаго“. Въ это время патріархомъ былъ тотъ самый Макарій, который чрезъ нѣсколько, мѣсяцевъ (2—3) отправился въ Константинополь и Валахію а оттуда прибылъ въ Москву, и принималъ здѣсь участіе въ дѣлахъ Русской церкви:

Петерб. дух. Академіи № 317) читаемъ слѣдующее добавленіе: „Авсиди, Евостра тоже, идѣже государствовалъ праведный Іовъ; и тотъ домъ его во время благочестія учиненъ былъ монастырь и церковь, зданіе большое. А нынѣ все пусто и обвалилось; отъ Іерусалима ѣхать до него 5 дней, а отъ Дамаска 3 дни. А нынѣ въ томъ мѣстѣ Авсидіи есть Хавранъ мѣстечко; и тутъ митрополитъ Григорій нагіосиватисъ (ἁγιοσεβαστής) (—στός?) антіохійскаго патріарха. А нынѣ патріархъ Паисій іерусалимской называетъ того митрополита Хавраніу своимъ, и въ томъ, какъ они межъ себя учинятъ по совѣту и сыщутся по старинѣ съ патріархомъ антіохійскимъ; и говоритъ, что въ томъ у нихъ будетъ вражда. Только патріархъ іерусалимской надѣяся на милость государскую, и того ради беретъ царскимъ поданіемъ; а антіохійской іерусалимского скуднѣе зѣло и никуда для милостыни не ѣздитъ“. (Въ полночь поѣхали и пр...). Ср. Проскинитарій, по изд. Палестинск. Общества, стр. 92. Мостъ Іаковлевъ—на полчаса пути отъ оз. Меромъ (Гулегъ, Баръ-ель-Гулегъ), внизъ, древній изъ базальтовыхъ камней построенный мостъ, съ тремя остроконечными арками чрезъ рѣку. Дамаскъ—при р. Барадѣ. См. Опытъ библейскаго словаря собствени. именъ прот. П. Солярскаго, т. II, Спб. 1881 г., стр. 310; т. I, Спб. 1879 г., стр. 457—459.

[100]) Гама, Гамъ—Нашаһ, главный городъ санджака того же имени вилайэта Суріе (Сирія) или Дамаска, расположенный на р. Оронтѣ. Алеппо—Халепъ, главный городъ вилайэта того же названія въ Сиріи, расположенный въ долинѣ верхняго Евфрата, по обоимъ берегамъ р. Ковеика. Гомсъ—Homs при р. Оронтѣ. См. „Описаніе Турецкой имперіи, составленное русскимъ, бывшимъ въ плѣну у турокъ во второй половинѣ XVII в.“, подъ редакціею П. А. Сырку (Правосл. Палестинск. Сборникъ т. X, в. 3-й, Спб. 1890 г.), стр. 159—160. Кафиръ собственно значитъ —невѣрный. Если Сухановъ не ошибается, употребляя это слово, то нужно думать, что кафиромъ же называлась и пошлина, бравшаяся съ невѣрныхъ, не мусульманъ.

Digitized by Google

описаніе путешествія котораго мы имѣемъ въ извѣстномъ трудѣ его сына Павла Алеппскаго. Судя по разсказу послѣдняго въ этомъ трудѣ, нужно думать, что Арсеній видѣлся съ патр. Макаріемъ и именно въ г. Алеппо. Павелъ называетъ Суханова „нашимъ другомъ“ и говоритъ, что впослѣдствіи при посѣщеніи патріархомъ Троице-Сергіева монастыря Арсеній, потчуя ихъ виномъ, „припоминалъ намъ Алеппо и наше угощеніе его и почетъ, оказанный ему“ [101]). Такимъ образомъ, Сухановъ въ продолженіе проведенной имъ въ Алеппо недѣли имѣлъ время не разъ бесѣдовать съ патр. Макаріемъ; возможно даже, что сдѣланныя имъ сообщенія оказали вліяніе на рѣшимость патріарха отправиться за милостыней въ московское государство.

25 мая Арсеній выѣхалъ изъ Алеппо и 30-го прибылъ въ г. Антепъ [102]). 2 іюня ему пришлось переѣзжать „великую гору“, на другой день „гребень снѣжныхъ горъ“, а 9 іюня, „въ отдачу часовъ ночныхъ“, рѣку Евфратъ, „едину отъ четырехъ райскихъ рѣкъ“. „Рѣка Ефратъ, пишетъ Сухановъ въ Проскинитаріи, быстра сильно, идетъ съ шумомъ по камени, а не широка, мало уже Москвы рѣки, „и пошла подъ Баадатъ, еже есть Вавилонъ, оттуду въ Арапское море, еже есть Гурмызское, въ немъ же жемчюгъ гурмызской родится“. Около города Эгины [103]) встрѣтилъ ихъ турчинъ, 3 дня ждавшій ихъ въ лѣсу и „хотѣвшій ихъ тамъ побить“. Взявъ „кафиръ“ по 10 ефимковъ съ человѣка, онъ все таки „билъ многихъ армянъ чаканомъ [104]) и на Арсенія замѣрился (замахнулся) да не ударилъ: Богъ милостію своею заступилъ“. 13 іюня путешественники прибыли въ Эгину, а 17-го выѣхали изъ нея, переѣхавъ рѣку Мурадъ-су, „быструю гораздо и великую, какъ Москва рѣка“. Дальнѣйшій путь Суханова лежалъ чрезъ города

---

[101]) Пользуемся переводомъ съ арабскаго языка (по ркп. библіотеки А. М. И. Д.), любезно сдѣланнымъ для насъ проф. Лазаревскаго Института восточныхъ языковъ Г. А. Муркосомъ, за что считаемъ долгомъ принести ему глубокую благодарность. Данное мѣсто читается въ 10 главѣ XI-й книги по англійскому переводу; по арабской рукописи лл. 681.

[102]) Антепъ—Aintab, на Саджурѣ, правомъ притокѣ Евфрата.

[103]) См. выше, примѣчаніе 94-е къ сей главѣ.

[104]) Чеканъ—ручное оружіе, топорикъ съ молоточкомъ на аршинной рукояти. См. Толковый словарь живого великорусс. языка В. И. Даля, т. IV, М. 1866 г., стр. 536.

Digitized by Google

Мурзинъ, Эздрыганъ, Эрзерумъ, въ которомъ онъ заплатилъ кафиръ „съ 2-хъ насъ“, т. е. за себя и за своего старца Ѳеону, Карсъ—„послѣдней турской градъ“, мимо Эчміадзинскаго монастыря, горы Араратъ и Эривани на Ганжу Елизаветполь), Аряшъ и Шемаху [105]).

Пріѣхавъ въ Шемаху (22 іюля) и розыскавъ здѣсь русскихъ торговыхъ людей, Арсеній узналъ, что ихъ не пускаютъ „на Русь“. Поэтому, оставивъ у нихъ свою рухлядь и хлѣбъ и не являвшись къ шемахинскому хану, чтобы и его „не приписали“ къ русскимъ торговымъ людямъ и такимъ образомъ не задержали, онъ 18 августа поѣхалъ въ Грузію, въ Тифлисъ, къ Ростомъ-хану. Пріѣхавъ сюда 4 сентября, онъ остановился въ грузинскомъ монастырѣ: „тутъ живутъ два арапина, умѣютъ по грецки, и тутъ у нихъ стоялъ Арсеній“. При помощи тифлисскаго епископа Елисея онъ добился того, что Ростомъ-ханъ далъ ему грамату къ шемахинскому хану съ просьбою объ его пропускѣ и кромѣ того сказалъ ему, что если шемахинскій ханъ не проводитъ его, то чтобы онъ возвратился къ нему (Ростомъ-хану), такъ какъ онъ самъ въ такомъ случаѣ проводитъ его чрезъ горы.

Во время своего пребыванія въ Тифлисѣ Сухановъ имѣлъ небольшой разговоръ съ епископомъ Елисеемъ, главнымъ образомъ о сношеніяхъ Грузіи съ Московскимъ государствомъ. Епископъ спрашивалъ Арсенія про царя Алексѣя Михаиловича: „котораго де онъ государь рода—царя Борисова ли или иного котораго царя“, на что Сухановъ въ отвѣтѣ между прочимъ замѣтилъ, что царь Алексѣй—внукъ царя Ивана IV. Епископъ молвилъ: „слыхали де мы про царя Ивана Васильевича: грозный де царь былъ“. Напомнивъ Арсенію о бывшихъ при царѣ Борисѣ въ Грузіи русскихъ послахъ, просившихъ прислать въ Москву царевича, онъ спросилъ: „зачѣмъ приходившій недавно посолъ просилъ у Теймураза внука съ матерью, на что де ему государю и что въ немъ будетъ? Кизылбашской де шахъ посылаетъ нарочно, по многимъ мѣстамъ, выбирать хорошихъ робятъ на постелю“ [106]). Арсеній „клятвою

---

[105]) Эривань, по персидски Ревань, по армянски Эревань, къ сѣверу отъ р. Аракса, въ 18 верстахъ къ востоку отъ Эчміадзинскаго монастыря; отъ Тифлиса — 307 верстъ. Ганжа нынѣ Елизаветполь. Эздрыганъ — Эрзингіанъ. Аряшъ близъ Кента, недалеко отъ Куры.

[106]) Въ печатн. изданіяхъ Проскинитарія эти два слова опущены.

Digitized by Google

ему клялся, что „такихъ дѣлъ у царя Алексѣя Михаиловича отнюдь не бываетъ, ниже съ женскимъ поломъ, окромѣ царицы своей“, и объяснилъ, что государь потому просилъ Теймураза къ себѣ, что, какъ онъ узналъ, этотъ послѣдній находился въ скудости и изгнаніи [107]).

Въ церкви Мцхетскаго монастыря [108]), въ которомъ Сухановъ ночевалъ, онъ съ особеннымъ интересомъ осматривалъ то мѣсто, гдѣ подъ столбомъ „положена Риза Христа Бога нашего, цѣла вся, нерушена“. Католикосъ, „архіерей тоя церкви, мужъ честенъ“, имѣющій бѣлую, какъ снѣгъ, браду, украшенный добрымъ житіемъ, епископъ Тифлисскій и „иные мнози“ объяснили Арсенію—какимъ образомъ очутилась здѣсь Риза Господня. „То де мѣсто—Цхето былъ многолюдный городъ жидовскій“. Во время Распятія Христова въ Іерусалимѣ въ числѣ воиновъ былъ сотникъ Логинъ, родомъ изъ этого города, имѣвшій у себя сестру дѣвицу, „житіемъ отъ младыхъ ногтей святу“. Когда Логинъ вмѣстѣ съ товарищемъ своимъ пошелъ въ Іерусалимъ, сестра многажды просила его, чтобы онъ принесъ ей на благословеніе что-либо изъ Іерусалима отъ Христа Бога, о которомъ она видѣла „нѣкое видѣніе“. Логину пришлось быть въ числѣ воиновъ на Голгоѳѣ и по жребію ему досталась „цѣлая Риза“ Христова. Послѣ крестной смерти Господа нашего Іисуса Христа онъ отправился домой. Сестра его, вышедшая ему на встрѣчу, „по своей усиленной просьбѣ получила отъ него Ризу Христову, но тутъ же тотчасъ умерла; ее здѣсь и погребли вмѣстѣ съ Ризою Христовою, такъ какъ Ризу нельзя было „изъяти“ изъ рукъ ея. Впослѣдствіи, по обращеніи Иверской земли въ христіанство, на этомъ мѣстѣ была построена церковь и поставленъ былъ столпъ, который и нынѣ стоитъ. По словамъ грузинцевъ, у нихъ и доселѣ живъ сродникъ сотника Логина—грузинецъ, чернецъ, живущій въ пустынѣ и проводящій самую святую жизнь; „да и свидѣтельство де тому у насъ есть, родъ де ихъ

[107]) 23 апрѣля 1653 г. съ Терка пріѣхалъ въ Астрахань моремъ на бусѣ съ грузинск. царевичемъ Николаемъ и съ матерью его съ царицею Еленою отъ грузинск. Теймураза царя архим. Германъ и отъ Имеретинскаго царя Александра посланникъ Хусія съ листомъ. См. Акты Историческіе т. IV, стр. 182.

[108]) Въ 20 верстахъ къ сѣверу отъ Тифлиса. См. о немъ „Кавказъ въ древнихъ памятникахъ христіанства“, Д. З. Бакрадзе въ I т. „Записокъ Общества любителей Кавказской археологіи“, Тифлисъ 1875 г., стр. 105—109.

Digitized by Google

до сихъ мѣстъ идетъ, то де истина: мы де грузи отъ жидовскаго колѣна". Разсказъ этотъ о Ризѣ Христовой и самое ея мѣстонахожденіе особенно должны были заинтересовать Суханова. Выше, во второй главѣ, мы говорили, что отправленнымъ въ 1637 г. въ Грузію русскимъ посламъ, съ которыми ѣздилъ и Арсеній, велѣно было между прочимъ провѣрить слова царя Теймураза и его пословъ, утверждавшихъ, что Риза Христова „цѣла вся" находится въ Мцхетскомъ соборѣ; посольство не могло исполнить этого порученія, потому что Карталиніей въ то время завладѣлъ шахъ. Арсеній теперь имѣлъ полную возможность восполнить этотъ пробѣлъ, провѣрить разсказы грузинъ о мѣстонахожденіи Ризы Христовой. Вопросъ объ этомъ былъ важенъ для московскаго правительства потому, что, какъ извѣстно, персидскимъ шахомъ Аббасомъ въ 1625 году была доставлена въ Москву „часть нѣкая" Ризы, или, какъ она называется въ современныхъ документахъ, „Срачицы" Христовой. Оно тогда же производило изслѣдованіе о ней; но, не смотря на это, всѣмъ своимъ посламъ, ходившимъ въ Грузію, наказывало—собрать возможно болѣе подробныя свѣдѣнія о Ризѣ („Хитонѣ") Спасителя въ Мцхетскомъ соборѣ. Этому желанію московскаго правительства Сухановъ и удовлетворялъ полученными имъ свѣдѣніями [109]).

Въ Мцхетскомъ же монастырѣ Арсенію разсказывали и о чудѣ, ежегодно бывающемъ 10 ноября у церкви св. великомученика Георгія, именно—что въ каменной церковной оградѣ, запечатанной съ вечера печатями государя и католикоса Дадіанскихъ [110]), пріѣзжающихъ сюда нарочно ради этого дня (10 ноября), невѣдомо откуду, обрѣтается живой быкъ, котораго тутъ же „убиваютъ и снѣдаютъ вси мірстіи народи". „И о томъ вси отъ мала даже и до велика вси клятвою говорятъ, яко не ложь, но сама истина, яко невидимо даетъ Богъ вола на всякъ годъ на той день неизмѣнно". Чтобы убѣдить нашего старца въ достовѣрности со-

[109]) О доставленіи въ Москву Ризы Спасителя см. изданные мной матеріалы подъ заглавіемъ: „Дѣло о присылкѣ шахомъ Аббасомъ Ризы Господней царю Михаилу Ѳеодоровичу въ 1625 г.", М. 1891 г.

[110]) Дадіаны—Мингрелія; разумѣется церковь—св. Георгія въ Илори, въ 2-хъ верстахъ отъ Чернаго моря, между Сухумомъ и Редутъ кале, въ Абхазіи, на самой границѣ ея съ Самурзаканью. См. Д. З Бакрадзе о. с., стр. 73—74.

Digitized by Google

бытія, повѣствователи разсказали ему случай съ турчиномъ, не хотѣвшимъ вѣрить этому чуду до тѣхъ поръ, пока въ церковной оградѣ не очутится его собственный быкъ. „На другое лѣто“ послѣ сдѣланнаго турчиномъ заявленія, когда пришло время снимать печати, взяли къ церкви и его, сняли при немъ печати и вмѣстѣ съ нимъ вошли въ ограду; быкъ, находившійся въ оградѣ, оказался принадлежащимъ ему. Турчинъ, „еще не вѣря тому“, поѣхалъ домой и отъ жены своей узналъ, что его быкъ пропалъ именно въ тотъ день, въ которой нашли его въ церковной оградѣ; тогда онъ возвратился назадъ и принялъ крещеніе, „и нынѣ де живъ въ Дадіанѣхъ“. Какъ увѣряли нѣкоторые Арсенія, только это чудо и держало дадіанъ въ христіанской вѣрѣ; а если бы де не то чудо, „давно бы де вси обусурманились“. „У нихъ же де и гвозди, имиже пригвожденъ бѣ Христосъ ко Кресту, и веревка, ею же привязанъ бѣ, да риза Богородицына“.

4 октября Сухановъ выѣхалъ изъ Тифлиса въ Шемаху и прибылъ туда чрезъ 10 дней (14 октября). Хлопоты Арсенія у шемахинскаго хана о пропускѣ его въ Москву оказались успѣшными; ханъ велѣлъ отпустить его, давъ ему до Тарковскаго шамхала (шевкала) своего пристава, причемъ поручилъ ему донесть царю Алексѣю Михаиловичу „о здѣшней смутѣ“,—о современномъ положеніи дѣлъ на Кавказѣ. 13 ноября Сухановъ выѣхалъ изъ Шемахи въ Тарки чрезъ Шавранъ, Дербентъ и Буйнаки, гдѣ его „покрали приставовы извощики“ [111]). Въ Таркахъ Арсенію пришлось не мало бесѣдовать съ различными лицами о московскомъ государствѣ и объ истинахъ христіанской вѣры. На другой день по пріѣздѣ сюда (24 ноября) къ нему пришелъ „большой“ шевкаловъ сынъ Гирей съ узденями и „разспрашивалъ о многомъ и про турское царство“. Отвѣчая на одинъ изъ его вопросовъ Сухановъ между прочимъ говорилъ: „я на Москвѣ не живу, а живу во Іерусалимѣ; только родина моя на Москвѣ, и я московскій чинъ весь знаю“ [112]).

---

[111]) Тарки (Тарху или Таргу) нынѣ селенье Дагестанской области ок. Темиръ-Ханъ-Шуры. Шавранъ—Schabran, Schebran, между Шемахой и Дербентомъ. Буйнаки – Байнаки, городъ на рѣкѣ того же имени, недалеко отъ Тарковъ. (къ югозападу).

[112]) Такъ во всѣхъ спискахъ Проскинитарія; въ печатн. его изданіяхъ

1 декабря Арсеній ходилъ къ шевкалу, который, послѣ вопроса о здоровьѣ, велѣлъ ему сѣсть „выше всѣхъ подъ визиремъ“ и чрезъ толмача, такъ какъ Арсеній, по свидѣтельству послѣдняго, „не умѣетъ по турски, токмо по гречески да по русски“, спросилъ его: гдѣ онъ былъ, откуда ѣдетъ, давно ли съ Москвы и какою дорогою ѣхалъ изъ Москвы въ Іерусалимъ. Сухановъ отвѣтилъ, что онъ живетъ [113]) въ Іерусалимѣ, а теперь ѣдетъ въ Москву, что „прежде сего сошелъ съ Москвы молодъ, лѣтъ въ 15 и опять на Москвѣ былъ, тому лѣтъ съ 7“; а въ Іерусалимъ ѣхалъ „на Польскую и на Волошскую землю и на Царьградъ“. Послѣ этихъ вопросовъ шевкала и отвѣтовъ Арсенія съ нимъ имѣлъ бесѣду братъ перваго.

Онъ спросилъ Суханова: кому они христіане кланяются въ Іерусалимѣ?

Сухановъ отвѣтилъ, что они кланяются Богу, сотворшему небо и землю.

Братъ шевкала: Христосъ когда придетъ?

Сухановъ: того у насъ не написано и не знаемъ, въ которомъ году придетъ Христосъ.

Братъ шевкала: какъ онъ придетъ—по морю или по суху?

Сухановъ: придетъ съ неба, какъ Богъ, судить весь міръ.

Братъ шевкала: грѣшно или нѣтъ курить табакъ? Какъ объ этомъ написано въ вашихъ книгахъ?

Сухановъ: у насъ ничего не написано про табакъ, ни грѣха, ни спасенья.

Братъ шевкала: аншаранъ (вино красное) чисто ль или погано?

Сухановъ: въ старомъ законѣ, при царѣ Давидѣ и Соломонѣ и при Авраамѣ, вино было благословенно; такъ и въ книгахъ написано Давидовыхъ и Соломоновыхъ.

Братъ шевкала: это правда, въ старину такъ было; проклялъ это нашъ Магометъ. А свинья чиста иль погана?

слово „живу“ измѣнено на „жилъ“. См. по Казанск. изд., стр. 120, по изд. Палестинск. Общества, стр. 118.

[113]) Опять во всѣхъ спискахъ Проскинитарія настоящее время, а въ печатн. изданіяхъ — прошедшее: „жилъ“.

Digitized by Google

Сухановъ: въ старомъ законѣ была погана, а теперь въ новомъ чиста [114]).

Въ заключеніе своей бесѣды, братъ шевкала, узнавъ отъ толмача, что у Арсенія нѣтъ жены, спросилъ его: какъ же они живутъ безъ женъ? „Добро ли то“?

Сухановъ: ты, когда жену себѣ хочешь взять, чистую дѣвку любишь, которая не нарушила своего дѣвства, или блудницу?

Братъ шевкала: чистую.

Сухановъ: ты чистыхъ любишь, и Богъ также чистыя души любитъ, которыя соблюли себя отъ блуда; такихъ было много и въ древнемъ законѣ, какъ напр. пророкъ Илія и многіе другіе; и теперь иноки тотъ законъ держатъ, отъ древнихъ св. отецъ принявши безбрачное житіе.

Подобныя религіозныя бесѣды Арсеній долженъ былъ вести не разъ во время своего пребыванія въ Таркахъ. Въ своемъ Проскинитаріи онъ замѣчаетъ: „да и много было въ разные дни со многими людьми кумыцкими на подворьѣ о вѣрѣ рѣчей, и тѣхъ ихъ скверныхъ вопросовъ Арсеній писать презрѣлъ и въ забвеніе положилъ, понеже ничтоже на пользу“ [115]).

Отъ шевкала Арсенію не скоро пришлось уѣхать: онъ пробылъ въ Таркахъ болѣе полумѣсяца, такъ какъ шевкалъ сперва не хотѣлъ отпускать его въ Москву, съ которой онъ находился въ то время не въ дружелюбныхъ отношеніяхъ. Терскіе воеводы незадолго передъ тѣмъ посылали войска на шевкала, который не остался въ долгу и самъ отправилъ войско къ Терку—„на терскіе казачьи городки“; „ратные люди“, погромившіе ихъ, возвратились въ то время, когда Сухановъ былъ у шевкала. Кромѣ того и шахъ персидскій за погромъ русскими каравана и его шаховой казны, за задержаніе въ Астрахани шемахинскихъ пословъ и убійство ихъ „мужика“, велѣлъ, какъ говорили Арсенію въ Шемахѣ ханскіе дьяки, „всѣмъ имъ 8 хапомъ“ итти подъ Терекъ и, „ско-

---

[114]) По поводу этого отвѣта Суханова братъ Шевкала, обратясь къ своимъ, замѣтилъ: такъ они говорятъ: какъ Христа распяли и, поругаючись ему, мясо свиное ко устамъ приносили,—того де ради имъ чиста.

[115]) Проскинитарій по изд. Палестинск. Общества, стр. 119; по Казанск. изд., стр. 121—122.

Digitized by Google

павъ“ его; подъ Астрахань. Шевкалъ, и въ другое время не особенно ласковый съ русскими людьми, теперь, благодаря этимъ обстоятельствамъ, относился къ нимъ еще враждебнѣе. Сухановъ въ Шемахѣ долго отказывался отъ поѣздки къ шевкалу, и только послѣ неоднократныхъ завѣреній дьяковъ и пристава шемахинскихъ согласился ѣхать. Теперь его опасенія относительно шевкала начали сбываться. 9 января 1653 г. шевкалъ отпустилъ пристава Махмедъ-али, даннаго Суханову въ Шемахѣ; но хозяину Арсенія приказалъ, чтобы онъ Арсенія и толмача его не отпускалъ, „а изъ рухляди ихъ хотя одна денежка пропадетъ, на тебѣ де вспрошаю“. Въ виду этого Махмедъ-али и Сухановъ согласились было ѣхать изъ Тарковъ обратно въ Шемаху, рѣшивъ предварительно испытать: не почести ли хочетъ шевкалъ? Предложенная Арсеніемъ шевкалу „почесть“, дѣйствительно, помогла ему получить пропускъ въ Москву. Шевкалъ, сперва не принявшій было „подарка“ по его малой цѣнности, послѣ значительнаго увеличенія его, велѣлъ отпустить Арсенія на Терекъ [116]).

12 января 1653 года Сухановъ выѣхалъ изъ Тарковъ. Недоѣхавъ версты съ три до рѣки Терека, „противъ нижняго караула“, татары покинули его и уѣхали обратно; отсюда же возвратился назадъ и приставъ Арсенія, данный ему шемахинскимъ ханомъ: „убояся отъ Арсенія, что не уберегъ отъ шевкала и на дорогѣ въ Буйнакахъ“. 18 января Сухановъ на подводахъ, присланныхъ терскими воеводами, къ которымъ онъ писалъ объ этомъ, пріѣхалъ въ г. Терекъ. Пробывъ здѣсь около 1½ мѣсяцевъ, 7 марта онъ выѣхалъ моремъ въ Астрахань, гдѣ написалъ на имя царя Алексѣя Михаиловича челобитную по поводу покражи его багажа въ Байнакахъ, въ которой, подробно разсказывая о своихъ странствованіяхъ съ Шемахи до Терка, просилъ отписать на Терекъ воеводамъ, чтобы они „торговаго человѣка Первону“ (у котораго, по его предположенію, находится весь багажъ) съ товаромъ Магметъ-али не отпускали никуда, пока онъ не отдастъ его— Арсенія вещи. Астраханскіе воеводы на этой челобитной сдѣлали помѣту: „отписать на Терекъ, велѣть того тезика Первону сы-

[116]) Подарковъ Сухановымъ было дано всего болѣе, чѣмъ на 150 рублей тогдашнихъ т. е. на наши деньги около 2500 рублей.

Digitized by Google

скать и про животы старца Арсенія распросить; и будетъ у себя его Арсеньевыхъ какихъ товаровъ что скажетъ, и онъ бы ихъ отдалъ, а до указу отпускать не велѣть". Обыскъ, произведенный терскими воеводами у Первоны, былъ неблагопріятенъ для Суханова: „по сыску" никакихъ вещей, принадлежащихъ Арсенію, у него не оказалось [117]). Такимъ образомъ, и эта вторая половина багажа нашего старца пропала такъ же безслѣдно, какъ и первая, отправленная имъ съ „каравокирисомъ" Іорги Кирейзомъ [118]). Сухановъ не дождался въ Астрахани окончанія дѣла по поводу своей челобитной и 5 апрѣля, во вторникъ на Страстной недѣлѣ, отправился изъ нея далѣе. 15 апрѣля онъ былъ въ Казани, 25 въ Нижнемъ Новгородѣ, а 7 іюня 1653 года возвратился изъ своего странствованія въ Москву.

Московское правительство, очень давно не получавшее отъ Суханова никакихъ извѣстій, сильно безпокоилось о немъ и при всякомъ удобномъ случаѣ наводило о немъ справки. Когда пріѣхалъ въ Москву грекъ Ѳома Ивановъ (15 октября 1651 г.), его въ Посольскомъ приказѣ распрашивали и объ Арсеніи. „Строитель Арсеній, сказалъ онъ, былъ во Царѣгородѣ, а изъ Царьграда пошелъ въ Іерусалимъ въ маѣ мѣсяцѣ на греческомъ кораблѣ" [119]). Тотъ же грекъ чрезъ четыре мѣсяца, 8 февраля 1652 г., показывалъ въ Посольскомъ приказѣ, что „пріѣхалъ нѣкій старецъ изъ Іерусалима и сказывалъ про Арсенія, что былъ во всѣхъ святыхъ мѣстахъ и ожидаетъ только блаженнѣйшаго патріарха іерусалимскаго, чтобы къ Свѣтлому празднику итти съ нимъ на Іорданъ рѣку умытися" [120]). Другой грекъ Дмитрій Остафьевъ, прибывшій изъ Іерусалима въ Москву 12 августа 1652 г., на разспросы въ Посольскомъ же приказѣ о Суховѣ говорилъ, что „старецъ Арсеній во Іеросалимѣ и чаять его назадъ вскорѣ" [121]). На обыч-

---

[117]) См. Акты Историческіе, т. IV, стр. 180.

[118]) См. Проскинитарій по изд. Палестинск. Общества, стр. 34, 75, 116, 119—121 и выше въ настоящемъ изслѣдованіи стр. 262.

[119]) А. М. И. Д. Греческія дѣла 7160 г., д. № 3 (Пріѣздъ въ Москву Ѳ. Иванова и пр...).

[120]) Ibidem 7160 г., д. № 21 (Пріѣздъ въ Москву Саввы Дмитріева и Спиридона и пр...).

[121]) Изъ Іерусалима выѣхалъ „тому четыре мѣсяца". Ibidem 7160 г., д. № 30 (Пріѣздъ въ Москву грековъ Дм. Остафьева съ товарищами).

Digitized by Google

номъ донесеніи путивльскихъ воеводъ о прибытіи къ нимъ въ Путивль (29 октября 1652 г.) Троицкаго Сергіева монастыря чернаго дьякона Іоны Маленькаго съ посланными отъ іерусалимскаго патріарха Паисія архимандритомъ Іоасафомъ и келаремъ Амфилохіемъ послѣдовала помѣта: „указалъ государь отписать въ Путивль: буде нынѣ въ тѣхъ литовскихъ городѣхъ, на которые тѣ архимариты ѣхали, моровое повѣтріе утихло и унялось и нѣтъ, и ихъ отпустить къ Москвѣ. А о томъ ихъ распросить: гдѣ нынѣ Троецкаго Сергіева монастыря старецъ Арсеній Сухановъ, которой по государеву указу отпущенъ съ Паисѣемъ патріархомъ въ Ерусалимъ, гдѣ онъ нынѣ и для чего по ся мѣста не отпущенъ? А Паисѣя патріархъ перенялъ его на себя и хотѣлъ отпустить совсѣмъ вцѣлѣ“ [122]). Путивльскіе воеводы увѣдомили, что архим. Іоасафъ на допросѣ показалъ, что старецъ Арсеній Сухановъ жилъ у патріарха Паисія до Великаго дня 1652 г, послѣ котораго онъ уѣхалъ изъ Іерусалима „на кизылбашскую землю съ старцемъ сербской земли Ѳеономъ“.

Послы патріарха Паисія, пріѣхавъ въ Москву, подали привезенныя ими отъ патріарха граматы къ царю Алексѣю и царицѣ Маріи Ильиничнѣ [123]). Въ граматѣ на имя царя патріархъ Паисій, послѣ обычныхъ своихъ благословеній и пожеланій царю дарованія побѣды на враговъ, проситъ не позабыть его и прислать ему царскую милостыню. О себѣ сообщаетъ, что находится теперь въ Іерусалимѣ, и, оправдываясь отъ обвиненія въ медлительности своей поѣздки, пишетъ, что всячески старался прибыть въ Іерусалимъ поскорѣе, но что по „немощамъ своимъ долженъ былъ остановиться“ въ Мутьянской землѣ. Гораздо болѣе интереса представляетъ грамата Паисія къ царицѣ Маріи Ильиничнѣ, о которой мы уже говорили выше. Въ началѣ ея патріархъ точно также преподаетъ свои благословенія и высказываетъ благоже-

---

[122]) Ibidem 7161 г. октября 29, д. № 10 (Пріѣздъ архим. Іоасафа, Іоны Маленькаго и друг.).

[123]) См. ихъ ниже въ „Приложеніяхъ“ къ настоящему изслѣдованію стр. LXXVI — LXXXVI. Съ архим. Іоасафомъ Паисій прислалъ еще „святыни: свѣщи отъ Гроба Господня, землю отъ св. мѣстъ, смирно, мощи, хлѣбъ Богородицынъ, воду Іорданскую, 3 скатерти кисейныя и свороборинную водку“. См. въ А. О. П. Записныя книги № 167 (817) подъ 2 февраля.

Digitized by Google

ланія, затѣмъ благодаритъ за присланные царицей священные сосуды, которыми она украсила св. Гробъ, и сожалѣетъ, что ради нуждъ своего престола не могъ остаться долѣе въ московскомъ государствѣ, какъ желала государыня. Во второй половинѣ граматы патріархъ упоминаетъ о посылкѣ своихъ пословъ для царской милостыни, объ отправленіи съ ними Іоны Маленькаго и наконецъ жалуется на Суханова, называя его тренесчастнымъ, злоязычнымъ человѣкомъ, стремящимся злословить и клеветать на другихъ, чтобы самому получить доступъ къ царю, наговорившимъ „нѣкоторыя пустыя слова“ на него — патріарха и пр.... Выше мы говорили, что Паисій жалуется въ граматѣ не на поведеніе Арсенія въ Іерусалимѣ, а на тѣ „пустыя слова“ („ложныя рѣчи“), которыя устно и письменно были сообщены Сухановымъ московскому правительству до февраля—іюля 1651 г.; тамъ мы высказали и свои предположенія относительно того, что можно подразумѣвать подъ его сообщеніями. Для Арсенія настоящая грамата патріарха Паисія не имѣла никакихъ послѣдствій. Сухановъ не только не былъ подвергнутъ какому-либо наказанію, и не былъ сосланъ въ какой-либо отдаленный монастырь, какъ, вѣроятно, желалъ Паисій, но наоборотъ вскорѣ же по возвращеніи въ Москву получилъ новое порученіе, свидѣтельствовавшее о довѣріи къ нему московскаго правительства, а по исполненіи его одно изъ почетнѣйшихъ мѣстъ въ средѣ русскаго чернаго духовенства,— мѣсто келаря Троицкаго Сергіева монастыря [124]). Точно также эта грамата не имѣла какихъ-либо дурныхъ послѣдствій и для патріарха Паисія. Московское правительство осталось въ тѣхъ же отношеніяхъ къ нему, въ какихъ было и доселѣ. Оно какъ будто даже старалось загладить вину Арсенія предъ Паисіемъ,ославъ ему съ тѣми лицами, которыя привезли патріаршія граматы, архимандритомъ Іоасафомъ и келаремъ Амфилохіемъ, усиленную „милостыню“, — соболей „добрыхъ“ разныхъ цѣнъ болѣе чѣмъ на 1500 рублей тогдашнихъ, что на наши деньги ок. 25,000 р. [125]).

---

[124]) Павелъ Алеппскій прямо свидѣтельствуетъ, что Сухановъ получилъ это мѣсто за свои путешествія; объ этомъ передавалъ ему самъ Арсеній. См. ниже въ 6-й главѣ.

[125]) Ему было послано по одному сороку въ 150, 140, 130, 120, 110, 100, 90, 80, 70, 65, 60, 50, 40, 35; по два сорока въ 75 и 55 рублей. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7161 г., д. № 10.

Digitized by Google

Изъ своего путешествія Сухановъ привезъ въ Москву „вербу, вѣтку масличную, да крестъ плетеный финиковыми вѣтвями“, съ которыми онъ стоялъ въ Вербное воскресеніе на утрени, просфоры, вынутыя имъ наканунѣ своего отъѣзда изъ Іерусалима [126]), и (можетъ быть) модели храма Воскресенія Христова въ Іерусалимѣ, кувуклія надъ Гробомъ Господнимъ и Виѳлеемскаго храма [127]), — модели небольшихъ размѣровъ, сдѣланныя изъ дерева. — 26 іюля 1653 г., чрезъ $1^1/_2$ мѣсяца послѣ своего возвращенія въ Москву, Арсеній „подалъ въ Посольскій приказъ Статейный списокъ, а другой такой же и тогда же подалъ государю патріарху“ — Никону [128]), т. е. то свое сочиненіе, которое извѣстно намъ подъ именемъ Проскинитарія. То обстоятельство, что Арсеній подалъ списокъ не тотчасъ по возвращеніи, какъ обычно поступали послы, показываетъ, что онъ и въ Москвѣ занимался имъ. Проскинитарія, какъ видно изъ его списковъ, — двѣ редакціи: полная и сокращенная, изъ которыхъ полная, вѣроятно, была и первоначальной. Можно предполагать, что Сухановъ, пріѣхавъ въ Москву и не заставъ уже въ живыхъ патр. Іосифа, нашелъ неудобнымъ подать новому патріарху Никону свой отчетъ въ томъ видѣ, въ которомъ онъ былъ приго-

---

[126]) „И то ваія Арсеній привезъ съ собою къ Москвѣ“; ...„и тѣ вынятыя просвиры нынѣ Арсеній привезъ съ собою къ Москвѣ, и объ нихъ что государь укажетъ“.... См. Проскинитарій по Казанск. изд., стр. 81 и 95; по изд. Палестинск. Общества, стр. 75 и 90.

[127]) Мѣстонахожденіе моделей въ Москвѣ нашими писателями сперва указывалось или въ „патріаршей палатѣ“ или „при мастерской и оружейной палатѣ“ (см. первую главу настоящаго изслѣдованія). Теперь онѣ находятся въ музеѣ церковныхъ древностей, устроенномъ о. архим. Леонидомъ въ Воскресенскомъ (Новый Іерусалимъ) монастырѣ, См. его „Историч. описаніе Воскресенскаго, Новый Іерусалимъ именуемаго, монастыря“. М. 1876 г., стр. 327. О нихъ см. ниже въ 6-й главѣ настоящаго изслѣдованія, гдѣ также будутъ разсмотрѣны вопросы о томъ, когда онѣ были привезены Сухановымъ и были ли онѣ вообще привезены имъ.

[128]) См. ркп. Московс. Синод. Библіотеки № 573. — 30 августа 1653 г. въ Посольскомъ приказѣ было уплачено переплетчику Моисѣйку Романову за переплетъ въ числѣ другихъ книгъ — „книги, что подалъ Троицкаго Сергіева монастыря старецъ Арсеній Сухановъ о Іерусалимѣ“. См. А. М. И. Д. Посольскаго приказа приходорасходная книга денежной казнѣ за 7161 г., кн. № 2.

Digitized by Google

товленъ, и счелъ за лучшее опустить нѣкоторые, находящіеся въ немъ, отзывы о грекахъ, какъ напр. объ отношеніи патр. Паисія къ смерти патр. Парѳенія, и вообще измѣнить его согласно духу времени. Въ этомъ, вѣроятно, и состояли занятія Арсенія Проскинитаріемъ въ іюнѣ и іюлѣ 1653 г. [129]).

Проскинитарій Суханова служитъ наглядным доказательствомъ того, какъ было исполнено имъ данное ему порученіе. Онъ былъ посланъ, какъ онъ самъ говоритъ, для описанія 1) св. мѣстъ и 2) греческихъ церковныхъ чиновъ. Сообразно съ симъ въ настоящемъ сочиненіи, раздѣляющемся на три части, онъ даетъ мѣсто описанію того и другого—и св. мѣстъ и греческихъ церковныхъ обрядовъ. Первая часть Проскинитарія есть тотъ „статейный списокъ", который подавался обыкновенно послами въ Посольскій приказъ по исполненіи ими возложеннаго на нихъ порученія; по отношенію къ первому „Статейному списку" Суханова, поданному имъ въ Москвѣ въ декабрѣ 1650 г., эта первая часть Проскинитарія есть не что иное, какъ продолженіе и окончаніе его [130]). Вторую часть Проскинитарія Арсеній посвящаетъ исключительно описанію св. мѣстъ, сдѣлавъ надъ ней надписаніе: „собрано отъ писаній о градѣ Іерусалимѣ, и о имени его, откуда пріятъ таково прозваніе, и о горѣ Голгоѳѣ, и о Гробѣ Христовѣ, и о воскресеніи, и о церкви Воскресенія Христова, и о мѣрахъ ихъ, и о прочихъ святыхъ мѣстахъ извѣстное написаніе" [131]), при чемъ много его замѣчаній подобнаго же свойства находится уже и въ первой части. Въ третьей части Проскинитарія „Тактиконѣ, еже есть Чиновникѣ, како греки церковной чинъ и пѣніе содержатъ",—Сухановымъ собраны всѣ тѣ свѣдѣнія, которыя относятся къ исполненію другой цѣли его посольства—описанію греческихъ чиновъ, именно его наблюденія за совершеніемъ богослуженія греками, при чемъ опять замѣтки его объ этомъ находятся также и въ Статейномъ спискѣ.

---

[129]) О рукописяхъ Проскинитарія см. ниже въ „Приложеніяхъ" стр. CXXVIII и слѣд....

[130]) Событія, о которыхъ Арсеній говоритъ въ (первомъ) стат. спискѣ, въ Проскинитаріи упоминаются *весьма* кратко, всего не болѣе, какъ на 1½ страницахъ.

[131]) Болѣе краткій заголовокъ: „о градѣ Ерусалимѣ и о еже внутрь и окрестъ его святыхъ мѣстахъ". См. ркп. Московск. Синод. Библіотеки №№ 574 и 575.

Digitized by Google

По своему тону Проскинитарій рѣзко отличается отъ „Преній съ греками о вѣрѣ“: наказъ, данный Арсенію думнымъ дьякомъ Михаиломъ Волошениновымъ при его отправленіи изъ Москвы въ Іерусалимъ въ 1652 г., писать „правду безъ прикладу“, вездѣ имъ выдержанъ. Въ Проскинитаріи мы почти совсѣмъ не находимъ какихъ-либо замѣчаній со стороны Суханова грекамъ по поводу видѣннаго и слышаннаго имъ,—не только тѣхъ укоризнъ и обличеній ихъ въ неправославіи, ересяхъ и пр.., которыми такъ обильны его „Пренія съ ними о вѣрѣ“, но и сколь нибудь близкихъ къ нимъ. Московское правительство желало имѣть отъ него полный и вѣрный отчетъ о всемъ видѣнномъ и слышанномъ имъ, въ которомъ бы какъ не было чего-либо прибавлено, такъ и наоборотъ что-либо скрыто, или утаено: — это и было исполнено имъ въ точности. Арсеній сообщилъ всѣ собранныя имъ свѣдѣнія, „не прикрывая наготы слабости человѣческой“, какъ, по мнѣнію одного изъ позднѣйшихъ путешественниковъ по Востоку іеромонаха Мелетія Саровскаго, онъ долженъ бы былъ поступить [132]). При описаніи св. мѣстъ онъ старается видѣть все самъ, все лично осмотрѣть, даже и такіе предметы, которые „не всякому и не всегда покажутъ“ [133]); если ему чего-либо нельзя было увидать, то онъ всетаки говоритъ со словъ очевидцевъ: „азъ очима своима не видѣхъ, пишетъ онъ въ одномъ мѣстѣ, понеже туда не входно христіаномъ, но слышахъ отъ тутошнихъ жильцовъ, которые видали“ [134]). Онъ не только въ подробности описываетъ внѣшній видъ того или другого памятника древности, но и сообщаетъ свѣдѣнія о размѣрахъ его во всѣхъ направленіяхъ; нерѣдко онъ также говоритъ о величинѣ разстоянія между тѣмъ и другимъ мѣстомъ. Всѣ измѣренія онъ производитъ самъ, оставляя ихъ только въ томъ случаѣ, когда ихъ почему-либо нельзя было произвести, напр.: „тѣ стѣны („западная, полуденная и полунощная“— гор. Іерусалима) не мѣрены, понеже кривы, но по смѣтѣ положены, присматривався къ восточной стѣнѣ“ [135]). Свои замѣчанія

---

[132]) Путешествіе въ Іерусалимъ Саровскія общежительныя пустыни іеромонаха Мелетія въ 1793 и 1794 гг., 2-е изд., М. 1800 г., стр. 99.

[133]) См. Проскинитарій по изд. Палестинск. Общества, стр. 155.

[134]) См. ibid. стр. 137.

[135]) См. ibid. стр. 124. „Сажень, имъже мѣряна церковь Христова Воскре-

Digitized by Google

о памятникахъ онъ не ограничиваетъ однимъ внѣшнимъ ихъ видомъ, но при описаніи такихъ памятниковъ, какъ церкви, обращаетъ вниманіе и на ихъ внутреннее убранство, напр. на стѣнную живопись, находящуюся въ той или другой изъ нихъ; говоря о монастырѣ св. Саввы Освященнаго и его подворьи (метохіи) въ Іерусалимѣ, монастырѣ архангела Михаила, онъ отмѣчаетъ большое число находящихся въ нихъ различныхъ книгъ и старинныхъ рукописей [136]). Въ „недоумѣнныхъ“ случаяхъ при осмотрѣ Суханов подвергаетъ допросу грековъ. Когда ему показывали на Елеонской горѣ камень, на которомъ „Христосъ Богъ стоялъ и вознесся“, онъ „вопросилъ“ старцевъ: почему камень „пятою“ на полдень, а не на востокъ, и почему на немъ только одна стопа,—„вѣдь Христосъ стоялъ въ то время не на одной ногѣ“ [137])? Иногда къ своему описанію того или другого памятника онъ присоединяетъ замѣчанія или изслѣдованіе о соприкосновенныхъ съ нимъ событіяхъ. Такъ, по поводу описанія гроба Пресвятой Богородицы онъ сообщаетъ данныя о томъ—сколько лѣтъ она жила [138]). Не довольствуясь своимъ описаніемъ того или другого памятника или св. мѣста, Суханов приводитъ извѣстія о нихъ и другихъ лицъ: св. Епифанія Кипрскаго, блаженнаго Іеронима, блаженнаго Иринея „Лугдунскаго“, Діонисія „Ареопагитскаго“; ссылается также на своихъ предшественниковъ, паломниковъ на Востокъ: „Даніила странника“ и Коробейникова, на свѣдѣнія, находящіяся въ „латинскихъ книгахъ“ и „Маргаритѣ“, на апокрифы, „исторіи“ и „нѣкіи поминанія“ [139]). Но особенно многочисленны и пространны у него выписки изъ книгъ Свящ. Писанія, занимающія иногда подъ рядъ нѣсколько страницъ. Говоря о томъ или дру-

---

сенія и прочія св. мѣста“ немного болѣе нашей сажени. „Малая четверть“ сажени Суханова, которыхъ въ ней 16, равняется почти $5\frac{1}{2}$ ($5\frac{7}{16}$) дюймамъ; слѣд. въ сажени будетъ 87 дюймовъ т. е. сажень и 3 дюйма (немного менѣе $1\frac{3}{4}$ вершка). Можетъ быть эта разница зависѣла отъ неточности рисунка сажени.

[136]) Ibid. стр. 164, 170, 196 и др.

[137]) Старцы отвѣтили, что камень на полдень поворотили турки, потому что они туда молятся; и что на камнѣ были двѣ стопы, но франки распилили камень и правую стопу унесли въ Римъ. См. ibid. стр. 192—193.

[138]) Ibid. стр. 188; ср. стр. 180.

[139]) Ibid. стр. 123, 143, 155, 161, 163, 175, 178, 179, 187, 188, 191, 193, 201 и 202.

Digitized by Google

гомъ священномъ мѣстѣ, упоминаемомъ въ Библіи, онъ приводитъ все, что говорится о немъ въ послѣднемъ. „Благоговѣйное описаніе старца всѣхъ видѣнныхъ имъ св. мѣстъ, пишетъ А. Н. Муравьевъ, часто и умилительно прерывается отрывками евангельскими, приводимыми имъ во свидѣтельство святыни и въ напоминовеніе божественныхъ событій, такъ что когда сердце иногда скорбитъ о запустѣніи нѣкоторыхъ святилищъ, оно услаждается утѣшительными глаголами Свящ. Писанія и забываетъ настоящее ради величія прошедшаго“ [140]).—Такъ отчетливо и хорошо исполнена Сухановымъ одна цѣль его посольства—описаніе св. мѣстъ.

Такъ же старательно исполнена Арсеніемъ и другая цѣль его посольства—описаніе греческихъ церковныхъ чиновъ. Онъ подробно описываетъ совершеніе греками различныхъ церковныхъ службъ, послѣдовательно, шагъ за шагомъ, излагаетъ порядокъ у нихъ богослуженія, причемъ старается отмѣтить какъ всѣ возгласы и пѣснопѣнія священно-и-церковно-служителей, такъ и всѣ ихъ дѣйствія; говоритъ не только о совершеніи службъ священникомъ или іеромонахомъ, но и объ ихъ совершеніи патріархомъ или въ его присутствіи, и указываетъ разницу совершенія въ томъ и другомъ случаѣ. Главный источникъ свѣдѣній Арсенія объ этомъ (греческомъ богослуженіи)—тотъ же, что и выше, т. е. его собственныя наблюденія; иногда по нѣкоторымъ вопросамъ онъ обращался за разрѣшеніемъ къ патріарху Паисію, напр. о томъ: по раздробленіи агнца, какую часть его класть въ потиръ и которою причащаться священнослужителямъ [141]). При своихъ наблюденіяхъ за совершеніемъ богослуженія греками онъ встрѣчалъ не малую разницу въ сравненіи съ совершеніемъ его русскими, но онъ относился къ ней совершенно объективно: нигдѣ онъ не старается доказать неправильность того или другого дѣйствія грековъ; онъ довольствуется только замѣчаніями, что того или другого греки „не поютъ“, то или другое дѣлаютъ, „не якоже у насъ“; не говоритъ ничего даже по поводу того, что греки бо̀льшею частью „трегубили“, и

---

[140]) А. Н. Муравьева „Путешествіе къ св. мѣстамъ въ 1830 г.“, 4-е изд., Спб. 1840 г., стр. LIX.

[141]) Проскинитарій по изд. Палестинск. Общества, стр. 273 274.

Digitized by Google

иногда только „сугубили“ аллилуію [142]). При наблюденіяхъ за греческимъ чиномъ богослуженія Арсеній пользовался и ихъ „служебниками“, особенно отмѣчая тѣ случаи, когда онъ замѣчалъ разницу въ совершеніи богослуженія сравнительно съ ними; не „дѣютъ того нынѣ греки, токмо писано у нихъ“, прибавлялъ онъ при этомъ въ своихъ замѣткахъ. Почти во всѣхъ случаяхъ онъ ссылается на печатные, а не на рукописные евхологіи [143]). Иногда онъ не довольствуется какимъ-либо однимъ евхологіемъ, а сравниваетъ разныя изданія его, и въ случаѣ разногласія дѣлаетъ замѣчанія объ этомъ; такъ, говоря о совершеніи литургіи однимъ іереемъ или съ участіемъ діакона, онъ дѣлаетъ замѣчаніе: „а въ другомъ печатномъ же служебникѣ написано у діакона Дороѳея сице“ при этомъ же случаѣ онъ отмѣчаетъ разницу сравнительно съ другими служебниками одного „стараго“ служебника (печатнаго или письменнаго—неизвѣстно), а немного ниже пишетъ: „не оставлю и сего писати, еже обрѣтохъ писано во всѣхъ греческихъ печатныхъ служебникахъ и въ славянскихъ старыхъ“ [144]). О богослуженіи греческомъ Арсеній сообщаетъ также и такія свѣдѣнія, которыя прямо могутъ свидѣтельствовать въ пользу грековъ. Такъ, между тѣмъ какъ у насъ на Руси въ одно и то же время пѣли и читали въ нѣсколько голосовъ, греки, по его замѣчанію, поютъ, „ожидая другъ друга“, „изжидаютъ другъ друга“. Не разъ и съ особенною подробностію онъ описываетъ, какъ греки чинно выходятъ изъ церкви домой, по окончаніи службы. Если въ церкви былъ патріархъ, то онъ первый выйдетъ изъ церкви; въ противномъ же случаѣ выходитъ первымъ служащій іерей или игуменъ; „а прежь патріарха ни изъ церкви, ни отъ церкви отнюдь никто не пойдетъ,..... прежъ служащаго іерея отнюдь никто не пойдетъ изъ церкви ни иноковъ, ни мірскихъ людей: и тако творятъ вездѣ у грековъ“... Послѣ патріарха выходятъ изъ церкви—священники и „прочіи вси по ряду“ и міряне, „поклоняются по малу“ патріарху и становятся по сторонамъ его; когда всѣ выйдутъ, патріархъ идетъ въ свою келлію и, взойдя на лѣстницу, оборотясь, „осѣняетъ

---

[142]) См. ibid. стр. 203—205, 224—225, 238 и въ друг. мѣстахъ.

[143]) Ibid. стр. 214, 219, 221—222, 288, 289, 291, 292 и 295.

[144]) Ibid. стр. 288—291.

Digitized by Google

рукою на весь міръ", послѣ чего только бывшіе въ церкви и расходятся по домамъ [145]).— Такимъ образомъ, нужно признать, что и вторая цѣль посольства Суханова на Востокъ — описаніе греческихъ церковныхъ чиновъ исполнена имъ наилучшимъ способомъ.—И по вопросу о св. огнѣ въ великую Субботу онъ сдѣлалъ все, что можно было сдѣлать, и пріобрѣлъ нужныя свѣдѣнія, насколько, конечно, они оказались ему доступными: какъ мы видѣли, онъ подробно описалъ самый фактъ, оставивъ въ неизвѣстности только причину его [146]). Слѣдовательно, Арсеній могъ быть вполнѣ спокойнымъ относительно исполненія даннаго ему порученія: всѣ возможныя для него мѣры были имъ приняты.

Выше мы говорили, что собирать свѣдѣнія о грекахъ и греческихъ церковныхъ чинахъ Суханова посылали для того, чтобы на основаніи его сообщеній можно было судить, насколько вѣренъ отзывъ о грекахъ „Книги о вѣрѣ". Но собранныя Арсеніемъ данныя не могли уже оказать никакого вліянія на рѣшеніе этого вопроса. Когда онъ возвратился въ Москву, патріархомъ московскимъ былъ уже не Іосифъ, а Никонъ, которымъ нашъ вопросъ еще до пріѣзда Суханова былъ рѣшенъ въ пользу грековъ, почему и предположено уже было имъ съ греческими церковными

---

[145]) Ibid. стр. 206, 216—217, 224, 232 и 236.

[146]) Изслѣдовать этотъ вопросъ былъ посланъ изъ Москвы чрезъ нѣсколько лѣтъ послѣ Суханова сербскій митрополитъ Михаилъ, (отпущенъ былъ изъ Москвы въ мартѣ 1654 г.), который давалъ даже почесть турчину, чтобы онъ пустилъ его внутрь Гроба Господня вмѣстѣ съ патріаршимъ намѣстникомъ; но ему все-таки не удалось войти. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7160 г., д. № 4; 7166 г., д. № 3.—А. М. Ю. Сибирскаго приказа кн. № 323, л. 32. Н. Ѳ. Каптерева „Характеръ отношеній Россіи къ православному Востоку въ XVI—XVII вв.", М. 1885 г., стр. 243—244. На одной рукописи (четвероевангеліе сербскаго письма XV в. библіотеки А. С. Норова, нынѣ гр. А. С. Уварова— ркп. № 479, по описанію архим. Леонида (т. I, стр. 30, ркп. № 57) читаемъ на л. 103 слѣд. запись: „милостію Божіею Михаилъ митрополитъ Келасійскій и Кратовскый, Щипскій и Радомирскыи придохъ въ святи градъ Іерусалимъ, поклонихсе живоносному гробу Христову и святимъ мѣстомъ, идѣже Христосъ плотію чюдеса сътворилъ, придохъ азъ съ братанца своего ермонахъ Дамаскина въ лѣто 7165 пасхи христіаномъ марта 29. Кругъ солнце 25, кругъ лунѣ 2, ѳемеліонъ 25, въруцѣлѣто 3". Митроп. Михаилъ возвратился въ Москву изъ Іерусалима 10 декабря 1657 г.

Digitized by Google

чинами, которые онъ призналъ истинными, согласить русскіе чины, какъ отклонившіеся отъ первыхъ. Такимъ образомъ, свѣдѣнія, доставленныя Сухановымъ, являлись запоздалыми и безполезными въ данномъ случаѣ.—Но они имѣли значеніе для тѣхъ лицъ, которыя не были, какъ патр. Никонъ, убѣждены въ сохраненіи греками благочестія. Значеніе этихъ свѣдѣній особенно поднялось чрезъ нѣсколько лѣтъ послѣ появленія Проскинитарія, когда противники реформы патріарха Никона, произведенной по греческимъ книгамъ и образцамъ, стали изыскивать обвиненія противъ грековъ и греческой церкви: изъ нашей книги они извлекали различныя свѣдѣнія о грекахъ, приводя ихъ главнымъ образомъ въ доказательство неправославія греческой церкви. И впослѣдствіи Арсеніемъ пользовались старообрядческіе писатели въ своихъ сочиненіяхъ: такъ въ „Поморскихъ Отвѣтахъ“ мы встрѣчаемъ нѣсколько ссылокъ на Проскинитарій и нѣсколько вопросовъ, обоснованныхъ на свѣдѣніяхъ, находящихся въ немъ [147]).

Что касается до свѣдѣній Арсенія о палестинскихъ святыняхъ и греческихъ богослужебныхъ порядкахъ, то они, кажется, имѣли лучшую участь. Свѣдѣніями, содержащими описаніе Палестинскихъ святынь, патр. Никонъ руководился при построеніи имъ монастыря —„Новаго Іерусалима“ [148]), если только даже не они своею подробностію и точностію натолкнули его на мысль о построеніи подобія „стараго“ Іерусалима съ окружающими его св. мѣстами. Свѣдѣнія Арсенія о греческихъ церковныхъ чинахъ, конечно, были приняты во вниманіе при исправленіи по греческимъ образцамъ русскихъ церковныхъ книгъ и обрядовъ: списокъ

---

[147]) См. выше въ первой главѣ нашего изслѣдованія. Данными, находящимися въ Проскинитаріи Суханова, пользовался также составитель цвѣтника XVIII в., хранящагося въ Московск. Румянц. музеѣ ркп. № 3049. См. Отчетъ музея за 1886—1888 гг. (ркп. № 15).

[148]) Это съ несомнѣнностью видно изъ описи Воскресенск. монастыря, произведенной въ 1685 г. дьякомъ Остолоповымъ: и въ Описи и въ Проскинитаріи мы встрѣчаемъ мѣста различнаго объема, иногда по нѣскольку страницъ, тождественныя. См. опись въ „Историч. описаніи Воскресенскаго, Новый Іерусалимъ именуемаго, монастыря“— архим. Леонида, М. 1876 г., стр. 70 — 89; ср. напр. ея первыя страницы 70—73 и Проскинитарія, по изд. Палестинск. Общества стр. 141—145 и др.

Digitized by Google

Проскинитарія мы находимъ и на Московскомъ Печатномъ Дворѣ [149]). По Проскинитарію, а также по „харатейному“ Уставу (Типикону) и Шестодневу, изданному въ Москвѣ въ 1660 г., составлено было архимандритомъ Воскресенскаго монастыря Никаноромъ въ 1686—1689 гг. „надъоглавленіе церковнаго устава и монастырскаго чина обители св. Воскресенской, рекомаго Новаго Іерусалима“, который „твердо и неизмѣнно“ соблюдался во время пребыванія патріарха Никона въ Воскресенскомъ монастырѣ; этотъ церковный уставъ любимой Никономъ обители находится въ сильной зависимости отъ свѣдѣній Проскинитарія Суханова [150]). Можно также предполагать,

---

[149]) Но въ вопросѣ объ освященіи Богоявленской воды Никонъ поступилъ совершенно обратно какъ историч. свидѣтельствамъ, такъ и показаніямъ Арсенія. Послѣдній, какъ мы знаемъ, предлагалъ этотъ вопросъ на разрѣшеніе александрійскаго патріарха Іоанникія, который отвѣтилъ, что освященіе воды должно совершать два раза—наканунѣ праздника св. Крещенія Господня въ церкви и въ самый праздникъ на рѣкѣ, какъ, по словамъ патріарха, прежде поступали и въ Каирѣ; два же раза было совершено освященіе воды и въ Іерусалимѣ въ бытность тамъ Арсенія, о чемъ онъ и записалъ въ своемъ Проскинитаріи. Между тѣмъ, патріархъ Никонъ, несмотря на это и на свидѣтельство аятіохійскаго патріарха Макарія, находившагося въ Москвѣ, постановилъ совершать освященіе воды одинъ разъ наканунѣ праздника 5 января. Проскинитарій по Казанск. изд., стр. 55, 67, 69; по изд. Палестинск. Общества, стр. 48, 60, 62. Прот. П. Ѳ. Николаевскаго — „Изъ исторіи сношеній Россіи съ православнымъ Востокомъ въ половинѣ XVII в.“, въ Христ. Чтеніи за 1882 г., кн. V—VI, стр. 732—775. Память въ Бѣлозерскій монастырь объ освященіи воды наканунѣ Богоявленія—1656 г. см. въ Чтеніяхъ Императорск. Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ за 1884 г., кн. I, стр. 21 (въ отд. „смѣси“). Въ 170 г. архим. Діонисій грекъ подалъ въ Посольскій приказъ „тетрадь объ освященіи воды на Іордани“. А. М. И. Д. Переписныя книги дѣламъ Посольскаго приказа кн. № 4 (181 г.), л. 183. Постановленіе патріарха Никона было отмѣнено и дозволено совершать два раза освященіе воды московскимъ соборомъ 1667 г. См. Дѣянія московск. соборовъ 1666 и 1667 гг., изд. Братства св. Петра митрополита, М. 1881 г. (л. 15 об. Дѣяній собора 1667 г.).

[150]) Архим. Леонида „Историч. описаніе Воскресенскаго монастыря, М. 1876 г., стр. 34, 432—464. Полное заглавіе его: „Надъоглавленіе церковнаго устава и монастырскаго чина обители св. Воскресенской (рекомаго Новаго Іерусалима) противо книгъ: старописаннаго нашего харатейнаго устава въ лѣто 6954,—и вторыя книги старца Арсенія Суханова Хожденіе во Іерусалимъ описанія ради св. мѣстъ и всего чина церковнаго, како во Іерусалимѣ во св. ве-

Digitized by Google

что его замѣчаніе въ Проскинитаріи объ отсутствіи древнихъ амвоновъ въ церквахъ у грековъ (амвона „отнюдь нигдѣ нѣту и нашихъ зазираютъ, что церковь всю заслонилъ“) оказали вліяніе на уничтоженіе этихъ амвоновъ въ нашихъ церквахъ [151]).

Судя по числу сохранившихся до нашего времени списковъ, Проскинитарій былъ весьма распространенъ у насъ на Руси и, слѣдовательно, былъ достаточно извѣстенъ; одинъ изъ списковъ его находится даже внѣ предѣловъ Россіи — въ герцогской Вольфенбюттельской библіотекѣ [152]).

Не особенно большимъ до послѣдняго времени уваженіемъ пользовался Сухановъ за свой Проскинитарій: благодаря тому обстоятельству, что старообрядцы заимствовали изъ него свидѣтельства въ подтвержденіе своихъ мнѣній [153]), на Арсенія съ прошлаго сто-

---

лицѣй церкви и во Александріи у святѣйшаго православнаго патріарха и во всей Палестинѣ православніи греки чинъ церковный содержатъ,— и противо книги Шестоднева, иже напечатана въ царство благочестивѣйшаго великаго государя царя и великаго князя Алексѣя Михаиловича, всея великія, и малыя, и бѣлыя Россіи самодержца, по благословенію митрополитовъ и архіепископовъ межъпатріаршества въ лѣто 7169 мѣсяца октяврія въ 25 день“. Въ предисловіи между прочимъ говорится, что царевна Татіана Михайловна 13 ноября 1686 г. приказала дьяку Ив. Корн. Шушерину въ Воскресенскій монастырь „отписать о церковномъ чинѣ и уставѣ.... и прислать книгу старца Арсенія Суханова—Хожденіе во Іерусалимъ“... И еще:... „у насъ (въ Воскресенск. монастырѣ) держася преданіе свят. Никона патріарха чинъ и уставъ церковный и монастырской противо сихъ свидѣтельствованныхъ книгъ—Арсенія Суханова, писаннаго въ лѣто 7159, и старописаннаго нашего харатейнаго устава, иже писанъ въ лѣто 6954“. Ibidem, стр. 432, 436—437. Проскинитарій Суханова былъ у архим. Воскресенск. монастыря Исаіи (1669—1671 гг.). См. архим. Леонида „Историч. описаніе Воскресенск. монастыря“, М. 1876 г., стр. 220 — 221; ср. стр. 436.

[151]) Проскинитарій по изд. Палестинск. Общества, стр. 265. Е. Е. Голубинскій,—„Исторія Русской церкви“, М. 1881 г., т. I-й, вторая половина, стр. 203.

[152]) С. Строева „Описаніе памятниковъ славянорусской литературы, хранящихся въ публичныхъ библіотекахъ Германіи и Франціи“, М. 1841 г., стр. 102 (ркп. № 49).

[153]) Разборъ доказательствъ неправославія греческой церкви, которыя заимствуются изъ Проскинитарія Суханова, см. въ статьѣ Н. И. Субботина— „О православіи греческой церкви“ въ Душеполезномъ Чтеніи за 1865 г., т. III, стр. 311—346, и въ статьѣ А. Ржевскаго объ Арсеніи Суховѣ въ „Право-

Digitized by Google

лѣтія сыплются нелестные эпитеты, о самой его книгѣ даются такого же свойства отзывы, только съ недавняго времени начавшіе уступать мѣсто другимъ отзывамъ, болѣе благосклоннымъ и близкимъ къ истинѣ. Ѳеофилактъ Тверскій называетъ Суханова—„вѣроятія недостойнымъ, невѣжей, не токмо греческаго, но и россійскаго чинополоѣенія мало или ничтоже вѣдущимъ“; митрополитъ Евгеній говоритъ, что путешественники, бывшіе послѣ Арсенія, „обличали его во многихъ явныхъ лжахъ, отъ неразсмотрѣнія ли его или отъ пристрастія происшедшихъ, его ненавистное описаніе греховъ, произведшее великій соблазнъ въ Россійской церкви“; по словамъ преосвящ. Филарета Черниговскаго, „Арсеній не только выставлялъ каждое мелочное отступленіе отъ устава, но и жестко отзывается объ этомъ; неразсудительно осуждалъ Іерусалимскую церковь за маловажныя особенности или за безпорядки частныхъ лицъ и друг. т. п.“ [154]). Въ доказательство же невѣрности и ошибочности свѣдѣній, сообщаемыхъ Сухановымъ, обыкновенно указываютъ на описаніе путешествія въ Іерусалимъ, совершеннаго въ 1793—94 годахъ іеромонахомъ Саровской пустыни Мелетіемъ, который де „обличилъ всѣ невѣрности Арсенія, весьма дѣльно показалъ всѣ его ошибки и несправедливости“ [155]).

Какъ это ни странно, но всѣ лица, дающія подобные отзывы, весьма мало знакомы съ Проскинитаріемъ Суханова, читали его только незначительными отрывками или даже вовсе не читали, а знакомы съ нимъ по тѣмъ выдержкамъ изъ него, которыя приводились старообрядцами въ ихъ сочиненіяхъ. Всѣ напр. слова преосвящ. Филарета Черниговскаго о Проскинитаріи показываютъ полное незнакомство его съ этимъ сочиненіемъ. Сухановъ нигдѣ въ Проскинитаріи не „выставлялъ“ мелоч-

---

славномъ Обозрѣніи“ за 1867 г., т. III, стр. 367—387. См. также „Выписки изъ старописьменныхъ и старопечатныхъ и др. книгъ“... и пр., А. И. Озерскаго, изд. 3-е, М. 1883 г.

[154]) См. выше въ первой главѣ настоящаго изслѣдованія.

[155]) См. Филарета архіеп. Черниговскаго „Обзоръ русской духовной литературы“, Харьковъ 1859 г., стр. 324—326. Душеполезное Чтеніе за 1865 г., т. III, стр. 330. Свящ. С. Михайловскаго „Житіе свят. патр. Никона“, М 1879 г., стр. 70. И. П. Сахарова „Сказанія русскаго народа“, т. II, кн 8, стр. 188 и др. (см. въ первой главѣ).

Digitized by Google

ныхъ отступленій отъ устава, нигдѣ „жестко“ не отзывался объ этомъ, нигдѣ „неразсудительно не осуждалъ Іерусалимскую церковь за маловажныя особенности или за безпорядки частныхъ лицъ“, какъ говоритъ преосвященный. Я уже отмѣтилъ ту большую разницу въ тонѣ и изложеніи, которая существуетъ между „Преніями Арсенія съ греками о вѣрѣ“ и Проскинитаріемъ. Въ послѣднемъ онъ почти совсѣмъ не дѣлаетъ никакихъ замѣчаній грекамъ, описываетъ только то, что видѣлъ и слышалъ. Онъ — хладнокровный зритель всего совершающагося; если онъ чѣмъ-либо у грековъ и возмущается, то только тѣмъ, что иноки не пострижены въ монашество, ходятъ безъ мантій и камилавокъ. Лица, неблагосклонно относящіяся къ Проскинитарію Суханова за его якобы „ненавистное описаніе грековъ“, забываютъ, или, быть можетъ, совсѣмъ не знаютъ, что въ немъ находятся мѣста, которыя свидѣтельствуютъ прямо въ пользу грековъ — напр. объ единогласномъ у нихъ пѣніи, о томъ, въ какомъ порядкѣ они расходятся изъ церкви по окончаніи службы, и другія.

Чтобы яснѣе было видно, насколько указанные отзывы о Проскинитаріи Суханова справедливы, мы разсмотримъ сочиненіе, на которое ссылаются въ доказательство того, что Арсеній отнесся къ данному ему порученію недостаточно внимательно, т.е. — описаніе путешествія на Востокъ іеромонаха Саровской пустыни Мелетія. Но точно также сомнительно, чтобы всѣ лица, ссылающіяся на это сочиненіе, читали и его; въ противномъ случаѣ они не говорили бы, что въ немъ Мелетій „весьма дѣльно показалъ“ всѣ ошибки и несправедливости Суханова. Въ данномъ случаѣ, при ссылкѣ на Мелетія, основываются на его собственныхъ словахъ, что онъ „намѣренъ при нѣкоторыхъ, имѣющихся встрѣтиться, случаяхъ показать, какъ несправедливость Арсеніеву, такъ и безстыдную ложь гибельныхъ сыновъ поморинъ, — раскольниковъ, иныдѣ безсовѣстно лгавшихъ на него“ [156]). Эти слова и послужили къ

---

[156]) Путешествіе въ Іерусалимъ Саровскія пустыни іеромонаха Мелетія въ 1793—1794 гг., М. 1798 г., стр. 30—31 и 2 изд., М. 1800 г., стр. 30—31. Онъ писалъ подъ руководствомъ архіеп. Никифора Θеотоки. См. Московскій Телеграфъ за 1842 г., т. XLV, № 12, іюнь, стр. 257 (Рецензія „Путешествія ко св. мѣстамъ въ 1830 г.“).

Digitized by Google

возникновенію мнѣнія, что въ трудѣ Мелетія Проскинитарій подробно разобранъ. Между тѣмъ, Мелетій не могъ имѣть въ виду усвояемой ему мысли—подробной провѣрки Проскинитарія, потому что въ тѣ 140 лѣтъ, которыя раздѣляли оба путешествія, многое могло измѣниться: что было во время Суханова (1651—1652 г.), того могло не быть во время путешествія Мелетія Саровскаго (1793 — 1794 г.); равно какъ Мелетій могъ не видать того, что видѣлъ Арсеній или наоборотъ. Мелетій дѣлаетъ о Проскинитаріи девять замѣчаній, изъ которыхъ только въ трехъ онъ указываетъ ошибки Арсенія. — Итакъ, прежде всего трудъ Мелетія не есть провѣрка Проскинитарія Суханова. Но и замѣчанія, которыя онъ дѣлаетъ о Проскинитаріи, весьма скромнаго свойства.

Первое замѣчаніе объ Арсеніи Мелетій дѣлаетъ, говоря о „непребываніи турокъ“ на островѣ Патмосѣ (о. с., стр. 48—49). Онъ не соглашается съ Сухановымъ, что причиной этого служитъ то, что всѣ, кто изъ турокъ ни остается тамъ жить, умираютъ; по его мнѣнію, „настоящая сему причина, кажется, состоитъ въ томъ, что Патмосъ не удовлетворяетъ прихотямъ изнѣженныхъ турокъ“. Выставивъ эту другую причину отсутствія турокъ на островѣ Патмосѣ, Мелетій вслѣдъ затѣмъ для „любопытнаго читателя приводитъ и другую удивительнѣйшую, небывалую повѣсть, Арсеніемъ отъ лжецовъ слышанную“, о возстаніи мертвыхъ въ пустынѣ въ Каирѣ (ibid. стр. 49—53). Кромѣ этихъ словъ Мелетій ничего болѣе не говоритъ о повѣсти и не дѣлаетъ какихъ-либо своихъ замѣчаній въ доказательство своего отзыва о ней. Такимъ образомъ, Мелетій въ этомъ мѣстѣ своего труда—по отношенію къ разсказу объ островѣ Патмосѣ не доказалъ какой-либо несправедливости Суханова, а только высказалъ иное, чѣмъ тотъ, предположеніе о „непребываніи турокъ“ на островѣ Патмосѣ. Что же касается повѣсти о возстаніи мертвыхъ въ Каирѣ, то Сухановъ слышалъ ее не отъ лжецовъ, какъ говоритъ Мелетій, а отъ митрополита Назаретскаго, Синайскаго архіепископа, многихъ грековъ и старцевъ, которые всѣ засвидѣтельствовали истинность повѣсти.

Точно такого же свойства и слѣдующія замѣчанія Мелетія о Сухановѣ. Въ одномъ мѣстѣ (стр. 96) Мелетій по поводу ссылокъ „поморянъ“ на Суханова въ доказательство того, что „греки по-

Digitized by Google

Ліелеосовъ святымъ не поютъ", говоритъ о ложности этого утвержденія, указывая на обратное этому свидѣтельство Арсенія [157]). Въ другомъ мѣстѣ Мелетій (стр. 99—101), касаясь разсказа Суханова объ общеніи грековъ съ армянами и франками, замѣчаетъ, что ему вовсе не слѣдовало бы говорить объ этомъ для блага церкви, но опять не указываетъ никакой погрѣшности его въ передачѣ самыхъ фактовъ [158]). Говоря о Виѳлеемской церкви и припомнивъ „прямыя и смѣшныя слова" Суханова о невольныхъ дѣйствіяхъ желудка многочисленнаго народа, ночующаго въ храмѣ,— Мелетій (стр. 138), не отмѣчая опять никакой погрѣшности Арсенія, въ извиненіе грековъ указываетъ на то, что Палестина находится „въ обладаніи невѣрныхъ" и потому греки не могутъ де распоряжаться, какъ имъ угодно [159]). При разсказѣ своемъ объ явленіи св. огня въ великую субботу Мелетій (стр. 197—199) говоритъ, что олонецкіе пустынножители сказали неправду, что при Арсеніи не было схожденія св. огня, поелику самъ Арсеній разсказываетъ объ этомъ событіи. Такимъ образомъ, Мелетій въ приведенныхъ четырехъ мѣстахъ, касаясь Суханова, не указалъ ни одной его „несправедливости".

Эти „несправедливости" его онъ обнаруживаетъ далѣе. Онъ говоритъ въ одномъ мѣстѣ, что Арсеній „по незнанію" смѣшалъ преп. Герасима съ блаж. Іеронимомъ „въ одно", замѣчая, что „отъ сего можно видѣть—какое имѣлъ Арсеній понятіе о собственныхъ именахъ и исторіи святыхъ" (стр. 185). За тѣмъ разсказъ Суханова о причащеніи христіанъ въ Іерусалимѣ въ церкви Воскресенія въ первый день Пасхи Мелетій подвергаетъ подробнѣйшему разбору и вполнѣ отрицаетъ достовѣрность тѣхъ безпорядковъ, которые при этомъ происходили (стр. 216—225). Что безпорядки могли быть при томъ множествѣ причастниковъ, о которыхъ говоритъ Сухановъ,—весьма вѣроятно, когда и у насъ Великимъ постомъ при гораздо меньшемъ числѣ причащающихся происходитъ, особенно

---

[157]) Проскинитарій по изд. Палестинск. Общества, стр. 248.

[158]) Мелетій старается доказать, что въ его время никакого общенія грековъ съ „иновѣрными" не было. См. стр. 101, 102 и др.

[159]) Ср. его замѣчанія на стр. 174, 264. Онъ высказываетъ предположеніе, что не по случаю ли этихъ безпорядковъ греки перегородили церковь стѣною отъ сѣвера къ югу на двое—восточную и западную части.

Digitized by Google

въ селахъ, нѣчто подобное описанному Арсеніемъ. Всѣ возраженія Мелетія противъ разсказа Суханова — простая придирка къ словамъ, иногда основанная на непониманіи его словъ. Изъ остающихся двухъ замѣчаній Мелетія о Сухановѣ, въ одномъ (стр. 269—270) онъ касается опять факта общемоленія грековъ съ иновѣрными и свидѣтельствуетъ, что сего онъ никогда не замѣчалъ, что Арсеній „клевещетъ“ на грековъ и что если паломники — разновѣрцы и совершаютъ это, то дѣлаютъ по нуждѣ; а въ другомъ мѣстѣ—по поводу ношенія христіанами турецкой чалмы говоритъ, что греки носятъ чалмы не такія, какъ турки (стр. 303—305). Перечисленнымъ исчерпываются всѣ замѣчанія Мелетія о Сухановѣ, всѣ „несправедливости“ послѣдняго, отмѣченныя первымъ [160]). Кажется, не можетъ подлежать сомнѣнію, что Мелетій въ своемъ описаніи путешествія, строго говоря, не указалъ ни одной несправедливости Суханова. Онъ занимался вовсе другимъ,—оправданіемъ или извиненіемъ нѣкоторыхъ поступковъ грековъ, о которыхъ говорится въ Проскинитаріи Суханова и на которые ссылались старообрядцы въ доказательство неправославія греческой церкви; только въ трехъ случаяхъ (т. е. 1) Герасимъ—Іеронимъ, 2) о причащеніи въ 1-й день Пасхи и 3) общемоленіе грековъ съ иновѣрными) онъ позволяетъ себѣ усумниться въ достовѣрности сообщаемаго Арсеніемъ, но ничѣмъ собственно не доказываетъ ложности его показаній. Такова та опора, на которой утверждаются нѣкоторыя лица при своихъ неблагопріятныхъ отзывахъ о Сухановѣ. Послѣ этого, надѣемся, ясно для всѣхъ, насколько справедливы и самые отзывы, имѣющіе подъ собой подобную опору.

Сухановымъ недовольны за то, что нѣкоторыя, находящіяся у него, свѣдѣнія о грекахъ и греческомъ духовенствѣ не только не благопріятны для нихъ (грековъ), но и содержатъ нѣчто такое, чѣмъ пользуются наши старообрядцы при своихъ нападкахъ на Восточную церковь. Но, конечно, не вина Арсенія, что греческое духовенство на самомъ дѣлѣ было таково, какимъ оно изображено у

---

[160]) Ср. у Мелетія стр. 232 — 233 (о страхѣ въ домѣ Давидовомъ), 274 (оселъ или ишакъ), 292 (о стопѣ Спасителя), 316—317 (объ о. Хіосѣ) и у Суханова въ Проскинитаріи, по изд. Палестинск. Общества, стр. 180—181, 133, 192—193 и 21—24.

Digitized by Google

него; а что оно именно было таково, въ этомъ не можетъ быть сомнѣнія [161]). Если греческое духовенство и въ наше время, когда, надѣемся, нравственный и умственный уровень его хотя сколько нибудь поднялся, улучшился въ сравненіи съ тѣмъ, какимъ онъ былъ прежде, заставляетъ желать весьма многаго, то въ XVII в., когда путешествовалъ Сухановъ, оно должно было быть еще хуже. Мы даже сдѣлаемъ уступку въ пользу греческаго духовенства современнаго Суханову, согласимся, что оно, вопреки законамъ прогресса, и въ XVII вѣкѣ было таково же, какимъ мы его видимъ теперь, т. е. что оно было нисколько не хуже нынѣшняго духовенства. Но и при этомъ условіи отзывъ о греческомъ духовенствѣ будетъ не въ пользу его. Чтобы не быть голословнымъ, я приведу отзывы о немъ двухъ нашихъ путешественниковъ по Востоку въ настоящемъ столѣтіи,—А. Н. Муравьева и А. В. Елисѣева, изъ которыхъ первый путешествовалъ въ 1830 г., а другой въ наше время въ 1881 и 1884 гг. Въ безпристрастіи того и другого, а особенно перваго, никто, надѣюсь, не будетъ сомнѣваться.

Говоря о путешествіи Суханова по Востоку и его „строгихъ“ отзывахъ о недостаткахъ и безпорядкахъ въ греческой церкви, А. Н. Муравьевъ извиняетъ ихъ рѣзкость. „Чрезъ 180 лѣтъ, пишетъ онъ, они и на меня, позднѣйшаго путешественника, произвели столь же непріятное впечатлѣніе и ввели въ то же искушеніе. Однако же мы *оба должны бы сознать себя виновными, если бы, отклонясь на время отъ наружныхъ недостатковъ, болѣе углубились въ чистоту догматовъ вѣры и непоколебимость всѣхъ постановленій церковныхъ*, которыя свято соблюли Восточныя церкви“... „Сія высокая минута (въ великій Четвергъ, въ полночь, при чтеніи на Голгоѳѣ 12 евангелій—Страстей Христовыхъ), замѣчаетъ онъ въ другомъ мѣстѣ, была послѣднею истиннаго благоговѣнія въ храмѣ и много я сожалѣлъ впослѣдствіи, что не окончилъ говѣнія въ великій Четвергъ вмѣстѣ съ братіею на Голгоѳѣ, ибо горесть и негодованіе взволновали

---

[161]) См. Н. Ѳ. Каптерева „Характеръ отношеній Россіи къ православному Востоку въ XVI—XVII вв.“, М. 1885 г.; также рѣчь Скабалановича „О нравахъ византійскаго общества въ средніе вѣка“ въ Христіанск. Чтеніи за 1886 г., мартъ—апрѣль.

Digitized by Google

духъ мой на тѣхъ мѣстахъ, гдѣ пламенно желалъ я обрѣсти покой“ [162]). Таково было греческое духовенство 60 лѣтъ тому назадъ. Не лучше оно и въ наше время, доказательствъ чего не мало приводитъ второй указанный мною путешественникъ—А. В. Елисѣевъ. „Нигдѣ въ мірѣ, говоритъ онъ [163]), такъ не профанируется христіанство, нигдѣ служители послѣдняго не пали такъ низко, хотя они и предстоятъ Гробу Господню. Весь храмъ Воскресенія носитъ на себѣ слѣды той запущенности съ внѣшней и внутренней стороны, которой не встрѣтишь въ любой нашей деревенской церкви. Небрежность грековъ въ отправленіи богослуженія поражаетъ всѣхъ; не только простые попы, но даже самые архіереи дозволяютъ себѣ смѣяться и пересмѣиваться во время совершенія божественныхъ службъ, даже въ торжественныя минуты.... Я бы могъ привести много примѣровъ грубой профанаціи величайшихъ святынь греческими монахами, чѣмъ оскорбляется и возмущается до глубины

---

[162]) См. его „Путешествіе.... въ 1830 г.“, Спб. 1840 г., 4-е изд., т. I, стр. LXI. 2-е изд., Спб. 1832 г., т. II, стр. 51; также т. I, стр. 232 — 233; т. II, стр. 2, 52—71. „Безчинія полудикихъ арабовъ, оскорблявшее меня на Страстной недѣлѣ въ Іерусалимѣ, поразило и Арсенія въ Виѳлеемѣ и св. градѣ, и онъ скорбѣлъ о томъ, подобно мнѣ, съ духовенствомъ греческимъ“ (по 4 изд. стр. LXII; по 5 изд. стр. LV).

[163]) А. В. Елисѣевъ (по профессіи—докторъ медицины) два раза путешествовалъ на Востокъ: въ первый разъ—по всему Востоку, въ томъ числѣ и по Египту (главной цѣлью его путешествія было посѣщеніе Синайской горы); а во второй разъ онъ былъ посланъ Палестинскимъ Обществомъ извѣдать нужды нашихъ паломниковъ. Свое первое путешествіе онъ описалъ въ сочиненіи „Путь къ Синаю“ (Православный Палестинскій сборникъ т. II, в. I), второе —въ изслѣдованіи „Съ русскими паломниками на Святой Землѣ весною 1884 г.“ (Спб. 1885 г.). Въ этомъ второмъ трудѣ онъ не разъ заявляетъ, что онъ писалъ только то, что самъ видѣлъ или слышалъ, что его отзывы нисколько не преувеличены, а наоборотъ скорѣе уменьшены, что онъ ничего не прикрашивалъ и не прибавлялъ. „Я не выдумывалъ фактовъ, говоритъ онъ, а только списывалъ ихъ съ живыхъ готовыхъ образцевъ и типовъ“ (стр. 365). Отзывы его слѣдов. основаны не на слухахъ или разсказахъ постороннихъ лицъ, а на его собственныхъ наблюденіяхъ, которымъ мы можемъ довѣрять. Лицъ, желающихъ подробнѣе ознакомиться съ его взглядами и тѣми данными, на которыхъ они обоснованы, отсылаю къ вышепомянутымъ его трудамъ „Путь къ Синаю“ (стр. 7 и др.) и главнымъ образомъ къ другому труду „Съ русскими паломниками“... etc... стр. 203—207, 211—212, 216, 222, 231 и слѣд.

Digitized by Google

религіозное чувство паломника. Но всего не разскажешь, да и говорить какъ-то не хочется, потому что это слишкомъ оскорбительно, даже для чувства говорящаго.... Тяжело, но приходится сознаться, что при обзорѣ святыхъ мѣстъ радуешься тому, что та или другая святыня находится въ рукахъ не только католиковъ, но даже мусульманъ“ [164])....

Приведенныхъ замѣчаній, думаю, достаточно для представленія себѣ, каково греческое духовенство въ настоящемъ XIX столѣтіи. Нужно думать, еще хуже оно было въ XVII вѣкѣ. Поэтому и Сухановъ, иногда изображающій его въ не совсѣмъ привлекательномъ свѣтѣ, нисколько не преувеличивалъ; онъ записываетъ только то, что видѣлъ [165]) ....

---

[164]) См. его изслѣд. „Съ русскими паломниками на Св. Землѣ весною 1884 г.“, Спб. 1885 г., стр. 205—207, 214, 215.

[165]) Ср. Описаніе путешествія свящ. Лукьянова напеч. въ Русскомъ Архивѣ 1863 г.—По поводу встрѣчающихся въ нашей литературѣ указаній на то, что въ Проскинитаріи Суханова находятся свидѣтельства о всеобщемъ употребленіи у грековъ троеперстнаго сложенія для крестнаго знаменія, считаемъ нужнымъ замѣтить, что Арсеній *въ Проскинитаріи ни слова не говоритъ о семъ.*

Digitized by Google

ГЛАВА ПЯТАЯ.

Путешествіе Арсенія Суханова на Аѳонскую гору за рукописями въ 1653—1655 гг.

Отъѣздъ Суханова изъ Москвы на Аѳонскую гору для покупки рукописей и путь до Яссъ и отъ Яссъ до Аѳонской горы.—Пребываніе на ней.—Возвращеніе чрезъ Константинополь и Яссы.— Какія именно рукописи и изъ какихъ аѳонскихъ монастырей были привезены Сухановымъ.— Сужденіе о значеніи и качествѣ рукописей.

Арсенію Суханову, по возвращеніи изъ путешествія по Востоку, не долго пришлось пробыть въ Москвѣ: чрезъ 4 мѣсяца онъ снова выѣхалъ изъ нея, будучи посланъ патр. Никономъ на Аѳонскую гору для пріобрѣтенія тамъ греческихъ и славянскихъ рукописей.

Съ послѣднихъ лѣтъ патріаршества Іосифа, какъ извѣстно, книги, выходившія съ Московскаго Печатнаго Двора, начинаютъ быть исправляемы по греческимъ оригиналамъ, въ пользу какового пріема, новаго для Москвы, были приведены доказательства еще въ обширномъ предисловіи къ изданной въ 1648 г. въ Москвѣ Грамматикѣ Мелетія Смотрицкаго. При изданіи Кормчей, вышедшей въ Москвѣ въ 1649 г., уже пользовались греческимъ оригиналомъ, находившимся у бывшаго въ Москвѣ іерусалимскаго патріарха Паисія. А въ послѣсловіи къ Шестодневу, изданному въ Москвѣ въ 1650 году. читаемъ: „подобаетъ вѣдати, яко яже въ книзѣ сей указы о ипакояхъ.... вмѣсто воскресныхъ кондакъ указаны на ряду кондакъ *Заступнице христіяномъ* отложити подобаетъ. Глаголати же вмѣсто того... непремѣнно воскресныя кондаки высоты ради воскреснаго дне. Ипакои бо точію по непорочнахъ глаголются,

Digitized by Google

понеже и въ греческихъ переводѣхъ по сему же уставу обрѣтохомъ, еже воскресныя кондаки на тѣхъ мѣстѣхъ глаголати. Сего ради и мы, послѣдствующе сему, такоже указахомъ и положихомъ въ концѣ книги сея. На ряду же указанному да не дивится никтоже, ниже смущается о семъ, зане съ прежнихъ переводовъ нечатано, а греческихъ еще не видѣхомъ" (т. е. тогда, когда печатались листы, въ которыхъ рѣчь касалась ипакоевъ). Но вліяніе греческаго оригинала отразилось не на двухъ только настоящихъ книгахъ, въ послѣсловіяхъ которыхъ мы читаемъ замѣтки объ исправленіи ихъ по греческимъ книгамъ. Есть основаніе предполагать, что оно простиралось и на другія изданныя при патр. Іосифѣ книги, о чемъ только не говорятъ ихъ послѣсловія; по крайней мѣрѣ, это можно утверждать относительно Служебника, въ которомъ находятся слѣды исправленій именно по греческому тексту. Впрочемъ, исправленія эти при патр. Іосифѣ не достигали значительныхъ размѣровъ.

Съ особенною энергіею поведено было исправленіе нашихъ книгъ по греческимъ оригиналамъ при преемникѣ Іосифа—патр. Никонѣ; оно было поставлено теперь непремѣннымъ условіемъ для каждой книги. Уже въ Часословѣ, изданномъ въ Москвѣ въ 1653 г. (начатъ печатаніемъ 21 марта, оконченъ 22 іюля), мы находимъ измѣненія, отмѣны сравнительно съ предыдущимъ изданіемъ 1652 года, сдѣланныя „противъ древнихъ греческихъ печатныхъ переводовъ", т. е. согласно съ сими послѣдними[1]). Такимъ же образомъ предполагалось вести исправленіе и всѣхъ другихъ книгъ, имѣвшихъ выйти съ Московскаго Печатнаго Двора, въ томъ числѣ и главнѣйшей между ними—Служебника. По словамъ одной исторической записки о дѣятельности прибывшаго къ намъ въ Москву изъ Кіева въ 1649 г. ученаго старца Епифанія Славеницкаго, мы именно ему обязаны этимъ. „Никонъ, читаемъ въ ней, нача съ греческихъ править книги словенскія по тогожде мудрѣйшаго іеромонаха Епифанія разсмотрѣнію и возвѣщенію, яко книга Литургіарій премного не согласоваше въ

[1]) См. послѣсловіе къ Часослову. Перепечатано у П. М. Строева въ „Описаніи старопечатныхъ книгъ И. Н. Царскаго", № 179.

Digitized by Google

самомъ священнодѣйствіи святыя литургіи (безкровныя жертвы) съ греческимъ“ [2]).

Немалымъ затрудненіемъ къ приведенію этого намѣренія въ исполненіе должно было служить неимѣніе въ Москвѣ греческихъ оригиналовъ — рукописей. Въ патріаршей библіотекѣ, какъ видно изъ описей ея, произведенныхъ при патріархѣ Филаретѣ въ 1631 и 1633 гг., было всего на всего 5—6 греческихъ рукописей и печатныхъ книгъ [3]); ни откуда не видно, чтобы она послѣ этого времени (за исключеніемъ присылки патр. Кирилломъ Лукарисомъ 7 греческихъ рукописей) получала какія-либо приращенія ими. Точно также не было греческихъ рукописей и на Московскомъ Печатномъ Дворѣ. Нужно думать, что за неимѣніемъ рукописей первоначально при исправленіи славянскихъ богослужебныхъ книгъ руководствовались греческими *печатными* книгами. Относительно Часослова, изданнаго въ Москвѣ въ 1653 г., это прямо свидѣтельствуетъ его послѣсловіе, сообщающее, что на его исправленіе имѣли вліяніе и „древніе греческіе *печатные* переводы“; относительно другихъ книгъ можемъ это только предполагать [4]). Основаніемъ для

---

[2]) Рукоп. В. М. Ундольскаго (XVII в.) въ Московск. Румянцевск. музеѣ № 1291 — переводъ Новаго Завѣта, сдѣланный Славеницкимъ, въ началѣ котораго помѣщено предисловіе; въ послѣднемъ говорится вообще о дѣятельности Епифанія и главнымъ образомъ по переводу Свящ. Писанія. Записка о Славеницкомъ, найденная митр. Евгеніемъ въ „архивѣ Коллегіи Иностр. Дѣлъ“ и напечатанная имъ въ „Словарѣ о писателяхъ духовнаго чина“ (ч. I, стр. 178—183) вся дословно входитъ въ составъ предисловія, составляетъ его среднюю часть. Рукопись слѣд. вполнѣ подтверждаетъ свѣдѣнія, находящіяся въ не сохранившейся до нашего времени „запискѣ архива Коллегіи Иностр. Дѣлъ“.

[3]) См. А. Е. Викторова „Опись патріаршей Ризницы 1631 г.“, М. 1876 г., стр. 105, 112; №№ 61, 114—117. Патр. Кирилломъ присланы 3 книги Геннадія Схоларія и 3 книги патріарха Александрійскаго Мелетія, всѣ 6 противъ латинянъ, а 7-я „лексиконъ по азбукѣ, варинъ“.

[4]) Въ переписной книгѣ домовой казны патріарха Никона 1658 г., напечатанной въ XV томѣ „Временника Императ. Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ“ (стр. 133—134), читаемъ, что греческихъ и греколатинскихъ печатныхъ книгъ было куплено въ Новгородѣ, „по указу патр. Никона и на его деньги“ до 88. Когда онѣ куплены, точно неизвѣстно. Изъ начальныхъ словъ описи видно только, 1) что онѣ куплены въ Новгородѣ и 2) *на деньги патріарха Никона.*

Digitized by Google

предположенія служитъ то, что главный дѣятель по исправленію московскихъ богослужебныхъ книгъ Епифаній Славеницкій совершалъ свои переводы *съ печатныхъ* книгъ. Такъ, въ извѣстномъ библіографическомъ трудѣ XVII вѣка, „Оглавленіи книгъ, кто ихъ сложилъ“, читаемъ между прочимъ слѣдующія замѣчанія объ его работахъ: „Калепинъ преложи безъ толкованія, отъ книги *изданныя въ Басиліи*, лѣта Хр. MDLXXVII, Марта, нач. лѣта 7151“; „Слово св. Аѳан. Алексан. о псалмѣхъ отъ Латінска языка лѣта 7157 съ книги, *изданныя*“...; „О убіеніи краля Аггелскаго съ Латінска языка съ книжки въ 8, *изданныя* лѣта 7157“; „преложи три слова на Рождество Хрістово, отъ книги, *изданныя* лѣта 7158 Бернарда творца“...; „преложи св. Аѳанасіа Александрска слова 4 на Аріа лѣта 7164: Сеп. сверши же Апріліа, съ книги, *изданныя* въ“...; „преложи слова св. Григоріа Богослова отъ Еллинска, съ книги, *изданныя въ Парісѣ* лѣта MDCXXX, нача 7164, соверши же 7165 Іун.“..; „Книгу Врачевскую анатомію нача прелагати 7165 Іун. 27, соверши же 7166 Фев. отъ книги описанныя Андреемъ Вессаліемъ Брукселенскимъ, *изданныя* Іуліа лѣта 1641, въ листъ, тетрат. 14“...; „Книгъ 4 о православной вѣрѣ преложи отъ Еллинска,—нача лѣта 7168 св. Іоанна Дамаскіна, отъ книги, *изданныя* въ“....; „Св. Аѳанасіа Алексан. о божествѣ преложи отъ Еллинска съ книги, *изданныя* въ“...; „Св. Іустина Філософа сл. преложи отъ книги, *изданныя въ Парісѣ* лѣта MDCXXXVI apud Claudium“; „часть Европу, отъ Латінскія, *изданныя* въ..... и часть Асію отъ тояже“...; „Св. Василія Вел. Кесарійскаго бесѣды 11 на Шестоднєвникъ,—Въ началѣ сотвори Богъ небо и землю, преложи отъ книги *друкованныя въ Басиліи* M. D. LI, Opera Graeca cum gratia et privillegio Imp. Maiestatis ad annos: V. Frobeu. въ десть“.—Извѣстную книгу „Скрижаль“, вышедшую съ Московскаго Печатнаго Двора въ 1656 году и присланную въ 7161 году патр. іерусалимскимъ Паисіемъ, какъ свидѣтельствуетъ то же „Оглавленіе“, Арсеній грекъ, по повелѣнію Никона, „преложи на словенскій языкъ... отъ языка греческа простаго, *изданныя* въ....“ [5]).

[5]) См. „Оглавленіе книгъ, кто ихъ сложилъ“, составилъ Сильвестръ Медвѣдевъ, издалъ В. М. Ундольскій, М. 1846 г., стр. 21—22, § 79, №№ 4—6, 9, 11, 14—17, 19, 20, 25; стр. 43, § 99. Не вездѣ отмѣчено, когда та или другая работа Славеницкимъ совершена; поэтому мы приводимъ извѣстія о не-

Digitized by Google

Но, какъ извѣстно, русскіе относились къ греческимъ книгамъ, печатаннымъ „въ Венеціи и во Аглинской землѣ“, не совсѣмъ благосклонно и считали ихъ испорченными, еретическими. Поэтому, въ Москвѣ при предпринятомъ полномъ исправленіи славянскихъ богослужебныхъ книгъ нашли нужнымъ имѣть подъ руками греческія рукописи и въ возможно большемъ количествѣ, чтобы не чувствовать недостатка въ оригиналахъ при исправленіи той или другой книги [6]). Для покупки греческихъ рукописей и былъ посланъ на Аѳонъ нашъ старецъ Арсеній Сухановъ.

О томъ, что греческія рукописи, привезенныя Арсеніемъ, предназначались для исправленія славянскихъ богослужебныхъ книгъ, свидѣтельствуетъ Павелъ Алепскій въ своихъ запискахъ: (По возвращеніи Арсенія въ Москву, пишетъ онъ), „послали его во Святую гору съ богатою милостынею и съ письмами къ настоятелямъ тамошнихъ монастырей, чтобы они дали ему, сколько могутъ, старинныхъ греческихъ книгъ. А это потому, что патріархъ и царь чрезвычайно почитаютъ греческіе обряды и увидѣли, что вслѣдствіе долгаго времени въ книгахъ ихъ случились измѣненія. Слыша же, что на Святой горѣ собраны всѣ книги греческаго государства, они послали (Арсенія) выбрать изъ нихъ, что онъ найдетъ

реводахъ его съ печатныхъ книгъ сперва въ хронологическомъ порядкѣ, а далѣе, при отсутствіи замѣтокъ о времени, въ томъ порядкѣ, какъ читаемъ въ „Оглавленіи“. Архим. Діонисій Троицкій утверждалъ между прочимъ, что приписка *и онемъ* нѣтъ въ греческихъ *печатныхъ* книгахъ. См. въ статьѣ прот. П. Ѳ. Николаевскаго „Московскій Печатный Дворъ при патр. Никонѣ“ („Христіанское Чтеніе“ за 1890 г., IX—X, стр. 441, примѣчаніе).

[6]) 11 января 161 г. по указу патріарха Никона „изъ отписныхъ книгъ степенныхъ монастырей выписано, въ которыхъ монастырехъ обрѣтаются церковныя книги четьи, того ради, чтобы было вѣдомо, гдѣ которыя книги взяти книгъ печатнаго дѣла исправленія ради“. Была только составлена настоящая опись, а книги вовсе не были собраны изъ разныхъ монастырей въ Москву, какъ утверждаютъ нѣкоторыя лица. Всѣхъ книгъ въ описи значится 2672 №№. См. опись въ рукоп. Московск. Синодальной Библіотеки № 205 и 817; напеч. въ Чтеніяхъ Императ. Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ, годъ третій (1847—1848), кн. VI, стр. 1 — 44. Рукописи разнообразнаго содержанія; въ числѣ монастырей „степенныхъ“ числятся: Сергіевъ, Чудовъ, Кирилловъ, Пафнутія Боровскаго и пр... О рукописяхъ ранѣе сего взятыхъ изъ Сергіева монастыря см. въ „Описаніи рукописей Троице-Сергіевой Лавры“, стр. VIII—IX; рук. № 101 (7), 128 (1709), 542 (440), 567 (500).

Digitized by Google

самаго важнаго и достопримѣчательнаго“ [7]). Но эти рукописи предназначались не для исправленія только славянскихъ богослужебныхъ книгъ, но и для перевода на русскій языкъ сочиненій вѣро-и-нравоучительнаго содержанія. Объ этомъ мы находимъ свидѣтельство въ той граматѣ, которую аѳонскіе старцы послали съ Сухановымъ къ патріарху Никону. „Се слышахомь (нужно думать отъ самого Арсенія), пишутъ они, яко хощеть светительства ти благое произволеніе тьщаніе сьтворити вь еже прѣводити сихь по словенскому езыку; и мы о семь благоволимь, вьсѣхь благихь датель Богъ да поспѣшить испльнити ся светителства ти благому произволенію по воли его светой“. — Старцы просили только („молимь вьси купно“), чтобы „преводници, хотящіи преводити сія книгы, да будутъ истинніи православни; да не будуть вльци одѣяни овчею кожею, растрьзающе и растлѣвающе богодьхновеннаа словеса по своему ихь злоумію; да не будуть напоени от мутнаго и сираднаго потока латінскаго, глаголю, богомрьзскаго мудрованіа“ [8]). Въ числѣ привезенныхъ Арсеніемъ рукописей мы находимъ и такія, которыя не могли предназначаться ни для исправленія русскихъ богослужебныхъ книгъ, ни для перевода ихъ на русскій языкъ,— рукописи, содержащія произведенія древнихъ классиковъ или различныя грамматическія и риторическія сочиненія и др., вращавшіяся главнымъ образомъ въ школьномъ быту. Нужно думать, что патр. Никонъ, приказывая ихъ купить, имѣлъ въ виду удовлетворить потребности въ нихъ той греко-латинской школы, которая была вскорѣ открыта.

Мысль о собраніи въ Москву греческихъ рукописей была подана патр. Никону, нужно думать, тѣми лицами, которыхъ это дѣло ближе всего касалось, кому патр. Никонъ довѣрилъ все дѣло исправленія славянскихъ богослужебныхъ книгъ, т. е. Епифаніемъ Славеницкимъ и Арсеніемъ Грекомъ. Относительно Епифанія Славеницкаго мы сейчасъ привели свидѣтельство; что же касается Арсенія грека, то намекъ на это слышится въ словахъ старообрядческихъ писателей — діакона Ѳеодора и другихъ, что „Арсеній грекъ, врагъ Божій, научилъ Никона покупать тѣ книги ерети-

[7]) По арабской рукописи библіотеки А. М. И. Д. л. 590; по англійскому переводу кн. X, гл. 7. Привожу данное мѣсто по переводу съ арабскаго.

[8]) См. грамату ниже въ „Приложеніяхъ“, стр. CVI—CVII.

Digitized by Google

ческія“ [8]).—На Аѳонъ же, а не въ другое какое мѣсто, Сухановъ былъ посланъ потому, что въ его монастыряхъ болѣе, чѣмъ гдѣ-либо, хранилось греческихъ рукописей. Объ этомъ московское правительство, конечно, хорошо знало отъ аѳонскихъ старцевъ, постоянно пріѣзжавшихъ въ Москву за милостыней; на это же указывалъ въ 1645 г. и Палеопатрасскій митрополитъ Ѳеофанъ въ своей челобитной [9]). „Нынѣ есть, писалъ онъ, древніи книги и библѣи харатейные рукописьмены и богословны св. отецъ въ монастырехъ во св. горѣ Аѳонской и въ иныхъ древнихъ монастырехъ“.

Арсенію кромѣ покупки рукописей, вѣроятно, были даны и какія-либо другія порученія; по крайней мѣрѣ мы знаемъ, что ему велѣно было купить кипарисныхъ досокъ для иконъ, „потому что, говоритъ Павелъ Алеппскій, кипарисъ очень принятъ въ этой странѣ“ [10]). Объ этомъ порученіи мы знаемъ изъ одной отписки путивльскихъ воеводъ и объ этомъ же имѣемъ свидѣтельство Павла Алеппскаго. Когда аѳонскіе архимандриты (Иверскаго монастыря — Діонисій и Павловскаго — Іосифъ) пріѣхали съ книгами въ Путивль, воеводы въ отпискѣ своей въ Москву писали, что архимандриты везутъ къ патріарху Никону „книги греческія печатныя, да кипарисныя дцки и иные церковныя вещи“, что̀ все по указу царя Алексѣя и благословенію патр. Никона велѣлъ имъ привесть „Троицкаго Сергіева монастыря строитель Арсеній“. Павелъ же Алеппскій прямо говоритъ, что Суханову патр. Никономъ велѣно было купить и кипарисныя доски [11]). Какія „иныя церковныя вещи“ были привезены аѳонскими архимандритами, о которыхъ Арсенію, вѣроятно, также даны были приказанія,—неизвѣстно.

Съ Сухановымъ была послана на Аѳонъ царемъ Алексѣемъ, какъ говорится въ предисловіи къ Служебнику, изданному въ

---

[8]) Матеріалы для исторіи раскола Н. И. Субботина, т. VI, стр. 158. См. также ibidem стр. 41, 321 и др. Впрочемъ діаконъ Ѳедоръ говоритъ только о греческихъ *печатныхъ* книгахъ. Ср. ibidem т. III, стр. 273.

[9]) А. М. И. Д. Греческія дѣла 7153 г., д. № 32. Напеч. Н. Ѳ. Каптеревымъ въ статьѣ объ Арсеніи грекѣ въ „Чтеніяхъ въ Обществѣ Любителей Дух. Просвѣщенія“ за 1881 г., іюль.

[10]) Книга X, гл. 7-я, его сочиненія, по англійскому переводу; по арабской рукописи А. М. И. Д. л. 590.

[11]) Ibidem. Арсеній „привезъ съ собою много кипарисныхъ досокъ, которыя заказалъ ему патріархъ для иконъ“...

Digitized by Google

Москвѣ въ 1655 году, — „многая милостыня“; но какъ велика была эта милостыня, составитель предисловія не говоритъ. Нѣкоторыя свѣдѣнія о ней мы находимъ въ описи домовой казны патріарха Никона, оставшейся въ Москвѣ послѣ его удаленія въ Воскресенскій монастырь, которая (опись) произведена была 11 іюля 1658 г. окольничими Родіономъ Стрѣшневымъ и Дуровымъ. Въ домовой казнѣ патріарха значатся и рукописи, купленныя Сухановымъ. „Подъ церковью трехъ святителей Петра, Алексѣя и Іоны, московскихъ чюдотворцевъ, читаемъ въ ней,—книги письмянные и печатные на греческомъ языкѣ, а покупалъ тѣ книги великаго государя царя и великаго князя Алексѣя Михайловича всеа великія и малыя и бѣлыя Россіи самодержца *на денежную казну и на соболи* старецъ Арсеній Сухановъ“.... „Книги письмянные и печатные на греческомъ языкѣ, а покупалъ тѣ книги *на государевы деньги и соболи* старецъ Арсеній Сухановъ“ [12]). Такимъ образомъ, по свидѣтельству настоящей описи, милостыня, данная царемъ Арсенію для покупки рукописей, состояла 1) изъ государевой денежной казны и 2) государевыхъ соболей.

Что касается размѣра ея, то опись не сообщаетъ намъ о семъ никакихъ свѣдѣній; но отвѣтъ на этотъ вопросъ мы находимъ въ другихъ оффиціальныхъ документахъ. Въ расходной книгѣ Сибирскаго приказа 7161 года мы встрѣчаемъ запись объ отпускѣ къ патр. Никону „по имянному указу“ царя соболей всего на 3,000 рублевъ, „что послать во св. Аѳонскую гору съ старцемъ Арсеніемъ Троицкимъ на книжную покупку“ [13]). Что именно таково было количество данныхъ Суханову государевыхъ соболей, что оно послѣ настоящей записи не было увеличено, видно и изъ допросной сказки Арсенія по поводу челобитья грека Ивана Панкратьева, съ которымъ онъ ѣздилъ на Аѳонъ [14]). Су-

[12]) Опись хранится въ А. М. Ю. въ числѣ книгъ патріаршаго Дворцоваго приказа кн. № 11; напеч. во Временникѣ Императ. Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ, т. XV, стр. 1—136; описаніе книгъ на стр. 117—133; приводимыя мѣста стр. 117 и 131. Бо́льшая часть книгъ была отослана патр. Никону въ Воскресенскій монастырь; меньшая отдана на Печатный Дворъ.

[13]) А. М. Ю. Сибирскаго приказа кн. № 303, лл. 231 об.— 232, подъ 28 іюля. Въ записи подробно исчислена цѣна соболей; 4 сорока по 120, 1—110, 5 по 90 и т. д. Кромѣ приведенныхъ никакихъ другихъ извѣстій въ ней нѣтъ.

[14]) А. М. И. Д. Греческія дѣла 7164 г., марта 25, д. № 21. См. ее ниже въ „Приложеніяхъ“, стр. CXV—CXVII.

Digitized by Google

хановъ пишетъ въ ней, что ему, при посылкѣ его по указу царя и благословенію патріарха въ 162 году „во Святую гору“ для покупки греческихъ книгъ, дано было „государевыхъ соболей на 3,000 рублевъ“.—О томъ, какъ велика была царская *„денежная казна“*, о которой говоритъ опись патріаршей казны 1658 года,— не имѣемъ никакихъ извѣстій; вѣроятнѣе даже, кажется, предполагать, что ея въ Москвѣ Суханову не было дано, и что опись разумѣетъ ту денежную казну, которая образовалась у Арсенія вслѣдствіе продажи имъ бо́льшей части соболей въ Яссахъ (осталось только 50 сороковъ соболей). Стоимость данныхъ Суханову соболей составляетъ довольно почтенную цыфру. По вычисленіямъ В. О. Ключевскаго, русскій рубль въ XVII вѣкѣ въ Смутное время равнялся нашимъ 12 рублямъ, а во вторую половину этого столѣтія 17 р. [15]). Если мы предположимъ, что рубль въ *началѣ* второй половины XVII в., т. е. около времени поѣздки Суханова на востокъ, равнялся хотя только 15 рублямъ, то, переводя стоимость соболей, данныхъ Арсенію, на наши деньги, получимъ 45,000 рублей.

Рѣшеніе о посылкѣ Арсенія на Аѳонъ состоялось не позднѣе іюля мѣсяца 1653 года; данные ему соболи были отпущены изъ Сибирскаго приказа *28 іюля*; но самое отправленіе нѣсколько замедлилось вслѣдствіе одного неожиданнаго случая. Вмѣстѣ съ Сухановымъ предполагали отправить на Аѳонъ нѣкоего князя Михаила Милорадова, родомъ грека, который еще въ 1638 г. пріѣхалъ въ Москву „на вѣчное жительство“. Находившійся въ 1653 году въ Москвѣ [16]) архимандритъ аѳонскаго Павловскаго монастыря Іоасафъ, пріѣхавшій сюда для милостыни, узнавъ о посылкѣ на Аѳонъ Милорадова, подалъ „грамотку за своею рукою“ Срѣтенскаго собора протопопу Петру. Въ ней онъ писалъ, что князь Михаилъ Милорадовъ, котораго „по государеву указу“ отпускаютъ въ Аѳонскую гору съ старцемъ Арсеніемъ „невѣдомо для чего“, ранѣе сего былъ въ трехъ монастыряхъ чернымъ дьякономъ и попомъ, за не монашеское житіе былъ выгнанъ изъ нихъ, добровольно побусурманился и потомъ во второй разъ крестился; Іоасафъ просилъ, чтобы Милорадова не отпускали съ Сухановымъ на Аѳонъ, дабы

---

[15]) Русскій рубль въ XV—XVII вв., М. 1884 г.

[16]) У царя на пріѣздѣ онъ былъ 22 марта 1653 г. См. А. О. П. Записныя книги № 167 (817), подъ 22 марта.

Digitized by Google

тамъ своимъ появленіемъ онъ не произвелъ соблазна. „Грамотка“ Іоасафа была доложена царю, который, слушавъ ее. 18 августа приказалъ „распросить“ грека Милорадова, а послѣ сего приказалъ посадить „за пристава“ и подвернуть допросу [17]). Этотъ доносъ архим. Іоасафа и былъ причиною того, что Арсеній отправился на Аѳонъ нѣсколькими мѣсяцами позднѣе, именно только въ октябрѣ мѣсяцѣ 1653 г. [18]); а вмѣсто князя Милорадова съ нимъ „по указу патріарха Никона“ отправился на Аѳонъ вышеупомянутый архимандритъ аѳонскаго Павловскаго монастыря Іоасафъ.

Такимъ образомъ, существующее въ нашей литературѣ мнѣніе, основанное на неправильномъ перетолкованіи словъ предисловія къ московскому Служебнику 1655 г., что Сухановъ отправился на Востокъ за греческими рукописями *послѣ московскаго собора 1654 г.*, оказывается невѣрнымъ: онъ выѣхалъ изъ Москвы еще *до собора*,—въ 1653 году; точно также ошибочно и извѣстіе митр. Макарія. что Сухановъ по возвращеніи изъ Іерусалима до поѣздки своей на Аѳонъ прожилъ въ Москвѣ „довольно долго“: его пребываніе въ Москвѣ. наоборотъ, продолжалось очень недолго,—всего только 4 мѣсяца [19]).

Кромѣ царской милостыни съ Арсеніемъ были посланы на Аѳонъ царскія и патріаршія граматы. Ни одной изъ граматъ не

---

[17]) А. М. И. Д. Греческія дѣла 7161 г., августъ, д. № 40. „Дѣло по извѣту Аѳонскаго Павловскаго монастыря архим. Іоасафа о ложно назвавшемся княземъ ростригѣ Михаилѣ Милорадовичѣ и о ссылкѣ его въ Новгородъ“. Послѣ допроса и уже послѣ отъѣзда Суханова на Аѳонскую гору Милорадовъ былъ сосланъ (21 марта 1654 года) въ вел. Новгородъ.

[18]) А. М. И. Д. Греческія дѣла 7161 г., августъ, д. № 40. „Въ нынѣшнемъ во 162 году въ октябрѣ по указу... патр. Никона... архим. Іоасафъ, которой подалъ протопопу Петру письмо, отпущенъ съ Москвы Богоявленскаго монастыря съ строителемъ старцемъ Арсеньемъ Сухановымъ“.

[19]) Митр. Макарій въ „Исторіи Русской церкви“ (т. XII) въ одномъ мѣстѣ говоритъ, что Сухановъ былъ посланъ *до* собора 1654 г. (стр. 152), а немного выше (стр. 151), что онъ посланъ „вслѣдствіе рѣшенія собора 1654 г.“, который, по его мнѣнію, былъ въ мартѣ или апрѣлѣ мѣсяцахъ (стр. 159).—Павелъ Алеппскій пишетъ, что „когда (Арсеній) прибылъ въ Москву, ʿumil lil-malek nal-batrak majma‘“, (по ркп. А. М. И. Д.),—т. е. „созванъ для царя и патріарха соборъ“. Но о соборѣ 1653 г. въ Москвѣ мы не имѣемъ никакихъ свѣдѣній и Павелъ, вѣроятно, смѣшалъ его съ соборомъ 1654 г.

Digitized by Google

сохранилось до нашего времени и о существованіи ихъ мы узнаемъ только изъ позднѣйшихъ документовъ. Архимандритъ аѳонскаго Иверскаго монастыря Діонисій въ одной изъ своихъ челобитныхъ упоминаетъ о „письмѣ святѣйшаго Никона патріарха, каково прислалъ къ намъ (въ монастырь) архим. Климъ“, по поводу присылки въ Москву рукописей [20]). Изъ граматы протата Аѳонской горы узнаемъ, что съ Арсеніемъ была послана къ нему патріархомъ Никономъ особая грамата относительно даннаго Суханову порученія. „Отъ великаго светительства ти къ нашему смѣренію *посланное писаніе*, говорятъ аѳонскіе старцы, рукою прѣподобнаго и вьсечьстнаго старца господина Арсенія *пріемше*“ и пр.... А Павелъ Алеппскій свидѣтельствуетъ, что съ Сухановымъ были посланы *письма* къ настоятелямъ аѳонскихъ монастырей, чтобы они дали ему. сколько могутъ, старинныхъ греческихъ книгъ [21]). Такъ какъ ни одной изъ граматъ или ни одного изъ писемъ доселѣ нигдѣ не найдено, то и содержаніе ихъ остается для насъ неизвѣстнымъ.

Выѣхавъ изъ Москвы въ октябрѣ мѣсяцѣ 1653 года, Сухановъ только 4 февраля слѣдующаго 1654 года пробылъ въ Яссы, употребивъ на проѣздъ этого разстоянія болѣе трехъ мѣсяцевъ, тогда какъ ранѣе во время своей поѣздки въ Іерусалимъ, онъ совершалъ этотъ путь обыкновенно въ теченіе одного мѣсяца (10 ноября—11 декабря 1649 г.; 26 января—27 февраля 1650 г.: 24 февраля — 23 марта 1651 г.), и только одинъ разъ, ѣхавъ вмѣстѣ съ патріархомъ Паисіемъ, онъ потратилъ на него около 2½ мѣсяцевъ (10 іюня—24 августа 1649 г. [22]). Такая медленность на этотъ разъ въ путешествіи Суханова до Яссъ, вѣроятно, зависѣла отъ багажа его — государевыхъ соболей, которые, занимая не мало мѣста, требовали многихъ подводъ и усиленной заботы объ ихъ охранѣ, такъ какъ приходилось ѣхать чрезъ Малороссію, въ которой еще продолжались военныя дѣйствія.— Пріѣхавъ въ Яссы, Арсеній ходилъ „съ государевою грамотою“ къ молдавскому воеводѣ Стефану, который, по его замѣчанію, „къ цареву имени

---

[20]) А. М. И. Д. Греческія дѣла 7165 г., д. № 2.

[21]) Кн. X, гл. 7-я, его сочиненія, по англійскому переводу; л. 590 арабской рукописи библіотеки А. М. И. Д.

[22]) См. „Статейный списокъ“ Суханова стр. 8—10; и Проскинитарій его, по Казанск. изд., стр. 11—13, по изд. Палестинск. Общества, стр. 1—4.

Digitized by Google

гораздо учтивѣе Василья воеводы". Стефанъ между прочимъ говорилъ Арсенію, что „онъ де радъ служити царю наипаче прежнихъ воеводъ" [23]). Это отчасти онъ и доказалъ, выручивъ Арсенія изъ того затруднительнаго положенія, въ которомъ онъ очутился въ Яссахъ. Сухановъ надѣялся найти здѣсь извѣстнаго агента московскаго правительства грека Ѳому Иванова Бобалярисъ, чтобы вмѣстѣ съ нимъ ѣхать въ Константинополь для продажи государевыхъ соболей. Но его надежда не исполнилась. По причинѣ разоренія, постигшаго Молдавію вслѣдствіе военныхъ дѣйствій казаковъ и молдавскаго воеводы съ одной стороны и валашскаго воеводы Матвѣя и его союзниковъ кн. Ракоци и великаго логоѳета молдавскаго Георгицы—съ другой [24]), греки, а въ томъ числѣ и Ѳома Ивановъ, ушли изъ Молдавіи, такъ что „ѣхать было не съ кѣмъ". Въ Яссахъ же нельзя было найти купца „ни на одинъ сорокъ: богатые всѣ розбѣжались, а которые немногіе и остались и то все убогіе".— Въ этомъ-то случаѣ и оказалъ помощь Арсенію воевода Стефанъ. „Милостію всесильнаго Бога вложися ему мысль" купить у Суханова соболи [25]); послѣдній радъ былъ отдать ихъ и „дешевою цѣною", потому что въ то время „страхъ былъ великой отъ воинскихъ людей",—татаръ, венгровъ и „отъ междуусобія". За какую цѣну воевода купилъ соболи,—Арсеній не говоритъ; вѣроятно, что та милостыня, которую онъ привезъ на Аѳонъ, „3700 талеровъ" и представляетъ сумму, полученную имъ отъ воеводы [26]). Получивъ деньги, Сухановъ поѣхалъ во Святую гору сухимъ путемъ, взявъ съ собою изъ Яссъ грека Ивана Панкратьева „для толмачества турского языка, да и для того, что съ нимъ (Арсеніемъ) была государева казна немалая, а ѣхалъ онъ чрезъ турецкую землю въ

---

[23]) „А тому, государь, замѣчалъ въ отпискѣ Сухановъ, гораздо ради вси съ великою радостію не токмо воевода и бояре его, но и поселяне вси, что казаки подклонились подъ царскую руку, и о томъ всѣ благодарятъ Бога" и пр.

[24]) См. объ этомъ у С. Н. Палаузова „Румынскія господарства (Валахія и Молдавія)", Спб. 1859 г., стр. 50; также разсказъ у Павла Алеппскаго, кн. II-я.

[25]) Молдавскіе воеводы для покупки соболей нерѣдко посылали нарочно въ Москву пословъ. См. напр. въ А. М. И. Д. Молдавскія дѣла 7157 г., мая 12; 7159 г., января 16 и др.

[26]) Если бы Стефанъ воевода не купилъ соболей, Арсеній уговорился съ Иваномъ Панкратьевымъ, о которомъ рѣчь сейчасъ будетъ, ѣхать для продажи соболей въ Царьградъ.

Digitized by Google

чернеческомъ образѣ; и если бы турки подмѣтили у него, Арсенія, деньги—отняли бы; а у торговыхъ людей они денегъ не отнимаютъ". На случай, если бы турки „подмѣтили", онъ уговорился съ Панкратьевымъ, чтобы тотъ называлъ ихъ своими и говорилъ, что ѣдетъ за товаромъ.

Предъ отъѣздомъ своимъ изъ Яссъ Арсеній съ гонцомъ молдавскаго воеводы послалъ въ Москву отписку въ Посольскій приказъ, въ которой передавалъ о своемъ пребываніи въ Яссахъ [27]); вмѣстѣ съ ней воевода Стефанъ послалъ и свою грамату къ царю Алексѣю Михайловичу отъ 18 февраля 1654 (7162) г., полученную

---

[27]) См. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7162 г., февраль, д. № 9. На оборотѣ отписки помѣта: „государю чтена и бояромъ". Отписка сохранилась не вся; около ¼ ея (въ срединѣ) вырвано. Кромѣ этой отписки Арсенія отъ февраля 1654 г. имъ же послана была въ 1654 г. еще отписка царю Алексѣю, не сохранившаяся до нашего времени, съ патріархомъ сербскимъ Гавріиломъ, какъ видно изъ дѣла о пріѣздѣ послѣдняго въ Москву. Въ Путивль патріархъ пріѣхалъ 1 мая 7162 г. Сперва его въ Москву не велѣли пускать и 18 мая посланъ былъ въ Путивль воеводамъ указъ, отобравъ у него граматы и отписки, отослать тѣ и другія въ Москву, а его самого попросить уѣхать назадъ. Въ числѣ отобранныхъ отписокъ была отписка „отъ Орсенія, которой посланъ во Святую гору,... а которая отписка отъ Арсенія, и тое посла къ государю къ Москвѣ". Нужно думать, что Гавріилъ патріархъ сербскій привезъ другую, несохранившуюся до нашего времени, отписку Арсенія Суханова, а не ту, о которой сейчасъ была у насъ рѣчь. Арсеній въ своей отпискѣ изъ Яссъ пишетъ, что Стефанъ воевода говорилъ ему, чтобы онъ „писалъ къ государю, а онъ бы (Стефанъ воевода) посла своего послалъ съ тѣми отписками". По всей вѣроятности, эта отписка Суханова (о пріѣздѣ въ Яссы и пр.) и была доставлена кѣмъ-либо изъ пословъ воеводы Стефана. – Патріархъ Гавріилъ, пріѣхавшій въ Москву 28 мая 1654 года, привезъ съ собою рукописи: 1) типикъ, избраніе многое отъ 34 книгъ на латинскую ересь константин. патріарха Михаила Кавасилы, и 2) житіе и повѣсти св. царей сербскихъ и патріарховъ,—„а говорилъ, чтобы тѣ книги патр. Никонъ изволилъ напечатати и имъ отдати". Никону поднесъ: 1) „свитокъ—житія всѣхъ св. сербскихъ архіепископовъ, откуды изыде царствіе и патріаршество", 2) „тетради Кирилла философа учителя словенского" и 3) книга Василія Великаго, „а въ ней напечатано 3 литоргіи". (А. М. И. Д. Греческія дѣла 7162 г., д. № 15). Вскорѣ послѣ него пріѣхалъ въ Москву грекъ Иванъ Николаевъ, привезшій отъ архим. Макарія греческую *печатную* книгу „Варинъ" (Б. М. С. Т. кн. № 3055); любопытную грамату послѣдняго см. въ моей статьѣ „Собраніе патр. Никономъ книгъ съ Востока" стр. 34—35 (Христіанское Чтеніе 1882 г., № 9—10).

Digitized by Google

въ Москвѣ 1-го апрѣля. „Приключьшеся, писалъ онъ, пріити здѣ до насъ строитель и богомолецъ Арсеніе, путьшествующи во святую Аѳонскую гору со духовными дѣлы преосвященнаго и Богу избраннаго отца господина господина Никона великого архіепископа и патріарха московского и всея Россіи; и видехъ въ рукахъ его честная добровольная грамота отъ православнаго царского ти величества и много возрадовахомся и Богу благодарихомъ, разумѣюще о добромъ здравіи и крѣпкого царствованія великому ти царству. И пожаловахомъ его въ почесть и въ похвалу царскому ти величеству и дахомъ ему проводники, да путьшествуетъ мирно, не задержавъ, даже до украины нашей страны Молдавской. Того ради и мы въ православной вѣрѣ вѣрніи будущіи на всякъ часъ вожделѣемъ отъ всего нашего сердца и помышленія“ [28])..... Нужно думать, что эта грамата, посланная вмѣстѣ съ отпиской Суханова, о которой сейчасъ мы упоминали, отправлена была предъ самымъ отъѣздомъ Арсенія изъ Яссъ; слѣдовательно, онъ выѣхалъ изъ нихъ около 20 февраля.

Цѣли своего путешествія, Аѳонской горы, Арсеній достигъ мѣсяца черезъ $1^1/_2$—2, именно—въ половинѣ апрѣля [29]). По свидѣтельству братіи аѳонскаго Павловскаго монастыря нашего старца *до самой горы* сопровождалъ архим. этого монастыря — Іоасафъ: въ граматѣ своей царю отъ 10 ноября 1654-го г. братія писала, что „по царскому ти указу благолѣпнѣ честный настоятель, архимандритъ Іоасафъ послужи, якоже подобно есть царскому человѣку на путно шествіе честному старцу Арсенію, иже отъ свѣтлаго ти царствія посланному, добрѣ проводилъ его до Святой горы“ [30]); но мы не имѣемъ никакихъ другихъ извѣстій объ этомъ.

---

[28]) Далѣе оторвано. Заключительныя слова: „...Богомъ. Аминь. Данъ отъ града Яси въ лѣта 7162 г. февраля 18 дня“. А. М. И. Д. Молдавскія дѣла 7162 г. марта 18 д., д. № 2.

[29]) Съ Аѳонской горы Арсеній уѣхалъ въ срединѣ іюня 1654 г.; а пробылъ на ней, по его собственнымъ словамъ, 2 мѣсяца; слѣд. прибылъ на нее въ половинѣ апрѣля.

[30]) А. М. И. Д. Греческія дѣла 7163 г., д. № 22. Подлинная въ числѣ греческихъ граматъ. См. ее ниже въ „Приложеніяхъ“, стр. CXI — CXII. Дата на этой граматѣ: „мѣсяца ноеврія 10 д. въ лѣто бытія 7164“. Но архимандритъ 26 іюня 7163 года былъ уже въ Москвѣ; слѣд. грамата не можетъ быть отъ 7164 г., а отъ 7163 (1654) г. Та же ошибка и въ граматѣ Хиландарскаго

Digitized by Google

Прибывъ на Аѳонъ, Арсеній подалъ протату Аѳонской горы грамату патр. Никона, которую старцы прочли съ „подобающимъ благоговѣньемь вься по реду“; онъ передалъ также и посланную на Аѳонъ царскую милостыню „3700 талеровъ и 50 сорокь гарнистань (соболей) за 580 талеровъ“ (т. е. цѣною всѣ въ 580 талеровъ). Эта богатая милостыня имѣла своимъ слѣдствіемъ то, что къ желанію московскаго правительства пріобрѣсти себѣ часть аѳонскихъ рукописей старцы отнеслись благосклонно. „Светому ти повелѣнію усрьдно поклонихомьсе и вьсакое радости духовные испльнихомьсе, разумѣвше твою, юже по Бозѣ, ревность по божьстьвьной прѣмудрости взысканіе“. Они позволили Арсенію самому выбирать изъ монастырскихъ библіотекъ рукописи для Москвы. „Сего ради по светому ти повелѣнію радостною душею вьсакый монастырь кьждо показахомъ свое книжное скровище, иже отъ вашего светителства посланному прѣподобному Арсенію“. Благодаря такому отношенію аѳонскихъ старцевъ къ данному Суханову порученію, послѣднее и скоро было имъ исполнено и имѣло самый благопріятный результатъ.

Арсеній пробылъ всего на Аѳонѣ, по его словамъ, два мѣсяца, посвятивъ все это время осмотру монастырскихъ библіотекъ и выбору изъ нихъ рукописей для отправки въ Москву. Судя по привезеннымъ имъ рукописямъ, имъ осмотрѣны были библіотеки почти всѣхъ аѳонскихъ монастырей именно: Иверскаго, лавры св. Аѳанасія, Діонисіева, Ватопедскаго, Пантократорова, Филоѳеева, Дохеріа, Симена (Есфигменскаго), Ксиропотамова, Симона-Петра, Григорія, Ставроникиты, Кастамонита, Константа(?), Руссика, Кутлумуси, Павловскаго и Хиландарскаго [31]). Хранившіяся во всѣхъ этихъ

монастыря отъ 6 ноября 7164 года (архимандритъ этого монастыря 18 іюля 7163 г. пріѣхалъ въ Москву). А въ одной рукописи XVII в. читаемъ слѣдующую дату: „въ лѣто ѿ сьзданіа міру ҂зрии (7158), ѿ светаго же въплъщеніа господа нашего Іс. Христа ҂ахи (1650), месеца сентевріа 14“... См. Гласникъ Сербскаго Ученаго Друшства (въ Бѣлградѣ) кн. 25 (новаго ряда 8-я), статья Новаковича. По русскимъ путеводителямъ до Аѳонской горы считалось 1900 верстъ. См. Леонтьевскій сборникъ, изд. Обществомъ древней письменности, л. 27, „описаніе растояній столицамъ“.

[31]) Составитель предисловія къ Служебнику, изданному въ Москвѣ въ 1655 г., перечисляя монастыри, изъ которыхъ привезены рукописи, совсѣмъ не упоминаетъ о монастыряхъ: Есѳигменскомъ, Григорія, Ставроникиты, Кон-

Digitized by Google

библіотекахъ рукописи онъ самъ разсматривалъ и самъ отбиралъ изъ нихъ нужныя для Москвы, подписывая на отобранныхъ (на одномъ изъ первыхъ листовъ, внизу) свое имя „Арсеній“. Онъ „самъ своею рукою, читаемъ въ граматѣ аѳонскаго протата, избраль есть божьствьные книгы, ихь же вьсхотѣ“. Сухановъ, писала братія Хиландарскаго монастыря патріарху Никону 6 ноября 1654 г., „внутрѣ скровища божественныхъ книгъ бывъ, вся по реду испытно съгледавъ, юже въсхотѣ избрати, свойстьвною своею рукою на краи книгы начрьтавъ, особь отъ иныхъ постави“ [32]). Эти его подписи своего имени на отобранныхъ рукописяхъ, имѣвшія цѣлью — отличить ихъ отъ другихъ рукописей, хранившихся въ монастырскихъ библіотекахъ, не читаются только на рукописяхъ 3-хъ монастырей: Константа(?) — 1 рук., Кастамонита — 4 рук. и Кутлумуси — 9 рук. Кромѣ подписей Суханова мы находимъ на рукописяхъ бо́льшей части монастырей еще ихъ порядковую нумерацію [33]) въ числѣ отобранныхъ въ томъ или другомъ монастырѣ: „Арсеній 1“, „Арсеній 2“ и т. д. Эта нумерація при имени „Арсеній“ есть на рукописяхъ монастырей: Иверскаго, лавры св. Аѳонасія, Филоѳея, Діонисія, Дохіарія, Есфигменскаго, Ксиропотамова, Константа(?), Кастамонита, Руссика и Кутлумуси, и нѣтъ ея на рукописяхъ монастырей: Ватопедскаго, Пантократорова, Симона-Петра, Григорія, Ставроникиты, Павловскаго и Хиландарскаго. Вмѣстѣ съ тѣмъ, какъ Сухановъ отмѣтилъ выбранныя имъ рукописи подписью на нихъ своего имени, самые монастыри, дававшіе рукописи, помѣтили принадлежность имъ послѣднихъ записью на нихъ своихъ именъ (также на одномъ изъ первыхъ листовъ каждой рукописи, бо́льшею частью вверху): τῶν ἰβήρων, λαύρας [34]) и т. д. Всѣхъ рукописей было ото-

---

станта(?) и Кастамонита; другихъ монастырей, приславшихъ свои рукописи, кромѣ перечисленныхъ онъ также не указываетъ.

[32]) См. ее ниже въ „Приложеніяхъ“ стр. CII—CV. См. также грамату братіи Иверскаго монастыря ibid. стр. CVIII—CIX.

[33]) Судя по различію чернилъ и почерка въ подписяхъ Арсенія и цыфровыхъ показаніяхъ, нужно думать, что послѣднія писаны не Сухановымъ; см. въ фототипич. снимкахъ табл. III, №№ 5—7.

[34]) Такимъ образомъ отмѣтки: τοῦ διονυσίου, φιλοθέου означаютъ, что рукописи отобраны въ монастырѣ Діонисіевомъ или Филоѳеевомъ; „Арсеній 5“, „Арсеній 13“,—что рукопись отобрана Арсеніемъ Сухановымъ на Аѳонской горѣ

Digitized by Google

брано Сухановымъ въ аѳонскихъ библіотекахъ, какъ писали патр. Никону аѳонскіе старцы 498, въ однѣхъ библіотекахъ больше, въ другихъ менѣе и довольно неравномѣрно: 156, 61, 52, 43, 34, 33, 26, 18, 14, 9, 8, 6, 3, 2, 1.

По окончаніи осмотра Арсеніемъ аѳонскихъ библіотекъ святогорскіе старцы „любезно и честно съ миромъ“ отпустили его въ Москву вмѣстѣ съ „многимъ богатствомъ божественныхъ книгъ, Богу молящесе не престанемь, да мирно его сохранить и здрава предстаить“. Съ нимъ они послали отъ себя въ Москву 1) архимандрита Есфигменскаго монастыря Аѳеима [35]), который долженъ былъ содѣйствовать Арсенію въ благополучномъ доставленіи рукописей въ Москву, и 2) грамату къ патріарху Никону, въ которой, увѣдомляя объ исполненіи его желанія и посылкѣ въ Москву рукописей, несмотря на заклятія ктиторовъ „не износить ихъ отъ Аѳонской горы“, просили себѣ милостыни. Впрочемъ, Арсеній и архим. Аѳеимъ повезли въ Москву не всѣ отобранныя первымъ рукописи, именно—рукописи Павловскаго и Хиландарскаго монастырей (7 греческихъ и 29 славянскихъ) были доставлены чрезъ нѣкоторое время самими архимандритами этихъ монастырей, такъ какъ „множества ради тогда съ нимъ (Арсеніемъ) носящихъ отъ св. горы книгъ“ онъ не взялъ ихъ съ собою, а велѣлъ имъ „самимъ носити“. Съ другой стороны извѣстно, что нѣкоторыя рукописи, отобранныя Сухановымъ, почему-то не были доставлены въ Москву. Такъ, преосвящ. Порфирій Успенскій указываетъ одну рукопись XVII в. (500 лл.), Куварисъ,

---

и что она 5-я или 13-я изъ числа всѣхъ отобранныхъ въ томъ или другомъ монастырѣ.

[35]) „Въ 7163 году, читаемъ въ докладѣ (апрѣль 163 г.) царю, писали ко государю царю и великому князю Алексѣю Михайловичу всеа великія и малыя Россіи самодержцу святой Аѳонской горы всѣхъ монастырей игумены, и священники, и старцы, что они отъ государя посланнаго старца Арсенія приняли и отпустили честно, и ево царское повелѣніе исполнили, и книжные сокровища оказали и дали 498 книгъ, и съ тѣми книгами послали ко государю еѳименьскаго архимандрита Аѳеима“. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7163 г. января 22, д. № 6 (Пріѣздъ архимандритовъ: 1) Германа 2) Неофита 3) аѳонскаго Еѳименьскаго Аѳеима и пр...). О выдачѣ царскаго жалованья архим. Аѳеимy „на пріѣздѣ“ (сукно 4 мая 1655 г.) см. память въ А. О. II. въ столбцахъ I-го разряда за 7163 г. ст. № 84 (4 мая) и въ записной книгѣ № 309 (1060) подъ 4 мая.

Digitized by Google

Пандекты тожъ, хранящуюся въ библіотекѣ Иверскаго монастыря, на одномъ изъ первыхъ листовъ которой находится подпись Арсенія [36]); а по свѣдѣніямъ, сообщеннымъ мнѣ проф. А. А. Дмитріевскимъ, рукописей съ подписью Арсенія не мало находится въ аѳонскихъ монастыряхъ и особенно въ Ватопедскомъ, такова напр. ркп. послѣдняго монастыря, Τυπικὸν XIV—XV вв. № 326 (937). Чѣмъ это (оставленіе отобранныхъ Арсеніемъ рукописей въ монастырскихъ библіотекахъ) было вызвано,—извѣстій не имѣемъ.

Что касается времени отбытія Арсенія съ Аѳонской горы [37]), то оно должно быть близкимъ ко времени написанія отправленной съ нимъ граматы Аѳонскаго протата отъ 16-го іюня 1654 года. Это подтверждается и тѣмъ обстоятельствомъ, что 29-го іюля онъ уже былъ въ Константинополѣ, куда отправился съ Аѳона. „Сего ради нынѣ приходящу, пишетъ патріархъ константинопольскій Паисій въ граматѣ къ царю Алексѣю Михаиловичу отъ 29 іюля 1654 года, къ нашему смиренію посѣтити насъ настоящему вѣрному рабу твоему господину Арсенію, не оскудѣхомъ исполнити долгъ нашъ“. Патріархъ далѣе посылаетъ царю свое благословеніе при пожеланіи ему всякихъ благъ и пишетъ, что „вѣрный“ его рабъ Арсеній, „елико просвѣти его Богъ и внятъ“, разскажетъ о тѣхъ „скорбяхъ. утѣсненіяхъ и бѣдахъ, которыя обдержатъ великую Христову церковь“ [38]). Почему Сухановъ на обратномъ пути съ Аѳонской горы въ Москву поѣхалъ чрезъ Константинополь, а не прежнею дорогою,—неизвѣстно; равно какъ неизвѣстно и то, сколько времени онъ пробылъ въ Константинополѣ и что въ немъ дѣлалъ. Вѣроятнѣе всего, кажется, предполагать, что онъ пріѣзжалъ сюда для покупки кипарисныхъ досокъ и „церковныхъ вещей“, въ томъ числѣ и „греческихъ печатныхъ

---

[36]) См. еп. Порфирія Успенскаго I-е путешествіе на Аѳонъ т. II, стр. 203.

[37]) Нужно думать, что въ это пребываніе на Аѳонѣ Арсеній скопировалъ уставъ скитскій св. Саввы Сербскаго. См. принадлежавшую ему рукопись, находящуюся нынѣ въ библіотекѣ Троице-Сергіевой Лавры № 704 (1821). Въ первое свое путешествіе на Востокъ въ 1649—1653 гг. онъ, какъ извѣстно, на Аѳонѣ не былъ. Въ Проскинитаріи онъ замѣчаетъ только, что, выйдя изъ Дарданелловъ въ Средиземное море,—Аѳонская гора видѣть якобы облакъ“. См. Проскинитарій изд. Палестинск. Общества, стр. 19.

[38]) См. грамату ниже въ „Приложеніяхъ“, стр. XCVIII—C I.

Digitized by Google

книгъ", которыя, при отъѣздѣ его изъ Москвы, ему велѣно было купить.

Пребываніе въ Константинополѣ оказалось для Суханова не совсѣмъ безопаснымъ: на него донесли султану „лихіе люди", такъ что его хотѣли было „пытать", и только благодаря извѣстному греку Ѳомѣ Иванову онъ избѣгнулъ угрожавшей опасности. — „Еще многолѣтный царю, писалъ послѣдній Алексѣю Михайловичу 17 февраля 1655 года [39]), какъ былъ Арсеній для ради книги библіи, и лихіе люди наварили объ немъ салтану и хотѣли ево пытать; а я ево въ то время сохранилъ и про него сказалъ, что онъ уже давно ушолъ, и ево, Арсенья, отпустилъ тайно, и мысль ихъ злая отъ того отошла. А послѣ про то и провѣдали, и мнѣ въ томъ много тѣсноты и убытковъ учинили" [40]). 29-го августа Суханова уже не было въ Константинополѣ. Въ граматѣ отъ этого числа Паисія патріарха константинопольскаго читаемъ: „когда *былъ* Арсеній, я писалъ и послалъ съ нимъ благословеніе" [41]). Поэтому весьма вѣроятно, что первая грамата патр. Паисія (отъ 29 іюля 1654 года) была послана съ самимъ Арсеніемъ и что она есть именно та, о которой говоритъ патріархъ въ нашей граматѣ отъ 29 августа. Такимъ образомъ, нужно думать, что Сухановъ былъ въ Константинополѣ въ іюлѣ мѣсяцѣ 1654 г. и что въ послѣднихъ числахъ этого мѣсяца или въ первыхъ слѣдующаго — августа выѣхалъ изъ него, отправившись опять сухимъ путемъ на „Волошскую землю" [42]).

Время его прибытія въ Яссы неизвѣстно; но судя по его словамъ, что грекъ Иванъ Панкратьевъ, съ которымъ онъ разстался въ Яссахъ, пробылъ съ нимъ всего 6 мѣсяцевъ, нужно думать, что въ концѣ августа онъ былъ уже здѣсь (февраль-августъ). Неизвѣстно почему Арсеній пробылъ въ Яссахъ довольно продолжительное время: грекъ Юрій Константиновъ, пріі-

---

[39]) Посланный имъ съ донесеніемъ грекъ прибылъ въ Путивль 5-го мая, а 6-го отпущенъ въ Москву.

[40]) А. М. И. Д. Греческія дѣла 7163 г., д. № 16.

[41]) Ibidem.

[42]) А. М. И. Д. Греческія дѣла 7164 г., д. № 21. (Дѣло по челобитью грека Ивана Панкратьева на старца Арсенія Суханова въ неуплатѣ ему денегъ). См. его ниже въ „Приложеніяхъ", стр. CXIII—CXVIII.

Digitized by Google

ѣхавшій 18 ноября въ г. Вязьму съ его отпиской, посланъ былъ имъ „изъ Волоской земли“ [44]),—слѣд. нужно думать, что въ октябрѣ 1654 г. онъ былъ еще въ Молдавіи. Иванъ Панкратьевъ расходится съ Сухановымъ въ показаніи о количествѣ времени своего пребыванія съ послѣднимъ, говоря, что онъ провелъ съ нимъ 9 мѣсяцевъ; возможно, что эта трехмѣсячная разница падаетъ на остановку Арсенія въ Яссахъ во время его возвратнаго путешествія съ Аѳонской горы въ Москву, т. е. что Сухановъ прожилъ 3 мѣсяца въ Яссахъ, каковое время онъ и не считалъ нужнымъ присоединять ко времени путешествій съ нимъ Панкратьева. Если это такъ, то слѣдуетъ, что изъ Яссъ въ Москву Арсеній выѣхалъ въ концѣ ноября мѣсяца 1654 г. Его спутникъ Ив. Панкратьевъ остался въ Яссахъ и часть дальнѣйшаго пути онъ совершалъ въ сопровожденіи его (Панкратьева) человѣка Костьки. Изъ Яссъ онъ поѣхалъ на Цоцору, Угрѣево, Рашково, Песчаное и Балановку [45]). „А въ то время по обѣ стороны стояли воинскіе люди: съ одной стороны отъ Умани татары,

---

[44]) А. М. И. Д. Греческія дѣла 7163 г., д. № 3. Отписки Суханова, присланной имъ изъ Волошской земли съ Юрьемъ Константиновымъ, въ дѣлѣ нѣтъ; вмѣсто нея въ немъ находится грамата Паисія патріарха константинопольскаго къ царю Алексѣю Михайловичу отъ 29 іюля 1654 г. Свѣдѣніе о присылкѣ отписки взято изъ доклада царю о поденномъ кормѣ Юрію Константинову. См. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7163 г., д. № 3 (Пріѣздъ въ Москву грека Юрья Константинова съ отписками посланнаго въ Іерусалимъ строителя Арсенія Суханова).

[45]) Цоцора—Ценцора, на востокъ отъ Яссъ на р. Прутѣ. Угрѣево—Оргѣевъ на берегу р. Реута, на почтовой дорогѣ изъ Бѣльцъ въ Кишиневъ. Ваду-Рашковъ, мѣстечко Бессарабской области, Сорокскаго уѣзда, въ 50 верстахъ къ юговостоку отъ уѣзднаго города на правомъ берегу р. Днѣстра, по дорогѣ изъ Балты Подольской губерніи въ Бѣльцы. Прямо противъ Ваду-Рашкова на лѣвомъ берегу Днѣстра находится мѣстечко Рашковъ Подольской губерніи. Песчаное—мѣстечко Подольской губерніи, Балтскаго уѣда, въ 22-хъ верстахъ отъ уѣзднаго города при р. Саврани. Балановка, нынѣ село Подольской губерніи, Ольгопольскаго уѣзда, въ 25 верстахъ къ сѣверу отъ Ольгополя при р. Берладынкѣ. Умань, уѣздный городъ Кіевской губерніи, въ 260 верстахъ къ югозападу отъ Кіева, близъ рѣчекъ Уманки и Каменки. Брацлавъ—Брацлавъ, Подольской губерніи въ 133 верстахъ отъ губернскаго города. См. Географ.-статистич. словарь Россійской имперіи П. П. Семенова, т. I, стр. 196, 383; т. IV, стр. 82; т. V, стр. 316.

Digitized by Google

а съ другой отъ Бряславля—ляхи". Арсеній ѣхалъ „промежъ ихъ на Балановку, ѣхалъ днемъ и ночью, прося у Бога милости, чтобы уйти"; послѣ того какъ онъ проѣхалъ, „на тѣ мѣста ударили съ обѣихъ сторонъ татары и ляхи, и тѣ мѣстечка разорили и пожгли, а людей посѣкли и поимали" [46]).—О времени его возвращенія въ Москву прямыхъ извѣстій нѣтъ; но нужно думать, что онъ пріѣхалъ въ одно время съ архимандритомъ Аѳанаиломъ, посланнымъ аѳонскими старцами съ греческими (498) рукописями, которыя были имъ (Арсеніемъ) отобраны.—Объ архимандритѣ же Аѳанаилѣ извѣстно, что 22 января 1655 года онъ отправился изъ Путивля чрезъ Вязьму (въ которой въ то время находился царь Алексѣй) въ Москву, куда прибылъ 22 февраля (вмѣстѣ съ рукописями [47]). Слѣдо-

---

[46]) А. М. И. Д. Греческія дѣла 7164 г. марта 25, д. № 21. Грекъ Иванъ Панкратьевъ пріѣхалъ въ Москву 18 іюля 1655 г. вмѣстѣ съ архим. Хиландарскаго монастыря Ѳеодоромъ и другими. Греческія дѣла 7163 г., д. № 26. О немъ, равно какъ и объ архимандритахъ аѳонскихъ монастырей: хиландарскаго, есфигменскаго и павловскаго, былъ написанъ докладъ государю (называется постоянно „слугою іерусалимскаго патріарха"). Въ докладѣ говорилось, что съ нимъ пріѣхали два его сына и что „какъ де старецъ Арсеній ѣздилъ во Аѳонскую гору, и онъ де былъ при немъ долгое время на своихъ проторѣхъ; и, ѣдучи назадъ, въ Ясехъ занемогъ, и старецъ Арсеній взялъ человѣка его съ товаромъ и поѣхалъ къ Москвѣ. И нынѣ де онъ пріѣхалъ для того своего человѣка и для товаровъ". 1 января 1656 г. онъ вмѣстѣ съ вышеупомянутыми архимандритами (хиландарскимъ, есфигменскимъ и павловскимъ) представлялся царю Алексѣю; 1-го сентября 1656 г. выѣхалъ изъ Путивля. Греческія дѣла 7163 г., д. № 24. — 23 января 1656 г. дано царское жалованье архимандритамъ, а 11 іюня ему. См. А. О. П. Записную книгу № 310 (1023).

[47]) А. М. И. Д. Греческія дѣла 7163 г. января 22, д. № 6. Архим. Аѳанаилъ отпущенъ изъ Путивля въ Вязьму, „по государеву указу и по грамотѣ за приписью дьяка Лар. Лопухина" 22 января; 13 февраля пріѣхалъ въ Вязьму къ царю. Вмѣстѣ съ архимандритомъ Аѳанаиломъ пріѣхали 22-го же февраля 7163 г. въ Москву Метеорскіе горы Всесвятцкаго монастыря архимандритъ Германъ, черной попъ Еремѣй, келарь Герасимъ, толмачъ Александрикъ, Сербской земли Студенитцкаго монастыря архимаритъ Неофитъ, келарь Анакей, черной попъ Христофоръ, дьяконъ Мардарей, архимаричъ братъ Миколай, „арабскіе" попы Михайло и Евтиѳей, и нищей греченинъ Ивашко Миколаевъ. Чтобы кто-либо изъ нихъ привезъ какія-либо рукописи,—изъ дѣла объ ихъ пріѣздѣ не видно и нигдѣ нѣтъ никакихъ замѣчаній объ этомъ. Уѣхали они 16 іюня 1655 г. Предъ выѣздомъ сербскій архимандритъ Неофитъ, прося милостыни, въ челобитной

Digitized by Google

вательно, и старецъ Арсеній изъ своей поѣздки на востокъ возвратился тоже 22 февраля 1655 года [48]).

Какъ мы уже говорили, Сухановъ не всѣ отобранныя рукописи взялъ съ собою; инокамъ Павловскаго и Хиландарскаго

между прочимъ писалъ, что они привезли отъ Семіона чудотворца миро и „грамату отъ всего собору“ (Греческія дѣла 7163 г., д. № 6). Съ архимандритомъ Есфигменскаго монастыря прибыли келарь Панкратій, черный попъ Велисаріянъ, служка и арапленинъ, выѣхавшій „на государево имя“, Иванъ Юрьевъ. Кромѣ граматы отъ игуменовъ и старцевъ всѣхъ аѳонскихъ монастырей, содержаніе которой уже извѣстно, архимандритъ Аѳеній подалъ царю Алексѣю еще двѣ граматы: одну отъ „митрополита Аѳонской горы“ Филарета, и другую отъ священниковъ и старцевъ Есфигменскаго монастыря. Въ первой граматѣ митрополитъ Филаретъ просилъ государя пожаловать его милостынею, какъ ему государю Богъ извѣститъ, а въ другой граматѣ братія Есфигменскаго монастыря, увѣдомляя царя Алексѣя о посылкѣ къ нему мощей св. великомуч. Георгія, просила государя пожаловать ихъ—дать въ ихъ монастырь милостыню и свою государеву жалованную грамату. Въ Москвѣ архимандритъ Аѳеній прожилъ больше года „ради твоихъ государевыхъ дѣлъ“, какъ онъ писалъ въ послѣдствіи въ челобитной на имя царя Алексѣя; но какія это были „государевы дѣла“, неизвѣстно. 18-го февраля 1656 года велѣно было дать ему на милостыню и за святыню 100 рублей, а по челобитью отъ 3 марта того же года велѣно было дать ему подводы. Вѣроятно, вскорѣ послѣ 3-го марта 1656 года онъ и выѣхалъ изъ Москвы.

[48]) Во всякомъ случаѣ не позднѣе апрѣля 1655 года, потому что въ апрѣлѣ мѣсяцѣ этого года онъ былъ уже назначенъ келаремъ Троице-Сергіева монастыря и 9 іюля вмѣстѣ съ архимандритомъ Андреяномъ встрѣчалъ въ Троицкомъ монастырѣ Макарія патріарха антіохійскаго и Гавріила патріарха сербскаго, пріѣхавшихъ туда для поклоненія преп. Сергію. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7162 г., д. № 21 (Пріѣздъ Макарія патр. антіохійскаго). Сомнѣніе возбуждаетъ то обстоятельство, что путивльскіе воеводы въ отпискѣ своей къ царю, говоря объ отправленіи къ нему архим. Аѳенима, ни слова не упоминаютъ ни о пріѣздѣ съ нимъ въ Путивль Арсенія Суханова, ни объ отъѣздѣ его съ нимъ же къ царю (пишутъ объ одномъ только архим. Аѳенимѣ и его спутникахъ, свитѣ). Это, быть можетъ, зависѣло отъ того, что Сухановъ изъ Путивля поѣхалъ не къ царю Алексѣю Михайловичу, а прямо въ Москву, и поэтому о немъ воеводы увѣдомляли особой, не сохранившейся до нашего времени, отпиской. На эту мысль наводитъ то, что о другихъ аѳонскихъ архимандритахъ, пріѣхавшихъ въ Путивль въ одно время съ Аѳенимомъ и отпущенныхъ изъ Путивля прямо въ Москву (Метеорской горы Всесвятскаго монастыря—Германъ и Сербскаго Студеницкаго монастыря—Неофитъ), воеводы писали царю въ другой отпискѣ, отъ которой уцѣлѣло только начало конецъ.

Digitized by Google

монастырей онъ велѣлъ самимъ привезть ихъ рукописи. Черезъ 4 мѣсяца послѣ пріѣзда въ Москву архим. Анѳима были доставлены и эти рукописи изъ Павловскаго монастыря архим. Іоасафомъ,—тѣмъ самымъ, съ которымъ Арсеній отправился изъ Москвы на Св. гору, а изъ Хиландарскаго—архим. Ѳеодоромъ. „Мы, писала братія Павловскаго монастыря царю Алексѣю отъ 10 ноября 1654 г., яко раби благопокорни, послушавше (приказаніе Арсенія), безъ закоснѣнія усердъствоваше повелѣнное исполнити; потрудихомъ паки честнаго настоятеля и отца нашего Іосифа архимандрита, еже отъ честнаго нашего монастыря божественное сокровище св. книгъ, отъ древнихъ премудрыхъ преводниковъ, приведенныхъ на словенской языкъ отъ греческаго, носити пресвѣтлому ти царствію". Въ Путивль архимандритъ Іоасафъ пріѣхалъ 11 іюня 1655 года и послѣ обычнаго допроса здѣсь былъ отпущенъ въ Москву, куда прибылъ 26 іюня [49]). Около этого же времени доставлены рукописи и Хиландарскаго монастыря архиман. Ѳеодоромъ (въ Москву прибылъ 18 іюля 1655 года). Въ граматѣ, присланной братіей этого монастыря къ патр. Никону(отъ 10-го ноября 1654 года), послѣ извѣщенія о посылкѣ въ Москву архим. Ѳеодора для доставленія рукописей, отобранныхъ Сухановымъ, читаемъ: „потрудихомъ архим. Ѳеодора и іеромон. Ѳеофана носити, иже отъ преподобнаго Арсеніа избранныи книги, ихъ же и имена являемъ превеликому ти святительству: словенскы книгы сія суть: шестодневникъ, Іовъ праведный, Діонисій Ареопагитъ, пророчество Іосіево, Григорій Богословъ, четыре Златоустаго, Законникъ великій, святый Никонъ, святый Панкратій, подражаніе птичее (sic); гречьскыи же седмь". Братія монастыря въ своей граматѣ прибавляетъ еще, что „не дано бысть намъ ничтоже отъ пожалованіа, еже посла благочьстивый царь и превеликое ти святительство, ниже за сіи книги, иже послахомъ ныня по братіахъ нашихъ, отнюдь никакоже ничтоже".

Таковы были результаты поѣздки Арсенія Суханова на Аѳонъ:

---

[49]) А. М. И. Д. Греческія дѣла 7163 г., д. № 22 и 24. Вмѣстѣ съ нимъ прибылъ въ Путивль и архим. Иверскаго монастыря Діонисій, привезшій съ собою 14 греческихъ книгъ; онъ ѣхалъ въ Москву для пребыванія въ Никольскомъ монастырѣ на смѣну архим. Климa. О привезенныхъ имъ книгахъ см. ниже стр. 410—411.

Digitized by Google

„отъ святыя горы Аѳона боголюбивыхъ начальниковъ святыхъ и честныхъ монастырей“ было доставлено въ Москву 498 рукописей „изрядныхъ и правописанныхъ греческимъ языкомъ“ [50]).

Изъ представленнаго очерка путешествія Арсенія за рукописями видно, что оно ограничилось одной Аѳонской горой, и потому опять оказывается невѣрнымъ существующее въ нашей литературѣ мнѣніе, основанное на неправильномъ пониманіи словъ предисловія къ московскому Служебнику 1655 г., что Сухановъ въ это свое путешествіе за рукописями былъ не только на Аѳонѣ, но и „во иныхъ святыхъ старожитныхъ мѣстахъ“ Востока, въ томъ числѣ и въ Іерусалимѣ [51]).

Какія же именно рукописи и какого содержанія были привезены въ Москву съ Аѳона Арсеніемъ Сухановымъ?

Отвѣтъ на этотъ вопросъ мы находимъ прежде всего въ предисловіи къ Служебнику, изданному въ Москвѣ въ 1655 г. Авторъ его [52]), говоря о присылкѣ въ Москву аѳонскихъ рукописей, перечисляетъ нѣкоторыя изъ нихъ, указывая главнымъ образомъ на ихъ древность. Такъ, по его словамъ, въ числѣ этихъ рукописей было нѣсколько евангелій, изъ которыхъ одному въ то время насчитывали 1050 лѣтъ, другому 650, а третье — „еже отъ грекъ епископъ Іоакимъ принесе въ великій Новгородъ, внегда благоволеніемъ Божіимъ первое крести и“, псалтирь, писанная при импе-

---

[50]) См. предисловіе къ Служебнику, изданному въ Москвѣ въ 1655 году. У П. М. Строева въ „Описаніи старопечатныхъ книгъ славянскихъ“, М. 1841 г., стр. 161—162.

[51]) Авторъ предисловія, сказавъ о присылкѣ съ Сухановымъ съ Аѳона греческихъ рукописей, сообщаетъ далѣе, что въ Москву еще прислали (неизвѣстно съ кѣмъ) рукописи патріархи іерусалимскій, александрійскій и антіохіоскій, сербскій, митрополиты и др., „не мнѣз двою сотъ книгъ... прислаша“. Наши писатели рѣшили, что и эти 200 рукописей привезены Сухановымъ. Патр. Никонъ въ грамотѣ своей къ патр. константинопольскому Діонисію (отъ 8 февраля 1666 г.) писалъ, что за рукописями онъ посылалъ „во св. градъ Іерусалимъ и къ царствующему граду и во св. гору Аѳонскую“, которыхъ де и было принесено не менѣе 500 (См. Записки отдѣленія русской и славянской археологіи Императорск. Русскаго Археологич. Общества, Спб. 1861 г., т. II, стр. 519). См. также его отвѣты на соборѣ 1666 г., когда читалась эта грамота. Н. Гиббенетъ „Дѣло патріарха Никона“, т. II, стр. 332 — 333, 1014, 1052.

[52]) Объ авторѣ его см. замѣчаніе выше въ I главѣ.

Digitized by Google

раторѣ Алексѣѣ Комнинѣ, и другія рукописи свящ. Писанія, богослужебныя (уставы, октоихи, тріоди, минеи, часословы), творенія св. отцевъ церкви и пр.; „овымъ преидоша 700, овымъ же 500, овымъ 400 лѣтъ“ отъ времени ихъ написанія [52]). Но свѣдѣнія предисловія къ московскому Служебнику 1655 г. и слишкомъ кратки, и не совсѣмъ точны, какъ увидимъ ниже.

Мы имѣемъ другой источникъ свѣдѣній о привезенныхъ въ Москву съ Аѳона рукописяхъ — произведенныя имъ въ Москвѣ описи. Рукописи по доставленіи ихъ въ Москву находились на патріаршемъ дворѣ [53]). Въ 1658 году по случаю удаленія патріарха Никона изъ Москвы въ Воскресенскій монастырь, „книгамъ письмяннымъ и печатнымъ на греческомъ языкѣ“, купленнымъ Арсеніемъ Сухановымъ на Аѳонѣ, была составлена опись. Бо́льшую часть рукописей (395) велѣно было отослать къ патр. Никону въ Воскресенскій монастырь; меньшая часть (48),—рукописи, отобранныя Печатнаго Двора дьякомъ Ив. Щепоткинымъ и справщикомъ старцемъ Арсеніемъ грекомъ, отданы на Московскій Печатный Дворъ [54]). Въ 1674 г. рукописи, посланныя въ 1658 г. къ патріарху Никону, изъ которыхъ часть находилась въ Воскресенскомъ монастырѣ, а часть—на принадлежавшемъ ему Иверскомъ подворьи [55]), взяты были на патріаршій дворъ, и при описи въ 1675 г. патріаршей Ризной казны снова были описаны Печатнаго Двора справщикомъ монахомъ Евѳиміемъ и патріаршимъ ризничимъ іеродіакономъ Іоакинѳомъ [56]). Такимъ образомъ, мы имѣ-

---

[52]) См. самое предисловіе или въ первой главѣ стр. 1—3.

[53]) Н. Гиббенетъ „Дѣло патріарха Никона“, Спб. 1884 г., т. II, стр. 1014. См. также въ I томѣ письмо Никона къ Паисію Лигариду около іюня 1662 г., стр. 227. Въ документахъ А. М. И. Д. нѣтъ никакой описи рукописямъ, которая была бы составлена, когда онѣ были привезены въ Москву.

[54]) Опись напеч. во Временникѣ Императ. Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ, М. 1852 г., т. XV, стр. 117 — 133, съ немалыми ошибками. Такъ, вм. „на соболи“ читаемъ „на соборъ“ (стр. 117); вм. „образа“ — „обряда“ (стр. 124); вм. „Козмы Маіюмскаго“ — „Іоанна Маюмскаго“ и т. п. Въ одномъ мѣстѣ замѣтили пропускъ книги.

[55]) Въ Москвѣ, въ Китаѣ городѣ, на Ильинкѣ.

[56]) Напечатана В. М. Ундольскимъ въ Чтеніяхъ Императ. Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ за 1846—1847 годъ, кн. № 5, стр. 1—20. См. архим. Леонида „Историч. описаніе Воскресенскаго монастыря“, М. 1876 г.,

Digitized by Google

емъ двѣ описи рукописей, привезенныхъ съ Аѳона, — опись 1658 г.: Стрѣшнева, Дурова и Арсенія грека и опись 1675 г.: монаха Евѳимія и іеродіакона Іоакинѳа. Въ первой описи перечисляется только 443 (395+48) рукописи, во второй значится 500 №№, но въ числѣ ихъ находятся и печатныя на греческомъ и другихъ языкахъ книги, взятыя изъ Воскресенскаго монастыря и съ Иверскаго подворья.

Обѣ эти описи нельзя признать удовлетворительно отвѣчающими на нашъ вопросъ. „Не говоря уже о неточности заглавій бо́льшей части книгъ, замѣчаетъ А. Е. Викторовъ объ описи монаха Евѳимія, о многихъ изъ нихъ не сказано даже, на какомъ онѣ языкѣ, — на греческомъ, на славянскомъ, или на другомъ; о другихъ не упомянуто — печатныя ли онѣ, или письменныя; при иныхъ не означенъ, какъ это было принято составителемъ описи за правило, матеріалъ, на которомъ писана книга. Поэтому точное понятіе даже объ общемъ составѣ описаннаго Евѳиміемъ собранія по его описи составить очень трудно. При краткости и неопредѣленности описи тѣмъ труднѣе многіе изъ вошедшихъ въ нее №№-въ узнать въ манускриптахъ, сохранившихся въ Патріаршей библіотекѣ до настоящаго времени“ [57]). Подобныя же замѣчанія можно сдѣлать и объ описи 1658 г.: въ ней мы встрѣчаемъ ту же краткость, ту же неточность заглавій рукописей; опись не имѣетъ даже тѣхъ отмѣтокъ, которыя находимъ въ описи 1675 г., о принадлежности рукописи ранѣе сего тому или другому аѳонскому монастырю. Кромѣ того обѣ эти описи не могутъ дать и общаго представленія о *всѣхъ* привезенныхъ съ Аѳона рукописяхъ, такъ какъ въ описи 1658 г. перечислены только 443 рукописи, а въ описи 1675 г. еще менѣе — около 370 греческихъ и 26 славянскихъ рукописей [58]).

Для рѣшенія поставленнаго нами вопроса мы имѣемъ пособіе гораздо болѣе удовлетворительное, чѣмъ обѣ эти описи, пособіе,

---

стр. 28—29 и 553. Часть рукописей изъ Воскресенскаго монастыря была взята еще въ 1667 г. См. архим. Леонида о. с. стр. 548.

[57]) А. Е. Викторовъ „Обозрѣніе старинныхъ описей патріаршей ризницы“, М. 1876 г., стр. 96—97, см. также стр. 93—95, 98—99 и 135—142.

[58]) См. А. Е. Викторова о. с. стр. 97.

Digitized by Google

которое въ данномъ случаѣ оказываетъ намъ громадную, ничѣмъ не замѣнимую, услугу. Это тѣ помѣты на рукописяхъ, которыя дѣлали на нихъ Арсеній и владѣльцы ихъ и о которыхъ мы упоминали выше. Благодаря этимъ отмѣткамъ мы могли бы перечислить и указать *всѣ* привезенныя съ Аѳона рукописи, если бы онѣ всѣ сохранились до нашего времени. Теперь же, такъ какъ онѣ не всѣ сохранились или мѣстонахожденіе нѣкоторыхъ изъ нихъ остается еще неизвѣстнымъ, мы имѣемъ возможность отмѣтить только сохранившіяся до нашего времени рукописи, привезенныя съ Аѳона [59]); но общее число ихъ все-таки получается довольно значительное 389—432 и слѣд. остаются неизвѣстными только 109—66 рукописей аѳонскихъ монастырей. Почти всѣ онѣ находятся тамъ, гдѣ мы и должны бы были ихъ искать,—въ бывшей патріаршей, нынѣ Синодальной, библіотекѣ и библіотекѣ Воскресенскаго, новый Іерусалимъ именуемаго, монастыря, и только нѣсколько рукописей, попало случайно въ другія книгохранилища.

Благодаря находящимся на рукописяхъ отмѣткамъ мы имѣемъ даже возможность указать, изъ какого аѳонскаго монастыря какая рукопись была доставлена [60]).

Изъ всѣхъ аѳонскихъ монастырей, пославшихъ въ 1654 г. въ Москву свои рукописи, первое мѣсто по количеству рукописей

---

[59]) Часть ихъ похищена изъ Синодальной Библіотеки Фр. Маттеи, который какъ вырывалъ листы и статьи изъ рукописей, такъ и присвоивалъ цѣлыя рукописи. На экземплярѣ печатнаго каталога греческихъ рукописей Синодальной Библіотеки Аѳ. Скіады, принадлежащемъ А. М. И. Д., старинным почеркомъ XVIII или начала XIX вв. (кажется, рукою Бантыша-Каменскаго) противъ словъ Скіады, что его каталогъ не совсѣмъ удовлетворителенъ, такъ какъ въ срединѣ и концѣ рукописей встрѣчается, чего нѣтъ въ началѣ,—написано: „NB. Вотъ чѣмъ Маттеи воспользовался для хищенія“. Ихъ нужно искать въ заграничныхъ библіотекахъ.

[60]) Греческія рукописи Синодал. Библіотеки мной просмотрѣны всѣ; о славянскихъ же ея рукописяхъ свѣдѣнія мы получили кромѣ извѣстнаго труда А. В. Горскаго и К. И. Невоструева еще изъ описанія ихъ *(всѣхъ)*, составленнаго В. М. Ундольскимъ (Московск. Румянц. музей, Ундольскаго ркп. № 1391). Рукописи Воскресенскаго монастыря извѣстны намъ по описаніямъ ихъ 1) въ историческомъ описаніи Воскресенскаго монастыря архим. Леонида М. 1876 г., стр. 330—366), 2) въ трудѣ архим. Амфилохія „Описаніе Воскресенск., Новоіерусалимской, библіотеки“ (М. 1876 г.) и 3) частью по личному ихъ просмотру.

Digitized by Google

занимаетъ монастырь *Иверскій*. Въ одной изъ своихъ позднѣйшихъ граматъ (1660 г.) старцы Иверскаго монастыря писали царю Алексѣю: „преже сего послали (мы) съ человѣкомъ царствія вашего преподобноинока святаго и стараго господина Арсенія, по повелѣнію превысочайшаго вашего царствія, книгъ многихъ добрыхъ и надобныхъ по счету 156 книгъ“, (выбранныхъ имъ самимъ) „изъ книгохранительнаго мѣста нашего монастыря“ [61]). Такимъ образомъ, изъ числа всѣхъ 498 аѳонскихъ рукописей—156 было взято изъ библіотеки Иверскаго монастыря. Такая значительная присылка рукописей монастыремъ объясняется тѣмъ, что онъ пользовался особымъ благоволеніемъ московскаго правительства, которое даже отдало ему въ это время „метохомъ“, для постояннаго пребыванія въ Москвѣ иноковъ его,—особый монастырь, Никольскій, „что за иконнымъ рядомъ, у Большіе Главы“ (близъ Кремля, на Никольской улицѣ). 6 сентября 1652 года пріѣхалъ въ Москву съ Аѳона архим. Иверскаго монастыря Климъ за царской милостыней по дянной монастырю жалованной граматѣ. Во время пребыванія своего въ Москвѣ онъ между прочимъ „билъ челомъ“ царю, чтобы государь „ихъ, богомольцевъ своихъ, пожаловалъ здѣся на Москвѣ монастыремъ на прибѣгъ моленія греческихъ властей и прочихъ мірскихъ людей, которой монастырь ему, государю, Богъ извѣститъ“. Иверцы, какъ извѣстно, пользовались особымъ расположеніемъ патріарха Никона, и благодаря этому челобитная архимандр. Клима имѣла успѣхъ и имъ отданъ былъ Никольскій монастырь. Передача монастыря состоялась до 21 января 1653 г., потому что докладъ царю по поводу одной челобитной архим. Клима, въ которой онъ просилъ о милостынѣ въ Иверскій монастырь и о посылкѣ на Аѳонъ царской граматы о пожалованіи Никольскаго монастыря, помѣченъ этимъ числомъ. Архим. Климъ былъ оставленъ въ Москвѣ въ новомъ монастырѣ архимандритомъ, а на Аѳонъ отправились только пріѣхавшіе вмѣстѣ съ нимъ другіе иверскіе стар-

---

[61]) А. М. И. Д. Греческія дѣла 7169 г., д. № 10. Выдержку изъ граматы см. ниже въ „Приложеніяхъ“ стр. CII—CV. В. И. Григоровичъ нашелъ въ Иверскомъ монастырѣ старый каталогъ, въ концѣ котораго замѣчено, что „въ 1654 г. Арсеній русскій увезъ какія-то книги изъ Ивера въ Москву“. См. „Очеркъ путешествія по европейской Турціи“, 2-е изд., М. 1877 г., стр. 16.

Digitized by Google

цы. Объ этомъ дарѣ иверцы уже знали, когда у нихъ на Аѳонѣ былъ Арсеній Сухановъ. „По твоему государеву указу, писалъ въ 1656—1657 гг. архимандритъ того же монастыря Діонисій въ одной изъ своихъ челобитныхъ царю Алексѣю, и по благословенію святѣйшаго патріарха Никона велѣно намъ, богомольцамъ твоимъ, быть здѣсь на Москвѣ въ Никольскомъ монастырѣ, что за иконнымъ рядомъ, съ прочими святыми, какоже имѣемъ въ Иверской землѣ и въ иныхъ мѣстехъ, понеже привелъ къ намъ во Святыя горы старецъ Арсеней вмѣстѣ съ нашимъ старцомъ Іоасаѳомъ [62]) для книгъ, которые тебѣ, великому государю, и святѣйшему Никону патріарху надобны и для братіи 10 человѣкъ, которымъ быть въ Никольскомъ монастырѣ здѣсь на Москвѣ, и по письму святѣйшаго Никона патріарха, каково прислалъ къ намъ архим. Климъ". Вѣроятно, что желая чѣмъ-либо отплатить московскому правительству за пожалованіе монастыря, иверцы такъ усердно и исполнили первую послѣ сего обращенную къ нимъ просьбу и что такимъ образомъ оба эти событія (отдача иверцамъ Никольскаго монастыря и щедрая присылка ими греческихъ рукописей) находятся между собою въ тѣсной связи [63]).

Рукописи Иверскаго монастыря, на которыхъ находимъ подписи Суханова: „Арсеній", и монастыря—владѣльца ихъ: „τῶν ἰβήρων", суть слѣдующія:

1) Бесѣды (первыя 46) Іоанна Златоустаго на евангеліе Іоанна, ркп. XI—X вв. (По указателю Саввы—№ 88, по описанію Маттеи—LXXXIX, р. 64; на 4 листѣ ея: „Арсеній 1"; на 1 л.: „τῶν ἰβήρων" [64]).

---

[62]) Старецъ Іоасафъ „Аѳонской горы пречистой Богородицы Иверскаго монастыря" 11 декабря 1653 г. былъ еще въ Москвѣ: подъ этимъ числомъ записана милостыня, данная ему отъ патріарха въ монастырь, 10 рублевъ. А. М. Ю. Патріаршаго Казеннаго приказа кн. № 36. Челобитная Діонисія написана не совсѣмъ ясно.

[63]) См. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7160 г., д. № 35 и 7165 г., д. № 2. Списокъ царской граматы отъ 19 мая 7177 г., сдѣланный на Аѳонѣ, см. въ числѣ Греческихъ граматъ А. М. И. Д. подъ № 56 (на славянск. языкѣ); напеч. въ „Собраніи государств. граматъ и договоровъ", т. IV, стр. 248—249. Свѣдѣнія „списка настоятелей Московскаго Николаевскаго греческаго монастыря", напеч. въ Чтеніяхъ Императ. Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ за 1884 г., кн. IV, стр. 20—24, вполнѣ не достовѣрны.

[64]) Подъ описаніемъ Маттеи разумѣю—„Accurata codicum graecorum ma-

Digitized by Google

2) Тѣ же бесѣды (съ 41-й по 88-ую), ркп. X—XI вв. (С—80, М—LXXXI, р. 63; на 1 л.: „Арсеній 2“, „τῶν ἱβήρων“).

3) Его же бесѣды (первыя 44) на евангеліе ап. Матѳея, ркп. 1006 года. (С—75, М—LXXVI, р. 62, Амф.—т. II, стр. 1—4; л. 2: „3“[65]), „τῶν ἱβήρων“).

4) Тѣ же бесѣды (съ 45-й по 90-ую), ркп. X—XI вв. (С—82, М—LXXXIII, р. 63; на 3 л.: „Арсеній 4“, „τῶν ἱβήρων“).

5) Его же бесѣды на посланія ап. Павла къ Ефесеямъ, Филиппійцамъ и Филимону, ркп. X в. (С—107, М—CVIII, р. 66; 1 л.: „Арсеній 5“, „τῶν ἱβήρων“).

6) Его же бесѣды на 1-е посланіе ап. Павла къ Коринѳянамъ, ркп. X в. (С—103, М—CIV, р. 66; л. 1: „Арсеній 6“, „τῶν ἱβήρων“).

7) Его же бесѣды на 2-е посланіе ап. Павла къ Коринѳянамъ и къ Титу, ркп. X—XI вв. (С—102, М—CIII, р. 66; л. 2: „Арсеній 7“, „τῶν ἱβήρων“).

8) Его же бесѣды (первыя 33) на книгу Бытія, ркп. X—XI вв. (С—126, М—CXXVII, р. 71; л. 1: „8“, „τῶν ἱβήρων“).

9) Сочиненія Василія Великаго: бесѣды противъ Евномія, о св. Духѣ, шестодневъ и др..., ркп. XI в. (С—23, М—XXIII, р. 39—40; л. 1: „Арсеній 9“, „τῶν ἱβήρων“, „Василія вел.“).

10) Его же бесѣды на псалмы и другія его слова и поученія, ркп. XI—XII вв. (С—22, М—XXII, р. 39; на 4 л.: „Арсеній 10“, на 2 л.: „τῶν ἱβήρων“).

---

nuscriptorum bibliothecarum Mosquensium Sanctissimae Synodi notitia et recensio, Chr. Fr. Matthaei“. Lipsiae 1805; подъ указателемъ Саввы—„Указатель для обозрѣнія Московской патріаршей, нынѣ Синодальной, библіотеки архим. (нынѣ архіеп.) Саввы“, 2-е изд., М. 1858 г. Кромѣ того ниже будутъ ссылки на трудъ архим. (еписк.) Амфилохія „Палеографическое описаніе греческихъ рукописей опредѣленныхъ лѣтъ“ т. I—IV, М. 1879 — 1880 гг. При частыхъ ссылкахъ на эти сочиненія для сбереженія мѣста я буду приводить только начальную букву фамиліи того или другого лица, разумѣя подъ буквами М—трудъ Маттеи, подъ С—Саввы, подъ Амф.—Амфилохія. Въ тѣхъ же видахъ экономіи настоящее мѣстонахожденіе рукописей буду отмѣчать только въ томъ случаѣ, если рукопись хранится *не* въ Патріаршей библіотекѣ; поэтому отсутствіе указаній на ея хранилище означаетъ, что она находится въ этой (патріаршей) библіотекѣ.

[65]) Эта цыфра, равно какъ ниже при ркп. подъ №№ 8 и 11, выставлена, кажется, другою рукою, чѣмъ на остальныхъ рукописяхъ.

Digitized by Google

11) Аскетиконъ Василія Великаго, св. Аѳанасія вопросы и отвѣты и Ниловы главы περὶ προσευχῆς, ркп. X в. (С—27, М—XXVII, р. 42—43; л. 1: „11“, „τῶν ἱβήρων“ [66]).

12) Аскетиконъ Василія Великаго, ркп. 1086 года. (С—29, М—XXIX, р. 43—45, Амф.—т. II, стр. 57—59; на 1 л.: „Арсеній 12“, „τῶν ἱβήρων“).

13) ? [67]).

14) Григорія Назіанзена 16 избранныхъ словъ съ толкованіемъ Никиты, митрополита Гераклейскаго, ркп. XIV в. (С—67, М—LXVIII, р. 60; на 1 л.: „Арсеній 14“, „τῶν ἱβήρων“. Ср. въ описи 1675 г. мон. Евѳимія №№ 78—79).

15) Сборникъ его же словъ на разные случаи, ркп. IX в. (С—57, М—LVIII, р. 56—57; 1 л.: „Арсеній 15“, „τῶν ἱβήρων“).

16) ? (По описи 1675 г. мон. Евѳимія: „Григоріа Богослова харатейная“. См. № 115).

17) Книги свящ. Писанія Ветхаго Завѣта: Бытія, Исходъ, Левитъ, Числъ, Второзаконія, Іисуса Навина, Судей, Руѳь, 1 и 2 Царствъ, 1 и 2 Паралипоменонъ, ркп. IX—X вв. (С—31, М—XXXI а, р. 45—46; 1 л.: „Арсеній 17“, „τῶν ἱβήρων“).

18) Апостольскія дѣянія, 7-мь соборныхъ посланій и 14-ть посланій ап. Павла съ толкованіями разныхъ церковныхъ писателей, ркп. XII—XIII вв. (С—192, М—CXCIII, р. 124; 1 л.: „Арсеній 18“, „τῶν ἱβήρων“.

19) Торжественникъ—βίβλιον πανηγυρικόν, содержащій: Симеона логоѳета и метафраста—ὑπόμνημα εἰς τὴν ἐπωνυμίαν τῆς ἀχράντου καὶ προσκυνητῆς εἰκόνος τῆς παναμώμου δεσποίνης ἡμῶν θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας τῆς ῥωμαίας, Георгія еп. Никомидійскаго εἰς τὴν θεοτόκον καὶ εἰς τὸ σωτήριον πάθος καὶ εἰς τὴν θεόσωμον ταφὴν τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, λεχθεὶς τῇ ἁγίᾳ καὶ μεγάλῃ παρα-

---

[66]) По описи 1675 г. мон. Евѳимія (№ 64) подъ № 11 изъ этого монастыря доставлена „Василіа Великого книга ...на псалмы“; вѣроятно ошибкою разумѣется предыдущая рукопись, такъ какъ всѣ рукописи Синод. библіотеки подобнаго содержанія кромѣ вышеупомянутой доставлены изъ другихъ монастырей.

[67]) Вопросительный знакъ обозначаетъ, что рукопись, доставленная за этимъ №-мъ изъ того или другого монастыря, пока неизвѣстна.

Digitized by Google

σκευῆ, толкованіе Андрея архіеп. Кесарійскаго на апокалипсисъ Іоанна Богослова, житія святыхъ и пр....., ркп. XII и XV—XVI вв. (С—205, М—CCVI, р. 129—130; 1 л.: „Арсеній 19“, „τῶν ἱβήρων“).

20) Минея четья февраля мѣсяца, ркп. XII—XIII вв. (С—159, М—160, р. 89—91; 1 л.: „Арсеній 20“, „τῶν ἱβήρων“).

21) Торжественникъ—(собраніе похвальныхъ словъ и частію житій разныхъ святыхъ), ркп. XI в. (С—176, М—CLXXVII, р. 107—109; л. 2: „Арсеній 21“, „τῶν ἱβήρων“).

22) Сборникъ житій святыхъ и похвальныхъ имъ словъ; въ составъ его входятъ также 100 дѣятельныхъ главъ Θеодора Савваита, архіеп. Едесскаго и изъясненіе діакона Олимпіодора кн. Екклезіаста, ркп. 1023 года. (С—15, М—XV, р. 32—33, Амф.—т. II, стр. 29—35; на 1 л.: „Арсеній 22“, „τῶν ἱβήρων“).

23) Подобнаго же содержанія другая ркп. 1022 г. (С—162, Амф.—т. II, стр. 19—28, М—CLXIII, р. 94—96; на 2 л.: „Арсеній 23“, „τῶν ἱβήρων“).

24) Торжественникъ — ркп. X—XI вв. (С—173, М—CLXXIV, р. 105—106); 1 л.: „Арсеній 24“, „τῶν ἱβήρων“).

25) Тоже—ркп. XII в. (С—234, М—CCXXI, р. 145—147); 1 л.: „Арсеній 25“, „τῶν ἱβήρων“).

26) ?

27) Апостольскія дѣянія и посланія съ показаніемъ церковныхъ зачалъ, слова и поученія разныхъ св. отцевъ на воскресные дни, начиная съ недѣли о Мытарѣ и Фарисеѣ и до недѣли всѣхъ святыхъ, Григорія Назіанзена 16-ть избранныхъ словъ съ житіемъ святителя въ концѣ, писаннымъ пресвитеромъ Григоріемъ, и патерикъ,—ркп. 1445 года. (С—5, М—V, р. 15—22, Амф.—т. IV, стр. 11—22; на 1 л.: „Арсеній дѣяніе 27“, „τῶν ἱβήρων“).

28) Торжественникъ и различныя выдержки изъ свящ. Писанія, отцевъ церкви и языческихъ писателей, ркп. XV и XVII вв. (С—214, М—CCXV, р. 142; 1 л.: „Арсеній 28“, „τῶν ἱβήρων“).

29) Минея четья сентября мѣсяца, ркп. X в. (С—177, М—CLXXVIII, р. 109—110; 2 л.: „Арсеній 29“, „τῶν ἱβήρων“).

30) Тоже ноября мѣсяца, ркп. XI в. (С—168, М—CLXIX, р. 101; 3 л.: „Арсеній 30“, „τῶν ἱβήρων“).

31) Тоже второй половины декабря и января мѣсяцевъ, ркп.

Digitized by Google

X—XI вв. (С—157, М—CLVIII, р. 87—88; л. 1: „Арсеній 31“, л. 7: „τῶν ἰβήρων“).

32) Тоже второй половины января мѣсяца, ркп. XII—XIII вв. (С—166, М—CLXVII, р. 99; л. 2: „Генварь“, „Арсеній 32“, л. 3: „τῶν ἰβήρων“).

33) Евангеліе—апракосъ, ркп. 1056 года. (С—43, М—XLIV, р. 52, Амф.—т. II, стр. 42—43; л. 1: „Арсеній 33“, „τῶν ἰβήρων“).

34) Апостолъ—πραξαπόστολος, ркп. XI в. (С—4, М—IV, р. 15; на 1 л.: „Арсеній 34“, „апостолъ церковной“; на л. 3: „τῶν ἰβήρων“).

35) Патерикъ, ркп. X—XI вв. (С—189, М—CXC, р. 124; 1 л.: „Арсеній 35“, „τῶν ἰβήρων“).

36) Собраніе церковныхъ правилъ или каноновъ, раздѣленное на 35 титлъ, Паписка и Филона, іудейскихъ мудрецовъ, бесѣда съ монахомъ христіаниномъ о вѣрѣ христіанской, ркп. XV в. (С—314, М—CCCI, р. 194; 2 л.: „Арсеній 36“, „τῶν ἰβήρων“).

37) Θеодора Студита 126 огласительныхъ поученій, ркп. XI в. (С—375, М—CCCLXII, р. 240; 1 л.: „Арсеній 37“, „τῶν ἰβήρων“).

38) Толкованіе Θеофилакта архіеп. Болгарскаго на евангелія апп. Матѳея и Луки, ркп. XIII—XIV вв. (С—388, М—t. II, № XIII in f°, р. 268; 1 л.: „Арсеній 38“, „τῶν ἰβήρων“).

39) 26 катихизическихъ поученій неизвѣстнаго автора, и апокалипсисъ съ краткимъ толкованіемъ неизвѣстнаго писателя, ркп. XVII в. (С—262, М—CCXLIX, р. 162; 1 л.: „Арсеній 39“, „τῶν ἰβήρων“).

40) Сборникъ статей философскаго и риторическаго содержанія, въ составъ котораго входятъ: словотолкователь въ азбучномъ порядкѣ — ὀνομαστικόν, грамматика Георгія Лекапена, Солунскаго монаха, ὀνομαστικόν Θомы магистра Θессалійскаго, Никифора Григораса хартофилакса о грамматикѣ, письма Ливанія софиста, Исидора Пелусіота, еп. Синезія, и др., рѣчи Аристида, греческ. оратора II вѣка и пр., ркп. XV—XVI вв. (С—316, М—CCCIII, р. 199—200; 1 л.: „Арсеній 40“, „τῶν ἰβήρων“).

41) Сборникъ статей, относящихся главнымъ образомъ къ литургикѣ; въ немъ содержатся: Матѳея дидаскала стихиры и канонъ свящ. муч. Киріаку (л. 1—9), Нила митроп. Родосскаго κανὼν ἰαμβικὸς на Успеніе пресв. Богородицы съ величаніями, поемыми на непорочныхъ по примѣру великой Субботы (л. 11—16), служба

Digitized by Google

3-мъ вселенскимъ святителямъ съ блаженными на непорочныхъ, составленными Ксанѳопуломъ, по образцу поемыхъ на утрени въ вел. Субботу (л. 21—26), каноны Космы Маіумскаго и Іоанна Дамаскина на господскіе праздники, въ недѣлю Ваій, на всѣ дни Страстной седмицы, на недѣлю Пасхи, Пятидесятницу съ толкованіемъ Ѳеодора Продрома (л. 27—218), того же Ѳеодора Продрома ямбическая поэма γαλυσμυσμαχία (война кота съ мышами) (л. 219—236), предисловіе къ этому сочиненію константинопол. іеродіакона Аристовула Апостолія (л. 219—236) и отрывокъ изъ грамматики Трифона, александрійскаго грамматика I в. до Р. Х. περὶ παθῶν τῶν λέξεων, ркп. XIV—XV вв. (С—258, М—CCXLV, p. 158; 1 л.: „Арсеній 41“, „τῶν ἰβήρων“).

42) Пандекты Антіоха монаха и письма Іоанна Златоустаго, ркп. XII—XIII вв. (С—235, М—CCXXII, p. 147; 3 л.: „Арсеній 42“, „τῶν ἰβήρων“).

43) Сборникъ статей догматико-полемическаго содержанія, преимущественно противъ Варлаама и Акиндина, еретиковъ XIV в., ркп. XV—XVII вв. (С—290, М—CCLXXVII, p. 177—178; 2 л.: „Арсеній 43“, „τῶν ἰβήρων“).

44) ?

45) Сборникъ статей разнаго содержанія; въ составъ его входятъ: императора Мануила Палеолога педагогическія наставленія сыну Іоанну Палеологу и молебный канонъ ко пресв. Богородицѣ во время бѣдственныхъ обстояній, 8 посланій Дмитрія Кидонскаго къ императору Мануилу Палеологу, письма схоластика Ѳеофилакта Симокаты, ямбическія стихотворенія Мануила Фила и др....., ркп. XV—XVI вв. (С—458, М—t. II, № XIII in 4°, p. 309—311; 1 л.: „Арсеній 45“, л. 2: „τῶν ἰβήρων“).

46) Кормчая (сборникъ Іоанна Схоластика въ 50 титуловъ), ркп. XIII в. (С—398, М—CCCLXXII, p. 242; 2 л.: „Арсеній 46“, „τῶν ἰβήρων“. Замѣчанія о ней см. А. С. Павлова въ „Запискахъ Новороссійскаго университета“, т. XIII, стр. 144; И. И. Срезневскаго—въ „Запискахъ Академіи Наукъ“, Спб. 1871 г. и архим. Амфилохія въ „Археологич. Вѣстникѣ“ за 1867 г., стр. 15).

47) Іоанна Ксифилина патріарха константинопольскаго 38 бесѣдъ на воскресныя и праздничныя евангелія, начиная съ не-

Digitized by Google

дѣли всѣхъ святыхъ, ркп. XV в. (С—275, М—CCLXII, p. 166; л. 1: „Арсеній 47“, „τῶν ἰβήρων“).

48) Θеодорита еп. Кирскаго церковная исторія и соч. о божествен. любви, Максима Исповѣдника—400 главъ о любви къ Елпидію и другія его сочиненія нравственнодогматическаго содержанія и Ефрема Сирина сочиненія аскетическаго содержанія, ркп. X в. (С—209, М—CCX, p. 139—140; 1 л.: „Арсеній 48“, „τῶν ἰβήρων“).

49) Собраніе догматикополемическихъ сочиненій Аѳанасія архіеписк. Александрійскаго, ркп. XV в. (С—221, М—t. II, № II in f°, p. 263; 1 л.: „Арсеній 49“ [68]).

50) Плутарха 22 трактата о разныхъ предметахъ нравствен. философіи, ркп. XI—XII вв. (С—352, М—CCCXXXIX, p. 219; 1 л.: „Арсеній 50“).

51) ?

52) Патерикъ, собранный Павломъ монахомъ обители τῆς εὐεργέτιδος (Μαρίας), ркп. XV в. (С—11, М—XI, p. 27—28; 1 л.: „Арсеній 52“, „τῶν ἰβήρων“).

53) Книги свящ. Писанія Ветхаго Завѣта: Іова, Притчи Соломоновы, Екклезіастъ, Пѣснь Пѣсней, Премудрость Соломонова, 18 псалмовъ, приписываемыхъ обыкновенно Соломону, и Премудрость Іисуса сына Сирахова, съ толкованіями разныхъ отцевъ, ркп. XIII в. (С—147, М—CXLVIII, p. 80; л. 1: „Арсеній 53“, л. 3: „τῶν ἰβήρων“).

54) То же, содержащая книги 12 малыхъ пророковъ съ толкованіями блаж. Θеодорита, Кирилла и Исихія, ркп. XIII в. (С—208, М—CCIX, p. 139; 1 л.: „Арсеній 54“, „τῶν ἰβήρων“).

55) Псалмы Давидовы и утреннія пѣсни съ толкованіями разныхъ отцевъ, ркп. XI—XII вв. (С—358, М—CCCXLV, p. 221—224; 3 л.: „Арсеній 55“, „τῶν ἰβήρων“).

56) Книга Бытія съ толкованіями разныхъ отцевъ, ркп. X в. (С—385, М—t. II, № V in f°, p. 265; 1 л.: „Арсеній 56“, „τῶν ἰβήρων“).

---

[68]) Къ рукописямъ изъ Иверскаго монастыря—эта и слѣдующая отнесены потому, что за №№ 49 и 50 рукописи могли быть еще только изъ лавры св. Аѳанасія; но эти послѣднія извѣстны. О рукописи подъ № 49 свидѣтельствуетъ и Маттеи.

Digitized by Google

57) Іоанна Лѣствичника лѣствица съ толкованіями Иліи, митропол. Критскаго, ркп. XIII в. (С—229, М—t. II, № XVI in f°, p. 269; 1 л.: „Арсеній 57“, „τῶν ἱβήρων“).

58) То же съ толкованіями, отличными отъ предыдущихъ, ркп. XII—XIII вв. (С—200. М—CCI, p. 127; 1 л.: „Арсеній 58“, 2 л.: „τῶν ἱβήρων“).

59) Псалмы Давидовы и утреннія пѣсни съ толкованіями разныхъ отцевъ, ркп. XI—XII вв. (С—194, М—CXCV, p. 125; 1 л.: „Арсеній 59“, „τῶν ἱβήρων“).

60) Θеодорита еписк. Кирскаго толкованія на псалмы и другихъ лицъ на пѣснопѣнія, находящіяся послѣ нихъ,—Моисея, Анны пророчицы и др..., ркп. X—XI вв. (С—213. М—CCXIV, p. 141; 3 л.: „Арсеній 60“, „τῶν ἱβήρων“).

61) Псалмы Давидовы и утреннія пѣсни съ толкованіями разныхъ отцевъ (Никиты митр. Гераклейскаго), ркп. 1275 года. (С—197, М—CXCVIII, p. 126, Амф.—т. III, стр. 4—6; 1 л.: „Арсеній 61“, „τῶν ἱβήρων“).

62) Евангеліе съ толкованіями разныхъ отцевъ и учителей церкви, ркп. XI в. (С—44, М—XLV, p. 52; 1 л.: „Арсеній 62“, л. 15: „τῶν ἱβήρων“).

63) Сочиненія Діонисія Ареопагита, ркп. X в. (С—35, М—XXXVI, p. 49; на 3 л.: „Арсеній 63“, „τῶν ἱβήρων“).

64) Арсенія архіеп. Монемвасійскаго ἰωνία, собраніе притчей апофтегмъ и мыслей изъ разныхъ писателей въ алфавитномъ порядкѣ, ркп. XVI в. (С—10, М—X, p. 27; на 1 л.: „Арсеній 64“, „τῶν ἱβήρων“).

65) Евѳимія Зигабена πανοπλία δογματική, собраніе мыслей свв. отцевъ и учителей церкви о главнѣйшихъ предметахъ вѣры и противъ главнѣйшихъ религіозныхъ заблужденій, ркп. XV в. (С—49, М—L, p. 53; 1 л. непомѣч.: „Арсеній“, л. 1 мѣч.: „τῶν ἱβήρων“, „Арсеній 65“).

66) Дѣянія константиноп. собора 1341 г. противъ Варлаама и Акиндина, ркп. XV—XVI вв. (С—206, М—CCVII, p. 130; 2 л.: „Арсеній 66“, „τῶν ἱβήρων“).

67) Θеодора Продрома монаха толкованіе каноновъ Козьмы Маюмскаго и Іоанна Дамаскина на господскіе праздники, ркп. XIII в. (С—210, М—CCXI, p. 141; 3 л.: „Арсеній 67“, „τῶν ἱβήρων“).

Digitized by Google

68) Акты Флорентійскаго собора 1439 г., ркп. XVI в. (С—34, М—XXXV, р. 48—49; 1 л.: „Арсеній 68“, л. 3: „τῶν ἰβήρων“).

69) Стихотворенія Григорія Назіанзена съ толкованіями, ркп. XII в. (С—52, М—LIII, р. 54; 1 л.: „Арсеній 69“, „τῶν ἰβήρων“).

70) ? (По описи 1675 г. монаха Евѳимія № 283: „Кормчая книга харатейная“; но ни одна изъ рукописей подобнаго содержанія въ Синод. Библіотекѣ не подходитъ сюда).

71) Сборникъ статей преимущественно каноническаго содержанія; въ составъ его входятъ: Номоканонъ Матѳея Властаря, его же сочиненія изобличеніе латинскаго заблужденія и 5 словъ противъ іудеевъ, Іоанна, еп. Цитрскаго, отвѣты на вопросы Кавасилы, еписк. Диррахійскаго объ антиминсахъ, о должностяхъ константин. великой церкви, Кормчая и др..., ркп. 1342 года. (С—149, М—CL, р. 82—83, Амф.—т. III, стр. 69—72; 1 л.: „Арсеній 71“, „τῶν ἰβήρων“, „Максимово изложеніе надобно“).

72) ?

73) Собраніе сочиненій Нила Синаита аскетическаго содержанія, ркп. XII в. (С—338, М—CCCXXV, р. 213—215; 1 л. непомѣч.: „Арсеній 73“, л. 2: „τῶν ἰβήρων“).

74) Макарія Египетскаго 24 слова, Петра Дамаскина—алфавитъ, напоминаніе къ своей душѣ, надгробное слово (λόγος πενθικός) и посланіе къ Николаю, ркп. XV в. (С—319, М—CCCVI, р. 201; л. 2: „Арсеній 74“, 1 л.: „τῶν ἰβήρων“).

75) Сборникъ статей преимущественно аскетическаго духовнонравственнаго содержанія; заключаетъ въ себѣ: Исаака Сирина 76 постническихъ словъ, Марка подвижника о воздержаніи и смиренномудріи и др., Никифора монаха о храненіи сердца—περὶ φυλακῆς καρδίας, Діадоха еписк. Фотикійскаго 100 главъ о совершенствѣ духовномъ—κεφάλαια ἀσκητικά, Исихія пресвитера къ Ѳеодулу περὶ νήψεως καὶ ἀρετῆς κεφαλαιώδης и отрывки изъ твореній другихъ отцевъ церкви,—ркп. XV в. (С—307, М—CCXCIV, р. 190—191; 1 л.: „Арсеній 75“, 3 л.: „τῶν ἰβήρων“).

76) Уставъ церковный, τυπικὸν τῆς ἐκκλησιαστικῆς ἀκολουθίας, обители преп. Саввы освященнаго, ркп. XVI в. (С—379, М—CCCLXVI, р. 241; л. 1 непомѣч.: „Арсеній 76“, л. 1 мѣч.: „τῶν ἰβήρων“).

77) Каллиста Ксанѳопула, патріарха константинопольскаго, и Игнатія 100 главъ о монашеской жизни, Николая Кавасилы,

Digitized by Google

архіеп. Θессалоникскаго, толкованіе на божеств. и св. литургію (л. 67—103), чинопослѣдованіе малой и великой схимы (л. 105—110), великаго и малаго освященія воды (л. 111 — 125), монашескаго погребенія (л. 126—130) и вечерни въ недѣлю пятидесятницы (л. 131—138), различныя молитвы и ἐξαποστελλάρια (л. 139—142), Григорія Нисскаго 30 главъ о сотвореніи человѣка, Θеофана монаха лѣствица—κλίμαξ θείων χαρίτων, Григорія Паламы двѣ бесѣды, Никифора монаха о храненіи сердца, Григорія Назіанзена стихотворенія, Симеона новаго Богослова—о молитвѣ (въ стихахъ) и вопросы и отвѣты о монашеской жизни, Никифора Влеммида περὶ αἱμάτων, императора Василія Македонянина наставленія своему сыну Льву Философу и Θеодора Продрома θεολογία διὰ στίχων..., ркп. XVI—XVII вв. (С—259, М—CCXLVI, p. 158—159; 1 л.: „Арсеній 77“, 5 л.: „τῶν ἱβήρων“).

78) 26 катихизическихъ поученій неизвѣстнаго автора, и апокалипсисъ съ краткимъ толкованіемъ тоже неизвѣстнаго автора,—ркп. XIII в. (С—230, М—t. II, № XVIII in f°, p. 269 - 271; л. 1: „Арсеній 78“, „τῶν ἱβήρων“).

79) ?

80) Сборникъ статей главнымъ образомъ духовнонравственнаго содержанія; въ составъ его входятъ: сочиненія Анастасія Синаита, Іоанна Дамаскина, Аѳанасія Великаго, письма Михаила Глики (Іоанна Зонары), еп. Діадоха, Нила митр. Родосскаго и др.; continet, говоритъ Маттеи, varia, in his minimi momenti permulta, ркп. XV—XVI вв. (Ркп. № 492 [69], М—t. II, № XLVIII in 4, p. 325—328; л. 1: „Арсеній 80“, „τῶν ἱβήρων“).

81) Іоанна Зонары 47 писемъ, Григорія Нисскаго толкованія на надписанія псалмовъ, Оригена о свободѣ περὶ αὐτεξουσίου изъ его соч. о началахъ (περὶ ἀρχῶν) и Григентія архіеп. Тефрскаго разговоръ съ іудеяниномъ Ерваномъ,—ркп. XVI—XVII вв. (С—434, М—t. II, № XVIII in 4°, p. 312 — 313; л. 2: „Арсеній 81“, „τῶν ἱβήρων“).

82) Григорія Керамевса, архіеп. Тавроменійскаго 50 бесѣдъ

---

[69]) Эта рукопись, равно какъ и ниже ркп. №№ 83 и другія, въ указателѣ Саввы не отмѣчены потому, что онѣ поступили изъ Типографской въ Синодал. библіотеку уже послѣ изданія указателя.

Digitized by Google

на воскресные и праздничные дни и 10 бесѣдъ на утреннія свѣтильничныя молитвы, ркп. XVI в. (С—287, М—CCLXXIV, p. 172—176; л. 1: „Арсеній 82“, „τῶν ἰβήρων“).

83) Книги свящ. Писанія Ветхаго Завѣта: Притчи Соломоновы, его же Премудрость и Премудрость Іисуса сына Сирахова, ркп. XV в. (Ркп. № 471, М—t. II, № XLII in 4°, p. 323; л. 2: „Арсеній 83“ [70]).

84) Сборникъ статей преимущественно аскетическаго и духовнонравств. содержанія; заключаетъ въ себѣ: Максима исповѣдника 400 главъ о любви, Льва премудраго философа—о разныхъ предметахъ нравственности, Симеона, митр. Евхаитскаго, посланіе къ Іоанну монаху и затворнику, Антонія великаго κεφάλαια παραινετικά, Іоанна Зонары κανὼν δογματικὸς εἰς τὴν ὑπεραγίαν Θεοτόκον, философа Епиктета 72 главы—ἐγχειρίδιον,—ркп. XVI в. (С—325, М—CCCXII, p. 204—205; л. 2: „Арсеній 84“, „τῶν ἰβήρων“).

85) ? (По описи 1675 г. мон. Ефимія № 90: „бесѣды Григорія, архіеп. Тавроменійскаго“; но единственная подобная рукопись среди греч. рукописей Синод. Библіотеки, доставленная изъ этого монастыря, значится подъ № 82).

86) Житіе Іоасафа царевича Индійскаго и Варлаама учителя его, ркп. X—XI вв. (С—246, М—CCXXXIII, p. 153; л. 2: „Арсеній 86“, „τῶν ἰβήρων“).

87) ?

88) Толкованія на кн. Пѣснь Пѣсней Григорія, еп. Нисскаго и Θеодорита, еп. Кирскаго, ркп. XV—XVI вв. (С—288, М—CCLXXV, p. 177; л. 1 немѣч.: „Арсеній 88“, л. 1 мѣч.: „τῶν ἰβήρων“).

89) ?

90) Кормчая, ркп. XIII в. (С—397, М—CCCLXXI, p. 242; л. 1 немѣч.: „Арсеній 90“, л. 1 мѣч.: „τῶν ἰβήρων“).

91) Сборникъ статей преимущественно аскетическаго и духовнонравств. содержанія; въ составъ его входятъ: Іосифа Вріенія 27 бесѣдъ о св. Троицѣ, бесѣды Анастасія Синаита и Исаака Сирина, собраніе краткихъ изреченій изъ свящ. Писанія, от-

---

[70]) Отнесена къ рукописямъ Иверскаго монастыря 1) потому, что за такимъ номеромъ она могла быть только изъ этого монастыря и 2) потому, что на 3 л. читаемъ помѣту: ἐκ τῶν Μαξίμου ἐπισκόπου Κυθήρων, которая находится и на другихъ рукописяхъ Иверскаго монастыря, куда онѣ поступили послѣ Максима.

Digitized by Google

цевъ церкви и языческихъ писателей о разныхъ предметахъ нравственности,—сочиненіе неизвѣстнаго автора о сотвореніи міра, избранныя мѣста изъ книгъ свящ. писанія Ветхаго Завѣта περὶ τῆς ἁγίας Τριάδος καὶ τῆς ἐνανθρωπήσεως τοῦ Υἱοῦ, бесѣды Григорія Нисскаго, Іоанна Златоустаго, Василія Великаго и пр.., ркп. XVI—XVII вв. (С—309, М—CCXCVI, р. 191—192; л. 1: „Арсеній 91“, л. 16: „τῶν ἰβήρων“).

92) Мануила Мосхопула о просодіи и введеніе въ грамматику, грамматика неизвѣстнаго автора, ркп. XVI—XVII вв. (С—322, М—CCCIX, р. 202; 1 л.: „Арсеній 92“, 2 л.: „τῶν ἰβήρων“).

93) Молитва συγχωρητικὴ, λεγομένη ἐπὶ τῶν μελλόντων κοινωνῆσαι (л. 1—3), Евсевія Памфила указаніе главъ евангельскихъ съ четверостишіями къ 4-мъ евангелистамъ и содержаніе псалмовъ, Константина Арменопула—сокращен. изложеніе свящ. и божеств. каноновъ, ἐπιτομὴ τῶν ἱερῶν καὶ θείων κανόνων, слово Исаака Сирина περὶ ἀγάπης Θεοῦ, ркп. XVI в. (С—435, М—t. II, № XX in 4°, р. 313; л. 1: „Арсеній 93“, л. 3: „τῶν ἰβήρων“).

94) Великій канонъ Андрея Критскаго съ толкованіемъ, ркп. XIV—XV вв. (С—2, М—II, р. 12—13; л. 2: „Арсеній 94“, „τῶν ἰβήρων“).

95) Хронографъ Дороѳея, митр. Монемвасійскаго, отъ сотворенія міра до 1474 г., ркп. 1622 года. (С—457, М—t. II, № LV in 4°, р. 330; Амф.—т. IV, стр. 65; л. 1 непомѣч.: „Арсеній 95“, л. 3: „τῶν ἰβήρων“[71]).

96) Сборникъ статей преимущественно аскетическаго и духовнонравствен. содержанія; въ составъ его входятъ: отрывки изъ постническихъ словъ Исаака Сирина, бесѣды Максима Исповѣдника, Никиты Стифата монаха — 300 главъ: а) дѣятельныхъ (πρακτικά), б) φυσικὰ и объ очищеніи ума и в) о любви и совершенствѣ жизни,—аввы Ѳалассія о любви и воздержаніи, Нила Синаита о молитвѣ, пресвитера Исихія περὶ νήψεως καὶ ἀρετῆς κεφαλαιώδης, Филоѳея монаха главы о трезвеніи и молитвѣ, отвѣты Анастасія Синаита, отрывокъ изъ исторіи Палладія о брахманахъ и другіе небольшіе отрывки изъ отеческихъ писаній, ркп.

---

[71]) „И сесь граноглаѳъ былъ для свидѣтельства перевода съ печатнымъ граноглаѳомъ“.

Digitized by Google

1289 г. (С—405, М—CCCLXXVIII, p. 243—244, Амф.—т. III, стр. 14—17; л. 3: „Арсеній 96“, „τῶν ἰβήρων“).

97) Сборникъ статей богословско-философскаго содержанія, въ которомъ находятся сочиненія: Мануила Ритора объ исхожденіи св. Духа противъ Фра-Франциска, περὶ θεαρχικοῦ νεύματος противъ Матѳея Камаріота, его же—πότε τεθέωται ἡ τοῦ Κυρίου σάρξ, Максима Исповѣдника—300 главъ о богословіи и воплощеніи Сына Божія и изъясненіе молитвы Господней, отрывки изъ твореній Златоустаго, Евсевія, Никифора Влеммида—сокращеніе (ἐπιτομή) логики и физики и изъ толкованія на 8-й псаломъ, Симеона Сиѳа σύνοψις τῶν φυσικῶν, κανὼν εὐχαριστήριος εἰς τὴν Θεοτόκον, εὐχὴ εἰς τὴν αὐτὴν, Марка Евгеника о плодахъ духовныхъ и περὶ τοῦ δεσποτικοῦ καὶ θείου αἵματος, Матвѣя Камаріота о риторич. упражненіяхъ περὶ προγυμνασμάτων, діалектика магистра Петра Испанскаго съ толкованіемъ Георгія Схоларія, того же Петра περὶ τῶν τοπικῶν προβλημάτων, Аристотеля περὶ ἀρετῶν, Ѳомы—о знаменіи небесныхъ силъ, Прокла Діадоха неоплатоника στοιχείωσις φυσική, неизвѣстнаго περὶ λογικῆς, Боэція философа—περὶ τέχνης διαλεκτικῆς, Георгія Гемиста περὶ ἀρετῶν, περὶ ὧν Ἀριστοτέλης πρὸς Πλάτωνα διαφέρεται καὶ ὡς βελτίω τὰ Πλάτωνος, πρὸς τὸ ὑπὲρ τοῦ λατινικοῦ δόγματος βίβλιον, и др..., ркп. XVII в. (С—324, М—CCCXI, p. 202—204; л. 1 непомѣч.: „Арсеній 97“, л. 1 мѣч.: „τῶν ἰβήρων“).

98) Сборникъ статей богословско-философскаго содержанія, въ который входятъ: Ѳомы Аквината—перечень его сочиненій и сокращенное изложеніе членовъ вѣры и 7 церковныхъ таинствъ, Михаила Пселла ἐπιλύσεις σύντομοι ἀπορίων φυσικῶν, Николая Кавасилы κατὰ τοκιζόντων и неизвѣстнаго σύνταγμα φιλοσοφικὸν καὶ θεολογικόν, ркп. XVII в. (С—332, М—CCCXIX, p. 207—208; 1 л.: „Арсеній 98“, „τῶν ἰβήρων“).

99) ?

100) 9 книгъ свящ. Писанія Ветхаго Завѣта: Бытія, Исходъ, Левитъ, Числъ, Второзаконія, I. Навина, Судей, Іудиѳь и Товита, (кн. Бытія и Исходъ съ толкованіями разныхъ отцевъ и учителей церкви), Константина Манассіи хроника отъ сотворенія міра до царствованія импер. Никифора Вотаніаты, Никифора Ксанѳопула мѣсяцесловъ греческой церкви—σύνοψις ἁγίων χρόνων и Николая Кавасилы изъясненіе 2-хъ видѣній пророка Іезекіиля, ркп.

Digitized by Google

1471—1476 гг. (С—19, М—XIX, р. 35—36, Амф.—т. IV, стр. 32—33; на 1 л.: „Арсеній 100“, „τῶν ἰβήρων“).

101—104) ?

105) Житіе Василія Новаго, напис. ученикомъ его Григоріемъ, ркп. XVI в. (С—250, М—CCXXXVII, р. 154; 1 л.: „Арсеній 105“, „τῶν ἰβήρων“).

106) ?

107) Неизвѣстнаго автора соч. о произведенной Богомъ твари περὶ τῆς ἐκ τοῦ Θεοῦ τῶν κτισμάτων προόδου, ркп. 1359 г. (С—56, М—LVII, р. 56, Амф.—т. III, стр. 97—98; л. 1: „Арсеній 107“, „τῶν ἰβήρων“).

108) Григорія Назіанзена 14 избранныхъ словъ съ толкованіемъ неизвѣстнаго,—ркп. XII в. (С—295, М—CCLXXXII, р. 184—185; л. 1: „Арсеній 108“, „τῶν ἰβήρων).

109) Евангеліе отъ Матѳея и Іоанна съ объясненіями, извлеченными изъ бесѣдъ Іоанна Златоустаго, также Евсевія Памфила о времени Воскресенія Іис. Христа, по сказанію евангелистовъ, и объ явленіи ангеловъ Маріи Магдалинѣ и другой Маріи при гробѣ Іисусовомъ и 2 письма Исидора Пелусіота, рук. IX—X вв. (С—137, М—CXXXVIII, р. 76; л. 1: „Арсеній 109“, „τῶν ἰβήρων“).

110) Страбона географія въ 17-ти книгахъ, ркп. XV в. (С—204, М—CCV, р. 129; 1 л.: „Арсеній 110“, л. 8: „τῶν ἰβήρων“).

111) Сборникъ философскаго и риторическаго содержанія; въ составъ его входятъ статьи грамматическія, риторическія, математическія, философскія и богословскія, ркп. XVII в. (С—203, М—CCIV, р. 129; л. 4: „Арсеній 111“, „τῶν ἰβήρων“).

112) Іоанна Дамаскина—κεφάλαια φιλοσοφικά и точное изложеніе (ἔκθοσις ἀκριβής) правосл. вѣры и Ѳедора Продрома—толкованіе каноновъ Козьмы Маюмскаго и Іоанна Дамаскина на господскіе праздники,—ркп. XV в. (С—142, М—CXLIII, р. 77; л. 1: „Арсеній 112“, л. 4: „τῶν ἰβήρων“).

113) Аѳенея Навкратскаго софиста—δειπνοσοφισταὶ— пиръ мудрецовъ, Демосѳена 2-я и часть содержанія 3-й Олинѳійскихъ рѣчей и Діогена Лаэрція краткія біографіи греческихъ философовъ,—ркп. XVI в. (С—152, М—CLIII, р. 85; л. 1 немѣч.: „Арсеній 113“, л. 1 мѣч.: „τῶν ἰβήρων“).

Digitized by Google

114) Сборникъ статей философскаго и риторическаго содержанія; заключаетъ въ себѣ: Максима Планудія толкованіе сочиненія Боэція περὶ παραμυθίας τῆς φιλοσοφίας, Синезія—о сновидѣніяхъ съ толкованіемъ Никифора Григоры, неизвѣстнаго περὶ τετραγώνων, Аммонія Ермія толкованіе на категоріи Аристотеля, Порфирія сочиненіе о тѣхъ же категоріяхъ, о нихъ же сочиненіе Михаила Пселла, Іоанна Филопона σχολία εἰς τὸ τῆς ἀποδεικτικῆς βιβλίον α και β (Аристотелους), Михаила Ефесія ἐξήγησις τῶν σοφιστικῶν ἐλέγχων (Аристотелους), — ркп. XVI—XV вв. (С—326, М—CCCXIII, p. 205—206; л. 1: „Арсеній 114“, „τῶν ἱβήρων“),

115) ?

116) Θукидида исторія съ приложеніемъ въ концѣ его біографіи и соч. Діонисія Галикарнасскаго объ особенностяхъ слога Θукидида,—ркп. XV в. (С—216, М—CCXVII, p. 142—143; л. 1 непомѣч.: „Арсеній 116“, л. 1 мѣч.: „τῶν ἱβήρων“).

117) Александра Tralliani—12 книгъ терапевтики и мусульманск. врача Раза разсужденіе о моровой язвѣ—περὶ λοιμικῆς, ркп. XV в. (С—1, М—I, p. 11—12; на 2 л.: „Арсеній 117“, на 4 л.: „τῶν ἱβήρων“).

118) 4 рѣчи Демосѳена и 2—Эсхина, ркп. XV в. (С—267, М—CCLIV, p. 163—164; л. 1: „Арсеній 118“, л. 2: „τῶν ἱβήρων“).

119) Павзанія (географа) описаніе Греціи, ркп. XVI в. (С—193, М—CXCIV, p. 124; л. 1: „Арсеній 119“, „Павсанію“, „τῶν ἱβήρων“).

120) Отрывки изъ сочиненій Іоанна Дамаскина, изъ путеводителя церковнаго (ὁδηγὸς τῆς ἐκκλησίας) и творенія Діонисія Ареопагита съ краткими схоліями, ркп. XVI в. (С—215, М—CCXVI, p. 142; л. 1: „Арсеній 120“, „τῶν ἱβήρων“).

121) Орибазія врача 4 книги медицинскаго содержанія, ркп. XVI в. (С—188, М—CLXXXIX, p. 123—124; л. 1: „Арсеній 121“, л. 3: „τῶν ἱβήρων“).

122) Отрывки Иліады Гомера съ толкованіемъ Евстаѳія, архіеп. Солунскаго, ркп. XV в. (С—74, М—LXXV, p. 62; на 3 л.: „Арсеній 122“, на 1 л.: „τῶν ἱβήρων“).

123) Орибазія врача 9 книгъ медицинскаго содержанія, ркп. XVI в. (С—187, М—CLXXXVIII, p. 123; л. 1: „Арсеній 123“, л. 2: „τῶν ἱβήρων“).

Digitized by Google

124) ?

125) Гомера Одиссея съ краткими схоліями, ркп. XIII в. (С—299, М—CCLXXXVI, p. 188; л. 1: „Арсеній 125“, л. 2: „τῶν ἰβήρων“).

126) Сборникъ статей разнаго содержанія; въ составъ его входятъ: игум. Нонна парафразъ евангелія ап. Іоанна, Катона—назидательныя мысли, писанныя двустишіями и переведенныя съ латинскаго языка Максимомъ Планудіемъ, Боэція философа περὶ παραμυθίας φιλοσοφίας съ краткими примѣчаніями, Демократа философа нравствен. изреченія (γνῶμαι), Фокиллида философа стихотворенія, Григорія Назіанзена стихотворенія, еписк. Патрикія — Ὁμηρόκεντρα, ἃ καὶ κεντρώνης λέγονται (отрывки изъ поэмъ Гомеровыхъ), Іоанна геометра стихи на Благовѣщеніе пресв. Богородицы, и Аполлинарія Лаодикійскаго μετάφρασις псалмовъ 118—121, ркп. 1610 г. (С—260, М—CCXLVII, p. 159—160; Амф.—т. IV, стр. 57; л. 1: „Арсеній 126“, „τῶν ἰβήρων“).

127) Софокла поэта трагедіи—Аяксъ, Электра и царь Эдипъ съ очень краткими объясненіями и біографіей Софокла, ркп. XIV в. (С—370, М—CCCLVII, p. 238; л. 2: „Арсеній 127“, „τῶν ἰβήρων“).

128) 145 писемъ къ разнымъ лицамъ Агригентскаго тиранна Филарида и 73 письма, писанныхъ къ Бруту (римлянину) и отъ него, ркп. 1487 года. (С—257, М—CCXLIV, p. 157—158; л. 1: „Арсеній 128“, „τῶν ἰβήρων“).

129) ?

130) Константина Арменопула — руководство къ познанію законовъ—πρόχειρον νόμων, ркп. 1451 г. (Ркп. № 476, М—t. II, № XLV in 4°, p. 324; л. 1: „Арсеній 130“, „τῶν ἰβήρων“).

131) Софокла поэта трагедіи Аяксъ и Электра, біографія Эсхила и его трагедіи Прометей и Семь противъ Θивъ,—ркп. XVI в. (С—419, М—CCCXCII, p. 248; л. 1: „Арсеній 131“, „τῶν ἰβήρων“).

132) ?

133) Эсхила трагедіи—Прометей, Семь противъ Θивъ и Персы, его біографія и Еврипида драмы—Гекуба и Орестъ, ркп. XVII в. (С—272, М—CCLIX, p. 165; л. 1: „Арсеній 133“, „τῶν ἰβήρων“).

134 ?

135) Гезіода поэта ἔργα καὶ ἡμέραι (труды и дни), ἄσπις Ἡρα-

Digitized by Google

κλέους съ краткими схоліями, и θεογόνια съ такими же схоліями, ркп. XV в. (С—404, М—CCCLXXIV, p. 242; л. 1: „Арсеній 135“, „τῶν ἱβήρων“).

136) Такая же другая рукопись XV—XVI вв. (С—297, М—CCLXXXIV, p. 185; л. 1 неизч.: „Арсеній 136“, л. 1 изч.: „τῶν ἱβήρων“).

137) Сборникъ статей разнаго содержанія, заключающій въ себѣ: собраніе сочиненій врача Галена, относящихся къ медицинѣ, σύνταγμα κατὰ στοιχεῖον περὶ τροφῶν δυνάμεων Михаила Пселла и Симеона, магистра антіохійскаго, назидательныя мысли (sententiae) Катона, τῶν ἑπτὰ σοφῶν παραγγέλματα, στίχοι ἡρωϊκοὶ ἑπτὰ σοφῶν, Гарпократіона александрійца περὶ φυσικῶν δυνάμεων ζώων τε καὶ φυτῶν καὶ λίθων, Аэція περὶ βοτανῶν κατὰ στοιχεῖον, περὶ πτηνῶν, ζώων τετραπόδων καὶ ἐνύδρων,—ркп. XVI—XVII вв. (Ркп. № 508, М—t. II, № VII in 4°, p. 302—303; л. 1: „Арсеній 137“, „τῶν ἱβήρων“).

138) ?

139) Сборникъ статей богословско-философскаго содержанія; въ составъ его входятъ: Катона—назидательныя мысли, неизвѣстнаго περὶ ὑποστάσεως, стихотворенія Григорія Назіанзена съ толкованіями, неизвѣстнаго —τί ὁμώνυμον καὶ τί συνώνυμον, Кирилла Александрійскаго о вѣрѣ, неизвѣстнаго—τῶν ἀγαθῶν τὰ μέν ἐστιν ἐν ψυχῇ, Іоанна Дамаскина κεφάλαια φιλοσοφικά, краткое введеніе въ догматы (εἰσαγωγὴ δογμάτων στοιχειώδης), противъ манихеевъ, житіе Іоанна Дамаскина, написанное Іоанномъ, патріархомъ іерусалимскимъ περὶ θέσεως κόσμου ἀκριβιστέρα ἐξέτασις, часть отвѣтовъ св. Аѳанасія, порядокъ епископскихъ правосл. каѳедръ по учрежденію имперр. Льва Философа, должности (ὀφφίκια) императ. константинопол. двора, хронологія императоровъ римскихъ, византійскихъ и султановъ турецкихъ съ Юлія цезаря до 1602 г.,—ркп. XVII в. (С—261, М—CCXLVIII, p. 160—161; л. 4: „Арсеній 139“, „τῶν ἱβήρων“).

140) Сборникъ статей разнаго содержанія, заключающій въ себѣ: о праздникахъ и постахъ греческой церкви, Александра Псевдо-Каллистена—исторія Александра Македонскаго, апофтегмы и сентенціи различн. философовъ, Руфа философа περὶ τῆς τοῦ πηγάνου χρήσεως, императора Никифора Фоки στρατηγικὴ ἔκθεσις καὶ σύνταξις,

Digitized by Google

στρατηγικὸν — неизвѣстнаго автора, Синтипы философа — басни и притчи, басни Эзопа съ его жизнеописаніемъ, полемическія статьи противъ армянъ, Кирилла Александрійскаго разговоръ съ Несторіемъ, ап. Іакова и другихъ апостоловъ περὶ ζύμνης καὶ τοῦ ἄρτου καὶ τοῦ ἅλατος καὶ τοῦ ποτηρίου καὶ τῆς λόγχης, о несторіанской ереси, Симеона Сиѳа миѳическая повѣсть о Стефанитѣ и Ихнилатѣ и Епифанія Кипрскаго — φυσιολογικὰ (περὶ τῆς ἑκάστου φύσεως τῶν θυριῶν τε καὶ τῶν πετεινῶν), — ркп. XV в. (C—298, CCLXXXV, p. 186—187; л. 1: „Арсеній 140“, л. 6: „τῶν ἱβήρων“).

141) Аѳѳонія ритора — προγυμνάσματα (риторическія упражненія) и риторика Гермогена съ краткимъ толкованіемъ, ркп. XVII в. (C—359, M—CCCXLVI, p. 224; л. 2: „Арсеній 141“, л. 4: „τῶν ἱβήρων“).

142) Ѳеокрита поэта идилліи съ краткими схоліями, Гермеса (Ἑρμοῦ) Трисмегиста — пять посланій къ Ескулапу, стихотворенія Парменіона македонянина, Пиѳагора философа посланіе къ сыну Телавгу и πλινθίς (кирпичикъ) и др..., ркп. XVI в. (C—415, M—CCCXCVII, p. 254; л. 1 нѣмѣч.: „Арсеній 142“, л. 1 мѣч.: „τῶν ἱβήρων“).

143) ?

144) Мануила Мосхопула collectio dictionum Atticarum, ркп. 1434 г. (Ркп. № 505, M—t. II, № XXVI in 4°, p. 315; л. 2: „Арсеній 144“, л. 1: „τῶν ἱβήρων“).

145) ?

146) Сочиненія Аристотеля, относящіяся къ логикѣ и физикѣ, съ схоліями, ркп. XVII в. (C—318, M—CCCV, p. 200; л. 1: „Арсеній 146“, л. 2: „τῶν ἱβήρων“).

147) 49 рѣчей Ливанія софиста съ краткою біографіею его, ркп. XV в. (C—317, M—CCCIV, p. 200; л. 1: „Арсеній 147“, „τῶν ἱβήρων“).

148) Сборникъ статей философскаго и риторическаго содержанія; въ составъ его входятъ: объясненія Сиріана, Сопатра и Марцеллина на отрывокъ риторическаго сочиненія, Аѳѳонія ритора προγυμνάσματα (риторич. упражненія), риторика Гермогена съ краткимъ толкованіемъ, схоліи на 4 книги περὶ τῶν εὑρέσεων, неизвѣстнаго о жизни Аристотеля, Порфирія финикіянина введеніе къ категоріямъ Аристотеля съ краткими схоліями, категоріи Аристо-

Digitized by Google

теля и пр., ркп. XVI в. (С—296, М—CCLXXXIII, р. 185; л. 2: „Арсеній 148“ [72]).

149) ?

150) Минея (служебная—Савва, menologium—Маттеи) февраля мѣсяца, ркп. XII в. (С—153, М—CLIV, р. 85—86; л. 4: „Арсеній 150“, „τῶν ἱβήρων“).

151) Минея служебная января мѣсяца, ркп. 1529 г. (С—330, М—CCCXVII, р. 207, Амф.—т. IV, стр. 45—49; л. 1: „Арсеній 151“, „τῶν ἱβήρων“).

152) Минея служебная сентября мѣсяца, ркп. XV в. (С—440, М—t. II, № XXXI in 4°, p. 318; л. 1: „Арсеній 152“, „τῶν ἱβήρων“).

153) Сборникъ, заключающій въ себѣ различныя поэтическія сочиненія, какъ-то: сентенціи Катона, стихотворенія Гермеса, Сивиллы, Григорія Назіанзена, Іоанна Дамаскина, драму Еврипида Гекубу съ схоліями, идилліи Θеокрита, Гезіода ἔργα καὶ ἡμέραι съ схоліями, Пиндара olympia съ схоліями, Alexandra Ликофрона съ схоліями Tzetzes и Θеодора Газы грамматическое сочиненіе, — ркп. XVI—XVII вв. (Ркп. № 501, М—t. II, № V in 4°, p. 300—301; л. 1: „Арсеній 153“, л. 2: „τῶν ἱβήρων“).

154) Іоанна Ксифилина, патріарха константинопольскаго, 38 бесѣдъ на воскресныя и праздничныя евангелія, начиная съ недѣли всѣхъ святыхъ, ркп. 1552 г. (С—45, М—XLVI, р. 52—53; Амф.—т. IV, стр. 55—56; л. 1: „Ексифилиносъ“, „Арсеній 154“, на 4 л.: „τῶν ἱβήρων“).

155) Галена врача собраніе разныхъ его сочиненій, относящихся къ медицинѣ, ркп. XV—XVI вв. (С—282, М—CCLXIX, р. 167; л. 1 немѣч.: „Арсеній 155“.

156) ?

Кромѣ того еще слѣдующія пять рукописей привезены несомнѣнно Сухановымъ изъ Иверскаго монастыря, которыя не могли быть помѣщены выше на своемъ мѣстѣ, потому что нумераціи ихъ при отмѣткѣ Суханова нѣтъ: α) Собраніе словъ Григорія Назіанзена на разные случаи, ркп. X—XI вв. (С—62, М—LXIII, р. 58; на 3 л.: „Арсеній“ [73]..., „τῶν ἱβήρων“); β) Іоанна хартофилакса περὶ

[72]) Рукопись за этимъ номеромъ могла быть только изъ Иверскаго монастыря и потому она отнесена сюда; тоже и о ркп. подъ № 155.

[73]) Можно разобрать далѣе только одну букву „п“—(80), второй—не видно.

Digitized by Google

τῶν ἄθλων τοῦ Ἡρακλέως, Еврипида драма Гекуба съ краткими схоліями и такою же біографіею автора, Аристофана драма Πλοῦτος съ схоліями,—ркп. 1610 года (С—311, М—CCXCVIII, p. 193; л. 1: „Арсеній“, л. 4: „τῶν ἱβήρων“); γ) Евстаѳія хартофилакса—драма τὸ καθ' Ὑσμίνην καὶ Ὑσμινίαν,—ркп. 1487 г. (С—353, М—CCCXL, p. 219—220; л. 1: „τῶν ἱβήρων“; подпись Арсенія вычищена, остались едва замѣтныя слѣды; за ней можно разобрать только первую букву „р“ (100), второй—не видно); δ) Аѳанасія архіепископ. Александрійскаго 134 отвѣта на вопросы Антіоха, житія Макарія Римлянина и блаж. Зосимы и Анастасія Синаита бесѣда εἰς τὸν σ. ψαλμὸν καὶ εἰς τὴν παρείσβασιν τῶν ἁγίων νηστειῶν,—ркп. XII в. (С—431, М—t. II, № III in 4°, p. 299; л. 2: τῶν ἱβήρων; на 1 л. непомѣч. была подпись Суханова „Арсеній“, но впослѣдствіи переправлена на „верхнія типографіи“; цыфровой буквы нельзя разобрать) и ε) сборникъ статей, относящихся къ литургикѣ, заключающій въ себѣ: 50 главъ Діонисія монаха о различіи божественн. пѣснопѣній (лл. 1—19), ὡρολόγιον Ѳикары монаха (лл. 19 об.—40), его же σύνταξις ὕμνων (лл. 40—111), импер. Ѳеодора Ласкаря канонъ χαιρετισμὸς въ честь Божіей Матери (лл. 112—116), канонъ и акаѳистъ пресв. Богородицѣ (лл. 117—128), Ѳикары—κατήχησις περὶ τῆς ἀσκητικῆς ἀκολουθίας (лл. 128—243) и Ѳеодула монаха διήγησις περὶ τῶν ὕμνων, πῶς θεόθεν δεδώρηνται,—ркп. 1341 г. (С—269, М—CCLVI, p. 164, Амф.—т. III, стр. 65—69; л. 1: „Арсеній“; отмѣтки „τῶν ἱβήρων“ я не замѣтилъ, но Маттеи свидѣтельствуетъ, что рукопись изъ Иверскаго монастыря. При подписи Суханова стоитъ буква α, но написана рукою отличною отъ той, которою сдѣланы настоящія отмѣтки на всѣхъ другихъ рукописяхъ).

Среди греческихъ рукописей Московской Синодальной Библіотеки находимъ еще нѣсколько, на которыхъ читаемъ только одну надпись „τῶν ἱβήρων“ безъ подписи Арсенія. Возможно, что эта послѣдняя въ свое время была, но утратилась или вслѣдствіе потери и вырѣзки первыхъ листовъ рукописи или при новомъ переплетѣ ея, когда первый чистый листъ, на которомъ встрѣчаемъ подпись Арсенія, могъ быть оторванъ и брошенъ. Такимъ образомъ, и эти рукописи могли быть привезены съ Аѳона Арсеніемъ Суханов-

Digitized by Google

вымъ. Это тѣмъ болѣе вѣроятно, что настоящія подписи тождественны въ тѣхъ и другихъ рукописяхъ. Послѣднія рукописи—слѣдующія:

1) Гезіода—ἔργα καὶ ἡμέραι съ краткими схоліями и Θеокрита идилліи съ такими же схоліями, ркп. XVII в. (С—72, М—LXXIII, p. 62; л. 2: „τῶν ἱβήρων".—Доставлена подъ № 156? См. Опись 1675 г. мон. Евѳимія № 253).

2) Минея четья ноября мѣсяца, ркп. X—XI вв. (С—170, М—CLXXI, p. 102—103; л. 4: „τῶν ἱβήρων").

3) Рѣчи Діона Хризостома, ркп. XVI в. (С—224, М—t. II, № IX in f°, p. 268; на л. 3: „τῶν ἱβήρων" (стерта, небольшіе слѣды только; л. 1: „іереа Никифора" [74]).

4) Матѳея Цигалы (Τζιγάλας)—собраніе каноновъ и молитвъ на каждый день седмицы, посвященное Аѳанасію Пателарію, патр. константинопольскому, ркп. XVII в. (С—244, М—CCXXXI, p. 152; на 1 л.: „τῶν ἱβήρων" и „Аѳанасія патріарха Пателарія канонникъ").

5) Торжественникъ—βίβλιον πανηγυρικόν, ркп. X в. (С—284, М—CCLXXI, p. 169—171; 1 л.: „τῶν ἱβήρων". Рукопись безъ начала).

6) Григорія Нисскаго толкованія на надписанія псалмовъ и Оригена περὶ αὐτεξουσίου изъ его соч. о началахъ,—ркп. XVI в. (С—289, М—CCLXXVI, p. 177; 1 л.: „τῶν ἱβήρων". У первыхъ 8 листовъ низъ отрѣзанъ).

7) Сборникъ, заключающій въ себѣ: Іосифа Вріеннія—49 главъ догматическаго и нравственнаго содержанія, 8 словъ на Господскіе и Богородичные праздники и 15 писемъ къ разнымъ лицамъ, Марка Евгеника стихи на гробъ Іосифа Вріеннія, слово Северіана еписк. Гавальскаго, 12 догматикополемическихъ главъ Ѳеодора Студита и Григорія чудотворца еп. неокесарійскаго—μυσταγωγία, ркп. XVI в. (С—310, М—CCXCVII, p. 192—193; л. 1: „τῶν ἱβήρων". Доставлена подъ № 124? См. Опись 1675 г. мон. Евѳимія—№ 256).

8) Псалмы и утреннія пѣсни съ толкованіемъ разныхъ от-

---

[74]) Эти подписи не могутъ рѣшительно свидѣтельствовать въ пользу принадлежности рукописи тому или другому лицу: мы находимъ ихъ и на рукописяхъ, несомнѣнно привезенныхъ Арсеніемъ Сухановымъ.

Digitized by Google

цевъ и пр.,—ркп. XV в. (С—414, М—CCCLXXXVIII, p. 246—248; л. 1: „τῶν ἰβήρων“).

9) Сборникъ статей разнаго содержанія; въ составъ его входятъ: неизвѣстнаго περὶ ὀνείρων, чинъ панагіи (л. 3—4), неизвѣстнаго (Оригена) περὶ εἱμαρμένης, Михаила Пселла ἐπιλύσεις σύντομοι ἀποριῶν φυσικῶν, Григорія папы Римскаго божествен. литургія κατὰ λατίνους (лл. 19—23), еписк. Августина о чистилищномъ огнѣ, Ѳомы Аквината—сокращенное изложеніе членовъ вѣры и 7 церковныхъ таинствъ, ὁ καθ' ἑκάστην ἡμέραν ἐκφώνως ὑπὸ τῶν ἱερέων λεγόμενος πρόλογος, ἀρχομένων τὰ μυστικὰ λέγειν (лл. 23—25), διαφόρων κεφάλαια διαλαμβάνοντα περὶ τῶν ἁγίων μυστηρίων καὶ ἱερέων (лл. 41—47), ἀπορίαι καὶ λύσεις, ἃς ἡρμήνευσεν ὁ ὑψηλὸς νοῦς, Γρηγόριος ὁ θεολόγος, κατὰ πεῦσιν καὶ ἀπόκρισιν, Никиты философа толкованіе нѣкоторыхъ стихотвореній Григорія Назіанзена, νουθεσία св. Василія Вел. іерею, Пселла πρόγραμμα κοσμᾶ τῷ ψαλτηρίῳ, Николая Кавасилы κατὰ τοκιζόντων, Пиѳагора χρυσᾶ ἔπη съ схоліями, Фокиллида стихотворенія, письма Филострата, Ѳеофилакта Симокаты, Ливанія, Иппократа, Эзоповы басни съ его жизнеописаніемъ, отрывки изъ сочиненій Іоанна Дамаскина о голосахъ животныхъ, хронографъ патр. Никифора, снотолкователь, и другіе мелкіе отрывки, ркп. XVI в. (С—426, М—CCCXCIX, p. 256—260; л. 3: τῶν ἰβήρων).

10) Сборникъ статей богословскаго, философскаго и риторическаго содержанія: 19 трактатовъ о разныхъ богословскихъ предметахъ іером. Авессалома, 7 трактатовъ о монашествѣ и пр. Симеона новаго Богослова, Никифора Влеммида—περὶ τῶν φυσικῶν ἀρχῶν καὶ αἰτίων и περὶ μετεώρων σύνοψις и различ. риторическія статьи, ркп. XVI в. (С—430, М—t. II, № II in 4°, p. 297—298; л. 4: „τῶν ἰβήρων“; на переплетѣ: „старца Арсенія грека“, „казенная“).

11) Іоанна Дамаскина—точное изложеніе православн. вѣры, ркп. XVII в. (С—433, М—t. II, № XV in 4°, p. 311—312; л. 4: „τῶν ἰβήρων“ и далѣе: „Διονυσίου ἰβερίτου ῥακενδύτου καὶ ἀρχιμανδρίτου“; л. 1: „безъ лѣтъ“, „казенная“).

12) Сборникъ статей догматико-полемическаго содержанія, заключающій въ себѣ главнымъ образомъ статьи противъ древнихъ еретиковъ: манихеевъ, аріанъ, яковитовъ, также армянъ и

Digitized by Google

латинянъ и чинопослѣдованіе принятія обращающихся изъ разныхъ ересей къ правосл. церкви, ркп. XII в. (С—443, М—t. II, № X in 4°, p. 303—308"; 1 л.: „τῶν ἰβήρων").

13) Галена врача медицинскія сочиненія, ркп. XVI в. (Ркп. № 507, М—t. II, № VII in f°, p. 266—267; 1 л.: „τῶν ἰβήρων").

и 14) Сборникъ, заключающій въ себѣ различн. сочиненія и отрывки, изъ которыхъ бо́льшая часть, по отзыву Маттеи,—nullius sunt momenti,—изъ Златоустаго, Василія Вел., Григорія Синаита, патр. Анастасія, еп. Софронія, Максима Исповѣдника, Θеодорита Кирскаго и др.—ркп. XVI—XVII вв. (Ркп. № 509, М—t. II, № XLVI in 4°, p. 324—325; 1 л.: „τῶν ἰβήρων").

Второе мѣсто между аѳонскими монастырями по числу доставленныхъ ими въ Москву въ 1655 году рукописей занимаетъ *лавра св. Аѳанасія*. Точное число ихъ неизвѣстно, но послѣдняя извѣстная намъ рукопись имѣетъ на себѣ 61 №; слѣд. *около* этого числа (61), нужно полагать, и было привезено ихъ изъ настоящаго монастыря. Онѣ слѣдующія:

1 и 2) ?

3) Собраніе словъ и бесѣдъ Іоанна Златоустаго разнаго содержанія ркп. XI—XII вв. (С—113, М—CXIV, p. 67; л. 2: „Арсеній 3"; л. 5: „τῆς λαύρας").

4) ?

5) Бесѣды Іоанна Златоустаго на евангеліе Матѳея, ркп. X—XI в. (С—76, М—LXXVII, p. 63; л. 3: „Арсеній 5"; л. 6: „τῆς λαύρας").

6) Его же бесѣды на евангеліе Іоанна—XI в. (С—94, М—XCV, p. 64; л. 1: „Арсеній 6", л. 8: „τῆς λαύρας").

7) Его же собраніе словъ и бесѣдъ на разные случаи, ркп. X—XI вв. (С—111, М—CXII, p. 67; л. 1: „Арсеній 7", л. 2: „τῆς λαύρας").

8) Псалмы и утреннія пѣсни съ толкованіемъ разныхъ отцевъ, ркп. XII—XIII вв. (С—195, М—CXCVI, p. 126; л. 1: „Арсеній 8"; л. 3: λαύρας").

9) То же съ краткими схоліями на поляхъ, ркп. X—XI вв. (С—64, М—LXV, p. 59; л. 1: „Арсеній 9", „λαύρας").

10) Василія Великаго шестодневъ, житіе преп. Θеодора Едесскаго и 100 дѣятельныхъ главъ Θеодора Савваита, архіеп. Едес-

Digitized by Google

скаго, ркп. XI в. (С—18, М—XVIII, p. 34—35; л. 1: „Арсеній 10“, л. 2: „λαύρας“).

11) Сборникъ житій святыхъ и похвальныхъ имъ словъ, ркп. X в. (С—161, М—CLXII, p. 92—94; л. 4: „Арсеній 11“, „τῆς λαύρας“).

12) ?

13) Житіе Іоанна Златоустаго и минея четья сентября и октября мѣсяцевъ, ркп. X—XI вв. (С—131, М—CXXXII, p. 72—74; л. 1: „Арсеній 13“(?), л. 3: „τῆς λαύρας“).

14) Торжественникъ—βίβλιον πανηγυρικόν, ркп. X в. (С—174, М—CLXXV, p. 106; л. 3: „Арсеній 14“. л. 4: „τῆς λαύρας“).

15) Минея четья января мѣсяца, ркп. XI в. (С—155, М—CLVI, p. 86—87; л. 1: „Арсеній 15“, л. 2: „τῆς λαύρας“).

16) Торжественникъ, ркп. XI в. (С—26, М—XXVI, p. 41—42; л. 1: „Арсеній 16“, л. 3: „λαύρας“).

17) Уставъ церковный обители св. Саввы Освященнаго, ркп. XV в. (Ркп. № 488, М—t. II, № LIII in 4°, p. 330; л. 2: „Арсеній 17“, л. 6: „τῆς λαύρας“).

18) Собраніе словъ Григорія Богослова на разные случаи, ркп. 975 г. (С—60, М—LXI, p. 57—58, Амф.—т. I, стр. 48—55; л. 1: „Арсеній 18“ (?), л. 3: „λαύρας“).

19) 16 избранныхъ словъ Григорія Богослова съ толкованіями митр. Никиты и толкованіе Андрея, архіеп. Кесарійскаго, на Апокалипсисъ, ркп. XV в. (С—66, М—LXVII, p. 59—60; л. 5: „Арсеній 19“, „λαύρας“).

20) Собраніе словъ Григорія Богослова на разные случаи, ркп. X—XI вв. (С—63, М—LXIV, p. 58—59; л. 1: „Арсеній 20“, „λαύρας“).

21) Іоанна Златоустаго бесѣды на 1-ое посланіе къ Коринѳянамъ, ркп. 990 г. (С—104, М—CV, p. 66; Амф.—т. I, стр. 59—64; л. 3: „Арсеній 21“, л. 4: „Арсеній“, л. 6: „λαύρας“).

22) Его же бесѣды на посланія къ Евреямъ и Колоссянамъ, Улпія римлянина о тѣлесныхъ свойствахъ богоносныхъ отцевъ, и 3 бесѣды Іоанна Дамаскина на Успеніе пресв. Богородицы, ркп. 993 г. (С—100, М—CI, p. 65; Амф.—т. I, стр. 71—83; л. 1: „Арсеній 22“, л. 5: „λαύρας“).

23) ?

24) 14 посланій ап. Павла съ толкованіями Экуменія, ркп.

Digitized by Google

X—XI вв. (С—98, М—XCIX, р. 65; л. 2: „Арсеній 24“, л. 5: „λαύρας“).

25) Іоанна Златоустаго бесѣды на книгу Бытія, ркп. XV—XVI вв. (С—139, М—CXL, р. 76; л. 1: „Арсеній 25“, л. 2: „λαύρας“).

26) ?

27) Творенія Діонисія Ареопагита, ркп. X—XI вв. (С—36, М—XXXVII, р. 49—50; л. 2: „Арсеній 27“, „λαύρας“).

28) ?

29) Евангеліе отъ Матѳея и Марка съ толкованіями разныхъ отцевъ, ркп. XI—XII вв. (С—47, М—XLVIII, р. 52; л. 1: „Арсеній 29“, л. 4: „λαύρας“).

30) ?

31) Паремейникъ, ркп. 1116 г. (Ркп. № 485, М—t. II, № XXXI in f°, р. 289—290; Амф.—т. II, стр. 65—68; л. 18: „Арсеній 31“, л. 8: „λαύρας“).

32) Псалмы и утреннія пѣсни съ толкованіями разныхъ отцевъ, ркп. XVI в. (С—196, М—CXCVII, р. 126; л. 1: „Арсеній 32“, „λαύρας“).

33) Григорія Паламы—бесѣды и друг. сочиненія, ркп. XV в. (С—69, М—LXX, р. 60—61; л. 1: „Арсеній 33“, „λαύρας“).

34) Антіоха монаха пандекты, ркп. XV в. (С—3, М—III, р. 13—15; л. 5: „Арсеній 34“, л. 7: „λαύρας“).

35) Патерикъ—ркп. X—XI в. (С—345, М—CCCXXXII, р. 217; 1 л.: „Арсеній 35“, л. 3: „λαύρας“).

36) Сборникъ статей преимущественно каноническаго содержанія (Іоанна Зонары толкованіе церковныхъ каноновъ и др.), ркп. XII—XIII вв. (С—393, М—t. II, № XXX in f°, р. 287—289; л. 1: „Арсеній 36“; нѣсколько записей о принадлежности рукописи лаврѣ св. Аѳанасія).

37 и 38) ?

39) Посланія Михаила Глики къ разнымъ лицамъ, ркп. 1603 г. (С—219, М—t. II, № XXII in f°, р. 273—283; Амф.—т. IV, стр. 56; л. 1: „Арсеній 39“, „λαύρας“).

40) Иліада Гомера съ толкованіемъ архіеп. Евстаѳія, ркп. XIII—XIV вв. (С—73, М—LXXIV, р. 62; л. 3 непомѣч.: „Арсеній 40“, л. 2 мѣч.: „λαύρας“).

Digitized by Google

41) Житіе Василія Новаго, ркп. XVI—XVII вв. (С—249, М—CCXXXVI, p. 153—154; л. 1: „Арсеній 41“, л. 2: „λαύρας“).

42 и 43) ?

44) Словарь Кирилла Александрійскаго, ркп. XV—XVI вв. (Ркп. № 502, М—t. II, № XXVII in 4°, p. 315; л. 1:... (*отрѣзано*)... „44“, „τῆς λαύρας“).

45) ?

46) Исаака Сирина 76 постническихъ словъ, ркп. XV в. (С—306, М—CCXCIII, p. 190; л. 1: „Арсеній 46“, л. 11: „λαύρας“).

47) Слова и бесѣды на воскресные и праздничные дни, начиная съ 1-й недѣли Вел. поста и до среды Страстной седмицы, житія святыхъ и похвальныя имъ слова, πράξεις апп. Матѳея и Андрея Первозваннаго въ странѣ антропофаговъ, прологъ на 1-ую половину марта мѣсяца и отрывки изъ сочиненій Василія Вел., Ефрема Сирина, Ѳеодора Студита, Анастасія Синаита и Іоанна Златоустаго, ркп. XVI в. (С—364, М—CCCLI, p. 227—228; л. 1: „Арсеній 47“, л. 2: „λαύρας“).

48) Павла монаха 3 и 4 книги его συλλογῶν (Патерикъ?), ркп. 1297 г. (С—348, М—CCCXXXV, p. 217—218; Амф.—т. III, стр. 33—38; л. 1: „Арсеній 48“, л. 3: „λαύρας“).

49) Ѳикары монаха собраніе свящ. пѣснопѣній и молитвъ—ὡρολόγιον σὺν θεῷ τῶν θείων ὕμνων καὶ εὐχαὶ μετὰ τροπαρίων εἰς τὸ ψαλτήριον (лл. 1—202) и Ѳеодула монаха повѣствованіе о свящ. пѣснопѣніяхъ — διήγησις περὶ τῶν ὕμνων (лл. 203—238), ркп. 1546 г. (С—378, М—CCCLXV, p. 240—241); л. непомѣч.: „Арсеній 49“, л. 4: „λαύρας“).

50) Константина Арменопула—руководство къ познанію законовъ—πρόχειρον νόμων и сокращенное изложеніе свящ. и божеств. каноновъ (ἐπιτομὴ τῶν ἱερῶν καὶ θείων κανόνων), ркп. XV в. (С—453, М—t. II, № XLIV in 4°, p. 323—324; л. непомѣч.: „Арсеній 50“, л. 1: „λαύρας“).

51) Житіе Іоасафа и Варлаама Индійскихъ, ркп. XIII в. (С—247, М—CCXXXIV, p. 153; л. 1: „Арсеней 51“, „λαύρας“).

52) Чинопослѣдованіе постриженія и погребенія монашескаго, ркп. XV в. (С—344, М—CCCXXXI, p. 217; л. 1: „Арсеній 52“, „βιβλίον τῶν κατηχουμενείων τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ἀθανασίου τῆς λαύρας“...)

Digitized by Google

53) ?

54) Посланіе Петра, патріарха Антіохійскаго—объ опрѣснокахъ, Епифанія еп. Кипрскаго о 72 толковникахъ свящ. Писанія и Номоканонъ, ркп. XI в. (С—432, М—t. II, № XIV in 4°, p. 311; л. 4: „Арсеній 54“, л. 13: „τῆς λαύρας“).

55) Κανόνες ἐγκωμιαστικοὶ καὶ παρακλητικοὶ εἰς τὴν ὑπεραγίαν Θεοτόκον, ψαλλόμενοι εἰς τὰ ἀποδείπνα, ркп. XII в. (Ркп. № 489, М—t. II, № XXIII in 4°, p. 314; л. 3: „Арсеній 55“; нѣсколько записей о принадлежности рукописи лаврѣ св. Аѳанасія).

56) Іоанна Дамаскина точное изложеніе православной вѣры, ркп. XII в. (С—402, М—CCCLXXVI, p. 242; л. 1: „Арсеній 56“, л. 5: „λαύρας“).

57) Житіе св. Аѳанасія Аѳонскаго, ркп. XI в. (С—242, М—CCXXIX, p. 151; л. непомѣч.: „Арсеній 57“, л. 1: „τῆς λαύρας“).

58) Сборникъ статей аскетическаго и духовнонравственнаго содержанія, ркп. XVII в. (С—340, М—CCCXXVII, p. 216; л. непомѣч.: „Арсеній 58“, л. 1: „τῆς λαύρας“).

59) Извлеченіе изъ собранія церковныхъ правилъ Іоанна Постника, патріарха константинопольскаго, ркп. XVI в. (С—463, М—t. II, № VI in 8°, p. 334; л. 1: „Арсеній 59“, л. 5: „λαύρας“).

60) Сборникъ статей каноническаго содержанія, ркп. XV—XVI вв. (С—445, М—t. II, № LVI in 4°, p. 331—332; л. непомѣч.: „Арсеній 60“, л. 1: „λαύρας“).

61) Житіе преп. Нифонта, ркп. 1126 г. (С—406, Амф.—т. II, стр. 68—71; М—CCCLXXIX, p. 244; л. 1: „Арсеній 61“, „λαύρας“).

Изъ этого же монастыря доставлены рукописи:

1) Бесѣды св. Іоанна Златоустаго на евангеліе Матѳея (первыя 44 бесѣды), ркп. X—XI вв. (С—78, М—LXXIX, p. 63; л. 6: „τῆς λαύρας“, л. 1: „Арсеній“ и далѣе стояла цыфровая буква, которую въ настоящее время трудно разобрать, походитъ на „л“—30).

2) Извлеченія нравств. содержанія, сдѣланныя изъ разныхъ бесѣдъ св. Іоанна Златоустаго Ѳеодоромъ магистромъ (ἐκλογαὶ καὶ ἀπανθίσματα), ркп. XI в. (С—132, М—CXXXIII, p. 74—75; л. 4: „τῆς λαύρας“, л. 1: „Арсеній“; цыфровыхъ буквъ разобрать нельзя, первая буква похожа на „к“ (20). Кромѣ того на 1 же листѣ читаемъ позднѣйшую запись: „семдесятъ первая“).

Digitized by Google

Встрѣчаемъ также опять среди греческихъ рукописей Московской Синодальной Библіотеки нѣсколько рукописей съ одною только отмѣткою монастыря (λαύρας) безъ подписи Арсенія. По тѣмъ же основаніямъ, о которыхъ мы говорили выше по отношенію къ рукописямъ Иверскаго монастыря, т. е. по тождеству надписей (λαύρας) въ нижеслѣдующихъ рукописяхъ и привезенныхъ несомнѣнно изъ лавры св. Аѳанасія, и по вѣроятной утерѣ нѣкогда бывшихъ въ этихъ рукописяхъ первыхъ листовъ съ подписью Арсенія, можно предположить, что и настоящія рукописи также доставлены изъ лавры св. Аѳанасія вмѣстѣ съ приведенными выше. Эти рукописи — слѣдующія:

1) Бесѣды Василія Великаго на псалмы и друг. его слова и поученія, ркп. 977 г. (С—20, М—XX, р. 36—38; Амф.—т. I, стр. 55—59; л. 1: „Златоустова", л. 2: „28", л. 3: „λαύρας" и въ срединѣ рукописи еще „Хиландарь").

2) Евангеліе съ толкованіями разныхъ отцевъ и учителей церкви, ркп. XII—XIII вв. (С—138, М—CXXXIX, р. 76; л. 8: „τῆς λαύρας"; первые 5 листовъ—новые).

3) Собраніе догматич. сочиненій Аѳанасія архіеп. Александрійскаго, ркп. XV в. (С—243, М—CCXXX, р. 151—152; л. 5: „λαύρας" и еще нѣсколько записей о принадлежности настоящей рукописи этому монастырю).

4) Симеона Логоѳета хроника отъ сотворенія міра до императоровъ Константина и Романа, ркп. XII в. (С—264, М—CCLI, р. 162—163; л. 1: „λαύρας"; первыхъ листовъ въ рукописи нѣтъ).

5) Сборникъ житій святыхъ и похвальныхъ имъ словъ, ркп. XVI в. (С—444, М—t. II, № XII in 4°, р. 309; л. 1: „λαύρας").

Сюда же должно причислить еще одну рукопись, судя по позднѣйшей на ней помѣтѣ. Это—

6) Книга Іова съ толкованіями разныхъ святыхъ отцевъ, ркп. XI в. (С—342, М—CCCXXIX, р. 217; на об. 113 л.: „лаврѣского мнѣтря въ четверть числомъ 61-я"; рукопись за этимъ № изъ этого монастыря см. выше. Первые листы рукописи отрѣзаны).

Точное число рукописей, доставленныхъ изъ монастыря *Ватопедскаго*,—неизвѣстно, но въ числѣ греческихъ рукописей Московской Синодальной Библіотеки мы находимъ около 69 рукописей изъ этого монастыря. Онѣ—слѣдующія:

Digitized by Google

1) Метафизика Аристотеля съ толкованіемъ Александра Афродизскаго и Сиріана, ркп. 1517 г. (С—6, М—VI, р. 22—24, Амф.—т. IV, стр. 45; л. 1 непомѣч.: „Арсеній“ [75]), „τοῦ βατοπαιδίου“).

2) Физика Аристотеля съ сокращенными Георгіемъ Схоларіемъ схоліями Симплиція, ркп. 1494 г. (С—7, М—VII, р. 24—25; л. 1: „Арсеній“, „τοῦ βατουπηδείου“).

3) Его же нравственныя и политико-экономич. сочиненія съ толкованіемъ митр. Евстратія, ркп. XV—XVI вв. (С—8, М—VIII, р. 25; л. 1: „Арсеній“, „τοῦ βατουπηδείου“).

4) Ефрема Сирина сочиненія аскетическаго содержанія, ркп. XI в. (С—39, М—XL, р. 50; л. 1: „Арсеній“, „τοῦ βατουπηδείου“),

5) Собраніе словъ Григорія Богослова съ краткими схоліями на поляхъ, ркп. XI в. (С—53, М—LIV, р. 55; л. 1: „Арсеній“. „τοῦ βατουπηδείου“).

6) Его же 16 избранныхъ словъ съ толкованіями митр. Никиты, ркп. XIV—XV вв. (С—55, М—LVI, р. 56; л. 1: „Арсеній“, „τοῦ βατοπαιδίου“).

7) Іоанна Златоустаго бесѣды на евангеліе ап. Іоанна, ркп. XIV в. (С—86, М—LXXXVII, р. 63; л. 1: „Арсеній,“ л. 2: „τοῦ βατουπηδείου“).

8) Собраніе словъ и бесѣдъ его же разнаго содержанія, ркп. XI в. (С—134, М—CXXXV, р. 75; л. 3: „Арсеній“, л. 5: „τοῦ βατοπαιδίου“).

9) Іоанна Дамаскина философскія главы и точное изложеніе правосл. вѣры, ркп. XII в. (С—141, М—CXLII, р. 77; л. 1: „Арсеній“, л. 7: „τοῦ βατουπαιδείου“).

10) Максима Исповѣдника—65 вопросовъ къ игум. Θаласcію περὶ διαφόρων ἀποριῶν τῆς ἁγίας γραφῆς, 400 главъ о любви и 300 главъ о Богословіи и воплощеніи Сына Божія, ркп. XI—XII вв. (С—151, М—CLI, р. 85; л. 2: „Арсеній“, „τοῦ βατουπηδήου“).

11) Лавсаикъ еп. Палладія, патерикъ παράδεισος и о ветхозавѣтныхъ пророкахъ—ихъ именахъ, мѣстѣ кончины и погребенія, ркп. 1345 г. (С—165, М—CLXVI, р. 98—99; Амф.—т. III, стр. 82—87; л. 1: „Арсеній“, л. 2: „τοῦ βατουπηδήου“).

---

[75]) Цыфровой буквы при подписи Арсенія изъ числа рукописей этого монастыря нѣтъ ни на одной.

Digitized by Google

12) Аристотеля категоріи и друг. трактаты съ схоліями на нихъ Порфирія и Аммонія, ркп. XV в. (С—233, М—CCXX, p. 144—145; л. 1„: Амона философа", „Арсеній", „τοῦ βατουπηδήου").

13) Аристофана комедія Βατραχαί, Гезіода—Θεογόνια, неизвѣстнаго и папы Евгенія—о Флорентійскомъ соборѣ, посланіе Арсенія архіеп. Монемвасійскаго, αἰνίγματα и περὶ δαιμόνων—Михаила Пселла, отрывокъ изъ толкованія Никифора Грегораса на разсужденіе Синезія о сновидѣніяхъ и описаніе его разговора съ Григоріемъ Паламою и др., ркп. XVII в. (С—238, М—CCXXV, p. 148—149; л. 1: „Арсеній", „τοῦ βατουπηδήου").

14) Филострата біографіи софистовъ, Аристотеля физика съ схоліями неизвѣстнаго и Севера софиста διηγήματα, ркп. XVI в. (С—239, М—CCXXVI, p. 149; л. 1: „Арсеній", „τοῦ βατουπηδήου").

15) Аристотеля сочиненія, относящіяся къ психологіи, математикѣ, естеств. исторіи, физикѣ и пр..., ркп. XVII в. (С—240, М—CCXXVII, p. 149—150; л. 1: „Арсеній", „τοῦ βατουπηδήου").

16) Рѣчи Аристида, ркп. XIII—XIV вв. (С—241, М—CCXXVIII, p. 150—151; л. 1: „Арсеній", л. 2: „τοῦ βατουπηδήου").

17) Василія Великаго Асветиконъ, ркп. 880 г. (С—254, М—CCXLI, p. 156; л. 1: „Арсеній", л. 3: „τοῦ βατουπηδήου").

18) Сборникъ статей аскетическаго и духовнонравствен. содержанія, ркп. XVII в. (С—271, М—CCLVIII, p. 164; л. 1: „Арсеній", л. 5: „τοῦ βατουπηδήου").

19) Сборникъ подобнаго же содержанія (Исихія пресвитера περὶ νήψεως καὶ ἀρετῆς κεφαλαιώδης, списокъ свв. апостоловъ, патріарховъ, царей и императоровъ, Максима исповѣдника 400 главъ о любви, еп. Діадоха κεφαλαία ἀσκητικά, 4 сотницы преп. Θалассія о любви, воздержаніи и разумномъ житіи, отрывки изъ соч. Макарія Египетскаго о духовномъ совершенствѣ, 100 дѣятельныхъ главъ Θеодора Савваита, 30 главъ игум. Филоѳея о трезвеніи и молитвѣ, Марка подвижника περὶ πνευματικοῦ νόμου, Николая еп. Мεѳонскаго противъ латинянъ и пр...), ркп. XVI в. (С—273, М—CCLX, p. 165—166; л. 1: „Арсеній", „τοῦ βατουπεδήου").

20) Евангеліе—(четвероевангеліе), ркп. 1199 г. (С—278, М—CCLXV, p. 166; Амф.—т. II, стр. 71—74; л. 7: „Арсеній", л. 10: „τοῦ βατοπαιδίου").

Digitized by Google

21) Εὐχολόγιον, ркп. XV в. (С—281, М—CCLXVIII, р. 167; л. 2: „Арсеній“, л. 7: „τοῦ βατουπαιδήου“).

22) Кесарія, брата св. Григорія Назіанзена, 218 отвѣтовъ на разные догматич. и нравств. вопросы, ркп. X в. (С—285, М—CCLXXII, р. 171—172; л. 1: „Арсеній“, „τοῦ βατοπαιδίου“).

23) 11 избранныхъ словъ Григорія Богослова съ толкованіями митр. Никиты, ркп. XV в. (С—294, М—CCLXXXI, р. 184; л. 1: „Арсеній“, „τοῦ βατουπαιδίου“).

24) Никифора Влеммида ἐπιτομὴ логики и физики, ркп. XV в. (С—302, М—CCLXXXIX, р. 188; л. 1: „Арсеній“, л. 4: „τοῦ βατοπαιδίου“).

25) 76 постническихъ словъ Исаака Сирина, вмѣстѣ съ его житіемъ, ркп. 1355 г. (С—308, М—CCXCV, р. 191; Амф.—т. III, стр. 87—97; л. непомѣч.: „Арсеній“, л. 1: „τοῦ βατουπηδήου“).

26) Лѣствица Іоанна Лѣствичника и св. Григорія Неокесарійскаго μυσταγωγία, ркп. 992 г. (С—313, М—CCC, р. 194; Амф.—т. I, стр. 64—71; л. 1: „Арсеній“, „τοῦ βατοπαιδίου“).

27) Грамматика Мануила Мосхопула, ркп. XV в. (С—323, М—CCCX, р. 202; л. 2: „Арсеній“, л. 3: „τοῦ βατουπηδίου“).

28) Апостольскія дѣянія и посланія съ показаніемъ церковныхъ зачалъ и пр..., ркп. XI в. (С—341, М—CCCXXVIII, р. 217; л. 1: „Арсеній“, л. 2: „τοῦ βατοπαιδίου“).

29) Мануила Ῥαμβατοῦ, Ῥαββατοῦ—тропари въ честь пресв. Богородицы, переложенныя на ноты Κουκουζέλη, и собраніе похвальныхъ и др. словъ патр. Филоѳея, ркп. XV в. (С—349, М—CCCXXXVI, р. 218—219; л. 1 непомѣч.: „Арсеній“, л. 1: „τοῦ βατουπηδήου“).

30) Ѳеодорита еп. Кирскаго—исторія боголюбцевъ, ркп. XI в. (С—350, М—CCCXXXVII, р. 219; л. 2: „Арсеній“, „τοῦ βατοπαιδίου“).

31) 30 книгъ свящ. Писанія Ветхаго Завѣта, ркп. XII в. (С—354, М—CCCXLI, р. 220; л. 5: „Арсеній“, „τοῦ βατοπαιδίου“).

32) Іоанна Лѣствичника лѣствица, ркп. 1306 г. (С—361, М—CCCXLVIII, р. 225, Амф.—т. III, стр. 42—44; л. 1: „Арсеній“, л. 3: „τοῦ βατοπαιδίου“).

33) То же, ркп. X—XI вв. (С—362, М—CCCXLIX, р. 225; л. 1: „Арсеній“, л. 3: „τοῦ βατοπαιδίου“).

Digitized by Google

34) Сборникъ, заключающій въ себѣ: Зосимы монаха душеполезныя главы, Марка подвижника περὶ πνευματικοῦ νόμου, Θеофилакта архіеп. Болгарскаго—толкованіе на посланіе къ Римлянамъ, отвѣты Анастасія Синаита, объ исхожденіи св. Духа—слово Георгія Акрополита, Георгія Кипрскаго похвальное слово св. Евѳимію, сочиненіе митр. Льва χωνῶν, Максима Исповѣдника—о двухъ естествахъ и двухъ воляхъ въ Іисусѣ Христѣ, Мелетія монаха о сотвореніи человѣка, разговоръ о мессаліанахъ и богомилахъ, Епифанія Кипрскаго о числѣ пророковъ и пр...., ркп. XIII в. (С—363, М—CCCL, p. 225; л. 1: „Арсеній“, „τοῦ βατοπαιδίου“).

35) Прологъ на мѣсяцы сентябрь, октябрь и ноябрь, ркп. XIII—XIV вв. (С—369, М—CCCLVI, p. 238; л. 1: „Арсеній“, л. 9: „τοῦ βατοπαιδίου“).

36) Симеона новаго Богослова — 35 катихизич. поученій и 76 постнич. словъ Исаака Сирина, ркп. XIII—XIV вв. (С—372, М—CCCLIX, p. 239; л. 2: „Арсеній“, л. 1: „τοῦ βατουπηδήου“).

37) Θеодорита еп. Кирскаго толкованія на 12-ть малыхъ пророковъ, ркп. XV—XVI вв. (С—373, М—CCCLX, p. 239; л. 1: „Арсеній“, „τοῦ βατουπηδήου“).

38) Евѳимія Зигабена πανοπλία δογματική, ркп. XII в. (С—387; М—t. II, № X in f°, p. 268; л. 1: „Арсеній“, л. 7: „τοῦ βατοπηδήου“).

39) Четвероевангеліе, ркп. VII—VIII и XII—XIII вв. (С—399, М—p. 260; л. 1: „Арсеній“, „τοῦ βατοπαιδίου“).

40) Іоанна Дамаскина воскресные каноны съ толкованіемъ Іоанна Зонары, ркп. XV в. (С—403, М—CCCLXXVII, p. 242—243; л. 1: „Арсеній“, „βατοπεδίου“).

41) Сборникъ статей аскетическаго и духовнонравственнаго содержанія (игум. Филоѳея—30 главъ о трезвеніи и молитвѣ, преп. Ѳалассія—о любви, воздержаніи и разумномъ житіи, дѣятельныя главы Ѳеодора Савваита, мон. Никифора о храненіи сердца, мон. Зосимы λόγος ϑαυσιώτατος и др.), ркп. XVI в. (С—424, М—CCCXCVIII, p. 255—256; л. 1: „Арсеній“, „τοῦ βατοπαιδίου“).

42) Плутарха—22 трактата о разныхъ предметахъ нравств. философіи, ркп. XII—XIII вв. (С—425, М—CCCLXXXVII, p. 246; л. непомѣч.: „Арсеній“, л. 2: „τοῦ βατοπηδήου“).

Digitized by Google

43) Іоанна Зонары толкованіе церковныхъ правилъ и отрывки изъ отеческихъ писаній, ркп. XV—XVI вв. (С—428, М—CCCCI, р. 260; л. 1: „Арсеній", „τοῦ βατουπεδήου").

44) Кондакаріонъ, ркп. XII—XIII вв. (С—437, М—t. II, № XXI in 4°, р. 313; л. 2: „Арсеній", „τοῦ βατοπαιδίου". Кромѣ того на этомъ же листѣ еще помѣта (*не* Суханова): „αι κανδακαρίονъ").

45) Собраніе каноновъ въ честь Божіей Матери и др. святыхъ, а также на разныя духовныя потребы, ркп. 1022 г. (С—438, М—t. II, № XXII in 4°, р. 313—314, Амф.—т. II, стр. 7—19; л. 2: „Арсеній", л. 2 об.: „τοῦ βατοπαιδίου").

46) Сборникъ статей разнаго содержанія (Георгія—Геннадія Схоларія отвѣтное посланіе архіеп. Іосифу, патр. Софронія бесѣда на евангеліе ап. Іоанна Богослова, письма Василія Великаго, отрывки изъ сочиненій Григорія Назіанзена, Аѳанасія Александрійскаго, Андрея Критскаго, преп. Нила, Іоанна Дамаскина, Исаака Сирина, письма Михаила Глики и др....), ркп. XVII в. (С—441, М—t. II, № IV in 4°, р. 299—300; л. 2: „τοῦ βατοπαιδίου"; на л. 1 вычищена подпись Арсенія).

47) Уставъ церковный (τυπικὸν τῆς ἐκκλησιαστικῆς ἀκολουθίας) обители преп. Саввы Освященнаго, ркп. 1298 г. (С—456, М—t. II, № LII in 4°, р. 329—330, Амф.—т. III, стр. 38—41; л. 1: „Арсеній", л. 14: „τοῦ βατοπαιδίου").

48) Собраніе канонич. опредѣленій объ избраніи и поставленіи на церковныя степени и пр. въ 117 главахъ, ркп. XVI в. (С—460, М—t. II, № LVIII in 4°, р. 333; л. 1: „Арсеній", „τοῦ βατουπεδίου").

49) Митроп. Ѳеофана слово въ честь пресв. Богородицы и 4 слова противъ латинянъ, ркп. XVI в. (С—461, М—t. II, № LIX in 4°, р. 333; 1 л. непомѣч.: „Арсеній", „τοῦ βατουπηδήου").

50) Уставъ церковный, ркп. XV в. (Ркп. № 487, М—t. II, № LIV in 4°, р. 330; л. 1: „Арсеній", л. 3: „τοῦ βατουπηδήου").

51) Сборникъ статей духовно-нравственнаго содержанія, ркп. XVI в. (Ркп. № 494; л. 1: „Арсеній", л. 2: „τοῦ βατουπαιδήου").

52) Греческій лексиконъ, ркп. XV в. (Ркп. № 503, М—t. II, № XXI in f°, р. 272—273; л. 1: „Арсеній", л. 2: „τοῦ βατουπηδίου").

Кромѣ указанныхъ рукописей среди греческихъ рукописей Московской Синодальной Библіотеки встрѣчаемъ еще нѣсколько

Digitized by Google

рукописей, съ отмѣткою τοῦ βατοπαιδίου, относительно которыхъ по тѣмъ же основаніямъ, что и въ другихъ аналогичныхъ рукописяхъ Иверскаго монастыря и лавры св. Аѳанасія, можно предполагать, что онѣ были доставлены вмѣстѣ съ перечисленными выше. Эти рукописи слѣдующія:

1) Собраніе философскихъ сочиненій Никифора Влеммида, ркп. XVI в. (С—185, М—CLXXXVI, p. 123; л. 1: „τοῦ βατοπηδίου“).

2) Его же ἐπιτομή логики и физики, ркп. XV в. (С—333, М—CCCXX, p. 208; л. 1: „τοῦ βατουπηδίου“).

3) Сборникъ, заключающій въ себѣ: Никифора монаха—о храненіи сердца, Симеона новаго богослова 227 главъ богословскихъ, умозрительныхъ (γνωστικά) и дѣятельныхъ, Никиты Стифата—300 главъ πρακτικά и φυσικά, объ очищеніи ума и о любви и совершенствѣ жизни, о мысленномъ раѣ и его произрастеніяхъ съ ихъ божеств. плодами, извлеченіе изъ нравоучит. главъ Іоанна, епис. Карпаѳійскаго, слово игум. Филоѳея о трезвеніи и храненіи сердца и др. его аскетич. сочиненія, пресвитера Исихія περὶ νήψεως καὶ ἀρετῆς κεφαλαιώδης, Нила Синаита объ избіеніи монаховъ Синайской горы, Симеона логоѳета—μετάφρασις 150 главъ, извлеченныхъ изъ словъ преп. Макарія Египетскаго и пр..., ркп. XVI в. (С—335, М—CCCXXII, p. 208—211; л. 1: „τοῦ βατοπαιδίου“).

4) Плутарха—біографіи знаменитыхъ мужей Греціи и Рима, ркп. XV в. (С—351, М—CCCXXXVIII, p. 219; л. 1: „τοῦ βατοπεδήου“. На об. 430 л.: „книга ризничная святѣйшаго патріарха“ и „Арсеній“ (почеркъ *не* Суханова, совсѣмъ отличный отъ него).

5) Уставъ церковный обители преп. Саввы Освященнаго и Мануила Фила переложеніе стихотворнымъ размѣромъ акаѳиста Божіей Матери, ркп. XV в. (С—381, М—CCCLXVIII, p. 241; л. 1: „τοῦ βατοπαιδίου“).

6) Василія Великаго Шестодневъ и ἀπανθίσματα изъ его твореній о разныхъ предметахъ христіан. нравственности, ркп. XVI в. (С—386, М—t. II, № VI in f°, p. 265—266; л. 2: „τοῦ βατοπαιδίου“).

7) Сборникъ статей каноническаго содержанія, ркп. XV в. (Ркп. № 477; л. 1: „τοῦ βατοπαιδίου“).

Сюда же должно причислить и рукопись

8) Арата философскія сочиненія съ краткими схоліями на нихъ, ркп. XVI в. (С—236, М—CCXXIII, p. 147. Отмѣтки мо-

Digitized by Google

настыря не видно, но Маттеи и опись 1675 г. мон. Евѳимія (№ 36) свидѣтельствуютъ, что она изъ этого монастыря).

Слѣдующее затѣмъ мѣсто по числу доставленныхъ рукописей — занимаетъ монастырь *св. Филоѳея*. Точное число ихъ мы опять не знаемъ, но послѣдній извѣстный доселѣ порядковый № — 43-й. Рукописи этого монастыря слѣдующія:

1) Іоанна Златоустаго бесѣды (первыя 1—46, 62, 64, 49, 51, 56—58) на евангеліе ап. Іоанна Богослова, ркп. XV в. (С—87, М—LXXXVIII, р. 63; л. 1: „Арсеній 1“, „сіа книга монастира Филоѳея“, „Златоустъ“).

2) Тѣ же бесѣды (съ 46 по 88), ркп. X—XI вв. (С—90, М—XCI, р. 64; л. 1: „Арсеній 2“; нѣсколько записей о принадлежности этой рукописи Филоѳееву монастырю).

3) Его же бесѣды на евангеліе ап. Матѳея (первыя 45), ркп. X в. (С—81, М—LXXXII, р. 63; л. 1: „Арсеній 3“, „μονῆς τοῦ φιλοθέου εὐαγγελίσμου“).

4) Бесѣды св. Іоанна Златоустаго (съ 46 по 90) на евангеліе ап. Матѳея, ркп. XI в. (С—85, М—LXXXVI, р. 63; л. 1: „Арсеній 4“; въ концѣ рукописи: „φιλοθέου πέφυκε ἡ δέλτος ἥδε“ и пр...)

5) Іоанна Златоустаго 6 книгъ о священствѣ и 22 слова разнаго содержанія, ркп. XI в. (С—133, М—CXXXIV, р. 75; л. 2: „Арсеній 5“; нѣсколько записей о принадлежности этой рукописи Филоѳееву монастырю).

6 и 7) ?

8) Евангеліе съ толкованіями разныхъ отцевъ и учителей церкви, ркп. X в. (С—41, М—XLII, р. 52; л. 1: „Арсеній 8“; въ концѣ рукописи запись о пожертвованіи ея въ монастырь „τοῦ φιλοθέου“).

9) ?

10) Іоанна Златоустаго бесѣды (33—67) на кн. Бытія, ркп. X в. (С—123, М—CXXIV, р. 69; л. 2 об.: „μονῆς τοῦ φιλοθέου εὐαγγελίσμου“, л. 3: „Арсеній 10“).

11) Тѣ же бесѣды (первыя 34), ркп. X—XI вв. (С—121, М—CXXII, р. 69; л. 1: „Арсеній 11“, л. 7: „μονῆς τοῦ φιλοθέου εὐαγγελίσμου“).

12) Его же бесѣды на посланіе ап. Павла къ Евреямъ, ркп. X в. (С—106, М—CVII, р. 66; л. 2: „Арсеній 12“; нѣсколько записей о принадлежности рукописи Филоѳееву монастырю).

Digitized by Google

13) 67 избранныхъ огласительныхъ поученій Ѳедора Студита, ркп. XV в. (С—211, М—CCXII, р. 141; л. 1: „Арсеній 13“; запись о принадлежности рукописи Филоѳееву монастырю см. въ концѣ).

14) Его же 126 огласит. поученій, ркп. X—XI вв. (С—374, М—CCCLXI, р. 239—240; л. 8: „Арсеній 14“, л. 7 об.: „μονῆς τοῦ φιλοθέου εὐαγγελίσμου“).

15) ?

16) Аввы Дороѳея διδασκαλίαι διάφοροι, ркп. XII—XIII вв. (С—37, М—XXXVIII, р. 50; л. 1: „Арсеній 16“, „μονῆς τοῦ φιλοθέου εὐαγγελίσμου“).

17) Псалмы Давыдовы съ толкованіями Ѳеодорита, епископа Кирскаго, ркп. XIII в. (С—212, М—CCXIII, р. 141; л. 1: „Арсеній 17“; въ концѣ рукописи запись о принадлежности ея Филоѳееву монастырю).

18—20) ?

21) Минея-четья второй половины ноября, ркп. XI в. (С—223, М—t. II, № VIII in f°, р. 267—268; л. 1: „Арсеній 21“. Записи монастыря не замѣтилъ; поэтому она отнесена сюда предположительно. Она могла быть прислана еще только изъ монастыря Дохіарія).

22) Минея-четья второй половины ноября и первой—декабря мѣсяцевъ, ркп. XII—XIII вв. (С—171, М—CLXXII, р. 104; л. 1: „Арсеній 22“; нѣсколько записей о принадлежности рукописи этому монастырю).

23) Торжественникъ—βιβλίον πανηγυρικόν, ркп. X в. (С—184, М—CLXXXV, р. 122—123; л. 1: „Арсеній 23“, л. 17: „φιλοθέου“).

24) Сборникъ житій святыхъ и похвальныхъ имъ словъ, письма Григорія Богослова и Кирилла, архіеп. Александрійскаго разговоръ съ Несторіемъ и пр.., ркп. X—XI вв. (С—40, М—XLI, р. 50—52; л. 1: „Арсеній 24“, л. 159 об.: „φιλοθέου πέφυκεν ἡ θεία βίβλος αὕτη“).

25) ?

26) См. ниже въ числѣ приведенныхъ Арсеніемъ греческихъ печатныхъ книгъ, стр. 411.

27—29) ?

30) Четвероевангеліе, ркп. 1275 г. (С—277, М—CCLXIV, р. 166; Амф.—т. III, стр. 6—8; л. 1: „Арсеній 30“; запись о пожертвованіи ея въ монастырь Филоѳея).

Digitized by Google

31) Патерикъ—παράδεισος, ркп. XII—XIII вв. (С—163, М—CLXIV, p. 96—97; л. 1: „Арсеній 31“, л. 2: „μονῆς τοῦ φιλοθέου εὐαγγελίσμου“).

32) Іоанна Лѣствичника лѣствица и бесѣда πρὸς ποιμένα, ркп. XI в. (Ркп. № 479, М—t. II, № XVI in 4°, p. 312; л. 1: „Арсеній 32“, л. 3 об.: „μονῆς τοῦ φιλοθέου εὐαγγελίσμου“).

33) Уставъ церковный обители преп. Саввы Освященнаго, ркп. XV—XVI вв. (С—427, М—CCCC, p. 260; л. 1: „Арсеній 33“. Отмѣтки монастыря—не замѣтно; но рукопись могла быть только изъ Филоѳеева монастыря, потому что изъ другихъ монастырей рукописи за этимъ № всѣ извѣстны).

34) Чинопослѣдованія малой и великой схимы, ркп. XIII в. (С—343, М—CCCXXX, p. 217; л. 1: „Арсеній 34“. Отмѣтки монастыря опять не замѣтно и рукопись отнесена сюда по тѣмъ же основаніямъ).

35) Патерикъ, ркп. XII—XIII в. (С—190, М—CXCI, p. 124; л. 1: „Арсеній 35“. Отмѣтки монастыря опять не видно и отнесена рукопись сюда по тому же).

36—38) ?

39) Минея служебная іюня мѣсяца, ркп. XII в. (С—449, М—t. II, № XXXV in 4°, p. 318; л. 1: „Арсеній 39“. Отмѣтки монастыря нѣтъ и рукопись отнесена сюда по тѣмъ же причинамъ, что и выше за №№ 33—35).

40) То же августа мѣсяца, ркп. XII в. (С—450, М—t. II, № XXXVI in 4°, p. 318; л. непомѣч.: „Арсеній 40“, л. 2: „μονῆς τοῦ φιλοθέου εὐαγγελίσμου“).

41) ?

42) Діоскора врача лечебникъ, переведенный на новогреческій языкъ, ркп. 1624 года. (Ркп. № 506, М—t. II, № XXIX in 4°, p. 315: л. 1: „Арсеній 42“; л. 3: „μονῆς τοῦ φιλοθέου εὐαγγελίσμου“).

43) Четвероевангеліе, ркп. XI—XII вв. (С—400, М—CCCLXXIII, p. 242; л. 1: „Арсеній 43“, л. 2 об.: „μονῆς τοῦ φιλοθέου εὐαγγελίσμου“).

Встрѣчаемъ еще три рукописи изъ этого монастыря, но безъ подписи Арсенія, о которыхъ можно думать по тѣмъ же причинамъ, что онѣ доставлены въ Москву вмѣстѣ съ перечисленными сейчасъ рукописями. Это:

Digitized by Google

1) Макарія Египетскаго—πνευματικαὶ ὁμιλίαι, и 29 бесѣдъ аввы Исаіи аскетическаго содержанія, ркп. XII в. (С—320, М—CCCVII, p. 201—202; л. 1 об. и въ другихъ мѣстахъ—записи о принадлежности рукописи Филоѳееву монастырю).

2) Книги свящ. Писанія Ветхаго Завѣта: Притчи Соломоновы и книга Іова съ толкованіями разныхъ отцевъ, ркп. XII в. (С—392, М—t. II. № XXIX in f°, p. 287; л. 2: „μονῆς τοῦ φιλοθέου εὐαγγελίσμου“).

и 3) Симеона архіеп. Ѳессалоникійскаго 85 отвѣтовъ на вопросы митр. Гавріила, великій канонъ Андрея Критскаго (лл. 123—152) и собраніе каноновъ въ честь Божіей Матери и др. святыхъ, а также на разныя духовныя потребы (лл. 157—299), ркп. XVI в. (С—418, М—CCCXCI, p. 248; л. 1 об.: „μονῆς τοῦ φιλοθέου εὐαγγελίσμου“).

•

Изъ монастыря св. *Діонисія* доставлено было въ Москву ок. 35 греческихъ рукописей; послѣдняя извѣстная мнѣ рукопись этого монастыря носитъ 34-й №. Онѣ слѣдующія:

1) ? (По описи 1675 г. мон. Евѳимія (№ 402)—„пѣсней божественныхъ харатейная“).

2) Аввы Дороѳея 30 главъ о подвижничествѣ и бесѣда Амфилохія, еп. Иконійскаго εἰς τὰ ἄκαρπα δένδρα κ. τ. λ., ркп. XII в. (С—270, М—CCLVII, p. 164; л. 1: „Арсеней 2“, „διονυσίου“).

3) Галена врача—медицинскія сочиненія, Синезія еп. Птолемаидскаго о сновидѣніяхъ, отрывокъ изъ сочиненія Тимея Локрскаго, отрывки изъ Кормчей книги, Георгія Гемиста отвѣтъ на посланіе императора Іоанна Палеолога, и Іоанна Филопона—περὶ πυρετῶν, ркп. XV—XVI вв. (С—283, М—CCLXX, p. 167—168; л. 1: „Арсеней 3“, „διονυσίου“).

4) Притчи Соломоновы и Екклезіастъ съ толкованіями свв. отцевъ, ркп. XIII в. (С—355, М—CCCXLII, p. 220; л. 1: „Арсеній 4“, „διονυσίου“).

5) Аскетиконъ св. Василія Великаго, ркп. X в. (С—256, М—CCXLIII, p. 157; л. 2: „Арсеній 5“, „διονυσίου“).

6) Іоанна Златоустаго бесѣды на книгу Бытія, ркп. X в. (С—119, М—CXX, p. 69; л. 1: „Арсеній 6“, „διονυσίου“).

7 и 8) ?

Digitized by Google

9) Бесѣды св. Іоанна Златоустаго—адріантисъ, ркп. X в. (С—222, М—t. II, № IV in f°, p. 264; л. 1: „Арсеній 9“, „δηονυσίου“).

10) Св. Василія Великаго бесѣды на псалмы и другія его слова и поученія, ркп. XI в. (С—16, М—XVI, p. 34; л. 1: „Арсеній 10“, л. 5: „Арсеній“, „δηονυσίου“).

11) То же, ркп. XI в. (С—14, М—XIV, p. 32; л. 1:.... *(отрѣзано)*... „ній 11“, „δηονυσίου“).

12) ?

13) Евѳимія Зигабена толкованіе на четвероевангеліе, ркп. XII в. (С—48, М—XLIX, p. 52; л. 1: „Арсеній 13“, „δηονυσίου“).

14) Кирилла архіеп. Александрійскаго—20 главъ о св. Троицѣ, Варлаама монаха противъ латинянъ объ исхожденіи св. Духа и Нила Кавасилы πρόχειρον κατὰ ἰταλῶν, ркп. XVII в. (С—266, М—CCLIII, p. 163; л. 1: „Арсеній 14“, „δηονυσίου“).

15) ?

16) Творенія Діонисія ареопагита, ркп. XI—XII вв. (С—268, М—CCLV, p. 164; л. 1: „Арсеній 16“, „δηονυσίου“).

17) ?

18) Сборникъ житій святыхъ и похвальныхъ имъ словъ, Іосифа Флавія о Маккавеяхъ и сказаніе о нерукотворенномъ образѣ Спасителя, ркп. XI в. (С—160, М—CLXI, p. 91—92; л. 1: „Арсеній 18“, „δηονυσίου“).

19) Св. Іоанна Златоустаго бесѣды (первыя 44) на евангеліе ап. Іоанна Богослова, ркп. X—XI вв. (С—95, М—XCVI, p. 64; л. 3: „Арсеній 19“, „δηονυσίου“).

20) Онѣ же (съ 47 по 88), ркп. X—XI вв. (С—91, М—XCII, p. 64; л. 1: „Арсеній 20“, „δηονυσίου“).

21) Его же бесѣды (первыя 44) на евангеліе ап. Матѳея, ркп. XI в. (С—77, М—LXXVIII, p. 63; л. 1: „Арсеній 21“, „δηονυσίου“).

22) Тѣ же бесѣды (съ 43 по 90), ркп. X—XI вв. (С—89, М—XC, p. 64; л. 1: „22“. Отмѣтки монастыря нѣтъ, но Маттеи видѣлъ ее и свидѣтельствуетъ, что рукопись изъ этого монастыря).

23) Собраніе словъ и бесѣдъ св. Іоанна Златоустаго разнаго содержанія и аввы Дороѳея διδασκαλίαι διάφοροι, ркп. X в. (С—124, М—CXXV, p. 70; л. 2: „Арсеній 23“, „δηονυσίου“).

24) 16 избранныхъ словъ св. Григорія Богослова съ толкованіями митроп. Никиты, ркп. 1340 г. (С—59, М—LX, p. 57; Амф.—т. III, стр. 58—61; л. 2: „Арсеній 24“, „δηονυσίου“).

Digitized by Google

25) Книга пророка Исаіи съ толкованіями свв. отцевъ, ркп. XI в. (С—25, М—XXV, р. 40—41; л. 2: „Арсеній 25“, „κτῆμα μονῆς τοῦ κυρίου Διονυσίου“).

26) 7 соборныхъ посланій съ толкованіями отцовъ и учителей церкви и 14 посланій ап. Павла съ краткими объясненіями св. Іоанна Златоустаго, ркп. IX в. (С—97, М—XCVIII, р. 64—65; л. 1: „Арсеній 26“, „διονυσίου“).

27) Сборникъ статей догматикополемич. содержанія: еп. Захаріи ἀντίῤῥησις манихейскаго заблужденія, посланіе патр. Ѳомы къ армянскимъ еретикамъ, пресвитера Тимоѳея περὶ διαφορᾶς τῶν προσερχομένων τῇ εὐαγεστάτῃ ἡμῶν πίστει, Ѳеодора Абукары разговоръ о бытіи Божіемъ и посланіе о православной вѣрѣ, Ѳеодорита, еп. Кирскаго, посланіе и возраженіе противъ 12 анаѳематизмовъ св. Кирилла Александрійскаго и др., ркп. X в. (С—394, М—t. II, № XXXII in f°, p. 290—296; л. 1: „Арсеній 27“, „κτῆμα μονῆς τοῦ κυρίου Διονυσίου“).

28) Сборникъ статей аскетическаго и духовно-нравственнаго содержанія, заключающій въ себѣ нѣкоторыя сочиненія Максима Исповѣдника и др., ркп. XII в. (С—186, М—CLXXXVII, р. 123; л. 2: „Арсеній 28“, „διονυσίου“).

29) Собраніе словъ и бесѣдъ св. Іоанна Златоустаго разнаго содержанія, ркп. X—XI вв. (С—118, М—CXIX, р. 68—69; л. 2: „Арсеній 29“, „κτῆμα μονῆς τοῦ κυρίου διονυσίου“).

30) Евѳимія Зигабена πανοπλία δογματική, ркп. XV в. (С—228, М—t. II, № XVb in f°, p. 269; л. 1; „Арсеній 30“, „διονυσίου“).

31) Собраніе словъ и бесѣдъ св. Іоанна Златоустаго разнаго содержанія, ркп. X в. (С—127, М—CXXVIII, р. 71; л. 2; „Арсеній 31“, „διονυσίου“).

32) ?

33) Прохора Кидонскаго сочиненіе о Ѳаворскомъ свѣтѣ съ опроверженіемъ на него императора Іоанна Кантакузена, ркп. XV—XVI вв. (С—143, М—CXLIV, р. 77—78; л. 1: „Арсеній 33“, „διονυσίου“).

34) Евсевія Памфила церковная исторія съ исторіей палестинскихъ мучениковъ и рѣчь импер. Константина Великаго къ отцамъ I Вселенскаго собора, ркп. XI—XII вв. (С—50, М—LI, р. 53—54; л. 2: „Арсеній 34“, „διονυσίου“).

Digitized by Google

Встрѣчаемъ еще одну рукопись изъ этого монастыря, но безъ подписи Арсенія. Это:

1) Собраніе словъ и бесѣдъ св. Іоанна Златоустаго разнаго содержанія, ркп. 1345 г. (С—136, М—CXXXVII, р. 75—76; Амф.— т. III, стр. 76—82; л. 1: „Διονυσίου"; нижнія поля у этого перваго листа, гдѣ должна бы быть подпись Арсенія, заклеены бумагой, чрезъ которую ничего нельзя разобрать).

Изъ монастыря *Пантократорова* были доставлены слѣдующія рукописи:

1) Сборникъ, заключающій въ себѣ: 1) мон. Діонисія о различіи церковныхъ пѣснопѣній (лл. 3—15), 2) монаха Θикары ὡρολόγιον σὺν θεῷ τῶν θείων ὕμνων καὶ εὐχαὶ μετὰ τροπαρίων εἰς τὸ ψαλτήριον (лл. 18—233), 3) мон. Θеодула—διήγησις περὶ τῶν ὕμνων (лл. 234—260), и 4) собраніе краткихъ изреченій разныхъ отцевъ и писателей церковныхъ о свойствѣ и пользѣ божественн. пѣснопѣній (л. 262), ркп. XVI в. (С—301, М—CCLXXXVIII, р. 188; л. 1: „Арсеній 1", „τοῦ παντουκράτουρος").

2) Св. Василія Великаго бесѣды на псалмы и другія его слова и поученія, ркп. X—XI вв. (С—17, М—XVII, р. 34; л. 3: „Арсеній", „τοῦ παντουκράτουρος").

3) Евангеліе съ толкованіемъ разныхъ отцевъ и учителей церкви, ркп. X—XI вв. (С—46, М—XLVII, р. 52; л. 2: „Арсеній", на л. 3 и др. записи о принадлежности рукописи монастырю).

4) Галена врача—медицинскія сочиненія, ркп. XV в. (С—51, М—LII, р. 54; л. 1: „Арсеній", л. 2: „βιβλίον τοῦ παντοκράτορος Χριστοῦ").

5) Св. Іоанна Златоустаго бесѣды на посланія ап. Павла къ Филиппійцамъ и Евреямъ, ркп. X—XI вв. (С—105, М—CVI, р. 66; л. 1: „Арсеній", „βιβλήον τοῦ παντοκράτορος Χριστοῦ").

6) Собраніе его же словъ и бесѣдъ разнаго содержанія, ркп. XI—XII вв. (С—109, М—CX, р. 66—67; л. 3: „Арсеній", „βιβλήον τοῦ παντοκράτορος Χριστοῦ").

7) Извлеченія нравствен. содержанія, сдѣланныя изъ разныхъ бесѣдъ св. Іоанна Златоустаго Θеодоромъ магистромъ, ркп. X—XI вв. (С—117, М—CXVIII, р. 68; л. 3: „Арсеній", „βιβλίον τοῦ παντοκράτορος Χριστοῦ").

8) Св. Іоанна Златоустаго бесѣды на кн. Бытія (первыя 30 бесѣдъ), ркп. X в. (С—120, М—CXXI, р. 69; л. 3: „Арсеній", „τοῦ παντοκράτορος").

Digitized by Google

9) Іоанна Лѣствичника—лѣствица, ркп. 1285 г. (С—146, М—CXLVII, р. 79—80; Амф.—т. III, стр. 9—13; л. 1: „Арсеній", л. 3: „βιβλήον τοῦ παντοκράτορος Χριστοῦ").

10) Сборникъ статей церковноисторич. содержанія: Іосифа Флавія ἱστορίαι ἀπὸ τῶν ὑπομνηστικῶν и о кн. Псалтырь, 2 посланія папы Адріана, Діоптра Филиппа Солитарія съ предисловіемъ Михаила Пселла, Синезія еп. Птолемаидскаго—повѣсть объ Евагріи философѣ, краткая исторія 7 вселенскихъ соборовъ, житіе Маріи Египетской и пр...., ркп. XV в. (С—148, М—CXLIX, р. 81—82; л. 1: „Арсеній", „βιβλήον τοῦ παντοκράτορος Χριστοῦ").

11) Минея четья 2-й половины ноября, ркп. XI в. (С—172, М—CLXXIII, р. 104—105; л. 1: „Арсеній", „βιβλίον τοῦ παντοκράτορος Χριστοῦ").

12) Лавсаикъ Палладія, ркп. XVII в. (С—191, М—CXCII, р. 124; л. 2: „Арсеній", „τοῦ παντουκράτουρος").

13) Іоанна Лѣствичника лѣствица съ толкованіемъ митр. Иліи, ркп. XI—XII вв. (С—199, М—CC, р. 127; л. 1: „Арсеній", „βιβλίον τοῦ παντοκράτορος Χριστοῦ").

14) Патерикъ монаха Павла—συναγωγὴ τῶν θεοφθόγγων ῥημάτων καὶ διδασκαλιῶν τῶν θεοφόρων πατέρων κ. τ. λ., ркп. XII—XIII вв. (С—202, М—CCIII, р. 128—129; л. 2: „Арсеній", „βιβλίον τοῦ παντοκράτορος Χριστοῦ").

15) Ефрема Сирина сочиненія аскетич. содержанія, ркп. XI в. (С—227, М—t. II, № XV a in f°, p. 268—269; л. 2: „Арсеній", „βιβλίον τοῦ παντοκράτορος Χριστοῦ").

16) Василія Великаго аскетиконъ, ркп. XII в. (С—252, М—CCXXXIX, р. 154—155; л. 2: „Арсеній", „τοῦ παντουκράτουρος").

17) Анастасія Синаита Ὁδηγὸς τῆς ἐκκλησίας и свидѣтельства о св. иконахъ, собранныя изъ отеческихъ писаній и соборныхъ правилъ, ркп. X в. (С—265, М—CCLII, р. 163; л. 1: „Арсеній", л. 4: „τοῦ παντουκράτουρος").

18) Ὡρολόγιον съ мѣсяцесловомъ, ркп. XVI в. (С—300, М—CCLXXXVII, р. 188; л. 1: „Арсеній", л. 2: „βιβλήον τοῦ παντοκράτορος Χριστοῦ").

19) Θеофилакта архіеп. Болгарскаго толкованія на 1-е и 2-е посланія ап. Павла къ Коринѳянамъ, ркп. XI—XII вв. (С—305, М—CCXCII, р. 190; л. 1: „Арсеній", „τοῦ παντουκράτουρος").

Digitized by Google

20) 74 огласительныхъ поученія Θеодора Студита, собраніе краткихъ изреченій—изъ свящ. Писанія, твореній отцевъ церкви и языческихъ писателей о разныхъ предметахъ нравственности (апофтегмы), ркп. XIII в. (С—376, М—CCCLXIII, p. 240; л. 1: „Арсеній", „τοῦ παντουκράτουρος").

21) О т. н. 8-мъ вселенскомъ соборѣ, бывшемъ въ 879 г. въ константинопольскомъ храмѣ св. Софіи, и собраніе разныхъ полемич. сочиненій противъ латинянъ (Нила Кавасилы и др.), ркп. XV в. (С—389, М—t. II, № XX in f°, p. 271—272; л. 1: „Арсеній", „βιβλήον τοῦ παντοκράτορος Χριστοῦ").

22) Прологъ (συναξάριον) на первую половину года—съ сентября по февраль, ркп. 1295 г. (С—390, М—t. II, № XXVI in f°, p. 285; Амф.—т. III, стр. 19—26; л. 2: „Арсеній", „βιβλίον τοῦ παντοκράτορος Χριστοῦ").

23) Патерикъ, ркп. XIII в. (С—409, М—CCCLXXXII, p. 244; л. 3: „Арсеній", „τοῦ παντουκράτουρος").

24) Сборникъ статей аскетическаго и духовнонравственнаго содержанія: Петра Дамаскина ὑπόμνησις πρὸς τὴν ἑαυτοῦ ψυχὴν и ἐξήγησις ἐκ τοῦ χρυσοστόμου, о Господнихъ заповѣдяхъ и трехъ силахъ души,—Симеона новаго богослова—σύνοψις χριστιανισμοῦ, патр. Фотія—отрывокъ изъ его посланія къ царю Михаилу о 7 вселенскихъ соборахъ и противъ павликіанъ, о помѣстныхъ соборахъ, имп̀ер. Іоанна Цимисхія и Константина Мономаха два устава (τυπικόν) для монаховъ Аѳонской горы (лл. 182 - 196), ркп. XV в. (С—411, М—CCCLXXXIV, p. 245—246; л. 1: „Арсеній", „τοῦ παντουκράτουρος").

25) Патерикъ, ркп. XI—XII вв. (С—452, М—t. II, № XLIII in 4°, p. 323; л. 1: „Арсеній", л. 2: „πατερικὸν μονῆς τοῦ παντοκράτορος καὶ σωτῆρος Χριστοῦ τὴν ἐν τῷ ἁγίῳ ὄρει τοῦ Ἄθωνος").

26) Сборникъ статей канонической содержанія: митр. Никиты отвѣты на вопросы еп. Константина, канонич. отвѣты архіеп. Тимоѳея, архіеп. Ѳеофила — о хиротоніяхъ, еп. Іоанна отвѣты на вопросы Кавасилы περὶ ἀντιμινσίων и др..., ркп. 1477 г. (С—455, М—t. II, № LI in 4°, p. 328—329, Амф.—т. IV, стр. 33—42; л. 1: „Арсеній", л. 3: „τοῦ παντουκράτουρ(ατουρ)ος Χριστοῦ").

Кромѣ того, среди греческихъ рукописей Московской Синодальной Библіотеки находятся еще слѣдующія рукописи изъ этого

Digitized by Google

же монастыря, не имѣющія подписи Арсенія, но о которыхъ можно думать (по упомянутымъ уже причинамъ), что онѣ доставлены были вмѣстѣ съ сейчасъ перечисленными. Это—

1) Евангеліе отъ Іоанна съ толкованіями разныхъ отцевъ, ркп. XI—XII вв. (С—93, М—XCIV, p. 64; л. 1: „βιβλήον τοῦ παντοκράτορος Χριστοῦ ἁγίου ὄρους“ и еще записи о принадлежности ея этому монастырю).

2) Минея четья декабря мѣсяца, ркп. X—XI вв. (С—156, М — CLVII, p. 87; л. 2: „δικεμβρίου“, „μονῆς τοῦ παντοκράτορος τοῦ Ἄθω ἁγίου ὄρους“).

3) То же второй половины декабря мѣсяца, ркп. XV в. (С—158, М—CLIX, p. 88—89; нѣсколько записей о принадлежности ея монастырю „τοῦ παντοκράτορος Χριστοῦ“).

4) Св. Василія Великаго—шестодневъ и Григорія еп. Нисскаго 30 главъ о сотвореніи человѣка, ркп. 1340 г. (С—251, М—CCXXXVIII, p. 154; л. 1: „τοῦ παντουκράτουρος“).

и 5) мон. Θикары ὡρωλόγιον σὺν θεῷ τῶν θείων ὕμνων καὶ εὐχαὶ μετὰ τροπαρίων εἰς τὸ ψαλτήριον, ркп. XVI — XVII вв. (С—334, М—CCCXXI, p. 208; Амф.—т. III, стр. 61—64; л. 1: „βιβλήον τοῦ παντοκράτορος Χριστοῦ“).

(См. также въ описи мон. Евѳимія № 403).

По числу доставленныхъ рукописей далѣе слѣдуетъ монастырь *Дохіарія*; точное количество ихъ неизвѣстно, но среди рукописей этого монастыря встрѣчаемъ послѣднюю съ № 33, около котораго числа нужно полагать и было доставлено ихъ. Онѣ—слѣдующія:

1) ?

2) ? (По описи 1675 г. мон. Евѳимія № 278: „каноникъ харатейный“; но всѣ рукописи Синод. Библіотеки подобнаго содержанія доставлены изъ другихъ монастырей).

3) ?

4) Іоанна Лѣствичника Лѣствица, бесѣда πρὸς ποιμένα и житіе его, ркп. XII в. (Ркп. № 480, М.—t. II, № XVII in 4°, p. 312; л. 1: „Арсеній 4“, „δοχειαρίου“).

5) Минея служебная марта мѣсяца, ркп. XII в. (С—451, М—t. II, № XXXVII a in 4°, p. 318; л. 1: „Арсеній 5“, „δοχειαρίου“).

Digitized by Google

6) То же октября мѣсяца, ркп. XII в. (С—446, М—t. II, № XXXII in 4°, p. 318; л. 1: „Арсеній 6“, „δοχειαρίου“).

7) ?

8) То же декабря мѣсяца, ркп. XII в. (С—447, М—t. II, № XXXIII in 4°, p. 318; л. 1: „Арсеній 8“, „δοχειαρίου“).

9) Сборникъ статей аскетическаго и духовнонравствен. содержанія, заключающій въ себѣ между прочимъ толкованіе литургіи (лл. 258—273), патр. Софронія о правосл. вѣрѣ, житіе Марка Фракійскаго, Паписка и Филона ἀντιβολὴ о христіанской вѣрѣ, похвальное слово ап. Павлу, отрывки изъ бесѣдъ св. Іоанна Златоустаго и пр..., ркп. XVI в. (С—327, М—CCCXIV, p. 206; л. 3: „Арсеній 9“, „δοχειαρίου“).

10 и 11) ?

12) Минея четья декабря мѣсяца, ркп. XI в. (С—154, М—CLV, p. 86; л. 1: „Арсеній 12“, „δοχειαρίου“).

13) Θеодорита еп. Кирскаго толкованіе на псалмы, ркп. XII в. (С—464, М—t. II, № VII in 8°, p. 334; л. 1: „Арсеній 13“, „δοχειαρίου“).

14) Чинопослѣдованія постриженія и погребенія монашескаго, ркп. XIII—XIV вв. (С—396, М—CCCLXX, p. 241—242; л. 1: „Арсеній 14“, „δοχειαρίου“).

15 и 16) ?

17) См. ниже стр. 411.

18—32) ?

33) Сборникъ, заключающій въ себѣ: отрывки изъ сочиненій Нила, аввы Исаіи, Василія Великаго, Максима Исповѣдника, Іоанна Златоустаго, архіеп. Θеофила, Петра Дамаскина—алфавитъ, λόγος πενθικός и ὑπόμνησις πρὸς τὴν ἑαυτοῦ ψυχήν, св. Епифанія Кипрскаго о 12 камняхъ на эфодѣ ветхозавѣт. первосвященника, Оригена—филокалія, Евагрія мон. περὶ λογισμῶν, διάλογοι св. Григорія Двоеслова, папы Римскаго и пр..., ркп. XV в. (С—339, М—CCXXVI, p. 215—216; л. 1: „Арсеній 33“, „δοχειαρίου“).

Изъ этого же монастыря доставлена была еще слѣдующая рукопись, не имѣющая на себѣ цыфровой буквы:

1) Минея служебная января мѣсяца, ркп. XII—XIII вв. (С—331, М—CCCXVIII, p. 207; л. 2: „Арсеній“, „δοχειαρίου“).

Digitized by Google

Слѣдующее за тѣмъ мѣсто занимаетъ *Есфигменскій* монастырь; изъ рукописей этого монастыря послѣдняя имѣетъ на себѣ 18-й №. Онѣ—слѣдующія:

1) Св. Іоанна Златоустаго бесѣды (первыя 42) на евангеліе ап. Матѳея, ркп. X—XI вв. (С—83, М—LXXXIV, p. 63; л. 1: „Златоустъ", „Арсеній 1", „τοῦ σημήνου").

2) Тѣ же бесѣды (съ 43 по 90), ркп. X—XI вв. (С—122, М—CXXIII, p. 69; л. 1: „Арсеній 2", „τοῦ σιμένου").

3) ?

4) Минея служебная января мѣсяца, ркп. XII в. (С—448, М—t. II, № XXXIV in 4°, p. 318; л. 1: „генварь", „Арсеній", „4-ая", „τοῦ σιμένου").

5) Минея четья за сентябрь, октябрь и ноябрь мѣсяцы, ркп. XI в. (С—140, М—CXLI, p. 76—77; л. 2: „Арсеній 5", „τοῦ σιμένου").

6) Сборникъ, заключающій въ себѣ отрывки изъ сочиненій св. Іоанна Златоустаго, Іоанна Дамаскина, Григорія Нисскаго, Аѳанасія Александрійскаго, Андрея Критскаго и др., патр. Нектарія ὡς πολὺ τὸ πλῆθος τῆς χρηστότητος и пр., ркп. XI—XII вв. (С—129, М—CXXX, p. 71—72; л. 1: „Арсеній 6", „τοῦ σημένου").

7) Собраніе словъ и бесѣдъ св. Іоанна Златоустаго разнаго содержанія (24 бесѣды), ркп. IX в. (С—110, М—CXI, p. 67; л. 2: „Златоустъ", „Арсеній 7"; л. 1 об.: „τοῦ σιμένου").

8) ?

9) Собраніе словъ и бесѣдъ св. Іоанна Златоустаго разнаго содержанія (49 бесѣдъ), ркп. XI—XII вв. (С—112, М—CXIII, p. 67; л. 3: „Арсеній 9", л. 4: „τοῦ σημαίνου").

10) Прологъ на первую половину года съ сентября по февраль, ркп. XV в. (С—391, М—t. II, № XXVII in f°, p. 285; л. 2: „Арсеній 10", „τοῦ σημένου").

11) Св. Василія великаго бесѣды на псалмы и другія его слова и поученія, ркп. XV в. (С—253, М—CCXL, p. 155—156; л. 3: „бесѣды вел. Василія", „Арсеній 11", л. 1: „βιβλίον τοῦ ἐσφιγμένου").

12) Св. Іоанна Златоустаго бесѣды на кн. Бытія (первыя 30), ркп. X—XI вв. (С—116, М—CXVII, p. 68; л. 1: „Арсеній 12", „τοῦ σιμένου").

13) Торжественникъ—βιβλίον πανηγυρικόν, ркп. X—XI вв. (С—201, М—CCII, p. 127—128; л. 2: „Арсеній 13", „τοῦ σιμένου").

Digitized by Google

14) ?

15) Минея служебная декабря мѣсяца, ркп. XVI—XVII вв. (С—329, М—CCCXVI, p. 207; л. 1: „Арсеній 15“, „τοῦ σιμένου“).

16) Сборникъ житій святыхъ и похвальныхъ имъ словъ, ркп. XVI в. (С—293, М—CCLXXX, p. 183—184; л. 7: „Григорій Синаитъ с приписьми“, „Арсеній 16“, „τοῦ σιμένου“).

17) Εὐχολόγιον, ркп. XV в. (С—280, М—CCLXVII, p. 166—167; л. 1: „потребникъ“, „Арсеній 17“, „τοῦ σιμένου“).

18) Апостолъ (Πραξαπόστολος), ркп. XI в. (С—304, М—CCXCI, p. 190; л. 1: „Арсеній 18“, „τοῦ σιμένου“).

Кромѣ того отсюда же была доставлена рукопись

1) св. Іоанна Златоустаго бесѣды на книгу Бытія, ркп. X в. (С—32, М—XXXIb, p. 46; л. 1: „Симено“, „Арсеніо“ (sic), „τοῦ σιμένου“).

Изъ этого же монастыря были доставлены рукописи, вѣроятно, вмѣстѣ съ сейчасъ перечисленными:

1) Св. Іоанна Златоустаго бесѣды на евангеліе ап. Іоанна Богослова, ркп. XI в. (С—92, М—XCIII, p. 64; л. 2: „εὐσυγμένου“ и кромѣ того—„3“ позднѣйшею рукою).

2) Минея четья за сентябрь—декабрь мѣсяцы, ркп. XI в. (С—178, М—CLXXIX, p. 110—112; л. 1: „сентябрь“, „τοῦ σημένου“ и позднѣйшею рукою—„4“).

Рукописей изъ монастыря *Ставро-Никиты* было доставлено около 10, именно:

1) Св. Іоанна Златоустаго бесѣды на посланія ап. Павла—1-е и 2-е къ Тимоѳею, къ Филимону и 1-е и 2-е къ Солунянамъ, ркп. IX—X вв. (С—108, М—CIX, p. 66; л. 2: „Арсеній“, „Ἱερεμίου πατριάρχου μονῆς σταυρονικήτα“).

2) Его же толкованія на книги прор. Исаіи и Іереміи, и Іова и его письма къ папѣ Иннокентію и діакониссѣ Олимпіадѣ, ркп. X в. (С—114, М—CXV, p. 67—68; л. 1: „Арсеній“, „Ἱερεμίου πατριάρχου μονῆς σταυρονικήτα“).

3) Его же бесѣды (съ 31 по 67) на книгу Бытія, ркп. X в. (С—115, М—CXVI, p. 68; л. 1: „Арсеній“, „Ἱερεμίου πατριάρχου μονῆς σταυρονικήτα“).

4) Собраніе его же словъ и бесѣдъ разнаго содержанія, ркп. X в. (С—128, М—CXXIX, p. 71; л. 8: „Арсеній“, „Ἱερεμίου πατριάρχου μονῆς σταυρονικήτα“).

Digitized by Google

5) Извлеченія нравств. содержанія, сдѣланныя изъ его же разныхъ бесѣдъ Θеодоромъ магистромъ—ἐκλογαὶ καὶ ἀπανθίσματα, ркп. X в. (С—130, М—CXXXI, p. 72; л. 1: „Арсеній“, „Ἱερεμίου πατριάρχου μονῆς σταυρονικῆτα“).

6) Іоанна Лѣствичника лѣствица, ркп. XII—XIII вв. (С—144, М—CXLV, p. 78; л. 1: „Арсеній“, „Ἱερεμίου πατριάρχου μονῆς σταυρονικῆτα“).

7) Тріодь цвѣтная, ркп. XII в. (С—395, М—t. II, № XXXIII n f°, p. 296; л. 2: „Арсеній“; нѣсколько записей о принадлежности ірукописи монастырю „σταυρονικῆτα“).

8) Собраніе правилъ апостольскихъ, соборныхъ и отеческихъ съ толкованіемъ Іоанна Зонары, и постановленій императорскихъ (διατάξεις), ркп. XV в. (Ркп. № 475, М—t. II, № XXVIII in f°, p. 285—286; л. 1: „правила“, „Арсеній“, л. 3: „Ἱερεμίου πατριάρχου μονῆς σταυρονικῆτα“).

Вмѣстѣ съ этими рукописями, вѣроятно, были доставлены еще и слѣдующія три:

1) Сборникъ житій святыхъ и похвальныхъ имъ словъ, ркп. 1063 г. (С—9, М—IX, p. 25—27; Амф.—т. II, стр. 46—49; въ концѣ рукописи запись о принадлежности ея монастырю „σταυρονικῆτα“).

2) 27 книгъ священ. Писанія Ветхаго Завѣта, ркп. XV в. (С—30, М—XXX, p. 45; л. 1: „Ἱερεμίου πατριάρχου μονῆς σταυρονικῆτα“).

и 3) Минея четья января мѣсяца, ркп. XV в. (С—167, М—CLXVIII, p. 99—101; л. 3: „Ἱερεμίας, ἐλέῳ Θεοῦ, ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως, νέας Ῥώμης καὶ οἰκουμενικὸς πατριάρχης“).

Изъ монастыря *Ксиропотамова* были доставлены слѣдующія рукописи:

1) Алексѣя Аристина изъясненіе на церковныя правила, ркп. XII—XIII вв. (С—237, М—CCXXIV, p. 147—148; л. 2: „βίβλος αὐτὴ ξηροποτάμου“, л. 3: „Арсеней 1“).

2) Варсонофія и Іоанна душеполезныя наставленія, ркп. XVI в. (С—248, М—CCXXXV, p. 153; л. 1: „Арсеней 2“, „ξηροποταμίου“).

3) 16 избранныхъ словъ св. Григорія Богослова, ркп. X в. (С—61, М—LXII, p. 57—58; л. 2: „Арсеній 3“, л. 3: „ξηροποτάμου, γεννάδιος ἱερομόναχος“).

Digitized by Google

4) Маргаритъ св. Іоанна Златоустаго, ркп. X—XI вв. (С—232, М—t. II, № XXIV in f°, p. 283—284; л. 1: „Арсеній 4“, „ξηροποτάμου, γεννάδιος ἱερομόναχος“).

5) Св. Василія великаго бесѣды на псалмы и другія его слова и поученія, ркп. IX—X вв. (С—21, М—XXI, p. 38—39; л. 2: „Арсеній 5“, „ξηροποτάμου“).

6) Оригена—филокалія, ркп. XV в. (С—12, М—XII, p. 28; л. 1: „Арсеній 6“, „ξηροποτάμου ἡ βίβλος αὐτή“. По описи 1675 г. мон. Евѳимія—подъ № 6 изъ этого монастыря доставлена рукопись сочиненій „Аѳанасія Великаго“ (см. подъ № 2); но всѣ имѣющіяся въ Синод. Библіотекѣ рукописи означен. содержанія доставлены изъ другихъ монастырей).

Изъ монастыря св. *Григорія (Григоріата)* были доставлены слѣдующія три рукописи:

1) Εὐχολόγιον, ркп. XIV в. (С—279, М—CCLXVI, p. 166; л. 3: „Григоріатъ“, „Арсеній“).

2) Сборникъ статей богословско-философскаго содержанія: слово Максима Планудія, бесѣда Симеона Логоѳета на плачъ пресв. Богородицы, слово Григорія Кипрскаго о вел. муч. Георгіи, Симеона архіеп. Ѳессалоникійскаго—ἔκθεσις περὶ τῶν τοῦ ἱεροῦ συμβόλου ῥήσεων и περιεκτικὰ τῆς πίστεως κεφάλαια ιβ, Матѳея Камаріота—ἀνάπτυξις символа вѣры, еп. Ипполита—о кончинѣ міра, антихристѣ и пр..., Исаака Комнина συλλογὴ τῶν παρὰ Ὁμήρου καταλειφθέντων περὶ τῆς Τροίας ἅλωσιν, импер. Льва Философа—о воинской тактикѣ, Михаила Апостолія ἐπιδιόρθωσις τῶν ποιητικῶν τρόπων πάντων κ. τ. λ.... и пр.., ркп. 1630 г. (С—292, М—CCLXXIX, p. 179—183, Амф.—т. IV, стр. 72—73; л. 4: „Арсеній“, „Григоріатъ“).

и 3) Николая Кавасилы архіеп. Ѳессалоникійскаго—ἑρμηνεία καφαλαιώδης божеств. литургіи (лл. 1—50), 6 словъ о жизни во Христѣ, 7 другихъ его словъ и изъясненіе 2 видѣній прор. Іезекіиля, ркп. XVI в. (С—336, М—CCCXXIII, p. 211—212; л. 1: „Арсеній“, „Григорію“ (sic).

Изъ присланныхъ съ Сухановымъ изъ *Руссика* книгъ и рукописей намъ извѣстны—двѣ печатныя книги и одна рукопись; было ли еще что-либо прислано и что именно—не знаемъ:

Digitized by Google

1 и 2) См. ниже стр. 411—412.

3) Минея четья сентября и октября мѣсяцевъ, ркп. XVI в. (С—180, М—CLXXXI, р. 113—116; л. 3: „Арсеній З“, „ρουσικοῦ“).

Изъ рукописей, доставленныхъ изъ монастыря *Симона-Петра*, мы можемъ указать только одну рукопись. Это—

1) Св. Іоанна Златоустаго—бесѣды на 2-е посланіе къ Коринѳянамъ и 1-е къ Тимоѳею, ркп. XI в. (С—101, М—CII, р. 66; л. 4: „Арсеній“; нѣсколько записей о принадлежности рукописи этому монастырю).

Среди греческихъ рукописей Московской Синодальной Библіотеки встрѣчаемъ также рукописи и изъ другихъ аѳонскихъ монастырей—Кутлумуси, Хиландарскаго, Кастамонита (Стефана) и Константа; но на всѣхъ ихъ (исключеніе представляетъ одна рукопись Хиландарскаго монастыря) мы не находимъ подписи Арсенія. Нужно думать, что эти рукописи были доставлены въ Москву тогда же, когда и перечисленныя выше рукописи, такъ какъ о присылкѣ рукописей изъ этихъ монастырей говоритъ авторъ предисловія къ московскому Служебнику 1655 года, а рукописей настоящихъ монастырей съ подписью Арсенія мы не имѣемъ. Отсутствіе послѣдней подписи, быть можетъ, объясняется тѣмъ обстоятельствомъ, что означенныя рукописи, по ихъ немногочисленности (всѣхъ ихъ ок. 15), могъ захватить изъ монастырей самъ Сухановъ.

Изъ монастыря *Кутлумуси* были доставлены слѣдующія рукописи:

1) Св. Василія великаго аскетиконъ, ркп. X—XI вв. (С—28, М—XXVIII, р. 43; л. 2: „κουτλουμουσίου“).

2) Собраніе словъ и бесѣдъ св. Іоанна Златоустаго разнаго содержанія, ркп. XI—XII в. (С—135, М—CXXXVI, р. 75; л. 2: „κουτλουμουσίου“).

3) Св. Іоанна Лѣствичника лѣствица, Марка подвижника περὶ πνευματικοῦ νόμου и еп. Діадоха κεφάλαια ἀσκητικά, ркп. 899 г. (С—145, М—CXLVI, р. 78—79; Амф.—т. I, стр. 29—37; л. 1: „κουτλουμούσῃ“).

4) Минея четья октября мѣсяца, ркп. XI в. (С—175, М—CLXXVI, р. 106—107; л. 1: „κουτλουμουσίου“).

5) То же сентября мѣсяца, ркп. X—XI вв. (С—179, М—CLXXX, р. 112—113; л. 1: „κουτλουμουσίου“).

Digitized by Google

6) Торжественникъ—βιβλίον πανηγυρικόν, ркп. XI—XII вв. (С—182, М—CLXXXIII, p. 116—118; л. 7: „κουτλουμούση").

7) Св. Василія великаго аскетиконъ и шестодневъ, ркп. XI в. (С—255, М—CCXLII, p. 156—157; л. 8: „κουτλουμουσίου").

8) Уставъ церковный (τυπικὸν) обители преп. Саввы Освященнаго, ркп. 1542 г. (С—380, М—CCCLXVII, p. 241; Амф.—т. IV, стр. 49—50; л. 1: „κουτλουμουσίου" и „уставъ Ватопедскаго монастыря 2" (позднѣйшая запись). Ср. опись 1675 г. мон. Евеимія № 453).

и 9) Св. Ефрема Сирина сочиненія аскетич. содержанія, ркп. X—XI вв. (Ркп. № 478, М.—t. II, № XIV in f°, p. 268; л. 3 „κουτλουμουσίου").

Братія *Хиландарскаго* монастыря, какъ она писала въ своей граматѣ царю Алексѣю отъ 6 ноября 1654 г., прислала въ Москву съ своимъ посломъ архимандритомъ (іеромонахомъ) Ѳеодоромъ семь греческихъ рукописей, отобранныхъ въ монастырскомъ книгохранилищѣ Сухановымъ; но изъ числа этихъ семи, рукописей мы имѣемъ возможность указать только четыре. Это—

1) Св. Ефрема Сирина сочиненія аскетич. содержанія и патр. Софронія—житіе Маріи Египетской, ркп. XI в. (С—38, М—XXXIX, p. 50; л. 1: „Хиландарь").

2) Собраніе словъ Григорія Богослова на разные случаи, ркп X—XI вв. (С—58, М—LIX, p. 57; на 1 л.: „Григорія Богослова греческая письменная Хиландарскаго монастыря"—на бумажкѣ. приклеенной къ первому листу почеркомъ XVII в.).

3) 18 бесѣдъ св. Григорія Нисскаго на разные случаи, ркп. X—XI вв. (С—71, М—LXXII, p. 61—62; л. 1: „Арсеній", „Хиландарь").

и 4) Св. Іоанна Златоустаго бесѣды на евангеліе ап. Матѳея, ркп. 1052 г. (С—79, М—LXXX, p. 63, Амф.—т. II, стр. 40—41; л. 1: „Хиландарска").

Изъ монастыря *Кастамонита* были доставлены слѣдующія рукописи:

1) Минея четья февраля и марта мѣсяцевъ, ркп. XI в. (С—183, М—CLXXXIV, p. 118—122; „κασταμονίτου").

Digitized by Google

2) Іоанна Лѣствичника лѣствица, ркп. XVI—XVII вв. (С—312, М—CCXCIX, р. 193; въ концѣ рукописи запись—„τῶν χωνσταμονίτων“).

3) Псалмы и утреннія пѣсни съ толкованіями отцевъ церкви (лл. 1—176), изъясненіе символа вѣры, и анѳологіонъ, собраніе церковныхъ службъ на нарочитые праздники во весь годъ, ркп. XV в. (С—357, М—CCCXLIV, р. 220—221; л. 287 об.: „χασταμονίτου“).

4) Тріодь постная, ркп. 1344 г. (Ркп. № 484, М—t. II, № L in 4°, р. 328, Амф.—т. III, стр. 72—76; л. 3: „χασταμονίτου“).

5) Торжественникъ—βιβλίον πανηγυρικόν и тріодь постная и цвѣтная, ркп. XV—XVI вв. (С—466, М—t. II, № IX in 8°, р. 334—336; на л. 8 об. запись о принадлежности рукописи монастырю св. Стефана. А такъ какъ съ одной стороны такого монастыря нѣтъ на Аѳонской горѣ, а съ другой—въ Кастамонитѣ находится часть мощей св. архидіакона Стефана и соборная церковь посвящена въ честь его, то нужно думать, что подъ монастыремъ св. Стефана разумѣется не какой иной, а именно—Кастамонитъ).

Изъ монастыря *Константа*:

1) Патерикъ, ркп. 1400 г. (С—416, М—CCCLXXXIX, р. 248; Амф.—т. IV, стр. 1—3; въ концѣ рукописи—„μονῆς τοῦ κωνστάντος“. Монастырь съ этимъ именемъ на Аѳонской горѣ неизвѣстенъ. Не должно ли подразумѣвать подъ нимъ также Кастамонитъ, такъ какъ основаніе послѣдняго приписывается сыну Константина великаго Константу, почему Кастамонитъ и могъ быть названъ монастыремъ Константа? См. у Маттеи описаніе рукописей №№ CCCLXXXIX и IX in 8°, р. 248 и 334—336).

Наконецъ слѣдующія пять рукописей доставлены также вмѣстѣ съ перечисленными выше, потому что на нихъ мы находимъ подпись Арсенія, но только неизвѣстно изъ какого онѣ монастыря. Это—

1) Собраніе словъ Григорія Богослова на разные случаи, ркп. XI в. (С—68, М—LXIX, р. 60; л. 1: „Арсеній“).

2) Св. Іоанна Златоустаго бесѣды на евангеліе ап. Матѳея, ркп. XI в. (С—84, М—LXXXV, р. 63; л. 9: „Арсеній“).

Digitized by Google

3) Его же бесѣды на посланіе ап. Павла къ Римлянамъ, ркп. 917 г. (С—96, М—XCVII, р. 64; Амф.—т. I, стр. 38—41; л. 1: „Арсеній“).

4) Его же бесѣды на евангеліе ап. Іоанна Богослова и шестодневъ св. Василія великаго, ркп. X в. (С—125, М—CXXVI, р. 70; л. 1: „Арсеній 25“ (?)).

5) Дѣянія свв. апостоловъ, 7 соборныхъ посланій и 14 посланій ап. Павла съ толкованіемъ разныхъ церковныхъ писателей, ркп. XI—XII в. (С—347, М—CCCXXXIV, р. 217; л. 1 непомѣч.: „Арсеній“ [76]).

Таковы всѣ извѣстныя мнѣ греческія рукописи, доставленныя съ Аѳона въ Москву въ 1655 году вслѣдствіе поѣздки туда старца Арсенія Суханова [77]).

---

[76]) На одной рукописи встрѣчаемъ отмѣтку „куплена особно“; возможно, что и она принадлежитъ къ числу тѣхъ, которыя привезены были Сухановымъ изъ его путешествія въ Аѳонскую гору. Это—книга прор. Исаіи съ толкованіями отцевъ церкви, ркп. XV в. (С—24, М—XXIV, р. 40). Съ подобною же отмѣткою („куплена особно“) встрѣчаемъ въ библіотекѣ Моск. Синод. Типографіи одну греч. *печатную* книгу—сочиненія св. Епифанія Кипрскаго (Basileae. 1544. Библ. ин. № 3028).

[77]) Изъ остальныхъ греческихъ рукописей Московской Синодальной Библіотеки—нѣкоторыя поступили въ нее послѣ 1654—1655 гг. или до этого времени, а нѣкоторыя не имѣютъ никакихъ отмѣтокъ, на основаніи которыхъ можно бы было сдѣлать какое-либо заключеніе. Рукописи за №№ (по указателю Саввы) 13, 33, 207, 231, 291, 328, 337, 365—368, 377, 382, 420—428 присланы въ Москву въ концѣ XVII в. Досиѳеемъ патр. іерусалимскимъ. Ркп. за №№ 42, 59, 65, 70, 99, 164, 169, 181, 225, 226, 274, 276, 286, 303, 346, 356, 360, 371, 384, 410, 412, 413, 417, 439, 454, 459, 467, 481, 486, 490, 493, 495—500, 504—безъ помѣтъ. Ркп. за №№ 150, 218, 321, 383, 401, 407, 408, 429, 465, 468—470, 472, 473, 482, 483—491 написаны или поступили въ Патріаршую Библіотеку послѣ 1654—1655 гг. Ркп. № 462—т. н. Тріодь митр. Фотія, 198—грамата объ учрежденіи патріаршества въ Россіи, 245—Аѳанасія Пателарія (чинъ литургіи).—Ркп. за №№ 263, 436, 442, 474 принадлежали справщику іерею Никифору. Ркп. за №№ 217, 220, 226 могли находиться въ Библіотекѣ еще до патр. Никона.—Среди греческихъ рукописей Московск. Румянц. музея (Ундольскаго №№ 373, 980—983, 1359, 1360, Е. В. Барсова № 369, А. С. Норова 378—389 и Григоровича 818—820) и библіотеки А. И. Хлудова (Никольск. единовѣрческаго монастыря (№№ 129, 131 и 132) нѣтъ рукописей съ подписью Арсенія.

Digitized by Google

Кромѣ *греческихъ* рукописей въ Москву тогда же было доставлено и нѣсколько *славянскихъ* рукописей—изъ аѳонскихъ монастырей Павловскаго и Хиландарскаго [78]).

Какія и сколько рукописей отобралъ Сухановъ въ библіотекѣ Павловскаго монастыря—братія въ своей, сохранившейся до нашего времени, граматѣ, присланной съ доставившимъ рукописи архим. Іоасафомъ, не говоритъ ничего; но въ одномъ документѣ (докладѣ царю) встрѣчаемъ замѣчаніе, что архим. Іоасафъ „поднесъ патріарху 16 книгъ греческихъ“ [79]), (*читай*—славянскихъ, потому что греческихъ рукописей изъ этого монастыря не было доставлено ни одной). На рукописяхъ этого монастыря мы не всегда встрѣчаемъ подпись Арсенія, но взамѣнъ того на нихъ находимъ другую, которая приноситъ точно такую же пользу при опредѣленіи рукописей, присланныхъ изъ этого монастыря, повторяющуюся почти на всѣхъ рукописяхъ безъ какихъ-либо измѣненій, имѣющую слѣдующій видъ: „лѣта 1655 іюня въ 25 день прислалъ сію книгу правила (*или* шестодневъ *и т. д.*) Аѳонскіе горы монастыря св. Павла великомученика Георгія архимандритъ Ананія з братіею“. Изъ 16-ти рукописей этого монастыря мы имѣемъ въ настоящее время возможность указать слѣдующія 11 рукописей:

1) Шестодневъ Іоанна, экзарха Болгарскаго, ркп. XV в. (С—35, по описанію А. В. Горскаго и К. И. Невоструева ркп. № 55; л. 1: „Арсеній“ и начинается извѣстная запись).

2—3) Св. Іоанна Златоустаго бесѣды на книгу Бытія, въ двухъ книгахъ—въ одной первыя 32 бесѣды, въ другой послѣднія 33,—ркп. XV в. (С—36 и 37, Гор. и Нев,—61 и 62; въ № 61 (36)—съ л. 17, въ № 62 (37) съ л. 18 начинается запись; въ ркп. № 62 л. 2: „Арсеній“).

4) Толкованіе на кн. Іову діакона Олимпіодора Александрійскаго и другихъ, ркп. 1412 г. (С—202, Гор. и Нев.—63; запись съ 2 л., ркп. въ ней именуется—„книга Иева праведнаго“).

---

[78]) О библіотекахъ этихъ монастырей см. статью о. архим. Леонида подъ заглавіемъ—„Славяносербскія книгохранилища на св. Аѳонской горѣ въ монастыряхъ Хиландарѣ и св. Павлѣ“, напеч. въ Чтеніяхъ Императорскаго общества Исторіи и Древностей Россійскихъ за 1875 г., кн. I, стр. 1—80.

[79]) А. М. И. Д. Греческія дѣла 7163 г., д. № 22.

Digitized by Google

5) Хронографъ Георгія Амартола — сербской редакціи, ркп. 1386 г. (С—148; „книга Георгія инока“ по извѣстной записи).

6) Собраніе правилъ Матѳея Властаря, ркп. XIV—XV вв. (Ркп. Воскресенскаго монастыря № 27. См. архим. Леонида—Описаніе монастыря и пр., ркп. № 70, стр. 346—347, также описаніе библіотеки монастыря, сост. архим. Амфилохіемъ, М. 1876 г., стр. 102—105; л. 1: „Арсеній“; на 2—18лл.запись, „Правила великія“.

7) Творенія Діонисія Ареопагита съ толкованіемъ, ркп. XIV—XV вв. (Ркп. той же библіотеки № 75; на 9—26 лл. запись. Архим. Леонидъ о. с. стр. 345. Архим. Амфилохій о. с. стр. 126—127).

8) Сборникъ поученій св. Іоанна Златоустаго (Маргаритъ), ркп. XV—XVI вв. (Ркп. той же библіотеки № 106; на 1—16 лл. запись. Архим. Леонидъ о. с. № 55 стр. 344. Архим. Амфилохій о. с. стр. 151—154).

На слѣдующихъ рукописяхъ, хотя нѣтъ указанной нами монастырской записи, но онѣ несомнѣнно изъ этого же монастыря и нужно думать доставлены въ Москву въ одно время съ сейчасъ указанными. Это—

9) Требникъ, списокъ сербской редакціи, ркп. XV в. (С—324, Гор. и Нев.—373; л. 1: „сіи мл҃твникъ ѥ҃ ст҃го Павла монастира въ Аѳонцѣй горѣ въ лѣ҃ 7132“ (1626).

10) Требникъ и нѣкоторыя другія статьи, ркп. 1423 г. (С—307, Гор. и Нев.—374; л. 1: „Арсеній“. Славянскія рукописи были доставлены только изъ указанныхъ 2-хъ монастырей; изъ Хиландарскаго монастыря, какъ видно изъ его граматы, настоящей рукописи не было доставлено, слѣд. она—изъ Павловскаго монастыря).

11) Сборникъ, заключающій въ себѣ житіе Іоанна Милостиваго, Константина философа написаніе о правой вѣрѣ, сказаніе черноризца Храбра, отрывки изъ сочиненій св. Аѳанасія Александрійскаго и пр..., ркп. 1348 г. (С—145; на переплетѣ: „сіа книга святаго Павле царскіе обители“, „Іоаннъ Милостивый“].

Остальныя пять рукописей Павловскаго монастыря остаются пока неизвѣстными [80]).

---

[80]) Съ нѣкоторою *вѣроятностію* можно предполагать, что рукописи Московской Синод. Библіотеки: С—742 (Гор. и Нев.—26), С—194 (Гор. и Нев.—248), С—227, С—16 (Гор. и Нев.—51) и Воскресенск. монастыря № 9 пергам. (по описанію архим. Амфилохія)—доставлены также изъ Павловскаго монастыря. Архим. Іоасафу въ Москвѣ было дано на милостыню 100 руб. и потомъ

Digitized by Google

Изъ другого монастыря *Хиландарского* было доставлено въ Москву 13 славянскихъ рукописей, отобранныхъ Сухановымъ изъ его книгохранилища (см. выше стр. 348). Изъ нихъ мы можемъ указать только 7 рукописей:

1) Шестодневъ Іоанна, экзарха Болгарскаго, ркп. 1263 г. (С—345, Гор. и Нев.—54; л. 1: „Хиландарскіа обители", „шестодневникъ". По граматѣ „шестодневникь").

2) Кормчая, ркп. 1295 г. (Воскресенскаго монастыря по описанію архим. Леонида ркп. № 33, стр. 333, по описанію архим. Амфилохія ркп. № 29, стр. 44—45. По граматѣ—„законникъ великій").

3) Книги пророковъ съ толкованіемъ по древнему списку попа Упиря Лихого, ркп. XVI в. (С—300, Гор. и Нев.—78. Рукопись была пожертвована въ монастырь въ 1556 г. бояриномъ Мих. Яковл. Морозовымъ; л. 1: „Арсеній". По граматѣ—„пророчество Іосіево").

4) Житіе Панкратія Тавроменійскаго, ркп. XIV в. (С—82; л. 1: „Арсеній." По граматѣ—„святый Панкратій").

5) Сборникъ, заключающій въ себѣ Манассіину лѣтопись, о царствіи языкъ — соч. Меѳодія Патарскаго, отрывки изъ житія Андрея Юродиваго, о 7-ми вселенск. соборахъ, Севериана Гавальскаго о 7 дняхъ творенія и др., ркп. 1345 г. (С—38; л. 1: „Арсеній". Русскій Историч. сборникъ т. VI, кн. 1, М. 1843 г. По граматѣ—„подражаніе птичее" (?).

6) Номоканонъ XIV в. (Ундольскаго ркп. № 25. По граматѣ—„св. Никонъ" (?).

7) Творенія св. Діонисія Ареопагита XV в. (Воскресенскаго монастыря по описанію архим. Леонида, ркп. № 62, стр. 345; по описанію архим. Амфилохія, ркп. № 75, стр. 126—127. По граматѣ—„Діонисіе ареопагить").

Остальныя рукописи, доставленныя изъ этого монастыря были:

вслѣдствіе его челобитья еще 100 руб. „за книги, что они привезли къ великому государю святѣйшему Никону патріарху"... Выѣхалъ изъ Москвы въ мартѣ 1656 г.; въ этомъ мѣсяцѣ послѣдовалъ указъ о дачѣ ему подводъ. См. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7163 г, д. № 22 (Пріѣздъ въ Москву аѳонскихъ монастырей архимандритовъ—Иверскаго Діонисія и Павловскаго Іосифа).

Digitized by Google

8) „Іовъ праведный“.

9) „Григоріе Богословъ“.

10—13) „Четыри Златоустаго“ (Воскресенск. монастыря, рец. № 115, по описанію архим. Амфилохія, стр. 171—172 ?) [81]).

Кромѣ греческихъ и славянскихъ *рукописей* Арсеніемъ были привезены и *печатныя* греческія книги. Объ этомъ прямо свидѣтельствуетъ опись домовой казны патр. Никона, составленная въ 1658 г. Стрѣшневымъ, Дуровымъ и Арсеніемъ грекомъ. „Подъ церковью, читаемъ въ ней, трехъ святителей Петра, Алексѣя и Іоны, московскихъ чюдотворцевъ, книги письмянные и *печатные на греческомъ языкѣ*, а покупалъ тѣ книги... старецъ Арсеній Сухановъ“... [82]). Архимандриты аѳонскихъ монастырей Иверскаго — Діонисій и Павловскаго — Іосифъ (Іоасафъ), прибывшіе въ Москву въ 1655 г., привезли съ собой, по приказанію Суханова, и „книги *греческія печатныя*“ [83]). Нѣкоторыя изъ этихъ печатныхъ книгъ, привезен-

---

[81]) Архим. Хиландарскаго монастыря Ѳеодору по его пріѣздѣ въ Москву было дано 100 руб. „за святыню и за книги“. Въ февралѣ 1656 г. онъ вмѣстѣ съ архим. Павловскаго монастыря Іоасафомъ подалъ челобитную, въ которой писалъ, что „въ 1655 г. пришли они отъ св. Аѳонской горы съ писманными книгами древнихъ переводовъ, которыя писаны въ давныхъ лѣтехъ при прежнихъ благочестив. царяхъ греческихъ и святителяхъ, съ переводовъ іерусалимскихъ, цареградскихъ и святогорскихъ, типиковъ Синайской горы и четьихъ многихъ книгъ“. Исполняя царское повелѣніе, они привезли столько рукописей, что въ монастырях ихъ ничего не оставлено тѣхъ книгъ, за что имъ указано „дать съ три по 100 рублевъ“. На дорогу де они истратили болѣе 300 руб.; просятъ прибавить милостыни. 21 февраля 1656 г. дано имъ еще по 100 рублей. Указъ о дачѣ архим. Ѳеодору подводъ послѣдовалъ въ мартѣ 1656 г. См. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7163 г., д. № 22 и 26.

[82]) См. выше стр. 333.

[83]) На этихъ книгахъ мы встрѣчаемъ подписи и монастыря: τῶν ἰβήρων и архим. Діонисія: Διονυσίου. Изъ нихъ мнѣ извѣстны слѣдующія: 1) Ἅπαντα τὰ τοῦ θείου καὶ μεγάλου καλουμένου Βασιλείου τῆς ἐν τῇ Καππαδοκίᾳ Καισαρείας ἀρχιεπισκόπου. Basileae 1551. На первыхъ листахъ: „τῶν ἰβήρων“ (трижды) и „Διονυσίου ἱερομονάχου“ и „Διονυσίου ἱερομονάχου καὶ ἀρχιμανδρίτου“; также: „взята изъ Посольскаго приказа въ 181 г.“ Б. М. С. Т. кн. № 3021. 2) Ἐξήγησεις παλαιαὶ καὶ λίαν ὠφέλιμον βραχυλογίαν τε καὶ σαφήνειαν τοῦ λόγου ἔχουσαι θαυμαστὴν, ἐκ διαφόρων τῶν ἁγίων πατέρων ὑπομνηκιάτων ὑπὲρ Οἰκουμενίου καὶ Ἀρέθα, συλλεχθεῖσαι εἰς τὰς τῆς νέας διαθήκης πραγματείας τάς δε. Veronae 1532. Непервыхъ листахъ: „τῶν ἰβήρων“ (дважды), Διονυσίου и „взята въ

Digitized by Google

ныхъ Арсеніемъ, уцѣлѣли до настоящаго времени и мы имѣемъ возможность указать изъ нихъ около 10. Такъ, изъ *Иверскаго* монастыря были доставлены:

1) Ἐτυμολογικὸν μετὰ κατὰ ἀλφάβητον πάνυ ὠφελίμων. Ἐν Ἐνετίαις 1499. (На первыхъ листахъ: „τῶν ἰβήρων“ (дважды) и „Арсеній“. Б. М. С. Т. кн. № 3059).

2) Ἀριστοτέλους φυσικῆς ἀκροάσεως βιβλία ϑ: περὶ οὐρανοῦ δ, περὶ γενέσεως καὶ φθορᾶς β, μετεωρολογικῶν δ, περὶ κόσμου α, περὶ ψυχῆς γ. Francofurti ex typographia Andreae Wecheli MDLXXVII. (На чистомъ листѣ: „Арсеній“, на заглавномъ: „τῶν ἰβήρων“. Б. М. С. Т. кн. № 3080).

3) Ἀριστοτέλους φυσικά (περὶ ζώων ἱστορίας etc...) и Θεοφράστου (περὶ ἰχθύων etc). Florentiae 1527. (На 1 непомѣч. листѣ: „Арсеній“; л. 1: „τῶν ἰβήρων“. Б. М. С. Т. кн. № 3079),

4) Παρακλητικὴ σὺν ϑεῷ ἁγίῳ, περιέχουσα τὴν πρέπουσαν αὐτῇ ἀκολουθίαν· τῷ σαββάτῳ ἑσπέρας, ἐν τῷ μικρῷ ἑσπερινῷ.... κ. τ. λ. (Октоихъ). Ἐν Ἐτίησι ,αφπα (1581). (На первыхъ листахъ: „τῶν ἰβήρων“ (дважды) и запись о принадлежности Максиму еп. Кифирскому Б. М. С. Т. кн. № 3040).

Въ числѣ рукописей *Филоѳеева* монастыря подъ № 26 доставлена была слѣдующая печатная книга:

1) Dictionarium graecum cum interpretatione latina omnium, quae hactenus impressa sunt, copiosissimum. Venetiis 1524. (На первыхъ листахъ: „Арсеній 26“, „μονῆς τοῦ φιλοϑέου εὐαγγελίσμου“. Б. М. С. Т. кн. № 3056).

Въ числѣ рукописей доставлены были печатныя книги также еще изъ монастырей Дохіарія и Руссика. Изъ Дохіарія подъ № 17:

1) Ἀετίου Ἀμιδήνου о врачебномъ искуствѣ (βιβλίων ἰατρικῶν τόμος α... βιβλία ἕκτω τὰ πρῶτα). Venetiis 1534. (На 1 л.: „Арсеній 17“, „δοχειαρίου“. Б. М. С. Т. кн. № 3063).

Изъ *Руссика*:

1) Сочиненія Геродота, Георгія Гемиста и Плутарха. Basileae 1557—1560. (На 1 л.: „Арсеній 1“; л. 1: ρουσικοῦ. Б. М. С. Т. кн. № 3050).

181 г. изъ Посольскаго приказа“. Б. М. С. Т. кн. № 3022. 3) Минея за мартъ и апрѣль мѣсяцы. Ἐν Ἐτίησιν 1642 и 1638. На первыхъ листахъ: Διονυσίου. Б. М. С. Т. кн. № 3037 и 4) Одиссея Гомера. Ἐν Ἀργεντοράτῳ 1542. На первыхъ листахъ: Διονυσίου. Б. М. С. Т. кн. № 3155.

Digitized by Google

2) Павла Египета о врачебномъ искуствѣ (Παύλου Αἰγινίτου ἰατροῦ ἀρίστου βιβλία ἑπτά). Basileae 1538. (На первыхъ листахъ: „Арсеній 2“, „ῥουσικοῦ“. Двѣ подписи Арсенія Елассонскаго о принадлежности ему книги и о пожертвованіи ея въ аѳонскій Пантелеймоновъ монастырь. Б. М. С. Т. кн. № 3062).

Слѣдующая печатная книга также привезена Арсеніемъ, неизвѣстно только изъ какого монастыря. Это:

1) Аристотеля περὶ ζώων γενέσεως. Venetiis 1526. (На 1 л.: „Арс“.... *(остальное оторвано)*. Б. М. С. Т. кн. № 3051 [81]).

Такимъ образомъ въ числѣ 498 аѳонскихъ греческихъ рукописей и книгъ прислано было:

Изъ Иверскаго монастыря	156.	
„ лавры св. Аѳанасія...	61.	
„ „ Ватопедскаго...	52	(а съ 8 вѣроятными [85]—60).
„ „ св. Филоѳея...	43.	
„ монастыря св. Діонисія.	34.	
„ „ Дохіарія.....	33.	
„ „ Пантократорова.	26	(а съ 5 вѣроятными—31).
„ „ Есфигменскаго.	18.	
„ „ Ставроникита..	8	(а съ 3 вѣроятными—11).
„ „ Кутлумуси....	9.	
„ „ Хиландарскаго..	7.	
„ „ Ксиропотамова.	6.	
„ „ Кастамонита...	5.	
„ „ Руссика.....	3.	
„ „ Григорія	3.	
„ „ Симона-Петра..	1.	
„ „ Константа	1.	
	466,	(а съ вѣроятными—482).

[84]) Слѣдующія двѣ книги также, *быть можетъ*, привезены Арсеніемъ: 1) Ἀνθολόγιον τοῦ ὅλου ἐνιαυτοῦ πλουσιώτατον. Ἐν Ἐτίησιν 1582. На ней находимъ помѣты: „книга потребная на всѣ 12 месецъ, треодь цвѣтная“. „По ревизіи 188“. „Съ патріархова двора казенная книга Треволой да общая минѣя“. „Τὸ παρὸν ἀνθολόγιον ὑπάρχη Βενεδίκτου ἱερομονάχου καὶ ἐνακτικοῦ σιναίτου“ (Б. М. С. Т. кн. № 3030) и 2) Минея мая и іюня мѣсяцевъ. Ἐν Ἐτίησιν 1625 и 1645. На ней читаемъ извѣстную вкладную запись патр. Никона въ Воскресенскій монастырь 1661 г. Ibid. кн. № 3058.

[85]) Подъ именемъ вѣроятныхъ разумѣю тѣ рукописи, на которыхъ нѣтъ подписи Арсенія и которыя *предположительно* присланы были съ Аѳона.

Digitized by Google

Слѣд. остается пока неизвѣстнымъ, изъ какихъ монастырей доставлены остальныя 16 греческихъ рукописей и книгъ.

Кромѣ того доставлено было еще 29 славянскихъ рукописей: изъ Павловскаго монастыря—16 и изъ Хиландарскаго—13.

Изъ числа всѣхъ привезенныхъ рукописей и книгъ мной указано: а) греческихъ:

Иверскаго монастыря	ркп.	134 и 14 вѣроятныхъ и 4 печ. книги.
Лавры св. Аѳанасія	„	49 и 6 вѣроятныхъ.
Монаст. св. Діонисія	„	27 и 1 вѣроятная.
„ Ватопедскаго	„	52 и 8 вѣроятныхъ.
„ Пантократорова	„	26 и 5 вѣроятныхъ.
„ Филоѳеева	„	27 и 3 вѣроятныхъ и 1 книга.
„ Дохіарія	„	10 и 1 книга.
„ Есфигменскаго	„	16 и 2 вѣроятныхъ.
„ Ксиропотамова	„	6
„ Кастамонита	„	5
„ Хиландарскаго	„	4
„ Константа	„	1
„ Руссика	„	1 и 2 книги.
„ Симона-Петра	„	1
„ Григорія	„	3
„ Кутлумуси	„	9
„ Ставроникиты	„	8 и 3 вѣроятныхъ.
Неизвѣстн. монастырей		5 и 1 книга.

Всего рукописей 380 и 44 вѣроятныхъ и 9 печатныхъ книгъ, т. е. всего 433 рукописи и книги.

б) славянскихъ:

Павловскаго монастыря 11.
Хиландарскаго „ 7.

По времени своего написанія рукописи, привезенныя Сухановымъ, располагаются въ слѣдующемъ видѣ:

Рукоп.	VII—VIII вв.	1.
„	IX в.....	8.
„	X в.....	82.
„	XI в	70.
„	XII в.....	50.

Digitized by Google

Рукоп. XIII в.	.....	28 и 2 слав.
„ XIV в.	.....	16 и 7 слав.
„ XV в.	.....	86 и 8 слав.
„ XVI в.	.....	60 и 1 слав.
„ XVII в.	.....	24.

Разсматривая рукописи по содержанію, мы находимъ, что болѣе всего доставлено рукописей, содержащихъ писанія отцевъ церкви (ок. 88 рукописей), далѣе слѣдуютъ рукописи, содержащія разныя богословскія сочиненія духовно-нравственнаго и аскетическаго содержанія (ок. 76 ркп.),—содержащія толкованіе на свящ. Писаніе (57 рукописей), — содержащія богослужебныя книги и различныя чинопослѣдованія (ок. 45 ркп.), — содержащія житія святыхъ и др. сочиненія историческаго характера (ок. 42 рукописей), содержащія книги свящ. Писанія Ветхаго и Новаго Завѣтовъ (ок. 38 рукописей) и рукописи, содержащія различныя каноническія сочиненія—(16). Не мало также рукописей и свѣтскаго содержанія, заключающихъ въ себѣ различныя грамматич. и риторическія сочиненія, также сочиненія языческихъ писателей (ок. 58 рукописей).

Изъ рукописей богослужебныхъ въ 1655 г. въ Москву съ Аѳона было прислано:

3 евхологія—одинъ XIV в. (ркп. № 279) и два XV в. (№№ 280 и 281);

6 церковныхъ уставовъ (типиковъ)—1298 года (ркп. № 456), три XV в. (№№ 427, 487 и 488), одинъ—1542 г. (ркп. № 380), одинъ XVI в. (ркп. № 379), и, быть можетъ, 7-й—XV в. (ркп. № 381—изъ вѣроятныхъ рукописей);

11 миней служебныхъ: за сентябрь—одна XV в. (ркп. № 440); за октябрь—одна XII в. (ркп. № 446); за декабрь двѣ—одна XII в. (ркп. № 447), другая XVI в.—(ркп. № 329); за январь три: двѣ XII в. (ркп. №№ 331 и 448) и одна 1529 г. (ркп. № 330); за февраль одна XII в. (ркп. № 153); за мартъ — одна XII в. (ркп. № 451); за іюнь одна XII в. (ркп. № 449); за августъ одна—ркп. XII в. (№ 450);

Digitized by Google

1 тріодь постная—ркп. 1344 г. (№ 484);
1 „ цвѣтная—XII в. (ркп. № 395);
1 „ постная и цвѣтная вмѣстѣ—ркп. XV — XVI вв. (№ 466);
1 часословъ (ὡρωλόγιον) XVI в.—(ркп. № 300);
1 аѳологіонъ XV в.—(ркп. № 357);
1 кондакаріонъ XII—XIII вв.—(ркп. № 437);
1 паремейникъ—1116 г.—(ркп. № 485);
8 рукописей, содержащихъ различн. каноны, стихиры, акаѳисты, и др. (ὡρωλόγιον, мон. Θπιαры и т. п.).—одна 1022 г. (№ 438), одна XII в. (№ 489), три XIV в.—(№№ 2,258,269), одна XV в.—(№ 403), двѣ XVI в. (№№ 301, 378); и еще, быть можетъ, одна XV в., одна XVI в. и двѣ XVII в. (№№ 381, 418, 244 и 334 изъ вѣроятныхъ);
и 4 рукописи, содержащія различныя чинопослѣдованія: великой и малой схимы, монашескаго постриженія и погребенія, великаго и малаго освященія воды и пр.,—двѣ XIII в. (№№ 343 и 396), одна XV вѣка (№ 344) и одна XVI—XVII вв.—(№ 259), и еще, быть можетъ, ркп. XII в. (№ 443), въ которой между прочимъ читаемъ чинопослѣдованіе принятія обращающихся изъ различныхъ ересей къ правосл. церкви (ркп. изъ вѣроятныхъ [86]).

Среди рукописей свѣтскаго содержанія мы находимъ 3 рукописи сочиненій Гомера (№№ 73, 74 и 299), двѣ—Софокла (№№ 370 и 419); двѣ—Демосѳена (№№ 152, 267), двѣ—Плутарха (352 и 425), одна—Эсхила (№ 272), одна—Ѳукидида (№ 216), двѣ—Гезіода (№№ 297 и 404), семь—Аристотеля (№№ 6—8, 233, 239, 240 и 318), одна—Аристида (№ 241), 17 рукописей сборниковъ, заключающихъ въ себѣ сочиненія разл. писателей (№№ 10, 193, 219, 238, 257, 260, 283, 296, 298, 311, 317, 324, 326, 353, 415, 501, 508), 5 рукописей медицинскаго содержанія (1, 51, 187, 188, и 282) и 8 рукописей, содержащихъ различн. грамматич. и риторическ. сочиненія, лексиконы и др... (№№ 203, 302, 323, 322, 359, 502, 503, 505) и др...

---

[86]) Кромѣ того въ срединѣ другихъ рукописей читаемъ: чинъ панагіи въ ркп. XVI в. (№ 426, л. 3—4 изъ вѣроятныхъ), молитву συγχωριτικὴν, λεγομένην ἐπὶ τῶν μελλόντων κοινονῆσαι—въ ркп. XVI в. (№ 435, лл. 1—3), молебный канонъ импер. Мануила къ Пресв. Богородицѣ—въ ркп. XV в. (№ 458).

Digitized by Google

Такимъ образомъ, богослужебныя рукописи среди аѳонскихъ рукописей занимаютъ далеко не первое мѣсто, ихъ даже доставленъ не полный богослужебный кругъ. Поэтому существующее въ нашей литературѣ мнѣніе о рукописяхъ, доставленныхъ съ Аѳона въ Москву въ 1655 г., какъ содержащихъ большой выборъ тѣхъ или другихъ богослужебныхъ книгъ, является невѣрнымъ. Невѣрно также высказанное въ ней и другое мнѣніе, что по нимъ былъ исправленъ нашъ Служебникъ, изданный въ Москвѣ въ 1655 году. Это видно изъ того, что Служебникъ 1655 г. былъ начатъ печатаніемъ въ апрѣлѣ 1654 года т. е. тогда, когда въ Москвѣ еще не было аѳонскихъ рукописей. Печатаніе его, какъ извѣстно, въ этомъ году продолжалось до закрытія Печатнаго Двора по случаю морового повѣтрія (до августа мѣсяца) и возобновилось въ слѣдующемъ году—1655 (съ марта) съ началомъ работъ на Печатномъ Дворѣ. Можно бы было предположить, что въ 1655 г. при печатаніи Служебника, когда въ Москву уже были доставлены аѳонскія рукописи, онъ былъ далѣе исправленъ по нимъ, или по окончаніи печатанія его, когда до выпуска его въ продажу „за неисправленіе рѣчей передѣлываво“ въ немъ „вновь 80 четвертокъ“, сдѣланы измѣненія на основаніи аѳонскихъ рукописей [87]); но оба эти предположенія о вліяніи аѳонскихъ рукописей на исправленія, сдѣланныя въ московскомъ Служебникѣ 1655 года, были бы ошибочны, потому что онъ значительно расходится съ тремя евхологіями, привезенными Суханo-

---

[87]) Б. М. С. Т. Приходорасходная книга Печатнаго Двора № 57, л. 52 и слѣд. Изъ печати вышелъ 20 сентября 1655 г.; справщиками его были—Арсеній Грекъ, старецъ Евѳимій, прот. Андреянъ, Захарій Аѳанасьевъ и Ив. Озеровъ. Съ 24 сентября поступилъ въ продажу. Послѣ продажи 275 экз. его, 26 октября „по указу п. Никона.... въ тѣже книги служебники передѣлывано вновь 95 четвертокъ..., а изъ дѣла изъ печати тѣ четвертки вышли“ 5 января 1656 г. Съ 7 января поступилъ опять въ продажу; продано 793 книги; печаталось всего 1200 экз.—Объ исправленіи нашего Служебника находимъ одну слѣдующую любопытную замѣтку, относящуюся къ январю—февралю 164 (1656) г.: „патріарху отнесена книга Служебникъ въ тетратехъ на соборъ для исправы, и тотъ Служебникъ на соборѣ черненъ; а отнесъ справщикъ старецъ Евѳимей“ (Б. М. С. Т. Приходорасходная книга Печатнаго Двора № 57, л. 660 об.). Послѣ настоящихъ поправокъ вышелъ въ сентябрѣ 1657 г. (3-ій выходъ).

Digitized by Google

вымъ съ Аѳона [88]). Это особенно замѣтно въ тѣхъ случаяхъ, когда въ московскомъ Служебникѣ 1655 г. мы находимъ измѣненія сравнительно съ предшествующими московскими изданіями Служебника. Въ подтвержденіе этого можно указать на три мѣста Служебника, которыя не разъ уже были обсуждаемы въ нашей литературѣ и которыя могутъ наглядно свидѣтельствовать о степени вліянія аѳонскихъ евхологіевъ на исправленіе московскаго Служебника 1655 г. Эти мѣста: а) въ литургіи Іоанна Златоустаго пѣснопѣнія: *достойно и праведно есть покланятися*" и пр. и „*видѣхомъ свѣтъ истинный*" и б) въ литургіи Василія Великаго—слова совершителя таинства: „*преложивъ Духомъ Твоимъ Святымъ*".

1) Какъ извѣстно по нашимъ московскимъ Служебникамъ до 1655 г. ликъ на слова совершителя таинства: „*благодаримъ Господа*" отвѣчалъ: „*достойно и праведно*"; въ служебникѣ же 1655 г. къ послѣднимъ словамъ прибавлено было:..... „*есть покланятися Отцу и Сыну и св. Духу, Троицѣ единосущный и нераздѣльный*". Исправители служебника 1655 г. въ данномъ случаѣ не могли руководствоваться аѳонскими евхологіями, привезенными Сухановымъ, по той простой причинѣ, что въ нихъ совсѣмъ нѣтъ ни этихъ словъ, ни вообще отвѣта лика совершителю таинства. Въ евхологіяхъ № 279 лл. 134 об.—135 об., и № 281, лл. 15 об. данное мѣсто такъ читается: Ἄνω σχῶμεν τὰς καρδίας. Εὐχαριστήσωμεν τῷ Κυρίῳ. Ὁ ἱερεὺς κλινόμενος ἐπεύχεται: ἄξιον καὶ δίκαιον, σὲ ὑμνεῖν, σὲ εὐλογεῖν, σὲ αἰνεῖν, σοὶ εὐχαριστεῖν.... и пр. По окончаніи молитвы возгласъ: τὸν ἐπινίκιον ὕμνον ᾄδοντα, βοῶντα, κεκραγότα καὶ λέγοντα и пр.; въ евхологіи № 280, л. 31 об.: Ὁ ἱερεύς: ἄνω σχῶμεν τὰς καρδίας. Ὁ λαός: ἔχομεν πρὸς τὸν Κύριον. Ὁ ἱερεύς: εὐχαριστή-

---

[88]) Рип. № 279—281. 4-й находящійся въ Синод. Библіотекѣ евхологій № 454 несомнѣнно не привезенъ Сухановымъ съ Аѳона, потому что написанъ ок. 1661 г.; Маттеи невѣрно отнесъ время его написанія къ 1602 г., прочитавъ этотъ годъ въ концѣ одного отдѣла рукописи (л. 559). О сходствѣ и различіи Служебниковъ московскихъ и греческихъ евхологіевъ см. въ статьѣ „Служебники—соборнѣ исправленной при патр. Никонѣ, старопечатные и древлеписьменные въ сличеніи ихъ съ греческимъ подлинникомъ". Рязанскія епархіальныя вѣдомости за 1878 г. № 22, за 1880 г. №№ 14, 18 и 19. См. также труды іером. Филарета (единовѣрца) по этому вопросу (Литургія Іоанна Златоустаго и др.).

Digitized by Google

σωμεν τῷ Κυρίῳ. Ὁ ἱερεὺς κλινόμενος ἐπεύχεται.... тоже, что и въ предыдущихъ евхологіяхъ [89]).

2) Точно также московскій Служебникъ 1655 г. расходится съ аѳонскими евхологіями и относительно другой вставки—стихиры „*видѣхомъ свѣтъ истинный*“ и пр. Ея также не было въ московскихъ Служебникахъ до 1655 г., когда она впервые появляется въ немъ. Ея нѣтъ и въ аѳонскихъ евхологіяхъ. Въ ркп. № 279, л. 141 об. читаемъ: Ὑψώθητι ἐπὶ τοὺς οὐρανοὺς ὁ θεὸς, καὶ ἐπὶ πάσαν τὴν γῆν ἡ δόξα σου. Αἴρων δὲ ταῦτα, ἐκφωνεῖ: πάντοτε, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων и пр.; въ ркп. № 280, л. 38 об.: Σῶσον ὁ θεὸς τὸν λαόν σου καὶ εὐλόγησον τὴν· τῆς τοίνυν μεταλήψεως θείας τελειωθείσης καὶ τῶν ἁγίων ἀχράντων λειψάνων ἀπὸ τῆς ἱερᾶς ἀρθέντων τραπέζης, ἐπεύχεται ὁ ἱερεὺς: εὐχαριστοῦμεν σοι, δέσποτα..... Καὶ σφραγίζει τὴν ἁγίαν τράπεζαν, λέγων: Ὑψώθητι ἐπὶ τοὺς οὐρανοὺς ὁ θεὸς, καὶ ἐπὶ πάσαν τὴν γῆν ἡ δόξα σου, τρίτον· εἶτα λέγι ἐν μοναστηρίῳ: εὐλογητὸς ὁ θεὸς ἡμῶν· καὶ ἐκφωνεῖ: πάντοτε, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰω.... и пр. [90]); а въ ркп. № 281 л. 20 послѣ молитвы: εὐχαριστοῦμεν σοι, δέσποτα φιλάνθρωπε слѣдуетъ прямо ектенія: ὀρθοὶ μεταλαβόντες τῶν θείων, ἁγίων, ἀχράντων и пр.

3) Наконецъ и третье мѣсто читается совершенно различно въ московскомъ Служебникѣ 1655 г. и аѳонскихъ евхологіяхъ, мѣсто, возбудившее не малые споры, именно слова: „*преложивъ Духомъ Твоимъ Святымъ*“. Ихъ опять мы не встрѣчаемъ въ московскихъ Служебникахъ до 1655 г., когда они впервые появляются. Этой вставки опять нѣтъ и въ аѳонскихъ евхологіяхъ. Данное мѣсто здѣсь такъ читается (№ 279 л. 115 об. и № 281 л. 35): Καὶ ἀνιστάμενος, σφραγίζει τρίτον τὰ ἅγια δῶρα, λέγων: τὸν μὲν ἄρτον τοῦτον αὐτὸ τὸ τίμιον σῶμα τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. (Ὁ διάκονος:) ἀμήν. (Ὁ ἱερεὺς:) τὸ δὲ ποτήριον τοῦτο αὐτὸ τὸ τίμιον αἷμα τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. (Ὁ διάκονος:) ἀμήν. (Ὁ ἱερεὺς:) τὸ ἐκχυθὲν ὑπὲρ τῆς τοῦ κόσμου ζωῆς. [91]) (Ὁ διάκονος:) ἀμήν. Ὁ ἱερεὺς (καὶ πάλιν) κλινόμενος ἐπεύχεται: ἡμᾶς δὲ πάντας, τοὺς

---

[89]) Какъ читается это мѣсто въ различн. русскихъ Служебникахъ см. въ „Выпискахъ“ А. И. Озерскаго, по 3 изд., (М. 1883 г.), ч. II, стр. 225.

[90]) См. объ этой вставкѣ статью А. А. Дмитріевскаго въ „Руководствѣ для сельскихъ пастырей“ за 1886 г. № 10. Ср. въ Проскинитаріи Суханова, и о изд. Палестинск. Общ. стр. 277.

[91]) Въ ркп. 280 и 281 отсутствуютъ слова, поставленныя въ скобкахъ.

Digitized by Google

ἐκ τοῦ ἑνὸς ἄρτου καὶ τοῦ ποτηρίου μετέχοντας....; въ ркп. № 280, лл. 51—51 об.: ἀνιστάμενος ὁ ἱερεὺς σφραγίζων τὰ δῶρα γ', λέγων: καὶ ποίησον τὸν μὲν ἄρτον τοῦτον.... прочее также, какъ и въ предыдущихъ [92]) и пр....

Настоящіе примѣры, думаю, достаточно свидѣтельствуютъ, что аѳонскіе евхологіи не оказали никакого вліянія на измѣненія нашего московскаго Служебника 1655 года. Что касается вопроса о вліяніи аѳонскихъ рукописей на исправленія другихъ нашихъ книгъ, вышедшихъ съ Московскаго Печатнаго Двора, то не нужно забывать, что бо́льшая часть аѳонскихъ рукописей, по уходѣ патр. Никона съ патріаршества въ 1658 г., была отдана ему и слѣд. не могла уже оказать никакого вниманія на исправленія книгъ, печатавшихся послѣ этого года; что такимъ образомъ съ этого времени рѣчь можетъ итти о вліяніи тѣхъ только 48 рукописей, которыя въ 1658 г. были отданы на Печатный Дворъ [93]).

---

[92]) Объ этой вставкѣ см. ст. Н. И. Субботина—въ „Прибавленіяхъ къ Твореніямъ св. Отцевъ“ за 1883 г., кн. II, стр. 678—710,—разборъ книги Т. И. Филиппова „Современные церковные вопросы“ (стр. 456—461); въ „Собраніи древнихъ литургій восточной и западной“, Спб. 1875 г., стр. 71; у еп. Порфирія въ ст. „Аѳонскіе книжники“ въ Чтеніяхъ общества любителей духовнаго просвѣщенія за 1883 г., февраль, стр. 160—189 и въ „Первомъ путешествіи на Аѳонъ въ 1845 г.“; въ ст. А. Катанскаго „Очеркъ исторіи литургіи нашей правосл. церкви“, в. I, Спб. 1868 г., стр. 87 и въ „Выпискахъ“ А. Озерскаго.

[93]) Какъ мы уже замѣчали выше, рукописи были въ 1658 г. всѣ описаны и бо́льшую часть ихъ (395) велѣно было отправить къ патр. Никону. Это царское распоряженіе было приведено въ исполненіе; часть рукописей отправлена въ Воскресенскій монастырь, а часть передана на Иверское подворье этого монастыря. Часть ихъ изъ монастыря была взята въ 1667 г. царскимъ духовникомъ Андреемъ; въ 1674 г. онѣ вслѣдствіе распоряженія патріарха Іоакима изъ монастыря переданы были всѣ въ патріарш. казну. См. выше прим. 51. Рукописи, находившіяся на Иверскомъ подворьи, первое время были, кажется, за царскою печатью. Въ 1662 г. п. Никонъ писалъ Паисію Лигариду: „а о книгахъ пишешь до царскаго величества, яко отъ многихъ странъ собраны суть и запечатлены безъ пользы; нѣсть была на се царская воля, но мы трудились въ тѣхъ, и есть нынѣ въ далнихъ нашихъ монастырѣхъ отвезены“. Н. Гиббенетъ. Дѣло патр. Никона т. I, стр. 227. При судѣ надъ патр. Никономъ его между прочимъ спрашивали: „гдѣ находятся греческ. рукописи, привезенныя съ Востока“? Онъ отвѣтилъ, что „съ собой ничего не взялъ, осталось де все на патріарш. дворѣ“. См. ibidem стр. 1014, 1052. Павелъ митроп. Сарскій, съ 26 іюня 175 г. завѣды-

Digitized by Google

Мы имѣемъ положительныя свѣдѣнія, что при изданіи апостола на аѳонскія рукописи не было обращено никакого вниманія. Въ одной оффиціальной справкѣ Печатнаго Двора прямо заявляется, что „тѣ книги апостолы вновь со греческихъ книгъ не преведены и совершеннаго исправленія имъ не бывало“ (до 1674 г.). Извѣстно также, что и наиболѣе важная изъ богослужебныхъ книгъ— типикъ совсѣмъ не была издана ни разу со времени патріаршества Никона до 1682 г. включительно. Подобный же документъ говоритъ: „уставъ (московской печати) съ греческими и съ прѣжними московскими уставы во многихъ мѣстахъ не сходенъ, а исправить и согласить въ маломъ времени невозможно, для того что съ греческихъ уставовъ книга уставъ вновь не переведена“ [94]).

Среди греческихъ рукописей, доставленныхъ въ 1655 г. въ Москву съ Аѳона, находится, какъ мы видѣли, не малое количество рукописей свѣтскаго содержанія, заключающихъ въ себѣ сочиненія греч. классическихъ писателей: Гомера, Софокла, Плутарха, Аристотеля и др. и различ. грамматич. и риторич. сочиненія; рукописей подобнаго рода даже болѣе, чѣмъ богослужебныхъ. Такъ какъ рукописи выбиралъ самъ Сухановъ, то въ этомъ случаѣ нельзя подозрѣвать какого-либо обмана со стороны грековъ; отобралъ же ихъ Сухановъ, нужно думать, потому, что ему вслѣно было привесть ихъ въ Москву. Ихъ, конечно, не думали переводить въ Москвѣ. Для чего же онѣ предназначались? Вѣро-

---

вавшій Московск. Печатнымъ Дворомъ, писалъ царю: „по твоему указу на книжномъ Печатномъ Дворѣ начаты печатать книги тріоди цвѣтныя, а для истинного свидѣтельства надобны къ тому дѣлу на греческ. языкѣ триоди цвѣтная и постная; и триоди, государь, на греческомъ языкѣ цвѣтная и постная с иными книгами на Иверскомъ подворье за печатью твоего, великого государя, приказу тайныхъ дѣлъ дьяка Ѳедора Михайлова. И о томъ, что ты, великій государь...., укажешь“? Б. М. С. Т. Приходорасходная книга Печатнаго Двора № 69, л. 20.

[94]) Б. М. С. Т. Приходорасходн. книги Московск. Печатнаго Двора № 69, лл. 75 и 76. См. въ „Приложеніяхъ“ къ 6-й главѣ, стр. CXIX—CXXVII. Объ исправленіи книгъ при п. Никонѣ мы предполагаемъ вести рѣчь въ особомъ трудѣ, и потому здѣсь ограничиваемся настоящими замѣчаніями. — Павелъ Алеппскій пишетъ, что привезенныя Арсеніемъ книги „были положены въ одномъ книгохранилищѣ (chesanat). У нихъ есть переводчики изъ грековъ, которые переводятъ одну за другою, печатаютъ и издаютъ ихъ“. По арабской ркп. л. 591; по англійскому перевоу гл. 7, кн. X-я.

Digitized by Google

ятнѣе всего, кажется, полагать, что онѣ назначались для той греко-латинской школы Арсенія грека, которая была открыта, если не въ бытность Суханова въ Москвѣ, то вскорѣ послѣ отъѣзда его на Аѳонскую гору за рукописями. А въ пользу годности ихъ для школы кромѣ ихъ содержанія можетъ свидѣтельствовать и то обстоятельство, что нѣкоторыя изъ нихъ впослѣдствіи мы находимъ „въ школѣ у Тимоѳея грека“ [95]).

[95]) См. Опись греческихъ рукописей 1675 г., составл. мон. Евѳиміемъ.— То обстоятельство, что на нѣкоторыхъ рукописяхъ, которыя были доставлены въ Москву, мы не находимъ подписи Арсенія или находимъ писанную не имъ („Арсениосъ“), а съ другой стороны нѣкоторыя отобранныя имъ рукописи (съ его подписью) и доселѣ хранятся въ библіотекахъ аѳонскихъ монастырей, не можетъ ли быть понимаемо такъ, что аѳонскіе архимандриты и игумены не пожелали доставить въ Москву нѣкоторыя изъ принадлежащихъ ихъ монастырск. библіотекамъ рукописей и замѣнили ихъ другими по собств. выбору, причемъ иногда сами дѣлали на нихъ подпись Арсенія?—Въ Библіотекѣ А. М. И. Д., въ которой хранится не мало старинныхъ изданій, бывшихъ ранѣе въ Посольскомъ приказѣ, нѣтъ ни одной книги, на которой бы имѣлась подпись Арсенія и которая бы слѣд. была привезена Сухановымъ съ Аѳона. И нѣтъ, быть можетъ, потому, что книги, по доставленіи ихъ въ Москву, переданы были прямо патр. Никону помимо Посольскаго приказа.

Digitized by Google

ГЛАВА ШЕСТАЯ.

Дѣятельность Арсенія Суханова въ 1655—1668 гг.

Арсеній-келарь Троице-Сергіева монастыря.—Пріемъ имъ Макарія патр. Антіохійскаго. — Вопросъ о доставленіи моделей іерусалимскихъ храмовъ. — Назначеніе Суханова завѣдующимъ Московскимъ Печатнымъ Дворомъ.—Дѣятельность его на Печатномъ Дворѣ.—Дальнѣйшая жизнь по оставленіи Печатнаго Двора.—Кончина его.

Арсеній Сухановъ и во время своего перваго путешествія на Востокъ въ 1649—1653 гг. и во время второго путешествія—на Аѳонскую гору въ 1653—1655 гг. продолжалъ называться „строителемъ Троицкаго Сергіева Богоявленскаго монастыря", хотя, конечно, онъ уже не могъ исправлять въ это время настоящей должности. Онъ оставался только номинальнымъ „строителемъ", а въ дѣйствительности имъ было другое лицо, носившее также имя „строителя Троицкаго Сергіева Богоявленскаго монастыря". Именно, въ этой должности состоялъ сперва тотъ самый старецъ Аверкій Ивановъ, который впослѣдствіи чрезъ нѣсколько лѣтъ смѣнилъ Арсенія и въ должности келаря Троицкаго монастыря, а потомъ старецъ Евѳимій. Раннѣйшее упоминаніе о первомъ изъ нихъ (ст. Аверкіи Старичанинѣ) и съ этимъ именно званіемъ—строителя относится къ 1651 году: подъ 17 іюня и 27 августа записана продажа ему разныхъ книгъ на Московскомъ Печатномъ Дворѣ [1]). Онъ состоялъ имъ и въ слѣдующемъ 1652 году: „лѣта 7161 октября въ 23 день куплена сія книга (Служеб-

[1]) Б. М. С. Т. Приходорасходныя книги Печатнаго Двора, кн. № 47, л. 522 об. и 572.

Digitized by Google

никъ, изд. въ Москвѣ въ 1651 г.), читаемъ въ одной записи, на монастырскіе казенные деньги и положена въ церковь живоначальныя Троицы Сергіева Богоявленскаго монастыря ко св. Богоявленію и великаго чюдотворца Сергія Радонежскаго при строителѣ того монастыря соборномъ старцѣ Аверкіѣ Ивановѣ“....[2]) и пр. Въ 1654 г. строителемъ этого монастыря называется старецъ Евѳимій[3]).

1654 годъ, какъ мы видѣли, Суханов провелъ внѣ Москвы — въ путешествіи на Аѳонъ и тѣмъ избѣгнулъ грозившей ему опасности, еслибы онъ былъ въ Москвѣ, смерти отъ моровой язвы, свирѣпствовавшей тогда въ ней. Въ это время въ монастыряхъ московскихъ, и въ томъ числѣ на Троицкомъ подворьѣ, „старцы и старицы многіе померли, а остались немногіе“[4]). — По возвращеніи изъ своего путешествія на Аѳонъ Сухановъ вскорѣ же былъ назначенъ келаремъ Троицкаго монастыря въ награду за его путешествія. „Ради двухъ услугъ, пишетъ Павелъ Алеппскій, сдѣланныхъ Арсеніемъ, т.-е. что онъ по приказанію царя и патріарха совершилъ путешествіе на гору Синай, въ Египетъ, Іерусалимъ и Грузію, чтобы удостовѣриться въ положеніи тѣхъ странъ и за вторую заслугу, (что онъ привезъ кипарисныя доски и книги), патріархъ вознаградилъ его, давъ ему самое высокое мѣсто“[5]).

Должность эта, келаря Троицкаго монастыря, была очень видною и значительною. Павелъ Алеппскій, по своей привычкѣ преувеличивая, говоритъ, что келарь Троицкаго монастыря „зани-

---

[2]) См. Надписи Троицкой Сергіевой лавры — архим. Леонида, Спб. 1881 г., стр. 75, 81, №№ 312 и 341. Ср. іером. Арсенія—„Три письма въ Троице-Сергіевъ монастырь 1660 г.“ въ Чтеніяхъ Императ. Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ за 1866 г., кн. II, стр. 106. О выдачѣ старцу Аверкію царской милостыни въ 1651—1653 гг. см. въ Записной книгѣ А. О. П. за № 640 (998) подъ 19 августа 159 г., 9 и 25 октября 160 г. и 11 іюля 161 года.

[3]) А. О. П. Записная книга № 640 (998) подъ 12 апрѣля 162 (1654) года.

[4]) Н. Гиббенетъ—„Дѣло патріарха Никона“, т. II, стр. 482. Дополненія къ актамъ историческимъ т. III. А. М. И. Д. Монастырскія дѣла 1655 г. марта 24 (показаніе игуменій о числѣ оставшихся старицъ). Никонъ выѣхалъ изъ Москвы 24 іюля. А. М. Ю. Патріаршаго Казеннаго приказа кн. № 36.

[5]) По арабской рукописи библіотеки А. М. И. Д. л. 591; по англійскому переводу кн. X-я, глава 7-я.

Digitized by Google

маетъ положеніе третьяго лица (судьи—hakem), потому что въ этой странѣ считаютъ трехъ лицъ: царя, патріарха и келаря монастыря св. Троицы. Мы видѣли, когда онъ ѣхалъ изъ монастыря и отправлялся куда нибудь, позади его шли почетные люди (akaber), приказные (khuddam) и множество солдатъ, чего не бываетъ при патріархѣ“ [6]). Келарь Троицкаго монастыря бывалъ даже иногда воспріемникомъ царскихъ дѣтей при крещеніи, какъ напр. Александръ Булатниковъ [7]).

Эту должность до 1653 года занималъ Симонъ Азарьинъ, а съ этого года (1653) Паѳнутій Еропкинъ. 29 марта 1654 г. послѣдній померъ и на его мѣсто былъ назначенъ старецъ Іосифъ, который въ этой должности упоминается 27 сентября и 3 октября 1654 г. Его именно разумѣетъ Павелъ Алеппскій, говоря, что „патріархъ Никонъ въ настоящее время дошелъ до того, что смѣнилъ келаря монастыря св. Троицы отъ занимаемой имъ должности и сослалъ въ одинъ изъ монастырей,.... сдѣлавъ его здѣсь мельникомъ (мукосѣемъ). Причина этого та, что дошло до патріарха, что онъ беретъ взятки“ при сборѣ войскъ съ монастырскихъ имѣній [8]). Сухановъ, какъ мы говорили выше, возвратился въ Москву, вѣроятно въ февралѣ 1655 года, а въ апрѣлѣ мѣсяцѣ этого года онъ былъ уже келаремъ. „163 году апрѣля въ... день, читаемъ во вкладной книгѣ Троицкаго монастыря, келарь старецъ Арсеній Сухановъ далъ вкладу въ домъ живоначальныя Троицы—

---

[6]) По арабск. ркп. л. 590; по англ. переводу ibid.

[7]) О должности келаря вообще см. замѣчанія у Е. Е. Голубинскаго—Исторія русской церкви, томъ I, вторая половина, стр. 579—582, 586, 587 и 604; у митр. Макарія въ Исторіи русской церкви т. IV (Спб. 1866 г.), стр. 168, 183; архим. Амвросія—Исторія россійской іерархіи, М. 1810 г., ч. II, стр. XLV; іером. Арсенія—„Лѣтопись намѣстниковъ, келарей, казначеевъ, ризничихъ, экономовъ и библіотекарей Св. Троицкой Сергіевой лавры“ (въ „Лѣтописи занятій археографич. комиссіи“, т. IV и отдѣльно). Почти предшественника Суханова—Пафнутія Еропкина отпѣвалъ самъ патріархъ. „7162 г. марта 29 государь патріархъ ходилъ въ Спасскій монастырь на Новое потребать троецкаго келаря Паѳнотья Еропкина“. А. М. Ю. Патріарш. Казеннаго приказа кн. № 36.

[8]) Іером. Арсенія—Лѣтопись намѣстниковъ... и пр. Дополненія къ актамъ историческимъ т. III, стр. 457, 463. Русская Историч. Библіотека, изд. Археографич. комиссіи т. V (Акты Иверскаго монастыря), стр. 146, 147, 220, 247 и 248. Павелъ Алеппскій ibid.

Digitized by Google

конь сѣръ по цѣнѣ за 12 рублевъ, и тотъ конь отданъ на государеву службу слугѣ Василью Мисюреву; да конь воронъ по цѣнѣ за 11 рублевъ, и тотъ конь отданъ на службу великаго государя слугѣ Ермолаю Азанчѣеву. Да онъ келарь старецъ Арсеній далъ вкладомъ конь въ гнѣдѣ карь по цѣнѣ за 10 рублевъ, и тотъ конь отданъ на конюшню“ [9]). Такъ какъ Сухановъ не былъ постриженикомъ Троицкаго монастыря и ранѣе сего не было его вклада въ этотъ монастырь, то возможно, что это былъ его вкладъ при поступленіи въ Троицкій монастырь.

Назначеніе на должность келаря, нужно думать, было для Арсенія особенно пріятно. На одной своей рукописи онъ пишетъ слѣдующія вирши:

Храброму во градъ премирный побѣднику мира
Лѣствица з дѣлы благи православна є
По той вои Христови тамо притекаютъ,
Иже храбро міръ лестный въ мирѣ побѣждаютъ.
Тыя россійскъ патріархъ, мира побѣдитель,
Ніконъ съ миромъ возводитъ въ премирну обитель [10]).

Чрезъ нѣсколько мѣсяцевъ послѣ поступленія въ Троицкій монастырь, именно 9 іюля, Сухановъ, какъ келарь монастыря, вмѣстѣ съ архим. Андреяномъ встрѣчалъ пріѣхавшихъ къ Троицѣ для поклоненія преп. Сергію патріарховъ—сербскаго Гавріила и антіохійскаго—Макарія; съ послѣднимъ, какъ мы знаемъ, Арсеній видѣлся еще, когда былъ въ Алеппо. Арсеній постарался теперь отплатить патр. Макарію за то гостепріимство, которое ему было оказано.

„Нашъ другъ келарь Арсеній, о которомъ мы уже упоминали, пишетъ Павелъ Алеппскій, что онъ посѣщалъ наши страны, оказалъ большой почетъ и большую дружбу нашему владыкѣ и пошелъ передъ нами показывать весь монастырь и что въ немъ заключается. Прежде всего онъ насъ повелъ въ келлію св. Сергія, въ которой онъ жилъ. Она (келлія) изъ дерева сохраняется по бла-

[9]) Вкладная книга 1673 г. въ ризницѣ Троице-Сергіевой лавры, ркп. № 3, л. 724 об.

[10]) Ркп. библіотеки Троице-Сергіевой лавры № 189, л. 395.

Digitized by Google

гости Божіей съ того времени до сихъ поръ. Изъ нея вырѣзываютъ кусочки дерева, которое силою Божіею приноситъ пользу отъ боли коренныхъ и другихъ зубовъ. Далѣе мы вошли въ удивительную Сатура (цистерна) монастыря; это очень глубокій колодезь.... Затѣмъ онъ намъ показалъ мѣста монастырскаго арсенала.... Келарь сообщилъ намъ, что теперь въ этомъ монастырѣ оружія достаточно для вооруженія болѣе, чѣмъ 30,000 солдатъ. .. Онъ повелъ насъ на верхъ стѣнъ великаго монастыря и обошелъ съ нами кругомъ ихъ; онѣ крѣпки и очень удивительны, устроилъ ихъ тотъ келарь, котораго патріархъ заточилъ и стѣны эти лучше всѣхъ стѣнъ города Московы, какъ по множеству сводовъ и бастіоновъ, такъ и по своей высотѣ.... Когда мы обходили стѣны, келарь Арсеній велѣлъ намъ принести стулья и посадилъ насъ противъ царскихъ покоевъ и садовъ и угощалъ насъ въ изобиліи кубками вина Критскаго и иного, припоминая намъ Алеппо и наше вниманіе и почетъ, оказанный ему. Затѣмъ онъ насъ повелъ въ одну изъ башень, и мы спустились со свѣчами туда, гдѣ находится Бинимжатъ (?) т. е. монастырскіе погреба, въ которыхъ хранятся кужіять (?) и бочки разныхъ напитковъ, положенныхъ на ледъ. И мы подошли къ двумъ бочкамъ, которыя св. Сергій при жизни своей сдѣлалъ собственноручно. Онѣ до сихъ поръ цѣлы, наполняютъ ихъ ежегодно медомъ.... Въ этомъ монастырѣ мы видѣли келлію изъ новаго дерева, имѣющую одно только отверстіе безъ двери, тамъ заключено 3 человѣка. Мы спросили о нихъ. Намъ передавали, что они были діаконами; когда умерли ихъ жены отъ чумы, они оставили діаконство и женились на другихъ женахъ. Патріархъ, услыхавъ объ этомъ, наложилъ на нихъ оковы, послалъ сюда и приказалъ заключить ихъ въ этомъ домѣ и не давать имъ пищи, пока они не умрутъ отъ страданій“ [11]).

Посѣтители остались очень довольны оказаннымъ имъ пріемомъ въ Троице-Сергіевомъ монастырѣ и, уѣзжая оттуда, по словамъ Павла Алеппскаго, очень сожалѣли, что не имѣли возможности продолжить свое пребываніе.

---

[11]) Приводимъ переводъ съ арабскаго языка. Данное мѣсто читается по арабской ркп. библіотеки А. М. И. Д. лл. 681 и слѣд.; по англійскому переводу книга XI-ая, глава 10-ая.

Digitized by Google

О какихъ-либо занятіяхъ Суханова за время послѣ возвращенія изъ путешествія на Аѳонскую гору мы имѣемъ весьма мало свѣдѣній, даже объ исправленіи имъ должности келаря Троицкаго монастыря. Относительно послѣдняго мы знаемъ только, что онъ ежегодно на Свѣтлой недѣлѣ (во вторникъ) приноситъ поздравленія царю отъ монастыря и подноситъ различные дары. Записи объ этомъ мы встрѣчаемъ и въ 1656 г. (въ апрѣлѣ), и въ 1657 г. (31 марта), и въ 1658 г. (14 апрѣля), и въ 1659 г. (6 апрѣля). При раздачѣ по монастырямъ братіи царской милостыни на поминовеніе — и онъ также получаетъ слѣдуемое ему; такъ онъ получилъ 11 и 18 іюля, 17 августа и 12 декабря 1657 года, 6 марта, 11 іюля, 2 и 17 августа 1658 г., 24 февраля, 11 и 20 іюля, 16 августа и 9 декабря 1659 г., 28 февраля 1660 г. [12]).

Біографъ патр. Никона клирикъ Шушеринъ говоритъ [13]), что Никонъ по освященіи деревянной церкви въ новомъ Воскресенскомъ монастырѣ „посла въ Палестину, во святый градъ Іерусалимъ, живоначальныя Троицы Сергіева монастыря келаря старца Арсенія Суханова, дабы ему воспріяти (подобіе) съ Іерусалимскія церкви великія св. Воскресенія, юже церковь созда въ Іерусалимѣ исперва благовѣрная и христолюбивая св. царица Елена, мати св. царя Константина. Той же келарь вскорѣ въ Іерусалимъ шествіе сотвори и повелѣнное исполни“. Освященіе деревянной церкви, какъ извѣстно, было совершено 18 октября 1657 года, а основаніе каменнаго храма Воскресенія Христова — подобія Іерусалимскаго храма было положено по мнѣнію митроп. Макарія — тогда же, а по мнѣнію архим. Леонида ок. 1 сентября

---

[12]) А. О. П. Столбцы I разряда 7164 г. № 129; 7165 г. № 63; 7166 г. № 133; 7167 г. № 265. Записная книга № 641 (1009), 642 (832). Мы имѣемъ также нѣсколько актовъ отъ апрѣля и мая мѣсяцевъ 1657 года съ упоминаніемъ Арсенія. А. М. И. Д. Неразобранные столбцы (165 г. мая 20 д. Челобитная архим. Іоасафа, келаря Арсенія и др. о подписаніи прежнихъ граматъ Троицкаго монастыря на имя царя Алексѣя).—П. Иванова—Описаніе государств. архива старыхъ дѣлъ, М. 1850 г., стр. 233; Леонида архим. Описаніе Воскресенскаго, Новый Іерусалимъ, монастыря, М. 1876 г., стр. 566.

[13]) См. о. с. по изд. Козодавлева, Спб. 1784 г., стр. 54; по изд. Воскресенскаго монастыря (архим. Леонида), М. 1890 г., стр. 37.

Digitized by Google

1658 г.[14]). Слѣдовательно, по словамъ Шушерина, Суханов послѣ 18 октября 1657 года еще разъ путешествовалъ на Востокъ, именно въ Іерусалимъ за моделью іерусалимскаго храма.

Но эта его третья поѣздка на Востокъ мало вѣроятна[15]).

1) Прежде всего возбуждаетъ сомнѣніе самая цѣль поѣздки. Сухановъ въ своемъ Проскинитаріи представилъ такое полное и точное описаніе всѣхъ палестинскихъ святынь съ обозначеніемъ ихъ размѣровъ, которое должно было удовлетворить самаго требовательнаго человѣка. Весьма сомнительно, чтобы понадобились еще какія-либо дополнительныя свѣдѣнія; и ихъ во всякомъ случаѣ могъ сообщить, не отправляясь въ новое путешествіе, самъ Арсеній, осмотрѣвшій палестинск. святыни во всѣхъ подробностяхъ.—2) Если бы даже и понадобились почему-либо модели и чертежи іерусалимскаго храма Воскресенія и др., то для сего не нужно было посылать какое-либо особое довѣренное лице, Арсенія Суханова. Это порученіе могло быть исполнено и кѣмъ-либо изъ грековъ — политическихъ агентовъ московскаго правительства, находившихся съ нимъ въ постоянныхъ сношеніяхъ, или кѣмъ-либо изъ „торговыхъ гречанъ“, то и дѣло пріѣзжавшихъ въ Москву съ Востока для торговли, или греческими архимандритами, пріѣзжавшими въ Москву за милостыней. На этихъ лицъ патр. Никономъ были возлагаемы и болѣе серьезныя порученія чѣмъ настоящее, какъ напр. доставка очень важныхъ граматъ къ патріархамъ и отъ нихъ.—3) Объ этомъ путешествіи мы нигдѣ (кромѣ извѣстія Шушерина) не встрѣчаемъ никакихъ свѣ-

---

[14]) Историч. описаніе Воскресенск. монастыря архим. Леонида, М. 1876 г., стр. 5—6, 8—10. Мнѣніе митр. Макарія о времени основанія камен. храма см. въ его Исторіи русской церкви, т. XII, стр. 260—262.—О постройкѣ Воскресенскаго монастыря въ одной лѣтописи читаемъ слѣд. любопытное замѣчаніе: „и доныне стоитъ тое церковь въ несовершеніи, потому что Божіимъ Промысломъ тое церкви не совершитися того ради, что съ тое церкви іерусалимскіе къ патріарху привезенъ чертежъ и противъ чертежу разсмотря въ томъ дѣлѣ, что неисправлено, и не одно время повелитъ сломати; аще дѣлаютъ годъ того каменнаго дѣла и въ мале времени повелитъ сломати. И тое церковь и доныне тако не достроена суть“ (далѣе о событіяхъ 1666 г.). Ркп. библіотеки Импер. Академіи Наукъ № 19 въ л. Лѣтопись по 1676 г. съ подробными разсказами о новгородск. событіяхъ.

[15]) Ее отвергаютъ архим. Леонидъ и митр. Макарій.

Digitized by Google

дѣній и никакихъ указаній на него.—4) Мы не можемъ указать времени, когда оно могло бы быть совершено. По Шушерину Сухановъ отправился въ Іерусалимъ послѣ 18 октября 1657 года. Но 12 декабря этого года и 6 марта слѣдующаго 1658 года онъ, какъ мы видѣли, находится въ Троице-Сергіевомъ монастырѣ и получаетъ здѣсь царскую милостыню; 14 апрѣля 1658 года онъ приноситъ на Свѣтлой недѣлѣ царю поздравленіе отъ монастыря. Подобныя же извѣстія мы находимъ отъ 11 іюля, 2 и 17 августа 1658 г., 24 февраля, 11 и 20 іюля, 16 августа и 9 декабря 1659 г. и 28 февраля 1660 г. Такимъ образомъ, для поѣздки Арсенія въ Іерусалимъ за моделями храмовъ нѣтъ времени ни въ 1657, ни 1658, 1659 и 1660 годахъ.

На основаніи всего этого, мы позволимъ себѣ усумниться въ достовѣрности извѣстія Шушерина о третьей поѣздкѣ Арсенія Суханова на Востокъ, за моделями іерусал. храмовъ, полагая, что послѣдній вовсе не ѣздилъ нарочно за этимъ въ Іерусалимъ.

Мѣстонахожденіе настоящихъ моделей въ прежнее время указывалось „въ патріаршей палатѣ“ или „при Мастерской и Оружейной палатѣ“ (т. е. царской); въ настоящее время нѣтъ ихъ ни въ Московской Оружейной и Грановитой палатахъ, ни въ патріаршей Ризницѣ и онѣ указываются въ музеѣ церковныхъ древностей, находящемся при Воскресенскомъ (Новоіерусалимскомъ) монастырѣ. Эти послѣднія модели представляютъ небольшія (въ длину, ширину и высоту) изъ чернаго орѣха, украшеннаго въ изобиліи перламутромъ, изображенія зданій, устроенныя такъ, что вся внутренность храмовъ видна вслѣдствіе того, что крыши съ нихъ снимаются. Во многихъ мѣстахъ моделей наклеены бумажки съ надписями, объясняющими, что та или другая часть модели изображаетъ. Особенно богата этими поясненіями модель Виѳлеемскаго храма. На доскѣ, на которой стоитъ модель храма, написано внутри храма на востокѣ, гдѣ алтарь: „а здѣ Господь нашъ Іис. Хрс. отъ пресвятыя Дѣвы Маріи родися“; на сѣверѣ: „лѣсница съ церкви на низъ къ вертепу Христову“; внутри же храма на стѣнкахъ—съ южной стороны: „с. поклоненіе волхвовъ“; ближе къ востоку: „ясли“; съ западной стороны: „К. ходъ въ вертепъ римскихъ по(повъ)“. Кромѣ того, на самой доскѣ, на которой стоитъ модель храма, находимъ слѣдующую надпись:

Digitized by Google

„A. Святый вертепъ, гдѣ Христосъ родися. Сіе мѣсто лежитъ на востокъ, украшено бѣлымъ и порфировымъ мраморомъ, тако же ясписовымъ и серпентиннымъ камнемъ; иконы мусійные на потолокѣ: Рождество Христово, Явленіе ангеловъ, Поклоненіе волхвовъ и прочія.

B. Ясли, гдѣ Христосъ повися; длиною 10 пядей, шириною 6 пядей и 3 дюйма, вышиною 4 фута, вокругъ 7 футовъ, въ глубину имѣютъ три мраморные десятидюймовые ступени съ полуденной страны.

C. Пещера, гдѣ поклонилися тріе волхвы, близъ яселъ и протягается отъ востоку на западъ.

D. Мѣсто, идѣже во снѣ явися ангелъ Іосифу, глаголя первѣе не сумнѣватися о Рождествѣ Христовѣ, потомъ же бѣжати отъ Ирода въ Египетъ.

E. Пещера избіенныхъ младенцевъ, съ ними же крычахуся здѣ матери отъ убійства Иродова.

F. Келія св. Іеронима, гдѣ онъ жилъ и переводилъ библію съ еврейскаго.

.... Придѣлъ, въ немъ же три гроба: 1) на востокъ Іеронимова ученика Евсевія; 2) св. Іеронима на западъ по литеру H; 3) Рымляныни Павлы и дщерей ея Евстахіи подъ литерою J.

K. Ходъ задѣланъ нынѣ, которымъ ходятъ римляне въ вертепъ и въ пещеру для служенія своихъ обѣденъ во всѣхъ опыхъ предѣльныхъ церквахъ“ [16]).

Всѣ эти модели сдѣланы изъ одинаковаго матеріала и одинаковымъ же образомъ украшены и, вѣроятно, составляютъ работу одного и того же лица. Тѣ объясненія, которыя написаны на нихъ, не во всемъ согласны съ свѣдѣніями, находящимися въ Проскинитаріи Суханова, что даетъ основаніе подозрѣнію въ томъ, чтобы эти модели вообще когда-либо были привезены Арсеніемъ. Поэтому возможно, что онѣ были доставлены въ Москву не Арсеніемъ, а кѣмъ-либо другимъ, что Шушеринъ ошибочно назвалъ лице, которое посылалъ п. Никонъ за ними, Арсеніемъ.

Въ Троице-Сергіевомъ монастырѣ Сухановъ пробылъ до 1660 года, въ которомъ онъ оставилъ должность келаря. При раздачѣ

---

[16]) Ср. Проскинитарій Суханова по изд. Палестинск. Общества стр. 167—175; по Казанскому изданію стр. 165—170.

Digitized by Google

царской милостыни въ февралѣ (28) этого года онъ еще занимаетъ настоящую должность; но при подобномъ же случаѣ въ іюлѣ мѣсяцѣ (10-го и 20-го) и въ августѣ (16-го) онъ значится уже въ числѣ „бывшихъ властей“ [17]) и въ то же время упоминается новый келарь, старецъ Аверкій, бывшій ранѣе строителемъ Богоявленскаго монастыря и потомъ казначеемъ Троицкаго Сергіева. Въ должности келаря послѣдняго монастыря Аверкій упоминается съ 10 іюля 1660 г. [18]).

Съ первыхъ мѣсяцевъ 1661 года Сухановъ живетъ въ Москвѣ въ Троице-Сергіевомъ Богоявленскомъ монастырѣ и завѣдуетъ Московскимъ Печатнымъ Дворомъ [19]): съ марта мѣсяца сего года

---

[17]) Б. М. С. Т. Приходорасходная книга Печатнаго Двора № 59, л. 185 (10 октября 1659 г. продана псалтирь), л. 187 об. (2 ноября 1659 г. проданъ служебникъ). А. О. П. Записная книга № 642 (832), подъ 9 декабря 1659 г., 28 февраля, 10 и 20 іюля и 16 августа 1660 г. А. М. И. Д. Приказныя дѣла 1658 г. ноябрь, св. 296, д. № 178 (Челобитная архим. Іоасафа съ братіею о правежѣ денегъ). См. также у Павла Алепскаго (Аболенскій — Московское государство при царѣ Алексѣѣ стр. 124). Іером. Арсеній (Лѣтопись настоятелей и пр... въ Чтеніяхъ Императ. общества Исторіи и Древностей Россійскихъ за 1866 г. кн. II, стр. 106) полагаетъ, что Сухановъ занималъ должность келаря только до 1659 г.—Встрѣчаемъ также слѣд. запись объ Арсеніи, относящуюся ко времени его келарства: 6 января 1656 г. царь „указалъ заплатить Троицкаго Сергіева монастыря строителю (sic) ст. Арсенію изъ приказу Устюжской чети за 1990 кумачей—за кумачь по 40 алтынъ безъ полуденьги да за 16 килимовъ—25 рублевъ, итого 2408 руб. 3 д. Приказалъ записать и память о тѣхъ кумачахъ и килимахъ въ Устюжскую четь послать постельничей Ѳед. Мих. Ртищевъ“. А. О. П. Записная книга № 639 (819) подъ 6 января. Столбцы I разряда 7164 г. № 64.

[18]) См. А. О. П. Записная книга № 642 (832) подъ 10 и 20 іюля и 16 августа 1660 г., 11 іюля, 2 и 16 августа 1661 г. и др. Въ приходорасходной книгѣ Печатнаго Двора Б. М. С. Т. № 59, л. 444 об. при записѣ подъ 19 сентября 1660 г. продажи Суханову миней общихъ онъ ошибочно названъ келаремъ, безъ прибавки слова „бывшей“, какъ въ другихъ позднѣйшихъ запискахъ. См. также записи объ Аверкіи во вкладной книгѣ 1673 г. (ризницы Троице-Сергіевой лавры). А. О. П. Столбцы I разряда 170 года № 260, 253; 171 года № 314; 172 года № 285.

[19]) Онъ называется „бывшимъ келаремъ Троице-Сергіева монастыря“ въ запискахъ о продажѣ ему на Московск. Печатн. Дворѣ книгъ—псалтырей 21 января (кн. № 59, л. 185 об.), часословцевъ—19 февраля (ibid. л. 510 об.), миней—15 марта 1661 года (ibid., л. 453 об.); просто „старцемъ Арсеніемъ Су-

Digitized by Google

онъ получаетъ уже жалованье за свою службу на немъ. Арсеній— не справщикъ, отъ нихъ онъ всегда выдѣляется; при безденежной дачѣ новой книги читаемъ всегда неизмѣнно запись о выдачѣ ея „старцу Арсенію Суханову да 3—4 справщикомъ". Онъ—управляющій Московскимъ Печатнымъ Дворомъ. Какъ видно изъ приходорасходныхъ книгъ Московскаго Печатнаго Двора, послѣдній въ это время находился въ высшемъ завѣдываніи Питирима митроп. Сарскаго и Подонскаго; но непосредственнымъ начальникомъ его былъ дьякъ Иванъ Щепоткинъ, на обязанности котораго лежали различныя административныя и хозяйственныя распоряженія, наблюденіе за личнымъ составомъ Печатнаго Двора и пр... Этотъ дьякъ Щепоткинъ, занимавшій настоящую должность съ 12 февраля 1655 года, оставался на Печатномъ Дворѣ нѣкоторое время и при Арсеніи Сухановѣ, именно около полугода. Жалованье на вторую (мартовскую) половину 7169 года (съ марта 1661 г.) выдано какъ старцу Арсенію Суханову, такъ и дьяку Ивану Щепоткину. Но съ новаго 170-го (съ сентября 1661 г.) на Печатномъ Дворѣ состоитъ уже одинъ Сухановъ, въ его ближайшемъ завѣдываніи съ этого времени находится Печатный Дворъ [20]).

По новой своей должности Сухановъ получалъ особое, шедшее ему жалованье, именно по 150 рублей въ годъ, болѣе, чѣмъ какой-либо справщикъ, который не получалъ жалованья болѣе 100

хановымъ" въ записи продажи ему апостоловъ—2 апрѣля 1661 г. (ibid.) Быть можетъ, предъ своимъ отъѣздомъ въ Москву Арсеній сдѣлалъ вкладъ, о которомъ такъ записано во вкладной книгѣ Троице-Сергіева монастыря 1673 г.: „169 году февраля въ 1 день келарь старецъ Арсеній далъ вкладу 2 ковра цвѣтныхъ большихъ по цѣнѣ за 40 рублевъ. Онъ же далъ вкладомъ конь рыжъ, грива на право съ отмѣтомъ 10 лѣтъ, конь корь 8 лѣтъ, конь рыжъ 10 лѣтъ, по цѣнѣ лошади за сто рублевъ" (Ркп. ризницы Троице-Сергіева монастыря № 3, л. 724 об.).

[20]) Б. М. С. Т. Приходорасходныя книги Печатнаго Двора, кн. № 59—62. Прот. П. Ѳ. Николаевскій неправильно утверждаетъ, что дьякъ Ив. Щепоткинъ завѣдывалъ Печатнымъ Дворомъ по 1664 г. (Христіанское Чтеніе 1890 г. январь-февраль, стр. 135, статья „Московскій Печатный Дворъ при патр. Никонѣ"). Одна изъ цитуемыхъ имъ въ подтвержденіе этого книгъ Печат. Двора (№ 63) прямо озаглавливается (л. 221)—„тетрадь записная, что дано *послѣ дьяка Ив. Щепоткина на 170-й годъ* государева денежнаго жалованья справщикомъ... и пр... дача цѣловальника Устина Кушникова". При записи о выдачѣ жалованія въ 170 г. онъ совсѣмъ не упоминается, какъ прежде, когда ему шло жалованье.

Digitized by Google

рублей (за исключеніемъ 170 и 171 годовъ). Записи о выдачѣ ему мы встрѣчаемъ въ 169—171 (1661—1663) годахъ, но за 172 годъ (съ сентября 1663 г.) ея не находимъ, хотя Арсеній и въ это время занималъ настоящую должность. Жилъ же Сухановъ въ это время, какъ мы упоминали, въ Троице-Сергіевомъ Богоявленскомъ монастырѣ. Объ этомъ свидѣтельствуютъ записи о раздачѣ царскихъ денегъ братіи по монастырямъ; въ нихъ постоянно читаемъ: „на Троецкомъ подворьи выдано бывшему келарю старцу Арсенью Суханову да строителю такому-то...“ [21]) и пр...

За время завѣдыванія Суханова Печатнымъ Дворомъ справщиками на немъ были: старецъ Арсеній грекъ, Захарій Аѳонасьевъ, старецъ Іосифъ Бѣлой и (съ 1 марта 1661 г.) старецъ Александръ Печерскій. Всѣ они состояли справщиками по май 1663 г. Въ маѣ мѣсяцѣ 1663 г. вмѣсто выбывшаго изъ состава справщиковъ старца Арсенія грека на его „Арсеніево мѣсто грека“ царемъ указано было „у книжной справки быть“ архимандриту Иверскаго монастыря Діонисію, который 22 мая (1663 г.) и вступилъ въ отправленіе своей должности; съ іюля мѣсяца упоминается еще новый справщикъ—старецъ Александръ Шестаковъ, ранѣе бывшій чтецомъ на Печатномъ же Дворѣ [22]).

При помощи этихъ лицъ въ бытность Суханова управляющимъ Московскимъ Печатнымъ Дворомъ, на послѣднемъ происходила усиленная работа по изданію различныхъ книгъ; справщикамъ даже шло въ 170 и 171 (1661—1663 гг.) значительно увеличенное, удвоенное, жалованіе. Такъ за это время (съ марта 1661 по 1664 г. включ. на Московск. Печатномъ Дворѣ были изданы слѣдующія „новоправленыя съ греческихъ книги“ [23]):

а) *въ 1661 году:* 1) часословцы—1200 экз.; 2) псалтыри

---

[21]) А. О. П. Записныя книги № 642 (832) подъ 11 іюля, 2 и 16 августа 1661 года, 27 февраля, 11 и 16 іюля и 17 августа 1662 года, февраль, 10 и 18 іюля и 18 августа 1663 г. Кн. № 644 (1019) подъ 28 февраля, 11 и 20 іюля и 18 августа 1664 г. Подъ 23 февраля 1665 г. и далѣе уже не упоминается. Съ 23 февраля 1666 г. упоминается въ Троице-Сергіевомъ монастырѣ; послѣдняя запись 14 августа 1667 г.

[22]) Б. М. С. Т. Приходорасходныя книги Печатнаго Двора №№ 60—64.

[23]) См. въ „Приложеніяхъ“ къ настоящему изслѣдованію „роспись новоправленымъ книгамъ“ и пр... стр. CXIX—CXXII.

Digitized by Google

учебныя — 2400 экз.[24]); 3) прологи съ сентября по мартъ — 1200 экз.[25]), и 4) потребники — 2400 экз.[26]).

б) *въ 1662 году:* 1) прологи съ марта по сентябрь — 1200 экз.[27]); 2) житіе Николая чудотворца — 2400 экз[28]).

в) *въ 1663 году:* 1) тріоди постныя — 1200 экз.[29]); 2) шестодневы — 1200 экз.[30]); 3) псалтыри учебныя — 1200 экз[31]); 4) напрестольныя евангелія — 1200 экз.[32]); 5) общія минеи[33]) — 2400 экз.; 6) библіи — 2412 экз.[34]); 7) апостолы — 1200 экз.[35]); 8) часословцы — 2400 экз.[36]).

г) *въ 1664 году:* 1) о священствѣ — 2400 экз.

Кромѣ того изъ документовъ Московскаго Печатнаго Двора и изъ свѣдѣній нашихъ библіографовъ видно, что въ *1662 году* были изданы еще книги: а) евангелія толковыя[37]), б) святцы[38]), и в) канонники[39]). Наши библіографы указываютъ также еще слѣдующія изданія 1661—1664 гг., о которыхъ мы не находимъ извѣстій въ приходорасходныхъ книгахъ Московскаго Печатнаго Двора: а) Ефрема Сиріанина поучительныя слова 112, 1661 г.; б) молитвословъ 1662 г., в) евангеліе напрестольное 1662 г., г) апокалипсисъ въ лицахъ 1663 г., д) миней служебныхъ полный годъ 1663 г., е) Букварь — 2-ое изданіе, 1664 г. и ж) бесѣды св. Іоанна Златоустаго на евангеліе Матѳея, двѣ части, 1664 г.[40]).

---

[24]) Начаты печатать 15 августа 1661 г.; вышли 22 сентября того же года.
[25]) Начаты печатать 18 января, вышли 17 августа 1661 г.
[26]) Начаты печатать 10 декабря 1661 г.; вышли 24 февраля 1662 г.
[27]) Начаты печатать 23 сентября 1661 г.; вышли 17 марта 1662 г.
[28]) Начаты 28 февраля 1662 г.; вышли 30 апрѣля того же года.
[29]) Начаты 21 іюля 1662 г.; вышли 10 мая 1663 г.
[30]) Начаты 11 мая 1663 г.; вышли 15 іюля того же года.
[31]) Первыя 17½ тетрадей печатаны въ 162 (1654) году; конецъ въ 1663 г.
[32]) Начаты 22 іюля 1662 г.; вышли въ 1663 г.
[33]) Начаты 11 августа 1662 г.; вышли въ іюлѣ 1663 г.
[34]) Начаты 1 сентября 1660 г.; вышли 10 декабря 1663 г.
[35]) Начаты 16 іюля 1663 г.; вышли 12 декабря того же года.
[36]) Начаты 10 сентября, вышли въ декабрѣ 1663 года.
[37]) Начаты 18 марта, вышли 21 іюля. Ундольскій № 773.
[38]) Начаты 25 іюня, вышли 20 октября. Ундольскій № 776.
[39]) Начаты 12 мая, вышли въ августѣ. Ундольскій № 774.
[40]) См. въ Б. М. С. Т. Приходорасходныя книги Печатнаго Двора №№ 61.

Digitized by Google

При печатаніи этихъ книгъ [41]) греческіе тексты принимались во вниманіе и исправленія, основанныя на немъ и сдѣланныя въ предшествующихъ изданіяхъ, вносились и въ изданія 1661—1664 гг. Объ этомъ свидѣтельствуетъ напр. изданная въ 1663 г. книга — апостолъ. При изданіи въ 1652—1653 гг. (начатъ печатаніемъ въ 1652 г.; вышелъ въ 1653 г.) онъ былъ перепечатываемъ съ изданія 1648 года, но въ нѣкоторыхъ мѣстахъ были сдѣланы исправленія на основаніи греческаго текста. Какъ видно изъ отмѣтокъ на корректурномъ экземплярѣ, исправители руководствовались „греческими и харатейной“ (славянской?) книгами апостола и „бесѣдами“ (св. Іоанна Златоустаго?) и въ случаѣ разногласія съ ними изданія 1648 г. обращались къ патріарху. Такъ, въ изданіи 1648 г. было напечатано: „яко тріе суть свидѣтельствующе—духъ, и вода и кровь“. На корректурномъ экземплярѣ изданія 1652—1653 г. внизу страницы отмѣчено: „*изъ гречевскихъ взято:* яко тріе суть свидѣтельствующіи на небеси: Отецъ, Слово и св. Духъ и сіи три едино суть. И трія суть свидѣтельствующіи на земли: духъ, и вода и кровь“. „161 года сентября въ 13 де въ крестовой государь патріархъ указалъ дѣлати“. Или въ I посланіи ап. Павла къ Коринѳянамъ XII гл., въ стихѣ 13 (зачало 152) слово „пивомъ“ зачеркнуто и на поляхъ отмѣчено: „*во всѣхъ гречес. нѣтъ* и в бес. и в харатейной; доложить“; или тамъ же гл. XV, въ стихѣ 15 (зачало 159) относительно словъ: „понеже убо мертвіи не востаютъ“ замѣчено: „словен. биб. бес., *греч.* въ хар., всѣ нѣтъ“ (?). Эти всѣ исправленія, сдѣланныя въ апостолѣ изд. 1652—1653 гг., внесены и въ апостолъ изд. 1663 г. [42]).

и 65. Хронологическій указатель славянорусскихъ книгъ церковной печати съ 1491 по 1869 г.—В. М. Ундольскаго съ дополненіями А. Ѳ. Бычкова и А. К. Викторова, М. 1871 г., №№ 770—779, 781—790, 799—801. Изданія, о которыхъ мы не имѣемъ упоминаній въ книгахъ Печатнаго Двора, значатся здѣсь подъ №№—770, 775, 781, 785, 788, 799, 800.

[41]) По вопросу объ исправленіи книгъ ограничиваемся здѣсь настоящими немногими словами, отлагая болѣе подробную рѣчь до другого раза.

[42]) См. въ Б. М. С. Т. старопечатныя книги на русскомъ языкѣ кн. №№ 55 (5 в.) и 58. На коррект. экземплярѣ еще отмѣчено: 1) относительно 24—26 стиховъ XIV-й главы посланія ап. Павла къ Римлянамъ: „*въ греческихъ* 8

Digitized by Google

Но въ это же время появляются и книги, правленныя со „старыхъ словенскихъ переводовъ“. Библія въ 1663 г. издается съ Острожскаго изданія (какъ говорится въ началѣ ея), взятаго у книжнаго чтеца Печатнаго Двора старца Ѳеодосія, которому за „старую кіевскую книгу библѣю, съ чего тѣ книги библѣи дѣланы“ въ Москвѣ, дано 2 книги новаго Московскаго изданія [43]). Теперь же были выпущены Учебныя псалтыри, которыя начаты были печатаніемъ еще въ 162 (1653 — 1654) году. Ихъ „начали дѣлать“ съ „старыхъ словенскихъ переводовъ“, въ 162 году сдѣлано было 17½ тетрадей; на этомъ печатаніе ихъ тогда и остановилось, а чистые листы были сложены „въ Аптекарскомъ саду“ (въ неизвѣстномъ помѣщеніи). Въ 171 (1663) году „по указу царя велѣно додѣлать“ ихъ „со старыхъ словенскихъ переводовъ, какъ и начаты“ [44]).—Впрочемъ и при патр. Никонѣ замѣчаемъ печатаніе въ Москвѣ съ кіевскихъ изданій, служившихъ для нихъ оригиналомъ. Такъ, изъ сохранившагося корректурнаго экземпляра напрестольнаго евангелія 1657 г. видно, что это изданіе было сдѣлано по кіевскому евангелію [45]).

Въ нѣкоторыхъ случаяхъ изданія 1661—1664 гг. не были перепечаткою прежнихъ изданій, но въ нихъ были дѣлаемы и различныя измѣненія,—какъ напр. при изданіи общихъ миней. Они также, въ свою очередь, послужили оригиналомъ для послѣдующихъ изданій, напр. Пролога, изд. въ 1675 г. (по Прологу

строкъ нѣтъ, въ концѣ посланія, а въ бесѣдахъ здѣже“; 2) относительно 4 стиха III главы I посланія къ Коринеянамъ: „доложить: во всѣхъ нѣтъ кромѣ печатные библеи, въ писменыхъ нѣтъ, в хар. нѣтъ“. Въ изданіи 1663 г. оставлено такъ, какъ было въ изданіи 1648 г.

[43]) Б. М. С. Т. Приходорасходная книга Печатнаго Двора № 65.

[44]) Ibidem.

[45]) Ibidem старопечатныя книги №№ 224 и 228. При Кіевскомъ изданіи нѣтъ выходного листа. Измѣненія, состоящія въ прибавленіи нѣкоторыхъ заголовковъ и замѣчаній, сдѣланы всѣ рукою Славенецкаго и всѣ внесены въ изданіе 1657 года.—Евангеліе толковое 1662 г. было издано, кажется, по славянск. рукописямъ библіотеки Чудова монастыря №№ 191 и 198. По славянскимъ письменнымъ и греческимъ печатнымъ книгамъ изданъ былъ въ 1665 г. переводъ Максима грека Бесѣдъ св. Іоанна Златоустаго на евангеліе Іоанна. (Ундольскій о. с. № 806). Въ рук. Б. М. С. Т. № 87 читаемъ: „Сія книга... преведена бысть отъ еллинского... Максимомъ грекомъ... Въ настоящее время...

Digitized by Google

1661 г.), въ которыхъ, впрочемъ, были дѣлаемы и отступленія отъ нихъ, и исправленія ихъ текста [46]).

Арсеній Сухановъ не былъ справщикомъ, но онъ, конечно, могъ имѣть вліяніе на исправленіе книгъ. Чрезъ него шли всѣ распоряженія Высшаго начальства и онъ же докладывалъ митр. Питириму о типографскихъ дѣлахъ. Онъ могъ также имѣть вліяніе и на внѣшность изданій Московскаго Печатнаго Двора, на типографскія работы, чтобы изданіе было чище и опрятнѣе [47]). Одна запись на рукописи XVII в. свидѣтельствуетъ прямо, что онъ принималъ участіе въ исправленіи одной книги, которая, впрочемъ, при немъ не была напечатана,—твореній Діонисія Ареопагита. „Свидѣтельствована сія книга, читаемъ въ записи, со Арсеніемъ Сухановымъ досконало, мужемъ искуснымъ греческаго языка и русска, бывшаго у печатнаго дѣла, ходившаго въ лѣта благовѣрнаго царя Алексія Михайловича во Іерусалимъ съ милостынею. А Діонисья Ареопагита книгъ не добылъ, да книгъ Богослова толковаго Григорія, да Никоновскихъ книгъ; во Св. горѣ жъ тѣхъ книгъ нѣтъ“ [48]).

повелѣніемъ царя свидѣтельствовася и исправися съ россійскихъ письменныхъ и съ греческихъ печатныхъ преводовъ и напечатася первое въ Москвѣ въ лѣто 7173, отъ воплощенія.... 1665 совершися и издася отъ печатного тисненія мѣсяца іуліа въ день....

[46]) См. въ „Приложеніяхъ“ свѣдѣнія о минеяхъ 168, 171 и 182 гг., объ апостолѣ 172 и 180 гг. См. также выписку о книжныхъ неисправностяхъ, найденныхъ архим. Діонисіемъ. Ркп. Синод. Библіотеки № 298 и Казанскаго Университета № 23.

[47]) См. Наказную память наборщикамъ Дементьеву и Мининну въ „Приложеніяхъ“. В. Е. Румянцевъ несправедливо считаетъ ее „наказомъ Арс. Суханова“ (См. Труды I-го археологич. съѣзда, М. 1871 г., стр. IX), потому что въ ней объ Арсеніи говорится въ третьемъ лицѣ. Нужно думать, что она отъ имени митр. Павла; но на составленіе ея могъ оказать вліяніе Сухановъ.

[48]) Ркп. собранія Пискарева № 45 (Московскаго Румянц. музея № 480). См. Описаніе сихъ рукописей, сост. А. Е. Викторовымъ. Замѣчаніе писца-автора о недобытыхъ книгахъ—невѣрно: всѣ онѣ были привезены Сухановымъ. Запись писана послѣ 1664 г., такъ какъ въ ней Арсеній называется „*бывшимъ* у печатнаго дѣла“. Ркп. правленая въ XVII в. въ разное время и разными лицами. На ней еще слѣд. записи: л. 6—„сія книга на 5 книгъ раздѣлена, Діонисія Ареопагита любомудріе, соборнаго старца Іоасафа Соловецкаго,—куплена на Колмогорахъ у Богдана Кокорина 7171 г., ученика Александра Булатникова

Digitized by Google

На Московскомъ Печатномъ Дворѣ Сухановъ состоялъ и въ 1664 г.: въ наказной памяти наборщикамъ Дементьеву и Минину предписывается на неисправныхъ мастеровыхъ людей „извѣщать въ приказѣ старцу Арсенію Суханову“ [49]).

Объ участіи Арсенія въ волновавшемъ тогда московское общество дѣлѣ патр. Никона почти ничего неизвѣстно. Мы знаемъ только, что къ нему въ концѣ 1662 года вслѣдствіе царскаго приказанія обращались съ вопросомъ: „что онъ въ Палестинѣ купилъ какихъ книгъ на патріарха и иного всего, и что за то все дано денегъ и куда (купленное) отдано?“ [50]). Но, отвѣтъ его на этотъ вопросъ не сохранился до нашего времени. Извѣстно также, что съ однимъ изъ лицъ, принимавшихъ въ этомъ вопросѣ дѣятельное участіе, съ извѣстнымъ Газскимъ митрополитомъ Паисіемъ Лигаридомъ Арсеній продолжалъ и по пріѣздѣ перваго въ Москву имѣть сношенія, начатыя имъ еще во время путешествія въ Іерусалимъ въ 1649—1653 гг. Какъ мы видѣли ранѣе, Сухановъ при преніяхъ своихъ съ греками въ Валахіи, гдѣ въ то время находился и Лигаридъ, встрѣтилъ въ послѣднемъ, неожиданно для себя, защитника своего мнѣнія о перстосложеніи для крестнаго знаменія. Во время же пребыванія въ Іерусалимѣ, при постриженіи Лигарида въ монашество, онъ былъ его воспріемнымъ отцемъ; патріархъ іерусалимскій Паисій, отдавъ Паисія „подъ началъ“ ему, велѣлъ „держать его подъ началомъ крѣпко, какъ держатъ на Москвѣ въ великихъ монастырехъ“. Эта связь между Лигаридомъ и Сухановымъ продолжалась и послѣ. Въ 1657 году патріархъ Никонъ писалъ Паисію Лигаріду: „слышахомъ о любомудріи твоемъ отъ монаха Арсенія (=*Суханова*), и яко желаеши видѣти насъ, великаго государя: тѣмъ и мы тебе, яко чадо наше по духу возлюбленное, съ любовію пріяти хощемъ.

что былъ келаремъ у Троицы, пріималъ царскихъ дѣтей отъ св. купели“; л. 13— „понеже правлена сія книга со Островскаго переводу въ Соловецкомъ монастырѣ, ино переводы промежъ собою не сходятся, и сіе не вѣмы чего ради“,—на поляхъ противъ этого: „Островской переводъ не правленъ, а сей писецъ молодъ былъ, много разума и рѣчей растерялъ въ точкахъ и запятыхъ“. — Ср. также ркп. Чудова монастыря № 203, тоже правленная, кажется, Евѳиміемъ.

[49]) См. въ „Приложеніяхъ“ къ настоящему изслѣдованію стр. CXXII—CXXV.

[50]) Н. Гиббенетъ— „Дѣло патр. Никона“, т. I, стр. 138, 244, 246.

Digitized by Google

Точію пріемъ сія наша письмена, къ царствующему граду Москвѣ путешествовати усердствуй“ [51]). Мы имѣемъ еще и другое свидѣтельство объ этой связи: у Лигарида въ Валахіи живетъ племянникъ Арсенія—Юрій, отданный ему для изученія греческаго языка и возвратившійся въ Москву въ 1662 г. вмѣстѣ съ Паисіемъ Лигаридомъ; а въ 1663 г. Арсеній Сухановъ переписываетъ для себя посланіе Паисія объ архіерейской мантіи [52]).

Въ 1664 году, Арсеній, вѣроятно, оставилъ Московскій Печатный Дворъ неизвѣстно вслѣдствіе какихъ причинъ; вѣроятнѣе всего предполагать, что ими были или его старость или его болѣзнь.

По возвращеніи изъ Москвы въ Троице-Сергіевъ монастырь онъ не занималъ въ послѣднемъ никакой должности. Келаремъ въ это время состоялъ преемникъ его старецъ Аверкій Ивановъ; а Арсеній числился „бывшимъ келаремъ“. Въ ноябрѣ (16) мѣсяцѣ 1665 г. Сухановъ пожертвовалъ въ монастырь нѣкоторыя изъ изданныхъ при немъ на Московскомъ Печатномъ Дворѣ книгъ, именно „книгу библѣю въ тетратехъ“ и „11 книгъ шестодневовъ“ [53]). Ни о занятіяхъ его въ это время, ни о жизни его мы совсѣмъ не имѣемъ никакихъ свѣдѣній. Мы знаемъ только, что онъ умеръ 14 августа 1668 года здѣсь, въ Троицкомъ монастырѣ, и въ немъ же былъ похороненъ близъ Серапіоновской часовни. Послѣ него осталась „духовная“, по которой было взято въ монастырь у гостя Семена Потапова „вкладомъ денегъ 800 рублевъ“; но, къ сожалѣнію, она не сохранилась до нашего времени [54]). Въ

---

[51]) Тогда же п. Никонъ писалъ къ молдавскому и волошскому воеводамъ и къ митрополитамъ—Сочавскому Гедеону и Угровлахійскому Стефану, чтобы они содѣйствовали его отправленію въ Москву. Всѣ письма отъ 1 декабря 1657 г. См. А. В. Горскаго „Нѣсколько свѣдѣній о Паисіѣ Лигаридѣ до прибытія его въ Россію“ (Прибавленія къ Твореніямъ св. Отцевъ за 1862 г., т. XXI, стр. 14).

[52]) См. выше, стр. 76—78.

[53]) См. архим. Леонида—Надписи Троице-Сергіевой лавры, стр. 66, 82. Ркп. ризницы ея же (Вкладная 1673 г.) № 3, л. 724 об. Въ ризницѣ находятся еще 4 ковша съ рѣзными ручками и съ надписью „чарка Троецкаго Сергіева монастыря келаря Арсенія Суханова“. См. архим. Леонида о. с. стр. 55.

[54]) Извѣстіе о духовной см. во Вкладной книгѣ 1673 г. — 10 марта 1633 г. Троицкій черный священникъ Арсеній Павловскій далъ вкладу 15 рублей, и за тотъ вкладъ по смерти имя ево написано въ литѣйной да въ подстѣнной сеподики (ibidem). А имя Суханова за всѣ его пожертвованія (ок. 1100 рублей) записано только въ слѣдующихъ трехъ синодикахъ: 1) ркп. № 4 ризницы Тро-

Digitized by Google

это же, вѣроятно, время поступили въ монастырскую библіотеку и принадлежавшія ему рукописи. Выше мы указали изъ числа ихъ семь, сохранившіяся до нашего времени; но нужно думать, что онѣ не представляютъ всего количества рукописей Суханова, такъ какъ въ числѣ ихъ мы не находимъ ни одной рукописи его сочиненій, которыя (рукописи), нужно думать, находились въ немъ и неизвѣстно когда изчезли изъ него.—Кромѣ рукописей объ Арсеніи напоминаютъ и нѣкоторыя, принадлежавшія ему, вещи, нынѣ находящіяся въ монастырѣ, какъ напр. его чарки и друг. Мѣсто же его погребенія указываетъ вдѣланная въ стѣну Серапіоновской часовни чугунная плита съ слѣдующею надписью:

Лѣта ѿ сотворенія мира ҂зроѕ
Ѿ Рж҃тва Хр҃това ҂ахѯи
авгѹста в ді дн҃ь преставися рабъ божій
Троицкаго Сергіева монастыря келарь
инокъ Арсеній Сѹхановъ.

ицы-Сергіевой лавры, л. 419 (синодикъ 7188 г.) и 2—3) ркп. библіотеки ея же № 41, л. 39 об. и № 42, л. 65. Поминовеніе его совершается вмѣстѣ съ поминовеніемъ игуменовъ и архимандритовъ троицкихъ. Изъ простой братіи (не настоятелей) поминаются только келари Аврааній Палицынъ и Арсеній Сухановъ, соборный старецъ Варсонофій Якимовъ и Максимъ грекъ; а затѣмъ уже „вся братія преставльшаяся св. обители сея“ (безъ именъ). Большая панихида отправляется въ Троицкомъ соборѣ 11 мая ежегодно. См. Кормовую книгу Троицкаго монастыря въ ризницѣ ркп. № 5, л. 6 и слѣд...

Digitized by Google

ПРИЛОЖЕНІЯ.

Digitized by Google

Digitized by Google

I. Приложенія ко второй главѣ.

(до 1649 г.)

I. О лицахъ съ фамиліей „Сухановъ“ въ XVI—XVII вв.

Съ фамиліей „Сухановъ“ мы встрѣчаемъ въ XVII вѣкѣ не малое число лицъ, занимающихъ разнообразныя общественныя положенія. Изъ болѣе ранняго времени (XVI в.) намъ извѣстно только трое Сухановыхъ: одинъ упоминается въ писцовыхъ книгахъ Московскаго уѣзда 1584—1586 гг., и два — въ книгахъ „Десятенъ“ по г. Епифани. Первый — боярскій сынъ митрополита московскаго — Василій Тихановъ Сухановъ, за которымъ было въ помѣстьѣ въ Московскомъ уѣздѣ (въ Монатьинѣ, Быковѣ и Коровинѣ стану) деревня Лихорадовка на рѣкѣ Учѣ, ранѣе его бывшая за Тимофеемъ Матвѣевымъ Филипповымъ [1]). Потомство этого Василія Суханова остается намъ неизвѣстнымъ, такъ что мы не можемъ установить ни отношенія его къ нашему старцу Арсенію Суханову, ни къ тѣмъ лицамъ съ фамиліей „Сухановъ“, которыхъ мы находимъ въ XVII вѣкѣ. Остальные двое представителей фамиліи Сухановыхъ въ XVI вѣкѣ—государевы дѣти боярскіе, епифанцы, которые были верстаны въ 1585 (7093) году изъ казаковъ бояриномъ княземъ Дмитр. Иванов. Хворостининымъ и дьякомъ Василіемъ Щераповымъ: Ушакъ Ѳедоровъ сынъ Суханова и Ісвъ

---

[1]) Писцовыя книги XVI вѣка, изд. Н. В. Калачевымъ. Спб. 1872 г. ч. I, отд. 1, с. 187. Писцовая книга № 257. Въ позднѣйшихъ писцовыхъ книгахъ 131—132 гг. и 136—137 гг., мы не встрѣчаемъ никакихъ упоминаній объ этой деревнѣ, такъ что невозможно прослѣдить, къ кому она перешла впослѣдствіи. Сп. опись писцовыхъ книгъ въ I т. „Описанія документовъ и бумагъ, хранящихся въ Мос. архивѣ М. Ю. Спб. 1869 г. с. 128—129 (№№ 1306 и 1319); также „Обозрѣніе писцовыхъ книгъ по Московской губерніи“ П. Иванова. М. 1840 г. с. 120.

Digitized by Google

Клементьевъ сынъ Сухановъ [2]). Въ числѣ епифанцевъ они (Ушакъ Ѳедоровъ Сухановъ и Іевъ Клементьевъ Сухановъ) числились и чрезъ нѣсколько лѣтъ именно въ 1591 году (7100 г. октября 30 д.); но при верстаньѣ на Тулѣ въ 1606 (7114) г. епифанцевъ упоминается только одинъ—Ушакъ Ѳедоровъ сынъ Сухановъ (въ сотнѣ Ивана Коптева) [3]).

Извѣстныя намъ лица изъ XVII столѣтія съ фамиліей „Сухановъ" размѣщаются въ различныхъ частяхъ территоріи Московскаго государства; немалое число ихъ группируется въ той же мѣстности, гдѣ и только что сейчасъ указанные нами послѣдніе двое представителей этой фамиліи въ XVI вѣкѣ, именно—около Тулы. Такъ, южнѣе Епифани, въ г. Ливнахъ мы находимъ въ 1615 году Ивана Григорьева Суханова [4]): за нимъ (Иваномъ) по писцовой книгѣ 1615 (123) года былъ жеребей въ деревнѣ (сельцѣ) Соловьевой подъ Сторожевымъ лѣсомъ [5]). Въ числѣ ливенцевъ, дѣтей боярскихъ, онъ числится и позднѣе: въ 1633 г. (141 года мая 28) онъ вмѣстѣ съ другими получилъ на Ливнахъ отъ воеводы А. В. Бутурлина денежное жалованье по своему окладу [6]); въ числѣ ливенцевъ, городовыхъ дворянъ и дѣтей боярскихъ, онъ упоминается также въ 1636, 1646, 1647, 1649 и 1653 годахъ, причемъ въ одномъ случаѣ (при записи 1647 года) упоминаются у него „сынъ Петрушка и два пасынка Мартинка и Се-

---

[3]) А. М. Ю. „Десятня", кн. № 221, л. 6, 10.—Они были причислены ко 2 статьи—по 30 чети. О десятняхъ см. статьи А. А. Востокова „Русское служилое сословіе по десятнямъ 1577—1608 гг." [Юридическій Вѣстникъ, 1888 г. іюнь и іюль, (т. XXVIII-й), стр. 264—278] и В. Сторожева „Десятни, какъ источникъ для изученія исторіи русскаго провинціал. дворянства въ XVI и XVII вв." (ibidem за 1890-й г., мартъ, стр. 487—497).

[4]) А. М. Ю. „Десятня", кн. № 222 (7100 г.) л. 26 об. 36; окладъ прежній по 30 чети.—Кн. № 223 (7114 г.) л. 50. Окладъ по 6 руб. и по 60 чети.

[4]) Въ 1585 году мы встрѣчаемъ въ Епифани Гришу Суханова Демидова. А. М. Ю. „Десятня" кн. № 221.

[5]) „На его жеребей: дворъ помѣщиковъ, пашни пахатные добрые земли пол-осмины да пашни же перелогомъ двѣ чети безъ полуосмины да дикого поля 48 чети, обоего 50 чети, сѣна 10 копенъ". А. М. Ю. Писцов. книга по г. Ливнамъ, кн. № 232, л. 168. См. въ „Описаніи документовъ и бумагъ Архива М. Ю.", т. I. Спб. 1869 г., с. 115 (№ 1180).

[6]) „На меринѣ, въ саадакѣ съ саблею; окладъ 100 чети, денегъ 5 рублевъ, помѣстья 61 чети. Дано ему 4 рубли съ полтиною". А. М. Ю. „Десятня", кн. № 70, л. 88.

Digitized by Google

режка“ [7]). Кромѣ него въ Ливнахъ находимъ еще въ числѣ вольныхъ людей, записавшихся на Тулѣ въ мартѣ и апрѣлѣ 1632 г. въ солдаты въ полкъ Ѳаленгина Росформа и въ маѣ того же года присланныхъ въ Москву, Ивашку Денисова Суханова и Сеньку Онисимова Суханова; а въ ротѣ Томаса Герна также въ числѣ солдатъ, сына боярскаго, Антипку Сергѣева Суханова [8]). Въ 1654 г. упоминаются ливенцы, дѣти боярскіе — Петръ Евтѣловъ Сухановъ и Василій да Ларіонъ Петровы Сухановы [9]). Изъ позднѣйшаго времени (конца XVII в.) извѣстны въ Ливнахъ Ѳедоръ и Дмитрій Евдокимовы Сухановы, за которыми была земля по р. Соснѣ по обѣ стороны ея и на устьи рѣчки Синковца вверхъ по лѣвую сторону [10]).

Въ началѣ XVII столѣтія, именно въ первой четверти его, мы находимъ Суханоовыхъ еще въ другомъ тульскомъ городѣ—Соловѣ [11]). Въ апрѣлѣ 1606 г. въ числѣ дѣтей боярскихъ, новиковъ, верстан-

---

[7]) А. М. Ю. „Десятня“, кн. № 71, л. 14 об.144 г. января 1 (городовые дворяне) 100 чети.—Кн. № 72, л. 139 ,200 об., 235, 267 (дѣти боярскіе). 155 г. марта 20, декабря 10.—Кн. № 74. Разборная десятня ливенцевъ—разбора воеводы Я. П. Кологривова и подъячаго П. Оврамова. „Помѣстья 50 чети, крестьянъ нѣтъ“, л. 157 об. 157 г. іюня 6 д., (городовые дворяне).—Книги Бѣлгородскаго стола, кн. № 14, л. 15; 154 года, (городовые—100 чети). Кн. № 19, л. 67, 255; (дѣти боярскіе), 161 года. Упоминается также Петръ Ивановъ Сухановъ (въ числѣ „ливенцевъ дѣтей боярскихъ“—дѣтей, братьевъ и племянниковъ), л. 273.—Въ „Десятнѣ“ кн. № 56, полковой казакъ въ г. Черниговѣ Ивашко Сухановъ показанъ „побитымъ“ и государево жалованье выдано (1 іюня 164 г.) его женѣ Дунькѣ.

[8]) А. М. Ю. Книга Московскаго стола № 44, л. 364 об., 365, 377 об., 388 об., 392, 396 об., 397, 402, 413, 421, 434, 437, 441, 584.—140 (1632) г. май—августъ.

[9]) А. М. Ю. Книга Бѣлгородскаго стола № 19, л. 194, 225.

[10]) А. М. Ю. Писцовая книга по г. Ливнамъ 7201 года, кн. № 241. „А въ немъ (полѣ) на ихъ жеребей два мѣста дворовыхъ, пашни всякой 50 чети, по 25 чети за человѣкомъ, и примѣрено еще 25 чети“.—Сухановыхъ встрѣчаемъ и въ Ельцѣ. См. кн. Бѣлгородскаго стола № 49 л. 4 (ок. 172 года); № 54, л. 119, 120, 165, 216, 347, 393, 669, 1451 (173—182 годовъ).

[11]) Относительно мѣстоположенія его существуютъ разногласія. См. о семъ у Н. Д. Чечулина „Города Московскаго государства въ XVI в.“ Спб. 1889 г. с. 17. М. Макаровъ въ своей замѣткѣ „о древнемъ Соловскомъ станѣ въ нынѣшней Тульской губерніи“, присланной имъ въ 1845 г. въ Императ. общество Исторіи и Древностей Россійскихъ (рук. № 55; на 7 лл.) говоритъ, что „острогомъ или городкомъ Соловскимъ была нынѣшняя деревня Солова, что на

Digitized by Google

ныхъ помѣстнымъ окладомъ, упоминается Елизаръ Васильевъ сынъ Сухановъ Кулпинъ [12]). Въ „разборномъ спискѣ дворянъ и дѣтей боярскихъ Пловы и Соловы“ 1622 года (130 г. февраля 6 д.) разбора князя Θед. Ив. Лыкова въ числѣ городовыхъ дворянъ значится Путило Елизарьевъ сынъ Сухановъ, про котораго окладчики сказали, что онъ „бѣденъ и худъ, волочится межъ дворъ на Тулѣ и съ государеву службу его не будетъ“; а въ числѣ „неслужившихъ новиковъ“—его сынъ Миня Путиловъ Сухановъ, за которымъ „помѣстья нѣтъ, живетъ у племяни“ [13]). Черезъ нѣсколько лѣтъ, именно въ въ 1628—1629 гг., помѣстье, бывшее за Путилой Сухановымъ, въ Соловскомъ уѣздѣ, въ Псовскомъ стану—жеребей пустошь, что была деревня Спицына, Брусовая тоже, на рѣчкѣ на Брусени числится вмѣстѣ съ другими помѣстьями „въ порожжихъ земляхъ“. Писцовая книга относительно всѣхъ порожжихъ земель Псовскаго стана, бывшихъ въ помѣстьяхъ за помѣщиками (28 пустошей), замѣчаетъ, что онѣ „запустѣли отъ татарскіе войны, а помѣщики и крестьяне побиты и въ полонъ поиманы“ [14]).

большой Кіевской дорогѣ при р. Соловѣ“ (с. 3). Впрочемъ въ концѣ (с. 7) онъ задаетъ вопросъ—„былъ ли острогъ Солова на томъ самомъ мѣстѣ, гдѣ теперь деревня Солова“?

[12]) А. М. И. Д. Десятня „всѣхъ городовъ Московскіе и Новгородцкіе земли“—рук. библіотеки А. М. И. Д. № $^{130}/_{167}$ л. 38 об.—40. Окладъ 100 чети По цареву приказу бояре кн. Т. Р. Трубецкой, кн. Θ. И. Хворостининъ и дьяки А. Татьянинъ, Ф. Голянищевъ верстали помѣстнымъ окладомъ дѣтей боярскихъ, новиковъ, всѣхъ городовъ М. и Н. земли неслужилыхъ безпомѣстныхъ отъ отцовъ дѣтей и отъ братей братью и отъ дядей племянниковъ, выпрашивая про нихъ тѣхъ городовъ дѣтей боярскихъ; а что кому учиненъ помѣстный окладъ, и то писано въ сей десятнѣ ниже сего“. Всего перечисляются 72 города.

[13]) А. М. Ю. „Десятня“, кн. № 211, л. 41, 62 об. и 78 об. („Десятня Соловская“ 130 г.) За Путилой „помѣстья въ дачѣ 50 чети диково поля, пусто отъ войны крымскихъ людей“. Окладъ данъ—150 чети. Про Миню „окладчики сказали по государеву крестному цѣлованью: на государевой службѣ будетъ на меринкѣ, въ саадакѣ и въ саблѣ. А Миня сказалъ по государеву крестному цѣлованью про свою службу противъ окладчиковы сказки“. Окладъ ему—100 чети и денегъ 5 руб. Буквально тѣ же самыя свѣдѣнія, что въ десятнѣ, повторяются и въ столбцѣ Владимирскаго стола № 10 Архива Мин. Юстиціи.

[14]) А. М. Ю. Писцовая книга по г. Соловѣ 136—137 гг. кн. № 414 (Въ I т. „Описанія документовъ Архива“ с. 254, № 2502). „Всего во Псовскомъ стану въ порожжихъ земляхъ, что бывало за помѣщики въ помѣстьяхъ, 28 пустошей, а въ нихъ 4 мѣста помѣщиковы, да 8 мѣстъ кресть-

Digitized by Google

Въ числѣ бѣлевцевъ, дѣтей боярскихъ, упоминается Потапко Яковлевъ Сухановъ, о которомъ окладчики въ 1633 г. (30 декабря 1633 г.—142 г.) сказали, что онъ померъ [15]). Среди казаковъ бобровскихъ, „которые служатъ государеву службу въ полкѣхъ съ воеводы", находимъ въ 1641 г. Микитку Павлова Суханова съ сыновьями Неѳедкой и Гришкой и Савостьку Павлова Суханова, у котораго сынъ „Савка да половилщикъ Игнатка Демидовъ сынъ Радина" [16]). Въ г. Лебедяни въ 1636 г. встрѣчаемъ служилаго новика Лазаря Власьева сына Суханова [17]), за которымъ въ 1646 г. было помѣстье жеребей починка Круглой Поляны подъ Сквернскимъ лѣсомъ [18]). Въ Козловскомъ уѣздѣ въ Слободскомъ стану въ селѣ Кривой Полянѣ—помѣщика Ѳедора Екимова Суханова въ 1640 году [19]). Среди донскихъ казаковъ въ 1641 году—Ивана Алексѣева и Семена Алексѣева Сухановыхъ [20]). Въ Карачевѣ въ 1642 году стрѣльцовъ Ивана Иванова, Василія Иванова и Ѳедора Аѳанасьева Сухановыхъ и въ числѣ „стрѣлецкихъ и казачьихъ братьевъ, дѣтей, племянниковъ и сосѣдей"

янскихъ"... Другіе помѣщики, которые также имѣли жеребей въ той же деревнѣ Спицыной, были: Богданъ Любучениновъ, Микита Теплой, Ив. Чернятинъ, Аѳ. Ишловъ, Мануилъ Бредихинъ, Олфимъ Михайловъ, Ив. Мокѣевъ, Обакумовъ и Оверкѣевъ. За Сухановымъ было пашни 100 чети. Въ „Соловскихъ" десятняхъ 136 и 157 гг. (А. М. Ю. №№ 226 и 270) никого изъ Сухановыхъ не находимъ.

[15]) А. М. Ю. Десятня кн. № 84, л. 58. Окладъ—150 чети, л. 57 об. „Бѣлевцы дворяне и дѣти боярскіе. Окладчики про нихъ сказали, что они померли и побиты".

[16]) А. М. Ю. Десятня кн. № 260, л. 118—119.—4 ноября 150 г. Пятидесятникъ Иванъ Левоновъ. Десятники: у Микитки Суханова—Ромашка Лукьяновъ сынъ Ермоловъ; у Савостьки—Ивашка Харитоновъ сынъ Ушаковъ.

[17]) А. М. Ю. Десятня кн. № 224, л. 14. 144 года. Новикъ первой статьи, окладъ по 200 чети, денегъ съ городомъ 6 руб.

[18]) А. М. Ю. Писцовая книга по гг. Лебедяни и Данкову 154 года, № 230, л. 67. Этотъ починокъ былъ за нѣсколькими помѣщиками по извѣстному жеребью; „а на ихъ жеребьи дворы ихъ помѣщиковы, крестьянъ и бобылей за ними нѣтъ".

[19]) А. М. Ю. Писцовая книга по г. Козлову 148—150 годовъ, № 199, л. 99. Село —„на рѣкѣ на Большихъ Рясехъ подъ Слободскимъ липегомъ, а наево жеребей усады вдоль 70, поперекъ 20 саженъ дикова поля, на пашню 50 четвертей". Въ селѣ было также нѣсколько жеребьевъ разныхъ помѣщиковъ.

[20]) А. М. Ю. Десятня кн. № 49, л. 92, 94, 101 149 года. „Жилые казаки Иванова приказу Булгакова, бывшіе у смотру на меринахъ и на мерин-

Digitized by Google

Степанку Иванова Суханова [21]). Въ сосѣднихъ съ Тулою городахъ Ефремовѣ и Михайловѣ не мало также лицъ съ фамиліей Суханова. Въ Ефремовѣ въ числѣ казаковъ въ 1645 (153) г. Яковъ Ананьинъ Сухановъ, который въ 1648 (156) г. „на смотру не объявился, а сказали, что у нево три брата: Евсютка женатъ, взятъ въ солдаты, Любимка 15 лѣтъ и Ивашко 10 лѣтъ"; при смотрѣ 1655 г. отмѣчено относительно Якова Суханова: „у нево отецъ Ананья старъ да четыре брата: Евсютка былъ въ солдатехъ, нынѣ дома, въ ево мѣсто на службѣ братъ Любимка, дома Ивашка 17 лѣтъ, Ѳедка 2-хъ лѣтъ"; еще позднѣе чрезъ 8 лѣтъ, въ 1663 (171) году, въ числѣ „казаковъ отставныхъ, у которыхъ на службѣ въ ихъ мѣсто дѣти и братья въ драгунѣхъ",—числятся Иванъ Яковлевъ Сухановъ и Ѳедоръ Яковлевъ Сухановъ (10 лѣтъ); послѣдній упоминается еще черезъ два года (12-ти лѣтъ) [22]). Въ г. Михайловѣ въ 1648, 1652 и 1655 годахъ также въ числѣ казаковъ (конныхъ) находимъ Ждана Ѳедорова Суханова, а въ 1652 г. еще кромѣ него—Дениса Петрова Суханова [23]). Встрѣчаемъ Сухановыхъ и въ другихъ городахъ: въ Болховѣ стрѣльца Ваську Суханова, у котораго въ 1650 году было три сына—Васька 15 лѣтъ, Давыдка 7 лѣтъ, Мелешка 5 лѣтъ и пасынокъ Родка 13 лѣтъ [24]); среди тамбовцевъ въ 1671 г. Мартына Елистратьева Суханова, (капрала 3-й роты Матвѣя Осипова Ефимьева), и въ 1677 г. Аѳанасія Алымова Суханова [25]); въ Обояни въ 1691—1696 (199—204) годахъ Тимофея Иванова и Карпика Тимофеева Сухановыхъ [26]);

кахъ съ пищальми и съ саблями". У Ивана Суханова—десятникъ Гаврила Екимовъ сынъ Соловьевъ, пятидесятникъ Жаденъ Степановъ Понарьинъ; у Семена—десятникъ Родивонъ Лаврентьевъ сынъ Плохова и пятидесятникъ Ив. Олексѣевъ Бардинъ.

[21]) А. М. Ю. Десятня, кн. № 260, л. 210, 211, 221.—150 года.

[22]) А. М. Ю. Книга Бѣлгородскаго стола № 12, л. 52, 209, 353, 463, 762, 835, 902, 977.

[23]) А. М. Ю. Книга Бѣлгородскаго стола № 16, л. 40, 107, 139. Записи 156, 160 и 163 годовъ.

[24]) А. М. Ю. Десятня, кн. № 219, л. 74.—7158 года.

[25]) А. М. Ю. Книга Московскаго стола № 37, л. 215 (1671 г.) и № 38 (1677 г.)

[26]) А. М. Ю. Писцовая книга по г. Обояни 199—204 гг. № 326, л. 153 об. и 154. Въ числѣ козельскихъ помѣщиковъ упоминается въ 1635 г. Сила Марковъ Сухоновъ (Бухоновъ?). Писцовая книга 143—145 гг. по Серпейску, Мещовску, Козельску и Мосальску, № 438, л. 773, 780 об.

Digitized by Google

въ Коломнѣ дьячка Антонку Путилина Суханова и въ 1623 году крестьянина Баженку Богданова Суханова съ братьею[27]). Не мало также Сухановыхъ и въ самой Тулѣ: Филиппъ, Калина Степановъ, Евдокимъ Борисовъ, Ѳедоръ и Дмитрей Евдокимовы, Иванъ Ивановъ, Иванъ Григорьевъ, Петръ и Матвѣй Евтиховы, Селиванъ Матвѣевъ и Никифоръ [28]).

Находимъ Сухановыхъ также и на сѣверѣ Московскаго государства: въ Галичѣ въ 1648 (156) г. посадскаго человѣка Ивана Суханова, торгующаго шапками [29]); въ Архангельскѣ въ 1664, 1668, 1673 и 1674 гг. гостя Алексѣя Суханова [30]); въ 1646 г. усольскаго всеуѣзднаго старосту Еремѣя Иванова Суханова [31]); въ 1677 году сысоленина Баженку Суханова [32]); въ 1698 году устьсысольской

---

[27]) А. М. Ю. Писцовая книга по Коломнѣ № 201 (131 года), л. 214 (№ 709). Рук. Императ. Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ при Моск. Университетѣ № 250. См. „Библіотека Императ. Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ“—П. Строева, М. 1845 г., с. 116.

[28]) См. въ „алфавитѣ столбцамъ, оклееннымъ по г. Тулѣ“, кн. 2,—въ Архивѣ М. Ю. Изъ 16 столбцовъ, въ которыхъ говорится о Сухановыхъ, 11 въ настоящее время нѣтъ. Въ 1687 г. упом. послухъ Григорій Сухановъ въ записи о промѣнѣ земли данковцевъ, дѣтей боярскихъ, съ игуменомъ Тульск. монастыря. См. Матеріалы для историко-статистич. описанія Тульской епархіи. Тула 1888 г. с. 107.

[29]) Архивъ Оружейной Палаты. Столбцы втораго разряда, столбецъ 156 года, № 38.

[30]) Арх. Оруж. Палаты. Столбцы перваго разряда, стол. 151 года, № 59 (челобитная гостя Алексѣя Суханова etc), 177 года,—У—105. (Челобитная его же 181 года. А. М. И. Д. Голландскія дѣла 1668 г. № 2 (1668 г. февр. 11—1671 гг.). Приказныя дѣла 1674 г. (Выписка изъ наказа, даннаго изъ Новгородскаго приказа гостю Алексѣю Суханову, какъ и по которое время велѣно торговать на Архангелогородской ярмаркѣ). Въ 1668 г. онъ же, Алексѣй Сухановъ, упомин. въ званіи двинскаго воеводы. (Ibidem. Приказ. дѣла 1668 г. декабря 18—27 апрѣля 1678 г. (1668 г. № 365). Дѣла по отпискѣ Двинскаго воеводы Алексѣя Суханова съ товарищи о нерадѣніи къ должности и пьянствѣ Архангелогород. подъячихъ).

[31]) А. М. И. Д. Неразобранные столбцы. Столбецъ 154 года.

[32]) А. М. И. Д. Приказныя дѣла 1677 г. апрѣля 24 дня. Явочная челобитная сысоленина Баженки Богданова Суханова на Василья Ананьина. Въ 1696 г. земскій судейка сысольскихъ волостей. См. Русс. Истор. Библіотеку, изд. Археогр. Комиссіи. Т. XII. Спб. 1890 г. стр. 1223, 1225, 1226 и 1228.

Digitized by Google

волости крестьянина Самушку Степанова сына Суханова [33]); среди луцкихъ казаковъ Якима Харлапьева (Харламова) Суханова въ 1656, 1670, 1671 и 1674 гг. Тихона Харламова Суханова въ 1670, 1671 и 1674 гг., Аѳанасія Харламова Суханова въ 1665 и 1671 гг. Исаію Харламова Суханова, (новикъ луцкой казакъ) въ 1673 и 1674 гг., Максима Харитонова Суханова въ 1673 и 1674 гг. и Аѳоньку Максимова Суханова, луцкаго казачьяго сына, въ 1673 году [34]).

Извѣстно также нѣсколько лицъ съ фамиліей „Сухановъ“ и въ самой Москвѣ. Таковъ прежде всего толмачъ Посольскаго приказа Минка, Миня, Никита Сухановъ. Первое упоминаніе, которое мы имѣемъ о немъ, относится къ 1631 году. Въ этомъ году, 24 іюня ему, „толмачу“ Посольскаго приказа, дано царское жалованье за его поѣздку въ Крымъ [35]); въ росписи „розныхъ земель царей и царевичей и мурзъ большихъ, на Москвѣ и въ городѣхъ переводчиковъ и толмачей и станичныхъ татаръ и всякихъ иноземцевъ“ и пр..., присланной изъ Посольскаго приказа въ Разрядный въ ноябрѣ (сего года), вслѣдствіе требованія послѣдняго, онъ значится въ числѣ „кормовыхъ толмачей“ [36]). Точно также „за Крымскую службу“ ему выдано жалованье и 30 ноября 1632 года [37]). Въ мартѣ 1634 года онъ вмѣстѣ съ посланникомъ Бор. Двориниовымъ былъ посланъ въ Крымъ, откуда вернулся въ октябрѣ того же года [38]). Извѣстна также

---

[33]) А. М. И. Д. Неразобранные столбцы. (Столбецъ № 132 изъ числа разобранныхъ мною. „7207 г. октября 13. Челобитная царю Петру Еренскаго уѣзда отхожихъ сысольскихъ волостей усть-сысольской волости крестьянина Самушки Степанова сына Суханова по дѣлу о взысканіи 30 рублей на Игнашкѣ и Евсюшкѣ Поликарповыхъ Савельевыхъ“).

[34]) А. М. Ю. Десятни, кн. № 33, л. 79; кн. № 34, л. 8, 12, 55, 72, 87 об. Максимъ Сухановъ числится луцкимъ казакомъ иноземцемъ.—Новгородскаго стола книга № 2, лл. 421, 433, 491, 496, 752, 760, 766, 771 и 777; кн. № 7, л. 550, 552.—Въ XVIII—XIX вв. находимъ Сухановыхъ и въ Сибири. О протоіереѣ Кир. Вас. Сухановѣ, просвѣтителѣ тунгусовъ см. у Бантышъ-Каменскаго въ словарѣ достопамятныхъ людей т. III, с. 392—393. О Сухановыхъ въ XIX в. въ Екатеринбургѣ см. книгу о семъ городѣ, („Городъ Екатеринбургъ“), изд. город. головой И. И. Симановымъ. Екатеринбургъ, 1889 г.

[35]) Арх. Оруж. Палаты. Расходная книга товарамъ на жалованье разныхъ чиновъ людямъ, кн. № 286 (756) подъ 24 іюня 139 г.

[36]) А. М. И. Д. „Историческія сочиненія“. 1631 г. сентября 22.

[37]) А. О. П. Кн. № 288 (1089), подъ 30 ноября 141 года.

[38]) А. М. И. Д. Крымскія дѣла 1634 г. (октября 30), д. № 25. (Дѣло по челобитьямъ толмачей Суханова, Алымова и Грызлова о награжденіи ихъ за

Digitized by Google

его поѣздка туда въ 1643 и 1646 годахъ, причемъ въ послѣднемъ случаѣ онъ называется толмачемъ „татарскаго языку“ [39]). Послѣднее извѣстное мнѣ упоминаніе о немъ относится къ 1647 г., въ которомъ онъ возвратился изъ Крыма; въ спискѣ толмачей Посольскаго приказа 1651 года его уже нѣтъ [40]).—Во второй половинѣ XVII в. мы встрѣчаемъ въ Посольскомъ приказѣ другого толмача съ фамиліей „Сухановъ“—Юрья. Впервые мы встрѣчаемся съ нимъ въ 1666 году. „175 г. декабря въ 18 день, читаемъ въ приходорасходной книгѣ Посольскаго приказа, приведенъ къ вѣрѣ Посольскаго приказу греческого и волоского языку толмачъ Юрьи Сухановъ“ [41]). Можно думать, что Юрій Сухановъ сталъ толмачемъ не ранѣе, какъ съ сейчасъ указаннаго времени [42]), судя по тому, что служившихъ въ Посольскомъ приказѣ „къ вѣрѣ приводили“ вскорѣ же по назначеніи, какъ то видно изъ примѣровъ съ другими лицами. Такъ Иванъ Гудапскій былъ опредѣленъ въ переводчики 4 декабря 1666 г., а къ вѣрѣ приведенъ 10 декабря того же года; Кирило Кочиноуловъ опредѣленъ 14 апрѣля 1667 г., а къ вѣрѣ приведенъ 23 апрѣля; Романъ Вилимовъ Эглипа опредѣленъ 25 мая 1667 г., а къ вѣрѣ приведенъ 26 мая; Левонтей Гросъ опредѣленъ 4 марта 1668 г., къ вѣрѣ приведенъ 6 марта; Ив. Тяшкогорскій опредѣленъ въ августѣ 1668 г., а къ вѣрѣ приведенъ 4 сентября и др. т. п. Намъ извѣстно только

Крымскую службу). Въ челобитной, поданной 19 ноября 143 г., Сухановъ писалъ между прочимъ: „человѣкъ я бѣдной и поднятца было нѣчимъ“. Денежный окладъ ему – 16 руб., другимъ подъячимъ по 12 рублей; помѣстный окладъ 300 чети, другимъ 300 и 250 чети. См. также ibidem дѣла 1635 г. (апрѣль), № 17. (Дѣло по челобитьямъ ихъ же и о томъ же.)

[39]) Ibidem. Крымскія дѣла. 1643 г. сентября 5, д. № 14 (Отправленіе въ Крымъ станичниковъ Никиты Суханова и Айдарова); 1644 г. іюля 24 д. д. № 13 (тоже); 1646 г. ноября 15, д. № 9. (Отправленіе въ Крымъ толмачей Мини Суханова, Марка Черникова и вожа Гладкаго); 1647 г. февраля 28, д. № 3 (Возвратный изъ Крыма пріѣздъ толмача Суханова и вожа Гладкаго и пр.)

[40]) См. Приходорасходныя книги Посольскаго приказа въ А. М. И. Д. кн. 1645, 1645—1647 и 1651—1681 гг. Также и въ спискѣ толмачей 165 (1656—1657) года. См. ibidem кн. 1656 г.

[41]) А. М. И. Д. Приходорасходныя книги Посольскаго приказа, кн. 1651—1681 гг.

[42]) Въ спискѣ толмачей Посольскаго приказа за 171 годъ его еще нѣтъ. См. ibidem.

Digitized by Google

одно исключеніе изъ этого правила—именно относительно извѣстнаго Николая Спаѳарія. Ему велѣно быть въ Посольскомъ приказѣ „въ переводчикахъ еллинского и греческаго и латынскаго и волоского языковъ“ еще 14 декабря 1671 (180-го) года, а къ вѣрѣ приведенъ онъ былъ болѣе чѣмъ чрезъ годъ—2 февраля 1673 (181-го) года [43]). Въ числѣ толмачей Посольскаго приказа Юрій Сухановъ числится и въ послѣдующіе годы и какъ таковой получаетъ жалованье по своему окладу сперва 8 руб., а потомъ съ конца 1676 (185) г. по 10 руб. съ гривною [44]). Въ 1676 г., когда по боярскому приговору отъ 9 декабря думный дьякъ Ларіонъ Ивановъ пересматривалъ „розныхъ языковъ“ толмачей,—„которые толмачи въ Посольскомъ приказѣ быть годны и которые устарѣли и въ Посольскомъ приказѣ за старость быть негодны“,—Юрій Сухановъ оказался въ числѣ тѣхъ 19 толмачей, которые „для толмачества въ Посольскомъ приказѣ быть годны“ [45]). Въ 1681 году Юрій Сухановъ былъ посланъ въ Константинополь къ находившимся тамъ русскимъ посламъ Чирикову и Возницыну съ царскими грамотами къ восточнымъ патріархамъ по дѣлу о разрѣшеніи п. Никона [46]). Онъ упоминается также въ документѣ

---

[43]) См. ibidem.

[44]) Записи о выдачѣ ему жалованья мы имѣемъ съ 176-го по 187-й г. включительно, т. е. съ конца 1667 по 1679 г. „7 сентября 176 г. государь пожаловалъ Посольскаго приказа толмача Юрья Суханова, велѣлъ ему дать жалованье поденный кормъ противъ прошлаго 175 года“. А. М. И. Д. Приказныя дѣла 1667 г. сент. 1-го, д. № 184. (Роспись сколько и кому именно въ Посольск. приказѣ переводчикамъ и толмачамъ выдано на 177 г. жалованья). О выдачѣ ему жалованья на 176, 177, 179, 182 и 185—187 годы см. въ приходорасходной книгѣ Посольскаго приказа кн. 1651—1681 гг.; за сентябрь—ноябрь и февраль 179 года см. ibidem въ кн. 1670—1673 гг.; на 184 г. см. ibidem въ кн. 1676 г.; на 187 г. въ книгѣ 1676—1681 г. Записей о выдачѣ жалованья толмачамъ на 178, 180, 181 и 183 не сохранилось.

[45]) См. А. М. И. Д. Приходорасходныя книги Посольскаго приказа кн. 1676—1681 гг.

[46]) А. М. И. Д. Турецкія дѣла 1681 г. августа 28, д. № 5 (Посылка въ Царьградъ толмача Юрья Суханова къ русскимъ посламъ Чирикову и Возницыну etc). Турецкій стат. списокъ № 20, 1681 г. мая 6—9 сентября 1682 г., л. 376, 517... Книга, содержащая: 1) посылку въ Царьградъ Протопопова, 2, и 3) посылку туда же толмача Юрья Суханова о разрѣшеніи патр. Никона). Крымскія дѣла 1681 г. марта 31—1 іюля, д. № 7 (Возвращеніе изъ Крыма посланниковъ Тяпкина и Зотова. Отправленіе въ Тулу подъячаго Возницына, толмача. Суханова и пр.) Денежный окладъ ему 10 руб., 3 алт., 2 деньги.

Digitized by Google

1689 года (18 августа) [47]); но о дѣятельности его послѣ этого времени мы не встрѣчаемъ никакихъ извѣстій. Далѣе въ документахъ мы находимъ извѣстія о Савкѣ Сухановѣ, человѣкѣ Тимоѳея Бутурлина (7156 года) [48]), кадашевцѣ Иванѣ Сухановѣ — 172 года [49]) и сторожѣ Гостиннаго двора Иванѣ Сухановѣ (1712 года) [50]). Въ синодикѣ Троице-Сергіева монастыря читаемъ родъ, неизвѣстно гдѣ жившаго, чернаго попа Іоанна Суханова: Ананіи, Евфиміи, Ариста и Іоанна [51]); а въ добавочныхъ статьяхъ къ описи 1630 года келейной казны патріарха Филарета находимъ около 20 книгъ, купленныхъ въ апрѣлѣ 1631 года въ патріаршую казну у Максима Суханова, изъ которыхъ противъ нѣкоторыхъ встрѣчаемъ отмѣтку— „у патріарха въ кельѣ“ [52]).

Въ дополненіе этихъ свѣдѣній о лицахъ съ фамиліей „Сухановъ“ я позволю себѣ отмѣтить и селенія, носящія названіе „Суханово“, которое они могли получить отъ родовыхъ прозваній ихъ основателей или владѣльцевъ, такъ какъ названія городовъ и поселковъ у насъ на Руси имѣютъ весьма часто связь съ родовыми прозваніями [53]).

Такія селенія мы встрѣчаемъ около Москвы, именно въ Московскомъ, Можайскомъ и Коломенскомъ уѣздахъ [54]). Въ писцовыхъ книгахъ 1577—1578 гг. мы находимъ въ Коломенскомъ уѣздѣ въ Похрянскомъ стану село Суханово, на врагѣ на Любевѣ, а подъ нимъ прудецъ,—съ церковью Николая Чудотворца. Село это ранѣе было за Ильею и Ѳедоромъ Гавриловыми Опалевыми, а въ 1577—

---

[47]) См. Д. В. Цвѣтаева. Памятники къ исторіи протестантства въ Россіи ч. I, стр. 44. „Чтенія Императ. Общества Исторіи и Древностей Россійс. за 1883 г., кн. III-ья.

[48]) А. М. И. Д. Записная книга сколько за вдовами и дѣтьми (между книгами по военной части кн. № 3, л. 37).

[49]) Арх. Оруж. Палаты. Столбцы 2-го разряда, 172 г. мая 23 д., № 32.

[50]) А. М. И. Д. Армянскія дѣла 1712 г. іюля 3 д., № 2 (Судное дѣло армянина Лазаря Насеерова съ сторожами Гостиннаго двора Ѳеоктистовымъ и Сухановымъ.

[51]) Рукоп. въ ризницѣ Троице-Сергіевой лавры № 4, л. 425.

[52]) См. Русскую Историческую Библіотеку, изд. Археографич. комиссіи, т. III, с. 979—981.

[53]) См. Е. П. Карновича—Родовыя прозванія и титулы въ Россіи. Спб. 1886 г. стр. 27, 85.

[54]) См. Обозрѣніе писцовыхъ книгъ по Московской губерніи. П. Иванова. М. 1840 г. с. 150, 250, 292.

Digitized by Google

1578 гг. половина его была за Никитою Дмитр. Ѳоминымъ, треть за Ѳед. Матв. Долматовымъ и шестой жеребей за Гавр. Иван. Розвалигородовымъ. Въ селѣ былъ „погостъ царя и великаго князя на Москвѣ рѣкѣ, а въ немъ церковь Покровъ Пресвятыя Богородицы обвалилась". Въ томъ же Коломенскомъ уѣздѣ и тогда же находимъ еще пустошь, что была деревня Суханова, на рѣчкѣ на Сухонѣ за Анофріемъ Степан. Лашенскимъ. По писцовымъ книгамъ 135 и 136 гг. пустошь числилась за Григор. Мик. Желтухинымъ, а село было: половина за Степ. Мик. Ѳоминымъ-Квашнинымъ, „отца ево помѣстье" [55]), треть—за Андр. Ѳед. Долматовымъ, „что было дано ему за царя Васильево московское осадное сидѣнье въ вотчину отца ево помѣстье", шестой жеребей, бывшій за Гавр. Развалигородовымъ,—за Андр. Сем. Биревымъ „приданная его вотчина". По тѣмъ же книгамъ 154—155 гг. половина села состояла за Степ. Микит. Ѳоминымъ-Квашнинымъ, а жеребей за Степ. и Ив. Микит. Ѳомиными-Квашниными [56]). Въ Московскомъ уѣздѣ въ Замытцкой волости мы находимъ пустошь Суханово, Чернево тожъ, на рѣкѣ Волчкѣ. По писцовымъ книгамъ 134—136 (1626—1629) гг. она числилась въ „порожжихъ земляхъ", а ранѣе того была за псаремъ Первымъ Захарьевымъ сыномъ Баскаковымъ; чрезъ нѣсколько лѣтъ, именно около 140 г. она состояла за Никифоромъ Ивановымъ Нерыбинымъ [57]). Точно также пустошь Суханово мы находимъ и въ Можайскомъ уѣздѣ: тамъ она упоминается въ писцовыхъ книгахъ 134—135 (1626—1627) годовъ [58]).—Итакъ, кромѣ указанныхъ выше лицъ съ фамиліей „Сухановъ" могли жить нѣкогда около Москвы и другія неизвѣстныя намъ лица, отъ которыхъ настоящія поселенія могли получить свое наименованіе; и такъ

---

[55]) „Церковь Николы Чюдотворца древяна клѣтцки вверхъ—стоитъ безъ пѣнья". Кн. № 204, § 369 (135—136 гг.). 12 ноября 155 г. упоминается с. Суханова (Коломен. уѣзда) попъ Ѳилимонъ. Приходорасход. книги Москов. Печат. двора (въ библіотекѣ Москов. Синод. типографіи), кн. № 39, л. 334.

[56]) Писцовыя книги XVI в. Спб. 1872 г. с. 484, 485, 491 и 495. А. М. Ю. Писцовыя книги по Коломнѣ, кн. № 200, § 481, 482, 502 и 509.—Кн. № 202, § 249.—Кн. № 204, § 369, 370 и 397.—Кн. № 205, § 204 и 218.—Въ 16 верстахъ отъ Коломны и теперь есть деревня Суханово при рѣкѣ Любовкѣ (10 дворовъ, жителей—муж. 33 и жен. 40). См. Списки населенныхъ мѣстъ Россійской имперіи. Московская губернія. XXIV.

[57]) А. М. Ю. Писцовыя книги по г. Москвѣ кн. № 262, § 47 и кн. № 264, § 24.

[58]) Ibidem по Можайску кн. № 10815, § 138.

Digitized by Google

какъ селенія съ названіями „Суханово“ появляются довольно рано: упоминаются уже въ 1577—1578 и 1627—1628 гг., то нужно думать, что и ихъ возможные основатели или владѣльцы, Сухановы, жили около Москвы во всякомъ случаѣ не позднѣе этого времени, т. е. послѣдней четверти XVI столѣтія [59]).

II. Соборные старцы, бывавшіе на соборахъ [60]).

Изъ рукопис. сборника Новгород. Софійскаго собора (на 94 листахъ) ркп. № 1499, лл. 29 об.—30.

Соборные старцы бывали на соборех:

Троицы Живоначал(ь)ные Сергиева монастыря:
Старецъ Варсоноѳей Акимов.
Келар(ь) старец Аникей.
Казначѣй старець Илья.
Старець Мисаило Безнин.
С Троецкого подвор(ь)я:
Строител(ь) Евстаѳей Головкин.
С патриарша двора:
Архидіякон старец Алимпей.
Казначѣй старец Арсеней.
Старец Аръсеней.
Старец Серапион Марков.
Старец Гурей Ступишин.
Чюдова монастыря:
Келар(ь) старец Ѳеодосей Креницынъ.
Казначѣй старец Иосиѳ.

---

[59]) Въ описи „аптекарскому и инымъ дворамъ и московскимъ и иныхъ городовъ и уѣздовъ волостямъ и селамъ и заводамъ, которые вѣдомы приказу Тайныхъ дѣлъ“, упоминается неизвѣстно гдѣ находившееся мѣстечко Суханово, въ которомъ былъ конюшенный и скотный дворъ, а около нихъ слободки. См. Записки отдѣленія русской и славянской археологіи Императ. Русскаго Археологич. общества, т. II. Спб. 1861 г. с. 99.

[60]) При изданіи документовъ какъ русскихъ, такъ и греческихъ вездѣ выдержана орѳографія ихъ. Буквы, написанныя подъ титлами, поставлены въ скобахъ; въ нихъ же помѣщены твердые и мягкіе знаки, прибавленные для ясности рѣчи.

Digitized by Google

Старец Вас(ь)янъ Моржнев.
Старець Герман Щербатой.
Кирилова монастыря:
Старець Леонид.
С Кириловского подвор(ь)я:
Строител(ь) Елеуѳерей Братцов.
Старець Іосиѳ Монастырев.
Из Боровска Паѳнут(ь)ева монастыря:
Келар(ь) старець Галасѣя.
Казначѣй старець Иона Наумов.
Иосифова монастыря:
Старець Моисѣй Неплюевъ.
Старець Тихон Ржевской.
Старец(ь) Левкѣя Спаской.
Из Ярославля:
Строител(ь) Мисаило Соловецкой.
Старець Васьянъ.

1. Успенья пртѣй Богородицы протопоп.
2. От Благовѣщен(ь)я, что на сѣнех, протопоп.
3. От архистратига Михаила протопоп.
4. От Преображения, что на дворпѣ, протопоп.
5. От Стрѣтенья, что у государя на сѣняхъ, протопоп.
6. От Рожества, что у царицы на сѣнях, протопоп.
7. От Знамения Пречистыя, что на старом дворѣ, протопоп.
8. От Вознесения Господня, что в девич(ь)е монастырѣ, протопоп.
9. От Рожества Христова, ис под коло(ко)лов, протопоп.
10. От Николы чюдотворца Гостунского протопоп.
11. От Покрова святѣй Богородицы, что на старом дворѣ.
12. От благовѣрьнаго и великого князя Михаила Черниговского протопоп.

(Далѣе на лл. 31—33 слѣдуетъ „сказаніе о властяхъ—митрополитахъ, архіепископахъ и епископахъ, архимаритахъ, игуменахъ, которые живутъ у святѣйшего патріарха Филарета Московскаго и всеа Русіі на соборѣ и хто подъ которымъ стоитъ въ соборѣ“).

(л. 33 об.) В Росіиском государстве патриархъ один пребывает в преименитом царьствующем граде Москвѣ.

Митрополитовъ 4.
Архіепископов 8.

Digitized by Google

Епископъ 1.

Архимаритов 25.

Игуменов, которые ездят на собор, 23.

И всего соборных 61.

Другой рукой: При царе Иване Васил(ь)евиче старцов сьежжалося на собор:

Троицы Сергиева монастыря—келарь Евстафей да старец Варсонофей.

Кирилова монастыря старцы—Зиновей, Александръ, Леонид.

Паѳнотьева монастыря—Елисей.

Осифова монастыря Измаило да старецъ Гурей Ступишин.

III. Къ исторіи поѣздки Арсенія Суханова въ Грузію въ 1637—1640 гг.

А. Челобитныя Арсенія Суханова.

1.

А. М. И. Д. Грузинскія дѣла 1635 г. декабрь—1637 г. іюнь, (д. № 9).

Царю государю и великому князю Михаилу Федоровичю всея Русіи бьет челом пищей твой государевъ богомолецъ бывшій архидьякон Арсеней. По твоему государеву указу посылают меня нищаго в Грузи. Милосердый государь царь и великій князь Михаило Федорович всея Русіи! Пожалуй меня, богомольца своего, вели мнѣ выдать свое государево жалованье, какъ тебѣ, государю, Богъ известитъ. Царь, государь, смилуйся.

Помѣта: дать по помѣте.

2.

Ibidem.

Царю государю и великому князю Михаилу Федоровичю всея Русіи бьет челом богомолецъ твой блаженныя памяти отца твоего государева великаго государя святѣйшаго Филарета Никитича патриарха Московскаго и всея Росіи бывшій архидьякон Арсеней. По твоему государеву указу посылают меня, богомолца твоего, на твою царьскую службу в Грузи, а твоего государева жалованья дано мнѣ толко 60 рублевъ и на платья и на лошеди и на кормъ; а архимариту, государь, Іосифу с чорным священникомъ дано твоего государева жалованья 90 рублевъ, да из монастыря дано им 150 руб-

Digitized by Google

левъ кромѣ служня жалованья, да им же из монастыря дано платье и всякия запасы и слуги. И по твоему государеву указу велено нам денгами и запасы быти всѣмъ вопчѣ для того, что архимариту дано твоего государева жалованья и монастырских денегъ и запасов по полну; а мнѣ, богомолцу твоему, твоего государева жалованья дано по оскуду, а из монастыря мнѣ подмоги не дано же ничего. И архимарит здѣсь же мнѣ, богомолцу твовему, отказывает и в опщение меня не пріімает, для того что мнѣ дано твоего государева жалованья скудно, а у него будут обиходы полныя; и говорит мнѣ: бей де челом государю, а тѣ де денги и запасы даны намъ, а тебѣ де дано государево жалованья особно. И мнѣ, богомолцу твоему, твоего государева жалованья 60 рублевъ па платья и на харчь и на лошеди на такой далней путь мало. Милосердый государь царь и великій князь Михаило Федоровичъ всея Русіи! Пожалуй меня, богомолца своего, вели мнѣ прибавить своего государева жалованья илі вели мнѣ даті подмогу противъ Троецкихъ старцовъ ис Чюдова монастыря, чтоб мнѣ, богомолцу твоему, на твоей царьской службе на такой далней страпѣ в скудости не быть и твоему б царьскому дѣлу порухи не было. А и бѣлому, государь, попу дано твоего государева жалованья 80 рублевъ. Царь, государь, смилуйся!

Помѣта: 145-го июня въ 9 день государь пожаловал, велел ему прібавить 20 рублев для далние посылки; то ему и па лошади.

3.

Ibidem. 1640 г., д. № 2.

Царю государю и великому князю Михаилу Федоровичю всея Русіи бьет челом нищей твой государевъ богомолецъ чернецъ Арсеній, что был блаженныя памяти у отца твоего государева великаго государя святѣйшаго Филарета Никитича патріарха Московскаго і всеа Русіи въ архидьяконех. В прошлом, государь, во 145-м году посылан я, богомолецъ твой, с твоим государевым послом съ князь Ѳедором Ѳедоровичем Волконским да съ дьяком Артемьемъ Хватовымъ в Грузи с архимаритомъ Іосифом с товарыщи для разсмотренія Иверскаго царства народа вѣры—какъ онѣ вѣруют и нѣт ли у них каких прибылых статей іных вѣръ; да будет у пих есть что неспрявчиво, і пам велепо им о том говорит(ь), чтоб опѣ в том исправилися. І как мы по твоему государеву указу в Грузех были, і мы им показали, как у нас Російскаго царства греческаго закона вѣры цер-

Digitized by Google

ковныя догматы і чин держат, і божественную литоргію собором мы у них служили, и церковь святили, и престолъ и жертвеник украсили, якоже и нынѣ на Москвѣ чин обдержит. И после обѣдни царь Теймряз твоим государевымъ послом говорил: благодарю де Бога, яко сподобил мя Богъ видѣти своима очима самую истинную христіанскую вѣру Російскаго царства. Воистинну де архимарит с товарыщи служит, якоже и вселенскія 4 патріархи. А как онѣ, Ивери, вѣруют і как божественную литоргію служат і прочія христіанскія обычаи какъ держат, и мы, богомол(ь)цы твои то все у них видѣли, а иное всяким распросомъ провѣдали и от того давали имъ почести; и что архимарит с товарыщи о их несогласіи говорил имъ, и то писано в книгах, и тѣ книги поданы тебѣ, государю. А как поѣхали в Ґрузи, твоего государева жалован(ь)я дано мнѣ 80 рублевъ; и тѣми было мнѣ, богомол(ь)цу твоему, 80 рублями поднятися нѣчим, і я, богомолецъ твой, занял из росту 50 рублевъ. А архимариту Іосиѳу да свещеннику Алексѣю по твоему государеву указу сверхъ твоего государева жалован(ь)я дано им денги, и плат(ь)я, и посуда и всякой запас из казны Троецкаго монастыря; да им же дан слуга да служебникъ с троецким же казенным особнымъ жалован(ь)емъ. А мнѣ, богомол(ь)цу твоему, окромѣ твоего государева жалован(ь)я денегъ, и плат(ь)я, и посуды и служебника ни откуды не указано. И какъ, государь, поѣхал я на твою государеву службу, купил на Москвѣ плат(ь)я и посуды на 17 рублевъ с полтиною, да харчю всякого изошло у меня от Москвы до Терку на 7 рублевъ з гривною; да я же, богомолецъ твой, нанял человѣка на съѣздъ, дал 15 рублевъ окромѣ плат(ь)я и корму. А какъ, государь, поѣхали мы с Москвы, указано намъ лошеди покупат(ь) собою; и как приѣхав на Терек, купил коня, дал 15 рублевъ, да коня дал 14 рублевъ с полтиною,—и тѣ копи от скорби путныя попадали; да коня дал 10 рублевъ с полтиною, и тот конь занемогъ, взял за него 40 алтын; да коня дал 9 рублевъ, 15 алтынъ, 2 денги, и тот коп(ь) занемог же, взял за него рубль, 10 алтын. И живучи, государь, на Терку, изошло у меня сѣна на 12 рублевъ, на 20 на 2 алтына, на 5 денег, да овса на 4 рубли с полтиною. Да на Терку же, государь, сѣдла, узды, обрати, арканы, треноги, войлоки, потковы, ремен(ь)я, гвоздья, сумы, попоны, дрова и всякія конскія і вьючныя здобы покупал дорогою ценою, и от воней от пасбы и от лечьбы давал, и в двѣ поѣздки четырьже Терекъ реку перевозилися, от лошедей от переплавки и барышником барыши немалыя давал; и на ту покупку изошло у меня 11 рублевъ, на 20 на 2 алтына, на 2 денги. Да харчю всякого съѣстного стало мнѣ, живучи на Терку до первыя поѣздки в Грузи, 13 рублевъ, 10

Digitized by Google

алтын, 4 денги. И какъ поѣхали в Грузи, наймовали телѣги до Мурдаровых кабаков дорогою ценою; и ѣдучи дорогою и под Мурдаром стоя, всякую нужу терпѣлъ; и, стоявъ на степи, приѣхали на Терекъ. И в той поѣздъки учинилося мнѣ всяких харчей і убытковъ 5 рублевъ, 22 алтына, 4 денги. І какъ, государь, іюля въ 19 де(нь) поѣхали апять в Грузи, многу конскую здобу покупал вновь подковы, арканы, треноги для запасу вдвое и втрое и телѣги наимали же. А в ту, государь, пору вода полая была и река Терекъ разлилася широка, и нискія і дол(ь)нія мѣста и протоки всѣ полны воды были, и перевозы были с великою нужею. И какъ ѣхали к Хавсу, и выше Хавса перелазили реку многажды с великою нужею; и какъ, государь, пе(ре)лазили Кесаръскія горы и снежной поясъ, и ѣдучи горами лошеди подковывалъ и запас покупал дорогою ценою. И стало мнѣ от Терку до Грузинскія земли всяких харчей і убытковъ 14 рублевъ, 10 алтынъ, 3 денги. И какъ, государь, приѣхали в Грузинскую землю в Кахеть корму намъ давали хлѣбъ один, а вологи никакой не давали, 6 мѣсяцевъ; а 3 мѣсяца не было ни хлѣба, ни соли і никакой вологи. І я, богомолецъ твой, покупал всякой запас дорогою ценою противъ рускай цены вдвѣ и втри и больши; и лошеди стеречи наимал собою же, и плат(ь)я, и посуду и конской кормъ покупал. И живучи, государь, в Грузех и ѣдучи до Шемахи, стало мнѣ всяких харчей 26 рублевъ, 23 алтына, 3 денги. И из Шемахи, государь, до Шеврани, и до Дербеня и живучи в Дербени, хлѣбъ, и соль, и вологу и конскія кормы покупал; і из Дербеня буснику наемъ за перевоз платил и на бусу запас покупалъ; а что сѣделъ, и войлоковъ и посуды было со мною, и то в Дербени отдал ни за што, для того что бусникъ провозу хочет много взять. І от Шемахи до Астарахани стало мнѣ всяких харчей 10 рублевъ, 26 алтынъ, 4 денги. І какъ, государь, поѣхали из Астарахани многую страсть и нужу от сильных и сверѣпых волнъ терпѣли и стужу, и замерзли, не доѣхавъ до Казани за 50 верстъ, на пустом мѣсте; и тут, государь, мы вывозилися въ деревню, наймали лошеди самою дорогою ценою. И жили въ деревни полъмѣсяца за безпутою, покупал хлѣбъ, и вологу, и дрова, и подворное давал і из деревни до Казани подводу наималъ; а в Казани, государь, живучи, сани, полсть, треух, шубу, рукавицы покупал. И всего от Астарахани и до Москвы всякой покупки и всякого харчю стало мнѣ 15 рублевъ, 3 алтына, 4 денги. А какъ, государь, жили мы на Терку и поѣхали в Грузи, осталося было у меня у дворника рухляди платья, и книгъ, и посуды и запасу на 20 рублевъ, на 10 алтынъ, на 4 денги; і какъ после насъ городъ Терекъ горѣлъ, и то

Digitized by Google

все погорѣло.— І всего, государь, учинилося мнѣ, будучи на твоей государевой службе, убытковъ, і изрону і всякихъ харчей на 200 на 20 на 1 рубль, на 20 на 2 алтына.—Милосердый государь, царь и великій князь Михаила Федоровичь всея Русіи! Пожалуй меня, богомольца своего, за мою волокиту и многоскорбное путное терпѣніе, вели, государь, заемной мой долгъ заплатит(ь) из своеѣ государевы казны, чтоб мнѣ, богомольцу твоему, в томъ долгу на правежи немучиться. А в прочих, государь, моих харчах и убытках и в изронах, какъ ты, государь, праведнымъ своимъ разсмотреніемъ укажешъ. Царь, государь, смилуйся!

На оборотѣ помѣта: 148-го марта въ 25 день государь пожаловал, велел выписав, доложити себя, государя.

На выпискѣ: государь царь и великій княз(ь) Михаило Ѳедорович(ь) всея Русіі, сеѣ выписки слушав, пожаловал архимарита Іосиѳа, да архидіакона Арсенья да черново свещенника Алексѣя, велѣл им дат(ь) своего государева жалованья за их службу..... архидіакону Арсенью камку добрую смирную да сорок соболей в 20 рублев, да за убытки и за изрон 120 рублев.

Б. Учительная грамата патріарха Іоасафа.

По списку въ ркп. фундам. библіотеки Московск. Духовн. Академіи № 202, лл. 144—148.

—

Учител(ь)ная грамота от св(я)тѣйшаг(о) патриарха Иоасафа ко Иверскому митрополиту послати с старцомъ.

Трис(о)лн(е)чный и свѣтоначал(ь)ный и единосущный и в Троицы славимый Б(о)гъ наш От(е)цъ и С(ы)нъ и с(вя)тый Д(у)хъ, всемогій и во всей твари всяческих дѣйствуяй неизреченною бл(а)гостию и премногою милостию, От(е)цъ щедротам и Б(о)гъ всякия утѣхи, утѣшая нас всегда о всякой вещи, яко возмощи и намъ утѣшити сущая в недоумѣніи утѣшениемъ, имже утѣшаемся есмы от боголѣпныя и всесил(ь)ныя и превысочайшия сл(а)вы его пребл(а)гаго Б(о)га н(а)шего величества и силы,— Б(о)гом венчаннаго, и Б(о)гом почтеннаго, и Б(о)гом украшеннаго, и Б(о)гом превознесеннаго и бл(а)гочестием всея вселенныя в концех восиявшаг(о), наипаче ж(е) во ц(а)рѣх во бл(а)гочестивой православной хр(и)стиянской вѣре всеизрядно цветущаго, пресветлейшаго и преславнаго, бл(а)говѣрнаго и хр(и)столюбиваго великаго г(о)с(у)д(а)ря ц(а)ря и великаго кн(я)зя Михаила Ѳедоровича всеа Русіі самодержьца и многих(ъ) г(о)с(у)д(а)рьствъ г(о)с(у)д(а)ря и обладателя—первопрестол(ь)ник с(вя)тыя соборныя и

Digitized by Google

ап(о)с(то)льския ц(е)ркви пр(е)с(вя)тыя и пр(е)ч(и)стыя и пребл(а)гословенныя Вл(а)д(ы)ч(и)цы н(а)шея Б(огороди)цы и пр(и)снод(ѣ)вы М(а)ріи ч(е)стнаг(о) и славнаго ея Успенія, Иаасаѳъ, Б(о)жіею м(и)л(о)стію, св(я)тѣйшій патріархъ ц(а)рствующаго града Москвы и всея Русіі, по бл(а)годати Б(о)жіи и по просвещеннѣй сл(а)вѣ его, яж(е) показа нам н(ы)нѣ слышати преславная своя чюдеса, яко от тмы на свѣт б(о)горазумія землю Иверскую бл(а)гоизволи просветити и в разум истинный бл(а)гоустрои произвести и сподоби вас рачителем быти и ревнителем закона его Б(о)жія, якож(е) мы воспріяхомъ, такожде и вы н(ы)не ревнители хотяще быти,—части и жребія с(вя)тыя и непорочныя н(а)шея православныя хр(и)стьянскія вѣры, о с(вя)тѣмъ Д(у)се с(ы)ну и сослужебнику в(а)ш(е)го смиренія, преосв(е)щенному Иванну архіеп(и)ск(о)пу с(вя)тые и пр(е)ч(и)стые лавры пр(е)с(вя)тыя и препепорочныя Вл(а)д(ы)ч(и)цы н(а)шея Б(огороди)цы и пр(нс)нод(ѣ)вы М(а)рія ч(е)стнаго и славнаго ея Успенія Самтавраскаго м(о)н(а)ст(ы)ря Б(о)жія града Цхета Иверскія земли Грузинскаго ц(а)рствія, архіеп(и)ск(о)пом, и еп(и)ск(о)пом, архимаритом, и игуменом, и всему освященному собору и всем бл(а)гочестивым хр(и)стоименитым людем единыя правыя вѣры сопричастником с(вя)тыя ап(о)с(то)льскія ц(е)ркве, истинныя м(а)т(е)ре с(ы)номъ правовѣрным хр(и)стіяном и излюбленным, еж(е) о Хр(и)стѣ, чадом нашим—бл(а)годать и мир и м(и)л(о)сть от Б(о)га Отца Вседержителя и нашего смирения бл(а)гословение. Присылал бити челом к великому г(о)с(у)д(а)рю н(а)шему ц(а)рю и великому кн(я)зю Михаилу Ѳедоровичю всея Русіі к самодержьцу и многих(ъ) г(осу)д(а)рствъ къ г(о)с(у)д(а)рю и облаадателю Теймураз ц(а)рь Иверскій посла своего нареченнаго митрополита Хусанскаго Микиѳора, чтоб великій г(о)с(у)д(а)рь паш бл(а)гочестивый ц(а)рь и великій кн(я)зь Михаило Ѳедорович всея великія Росіі и многихъ г(осу)д(а)рствъ г(о)с(у)д(а)рь и облаадател(ь) пожаловал, взял ево под свою ц(а)рскую руку оберегать ото всяких ево недругов и послал бы въ его г(осу)д(а)рство учител(ь)ных людей, могущих исторгнути корен(ь) нечестия, и возрастити плодъ бл(а)говѣрія, и просветити свѣтом б(о)горазумія и единовѣрным быти вам с нами во бл(а)гочестивой и непорочной н(а)шей хр(и)стіянской вѣре во всяком исправленіі, по бл(а)говѣстію Х(ри)с(то)ву и по ап(о)с(то)льскому ученію и по с(вя)тых от(е)цъ преданію. Да он же Теймуразъ ц(а)рь писал к великому г(о)с(у)д(а)рю н(а)шему о своемъ пребываніі и о гоненіі и теснотѣ, как он терпит от иновѣрных и во всем утесняем, и великій б г(о)с(у)д(а)рь наш ц(а)рь и великій кн(я)зь всея великія Росія самодержец пожаловал сво, въ скорбѣхъ учинил ему помоч(ь). И бл(а)говѣрный,

Digitized by Google

и хр(и)столюбивый и Б(о)гом венчанный, и Б(о)гом превознесенный, и бл(а)гочестием всея вселенныя в концех просиявый, наипачеж(е) во ц(а)рѣх пресвѣтлѣйший и преславный во бл(а)говѣрии, великий г(о)с(у)д(а)рь наш ц(а)рь и великій кн(я)зь Михаило Ѳедоровичь всея великия Росіі самодержец и многих г(осу)д(а)рствъ г(о)с(у)д(а)рь и облада-тел(ь), истинный рачител(ь) бл(а)гочестию, и б(о)гошественный с(вя)т(о)го пути б(о)гоуставнаг(о) закона и премудрый исходатай, и бл(а)горазумный поспѣшник истиннѣ, изыскател(ь) отческому преданию, бл(а)горазумне цветущъ совершенным бл(а)гочестием, слышав таковая Вседержителя и ч(с)л(о)в(ѣ)колюбиваго Б(о)га и преч(и)стыя его М(а)г(е)ре неизреченную милость, юже творит на православных хр(и)стиянех, яко не остави вас заблудити от истиннаго праваго пути, *и т. д. То же самое буквально, что и въ граматъ патр. Іова съ старцемъ Закхѣемъ, напечатанной мной въ „Сношеніяхъ Россіи съ Кавказомъ“ в. I, стр. 91—93. Во всей граматъ находимъ только слѣдующія измѣненія: вмѣсто „Александра царя“—написано „Теймураза царя“ (см. ibid. стр. 92. строчки 10 — 12 снизу); вм. „и всего стада, в нем же тебе“—„и всего своег(о) стада, в нем же тя“ (ibid. строчка 3-я снизу); вм. „своею честною кровию“—„своею кровию“ (ibid. стр. 93, 1-я строка сверху); вм. „отъ святыхъ апосталъ преданная“—„от с(вя)тых его ап(о)с(та)лъ, еже и предана“ (ibid. стр. 2 св.); вм. „и по апосталех“—„и ижс по ап(о)с(та)лех“ (ibid. 3 стр. св.); вм. „соблюдати вся убо“—„соблюдати. Тыж(е) вся сия да соблюдай опасно вся убо“ (ibid. стр. 8 я св.); вм. „от высоты славы и отъ“—„от высокия с(вя)тыя славы своея и от“ (ibid. стр. 16-я снизу); вм. „возслей“—„возслемъ“ (ibid. стр. 5 сн.); вм. „величие“—„величание“ (ibid. стр. 4 сн.); вм. „премудрому Богу“—„премудрому Зиждителю Б(о)гу“ (ibid. стр. 3 сн.); вм. „ныне во вся вѣки“—„нынѣ и во вся вѣки“ (ibid. 2 стр. сн.); и вм. „лѣта 7097-го апрѣля мѣсяца“—„лѣта 7145-го“.—Остальное все тождественно.*

В. Рѣчи архимандрита Іосифа о духовныхъ дѣлахъ.

(А. М. И. Д. Грузинскій стат. списокъ № 4, лл. 71 об.—83. Ранѣе сего были напечатаны мною въ приложеніи къ статьѣ: „Поѣздка старца Арсенія Суханова въ Грузію“ (Христ. Чтеніе за 1884 г., кн. 3—4).

—

Крѣпкий поборникъ и хранитель истинныя православныя христіянския вѣры, и всего благочестия исполнител(ь), и святым миром благодати помазанным, благочестивый великий государь царь и великий князь Михаило Ѳедоровичъ всеа Русии самодержецъ і великий

Digitized by Google

господинъ святѣйшій Иоасаѳ, Божиею милостию, патріархъ царьствующаго града Москвы и всего великаго рускаго царства,—по прошенію Темраза царя і по вашему челобитью, прислали нас, богомолцов своих, въ Грузинскую землю для разсмотренія православныя христіянскія вѣры и святых Божиих церквей и чюдотворных мощей. И то вѣдомо от лѣтописных книгъ, что Грузинская земля истари прияла святое крещение; а божественнаго закона мало видим от вас соблюдаема, и в церковномъ украшении и благочинии, и в свещенном чину, и во божественней литоргии видим многое несогласие с соборною і апостольскою церковию, і не по преданию святых апостол и святых отецъ чин и утверженіе церковное держите.

И митрополитъ нареченной Никиѳор и епископъ Рустбель Преображенской, епископъ Захарей Самепелской говорили: грехом нашим было от невѣрных разореніе немалое; и что будет мы изронили, и то не диво. А нам мнится, что держим закон по прежнему.

И архимаритъ говорил: первое у вас несогласие с соборною и апостольскою церковью: в Грузинской землѣ церкви со алтарем не розгорожены, якоже узаконено святыми апосталы и святыми отцы; и какъ служат у вас литоргию и божественную жертву совершаютъ, и то видятъ всякие люди, и божественная уже нѣсть таина, но явна всѣмъ и безстрашна стала по вашему служению.—И царьских дверей нигдѣ нѣтъ, да и не бывало. И престолы вездѣ наги и к стѣне придѣланы. И как служить гдѣ архіепископу или епископу, и вы, подслав на престолѣ пелену, а иной простой плат, так и служите не в свещенных церквах. А по преданию святых апостолъ и святых отецъ во всѣхъ церквах престолы водружати подобает среди олтаря на четыре углы, и украшати их срачицами и препоясанием и свещенными анѣтимисы с мученическими мощми и индитиею. И горних мѣстъ и жертвеніков и дверей северских нѣтъ. А вы во всѣхъ тѣхъ церквах служите литоргию. И крестов животворящих ни на одной церкви нѣтъ, да и не бывало; а животворящій крестъ всякому благому дѣлу начало и красота церковная и бѣсом губител(ь), врагом прогонитель,— без него ничтоже благо ни нач(ин)ается, ниже совершается.

И епископи говорили: нынѣ церкви всѣ разорены от невѣрных; а преже сего были в соборных церквах престолы среди олтаря, а то-де в малых церквах к стенам придѣланы престолы для утесненія, а иные бояря ставят церкви, как хотят. А нынѣ о церковном утвержении какъ государь патріархъ Московский укажет, такъ впредь и будет.—А был у нас въ Грузехъ Іерусалимской патріархъ Ѳеофанъ, и он нам о том ничего не говорил.

Digitized by Google

И архимарит говорил: былу вас Иерусалимской Θеофон (sic) патриархъ для милостыни, а не для исправления вѣры. Вы нарицаетеся християне, а христіянского закона не исполняете: иконами божественными и животворящими кресты церквей не украшаете; ащѣ и есть иконы в церкви, і вы свещи прилепляете к простой стенѣ, а иконы о себѣ стоят. И нам мнитца, что у вас к божественным иконам и к честному кресту вѣра оскудѣла. Да и на себѣ креста не носите, якоже истинъныи християне, на прогнание всякие неприязненые дѣтели, себѣ же на сохранение души и тѣлу. И въ домѣхъ своих икон и честнаго креста на стенах не поставляете; а у кого и есть иконы, и онѣ держат их сокрыто, а иные носят малые иконы на поясѣх за кушаками, якоже иконоборцы. И матаете (sic) рукою не по истиннѣ, и кланяетеся, на небо смотря, а не на іконы. Архиепископъ ваш и епископы и попы сами себя знамением крестным, по преданию святых апостал и святых отецъ, оградить не умѣютъ; а прочьчих людей благословити истинно и не знаютъ.—И то явно стало, что вы божественнаго креста благодати отбыли.

І епископи говорили: креста и греки на себѣ не носятъ, потому и у нас изстари пошло; а хто за поясом носит иконы, тово и мы не хвалимъ; да грехом нашим живутъ самовол(ь)но, хто как хочет.

Архимарит говорил: когда архиепископъ ваш служит литоргию, и преже ево облачатся попы или епископы, и дѣйствуютъ, и покроютъ святая; а архиепископъ в тѣ норы стоит в церкви просто, с людьми говорит о всяких дѣлех. И епископы и попы, отдѣйствовав и покрыв святая, выйдут и облачат архиепископа; и, облачась архиепископъ, начинаютъ литоргию. А сам архиепископъ, призыванием Святаго Духа Божественнаго Агнеца не закалавъ, служит с протчими служащими и причащается Святых Таин. И то не по преданию святых апосталъ и святых отецъ у васъ совершается: соборная и апостальская церкви такова закона не прияла, отнележе новая благодать восия и до нынѣ всѣ православные патриархи и намѣстнии святии отцы облачаются і дѣйствуютъ сами во едино время с служащими, кромѣ отступника божественнаго закона римскаго несвещеннаго папы и его стаибников и проклятых арменъ.

И епископы говорили: мы того и сами не знаем: старые власти извелис(ь) въ грузинской землѣ; а архиепископъ Зеведей у нас внове и навыкнуть было ему нѣ от кого.

Микиѳор нареченной митрополитъ говорил: въ греках так не служат; а он архиепископъ невѣдомо от кого взялъ такой чинъ.

Digitized by Google

Архимарит говорил: которому епископу или попу у вас гдѣ случится служит(ь) литоргию, и он принесетъ с собою сосуды и ризы в кошелѣ; а евангелия и креста ни у ково нѣтъ, и сам архиепископъ многазщи без евангелия и без креста служитъ. А иной попъ, пришед к церквѣ, і подстелет на престоле плат и, поставя сосуды, так и дѣйствуетъ в одном чекменѣ; и, отдѣйствовав и покрыв святая, тоже облачится в ризы и начинает литоргию; и, отслужа литоргию, велит малцу собрати с престола сосуды и ризы в кошель и понесетъ к себѣ, а церковь пуста останется. И то все чюже соборные і апостальскіе церкви и нигдѣ того во християньскихъ церквах не ведется.

І епископи говорили: у нас тог(о) не ведется; развее сел(ь)ской поп такъ сплутал, что дѣйствовал без ризъ, и того годно смирить.

Архимарит спросил ихъ: как вы епископы и попы ваши дѣйствуютъ, ризы, надѣвъ на шею, наперед тѣл(ь)ко свѣсите, а назад риз не опущаете, доколе отдѣйствуете и покроете святая. От кого вы то неправое преданіе прияли? А как начинать литоргия, тогда ризы назад спущаете.

И епископи сказали: изстари у нас то завелос(ь); а будет худо, и мы учнем по вашему ризы носить, как у вас видели.

Архимарит говорил: вѣдомо нам учинилос(ь), а иные от нас и видели: крестят у вас младенцев единымъ погружением. А по божественному закону и по преданию святыхъ апостал і святых отецъ достоит крестит(ь) во имя Отца и Сына и Святаго Духа въ три погружения, прообразуя тридневное Христово воскресение; а хто крещен единым погружением того по правилом святых апостал и святых отецъ совершено крестити въ три погружения узаконено; а кто крестит единым погружением, того правила святых апостолъ і святых отецъ измещут от свещенства.

Епископи говорили: мы крестимъ въ три погружения, а сельские поны плутаютъ, единымъ погружением крестят; нынѣ мы съ царем собор зберем и впред(ь) имъ так не велим плутать.

Архимарит говорил: вы епископи ходите в однѣх рясках без манатей, а иные носят на себѣ каѳтаны озямъские, а на верху чюги короткие по тезацки; і архиепископъ и вы в кривых сапогах і литоргию служите. А, по преданию святых апосталъ, свещенному чину чюже мирское одеяние и обуища, пачеже языческое; в грекех і во истинных християнех въ свещенном чину того не ведется. И нам мнится, что вы, по преданию святых апосталъ, во иноческій чин и не постриженни и совершения иноческого не знаете.

Digitized by Google

И епископи говорили: у нас так изстари чин повелся и мы надѣемъся, что так и добро.

И архимарит спросилъ: есть ли у вас въ Грузех іли преже сего бывали ли общежител(ь)ные монастыри?

И епископи сказали: не бывало у нас монастырей въ Грузех общежител(ь)ных; есть монастыр(ь) иверской во святой горѣ, хто захочет, и он в тот монастыр(ь) отходит и там и до смерти живет. Архимаритов, игуменов у них нѣтъ в землѣ; гдѣ церковь огорожена поп черной живетъ, то у них и епископъ словет и монастыр(ь).

Архимарит спросил епископов: какъ у вас церкви святятъ?

И епископи сказали: пришед к церкви архиепископъ с собором, и припадетъ на колѣньках против престола и говорит молитвы. И Никиѳор у них рѣчь перемолвилъ: и потомъ де по потребнику святятъ, і около церкви ходятъ на лѣвую сторону против солнца, а не на сѣвер.

И архимарит спросил: а около всей церкви полотном обвиваете,— для чево так светите?

И епископи сказали: то де сельские попы так дѣлаютъ, а мы так не дѣлаем, не обвиваем полотнами церковь.—А то подлинъно вѣдомо, как святятъ церковь, и около ее обвивают полотном.

Архимарит спросил: какъ разорятъ церковь невѣрные и на престоле все порушат, и вы потом в той церкви, святя ли, служите или не святя?

Епископи сказали: мы де въ другой ряд не святим церкви, тол(ь)ко светя воду и кропя, так в ней и служим; а нынѣ мы видѣли у васъ,—так станем и дѣлать.

Архимарит спросил: кто у вас ставит и выбираетъ архиепископа?

И епископи сказали: ково царь изволитъ; а нынѣшнего архиепископа Зеведея поставил Самтавразскаго монастыря архиепископъ Иван.

И архимарит спросил: а Самътавраского архиепископа хто ставил?

И епископи сказали: Самътавраского архиепископа нынѣшняго в шахове землѣ есть в патриархово мѣсто, тот ставитъ.

Архимарит спросил: кто у васъ въ Грузех попов и дьяконов ставит?

И епископи сказали: ктоже въ своей области ставит попов и дьяконов?

И архимарит говорил: какъ вы попов и дьяконов ставите, а сами въ епископы не поставлены?

Digitized by Google

И епископы в том винилися: мы де то дѣлали не знаючи, и преже нас также дѣлали; а впред(ь) так не станем дѣлать.

А дьяконов у них ставят и попы мирские лѣтъ въ двенатцеть и меньши робят холостых; а какъ женится, и он поп будет, а не захочет в попы, и он в мирских живет.

Архимарит спросилъ: как у вас во иноческій чинъ постригаютъ?

И епископи сказали: у которого человѣка два сына или три, и онѣ муж з женою единого обрекутъ к Богу в иноки, и облекут его въ платье черное и зовут иноков; а как будет великъ и он постриженется, а постричись не захочетъ, и он женится.

Поп старой Иоким, нынѣ у царя ключникъ хлѣбной, сказал: то де у них и постригание, так зватца учнет чернецом и епископом, как отецъ и мат его нарекут иноком.

Архимарит говорил: покаяния, сирѣчь исповѣдания грехов, отцем духовным мало у вас знаютъ; тако и причастия пречистаго Тѣла Христова и боготочныя Крови которые здравы о том не радят, только при смерти дают причастие, и то без покаяния.

И епископи говорили: нынѣ Темраз царь, слыша от тебя, без исповѣдания грехов отцем духовным не велѣлъ причастия никому давать; а то дѣлали не знаючи.

Архимарит спросил: как у них черніцъ постригаютъ?

І онѣ сказали: как умрет муж, а жена его не захочет замуж, и она, проводя мужа, придет въ церковь и наденет на себя чернеческое платье и не станетъ мяса ясть; то у них и постригание.

Архимарит говорил: бояря ваши и озноуры и всякие люди на главѣ своей носят хохлы среди главы, и подбриваютъ главы около хохлов и брады и бруди мало не по вся дни; і усы и брады и у рукъ нохти красками хоненят, а иные и всѣ руки красят, і епископи нохти у рук красят. И то языческое дѣло, а не християнское, позавидѣли есте близ вас живущим языком.

І епископи говорили: мы и сами того не хвалим, что дѣлаютъ не по християнски.

Архимарит говорил: и тѣмъ святую церковь безчествуете: всякие люди у вас входят в церковь в шапках, с саблями і с ослопы и стоят на литоргіи в шапках подпершися ослопы; і певцы поют такоже в шапках, і вы епископы такоже ходите с ослопы в церковь і в олтарь.

И епископы говорили: мы не вѣдали, что грѣхъ ходить в церковь в шапках и з батоги; а въ грекахъ ходятъ в церков(ь) в шапках, і мы на них смотря такоже жили, потому что мы от них закон приняли.

Архимарит говорил: когда садятся у вас ясти, и, по преданию

Digitized by Google

божественному, преже обѣда и по обѣде молитвы не творятъ, и молитвы Богу, питающему всѣхъ, не воздаютъ; но тако просто садятся и въставаютъ из-за трапезы, якоже скоти безсловесніі. А по преданию святых апостал, без хлѣбца пречистыя Богородицы не велено ясти епископом, не токмо в домѣхъ, но и на пути выимати хлѣбецъ пречистые Богородицы і тѣмъ хвалу Богу и пречистой Богородицы воздаяти.

И епископи говорили: мы тово не знаем, въ старину бывало, сказываютъ, а нынѣ грехом нашимъ все извелося от разорения невѣрных.

Архимарит говорил: егда кто от вас в Грузех преставится от житья сего, и, наредя его по своему обычаю и вложа ему вощеные кресты в руки і шапку, что он носил на главѣ, ему положат, и понесут ево на доскѣ к погребению; а за ним идут жена его и дѣти и сродницы и други всѣ с себя плат(ь)е скинут и обнажат себя до пояса до нага, а жены и девицы и власы главы своея росплетут, и власы терзаютъ, и лица бьютъ. І такова позору и безчиния ни во языцехъ имянуется; было то бѣсование во еллинѣх преже сошествия Христова на землю спасения ради нашего, егда еллине бѣсом жертву тѣмъ безчинием приносили, якоже богословию тезоимянитый великий Григорій въ своей книзе изъявляетъ на святая просвещения; и Христовым пришествием на землю сия вся упразднишася. А вы называетеся християня: от кого такое студное дѣло прияли, и держите неподобно і Содѣтеля Бога много тѣмъ прогневаете?

И епископи говорили: царю Темразу много мы о том говорили, чтоб унял от такова безчиния, і онѣ царя не слушаютъ; мы и сами того не хвалим безчиния добр... худо, а въпред станем унимать.

А онѣ епископи и сами такоже по...

Архимарит говорилъ: вы нарицаетеся християня, а поимаютъ у вас въ свойстве; а за иным и нынѣ тетка двоюродная [61]).

---

[61]) Въ концѣ стат. списка архим. Іосифа читаемъ слѣд. замѣчаніе: „царь Александръ... Давыдъ. Темразъ Давыдовъ... Того же царя Александра сестра (была) за Юрьемъ. И того Юрья и сестры Александра царя дочь, по руски Крестина, по грузински Хотошанъ, за Темразомъ царемъ нынѣ; а ему Темразу тетка двоюродная. И какъ былъ въ Грузехъ патр. Ѳеофанъ, и онъ ихъ розвелъ было. И царь Темразъ и царица дали ему Ѳеофану старинной потиръ золот... съ каменьемъ дорогимъ да золотыхъ не мало; и онъ имъ по прежнему жить“... (*далѣе сѣчено*) А. М. И. Д. Грузинскій стат. списокъ № 4, л. 88 об.

Digitized by Google

И епископи говорили: у нас нѣтъ таких.

И архимарит сказал: какъ у вас в Грузех Іерусалимской Ѳеофанъ патриархъ был, и он хотѣлъ и розвести их; и то и самимъ вам вѣдомо.

И епископи умолчали.

И архимарит говорил: в Грузех у вас поемлютъ себѣ жены, и живут с ними без венца безстыдно; и будет дѣти будут, и он с нею венчается; а детей не будет, и он тое покиня, поймет иную. І свад(ь)бы у вас въ Грузех играютъ в великой постъ въ праздникъ пречистые Богородицы Благовѣщения. И то все чюже православной християнской вѣре.

И епископи говорили: как был в Грузех Иерусалимской Ѳеофан патриархъ, и он благословил по нуже в великой постъ, коли рыбу едет, в тот день свад(ь)бу играт(ь) велѣлъ.

И архимарит им говорил: Ѳеофан патриархъ был по истиннѣй вѣрѣ поборатай, а вы на него то възводите за посмѣхъ; лутче было вам прощаться в том, а впред(ь) унимать от такова безчиния.

И епископи в том винились.

На Крещение Господне на воду въ Грузех ходят царь и архиепископъ .. и проччии образа три или четыре бают... на руку мужик. И пришед к рекѣ, архиепископъ велит почерпнуть воды из реки и над чашею полепечет немного, да и кропитъ царя и протчих; а ердани и крестъного погружения у них нѣт и не знают. Да гдѣ царь зимовал в горахъ, и тут здѣлали шелаш камышной и литоргию Божию служили в камышномъ шалашѣ.

Digitized by Google

II. Приложенія къ третьей главѣ.

(1649—1650 гг.)

I. О перстосложеніи для крестнаго знаменія.

Ркп. библіотеки Московск. Чудова монастыря № 306, лл. 261—268. Замѣчанія о рукописи см. въ статьѣ П. Н. Петрова „Книгохранилище Чудова монастыря“ въ „Памятникахъ древней письменности“, вып. IV-й, Спб. 1879 г. стр. 188. Рукопись XV—XVI в.; настоящая статья (поморскаго письма) присоединена въ самомъ концѣ рукописи. Запись, приводимая П. Н. Петровымъ, находится на лл. 26, 35, 43, 48, 56, 66, 72, 80, 93, 105, 110, 114, 121, 129, 141, 161, 167, 171, 176 и 206.—На лл. 17, 77, 109, 143 другимъ почеркомъ: „Николе чюдотворцу на боръ въ Озерскую волость Иванъ да Василей Даниловы дѣти Петровича...“ Рукопись прислана въ Чудовъ монастырь изъ Московской духовн. Консисторіи 25 августа 1855 г., за № 4632.

Книга Потребникъ, московская печать, глав. 8: проклинаю идѣже в латынѣх творимое страно нѣкаково бл(а)гословеніе пятію персты и послѣди пальцомъ лице прекрещиваютъ. Свидѣтелство от б(о)жественнаго писанія о сложеніи перстовъ креснаго знаменія. Древнее ц(е)рковное преданіе: иже кто не знаменуется двема персты, якоже и Хр(и)стосъ, да будетъ проклятъ. Гречески: и҃тикусе́съ фрагизи́те мета́діи у҃лактиосъ, о҃ксе о҃ Хр(и)сто́съ, насти а҃фориме́носъ; рускій: иже кто не знаменуется двема персты, якоже и Хр(и)стосъ, да будетъ проклят. Гречески: фоти́ра і҃оакакъ; рускій знаменатися кр(е)стообразно. Сіе писано в книге пр(е)п(о)добнаго о(т)ца Никона Черные горы, харатеиной; писано в лѣто 6876-го, индикта 6-го, а книга Чюдова м(о)н(а)ст(ы)ря, казенная, писано от задней доски.

Digitized by Google

И сіе древнее ц(е)рковное преданіе Мелетія патріарха антіохійскаго и Феодорита бл(а)женнаго и Петра Дамаскина и премудраго Максима грека, Аѳонскія горы инока, учитъ насъ вѣры таинство познавати тайну, ибо три персты сложити вмѣсто великій и малый и третій, что подле малаго, исповѣдается тайна б(о)жественных трехъ ипостасей О(т)ца и С(ы)на и С(вя)таго Духа, единаго Б(о)га в трехъ лицехъ; два перста—великій и средній великій вмѣсто сложити и протягнути показуется тайна самого Г(о)с(по)да нашего Їс҃а Хр(и)ста, иже есть совершенъ ч(е)л(о)в(ѣ)къ; той средній великій мало наклонити исповѣдуется тайна, иже есть С(ы)нъ Б(о)жій преклонь н(е)б(е)са и сниде на землю и бысть ч(е)л(о)в(ѣ)къ нашего ради сп(а)сенія. Тѣмже два перста сложивъ, первое кладемъ ихъ на главу или на чело,—исповѣдуетъ иже есть едина истинная и вѣчная наша глава Хр(и)стосъ даде главу выше всѣхъ цр҃ьквей, яже есть тѣло его. Таже полагаемъ ихъ на животъ,—исповѣдуется снитіе егона землю, иже в преч(и)стѣй утробе Б(о)гом(а)т(е)ре безсѣменное зачатіе его и девятомѣсячное обитаніе его явствѣннѣ возвѣщаемъ; той бо единъ пройдѣ утробу ея, яко с(о)лнце стекло, невредивъ ключа девыя р(о)ж(е)ствомъ своимъ.—Таже полагаемъ ихъ на правое плечо,—исповѣдуемъ, яко сѣдитъ одесную Б(о)га О(т)ца, дондеже положатся врази его под ножіе ногъ его. Таже на шуе плече полагаемъ,—образующе, яко пріидетъ второе на судъ и воздастъ сущимъ оную муку вѣчную и сущимъ одесную животъ вѣчный. И тако мы прекрестивъ лице свое знаменіемъ ч(е)стнаго кр(е)ста, и покланяемся Б(о)гу, молящеся, дабы насъ шуяго стоянія избавилъ і бл(а)гословеніе свое далъ намъ. Тако достоитъ кр(е)ститися и бл(а)гословити; тако с(вя)тыми о(т)цы указано и узаконено.

В Троецкомъ Сергіеве м(о)п(а)стыре за рукою Максіма Грека есть книга седми вселенских соборовъ, переводная имъ Максімомъ инокомъ греческимъ Афонскіе горы, „вопросы на еретики і отвѣты“; и в ней писано о сложеніи перстъ, яко неизмѣнно воображаемъ на лицы своемъ десницею крестообразно двема персты. И то изображено Мелетіемъ патріархомъ антіохіскимъ ко аріаномъ. И в третіем соборѣ отвѣтъ Феодоритомъ еп(и)ск(о)пом Кирскимъ ко Евтиху такожде согласуя пишетъ ап(о)ст(о)льскому бл(а)говѣстію: како бл(а)гословити рукою, тако и кр(е)ститися; сіе знаменопечатіе бл(а)гословляетъ и просвѣщаетъ.—И втораго собора на Македонія еретика духоборца стих: *„и в Д(у)ха с(вя)таго Г(о)с(по)да истиннаго и животворящаго“* и прочая до конца не непремѣнно (sic); іаллилуія 2-ж, а в третіе: *слава тебѣ, Боже.* И сію книгу переводилъ з греческихъ старыхъ подлинных и свидѣтелствованых границъ Максимъ грекъ.

Digitized by Google

Да есть книга Никона Черныя горы в Чюдове м(о)н(а)стыре, старая. А в ней написано аллилуія 2 ж, а в третіе *слава тебѣ, Боже*; а о сложеніи перстъ такожде двема персты воображати на лицы.

Да есть книга в патріарше ризнице Феодоритово за патріаршею рукою: сія книга никуды не отдавати. А в ней написано двема персты кр(е)ститися.

Есть в книге Данила митрополита Московскаго слово Феодорита бл(а)женнаго о сложеніи двух же перств.

Бл(а)женныя Анны во граде Кашине у нетлѣннаго ея тѣла рука сложена двема персты.

Книга Петра Дамаскина: яко два перста убо и едина рука являетъ распятаго Г(о)с(по)да нашего Іса Хр(и)ста во двою естеству и во единомъ составе познаваема.

Книга соборникъ, собрана старописная, харатейная, в четверть листа, списано в лѣто 6908 м(ѣ)с(я)ца генваря въ 20 д(е)нь, при бл(а)говѣрномъ кн(я)зе Даниле Борисовиче, при ос(вя)щенѣмъ митрополите Фотіи Кіевскомъ и всея Росіи, Іоасаѳу архімандриту Печерскому рукою многогрѣшнаго Захарія: иже не знаменуется двема перстома, якоже и Хр(и)стосъ, да есть проклятъ.

Есть книга в Троицкомъ м(о)н(а)стырѣ в полдесть, глав числомъ 23, спреди написано тако: „сія б(о)годухновенная книга Спаса Новаго м(о)н(а)ст(ы)ря архімандрита Іосиѳа“; в ней же есть: иже не кр(е)стится двема персты, якоже Хр(и)стосъ, да будетъ проклятъ.

В том же Троицкомъ м(о)н(а)ст(ы)рѣ Сергіевѣ есть двѣ книжицы печатные; в нихъ печать одна. А лѣтописецъ одной сице: „з друкарни Острожскіе, в лѣто от созданія мира 7106, а по плоти Р(о)ж(де)ства Г(о)с(по)да Б(о)га и Сп(а)са нашего Іса Хр(и)ста лѣта 1606 м(ѣ)с(я)ца іюня 11 книжица выдана“. Во единой о кр(е)стном знаменіи есть, что и в наших псалтырехъ старыхъ, такожде напечатано двема персты слагати; и в другой книге о постѣ, і ино напечатано і о крестѣ, еже двема персты кр(е)ститися, такожде и бл(а)гословляти.

Да есть двѣ книги псалтыри в Чюдовѣ м(о)н(а)стыре у Дамаскина, что былъ во Аѳонской горѣ, тамо и грамотѣ греческой учился; и в нихъ напеча(та)но двема персты креститися, такожде и бл(а)гословляти знаменіемъ.

Да есть соборникъ въ Троицкомъ Сергіевѣ м(о)н(а)ст(ы)рѣ, старописменная; и в ней писано о кр(е)стномъ знаменіи Ѳеодорита и Мелетія писаніе: двема персты кр(е)ститися, такоже и бл(а)гословити.

Digitized by Google

Такожде и на сосудехъ Антонія Римлянина рука бл(а)гословенная двема персты по старому.

Сіи книги выписаны из книги из гранограѳа старописменнаго—изложеніе от б(о)жественныхъ писаній о откровенія с(вя)таго Іоанна Ѳеолога и въ книге Боронѣй в лѣто 897 писано ис кройника латынскаго или лѣтописца греческаго собраніе о истинном крестном знаменіи и о противномъ знаменіи.

Вѣрну убо человѣку не подобаетъ колебатися и влаятися умомъ, но преданія от о(те)цъ крѣпцѣ і извѣстнѣ держати, якоже пріяхомъ, кр(е)ститися и бл(а)гословляти, в деснице слагая пять перстовъ; великій и мизинецъ со среднимъ сложити концы вкупѣ являютъ тріипостасное б(о)жество О(т)ца и С(ы)на и С(вя)таго Д(у)ха; указателный же и великосредній сложити и единъ мало наклонити—являют смотреніе Хр(и)стово, б(о)ж(е)ство и ч(е)л(о)в(ѣ)чество. Таже на главу возложити—являютъ умъ нерожденный, О(те)цъ С(ы)на роди прежде вѣкъ вѣчных. Таже положити на пупъ,—являют сошествіе его во утробу д(е)в(и)чю. Таже на десное плече—являютъ вознесеніе и со Отцемъ седѣніе, праведныхъ одесную стояніе. Таже на лѣвое плече—являетъ грѣшнихъ осужденіе и вѣчное мученіе. Посем же поклонитися на землю—являетъ Адамово паденіе. Таже восклонитися—являетъ паки востанем Хр(и)стовымъ смотреніемъ, сирѣчь воч(е)л(о)в(ѣ)ченіемъ и страданіемъ и воскр(е)сеніемъ. Сице повѣлѣша персты сложити перви пастыри наши, с(вя)тіи о(т)цы і учители: Мелетій Антіохискій епископъ, Петръ Дамаскинъ, Максімъ грекъ. Еще же бывый на Москвѣ помѣстный соборъ при ц(а)рѣ Іоаннѣ также повѣлѣваетъ кр(е)ститися и бл(а)гословляти по вышеписанному; тамо при царѣ Іоаннѣ на соборѣ быша знаменосцы рускія наши с(вя)гіи: Гурій Смоленскій и Варсонофій Тверскій, иже быша Казанскія чюдотворцы, Ѳилиппъ Соловецкій ігумен, еже бысть митрополитъ в Москвѣ граде. Писано сіе в книге Стоглаве ц(а)ря Іоанна.

А еже кр(е)стятся тремя персты болшимъ і указателнымъ и великосреднимъ,—се бо есть древняго Ѳармоса, отступника и еретика папы Римскаго, мудрованіе его со діяволомъ; онъ тремя персты кр(е)стился и людей бл(а)гословлялъ. И седмый папа Стеѳанъ, ревнуя по бл(а)гочестіи, выкопавъ его Ѳармоса, повелѣ его облещи, і на столце посадилъ, и поруганіе над нимъ творяше, и потомъ повелѣ разовлещи, и повелѣ единъ перстъ отсѣщи и вергнути на землю,—и раступися земля и бысть пропасть велія; таже повелѣ и другій отсѣщи и вергнути,—изыде огнь из бездны; таже повелѣ и третій отсѣщи и вергнути,—и бысть смрадъ лют во градѣ. Он же повелѣ и тѣло Ѳармо-

Digitized by Google

сово вовреща в Тивѣрь рѣку; и, сложи персты по преданію, мѣсто бл(а)гословилъ,—и бысть земля по прежнему. Писано в лѣтописце и в книге о вѣре помянуто, листъ 240 [62]).

Еще же и гречаномъ, слабымъ и безумнымъ похотолюбцемъ, предалъ воръ безимянной под(ь)яконикъ, ему же имени нѣсть, написалъ имъ креститися тремя же персты, о ней же свидѣтелствует Іоаннъ Б(о)гословъ во Апокалепсисе глав. 51: змій, звѣрь и лживый пр(о)рокъ, сирѣчь змій—діяволъ, а звѣрь—антіхристъ, ц(а)рь лукавый, а лживый пр(о)рокъ—учитель лукавый. Скверны три персты, а мерскіи пять перстовъ. Слогомъ рещи печать антихристова стала на главе и на персѣхъ и плечахъ, и у запѣчатлѣвшагося бываетъ умъ теменъ и мраченъ и не разумѣваетъ таковый истины.

Книга Кормчая, глав. 49: иже кто не кр(е)стится двема персты, якоже и Хр(и)стосъ, да будетъ проклятъ. Что же здѣ знаменуетъ еже—якоже и Хр(и)стосъ? Якоже от двою естествъ, от б(о)ж(е)ства и ч(е)л(о)в(ѣ)чества, едина ипостась. Видѣлъ ли еси: аще кто не кр(е)стится двема персты, како соборная і ап(о)ст(о)льская ц(е)рк(о)вь проклинаетъ таковыхъ и вѣчней анаѳеме подлагаетъ, яко явьственныхъ еретиковъ. И паки: аще кто не кр(е)стится двема персты, якоже и Хр(и)стосъ, да будетъ проклят. Двема персты онѣми иже образуетъ Хр(и)ста Б(о)га нашего, во двою естеству познаваемаго, быша от сѣмени Авраамова по плоти, якоже и Б(о)гъ обѣща Аврааму с клятвою: о сѣмени твоемъ, рече, бл(а)гословятся вси языцы земстіи, сирѣчь о Хр(и)стѣ. Симъ Хр(и)стомъ, сирѣчь образомъ его, двема персты онѣми бл(а)гословити и себѣ знаменати тако предаша намъ святіи отцы.

Далѣе (на л. 268) другою рукою сдѣлана выписка изъ Большаго Катихизиса о семи тайнахъ и нѣсколько строчекъ изъ Апокалипсиса.

---

[62]) Въ Книгѣ о вѣрѣ (лл. 239 об. и 240) такъ читается: „помяну мало Стефана седьмаго, иже Формоса папежа изъ гроба выкопати повелѣлъ, и, облачивши, яко папежа на столицѣ посадити повелѣлъ, и поруганія и насмѣванія творяше надъ нимъ; и потомъ разъоблачити повелѣ, и три персты, ими же благословлялъ, отсѣщи и тѣло его въ Тиверь рѣку вовреща".

Digitized by Google

2. Граматы патріарха іерусалимскаго Паисія 1649—1650 гг.

а) 1649 г. февраля 15 д. Письмо п. Паисія къ царю Алексѣю Михаиловичу въ отвѣтъ на учиненный ему вопросъ о ненарушимомъ отъ всѣхъ христіанъ содержаніи великаго поста, также средъ и пятковъ во весь годъ, по правиламъ св. апостоловъ и соборовъ.

Подлинная въ числѣ греческихъ граматъ А. М. И. Д. подъ № 331. На особомъ, приклеенномъ къ ней листѣ, современная помѣта: „157-го февраля в 15 день прислалъ ко г(о)с(у)д(а)рю ц(а)рю и великому кн(я)зю Алексѣю Михаиловичю всеа Русіи еросалимской патріархъ Паисѣй с приставом своимъ с княз Еуфімом Мышетцкім, а велѣлъ то писмо г(о)с(у)д(а)рю держати у себя"; *другая помѣта позднѣйшая:* „1649-го отвѣтное писмо о постѣ великом, сирѣчь четыредесятницѣ и о средах и о пятках всего лѣта по правилам". *На двухъ листахъ: на одномъ написана самая грамата, на другомъ — выписка изъ правилъ. Безъ какихъ-либо изображеній и украшеній. Современный русскій переводъ Посольскаго приказа не сохранился и печатаемый ниже переводъ — новый.*

+ Τῷ εὐσεβεστάτῳ, θεοστέπτῳ τε καὶ ὀρθοδόξῳ, μεγίστῳ βασιλεῖ καὶ μεγάλῳ κνέζῃ, κυρίῳ κυρίῳ Ἀλεξίῳ Μιχαηλοβίτζῃ καὶ αὐτοκράτορι πάσης Ῥωσίας καὶ Μοσχοβίας· καὶ αὐτῶν τῶν πολλῶν αὐθεντῶν μέγα αὐθέντα καὶ κατεξουσιαστὰ παντὸς βορίου μέρους. Ἡ μετριότης ἡμῶν ἐπεύχεται καὶ εὐλογεῖ τὴν σὴν μεγάλην βασιλείαν.

Διὰ τὴν ἁγίαν τεσσαρακοστήν, ὁποῦ ὅρισεν ἡ βασιλεία σου καὶ ἀπέστειλε τὸν ἀρχοντά της, νὰ μᾶς ἐρωτήσῃ ἔστωντας, ὁποῦ ἐσηνομηλήσαμεν μὲ τὸν παναγιώτατον πατριάρχην, ἀδελφὸν καὶ σύλλειτουργὸν δι' αὔτα· καὶ εἶπα ἐγῶ, ὅτι ὅλον τὸν χρόνον νὰ γίνεται ἡ θεία λειτουργία εἰς τὰς δύο ὥρας, τὴν δὲ ἁγίαν καὶ μεγάλην τεσσαρακοστὴν, τὴν ὁποίαν μᾶς

+ Благочестивѣйшему, боговѣнчанному и православному, величайшему царю и великому князю, господину, господину Алексѣю Михайловичу и самодержцу всей Россіи и Московіи: и самыхъ многихъ государей великій государь и повелитель всей сѣверной страны! Смиреніе наше привѣтствуетъ и благословляетъ твое великое царствіе.

Относительно святой четыредесятницы царствіе твое изволило послать своего боярина просить насъ, чтобы мы относительно ея учинили соглашеніе со святѣйшимъ патріархомъ, братомъ и сослужителемъ; и я сказалъ, что въ продолженіе всего года должна совер-

Digitized by Google

ἐδίδαξε ὁ Κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς, νὰ νηστεύομεν ἕως τὴν τοῦ ἑσπερινοῦ ἀπόλυσιν, ἐπειδὴ εἶναι ἀποδεκατισμὸς ὅλου τοῦ χρόνου διὰ νὰ ἐξομολογοῦνται οἱ χριστιανοὶ εἰς ἱλασμὸν τῶν ἁμαρτιῶν καὶ κάθαρσιν τῶν ψυχῶν, εἴ τι ἔπραξαν ὅλον τὸν χρόνον. Καὶ ὡς λέγουν οἱ θεῖοι νόμοι καὶ ὁ τύπος, ὅτι μήτε νὰ βάλομεν, μήτε νὰ εὐγαλόμεν, νὰ μὴ σεβούμεν εἰς τὸ ἐπιτίμιον τῶν ἁγίων ἀποστόλων καὶ ἁγίων πατέρων. Ἀμὴ ἐγὼ, πολυχρονιμένε βασιλεῦ, τούτο εἶπα τὸν ἄρχοντά της: ὡς εἶναι ὁρισμός της, ἐκεῖνο νὰ γένῃ, ὅτι εἰς τὴν ἑορτὴν τοῦ ἁγίου ἐρώτησα τὴν βασιλείαν σου διὰ τὴν λυτουργίαν καὶ ὥρισες, ὡς γράφει ὁ τύπος. Καὶ αὐτὸ κρατούμεν ἀπαρασάλευτα, τὰ δὲ νεοτερίσματα ἀποβάλλομεν· καὶ τὴν μὲν ἁγίαν τεσσαρακοστὴν πρέπει, νὰ τὴν φυλάττομεν, ὅση δύναμις. Ἐὰν τὰ ἔθνη, τὰ μὴ νόμον ἔχοντα, τὰ του νόμου ποιοῦσι, ἡμεῖς δὲ οἱ ὀρθόδοξοι πόσω μάλλον. Καὶ ἐγὼ, ἠκούοντας τὸν λόγον τῆς βασιλείας σου, ὁποῦ ὥρισες, καθῶς λέγει ὁ τύπος, ἐχάρηκα· καὶ διὰ τοῦτο εἶπα, ὡς εἶναι ὁρισμός σου, ὅτι καθῶς μᾶς ἐδίδαξαν οἱ ἅγιοι ἀπόστολοι καὶ ἐθέσπησαν αἱ σύνοδαι τῶν ἁγίων πατέρων, ἐκεῖνο πρέπει νὰ κρατούμεν καὶ ὄχι ἄλλον· Ὁ δὲ Θεὸς τῆς εἰρήνης καὶ τοῦ ἐλέους κραταιώσει καὶ διαφυλάξαι τὴν ἁγίαν σου βασιλείαν εἰς αἰῶνα τὸν ἅπαντα. Ἀμήν. Τοῦ Ἱεροσολύμου Παΐσιος.

шаться божественная литургія въ два часа, а въ святую и великую четыредесятницу, которой научилъ насъ Господь нашъ Іисусъ Христосъ, должно поститься до отпуска вечерни, такъ какъ она есть одесятствованіе всего года, дабы исповѣдывались христіане для заглажденія грѣховъ и очищенія душъ, если что они содѣяли во весь годъ. И, какъ говорятъ божественные законы и уставъ, мы не должны ни прибавлять, ни исключать что-либо изъ установленій св. апостоловъ и св. отцовъ. Я же, долгоденствующій царь, сказалъ твоему боярину, чтобы было такъ, какъ рѣшено тобой, ибо въ праздникъ святаго я спросилъ твое царствіе о литургіи, и ты приказалъ, какъ пишетъ уставъ. И мы его неуклонно держимся, а новшества отвергаемъ; и святую четыредесятницу мы должны соблюдать по мѣрѣ силъ. Если народы, не имѣющіе закона, дѣлаютъ законное, то тѣмъ болѣе мы, православные, должны дѣлать это. И я, услышавъ царское твое слово, что указалъ слѣдовать уставу, очень возрадовался; и поэтому-то я и сказалъ: какъ твое изволеніе, такъ какъ мы должны содержать не иное что, какъ то, чему научили насъ св. апостолы и что узаконили соборы св. отцовъ. Богъ же мира и милости да утвердитъ и сохранитъ святое твое царствіе во всѣ вѣки. Аминь.

Паисій (патріархъ) іерусалимскій.

Digitized by Google

+ Περὶ τῆς νηστείας τῆς ἁγίας καὶ μεγάλης τεσσαρακοστῆς καὶ πάσης τετράδος καὶ παρασκευῆς.

Σύνοδος τῶν θείων πατέρων κεφάλαιον σοδ.

Νηστείαν νηστεύομεν, τὴν ὁποίαν ἐνήστευσεν ὁ Κύριος, τὴν ἁγίαν καὶ μεγάλην καλουμένην καὶ οὖσαν τεσσαρακοστὴν εἰς κάθαρσιν ἡμῶν τε καὶ ἱλασμόν· καὶ τρώγομεν μιᾷ φορᾷ τὴν ἡμέραν ξηροφαγία μετὰ τὸν ἑσπερινὸν καὶ ὄσπρια χωρὶς ἐλαίου·· οἶνον δὲ καὶ ἔλαιον κατὰ σάββατον καὶ κυριακὴν τρώγομεν.—

Κανῶν τῶν ἁγίων ἀποστόλων κεφάλ. ξθ:

Λέγει δὲ ὁ ἑξηκοστὸς ἔννατος τῶν ἁγίων ἀποστόλων κανὼν καὶ ἀποφήνα, ὅτι ὅποιος ἀρχιερεὺς, ἢ ἱερεὺς, ἢ διάκων, ἢ ἀναγνώστης, ἢ ψάλτης τὴν ἁγίαν τεσσαρακοστὴν τοῦ Πάσχα δὲν νηστεύῃ καὶ πάσαν τετράδι καὶ παρασκευῇ ὅλου τοῦ χρόνου νὰ καθήρεσαι, ἔστω ἂν εἶναι τινὰς ἀσθενής.—

Καὶ ὁ θεῖος Ζωναρᾶς.

Οἱ θεῖοι ἀπόστολοι θέλουν καὶ ἀποφήνουν, ὅτι καθῶς νηστεύομεν τὴν ἁγίαν καὶ μεγάλην τεσσαρακοστὴν, ἴσα νὰ νηστεύομεν καὶ τὴν τετράδι καὶ τὴν παρασκευὴν ὅλου τοῦ χρόνου. Εἰ δὲ, ὡς εἶπαν ἄνωθεν, ὅτι ἀνέναι ἱερωμένος—νὰ καθήρεται· εἰ δὲ λαϊκὸς—νὰ ἀφωρίζεται. Τουτ'ἐστιν νὰ κανονίζεται: ἀληθῶς χωρὶς ασθενείας.

Τοῦ Ἱεροσολύμου Παΐσιος.

+ О постѣ святой и великой четыредесятницы и каждой среды и пятницы.

Соборъ божественныхъ отцовъ, глава 274.

Мы соблюдаемъ постъ, который совершилъ Господь,—святую и великую, какъ по имени, такъ и по сущности, четыредесятницу, въ очищеніе и искупленіе наше; и принимаемъ пищу одинъ разъ въ день въ видѣ сухоядения послѣ вечерни и овощи безъ масла, а виномъ и масломъ мы пользуемся по субботамъ и воскресеньямъ.

Правило св. апостоловъ глава 69.

Гласитъ же 69-ое правило св. апостоловъ и объявляетъ, что всякій архіерей или іерей или діаконъ или чтецъ или псаломщикъ, который не станетъ поститься въ св. четыредесятницу Пасхи и во всякую среду и пятницу всего года, долженъ быть низложенъ, если только не будетъ кто боленъ.

Также и божественный Зонара:

Божественные апостолы желаютъ и опредѣляютъ, чтобы какъ постимся мы въ святую и великую четыредесятницу, такъ постились и въ среду и пятницу въ продолженіе всего года; въ противномъ же

Digitized by Google

(*На поляхъ сбоку*): σ Σύνοδος ἁγίων πατέρων κεφάλ. ν.

Πρέπει ὅλαις ταῖς ἡμέραις τοῦ σωτηρίου πάθους ἐν νηστείᾳ καὶ προσευχῇ καὶ κατανύξῃ καρδίας ἐπιτελεῖν καὶ μὴ καταλύειν, εἰ μὴ μόνον σάββατον καὶ κυριακήν [63]).

случаѣ, какъ сказано выше, если священное лицо—должно низлагать его, если же мірянинъ—отлучать, т. е. непремѣнно подвергать наказанію за исключеніемъ (случая) болѣзни.

Паисій (патріархъ) іерусалимскій.

6й соборъ св. отцовъ, глава 50.

Нужно всѣ дни спасительныхъ страданій проводить въ постѣ, молитвѣ и умиленіи сердечномъ и не разрѣшать развѣ только въ субботу и воскресенье.

---

[63]) 13 февраля 1649 г. патріархъ Паисій былъ у патр. Іосифа въ „крестовой палатѣ“, какъ видно изъ документовъ, напечатанныхъ А. Н. Зерцаловымъ въ его трудѣ „о мятежахъ въ г. Москвѣ и въ с. Коломенскомъ 1648, 1662 и 1771 гг.“ („Чтенія въ Император. Обществѣ Исторіи и Древностей Россійскихъ при Москов. Университетѣ“ за 1890 г. кн. III): „157 г. февраля въ 13 день тѣмъ бархатомъ, (камкою), великій господинъ святѣйшій Іосифъ патріархъ московскій и всея Россіи въ крестовой палатѣ дарилъ Паисія патріарха Іерусалимскаго“ (стр. 48—49, 56); или „157 г. февраля въ 13 день приходилъ къ великому господину святѣйшему Іосифу патріарху Московскому и всея Россіи Паисій патріархъ іерусалимскій и святѣйшій Іосифъ патріархъ въ крестовой палатѣ тѣмъ кубкомъ дарилъ іерусалим. патріарха Паисія“ (стр. 67). Возможно, что въ это свое посѣщеніе п. Паисій и „учинилъ соглашеніе“ съ патр. Іосифомъ относительно св. 40—ницы, о чемъ онъ и пишетъ въ настоящей граматѣ отъ 15 февраля.

Digitized by Google

б) 1649 г. іюня 12 д. Грамата п. Паисія къ царю Алексѣю, на первомъ отъ Москвы стану писанная, благодарственная за учиненный ему (патр. Паисію) въ бытность его въ Москвѣ милостивый пріемъ.

Подлинная въ числѣ греческихъ граматъ А. М. И. Д. подъ № 339. Грамата безъ какихъ-либо изображеній и украшеній; на двухъ лл. На оборотѣ ея слѣд. помѣты разными руками: „157 году іюня въ 12 де переведено писмо", (*другою рукою позднѣйшею*): „от патріарха іерусалимскаго Паисія к ц(а)рю Алексію Михаиловичю бл(а)годарител(ь)ное", (*зачеркнуто*—„извѣстител(ь)ное"; *третьею рукою*:) „за учиненной ему милостивой пріемъ", „1649 году", „№ 255". *Была сложена пакетомъ и на второмъ листѣ имѣетъ небольшую сургучную печать. Современнаго русскаго перевода ея Посольскаго приказа также не сохранилось и печатаемый ниже переводъ—тоже новый.*

+ Παΐσιος, ἐλέῳ Θεοῦ, πατριάρχης τῆς ἁγίας πόλεως Ἰ(ερασο)λὴμ καὶ πάσης Παλαιστίνης.

+ Ἐπανερχομένης τῆς ἡμῶν μετριότητος πρὸς τὰ ἀνωτερικὰ μέρη εἰς τὴν κραταιοτάτην καὶ ἁγιωτάτην μεγάλην βασιλείαν τῆς Ῥωσίας, ἐν τῇ βασιλευούσῃ περιφήμῳ πόλει τῆς Μοσχοβίας, διὰ ἀνάγκῃ τῆς καθ' ἡμᾶς τοῦ Χριστοῦ μεγάλης ἐκκλησίας τῆς ἐν Ἱεροσολύμοις, τοῦ ἁγίου καὶ ζωοδόχου τάφου τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ τῆς ἀναστάσεως, ἐν ἡμέρες τοῦ εὐσεβεστάτου, ὀρθοδοξοτάτου τε καὶ θεοστέπτου ἡμῶν μεγάλου αὐθεντὸς καὶ βασιλέως καὶ μεγίστου κνέζη, κυρίου κυρίου Ἀλεξίου Μιχαήλουβίτζη, υἱοῦ κατὰ πνεῦμα ποθεινοτάτου τῆς ἡμῶν μετριότητος, καὶ αὐτοκράτορος πάσης Ῥωσίας, ἔπαινος καὶ καύχημα τοῦ ἡμετέρου ὀρθοδόξου γένους, πασῶν τῶν εὐσεβῶν χριστιανῶν. Ὡς ἔθος παλαιὸν ἦν τῶν

+ Паисій, милостію Божіею, патріархъ святаго града Іерусалима и всея Палестины.

+ (Пишемъ) при возвращеніи нашего смиренія въ верхнія страны (послѣ пребыванія) въ могущественнѣйшемъ и святѣйшемъ великомъ царствѣ Русскомъ, въ царствующемъ славномъ градѣ Московіи, ради нуждъ нашей великой Христовой іерусалимской церкви святаго и живодавнаго гроба Господа нашего Іисуса Христа и Воскресенія, во дни благочестивѣйшаго, православнѣйшаго и боговѣнчаннаго, великаго нашего государя царя и великаго князя, господина, господина Алексѣя Михайловича, сына по духу вожделеннѣйшаго нашего смиренія, и самодержца всей Россіи, который составляетъ хвалу и гордость нашего православнаго рода и всѣхъ благочестивыхъ христіанъ. Существовалъ

Digitized by Google

ἐν Ἱεροσολύμοις πατριαρχῶν, ὁπόταν Θεοῦ προνοία καὶ Θεοῦ στέψις ἐγίνετο εἰς τὸν βασιλέα τὸν ὀρθοδοξότατον, ἦτον χρεία, νὰ ἔρχεται καὶ ὁ κατα καιρὸν εὑρισκόμενος πατριάρχης Ἱεροσολύμων νὰ προσκυνήση τὸν νέον βασιλεα, νὰ τον εὐχηθῇ καὶ νὰ τὸν εὐλογήση. Ἐπιδὴ Θεοῦ προνοία καὶ σωφία Θεοῦ, χάριτι τῆς ὑπερουσίου, καὶ ζωοποιοῦ καὶ ἀδιερέτου Τριάδος, καὶ ἐστέφθη ἐκ Θεοῦ ὁ εὐσεβέστατος, κραταιότατος καὶ ὀρθοδοξότατος μέγας αὐθέντης, βασιλεὺς καὶ μέγας κνέζης, κύριος Ἀλέξιος Μιχαηλοβίτζης, υἱὸς κατὰ πνεῦμα ποθεινότατος τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ αὐτοκράτορος πάσης Ρωσίας, τῇ ἐμπνεύση τοῦ παναγίου Πνεύματος ἠξιώθην κἀγῶ, εὐχέτης τῆς μεγάλης του, ἁγίας καὶ κραταιᾶς βασιλείας, καὶ ἦλθα, καὶ ἐπροσκύνησα τὸν νέον βασιλέα, καὶ εὐλόγησα, καὶ εὐχήθηκα, κατὰ τὸ πρέπον, καὶ ὅλον τοῦ τὸ παλάτιον καὶ τὸ στρατόπαιδον αὐτοῦ· καὶ ἐλέησε, καὶ ἐδοξιώθη, καὶ μὲ ἐτίμησε μεγάλως, καὶ ἐφάνη νέος κτήτωρ, ὥσπερ ὁ μέγας ἐν βασιλεῦσι Κωνσταντίνος, βοηθός, ἐλεήμων καὶ ὑπερασπιστῆς τῆς ἁγιωτάτης μεγάλης ἐκκλησίας τοῦ ἁγίου καὶ ζωοδόχου τάφου. Ἡ παναγία Τριᾶς, ὁ Πατὴρ, ὁ Υἱὸς καὶ τὸ ἅγιον Πνεῦμα νὰ τοῦ δείδη ὑγίαν, εὐτυχίαν, μακροημερίαν, γῆρας βαθύτατον, λυπαρὸν καὶ ἄνοσσον, νίκην κατ' ἐχθρῶν ὁρατῶν καὶ ἀοράτων καὶ ὑποτάξαι ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτοῦ πάντα ἐχθρὸν καὶ πολέμιον· δῶη

древній обычай у іерусалимскихъ патріарховъ, чтобы, когда божественный промыслъ (хотѣлъ) и бывало божіе вѣнчаніе (на царство) православнѣйшаго царя, (=т. е. *константинопольскаго*), считалъ за нужное и обрѣтавшійся тогда іерусалимскій патріархъ пойти (къ нему) для поклоненія новому царю, для молитвъ за него и для благословенія его. А такъ какъ божественному промыслу и божьей мудрости, по благодати пресущественной, животворящей и нераздѣльной Троицы, угодно было отъ имени Бога вѣнчать благочестивѣйшаго, могущественнѣйшаго, православнѣйшаго великаго государя царя и великаго князя, господина Алексѣя Михайловича, сына по духу вожделеннѣйшаго нашего смиренія и самодержца всей Россіи,—то по внушенію св. Духа удостоился и я, богомолецъ великаго, святаго и могущественнаго его царствія, придти и поклониться новому царю, и благословивши его и помолившись, какъ надлежало, за него и за всю палату и воинство его; и онъ явилъ милость и принялъ и весьма почтилъ меня и явился новымъ ктиторомъ, подобно великому между государями Константину, помощникомъ и милостивымъ защитникомъ святѣйшей великой церкви святаго и живодавнаго гроба. Пресвятая Троица, Отецъ, Сынъ и Духъ Святой да ниспошлютъ ему здравіе, благополучіе, долгоденствіе, ста-

Digitized by Google

Κύριος ὁ Θεὸς εἰς τὸν εὐλογημένον καὶ ἡγιασμένον βασιλέα καὶ εἰς τὴν εὐσεβεστάτην καὶ κραταιοτάτην βασίλεισσαν καὶ τῷ εὐσεβεστατῳ βασιλοπούλῳ καὶ μεγίστῳ κνέζῃ, υἱῷ αὐτῶν, ἐκ τῆς δρόσου τοῦ οὐρανοῦ ἄνωθεν καὶ ἀπὸ τῆς ποιότητος τῆς γῆς, ὅσα θεια, καταθύμια, ἐπίγια καὶ οὐράνια εἰς αἰώνα αἰώνος. Ἀμήν.

Παΐσιος, ἐλέῳ Θεοῦ, πατριάρχης τῆς ἁγίας πόλεως Ἱ(εροσο)λήμ.

рость глубочайшую, счастливую и безболѣзненную, побѣду на враговъ видимыхъ и невидимыхъ, и да покоритъ подъ ноги его всякаго врага и супостата; да подастъ Господь Богъ благословенному и освященному царю и благочестивѣйшей и могущественнѣйшей царицѣ и благочестивѣйшему царевичу и великому князю, сыну ихъ, отъ росы небесной свыше и отъ тука земнаго и что̀ божественно и желательно земное и небесное, во вѣки вѣка. Аминь.

Паисій, милостію Божіею, патріархъ святаго града Іерусалима.

Digitized by Google

в) 1649 г. іюля 1 д. Граматa патр. Паисія царю Алексѣю изъ Путивля съ приставомъ Ив. Тургеневымъ—увѣдомляетъ о своемъ пріѣздѣ въ Путивль, о политическихъ вѣстяхъ и старцѣ Арсеніи грекѣ.

Подлинная не сохранилась. Печатается ея русскій переводъ, сдѣланный въ свое время въ Посольскомъ приказѣ. См. А. М. И. Д. Греческія дѣла 7157 года, д. № 7 (о пріѣздѣ патр. Паисія въ Москву).

Перевод в греческие грамоты, что писал к великому г(о)с(у)д(а)рю ц(а)рю и великому кн(я)зю Алексѣю Михаиловичю всеа Русіі вер(у)с(а)лимской патриархъ Паисѣй с приставом ег(о) с Иваном Тургеневым в в(ы)нешнем во 157-мъ году іюля въ 25 де(нь).

Паисѣй, м(и)л(о)стию Б(о)жиею, патриархъ св(я)т(а)го града Иер(у)с(а)лима і всея Палестины.

Бл(а)гочестивому, Б(о)гомъ венчанному, хр(и)стіянскому, державному, непобедимому, м(и)л(о)стию Б(о)жиею, великому г(о)с(у)д(а)рю царю і великому кн(я)зю г(о)с(у)д(а)рю г(о)с(у)д(а)рю Алексѣю Михаиловичю самодержцу владимерскому, московскому і всеа Русіі, ц(а)рю казанскому, ц(а)рю астараханскому, ц(а)рю сибирскому, великому кн(я)зю смоленскому, новгородцкому, тверскому, югорскому, пермскому, болгарскому, черниговскому, резанскому, полотцкому, ростовскому, ярославскому, беловерскому, удорскому, обдорскому, великому г(о)с(у)д(а)рю Иверские земли, ц(а)рю грузинскому і всея сѣверныя страны и иных многих г(о)с(у)д(а)рствъ великому г(о)с(у)д(а)рю и облаадателю, о св(я)тем Д(у)се с(ы)ну о Хр(и)стѣ зело возлюбленному н(а)ш(е)го смиренія,—благодат(ь), миръ и м(и)л(о)сть, бл(а)годенствие, д(у)шевное сп(а)сение и телесное здравіе, державу, побѣду на врагов видимых и невидимых. Молитъ смирение н(а)ше Вседержителя Г(о)с(по)да н(а)ш(е)го Ісса Хр(и)ста и пр(е)св(я)тую Б(огоро)д(и)цу Марию датися державному і великому вашему ц(а)рствию, да покориши под ножия своя всякаго врага и супостата и вся народы варварскія к великой похвалѣ и сл(а)ве православнымъ хр(и)стияном непорочныя ч(и)стые н(а)шие вѣры. И мы, многолѣтный ц(а)рю и самодержцу, сею н(а)шею грамотою прежде имѣю и посылаю м(о)л(и)тву и бл(а)гословение данной мнѣ от пр(е)св(я)таго и животворящего Д(у)ха о д(у)шевномъ сп(а)сении и телесном здравіі всегда во веки и, сего вѣка отходя, сподобитися ц(а)рствию н(е)б(е)сному в лицѣ св(я)тых ц(а)рей прадед ваших и со всѣми св(я)тыми от века угодивших. Второе об(ъ)являю, что бл(а)годатию пребл(а)гаго Б(о)га, жалованьем великого вашего ц(а)рствия пріѣхали

здраво добрымъ строеніем до Путивля города; потом же Г(о)с(по)дь н(а)шъ сподобитъ нас м(и)л(о)стию своею доѣхати во св(я)тым и ч(е)стным мѣстомъ молити Г(о)с(по)да Б(о)га о державе великого вашего ц(а)рствия, што еси оказалъ великую свою м(и)л(о)сть и явился еси новый Костянтин, и бл(а)женно имя твое да будет пребывати во вѣки и наслѣдникомъ сотворит вас ц(а)рствию н(е)б(е)сному, сирѣчь вышнему Иер(у)с(а)лиму Г(о)с(по)дь н(а)шъ Ис̂ъ Хр(и)стос. Еще, многолѣтный ц(а)рю, здѣся въ Путивле слышел есми про турокъ от единаго полоняника, что пришол. И онъ сказал, што во Ц(а)рѣ-городе великий глад и дороговизнь во всем. А турской салтан посылалъ на Критцкой остров воинских людей на 60 катаргах, а нѣмцы стоялі у беломорского гирла 100 галиюнов с воинскими люд(ь)ми. И какъ пошли катарги турского салтана з беломорского гирла, и нѣмцы ихъ поимали, тол(ь)ко ушло 3 катаргі и пришли во Ц(а)рь-город и бывшее над ними росказали; а турки пребываютъ в великом страху. Да и под Хиемъ градом другая 50 галиюнов немецких стоят; і взяли нѣмцы у турокъ нѣкий остров. А о казачье войнѣ и о ляхах—яко слышели многое собрание; а полковникъ, которой проѣхал по повелѣнию ц(а)рствия вашего, писал к нам писмо, што в одном городе, нарицаемом Мезибузи, поимали казаки 3-х панов, а с ними зъ 10,000 ч(е)л(о)в(ѣ)къ ляхов, а имяна [паномъ—одного зовут Синявскимъ, а другово Ланъскорицы, а третьего—незнаемый. Еще, многолѣтный ц(а)рю, отнуды ни поѣду и что ни услышу, буду писати к ц(а)рствию вашему; а яз готов есмь, яко вѣрный ч(е)л(о)в(ѣ)къ и свой, какая служба ни случитца державного вашего ц(а)рствия. А про венгерского слышели есми, што онъ пришол с воинскими люд(ь)ми к гетману на помощь. Еще послали в Литву воинских 30,000 казаков да другую 30,000 татар. А Каменецъ казаки осадили, а еще не взяли. А казачье войско стоит въ 3-хъ мѣстех под Каменцом і в Литвѣ, а достал(ь)ные з гетманом; и сказывают намъ, что на сѣх днях будет у них бой. А мы м(и)л(о)стию ц(а)рствия вашего поедем отселева в понедѣл(ь)никъ въ 2 чісло июля. Посемъ бл(а)годать пр(е)св(я)тые Троицы Отца и С(ы)на и Св(я)т(а)го Д(у)ха да сокрыетъ и соблюдет державное ваше и св(я)тое ц(а)рствие во веки веком. Аминь. Писано в Путивле лѣта от рож(е)ства Хр(и)стова 1649-го году м(ѣ)с(я)ца июля въ 1 де(нь), индикта 2-го.

А осв(я)щенныя воздухи, многолѣтный царю, восприяли; а доѣхали насъ во граде Сѣвске; и молили Б(о)га и молебная совершали о здравіі и о укрепленіі ц(а)рствия вашего.

Digitized by Google

А внизу припис(ь): Паисѣй, м(и)л(о)стию Б(о)жиею, патриархъ св(я)т(а)го града Иер(у)с(а)лима.

И посреди великия м(и)л(о)сти вашего ц(а)рствия, что явилас(ь) намъ, и пристав, которой провожал меня, Иван Тургенев—вельми добре мнѣ послужил и почтил меня по городам, какъ ѣхали к воеводам; и онъ есть достойной ч(е)л(о)в(ѣ)къ повелѣнием великого вашего ц(а)рствия і вѣрный раб, яко есми опознали его ч(и)стымъ с(е)рдцем.

Да в той же грамоте листокъ, а в немъ пишет: еще буди вѣдомо, бл(а)гоч(е)стивый ц(а)рю, про Арсения, которой остался в ц(а)рствии вашем. Да роспросите его добре, понеже онъ не утвержен в вѣре своей бл(а)гоч(е)стивой хр(и)стиянской; а онъ был преже инокъ, и св(я)щенникъ, и, шед бысть бусурманъ, и потом бежа к ляхомъ и бысть у них учинился унеятом, и имѣет всякое (sic) злое на себѣ бездѣлие. И роспросите его добре, и будете обрести вся. А тѣ старцы которые пришли от гетмана, мнѣ все сказали подробну. И велите роспросит(ь), великое ваше ц(а)рствие, што мнѣ тѣ старцы розсказывали и люди Матвѣя воеводы—естьли будет такъ или нѣт, потому што писал я к патриарху г(о)с(по)д(и)ну Иосиѳу, брату и сослужителю, утишити притчю ту лутчи, что он самъ есть, штоб не было розвраты ц(е)рковные. И паки аз буду провѣдаті подлинно, и буду писат(ь) к великому вашему ц(а)рствию, понеже есми долженъ, што ни услышу, то извещати и писати, потомучто не подобает в ниве терну пребывати, потомже наполняется нива все тернием, и надобно отженут(ь) такожде и тѣхъ, которые имѣют ерес(ь) и есть двоеличне в вѣре; потомучто я его обрел в Киеве и, зная онъ тотъ языкъ, говорил с полковником, и я взял его; а онъ не мой старец, какъ есми сказал я приставу князю Еуѳиму [44]). О беззаконии, што имѣет, яз того не вѣдал; а н(ы)не есми провѣдалъ, пишу к великому вашему ц(а)рствию, да будете соблюдатися от таковых ч(е)л(о)в(ѣ)къ, штобы не осквернялі церквей Хр(и)ст(о)вых такие поганыя и злые люди.

Да в той же грамоте запечатана челобитная руским писмом патриарха Паісѣя о приставе Иване Тургеневе.

---

[44]) Князь Евѳимій Мышецкій, бывшій приставомъ у патр. Паисія въ Москвѣ.

Digitized by Google

г) 1649 г. іюля 3 д. Грамата п. Паисія къ царицѣ Маріи Ильиничнѣ изъ Путивля съ приставомъ Тургеневымъ, коею, благодаря за данный вкладъ ко гробу Господню церковныхъ сосудовъ и покрововъ и за пожалованіе ему милостыни, проситъ и впредь оною его снабдѣвать.

Подлинная грамата въ числѣ греческ. грамотъ А. М. И. Д. подъ № 345. На оборотѣ ея помѣты: „157-го году м(ѣся)ца іюля въ 25 де(нь), что писал ко г(о)с(у)д(ары)не ц(а)р(и)це и великой княгине Мар(ь)и Ил(ь)ичнѣ ерусалимской патриархъ Паисѣй ис Путивля с приставомъ с Ываномъ Тургеневымъ", (*другою рукою позднѣйшею:*) „и бл(а)годарствовал за м(и)л(о)стыню". *На двухъ листахъ; на второмъ листѣ на оборотѣ написанъ одинъ только адресъ. Безъ изображеній. Печать большая круглая была, но не сохранилась.*

+ Παΐσιος, ἐλέῳ Θεοῦ, πατριάρχης τῆς ἁγίας πόλεως Ἱ(ερασο)λύμ καὶ πάσης Παλαιστίνης.

+ Εὐσεβεστάτη, θεοστέπτη, ὀρθοδοξοτάτη, κραταιοτάτη καὶ ἐλεημονικωτάτη, ἐλέῳ Θεοῦ μεγίστη βασιλείσση καὶ μεγάλη κνεήνα, κυρία Μαρία πάσης Ῥωσίας καὶ Μοσχοβίας, κτητόρησα τοῦ ἁγίου καὶ ζωοδόχου τάφου, ἔπαινος καὶ καύχημα τῶν ἁγίων καὶ θεοβαδίστων τόπων καὶ ὅλου τοῦ χριστιανικοῦ γένους, ἐν ἁγίῳ πνεύματι θύγατερ ποθεινοτάτη. Ἐκ μέσης ψυχῆς τῆς ἡμῶν μετριότητος χάρις, ἔλεος καὶ εἰρήνη εἴησον τῇ κραταιᾷ βασιλείᾳ παρὰ Θεοῦ παντοκράτορος, σωτηρίαν ψυχῆς καὶ ὑγείαν σώματος, κράτος, νίκην ἀείττητον κατ' ἐχθρῶν ὁρατῶν καὶ ἀοράτων καὶ ὑποτάξαι, ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτῆς πάντα ἐχθρὸν καὶ πολέμιον·

Паисій, милостію Божіею, патріархъ св. града Іерусалима и всей Палестины.

Благочестивѣйшая, боговѣнчанная, православнѣйшая, могущественнѣйшая и милостивѣйшая, милостію Божіею величайшая царица и великая княгиня, госпожа Марія всей Россіи и Москвы, втиторисса святаго и живодавнаго гроба, хвала и гордость святыхъ и богоходныхъ мѣстъ и всего христіанскаго рода, возлюбленная о св. Дусѣ дочь. Изъ глубины души нашего смиренія благодать, милость и миръ да будетъ могущественному царствію отъ Вседержителя Бога, спасеніе душевное и здравіе тѣлесное, сила и побѣда неодолимая на враговъ видимыхъ и невидимыхъ и да покорятся подъ ноги его всякій врагъ и супостатъ; молитъ смиреніе наше Господа Іисуса Христа и

Digitized by Google

ἐπεύχεται ἡ μετριότης ἡμῶν τὸν Κύριον Ἰησοῦν Χριστὸν καὶ τὴν ὑπεραγνον αὐτοῦ μητέρα τὴν ὑπεραγίαν Θεοτόκον δοθεῖναι τῇ κραταιᾷ σου βασιλεια εἰς αἰῶνα τὸν ἅπαντα. Ἀμήν.

Ὅμως καγῶ, εὐχέτης της, διὰ τοῦ παρόντος ἡμετέρου γράμματος πρώτον μὲν παρέχω σοι εὐχήν, εὐλογίαν τὴν ἐξ οὐρανοῦ μοι δοθεῖσαν παρὰ τοῦ παναγίου καὶ ζωαρχικοῦ Πνεύματος, εἰς σωτηρίαν ψυχῆς καὶ ῥώσιν σώματος ἐν βίῳ παντί· μετὰ δὲ τὴν τοῦ βίου τούτου λύσιν ἀξιωθείης τῆς τῶν οὐρανῶν βασιλείας, τῆς ἀνεκλαλήτου χαρᾶς εἰς τὸν χορὸν τῶν ἁγίων βασιλέων μετὰ πάντων τῶν ἁγίων, τῶν ἀπ' αἰῶνος εὐαρεστησάντων. Οὕτω δέομαι καὶ ἱκετεύω διὰ παντὸς ἡμέρας τε καὶ νυκτὸς καὶ οὐδέποτε δὲν θέλομεν παύση παρακαλεῖν τὸν Θεὸν εἰς ἐκείνους τοὺς ἁγίους τόπους, ἔνθα ἐξήχεε τὸ πανάγιον του αἷμα ὁ Κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς διὰ τὴν ἡμῶν σωτηρίαν· εἰς τὸν ἁγιον ναὸν τοῦ ζωοδόχου τάφου ἡ βασιλεία σοὺ ἐφάνης νέα κτητόρησσα μετὰ πολὺ ἐλεός σου καὶ μετὰ ἱερὰ σκεύη σου, ὁποῦ ἀφιέρωσες καὶ ἔδειξας ἕνα σημείον τῆς εὐλαβείας μεγάλης, ὡσὰν καὶ τὴν θεοστέπτην βασίλεισσαν ἁγίαν Ἑλένην. Ἂν ποτε ὁ Κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς, ὡς καθῶς ἐξ ὅλης σου ψυχῆς καὶ καρδίας ἐλέησες καὶ ἐκκλησίαν τῶν Ἱεροσολύμων, να ἀξιωθεῖς ἐκ τῆς δρόσου τοῦ οὐρανοῦ ἄνωθεν, καὶ ἀπὸ τῆς πιότητος τῆς γῆς καὶ

пречистую матерь Его пресвятую Богородицу, чтобы все это было даровано могущественному царствію твоему на вѣки. Аминь.

Однако и я, богомолецъ твой, настоящей граматой своей прежде всего преподаю тебѣ молитву и благословеніе, свыше мнѣ ниспосланное пресвятымъ и животворящимъ Духомъ во спасеніе души и укрѣпленіе тѣла на всю жизнь; по окончаніи же этой жизни да удостоишься царствія небеснаго, неизглаголанной радости въ сонмѣ святыхъ царей со всѣми святыми, отъ вѣка угодившими. Такъ я молюсь и прошу всегда днемъ и ночью и никогда не перестану просить Бога въ тѣхъ святыхъ мѣстахъ, гдѣ пролилъ пресвятую кровь Свою Господь нашъ Іисусъ Христосъ ради нашего спасенія; для этого храма живодавнаго гроба твое царствіе явилось новой ктиториссой благодаря великой твоей милости и священнымъ твоимъ сосудамъ, подаренымъ тобой, чѣмъ ты явила знакъ великаго благочестія подобно боговѣнчанной царицѣ святой Еленѣ. О если бы Господь нашъ Іисусъ Христосъ, подобно тому, какъ ты со всѣмъ сердцемъ и душей пожаловала и облагодѣтельствовала великую церковь Іерусалимскую, и тебя Онъ удостоилъ отъ росы небесной свыше и земныхъ плодовъ, а ты увидѣла въ плодѣ чрева своего государя· боговѣнчаннаго на пре-

Digitized by Google

ἰδεὶς ἐκ καρποῦ τῆς κηλίας σου βασιλέα θεόστεπτον εἰς τὸν θρόνον τοῦ μεγάλου βασιλέως Κωνσταντίνου καὶ εὐφρανθῇ ἡ καρδία σου, ὡς ἂν καὶ τὴν ἁγίαν Ἑλένην. Καὶ ὁ Θεὸς ἀξιώση σε πάντοτε νὰ κυβερνᾶς καὶ νὰ ὑπερμαχῆς διὰ τὸν ζωοδόχον τάφον τοῦ Χριστοῦ. Πολλὴ χριαζόμενη εἶναι ἐκείνη ἡ ἐκκλησία τῆς βασιλείας σου καὶ ὁ Κύριός μου νὰ σὲ ἀξιώση, νὰ τὴν στερεώσης, ὁσὰν καὶ τὴν ἁγίαν Ἑλένην, ὁποῦ τὴν ἀνακένισεν ἐκ θεμελίων. Ἀκόμι καὶ τοῦτο παρακαλῶ τὴν βασιλείαν σου ἀναμεταξὺ εἰς τὸ πολὺ ἔλεος της καὶ αὐτὸ, νὰ κάμης μίαν ποδέα σκέπασμα τοῦ ἁγίου καὶ ζωοδόχου τάφου, νὰ εἶναι καὶ αὐτὸ τὸ ἔλεος ὁμοῦ μὲ τὸ ἄλλον (νὰ εἶναι) εἰς μνημοσυνόν σου αἰώνιον. Καὶ τὰ ἱερὰ καλύμματα, ὁποῦ μᾶς ἔστειλες, τὰ ἐλάβαμεν εἰς τὸ κάστρον τῆς Σέβεσκας. Ὁποῦ ἡ ἀγάπη σου καὶ ἡ προθυμία σου δὲν λείπει ποτὲ ἀπὸ τοὺς ἁγίους τόπους, καὶ εὐχαριστήσαμεν καὶ ἐδεήθειμεν τοῦ Θεοῦ μὲ παρακλήσεις διὰ τὴν πολυχρονιόν σου ζωήν.

Ἡ δὲ χάρις τῆς παναγίας Τριάδος Πατρὸς καὶ Υἱοῦ καὶ ἁγίου Πνεύματος καὶ ἡ εὐχὴ καὶ εὐλογία τῆς ἡμῶν μετριότητος εἴη μετὰ τῆς κραταιᾶς καὶ ἁγίας σου βασιλείας ἐν βίῳ παντί. Ἀμήν.

Ἐν τῇ Ποτύβλια, αχμθ, ἰνδικτιῶνος β-ης, ἐν μηνὶ ἰουλίῳ γ-ης.

Παΐσιος, ἐλέῳ Θεοῦ, πατριάρχης τῆς ἁγίας πόλεως Ἱ(ερασο)λήμ.

столѣ великаго царя Константина, чтобы возликовало твое сердце, какъ у св. Елены. И да удостоитъ тебя Богъ, чтобы ты всегда жаловала и заступала живодавный гробъ Христа. Много нуждается эта церковь въ твоемъ царствіи и да благословитъ тебя Богъ укрѣпить ее, подобно св. Еленѣ, которая воздвигла его изъ основанія. Еще объ одномъ прошу твое царствіе между многими прочими милостями, а именно приготовить одинъ покровъ для святаго и живодавнаго Гроба, чтобы и эта милость была съ другими для вѣчной памяти о тебѣ. А священные покровы, посланные тобой намъ, мы получили въ г. Сѣвскѣ. Такъ какъ любовь и готовность твоя никогда не убываютъ по отношенію къ святымъ мѣстамъ, то мы возблагодарили и помолились Богу о долгоденствіи твоей жизни.

Благодать же пресвятой Троицы, Отца и Сына и св. Духа и молитва и благословеніе нашего смиренія да будутъ съ могущественнымъ и святымъ царствіемъ твоимъ на всю жизнь. Аминь.

Въ Путивлѣ, 1649, индикта 2-го, іюля 3.

Паисій, милостію Божіею, патріархъ св. града Іерусалима.

На оборотѣ: Благочестивѣйшей, боговѣнчанной, могуществен-

Digitized by Google

На оборотѣ: τῇ εὐσεβεστάτῃ, θεοστέπτῃ, κραταιοτάτῃ βασιλείσσῃ καὶ μεγίστῃ κνεήνα, κυρία Μαρία Ἠλιόβνα, θυγατρὶ ποθεινοτάτῃ ἐν ἁγίῳ πνεύματι τῆς ἡμῶν μετριότητος, βασιλείσσα πάσης Ῥωσίας, Βλαντημιρίου, Μοσχοβίας, εὐλαβῶς καὶ προσκυνητῶς εὐδοθείη.

вѣйшей царицѣ и великой княгинѣ, госпожѣ Маріи Ильиничнѣ, возлюбленной дочери о св. Дусѣ нашего смиренія, царицѣ всей Россіи, Владимира, Москвы, съ почтеніемъ и поклономъ да будетъ благовручено.

Digitized by Google

д) 1649 г. іюля 20 д. Грамата п. Паисія къ царю Алексѣю, присланная изъ Кіева съ гречениномъ Николаемъ, увѣдомительная о пріѣздѣ его туда благополучно и о прочихъ дѣлахъ.

Подлинная въ числѣ греческихъ грамотъ А. М. И. Д. подъ № 343. Въ началѣ грамоты двѣ малыя патріаршія печати: одна сургучная, другая—черная; на оборотѣ—третья большая сургучная, близъ адреса.— На оборотѣ помѣты: (*современная грамотѣ:*) „переведена грамота, что писал к великому г(о)с(у)д(а)рю ц(а)рю и великому кн(я)зю Алексѣю Михаиловичю всеа Русиі еросалимский патриархъ Паисѣй з греченином с Микулаем в н(ы)нешнем во 157-мъ году іюля въ 28 де", (*позднѣйшая:*) „ис Кіева, что пріѣхалъ он туда бл(а)гополучно". *Адресъ писанъ иною рукою, чѣмъ грамота и приписка къ ней. На двухъ листахъ; безъ изображеній и украшеній. Русскій переводъ грамоты—новый* [65]).

+ Παΐσιος, ἐλέῳ Θεοῦ, πατριάρχης τῆς ἁγίας πόλεως Ἱ(ερο)σολ(ύ)μ. καὶ πάσης Παλαιστίνης.

+ Εὐσεβέστατε, θεόστεπτε, χρηστηανικότατε, κρατεότατε, ἀείτητε, ἐλέο Θεοῦ μέγα αὐθέντα βασηλεῦ καὶ μέγα κνέζη κύριε κύριε, Ἀλέξη Μηχαηλοβήτζη καὶ αὐτοκράτορ πάσης Ρουσήας, βασηλεὺ καζανείου, βασηλεὺ ἀστραχανείου, βασηλεὺ σημπηρίου, μέγα κνέζη μολέσκας, νοβογραδίου, βλαντημερίου, ντηβερσκοΐας, γιουρσκοίας, μπερσκοίας, μπουλγαρίας, ντερνηχόβου, ραζανήου, μπολοτζήας, ροστωβήου, γειροσλαβήου, μπελοζερτζήας, ὀντοτ-

---

+ Паисій, милостію Божіею, патріархъ св. града Іерусалима и всей Палестины.

+Благочестивѣйшій, боговѣнчанный, христіаннѣйшій, могущественнѣйшій, непобѣдимый, милостію Божіей великій государь, царь и великій князь, господинъ, господинъ Алексѣй Михайловичъ и самодержецъ всея Россіи, царь казанскій, царь астраханскій, царь сибирскій, великій князь смоленскій, новгородскій, владимирскій, тверской, югорскій, пермскій, болгарскій, черниговскій, рязанскій, полоцкій,

---

[65]) По поводу языка граматы считаемъ нужнымъ опять замѣтить, что при печатаніи удержано то правописаніе, которое встрѣчаемъ въ грамотѣ; допущено только одно отступленіе: на словахъ, имѣющихъ по два ударенія, лишнее откинуто. Грамата писана, кажется, самимъ патріархомъ вся.

Digitized by Google

ζήας, ὁμπτορτζήου, μεγα αὐθέντα γις ἡβερίας καὶ τον βασηλέων γουργίας καὶ παντὸς βορίου μέρος καὶ αυτον τον πολὸν αυθεντόν, μέγα αυθεντα καὶ κατεξουσηαστά, υἱὲ κατὰ πνεῦμα της εἰμῶν μετριότητος. Εὐχωμεν καὶ εὐλογῖ τὴν μεγάλλην καὶ κρατεάν σου βασηλήαν, ἀμὰ με την εὐλογιμένη καὶ θεοστεύπτη βασήλησα κυρία Μαρία καὶ τον εὐλογιμένον καὶ θεόστεπτον υἱῶν καὶ μέγα κνέζη κύριων Διμήτριων, ἀμποτε νὰ δῶση ὁ Κύριος ἡ εἰμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς καὶ εἰ δεσπηνα μου ἡ θεοτόκον ὑρίνη, ὑγία καὶ στερέοση της μεγάλλης σου βασηλληας εἰς ἐόνα ἐόνος. Ἀλὸ μάθης θέλης καὶ περὶ ἡμῶν, χάριτη Θεοῦ καὶ μετοριζηκόν της μεγάλλης σου βασηλληας, ἤλθαμεν καλὰ καὶ ἀνενόχλητη ἐος ἐδο, εἰς το Κύοβον καὶ ἀπεδο καὶ ἐκὺ ὁ Θεὸς βοηθός. Ἄλο, πολλοχρονημένε μου βασηλεὺ καὶ αυτοκράτορ κύριε Ἀλέξηε Μηχαειλοβήτζη, εγράφομεν, ος ἐτάξαμεν, της μεγαλης σου βασηλήας, γιὰ να μανθάνεις τα μπάντα, να γινόσκοις τα περη τῶν κφαζακῶν καὶ λεχών. Την ἡμέρα του ἁγίου Βλαντημερίου μᾶς ἐπήρε ὁ μητριπολήτης εἰς την ἁγίαν Σωφήαν καὶ μας ἐφηλεβεν με ὅλους τους ἀρχωντες καὶ πώλκοβνηκους. Καὶ ἔτζη ἐκύνη την ἡμέραν ἤλθα ἀπο τον χάτουμανον ἑπτα νοματη με γράματα του χατουμανου, ὅτη νὰ στέλουν βοτάνει καὶ βολληὰ καὶ μολήβη γιὰ το σεφέρη· καὶ ἐτζη ἔστηλαν δοδεκα βουτζηὰ βοτάνει καὶ μιλείβη (sic) καὶ βόλνα ἀμέτρητα. Καὶ ἐτζη

ростовскій, ярославскій, бѣлозерскій, удорскій, обдорскій, великій государь Иверской земли и князей горскихъ и всей сѣверной страны и многихъ государей государь и повелитель, сынъ о Дусѣ нашего смиренія. Молимся и благословляемъ твое великое и могущественное царствіе вмѣстѣ съ благословенной и боговѣнчанной царицей, госпожей Маріей и съ благословеннымъ и боговѣнчаннымъ сыномъ и великимъ княземъ господиномъ Димитріемъ; да дастъ Господь нашъ Іисусъ Христосъ и владычица моя и Богородица миръ, здравіе и да утвердитъ великое твое царствіе во вѣкъ вѣка. Если же тебѣ угодно узнать и о насъ, то мы по милости Божіей и счастіемъ великаго твоего царствія достигли благополучно и безъ всякой помѣхи до этого мѣста, до Кіева, а отсюда туда Богъ поможетъ. Мы же, долгоденствующій мой царь и самодержецъ, господинъ Алексѣй Михайловичъ, пишемъ, согласно своему обѣщанію, твоему великому царствію, чтобы ты обо всемъ узналъ и находился въ вѣдѣніи относительно казаковъ и ляховъ. Въ день св. Владимира взялъ насъ митрополитъ въ св. Софію и угощалъ насъ со всѣми начальниками и полковниками. Въ тотъ день пришли отъ гетмана семь человѣкъ съ граматами гетмана о томъ, чтобы послать порохъ и ядра

Digitized by Google

μολυγούσαν εἰ ἄνθρωποι καὶ ἐδιαλάβεναν καὶ τα γράματα, ὅτη ἡ λέχοι εἰταν διὸ ταμπουρα καὶ ἐτζη ἐδραρνοταν τὰ σεφέρια κάθε εἰμέρα, ἀχάμινησαν περησω. Καὶ ἔτζη εὐλεπωντας εἰ λέχοι, ὅτη γιὰ δειὸ ταμπουρα δὲν δήνουντε να τα χρατουν, ἐγίνεν ἕνα καὶ ἐκληστηκαν σημέσα εις το χάστρο, ὀνοματη Σπάρα· καὶ ὁ χάνης ἐνε ἀπόξο καὶ δεν αφήνει μητε δηναμηνα ἐλθη, μήτε ζεειρέ. Καὶ ἐτζη ἐστηλε ὁ κράλλης ἠκοση μπεντε φλάμπουρα δίναμη μεγάλη καὶ διὸ μπολομπόχυα φλορὶ για τους λιφέτζήδες. Καὶ ἀποξο ἦταν ἡ ταταρι καὶ ἡ καζάκυ· καὶ ἐτζη τοὺς ἐκόψαν σηόλους, ὁτη δεν ἔγλητοσε ζόσα ψηχοί· ὁσους ἐκοψαν καὶ τοὺς ἄλου τοὺς ἐπήραν ζοντανούς. Καὶ τὸν βήων ὅλον τον ἐδοσε ὁ χάτουμανος του χάνη ὅλον, ὁ χάτουμανος ἐπήρεν μονο τα φλάμπουρα καὶ ὀχι ἀλον. Καὶ παλε εἰλθεν ὁ Κορέσκοις με μέρικον σεφέρι, καὶ ἐκύνο το ἐχάλασαν παντελὸς καὶ ἠνὲ εἰς μεγάλον κύντηνον· καὶ η λέχοι πρότα ἐγράψα εἰς τον χάνει, ὅτη νὰ εἰσε με του λόγου μας καὶ ἐμὴς να σου δώσωμεν τὴν Καμενήτζη καὶ νά σου δηνομεν καὶ χαράτζη. Καὶ ετζη ἐστηλε ὁ χάνης το γράμα του χάτουμανου καὶ του ὕπη: „χάτουμανε, εἰδες, τη μου δίδουν εἰ λέχοι· ἀν μου τα δόσης—ἐση καλα, εἰ τη νομι (νομη)(?)—ἐση εἰξευρης“. Καὶ τὸν ἀποχρήθηκαι καὶ του ὕπε: „ὁτη ἐγο στεκομεν εἰς τον ὅρκον, ὁπου ἐχάμαμεν, εἰς αὐτὸ στέχε καὶ εἰ βασηλήα σου· αν θέλης να το χαλάσης,

---

и свинецъ для войска, и было послано 12 бочекъ пороху и свинцу и премного ядеръ. А люди говорили и въ граматахъ писано, что ляхи раздѣлились на два табора и войска сражались ежедневно (и) очень много пало людей. И потому ляхи, видя, что не могутъ держаться двумя таборами, соединили ихъ и заперлись въ крѣпости, по имени Спара. А ханъ находится внѣ этой послѣдней и не даетъ доступу ни вспомогательному войску, ни припасамъ. Тогда король послалъ 25 полковъ войска, большую силу, и два мѣшка золотыхъ для чиновниковъ. Внѣ стояли татары и казаки, они всѣхъ, (посланныхъ королемъ), перерѣзали, такъ что ни осталось ни одной живой души; нѣкоторыхъ убили, а остальныхъ забрали въ плѣнъ. Всю добычу отдалъ гетманъ сполна хану, а самъ взялъ только знамена и ничего другаго. И опять явился Корецкій съ нѣсколькими полками, и его совершенно разбили и онъ очутился въ большой опасности. И ляхи сперва писали хану, что если ты перейдешь на нашу сторону, то дадимъ тебѣ Каменецъ и обѣщаемся платить тебѣ и дань. Тогда ханъ отправилъ письмо къ гетману со словами: „гетманъ, ты видишь, что предлагаютъ мнѣ ляхи если ты сдѣлаешь то же предложеніе, тогда хорошо, ... то ты знаешь“. Тотъ ему въ отвѣтъ сказалъ: „я держусь клятвы, данной;

Digitized by Google

χαλασέτω, ἐγο δὲν το χαλνάμι, εἰ τη δόση ὁ Θεός, ἐκύνο ἀς γένη". Καὶ ἐτζη την δεύτερι ἡμέρα του ἐστηλε τοὺς μουρζάκυδες καὶ ὕπε, ὅτη αν τη ἀπο τὰ σήμερον νὰ σκακουν(?) εἰς το σεφέρι, ὁπου θέλης. Καὶ ἐτζη στέκαιτε ὁ χάνης με τον χάτυυμανον πολα στερέα, ὅτη το σεφέριτον καζακον ἀπο το περσηνὸν ἐνε τρήὸη... πλο καὶ εἰς την Λητηφα ἐχοι ὸς πενήτα χοιλλήάδες σεφέρι καὶ μετετηο μάθηματους ἔχοι, ὁτη να καθουν υτε καὶ να φηλατου τον τοπον καὶ να μην πηράζουν τηποτας· καὶ ἀνείσως καὶ σηκοθουν εἰ λητηφάνει ἀπανο τους, ἐτότες νὰ στηλουν λόγον εἰς τον χάτουμανον. Καὶ τόρα δὲν ηξεύρομεν, ἦλθεν λόγος εἰς τον χατουμάνον, εἰ δεν ἦλθε· ἀμη ἐτουτο ἐνε, οτη ἐστηλε διο πολκοβήνκους, εἰ ὁπηει ἐτζεκυσαν τὸν Κορέσκοι, ἐκύνους ἐστηλε εἰς την Λλήτηφα. Απο την παραμονὴ τοῦ ἁγίου Ἡλλήου ἦλθα ἀλη καζάκυ καὶ λέν, τη ἐκόψαν τον νερον, ὁπου εἰχαν ει λεχοις καὶ ὄξο μερήα δεν τους αφήνουν, να εὐγουν, καὶ εἰ ἀρχῶντες ἠνε ὁλη τὴς Λεχοίας εἰς το τάμπουρο· ος (sic) λέγουν ση καὶ ἀλὰ περήσα. Καὶ ἀν δόση ὁ Θεὸς καὶ ἡμας στεν γιεῖς στελνομεν παλατα παντα, ητη θέλουν γένη, ὁτη παντέχω να μου ἔλθη ἀποκρηση ἀπω τον χάτουμανον γιὰ το γράμα, ὅπου ἐδοσα τοῦ πολκόβνεικου καὶ του ἐγράψα γιὰ την ἀπόκρησειν, ὁπου εἰχαμεν σητηχεμένο νὰ γιὰ να τα ἀναγγέλομεν της μεγάλλης σου βασηλήας. Καὶ εἰς τουτο ἐγραψα

нами (другъ другу), пусть держится ея и твое царствіе; если же тебѣ угодно преступить ее, то преступай; я ея не преступлю, но что̀ Богъ дастъ, то и пусть случится". На второй день онъ послалъ къ мурзамъ и сказалъ, что съ сегодняшняго дня можетъ всякій переходить въ войско, въ которое ему угодно будетъ. Ханъ твердо стоитъ вмѣстѣ съ гетманомъ, потомучто казацкое войско съ прошлаго года втрое увеличилось и въ Литвѣ стоитъ 50,000 солдатъ, которымъ приказано остаться тамъ и охранять то мѣсто и ничего не трогать; если же поднимутся противъ нихъ литовцы, тогда должно быть отправлено извѣстіе къ гетману. Мы не знаемъ теперь, пришло ли или нѣтъ такое извѣстіе къ гетману; достовѣрно только то, что онъ послалъ двухъ полковниковъ, которые разбили Корецкаго, что ихъ послалъ въ Литву. Наканунѣ св. Иліи пришли еще другіе казаки и сказали, что они отвели воду, которой пользовались ляхи, и не позволяютъ имъ выйти вонъ, и что всѣ вельможи лятскіе находятся въ лагерѣ; пусть скажутъ тебѣ и многое другое. Если, дастъ Богъ, мы будемъ здоровы, то не преминемъ извѣстить царство (твое) обо всемъ, что ни случится. Я жду отъ гетмана отвѣта на письмо, которое было передано мной полковнику и которое я писалъ для отвѣта, чтобы, какъ усло-

Digitized by Google

την ἀπόκρησην ἐτούτην του χάτουμανους καὶ τοῦ ὕπα, να γινόσκοι, ὅτη πος τα ἐσηντηχα τὸν χατ(?)... βασηλεος ὅλα καταλεπτος, ὅλα καὶ ἐγράψα ἐτουτα τα λογιὰ εἰς τον χατουμάνον, ὅτη πος αυτά μου ὕπης ἡ μεγάλη σου βασηλήα, ὅτη ἀλο δὲν ηχατηνατον ἀποκρηθὸ καὶ εἰς τουτο του ἔγραψα, ὅτη πος να εξεύρης, χάτουμανε, ὅτη ὁ πολληχρονημένος ὁ βασηλεας ἔχοι μεγάλη ἀγάπην εἰς του λόγου σας. Ἀμη εἰς τούτο ἐφάνεισαν δήσκολον της βασηλλήας, ὅτη ὕπεν ὁ πολληχρονημένος ὁ βασηλεύς, ὅτη ἐμας δὲν μας ἐγιρεύσαν ἀπο πρότα για αὐτην την εἰπόθεσιν, ὅπου ἐγο με την χάρην του Θεοῦ το βασηλληό μου ἐνε πλούσηο πάρωχο καὶ εἰς ἀνθρώπους καὶ εις βήων καὶ ἡ μου να ἀξηος νὰ χαλάσω καὶ Λεχεία καὶ ἄλα ρηγάτα μὲ του λόγου τους, ἀμι αυτη ἐπήρε τατάρους καὶ τουρκους καὶ ἄλα μαζόματα καὶ εἰς τουτο καὶ ἐγο μακαριότταται τεις τούτο δὲν ἐδοσα ὸς τόρα βοείθον, ὁτη ἡ βασηλλής, ὁταν θέλουν νὰ πολεμου, θελουν νὰ εἰνε με την δήναμη τοὺς νὰ πολεμου του ὀχτρους, ὀχοί με μαζοματα· καὶ εἰς τουτον καὶ ἐμὴς δὲν ἐστήλαμεν. Ἀμη να δοση ὁ Θεὸς νήκι του χατουμάνου με τοὺς χριστηανούς, νὰ νηκύση τους ἐχθρούς τους, καὶ ἀνήσως καὶ ἐχω φοβον(?) ἀπο καμιὰ μεριὰ ἔγνηα νὰ μην ἐχοι, ἐγο θέλο τὸν βοειθηση, ὁτη ἐγο εἰμε χρεόστης γιὰ τους χριστηανούς, νὰ τοὺς φηλάτο καὶ πος μάληστα αυτουνους, ὁπού τους ἐχω, ὁσαν πεδιὰ μου, καὶ γι-

---

вились мы (съ нимъ), возвѣстить его (отвѣтъ) твоему великому царствію. И для сего писалъ я объ отвѣтѣ этомъ гетману и сказалъ ему, что обо всемъ подробно говорилъ съ посломъ (бояриномъ?) царства (твоего). Написалъ я гетману и всѣ слова, которыя говорило мнѣ великое твое царствіе, что не могло быть отвѣчено иначе, и относительно этого я написалъ ему: „знаешь ты, гетманъ, что долгоденствующій царь имѣетъ великую любовь къ милости твоей. Но не понравились (имъ) слова долгоденствующаго царя: „не призвали меня сперва для этого дѣла, хотя мое царство, благодаря Бога, изобилуетъ и людьми и средствами; я способенъ вмѣстѣ съ ними разрушить и Ляхію и другія царства; но онъ (гетманъ) взялъ себѣ татаръ, турокъ и другой сбродъ, потому-то я, блаженнѣйшій, и не подалъ имъ помощи; цари, когда намѣреваются воевать, то ведутъ съ непріятелями войну собственными силами, а не посредствомъ сброда; поэтому-то я и не посылалъ; но да ниспошлетъ Богъ побѣду гетману съ христіанами, да побѣдитъ своихъ враговъ; и, если онъ опасается чего-нибудь, то пусть не безпокоится: я ему помогу, такъ какъ я обязанъ охранять христіанъ и въ особенности ихъ, которыхъ я считаю, какъ бы своими сыновьями, сосѣдями и сродниками своими; поэтому скажи гетману, чтобы

Digitized by Google

τόνει μου καὶ ἐδικύ μου. Καὶ εἰς τουτο νὰ υπης του χατουμανου, νὰ ἀντρε_βετε καὶ νὰ πολεμὰ εἰς τοὺς ἐχθροὺς τῆς πήστι..., καὶ ὁταν χρηαστη, ἐγο ἐτημος ἡμε νὰ δόσω βοειθὸν γιὰ να φηλάξο τους χρηστηανους να μην χάνουντε καὶ ἄλα περη(ρι)σαίς καλόσηνες". Ἐγράψα για την βασηλήαν σου, ὁτη δὲν με ἐμαθετε την ασητήχο τον χάτουμανον, ὁτη ἐγο τὰ ὅσα ἐσηντηχα του βεζήρη καὶ του παναγιότατου πατριάρχου, μία ἀπόκρησι δὲν μου ἠλθέν. Καὶ εἰς τουτο ἀποκρήθηκα καὶ ἐγο, οτη με ἐφοτησε ὁ Θεὸς γιὰ την μεγαλλην σου βασηλήαν. Καὶ μησεβο ὀγληγορα ἀπέδο καὶ παγένο εἰς τον χάτουμανον. Ἀμη το αργιτομιου ἐνε ὁσω, να μου ἐλθη γράμα ἀπο τον χάτουμανον, ὁτη ὁ πολκόβνηκος ἔχοι σήμερον μιὰ ευδομιάδα, οπου εχτασε εἰς τον χάτουμανον καὶ εἰς τουτο ἀπαντέχο νὰ μου ἔλθη ἀπόκρησι. Καὶ πάλε να τα γράψο κατάλεπτος, της βασηληά σου, τὰ ὅσα θελομεν μάθη· ανθρώπους ἐτημους ἔχο, να τα στήλοτα, εἰ τη θελουν γενει, την ὁρα εκυνη. Καὶ εἰς τούτου, πωληχρονημένε μου βασιλεύ, γράμα δὲν εστηλὰ ὀγλήγορα, για τη δὲν ἐμάθαμεν καμιὰ ἀλήθεια· ἀμι κάθε ἄνθρωπος καὶ τον λόγο του καὶ εἰς τουτο δὲν ἠμποροι, να γράψομεν λογια ἄκαιρα. Ἀμη ἀλὸ, πολλοιχρονειμένε μου βασηλεύ, ἔστηλα καὶ ἐδηκόν μου ἄνθρωπον μαζη μέ τους καζάκους, ὁπου ἠλθαν καὶ ἐπήραν το βοτάνει, καὶ την ὁραν, ὁποὺ νὰ

онъ мужался и боролся съ врагами вѣры; въ случаѣ нужды я готовъ подать помощь для защиты христіанъ, да не утратятъ они и другія многія блага". Я написалъ относительно тебя, что вы не указали мнѣ, о чемъ говорить съ гетманомъ, что относительно того, что̀ говорилъ я визирю и всесвятѣйшему патріарху, ни одного отвѣта не получилъ. И на это отвѣчалъ я такъ, какъ мнѣ внушилъ Богъ относительно твоего великаго царствія. Я вскорѣ отсюда уѣзжаю и отправляюсь къ гетману. Мое мѣшканіе имѣло своей причиной ожиданіе письма отъ гетмана, такъ какъ со времени отбытія къ гетману полковника прошла цѣлая недѣля, и потому я жду отвѣта. Опять напишемъ твоему царствію въ подробности о томъ, что узнаемъ; у меня наготовѣ люди, для того чтобы ихъ послать сейчасъ же, если что-либо случится. Поэтому-то я, долгоденствующій царь, запоздалъ своимъ письмомъ, такъ какъ мы не узнали ничего достовѣрнаго; но каждый человѣкъ говоритъ, что ему угодно, а мы не можемъ заниматься пустословіемъ. Сверхъ того, долголѣтній царь, я послалъ своего человѣка съ казаками, которые пришли за порохомъ, и тотчасъ, какъ онъ придетъ, пошлю (къ тебѣ) готоваго (у меня) человѣка, потомучто я имѣю намѣреніе не уходить, не встрѣтивъ его, (гетмана),

Digitized by Google

ἐλθη, ἐτῆμον ἐχω ἄνθρωπον νὰ στήλο, οτη ἐγο ἔχο κατα νοὺν, ἀν δὲν τον ἀντιμόσω, δὲν παγένο, οτη θέλο να κάμο εἰ τη κάμινη χρήα της μεγάλης σους βασηληάς. Ἀμι ἐγο τηνα εἰπὼ, ὁποὺ εξεύρο να ψάλο πολα καλά· αμι κανεὶς ὂεν με ἀκούει. Ἀμι εχο ἐλπήδαν εἰς τον Θεὸν, να γένει τῆς μεγαλης σου βασηλήας το θελημα. Καὶ πάλε γράψε μου, πολληχρονειμένε μου βασηλεύ, τα πάντα, εἰ τη καμηνη χρήα, καὶ στήλε μας γράμα, νὰ μὰς εὑρη ἐδὸ εἰς το Κύοβο, ὁτη ἐγο το πεδή, ὁπου φέρνει το γράμα, του ἐδοσα ἀλογα ὁλάκυκα, ὁπο παζάρι εἰς παζάρι, καὶ το ἐκαμε εἰς διὸ εἰμέρες νὰ φτάση εἰς την Ποτύφλη, ἐὸς αὐτου ἔχοι να καμι ὁ βοειβόντας. Και το πεδη, ὁπου φέρνει το γράμα, αυτο πάλε να στήλετε, να ἐλθη, ὁτη τὸ ἐγνορίζου εἰ καζάκι, ὁτη ἐνε πεδιδίκο μου καὶ του διδουν ὁλακήκα ἀλογα. Καὶ δώσε μας, πολληχρονημένε μου βασηλεύ, εἴδηση, ἡ τη καμινη χρία της μεγαλης σου βασηλλήας καὶ ἐμὶς πάλε τὰ αυξάνομεν.

(*Другою рукою*): Διὰ τὸ παρὸν ταῦτα. Ἡ χάρις τοῦ παναγάθου Θεοῦ Πατρός, Υἱοῦ καὶ ἁγίου Πνεύματος, καὶ ἡ πρεσβεία τῆς ἁγίας Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας καὶ πάντων τῶν ἁγίων νὰ στερεώνουν τὴν

такъ какъ желаю послужить дѣламъ твоего великаго царствія. Но какъ я скажу, что умѣю хорошо пѣть, когда никто меня не слушаетъ? Но я уповаю на Бога, что все случится по желанію твоего великаго царствія. И опять напиши мнѣ, благоденствующій царь, если нужно тебѣ еще что-нибудь. Пошли намъ письмо, чтобы оно нашло насъ здѣсь, въ Кіевѣ. Человѣку, который несетъ мое письмо, я далъ (быстрыхъ) коней, такъ что онъ, дѣлая переѣзды отъ торга до торга прибылъ въ Путивль въ теченіе двухъ дней, чтобы быть, сколько нужно (времени) въ распоряженіи воеводы. А вы посылайте ко мнѣ того же человѣка, который принесъ письмо, такъ какъ казаки знаютъ его, какъ моего человѣка, и даютъ ему (быстрыхъ) лошадей. Извѣщай насъ, долгоденствующій царь, нужно ли тебѣ еще что-нибудь, мы опять все исполнимъ.

Покамѣстъ, довольно этого. Благодать всеблагаго Бога Отца и Сына и св. Духа и молитва св. Богородицы и приснодѣвы Маріи и всѣхъ святыхъ да утвердятъ великое твое царствіе въ силѣ и святости, во вѣкъ вѣка, въ похваленіе намъ, благочестивымъ и православнымъ христіанамъ.

Писано въ Кіевѣ Россійскомъ, въ лѣто отъ Р. Хр. 1649, іюля 20 дня, индикта 2-го.

Паисій, милостію Божіей, патріархъ св. града Іерусалима.

Digitized by Google

μεγάλην σου βασιλείαν κραταιὰν καὶ ἁγίαν εἰς αιῶνα ἀἰῶνος, εἰς ἡμέτερον καύχημα τῶν εὐσεβῶν καὶ ὀρθοδόξων χριστιανῶν. Ἐγράφη ἐν Κιοβίο τῆς Ῥουσίας, ἔτος σωτήριον ,αχμθ, μηνὶ ἰουλίῳ κ', ἰνδικτίωνος β-ας.

Παΐσιος, ἐλέῳ Θεοῦ, πατριάρχης τῆς ἁγίας πόλεως Ἰ(ερoσο)λήμ.

На оборотѣ:

+Τῷ εὐσεβεστάτῳ, γαλυνοτάτῳ, ὀρθοδόξῳ καὶ θεοστέπτῳ, μεγίστῳ βασιλεῖ καὶ μέγα κνέζῃ κυρίῳ κυρίῳ Ἀλεξίῳ Μιχαηλοβίτζῃ καὶ αὐτοκράτορι Βλαντημιρίου, Μοσχοβίας καὶ πάσης Ῥωσίας προσκυνητῶς καὶ εὐλαβῶς εὐδοθείῃ.

На оборотѣ: **Благочестивѣйшему, свѣтлѣйшему, православному и боговѣнчанному, величайшему царю и великому князю господину господину Алексѣю Михайловичу, самодержцу Владимира, Москвы и всея Россіи, съ поклоненіемъ и благоговѣніемъ благосклонно да будетъ благовручено.**

Digitized by Google

е) 1649 г. августа 28 д. Грамата п. Паисія къ боярину и дворецкому кн. Львову благодарительная за всѣ его ласки и милость, въ бытность его въ Москвѣ оказанныя.

Подлинная въ числѣ греческихъ грамотъ А. М. И. Д. подъ № 351. На оборотѣ помѣта: „боярину кн(я)зю Алексѣю Михаиловичю Львову". *На двухъ листахъ: на оборотѣ втораго—адресъ и малая сургучная печать.*

+Παΐσιος, ἐλέῳ Θεοῦ, πατριάρχης τῆς ἁγίας πόλεως Ἱ(ερεσο)λὴμ καὶ πάσης Παλαιστίνης.

+Τιμιώτατε, εὐγενέστατε καὶ ἐνδοξωτατε ἄρχων, μέγιστε κνὲζ Ἀλέξι Μηχαηλοβῖτζι Λιβόβου, ἐν ἁγίῳ πνεύματι υἱὲ ποθηνότατε τῆς ἡμῶν μετριότητος. Χάρις εἴη σοι, εἰρήνη τε καὶ ἔλεος παρὰ τοῦ παντοκράτωρος καὶ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ ὑπὸ τοῦ ἁγίου καὶ ζωοδόχου τάφου τῆς τοῦ Χριστοῦ καὶ Θεοῦ ἡμῶν ἀναστάσεως βοηθεια καὶ ἐπίσκεψις, παρὰ δὲ τῆς ἡμῶν μετριότητος εὐχή, εὐλογία καὶ συγχώρησις. Εὔχομαι δια παντὸς Κύριον τὸν Θεὸν καὶ τὴν ὑπέραγνον αὐτοῦ μητέρα, ἵνα διαφιλάττει σε εἰς χρώνους πολλοὺς καὶ ἀγαθοὺς μετα τοῦ εὐλογιμένου οἴκου καὶ πάντων τῶν ἀγαπώντων σε καὶ τῆς οὐρανίου μακαριότητος σου κληρωνόμον ἀναδείξη σε, ὡς ὅτι ἐφάνης νέος κτήτωρ καὶ ὑπέρμαχος τοῦ ἁγίου τάφου κατὰ μέγιστον ἔλεος τῆς ἐνδοξώτης σου διὰ λόγου τε καὶ ἔργου. Διὸ καὶ τὸ ἐξὶς πάσχιζε, τέκνον μου, ὑπὲρ τῆς ἁγίας ἐκείνης ἐκκλησίας, ἐπιδὴ ἔχεις καὶ τὸ μνημόσυνον ἀκατάπαυστον σόν τε καὶ τὸν γονέων σου καὶ παρ' ἡμῶν τὴν εὐχαριστησι παντοτυνῆν, ἐν δὲ τῷ μέλλοντι αἰῶνη τὴν ἄνω Ἱεροσαλῆμ, τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν καὶ ἀκοῦσης τῆς μακαρίας καὶ δεσποτικῆς φωνῆς: «εἴσελθε, δουλε, εἰς τῆν χαρὰν τοῦ Κυρίου σου», ἧς ἀξιωθήειμεν πᾶνταις ἐν Χριστῷ τῷ Θεῷ ἡμῶν, οὗ ἡ χάρις καὶ τὸ ἄπυρον ἔλεος καὶ ἡ εὐχῆ καὶ ἡ εὐλογία τῆς ἡμῶν μετριότητος εἴη μετὰ τῆς σῆς εὐγενίας. ἀχμθ', ἐν μηνὶ αὐγούστῳ κῆ.

Παΐσιος, ἐλέῳ Θεοῦ, πατριάρχης τῆς ἁγίας πόλεως Ἱ(ερεσο)λήμ.

На оборотѣ:

+Τῷ ἐνδοξωτάτῳ καὶ εὐγενεστάτῳ, μεγίστῳ ἄρχωντι, κνὲζ Ἀλεξι Μηχαηλοβίτζι Λιβόβου, τῷ ἐν ἁγίῳ πνεύματι υἱῷ περιποθήτῳ τῆς ἡμῶν μετριότητος, ὑγίως καὶ περιχαρῶς ἐγχειρισθείη.

Εἰς Μοσχωβίαν.

Digitized by Google

Здѣсь же помѣщаемъ сохранившійся русскій переводъ грамоты п. Паисія кн. А. М. Львову, (А. М. И. Д. Греческія дѣла 7158 г. № 31), полученной въ Москвѣ 17 августа 1650 г.

Перевод з греческой грамоты, что писалъ ерусалимской патриархъ Паисей к боярину и дворетцкому кн(я)зю Алексѣю Михаиловичю в н(ы)нешнем во 158-м году августа 17 день.

Паисей, м(и)л(о)стию Б(о)жиею, патриархъ св(я)т(а)го града Ерусалима и всея Палестины.

Чесному и природному и презлатчающему великому боярину г(о)с(по)д(и)ну г(о)с(по)д(и)ну кн(я)зю Алексѣю Михаиловичю, о св(я)тем Д(у)се с(ы)ну возлюбленному н(а)ш(е)го смиренія, бл(а)годат(ь) буди тебѣ, мир и м(и)л(о)сть отъ Б(о)га Вседержителя и Г(о)с(по)да н(а)ш(е)го Иҫса Хр(и)ста помоч(ь) и покровение, а от нас молитва и бл(а)гословение и прощение со всем твоим бл(а)годатнымъ домом. Да подарует тебѣ богатодавець Б(о)гъ ц(а)рьствие небесное, якоже нас пожаловаль еси богатым своим жалован(ь)ем, якоже пребываеши на земном Ерусалиме, такоже тебе сподобит вышнег(о) Ерусалима, гдѣ пребывает лик праведных и вьсѣхь св(я)тых. О сем молим и просим, чтобы тебѣ богатодавец Б(о)гъ даровал, понеже м(и)л(о)стию в(а)шею тѣ н(а)ши св(я)тые мѣста соблюдаютца и покрываютца от усть агаренских и еретическихь. И Г(о)с(по)дь Б(о)гъ покрыет вас бл(а)годат(ь)ю своею и сподобит вас во ц(а)рствии своем. Посем бл(а)годат(ь) и неизреченная его м(и)л(о)сть, молитва же и бл(а)гословение н(а)ш(е)го смирения буди со природством в(а)шим. Амин(ь).

А внизу припис(ь): Паисей, м(и)л(о)стию Б(о)жиею, патриархъ св(я)т(а)го града Ерусалима.

Digitized by Google

ж) 1649 г. ноября 4 д. Грамата п. Паисія къ царю Алексѣю изъ Яссъ съ грекомъ Ѳомою Ивановымъ и строителемъ Арсеніемъ о порученіи имъ донесть государю о важныхъ извѣстіяхъ, въ этомъ городѣ полученныхъ.

Подлинная въ числѣ греческихъ граматъ А. М. И. Д. подъ № 355. На одномъ большомъ листѣ, безъ изображеній и украшеній; три печати: двѣ малыя—черная и сургучная въ началѣ граматы и третья большая на оборотѣ ея близъ адреса. На оборотѣ помѣты—современная: 158-го году м(ѣся)ца декабря въ 14 де переведена, *и другая позднѣйшая*: писмо греческое къ ц(а)рю Алексѣю Михаиловичу от Паисія патріарха Іерусалимскаго, из Яс, съ Ѳомою и съ строителем Арсеніем присланое, ради нѣкаких увѣдомленій от них и чрез них. *Современнаго перевода Посольскаго приказа не сохранилось и печатаемый ниже—новый.*

+

+ Παΐσιος, ἐλέῳ Θεοῦ, πατριάρχης τῆς ἁγίας πόλεως Ἰ(ερoσο)λήμ καὶ πάσης Παλαιστίνης.

+ Εὐσεβέστατε, θεόστεπτε, χριστιανικώτατε, κραταιότατε καὶ ἀείττητε, ἐλέῳ Θεοῦ, μέγα αὐθέντα, βασιλεῦ καὶ μέγα κνέζη, κύριε κύριε Ἀλέξιε Μιχαηλοβίτζη καὶ αὐτοκράτωρ πάσης Ῥωσίας καὶ Μοσχοβίας, βασιλεῦ καζανίου, βασιλεῦ ἀστραχανίου, βασιλεῦ σιμπυρίου, μέγα κνέζη σμολεντζήκας, νοβογραδίου, βλαντημιρίου, ντηβερσκίας, γιουρσκίας (sic), ἱεροσλαβίου, μπερσκίας, μπολγαρίας, τζερνιχοβίου, ῥαζανίου, μπολοτζσκίας, ῥοστοβίου, μπελοζερσκίας, ὀντοτζσκίου (sic), ὀπτωρσκίου, μέγα αὐθέντα γῆς ἰβερίας καὶ τῶν βασιλέων γκιουργίας καὶ παντὸς βορίου μέρους καὶ αὐτῶν τῶν πολλῶν αὐθεντῶν μέγα αὐθέντα καὶ κατ' ἐξουσιαστά, υἱὲ κατὰ

+ Паисій, милостію Божіею, патріархъ св. града Іерусалима и всея Палестины.

+ Благочестивѣйшій, боговѣнчанный, христіаннѣйшій, могущественнѣйшій и непобѣдимый, милостію Божіей, великій государь, царь и великій князь, господинъ, господинъ Алексѣй Михайловичъ и самодержецъ всероссійскій и московскій, царь казанскій, царь астраханскій, царь сибирскій, великій князь смоленскій, новгородскій, владимирскій, тверской, югорскій, ярославскій, пермскій, болгарскій, черниговскій, рязанскій, полоцкій, ростовскій, бѣлозерскій, удорскій и обдорскій, великій владыка Иверской земли и горскихъ князей и всей сѣверной страны и самихъ многихъ государей великій госу-

Digitized by Google

πνεῦμα ἀγαπητὲ καὶ περιπόθειτε τῆς ἡμῶν μετριότητος. Χάριν, ἔλεος, εἰρήνην, κράτος, νίκην κατ' ἐχθρῶν ὁρατῶν καὶ ἀοράτων, εὐδεμονίαν περιχαρῆ, σωτηρίαν ψυχῆς καὶ ὑγίαν σώματος ἐπεύχεται ἡ μετριότης ἡμῶν τὸν Κύριον Ἰησοῦν Χριστὸν καὶ τὸν ἅγιον καὶ ζωοδόχον τάφον σὺν τῇ ὑπεραγίᾳ Θεοτόκῳ καὶ πάντων τοῖς ἁγίοις τοῦ περισκέπειν καὶ διαφυλάττειν τὸ ἔνθεον κράτος τῆς μεγάλης αὐτοκρατορικῆς καὶ ἁγίας σου βασιλείας εἰς μέγα καύχημα καὶ ἔπαινον τοῦ ὀρθοδόξου καὶ χριστιανικοῦ γένους ἡμῶν, εἰς ἡμετέραν εὐφροσύνην καὶ πνευματικὴν ἀγαλλήασιν. Διὰ τοῦ παρόντος μου διλοποιῶ τῆς ἁγίας σου βασιλείας, ὅπως αὐτόθι στέλλω τὸν τιμιώτατον ἄρχοντα κὺρ Θωμὰ Ἰωάνουβίτζη, πιστὸν ἄνθρωπον τῆς μεγάλης σου βασιλείας, ὁμοῦ μετὰ τοῦ ὁσιωτάτου στρωΐτελου κὺρ Ἀρσενίου, νὰ ὁμολογήσουν δια στόματος τὰ πάντα, ὅσαν ἤκουσαν καὶ εἶδον. Καὶ μὲ τὸ νὰ εἶναι ὁ κὺρ Θωμᾶς Γιοβάνοβιτζης ἐδικός μας ἄνθρωπος καὶ πιστὸς εἰς τὰ πάντα, τὸν ἐκράτησα καὶ τὸν στέλλω μετὰ τοῦ στρωΐτελου· πάλιν, εἰ μὲν θέλη ὁ κὺρ Ἀρσένιος στρωΐτελος νὰ ἔλθῃ, νὰ τὸν πάρῃ μαζίτου νὰ μᾶς τὸν φέρῃ, ὅτι εἶναι ἄνθρωπος ἄξιος εἰς τὸν δρόμον καὶ καλός. Εἰ δὲ καὶ μὴ θέλη ἐλθεῖν πρὸς ἡμᾶς ὁ στρωΐτελος, ἡ μεγάλη σου βασιλεία μὲ τὸν ἴδειον, ὁποῦ φέρνει τὸ παρὸν γράμμα, νὰ μᾶς στείλη ἀπόκρησιν εἰς τὰ πάντα, ὅσα ἐγράψαμεν. Ἄλλο, βασιλεῦ πολυχρο-

---

дарь и повелитель, возлюбленный и вожделѣнный сынъ по духу нашего смиренія. О благодати, милости, мирѣ, силѣ, побѣдѣ на враговъ видимыхъ и невидимыхъ, благополучіи, спасеніи душевномъ и здравіи тѣлесномъ молитъ наше смиреніе Господа Іисуса Христа и святой живодавный Гробъ вмѣстѣ съ пресвятой Богородицей и всѣми святыми, да покроетъ и защититъ божественную державу великаго самодержавнаго и святаго твоего царствія, въ великую гордость и хвалу православному и христіанскому роду нашему, въ радость и духовное ликованіе намъ. Настоящей граматой извѣщаю святое твое царствіе о томъ, что шлю къ вамъ честнѣйшаго мужа, господина Ѳому Иванова, человѣка вѣрнаго величайшему твоему царствію, вмѣстѣ съ преподобнѣйшимъ строителемъ господиномъ Арсеніемъ, чтобы они устно сообщили все то, о чемъ слышали и что видѣли. И такъ какъ господинъ Ѳома Ивановъ—мой человѣкъ и вѣрный во всѣхъ отношеніяхъ, то я удержалъ его и послалъ вмѣстѣ со строителемъ. Опять, если господинъ Арсеній строитель пожелаетъ возвратиться, то пусть возьметъ его съ собой, такъ какъ онъ—хорошій спутникъ и добрый; если же строитель не пожелаетъ воротиться къ намъ, то пусть твое великое царствіе съ нашимъ подателемъ настоящей граматы пошлетъ намъ отвѣтъ на все

Digitized by Google

νημένε, ἐδὼ ὁ Ἀρσένιος μᾶς εἶπεν, ὅτι ἔχει μάθημα ἀπὸ τὴν βασιλείαν σου, εἴ τι εἰδῇ εἰς τὴν Λεχίαν καὶ Πογδανίαν, νὰ γηρήσῃ ὀπίσω, νὰ τα ὁμολογήσῃ τῆς βασιλείας σου· καὶ δια τούτο τὸν στέλλω μὲ ἄνθρωπον πιστόν. Μάλιστα ἄφησε καὶ μερικὰ ρούχα ἐδικάτου εἰς ἡμᾶς καὶ μᾶς εἶπεν, νὰ τὸν χαρτερῶ ἐδώ. Καὶ εἰς τούτο τὸν ἀπαντέχω ἢ ἐδὼ νὰ με εὕρῃ ἢ εἰς τὴν Βλαχίαν, νὰ μὰς φέρῃ λόγον, ὅτι ἔχω καὶ ἐγὼ δουλίαν ὀλίγον καιρὸν εἰς τα μετόχια τοῦ ἁγίου τάφου ἐδὼ καὶ εἰς τὴν Βλαχίαν. Καὶ ὁ ἄνθρωπος, ὁποῦ φέρνῃ τὸ παρόν, παρακαλοῦμεν τὸ ἔλεος τῆς, νὰ τὸν κητάξῃ, ὅτι εἶναι ἄνθρωπος τίμιος καὶ καλὸς εἰς τὴν βασιλείαν σου. Ἡ δὲ τοῦ Θεοῦ ἡ χάρις εἴῃ μετὰ τῆς κραταιας σου βασιλείας. Ἀμήν.

Ἐν Γιασίῳ ⁂αχμθ, ἐν μηνὶ νοεμβρίῳ δ΄.

Παΐσιος, ἐλέῳ Θεοῦ, πατριάρχης τῆς ἁγίας πόλεως Ἱ(ερoσο)λήμ.

На оборотѣ: +

Τῷ εὐσεβεστάτῳ, θεοστέπτῳ, χριστιανικωτάτῳ τε καὶ κραταιοτάτῳ μεγίστῳ αὐθέντι, βασιλεῖ καὶ μέγα κνέζῃ, κυρίῳ κυρίῳ Ἀλεξίῳ Μιχαηλοβίτζῃ, αὐτοκράτορι πάσης Ῥωσίας καὶ Μοσχοβίας, τῷ ἐν ἁγίῳ πνεύματι υἱῷ ποθεινοτάτῳ τῆς ἡμῶν μετριότητος, προσκυνητῶς καὶ εὐλαβῶς ἐγχειρισθείῃ.

то, о чемъ мы писали. А здѣсь, долгоденствующій царь, Арсеній намъ сказалъ, что онъ имѣетъ отъ твоего царствія приказаніе: если онъ узнаетъ что въ Ляхіи и Богданіи, то пусть возвратится назадъ и донесетъ царствію твоему; и потому я отправилъ его съ вѣрнымъ человѣкомъ. Онъ даже оставилъ у насъ часть своей рухляди, сказавъ, чтобы я его ждалъ здѣсь. И потому, дожидаюсь его, чтобы онъ засталъ меня или здѣсь или во Влахіи и принесъ намъ извѣстіе, такъ какъ и у меня имѣются нѣкоторыя дѣла на короткое время въ святогробскихъ подворьяхъ, находящихся здѣсь и во Влахіи. Податель настоящей граматы пусть по нашей просьбѣ встрѣтитъ милость со стороны твоей, такъ какъ онъ человѣкъ честный и добрый для твоего царствія. Благодать Божія да будетъ съ могущественнымъ твоимъ царствіемъ. Аминь.

Въ Яссахъ 1649 г., ноября 4.

Паисій, милостію Божіей, патріархъ св. града Іерусалима.

На оборотѣ: Благочестивѣйшему, боговѣнчанному, христіаннѣйшему, державнѣйшему и величайшему государю, царю и великому князю, господину, господину Алексѣю Михайловичу, самодержцу всероссійскому и московскому, нашего смиренія сыну во святомъ Духѣ возлюбленнѣйшему, съ поклоненіемъ и благоговѣніемъ да будетъ вручено.

Digitized by Google

з) 1649 г. ноября 10. Грамата п. Паисія къ царю Алексѣю съ Троицкимъ строителемъ Арсеніемъ увѣдомительная о пріѣздѣ своемъ въ Яссы и о будущемъ отъ него навсегда донесеніи насательно обращенія Турецкаго двора.

Подлинная въ числѣ греческихъ граматъ А. М. И. Д. подъ № 354. На большомъ листѣ. Въ началѣ граматы двѣ малыя печати—черная и сургучная, третья большая сургучная была на оборотѣ граматы около адреса. Безъ изображеній и украшеній. На оборотѣ помѣты: а) современная: 158-го году декабря въ 11 де переведена грамота, что писал к великому г(о)с(у)д(а)рю ц(а)рю и великому кн(я)зю Алексѣю Михаиловичю всеа Русии Ерусалимской патриархъ Паисѣй с Троецким старцомъ Арсен(ь)емъ; *б) другая позднѣйшая:* лист к ц(а)рю Алексѣю Михаиловичу от патріарха Іерусалимского Паисіа об Арсеніи строителѣ Троицы Сергіева м(о)н(а)ст(ы)ря и что корриспонденцію обѣщается имѣт(ь); пишет из Ясъ Волошских. *Русскій переводъ печатается современный, сдѣланный въ Посольскомъ приказѣ; см. Греческія дѣла А. М. И. Д. 7157 г. д. № 22, („отправленіе въ Іерусалимъ Арсенія Суханова.....); напечатанъ былъ ранѣе въ приложеніи къ „статейному списку и преніямъ съ греками о вѣрѣ“ Арсенія Суханова, подъ № V, стр. 57—58.*

+

Παΐσιος, ἐλέῳ Θεοῦ, πατριάρχης τῆς ἁγίας πόλεως Ἰ(ερoσο)λὴμ καὶ πάσης Παλαιστίνης.

Εὐσεβέστατε, ὀρθοδοξότατε, χριστιανικότατε, θεόστεπτε, θεοείκελε, θεοφρούρητε, κραταιότατε, ἀείτητε, ἐλέῳ Θεοῦ μέγα αὐθέντα, βασιλεῦ καὶ μέγα κνέζη, κύριε κύριε Ἀλέξιε Μιχαηλοβίτζι καὶ αὐτοκράτωρ πάσης Ῥουσίας καὶ Μοσχοβίας, βασιλεῦ καζανίου, βασιλεῦ αστραχανίου, βασιλεῦ σιμπιρίου, μέγα αὐθέντα πισκοβίου καὶ νοβογραδίου, μέγα κνέζη σμολένσκας καὶ βλαντιμηρίου, ντηβερτζισκίας, γιουρσκίας, μπερσκίας, μπουλγαρίας, τζερνηχόβου, ραζανίου, μπολοτζίας, ῥοστοβίου, γεροσλαβίου, μπελο-

---

Паисѣй, м(и)л(о)стню Б(о)жиею, патриархъ св(я)т(о)го града Иерусалима и всея Палестины.

Бл(а)гочестивому, православному, хр(и)стіянскому, Б(о)гом венчанному, Б(о)гом соблюденному, державному, непобедимому, м(и)л(о)стию Б(о)жиею, великому г(о)с(у)д(а)рю, ц(а)рю и велико(му князю А)лексѣю Михайловичю сам(одержцу московско)му і всеа Русии, владимерскому, новгородцкому, ц(а)рю казанскому, ц(а)рю астараханскому, ц(а)рю сибирскому, великому г(о)с(у)д(а)рю псковскому, великому кн(я)зю смоленскому, тверскому, югорскому, пермскому, болгарскому, черниговскому,

Digitized by Google

ζερτζίας, ὀντοτζίου, ὀμπορτζίου, μέγα αὐθέντα γῆς Ἰβερίας καὶ τῶν βασιλέων γουργίας καὶ παντὸς ἡψιλωτάτης γῆς καὶ αὐτῶν τῶν πολλῶν αὐθεντῶν μέγα αὐθέντα καὶ κατ' ἐξουσιαστά, υἱὲ κατα πνεῦμα ἀγαπητὲ καὶ περιπόθητε τῆς ἡμῶν μετριότητος. Χάρις εἴη σοι, εἰρήνη καὶ ἔλεος παρὰ Θεοῦ παντοκράτορος καὶ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, παρ' ἡμῶν δὲ εὐχή, εὐλογία καὶ συγχώρησις μετὰ τῆς εὐσεβεστάτης, κυριότατης, κραταιοτάτης, θεοστέπτου βασιλίσσης καὶ μεγίστης κνεΐνας Μαρίας, τῆς κατὰ πνεῦμα θυγατρὸς τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ τοῦ θεοφυλάκτου υἱοῦ αὐτῆς τῆς ἁγίας σου βασιλείας γλυκυτάτου καὶ ἀγαπημένου, ἡμετέρου δὲ κατὰ πνεῦμα βασιλόπολου καὶ μέγα κνέζην κύριον Δημήτριον, καὶ τῶν θεοφρουρήτων ἀδελφῶν καὶ ἠγαπημένων Εἰρήνης, Ἄννης καὶ Τατιανῆς, τῶν κατὰ πνεῦμα θυγατέρων τῆς ἡμῶν μετριότητος. Εὔχομαι καὶ εὐλογῶ καὶ τῷ οὐρανίῳ καὶ ὑψύστῳ Θεῷ ὑπὲρ τῆς ὑγείας, μακροημερεύσεως, στερεώσεως, ἐνισχύσεως, εὐτυχίας ψυχικῆς καὶ σωματικῆς, νίκης κατ' ἐχθρῶν ὁρατῶν καὶ ἀοράτων καὶ παντὸς ἄλλου ἀγαθοῦ καὶ σωτηριώδους. Γήνοσκε, ἡ μεγάλη σου κραταιὰ καὶ ἁγία βασιλεῖα, με τὴν δήναμην τοῦ παναγάθου Θεοῦ καὶ με τὸ μέγα ἔλεος τῆς μεγάλης σου βασιλεῖας ὑγειαίνομεν ἕως τοῦ νῦν. Πλὴν ὁ στρουίτελος τῆς ἁγίας Τριάδος Ἀρσένιος ἠθέλησε, νὰ ἐπαναστρέψη εἰς τὴν μεγάλην σου βασιλείαν, ὡς καθὼς τὸν

резанскому, полоцкому, ростовскому, ярославскому, белозерскому, удорскому, обдорскому, великому г(о)с(у)д(а)рю Иверские земли, и г(о)с(у)д(а)рю горских князей, и всеа сѣверные страны и многихъ г(о)с(у)д(а)рствъ г(о)с(у)д(а)рю и облаадателю, с(ы)ну о Д(у)се возлюбленному н(а)шего смирения, бл(а)годать, мир, м(и)л(о)сть от Б(о)га Вседержителя и Г(о)с(по)да н(а)шего Ис̑а Хр(и)ста, а от нас м(о)л(и)тва, и бл(а)гословение и прощение и со бл(а)гочестивою и Б(о)гом венчанною и державною ц(а)р(и)цею и великою кн(я)гинею Марьею, о Д(у)се дщерію н(а)шего смирения, и со б(о)гособлюденнымъ и со возлюбленнымъ с(ы)номъ вашимъ св(я)того (вашего царствія, о) Д(у)се с(ы)ну н(а)шему, (царевичю и великому) кн(я)зю Дмитрию Алексѣевичю и со возлюбленными сестрами вашими, о Д(у)се дщерей наших нашего смирения, с Ыриною, с Анною, с Тат(ь)яною. Молю Г(о)с(по)да о нихъ и бл(а)гословляю о здравии, и о долгожизнии, и утвержении, и укрепленіи, и о д(у)шевномъ сп(а)сеніи и о телесном здравии, побѣда на враговъ видимых и невидимых и на всякая иная бл(а)гая. Вѣдомо буди великому вашему державному и с(вя)тому ц(а)рствию, силою всемогущаго Б(о)га и великою м(и)л(о)стию великого вашего ц(а)рствия пребываю по се число в добром здоровье. Посемъ строитель Арсений св(я)тыя Тро(и)цы похотѣл возвратитися к великому вашему ц(а)р-

Digitized by Google

ὔχε μαθήμενον· καὶ ἐδὼ ἔτζι μᾶς εἶπε, πῶς ἔχω μάθημα ἀπὸ τὸν πολυχρονημένον καὶ αὐτοκράτορα βασιλέα καὶ αὐτὸς θέλη τὰ εἰπῇ ἐκ στόματος ὅλα τῆς μεγάλης σου βασιλείας τα γενόμενα ἅπαντα. Καὶ ἡμεῖς τὸν χραρτεροῦμεν ἐδὼ ἢ εἰς τὴν Βλαχίαν, ἕως νὰ γηρήσῃ. Ὅτι καὶ ἡ ἠδική μας ἡ ἄργητα εἶναι ἐτούτη με τὸ, να ἔχομεν μοναστήρια εἰς τα μέρη ἐτοῦτα· ἐκαρτερήσαμεν ἕως, νὰ συνάξωμεν ἀπὸ τα μοναστήρια τὸ εἴσοδημα, νὰ τὸ ἐπέρομεν μαζήμας καὶ τελειώνωντας ἐδῶθεν με τὸ μέγα ἔλεος τῆς μεγάλης σου βασιλείας καὶ με τὴν δύναμιν τοῦ Θεοῦ ὑπιγένωμεν εἰς τοὺς ἁγίους καὶ θεοβαδίστους τόπους. Καὶ πάλλιν νὰ ἔχωμεν ἅγιον τῆς γράμμα εἰς ἤτι ἄρα καὶ ἂν μας προστάξη, ἡμεῖς ἕτιμοη εἵμεστεν, ὡς καθὼς ἐτάξαμεν τὴν μεγάλην σου βασιλείαν, τὰ ὅσα ἠκούσωμεν καὶ ἰδοῦμεν, πάντα θέλομεν, νὰ τῆς τὰ ἀναγγέλη, δια νὰ ἐγνώρηζης τοὺς φίλους καὶ τοὺς ἐχθρούς, διό της τὴν τιμὴν καὶ τὴν δεξίωσιν, ὁποῦ ἔκαμες εἰς ἐμένα, οὔτε νύκτα, οὔτε ἡμέρα εὐγενὴ ἀπὸ τὴν μνήνην τοῦ νοός μου καὶ ὄχι μόνον ἐδὼ εἰς ἐτοῦτον τὸν φθαρτὸν κόσμον, ἀμὴ ἀκομὶ καὶ εἰς τὴν ἄνω Ἰ(ερσο)λήμ, καὶ εἰς ἐκεῖνον τὸν ἄφθαρτον κόσμον καὶ αἰώνιον. Αὐτὸς ὁ Κύριός μου Ἰησοῦς Χριστὸς, ὁποῦ διὰ τὴν ἡμετέραν σωτηρίαν ἔλαβε σταυρὸν καὶ θάνατον, αὐτὸς νὰ σὲ ποιήσῃ νικητὴν καὶ τροπαιοῦχον καὶ νὰ ὑποτάξη πάντα τὰ ἔθνη ὑπὸ

ствию, якоже наученъ бысть, по приказу вашего ц(а)рствия; а здѣся онъ намъ сказалъ, что де пр..... ...т многолѣтног(о) и дер(жавного царя и самъ) будет сказать обо всемъ из устъ своихъ великому вашему ц(а)рствию. А мы его ожидаемъ к себѣ в Волоскомъ г(о)с(у)д(а)рстве, покамѣста он к нам возвратится. А мешканье мое се бо есть потому, что в здѣшней землѣ имѣем м(о)н(а)ст(ы)рь свой; а здѣс(ь) в м(о)н(а)ст(ы)рѣ жили и ожидали от иных м(о)н(а)ст(ы)рей податей, да возмемъ с собою и кончае пребываемъ великою вашею м(и)л(о)стию, а потомъ силою Б(о)жиею поѣдемъ ко св(я)тым и б(о)гостепеннымъ мѣстамъ. Да пожалуете, изволите прислати к намъ св(я)тую вашу грамоту о каких дѣлехъ изволите, а мы готовы о тѣхъ дѣлехъ радѣть и работат(ь), якоже реклися великому вашему ц(а)рствию; что ни услышимъ, будем всегда вѣдомо чинить, да будеши вѣдать другов своихъ и недругов, потомучто.....мнѣ своею десницею.....ни в день, ни в ночь.....ходит не токмо что в семъ вѣце, но и в вышнем Иерусалиме во веки забвенна не будетъ. Понеже Г(о)с(по)дь н(а)шъ Исъ Хр(и)стосъ н(а)шего ради сп(а)сения принял распятие и смерть вкуси; онъ сотворит васъ побѣдителемъ и одолѣтелемъ, да покорит вамъ всѣхъ нечестивых народ под ножие ног ваших и монархомъ сподобитъ тя над всѣми народы и потомъ по глубокой старости вашей

Digitized by Google

τοὺς πόδας σου καὶ μονάρχην ὁλονῶν τῶν αἰθνῶν νὰ σὲ ἀξιώση, ὕστερον δὲ μετα γῆρας πολὴν νὰ ἀπολαύσης τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν καὶ τὸν ἀμαράντινον στέφανον. Ἂν ἴσως καὶ ὁ Ἀρσένιος ἀργήσι αὐτοῦ, νὰ ἔχωμεν με τὸν θομὰν τίμιον γράμμα τῆς μεγάλης σου βασιλείας· καὶ πάλιν καὶ ἡμεῖς ἤτι ἂν τίχη τὴν αὐτὴν ὥραν δήνομεν, εἴδησιν με ἀνθρώπους ἐδικούς μας. Ἡ παναγία Τριάς, ὁ Πατήρ, ὁ Υἱὸς καὶ τὸ ἅγιον Πνεῦμα, ἡ ἀδιαίρετος βασιλεῖα νὰ περισκέπτουν καὶ νὰ διαφυλάττουν τὴν μεγάλην σου βασιλείαν εἰρηνικὴν καὶ ἀτάραχον εἰς αἰῶνα τὸν ἅπαντα.—Ἐγράφη ἐν Γιασίῳ, ἔτος σωτήριον χιλιοστῷ ἑξακοσιοστῷ τεσσαρακοστῳ ἐννάτῳ, μηνὶ νοεβρίω ῑ.

(Другою рукою): Καὶ ανένε ὅροισμός της μεγάλης σου βασηλήας, να μας τον ἐστήλης τον Ἀρσένηων ἐδω, να μην μας το αργίσης, ὁτη τον μετατύχωμεν, ἐος να ἐλθη.

Παΐσιος, ἐλέῳ Θεοῦ, πατριάρχης τῆς ἁγίας πόλεως Ἱ(ερoσο)λήμ.

На оборотѣ: +

Τῷ εὐσεβεστάτῳ, ὀρθοδοξοτάτῳ, θεοστέπτῳ, θεοφρουρήτῳ, μεγάλῳ αὐθέντι βασιλεῖ καὶ μεγάλῳ κνέζῃ κυρίῳ κυρίῳ Ἀλεξίῳ Μηχαιλοβίτζῃ καὶ αὐτοκράτορι πάσης Ῥουσίας καὶ Μοσχοβίας, υἱῷ κατὰ πνεῦμα ἐν Χριστῷ ἀγαπητῷ καὶ περιποθήτῳ τῆς ἡμῶν μετριότητος, ὑγιῶς σωτηριωδῶς καὶ προσκηνιτῶς εἰς τὴν βασιλεύουσαν τῶν πόλεων Μοσχοβίαν.

сподобитъ васъ во ц(а)рствіи н(е)б(е)снем быти и венецъ неувядаемый восприяти. А будет Арсеней поизмешкаетца у васъ, и нам бы прислали вы честную и св(я)тую вашу грамоту великого вашего ц(а)рствия; и мы опять какихъ дѣлъ ни провѣдаемъ, и учинимъ о томъ вѣдомо своими людми. Посемъ пр(е)с(вя)гая Тро(и)ца, От(е)цъ и С(ынъ и святый Дух)ъ, неразделимое (царство.....)детъ великое ваше ц(а)рствие в мире непоколебимо всегда и во веки. Писано въ Ясехъ, лѣта от Р(о)ж(де)ства Хр(и)стова 1649-г(о) ноября въ 10 день.

Да будет ваше изволение Арсения пришлете к намъ, не замешкав, а мы ево здѣс(ь) к себѣ ожидаем нароком, покамѣста он пріѣдет.

А внизу припись: Паисѣй, Б(о)жиею м(и)л(о)стию, патриархъ св(я)т(о)го града Иерусалима.

Digitized by Google

и) 1650 г. сентября 29 д. Грамата п. Паисія къ малороссійскому гетману Зиновію Хмельницкому съ строителемъ Богоявленскаго монастыря Арсеніемъ Сухановымъ, просительная поймать кроющагося въ Украйнѣ самозванца, называющагося сыномъ царя Василія Ивановича Шуйскаго, и выслать его въ Москву къ царю Алексѣю.

Подлинная въ числѣ греческихъ грамотъ А. М. И. Д. подъ № 373. На одномъ листѣ средняго размѣра. Безъ изображеній, украшеній и печатей. На оборотѣ современная помѣта: „159-г(о) году декабря въ 4 де переведена", *(далѣе позднѣйшая:)* „лѣта 1650 писмо греческое от патріарха іерусалимскаго к гетману черкасскому Зиновію о пролужном ц(а)ревичѣ Алексіи (*поправлено потомъ на*— „Тимоѳее") объявившемся на Украйнѣ, чтоб его поимал и послал къ ц(а)рю Алексію Михайловичу. Паисій патріархъ". *Грамата въ мѣстахъ, обозначенныхъ точками, сгнила. Русскій переводъ, сдѣланный въ свое время въ Посольскомъ приказѣ, (см. Греческія дѣла А. М. И. Д. 7157 г. д. № 22, „отправленіе въ Іерусалимъ Арсенія Суханова"....), печатается ниже; ранѣе былъ напечатанъ въ приложеніи къ „статейному списку и преніямъ съ греками о вѣрѣ" Арсенія Суханова подъ № XII, стр. 62—64.*

Παΐσιος, ἐλέῳ Θεοῦ, πατριάρχης τῆς ἁγίας πόλεως Ἱερουσαλὴμ καὶ πάσης Παλαιστίνης,.. ..ας, πέραν τοῦ Ἰορδάνου, Κανᾶ τῆς Γαλιλαίας καὶ ἁγίας Σιών.

Εὐσεβέστατε, ἐκλαμπρότατε, ἄρχων χάτμανε, κύριε Ζηνόβιε, ἐν ἁγίῳ πνεύματι υἱὲ ἀγαπητὲ τῆς ἡμῶν μετριότητος. Χάρις ὑμῖν, εἰρήνη καὶ ἔλεος παρὰ Θεοῦ παντοκράτορος καὶ ὑπὸ τοῦ ἁγίου καὶ ζωοδόχου τάφου Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ βοήθεια καὶ ἐπίσκεψις, παρ' ἡμῶν δὲ τῆς ἡμῶν μετριότητος εὐχή, εὐλογία καὶ συγχώρησις σὺν παντὶ τῷ εὐλογημένῳ σου παλατίῳ καὶ φιλτάτοις σου τέκνοις καὶ παντὶ τῷ στρα-

---

Паисѣй, м(и)л(о)стию Б(о)жиею, патриархъ св(я)т(о)го града Иер(о)с(а)лима и всея Палестины, Сирійскій и Аравійскій, обон пол Іердана, Кана Галилеи и св(я)таго Сіона.

Бл(а)гочестивый, пресвѣтлый велможа гетманъ, г(о)с(по)дине Зиновій, о св(я)темъ Д(у)се с(ы)ну возлюбленному н(а)шего смиренія. Бл(а)годать тебѣ, миръ и м(и)л(о)сть от Б(о)га Вседержителя и от св(я)таго и живодавнаго гроба Г(о)с(по)да н(а)ш(е)го Ис Хр(и)ста помощь и покровение,

Digitized by Google

τῷ σου. Γίνωσκε, ἄρχων κύριε χάτμανε, τὸ ζήτημά μας εἶναι διὰ κάποιαν ὑπόθεσιν, ὁποῦ καὶ ἡ ἐκλαμπρότης σου εἶναι χρεώστης πάντα νὰ καμνῃ, δηλονότι διὰ κάποιους ἀνθρώπους.... (καὶ ψευ)δολόγους, οἱ ὁποῖοι περιπατοῦσι καὶ διαβάλλουσι τὰ ὀνόματα τῶν βασιλέων καὶ τῶν αὐθεντάδων· καὶ ἐπειδὴ καὶ ὁ Θεὸς σὲ ἐψήφισεν ἄρ(χοντα καὶ)... τοῦ λαοῦ καὶ νέον Μωϋσέα του... διὰ νὰ ἐξετάζῃς καὶ νὰ ἐρευνᾷς τὰ πάντα, ὡσὰν φρόνιμος καὶ γνωστικώτατος, ὁποῦ φυσικὰ εἶ... πάντα ἡ φήμη σου καὶ ἡ χριστι... Κάποιος ἰδιώτης ἐσηκώθηκε καὶ περιπατει καὶ φαυλίζεται, πῶς εἶναι τάχατες βασιλόπουλον, καὶ τοῦτο... ἀλλο παρὰ μόνον, διὰ νὰ συγχύζῃ καὶ... τὰ βασίλεια εἰς ἐκεῖνον τὸν τρόπον, καθ' ὃν καὶ ὁ ἑωσφόρος ἔβαλεν εἰς τὸν νοῦν τοῦ, νὰ θήσῃ τὸν θρόνον του ἐπάνω τῶν νεφελῶν. Ἠγουν ἐκεῖ, ὁποῦ μήτε... οὔτε τοῦ ἄγγιζεν, ὄντας φύσει ὑπόδουλος καὶ διὰ τοῦτο ἐξέπεσε, μὲ τὸν ὑψηλὸν βραχίονα τοῦ κτίρου του, ὅθεν ἔγινε νυκτιφόρος καὶ τοῦ ἅδουκα... (δε)σπότης τῶν σατανικῶν ὅλων δυνάμεων. Καὶ διὰ τοῦτο καὶ ἡμεῖς παρακαλοῦμεν τὴν ἐκλαμπρότητά σου διὰ τὸ κακὸν τοῦτο· φύτρ... ρισμα, ὁποῦ εὐγῆκε καὶ συγχύζει τὰ καλὰ δένδρα, τὰ ποιοῦντα τὸν καρπὸν τῆς χριστιανωσύνης, δηλαδὴ τὰ βασίλεια, νὰ παρ... πυρί, κατὰ τὴν εὐαγγελικὴν ἀπόφασιν, τὴν λέγουσαν: „πᾶν δένδρον, μὴ ποιοῦν καρπόν, ἐκκοπτέσθω καὶ εἰς πῦρ βαλλέτω“....Ὅμως, πῶς εἰς

от н(а)шего смирения м(о)л(и)тва, бл(а)гословение и прощение со всѣмъ твоим бл(а)гослювенымъ домомъ и вашими возлюбленными чады и войски. Вѣдомо буди, велможе гетману, прощение наше сие для нѣкоторых дѣлъ, что творитъ пресвѣтлость твоя всегда и долженъ впред(ь) творит(ь), толко для нѣкоторых лживых и лукавых людей, которые ходят и называютца ц(а)рскимъ плодом и г(о)с(у)д(а)рьскимъ имянем; понеже Б(о)гъ нарек тебя велможемъ и правителем миру и нового Моисея по речению иск... и розсудить обо всемъ, яко ты еси разумен и много разумеваеши, чтоб честь твоя множилася во хр(и)стиянстве. Нѣкоторый ч(е)л(о)в(ѣ)къ ходит и называетца ц(а)р(е)в(и)чемъ, и то онъ содеваетъ для смуты и ссоры г(о)с(у)д(а)рствъ, якоже и прежде бывший денница помысли восхитити пр(е)столъ Г(о)с(по)день и быти ему подобен..., и сей нечестивый восхотѣ быти подобен отпадшему и между хр(и)стиянских народов положити мечь; и самозваниемъ обложися и сотре неплодные древа для плоду хр(и)стиянского,чтоб г(о)с(у)д(а)рствами не сорил по ев(а)нг(е)лскому глаголу: *всякое древо безплодное посекаем бываетъ и во огнь вметаемо.* Вѣдомо намъ учинилос(ь), что в пресвѣтлости твоей власти живутъ нѣкіи лукавыи и измѣнники мужие, и мы просимъ, чтоб тебѣ поймат(ь) ихъ, перво измѣнника Тимошку, и посли ево к великому

Digitized by Google

τὸν τόπον τῆς ἐκλαμπρότητός σου εἶναι τοῦτοι οἱ παμπόνηροι καὶ παμβέβηλοι ἄνδρες, καὶ ζητοῦμεν, νὰ τοὺς πιάσῃς καὶ νὰ τοὺς στέλῃς, καὶ μάλιστα τὸν κακώνυμον Τιμόθεον, εἰς τὸν πολυχρονημένον βασιλέα τῆς Μοσχοβίας. Καὶ θέλει λογισθῇ καὶ ἡ ἐκλαμπρότης σου νέος εὐσεβὴς Κωνσταντῖνος, τῆς πίστεως στερεωτὴς καὶ διαφεντευτής· καὶ καθὼς ἐκεῖνος κατάσχηνε τὸν Ἄρειον, τὸν ψεύστην, ἔτζι καὶ ἡ ἐκλαμπρότης σου τούτους τοὺς σπερμολόγους καὶ ψευδολόγους. Καὶ εἰς τοῦτο θέλεις ἔχεις πρῶτον μὲν τὸν ἀμάραντον στέφανον ἀπὸ τὸν στεφανοδότην Χριστόν, τὸν στεφανοῦντα τοὺς δικαίους· δεύτερον ἀπὸ τὸν ἀγαθοποιὸν καὶ γαληνότατον βασιλέα καὶ ὄντως ἀλεξίκακον Ἀλέξιον· τρίτον φήμην, δόξαν αἰωνίαν ἀπὸ τὸ ἐκκλησιαστικὸν ὅλον πλήρωμα τοῦ χριστωνύμου λαοῦ. Τοῦτα δὲ ὅλα μυστικά. Καὶ ἄλλα κατὰ μέρος θέλει ὁμολογήσει τῆς ἐκλαμπρότητός σου ὁ παρὼν ἁγιοτριαδίτης Ἀρσένιος στροΐτελος καὶ τοῦ πρώην μακαρίου Φιλαρέτου ἀρχιδιάκονος. Καὶ εἰς τοῦτο σὲ παρακαλοῦμεν ἐξόχως καὶ ἐξάπαντος, νὰ γένῃ τὸ ζήτημά μας. Πλὴν ὅμως καὶ μὲ θάρρος γράφομεν τῆς ἐκλαμπρότητός σου, διατὶ ἀκόμη εὔλογον εἶναι· καὶ τὸ εἴ τι δὲν ἀγαπᾷ ἡ ἐκλαμπρότης σου, νὰ μὴν γίνεται καὶ εἰς ἄλλους, διότι κατὰ ἀλήθειαν ἀκολουθοῦν φόνοι καὶ φθόνοι, σκάνδαλα καὶ αἱματοχυσίαις καὶ ἄλλα βάσανα ψυχικὰ καὶ σωματικὰ εἰς τοὺς

ц(а)рю московскому. Потом об(ъ)явишся новый ц(а)рь Костянтинъ, утвердитель вѣре хр(и)стиянской, и об(ъ)явишся подлинной владѣтель, и посрамишъ ложнаго Ария пресвѣтлость твоя, и изведешъ многоложниковъ и измѣнниковъ. И будешъ приняти венецъ неувядаемый от Хр(и)ста Б(о)га с праведными Его и исполнишися всего Хр(и)стова исполнения; а во вторый день будетъ тебѣ от милосерднаго и от бл(а)гонравнаго ц(а)ря Алексѣя; в трет(ь)ие будет тебѣ похвала ото всего роду хр(и)стиянского. И н(а)ши бы рѣчи были тайны и свыше. Н(а)ше писмо будет пресвѣтлости в(а)шей и изустно говорит(ь) тро(и)цкой строитель Арсеней и бывшего бл(а)женные памяти великого г(о)с(у)д(а)ря св(я)тѣйшаго патриарха Θиларета Никитича московского и всеа Русиі архид(ь)яконъ. Потомъ у тебя просимъ и молим безо всякого мотчанья н(а)ше прошение сотвори, а мы, надѣючися, пишем пресвѣтлости твоей и бл(а)гословляемъ; и чево твоя пресвѣтлость не любит, мошно по истинне и к иным того отставит(ь), потому что будет недружба, и развратство, и кроволитие и иные многие муки православнымъ хр(и)стияном. Буди вѣдомо, пресвѣтлый гетман, сначала тот ч(е)л(о)в(ѣ)къ Тимошка побежал, своровал с Москвы, покрав г(о)с(у)д(а)р(е)ву казну; а был он у г(о)с(у)д(а)ря в под(ъ)ячих. И збежал онъ, плутав в Литовскую землю и из Литовские

Digitized by Google

εὐσεβεῖς καὶ ὀρθοδόξους χριστιανούς. Ἀλλὰ διὰ νὰ γνωρίσῃς καὶ τὴν ὑπόθεσιν ἐξ ἀρχῆς, ἐκλαμπρότατε χάτμανε, ἂς ἰξεύρῃ, πόθεν κατάγεται ἡ ἔγγνοια, καὶ ἔφυγε τοῦτος ὁ κακοποιὸς ἄνθρωπος ὁ Τιμόθεος κρυφίως, γίνωσκε, ὅτι ἔφυγεν ἀπὸ τὴν Μοσκοβίαν, κλέπτοντας τοῦ βασιλέως τὸν χαζανᾶν, ὄντας πίσαρις βασιλικός· ἐκεῖθεν ἐδιάβηκεν εἰς τῆς Λεχίας τὰ μέρη, ἀπὸ δὲ τὴν Λεχίαν ἦλθεν εἰς τὴν Βλαχίαν καὶ ἀπὸ τὴν Βλαχίαν εἰς τὴν Κωνσταντινούπολιν καὶ εἰς τὴν Τουρκίαν, ἐκηρύχθηκε βασιλόπουλον τοῦ Σιούσκη. Καὶ ὄντως, ὅταν ἐγὼ ἐπῆγα μέσα εἰς τὸν Μόσκοβον, μοῦ ἀνάφερεν ὁ ἴδιος βασιλεὺς ὁ πολυχρωνημένος διὰ τοῦτον τὸν κακότροπον ἄνθρωπον καὶ μοῦ ἔδωκε τὸν Ἀρσένιον τοῦτον τὸν ἁγιοτριαδίτην διὰ τούτην τὴν ὑπόθεσιν, ὁηλαδὴ γιὰ νὰ ἐρωτᾷ καὶ νὰ μαθαίνῃ περὶ τοῦ τοιούτου κακοποιοῦ καὶ ψεύστου ἀνθρώπου· καὶ διατὶ ἀκούσαμεν, πῶς εἶχε νὰ παγαίνῃ κάτω πρὸς τὴν Ῥώμην, αὐτὸς ὅμως ὡσὰν ψεύστης πάλιν ἐγύρισεν εἰς τὴν σκίτην, τὸ μοναστῆρι τῆς... Ὅθεν ἐγύρισεν ὁ ἄνωθεν Ἀρσένιος ἀπὸ τὸ Γιάσι πάλιν πρὸς τὴν Μοσκοβίαν, ἀνταμώνοντας τὸν θεόστεπτον βασιλέα καὶ ἀναφέρνοντας τὸ συμβὰν πᾶν ὅλον· μετέπειτα δὲ καὶ ὁ πολυχρονημένος βασιλεὺς μᾶς ἔγραψε μὲ τὸν ἴδιον Ἀρσένιον, νὰ ἔχωμεν ἔγνοιαν, νὰ πιάσωμεν, ὅπου καὶ ἂν εὑροῦμεν, τὸν τέτοιον δύστροπον ἄνθρωπον Τιμόθεον, ἀπὸ τὸν Θεὸν ὅλως διόλου ξε μακρεμένον. Ἀλλ'

земли прибрел в Волохи, а из Волохов в Ц(а)рь-городъ, а в Турской землѣ назвался царевичем Шуйскимъ. А какъ я былъ самъ на Москвѣ, и сказывал мнѣ великий г(о)с(у)д(а)рь ц(а)рь и великий кн(я)зь Алексѣй Михайловичь всеа Русии про тово измѣнника, и дал мнѣ Арсенья, тро(и)цкого строителя, чтобы ему, Арсению, ѣдучи со мною, про него вора провѣдывать; и мы слышели, что онъ вор поѣхал в старой Римъ, и онъ, ложникъ, опять воротился и пришел в Литовскую землю в Пустынной м(о)н(а)ст(ы)рь. И вышереченный Арсеней от меня пошол из Ясей к Москве к Б(о)гом венчанному ц(а)рю московскому, и г(о)с(у)д(а)рю вѣдомо учинил подлинно. И великий г(о)с(у)д(а)рь ц(а)рь писал к намъ с нимъ, Арсеньемъ, чтобы намъ радѣти и поимати его гдѣ нибуд(ь) сыскат(ь) того измѣнника Тимошку, от Б(о)га отлученнаго; и мы провѣдали, что онъ пребывает пресвѣтлости твоей в странѣ. И по любви, что имѣеши к гробу Г(о)с(по)дню, одари меня таким даромъ, тѣмъ ч(е)л(о)в(ѣ)комъ: отдай в руку строителю Арсению, пресвѣтлый гетманъ, с своимъ ч(е)л(о)в(ѣ)комъ; и конечно б пожаловал нас то сотворит(ь). И будеши имѣти от нас м(о)л(и)тву, и бл(а)гословение и помощь от живодавнаго гроба Г(о)с(по)дня, и имя твое прославитца, какъ выше есмя рекли; а будет упрямишся, учинитца кроволитие бл(а)гочестивым хр(и)стияномъ

Digitized by Google

ἐπειδὴ ἐμάθαμεν, πῶς εὑρίσκεται εἰς τὰ μέρη, ὁποῦ ἡ ἐκλαμπρότης σου ὁρίζει. Γιρεύω διὰ τὴν ἀγάπην, ὁποῦ ἔχεις πρὸς τὸν ἅγιον τάφον, νὰ μοῦ χαρίσῃς τούτην τὴν χάριν, ἤγουν αὐτὸν τὸν ἄνθρωπον, νὰ τὸν δώσῃς εἰς τὰς χεῖρας τοῦ κὺρ Ἀρσενίου μὲ ἴδιον ἄνθρωπον ἐδικόν σου, ἐκλαμπρότατε χάτμανε· τέλος δὲ πάντων εἰς τοῦτο, ὁποῦ ζητοῦμεν ἀπὸ τὴν ἐκλαμπρότητά σου, νὰ μᾶς τὸ κάμῃς. Καὶ θέλεις ἔχεις εὐχὴν καὶ εὐλογίαν ἀπὸ τοῦ λόγου μου τοῦ ἀδελφοθήτου (?) διαδόχου, ἀλλὰ καὶ θέλει ἀκουσθῇ τὸ ὄνομά σου, ὡς προείπομεν· εἰ δὲ μὴ, ὁποῦ ὁ Θεὸς νὰ μὴν τὸ δώκῃ, θέλουν συμβῆ αἵματα εὐσεβῶν χριστιανῶν καὶ θέλεις δώκεις λόγον εἰς τὸν Θεὸν ἐν ὥρᾳ κρίσεως, καὶ ἐγὼ εὐγαίνω ἀπὸ τὴν ἁμαρτίαν, διὰ νὰ μὴν ἔχῃς ποτὲ νὰ προφασίζεσαι, πῶς ὁ πατριάρχης τῶν Ἱεροσολύμων, ἤγουν ὁ κοινὸς πατέρας, δὲν σὲ τὸ ἐνουθέτησα, οὔτε σοῦ τὸ ἐπαράγγειλα. Πλὴν ἀλλ' οὐδὲ πάλιν ἐγὼ θέλω βαλθῇ ποσῶς εἰς τὸ αἷμα τουτουνοῦ τοῦ κακοποιοῦ καὶ ἐπιζημίου ἀνθρώπου, ἀλλὰ θέλω μεσιτεύσει, νὰ γλιτώσω τὴν ζωήν του καὶ τὴν ψυχήν του ἀπὸ τὰς χεῖρας τοῦ διαβόλου. Καί, εἰ μὲν μὲ ἀκούσεις, θέλεις ἀπολαύσεις τὸν ἄνωθεν μισθὸν ἐκ Θεοῦ· εἰ δὲ μὴ, ἀλλὰ τὸ ἐπίλοιπον δὲν τολμῶ, νὰ γράψω εἰς ἕνα θεοσεβέστατον, ὁποῦ γιρεύει τὴν εἰρήνην τῶν ἐκκλησιῶν καὶ τὴν ψυχωφέλειαν τῶν χριστιανῶν. Ἐρρωσο. Ἀπὸ Τριγοβύστου, αχν, μηνὶ σεπτεμβρίῳ κθ.

Παΐσιος, ἐλέῳ Θεοῦ, πατριάρχης τῆς ἁγίας πόλεως Ἱ(εροσο)λήμ.

(*На оборотѣ нѣтъ греческой надписи*).

и отвѣт дават(ь) тебѣ Б(о)гу в томъ на өтором пришествии, а я от тово грѣха чюж, чтоб тебѣ впредь на меня такую огласку не положил(ь), что либо я тебя научил. Я же вь его измѣнничью кровь не вступаюся, но токмо я стану писать и м(и)л(о)сти прошат(ь) у великог(о) г(о)с(у)д(а)ря московского, чтоб пожаловал, не велѣл умертвит(ь) и д(у)шу его избавити от рукъ дьяволских. И будет меня послушаеш, приимеш ты мзду от Б(о)га. Наипаки дерзаю писат(ь) к Б(о)гом венчанному ц(а)рю московскому, потому что онъ, г(о)с(у)д(а)рь, желает миру ц(е)рковного и д(у)шамъ хр(и)стиянским всякие ползы. Буди многолѣтен. Писано от Торговесть, лѣта от Р(о)ж(е)ства Хр(и)стова 1650-го сентября въ 29 день.

А внизу припись: Паисѣй, м(и)л(о)стию Б(о)жиею, патриархъ св(я)т(о)го града Иер(о)с(а)лима.

Digitized by Google

III. Приложенія къ четвертой главѣ.

1651—1653 гг.

1. 1651 г. декабря 5. Грамата къ московск. патріарху Іосифу отъ Константиноп. патріарха Іоанникія съ грекомъ Дмитріемъ Ивановымъ, въ коей, похваляя его, патріарха, добродѣтели, проситъ объ ономъ грекѣ не только милостиво его принять, но и у царя заступить, дабы милостивымъ его призрѣніемъ онъ награжденъ былъ.

Подлинная въ числѣ греческихъ граматъ А. М. И. Д. подъ № 421. На оборотѣ ея помѣта: „отъ ц(а)реградскаго патріарха Іоанникіа къ московскому патріарху (*зачеркнуто*: Филарету Никитичу) Іосифу, похваляя его нравоучительно и просит о едином грекѣ, чтоб ево м(и)л(о)стиво принял и к ц(а)рю заступил, дабы м(и)л(о)стивым призрѣніем былъ награжден". *Первая буква граматы „М", стоящая противъ первыхъ 4 строкъ, разрисована чернилами. Печатей и изображеній нѣтъ. На одномъ большомъ листѣ плотной бумаги. Переводъ, сдѣланный въ Посольскомъ приказѣ, не сохранился и печатаемый ниже—новый.*

+ Ἰωαννίκιος, ἐλέῳ Θεοῦ, ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως, νέας Ῥώμης καὶ οἰκουμενικὸς πατριάρχης.

Μακαριώτατε καὶ ἁγιώτατε πατριάρχα τῆς θεοσώστου πόλεως μεγάλης Μοσχοβίας καὶ πάσης Ρωσίας, θειότατε καὶ θεοπρόβλητε, κύριε κύριε....[66]) ἀδελφὲ καὶ συλλειτουργὲ ἀγαπητὲ καὶ περιπόθητε τῆς ἡμῶν

+ Іоанникій, милостію Божіею, архіепископъ Константинополя, новаго Рима и вселенскій патріархъ.

Блаженнѣйшій и святѣйшій патріархъ богоспасаемаго города великой Москвы и всея Россіи, священнѣйшій и богоизбранный, господинъ, господинъ....., [66]) братъ и сослужитель возлюбленный и вожделѣнный на-

---

[66]) Оставлено мѣсто для имени.

Digitized by Google

μετριότητος, τὴν σὴν αἰδεσιμωτάτην μακαριότητα ἀσπάζομαι ἐκ μέσης ψυχῆς, δεόμενος τοῦ πανοικτίρμονος καὶ παντοδυνάμου Θεοῦ, νὰ σκέπῃ καὶ νὰ διαφυλάττῃ τὸ ἔνθεον ὕψος τῆς τρισολβίας σου καὶ μακαρίας ψυχῆς ἄνοσον, εὔθυμον, ὑγιές, μακρόβιον καὶ ἀνώτερον παντὸς ἀνιαροῦ εἰς καύχημα τῆς ὀρθοδοξίας, εἰς στεραίωσιν τῆς εὐσεβείας καὶ εἰς καταφύγιον τῶν πτωχῶν καὶ ἐνδεῶν καὶ ἀπεριστάτων· ἐπειδὴ καὶ ἡ θεοπρόβλητός σου μακαριότης στέκει, ὡς ἀετὸς ὑψιπέτης, μὲ δύο πτέρυγας περιηργυρωμένας, καθὼς ψάλλει ὁ προφητάναξ Δαυὶδ, μὲ ταῖς ὁποίαις πετώντας θέλει φθάσει εἰς ἐκείνας τὰς οὐρανίους καλιὰς τῆς ἀπροσίτου δόξης τοῦ ἐν τρισὶν ὑποστάσεσιν ὑμνουμένου Θεοῦ. Ἡ μία πτέρυγα εἶναι ἡ ἀμώμητος καὶ ὀρθόδοξος πίστις τῆς χριστιανωσύνης, τὴν ὁποῖαν κρατεῖ καὶ κηρύττει ἀμετάτρεπτον καὶ ἀπαρασάλευτον καὶ ἀδόλωτον ἀπὸ ζηζάνια φθοροποιά, καθὼς ἐξ ἀρχῆς τὴν ἐπαρέλαβε καὶ τὴν ἐδιδάχθη. Ἡ δευτέρα πτέρυγα εἶναι ἡ ἐνάρετος αὐτῆς τῆς μακαριότητός σου πολιτεία, τὰ θεάρεστά της κατορθώματα, ἡ ἀγγελικὴ τῆς διαγωγὴ καὶ ἀπάνω εἰς ὅλα ἡ πραότης της, ἀνταμωμένη μὲ τὴν πρὸς πάντας εὐσπλαγχνίαν καὶ ἐλεημοσύνην. Διὰ τοῦτο καὶ εἰς τὰ τετραπέρατα τῆς οἰκουμένης φημίζεται τὸ ὄνομα τῆς μακαριότητός σου καὶ λάμπει μὲ τὰ δύο τοῦτα εἰς τὸν χορὸν τῶν πατριαρχῶν, ὡς ἄλλος οὐρανὸς ὁλολαμπὴς καὶ καταστε-

---

шего смиренія, привѣтствую твое досточтимѣйшее блаженство отъ глубины души, моля всемилостиваго и всемогущаго Бога, да покроетъ и да сохранитъ Онъ божественное величіе тресчастливой и блаженной души твоей въ безболѣзненности, веселіи, здравіи, долгоденствіи и выше всякой печали, во славу православія, въ утвержденіе благочестія и въ прибѣжище бѣднымъ, неимущимъ и беззащитнымъ; ибо богоизбранное твое блаженство стоитъ, какъ высокопарный орелъ, съ двумя посеребренными крыльями, выражаясь словами царя-пророка Давида, летая на которыхъ, ты можешь достигнуть оныхъ небесныхъ пристанищъ недоступной славы воспѣваемаго въ трехъ ипостасяхъ Бога. Одно крыло составляетъ безпорочная и православная вѣра христіанская, которую содержитъ и проповѣдуетъ (твое блаженство) въ неизмѣнномъ, незыблемомъ и чистомъ отъ всякаго тлетворнаго плевела видѣ, какъ отъ начала оно приняло ее и научено ей. Второе крыло составляетъ добродѣтельное житіе твоего блаженства, богоугодные твои подвиги, ангельское поведеніе и сверхъ всего твоя кротость, соединенная съ состраданіемъ ко всѣмъ и милосердіемъ. Поэтому-то и во всѣхъ четырехъ концахъ вселенной славится имя твоего блаженства и сіяетъ этими двумя [крыльями?] въ сонмѣ патрі-

Digitized by Google

ρωμένος μὲ τοὺς δύο φωσ(τ)ῆρας τοὺς μεγάλους, ἥλιον, φημὶ, καὶ σελήνην· ὁ ἥλιος σημεῖον τῆς ὀρθοδοξίας σου καὶ ἡ σελήνη τῆς ἀρετῆς σου. Τοῦτα τὰ προτερήματα ἀκούοντες καὶ οἱ πόῤῥω καὶ οἱ ἐγγὺς φιλευσεβεῖς καὶ φιλάρετοι χριστιανοὶ ἀγαποῦσι καὶ ἐπιθυμοῦσι, νὰ προσδράμουσιν εἰς τὰ ἴχνη τῶν ποδῶν τῆς μακαριότητος σου, ὁμοῦ μὲν νὰ ἀπολαύσουσι τῆς θεοπροβλήτου σου καὶ θεοχαριτώτου θέας, ὁμοῦ δὲ νὰ ἀξιωθοῦσι καὶ τῆς παρὰ σοῦ εὐλογίας καὶ ἁγιασμοῦ. Ἀπὸ τοὺς ὁποίους εἶναι ἕνας καὶ ὁ παρὼν Δημήτριος τοῦ Ἰωάννου, ἄνθρωπος καὶ εἰς τὴν εὐσέβειαν ὀρθόδοξος, καὶ εἰς τὰς πράξεις σεμνὸς καὶ εἰς τὴν φιλίαν καὶ ἀγάπην τῆς γαληνοτάτου καὶ θεοφρουρήτου καὶ χριστιανικωτάτης ἁγίας βασιλείας τοῦ αὐτοκράτορος καὶ μεγάλου ἁγίου βασιλέως πιστώτατος δοῦλος, ὁμοίως καὶ τῆς μακαριότητός σου θεράπων καὶ οἰκέτης θερμότατος· τοῦτον, ὡς ἂν ὁποῦ ἔχομεν χρέος, νὰ ὁμολογοῦμεν τὸ καλὸν καλὸν καὶ τὸ γλυκὺ γλυκύ, τὸν συνιστῶμεν τῇ μακαριότητί σου καὶ μαρτυροῦμεν αὐτὸν ἄνθρωπον καλὸν καὶ τίμιον καὶ κατὰ πάντα τρόπον δοῦλον πιστώτατον τῆς ἁγίας βασιλείας. Ἡ δὲ σὴ μακαριότης τόσον διὰ τὴν ἡμετέραν σύστασιν καὶ μαρτυρίαν, ὅσον καὶ διὰ τὴν καλὴν αὐτοῦ πολιτείαν, θέλει τὸν δεχθῇ μὲ πρόσωπον ἱλαρὸν κατὰ τὴν καλὴν συνήθειαν, ὁποῦ ἔχει πρὸς πάντας, καὶ ἀκόμι θέλει τὸν συστήσει καὶ πρὸς τὸν πο-

---

арховъ, подобно свѣтозарному небу, освѣщаемому двумя великими свѣтилами, именно солнцемъ и луной; солнце это—православіе твое, а луна—твоя добродѣтель. Слыша объ этихъ достоинствахъ какъ дальніе, такъ и ближніе благочестивые и добродѣтельные христіане любятъ и желаютъ притекать къ стопамъ твоего блаженства, чтобы съ одной стороны насладиться богоизбраннымъ и боголюбезнымъ лицезрѣніемъ твоимъ, а съ другой удостоиться твоего благословенія и освященія. Къ такимъ-то принадлежитъ податель настоящаго Димитрій Іоанновъ,—человѣкъ и по благочестію православный и въ дѣяніяхъ почтенный и относительно преданности и вѣрности свѣтлѣйшему, богохранимому и христіаннѣйшему святому царству самодержца и великаго святаго царя вѣрный рабъ, равнымъ образомъ твоего блаженства почитатель и преданнѣйшій слуга. Его-то, по обязанности нашей говорить сущую правду, представляемъ мы твоему блаженству и объявляемъ какъ человѣка добраго и честнаго и какъ вѣрнаго во всѣхъ отношеніяхъ раба святому царству. Твое же блаженство, сколько ради нашего отзыва и свидѣтельства, столько и его собственнаго добраго поведенія, да приметъ его ласково, согласно доброму обычаю, который соблюдаетъ въ отношеніи ко всѣмъ, и сверхъ того да представитъ его и долголѣтствующему, боговѣнчанному и

Digitized by Google

λυχρόνιον καὶ θεόστεπτον καὶ οὐρανοβράβευτον ἅγιον αὐτοκράτορα, μέγαν βασιλέα, διὰ νὰ τύχῃ καὶ τῆς παρ' αὐτοῦ εὐμενίας. Διὰ τὰ ὁποῖα θέλει ἦσται ὁ ἄξιος καὶ δίκαιος μισταποδότης Χριστός, χρεώστης, καθὼς μόνος μαρτυρεῖ, λέγωντας: „ἐφ' ὅσον ἐποιήσατε ἑνὶ τούτων τῶν ἐλαχίστων, ἐμοὶ ἐποιήσατε", νὰ κάμῃ τὰς ἀξίας ἀμοιβὰς τῇ σῇ μακαριότητι ἐν τῇ ἐπουρανίῳ καὶ ἀτελευτήτῳ αὐτοῦ βασιλείᾳ, καὶ νῦν μὲν ἐν τῇ παρούσῃ ταύτῃ καὶ προσκαίρῳ ζωῇ ἐντρυφῶν διατέλει τῇ πατριαρχικῇ διακονίᾳ καὶ ταῖς ἱεραῖς τελεταῖς καὶ μυσταγωγίαις, μετὰ δὲ τὸ βαθύτατον καὶ λιπαρὸν γῆρας, καὶ ἀρετης παντοίοις εἴδεσι κατηγλαϊσμένον, παραστήσῃ τῇ μακαρίᾳ καὶ ζωαρχικῇ καὶ ὑπερουσίῳ Τριάδι, παραπολαύων τῆς ἀϊδίου ἐκείνης μακαριότητος οὐκέτι ἐν εἰσόπτρῳ καὶ ἐν αἰνίγματι, ἀλλὰ καθαρῶς, τῷ καθαρῷ νοῒ παριστάμενος καὶ προσώπῳ πρὸς πρόσωπον, ἧς ἀξιωθείησαν πᾶντες οἱ εὐσεβῶς βιοῦντες καὶ τὰ πάθη τοῦ Σωτῆρος ἐν ἑαυτοῖς περιφέροντες ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ Κυρίῳ ἡμῶν, ᾧ ἡ δόξα καὶ τὸ κράτος εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν. Ἐν ἔτει τῷ σωτηρίῳ ,αχνα, δεκεμβρίῳ ἰνδικτίωνος ε-ας.

+ Ἰωαννίκιος, ἐλέῳ Θεοῦ, ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως, νέας Ρώμης καὶ οἰκουμενικὸς πατριάρχης.

(*На оборотѣ нѣтъ ничего.*)

свыше благословенному святому самодержцу и великому царю, чтобы онъ и со стороны послѣдняго пріобрѣлъ милость. Достойнымъ и праведнымъ мздовоздаятелемъ за это будетъ Христосъ, обязующійся, какъ Самъ Онъ свидѣтельствуетъ, говоря: „что сотворили единому отъ малыхъ сихъ, мнѣ сотворили", и въ небесномъ безконечномъ Его царствіи воздать достойную мзду твоему блаженству, и нынѣ, въ настоящей и при временной этой жизни со услажденіемъ соприсутствовать въ патріаршемъ служеніи, въ священныхъ службахъ и таинствахъ, а послѣ глубокой и умащенной старости, украшенной всякими видами добродѣтелей, представить предъ блаженной, жизнедательной и пресущественной Троицей, доставляя наслажденіе онымъ вѣчнымъ блаженствомъ уже не въ зеркалѣ и не въ гаданіи, но ясно преднося свѣтлому уму и лицомъ къ лицу. Сего блаженства да будутъ удостоены всѣ благочестиво живущіе и страданія Спасителя носящіе въ себѣ во Христѣ Іисусѣ Господѣ нашемъ, Ему же слава и держава во вѣки вѣковъ. Аминь. Въ лѣто отъ Рождества Христова 1651 декабря, индикта 5.

+ Іоанникій, милостію Божіею, архіепископъ Константинополя, новаго Рима и вселенскій патріархъ.

Digitized by Google

2.—1652 г. мая 10. Грамата къ царю Алексѣю іерусалимск. патріарха Паисія съ іерусалимск. архим. Іоасафомъ,—просительная о пожалованіи ему на нужды Гроба Господня милостыни.

Подлинная въ числѣ греческихъ грамотъ А. М. И. Д. подъ № 448. На оборотѣ ея современная помѣта: „161-г(о) году декабря въ 23 де переведена“, *и другая позднѣйшая*: „писмо греческое от патріарха Іеросалимскаго Паисія къ ц(а)рю Алексію Михаиловичю писано из Іеросалима со архимандритом Іоасафом (*зачеркнуто*: „о своем проѣздѣ из Москвы и о случаех в Волошской земли“), „лѣта 1652-го“ *и написано другою рукою*: „о м(и)л(о)ст(ы)нѣ гробу Г(о)с(по)дню“. *На оборотѣ толстая сургучная печать; на лицевой сторонѣ въ началѣ грамоты двѣ малыя печати — одна сургучная, другая — черная копотью. На одномъ большомъ листѣ плотной бумаги. Безъ изображеній и украшеній. Печатаемый русскій переводъ сдѣланъ въ Посольскомъ приказѣ. См. Греческія дѣла А. М. И. Д. за 7161 г. д. № 10.*

+ Παΐσιος, ἐλέῳ Θεοῦ, πατριάρχης τῆς ἁγίας πόλεως Ἰ(ερσο)λὴμ καὶ πάσης Παλαιστίνης.

+Εὐσεβέστατε, θεώστευτε, χριστιανικότατε, κρατεότατε, αὔτιτε, ἐλέῳ Θεοῦ μέγα αὐθέντα, βασιλευ καὶ μέγα κνέζι κύριε κύριε Ἀλέξι Μιχαηλωβίτζι καὶ αὐτοκράτορ πάσης Ῥουσίας, βασιλευ καζανίου, βασιλεῦ αστραχανίου, βασιλεὺ σιμπιρίου, μέγα κνέζι μολέσκας, νοβογραδίου, βλατιμερίου, ντιβεριτζισκίας, γιουρσκίας, μπερσκίας, μπούλγαρίας, τζερνιχώβου,

---

Перевод з грамота іеросалимскова патріарха Паисия всеа Палестинскіа. Межу печатѣ писано: Паисей, милости(ю) Б(о)ж(ие)ю, патріархъ свѣтаго града Иеросалима и всеа Палестинскіа.

Блогочестывие и православны, Богом венчанный, Богом призреные, Богом славный, державе крес(ь)янскай, Богом славный, Богом чтивый, Богом созданьной в смиренье, великий ц(а)рь, милость(ю) Б(о)ж(ие)ю, [67]) великий г(о)с(у)д(а)рь и великий княз(ь) господа господа

---

[67]) Сохранился также слѣдующій отрывокъ начала другаго перевода грамоты, писанный иной рукою: перевод з греческие грамоты, что писал к великому г(о)с(у)д(а)рю ц(а)рю и великому кн(я)зю Алексѣю Михаиловичю всеа Русии ерусалимской патріархъ Паисѣй с архимаритом Иасаѳомъ в нынешнем во 161-м году декабря въ 23 де(нь).

Паисѣй, м(и)л(о)стию Б(о)жиею, патріархъ св(я)т(о)го града Иерусалима и всеа Палестины.

Digitized by Google

ραζανίου, μπολοτζίας, ροστωβίου, γεροσλαβίου, μπελοζερτζίας, οὐντοτζίου, ομπτορτζίου, μέγα αὐθέντα γῆς ἰβερίας καὶ τον βασιλέων γουργίας καὶ παντὸς βορίου μέρους καὶ αὐτον τῶν πολὼν αὐθεντον μέγα αὐθέντα καὶ κατεξουσιαστά, υἱὲ κατὰ πνεῦμα, θεώστεπτε βασιλεὺ καὶ θεωχαρίτοτε, απο τον Κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστὸν στεφανομένε καὶ μὲ τῆν χάρην τοῦ Θεοῦ τοῦ παντοκράτορος δινατώτατε καὶ εἰσχιρότατε, στωλησμένε ἀπο τῆν τρίπλοκον ἀρετή, απο τῆν ορθόδοξον καὶ τελίαν πίστιν φοτησμένε, εἰς τῆν βεβέαν ἐλπίδα θεμελιομένε, ἀπο τῆν θεωφιλι καὶ ἀκρεφνὴ ἀγάπην ἀναμένε, ἀλὰ καὶ ὅπου μετρεστλὴν φρόνισην ησε περιτιχησμένως καὶ τὰ κατὰ κερὸν σιβένοντα ὅλα εἰς τῆν εὐλογίαν τοῦ Θεοῦ καὶ εἰς τῆν βούθιαν τῶν ἀνθρώπων ὄρθοτομος καὶ εισιάζης τα, ἐπιδι καὶ τα ἐνεστώτα φρονιμότατα κυβερνάς, τὰ ἀπερασμένα ποτε δὲν ἀλισμονάς καὶ διὰ παντὸς στοχάζεσε τα μέλοντα ὕσε καὶ φένεσε ὑπέρλαμπρον στόλησμα καὶ στεφάνι ὁλονὸν το χριστιανὸν και ιερας.... καὶ ὀρέον διάδιμα τῆς καθολικὴς ἐκλισίας. Χάρης ἡ ἤμην, ἠρίνη καὶ ἔλεος παρὰ Θεοῦ παντοκράτορ, παρα δε τῆς ἡμῶν μετριότιτος ϑύχι, εὐλογία καὶ

Алексѣй Михаилович и самодержец всеа великиа и малыя Росии, самодержец владымирский, новогороский, ц(а)рь казанский, ц(а)рь астроханский, ц(а)рь симбирский, вели г(о)с(у)д(а)рь пьсковкий, великий княз(ь) смоленский, тверский, и горский, и пермьский, болгарский, черниховский, и разанский, и ерославский, и ростовский, белозерский, омьзынски и омбросиский и великий г(о)с(у)д(а)рь сиверский и всех сторонных и великий княз(ь) всеа полонский и всему сиверской ст(о)рона владител(ь) и тѣмь сторонном многим г(о)с(у)д(а)р(е)мь и ѣ(ня)зымь велики княз(ь) и владител(ь) их и о светому Духа сине любовье и жалан(ь)е мое чтений Б(о)жобраннаво и боговенчаннаго ц(а)рьствыи твои молю и благословлю Отчаго, Сина и свѣтаго Духа, ивесно одино Богу. Бью челом и молюся сь серцем, сокрущенным смиренньемь и Духомь свѣтимь и сему сину единагородна Господа нашего Исуса Христа изволенному телеснаг(о) і терпящаг(о) во креста нас ради и нам даровати смиренство твое и Богом бранноство твое ц(а)рьство здрав(ь)я душевна и т(еле)сна и множество дни

Бл(а)гочестивому, Б(о)гомъ венчанному, самодержцу и ц(а)рю от Г(оспо)да Ис̑а Хр(и)ста венчанному и б(лагода)тию Б(о)жиею силному и преславному, укра(шен)ному от трех, причтеннаго денни... от провославия и конечные в.... освещенне и ко истенной и нелож(ной) упованию утверженн.... б(о)жественною конечною любовию....

Digitized by Google

στερέοσιν τῆς μεγάλις σου βασιλίας ἅμα σιν τη ευσεβεστάτη καὶ γαλινοτατη βασιλίσι, κυρία κυρία Μαρία. Εὔχομαι καὶ ὑκετέβο τον πανικτήρμονα καὶ οὐράνιον Θεὸν του στιρίζι καὶ διαφιλάτι εἰς χρόνον πολοὺς καὶ ἐβιμεριμένους, τας δε εἴσης ἡμῶν ἀδιαλίπτος πέμπομεν πρὸς τὸν Κύριον, ὠ τροπεούχε, γαλινότατε βασιλεύ, διὰ την μεγαλιν σου βασιλία. Καὶ εἰς τουτω θαρόντας εἰς τῆν ἄχραν σου εὐσπαχια καὶ εἰς το μεγάλον σου ἔλεος, ὅπου βρίει καὶ φιλάτη τοῦς ἁγίους καὶ θεῳβαδίστους τόπους τοῦ Κυρίου ἡμων Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ δεν αφίνεις, να τοὺς πιράξι κανένα ἔθνος. Διὰ τουτον λιπὸν στέλνομεν τουτον ὁσιώτατον καὶ λογιώτατον ἅγιων ἀρχιμαντδιριτι κὺρ πάπα κὺρ Ἰωάσαφ καὶ γέροντα κελάρι κὺρ Φιλόθεον.....(пропускъ въ подлинникѣ).....
....εἰς τῆν μεγάλι σου βασιλία χάριν ἐλέους καὶ βοειθίαν καὶ παρακαλούμεν τῆν ἄχραν σου πραότιτα, να τοῦς δεχθὴς ἀσπασίως καὶ εἰλαρὸν το πρόσωπον, διχθνοτας ἐσπαχνία καὶ ἀγάπιν εἰς τους ἁγίους τόπους. Καὶ εἰ μις ἀγρικόντας καὶ τὸ ἐλεός σου βλέποντας θελομεν εὐλογί το κράτος τῆς μεγαλις σου βασιλίας, καθὸς καὶ τόρα δεν πάβομεν, νὰ μιν ἀναφέρνομεν το μεγάλον σού ὄνομα εἰς τῆς δεείσες καὶ προσευχές μας, ὁπου ἠλθαμεν με το ἐλεός σου το μεγάλο καὶ ἐπροφθάσαμεν εἰς τους ἁγίους

и лѣта много... во веки в радости и во всем любье.... [68]) каѳолические ц(е)ркви. Бл(а)год... буди вамъ миръ и м(и)л(ость) от Б(о)га Вседержителя, а от н(а)шего смирения м(о)л(и)тва и бл(а)гословение и утвержение великому вашему ц(а)рствию вкупе же со бл(а)гочестивою и тихомирною ц(а)р(и)цею г(о)с(у)д(а)р(ы)нею г(о)с(у)д(а)р(ы)нею Мар(ь)ею Ильичною. Молю и прошу всещедраг(о) и н(е)б(е)спаго Б(о)га—да утверд(итъ) и сохранитъ на многие лѣта в бл(а)годенствии и м(о)л(и)тву н(а)шу непрестанно возсылаем ко Г(о)с(по)ду... побѣде, тихомирный царю, і о великом вашемъ ц(а)рствии. И посемъ надѣюся на конечное твое м(и)л(о)с(е)рдие и на великую твою м(и)л(о)сть, что источаеши и соблюдаеши св(я)тые и б(о)гостепенные мѣста Г(о)с(по)да н(а)шего Иса Хр(и)ста и не оставляеш.... ихъ обидети ни единому народу. И сего ради посылаемъ к великому вашему ц(а)рствию преподобнаг(о) словеснаг(о) св(я)т(а)го св(я)щенно-архимарита г(о)с(по)д(и)на г(о)с(по)д(и)на Иасаѳа и старѣйшего келаря г(о)с(по)д(и)на Ѳилоѳея дарования ради м(и)л(о)ст(ы)ни и помощи и молимъ конечно твоей кротости—да приимеши ихъ невозбранно в тихомъ образе, показуя м(и)л(о)с(е)рдие и любов(ь) ко с(вя)тымъ мѣстом. А мы, услышав

---

[68]) Третьею рукою, (обычною, подъяческою).

Digitized by Google

τόπους. Ὅπου πόσι πίραζι καὶ στενοχορία ἐπερνούσα εἰ ταλεπορι καλογέρι, ὅτι καὶ ἐμῖς εἰς αὐτο ἐσπουδάζαμεν, νὰ ἔλθομεν ταχέως εἰς τῆν Ι(ερoσο)λήμ καὶ ευγίκαμεν ἀπο το ευλογιμενον σου το βασίλιον ὀγλίγωρα, ὅπου μεν εὕρε το ἐπόδιον εἰς τῆν Βλαχίαν καὶ ἀπο τῆν πολάμου την πήκρα ἀρόστισα τοπος δεν ενεμινε(?) αὐτὸν, ἀμη την νὰ κάμομιν ιξεύροντας ὸς ἄνθρωπος καὶ εἰ μις ἐγελαστίκαμεν. Ἀμι το ἔλεως τῆς μεγάλις σου βασιλίας ἔνε, οσαν τὸν ἡλιον ὁπου ἀνατέλι εις τον κόσμον, καὶ ζεστένι καὶ ζοογονὶ τὰ πάντα, ἐτζι εινε καὶ το μεγάλο ἔλεος της μεγαλις σου βασιλήας ης του λόγου μας. Η δὲ τοῦ Θεοῦ χάρις καὶ τὸ ἄπειρον ἔλεος, ἡ ὁμοούσιος καὶ ἀδιαίρετος ἁγία Τριὰς βοηθὸς καὶ σκεπαστὴς τῆς μεγαλης σου βασιλείας εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν. ᾳχνϐ. ἐν μηνὶ ματίῳ ι, ἐξ ἁγίας πόλεως Ι(ερoσο)λήμ.

Παΐσιος, ἐλέῳ Θεοῦ, πατριάρχης τῆς ἁγίας πόλεως Ι(ερoσο)λήμ.

На оборотѣ: Τῷ θεοστέπτω, εὐσεβεστάτῳ, καὶ ὀρθοδοξοτάτῳ μεγάλῳ βασιλεῖ πάσης γῆς Ῥωσίας καὶ βορείου μέρους, κυρίῳ κυρίῳ Ἀλεξίῳ Μιχαηλοβίτζῃ, ἡμετέρῳ εὐεργέτῃ καὶ ἀντιλήπτορι, προσκυνητῶς καὶ περιχαρῶς ἐγχειρισθείη τῇ χριστιανικωτάτῃ μεγάλῃ σου βασιλείᾳ.

и м(и)л(о)сть видечи, будем бл(а)гословляти державу великого вашего ц(а)рствия, якоже і н(ы)не не престаемъ, дабы воспомяновенно было великое ваше имя в м(о)л(и)твах и в молениихъ н(а)шихъ, что достигли есми ко св(я)тымъ мѣстамъ с великим вашимъ жалованьемъ. А тѣ бѣдные старцы без насъ во многих налогахъ и утеснии пребывали; и мы о семъ радѣли приѣхати вскоре во Иерусалимъ и поѣхали от бл(а)гословеннаго твоего ц(а)рствия вскоре, а было мнѣ задержанье в Мут(ь)янской землѣ в немощехъ моихъ. А м(и)л(о)сть великого вашег(о) ц(а)рствия, аки солнце сияетъ по всему свѣту, согревает и оживляет всяческая, такожде и намъ м(и)л(о)сть великого вашег(о) ц(а)рствия. Посемъ Б(о)жія бл(а)годат(ь) и неизреченная его м(и)л(о)сть и помощь и покров единосущныя и неразделимыя св(я)тыя Тро(и)цы великому вашему ц(а)рствию во веки векомъ—аминь. Лѣта от Р(о)ж(е)ства Хр(и)ст(о)ва 1652-го году м(ѣ)с(я)ца мая въ 10 день. Писано во св(я)темъ граде Иерусалиме.

А внизу припис(ь): Паисей, м(и)л(о)стию Б(о)жиею, патриархъ св(я)т(а)го града Ер(у)с(а)л(и)ма.

Да в той же грамоте запечатанъ листокъ греческимъ же писмомъ, а в немъ написано: посылаем к великому вашему ц(а)рствию св(я)тую икону, Хр(и)стос на пр(е)столе, да двои св(я)тые мощи св(я)т(о)го Пантелеимона и св(я)того Меркурия и кровь честнаго Пр(е)дт(е)ча, да скатерть.

Digitized by Google

3.—1652 г. мая 10. Грамата іерусалимск. патріарха Паисія царицѣ Маріи Ильиничнѣ съ архим. Іоасафомъ, коею, благодаря за посланныя отъ нея вещи и сосуды ко гробу Господню въ Іерусалимъ, проситъ не оставить посланныхъ отъ него монаховъ ради полученія обычной милостыни, а наконецъ жалуется на Арсенія Суханова, келаря Троицкаго, что онъ оклеветалъ всѣхъ ихъ патріарховъ предъ государемъ всякими нелѣпыми словами.

Подлинная въ числѣ греческихъ граматъ А. М. И. Д. подъ № 449. На одномъ большомъ листѣ плотной бумаги; безъ изображеній и украшеній. Въ началѣ граматы двѣ малыя—черная и сургучная—печати; близъ адреса большая третья сургучная. На оборотѣ помѣты: а) современная: переведена грамота во 161-м году октября въ 23 день, что привез ко г(о)с(у)д(а)р(ы)не ц(а)р(и)цы Ерусалимского патриарха архимарит Иоасаѳъ о м(и)л(о)ст(и)ни, *и другая позднѣйшая:* къ ц(а)р(и)цѣ Марьи Ильиничной Паисій патріархъ Іеросалимской бл(а)годарствует за посланныя от ней вещи и с(вя)тыя сосуды Гробу Хр(и)стову во Іеросалим и что послал от себя сюда монахов ради воспріятія м(и)л(о)стины обычайныя, такъже жалуется на Арсенія келаря Троицкаго, что он бутто оклеветал их пред г(о)с(у)д(а)рем всякими словами и клятву емуже (*зачеркнуто*: пишет) Арсению. *Такъ какъ современный переводъ этой любопытной граматы, сдѣланный въ Посольскомъ приказѣ (Греческія дѣла 7161 г. № 10), плохо сохранился, то ниже печатается вмѣстѣ съ нимъ и новый переводъ ея.*

+ Παΐσιος, ἐλέῳ Θεοῦ, πατριάρχης τῆς ἁγίας πόλεως Ἰ(ερoσο)λήμ καὶ πάσης Παλαιστίνης.

+Εὐσεβεστάτη, θεόστεπτη καὶ χριστιανικωτάτη βασίλισσα, κυρία κυρία Μαρία, θυγάτηρ ἐν ἁγίῳ πνεύματι πεφιλημένη. Χάρις εἴη ὑμῖν, εἰρήνη καὶ ἔλεος παρὰ Θεοῦ παντοκράτορος, παρὰ δὲ τοῦ ἁγίου καὶ ζωοδόχου τάφου—ἀντίληψις, βοήθεια καὶ ἐπίσκεψις, παρά τε τῆς ἡμῶν μετριότητος εὐλογία, εὐχὴ καὶ συγχώρησις.—Δεόμενος πάντοτε τὸν πα-

---

Паисій, милостію Божіею, патріархъ св. града Іерусалима и всея Палестины.

Благочестивѣйшая, боговѣнчанная и христіаннѣйшая царица,

Перевод з греческие . . . . . во г(о)с(у)д(а)р(ы)не ц(а)р(и)це и велик . . . . . ер(у)с(а)лимской патриархъ . . . . . том своимъ Иоа-

Digitized by Google

νοικτίρμονα Θεὸν τοῦ πολυχρονεῖν καὶ διαφυλάττειν τὴν μεγάλην σας βασιλείαν εἰς κοινὴν ὠφέλειαν τῆς καθολικῆς ἐκκλησίας, εἰς σύστασιν καὶ στεραίωσιν τῆς χριστιανικωτάτης σας δεσποτείας, ἅμα σὺν ταῖς εὐσεβεστάταις βασιλοπούλαις κυρίᾳ Εἰρήνῃ, κυρίᾳ Ἄννῃ, κυρίᾳ Τατιάνῃ καὶ τῇ γλυκυτάτῃ σου βασιλοπούλᾳ κυρίᾳ Εὐδοκίᾳ, τὰς ὁποίας εὔχομαι καὶ εὐλογῶ ἐκ μέσης καρδίας καὶ ὁλοψύχως. Ἐὰν καὶ εἰς κανένα χριστιανικώτατον πρόσωπον ἁρμόζει ἐκεῖνο τὸ προφητικὸν λόγιον τοῦ προφητοβασιλέως Δαβίδ: Κύριε, ἠγάπησα εὐπρέπειαν οἴκου σου καὶ τόπον σκηνώματος δόξης σου, — πρέπει τῆς μεγάλης σου βασιλείας τοῦτο τὸ ἴδιον ῥητόν, διότι κατὰ ἀλήθειαν ἐστόλισες τὴν ἁγίαν πόλιν Ἱερουσαλὴμ μὲ τὰ πολύτιμα σκεύη, ὁπὸῦ ἐπροδήλωσες εἰς τὸν ζωοποιὸν τοῦτον ἅγιον τάφον, τὰ ὁποῖα βλέποντας ἡ φυ-

---

госпожа госпожа Марія, дочь о св. Духѣ возлюбленная! Благодать да будетъ съ вами, миръ и милость отъ Бога Вседержителя, отъ святаго и живоноснаго гроба заступленіе, помощь и покровъ, отъ нашей же мѣрности благословеніе, молитва и разрѣшеніе. Молимъ всегда всемилосердаго Бога о долгоденствіи и о сохраненіи великаго вашего царствія на общую пользу вселенской церкви, во утвержденіе и укрѣпленіе христолюбивѣйшаго вашего государства, вмѣстѣ съ благочестивѣйшими царевнами г-жей Ириной, г-жей Анной, г-жей Татіаной и съ сладчайшей твоей царевной г-жей Евдокіей, за которыхъ молюсь и которыхъ благословляю отъ глубины сердца и отъ всей души. Если и какому-либо христіаннѣйшему лицу приличествуетъ оное пророче-

сае . . . . . во 161-м году генвар[69]) . . . . . стине.

Паисей, м(и)л(о)стию Б(о)ж(иею, ... града Ер(у)с(а)салима и все. . . . . .

Бл(а)гочестивой и Б(о)гом венчан . . . . . , г(о)с(у)д(а)р(ы)не ц(а)р(и)це и великой кн(я)г(и)не (Маріи), дщери нашей о. . . . . Бл(а)годать буд . . . . . Вседержителя . . . . . а от св(я)т(а)го и живо . . . . . помощь и покровеніе , ... ния м(о)л(и)тва и бл(а)го(слове)ние. Молим всег(да . . . . . , да сохранитъ и у . . . . . великое в(а)ше ц(а)рс(твіе) ко истинной ц(е)ркви во . . . . . хр(и)стіянскому . . . . . со

---

[69]) Это слово написано по подчищенному; сперва было написано: декабря.

Digitized by Google

λαῖς ὅλαις καὶ ἡ γλώσσαις ἐθαύμασαν καὶ ἐμακάρισαν τὸν τρισυπόστατον Θεόν, πῶς ἠξίωσε τὴν μεγάλην σου βασιλείαν διὰ τὴν ἔμφυτον σου εὐλάβειαν εἰς τὸν ὑψηλότατον θρόνον τῆς βασιλικῆς ἐξουσίας. Καὶ ἔγινες ἄλλη ἁγία νέα Ἑλένη, εὐπρεπίζοντας τὸ ἁγιώτατον βῆμα τῆς μητρὸς τῶν ἐκκλησιῶν, ὅθεν ὡσὰν ἐκείνη μνημονεύεται ἀεννάως καὶ ἀδιαλείπτως εἰς τούτους τοὺς θεοβαδίστους ἁγίους τόπους, ἔτζι καὶ ἡ εὐσεβεστάτη σου βασιλεία ἐπέτυχες τὸ μνημόσυνόν σου αἰώνιον εἰς τὸν μέλλοντα αἰῶνα καὶ εἰς τὸ βιβλίον τῆς ζωῆς τῆς ἱερᾶς καὶ θείας προθέσεως εἶναι γραμμένον καὶ τυπωμένον.

Ἐνθυμοῦμαι καλώτατα, πῶς ἡ θεοστεπτή σου κεφαλή μᾶς ἐμέρφετο πικραινομένη, πῶς δὲν ἐκαρτερήσαμεν καὶ δὲν ἀργοπορήσαμεν εἰς τὰ εὐλογημένα μέρη τῆς βασιλείας σας, ὅπου καὶ τιμαῖς καὶ παῤῥησίαις

ское слово царя и пророка Давида: *Господи! Возлюбихъ благолѣпіе дома твоего и мѣсто селенія славы твоея*: то это изреченіе приличествуетъ именно великому твоему царствію, потому что по истиннѣ ты украсила св. градъ Іерусалимъ драгоцѣнными сосудами, которые подала ты къ сему животворящему святому гробу; видя ихъ, всѣ племена и народы дивятся и ублажаютъ тріипостаснаго Бога, что онъ удостоилъ великое твое царствіе за твое врожденное благочестіе высочайшаго престола царской власти. И стала ты другой святой новой Еленой, украшающей святѣйшій алтарь матери церквей, почему какъ та всегда и безпрерывно поминается въ этихъ св. богошественныхъ мѣстахъ, такъ и благочестивое царствіе твое получило вѣчное поминовеніе въ будущемъ вѣкѣ и записано и напечатлѣно въ книгу живота св. и божественнаго предложенія (жертвенника).

бл(а)гочестивыми . . . . . княжны Ириною Мих . . . . Михаиловною, Тат(ь . . . . . и со возлюбленною дщер(ью . . . . . и великою княжною Ев(докіею . . . . а яз молю и бл(а)гос . . . . . д(у)ши своея. Якоже . . . . скому лику, подоб . . . . ние св(я)таго пр(о)рока и ц(а)ря . . . . . *возлюбил еси бл(а)го* . . . . . *и мѣсто вселѣи* . . . . . , тако подобаетъ . . . . . сия речения, того ради . . . . украсили есте св(я)тый . . . . . драгоцѣнными . . . . . , . . подали есте . . . . . к живо . . . . . гробу Г(о)с(по)дню-иже и на . . . . . многии и, восхваляютъ все . . . . . Б(о)га, яко да сподобит . . . . . в(а)ше ц(а)рствие та . . . . . илася еси новая св . . . . . и украсила еси св(я)тый . . . . . .

Digitized by Google

πολλαῖς ἀπολαύσαμεν· ἄλλ', ὦ χριστιανικωτάτη βασίλισσά μου, ἡ ἀνάγκαις τοῦ θρόνου μας ὅλως διόλου ἐπερίκτευσαν (sic) καὶ αὐταῖς θέλοντας καὶ μὴν θέλοντας μᾶς ἐβίασαν, νὰ μισεύσωμεν διὰ νὰ κυβερνήσωμεν ταῖς χρείαις τῆς πτωχοτάτης καθέδρας μας ἀκλεῶς. Ἐγὼ ἐπεθύμουν, νὰ μείνω χρόνους καὶ καιροὺς καὶ σχεδὸν εἰπεῖν ὅλην μου τὴν ζωήν. Πλὴν ὅμως τὸ ἔλεος τῆς μεγάλης σας βασιλείας ποτὲ δὲν ἐμποροῦμεν, νὰ τὸ ἀλησμονήσωμεν καὶ πῶς; γλικορήτερα θέλομεν ἀλησμονήσει τοῦ λόγου μας, παρὰ νὰ παραδοθῇ τῆς βασιλείας ἡ ἄκρα ἐλεημοσύνη, διότι με αὐτὴν διαφεντεύεται ὁ ἅγιος τάφος καὶ στεραιώνεται.

Καὶ διὰ τοῦτο θαῤῥοῦμεν καὶ πέμπομεν ἐδικοὺς μας ἀνθρώπους διὰ τὸ δαψιλὲς ἔλεος τῆς βασιλείας σας, ἀνάμεσα εἰς τοὺς ὁποίους ἰδοὺ στέλνομεν τὸν ὁσιώτατον ἐν ἱερομονάχοις καὶ ἀρχιμανδρίτην... κὺρ Ἰωάσαφ,

---

Я очень хорошо помню, какъ боговѣнчанная твоя глава укоряла насъ, печалуясь за то, что мы не продолжили пребыванія и не замедлили долѣе въ благословенныхъ предѣлахъ вашего царствія, гдѣ мы пользовались и почестями и большимъ вниманіемъ. Но, христіаннѣйшая царица, бѣдствія нашего престола чрезвычайно умножились и онѣ-то хотя—нехотя понудили насъ уѣхать для строенія нуждъ бѣднѣйшей жалкой нашей каѳедры. Я бы желалъ пробыть (у васъ) годы и времена и пожалуй всю свою жизнь. Однако же милость великаго вашего царствія мы никогда не силахъ позабыть, и какъ? Скорѣе мы позабудемъ самихъ себя, чѣмъ предадимъ забвенію крайнюю милость вашего царствія, потому что ею оберегается и утверждается св. гробъ.

И потому дерзаемъ и посылаемъ нашихъ людей ради избыточеству-

всѣмъ ц(е)рквам, якоже . . . . . мяновение имѣетъ не . . . . . б(о)гостепенных св(я)тыхъ . . . . . и благочестивое в(а)ше . . . . . чила вѣчное воспомя . . . . . душем вѣце и в книгах . . . . . написася. Еще пом . . . . , что Б(о)гомъ венчанная . . . . . кручину имѣли на нас, ... далися и не помешкали . . . . . венней странѣ царств(ія . . . . . Об(ъ)являю, хр(и)стиянская . . . . . , нужды пр(е)ст(о)ла н(а)ш(е)го . . . . . и то понудило нас итти къ . . . . . ное жилище н(а)ше . . . . быв того, что и многи . . . . . и лѣта быти и до . . . . . своего. Толко и н(ы)не м(и)л(о)сти в(еликаго) в(а)ш(е)го ц(а)рствия ни ко . . . потому что, велико . . . . . м(и)л(о)ст(ы)нею избавляется гро . . . . . и утвержается. И сего ра . . . . . емся и посылаемъ . . . . . к превысокой м(и)л(о)сти

καὶ τὸν γέροντα κελλάρην Φιλόθεον, καὶ μαζίτους πέμπομεν τὸν ἱεροδιάκονον Ἰωνᾶν, τοὺς ὁποίους κατὰ τὴν παλαίαν συνήθειαν τῆς βασιλείας παρακαλοῦμεν, προσηνῶς νὰ τοὺς ἀποδεχθῆτε καὶ νὰ τοὺς ἐλεηθῆτε διὰ κυβέρνησιν τῆς ἁγίας τοῦ Θεοῦ ἐκκλησίας, μὴν δίδοντας αὐτιὰ τῶν κακογλώσσων ἀνθρώπων, ὁποῦ ῥέπουσιν εἰς τὸ κακολογεῖν καὶ φλυαρεῖν, μόνον διὰ νὰ ἔχουν χώραν εἰς τὴν μεγάλην σας βασιλείαν. Καὶ μάλιστα ὁ Ἀρσένιος, τὸν ὁποῖον ἕνας Θεὸς ἐξεύρει, πῶς τὸν ἐκοιτάξαμεν, καὶ ὅμως ἐφάνη ἀχάριστος Ἰούδας, μὴν γνωρίζοντας τὴν τόσην εὐεργεσίαν, ὁποῦ τοῦ ἐδείξαμεν καὶ ἐκάμαμεν· καὶ ἠκούσαμεν κάποια ψιλὰ λόγια, ὁποῦ ἐσύντυχεν ἐναντίον μου, καὶ αὐτὸς ἐδῶ τὰ ἀρνήθηκε μέ ὅρκον ὁ ἐπίορκος, καὶ ὅμως ὁ ἅγιος ὁ Ναζαρετ μᾶς ὡμολόγησε, πῶς αὐτὸς ὁ Ἀρσένιος τὰ ἐσύντυχε. Πλὴν ἡμεῖς καὶ συκοφαντούμενοι χαιρόμεσθε,

---

ющаго милосердія вашего царствія; въ числѣ ихъ посылаемъ преподобнѣйшаго въ іеромонасѣхъ и архимандрита киръ Іоасафа и старца келаря Филоѳея, и вмѣстѣ съ ними посылаемъ іеродіакона Іону, которыхъ по древнему обычаю царствія (вашего) просимъ благосклонно принять и ущедрить милостію ради управленія св. Божіей церкви, не склоняя слуховъ къ злоязычнымъ людямъ, которые стремятся злословить и клеветать, только чтобы получить доступъ къ великому вашему царствію. И особенно Арсеній, о которомъ одинъ Богъ знаетъ какъ мы пеклись, и который однакоже оказался неблагодарнымъ Іудою, не признающимъ великаго благодѣянія, которое мы ему оказали, и всего, что мы для него сдѣлали. Мы слышали нѣкоторыя пустыя слова, которыя онъ говорилъ противъ меня, и онъ здѣсь отрицалъ ихъ съ клятвою, кля-

ц(а)р . . . . подобносв(я)щенноино (ка . . . .)рита Иоасаѳа да старц(а . . . .) Аѳанасія, да д(ь)якона . . , и по в(а)ш(е)му древнему . . . . . чаю, да пожалуете . . . . . ихъ и воздадите имъ м(и)л(о)ст . . . сподобления ко св(я)той Б(о)ж. . . . . , да не воздадимъ слав. . . . . чным людемъ, которы(е . . . .) в злословие, и в смущение для того, чтоб имъ п . . . . к великому в(а)шему ц(а)рств(ію. . . . .) И Арсеней, единому Б(о)гу вѣд . . . . . мы ево почитали, а . . . явился неблагодаренъ, я . . . . . да, не разумѣваючи толик(а) бл(а)гособѣлания, что мы ему об(ъ)яви(ли . . . . или. И слышели есми, что онъ . . . . рѣчи говорилъ противу нас, толко он здѣся заперся и клялся, а мнѣ св(я)тый митрополитъ На . . . . . исповѣдал, что онъ Арсеней . . . . . И аще мы и оглашены , ...

Digitized by Google

διότι πολλότατοι ἅγιοι ἀδίκως καὶ παραλόγως ἐσυκοφαντήθησαν. Ἕνα καὶ μόνον, βασίλισσά μου, ἐλυπηθήκαμεν καὶ ἐπικρα(ν)θήκαμεν, πῶς ἐγέλασε τὸν δικαιότατον βασιλέα καὶ, γελῶντας τὸν βασιλέα, ἐγέλασε καὶ ἐξηπάτησε τὸν Θεὸν, τοῦ ὁποίου εἰς τὴν γῆν εἶναι ἴδιος ἐπίτροπος· καὶ δὲν ἐφοβήθη ὁ τρισάθλιος, νὰ μὴν ἀνοίξῃ ἡ γῆ καὶ τὸν καταπίῃ, ὡς ὁ Δαθὰν καὶ Ἀβειρών. Πλὴν ἡ θεία δίκη θέλει κάμει τὴν ἐκδίκησιν καὶ εἰς αὐτὸν καὶ εἰς κάθε ἄλλον κακόν· ἐπειδὴ καὶ ὁ ἥλιος δὲν ἐμπορεῖ νὰ κρυφῇ, ἀγκαλὰ καὶ πρὸς ὀλίγην ὥραν ἀπὸ τὰ σύνεφα σκιάζονται καὶ κρύπτονται ἡ ἀκτῖνες τοῦ· ὁμοίως καὶ ἡ ἀλήθεια φαίνεται με καιρὸν καὶ παῤῥησιάζεται, διότι λέγεται πάρεδρος τοῦ τῶν ὅλων Θεοῦ.

твопреступникъ; однако же святый Назаретскій (митрополитъ) удостовѣрилъ насъ, что онъ Арсеній говорилъ ихъ. Но мы радуемся и когда клевещатъ на насъ, потому что весьма многіе святые неправедно и безпричинно были оклеветаны. Объ одномъ только, царица моя, мы опечалились и огорчились, что онъ обманулъ справедливѣйшаго царя и, обманывая царя, обманулъ Бога, намѣстникъ Котораго на землѣ есть онъ (царь). И не убоялся онъ, тренесчастный, чтобы земля не разверзлась и не поглотила его, какъ Даѳана и Авирона. Но божественное правосудіе отомститъ какъ ему, такъ и всякому другому злому; какъ солнце не можетъ спрятаться, хотя его лучи облаками и закрываются на нѣкоторое время, такъ и правда обнаруживается и дѣлается извѣстной со временемъ, почему она и называется спутницею Бога всяческихъ. На сей разъ довольно. И если мы отягчили слухъ великаго вашего царствія,

емся, понеже мнози св(я)тии напрасно оглашены бысть. Но о сем, ц(а)р(и)ца н(а)ша, опечалилися есми и . . . . . приняли, что он обман(улъ) праведнаго ц(а)ря. И не побоялся онъ, окаянной, того, чтоб земля не разступилася (и чт)об не пожрала, яко Даѳ . . . и Авирона. Толко б(о)ж(е)ственная правда будет учинить надь нимъ отомщение и к иным злымъ. Аще . . . . . солнце сокрываетца за облакъ не на великой час и лучи свои таитъ, такожде и истинна временем являет . . . . . ез . овенно.—Посем пишемъ. Аще и докучили великому в(а)шему ц(а)рствию о семъ известити, да. . . . . ставите в кручину, потому что истинна понуждала нас писать. Посемъ . . . . . .

Digitized by Google

Ταῦτα διὰ τὸ παρόν. Καὶ ἂν ἐβαρύναμεν τὰς ἀκοὰς τῆς μεγάλης σας βασιλείας, μὴν τὸ ἔχετε πρὸς βάρος, διότι μόνη ἡ ἀλήθεια μᾶς ἀνάγκασε, τοῦτα νὰ γράψωμεν.

Τοῦ δὲ Θεοῦ ἡ χάρις καὶ τὸ ἄπειρον ἔλεος, καὶ ἡ εὐχὴ καὶ εὐλογία τῆς ἡμῶν μετριότητος εἴη μετὰ τῆς μεγάλης σας βασιλείας.

Παΐσιος, ἐλέῳ Θεοῦ, πατριάρχης τῆς ἁγίας πόλεως Ἱ(ερoσο)λήμ.

На оборотѣ: Τῇ θεοστέπτῃ, εὐσεβεστάτῃ καὶ ὀρθοδοξοτάτῃ μεγάλῃ βασιλίσσῃ πάσης γῆς Ῥωσίας καὶ βορείου μέρους κυρίᾳ κυρίᾳ Μαρίᾳ, ἡμετέρᾳ εὐεργετίδῃ,— παναισίως καὶ πανυγειῶς ἐγχειρισθείη τῇ χριστιανικωτάτῃ καὶ μεγάλῃ σου βασιλείᾳ.

то не покручиньтесь (на насъ), потому что одна только правда побудила насъ написать это.

Благодать Божія и безконечная милость, молитва и благословеніе нашего смиренія да будутъ съ великимъ вашимъ царствіемъ.

Паисій, Божіею милостію, патріархъ св. града Іерусалима.

На оборотѣ: Боговѣнчанной, благочестивѣйшей и православнѣйшей великой царицѣ всей земли Русской и сѣверной страны г-жѣ г-жѣ Маріи, нашей благодѣтельницѣ, всеблагополучно и всездраво да вручится христіаннѣйшему и великому вашему царствію.

Digitized by Google

IV. Приложенія къ пятой главѣ.

1653—1655 гг.

I.— 1653 г. октябрь. Грамата къ царю Алексѣю Михайловичу Константиноп. патр. Іоанникія съ грекомъ Мануйломъ Константиновымъ, коею, благодаря царя за оказуемыя ему милости, увѣдомляетъ о посылкѣ къ патр. Никону сдѣланнаго по указу отъ него нарочно въ Константинополѣ саккоса и патріаршей шапки цѣною въ 1230 руб.

Подлинная въ числѣ греческихъ грамотъ А. М. И. Д. подъ № 497. На оборотѣ ея: современ. помѣта: „162-го году м(ѣ)с(я)ца ѳвраля въ 28 де переведена грамота, что писал к великому г(о)с(у)д(а)рю ц(а)рю и великому кн(я)зю Алексѣю Михаиловичю всеа Русіі ц(а)реградцкой патріархъ Іаникей (*поправлено другимъ почеркомъ*: „Іоанни-кей") з греченином Майномъ (sic) Костентиновым"; (*третьимъ почеркомъ позднѣйшимъ, конца XVII в.*): „и похваляет и бл(а)годарствует г(о)с(у)д(а)ря; да с тѣм же Мануилом ко св(я)тѣйшему патріарху Никону листъ и сакосъ и корону, которыя вещи онъ патріархъ Никон приказал ему Мануилу сооружит(ь) достойнолѣпно, везет к Москвѣ". „1653 году", „№ 353".—*Первая буква грамоты „Г" разрисована чернилами; изображеній никакихъ нѣтъ, также и печати патріаршей. Писана тоюже рукою, что и грамата № 421, напечатанная выше на стр.* LXXII—LXXV. *Современный переводъ граматы, сдѣланный въ Посольскомъ приказѣ, не сохранился и печатаемый здѣсь переводъ—новый.*

\+ Ἰωαννίκιος, ἐλέῳ Θεοῦ, ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως, νέας Ῥώμης καὶ οἰκουμενικὸς πατριάρχης.

\+ Εὐσεβέστατε, γαληνότατε, θεόστεπτε καὶ χριστιανικώτατε, ἐλέῳ Θεοῦ μέγα αὐθέντα βασιλεῦ, νικητὰ τροπαιοῦχε, καὶ μέγα κνέζη ΑΛΕΞΙΕ

Іоанникій, Божіею милостію, архіепископъ константинопольскій, новаго Рима и вселенскій патріархъ.

Благочестивѣйшій, свѣтлѣйшій, боговѣнчанный и христіаннѣйшій, Божіею милостію великій государь царь, славный побѣдитель и великій

Digitized by Google

Μιχαηλοβίτζη πάσης Ῥωσίας καὶ αὐτοκράτωρ Βλαντιμηρίου, Μοσχοβίας, Νοβαγραδίου, βασιλεῦ καζανίου, βασιλεῦ ἀστραχανίου, βασιλεῦ σιμπιρίου, μέγα αὐθέντα πισκοβίου, μέγα κνέζη σμολένκας, ντιβερσκίας, γιουρσκίας, περμισκίας, μπουλγαρίας, τζερνιχοβίας, ραζανίου, πολοτσκίας, (ντιβερσκίας), ῥοστοβίου, ἰαροσλοβίου, πελοδερσκίας, λιθλομσκίας, οὐντοσκίου, ὀμπτορσκίου, κοντισκίας, καὶ παντὸς βορείου μέρους ἐξουσιαστά, καὶ πάσης συβερνίας γῆς τῶν μερῶν κυβερνῆτα, καὶ αὐθέντα γῆς ἰβηρίας, καὶ τῶν βασιλέων γιουργίας, καὶ τοῦ τόπου καμπαρδίας, καὶ κερκασίας, καὶ τῆς ἰχορίας τῶν κνεζῶν καὶ πάντων τῶν ἐκεῖσε αὐθέντων αὐθέντα καὶ κυβερνῆτα, υἱὲ κατὰ πνεῦμα ἀγαπητὲ καὶ περιπόθητε τῆς ἡμῶν μετριότητος. Χάριν, εἰρήνην, ἔλεος, ῥῶσιν ψυχῆς τε καὶ σώματος, νίκην κατ' ἐχθρῶν ὁρατῶν τε καὶ ἀοράτων, εὐτυχίαν καὶ εὐδαιμονίαν καὶ εἰρηνὴν κατάστασιν τῆς βασιλείας σου καὶ πᾶν, εἴ τι ἀγαθὸν καὶ σωτήριον, ἐπεύχεται ἡ μετριότης ἡμῶν δοθῆναι τῇ κραταιᾷ καὶ ἁγίᾳ σου βασιλείᾳ παρὰ Θεοῦ παντοκράτορος καὶ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. Ὁ ἔνθεος πόθος καὶ ἡ εἰλικρινὴς πνευματικὴ καὶ πατρικὴ ἀγάπη, ὁποῦ ἔχομεν πρὸς τὴν γαληνοτάτην σου βασιλείαν, μᾶς παρακινᾶ, ἀδιαλείπτως νὰ γράφωμεν πρὸς αὐτὴν, καὶ νὰ πέμπωμεν αὐτῇ τὰς πνευματικὰς καὶ πατρικὰς εὐχὰς καὶ εὐλογίας καὶ νὰ τὴν ἀσπαζώμεθα τὸν ἐν Χριστῷ ἀσπασμὸν ἔστωντας καὶ

князь Алексѣй Михаиловичъ всея Россіи и самодержецъ владимирскій, московскій, новгородскій, царь казанскій, царь астраханскій, царь сибирскій, великій государь псковскій, великій князь смоленскій, тверскій, югорскій, пермскій, болгарскій, черниговскій, рязанскій, полоцкій, (тверскій), ростовскій, ярославскій, бѣлозерскій, ливонскій (?), удорскій, обдорскій, кондинскій, всей сѣверной страны облаадатель, всей сѣверной земли повелитель, государь Иверской земли и царей грузинскихъ, кабардинскихъ, черкасскихъ и горскихъ князей, государь и повелитель всѣхъ тамошнихъ государей, сынъ, по духу, возлюбленный и вожделѣнный нашего смиренія. Молитъ смиреніе наше Вседержителя Бога и Господа нашего Іисуса Христа, да подастъ державному и святому твоему царствію благодать, миръ, милость, крѣпость души и тѣла, побѣду на враги видимые и невидимые, благополучіе и благоденствіе, мирное состояніе царства твоего и все благое и спасительное. Горячее расположеніе и искренняя духовная и отеческая любовь, которыя мы имѣемъ къ свѣтлѣйшему твоему царствію, побуждаютъ насъ непрестанно писать къ нему и посылать ему духовныя и отеческія молитвы и благословенія и привѣтствовать его привѣтствіемъ о Христѣ, такъ какъ имѣемъ въ державѣ твоей славу и утѣшеніе во многихъ

Digitized by Google

νὰ ἔχωμεν τὸ κράτος αὐτῆς, καύχημα καὶ παρηγορίαν εἰς τὰς πολλάς μας θλίψεις, ὁποῦ ἔχομεν ἐδώ, ὁποῦ εὑρισκόμεθα, ἐπειδὴ καὶ ἡ κραταιὰ αὕτη καὶ ἁγία σου βασιλεία εἶναι τὸ καύχημα ἁπλῶς πάντων τῶν εὐσεβῶν καὶ ὀρθοδόξων χριστιάνων, τὸ καταφύγιον πάντων τῶν ἐνδεῶν καὶ ἡ ἐπίσκεψις καὶ ἀντίληψις τῆς μεγάλης καὶ ἀποστολικῆς οἰκουμενικῆς τοῦ Χριστοῦ ἐκκλησίας. Διὰ τοῦτο τῶρα πάλιν εὑρίσκωντας τὸν παρόντα κὺρ Μανοῆλ Κωνσταντινοβίτζην, τὸ πνευματικόν μας τέκνον καὶ πιστώτατον δοῦλον τῆς ἁγίας σου βασιλείας, ἐρχόμενον εἰς τὰ αὐτόθι, διὰ νὰ προσκυνήσῃ εὐλαβῶς τὸ ὕψος αὐτῆς, ἐνεχειρήσαμεν αὐτῷ τὰ παρόντα εὐλογίας καὶ ἀσπασμοῦ γράμματα, ὡς πιστωτάτῳ καὶ γνησίῳ, διὰ μέσου τῶν ὁποίων γραμμάτων εὔχομαι καὶ εὐλογῶ τὴν κραταιὰν καὶ ἁγίαν σου βασιλείαν καὶ ἅπαν τὴν σύγκλητον αὐτῆς τοῦ θεοφρουρήτου παλατίου καὶ τὸ εὐσεβέστατον αὐτῆς στρατόπεδον, καὶ δέομαι τῆς τρισυποστάτου Θεότητος, νὰ αὐξάνῃ τὸ κράτος καὶ τὴν ἰσχὺν τῆς θεοβραβεύτου σου ἁγίας βασιλείας, καὶ νὰ ὑποτάζῃ ὑπ' αὐτὴν πάντα ἐχθρὸν καὶ πολέμιον καὶ ἐναντίον τοῦ ζωοποιοῦ σταυροῦ καὶ νὰ χαρίζῃ αὐτῇ νίκας καὶ τρόπαια κατὰ πάντων τῶν βαρβάρων καὶ ἀλλοεθνῶν, ἔθνη, φυλὰς καὶ γλώττας ὑπὸ τὴν ἐξουσίαν αὐτῆς ὑποτάττουσα διὰ καύχημα τῆς ὀρθοδόξου πίστεως καὶ παρηγορίαν ἡμετέραν. Ἡ δύναμις τοῦ τιμίου καὶ

нашихъ скорбяхъ, которыя мы имѣемъ здѣсь въ мѣстѣ нашего нахожденія, поелику и державное оное и святое твое царствіе есть слава всѣхъ безъ изъятія благочестивыхъ и православныхъ христіанъ, прибѣжище всѣхъ нуждающихся и защита и покровъ великой и апостольской вселенской Христовой церкви. Поэтому, теперь опять обрѣтши настоящаго г. Мануила Константинова, духовнаго нашего сына и вѣрнѣйшаго раба святаго твоего царствія, идущаго туда привѣтствовать почтительно высоту его, вручили ему настоящую привѣтственную и благословенную грамату, какъ вѣрнѣйшему и надежному, чрезъ каковую грамату посылаемъ молитвы и благословенія державному и святому твоему царствію и всему синклиту его богохранимой палаты и благочестивѣйшему воинству его, и молимъ тріипостаснаго Бога, да умножитъ силу и крѣпость богоданнаго твоего святаго царствія, и да покоритъ ему всякаго врага, и супостата и противника животворящаго креста, и да даруетъ ему побѣду и одолѣніе надъ всѣми варварами и иноплеменниками, покоряя подъ власть его народы, племена и языки для славы православной вѣры и нашего утѣшенія. Сила честнаго и животворящаго креста да будетъ охранителемъ и вождемъ благочестивыхъ войскъ его и ангелы Господни да охраняютъ, и предшествуютъ

Digitized by Google

ζωοποίου σταυροῦ νὰ εἶναι φύλαξ καὶ ὁδηγὸς τῶν εὐσεβῶν αὐτῆς στρατευμάτων καὶ ἄγγελοι Κυρίου νὰ παρεμβάλλωσι καὶ νὰ προπορεύωνται κύκλω αὐτῶν εὐδυναμουμένης τῆς κραταίας σου βασιλείας καὶ ἐνισχυομένης ἄνωθεν διὰ σημείων φωταυγῶν καὶ θεοβραβεύτων, ὡς ποτὲ ὁ μέγας καὶ ἰσαπόστολος βασιλεὺς Κωνσταντῖνος, οὗ τὴν στασιν χαρίσαιτό σοι ὁ δίκαιος κριτὴς καὶ ἀπροσωπόληπτος Κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς μετὰ τὸ βαθύτατον καὶ εὐτυχὲς γῆρας. Ἄλλο, κράτιστε καὶ θειστατε βασιλεῦ, ὁ παρὼν κὺρ Μανοὴλ, ὁ διακομιστὴς τῶν παρόντων γραμμάτων, κομίζει τῷ μακαριωτάτῳ καὶ ἁγιωτάτῳ πατριάρχῃ Μοσχοβίας, τῷ ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητῷ ἀδελφῷ καὶ συλλειτουργῷ τῆς ἡμῶν μετριότητος, κυρίῳ Νίκωνι, ἕνα σάκκον καὶ κωρόναν μίαν, πράγματα, ὡς ἀληθῶς, ἀξιόλογα καὶ ἐπιτηδείας τέχνης κατὰ τὴν τάξιν καὶ τὸν ἡμέτερον σχηματισμόν, τὰ ὁποῖα ἐπαρήγγειλεν ὁ μακαριώτατος αὐτῷ τῷ κὺρ Μανοὴλ, ἐρχομένῳ πρὸς ἡμᾶς διὰ νὰ τὰ κατασκευάσῃ μὲ ἐπιμέλειαν ἡμετέραν· καὶ χάριτι Χριστοῦ ἐσταθήκαμεν ἐπιμελεῖς ἐπιστᾶται καὶ ἔγιναν ἀξιόλογα πράγματα, μὲ τὰ ὁποῖα νὰ ἐκτελῇ τὰς ἱερὰς τελετάς, εὐλογῶν τὴν ἁγίαν σου βασιλείαν, εἰς περιόδους πολλῶν. (sic). Καὶ εἴ τι ἄλλο εἶναι χρειαζόμενον ἀπὸ τὰ μέρη τοῦτα, ἤμεσθεν πρόθυμοι ὑπουργοί, μόνον νὰ ἔχωμεν εἴδησιν μὲ τὸν παρόντα κὺρ Μανοὴλ. Ὁ δὲ παντοδύναμος Θεὸς δώῃ τῇ κραταιᾷ σου ἁγίᾳ βασιλείᾳ ὅσα ἀγαθὰ ἐπίγεια καὶ οὐράνια. Ἀμήν.—

имъ; да утвердится и укрѣпится свыше державное твое царствіе знаменіями свѣтолучными, Богомъ дарованными, подобно древнему великому и равноапостольному царю Константину, удѣлъ котораго да даруетъ тебѣ праведный и нелицепріятный Судія Господь нашъ Іисусъ Христосъ послѣ глубокой и счастливой старости. Засимъ, державнѣйшій и божественнѣйшій царю, настоящій господинъ Мануилъ, податель настоящей граматы, несетъ блаженнѣйшему и святѣйшему патріарху московскому, во св. Духѣ вовлюбленному брату и сослужителю нашего смиренія, Никону одинъ саккосъ и одну митру, по истиннѣ удивительной и изящной работы по нашему чину и по нашему образцу, какъ приказалъ блаженнѣйшій ему, господину Мануилу, когда онъ отправлялся къ намъ, чтобы онъ приготовилъ ихъ подъ нашимъ наблюденіемъ. И по благодати Христовой мы приложили стараніе, чтобы они были сдѣланы въ совершенствѣ: да употребляетъ онъ ихъ при священныхъ службахъ въ теченіе многихъ лѣтъ, благословляя святое твое царствіе. И если еще что либо другое нужно будетъ изъ здѣшнихъ странъ, мы готовы служить, только увѣдомьте чрезъ настоящаго господина Мануила. Всемогущій же Богъ да даруетъ державному и святому

Digitized by Google

Ἀπὸ τῆς αὐλῆς τοῦ πατριαρχείου τῆς Κωνσταντινουπόλεως, ἐν ἔτει τῷ σωτηρίῳ αχνγ-ω, ὀκτωμβρίῳ, ἰνδικτιῶνος ζ.

+ Ἰωαννίκιος, ἐλέῳ Θεοῦ, ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως, νέας Ρώμης καὶ οἰκουμενικὸς πατριάρχης, εὐχέτης τῆς κραταίας σου βασιλείας.

твоему царствію всякія блага земныя и небесныя. Аминь. Изъ двора патріаршества константинопольскаго, въ лѣто спасенія 1653-е, октября, индикта 7.

+ Іоанникій, милостью Божьею, архіепископъ константинопольскій, новаго Рима и вселенскій патріархъ, богомолецъ державнаго твоего царствія.

Digitized by Google

2.—1654 г. іюня 7 д. Грамата Константинопол. патр. Паисія къ московск. патр. Никону, коею, увѣдомляя, что Гавріилъ митрополитъ халкидонскій и всея Виѳиніи предсѣдатель посылаетъ съ своими людьми къ царю Алексѣю Михаиловичу псалтирь старинную греческую рукописную и отъ мощей святаго мученика Евгенія главу, проситъ, чтобъ онъ исходатайствовалъ за сіе у государя оному митрополиту милостинную дачу.

Подлинная грамата въ числѣ греческихъ граматъ А. М. И. Д. подъ № 517. Первая буква въ граматѣ „М“ писана золотомъ и разукрашена чертами; изображеній и печатей на граматѣ нѣтъ. На оборотѣ граматы помѣта конца XVII в.: „писмо свидетелственное пишет ц(а)реградской патріархъ Паисій ко бл(а)женнѣйшему патріарху Никону московскому, что халкидонской митрополит Гавріилъ и всея Виѳиніи предсѣдатель посылает со своими людми къ ц(а)рю Алексію Михаиловичу и къ нему псалтирь старинную греческую рукописную и от мощей с(вя)таго м(у)ч(е)н(и)ка Евгенія главу съ повѣстію околичностей и чтоб за то г(о)с(у)д(а)рь пожаловал его митрополита своею м(и)л(о)стиною“. *Переводъ граматы, сдѣланный въ Посольскомъ приказѣ, не сохранился и помѣщаемый ниже переводъ—новый.*

+ Παΐσιος, ἐλέῳ Θεοῦ, ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως, νέας Ρώμης καὶ οἰκουμενικὸς πατριάρχης.

Μακαριώτατε καὶ ἁγιώτατε πατριάρχα τῆς ὑψηλοτάτης Μοσχοβίας καὶ πάσης γῆς Ῥωσίας, ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητὲ καὶ ποθεινότατε ἀδελφὲ καὶ συλλειτουργὲ τῆς ἡμῶν μετριότητος, κύριε Νίκων. Εὔχομαι Κυρίῳ τῷ παντοδυνάμῳ Θεῷ, ἵνα ὑγιαίνῃ ἡ μακαριότης σου ἅμα ψυχῇ τε καὶ σώματι, φυλαττομένη καὶ διασκεπομένη τῇ τοῦ Θεοῦ χάριτι εἰς σύστασιν καὶ καταρτισμὸν καὶ ψυχικὴν σωτηρίαν τοῦ ὑπ' αὐτὴν ἰθυνομένου

Паисій, Божіею милостію, архіепископъ Константинополя, новаго Рима и вселенскій патріархъ.

Блаженнѣйшій и святѣйшій патріархъ высочайшей Москвы и всей земли Русской, о св. Духѣ возлюбленный и превожделѣнный братъ и сослужитель нашего смиренія, господинъ Никонъ. Молю всесильнаго Господа Бога, чтобы здравствовало блаженство твое душею и тѣломъ, защищаемое и охраняемое благодатію Божіею къ благосостоянію и устроенію и душевному спасенію управляемаго имъ хри-

Digitized by Google

χριστωνύμου λαοῦ καὶ θεοσώστου ποιμνίου, οὗ τῇ θείᾳ χάριτι ὑγιαίνομεν καὶ ἡμεῖς ἕως τῆς σήμερον. Διὰ τοῦ παρόντος ἡμετέρου γράμματος δηλοποιοῦμεν τῇ σῇ μακαριότητι, ὅτι ὁ ἱερώτατος μητροπολίτης Χαλκηδόνος, ὑπέρτιμος καὶ ἔξαρχος πάσης Βιθηνίας, ὁ ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητὸς ἀδελφὸς καὶ συλλειτουργὸς τῆς ἡμῶν μετριότητος, κὺρ Γαβριήλ, μὲ τὸ νὰ εἶναι ἄνθρωπος θεοσεβὴς καὶ ἐνάρετος καὶ νὰ ἐπιμελῆται πάντα εἰς τὰ πράγματα τῆς εὐσεβείας, θείῳ ζήλῳ κινούμενος, ἐπιτηδει ελθη καὶ ἔβαλε κόπον μεγάλον ἀπὸ τὸ μέρος τοῦ βασιλικοῦ μποστανίου, ἔστοντας καὶ νὰ ἔχῃ φιλίαν μὲ τοὺς βασιλικοὺς ἀνθρώπους τοῦ βασιλικοῦ μποστανίου καὶ τοὺς ἐκατάπεισε μὲ ἔξοδα καὶ μὲ ἄλλους τρόπους καὶ τοῦ ἔβγαλαν ἕνα ψαλτήριον παλαιόν, βασιλικόν, χειρόγραφον μὲ ζωγραφίαις θαυμασίαις ἀπὸ μέσα ἀπὸ τὰ βασίλεια, διότι εὑρίσκονται ἀκόμι μέσα ἀπὸ τῶν χριστιανῶν τὸν καιρὸν (sic) βιβλία πολλὰ ἁγίων καὶ διδασκάλων τῆς ἐκκλησίας εἰς μίαν βιβλιοθήκην βασιλικήν, τὴν ὁποῖαν δὲν τὴν ἐσάλευσαν οἱ τοῦρκοι ἕως τῆς σήμερον, μόνον τὴν ἔχουσιν εἰς τιμὴν καὶ παστρεύουσι τὰ βιβλία καὶ τὰ φυλάττουσι καλὰ καὶ τὰ κηδεύουσι μὲ θείαν οἰκονομίαν. Τὸ ὁποῖον ἐφάνη, πῶς εἶναι τοῦ ἀοιδίμου βασιλέως Ἀλεξίου τοῦ Κομνηνοῦ, καθὼς ἀποδείχνεται καὶ ἀπὸ τὸ ἔτος του καὶ ἀπὸ τὴν ἐπιγραφὴν τῆς βιβλιοθήκης, ὁποῦ ἐβγῆκεν, ἔστοντας καὶ

стоименитаго народа и богоспасаемой паствы; по Его божественной благодати и мы здравствуемъ. Настоящею нашею граматою дѣлаемъ извѣстнымъ твоему блаженству, что священнѣйшій митрополитъ халкидонскій, пречестный и экзархъ всей Виѳиніи, о св. Духѣ возлюбленный братъ и сослужитель нашего смиренія, господинъ Гавріилъ, будучи человѣкомъ благочестивымъ и добродѣтельнымъ и заботящимся обо всемъ, что касается дѣлъ благочестія, подвигнутый божественною ревностію, нарочито пришелъ и употребилъ большой трудъ относительно царской дворцовой стражи, такъ какъ онъ находится въ дружбѣ съ царскими людьми царской дворцовой стражи, и убѣдилъ ихъ дарами и инымъ образомъ, и отдали ему одну древнюю царскую письменную псалтирь съ удивительными изображеніями изъ царской палаты, потому что находятся въ ней, въ царской библіотекѣ, еще отъ христіанскихъ временъ многія сочиненія святыхъ и учителей церкви: библіотеку эту турки не уничтожили до сихъ поръ, но имѣютъ ее въ чести, сберегаютъ и хорошо охраняютъ рукописи, по божественному домостроительству. Оказалось, что она (псалтирь) принадлежала блаженной памяти царю Алексѣю Комнину, какъ это видно и по году ея и по надписи библіотеки, изъ которой взята, такъ какъ въ библіотекѣ

Digitized by Google

νὰ εἶναι γεγραμμένα εἰς τὴν βιβλιοθήκην χωριστὰ τοῦ καθ' ἑνὸς βασιλέως τὰ βιβλία, (ὡς λέγεται)· καὶ φέροντάς το εἰς τὰ χέρια του ἐζήτησαν χρήματα πολλὰ, νὰ τοῦ τὸ δώσωσι, ὥστε μὲ μεγάλους κόπους ἐπλήρωσεν ὑπὲρ τὰ τετρακόσια φλωρία καὶ τὸ ἀγόρασε διὰ ἀγάπην τῆς εὐσεβείας. Τὸ ὁποῖον, ὡς πρᾶγμα βασιλικὸν ὁποῦ εἶναι καὶ ἄξιον τιμῆς, ἔκρινε, νὰ τὸ προσφέρῃ πρὸς τὸν αὐτοκράτορα καὶ ἁγιώτατον βασιλέα, Ἀλέξιον Μιχαηλοβίτζην, τὸν κατὰ πνεῦμα υἱὸν ποθεινότατον τῆς ἡμῶν μετριότητος, ἔστοντας καὶ νὰ ἐπιτέρπεται καὶ νὰ ἀγάλλεται εἰς τοιαῦτα ἱερὰ καὶ ἅγια πράγματα διὰ τὴν θείαν χάριν τῆς εὐσεβείας, ὁποῦ ἡ θεία πρόνοια ἔσπειρεν εἰς τὸ πλᾶτος τῆς ἁγίας του ψυχῆς. Καὶ με ταῦτὸ τὸ ἱερὸν ψαλτήριον ἠθέλησεν ἀκόμι, νὰ συντροφεύσῃ καὶ ἄλλο εἶδος τιμιώτερον καὶ ἀξιότερον, ἕνα ἅγιον λείψανον, ἄξιον εὐλαβείας, τὸ ὁποῖον ἠξεύρομεν ἀπὸ μερικοὺς χρόνους, πῶς εὑρίσκετον εἰς τὰ χέρια του, ἡ τιμία καὶ πάνσεπτος κάρα τοῦ ἁγίου Εὐγενίου, ὁποῦ εἶναι ἕνας τῶν μαρτύρων, τῶν ἑορταζομένων εἰς τὰς δεκατρεῖς τοῦ δεκεμβρίου μηνός. Ἡ ὁποῖα ἁγία κάρα εὑρίσκετον ἐξ ἀρχῆς εἰς τὴν μητρόπολιν Πισιδίας καὶ μὲ τὸ νὰ ἐρημωθῇ ἐκείνη ἡ ἐπαρχία καὶ νὰ κυριευθῇ ἀπὸ τοὺς ἀλλοφύλους, ἔπεσε τὸ ἅγιον λείψανον αὐτὸ εἰς χεῖρας τῶν ἐξωτερικῶν καὶ τὸ ἔφεραν εἰς τὴν Κωνσταντινούπολιν καὶ ἔλεγαν, πῶς τὸ εἶχαν ἐνέχυρον διὰ γρόσια ἑπτακόσια, χρέος τῆς

записаны отдѣльно книги каждаго царя, (какъ говорятъ). И принесши ее къ нему, требовали большихъ денегъ, чтобы отдать ее ему, такъ что послѣ усиленныхъ стараній заплатилъ свыше 400 флориновъ и купилъ ее по любви къ благочестію. Ее, какъ вещь царскую и досточтимую, рѣшилъ онъ поднесть самодержцу и свѣтѣйшему царю Алексію Михаиловичу, сыну, по духу, дражайшему нашего смиренія, который въ такихъ священныхъ и святыхъ вещахъ по божественной благодати благочестія, которую божественное Провидѣніе вложило въ широту его святой души, находитъ услажденіе и утѣху. И къ этой священной псалтыри еще онъ пожелалъ присоединить и другое приношеніе честнѣйшее и достойнѣйшее, одни св. мощи, достойныя благопріятія, относительно которыхъ мы (уже) нѣсколько лѣтъ знаемъ, что онѣ находятся въ рукахъ его,—честную и всечтимую главу св. Евгенія, одного изъ мучениковъ, память коихъ совершается 13-го декабря. Эта св. глава находилась сперва въ митрополіи Писидійской и послѣ опустошенія и завладѣнія этой епархіи иноплеменниками эти святыя мощи достались въ руки чужихъ, которые принесли ихъ въ Константинополь и говорили, что онѣ заложены имъ за 700 грошей по нуждѣ митрополіи. Со всевозможными усиліями занявъ денегъ,

Digitized by Google

μητροπόλεως. Τὰ ὁποῖα ἔχαμεν αὐτὸς ὁ ἀρχιερεὺς παντοίους τρόπους καὶ τὰ ἐδανείσθη καὶ ἔδωσε καὶ τὸ ἐξεγόρασε διὰ νὰ μὴν εὑρίσκεται τὸ ἅγιον λείψανον εἰς τὰ χέρια τῶν ἐξωτερικῶν· ἔτζη ἐπαρακινήθη ἀπὸ θείαν ἀγάπην, ὁποῦ ἔχει ἡ ἀρχιερωσύνη του πρὸς τὴν ἁγίαν βασιλείαν αὐτοῦ διὰ τὸ ἐπαινετὸν αὐτῆς ὄνομα, ὁποῦ εἰς τὸν κόσμον εἶναι ἁπλωμένον, πῶς ἔχει μεγάλην εὐλάβειαν καὶ πόθον εἰς τὰ ἐκκλησιαστικὰ πράγματα, καὶ τὰ πέμπει ἀντάμα τὰ δύο, τὸ ἅγιον λείψανον αὐτὸ καὶ τὸ ἱερὸν ψαλτήριον, εἰς τὰς ἁγίας χεῖρ(ας) τῆς βασιλείας του μὲ τὸν ἀρχιμανδρίτην τῆς ἁγιωτάτης μητροπόλεως αὐτοῦ Χαλκηδόνος, (τὸν) ὁσιώτατον ἐν ἱερομονάχοις καὶ πνευματικοῖς κὺρ Ματθαῖον ὀνόματι, ἄνθρωπον (τοῦτον) καὶ καλῆς πολιτείας καὶ ἐναρέτου καὶ μὲ ἄνθρωπον, δουλευτήν του πιστὸν καὶ συγγενῆ τῆς ἀρχιερωσύνης του, Δημήτριον ὀνόματι, νὰ τὰ ἔχῃ ἡ εὐσεβεστάτη αὐτοῦ (βα)σιλεία εἰς χάριν καὶ ἁγιασμὸν καὶ σωτηρίαν ψυχικὴν καὶ σωματικὴν καὶ εὐφροσύνην μεγάλην. Ἐπειδὴ καὶ ἡ πρόνοια τοῦ Θεοῦ οἰκονομεῖ, νὰ συνάγωνται ἀπὸ τὰ τετραπέρατα τὰ ἱερὰ καὶ θεῖα πράγματα, νὰ ἀναπαύωνται ἀπὸ κάτω ἀπὸ τὴν σκέπην τῆς ἁγίας αὐτοῦ βασιλείας. Τοὺς ὁποίους ἀνθρώπους τῆς ἀρχιερωσύνης του διὰ συγουρίαν τοῦ δρόμου τοὺς ἐσυνώδευσε μὲ τοὺς καλοὺς τούτους χριστιανοὺς καὶ πιστοὺς δούλους τῆς ἁγίας αὐτοῦ

архіерей этотъ выкупилъ святыя мощи, чтобы не находились онѣ въ рукахъ нечестивыхъ. Побуждаемый божественною любовью, которую архіерейство его имѣетъ къ св. царствію твоему, ради достохвальнаго имени его, которое наполняетъ міръ, что имѣетъ оно великое благочестіе и ревность къ церков. дѣламъ, посылаетъ оба вмѣстѣ—и св. мощи и св. псалтирь въ св. руки царствія его съ архимандритомъ св. митрополіи его халкидонской, преподобнѣйшимъ во іеромонахахъ и духовникахъ, по имени господиномъ Матѳеемъ, который также человѣкъ хорошей и добродѣтельной жизни, и съ другимъ человѣкомъ, вѣрнымъ слугою его и родственникомъ его архіерейства, по имени Дмитріемъ, чтобы благочестивѣйшее его царствіе имѣло ихъ на благодать, освященіе и спасеніе душевное и тѣлесное и великую радость, поелику и божественное Провидѣніе устрояетъ, чтобы священные и божественные предметы собраны были отъ четырехъ концовъ (вселенной) для успокоенія подъ кровомъ святаго его царствія. Съ этими людьми для безопасности путешествія архіерейство его послало сихъ добрыхъ христіанъ и вѣрныхъ рабовъ святаго его царствія, Дмитрія Егорова и прочихъ его спутниковъ. И идутъ они съ Божіемъ изволеніемъ, чтобы принести привѣтствія отъ священ. митрополита халки-

Digitized by Google

βασιλείας Δημήτριον τοῦ Γεωργίου καὶ τὴν λοιπὴν συνοδίαν αὐτοῦ. Καὶ θέλουσιν ἔλθῃ, Θεοῦ εὐδοκοῦντος, νὰ προσκυνήσωσιν ἀπὸ μέρους τοῦ ἱερωτάτου μητροπολίτου Χαλκηδόνος, πρῶτον τὸ αὐτοκρατορικὸν ὕψος τῆς ἁγίας αὐτοῦ βασιλείας, ἔπειτα καὶ τὴν μακαριότητά σου. Καὶ θέλει τοὺς ἀποδεχθῇ ἀγαπητῶς καὶ εὐμενῶς ἡ μακαριότης σου, κατὰ τὴν χριστομίμητόν της συνήθειαν, καὶ πρὸς τὸν θεόστεπτον καὶ αὐτοκράτορα βασιλέα θέλει μεσιτεύσῃ, νὰ ἀποδεχθῇ τὰ ἱερὰ αὐτὰ κανισκεύματα τοῦ ἀρχιερέως τούτου, ὁποῦ μετ' ἀγάπης καὶ εὐλαβείας πολλῆς προσφέρῃ τῇ ἁγια αὐτοῦ βασιλείᾳ εἰς ἀπόλαυσιν θείας χάριτος καὶ ἁγιασμοῦ καὶ σωτηρίας παντὸς τοῦ εὐσεβοῦς συστήματος τῆς ἁγίας αὐτοῦ βασιλείας. Ἀκόμι θέλει παρακινήσι ἡ μακαριότης σου, καθὼς τὴν φωτίσει ὁ Θεός, τὸν αὐτοκράτορα εὐσεβῆ βασιλέα, νὰ χαροποιήσῃ τοῦτον τὸν ἀρχιερέα Χαλκηδόνος κὺρ Γαβριὴλ μὲ τὸ ἅγιον αὐτοῦ ἔλεος, ὁποῦ εὐφραίνει πολλοὺς εἰς τὰ τέσσαρα μέρη τοῦ κόσμου, διότι εἶναι καὶ φίλος πιστότατος τῆς ἁγίας αὐτοῦ βασιλείας καὶ ἔχει καὶ χρέη καὶ ἀνάγκαις καὶ στενοχωρίαις πολλαῖς ἀπὸ ταῖς ἀδικίαις καὶ ζημίαις τῶν δυνάστων, ὁποῦ κατακυριεύουσι καὶ τυραννοῦσιν ἐδῶ τὸ γένος τῶν εὐσεβῶν. Καὶ εὑρίσκοντας ἐλάφρωσιν τῶν στενοχωριῶν ὁ ἀρχιερεὺς οὗτος ἀπὸ τὸ ἔλεος τῆς ἁγίας του βασιλείας θέλει εἶστεν ἀκατάπαυστος εὐχέτης νὰ δέεται νύκτα καὶ

донскаго—первое самодержавной высотѣ святаго его царствія и потомъ блаженству твоему. И блаженство твое да приметъ ихъ любезно и благосклонно, по христоподражательному его обычаю, и да ходатайствуетъ предъ боговѣнчаннымъ и самодержавнымъ царемъ, чтобы онъ принялъ эти священныя приношенія сего архіерея, которыя онъ съ любовію и великою почтительностію подноситъ святому его царствію ради снисканія божественной благодати и для очищенія и спасенія всего благочестиваго народа св. его царствія. Присемъ блаженство твое да ходатайствуетъ, сколько просвѣтитъ его Богъ, предъ самодержавнымъ благочестивымъ царемъ, чтобы онъ удостоилъ сего халкидонскаго архіерея киръ Гавріила святой своей милости, которая многимъ подаетъ веселіе въ четырехъ концахъ міра, потому что онъ есть вѣрнѣйшій благожелатель св. его царствія и имѣетъ долги и нужды и (терпитъ) многія скорби отъ несправедливости и притѣсненій повелителей, которые угнетаютъ родъ благочестивыхъ. Получивъ облегченіе отъ бѣдствій, архіерей этотъ за милость св. царствія будетъ неустанно молиться днемъ и ночью къ Господу о долгоденственномъ здравіи, и жизни, и преуспѣяніи и побѣдѣ на враги святаго его царствія и о долгоденствіи и спасеніи богоукрашеннаго твоего блажен-

Digitized by Google

ἡμέρα πρὸς τὸν Κύριον διὰ τὴν πολυχρόνιον ὑγείαν καὶ ζωὴν καὶ αὔξησιν καὶ κατ' ἐχθρῶν νίκην τῆς ἁγίας του βασιλείας καὶ ὑγείαν καὶ σωτηρίαν ἀκόμι τῆς θεοκοσμήτου σου μακαριότητος· ταῦτα κατὰ τὸ παρόν. Ἔῤῥωσο δὲ ἐν Θεῷ, ἀδελφὲ ἀγαπητέ, καὶ ὑγίαινε, εὐδυναμούμενος τῇ θείᾳ χάριτι εἰς ἔτη πολλὰ καὶ καλά. αχνδ-ω, μηνὶ ἰουνίῳ, ἰνδικτιῶνος ζ.

Παΐσιος, ἐλέῳ Θεοῦ, ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως, νέας Ῥώμης καὶ οἰκουμενικὸς πατριάρχης καὶ σὸς ἐν Χριστῷ ἀδελφός.

ства. Это на сей разъ. Возмогай о Богѣ, возлюбленный братъ, и буди здравъ, благоукрѣпленный божественною благодатію, на многіе и счастливые годы. 1654 г. мѣсяца іюня, индикта 7.

Паисій, Божіею милостію, архіепископъ Константинополя, новаго Рима и вселенскій патріархъ и твой о Христѣ братъ.

Digitized by Google

3.—1654 г. іюля 29 д. Грамата къ царю Алексѣю Михайловичу Константинопол. патріарха Паисія съ старцемъ Арсеніемъ Сухановымъ, «содержащая поученіе духовное въ наставленіе ему государю».

Подлинная въ числѣ греческихъ граматъ А. М. И. Д. подъ № 519. На оборотѣ ея помѣта конца XVII в.: „лѣта от Хр(и)стова Р(о)ж(е)ства 1654-го къ великому г(о)с(у)д(а)рю ц(а)рю Алексѣю Михаилович(ю) пишет константинопольскій патріархъ Паисій с бл(а)годареніем ко Б(о)гу похвалу къ великому г(о)с(у)д(а)рю о всяком его бл(а)гом поведеніи и молит всяких бл(а)гъ и состоянія добра... и съ поученіемъ д(у)ховным, а прислал съ нѣкаким Арсеніемъ". *Помѣщаемый ниже переводъ сдѣланъ въ Посольскомъ приказѣ. См. греческія дѣла А. М. И. Д. 7163 г., д. № 3.*

Παΐσιος, ἐλέῳ Θεοῦ, ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως, νέας Ρώμης καὶ οἰκουμενικὸς πατριάρχης.

Εὐσεβέστατε, χριστιανικώτατε, ὀρθοδοξότατε, θεόστεπτε καὶ θεοφρούρητε, γαληνότατε καὶ ὑψηλότατε, κραταιέ, ἐλέῳ Θεοῦ μέγα αὐθέντα, βασιλεῦ καὶ μέγα κνέζη ΑΛΕΞΙΕ Μιχαηλοβίτζη πάσης Ρωσίας καὶ αὐτοκράτωρ βλαντιμηρίου, μοσχοβίας, νοβογραδίου, βασιλεῦ καζανίου, βασιλεῦ ἀστραχανίου, βασιλεῦ σιμπερίου, μέγα αὐθέντα πισκοβίου, μέγα κνέζη σμολέντζκας, ντιβερσκίας, γιουγορσκίας, περμσκίας, μπολγαρίας, τζερνιγοβίας, ραζανίου, πολοτσκίας, ροστοβίου, ἰαροσλαβίου, πελοσιδερσκίας, λιθλομσκίας, οὐντοσκίου, ὀμπτορσκίου, κοντισκίας, καὶ παντὸς βορείου μέρους ἐξουσιαστά, καὶ αὐτῶν τῶν ῥηθέντων πολλῶν αὐθέντων μέγα αὐθέντα καὶ κατεξουσιαστά, υἱὲ κατὰ πνεῦμα ἀγαπητὲ καὶ ποθεινότατε τῆς ἡμῶν

Паисѣй, м(и)л(о)стию Б(о)жіею, архіеп(и)ск(о)пъ констянтинопольскій, новаго Рима и вселенскій патріархъ.

Бл(а)гочестивѣйшій, хр(и)стіанѣйшій, православнѣйшій, б(о)говѣнчанный и б(о)гохранимый, тишайшій и высочайшій, державный, м(и)л(о)стию Б(о)жіею великій г(о)с(у)д(а)рю ц(а)рю і великій кн(я)же Алексѣе Михаиловиче всеа Россіи и самодержче владимирскій, московскій, новгородскій, ц(а)рю казанскій, ц(а)рю астраханскій, ц(а)рю сибирскій, великій г(о)с(у)д(а)рю псковскій, великий кн(я)же смоленскій, тферскій, югорскій, пермскій, болгарскій, черниговскій, резанскій, полотскій, ростовскій, ярославскій, белоозерскій, удорскій, обдорскій, кондинскій і всеа сѣверныя страны обладателю и тѣх(ъ) реченныхъ многихъ г(о)с(у)д(а)рствъ великій г(о)с(у)д(а)рю і облаадателю, с(ы)не по д(у)ху воз-

Digitized by Google

μετριότητος. Εὔχομαι Κυρίῳ τῷ παντοδυνάμῳ Θεῷ, ἵνα ἐπιβραβεύῃ τῇ κραταιᾷ καὶ ἁγίᾳ σου βασιλείᾳ ὑγείαν, εὐεξίαν, μακροζωΐαν, εὐδαιμονίαν ἄκραν, ἀήττητον κράτος, νίκην κατ' ἐχθρῶν ὁρατῶν τε πάντων καὶ ἀοράτων, μετὰ παντὸς τοῦ παλατίου, τῆς συγκλήτου καὶ τοῦ θεοφρουρ(ή του στρ)ατεύματος. Ἂν καλὰ καὶ εἶναι χρέος τοῦ κατὰ καιροὺς πατριαρχεύοντος εἰς τὸν οἰκουμενικὸν θρόνον, κραταιότατε βασιλεῦ, ὡς κοινὸς προστάτης καὶ πατήρ, ὁποῦ εἶναι, ἀόκνως νὰ μεριμνᾷ καὶ νὰ εὐνειάζεται ὑπὲρ πάντων τῶν εὐσεβῶν, καὶ διὰ γραμμάτων αὐτοῦ τὰς πνευματικὰς εὐλογίας πρὸς τὰ πνευματικὰ τέκνα τῆς οἰκ(ουμένης) ἀεννάως νὰ ἀποστέλλῃ, πλὴν ἀνάμεσα εἰς ἐμὲ, τὸν εὐχέτην σου, καὶ εἰς τὴν ἁγίαν σου βασιλείαν γνωρίζω τὸ χρέος μου μεγαλίτερον, τόσον διὰ τὸ ὕψος τῆς αὐτοκρατορίας, ὅσον καὶ διὰ τὸ ἀξιέπαινον τῆς ἐναρέτου της πολιτείας, καθὼς οἱ ὀρθόδοξοι χριστιανοί, ὅπου αὐτόθεν ἔρχονται καθ' ἑκάστην, μᾶς διηγοῦνται τὰ προτερήματα, ὁποῦ τῆς ἐχάρισεν ὁ Θεὸς καὶ ἔχει, ψυχικὰ καὶ σωματικά· καὶ ὡς δεύτερος ἐπίγειος ἥλιος μὲ ταῖς πολύφωταις ἀκτῖνες τῶν πνευματικῶν σοῦ χαρισμάτων καὶ τῶν φυσικῶν προτερημάτων, τῆς σωφροσύνης, λέγω, τῆς φρονήσεως, τῆς δικαιωσύνης, τῆς ἀνδρείας, τῆς εὐταξίας, τῆς μεγαλοψυχίας καὶ τῶν λοιπῶν ἐπαινετῶν πράξεων καταφωτίζεις τὸ ἱερόν σου βασίλειον καὶ τὸ εὐπρεπίζεις, νὰ λάμπῃ πε-

---

любленный и прежелаемый н(а)шего смиренія. Молю Г(о)с(по)да, всесил(ь)наго Б(о)га, да подастъ державному и с(вя)тому ц(а)рствію твоему здравіе, долгожитіе, крайнее бл(а)гополученіе, непобѣдимую державу, побѣду на враги видимыя же вся и невидимыя, со всею полатою, синклитом и б(о)гохранимым воинством. Аще і есть долгъ по времемем патріаршествующа [70]) на вселенском пр(е)ст(о)лѣ, державнѣйшій ц(а)рю, яко общий [71]) предстатель и о(те)цъ, с радѣніемъ [72]) да печешися о всѣх бл(а)гочестивых и грамоты своими д(у)ховная бл(а)гословенія къ д(у)ховным чадом ц(е)рковнымъ [73]) да посылаеши,— обаче между мною, б(о)гомол(ь)цом твоим, и с(вя)тым твоим ц(а)рствием познавается долгъ мой вящьший—толико за высоту самодержьства, елико и за достохвалное добродѣтельнаго твоего жительства [74]), якоже православніи хр(и)стианы, иже тамо всегда приходят, повѣдают нам до-

---

[70]) Т. е.—патріаршествующему.
[71]) „ какъ общему.
[72]) „ заботиться и пещись.
[73]) „ посылать.
[74]) „ правленіе.

Digitized by Google

ρισσότερον ἀπὸ ὅλα τὰ βασίλεια τῆς γῆς, ὄχι μόνον κατὰ τὴν εὐσέβειαν, ἀλλὰ καὶ κατὰ τὰ ἄλλα ἐπιτηδεύματα, τὰ ὁποῖα μᾶς δίδουσι μεγάλην χαρὰν καὶ ἀγαλλίασιν καὶ ἐπιθυμίαν ἄκραν. Ἐπειδὴ καὶ σωματικῶς δὲν εἶναι δυνατὸν, νὰ τὴν ἀπολαύσωμεν, καὶ διὰ γράμματος νὰ εὐλογήσωμεν τὴν θεόστεπτον αὐτῆς κορυφήν. Διὰ τοῦτο, τώρα ἐρχόμενος πρὸς τὴν ἡμῶν μετριότητα, νὰ μᾶς ἀπολαύσῃ, ὁ παρὼν πιστότης δοῦλος κὺρ Ἀρσένιος, δὲν ἐλείψαμεν, νὰ πληρώσωμεν τὸ χρέος μας, καὶ γράφοντες εὐχόμεθα καὶ εὐλογοῦμεν τὴν ἁγίαν σου βασιλείαν.... ἁγίας καὶ ὁμοουσίου καὶ ζωοποιοῦ καὶ ἀδιαιρέτου Τριάδος, τοῦ ἑνὸς τῇ φύσει μόνου Θεοῦ· καὶ ἔτι ἡ εὐχὴ καὶ εὐλογία τῶν πατριαρχῶν Ἀβραάμ, Ἰσαὰκ καὶ Ἰακὼβ νὰ εἶναι πάντοτε μὲ τὴν κραταιάν σου βασιλείαν, καὶ μὲ ὅλον τὸ σύστημα τῶν εὐσεβῶν χριστιανῶν, ὁποῦ εὐσεβῶς καὶ θεαρέστως ποιμαίνει αὐτόθι· νὰ αὐξάνῃ καὶ νὰ πληθύνῃ ὁ μεγαλοδώρος Θεὸς τὸ ἱερόν σου βασίλειον καὶ νὰ τὸ χορτένῃ ἀγαθὰ ἀπὸ τῆς δρόσου τοῦ οὐρανοῦ καὶ ἀπὸ τῆς ποιότητος τῆς γῆς, νὰ χαίρωνται ὅλοι οἱ εὐσεβεῖς χριστιανοί, καὶ οἱ βλέποντες καὶ οἱ ἀκούοντες, εἰς τὴν δόξαν καὶ εὐτυχίαν του. Τὰ δὲ τῆς

стоинства, яже Б(о)гъ дарова тебѣ і имаши, д(у)шевная и тѣлесная; яко второе земное с(о)лнце многосвѣтлыми лучами д(у)ховных твоих дарований і естественых достоинствъ цѣломудрия, г(лаго)лю, разума, правды, мужества, бл(а)гочиния, великод(у)шія и прочих похвал(ь)ных дѣяній просвѣщаеши с(вя)щенное твое ц(а)рствіе и украшаеши [75]) е просвѣтити, паче всѣх ц(а)рствъ земных не токмо по бл(а)гоч(е)стію, но и по иным начинаніем, яж(е) великую радость і веселие и крайнее желаніе дают нам. Понеже и тѣлесно нѣсть возможно нам насладитися тебе, поне грамотою бл(а)гословити б(о)говѣнчанный твой верхъ. Сего ради, н(ы)нѣ приходящу к нашему смирению посѣтити нас настоящему вѣрному рабу твоему г(о)с(по)д(и)ну Арсенію, не оскудѣхом исполнити долгъ н(а)шь и, пишуще, бл(а)гословляем с(вя)тое ц(а)рствие твос от с(вя)тыя і единосущныя и животворящіаи нераздѣлныя Тро(и)цы, единаго естеством токмо Б(о)га; еще ж(е) бл(а)гословеніе патріарховъ Авраама, Ісаака і Иякова да будет всегда съ державным твоим ц(а)рствіем и со всѣм собранием бл(а)гочестивых хр(и)стиановъ, яж(е) бл(а)гочестивно и б(о)гоугодно пасеши ту. Да возрастит и да умножит великодарный Б(о)гъ с(вя)щенное твое ц(а)рстіе и да исполнит е бл(а)гих от росы н(е)б(е)сныа и тучности земныя, да радуются вси бл(а)-

---

[75]) Т. е. стараешься, чтобы оно (царство) блистало болѣе всѣхъ земныхъ царствъ.

Digitized by Google

μεγάλης τοῦ Χριστοῦ ἐκκλησίας, πῶς ἐπέρασαν καὶ εἰς τί εὑρίσκονται, γαληνότατε βασιλεῦ, δὲν εἶναι μόδος, νὰ τὰ γράφωμεν κατ' εἶδος, διὰ νὰ μὴ βαρύνωμεν τὰς σεβασμίας της ἀκοάς· μόνον ὁ πιστός σας δοῦλος κὺρ Ἀρσένιος, ὅσον τὸ ἐφώτισεν ὁ Θεὸς καὶ ἐκατάλαβε, θέλει φανερώσει διὰ στόματος, νὰ καταλάβῃ τὴς θλίψεις καὶ στενοχωρίας καὶ τοὺς κινδήνους, ὁποῦ ἔχομεν ἀπὸ τὰ χρέη καὶ βάρη, ὁποῦ ἔχουσι καταπλακωμένην τὴν μεγάλην τοῦ Χριστοῦ ἐκκλησίαν, ἀπὸ τὰ ὁποῖα ἄμποτες ἡ δύναμις τοῦ Θεοῦ νὰ μᾶς λυτρώσῃ καὶ νὰ μᾶς ἐλαφρύνῃ καὶ ἡμᾶς, νὰ ποιμαίνωμεν τὸ ποίμνιον τοῦ Χριστοῦ ἐν εἰρήνῃ καὶ ἡσυχίᾳ. Τὴν δὲ κραταιοτάτην σου βασιλείαν νὰ διαφυλάττῃ εἰς τὸν ὑψηλότατον αὐτῆς θρόνον, βασιλεύουσαν ἐν ὁσιότητι καὶ δικαιωσύνῃ καὶ κυριεύουσαν ἐν διαδοχῇ τέκνων καὶ ἀπογόνων ἕως τῆς συντελείας τοῦ αἰῶνος. Ἀμήν. ⁂αχνδ-ω, ἰουλίῳ κθ, ἰνδικτιῶνος ζ.

+ Παΐσιος, ἐλέῳ Θεοῦ, ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως, νέας Ῥώμης καὶ οἰκουμενικὸς πατριάρχης καὶ εὐχέτης τῆς ἁγίας σου βασιλείας.

гочестивии хр(и)стіане, і иже зрятъ і иже слышатъ, въ славу и в бл(а)гополучение твое. А яже великіа Хр(и)стовы ц(е)ркве како преидоша и в чем обрѣтаются [76]),—нѣсть мощно писати я по виду [77]), да не отягчим бл(а)гоговѣйныя твоя слухи; токмо вѣрный твой раб г(о)с(по)д(и)нъ Арсеній, елико просвѣти его Б(о)гъ и внят, из(ъ)явит усты, да увѣси скорби і утѣсненіе і бѣды, яже имамы от долга и тяготы, яже обдержат великую Хр(и)ст(о)ву ц(е)рковь, от них же дабы сила Б(о)жия свободила нас и облегчила пасти стадо Хр(и)стово в мирѣ и тишинѣ. Державное ж(е) твое ц(а)рствіе да соблюдетъ на высочайшем твоем пр(е)ст(о)лѣ, ц(а)рствующее въ цр(е)п(о)д(о)бствѣ и правдѣ і [78]) г(о)с(по)дьствующее въ наслѣдии чадовъ и от рожденіи даже до скончаніа вѣка. Аминь. 1654, іюлія 29-е, индикта 7.

Паисѣй, мил(о)стію Б(о)жіею, архіеп(и)ск(о)пъ константинопольскій, новаго Рима і вселенскій патріархъ и б(о)гомолецъ с(вя)т(о)го ц(а)рствіа твоего.

На оборотѣ: чтена г(о)с(у)д(а)рю.

---

[76]) Т. е.: а относительно того, какъ велись и въ какомъ положеніи находятся дѣла великой церкви Христовой.

[77]) „ въ подробности.

[78]) „ имѣющимъ наслѣдниками дѣтей и потомковъ до скончанія вѣка.

Digitized by Google

4.—1660 г. Грамата къ царю Алексѣю Михайловичу Аѳонскаго Иверскаго Богородична монастыря отъ настоятеля и братіи съ архимандритомъ Исаакіемъ.

Подлинная грамата въ числѣ греческихъ граматъ А. М. И. Д. № 606. Подпись, первая буква „Е“ и слова въ началѣ Ἀλέξιε Μιχαηλοβίτζη *писаны золотомъ. Надъ буквой „Е“—четвероконечный крестъ съ словами* $\frac{\text{ις}\,|\,\text{χς}}{\text{νι}\,|\,\text{κα.}}$ *Въ началѣ три одинаковыя печати, тиснутыя на золотѣ. На оборотѣ: современ. помѣта*: „169-го ѳевраля въ 15 де переведена, писали ко г(о)с(у)д(а)рю старцы Аѳонские горы Иверскаго м(о)н(а)ст(ы)ря“; *другая конца XVII в.*: „7169-го к ц(а)рю Алексію Михаиловичу из Аѳонскія горы из монастыря Иверскаго от всего братства, пишут о нуждах своих м(о)н(а)ст(ы)рьских и о строеніи и бл(а)годарствуют г(о)с(у)д(а)ря, что им пожаловал в Москвѣ м(о)н(а)стырь с(вя)таго Николы на пребываніе ради м(и)л(о)стини собранія; также увѣдомляют, что посланной от него г(о)с(у)д(а)ря іеромонах Арсеней смотрил у них в кн(и)гохранителницѣ кн(и)гъ и онъ взял у них 156 книгъ и повез; да и еще послали 14 кн(и)гъ полезных со своим архимандритом Діонисіем, с нимже послали и от с(вя)тых мощей с(вя)щенномученика Василіа еп(и)ск(о)па Амасійскаго правую руку, да со архимандритом Исааком мощей с(вя)таго м(у)ч(е)н(и)ка Евстаѳіа Плакиды и просят, чтоб сему архимандриту с своим причтом..... (*послѣднія 2—3 слова заклесны*). *Печатаемый русскій переводъ сдѣланъ въ Посольскомъ приказѣ.* (*См. греческія дѣла. А. М. И. Д. 7169 г., д. № 10*). *Изъ этой граматы, по ея обширности, ниже печатается только конецъ. Послѣ обычныхъ выраженій благодарности и благожеланій братія увѣдомляетъ о своемъ положеніи, о нападеніяхъ на нихъ франковъ и турковъ, о долгахъ своихъ, для покрытія которыхъ они заложили церковные сосуды; о чудесахъ отъ находящейся въ ихъ монастырѣ иконы Божіей Матери; о зданіяхъ монастырскихъ, требующихъ исправленія, и пр..... Вслѣдъ за этимъ читаемъ:*

Τοίνυν σὺν Θεῷ καὶ με τὸν ὁρισμὸν τῆς ἁγίας βασιλείας σου ποιοῦμεν ἐναλλαγὴν τοῦ αὐτόθι ἀρχιμανδρίτου τοῦ ἁγίου πατρὸς Νικολάου, οὗπερ ἠλέησας ἡμᾶς, μοναστηρίου τοῦ κὺρ Διονυσίου μετὰ τῆς

И н(ы)не по Б(о)зе и по изволенiемъ св(я)т(о)го в(а)ш(е)го ц(а)рствия творим перемѣну тутошнего архимарита Деонисия з брат(ь)ею м(о)н(а)ст(ы)ря св(я)таго отца н(а)ш(е)го Николы, что еси пожаловал

συνοδίας αὐτοῦ· καὶ ἀποστέλλομεν εἰς τὸν τόπον αὐτοῦ τὸν παρόντα πανοσιώτατον πατέρα ἡμῶν καὶ ἀρχιμανδρίτην τῆς καθ' ἡμᾶς μονῆς, πραότατα τε καὶ πράξει καὶ θεωρίᾳ κεκοσμιμένον, κὺρ Ἰσαὰκ μετὰ καὶ τῆς συνοδίας αὐτοῦ, τοῦτε ἀξιωτάτου γέροντος καὶ σκευοφύλακος κὺρ Χαραλάμπους, τῶν τε ἱερομονάχων, ἱεροδιακόνων καὶ τοῦ κελλαρίου, ψάλειν, ἀγρυπνεῖν καὶ λειτουργεῖν ἀκαταπαύστως, καθὼς καὶ ἡμεῖς ἐνταῦθα καὶ ἐκφωνεῖν, μεγαλύνειν καὶ εὐφημεῖν τὸ θεόστεπτον καὶ ἅγιον ὄνομα τῆς βασιλείας σου. Ἅμα δὲ ἀποστέλλομεν καὶ τὸ χρυσωβούλιον, ὅπερ ἠλέησεν ἡμῖν ἡ ἁγία καὶ εὐσπλαγχνικωτάτη βασιλεία σου, ζητοῦντες τὸ ἐν αὐτῇ γραφόμενον ἔλεος τῆς μεγαλοπρεπεστάτης σου βασιλείας· ὁ δὲ ῥηθεὶς ἀρχιμανδρίτης κὺρ Διονύσιος ἐλθὼν ἐνταῦθα μετὰ τῆς..... Ὑπόδεξαι δὲ τὸν νῦν ἐρχόμενον ἀρχιμανδρίτην ἡμῶν κὺρ Ἰσαὰκ μετὰ τῆς συνοδίας αὐτοῦ ἐν ἱλαρῷ καὶ εὐσπλάγχνῳ ὄμματι καὶ εὐμενεῖ προσώπῳ καὶ πάντοτε ἃς εὑρίσκουνται ὑπὸ τὴν σκέπην τῆς βασιλείας σου καὶ ἐν τῇ τῶν πτερύγων σου σκιᾷ. Ἐστείλαμεν πρότον μὲ τὸν ἄνθρωπον τῆς βασιλείας σου τὸν ὁσιώτατον ἐν μοναχοῖς καὶ ἅγιον γερόντα κὺρ Ἀρσένιον, κατὰ τὸν ὁρισμὸν τῆς ὑψηλοτάτης σου βασιλείας, βιβλία πολλὰ καλὰ καὶ ὠφέλημα ρνς, τὰ ὁποία ἐδιάλεξεν αὐτός του ἀπὸ τὴν βιβλιοθήκην τοῦ μοναστηρίου· ἐστείλαμεν καὶ μὲ τὸν ἀρχιμανδρίτην ἡμῶν κὺρ Διονύ-

---

нам в м(о)н(а)ст(ы)рь; а на их мѣсто послали преподобного отца н(а)шего архимарита н(а)шей обители кроткого и смысленного і учителного и бл(а)гообразного г(о)с(по)д(и)на Исака з братьями его, и достоиного старого келаря г(о)с(по)д(и)на Харлампия, і св(я)щенноиноки и с(вя)щеннодьяконы на пѣние всеношное и на литоргию Б(о)жию повседневное, потому ж(е), яко же мы и здѣся и гласомъ велиім поемъ и молим Г(о)с(по)ду о б(о)говенчанном в(а)шемъ ц(а)рствиі. Да с ними же мы послали в(а)шу ц(а)рскую жаловалную грамоту, чтоб есмо св(я)тое и м(и)л(о)с(е)рдное ц(а)рствие в(а)ше нас пожаловали просити м(и)л(о)ст(и)ны по урочным годомъ у великолѣпного в(а)шего ц(а)рствия; а преж(е) реченной архимаритъ Дионисий да приѣдет к нам з братьею своею. Да воспріімет великое в(а)ше ц(а)рствие сего новоприѣзжего архимарита в(а)шего Исаиия з брат(ь)еми м(и)л(о)с(е)рдным окомъ и свѣтлым лицем и да будут всегда под кровом ц(а)рствия в(а)шего и под крылом сѣни в(а)шея. И послали есмя преж(е) сего с ч(е)л(о)в(ѣ)комъ ц(а)рствия в(а)шего пр(епо)д(о)бно-инока св(я)таго и старого г(о)с(по)д(и)на Арсения, по повелѣнию превысочайшаго в(а)шего ц(а)рствия, книгъ многихъ добрых и надобных по счету 156 книг, которые сам выбрал из книгохранител(ь)ного мѣста н(а)шего м(о)н(а)-

Digitized by Google

σιον ἕτερα βιβλία ιδ· ὁμοίος ἐστείλαμεν μετ' αὐτὸν καὶ τὴν ἁγίαν δεξιὰν χεῖρα τοῦ ἐν ἁγίοις ἱερομάρτυρος καὶ θαυματουργοῦ Βασιλείου, ἐπισκόπου Ἀμασείας, καὶ τὴν ἤφερεν τὴν μεγαλοπρεπεστάτην βασιλείαν σου· με τὴν ὁποῖαν ἁγίαν χεῖρα εὐγέναμεν εἰς τὸν κόσμον καὶ ποιοῦντες ἁγιασμὸν μετ' αὐτῆς, ἐψοφοῦσαν καὶ ἐχάνουνταν τὰ καρποφθόρα ζωύφια, ἀκρίδες κάμπες, ποντικοὶ καὶ ἄλλα καὶ ἐσυνάζαμεν ἀπὸ τοὺς χριστιανοὺς ἐλεημοσύνην πολλήν· ὑπερίσχισεν δὲ ἡ ἀγάπη καὶ ἡ ἐλπὶς τῆς ὑπερενδόξου σου βασιλείας καὶ ἐστείλαμεν αὐτὴν τὴν βασιλείαν σου. Στέλλομεν καὶ τανῦν μετὰ τοῦ ἐρχομένου ἀρχιμανδρίτου κὺρ Ἰσαὰκ ἱερομονάχου λείψανον τοῦ ἁγίου Ἐυσταθίου· καὶ δέξαι αὐτὸ μετὰ πίστεος καὶ εὐλαβείας, ἵνα ἔχεις τὸν ἅγιον Ἐυστάθιον βοηθὸν καὶ ὑπέρμαχον ἐν καιρῷ πολέμου, ὡς στρατηλάτην· τούτου γουν ἕνεκεν ἐστείλαμεν τὸ αὐτοῦ ἅγιον λείψανον τῇ ἁγία σου βασιλεία. Τὸ λοιπόν ὁ Βασιλεὺς τῶν βασιλευόντων καὶ Κύριος τῶν κυριευόντων, ὁ Κύριος καὶ Θεὸς ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς διὰ πρεσβείας τῆς παναγίας αὐτοῦ Μητρὸς ἐν μὲν τῷ παρόντι αἰῶνι διαφυλάξοιτό σοι τὴν βασιλείαν ἕως γῆρας βαθῦ, εἰρηνικήν, ἀστασίαστον καὶ εὐτυχεστάτην· ἐν δὲ τῷ μέλλοντι ἀξιώσει σε τῆς ἀτελευτήτου καὶ ἀδιαδόχου βασιλείας τῶν οὐρανῶν μετὰ τῶν ἁγίων καὶ θεοστέπτων βασιλέων Κωνσταντίνου καὶ Θεοδοσίου, ἧς ἀξιωθείημεν καὶ ἡμεῖς χάριτι καὶ φιλαν-

---

ст(ы)ря; да мы ж(е) послали с архимаритом в(а)шимъ Дионисиемъ иных книгъ 14, да с ним же послали сь(я)тую десную руку иже во св(я)тых св(я)щенном(у)ч(е)н(и)ка и чюдотворца Василия еп(и)ск(о)па Амасийского, і привезли ея к великолѣпному в(а)шему ц(а)рствию. А мы с тою св(я)тою рукою хаживали в миру, осв(я)тя воду с нею, и изчезала всякая гадина в полях, сѣмя ядущее саранча, мыши і всякая иная гадина, и збирая мы с православных хр(и)стиян много м(и)л(о)ст(и)ны; а надѣяся на преславное ваше ц(а)рствие,—того ради послали к в(а)шему ц(а)рствию. И н(ы)не послали с приезжающимъ архимаритом со иноко-св(я)щепным г(о)с(по)д(и)номъ Исакомъ мощи св(я)таго Еустаѳия; да воспріимеши тѣ мощи с вѣрою и со бл(а)гоговѣнием того св(я)таго Еустаѳия помощником и заступника во время борения воинского дѣла, аки воина; того ради тѣ мощи послали ко св(я)тому в(а)шему ц(а)рствию. Посемъ Ц(а)рь ц(а)рствующимъ и Г(о)с(по)дь г(о)с(по)дьствующим Г(о)с(по)дь и Б(о)гъ н(а)шъ Исъ Хр(и)стос и м(о)л(и)твамі пресв(я)тые Б(огоро)д(и)цы отн(ы)не и до вѣка сохранитъ и соблюдет ц(а)рствие в(а)ше до старости глубины в мире і во бл(а)годенствиі в н(ы)нешнем вѣце; а в будущем вѣце сподобит тя наслѣдника ц(а)рствия н(е)б(е)сного со св(я)тыми і Б(о)гом вен-

Digitized by Google

θρωπίᾳ τοῦ αὐτοῦ Κυρίου ἡμῶν καὶ Θεοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ πρεσβεία καὶ ἱκεσίαις τῆς Θεοτόκου. Ἀμήν.

+ Οἱ τῆς ἱερᾶς βασιλικῆς μονῆς τῶν ἰβήρων προηγούμενοι, ἱερομόναχοι, καὶ μοναχοὶ καὶ δοῦλοι τῆς ἁγίας βασιλείας προσκυνοῦμεν τὴν ἁγίαν καὶ θεόστεπτον βασιλείαν σου.

чанными ц(а)ри с Костянтином и с Θеодосием да сподобимся и мы бл(а)годатием и ч(е)л(о)в(ѣ)колюбием его Г(о)с(по)да н(а)шего і Б(о)га Иc̃а Хр(и)ста, м(о)л(и)твами і заступлением пр(е)ч(и)стые Б(огоро)д(и)цы. Аминь.

А внизу припись:

Св(я)тыя ц(а)рскія великія обители Іверской бывшіі игумены св(я)щенно-иноки, старцы всѣ о Хр(и)стѣ братія молят рабски і поклоняемся св(я)тому и Б(о)гом(ъ) венчанному в(а)шему ц(а)рствію.

Digitized by Google

5.—1654 года 16 іюня. Грамата Аѳонскаго протата къ патріарху Никону.

Грамата эта въ подлинникѣ въ русскихъ архивахъ не сохранилась. Печатается по списку, находящемуся въ рукописи, писанной въ 1654—1656 гг. въ Аѳонскомъ Хиландарскомъ монастырѣ, принадлежащей нынѣ Сербскому Ученому Обществу въ Бѣлградѣ. Содержаніе этой рукописи впервые сдѣлалъ извѣстнымъ Ст. Новаковичъ, помѣстившій въ 25-й, (новаго ряда - 8-й), книгѣ „Гласника Сербског Ученог Друштва“ (стр. 19 — 63) очень подробное ея описаніе, въ которомъ напечаталъ и текстъ настоящей граматы (стр. 55). Отсюда послѣдняя была перепечатана въ „Чтеніяхъ Императ. Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ“ за 1871 г. кн. I, стр. 204—206. По словамъ Новаковича, буквально точно такого же содержанія была и другая грамата къ царю Алексѣю. Въ русскихъ документахъ сохранилось только одно краткое свѣдѣніе о ней. А. М. И. Д. греческія дѣла 7163 г., дѣло № 6. См. выше въ примѣчаніяхъ къ сей главѣ. Грамата перепечатывается изъ Гласника.

..... ѿ великаго светителства ти кь нашемꙋ смѣренїю посланное писанїе, рꙋкою прѣподобнаго и вьсечьстиваго старца господина Арсенїа прїемше и сь подобающимь благоговѣнїемь прочетше, вьса по редꙋ разꙋмѣхѡмь, светителства ти еже ѡ божьстьвныхь книгь тьщанїе и еже кь намь пастырское ти люблѥнїе ихь же ради вьси единодꙋшно, благодаренїе вьсилахѡмь прѣмоудромꙋ промысльникꙋ нашемꙋ Богꙋ, благоизволившомꙋ та пастира быти словесномꙋ егѡ стадꙋ и светомꙋ ти повелѣнїю оусрьднѡ поклѡнихѡмь се и вьсакое радости дꙋхѡвныѥ испльнихѡмь се. Разꙋмѣвше твою юже по Бозѣ ревность и о божьстьвьной прѣмоудрости вьзысканїе сего ради по светомꙋ ти повелѣнїю радостною дꙋшею вьсакы монастирь кьждо показахѡмь свое книжное скровище, иже ѿ вашегѡ светителства посланномꙋ прѣподобномꙋ Арсенїю. Онь же самь своею рꙋкою избраль есть божьстьвныѥ книгы ихь же вьсхотѣ и обрѣтоше се числом .ѵчн. (498) книгь и даль есть намь ҂гѯ. талерѡвь и н҃ сорокь гарнистань за .пф҃. талерѡвь. Мы же льбьзно и чьстно сь миромь поустихѡмь его кь благочьстивомꙋ царꙋ нашемꙋ Алеѯїю Мїхаиловичю и кь твоемꙋ великомꙋ светителствꙋ носа мнѡго богатьство божьстьвныхь книгь, богꙋ молеще се непрѣстанемь, да мирно его сьхранить и здрава сь симь божьстьвньимь богатьствомь аггелосїателномꙋ ти образꙋ радостна прѣдстаить, да сїе видѣвь радости небесныѥ испльниши се и о нась смѣренныхь божьстьвнѣи роуцѣ твои кь богꙋ вьздеждеши проса милость и мирь и плинѳовь свобожденїе. Се наше еже кь великомꙋ ти светителствꙋ бла-

Digitized by Google

гопокорное послушаніе показахомъ, нь вѣдь (ѡ прѣосвященная главо) ако клетву келми оутвьрждену ѿ блаженныхъ ктиторь нашихъ ѿ стажавшихъ и прѣдавшихъ сіа божьствьныа книгы божьствьнымъ монастыремь светоѥ афонскоа горы, да никтоже дрьзнеть износити ихъ ѿ светыѥ горы. Мы же извѣсно вѣдоуще непоколебимое оутвьрждениѥ юже къ Христа Бога нашего вѣрь вашего православіа и о божьствьныхъ дѡгматѡхъ съвьршенное истинное изд'ованіе, ихъ же ради растеть и множить сѧ (ѩкоже прѣмоудрымь ти словомь намь ако пастырь сказаль есн), и паче сльнца сіяеть ваше православіе, и божьствьныхъ дарѡвь оумноженіе тоунть непрѣстанно, радоующе сѧ и веселеще сѧ ѩкы сами суще, понѣже о Христѣ кьсн єдино есмы, бога прославляемь иже тако благоволившомъ съединити насъ съединиѥньемь непороуные вѣры єже ради прѣ(с)тоупити закѣпаніе блаженныхъ ктиторь нашихъ дрьзновахомъ и божьствьномъ ти повелѣнію повинувше сѧ оутвьрженіа ради православіа и многыхъ ради доушь спасенія и истинныа ради любве юже имами къ православѣрномъ и Богомь вѣнчаномъ нашемъ царѣ Алеѯію Міханловичю, кьсса Рѡссіи самодрьжцѣ и къ великомъ ти светительствѣ дадохомъ сіе божьствьныхъ книгъ скровище И се слышахомъ ако хощеть светительства ти благое произволиѥ тьщаніе сътворити къ сѫе прѣводити сихъ по словенскомъ ѥзыкѣ, и мы о семь благоволимь вьсѣхъ благихъ датель Богъ да поспѣшить испльнити сѧ светительства ти благомъ произволиѥню по воли его светоѥ. Нь къ кратцѣ хощемь нѣчто къспоменѹти твоеи прѣмудрости.... (*слѣдуетъ просьба о милостынѣ. Послѣ этого*):...

...нь молимь вьсн коупно твое велікое светительство, превѡдницы хотящіи прѣводити сиа книгы да боудоуть истинніи православнн, да не боудоуть влыни ѡдѣяни овчею кожею, растрьзающе и растлѣвающе богодьхновенныа словеса по своемъ ихъ злоумію, да не боудѹть напоени ѿ моутнаго и смрадиаго потока латінскаго глаголю богомрьзскаго моудрованіа и т. д....

ѿ светыа афонскыа горы, мѣсеца іоуніа .sї. лѣта господня тысоущнаго шесть сътнаго .н. чєтвьртаго.

Digitized by Google

6.—1654 г. ноября 6. Грамата къ патр. Никону Аѳонскаго Хиландарскаго монастыря настоятеля и братіи съ архимандритомъ Ѳеодоромъ просительная, дабы онъ исходатайствовалъ у государя ихъ обители милостыню за разныя книги, славянскія и греческія, изъ ихъ монастыря старцемъ Арсеніемъ Сухановымъ взятыя.

Подлинная въ числѣ греческихъ гramатъ на славянскомъ языкѣ Л. М. И. Д. подъ № 44. Въ началѣ граматы съ боку ея изображеніе креста съ словами іс хс ні ка, *расположенными слѣдующимъ образомъ:* $\frac{\text{іс} \mid \text{хс}}{\text{ні} \mid \text{ка}}$; *въ концѣ граматы большая черная печать. На оборотѣ граматы позднѣйшая помѣта:* „из монастыря Хіландаріева, что в Аѳонской горѣ о м(и)л(о)ст(ы)нѣ за взятые ис того м(о)н(а)ст(ы)ря книги 1656 году ноября 6“.

Іже къ бл҃гти Пр҃таг҃ Дх҃а живѹщомѹ, р҃ноаг҃глномѹ и Лпѣ҃ сѹпрестолномѹ, К҃го҃ и҃збр҃ннома҃ пастырю и оученителю Словесна҃ стада Хв҃а. всестѣ́шомѹ и прѣвелѝкомѹ ст҃лю кѵ҃р Нїконѹ, мл҃тїю Б҃жїею патрїа́рхѹ Б҃гохранѝмаго и прѣсвѣ́тлагѡ гра́да Мо́сквы, но́ва҃ Рѝма, и вьсе́н Русі́и, и про҃. и нд҃ смѣре́нны҃ е҃гѡ ѹе́дѡ҃ мл҃тнкомѹ о҃ц҃ѹ и жаловáтелю о҃ Г҃и҃ ра́доватисѧ. Іже въ ст҃ѣ́й горѣ Лѳѡсцѣ́й, цр҃кла и сщ҃е́ннаа обѝтель ст҃го Сѝмеѡ́на мѵ҃ротоцà, и ст҃ла Са́ввы ѹюдотво́рца, лаѵ҃ра сръбска. монастѣ́ Хилаⷣа́рь. хра҃ е҃же въ цр҃ко́вь Кѣведе́нїе пр҃ест҃ы́е кла҃це на́шеѥ бц҃е. тоѥ́же обѝтели смѣ́ренны҃ а҃рхима́ндрѝ Кі́кто҃ і҃еромона҃ и въ сщ҃е́нны҃ събо́рь о Хр҃ѣ́ бра́тїа. съпрета́ѩше ро́ѹце и колѣ́нѣ прѣкло́нше ни́ско ѹе́ло҃ бц҃е́, и поклана́ссе твоѥ́мѹ прѣвы́шшомѹ ст҃ла́ствѹ, и мл҃тѣ҃ ѥ҃же въ Тр҃ци сла́вимаго҃ Б҃а, и пр҃ѹтвю Б҃ц҃ѹ и пр҃нодѣ́ѵ҃ Мр҃їю, и всѣ́хъ ст҃ы́хъ. да пода҃ Г҃ь Къ прѣвелѝкомѹ тѣ ст҃ла́ствѹ, бл҃годѣ́ньствїс съ бл҃гопоспѣше́нїе, и на вра́гы невѝдимыѥ и кла́сти тѣ́мныѥ, свѣтло́ѥ о҃долѣ́нїе и по́бѣдѹ, къ и҃справлєнїе и наѕа́нїе словесны́ѧ о҃кѹ҃ь Хв҃ѣ́, и нд҃ въ по́мощь и ѕастѹпле́нїе. Бг҃а бл҃гагѡ бл҃гтїю и про́мысло҃, тьща́нїе҃же и оусрьдїс҃ вели́ка҃ тѣ ст҃ла́ства, ѿ скро́кнѹвсе прѣмѝростн, бж҃їй ст҃лю, поколѣ́нїю, ѿ велѝкаго гна ц҃ра, прнпѣ́ша въ сію́ ст҃ую́ гору́, о҃ вьзыска́нїи бж҃тве́ны҃ кнѝ, е҃гѡ́же рд҃ вьсѝ живѹщѝсѧ къ нѣ́ѥн, ра́достїю вьзра́довашесѧ, промыслѝтелѧ Б҃а, о҃ сѐ велѝ́н прослáкнѹше, сь нѝмиже и мы ѥ҃же словéскы҃ дїалéктѡ҃ Творца҃ сла́вещеи, късла́коѹе ра́дости и҃спльня́ѥмсе, на́шѐ ѹтѣ́шагѡ монастѝра кни́жноѥ скровѝнцѹ, свѣ́тл... ѿкры́ѕше, свобо́дно, ѥ҃же ѿ прѣвелѝка҃ тѣ ст҃ла́ства посла́номѹ нскоѹ́номѹ моѹ́жѹ Арсе́нїю ста́рцѹ, вьхо́ сьтво́рнхо҃. о҃нѥ́же вьноутръ скровѝнцѹ бж҃тъвны҃ кнѝгъ бы́вь, вьса́ по ре́ду и҃спы́но съгледа́, ю́же вьсхо́тѣ и҃збра, и своѝстьвною свое́ю рѹко́ю на кра́н кнѝгы наѵ҃рьта҃, о҃со́бь ѿ ны́ постáвн. мно́жьства же рд҃ кнѝгъ, ѥ҃же и҃знесе҃ ѿ сѐѥ горы́, нсоудо҃

Digitized by Google

носи́тисѧ и҃ на́шїй кни́гѣ разсѹди́, повелѣ́ на҃ сами́ собо́ю носи́ти кь прѣкели́комѹ ти́ ста́ствѹ. є҆гѡ́же повелѣ́нїю бг҃оле́пно поко́ршесѧ, потроу́дихѡ҆ о҆ Хр҃ѣ̀ бра́тїю на́шю҃. гдⷭ҇ню гро́бѣ покло́нника, и҃ цр҃кве на́шеѥ прѣка́го а҆рхїмандри́т[79]), Ѳео́дѡра і҆еромона́ха, и҃ бра́та є҆гѡ̀ по плѣ́ти Ѳеофа́на і҆еромона́ха, и҃ слѹгѹ҃ Окра́да. носи́ти (ѿ ѹ҃тнаго на́шеѥ҃ монасти́ра и҃же ѿ прⷭ҇бнѣ҃ а҆рсе́нїа и҃зра́нныѥ кни́гы, и҃хже и҃ и҃мена ка́кмѣ҃ прѣвели́комѹ ти́ ста́ствѹ слове́ски кни́гы сїѧ̀ соу҃. шестодне́вникь. і҆ѡ҃ннъ бг҃ословъ, Дїони́сїе а҆реопагі́тъ. пр҃роуьство і҆сі́ево. Грнгорїе бг҃осло́вь, ѹетыри҃ Златоу҃ѹ҃ гѹ. Законни́ки҃. ст҃ы҃ Ни́ко҃. ст҃ы҃ Панкра́тїй. подража́нїе птнѹее. гре́ѹьскыѥ же се́мь.) кь бг҃оу҃тнкомѹ цр҃ѵ. и҃ кь кели́комѹ ти́ ста́ствѹ, по ка́шемѹ оу҃ка́зѹ. и҃хже ако бг҃твныѥ прѣ́мрости скро́вницѥ прїе́, ма́тнь бо҃ѹ҃ ѹ҃тнѣ́й на́шей о҆би́тели. и҃ ако ѹедолю́бїй и҃ страно́лю́бїй, кро́кы҃ ти нра́во҃ кроу҃цѣ прїнми́ сїю бра́тїю на́шѹ. и҃ страно́ле́пнѡ прѣпокои́ и҃ то́плѣ и҃сходата́н кь пракосла́номѹ цр҃ѵ, да ма́тїю и҃ цѣро́та́ми прнзрѣ́ на ѹ҃тнюю на́шѹ о҆би́тель, ка́шѹ бг҃омо́лю. и҃ сѐ вѣдо́мо твори́ сто́мѹ ти ста́ствѹ. ако не да́но бы на҃ нѹто́же ѿ пожалова́нїа, є҆же посла́ бг҃оуьсти́вы҃ цр҃ь, и҃ прѣвели́кое ти ста́ство. ниже́ за сїѐ кни́гы, є҆же посла́хо҃ ни́м по бра́тїа҃ на́шѣ҃, о҆ню́ ни́какоже нѹто́же. сего ра҃ припа́ющѥ кь ѹ҃тны҃ стѡпа҃ ста́ства ти и҃ сь сльза́ми мл҃нсѧ. не ѿврати́ лицѐ твоѐ ѿ мл҃ени́а на́шегѡ, и҃ь бг҃осло́во кьспомѣни́ самодрьжа́номѹ цр҃ѵ. да помл҃ѹѥ҃ на҃ оу҃бѡгы҃ свои́ми цр҃кыми цѣро́та́ми, и҃ помо́же҃ на҃ вь бѣда́ на́шѣ҃. ако ѿвьсоу́дь сьгнѣ́таемсѧ, ѿ мо́ра и҃ ѿ сѹ҃, на́пасти бѣ́ды и҃ скрьбн по́е́млѥ҃ по вса́ дни́, и҃ ни ѿкоу́дь по́мощь полѹѹ́нти надѣ́ѥсѧ, и҃ ѿ зло҃ скобожѐнїе. тьуїю по Бз҃ѣ, ткой ст҃ы҃ ходата́нство҃ и҃ посо́бїе҃, ѿ податли́выѥ десни́ца прѣмл҃тивѣ́шагѡ цр҃а. и҃ сли́ко наста́кѣ҃ тѣ дх҃ъ ст҃ы҃, пода́н и҃ цѣ́рꙋю сн мл҃тыню, вь вѣ́чнюю па́мⷭ҇ бл҃же́нагѡ ти и҃мѣ́н, є҆же и҃ помн́наемо є҆ по вьса́ дни́ на вьсако правн́ло цр҃коное, и҃ помнна́емо боу҃де́ вь кѣкы дондѣ́же постои́ сїѧ ста́ла о҆би́тель. вьсе бо҃ ѹпова́нїе на́шѥ вьзло́жихо҃ на ста́скѹю ти мл҃ть по Бз҃ѣ, иже ако ка́ка всѣ́ кь дальолѣ́тно҃ зра́вїи да сьблюде́ ста́скы҃ ти вр҃ъ и҃ цр҃ткїа нбнагѡ наслѣ́нника быти спо҃би́ та сь ли́кы всѣ́ми ст҃ы́ми, и҃ на҃ смѣренны҃ поилу́ѥ бл҃гопрїѣтными ти мл҃тками вь кѣкы, амнь. писа́но вь сте́й Ѳѡ҃сцѣ́й горѣ. вь лѣто бы҃тїа҃ ѕрѯд. мца́ ноѐврїа s дне.

(*Печать*).

+ Смѣре́ны҃ архима́ри҃т и҃ цр҃кы҃ и҃ сцѣ́ныѥ о҆би́тели хїла́дара Кѵ̀кто҃ і҆еромона́х сь бра́тїею, вели́ка҃ ти ста́ства бг҃омо́ц.

На оборотѣ: Ксестѣ́йшомѹ прѣвели́комѹ ста́лю кр҃ю Ни́конѹ, мл҃тїю Бж҃їею патрїа́рху бг҃охрани́ма҃ и҃ прѣскѣ́тла҃ града Москвы и҃ всеи́ Рѡ́сїи, и҃ про҃. вь прѹ҃тнѣи҃ є҆гѡ роуцѣ̀ подати.

---

[79]) Это слово написано по подчищенному.

Digitized by Google

7.—1654 г. ноября 10 д. Грамата къ царю Алексѣю Аѳонскаго Павловскаго монастыря настоятеля и братіи съ архимандритомъ Іоасафомъ (Іосифомъ), коею, благодаря за полученную ими государеву милостыню, просятъ за взятыя у нихъ старцемъ Арсеніемъ Сухановымъ славянскія книги еще пожаловать милостину.

Подлинная грамата въ числѣ греческихъ граматъ на славянскомъ языкѣ А. М. И. Д. подъ № 45. Въ началѣ, какъ и въ предыдущей граматѣ,—изображеніе креста съ тѣми же словами; въ концѣ—печать. Списокъ граматы, сдѣланный въ Посольскомъ приказѣ, см. въ греческихъ дѣлахъ А. М. И. Д. за 7163 годъ д. № 22 (Пріѣздъ въ Москву архимандритовъ Аѳонскихъ монастырей...). На оборотѣ граматы позднѣйшая помѣта: „грамата по-руски к ц(а)рю Алексію Михаиловичу из м(о)н(а)ст(ы)ря Павловскаго болгарскаго со Арсеніем старцем, посыланым во Аѳонскую гору для собранія книг древняго преводу“. „1656 году ноября 10“.

Бл҃гоучтивомꙋ прѣсвѣтломꙋ и҆ вь Хр҃а Бг҃а бл҃говѣрномꙋ, и҆ мнѡгы҃ ꙁемльны҃ цр҃ен прѣвъ҆шшомꙋ цр҃ꙋ, свѣтломꙋ скиптрꙋ ст҃ыѧ и҆ православныѥ вѣры Хв҃ы и҆ чл҃чкой жи҆ꙁни промысли҆телю, и҆ въ поу҆ и҆же къ гѡрнїи бл҃гоучьстїа ра҃ прѣводи҆телю, є҆ди҆номꙋ правовѣрномꙋ и҆ бг҃овѣнча҆нномꙋ цр҃ꙋ гдрю Але҆ѯїю Мїхаи҆ловичю, вели҆комꙋ кнѣꙁю кладїмерскомꙋ, цр҃ꙋ москоскомꙋ. и҆ вьсѐи ру҆сїи самодрьцꙋ. и҆ и҆ны҃ мнѡгы҃ цр҃твь и҆ гдр҃твъ гдн҃ину и҆ ѡбла҆дателю. наи҆па҆чеже смѣре҆нны҃ на҃ тогѡ цр҃твїа бг҃омѡ҃цѣ вели҆комꙋ оу҆тѣши҆телю и жалова҆телю. и҆ и҆же па҆че сл҃нца ѻ҆ко҃ бл҃гоучьстїа свѣтлы҃ сїа҆ющомꙋ свѣтꙋ. бж҃тьвною ре҆ностїю и҆ правосла҆ною вѣрою кто҆ромꙋ Кѡнстанті҆нꙋ но҆ва҃ Ри҆ма, бг҃охрани҆маго и҆ прѣсвѣтла҃ гра҆да Мо҆сквы, и҆ ѿ бж҃їаго про҆мысла ст҃ы҃ дх҃омь сьблю҆даемомꙋ бг҃овѣнча҆нномꙋ цр҃ꙋ, вь оу҆твръжѐнїе хо҃и҆мени҆ты҃ люде҆мь, и҆ по҆хвалꙋ вьсѣ҃ правосла҆вны҃, ѻ҆ Гн҃и ра҆доватисе. Мы҆ ни҆щѐнїи жи҆телїе ст҃ыѥ а҆ѳѡ҃скыѥ горы҆ цр҃кыѥ и҆ сщ҃енныѥ ѻ҆би҆тѣли, моности҆ра гл҃ѥма҃ ст҃ы҃ Па҃въ. вь нѥмже є҆ хра҆мь ст҃гѡ и҆ сла҆нагѡ побѣдоно҆ца великомꙋ҃ника Геѡ҃гїа, смѣренны҃ дике҆и ’Ананїа і҆еромона҃, сщ҃е҆нници, ста҆рци, дїа҆кони, и҆ вьса҆ ѻ҆ Хр҃ѣ бра҆тїа, вь мнѡ҆ꙁѣ҃ смѣре҆нїи сьпрѣта҆вше роуцѣ и҆ коле҆нѣ прѣкло҆ише ни҆ꙁко че҆ло҃ бїе҆мь и҆ покла҆нѧемсе твое҆мꙋ прѣсвѣтломꙋ цр҃твїю. вькоу҆пѣже и҆ мл҃имь Гд҃а Бг҃а и҆ Сп҃са на҆шего ’Іс҃ Хр҃а. и҆ прѣчтꙋю є҆гѡ мт҃рь бц҃ꙋ и҆ прн҃ѡдкꙋ Мр҃і҆ю. и҆ вьса҆ ст҃ыѥ. ꙗко да пода[рує Гдь] [80]) Бь

[80]) Слова, заключенныя въ этихъ скобкахъ, вслѣдствіе порчи подлинной граматы не сохранившіяся до нашего времени, заимствуются изъ списка граматы Посольскаго приказа.

Digitized by Google

кьсесвѣтлому тн цр҃кв҃ію, мнѡлѣтный животъ, и ѕракіѣ тѣ[лѣ]сное съ дїискы спсенїемь. блгодѣтство же и [блгоноспѣш]ен҃іе, и на кьса крагы кидимые и невидимые сламое одолѣніе [и п]обѣду и да покорн кьса соупостаты по твою [крѣп]кую десницу, мнрже глко и ѹтверженїе да да прѣкысоко свѣт[лом]у тн цр҃кв҃ію, и съ бгодарованнымн и къзлюбленнымн тн уѣды, и съ проѹчнымн цр҃кв҃ію тн багрѣнорѡнымн ѡрасльми, и всѣмн любимымн и прїателн цр҃кымн, и съ всѣмь праковѣрны конистко сто тн цр҃кв҃ію, ѡнмх и на мнѡгаа лѣта, амнь. Къ тихое пристанище прѣсвѣтла тн цр҃кв҃ію къ мнлошѣшаа лѣта достнше, ѡ прѣсвѣтлы и кьседрьжавны црь гдрь и велнкы кнзь Алексїе Мїхаилови кьсен русїн самодрьце, и ѡ прнотекѹщаа блгости нстонника нзьобнлно напншесе, Бкн блгодарен҃іе, и стмх тн цр҃кв҃ію прновьздакае. и по цр҃кому тн оуказѹ, блголѣпнѣ, ѹтны на настомтѣ Іѡасафъ архїмандрн, послѹжн, какоже подобно є цр҃скому ѹлкѹ напѹтнюшьствїе ѹтномѹ старцѹ Арсенїю нже ѡ свѣтла тн цр҃кв҃ію посланомѹ докрѣ прокодн его до стые горы. и ѡ сто тн цр҃кв҃ію кьрѹченїю емѹ слѹбѹ є кьысканїн бжтьвны книгъ моудрѣ ськрьшн. и кь ѹтны на монастнрь прншь, и кь книное скровнце вышь, елнкы ѡ бжтвны кь не обрѣтшнсе книгъ нзбра, и на повелѣ самн носнти кь прѣсвѣтлому тн цр҃кв҃ію, мнѡжьства ра тога сь нн носещнсе ѡ стые горы кнн. мы же како рабн блгопокорнн послѹшаше, и бе закьсненїа оусрьствоваше повелено нспльнити, потроудихѡ паки ѹтнаго настомтелн и ѻца нашего Іѡасафа архнмандрита. еже ѡ ѹтнаго нашего монастнра бжтьвное скровнце стых книгъ, ѡ древнн прѣмоудрых прекѡнникь превedены на словенскы нзыкь ѡ грескаѧ, носнти прѣсвѣтлому тн цр҃кв҃ію, и кымсто кьсехь на поклонтнсе. ты же, како любомрїа рауитѣ, и вѣнцемь целомрїа вѣнуань, и порфурою прады и мнти свѣтло ѡдѣяань. ѡ прѣмѹрости домѣ, бговѣнуанны цр҃ю. любьно прїемь є, и ѡ нстонника нз нн текѹщаа бжтьвные прѣмѹрости слако напнсе, и прѣмрости дателю кнцѣ подонѡ блгодарн, млтивь вьдн ѹтнѣн нашѣ обнтели, кь нженже того блтїю съхранюенн быше, кь сїе блгопотребное врѣмѣ, кь нспльнюенїе желанїа свѣтла тн цр҃кв҃ію и кь просвѣщенїе блкѣно роду словенскомѹ, кь ѹтешенїе же нашемѹ смѣренїю. нкаже о прѣжнѣ ѡбѡ мнлошьшнн лѣтъ цр҃кѡ тн пожалованнн велнко творещс блгренїе, ѡ настоащн сьдрьжещн на тесноть паки помловаиа нщѹще и какоже тогда своимн цр҃кымн и неистьцнымыи цѣротамн, пожалокалъ есн на, и млтынюю ѡ своѣ цр҃кы скровнць стмх монастнрь посла есн, кь ѹткрьженїе и оукреплюенїе нашс, нбо подражае своего творца и нбнаго млтнваго цра, млтнвнѡ и съ любовїю повелѣлъ есн прїати вышереначго настомтелн нашего съ братїею, и прѣ нн пожалова есн сты нашь монастнр мнѡгопода-теною сн млтынюю, юже цело прнехо ѡ рѹкѹ н. тако и нмх не прѣзрн нашс смѣренное мленїе ѹмнлено пролнкающн прѣ скѣтлы твоего цр҃кв҃ію

прѣстоло҃. ибо̀ кьса̀ ви́дещее о҆́ко ви́ди҃, скрьби и҆ бѣ́ды и҆ нищетꙋ̀ на́шꙋ и҆́хже ра҃ и҆ [црко́ны]ѥ съсоуд[ы] тѣ́каго ра҃ дльга, вь роука҃ тꙋ́скы҃ и҆ жидо́скы҃ дадохо҃. и҆ ни ѿкꙋ́дꙋ ꙋ҆тѣше́нїе и҆ мл҃ть чае̑, тьк[мо ѿ свт҃аго ти цр҃т]вїа. а҆́ще бо̀ и҆ вь си́цевы҃ бѣда҃ стражде̑ ѿ неꙋьсти́вы҃, нь҃ оу҆срьною дш҃е́ю и҆ не прѣстаными [мл҃твами дн҃ь и] нощь мл҃и҃ прѣбл҃гаго Бг҃а, ѡ҆ свѣ́тло ти цр҃твїи да вьзвеличи҃ є҆ и҆ просла́ви҃ вь вѣчныѥ ро́ды. Си́це мл҃и҃се, вь[седе]рьжави[ый] цр҃ю, съвори̑ сь на́ми мл҃ть, и҆ не ѿврати̑ ли́цс твое̑ ѿ на҃, ты бо̀ є҆си̑ прибѣ́жище и҆ мл҃ть на́ша и҆ на твое̑ цр҃кое вели́чьствїе ꙋ҆повае̑ по бз҃ѣ, и҆же ꙗ҆ко цр҃ь цр҃твꙋющи҃, и҆ сьдрьжи́те҃ всѣ҃ да сьхра́ни҃ свѣтлое̑ ти цр҃тво ꙋ҆тврьжено вь вѣкы, сподѡблꙗꙗ те̑ и҆ свѣ́тлѣй жи́ни вь цр҃твїи свое҃, мл҃тами бц҃ꙗ и҆ ст҃гѡ великомꙋченика геѡ́гїа, и҆ вьсѣ҃ ст҃ы҃ вь вѣ́кы, а҆ми́нь. пи́сань ѿ ст҃ыѥ а҆ѳѡ́скоꙗ горы̀, мц҃а ноеврїа, і҃ дн҃е. вь лѣто бытїа ҂зрѯд.

+ Смѣре́ны= дике́и цр҃кыѥ и҆ сщ҃е́ныѥ о҆би́тѣли ст҃а҃ Пал҃а, Ананїа іеромона҃, съ бра́тїе҃ ра́би и҆ бг҃омѡ́ци пр҃свѣла҃ ти цр҃твїа.

8.—7164 г. марта 25. Дѣло по челобитью грека Ивана Панкратьева на келаря Арсенія Суханова въ неуплатѣ ему за работу въ бытность его съ нимъ въ Аѳонской горѣ.

(*А. М. И. Д. Греческія дѣла 7164 г. д. № 21*).

Ц(а)рю г(о)с(у)д(а)рю и великому кн(я)зю Алексѣю Михаиловичю всеа великия и малыя и бѣлыя Росіи самодержцу бьет челом древней твой ц(а)рьской работникъ, слуга Гроба Г(о)с(по)дня, гречанин Ивашко Кондрат(ь)евъ (sic). Работал я тебѣ, великому г(о)с(у)д(а)рю, с кѣларем с старцом с Арсеніем в Молдавской земли, и в Мыт(ь)янской, и во Св(я)той горѣ Аѳонской и во Ц(а)регради, с твоею г(о)с(у)д(а)р(е)вою казною туды ѣдучи і назад, и берегъ твою г(о)с(у)д(а)р(е)ву казну, и работал тебѣ, г(о)с(у)д(а)рю, и с работники своими два годы; и в той, г(о)с(у)д(а)рь, работе за твоим г(о)с(у)д(а)р(е)вымъ дѣлом учинилос(ь) мнѣ, работнику твоему, харчей и протори бол(ь)шие, и одолжал бол(ь)шими долги. М(и)л(о)с(е)рдый г(о)с(у)д(а)рь, ц(а)рь и великий кн(я)зь Алексѣй Михаиловичь всеа великия и малыя и бѣлыя Росии самодержецъ! Пожалуй меня стараго и древнего своего ц(а)рьского работника для своего ц(а)рьского многолѣтного здоровья и за мою многую работишку и за раден(ь)е к тебѣ, великому г(о)с(у)д(а)рю, что я работал тебѣ, великому г(о)с(у)д(а)рю, в Молдавской земли, и в Мыт(ь)янской, и во Св(я)той горѣ Аѳонской, и во Ц(а)регради, и дорогою и с работники своими, своимъ цар(ь)ским жалован(ь)емъ, чемъ тебѣ, великому г(о)с(у)д(а)рю, о моей бѣдности Б(о)гъ бл(а)говолит, чемъ бы мнѣ, бѣдному, воспомогнутися и долгъ свой заплатит(ь). Ц(а)рь, г(о)с(у)д(а)рь, смилуйся, пожалуй.

На оборотѣ помѣта: 164-го ѳевраля въ 7 день г(о)с(у)д(а)рь пожаловал, велѣл выписат(ь).

Ц(а)рю г(о)с(у)д(а)рю и великому кн(я)зю Алексѣю Михаиловичю всеа великия и малыя и бѣлыя Росии самодержцу бьет челом работникъ твой ц(а)рьской и древний слуга Гроба Г(о)с(по)дня—гречанин Ивашка Понкрат(ь)евъ. По твоему г(о)с(у)д(а)р(е)ву указу и по указу св(я)тейшаго Никона патриарха был в Волоской землѣ въ Ясе городе старецъ Арсеней для твоево ц(а)рьскова и для патриарша дѣла. И истово, г(о)с(у)д(а)рь, Яся города взял он, старецъ Арсеней, меня, работника твоего, с собою, знаючи меня, для того, чтоб я, иноземецъ, послужил и поработал тебѣ, великому г(о)с(у)д(а)рю ц(а)рю, дорогою ѣздя с нимъ старцом вмѣсте. И я, работникъ твой, помня к себѣ

Digitized by Google

твою ц(а)рьскую неизреченную великую м(и)л(о)сть и жалован(ь)я, того старца Арсения не ослушался. И взялъ я с собою изъ Яся города ч(е)л(о)в(ѣ)ка своево и двух лощедей своих, с тѣмъ старцом Арсеньсмъ для твоево ц(а)рьскова дѣла ѣздилъ своими протор(ь)ми. И был с нимъ в Молдавской, и в Мыт(ь)янской землѣ, и во Св(я)той горѣ Оѳопской; а ис Св(я)тыя горы Оѳонския возвратяся мы назад, с ним жа, старцом Арсеньем, был я, работникъ твой, во Царѣгороде, а ис Царягорода назад до Яся города. Во всѣх в тѣх городах я, работникъ твой, тебѣ, великому г(о)с(у)д(а)рю, служилъ и работалъ с великим радѣн(ь)емъ, вѣрою и правдою, и в твоей г(о)с(у)д(а)р(е)ве казнѣ радѣлъ, что онъ, старецъ Арсеней, мнѣ приказалъ, то я работал все не ослушка; и от Яся города волокся до Москвы своими протор(ь)ми. И в тѣх, г(о)с(у)д(а)рь, поѣздьках мнѣ, работнику твоему, с челядником и з двоими лошед(ь)ми учинилос(ь) убытку в протраве 300 рублевъ; и тѣх, г(о)с(у)д(а)рь, убытков моих ис твоей г(о)с(у)д(а)р(е)вы казны мнѣ, работнику твоему, не выдано и за работишку свою твоим ц(а)рьскимъ жалован(ь)емъ не пожалованъ, и н(ы)не мнѣ в свою землю поднятца нѣчем. М(и)л(о)с(е)рдый г(о)с(у)д(а)рь ц(а)рь и великий кн(я)зь Алексѣй Михаиловичь всеа великия и малыя и бѣлыя Росии самодержецъ! Пожалуй меня, работника своево, вели, г(о)с(у)д(а)рь, мнѣ тѣ мои дорожныя протори, что я ѣздилъ изъ Яся города в Молдавскую, и в Мыт(ь)янскую землю, и во Св(я)тыя горы, и во Цар(ь)городъ и назад до Яся города, что мнѣ учинилос(ь) проторей в 9 м(ѣ)с(я)цовъ 300 рублей, ис своей г(о)с(у)д(а)р(е)вы казны выдать и за мою работишку пожалуй меня работника своево своимъ ц(а)рьским жалован(ь)емъ сверхъ тѣхъ проторей моих, какъ тебѣ, м(и)л(о)с(е)рдому и праведному г(о)с(у)д(а)рю, Б(о)гъ известитъ; а я, работникъ твой за твою ц(а)рьскую неизреченную великую м(и)л(о)сть и впред(ь) рад служит(ь) и работать тебѣ, великому г(о)с(у)д(а)рю ц(а)рю, вѣрою и правдою вѣчно. Ц(а)рь, г(о)с(у)д(а)рь, смилуйся.

(*Подписи патр. Антіохійскаго Макарія—по арабски и другихъ лицъ по гречески. Помѣты никакой нѣтъ*).

Ц(а)рю г(о)с(у)д(а)рю и великому кн(я)зю Алексѣю Михаиловичю всеа великия и малыя и бѣлыя Росии самодержцу бьет челом работник твой г(о)с(у)д(а)р(е)въ и древний слуга Гроба Г(о)с(по)дни гречанин Ивашка Панкрат(ь)евъ. Билъ челом я, работникъ твой, тебѣ, г(о)с(у)д(а)рю, и подалъ челобитную в Посол(ь)ском приказе о проторях, что я ѣздилъ старцам Арсеньем для твоіво г(о)с(у)д(а)р(е)ва дѣла, и испроторился; и по той, г(о)с(у)д(а)рь, челобитнай твоего г(о)с(у)д(а)р(е)ва милостиваго указу нѣт, и тот, г(о)с(у)д(а)рь, старецъ Арсеней

Digitized by Google

н(ы)не здѣс(ь) на Москвѣ. М(и)л(о)с(е)рдый г(о)с(у)д(а)рь ц(а)рь и великий кн(я)зь Алексѣй Михаиловичь, всеа великия и малыя и бѣлыя Росии самодержецъ! Пожалуй меня, работника своіво, вели, г(о)с(у)д(а)рь, против моіво челобит(ь)я того старца Арсен(ь)я в Посол(ь)скомъ приказе допросит(ь) или к нему о допросе послат(ь) и о тѣх моих проторях свой ц(а)рьской м(и)л(о)ст(и)вай указ учинит(ь); а онъ, Арсеней, н(ы)не здѣс(ь) на Москвѣ. Ц(а)рь, г(о)с(у)д(а)рь, смилуйся, пожалуй.

Помѣта на оборотѣ: 164-го марта въ 25 день г(о)с(у)д(а)рь пожаловал, велѣл допросит(ь) келаря Арсения—что ево служба и какие ему убытки учинилис(ь) и отчево—от тово ли, что он с нимъ Арсением в Турской земли в дороге былъ, и какая ему от нево в дороге была помощь, и, допрося, выписат(ь) в доклад.

164-го марта въ де. Живоначал(ь)ные Тро(и)цы Сергиева м(о)н(а)ст(ы)ря келарь Арсеней сказалъ: в прошлом во 162-мъ году по г(о)с(у)д(а)р(е)ву ц(а)р(е)ву и великаго кн(я)зя Алексѣя Михаиловича всеа великия и малыя и бѣлыя Росіі самодержца указу и по бл(а)гословению великого г(о)с(у)д(а)ря св(я)тѣйшаго Никона патриарха московскаго и всеа великия и малыя и бѣлыя Росіі послан был я во Св(я)тую гору купити греческих кн(и)гъ; а для тоѣ покупки дано было мнѣ г(о)с(у)д(а)р(е)вых соболей на три тысечи рублевъ. И какъ я пріѣхал в Волоскую землю, и чаял тут сыскат(ь) торгового ч(е)л(о)в(ѣ)ка греченина Фому Иванова, чтоб ѣхат(ь) мнѣ с нимъ в Ц(а)рьград для продажи г(о)с(у)д(а)р(е)вых соболей. А в то время было вь Ясах разорение и меж(ь)усобная бран(ь): греки все разбежалис(ь) от Стефана воеводы, а Ѳома Иванов также збѣжал; в Ц(а)рьград ѣхать было не с кѣм. А вь Ясах на соболи купца ни на один сорокъ не мочно было добыть: богатыя все разбѣжалис(ь), а которые немногие и осталис(ь), и то все убогия. И м(и)л(о)стию всесил(ь)наго Б(о)га вложися мысль Стеѳану воеводе—исторговал у меня соболи; естьли и дешевою ценою, тол(ь)ко я и тому рад, потому что в то время страх был великой от воинских людей, от татар и от венгров и от межьусобия. А какъ бы воевода тѣхъ соболей не купил, и я говорил с ним, Иваном, чтоб он поѣхал со мною для продажи соболиной в Ц(а)рьград, потому что вь Ясах купца в то время отнюд(ь) не было какъ он г(о)с(у)д(а)рю поработает, и г(о)с(у)д(а)рь его работы да; ром не покинет. И он Иван положил со мною на слове, что онъ Иван готовъ со мною для продажи соболиной ѣхать гдѣ нибуди; а за работу со мною никакой ряды не чинил, а говорил такъ: мнѣ де твое ничто

Digitized by Google

не надобно, и на харчь де я у тебя ничего не прошу; а какъ де буду на Москвѣ, и я де буду за то м(и)л(о)сти просит(ь) у г(о)с(у)д(а)ря. И какъ я за соболи д(е)н(ь)ги у воеводы взял и поѣхал во Св(я)тую гору, и я за тѣм же его словом взял его с собою для толмачества турского языка, да и для того, что со мною была г(о)с(у)д(а)р(е)ва казна немалая, а ѣхал я Турскою землею в чернеческом образѣ, и какъ бы подмѣтили у меня д(е)н(ь)ги турки, ино бы отняли; а у торговых людей турки не отъимают. И у меня с ним было положено: какъ бы турки тѣ д(е)нги у нас подмѣтили, и ему было Ивану тѣ д(е)нги называт(ь) своими, а ѣдет будто за товаром. И такъ у нас с ним было положено. И ѣхал онъ на своих конѣх и на харчах до Св(я)тыя горы, а от Св(я)тыя горы до Ц(а)ряграда и до Волоской земли. И всего он был на своих харчах со мною в дороге 4 м(ѣ)с(я)ца, а 2 м(ѣ)с(я)ца жил он со мною во Св(я)той горѣ, пил и ел м(о)н(а)ст(ы)рьское; а коней у него двое было, и тѣ кони пришли назад до дому его здорово. И как я поѣхалъ из Ясъ к Москвѣ, и на дороге приѣхал к нам на стан ч(е)л(о)в(ѣ)къ его Костька на наемной своей подводе. И сказал он мнѣ, что он ѣдет къ Москве же; а про хозяина своего про него Ивана сказал, что он будетъ за нимъ сегодни на ночь или завтра рано. А ѣхал он дорогою, ставливался на особом подвориі и с ными своими товарыщи, а со мною нигдѣ не ставливался. И наутрѣе на Цоцере в Волоском мѣсте ч(е)л(о)в(ѣ)ку сто я говорил, чтоб он не ѣхал один, не дождався Ивана; и он сказал: я де дождуся во Угрѣеве. И в Угрѣеве я опять ему говорил, чтоб он не ѣхал дале того, а дожидался б Ивана; и он сказал: в Рашкове буду дожидатися. И приѣхавъ в Рашков, с великим запрещением ему говорил, чтоб не ѣхал, дожидался бы тут, потому что Рашков мѣсто многолюдное; и он и тут не послушал и поѣхал из Рашкова. И не доѣзжая мѣстечка Песчаное, поѣхалъ на своей наемной же подводе с товарыщем своим иною дорогою, а я поѣхал на Балановку, гдѣ меня подводы повезли; и тот де его ч(е)л(о)в(ѣ)къ по се время нигдѣ не об(ь)являлся, а, чаят(ь), пропал безвѣстно, потому что в то время по обѣ стороны были люди воинскія—с одну сторону от Умони татарове, а з другую сторону от Браславля стояли ляхи. А я, Арсеней, ѣхал промежь их на Балановку, а ѣхал и ден(ь) и ноч(ь), прося у Б(о)га м(и)л(о)сти, чтоб уйти. И тотъ ч(е)л(о)в(ѣ)къ его, чаят(ь), стоял, не вѣдаю, в котором мѣсте, дожидался его Ивана; и он Иван вь Ясах замедлѣл, к нему не вскорѣ приѣхал. И на тѣ де мѣста после меня ударили с обѣих сторон татарове и ляхи, и тѣ мѣстечка разорили, пожгли, а людей посѣкли и поимали. А товар с

Digitized by Google

ним был, не помню—в двухъ сопетрах или в одной; а какой товаръ и наскол(ь)ко того не вѣдаю. То моя и скаска.

По склейкамъ: к сей своей скаске келарь Арсеней руку пріложил.

Бьетъ челом г(о)с(у)д(а)рю ц(а)рю и великому кн(я)зю Алексѣю Михаиловичю всеа великия и малыя и бѣлыя Росии самодержцу гречанин Иван Кондратьевъ: какъ де был в Молдавской землѣ в городе Ясехъ старецъ Арсеней для г(о)с(у)д(а)р(е)ва дѣла, и из Яси де города взял с собою ево гречанина Ивана, чтоб ему, г(о)с(у)д(а)рю, служит(ь) и работать. И он де Иван, надѣясь на г(о)с(у)д(а)р(е)ву м(и)л(о)сть, с ним Арсеньем, взяв с собою ч(е)л(о)в(ѣ)ка своего да дву лошадей, для г(о)с(у)д(а)р(е)ва дѣла поѣхалъ; и ѣздил на своих проторѣх и былъ в Молдавской, и в Мутьянской землѣ, и в Аѳонской горѣ и во Ц(а)рѣгороде, и работал де ему, г(о)с(у)д(а)рю, вѣрою и правдою и г(о)с(у)д(а)р(е)ве казнѣ прибыль учинил; и в той де поѣздке, что онъ ѣздилъ с ним старцомъ и приѣхал к Москве, учинилос(ь) ему убытку с лошад(ь)ми и с челядником 300 рублевъ. И г(о)с(у)д(а)рь бы ево пожаловал своимъ г(о)с(у)д(а)р(е)вымъ жалованьем, велѣлъ ему тѣ ево убытки, что ему учинилос(ь) в той поѣздке выдать и пожаловал бы, г(о)с(у)д(а)рь, своимъ ц(а)рским жалованьем за его службу, какъ ему, г(о)с(у)д(а)рю, Б(о)гъ известит.

А под челобитною его руки Антиохийского патриарха Макария, Никийского митрополита Григория, Иверского м(о)н(а)ст(ы)ря архимарита Дионисия и иных гречан бел(ь)цов.

И в Посолскомъ приказе за службу ево выписат(ь) нѣ ис чево, потому что старца Арсения Суханова статейнаго списка в Посол(ь)скомъ приказе нѣт.

И про службу ево допрашиван Живоначал(ь)ные Тро(и)цы Сергиева м(о)н(а)ст(ы)ря келар(ь) старецъ Арсеней Суханов.

И келарь старецъ Арсеней прислал о том скаску за своею рукою; а в скаске пишет: в прошлом де во 162-мъ году по г(о)с(у)д(а)р(е)ву указу посылан онъ был в Аѳонскую гору для покупки греческих книгъ и для иных дѣл; а для той покупки дано было ему соболей на 3000 рублев. И какъ де онъ приѣхалъ в Волоскую землю, и тѣх соболей не продал, потому что было в Волоской землѣ разоренье; и в то де время приговорил онъ к себѣ гречанина Ивана Кондрат(ь)сва, обнадежа ево г(о)с(у)д(а)р(е)вым жалован(ь)ем, чтоб он ѣхал с нимъ для береженья г(о)с(у)д(а)р(е)вы казны и толмачества турского языку в Аѳонскую гору и во Ц(а)рьгород. И он де Иван, по его Арсеньеву обнадеживанью, ѣздил с нимъ в Аѳонскую гору и во Ц(а)рь-

Digitized by Google

городъ на своихъ харчахъ 4 м(ѣ)с(я)ца, г(о)с(у)д(а)р(е)вымъ дѣломъ радѣл и г(о)с(у)д(а)р(е)ву казну онъ Иванъ берегъ.

И г(о)с(у)д(а)рю ц(а)рю и великому кн(я)зю Алексѣю Михаиловичю всеа великия и малыя и бѣлыя Росии самодержцу гречанин Иванъ Кондрат(ь)евъ бьетъ челомъ, чтобъ г(о)с(у)д(а)рь ево пожаловалъ за его службу своимъ г(о)с(у)д(а)р(е)вымъ жалованьемъ, какъ ему, г(о)с(у)д(а)рю, Б(о)гъ известитъ.

А в прошлыхъ годѣхъ давано г(о)с(у)д(а)р(е)ва жалован(ь)я греченом ц(а)регородцом за пріѣздъ и за вести по 30 и по 40 рублев собол(ь)ми.

По склейкамъ помѣта: 164-го апрѣля въ 1 день г(о)с(у)д(а)рь пожаловалъ греченина Ивана Кондрат(ь)ева, велѣлъ ему дат(ь) своего г(о)с(у)д(а)р(е)ва жалованья для его бѣдности и за его работу собол(ь)ми на 40 рублев.

Памят(ь) послана апрѣля въ 17 де.

Digitized by Google

V. Приложенія къ шестой главѣ.

1.—«Роспись новоправленымъ съ греческихъ книгамъ.»

Библіотека Московской Синодальной Типографіи. Приходорасходная книга Печатнаго Двора № 69, л. 79—81. Чрезъ нѣсколько листовъ въ этой же книгѣ (лл. 85 об.—87) слѣдуетъ другая „роспись“ книгъ, изданныхъ при патр. Никонѣ, начиная съ 7160 года. По сходству ея съ настоящей росписью, ниже напечатаны ея свѣдѣнія только за 160 и 161 г., а за года 162—166 отмѣчены ея разночтенія противъ этой росписи; отсутствіе послѣднихъ означаетъ согласіе свѣдѣній въ обѣихъ росписяхъ.

Роспис(ь) но(во)правленымъ кн(и)гамъ, с которого году началис(ь) правит(ь) з греческих и сколко которых книг в которомъ году из дѣла вышли.

Во 162-м году [81]):

Начаты печат(ат)ь служебники в полдесть 1200 книг, а додѣланы тѣ кн(и)ги в прошломъ во 164-м году еу(аг)ельскою азбукою.

Триоди посные [82]) 1200 книг.

Ап(о)ст(о)лы в десть 1200 книг.

Скрыжалей [83]) 1200 книг.

Во 163-м году:

Ча(со)словцы [84]) в чет(ь) 1200 книг.

Во 164-м году:

Чин осв(я)щенія воды в навечеріи св(я)тыхъ Б(о)гоявленій 1200 книг.

---

[81]) Во второй росписи прибавлено: „кн(и)ги еу(аг)г(е)лія напрестолніе в десть, кн(и)ги часовники в чет(ь), кн(и)ги минеи общие в десть“. Служебника нѣтъ.

[82]) Ibid. прибавлено: „в десть“.

[83]) Ibid. прибавлено: „в полдесть“.

[84]) Ibid: „часовники“.

Digitized by Google

Канунники в чет(ь) 1200 книг [85]).
Діаконники в чет(ь) 1200 книг.

Во 165-м году [86]):

Ірмологіи в полдесть 1200 книг.
Буквари с тестоментами в чет(ь) 1200 книг.
Служебники в полдесть еу(аг)г(е)льскою азбукою 1200 книг.
Служебники ж в полдесть 2400 книг.

Во 166-м году:

Еу(аг)г(е)лія напр(е)столніе 1200 книг.
Псалтыри с слѣдованіемъ 1200 книг.
Псалтыри учебные в полдесть 1200 книг.
Служебники [87]) в полдесть 2400 книг.

Во 167-м (году):

Потребники в десть 1200 книг.
Святцы с лѣтопис(ь)ю в чет(ь) 2400 книг.
Прологи с сентября по мартъ 1200 книг.

Во 168-м году:

Тріоди цвѣтные в десть 1200 книг.
Прологи с марта по сентябрь 1200 книг.
Цвѣтники в чет(ь) библѣйною азбукою 2400 книг.
Псалтыри с слѣдован(ь)емъ 2400 книг в чет(ь), мѣлкой печати.
Канон(ни)ки в чет(ь) мѣлкою азбукою 2400 книг.

Во 169-м году:

Шестодневы на осмь гласов 1200 книг.
Часословцы в чет(ь) 1200 книг.
Псалтыри учебные в полдесть 2400 книг.
Прологи с сентября по мартъ 1200 книг.
Потребники в чет(ь) мѣлкой печати 2400 книг.

---

[85]) Ibid. этой книги нѣтъ; вмѣсто нея числятся: „кн(и)ги служебники в полдесть“.

[86]) Ibid. числятся только: „кн(и)ги ірмологіи в полдесть, кн(и)ги служебники в полдесть“.

[87]) Ibid. служебники записаны три раза предъ евангеліями, послѣ нихъ и въ концѣ всего такъ: „кн(и)ги служебники в полдесть“.

Digitized by Google

Во 170-м году:

Прологи с марта по сентябрь 1200 книг.
Житіе Николая Чюдотворца 2400 книгъ в чет(ь), мѣлкою азбукою.

Во 171-м году:

Тріоди посные 1200 книг.
Шестодневы на осмь гласов 1200 книг.
Псалтыри учебные в полдесть 1200 книг.
Еу(аг)г(е)лія напр(е)столніе 1200 книг.
Минеи общіе мѣлкой азбуки 2400 книг.

Во 172-м году:

Библіи мѣлкою азбукою 2412 книг.
Ап(о)ст(о)лы в десть 1200 книг.
Часословцы в чет(ь) 2400 книг.
О св(я)щенствѣ, мѣлкою азбукою, 2400 книг.

Во 173-м году:

Бесѣды еу(аг)гельские на четыри еу(аг)елиста 1200 книг.
Псалтыри учебные в полдесть 1200 книг.
Григоріа Назианзина 2400 книг.

Во 174-м году:

Октаи на осмь гласов 1200 книг.
Жезлъ правленія 1200 книг.
Часословцы в чет(ь) 1200 книг.

Во 175-м году:

Псалтыри учебные в полдесть 1200 книг.
Ча(со)словцы в чет(ь) 1200 книг.
Минеи с сентября 3 м(ѣ)с(я)ца 2400 книг.
Ефрема Сирипа 2400 книг.

(*Далѣе слѣдуетъ перечень книгъ, изданныхъ въ 176—182 годахъ, л. 81—82*).

На лл. 86 об.—87: В приказѣ книг печатнаго дѣла из книжных докладных выписокъ—которые были кн(и)ги в выходе при бывшемъ Никонѣ патриархѣ—выписано:

Digitized by Google

Во 160-м году:

Кн(и)ги часовники в чет(ь).
Кн(и)ги канонники в чет(ь).
Кн(и)ги тріоди цвѣтные в десть.
Кн(и)ги псалтыри налойные в десть.
Кн(и)ги псалтыри учебные в полдесть.
Кн(и)ги ап(о)ст(о)лы в десть.
Кн(и)ги еу(аг)г(е)лія толковые в десть.
Кн(и)ги правила с(вя)тых ап(о)ст(о)лъ и с(вя)тых о(те)цъ.
Кн(и)ги часословы в десть.

Во 161-м году:

Кн(и)ги часовники в чет(ь).
Кн(и)ги Еѳрема Сирина с аввою.
Кн(и)ги служебники в полдесть.

Во 162-м году:

(*Разночтенія противъ первой росписи отмѣчены выше*).
Оканчивается 166-мъ годомъ. Внизу отмѣчено: такову ж выписку взял справщикъ Еуѳимей.

2.—1664 г. марта 6 д. Наказная память наборщикамъ (метранпажамъ) Москов. Печатнаго Двора Ѳед. Дементьеву и Ѳед. Минину о производствѣ работъ на Печатномъ Дворѣ.

Б. М. С. Т. Приходорасход. книги Печат. Двора № 69 (сборникъ указовъ), лл. 88—90).

Лѣта 7172-го марта въ 6 де(нь) по г(о)с(у)д(а)р(е)ву ц(а)р(е)ву и великого кн(я)зя Алексѣя Михайловича всеа великия и малыя и бѣлыя Росіи самодержца указу памят(ь) книжного Печатного Двора Отворотней полаты наборщикомъ Ѳедору Дементьеву да Ѳедоту Минину. Въ н(ы)нѣшнемъ во 172-мъ году вѣдати имъ в Отворотней полатѣ и досматриват(ь) у всѣхъ четырех станов всяких чинов книг Печатнаго Двора над мастеровыми люд(ь)ми, чтоб г(о)с(у)д(а)р(с)во книжное печатное дѣло было стройно во всемъ, и станы бы были всѣ починены, и азбуки были б на всякой год новые переменены,

Digitized by Google

чтоб от азбукъ никакой порчи г(о)с(у)д(а)р(е)ву книжному печатному дѣлу не было; и наборщики бы набиралі с переводов слово в слово, и в числѣх не продѣлывалі, и строки и страницы дѣлали б противъ прежних лѣт, какъ было до морового повѣтрия, и чтоб розмечалі хорошо, и строки противъ строкъ на оборотъ были б прямо, в запасѣх росписывалісь имянно, и кому терть киноварь, и тередорщичьи [88]) имяна во всякую страницу ставили. А того имъ досматриват(ь) накрепко, чтоб баты(й)щики [89]) чернила и киноварь в кипсѣях [90]) и на камени утиралі гораздо, и на страницы ставилі киноварь и чернила в мѣру, чтоб обходу и полусловицы и забою не было; а тередорщики б станы крѣпили гораздо, чтоб в дѣлѣ не дробыло; такъ же и бумага в клади была бы стройна и не перемочена, и листы, кои будутъ из дѣла выходит(ь), приносить в приказ для досмотру всякого листа по листу от стану, и чтоб отнюд(ь) по землѣ не валит(ь) и не маралісь, чтоб были связаны стройно и на полатех, и олиѳа и масло такъ же стояла б у мѣста, и листы б с веревокъ снималі во время и матцы [91]) и тинпаны [92]) и граѳ(ь)и [93]) и марзаны [94]) были б во всемъ стройны, и сукна и бумага в тинпанах была б всегда. А по чередам мастеровые люди всегда были у своих листов сполна по четыре ч(е)л(о)в(ѣ)ка, а один бы за двух отнюд(ь) не дѣлал, и пьяные также отнюд(ь) бы не дѣлалі, и денщики поочередно всегда былі готовы; а кто для своей нужды за себя наймет прибылого или мѣстного дѣлат(ь) или дневат(ь), и он бы вѣстно чинил им же наборщикомъ, Федору Дементьеву с товарищемъ, чтоб г(о)с(у)д(а)р(е)во становое печатное дѣло, опрочь гулящих дней, отнюд(ь) ни за кѣмъ не стояло б. А на(д) денщаками смотрит(ь) накрепко,

---

[88]) Тередорщикъ—печатникъ. См. В. Е. Румянцева—„Иванъ Ѳедоровичъ, первый русскій книгопечатникъ", М. 1871 г., стр. 16.

[89]) Батырщикъ—набойщикъ или накладчикъ краски на литеры. См. ibidem, стр. 16—17.

[90]) Кипсѣя—посудина и столъ съ печатальными чернилами. См. В. И. Даля Толковый Словарь великорусскаго языка, т. II, стр. 723.

[91]) Маца—кожаный, набитый шерстью, мѣшечекъ съ рукоятью для набивки краски на литеры. См. В. Е. Румянцева о. с., стр. 17.

[92]) Тимпанъ—четырехъугольная рама при станкѣ, которую прежде оклеивали пергаментомъ и на которую накладывается печатающійся листъ. См. ibidem.

[93]) Граѳь, графья—доска, на которую накладывается листъ для печатанья. См. В. И. Даля—Толковый Словарь живаго великорусскаго языка, т. I, стр. 346.

[94]) Марзанъ—брусокъ, вкладываемый въ наборныя формы тамъ, гдѣ должны оставаться поля или края въ книгѣ. См. В. Е. Румянцева о. с. стр. 17.

Digitized by Google

чтоб печать (?) у казны и в полатах принимали друг у друга имянно и отдавали, такъ же и бражничества и кражи і никакова дурна и сквернословия у г(о)с(у)д(а)р(е)ва дѣла в полатах отнюд(ь) не было ж. А которые мастеровые люди станутъ к дѣлу приходит(ь) пьяны и учнут какое безчинство чинить и сквернословить, и на тѣх пьяных людей извѣщат(ь) в приказѣ старцу Арсению Суханову. А у книжные справы и зборки, также всяких чинов книжного Печатнаго Двора мастеровым людемъ в своей полатѣ приказывали накрепко, чтоб збиралі кн(и)ги несмятно, и по числомъ досматривалі накрепко, и четвертки вкладывали і дралі имянно, и кавычных и черных листов в кн(и)ги не клалі, чтоб отнюд(ь) в роздаче неполных книг не было. А кавычные бы листы збиралі всѣ в кн(и)гу и по совершеніи отдавали в приказѣ имянно; и один бы за двух не збирал и не справливал, окромѣ спускных людей от стана по одному ч(е)л(о)в(ѣ)ку, и всякъ б своего збору кн(и)ги подписывал не на обертьках, чтоб отнуд(ь) в роздаче без подписки книг не было ж. А которые кн(и)ги подносятся к великому г(о)с(у)д(а)рю и тѣх книгъ досматриват(ь) всѣмъ наборщиком тое полаты сопча накрепко, чтоб не черны, и не мораны, и не драны, были б чисты и полны. А будет учи(ни)тцо в полатах какая пропажа, і имъ извещат(ь) или на кого скажутъ и о томъ розыскав, также извещат(ь). А безчинства и позорной матерной лаи и укору и никакова празнословія меж собою и драки отнюд(ь) бы у г(о)с(у)д(а)р(е)ва дѣла в полатѣ не было; и сторонних людей и пьяных в день и в вечеру никто б с собою не приводил, и на дворѣ бы кромѣ очередных дѣловых мастеровых людей никто не начевал, также и прибылых, по которых поручных записей нѣт, к дѣлу б отнюд(ь) не припускалі. А мѣстные мастеровые люди прибылых наймоватцо у станов пускали б, и велѣ(ли) б учитцо и наймоватцо повол(ь)но, и за ними смотрѣлі, а дорогіх наймов не вщиналі б, и денщиком имена на всякой ден(ь) в приказ(ъ) приносили; и чтоб денщики на всякой ден(ь) на д(во)рѣ вмѣсте с сторожами начевали всѣ, а по одному и по два отнуд бы не было. А будет кого денщиков в (д)неван(ь)е начеват(ь) не будет, и о томъ извѣщат(ь) в приказѣ и приказыват(ь) имъ: будет какая присылка из города для г(о)с(у)д(а)р(е)ва дѣла по справщиков будет, чтоб тот час вѣсть давалі. Да и о томъ всѣмъ мастеровым людем вѣстно чинит(ь) и приказывать накрепко: будет ноч(ь)ю или в ден(ь) учинитцо пожаръ в Кремлѣ или в Китае-городе, и мастеровые люди всѣ без омѣны были на Печатной Двор тот час без мотчанія с вѣдрами и с топоры; а кои не будутъ, и о тѣх извѣщат(ь) в приказѣ. А которые денщики дневат(ь) не будутъ или мастеровые люди г(о)-

Digitized by Google

с(у)д(а)р(е)во дѣло зачѣмъ поставят, и на тѣх имат(ь) г(о)с(у)д(а)р(е)вы пени—по полтинѣ с человѣка безо всякие пощады; а кто за них станет дѣлат(ь), и тѣм, доправя на них, дават(ь) вдвое. А будет он наборщик Ѳедор с товарыщем по указу великого г(о)с(у)д(а)ря в своей полатѣ книжного печатнаго дѣла всяких чинов надсматриват(ь) над мастеровыми люд(ь)ми во всяком дѣлѣ против сей наказной памяті досматриват(ь) не станутъ или, увидя от кого на книжномъ Печатном Дворѣ безчинство какое, и на бражников и воров во бражничествѣ и в бою и в пропаже извѣщат(ь) в приказѣ не станутъ, а сыщетцо про то мимо их, или денщикомъ по вся дни имян и листов от станов в приказ приносит(ь), или видя какие у станового дѣла и у справы и у книжные зборки г(о)с(у)д(а)р(е)во книжное печатное дѣло нестройно, извѣщать не станутъ,—і имъ, наборщикомъ Федору с товарыщемъ, быт(ь) от великого г(о)с(у)д(а)ря в великом наказанье.

3.—О Минеяхъ Общихъ, изданныхъ въ Москвѣ въ 168, 171 и 182 (1660—1674) годахъ.

Б. М. С. Т. Приходорасходн. книги Печатнаго Двора № 69 (сборникъ указовъ), л. 73 об.—75.

Кн(и)га минѣя общая в десть печатана 168-го году, в ней излишния службы против минѣи полудестовыя, которая печатана во 171-мъ году—двѣ гл(а)вы:

Служба ч(е)стному и животворящему Кр(е)сту.

Служба г(о)с(у)д(а)рским (sic) праздником.

А в минѣе полудестовой мѣлкой печати—излишния службы против дестовой минѣи, которая писана выше сего.

Службы:

Чюдеси архистратигу Михаилу.

Предпраздньству Р(о)ж(е)ства Б(огоро)д(и)цы.

Предпраздньству Введенія Б(огоро)д(и)цы.

Предпраздньству Стрѣтенія Г(о)с(по)дня.

Предпраздньству Бл(а)говѣщенія Б(огоро)д(и)цы.

Архангелу Гавріилу.

Маріи Магдалинѣ.

Предпраздньству происхожденія ч(е)стна(го) Кр(е)ста.

Происхожденію ч(е)стнаго и животворящаго Кр(е)ста.

Digitized by Google

Седми м(у)ч(е)в(и)ком Макковеом.
Всем(и)л(о)стивому Сп(а)су.
Седми отроком, иже во Ефесѣ.
Предпразднству Преображенія Г(о)с(по)дня.
Предпразднству Успенія Б(огоро)д(и)цы.
Нерукотворенному Сп(а)сову образу.
Седмичныя службы в среду 3-го гл(а)са:
в четвертокъ 4-го гл(а)са,
в суботу 8-го гласа.
М(ѣ)с(а)цослов всего лѣта
і устав вкратцѣ.

А в н(ы)нѣшних дестовых минѣях, которыя в дѣле н(ы)нешняг(о) 182-го году положены двѣ службы излишния:
Служба ч(е)стному и животворящему Кр(е)сту,
Служба г(о)с(по)дьским праздником—
із минѣі дестовой; а в мѣлкой полудестовой минѣі тѣх служеб не было.

А излишния службы в полудестовой минѣи против н(ы)нешней минѣи, которая в дѣле:
Служба чюдеси архистратига Михаила іюніа въ 13 де архангела Гавріила; для того не положена в н(ы)нешнюю минѣю, что есть архангелом общая служба.
Предпразднъству Р(о)ж(е)ства пр(е)св(я)тыя Б(огоро)д(и)цы.
Предпразднству Входа пр(е)св(я)тыя Б(огоро)д(и)цы.
Предпразднъству Стрѣтеніа Г(о)с(по)дня.
Предпразднству Бл(а)говѣщеніа пр(е)св(я)тыя Б(огоро)д(и)цы.
Предпразднъству Происхожденіа ч(е)стнаго и животворящаго Кр(е)ста.
Всем(и)л(о)стивому Сп(а)су.
Предпразднъству Преображенія Г(о)с(по)дня.
Предпразднъству Успенія пр(е)св(я)тыя Б(огоро)д(и)цы.
Нерукотворенному Сп(а)сову образу.
И тѣ службы празником и предпразднъством Г(о)с(по)дьских и Б(о)городичных праздников и ч(е)стнаго Кр(е)ста не положены для того, что положены общіе на ряду Г(о)с(по)дьским и Б(о)городичным праздникомъ и Животворящему Кр(е)сту.
Да седмичныя службы в среду и в четверток и в суботу не положены для того, что есть общая седмичная служба и для того, что н(ы)нѣшняя минѣя печатаетца крупною азбукою і оттого б не отягчилас(ь).

Digitized by Google

А м(ѣ)с(я)цослов и устав вкратцѣ не положен для того, что устав з греческими и с прежними московскими уставы во многих мѣстах не сходен, а исправит(ь) и согласит(ь) в малом времени невозможно для того, что з греческих уставов кн(и)га устав внов(ь) не переведена. А вмѣсто тог(о) в дѣле святцы с тропари и кондаки и тріодныя тропари и кондаки и служба Пасцѣ и пасхалія.

4.—Объ апостолѣ, изданномъ въ Москвѣ въ 172 и 180 (1664 и 1672) гг.

Б. М. С. Т. Приходорасходн. книги Печат. Двора № 69 (сборникъ указовъ), л. 76.

В прошлом во 180-мъ году на Печатном Дворѣ из тисненіа издана кн(и)га ап(о)с(то)лъ в полдесть.

А дѣлана с переводу, которой печатан во 172-мъ году в десть; и в нѣкоторых нужнѣйшіх реченіях, которых невозможно было без исправленія оставит(ь), і тѣ реченія поправлены.

В дестовом переводѣ лис(тъ) 95, снизу строка 9: мало пострадавшемъ; а в полудестовом здѣлано: мало пострадавшыя.

В переводѣ лис(тъ) 224 на оборотѣ сверху строка 6: к почести вѣнец вышняго званія; в полудестовом здѣлано: к почести вышняго званія.

В переводѣ лис(тъ) 230 на оборотѣ, строка 2 сверху, стих 20-й: умирив кровію распятія своего собою; в полудестовом здѣлано: умиротворив кровію Креста его тѣм [чрез него].

В м(ѣ)с(я)цеслове декемврія в 23 де(нь) памят(ь) с(вя)т(ите)ля Ѳилиппа митрополита московскаго и всеа Русиі чюдотворца; а в полудестовом здѣлано: іаннуаріа в 2 де [95]).

Да в полудестовом ж(е) положено празднество пр(е)св(я)тѣй Б(ого-ро)д(и)цѣ Тихвинской іуніа в 26 де(нь); да в полудестовом же положено празднество и хожденіе со кр(е)сты во обитель пр(е)св(я)тыя Б(ого-ро)д(и)цы, нарицаемую Донскіа [96]).

А тѣ кн(и)ги ап(о)с(то)лы внов(ь) со греческих книг не переведены и совершеннаго исправленіа имъ не бывало.

182-го декабря в 7 день. Такова выписка отнесена к преосв(я)щенному Павлу митрополиту Сарскому и Подонскому.

---

[95]) См. ibid. кн. № 66, л. 19: генваря въ 9 де. Указъ отъ 3 января 177 г.

[96]) Ср. кн № 69, л. 20.

Digitized by Google

VI. О рукописяхъ сочиненій Суханова.

(Библіографическія свѣдѣнія).

Изъ литературныхъ произведеній старца Арсенія Суханова въ настоящее время извѣстны слѣдующія четыре, относящіяся къ совершенному имъ путешествію на Востокъ въ 1649—1653 гг.: 1) Статейный списокъ; 2) „Пренія съ греками о вѣрѣ"; 3) Проскинитарій и 4) „О чинахъ греческихъ вкратцѣ".

I. **Статейный списокъ** Суханова есть то обычное донесеніе, которое всѣ послы подавали въ Посольской приказъ по исполненіи возложеннаго на нихъ порученія и въ которомъ они подробно передавали о всѣхъ своихъ разговорахъ и дѣйствіяхъ, направленныхъ къ достиженію намѣченной имъ въ Москвѣ цѣли; всѣ эти донесенія ихъ и носили обыкновенно названіе „Статейныхъ списковъ". Статейный списокъ Арсенія Суханова обнимаетъ время съ 10 мая 1649 г. по 8 декабря 1650 г. и представляетъ изъ себя поденную запись всего видѣннаго и слышаннаго имъ за это время. Кромѣ различныхъ путевыхъ замѣтокъ его содержаніе составляютъ свѣдѣнія о ворѣ Тимошкѣ Анкудиновѣ и переговоры, веденные по поводу выдачи его и по вопросу о присоединеніи Малороссіи къ Московскому государству. По отношенію къ настоящему „Статейному списку" первая часть Проскинитарія, носящая тоже названіе „Статейнаго списка" есть не что иное, какъ продолженіе и окончаніе его. Неизлишне замѣтить, что въ этомъ второмъ „Статейномъ спискѣ" (первая часть Проскинитарія) Сухановъ вопреки своему обыкновенію лишь кратко излагаетъ событія своего путешествія за то время, которое описано въ первомъ Статейномъ спискѣ, и такимъ образомъ какъ бы самъ отсылаетъ читателя Проскинитарія за болѣе подробными свѣдѣніями къ настоящему „Статейному списку". Онъ былъ поданъ Сухановымъ въ Посольскій приказъ, какъ видно изъ его замѣтки въ Проскинитаріи [97]), 8 декабря 1650 года, и до нашего времени сохранился въ единственномъ спискѣ, соединенный съ „Преніями" Арсенія, въ А. М. И. Д. въ числѣ греческихъ дѣлъ за 7157 годъ, д. № 8; напечатанъ мною вмѣстѣ съ „Преніями" Суханова въ Христіанскомъ Чтеніи за 1883 г., кн. 11—12 и Н. И. Ивановскимъ

[97]) По изд. Палестинск. Общества стр. 2.

Digitized by Google

при Проскинитаріи, изд. Палестинск. Обществомъ, Спб. 1889 г., стр. 301—326. Въ приложеніи къ нему помѣщены: 1) шесть столбцевъ, содержащихъ дополнительныя показанія Арсенія о вѣстяхъ, слышанныхъ имъ во время путешествія изъ Валахіи къ Хмельницкому и въ Москву, показанія, данныя имъ при возвращеніи въ Москву въ декабрѣ 1650 г., и 2) списокъ пророченія о взятіи Константинополя русскими. (О послѣднемъ см. у Ѳ. И. Успенскаго—„Какъ возникъ и развивался въ Россіи Восточный вопросъ", Спб. 1878 г. и у Дьяконова—„Власть московскихъ государей"; также въ статьѣ А. В. Горскаго—„Нѣсколько свѣдѣній о Паисіѣ Лигаридѣ до его прибытія въ Россію" стр. 12).

II. Пренія съ греками о вѣрѣ Суханова. О нихъ и судьбѣ ихъ въ нашей литературѣ мы говорили выше въ 1 и 3 главахъ. По печатнымъ указаніямъ доселѣ было извѣстно только пять списковъ ихъ, именно Архива М. И. Д. и библіотекъ Московск. и Петербургской Духовн. Академій и митроп. Макарія; мной было найдено еще ок. 10 списковъ. Меньшая часть списковъ (¹/₄) съ раскольническими добавленіями, бо́льшая часть (³/₄) безъ нихъ.

Изъ числа списковъ *второго* рода (т. е. безъ раскольнич. добавленій) первое мѣсто, конечно, занимаетъ списокъ, хранящійся нынѣ въ *Московскомъ Главномъ Архивѣ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ*, въ числѣ Греческихъ дѣлъ 7157 года, д. № 8. Онъ писанъ *не* собственноручно Сухановымъ; но онъ или поданъ имъ самимъ, или снятъ въ Посольскомъ приказѣ съ его собственноручнаго (писанъ однимъ изъ подъячихъ Посольскаго приказа). Такъ какъ этотъ списокъ не вполнѣ сохранился до нашего времени: не имѣетъ въ концѣ нѣсколькихъ столбцевъ, а сохранившіеся столбцы по мѣстамъ истлѣли, то другіе списки его пріобрѣтаютъ большое значеніе для возстановленія полнаго текста „Преній". Изъ нихъ *самый лучшій*, по близости къ подлиннику, находится

2) въ рукописи собранія *В. М. Ундольскаго* (въ Московск. Публичномъ и Румянцевскомъ музеяхъ)—ркп. XVIII в. № 712. На первыхъ 146 листахъ этой рукописи—Проскинитарій Суханова. Послѣ второй части его на лл. 128—132 об. читаемъ благодарственное слово Паисія Лигарида, митрополита Газскаго, царю Алексѣю Михайловичу (въ переводѣ Арсенія грека), въ которомъ онъ по поводу пожалованія ему царемъ мантіи излагаетъ символическое значеніе различныхъ частей ея. На поляхъ противъ первыхъ строкъ этого слова (л. 128) рукою одного изъ прежнихъ владѣльцевъ рукописи [98]) сдѣлана (карандаш-

[98]) Почеркъ весьма близокъ къ тому, которымъ сдѣланы подобныя же замѣчанія въ ркп. гр. А. С. Уварова № 144.

Digitized by Google

шемъ) слѣдующая замѣтка: „у Калистратова [99]) сего нѣтъ. У Пелевина или Громова в проскомитаре есть сіе". Съ л. 147 начинаются „Пренія о вѣрѣ" Суханова. Текстъ ихъ списанъ или съ вышеупомянутаго списка архивскаго, когда онъ былъ еще въ полной цѣлости, или же съ неизвѣстнаго пока намъ другого древняго списка, такъ какъ онъ удивительно близокъ къ архивскому списку, не имѣетъ не только какихъ-либо измѣненій въ выраженіяхъ, какъ въ другихъ рукописяхъ, но и въ словахъ; онъ даже почти вездѣ соблюдаетъ правописаніе архивн. списка. „Пренія" оканчиваются на оборотѣ 180 листа. Затѣмъ слѣдуютъ: а) лл. 181—204 об. „Переводъ съ греческаго письма съ тетрати, какову подалъ великому государю царю и великому князю Алексію Михаиловичю, всеа великія и малыя и бѣлыя Росіи самодержцу бывшій цареградскій патріархъ Афанасій во 162 году декабря въ 13 день" (о походѣ на Константинополь); б) лл. 204 об.—206 об. „Списокъ съ граматы іерусалимск. патріарха Феоѳана" отъ 8 іюня 1620 г. (о церковныхъ дѣлахъ въ кіевской митрополіи); в) лл. 207—232. Отписка Паисія Лигарида боярину С. Л. Стрѣшневу (15 августа 1661 г.—вопросы и отвѣты); г) лл. 232 об.—235. Постановленіе московскаго собора—1 іюня 7171 года о Стефанѣ, архіеп. Суздальскомъ; д) лл. 236—253. Грамата патр. Никона константиноп. патріарху Діонисію 7174 года и е) на слѣдующихъ затѣмъ листахъ находятся двѣ приписки новѣйшею рукою XIX в. Одна изъ нихъ (лл. 254—258) разсужденіе старообрядца о греческой церкви по поводу путешествія Суханова, въ рукописяхъ „Преній" съ старообрядческими добавленіями непосредственно слѣдующее за словами:....—„не можете напоить его (турскаго царя) своимъ источникомъ и къ вѣрѣ привести". Въ началѣ этого разсужденія написано: „в особенномъ Солодовниковскомъ проскомитаре къ 157 листу на обороте *(сей рукописи, послѣ указанныхъ словъ)* подъ знакомъ W пятью листами пространнее или въ сей книгѣ пропущено, и оное для сведущаго знатока здѣсь изъ того приписано". Здѣсь же карандашемъ отмѣчено: „сей приписки у Калистратова в проскомитари нетъ". Другая приписка, на лл. 259—268, того же времени послѣ изложенія записки „о чинѣхъ греческихъ вкратцѣ"—тоже старообрядческое разсужденіе. Въ началѣ ея опять карандашемъ и тою же рукою отмѣчено: „у Калистратова сія припись есть, начинаеца о чинѣ греческом вкратце и то несходно". По поводу этихъ двухъ при-

---

[99]) О немъ см. у Березина-Ширяева—Описаніе русскихъ и иностранныхъ книгъ, Спб. 1873 г., стр. 402—403.

Digitized by Google

бавленій въ самомъ концѣ рукописи сдѣланы слѣдующія двѣ любопытныя замѣтки: 1) „Въ подлинникѣ сей приписи нѣтъ, да и связь мыслей и обстоятельства ихъ доказываютъ, что оныя израженія не Арсенія Суханова, а со стороны необразованнаго старообрядца". 2) „У Громова Сергѣй Григоревича въ проскомитаре, купленомъ на акціоне у Пелевина, сихъ приписокъ не находитца и сами собою доказываютъ, что не Сухановъ писалъ, а неизвѣстнаго раскольника вставка; и Павелъ Анофріевъ Любомудрой своею рукою выше сего называетъ необразованнымъ".

3) По составу своихъ статей къ этой рукописи близко подходитъ и другая рукопись, содержащая между прочимъ „Пренія" Суханова,—ркп. библіотеки гр. *А. С. Уварова* (въ селѣ Порѣчьѣ) XVIII вѣка, № 144 [100]). На лл. 1—99 содержится первая часть Проскинитарія. Съ л. 99 об. слѣдуетъ „первыя книги часть 2-ая"—„Пренія" Суханова, текстъ которыхъ близокъ къ тексту первыхъ двухъ рукописей. Послѣ „Преній" на 134—183 лл. вторая часть Проскинитарія, лл. 183—214 отписка Паисія Лигарида Стрѣшневу, лл. 215—219 соборное дѣяніе объ архіеп. Стефанѣ, лл. 219—240 грамата п. Никона констант. патріарху Діонисію, лл. 241—247 вопросы Арсенія патріарху александрійскому Іоанникію, лл. 247—275 посланіе патр. Аѳанасія царю Алексѣю, лл. 275—278 грамата патр. Ѳеофана, лл. 278—283 слово Паисія Лигарида,—тѣ же самыя статьи, которыя мы находимъ и въ ркп. Ундольскаго № 712. Остальную часть рукописи (съ л. 283) занимаетъ третья часть Проскинитарія—Тактиконъ. Въ началѣ рукописи карандашемъ написано оглавленіе статей тою же рукою, что и въ ркп. Ундольскаго № 712.

4) Къ числу хорошихъ списковъ „Преній" должно причислить и находящійся въ ркп. (XVII в.) *Соловецкаго монастыря* (въ библіотекѣ Казанской духовной академіи) № 162 (60), лл. 139—192. „Преніямъ" предшествуетъ (л. 1—138) апокалипсисъ Іоанна Богослова; писаны они тою же рукою, что и другая ркп. того же монастыря № 1007 (897). Текстъ „Преній" довольно близокъ къ архивск. списку. См. „Описаніе рукописей Соловецкаго монастыря", т. I., стр. 212—213.

5) Точно также не изъ плохихъ списокъ „Преній" въ ркп. (XVIII—XIX вв.) *гр. А. С. Уварова* № 862. Текстъ близкій къ архивскому списку; замѣтны ошибки—отъ плохого писца рукописи.

---

[100]) Ср. также С. М. Строева—„Описаніе памятниковъ славянорусской литературы, хранящихся въ публичныхъ библіотекахъ Германіи и Франціи", М. 1841 г., ркп. № 49 и 50.

Digitized by Google

6) Ркп. Московскаго Публичнаго и Румянцевскаго музеевъ, собранія *Т. Большакова*, № 268, (XIX вѣка) содержитъ одни „Пренія". Въ сравненіи съ предыдущими рукописями, по близости къ архивск. списку, стоитъ гораздо ниже; но всетаки этотъ списокъ лучше, чѣмъ въ ркп. библіотеки Московской Духовной Академіи. Имѣетъ слѣдующее заглавіе: „7158-го году по указу государя царя и великаго князя Алексія Михаиловича, всея великія и малыя и бѣлыя Русіи самодержца, живоначалныя Троицы Сергіева монастыря соборной старецъ Арсеній, по реклу Сухановъ, посланъ въ Іерусалимъ съ Паисіемъ патріархомъ іерусалимскимъ для исправленія нѣкоторыхъ церковныхъ вещей, и како ѣдучи на пути съ патріархомъ и со греки и во Іерусалимѣ былъ у него споръ о сложеніи перстовъ, како рукою креститися, и како греки въ крещеніи обливаются, а не погружаются, и чего ради въ греческихъ лѣтописцахъ лѣта отъ Рождества Христова съ нашими московскими не сходятся".

7) Ркп. библіотеки *Московской духовной Академіи*—плохой списокъ „Преній", изобилующій различными ошибками, пропусками и вставками, имѣющій въ нѣкоторыхъ мѣстахъ совсѣмъ непонятное чтеніе. Списокъ XVIII в. Свѣдѣнія объ этой рукописи см. въ предисловіи къ изданнымъ мною „Преніямъ" Суханова, Спб. 1883 г., стр. 5—7.

8) Ркп. библіотеки *Григорія, епископа Калужскаго* № 12, (нынѣ библіотеки Казанской духовной Академіи ркп. № 1653)—списокъ „Преній" XIX в., неизвѣстно съ какой рукописи, но изъ порядочныхъ. Въ началѣ рукописи находится Проскинитарій—всѣ три части его.

9) Ркп. *Императорской Публичной Библіотеки* (XVII. 0. 20)—изъ худшихъ списковъ „Преній": текстъ ихъ передается съ выпусками, а иногда перифразомъ. Озаглавливается: „книга проскомитарія о хожденіи Арсенія Суханова". Рукопись XVIII в. на 102 лл.

10) Ркп. *Н. П. Никифорова* (въ г. Горбатовѣ Нижегородской губерніи). На синей бумагѣ, XVIII в., на 86 лл. Нач.: „книга Арсенія Суханова глаголемая Прокнитарій разговоры з греками о крте. 158 году марта 30 дня едучи"..... Списокъ довольно близкій къ подлинному; часто даже строки начинаются съ того же отдѣленія, что въ подлинникѣ. „Пренія" на первыхъ 1—46 листахъ. Далѣе: лл. 47—„книга глаголѣмая Прокнитарій Хожденіе во святый градъ Іерусалимъ старца Арсенія Суханова; раздѣляется же на 3 части: первая убо книга.. (*и пр.*) грѣческих чиновъ церковныхъ". „Сіе писать напереди первой тетрати и читать"; л. 47 об. „Ис той же книги Прокнитари от списки Паисія митрополита Гаскаго в бытность Никона патріарха къ дѣяніямъ его в первыя лѣта патриаршества его боярину пресвѣтлаго царскаго вѣли-

Digitized by Google

чества Семену Лукьяновичю Стрешневу". Нач.: „светлейшему между бояры и добродетелствующему и пречестнейшему".... (вопросы и отвѣты). Кон.: „и чюжия предъ собою, на которыя безпрестанно смотритъ, когда имеяй уши на слышанье слушаяй і кто разумеетъ разумей, глаголетъ духъ правды. Конецъ. Аминь". Этимъ оканчивается рукопись.

11) Ркп. *Е. Е. Егорова* (въ Москвѣ), на 218 лл., новаго письма. „Пренія" на первыхъ 26 лл. Далѣе лл. 27—99. 1-ая часть Проскинитарія; лл. 100—136. Вторая часть Проскинитарія. Съ л. 137-го вверху написано: 3-я часть Тактиконъ; на самомъ же дѣлѣ: лл. 137—159 об. Паисія Газскаго Семену Стрешневу отвѣты; лл. 159 об.—162. О Стефанѣ Суздальскомъ; лл. 163—178. Посланіе патр. Никона къ Діонисію патр. констант. 7174 г.; л. 178 — Вопросы Суханова александрійскому патріарху (вставлены послѣ; 3 листа безъ сигнатуры); лл. 179—199. Тетрадь Аѳанасія п. Цареградскаго 162 г. декабря 13 д.; лл. 199 об.—201. Списокъ съ граматы патр. іерусалимскаго Ѳеофана 1620 г. іюня 8 д.; лл. 201 об.—205. Слово Паисія Газскаго о мантіи, переведенное Арсеніемъ грекомъ. Затѣмъ на лл. 205 об.—218. Чинъ церковный въ Волоской землѣ (3-я часть Проскинитарія). Послѣднія слова: ....„а патріархъ осѣняетъ рукою, ликъ же поетъ: *испола ети деспота*, аж и многолѣтіе. Конецъ сея книги".—Списокъ неисправный.

12) Ркп. академика *Н. С. Тихонравова* № 210, XVII в., на 101 л. въ 4°. „Пренія" на первыхъ 65 лл.; далѣе: лл. 66—80 „книга, г(лаго)лемая буквы отъ грамотикия, о просодиях, о еже како во с(вя)тых книгах каяждо пословица писати и глаголати"; лл. 81—85 „указъ изустной пасхаліи", „како сыскати ключевое слово без тысящи", „како считати лунныя и солнечныя тысящы от создания миру", „како сыскивати праздники" и пр. т. п.; лл. 86—97 „Никифора патриарха Ц(а)ряграда лѣтописецъ вкратце"; лл. 98—99 чистые; лл. 100—101 „Николаева рѣчь"... Рукопись писана нѣсколькими почерками. „Пренія"— (всѣ листы) однимъ почеркомъ, а слѣдующіе листы другимъ; нѣсколько листовъ въ этой второй половинѣ рукописи (л. 96—97, 100—101) писано третьимъ почеркомъ. Списокъ „Преній" довольно исправный; по мѣстамъ, впрочемъ, встрѣчаются небольшіе пропуски и описки. Письмо аѳонскихъ старцевъ есть; записка о чинахъ греческихъ слѣдуетъ сплошь за „Преніями". Въ началѣ „Преній" подробный заголовокъ, занимающій немного болѣе страницы, сходный съ тѣмъ, который читается въ ркп. Московск. духовной академіи, Т. Большакова (№ 268) и митр. Григорія (№ 12); вставокъ раскольничьяго происхожденія никакихъ нѣтъ.

Digitized by Google

Списки съ *старообрядческими добавленіями* извѣстны мнѣ слѣдующіе:

1) Списокъ въ ркп. *Соловецкаго монастыря* (XVII в.) № 1007 (897). Онъ имѣетъ только одно добавленіе до начала „Преній": „и въ лѣто 7158 года ходившу"... (занимаетъ около страницы), въ самыхъ же „Преніяхъ" или по окончаніи ихъ не имѣетъ никакихъ раскольнич. вставокъ. Текстъ „Преній" до буквальности сходенъ съ текстомъ въ ркп. того же монастыря № 162 (60). Въ началѣ „Преній" особый заголовокъ: „выписано изъ похожденія Арсенія священномонаха, по рекломъ Суханова, бывшу преже архидіакону въ велицѣй Русіи при блаженнѣмъ патріаршѣ Іоасафѣ московскомъ и всеа Русіи, послѣди же бысть у живоначальныя Троицы келаремъ въ Сергіевѣ монастырѣ". Къ „Преніямъ" присоединено еще: 1) извѣстіе объ Арсеніи грекѣ и 2) новопечатныхъ книгахъ. Рукопись по свѣдѣніямъ, находящимся въ нашей литературѣ, писана Ѳирсовымъ въ Соловецкомъ монастырѣ *до 1658 г.* Но это извѣстіе о времени ея написанія несправедливо, потому что въ ркп. (л. 44) идетъ уже рѣчь о Потребникѣ, изд. въ Москвѣ въ 1658 г.

2) Въ ркп. фундамент. библіотеки *Петербургской духовной академіи*, ркп. XVIII в. № 427. Содержаніе ея составляютъ: а) лл. 1—19 печатное извѣщеніе (іюль 1677 г.) чудесе о сложеніи первыхъ тріехъ перстовъ; б) лл. 22—65 дѣяніе на армянина Мартына, (изд. апрѣль 1718 г.); в) лл. 66—81 свидѣтельства на нѣкая дѣйства и реченія церковная, изъ потребника митр. Ѳеогноста; г) лл. 82—98 увѣщательное слово патр. Іоакима къ раскольникамъ; д) лл. 100 — 114 „роспись св. иконамъ явленіямъ пресв. Владычицы нашея Богородицы и Приснодѣвы Маріи въ разныхъ градѣхъ и мѣстехъ и въ разныхъ годѣхъ"; е) лл. 115—122 „изъясненіе вещей въ Жезлѣ и во Увѣтѣ по алфавиту"—предметный указатель къ Жезлу и Увѣту, не полный: послѣднее слово *Сергіа*; ж) лл. 123—163 „13 изъявленій противъ раскольниковъ, изобличительные о двуперстномъ ихъ сложеніи, сугубой аллилуіи, вѣнчаніи по солнцу и о протчемъ"; з) лл. 165—189 „Пренія" Суханова; и) лл. 191—272 „о увѣреніи и о крещеніи Русіи, яко по прозрѣнію Божію родъ русійскій отъ Восточныя церкве, глаголю же отъ Царяграда, вѣру христіанскую и весь чинъ церковный пріятъ" — 3-я глава Книги о вѣрѣ, изд. въ Москвѣ въ 1648 г.; і) лл. 276—286 „твореніе архіепископа великаго Новаграда и Пскова владыки Геннадія о лунной пасхаліи" и пр....; к) лл. 286 об.—287 „рѣчь философа Николая латинника къ Мисюрю Мунехину, пророчествующая въ лѣто 7032 быть перемѣнѣ всего міра"; л) лл. 287—299 „отвѣтъ Елизарьева монастыря старца Филоѳея къ дьяку Михаилу Гри-

Digitized by Google

горьевичу на оную рѣчь Николаеву о премѣнѣ временъ и о протчихъ латинскихъ ересяхъ"; м) лл. 301—312 о сношеніяхъ съ Сорбоною по вопросу о соединеніи церквей; н) лл. 313—318 „плачевная и умилительная" отписка Пронскаго о моровомъ повѣтріи въ Москвѣ въ 1654 г.; о) лл. 319—357 „собраніе вкратцѣ избраное отъ вселенскихъ и помѣстныхъ соборовъ и письма святыхъ о св. четыредесятницѣ и прочихъ постѣхъ и аще можно недуга ради тѣлеснаго или иныя каковы ради несносныя нужды во оныя дни разрѣшати ина что"; п) лл. 360—383 бесѣда Бѣлоцерковская Іоанникія Галятовскаго съ ксендзомъ Адріаномъ Пекарскимъ о власти папы римскаго; р) лл. 386—416 повѣсть іерея Симеона Суздальскаго о Флорентійскомъ соборѣ. На этомъ оканчивается рукопись; послѣдняя статья ея не имѣетъ конца. Текстъ „Преній" не совсѣмъ исправный. Начала ихъ нѣтъ до словъ: „158 году маия въ 8 день въ Торговищи"..... (стр. 32 моего изданія). Этимъ словамъ въ рукописи предшествуетъ отрывокъ старообрядч. разсужденія, начинающійся здѣсь словами: „.....Мелети егда и огнь изыде попаляющъ еретики, вѣрныхъ же возвесѣли"..... и пр..... Второе подобное же разсужденіе вставлено послѣ словъ:.... „не можете напоить его (турскаго царя) своимъ источникомъ и къ вѣрѣ привести" (стр. 35 моего изданія); оно начинается словами: „зазрѣти подобаетъ, великороссіяне, своея простоты" и пр..... и то же самое, что выписано и въ концѣ рукописи Ундольскаго № 712.—Третья вставка послѣ словъ: .....„вы хвалите турковъ лучше нашихъ правителей, у насъ нельзя сдѣлать такъ" (стр. 41 моего изданія); начинается словами: „добро внимати подобаетъ, о великоруссіане, предъ двѣма или трема свидѣтели всякъ глаголъ правъ" и т. д.

3) Въ полномъ видѣ, ко всему тексту „Преній", старообрядческія дополненія представляетъ рукопись библіотеки *митр. Макарія* № 15 (нынѣ библіотеки Кіевской дух. Академіи ркп. № 119 Аа). Текстъ „Преній"—неисправный, далекій отъ архивск. списка, часто представляющій перефразировку словъ Арсенія. Рукопись озаглавливается: „собраніе отъ божественныхъ писаній о сложеніи перстъ десныя руки и како знаменати на лицахъ комуждо образъ честнаго креста Господня. Преніе соборнаго старца Арсенія со греки, егда волею христолюбиваго государя царя и великаго князя Алексія Михаиловича и всея великія и малыя и бѣлыя Россіи самодержца взятъ оный старецъ Арсеній изъ дому живоначальныя Троицы Сергіева монастыря и посланъ во Іерусалимъ и во Александрію и во Святыя горы и въ Царьградъ для исправленія церковныхъ вещей во 158-мъ году". Послѣ этого заголовка слѣдуетъ первое старообрядч. разсужденіе, начинающееся сло-

Digitized by Google

вами: „тайну цареву добро есть таити, а дѣла Божія проповѣдати преславно есть“...., отличное отъ того, которое мы читаемъ въ ркп. Соловецкаго монастыря № 1007 (897). Второе разсужденіе: „внимати же подобаетъ, о христолюбивіи великоросіяне же, немала свидѣтельства ревниваго по благочестіи и преподобнаго мужа старца Арсенія“..... слѣдуетъ вслѣдъ за словами:.... „сказывалъ Удриштовъ студентъ Ѳедоръ русинъ; при немъ де дасколъ то говорилъ“ (стр. 32 моего изданія). Третье: „зазрѣти подобаетъ высокая мудрствующимъ, пачеже постыдѣтися, правоглаголющаго мужа“ (л. 20 об.—26 об.) и пр... слѣдуетъ за словами:.... „не можете напоить его (турскаго царя) и къ вѣрѣ привесть“ (стр. 35 моего изданія). Четвертое: „отъ многихъ свидѣтельствъ пріемъ старецъ Арсеній Сухановъ, яко святогорскіе старцы пожгоша московскія книги“ (лл. 34—35 об.) за словами:.... „вы хвалите турковъ лучше нашихъ правителей: у насъ нельзя сдѣлать такъ“. Въ третьемъ разсужденіи (по поводу разговора Суханова съ патріархомъ о лѣтописцѣ) авторъ употребляетъ фразу: „аще въ 5500 мъ лѣтѣ родися надежда наша Христосъ,—дѣтемъ мошно разумѣти, немного мудрости право смыслящымъ: аще отъ Адама 7173-го, а отъ праздника Христова Рождества 1673 годъ“...., чѣмъ указываетъ на время написанія настоящихъ дополненій. Послѣднія не имѣютъ никакого сходства съ тѣми, о которыхъ мы упоминали въ первыхъ двухъ рукописяхъ.

4) Ркп. библіотеки *Черниговской духовной семинаріи*, XVIII в., № 107. „Пренія“ читаются на первыхъ 85 листахъ; далѣе слѣдуютъ: а) лл. 92—218 Поморскіе отвѣты; б) лл. 220—294 „поученіе еже о книжномъ прочитаніи“, о числѣ 666, антихристѣ и др. мелкіе отрывки. Текстъ „Преній“—не исправный, далекій отъ архивск. списка и довольно часто—перифразъ словъ Арсенія. Въ началѣ „Преній“ заголовокъ: „книга глаголемая Проскинитарія или поклонникъ св. мѣстъ, о противленіи восточныхъ патріарховъ о Господѣ древле православней восточненѣй (sic) церкве и древнемъ пастаремъ православнымъ“. Передъ „Преніями“ слѣдуетъ старообрядческое разсужденіе (лл. 1—1 об.): „тайну цареву добро есть хранити, а слово Божія проповѣдати всячески благочестно есть. Понеже Іосифъ патріархъ московскій и всея Россіи усумнеся тогда о восточнехъ патріарсѣхъ“.... и пр.... Другое послѣ словъ: „дидаскалъ Гордій къ патріарху рече: невозможно отъ святыхъ оправданія сыскать. Патріархъ же печаленъ бысть сихъ ради“ (стр. 32 печат. моего изданія) начинается: „внимати же подобаетъ, о христолюбцы, мала ли сія свидѣтельства великаго соборнаго старьца Арсенія“.... и пр. (лл. 11 об.—19); послѣдняя половина этого разсужденія дословно схожа съ отрывкомъ разсужденія въ ркп.

Digitized by Google

Петербургской дух. Академіи № 427 („Мелетій егда огнь изыде"). — Третье разсужденіе послѣ словъ: „греки со армяны и римлены и франками во единой церкве вкупе молитеся" начинается словами: „но избравый Сіона въ жилище себѣ до вѣка".... и пр. (лл. 23—25). 4-ое и 5-ое разсужденія (лл. 26—33 и 43—49) тѣ же, что и въ ркп. Петербур. духов. Академіи 2-е и 3-е („зазрѣти" и „добро внимати"); только послѣднее разсужденіе, въ ркп. Петербургской Академіи безъ конца, здѣсь имѣетъ его. 6-е разсужденіе — по поводу письма святогорскихъ иноковъ послѣ словъ: „на простой греческій языкъ. И какъ дидаскалъ перевелъ, призвавъ Арсенія старца, прочитали и дали ему то письмо переведено на словѣнскій языкъ".... и далѣе: „предмова тому письму — новое сложеніе на старца Домаскина" (лл. 50—55). — Рукопись въ библіотеку семинаріи поступила послѣ преосвящ. Филарета, архіеп. Черниговскаго. О ней см. замѣчанія въ „Описаніи рукописей библіотеки Черниговской духовной семинаріи", М. Лилеева.

Такимъ образомъ, мы видимъ, что „Пренія" Суханова вращались и вмѣстѣ съ Проскинитаріемъ и отдѣльно отъ него, входя въ составъ сборниковъ, или служа единственнымъ содержаніемъ рукописи; вращались и съ старообрядческими разсужденіями и безъ оныхъ. Кромѣ того въ спискахъ ихъ мы находимъ еще одно различіе: въ однихъ спискахъ вслѣдъ за словами о письмѣ аѳонск. старцевъ приводится это самое письмо въ русскомъ переводѣ, въ другихъ же спискахъ его нѣтъ; изъ 16 списковъ „Преній" оно есть въ *трехъ*, *лучшихъ*, спискахъ — Ундольскаго ркп. № 712 и Соловецкаго монастыря ркп. №№ 162 (60) и 1007 (897), также въ ркп. Академика Н. С. Тихонравова, гр. А. С. Уварова № 144 и Никифорова и выдержки изъ него въ ркп. библіотеки Черниговской духовной семинаріи; всѣ остальные списки опускаютъ его. Что касается списковъ „Преній" съ старообрядческими добавленіями, то пока извѣстны двѣ редакціи ихъ, (если не считать за особую редакцію ркп. Соловецкаго монастыря № 1007 (897), имѣющую только небольшое вступительное разсужденіе)—одну представляетъ рукопись библіотеки митр. Макарія, другую—рукописи Черниговской духовн. семинаріи и Петербургской духовн. Академіи [101]).

---

[101]) Въ каталогахъ и описаніяхъ рукописей нашихъ библіотекъ „Пренія" нигдѣ не носятъ принадлежащаго имъ названія, а именуются или „Проскинитаріемъ Суханова" или „любопытными выдержками изъ Проскинитарія" его; вслѣдствіе чего, быть можетъ, списки ихъ и мало извѣстны —Подробнѣе о „Преніяхъ" будетъ сказано въ предисловіи ко второму нашему изданію ихъ, къ которому мы въ настоящее время приступили.

Digitized by Google

III. **Проскинитарій** Суханова сохранился до нашего времени въ довольно многочисленныхъ спискахъ: намъ извѣстно ихъ — 35. Онъ обращался въ двухъ редакціяхъ — подробной и сокращенной; первой редакціи пока извѣстенъ только одинъ списокъ, всѣ остальные — сокращенной, обыкновенной редакціи.

Единственный списокъ подробной редакціи хранится нынѣ въ фундамент. библіотекѣ *Петербургской духовной Академіи*, ркп. № 317 (XVII вѣка); заключаетъ въ себѣ только первую часть Проскинитарія и то не всю. Въ началѣ рукописи отъ первой тетради сохранился одинъ листъ, вслѣдствіе чего первыхъ страницъ Проскинитарія здѣсь нѣтъ. Онъ начинается словами: „въ 19 день перевезлися Днепръ рѣку въ Сорокѣ“.... (по изд. Палестинск. Общества стр. 4). Послѣ словъ: „велѣли Арсенію въ другую полату къ воеводѣ. И Арсеній“.... опять пропускъ до словъ:... „тайно отъ воеводы у приказныхъ“.... (ibidem стр. 5—6). Также не вполнѣ сохранился и конецъ рукописи: нѣсколькихъ листовъ въ ней нѣтъ. Послѣднія слова здѣсь: „католикосъ дадіанской съ прочими со всѣми.... и ближними людьми, и поютъ де вечерню“.... (ibidem стр. 111). Рукопись писана однимъ почеркомъ почти вся; только въ немногихъ мѣстахъ небольшіе отрывки писаны другою рукою. Списокъ исправный съ немногими описками. Бо́льшая часть дополненій его противъ другихъ списковъ отмѣчена выше въ 3-й и 4-й главахъ.

2—4) Изъ списковъ обыкновенной редакціи первое мѣсто должно, конечно, отвести 2-мъ спискамъ *Московской Синодальной Библіотеки* №№ 574 и 575, потомучто они въ свое время были провѣрены самимъ Сухановымъ и имъ вписаны были въ нихъ нѣкоторыя слова. Оба эти списка *весьма* близки другъ къ другу; болѣе крупная разница между ними только въ выраженіяхъ при разсказѣ Суханова о Виѳлеемской церкви, во всемъ другомъ они почти тождественны. Судя по тому, что въ ркп. № 574 мы встрѣчаемъ нѣкоторыя написанныя слова, тѣ же, что и въ ркп. № 575, переправленными Сухановымъ на новыя, нужно думать, что ркп. № 575 представляетъ намъ древнѣйшее чтеніе; хотя разница во времени между этими списками очень небольшая. Третій же полный списокъ Проскинитарія Арсенія, находящійся въ этой же библіотекѣ тоже XVII в. (ркп. № 573), несомнѣнно позднѣйшій въ сравненіи съ предыдущими списками. Это видно изъ того, что 1) въ немъ находимъ прибавку о подачѣ его царю и патріарху; 2) нѣкоторыя добавленія, которыхъ нѣтъ въ предыдущихъ спискахъ; напр. въ 3-й части Проскинитарія (лл. 345—348) „выпись изъ грецкаго часослова о попагии“; и 3) на бумагѣ его знакъ (№ 385) 1676—1682 гг.

Digitized by Google

На спискѣ ркп. № 575 въ началѣ его находимъ разрисованную золотомъ заставку. Судя по этому и по тому, что въ немъ (ркп. № 575) смягчены выраженія о безпорядкахъ въ Виѳлеемской церкви, можно предполагать, что этотъ именно списокъ былъ поданъ Сухановымъ патріарху Никону по возвращеніи изъ путешествія. Въ ркп. № 573 послѣ первой слѣдуетъ третья часть Проскинитарія, и потомъ уже вторая; въ началѣ его (лл. 1—27) вплетено печатное поученіе патр. Никона о моровой язвѣ (in 4°, 52 стр.); на поляхъ довольно часто отмѣчается содержаніе текста. Всѣ три списка передъ текстомъ имѣютъ слѣдующее заглавіе: „7157-го маия зъ 9-го числа 161-го іюня по 7 де [102]). Кн(и)га, г(лаго)лемая Проскинитари Тро(и)цкаго Сергиева (Бо)гоявленскаго м(о)н(а)ст(ы)ря строителя черница Арсенія (573—Арсенья) Суханова раздѣляется на три части или книги: первая убо книга (*этого слова нѣтъ въ № 573*) нарицается статейной списокъ; вторая книга о граде Ер(у)с(а)лиме (573—Іерусалимѣ) і о еже внутрь и окр(е)стъ его св(я)тых мѣстах; третія книга зовется (*573 — нѣтъ этого слова*) Тактикон, еже есть Чиновник, како греки церковной чин и пѣние содержат. И то совокуплено вкупе і всего 48 (№ 575:—47, № 573: 34; *на самомъ дѣлѣ 60*) тетратей“. Въ ркп. № 575 и 574 Сухановымъ вписаны нѣкоторыя греческія слова; они представляютъ изъ себя смѣсь греческихъ и русскихъ буквъ, причемъ послѣднихъ встрѣчается несравненно больше. См. образцы сего на фототипич. снимкѣ, таблица III, №№ 1—3.

5) Хорошій списокъ Проскинитарія можно бы далѣе ожидать найти въ *Архивѣ Министерства Иностран. Дѣлъ*, такъ какъ Сухановымъ онъ былъ поданъ въ свое время царю въ Посольскій приказъ. Но этотъ послѣдній списокъ не сохранился до нашего времени. Въ „Запискѣ для собранія древнихъ путешествій Россіянъ въ XIV—XVII вв.“, составленной на основаніи свѣдѣній А. Ѳ. Малиновскаго и напечатанной въ „Маякѣ“ за 1842 г., т. II, отд. „Замѣчатель“, стр. 3—8 читаемъ: „Описаніе святыхъ мѣстъ и греческихъ церковныхъ обрядовъ строителя Троицкаго Сергіева монастыря Арсенія Суханова и іеродіакона Іоны въ 1657 г. (sic). Находится въ московскомъ архивѣ въ книгѣ греческихъ дѣлъ“ (стр. 7). — Въ Греческихъ дѣлахъ А. М. И. Д. теперь нѣтъ Проскинитарія. А. Ѳ. Малиновскій, если только вѣрно прочтена его отмѣтка, вѣроятно, разумѣлъ находящіяся въ нихъ „Статейный списокъ“ и „Пренія“ Сухана-

[102]) Этого обозначенія времени нѣтъ въ ркп. № 575. Она прямо озаглавливается: „книга.... и пр...“.

Digitized by Google

нова. Изъ каталога этихъ дѣлъ, составленнаго въ 1790 г. Н. Бантышъ-Каменскимъ, видно, что Проскинитарія не было въ Архивѣ (въ дѣлахъ) и въ это время.—Въ Библіотекѣ же Архива хранится одинъ полный списокъ Проскинитарія [ркп. № 213 (373)]; но онъ, безъ сомнѣнія, не тотъ, который поданъ былъ въ свое время царю. Списокъ конца XVII в. или начала XVIII в., не совсѣмъ исправный.

6) Къ числу хорошихъ списковъ слѣдуетъ отнести также рукопись, принадлежащую *Ник. Порф. Никифорову* (въ г. Горбатовѣ, Нижегородской губерніи). Ркп. XVII в., въ малую 8°, счета листовъ нѣтъ. На переплетѣ на бумагѣ написанъ № 209. Писана разными почерками: 1-ая часть Проскинитарія и первая страница 2 й части писаны мелкимъ, отчетливымъ почеркомъ; остальное все писано другимъ почеркомъ. Находящіяся въ этой второй половинѣ ркп. приписки (пропуски) на особыхъ приклеенныхъ узенькихъ полоскахъ бумаги писаны тою же рукою, что и первая половина рукописи. Списокъ весьма близкій къ Синодальн. рукописямъ (слѣдуетъ ркп. № 575), и правильно написанный 2-я часть Проскинитарія съ пропусками мѣстъ свящ. Писанія.

7) Полный списокъ Проскинитарія XVIII в. находимъ также въ *Императорской Публичной Библіотекѣ* (ркп. древлехранилища М. П. Погодина, № 1541). Это тотъ самый списокъ, который ранѣе сего принадлежалъ П. М. Строеву (ркп. его № 79) и имъ описанъ въ его „Библіологич. Словарѣ“ (s. v. Арсеній Сухановъ). Рукопись поморскаго письма. Въ тѣхъ случаяхъ, когда Синодал. рукописи №№ 574 и 575 расходятся, слѣдуетъ ркп. № 575. Списокъ не вездѣ исправный.

Полные также списки Проскинитарія находимъ:

8) Въ библіотекѣ *А. И. Хлудова* (въ Никольскомъ единовѣрческомъ монастырѣ), ркп. XVIII в. № 225. См. Описаніе сихъ рукописей, сост. А. Н. Поповымъ, М. 1872 г., стр. 458.

9—11) Въ библіотекѣ *гр. А. С. Уварова*—ркп. изъ библіотеки *И. Царскаго* № 326 (списокъ поморскій. См. Описаніе сихъ рукописей П. М. Строева, М. 1848 г., стр. 322—323); другая ркп. № 181 и третья ркп. XVIII в. № 144 (описаніе ея см. выше, стр. CXXXI; списокъ Проскинитарія—плохой).

12) Въ библіотекѣ NN въ Астрахани, ркп. XVIII в. 1-ая часть, на 1—96 л., 2-ая—на 97—139, 3-я—139 об.—207. Кромѣ Проскинитарія никакихъ другихъ статей въ рукописи нѣтъ. Списокъ довольно исправный; изъ синодальныхъ—слѣдуетъ ркп. № 575.

13—14) Въ Московскомъ Публичномъ и Румянцевскомъ музеяхъ:

Digitized by Google

а) собранія *В. М. Ундольскаго* ркп. XVIII в № 712, списокъ плохой; во II части Проскинитарія, при описаніи св. мѣстъ, сокращаетъ тексты свящ. Писанія (описаніе ея см. выше стр. CXXIX—CXXXI);

б) собранія *Т. Большакова*, ркп. № 65, (первая часть Проскинитарія не вся).

15) Ркп. библіотеки *Григорія еп. Калужскаго* (нынѣ Казанской духовн. Академіи, № 1653), списокъ XIX в. неизвѣстно съ какой рукописи.

16) Ркп. герцогской *Вольфенбюттельской библіотеки* № 210, конца XVII в. Сборникъ по содержанію статей весьма близкій къ рукописямъ В. Ундольскаго № 712 и гр. А. С. Уварова № 144. См. Описаніе памятниковъ славянорусской литературы, хранящихся въ публичныхъ библіотекахъ Германіи и Франціи, сост. С. Строевымъ и изд. П. Строевымъ, М. 1841 г., ркп. № 49, стр. 102—103.

17) Ркп. *Е. Е. Егорова* въ Москвѣ. Списокъ новый, довольно неисправный, изобилующій ошибками писца. (Описаніе рукописи см. выше, стр. CXXXIII).

Кромѣ того, встрѣчаемъ еще *неполные списки* Проскинитарія—одну или двѣ части его, или только выдержки какія-либо изъ нихъ. Такъ, 19) ркп. *Императорской Публичной Библіотеки* (древлехранилища М. Погодина), XVII в., № 1540 (in 4°, на 240 лл.) заключаетъ въ себѣ только первыя двѣ части Проскинитарія, хотя по дѣленію, существующему въ рукописи, она якобы состоитъ изъ 3-хъ книгъ. Въ ней, въ срединѣ I части Проскинитарія (л. 59 ркп., стр. 42 по изд. Палестинск. Общества), предъ вопросами Суханова патр. Іоанникію, читаемъ новый заголовокъ: „начало вторыя книги, глаголемыя Тактиконъ, еже есть Чиновникъ, како греки церковной чинъ и пѣніе содержатъ“, за которымъ слѣдуетъ продолженіе I-ой части Проскинитарія. Послѣ словъ: „ихъ же имянная роспись писана въ концѣ книги сея“ (л. 122 ркп.; стр. 90 по изд. Палестинск. Общества) читаемъ далѣе вторую часть Проскинитарія, которой предшествуетъ заголовокъ: „начало третія книги. Собрано отъ писанія о градѣ Іерусалимѣ и о имени его, откуду пріятъ таковое прозваніе и горѣ Голгоѳѣ“... и пр.... „извѣстное писаніе“. Послѣ этой второй —(третьей) части Проскинитарія помѣщенъ чертежъ сажени, которою мѣряны Іерусалимск. святыни, затѣмъ окончаніе первой части Проскинитарія (безъ какого-либо заголовка) со словъ: „апрѣля въ 26 де вси поклонницы“... (стр. 90 по изд. Палестинск. Общества). Рукопись писана разными почерками; сперва (лл. 1—66) нѣсколькими лицами, затѣмъ (лл. 67—240) однимъ. Въ началѣ имѣетъ то же заглавіе, что и въ Синодальныхъ спискахъ,

Digitized by Google

изъ которыхъ слѣдуетъ ркп. № 574. Въ рукописи не мало ошибокъ писцовъ. Вообще рукопись не изъ хорошихъ.

20) Тѣ же двѣ части Проскинитарія 1-ую и 2-ю читаемъ въ рукописи XVII — XVIII вв., принадлежащей нынѣ библіотекѣ *Великоустюжскаго собора Вологодской епархіи.* (Безъ №° и переплета, in 4°, на 209 лл.). Въ началѣ рукописи почеркомъ XVIII в. поставленъ: №° 126. Счетъ идетъ по тетрадямъ внизу; всего 26 тетрадей по 8 листовъ въ каждой и еще 1 листъ. Съ 2-го листа тянется подпись: „лѣта 7207-го году подписана сія книга, глаголемая Просконитарій преосвященного Александра, архіепископа Великоустюжского и Тотемского келейная". Послѣднее слово на 12 л. Съ 13 л. подпись новая: „великоУстюжскаго Успенскаго собора". Рукопись писана въ послѣдніе годы XVII в. Имѣетъ то же заглавіе, что и Синодальные списки. Списокъ съ пропусками и большимъ количествомъ описокъ. Во второй части Проскинитарія тексты свящ. Писанія сокращены.

21) Выдержки изъ тѣхъ же двухъ частей (1 и 2) Проскинитарія читаемъ въ ркп. *Синодальной Библіотеки,* XVII в., № 529. Содержаніе ея составляютъ: 1) лл. 1—184. Похожденіе во св. землю Николая Христофора Радивила въ 1582 — 1584 гг.; б) лл. 188 — 222. „Изъятіе изъ Проскинитарія монаха Арсенія Суханова, ходившаго въ Палестину въ лѣто 7157—7160". Нач.: „отъ Чорного моря протока въ Бѣлое море, якобы рѣка великая".... (стр. 10 по изд. Палестинск. Общества); оканчивается вопросомъ, предложеннымъ Суханову шевкаломъ, о свиньѣ (ibid. стр. 118). Изъ текста выкинуто все, что относится къ Суханову и событіямъ изъ его путешествія; оставлены только одни общія, географическія свѣдѣнія. Изъ вопросовъ Суханова патр. Іоанникію приводятся только два — объ аллилуіѣ и о полосканіи рта водою священникомъ; в) лл. 223—277. Вторая часть Проскинитарія. Тексты свящ. Писанія опущены. Всѣ эти сокращенія Проскинитарія Суханова сдѣланы монахомъ Евѳиміемъ, который также заботился и о литературной отдѣлкѣ; «тутъ» онъ поправляетъ на «тамо», «подлѣ» — «близъ», «кабы» — «яко», «добрѣ» — «вельми», «попъ» — «іерей», «обѣднею» — „литургіею" и т. п. — Послѣ выписокъ изъ Проскинитарія Суханова въ рукописи слѣдуетъ далѣе — переводъ Проскинитарія Арсенія Каллуди, изд. въ Венеціи въ 1679 г.; нѣкоторыя греческія слова остались безъ перевода. (Ср. «Проскинитарій св. мѣстъ св. града Іерусалима» — Арсенія Каллуди въ переводѣ монаха Евѳимія. Сообщ. Архим. Леонидъ. Изд. Общества древней письменности, Спб. 1883 г., стр. II+62).

22) Двѣ части Проскинитарія 2-ю и 3-ю читаемъ также въ рукописи Синодальной Библіотеки, XVII в., № 684. Содержаніе ея со-

Digitized by Google

ставляютъ: а) лл. 1—16. „О сакраментахъ или тайнахъ въ посполитости", напеч. въ Кіевопечерской лаврѣ въ мартѣ 1668 г.; б) лл. 17—34. „Дидискаліа, альбо наука..... Сильвестра Коссова, изд. въ Кутейнскомъ монастырѣ 30 мая 1653 г.; в) лл. 35—39. „Св. богоугодной княжнѣ Юліанѣ Ольшанской" тропарь и кондакъ и сказаніе объ обрѣтеніи мощей ея; г) лл. 40—43. Привѣтствіе на новый годъ отъ духовенства царю Ѳедору Алексѣевичу; д) лл. 43 об.—44. Образецъ приглашенія патріархомъ царя на праздникъ Успенія Божіей Матери; е) лл. 45 об.—131. 2-ая часть Проскинитарія. Тексты свящ. Писанія приводятся не вполнѣ; бо́льшею частью только первыя и послѣднія слова. Списокъ хорошій. ж) лл. 132—226. 3-ья часть Проскинитарія съ сокращеніями по мѣстамъ (л. 136, 156 об., 157 об—158, 159, 167, 169, 176 об., 180). Затѣмъ слѣдуетъ: з) лл. 227—250. Повѣсть о св. и богопроходныхъ мѣстахъ св. града Іерусалима—Гавріила митр. Назаретскаго; и) лл. 251—254 об. Маія въ 21 день „ходъ со кресты Встрѣтенію преч. Богородицы иконы Владимерскія въ монастырь"; і) лл. 254 об.—259. Іюня 23—„ходъ со кресты въ Стрѣтенской монастырь сего ради"; к) лл. 259 об.—273. „Сия вирша Воскресенію Христову отроцы глаголютъ послѣ литоргіи іли на заутрени по всѣмъ пѣснямъ"; л) лл. 273 об.—274 об. „Сия орацыя глаголется въ домѣхъ, егда родится младенецъ"; м) лл. 274 об.—277. На погребеніе человѣкомъ; н) лл. 277—279. Вирша глаголется въ домѣхъ, егда родится отроча; о) лл. 279—286 об. Вирши на Пасху Христову; п) лл. 286 об.—305—на Рождество Христово; р) лл. 306—312—на Благовѣщеніе пресв. Богородицы; с) лл. 312 об.—317. „Вирши въ недѣлю цвѣтную умилительны"; т) лл. 317—317 об.—новому лѣту; у) л. 317 об. На Воскресеніе Христово архіереомъ поздравленіе. Здѣсь же:

Язъ маленкой сиротинка,
Христова стада животинка.
Я маленкой юнатикъ,
Пречистѣй Дѣвѣ воспѣватикъ.
Я Христа прославляю,
Тоненко голосомъ воспѣваю,
Вамъ пріятелемъ поздравляю,
И главу мою честности вашей прикланяю.
И вы ко мнѣ, маленкому юнатику,
Кроткому же, яко овчатку, ласковы бывайте
И заплату мнѣ давайте.
Радуйте же ся нынѣ другъ рцыте:
Въ нынѣшній годъ многолѣтствуйте вси вы.

Digitized by Google

Далѣе: ф) лл. 319 об.—368. „Книга глаголемая Лусидареосъ, сирѣчь просвѣтитель глаголется толкованіемъ"; х) лл. 369—372 чистые; ц) лл. 373—378. Постановленіе московск. собора (2 іюля 7186 г.) о Стефанѣ архіеп. Суздальскомъ; ч) лл. 379—380 чистые; ш) лл. 381—415. Документы объ Аннѣ Кашинской; щ) лл. 416—418. Постановленіе патр. Іоакима о ходѣ на осляти (мартъ 1678 г.). Напеч. мною въ Христіанскомъ Чтеніи за 1886 г., кн. 3—4. ъ) лл. 420—455. Слово при погребеніи Павла митроп. Сарскаго и Подонскаго и его завѣщаніе. Напеч. мною ibid. ы) лл. 456—459 чистые; ь) лл. 460—467. Посланіе къ патріархамъ, пріѣхавшимъ для суда надъ патр. Никономъ. Напеч. въ Христ. Чтеніи, 1886 г., кн. 1—2; ѣ) лл. 468—482. Образецъ архіерейскаго духовнаго завѣщанія 7181 года. Напеч. мною ibid.

23—25) Первую и вторую части Проскинитарія, а также отрывки изъ третьей, находимъ въ ркп. библіотеки *А. И. Хлудова* (въ Никольскомъ единовѣрческ. монастырѣ), №№ 224 (XVII в., 1 и 2 часть), 226 (новаго письма, выписки) и 248 (XVII в., одна 2-ая часть). См. Описаніе сихъ рукописей, сост. А. Н. Поповымъ, М. 1842 г., стр. 458 и 498.

26) Та же третья часть Проскинитарія входитъ въ составъ рукописи библіотеки *Архива Министерства Иностран. Дѣлъ*, XVII в., № 722/1238. Тактиконъ занимаетъ первые 107 листовъ; слѣдующіе 108—111 лл. чистые. Далѣе: а) лл. 112—116 об. Вопросъ: подобаетъ ли архимандриту и игумену или протопопу или иному отъ священниковъ освящати новыя церкви или ни? См. Дѣянія московск. собора 1667 г., изд. братства св. Петра митрополита, М. 1881 г., стр. 63—65; б) лл. 116 об.—118. Подобаетъ ли священникомъ и діакономъ по нашему древнему обычаю носити скуфіи или ни? См. ibid., стр. 65—66; в) лл. 118—120. Како подобаетъ архіерею новохиротонисанному священнику, по хиротоніи, подавати залогъ, сирѣчь святый хлѣбъ: цѣлой ли святый хлѣбъ дати или, преломивъ малую частицу, якоже писано есть въ Чиновникѣ, еже предаде намъ святѣйшій вселенскій патріархъ Аѳанасій Пателарій, бывшій константинопольскій? г) лл. 120 об. — 133. Возслѣдованіе како освящати антиминсы архіерею, на нихъ же священнодѣйствовати священнику во церкви, идѣже не имать святая трапеза мощей. Преведено съ греческаго писменаго чиновника святѣйшаго киръ Паісіи папы и патріарха александрійскаго и судіи вселенныя; д) лл. 134—142. Чинъ священія церкве малаго священія, понеже антиминсъ освященъ есть великимъ священіемъ и совершенъ отъ святителя; е) лл. 144—152.

Digitized by Google

Сказаніе о Адамѣ и о Еввѣ и о блаженныхъ людехъ, иже наричются наги мудрецы; нази бо суть, како видѣ Александръ царь; ж) лл. 152—159. Посланіе архіепископа новгородскаго Василія ко владыцѣ Тверскому Федору о святомъ раю.—По листамъ 1—19 внизу: „сия кн(и)га Тро(и)цкого Сергиева м(о)н(а)ст(ы)ря под(ъ)ячего Матвѣя Иванова с(ы)на Алексѣева, а подписал самъ своею рукою н(ы)нѣшняго 1706-г(о) году м(ѣ)с(я)ца августа въ 29 де“.—На послѣднемъ 160-мъ листѣ на оборотѣ: „сия книга Троицкого Сергиева монастыря подъячего Матвѣя Алексѣева, а подписалъ сию книгу самъ своею рукою 1704-го мѣсяца маия въ 21 де“. На оборотѣ 2-го листа: „а сию кн(и)гу поступился Введенскому св(я)щеннику Конону Александрову в поминовение родителей своихъ. А ся кн(и)га моя Матвѣева“. Тактиконъ Суханова раздѣленъ на 8 главъ. Впереди его—слѣдующее весьма любопытное оглавленіе:

„Послѣдованіе оглавленію в настоящей сей книзѣ“.

„Глав(а) 1. О звону, і о колоколах, и о вечернем пѣніи во Іер(у)с(а)лимѣ, и въ Ясах, и в Торговищи, в Волосской і в Мут(ь)янской земли. О псалмѣх и о псалтырнемъ пѣніи, і о ектеніях і о каженіи. Також(е) і о утренях, і о часѣхъ, и о обѣдни і о прочих чинѣхъ ц(е)рковних“. [Нач.: „В Волосской земли въ Ясах і в Торговищи“... (по изд. Палестинск. Общества стр. 202); конецъ: ....„а н(ы)нѣ де впрямь довѣдався, что скороменъ“ (ibid. стр. 211)].

„2. О вечернѣмъ суботнемъ пѣніи попом и діаконом, і о отверзеніи у ц(а)рьских дверей завѣсы, і паки, и ц(а)рьских дверей во свое время; і о парем(ь)ях, і о прокимнах, і о октеніях, і о поклонѣхъ, і о многолѣтіи, і о прочихъ по ряду“. [Нач.: „в суботу по скончаніи 9-го часа іерей“... . (по изд. Палестинск. Общества стр. 211); конецъ: „жены пойдут просто из церкви своим путем с м(о)н(а)стыря“ (ibidem стр. 217)].

„3. О павечернице по чину их, какъ у них ведется“. [Нач: „а павечерницы после вечерни“..... (ibid. стр. 217); конецъ: „а за ним вси от мала и до велика“ (ibid. стр. 220)].

„4. О чину полупощницы и заутрени, какъ въ Іер(у)с(а)лимѣ, і у Синайского архіеп(и)ск(о)па, і в волосских м(о)н(а)ст(ы)рѣхъ, і о пѣснях и о литѣях заупокойных, и о понахидах і о воскр(е)сныхъ полунощницахъ“. [Нач.: „повседневная полунощница“..... (ibid. стр. 220); конецъ:... „кондакъ *взбранной* говорятъ всегда“..... (ibid. стр. 248)].

„5. О чину на праздники Г(о)с(по)дьскія и Б(о)городичны, литѣи на вечерни не бывает, ни великим празднуемым с(вя)тым въ Іер(у)с(а)лимѣ у патріарха на дому, і в м(о)н(а)ст(ы)рѣхъ палестинских, і

Digitized by Google

в волохах, но якоже тамо поютъ сице здѣ писано". [Нач.: „егдаж(е; праздникъ Г(о)с(по)дьской или Б(о)городиченъ".... (ibid. стр. 248)) конецъ: „вечерню великую с литіею и с хлѣбы арапскія попы, і тому указ будет на ином мѣстс"..... (ibid. стр. 249)].

„6. Чинъ о литоргіи у патріарха, и о с(вя)т(ите)льском посоху, і о орлецы, і о облеченіи сану с(вя)тительскаго, и прочее по ряду литоргіи; і о пищи трапезнѣй, і о м(о)л(и)твѣ трапезнѣй, о обѣде и о ужинѣ. [Нач.: „еда же пріиде время іерей"..... (ibid. стр. 249); конецъ:.... „такожде чинят и за ужином..... (ibid. стр. 283). Далѣе слѣдуетъ „выпись из греческаго часослова о понагіі", — которой нѣтъ въ печатномъ. Послѣднія слова ея: „а при мнѣ в пост великій в пяти днях хлѣба не вымали і того чину не видали"].

„7. Чинъ о молебне греческих законовъ, а поют, отпѣвъ обѣдню, по заамъбонной м(о)л(и)твѣ". [Нач.: „молебенъ по грецку параклис"..... (ibid. стр. 283); конецъ: „но просто пред трапезою ядятъ"..... (ibid. стр. 288)].

„8. Чинъ службѣ іерею единому или со діяконом і о том како дѣйствуютъ над просвирами". [Нач.: „се писаніе, егда іерей служитъ один"..... (ibid. стр. 288); конецъ: „и не служилъ, а причащался"..... (ibid. стр. 300 до конца)].

Списокъ очень хорошій.

27) Выдержки изъ этой же третьей части Проскинитарія мы находимъ въ ркп. *Синодальной Библіотеки*, XVII в., № 698. Въ началѣ ея читается чинъ богослуженія Аѳанасія Пателарія, а за нимъ слѣдуетъ (лл. 65—96): „чинъ божественныя службы св. Іерусалимскія церкви, выписанъ изъ книги старца Арсенія Суханова, что онъ видѣлъ въ чину іерусалимск. патріарха Паисѣи". Подъ этимъ заглавіемъ помѣщена выдержка изъ Тактикона—со словъ: „егда же пріидетъ время" до „потомъ себѣ въ келлію" (по изд. Палестинск. Общества, стр. 249—279). См. „Описаніе славянск. рукописей Московской Синодальной Библіотеки" А. В. Горскаго и К. И. Невоструева, т. III, ч. 1-ая (М. 1869 г.), № 369, стр. 109—110.

28) Рукопись библіотеки *гр. А. С. Уварова*, № 275, содержитъ первую часть Проскинитарія.

29) Выдержки изъ первой части Проскинитарія представляетъ ркп. *Е. В. Барсова* № 234 (въ 4-ку, на 98 лл.). Это копія, сдѣланная въ 1860-хъ годахъ съ рукописи XVII в., принадлежащей о. Михаилу Дубровскому (въ г. Ярославлѣ). Первыхъ листовъ нѣтъ. Начинается словами: „версты съ двѣ или съ три. Тутъ былъ мостъ на судахъ"... и пр. (по изд. Палестинск. Общества стр. 6). Рукопись не заключаетъ

Digitized by Google

въ себѣ всей первой части Проскинитарія, такъ какъ въ ней находятся большіе пропуски; притомъ, при снятіи настоящей рукописи, листы оригинала, вѣроятно, были перепутаны, вслѣдствіе чего и текстъ Проскинитарія слѣдуетъ въ ней не въ должномъ порядкѣ, именно— (по изд. Палестинскаго Общества) стр. 6—20, 21—35, 42—51, 79—95, 96—97, 102—103, 105—106, 116—118, 66—79, 51—64. Такъ какъ писецъ рукописи не умѣлъ читать старинное письмо, то рукопись изобилуетъ грубыми ошибками. Оригиналъ настоящей рукописи, принадлежащій о. Дубровскому, насколько можно судить по его копіи, должно отнести къ числу исправныхъ списковъ Проскинитарія обыкновенной редакціи.

30) Небольшія извлеченія изъ Проскинитарія представляетъ другая ркп. *Е. В. Барсова* XVII в., на 13 лл., съ заставкою на красномъ полѣ. Заглавіе: „книга глаголемая Проскинитарій Троицкаго Сергіева Богоявленскаго монастыря строителя Арсенія Суханова, ходившаго въ Палестину въ лѣта 158—159. Часть 1-я. Списокъ статейный". Нач.: „лѣта 7157 мая въ 10 день по государеву цареву"... (Свѣдѣнія о ней сообщены Е. В. Барсовымъ).

31) Выдержки изъ первой части встрѣчаемъ въ ркп. *Синодальной Библіотеки*, XVII в., № 578. Она имѣетъ заглавіе: „выписано ис путешественныхъ книгъ во св. землю ко граду Іерусалиму і ко всѣмъ святымъ мѣстамъ Трифона Коробейникова 7090-го книга, монаха Арсенія Суханова 7159-го книга же, описаніе рѣкамъ всего Россійскаго государства книга же". 1-ая часть Проскинитарія на лл. 1—96. Она значительно сокращена; оставлены только разл. географ. свѣдѣнія. На лл. 99—162 читается Коробейниковъ, на лл. 164—295 описаніе рѣкамъ.

32) Сокращеніе этой же первой части Проскинитарія встрѣчаемъ еще въ рукописи *Московскаго Публичнаго и Румянцевскаго музеевъ*, № 985, писанной въ 80 годахъ XVIII столѣтія (поступила отъ А. Н. Неустроева).

33—35) Небольшія выдержки изъ Проскинитарія находятся также:

а) въ ркп. XVII в. библіотеки *И. Царскаго* № 722 (нынѣ *гр. А. С. Уварова*). См. Описаніе сихъ рукописей, сост. И. Строевымъ, М. 1848 г., стр. 776.

б) въ ркп. библіотеки *Новгородск. Софійскаго собора* (въ Петербургской духовной Академіи), № 1504 (87), лл. 285—292, именно вопросы Суханова патр. Іоанникію и нѣсколько дальнѣйшихъ строкъ; послѣднія слова: „въ 27 день поѣхали съ устья на море" (по изд. Палестинск. Общества, стр. 42—49). Заглавіе: „выписано изъ стран-

Digitized by Google

ничества Арсеніева". Рукопись принадлежала Троицкаго Зеленецкаго монастыря іеродіакону ризничему Кипріану; писана въ августѣ 7202 г.

в) въ ркп. библіотеки *Кіево-Софійскаго собора* (прежде митр. Евгенія) № 535, заключающей въ себѣ различныя выписки, до Россіи касающіяся, изъ разныхъ книгъ иностранныхъ. Въ концѣ ея выписки изъ Проскинитарія Суханова (послѣднія 17 страницъ) изъ первой его части—со словъ: „на острову Хіо живутъ турки и франки и греки и жидовъ немного".... до словъ: „а въ Назаретѣ шапки отначала не бывало и нынѣ не будетъ же" (по изд. Палестинск. Общества, стр. 21—73), но съ *большими* пропусками.

IV. „О чинахъ греческихъ вкратцѣ". Содержаніе этого сочиненія указывается самымъ заглавіемъ его—сообщеніе свѣдѣній о греческихъ церковныхъ чинахъ. Оно должно было замѣнять обширный Проскинитарій и служить дополненіемъ къ „Преніямъ", въ приложеніи къ которымъ оно обыкновенно читается. Изъ 16 извѣстныхъ мнѣ списковъ „Преній" настоящей записки „о чинахъ греческихъ" нѣтъ только въ 4-хъ спискахъ [103]), въ остальныхъ мы находимъ ее въ концѣ „Преній"; кромѣ того извѣстны три рукописи, въ которыхъ эта записка появляется отдѣльно отъ „Преній" (ркп. В. Ундольскаго № 713, гр. Румянцева № 376 и Антоніева Сійскаго монастыря ркп. № 1920). Списки настоящаго памятника можно раздѣлить на двѣ редакціи: въ спискахъ первой редакціи онъ составляетъ приложеніе къ „Преніямъ", въ спискахъ второй редакціи— самостоятельное, отдѣльное отъ „Преній", литературное произведеніе. Списки первой редакціи можно подраздѣлить еще на двѣ группы: 1) первую группу представляютъ рукописи: *библіотеки Московск. духовн. Академіи, собранія Т. Большакова въ Румянц. музеѣ № 268 (лл. 19—22), Григорія еп. Калужскаго* (Казанской дух. Академіи ркп. № 1653), *Соловецк. монастыря* (той же библіотеки №№ 162 (60) и 1007 (897), *гр. А. С. Уварова* № 862 и Н. С. Тихонравова. Отличительной чертой списковъ этой группы служитъ то, что въ нихъ о грекахъ говорится въ третьемъ лицѣ: „греки... не говорятъ, не поютъ, у нихъ нѣтъ, грски не творятъ" и т. п..., а по окончаніи „Преній" нѣтъ прибавочныхъ статей, какихъ-либо разсужденій (послѣднія слова: ...„не смѣютъ ради цареград-

---

[103]) Именно въ спискѣ Архивномъ, библіотеки Петербургской духовной Академіи № 427 (въ послѣднемъ, быть можетъ, потому, что конецъ „Преній" въ немъ отсутствуетъ), ркп. гр. А. С. Уварова № 144 и въ текстѣ „Преній" ркп. Ундольскаго № 712.

Digitized by Google

ского. Аминь“ [104]). 2) Ко второй группѣ относятся: ркп. *Ундольскаго* № 712 (новая приписка въ концѣ всей рукописи), *Императорск. Публичной Библіотеки* № 20 (XVII in 8°), *митр. Макарія* № 15 (Кіевской духовной Академіи № 119 Аа) и *Черниговской духовн. семинаріи* № 107. Ихъ особенность составляетъ то, что рѣчь здѣсь обращена къ грекамъ и какъ бы составляетъ окончаніе или продолженіе „Преній“ Суханова: „у васъ грековъ,... не говорите,... стоите“ и т. п.; а въ концѣ имѣетъ особое старообрядческое разсужденіе: „многа убо свидѣтельства великаго соборнаго старца Арсенія о развращенномъ грековъ житіи“ и пр. во всѣхъ трехъ рукописяхъ [105]), кромѣ ркп. митр. Макарія, въ которой это послѣднее, заключительное, разсужденіе начинается словами: „повелѣніемъ царевымъ посланъ дивный онъ мужъ старецъ Арсеній въ Іерусалимъ“. (Въ ркп. Публичной Библіотеки совсѣмъ нѣтъ никакого). Нужно думать, что въ рукописяхъ первой группы мы имѣемъ древнѣйшее чтеніе записки „о греческихъ чинахъ вкратцѣ“, а въ руконисяхъ второй, исправленное и дополненное старообрядцами.—

Имъ же принадлежитъ и другая редакція настоящаго памятника, о которой мы сейчасъ говорили, представляющая его въ видѣ отдѣльнаго, самостоятельнаго отъ Преній, произведенія съ различными добавленіями. Списковъ этой второй редакціи мы имѣемъ только три: въ ркп. *Ундольскаго № 713*, *гр. Румянцева № 376* и въ ркп. *библіотеки Антоніева Сійскаго монастыря № 1920*, и изъ нихъ въ первомъ нѣтъ конца. Она имѣетъ слѣдующій заголовокъ: „выписано изъ похоженія Арсенія священномонаха (С—„ по рекломъ“) Суханова, бывша прежъ архідіакона въ велицей Русіи при (С — блаженнѣмъ) патріарсѣ Іоасафе (У—Іосифѣ) московскомъ и всея Русіи, послѣди же бысть у живоначальныя Троицы келарсмъ въ Сергіевѣ монастырѣ“. Послѣ этого заголовка мы читаемъ въ ней краткое разсужденіе по поводу путешествія Арсенія, — то самое, которое находимъ въ ркп. Соловецкаго монастыря № 1007 (897)

---

[104]) Только въ рукописи Соловецк. монастыря № 1007 (897) присоединено послѣ этихъ словъ еще извѣстіе объ Арсеніи грекѣ.

[105]) Въ ркп. Черниговской духовной семинаріи въ сравненіи съ рукописью В. М. Ундольскаго встрѣчаемъ слѣд. прибавочныя слова, по окончаніи всего разсужденія: „а вси ли гречестіи архіерем от тогда и до н(ы)нѣ всицевая противства и нехраненія отведошася или не вси,—сего мне за толикимъ долгорастояніем и за варварскими ими обладаніем и за незнаніем ихъ языка и за небытностію моею в них странах—известно ведати и известити невозможно. Б(о)гу нашему слава“.

Digitized by Google

предъ началомъ „Преній“. Вотъ оно: „в лѣта 7158-го, ходившу ему поклоненія ради святых мѣстъ во святый градъ Іерусалим с Паисеом патріархомъ іерусалимскимъ, и иже с ним ходившій, по цареву велѣнію и его царской казны споможеніем доволнымъ, в Константинград, и в Сербы, и въ Ясы, сіречь Волохи и Мутьяны, разсмотренія ради обычаевъ странъ тѣхъ, понеже наричутся христіане. И еже в коей стране что видѣ и во святѣй горѣ Афонстѣй, то для ради опасенія православным християном матере градовом соборныя апостольскія церкви и написал про все их незгожее и неудобное дѣйство, что и сами мнимыя их патриархи і архіепископы і епископы творятъ и мнихи, что странно есть и слышати, не то, что писанию предати. Но того ради писанию предано сие, даже познаютъ волковъ, иже во овчую кожу оболченых, иже прельщаютъ мысли благочестивых; образом точию християне, дѣлы же благочестия отмещутся по Христову словеси. Любятъ Христовымъ именемъ нарицатися, а заповѣдей свангельскихъ Христовыхъ не любятъ исполняти. Любятъ на апостольскихъ сѣдалищехъ предсѣдати, апостольски жити не любятъ; но, по своим похотем ходяще, прельщаютъ и православныхъ сердца незлобивых. Увы пастыри-волцы, священницы-насмницы! Хотятъ от стада млеко ясти, о стаде же ни мало попечение творятъ“... Вслѣдъ за этимъ вступленіемъ далѣе слѣдуетъ самое отдѣленіе „о чинахъ греческихъ вкратцѣ“ въ томъ изложеніи, которое мы читаемъ въ спискахъ первой группы I редакціи. Въ ркп. Ундольскаго № 713 мы имѣемъ неполный списокъ нашего памятника настоящей редакціи. Первые 5 листовъ этой рукописи содержатъ его, а за тѣмъ на лл. 6—14 находимъ „повѣсть како Богъ избавляетъ родъ человѣческій от прелести діявола“ (безъ конца также), и на лл. 15—18 вопросъ о хлѣбѣ богородичномъ. (На лл. 16—18 внизу подпись: „сія книга глаголемая“....). Въ ркп. Румянцева № 376 наше сочиненіе составляетъ также одну изъ статей этого довольно объемистаго сборника (См. Описаніе рукописей Румянцевск. музея—А. Х. Востокова ркп. № CCCLXXVI, лл. 274—277). Послѣ записки о греческихъ чинахъ читаемъ далѣе извѣстіе о дѣлѣ Арсенія грека, въ которомъ сообщаются свѣдѣнія о немъ, объ обвиненіяхъ, взводившихся на него и о посылкѣ его въ Соловки,—то же самое, которое находится и въ ркп. Соловецкаго монастыря № 1007 (897). Это отдѣленіе съ предыдущимъ связываютъ слова: „с тѣм же Паісеом патріархом іерусалимским выехал из св. горы Аѳона грекъ именемъ Арсеній“... и пр. Послѣ сообщенія этихъ свѣдѣній объ Арсеніи грекѣ приводятся различныя безъ какого-либо плана или системы краткія выдержки изъ Проскинитарія Суханова,

Digitized by Google

заканчивающіяся сообщеніемъ извѣстія о выѣздѣ Арсенія изъ Іерусалима вмѣстѣ съ другими поклонниками въ понедѣльникъ на Ѳоминой недѣлѣ (по Казанск. изданію стр. 60, 61, 67, 68, 70, 71, 74, 76, 89, 197, 199, 202, 63, 65, 66, 64, 65, 66, 93—95). Третій списокъ нашего памятника настоящей редакціи также входитъ въ составъ сборника, составленнаго изъ нѣсколькихъ тетрадокъ, писанныхъ разными лицами. (См. А. Е. Викторова „Описи рукописныхъ собраній въ книгохранилищахъ сѣверной Россіи", Спб. 1890 г., стр. 109). Наша статья читается на лл. 174—196; писана крупнымъ, четкимъ почеркомъ. Въ связи съ ней слѣдуетъ далѣе разсужденіе о новопечатныхъ московск. книгахъ и краткія выдержки изъ Проскинитарія.

Относительно времени составленія настоящаго памятника нужно думать, что онъ появился *послѣ* написанія Проскинитарія, такъ какъ въ существѣ дѣла онъ есть не что иное, какъ извлеченіе, выборъ извѣстныхъ данныхъ изъ Проскинитарія. Ср. напр. слѣд. мѣста:

1) *О чинахъ греческихъ вкратцѣ.*	2) *Проскинитаріи.*
„А иные черицы и непострижены живутъ, а платье чернеческое носятъ и служатъ во дьяконехъ и въ попахъ".	Проскинитарій, по изд. Палестинск. Общества стр. 68 и др.
„Греки же каноновъ въ келье никоихъ николи не говорятъ, ни Ісусу, ни оканисту, но токмо часы едины... Греки въ келье павечерницу говорятъ, толко псалмы однѣ, а канона *воду прошедъ* отнюдь николи не говорятъ".	Въ кельи правила у патріарха не бываетъ, каноновъ никакихъ, токмо павечерницу, псалмы однѣ безъ каноновъ (стр. 64 ibid.).
„Патриархи, и митрополиты, и архіепископы, и епископы вси ходятъ без манатей; и вси архимариты і игумены и черицы такоже".	Ср. ibidem стр. 59 и др.
и др. т. п.	

Digitized by Google

По мѣсту своего настоящаго храненія извѣстныя мнѣ рукописи съ сочиненіями Суханова [106]) находятся:

А. Въ Москвѣ.

а) Въ Главномъ Архивѣ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ:

1) Греческія дѣла 7157 г., д. № 8. Статейный списокъ и Пренія, ркп. 1650 г.

2) Библіотеки ркп. № $^{113}/_{373}$. Проскинитарій, всѣ 3 части, ркп. XVII—XVIII вв.

3) Библіотеки ркп. № $^{722}/_{1138}$. 3-я часть Проскинитарія, ркп. XVII в.

б) Въ Синодальной Библіотекѣ:

4) ркп. № 573. Проскинитарій, всѣ три части, ркп. XVII в.
5) ркп. № 574. Тоже, всѣ три части, ркп. XVII в.
6) ркп. № 575. Тоже, всѣ три части, ркп. XVII в.
7) ркп. № 529. Тоже, извлеченія изъ 1 и 2 частей, ркп. XVII в.
8) ркп. № 684. Тоже, 1 и 2 части, ркп. XVII в.
9) ркп. № 698. Тоже, извлеченія изъ 3-й части, ркп. XVII в.
10) ркп. № 578. Тоже, выдержки изъ 1-й части, ркп. XVII в.

в) Въ Московскомъ Публичномъ и Румянцевскомъ Музеяхъ:

11) Собранія В. М. Ундольскаго ркп. № 712. Проскинитарій, Пренія и о чинахъ греческихъ вкратцѣ, ркп. XVIII в.

12) „ „ ркп. № 713. О чинахъ греческихъ вкратцѣ, ркп. XVIII в.

13) Собранія Т. Большакова ркп. № 268. Пренія и о чинахъ греческихъ вкратцѣ, ркп. XIX в.

14) „ „ ркп. № 65. 1-я и 3-я части Проскинитарія, ркп. XVII—XVIII вв.

15) Пожертвованная А. Н. Неустроевымъ ркп. № 985. 1-я часть Проскинитарія, ркп. 1780 г.

16) Собранія гр. Румянцева, ркп. № 376. О чинахъ греческихъ вкратцѣ, ркп. XVII в.

---

[106]) Изъ перечисленныхъ здѣсь рукописей мы не видали только значащихся подъ №№ 22, 42 и 50.

Digitized by Google

г) *Въ Никольскомъ единовѣрческомъ монастырѣ (Библіотека А. И. Хлудова)*:

17) ркп. № 225. Проскинитарій, всѣ три части, ркп. XVIII в.
18) ркп. № 224. Тоже, 1-я и 2-я части, ркп. XVII в.
19) ркп. № 226. Тоже, выдержки изъ него, ркп. новѣйшаго письма.
20) ркп. № 248. Тоже, ркп. XVII в.

д) Въ собраніи Е. В. Барсова:

21) ркп. № 234. 1-я часть Проскинитарія, ркп. XIX в.
22) ркп. №. Небольшіе отрывки изъ Проскинитарія, ркп. XVII в.

е) Въ собраніи Е. Е. Егорова:

23) ркп. безъ №. Проскинитарій, Пренія и о чинахъ греческихъ вкратцѣ, ркп. XIX в.

ж) Въ собраніи академика Н. С. Тихонравова:

24) ркп. № 210. Пренія и о чинахъ греческихъ вкратцѣ, ркп. XVII в.

Б. Въ Сергіевомъ посадѣ Московской губерніи.

а) Въ Библіотекѣ Московской духовной Академіи:

25) Ркп. безъ №. Пренія и о чинахъ греческихъ вкратцѣ, ркп. XVIII в.

В. Въ Петербургѣ.

а) Въ Императорской Публичной Библіотекѣ:

26) Ркп. № 1541 (древлехранилища М. П. Погодина). Проскинитарій, всѣ 3 части, ркп. XVIII в.
27) Ркп. № 1540 (того же собранія). Проскинитарій, 1 и 2 части, ркп. XVII в.
28) Ркп. XVII. о. 20. Пренія и о чинахъ греческихъ вкратцѣ, ркп. XVIII в.

Digitized by Google

б) Въ Библіотекѣ Петербургской духовной Академіи:

29) Ркп. № 317. Проскинитарій, 1-я часть, ркп. XVII в.

30) Ркп. № 427. Пренія, ркп. XVIII в.

31) Ркп. № 1504 (87—Новгор. Софійскаго собора). Небольшія выдержки изъ 1-й части Проскинитарія, ркп. XVII в.

Г. Въ с. Порѣчьѣ Смоленской губерніи.

а) Въ Библіотекѣ графа А. С. Уварова:

32) Ркп. № 144. Проскинитарій, всѣ 3 части, и Пренія, ркп. XVIII в.

33) Ркп. № 181. Проскинитарій, всѣ 3 части.

34) Ркп. № 275. Проскинитарій, 1-я часть.

35) Ркп. № 326 (собранія И. Н. Царскаго). Проскинитарій, всѣ 3 части, ркп. поморскаго письма.

36) Ркп. № 722 (собранія И. Н. Царскаго). Проскинитарій, выдержки, ркп. XVII в.

37) Ркп. № 862. Пренія и о чинахъ греческихъ вкратцѣ, ркп. XVIII—XIX вв.

Д. Въ Казани.

а) Въ Библіотекѣ Казанской духовной Академіи:

38) Ркп. № 162 (60). Пренія и о чинахъ греческихъ вкратцѣ, ркп. XVII в.

39) Ркп. № 1007 (897). Пренія и о чинахъ греческихъ вкратцѣ, ркп. XVII в.

40) Ркп. № 1653 (библіотеки Григорія еп. Калужскаго № 12). Проскинитарій, всѣ 3 части, Пренія и о чинахъ греческихъ вкратцѣ, ркп. XIX в.

Е. Въ г. Кіевѣ.

а) Въ Библіотекѣ Кіевской духовной Академіи:

41) Ркп. № 119 Аа (библіотеки митр. Макарія № 15). Пренія и о чинахъ греческихъ вкратцѣ, ркп. XVIII в.

Digitized by Google

б) Въ Библіотекѣ Софійскаго собора:

42) Ркп. № 535 (митр. Евгенія). Небольшія выдержки изъ 1-й части Проскинитарія, ркп. XIX в.

Ж. Въ гор. Горбатовѣ Нижегородской губерніи.

а) Въ Библіотекѣ Н. П. Никифорова:

43) Ркп. безъ №. Пренія и о чинахъ греческихъ вкратцѣ, ркп. XVIII в.

44) Ркп. безъ №. Проскинитарій, всѣ 3 части, ркп. XVII в.

З. Въ г. Черниговѣ.

а) Въ Библіотекѣ Черниговской духовной Семинаріи:

45) Ркп. № 107. Пренія и о чинахъ греческихъ вкратцѣ, ркп. XVIII в.

И. Въ Великомъ Устюгѣ Вологодской губерніи.

а) Въ Соборной Библіотекѣ:

46) Ркп. безъ №. Проскинитарій, 1 и 2 части, ркп. XVII в.

І. Въ Библіотекѣ Антоніева Сійскаго монастыря.

48) Ркп. № 1920. О чинахъ греческихъ вкратцѣ, ркп. XVII в.

К. Въ Астрахани.

а) Въ Библіотекѣ NN:

49) Ркп. безъ №. Проскинитарій, всѣ 3 части, ркп. XVIII в.

Л. Въ герцогской Вольфенбюттельской библіотекѣ.

50) Ркп. № 210. Проскинитарій, всѣ 3 части, ркп. XVII в.

Digitized by Google

Н. И. Ивановскій указываетъ еще слѣдующія рукописи, въ которыхъ якобы содержатся сочиненія Суханова:

а) Въ Москвѣ:

1) „Синодальной Библіотеки ркп. XVII в. № 712. Раскольничій списокъ со вставками". Въ Синодальной Библіотекѣ нѣтъ ни одного списка съ старообрядческими дополненіями, а ркп. № 712 содержитъ толкованіе на Псалтирь св. Аѳанасія Александрійскаго. См. Описаніе славянск. рукописей Московск. Синод. Библіотеки А. В. Горскаго и К. И. Невоструева, отд. I, М. 1855 г., стр. 188—190, ркп. № 15. (*Вѣроятно, должно разумѣть ркп. Ундольскаго № 712*).

2) „Той же Библіотеки ркп. XVII в. № 714. Извлеченіе". Но ркп. Синод. Библіотеки за № 714 содержитъ Псалтырь. См. ibid. отд. II, М. 1857 г., стр. 61 — 62, ркп. № 66. (*Вѣроятно, должно разумѣть ркп. № 684*).

3) „Ундольскаго ркп. № 546". Ркп. В. М. Ундольскаго за этимъ № заключаетъ въ себѣ каноны съ толкованіемъ. См. Славянорусскія рукописи В. М. Ундольскаго, М. 1870 г., стр. 404. (*Вѣроятно, должно разумѣть ркп. Румянцевскаго музея № 346*).

4) „И. Н. Царскаго ркп. № 407". Ркп. Царскаго за этимъ №— сборникъ XVII в., въ числѣ своихъ статей не имѣющій никакого сочиненія Суханова. См. Описаніе сихъ рукописей, сост. П. Строевымъ, М. 1848 г., стр. 486—487. (*Въ числѣ его статей есть хожденія игум. Даніила и Зосимы дьякона Серѣева монастыря. Вѣроятно, это и послужило къ ошибкѣ.*)

б) Въ Петербургѣ:

1) „Императорской Публичной Библіотеки ркп. XVII в. О. № 3". Но въ рукописи за этимъ № содержится Родословная книга и Александрія, а изъ сочиненій Арсенія—никакого нѣтъ. (*Вѣроятно, разумѣется ркп. XVII. О. 20*).

Digitized by Google

VII. Дополненія, поправки и опечатки.

Стр. 7, строки 11—10 снизу вм. mensemartio... inspleti *читай:* mense Martio... inspecti.

Стр. 77, стр. 4 сн. вм. Личаридѣ *читай:* Лигаридѣ.

Къ стр. 83—88, къ рѣчи о происхожденіи Арсенія Суханова. На знакомство Арсенія съ Коломною и съ тою мѣстностью указываютъ между прочимъ его слова въ Проскинитаріи: „рѣка Нилъ... отъ Решита до Мисиря.... шириною, яко Ока подъ Серпуховымъ или подъ Коломною, а индѣ и уже“ (см. по изд. Палестинск. Общества стр. 35).

Стр. 107, стр. 9 св. и стр. 112, стр. 1 св. вм. diacona *читай* diakona; *ibid. стр. 13 и 14 св. вм.* stala *читай* stalo; *стр. 111, стр. 25 св. и стр. 112, стр. 12 св. вм.* kniha archidiacona *читай* Cniga archidiakona.

Къ стр. 107 и 111—112. Находящіяся на рукописяхъ, принадлежавшихъ Арсенію, отмѣтки его, написанныя латинскими буквами, не могутъ быть разсматриваемы, какъ писанныя по-польски, потому что тогда вм. kuplena мы читали бы kupiona, вм. Arkadia—Arkadiusza, вм. sebie—sobie, вм. kniga—księga, вм. Arsenia—Arseniusza.

Къ стр. 112—115 (ср. стр. 89—91), объ изученіи Арсеніемъ греческаго языка. Въ Проскинитаріи Сухановъ употребляетъ иногда польскія слова; напр.: капелюшъ, плюндры (см. выше стр. 258), амброгрысъ (стр. 264), горѣлка (стр. 256) и др. Не можетъ ли это свидѣтельствовать о знакомствѣ его съ Польшей, о пребываніи его въ ней? Въ такомъ случаѣ греческій языкъ онъ могъ изучить здѣсь въ той или другой школѣ, быть можетъ, въ Кіевѣ, въ Кіевобратской школѣ; и здѣсь же онъ могъ пріобрѣсти свои познанія въ латинскомъ языкѣ. Его слова, что „онъ сошелъ съ Москвы молодъ лѣтъ въ 15“, тогда могутъ быть понимаемы, какъ указаніе на это пребываніе его въ польско-литовскомъ государствѣ. Что у жителей московскаго государства появлялось иногда желаніе учиться въ кіевскихъ школахъ свидѣтельствуютъ нѣкоторые, извѣстные доселѣ, факты. Въ 1650 г. Перфилка Зеркальниковъ и Иванъ Озеровъ „безпрестанно, со

Digitized by Google

слезами" просили отца своего духовнаго отпустить ихъ въ Кіевъ учиться (см. С. М. Соловьева, Исторію Россіи, т. X, изд. Спб. 1860 г., стр. 168). Въ 1655 г. въ Кіевъ „книжнаго ради ученія" прибылъ собою изъ *Сибири* (Тобольска) Андрюшка Семеновъ Незговорскій (см. замѣтку В. О. Эйнгорна „Къ исторіи просвѣщенія на Руси въ XVII в.„ въ Чтеніяхъ Императорскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ за 1891 г.). Наконецъ, извѣстно также, что въ Кіевобратской школѣ ок. 1628—1631 гг. былъ учитель, „родомъ *москаль*, уставникъ Ѳеодоръ" (см. С. Голубева „Исторію Кіевской духовной Академіи", Кіевъ 1886 г., вып. I-й, стр. 219).

Стр. 157, стр. 4 сн. вм. московскія *читай* московскіе.

Стр. 230, стр. 6 сн. вм. Полтавской *читай* Кіевской.

Стр. 237 къ примѣч. 116 прибавить: и у А. А. Востокова въ статьѣ: „Первыя сношенія Богдана Хмельницкаго съ Москвой", помѣщенной въ „Кіевской Старинѣ" за 1887 г., августъ, стр. 714—744.

Къ стр. 270 къ прим. 52 прибавить: — объ этомъ же см. въ письмахъ Лазаря Барановича (за 1664 г.), напечатанныхъ въ Черниговскихъ епархіальныхъ извѣстіяхъ 1867 г.

Стр. 297, стр. 7 св. вм. угощеніе *читай* вниманіе.

Стр. 302, стр. 5 сн. вм. иль *читай* или.

Стр. 330, стр. 20 сн. и стр. 331, стр. 1 св. вм. они послали (Арсенія) выбрать изъ нихъ, что онъ найдетъ самаго важнаго и достопримѣчательнаго, *читай*: они послали (Арсенія) собрать изъ нихъ, что онъ найдетъ самаго важнаго (mustatrafât) и достопримѣчательнаго.

Стр. 332, стр. 13 св. вм. очень принять *читай* уважается.

Стр. 352, стр. 11—12 св. вм. 389—432 *читай* 389—433 рукописи и книги, *вм.* 109—66 *читай* 109—65 рукописей и книгъ.... (см. ниже стр. 413).

Стр. 364, стр. 15 и 18 св. вм. Ефѳмія.... значится подъ *читай* Евѳимія.... значится выше подъ.

Стр. 365, стр. 3 вм. писанія *читай* Писанія.

Стр. 389, стр. 6 сн. вм. приведенныхъ *читай* привезенныхъ.

Стр. 424 къ 7 примѣч. къ указанію книгъ, въ которыхъ можно найти свѣдѣнія о должности кѣтаря, прибавить: и у Дм. Скворцова въ изслѣдованіи „Діонисій Зобниновскій, архимандритъ Троице-Сергіева монастыря. Тверь 1890 г., стр 348—349

Стр. 428, стр. 1—5 св. Арсеній упоминается въ подтвержденіи царской жалованной граматы Троицкому монастырю, относящемуся къ 20 мая 1657 (7165) года. См. Полное Собраніе Законовъ т. I, стр. 429, 434.

Digitized by Google

Къ стр. III—XV, къ рѣчи о лицахъ съ фамиліей Сухановъ въ XVI—XVII вв. Въ XVI в. извѣстенъ еще подъячій Ѳедька Сухановъ, который въ 1544 г. былъ посланъ въ Польшу къ королю Сигизмунду съ Вас. Ив. Беречинскимъ по вопросу „о Себежскихъ дѣлѣхъ“ (см. Памятники дипломатическихъ сношеній московскаго государства съ польско-литовскимъ т. II, 1533—1560 г., изд. Г. Ѳ. Карповымъ. Сборникъ Русскаго Историческаго Общества т. LIX, стр. 256).—Въ „Полномъ Собраніи Законовъ“ (т. XXVIII, стр. 1287) читаемъ между прочимъ, что „Василій Сухановъ показывался прежде изъ солдатскихъ дѣтей, но по доказательствамъ о дворянствѣ, представленнымъ отъ Воронежскаго дворянскаго собранія получилъ грамоту (1805 г. февраля 4)“; упоминаніе о титулярной совѣтницѣ Сухановой см. въ т. XXXIV, стр. 920.

Стр. X, стр. 10 св. Минка, Миня, Никита Сухановъ *читай* Минка, Миня Сухановъ.

Стр. XI, стр. 12 сн. вм. Никиты Суханова *читай* Никиты (*ошибка, должно Мины*) Суханова.

Ibid. стр. 16 сн. вм. подъячимъ *читай* толмачамъ.

Стр. XVIII, стр. 7 св. вм. твовему *читай* твоему.

Стр. LII, стр. 14 сн. вм. Спара *читай* Збарашъ.

Digitized by Google

VIII. ОБЪЯСНЕНІЯ КЪ ФОТОТИПИЧЕСКИМЪ СНИМКАМЪ.

Таблица I.

№ 1. Начало челобитной царю Михаилу Ѳеодоровичу, писанной собственноручно Арсеніемъ Сухановымъ и поданной имъ по возвращеніи изъ поѣздки въ Грузію (ок. 25 марта 1640 г.). См. въ „Приложеніяхъ“ стр. XVIII—XXI полный текстъ ея. (*А. М. И. Д. Грузинскія дѣла 1640 г., д. № 2*).

№ 2. 90-й и 92-й листы рукописи „Старчества“, писанной дьячкомъ Онтонкою Путилинымъ Сухановымъ въ Коломнѣ. (*Ркп. Императорскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ № 250*).

Таблица II.

№ 1. Отрывокъ отписки Арсенія Суханова изъ Кіева отъ .... февраля 1650 г. (*А. М. И. Д. Греческія дѣла 7157 (1649) г., д. № 22*).

№ 2. Отрывокъ его же челобитной царю Алексѣю Михайловичу, поданной предъ отъѣздомъ въ Іерусалимъ ок. 9 мая 1649 г. (*А. М. И. Д. Ibidem*).

№ 3. Отрывокъ подписи Арсенія на допросной сказкѣ по поводу челобитья грека Ив. Панкратьева (ок. ... марта 1656 г.). См. въ „Приложеніяхъ“ стр. CXIII—CXVIII. (*А. М. И. Д. Ibidem 7164 г., д. № 21*).

№ 4. Подпись аѳонскаго Иверскаго монастыря на одной изъ отобранныхъ Сухановымъ въ монастырской библіотекѣ греческихъ рукописей о принадлежности ея (рукописи) сему монастырю (*Моск. Синод. Библіотеки греческая ркп. №* 203 (CCIV).

№ 5—7. Подписи Арсенія на подобныхъ рукописяхъ. (*Ibidem* греческія ркп. № 203 (CCIV), 358 (CCCXLV) и 440 (XXXI in 4°).

Таблица III.

Отрывки изъ Проскинитарія Суханова (славянской ркп. той же библіотеки № 575) съ мѣстами, писанными самимъ Арсеніемъ:

1) л. 345 об.
2) л. 330 об.
3) л. 259.

Digitized by Google

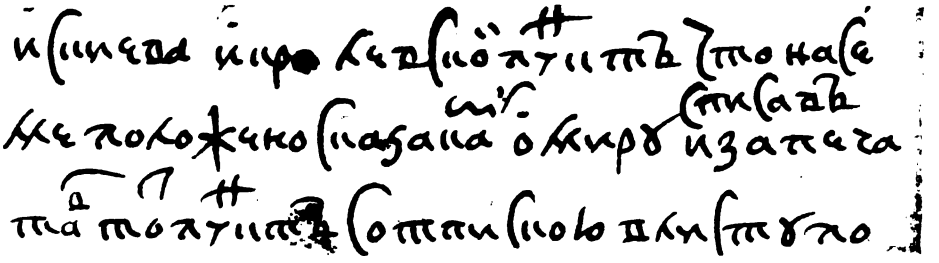
1



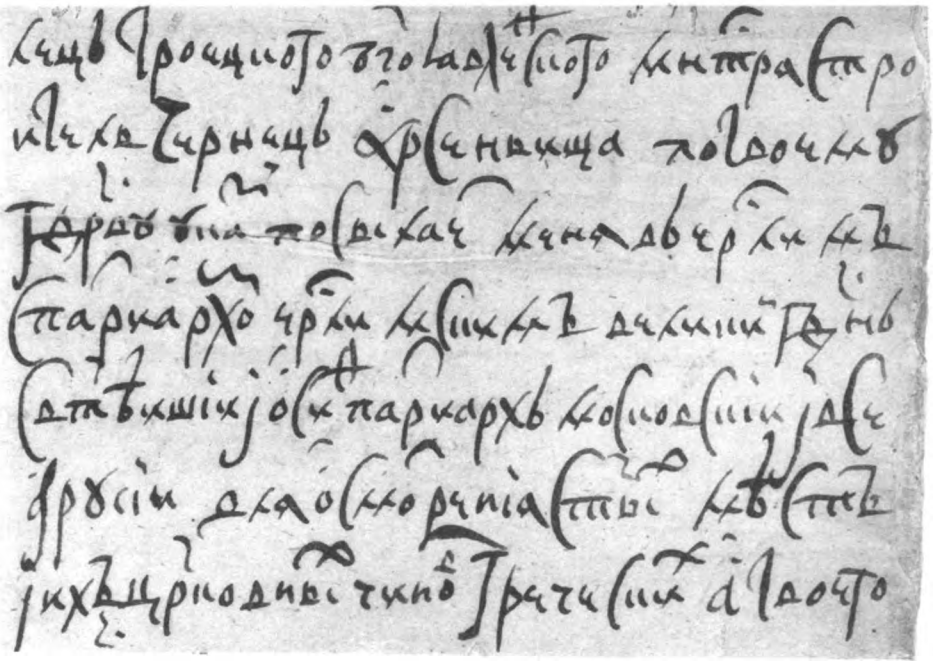
Digitized by Google

Digitized by Google

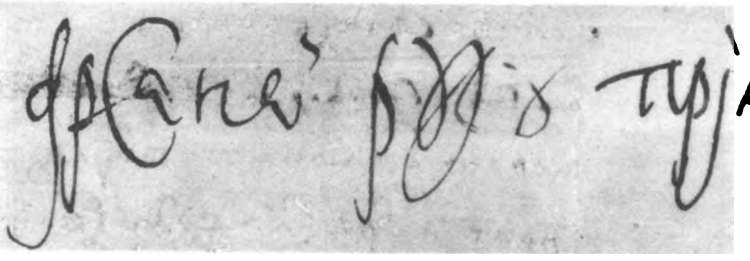
1.



2.

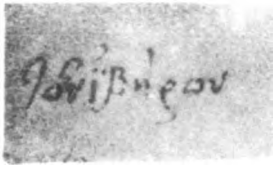


3.

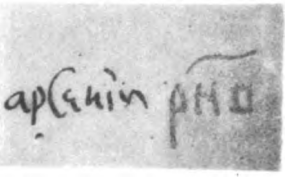


4.

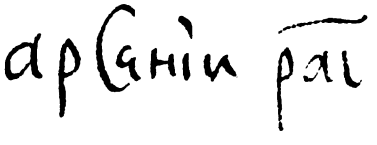
5.



6.



7.





Фототипія Шерер, Набгольцъ и К.ъ въ Москвѣ.

Digitized by Google

Digitized by Google

1.

[illegible]

[illegible] διασωσον απο κινδυνων
πους δουλους σου θεοτοκε ὅτι πάντες μετα
θεόν εἰς σε καταφευγόμεν ὡς ἄρρηκτον
τειχος και προστασιαν.

[illegible]

[illegible] ἐπιβλεψον ἐνευμενια πανυμνητε θεοτοκε
ἐπιτιμησον ἐμοι χαλεπην του σωματος
κακοσιν χαι ἰασαι τους ψυχικους μου
τὸ ἄλγος.

2.

χαι μετα του πνευματος σου
[illegible] τας κεφαλας ἡμων τω κυριω κλινατε
[illegible]

3.

[illegible] αμην
[illegible] αρχιεπισκοπου [illegible]
[illegible] ὀρθοδοξων χριστιανων [illegible]
[illegible] ἐν ἀρχαις [illegible] ἡμων [illegible]

σε [illegible] ὀρθοδοξων χριστιανων [illegible]
[illegible] ταυτη

Digitized by Google

ОГЛАВЛЕНІЕ.

ГЛАВА ПЕРВАЯ. (Введеніе).

Литература предмета (въ хронологическомъ порядкѣ). Источники и пособія. Предисловіе къ Служебнику, изд. въ Москвѣ въ 1655 г.—Литература XVII—XVIII вв. о Суановѣ.—Литература XIX в.: митр. Евгеній, П. М. Строевъ, А. Н. Муравьевъ, Филаретъ архіеп. Черниговскій, Н. А. А. (Новоспасскій архим. Аполлосъ), И. П. Сахаровъ, Игнатій архіеп. Воронежскій, Алек. Строевъ, В. Огневъ, С. М. Соловьевъ, Павелъ Васильевъ, П. И. Мельниковъ, Н. И. Субботинъ, А. С. Норовъ, Tobler, А. А. Ржевскій, Н. И. Ивановскій, П. В. Знаменскій, П. И. Костомаровъ, П. Владимировъ, Е. Е. Голубинскій, митр. Макарій, Н. Ѳ. Каптеревъ, С. А. Венгеровъ, XXI-й томъ Правосл. Палестинск. Сборника (Проскинитарій Арсенія Суханова, изд. Н. И. Ивановскимъ).—Выводы изъ обзора всей литературы о Суановѣ.—Источники настоящаго изслѣдованія: документы Московск. Главн. Архива Министерства Иностр. Дѣлъ, Моск. Архива Министерства Юстиціи и Архива Оружейной Палаты; рукописи общественныхъ и частныхъ библіотекъ.—Планъ изслѣдованія..... ..... 1— 70

ГЛАВА ВТОРАЯ.

Арсеній Суановъ до 1649 года. Скудость извѣстій о первоначальной жизни Арсенія Суханова.—Его происхожденіе и родина.—Пребываніе въ Коломнѣ.—Жизнь въ Москвѣ.—Арсеній—архидіаконъ.—Его рукописи.—Занятія его латинскимъ и греческимъ языками.—Поѣздка его въ Грузію (Кахетію) въ 1637 — 1640 гг.: сношенія Россіи съ Грузіей до 1637 г.; посольство изъ Москвы въ Кахетію въ 1637—1640 гг.; въ чемъ именно выразилось участіе Суханова въ этомъ посольствѣ?—Жизнь Арсенія по возвращеніи изъ Кахетіи.—Онъ—строитель Троицкаго Богоявленскаго въ Москвѣ монастыря..... 71—164

ГЛАВА ТРЕТЬЯ.

Путешествіе Арсенія Суханова на Востокъ въ 1649—1653 гг. *а) 1649—1650 г.* Взгляды на грековъ древнерусскаго общества и „книги о вѣрѣ“.—Пріѣздъ въ Москву іерусалимскаго патріарха Паисія.—Причины посольства на Востокъ для „описанія св. мѣстъ и греческихъ церковныхъ чиновъ“.—Почему выборъ палъ на Арсенія Суханова?—Отъѣздъ его, патр.

Digitized by Google

Паисія и др. лицъ изъ Москвы.—Путешествіе ихъ до Молдавіи.—Пребываніе Арсенія въ Яссахъ.—„Воръ Тимошка“.— Возвращеніе Суханова въ Москву. – Вторичный его отъѣздъ изъ Москвы.– Его путешествіе до Яссъ и пребываніе въ послѣднихъ.—Остановка въ Васлую и разсказъ игумена о сожженіи на Аѳонѣ московскихъ книгъ.—Прибытіе въ Терговище.—Пребываніе Арсенія здѣсь: вѣсти о ворѣ Тимошкѣ и „Пренія съ греками о вѣрѣ“.—Поѣздка Суханова въ Чигиринъ къ Богдану Хмельницкому по дѣлу о ворѣ Тимошкѣ.—Переговоры, веденные Арсеніемъ съ Хмельницкимъ по этому дѣлу и по вопросу о присоединеніи Малороссіи къ Московскому государству.—Возвращеніе въ Москву и подача имъ „Статейнаго списка“ и „Преній съ греками о вѣрѣ“.— Отзывы Суханова о грекахъ. — Грамата о немъ патріарха Паисія..... 165—244

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ.

Путешествіе Арсенія Суханова на Востокъ въ 1649—1658 гг. *б) 1651—1653 гг.* Новое отправленіе Суханова въ путешествіе.—Наставленія, данныя ему при отъѣздѣ.—Путь отъ Москвы до Константинополя.—Пребываніе въ послѣднемъ.—Плаваніе по Средиземному морю.—Прибытіе въ Египетъ.— Александрія.— Пребываніе въ Каирѣ и бесѣда съ александрійскимъ патріархомъ.— Путь отъ Каира до Іерусалима.—Прибытіе въ Іерусалимъ.—Пребываніе въ немъ до Великаго поста.—Великій постъ.—Страстная недѣля.—Явленіе огня на Гробѣ Господнемъ въ вел. Субботу.—Пасха и отъѣздъ изъ Іерусалима.— Путешествіе до Дамаска и отъ Дамаска до Кавказа.—Пребываніе въ Грузіи, путь до Терка и съ Терка до Москвы.— „Проскинитарій“.—Значеніе его для своего и послѣдующаго времени.—Разборъ отзывовъ о немъ различныхъ лицъ.—Замѣчанія Мелетія Саровскаго о Проскинитаріи Суханова.—Отзывы Арсенія о греческомъ духовенствѣ. 245—325

ГЛАВА ПЯТАЯ.

Путешествіе Арсенія Суханова на Аѳонскую гору за рукописями въ 1653—1655 гг. Отъѣздъ Суханова изъ Москвы на Аѳонскую гору для покупки рукописей и путь до Яссъ и отъ Яссъ до Аѳонской горы.—Пребываніе на ней.—Возвращеніе чрезъ Константинополь и Яссы.— Какія именно рукописи и изъ какихъ аѳонскихъ монастырей были привезены Сухановымъ.—Сужденіе о значеніи и качествѣ рукописей..... 326—420

ГЛАВА ШЕСТАЯ.

Дѣятельность Арсенія Суханова въ 1655—1668 гг. Арсеній келарь Троице-Сергіева монастыря.—Пріемъ имъ Макарія патр. Антіохійскаго.—Вопросъ о доставленіи моделей іерусалимскихъ храмовъ.—Назначеніе Суханова завѣдующимъ Московскимъ Печатнымъ Дворомъ.—Дѣятельность его на Печатномъ Дворѣ.— Дальнѣйшая жизнь по оставленіи Печатнаго Двора.—Кончина его..... 421—440

Digitized by Google

Приложенія.

I. Приложенія къ второй главѣ (*до 1649 г.*).

I. О лицахъ съ фамиліей „Сухановъ“ въ XVI—XVII вв.. III

II. Соборные старцы, бывавшіе на соборахъ..... XV

III. Къ исторіи поѣздки Арсенія Суханова въ Грузію въ 1637—1640 гг..... XVII

II. Приложенія къ третьей главѣ (*1649—1650 гг.*).

1. О перстосложеніи для крестнаго знаменія..... XXXI

2. Граматы патріарха іерусалимскаго Паисія 1649—1650 гг.:

а) 1649 г. февраля 15 д. Письмо п. Паисія къ царю Алексѣю Михаиловичу въ отвѣтъ на учиненный ему вопросъ о ненарушимомъ отъ всѣхъ христіанъ содержаніи великаго поста, также средъ и пятковъ во весь годъ, по правиламъ св. апостоловъ и соборовъ..... XXXVI

б) 1649 г. іюня 12 д. Грамата п. Паисія къ царю Алексѣю, на первомъ отъ Москвы стану писанная, благодарственная за учиненный ему (патр. Паисію) въ бытность его въ Москвѣ милостивый пріемъ.. XL

в) 1649 г. іюля 1 д. Грамата патр. Паисія царю Алексѣю изъ Путивля съ приставомъ Ив. Тургеневымъ—увѣдомляетъ о своемъ пріѣздѣ въ Путивль, о политическихъ вѣстяхъ и старцѣ Арсеніи грекѣ. XLIII

г) 1649 г. іюля 3 д. Грамата п. Паисія къ царицѣ Маріи Ильиничнѣ изъ Путивля съ приставомъ Тургеневымъ, коею, благодаря за данный вкладъ ко гробу Господню церковныхъ сосудовъ и покрововъ и за пожалованіе ему милостыни, проситъ и впредь оною его снабдѣвать..... XLVI

д) 1649 г. іюля 20 д. Грамата п. Паисія къ царю Алексѣю, присланная изъ Кіева съ гречениномъ Николаемъ, увѣдомительная о пріѣздѣ его туда благополучно и о прочихъ дѣлахъ..... L

е) 1649 г. августа 28 д. Грамата п. Паисія къ боярину и дворецкому кн. Львову благодарительная за всѣ его ласки и милость, въ бытность его въ Москвѣ оказанныя..... LVIII

ж) 1649 г. ноября 4 д. Грамата п. Паисія къ царю Алексѣю изъ Яссъ съ грекомъ Ѳомою Ивановымъ и строителемъ Арсеніемъ о порученіи имъ донесть государю о важныхъ извѣстіяхъ, въ этомъ городѣ полученныхъ..... LX

Digitized by Google

з) 1649 г. ноября 10. Грамата п. Паисія къ царю Алексѣю съ Троицкимъ строителемъ Арсеніемъ увѣдомительная о пріѣздѣ своемъ въ Яссы и о будущемъ отъ него навсегда донесеніи касательно обращенія Турецкаго двора..... LXIII

и) 1650 г. сентября 29. Грамата п. Паисія къ малороссійскому гетману Зиновію Хмельницкому съ строителемъ Богоявленскаго монастыря Арсеніемъ Сухановымъ, просительная поймать кроющагося въ Украйнѣ самозванца, называющагося сыномъ царя Василія Ивановича Шуйскаго, и выслать его въ Москву къ царю Алексѣю..... LXVII

III. Приложенія къ четвертой главѣ. *1651—1653 гг.*

1. 1651 г. декабря 5. Грамата къ московск. патріарху Іосифу отъ константинопол. патріарха Іоанникія съ грекомъ Дмитріемъ Ивановымъ, въ коей, похваляя его, патріарха, добродѣтели, проситъ объ ономъ грекѣ не только милостиво его принять, но и у царя заступить, дабы милостивымъ его призрѣніемъ онъ награжденъ былъ..... LXXII

2.—1652 г. мая 10. Грамата къ царю Алексѣю іерусалимск. патріарха Паисія съ іерусалимск. архим. Іоасафомъ,— просительная о пожалованіи ему на нужды Гроба Господня милостыни... LXXVI

3.—1652 г. мая 10. Грамата іерусалимск. патріарха Паисія царицѣ Маріи Ильиничнѣ съ архим. Іоасафомъ, коею, благодаря за посланныя отъ нея вещи и сосуды ко Гробу Господню въ Іерусалимъ, проситъ не оставить посланныхъ отъ него монаховъ ради полученія обычной милостыни, а наконецъ жалуется на Арсенія Суханова, келаря Троицкаго, что онъ оклеветалъ всѣхъ ихъ патріарховъ предъ государемъ всякими нелѣпыми словами.. LXXX

IV. Приложенія къ пятой главѣ. *1653—1655 гг.*

1.—1653 г. октябрь. Грамата къ царю Алексѣю Михайловичу константинопол. патр. Іоанникія съ грекомъ Мануйломъ Константиновымъ, коею, благодаря царя за оказуемыя ему милости, увѣдомляетъ о посылкѣ къ патр. Никону сдѣланнаго по указу отъ него нарочно въ Константинополѣ саккоса и патріаршей шапки цѣною въ 1230 руб..... LXXXVII

2.—1654 г. іюня 7 д. Грамата константинопол. патр. Паисія къ московск. патр. Никону, коею, увѣдомляя, что Гавріилъ митрополитъ халкидонскій и всея Виѳиніи предсѣдатель посылаетъ съ своими людьми къ царю Алексѣю Михайловичу псалтирь старинную греческую рукописную и отъ мощей святаго мученика Евгенія главу, проситъ, чтобъ онъ исходатайствовалъ за сіе у государя оному митрополиту милостинную дачу..... XCII

Digitized by Google

3.—1654 г. іюля 29 д. Грамата къ царю Алексѣю Михайловичу константинопол. патріарха Паисія съ старцемъ Арсеніемъ Сухановымъ, „содержащая поученіе духовное въ наставленіе ему государю“ XCVIII

4.—1660 г. Грамата къ царю Алексѣю Михайловичу Аѳонскаго Иверскаго Богородична монастыря отъ настоятеля и братіи съ архимандритомъ Исаакіемъ..... CII

5.—1654 года 16 іюня. Грамата Аѳонскаго протата къ патріарху Никону..... CVI

6.—1654 г. ноября 6. Грамата къ патр. Никону Аѳонскаго Хиландарскаго монастыря настоятеля и братіи съ архимандритомъ Ѳеодоромъ просительная, дабы онъ исходатайствовалъ у государя ихъ обители милостыню за разныя книги, славянскія и греческія, изъ ихъ монастыря старцемъ Арсеніемъ Сухановымъ взятыя.... CVIII

7.—1654 г. ноября 10 д. Грамата къ царю Алексѣю Аѳонскаго Павловскаго монастыря настоятеля и братіи съ архимандритомъ Іоасафомъ (Іосифомъ), коею, благодаря за полученную ими государеву милостыню, просятъ за взятыя у нихъ старцемъ Арсеніемъ Сухановымъ славянскія книги еще пожаловать милостыню. CX

8.—7164 г. марта 25. Дѣло по челобитью грека Ивана Панкратьева на келаря Арсенія Суханова въ неуплатѣ ему за работу въ бытность его съ нимъ въ Аѳонской горѣ..... CXIII

V. Приложенія къ шестой главѣ.

1.—„Роспись новоправленымъ съ греческихъ книгамъ“... CXIX

2.—1664 г. марта 6 д. Наказная память наборщикамъ (метранпажамъ) Московск. Печатнаго Двора Ѳед. Дементьеву и Ѳед. Минину о производствѣ работъ на Печатномъ Дворѣ..... CXXII

3.—О Минеяхъ Общихъ, изданныхъ въ Москвѣ въ 168, 171 и 182 (1660—1674) годахъ..... CXXV

4.—Объ апостолѣ, изданномъ въ Москвѣ въ 172 и 180 (1664 и 1672) гг. CXXVII

VI. О рукописяхъ сочиненій Суханова. (Библіографическія свѣдѣнія)..... CXXVIII

VII. Дополненія, поправки и опечатки..... CLVII

VIII Объясненія къ фототипическимъ снимкамъ.... CLX

Digitized by Google

Digitized by Google

АРСЕНІЙ СУХАНОВЪ.

изслѣдованіе

Сергѣя Бѣлокурова.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ.

Сочиненія Арсенія Суханова.

ВЫПУСКЪ ПЕРВЫЙ.

(Съ 2-мя фототипич. таблицами).

Digitized by Google

Печатано подъ наблюденіемъ Дѣйствительнаго Члена С. А. Бѣлокурова.

Digitized by Google

По намѣченному мною плану (ч. I, стр. 69 и 70, примѣчаніе 133) во второй части моей работы объ Арсеніи Сухановѣ должна итти рѣчь объ его сочиненіяхъ, причемъ изданіе самаго текста сочиненій должно предшествовать разбору ихъ.— Настоящій *первый* выпускъ этой второй части и заключаетъ въ себѣ *всѣ* сохранившіяся до нашего времени сочиненія Суханова [1]), за исключеніемъ одного, но самаго обширнаго сочиненія Арсенія—его Проскинитарія, предположеннаго къ помѣщенію во *второй* выпускъ, появленіе котораго будетъ зависѣть отъ болѣе или менѣе скорой находки полнаго списка сего сочиненія *подробной* редакціи; а въ *третій* выпускъ, къ составленію котораго ранѣе появленія вполнѣ исправнаго изданія Проскинитарія Суханова приступлено быть не можетъ, войдетъ разборъ всѣхъ его сочиненій.

Изъ сохранившихся до нашего времени сочиненій Суханова, кои всѣ относятся къ путешествіямъ его на Востокъ въ 1649—1653 гг. и вызваны ими, въ настоящій выпускъ включены: I) Статейный списокъ; II) Пренія съ греками о вѣрѣ; III) О чинѣхъ греческихъ вкратцѣ. Сюда же съ цѣлью вполнѣ исчерпать все написанное Арсеніемъ вошли и IV) челобитныя его вмѣстѣ съ отписками и пр. Всѣ эти сочиненія въ настоящій разъ [2]) издаются: а) Статейный списокъ по 2-мъ рукописямъ; б) Пренія съ греками о вѣрѣ по 19 рукописямъ; в) записка „О чинѣхъ греческихъ вкратцѣ“ по 16 рукописямъ и г) челобитныя и отписки и пр. по подлинникамъ, находящимся въ двухъ дѣлахъ Московскаго Главнаго Архива Министерства Иностранныхъ Дѣлъ. Всего же при настоящемъ изданіи сочиненій Суханова было употреблено въ дѣло 24 рукописи. Краткія свѣдѣнія объ этихъ сочиненіяхъ, равно какъ

---

[1]) Онъ въ тоже время находится въ тѣсной связи съ I частью, такъ какъ его матеріалы служатъ дополненіемъ къ тѣмъ, которые помѣщены въ I части.

[2]) Ранѣе сего они были изданы мной и затѣмъ Н. И. Ивановскимъ по *двумъ* только рукописямъ—архивной и Московской дух. Академіи.

Digitized by Google

и о рукописяхъ, содержащихъ ихъ, мной даны уже въ I части (стр. CXXVIII—CLVI); здѣсь же я сообщу нѣкоторыя дополнительныя замѣчанія о рукописяхъ, содержащихъ ихъ, равно какъ и свѣдѣнія о новыхъ рукописяхъ съ означенными сочиненіями, ставшихъ мнѣ извѣстными по напечатаніи I-ой части, и свѣдѣнія, относящіяся къ настоящему изданію.

I. **Статейный списокъ.** См. ч. I, стр. CXXVIII—CXXIX. Доселѣ былъ извѣстенъ единственный экземпляръ Статейнаго списка—въ Греческихъ дѣлахъ Московскаго Главнаго Архива Министерства Иностранныхъ Дѣлъ [3]), поданный въ свое время Сухановымъ въ Посольскій приказъ. Уже по напечатаніи I-ой части мнѣ удалось найти и видѣть другой списокъ этого сочиненія въ весьма любопытной рукописи, принадлежащей нынѣ П. П. Ведерникову (въ г. Городцѣ Нижегородской губерніи).

Рукопись (въ 4-ку) заключаетъ въ себѣ *всѣ* сочиненія Арсенія Суханова (за исключеніемъ челобитныхъ, отписокъ и пр.), а такъ какъ они занимаютъ значительное количество листовъ, то она раздѣлена на двѣ части, переплетенныя отдѣльно одна отъ другой, составляющія какъ бы двѣ рукописи. Та и другая часть или рукопись писана однимъ и тѣмъ-же писцомъ (почеркъ ея см. на приложенной къ сему выпуску фототип. таблицѣ № II, сним. № 1) въ концѣ XVIII или въ первые годы XIX столѣтія; на бумагѣ рукописи встрѣчаемъ года 1784 (лл. 50 и 84 первой части) и 1791 (лл. 4 и 130 той же части) и Ярославскій гербъ (медвѣдь; знакъ похожій на находящійся у Н. П. Лихачева „Бумага и бумажныя мельницы въ московск. государствѣ“, Спб. 1891 г., на табл. № 115, знакъ № 781) съ буквами Я. М. С. Я. Счетъ листовъ обозначается буквами внизу каждаго листа.—Первая часть (или рукопись) заключаетъ въ себѣ 4 листа + 4 (немѣченныхъ,

---

[3]) Дѣло это, озаглавленное: „Статейный списокъ посыланнаго изъ Москвы“ и пр... (см. ч. I, стр. 187, примѣч. 34)... на 71 листѣ, содержитъ въ себѣ: а) лл. 1—28 Статейный списокъ; б) лл. 29—34 Письмо Суханова, поданное въ Посольскій приказъ въ декабрѣ 1650 г. (см. ниже стр. 216—218; в) лл. 35—36 Пророченіе надъ гробомъ Константина вел., см. ниже стр. 223—224 и г) лл. 37—71 Пренія съ греками. Писано писцемъ (за исключеніемъ лл. 35—36 собственноручнаго письма Арсенія Суханова), но провѣрено было Арсеніемъ Сухановымъ, поправки и приписки котораго нерѣдко встрѣчаются въ рукописи.

Digitized by Google

изъ коихъ одинъ чистый)+224 листа, т. е. всего, слѣд., 231 пис. листъ. На 1-мъ листѣ заглавіе: „Проскинитарій си есть Хожденіе Троицкаго Сергіева Богоявленскаго монастыря строителя старца Арсенія Суханова во Іерусалимъ для описанія святыхъ мѣстъ и церковныхъ греческихъ чиновъ въ 7157, 7158, 7159, 7160 и 7161 годѣхъ [то-есть съ 1649 по 1663 (sic) іюня 7]“; другихъ надписей и помѣтъ нѣтъ ни здѣсь, ни на оборотѣ сего листа. На слѣдующихъ далѣе 2, 3 и 4 листахъ находится встрѣчающееся въ рукописяхъ XVIII в. краткое содержаніе Проскинитарія Суханова съ раздѣленіемъ его на главы—„оглавленіе книги сея Проскинитарій“. Противъ напечатаннаго Н. И. Ивановскимъ оглавленія (Православный Палестинскій Сборникъ, вып. 21, Спб. 1889 г., стр. 387—390) читаемое въ этой рукописи „оглавленіе“ представляетъ нѣкоторыя отличія: къ содержанію главы 10-й послѣ словъ „кипарисъ дикой“ эта рукопись прибавляетъ еще: „и капары и всякихъ древъ много“; въ содержаніи гл. 12-й вмѣсто „отпускахъ“ здѣсь читается „отпискахъ“;—гл. 14 вм. „о мѣстѣ...“—„о Матаріи“;—гл. 21 вм. „о бракѣ сына пашинскаго“—„дьяка пашинскаго сына“;—гл. 27 вм. „и о Шамѣ“—„и о хану“;—гл. 28 вм. „мѣстахъ и о“—„мѣстахъ стоятъ и о“;—гл. 30 вм. „и о Кахетинской“—„и о Шамской“;—гл. 31 вм. „Цхета“—„Хето“;—гл. 36 вм. „овраговъ“—„враговъ“. Оглавленіе въ этой рукописи приведено не для всего Проскинитарія, а только на первыя 36 главъ его; въ настоящей же первой части рукописи помѣщены только первыя 33 главы. Такимъ образомъ оглавленіе не вполнѣ соотвѣтствуетъ рукописи, указываетъ болѣе, чѣмъ она даетъ (главы 34, 35 и 36 помѣщены во второй рукописи). Послѣ этого оглавленія въ рукописи слѣдуютъ далѣе, какъ я говорилъ, четыре немѣченныхъ листа, изъ коихъ на первыхъ трехъ (четвертый—бѣлый) написано слѣдующее: а) лл. 1—2 (немѣч.). Отписка путивльскихъ воеводъ отъ декабря 1560 г. о пріѣздѣ въ Путивль Арсенія Суханова по дорогѣ въ Москву. Ни въ одной изъ извѣстныхъ мнѣ 57 рукописей сочиненій Суханова этой отписки нѣтъ; но текстъ ея, приводимый здѣсь, тождественъ съ подлинной отпиской, хранящейся въ Московскомъ Главномъ Архивѣ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ (Греческія дѣла 7157 г., д. № 22). Для сравненія привожу оба текста;

Digitized by Google

Текстъ ркп. Ведерникова.

Государю царю и великому князю Алексѣю Михаиловичу всея Русіи холопи твои Сенька Прозоровской, Ивашко Чемодановъ, Ивашко Зиновьевъ челомъ бьютъ [1]). Нынѣшняго, государь, 158-го году ноября въ 25 день пріѣхалъ в Путивль изъ Литовскіе стороны Троицкаго Богоявленскаго монастыря строитель Арсеній. Въ роспросѣ намъ, холопемъ твоимъ, сказалъ: ѣдетъ де онъ Арсеній къ тебѣ г. ц. и в. к. Алексѣю Михаиловичу всея Русіи къ Москвѣ от іерусалимскаго патріарха Паисея с грамотою, а былъ де онъ въ Чигиринѣ у гетмана Богдана (*л. 1 об.*) Хмельницкаго; послалъ де ево къ гетману іерусалимской патріархъ Паисей о твоемъ государевѣ дѣлѣ, чтоб онъ гетманъ руского вора ему Арсенью отдалъ или бъ послалъ того вора къ тебѣ, государю, къ Москвѣ с своими посланцы. И какъ де онъ пріѣхалъ въ Чигиринъ, и ево де Арсенья звал къ себѣ гетманъ Богданъ Хмелницкой; и онъ де Арсеній отдалъ гетману от патріарха листъ и рѣчью ему гетъману противъ того листа говорилъ. И гетманъ де ему сказалъ: выдать де того вора ему нельзя, а вышлет де онъ ево, откуды онъ къ

Текстъ подлинника.

Государю царю і великому князю Алексѣю Михаиловичю всеа Русіі холопи твои Сенька Прозоровской, Івашко Чемодановъ, Івашко Зиновьевъ челомъ бьютъ. Нынешнего, государь, 159 году ноября въ 25 день пріѣхал в Путивль из Литовские стороны Троицкого Богоявленского монастыря строитель Арсеней. В роспросе намъ, холопем твоимъ, сказал: ѣдет де он Арсеней к тебѣ г. ц. і в. к. Алексѣю Михаиловичю всеа Русіі к Москве от иерусалимъского патриарха Паисѣи з грамотою, а был де он в Чигиринѣ у гетмана Богдана Хмѣльницкого; послал де іво к гетману иерусалимской патриархъ Паисѣя о твоем государеве дѣле, чтоб он гетманъ руского вора ему Арсенью отдал или б послалъ того вора к тебѣ государю к Москве с своими посланцы. И какъ де онъ пріѣхал в Чигирин, и ево де Арсенья звал к себѣ гетман Богдан Хмелницкой; и он де Арсеней отдалъ гетману от патриарха листъ и речью ему гетману против того листа говорилъ. И гетман де ему сказалъ: выдать де того вора ему нелзе, а вышлет де он ево, откуды онъ к нему гетману пріѣхал, чтоб онъ въ ево ни в которыхъ черкаских городѣхъ не былъ. А говоря де о томъ с нимъ Арсеньемъ

[1]) Набранное разрядкой въ рукописи написано киноварью.

Digitized by Google

нему гетману пріѣхалъ, чтобъ онъ въ ево (*л. 2*) ни въ которыхъ черкаскихъ городехъ не былъ. А говоря де о томъ с нимъ Арсеньемъ, гетманъ того вора от себя из Чигирина при немъ Арсенье выслалъ; а поѣхалъ де тотъ воръ от гетмана изъ Чигирина при немъ Арсенье толко самъ третей с людьми.

гетманъ того вора от себя из Чигирина при немъ Арсенье выслал; а поѣхал де тот вор от гетмана из Чигирина при немъ Арсенье — толко сам третей с людми.

Послѣ этой отписки слѣдуетъ: б) лл. 2—3 об. Письмо Богдана Хмельницкаго царю Алексѣю Михаиловичу отъ 11 ноября 1650 г. Это письмо также не встрѣчается ни въ одной изъ рукописей съ сочиненіями Суханова. Въ дѣлахъ Московскаго Главнаго Архива Министерства Иностранныхъ Дѣлъ есть списокъ,— но „списокъ съ бѣлорускаго письма“ т. е. переложенный въ свое время (тотчасъ по полученіи) въ Посольскомъ приказѣ съ малороссійскаго нарѣчія на великороссійское, причемъ малороссійскія слова замѣнены великорусскими; въ рукописи же Ведерникова приводится текстъ малороссійскій, несохранившійся до нашего времени въ Московскомъ Главномъ Архивѣ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ. Для сравненія опять привожу оба текста.

Текстъ ркп. Ведерникова.

(*Л. 2*) Божіею милостію великому государю царю и великому князю Алексѣю Михайловичу всея Росіи самодержцу, владимерскому, московскому, новгородскому, царю казанскому, царю астраханскому, царю сибирскому, государю псковскому и великому князю терскому (sic), югорскому, пермскому, вятскому, болгарскому и иныхъ, государю и (*л. 2 об.*) великому князю Новагорода низовскія земли, резанскому, ростовскому, ярославскому, бѣлоозерскому, удоръскому, обдорскому, кондинскому и всея

Текстъ Архивскаго списка.

Божиею милостию великому государю царю і великому князю Алексѣю Михайловичю всея Русиі самодержци, владимерскому, московскому, новгородцкому, царю казанскому, царю астараханскому, царю сибирскому, государю псковскому і великому князю тверскому, югорскому, пермскому, вятцкому, болгарскому и иных, государю і великому князю Новагорода низовские земли, резанскому, ростовскому, ярославскому, белоозерскому, удорскому, обдорскому, кондинскому і всея сѣверныя страны

Digitized by Google

сѣвѣрныя страны повѣлителю и государю Иверскія земли, карталинъскихъ и грузинскихъ царей и Кабардинскіе земли черкаскихъ и горскихъ князей и иныхъ многихъ государствъ государю и обладателю вашему царскому величеству — Богданъ Хмельницкой гетъманъ войска запорожскаго и все войско запорожское низко челомъ бьетъ. Поворочаючи отецъ Арсеній строитель Троицкаго Сергіева монастыря до господарства твоего царскаго величества (*л. 3*) по указу и съ листомъ от святѣйшаго патріарха іерусалимскаго, которымъ листъ, яко одъ святителя, вдячне приняли писмо и разговорки устное отца Арсенія строителя троицкаго миле слыхали писмо; а ведлуг договору отца Арсенія, также и листъ святѣйшаго патріарха іерусалимскаго, о того Тимошку, который у насъ зневаженъ худый и ледаякій человѣкъ, и приказалис, може бы того Тимушки нигдѣ не пріимано, изъ городовъ нашихъ прочь пошелъ, бо и святѣйшій патріархъ о бездѣльѣ его далъ намъ знати. О чем устне отецъ Арсеній твоему царскому величеству о томъ бездѣлнику Тимушце, (*л. 3 об.*) яко о рѣчахъ потребныхъ и вѣрѣ нашей православной пожитечныхъ, твоему царскому величеству сповѣдитъ; рѣчь, ваше царское величество, оному во всемъ вѣру дамъ и оному вѣримъ. Притомъ услуги наши наинижэсе твоему царскому повелителю и государю Іверскія земли, карталинскихъ і грузинскихъ царей и Кабардинские земли черкаских и горскихъ князей и иных многихъ государствъ государю и облаадателю вашему царскому величеству—Богданъ Хмельнитцкой гетманъ войска запорожского и все войско запорожское низко челом бьет. Поворочаючи отец Арсенні строитель Троицкого Сергиева монастыря до государства твоего царского величества по указу і с листомъ от святѣйшего патриарха иерусалимского, которыі листъ, яко от святителя, честне приняли есмя и рѣчи изустное отца Арсения строителя троицкого любезно слушали есмя; а против договору отца Арсения, также и листу святѣйшаго патриарха иерусалимского, о том Тимошке, который у нас обезчещенъ худый и негодный человѣкъ, и приказали есмя, чтобы того Тимошку нигдѣ не принимали, из городов наших прочь пошол, понеже и святѣйшій патриархъ о бездѣлье его далъ намъ знати. О чемъ изустне отец Арсенні твоему царскому величеству о том так бездѣлнике Тимошке, яко о дѣлех потребных і вѣре нашей православной надобных, твоему царскому величеству известитъ; изволь, ваше царское величество, оному во всемъ вѣру дать и оному вѣрить. Притомъ услуги наши нанижайшие твоему царскому величеству отдаем. Данъ с Чигирина дня 11-го ноября лѣта 1650 г.

Digitized by Google

величеству отдаемъ. Данъ с Чигирина дня 1-ѣ ноября року 1650.

Вашему царскому величеству во всемъ поволные и зычьмирніе слуги—Богданъ Хмельницкій гетманъ войска запорозского.

А подъ тѣмъ написано: вашему царскому величеству во всем поволные и желателные слугі—Богдан Хмельницкиі гетманъ войска запорожского.

Послѣ всего этого, составляющаго какъ бы предисловіе или введеніе, начинается новая пагинація рукописи, слѣдующая въ послѣдовательномъ порядкѣ не только до конца первой части рукописи, но и чрезъ всю вторую часть ея. Съ л. 1 по 70 занимаетъ Статейный списокъ Арсенія вмѣстѣ съ его Преніями о вѣрѣ и запиской „О чинѣхъ греческихъ вкратцѣ“ въ особой единственной и весьма любопытной редакціи. Статейный списокъ Арсенія, Пренія его съ греками о вѣрѣ, и записка „О чинѣхъ греческихъ“—эти *три самостоятельныхъ* сочиненія его здѣсь, въ рукописи Ведерникова, соединены въ одно. Какъ извѣстно, Статейный списокъ Суханова обнимаетъ время съ 9 мая 1649 г. по 8 декабря 1650 г., а въ Преніяхъ идетъ рѣчь о событіяхъ 30 марта, 24 апрѣля, 8, 9 и 11 мая, 1, 2, 3, 4 и 6 іюня 1650 года, т. е. за часть того же самаго времени, о которомъ повѣствуетъ и Статейный списокъ. Составитель редакціи Статейнаго списка, находящейся въ рукописи Ведерникова, и размѣстилъ всѣ событія, о которыхъ говорятъ Пренія вмѣстѣ съ запиской „О чинѣхъ греческихъ“, подъ соотвѣтствующими имъ числами въ Статейномъ спискѣ. Такимъ образомъ получилась особая редакція Статейнаго списка—съ дополненіями его изъ Преній и съ включеніемъ записки „О чинѣхъ греческихъ“. Настоящій составитель изъ Преній и записки „О чинѣхъ греческихъ“ заимствовалъ не какую либо только часть ихъ, а размѣстилъ все содержаніе ихъ цѣликомъ, безъ какихъ-либо пропусковъ, нѣсколькими группами. Эти сочиненія Суханова въ рукописи Ведерникова слѣдуютъ въ такомъ порядкѣ: а) лл. 1—5 рукописи—Статейный списокъ, стр. 3—7, вар. 36 (по настоящему изданію); б) лл. 5-ой—8 ркп.—Пренія стр. 25—29, вар. 116; в) лл. 8—9 ркп.—Статейный списокъ стр. 7—8, вар. 45; г) лл. 9—62 ркп.—Пренія и О чинѣхъ греческихъ вкратцѣ стр. 29—114; д) лл. 62—70 ркп. Статейный списокъ стр. 9—22 съ сокращеніями (см. стр. 8, вар. 45; стр. 10, вар. 60; стр. 11, вар. 64;

Digitized by Google

стр. 12, вар. 76 и 78; стр. 15, вар. 89; стр. 16, вар. 94; стр. 19, вар. 107; стр. 20, вар. 120; стр. 21, вар. 122).—По окончаніи Статейнаго списка (л. 70 об.) читаемъ (сплошь, не съ новой страницы): „(1651 года) февраля въ 24 день отпущенъ опять Арсеній ко іерусалимскому патріарху; а буде патріархъ іерусалимскій изъ Волохъ во Іерусалимъ не поѣдетъ, и государь указалъ ѣхать во Іерусалимъ строителю Арсенію“ *и пр.*...., т. е. идетъ далѣе текстъ I-ой части Проскинитарія, изъ которой такимъ образомъ выпущены начальныя строки, на которыхъ было *весьма* кратко изложено кое-что изъ того, о чемъ подробныя свѣдѣнія находятся въ Статейномъ спискѣ и Преніяхъ (см. стр. 1—2 Проскинитарія по изданію Палестинскаго Общества). Текстъ Проскинитарія раздѣленъ на главы; въ настоящей первой части рукописи помѣщена только первая часть Проскинитарія: послѣдняя глава (33-ья) оканчивается на л. 224 словами: „іюля 26 подалъ въ Посольскомъ приказѣ Статейный списокъ, а другой такой же подалъ государю и патріарху“. Въ концѣ этой первой рукописи приписки другой руки о значеніи тѣхъ или другихъ лекарственныхъ средствъ: гвоздика, принятая на „тощее сердце“,—голову больную оздравитъ, мозгъ въ головѣ подтверждаетъ и смрадъ изъ головы выгоняетъ, также уничтожаетъ вонь въ гортани; корица помогаетъ отъ кашля и мокроты, а отъ червей—чеснокъ на „тощее сердце“.

Вторая половина рукописи (второй переплетъ)—продолжаетъ пагинацію первой, именно въ ней находятся листы съ 225 по 441, содержащіе вторую (лл. 225—327) и третью (лл. 328—441) части Проскинитарія, оканчивающіяся тѣми же словами, что и въ печатномъ изданіи (стр. 202 и 300 по изд. Палестинскаго Общества). Текстъ Проскинитарія, находящійся въ рукописи Ведерникова,—вполнѣ исправный, слѣдующій изъ Синодальныхъ рукописей рукописи № 574, но въ разсказѣ о Виѳлеемской церкви измѣняющій извѣстныя выраженія Суханова; никакихъ дополнительныхъ вставокъ въ этой рукописи нѣтъ и текстъ ея—обыкновенной редакціи. Но рукопись эта имѣетъ весьма большое значеніе не по находящемуся въ ней тексту Проскинитарія, а по тексту остальныхъ сочиненій Суханова и по особой редакціи ихъ изложенія.

Digitized by Google

Редакція эта, дошедшая до насъ хотя и въ спискѣ XVIII—XIX вв., но спискѣ очень исправномъ, заслуживаетъ особаго вниманія. Составитель ея поступалъ довольно разумно: части Преній и записка „О чинѣхъ греческихъ“ размѣщены на своихъ мѣстахъ; выпуски изъ Статейнаго списка, произведенныя имъ довольно толково, всѣ касаются тогдашнихъ политич. вопросовъ о подчиненіи Малороссіи Московскому правительству и о выдачѣ вора Тимошки, въ виду чего, быть можетъ, они и произведены, такъ какъ не все изъ области сихъ вопросовъ подлежало вѣдѣнію и обсужденію всѣхъ. Присутствіе въ началѣ рукописи двухъ документовъ, касающихся Суханова, которыхъ мы не находимъ ни въ одной изъ всѣхъ остальныхъ рукописей съ его сочиненіями, являющихся почти всегда въ одномъ и томъ же сосѣдствѣ съ другими древнерусскими литературными памятниками или стоящихъ совершенно отдѣльно отъ нихъ особнякомъ, присутствіе этихъ оффиціальныхъ документовъ, постороннимъ лицамъ едва ли извѣстныхъ, возбуждаетъ предположеніе: появленіемъ этой редакціи не обязаны ли мы самому Суханову, т. е. не имъ ли самимъ сдѣлано было соединеніе трехъ его сочиненій въ одно съ выпускомъ при этомъ нѣкоторыхъ мѣстъ его Статейнаго списка? Препятствовать принятію этого предположенія не можетъ, конечно, то обстоятельство, что рукопись Ведерникова единственная, содержащая въ себѣ эту редакцію сочиненій Суханова,—рукопись XVIII—XIX вѣковъ, такъ какъ, очевидно, эта рукопись—списокъ съ неизвѣстной или несохранившейся до нашего времени болѣе древней рукописи. Судя потому, что находящагося въ этой рукописи одного документа (отписки Суханова)—нѣтъ въ Московскомъ Главномъ Архивѣ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ и она не значится въ каталогахъ (Греческихъ и Малороссійскихъ дѣлъ, гдѣ она должна бы быть помѣщена), составленныхъ Н. Бантышемъ-Каменскимъ въ 1779—1790 гг.,—можно утверждать, что настоящая редакція составлена до 1779 г. (предполагая, что до этого года эти документы были и изчезли въ промежутокъ между 1650—1779 гг).

Рукопись Ведерникова между прочимъ важна и потому еще, что она вполнѣ точно устанавливаетъ полный текстъ Статейнаго списка. Какъ извѣстно въ дѣлѣ Московскаго Главнаго Архива Министерства Иностранныхъ Дѣлъ Статейный списокъ и Пренія

Digitized by Google

Арсенія, писанныя на столбцахъ, сшиты вмѣстѣ. Статейный списокъ находится на первыхъ 28 листахъ; на слѣдующихъ далѣе 29—34 листахъ свѣдѣніе о разговорѣ Суханова съ гетманомъ и другія политическія извѣстія (а затѣмъ Пренія). При изданіи впервые Статейнаго списка я не рѣшился отдѣлить эти послѣдніе листочки отъ Статейнаго списка, такъ какъ не имѣлъ никакихъ положительныхъ извѣстій, что они къ Статейному списку подшиты совершенно случайно, и поэтому при 1-мъ моемъ изданіи они вошли въ составъ Статейнаго списка, составили конецъ его. Точно также поступилъ и Н. И. Ивановскій при перепечаткѣ Статейнаго списка (стр. 322—326 по изд. Палестинскаго Общества). Два года тому назадъ, издавая первую часть настоящаго изслѣдованія, я высказалъ предположеніе (стр. 237, примѣч. 115), что эти 6 столбцовъ, пришитые къ Статейному списку, суть, вѣроятно, тѣ „письма“, которыя Сухановъ обѣщался доставить въ Посольскій Приказъ „въ вечеру“ 9 декабря 1650 г. и которыя, слѣд., въ составъ Статейнаго списка не входятъ. Рукопись Ведерникова доказываетъ, что мое предположеніе совершенно вѣрно, такъ какъ текстъ Статейнаго списка оканчивается словами, находящимися именно предъ этими 6 столбцами. Слѣдовательно эти 6 столбцовъ составляютъ отдѣльный отъ Статейнаго списка документъ, именно часть тѣхъ писемъ, которыя Сухановъ обѣщался подать въ Посольскій приказъ, въ виду чего при настоящемъ изданіи Статейнаго списка они отдѣлены отъ него и помѣщены въ IV отдѣлѣ, въ числѣ „челобитныхъ, отписокъ и пр“.. (см. ниже стр. 216—217).

По этимъ извѣстнымъ доселѣ *двумъ* спискамъ: а) оффиціальному списку, находящемуся въ Московскомъ Главномъ Архивѣ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ, и б) списку П. П. Ведерникова,— и издается нынѣ [4]) Статейный списокъ Арсенія Суханова. Текстъ его печатается по архивской рукописи, а изъ рукописи Ведерникова отмѣчены всѣ варіанты [5]).

---

[4]) Въ третій разъ; въ первый разъ онъ былъ изданъ мною въ Христ. Чтеніи, во второй разъ Н. И. Ивановскимъ въ приложеніи къ Проскинитарію Суханова, изд. Палестинскимъ Обществомъ. И первое, и второе изданія были сдѣланы по одному только списку—архивскому.

[5]) Варіанты ея обозначаются буквой *B*.

Digitized by Google

II. Пренія съ греками о вѣрѣ. О бо́льшей части рукописей, употребленныхъ при изданіи этого сочиненія Суханова, свѣдѣнія даны уже въ I-й части стр. CXXIX—CXXXVII; поэтому въ дополненіе къ тому, что здѣсь говорится о нихъ, нужно имѣть въ виду уже сказанное тамъ.—Означенныя рукописи суть слѣдующія:

1) Ркп. въ отмѣченномъ выше (стр. IV и ч. I, стр. CXXIX) дѣлѣ Московскаго Главнаго Архива Министерства Иностранныхъ Дѣлъ. Списокъ Преній, писанный тремя почерками (лл. 37—44, 54—61 однимъ, лл. 45—50, 52, 53 другимъ и л. 51 третьимъ. См. стр. 43, прим. і; стр. 49, прим. т; стр. 53, прим. ъ), но по мѣстамъ имѣющій поправки Суханова. На приложенной къ настоящему выпуску фототипической таблицѣ № I помѣщены три снимка №№ 1 — 3 различныхъ мѣстъ этой рукописи, могущіе дать ясное представленіе обо всѣхъ трехъ почеркахъ, встрѣчающихся въ этомъ дѣлѣ. Отрывки—лл. 39, 45, 62 дѣла. Снимокъ 4-й, отрывокъ пророченія надъ гробомъ царя Константина вел., собственноручнаго письма Арсенія Суханова. Эту именно рукопись ниже я называю архивскою.

2) Ркп. собранія В. М. Ундольскаго, XVIII в., № 712. См. ч. I, стр. CXXIX — CXXXI. Снимокъ находящейся въ концѣ этой рукописи приписки раскольнич. библіографа Павла Анофріева Любомудраго см. на приложенной къ сему выпуску фототипической таблицѣ № II, сним. № 5.—Въ варіантахъ обозначается:—*Ун. 1.*

3) Ркп. собранія графа А. С. Уварова, XVIII в., № 144, (на 298 лл.). См. ч. I, стр. CXXXI. Заглавіе рукописи, писанное киноварью: „книга гл(агол)емая Просконитарій—Хожденіе во с(вя)тый градъ Іер(у)с(а)лимъ старца Арсеніи Суханова; раздѣляетъ же ся на три части: первая убо книга нарицается Статейный списокъ. Вторая книга о градѣ Іерусалимѣ и о еже внутрь и окрестъ его и о с(вя)тыхъ мѣстѣхъ. Третія книга нарицается Тактиконъ, сирѣчь чиновникъ, како греки церковный чинъ и пѣніе содержатъ. И сіе все во едино совокуплено лѣта от созданія мира 7157, а от Р(о)ж(е)ства Хр(и)стова 1649 м(ѣ)с(я)ца маія въ 9 д(е)нь. Книга перьвая“. Слѣдуетъ первая часть Проскинитарія, безъ дѣленія на главы. Съ л. 134 „книга вторая“—вторая часть Проскинитарія, съ л. 183 „книга третія“—различныя мелкія статьи,

Digitized by Google

послѣ коихъ и 3-ья часть Проскинитарія Тактиконъ. — Въ варіантахъ обозначается:—*Ув. 1.*

4) Ркп. Соловецкаго монастыря, XVII в., № 162/60. См. ч. I, стр. CXXXI. Рукопись эта *весьма* близка къ другой рукописи той же библіотеки № 1007/897; но нѣсколько старше ея. Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ находятся поправки, сдѣланныя другою рукою, (не тою, которою писана рукопись). Согласно этимъ поправкамъ читается текстъ Преній въ ркп. Императ: Публичной Библіотеки Q. IV, № 361 (изъ собранія Богданова). Вверху страницъ и сбоку на поляхъ киноварныхъ отмѣтокъ нѣтъ. (Въ ней Пренія, О чинѣхъ греческихъ и Пророченіе).—Въ варіантахъ обозначается:—*С1.*

5) Ркп. собранія графа А. С. Уварова, XVIII—XIX вв., № 862. См. ч. I, стр. CXXXI. Варіанты сей рукописи отмѣчены не всѣ.—Въ варіантахъ обозначается:—*Ув.2.*

6) Ркп. собранія Т. Большакова, XIX в., № 268. См. ч. I, стр. CXXXII. Заглавіе все писано киноварью.—Въ варіантахъ обозначается:—*Б1.*

7) Ркп. библіотеки Московской духовной Академіи, XVIII в. См. ч. I, стр. CXXXII. Имѣетъ заглавіе одинаковое съ предыдущею рукописью.—Въ варіантахъ обозначается:—*А.*

8) Ркп. Григорія епископа Калужскаго, XIX в., № 12/1653. См. ч. I, стр. CXXXII.—Рукопись въ листъ, на 232+32 (Пренія и О чинѣхъ) листахъ. Первые 6 листовъ служили оригиналомъ казанскаго изданія Проскинитарія. Копія не исправная.—Въ варіантахъ обозначается:—*Г.*

9) Ркп. Императ. Публичной Библіотеки, XVIII в., № XVII. О. 20. См. ч. I, стр. CXXXII. — Рукопись въ малую 8-ку, (на 108 лл.); писана довольно отчетливымъ, исправнымъ почеркомъ. Заключаетъ *одни* только *Пренія* и О чинѣхъ греческихъ безъ какихъ либо старообрядческихъ добавленій, но въ той редакціи, которая находится въ Преніяхъ съ старообрядческими добавленіями; текстъ рукописи очень близокъ къ тексту ркп. Филарета архіеп. Черниговскаго. Въ одномъ мѣстѣ листы перепутаны. Послѣ 46 должно читать сперва лл. 55—58, потомъ 47 — 54 и слѣд. — Пренія и О чинѣхъ греческихъ оканчиваются на 102 л. Далѣе читается слѣдующее Гадание Соломоне.

Digitized by Google

(*Л. 102 об.*) Пріидетъ бо время, егда царьствовати начнетъ (*на поляхъ выноска*: імать) кляпышъ, і ожестѣетъ капарь, і умножатся пъруз̀и, і прозябнутъ смоквы, і преже пріидутъ отметаніе плоды. Тогда затворятся две(*л. 103*)ри живота, і сокрушится корчагъ на землю і станетъ жерновъ въ ямѣ, і поболятъ мелющіи, і встанутъ вси от гласа птича, і смятутся дщери пѣснѣй, і соберутся на торжища; плача ідетъ человѣкъ в домъ вѣчьный.

Толкованіе.

(*Л. 103 об.*) „Пріидетъ бо время, егда царствовати начнетъ кляпышъ", еже есть во времена послѣдняя. Царствовати начнетъ въ мирѣ— мерзость, запустѣніе сказуетъ.—А еже „ожестѣетъ капарь", сирѣчь сердца человѣкомъ окаменя(*л. 104*)тся к путемъ благочестивымъ Божія закона, купно же і душами многострастнѣ объюродѣютъ.—А еже „умножатся пруз̀и", рекше людіе предани будутъ, яко пругомъ в руце врагъ своихъ; пруз̀и бо злѣ уязвляюще человѣки і лѣтающе на воздухъ. Та(*л. 104 об.*)ко і пагуба пріидетъ на земли живущимъ, і востанія, междоусобнымъ бранемъ, по сваггелію: *востанетъ царство на царство і будутъ труси і мятежи по мѣстомъ.* — А еже „прозябнутъ смоквы"—сирѣчь совѣршенное удаленіе от Бога. Прелстити бо(*л. 105*)ся імутъ посредѣ себѣ і с симъ пагубникомъ антихристомъ прельщени до конца возможно будетъ і избранныя, якоже рече Господь: *іже аще не бы прекратилися дніе тіи, не бы спаслася всяка плоть.* За избранныхъ же ради прекратятъ дніе тіи. Смоковь (*л. 105 об.*) бо начало беззаконію паричетъ.—„І напреже пріидутъ отметанія плоды", еже есть от беззаконія всяко нечестіе і погибѣль ражатися обыче.— А еже рече: „тогда затворятся двѣри живота", сиречь іссякнетъ любовь, якоже апостолъ глаголетъ: того ради попусти им (*л. 106*) Богъ дѣло лѣстно, яко вѣровати імъ лжи, понеже любвѣ істинныя не пріяша. Болши бо і вышши всѣхъ заповѣдей любовь. Любяй бо, рече, Бога і ближняго, якоже рече, весь законъ сохраняетъ. Поістиннѣ всѣмъ добродѣтелемъ сіе двѣ живота затворятъся, сирѣчь любовь (*л. 106 об.*) истинная. — А иже „сокрушится корчагъ на землю", еже есть небеса совиются, яко свитокъ і падутъ въ скопьчаніе вѣка.—А иже „станетъ жерновъ въ ямѣ"—землю нарече яко жерновъ круговатъ і дне трястися імать земля страшно. Земля утвержена есть на водѣ (*л. 107*), яко жерновъ въ ямѣ; сія бо имать трястися во второе пришествіе Христово.—А иже „поболятъ мелющіи",—мелющіи бо—человѣцы грѣшніи; кійждо, якоже мелѣтъ, мучитца і болитъ неутѣшно і

Digitized by Google

рыдаетъ горце, чая быти въ мученіи своемъ. — А иже „востанутъ (*л. 107 об.*) вси от гласа птича", еже есть от архаггельскихъ трубъ мертвіи востанутъ нетлѣнніи.—„І смятутся дщери", сирѣчь всяка душа мужеска і женска.—А иже „соберутся на торжищи"—посреде бо земля страшно (*л. 108*) Спасово судилище будетъ.—А иже „плача человѣкъ идетъ в домъ вѣчный"—грѣшніи, по урѣченнымъ мукамъ в вѣки воспріимутъ по дѣломъ своимъ.

На л. 107: сия книга московскаго купца Еремея Аѳанасева сына Волкова дана рубль.—Въ варіантахъ обозначается:—*ИП1.*

10) Ркп. Н. П. Никифорова, XVIII в. См. ч. I, стр. CXXXII—CXXXIII.—Въ варіантахъ обозначается:—*Н.*

11) Ркп. Е. Е. Егорова варіанты здѣсь не отмѣчены въ виду плохого качества рукописи (обилія ошибокъ писца). См. ч. I, стр. CXXXIII.

12) Ркп. Н. С. Тихонравова, XVII в., № 210. См. ч. I, стр. CXXXIII. На первомъ листѣ: сия книга именуемая Проскинитарій или Поклонникъ святыхъ мѣстъ. На 2 л. киноварью, вязью: Хожение во Іерусалимъ Арсенія Суханова. Снимокъ почерка, которымъ писана первая часть рукописи, (Пренія и О чинѣхъ) см. на приложенной къ сему выпуску фототипической таблицѣ № II, сним. № 2.— Въ варіантахъ обозначается:—*Т.*

13) Ркп. Соловецкаго монастыря, XVII в., № 1007/897. См. ч. I, стр. CXXXIV. Вверху страницъ по всей рукописи, даже и на прибавочныхъ статьяхъ: Хожение во греки Арсения Суханова. Снимки двухъ мѣстъ ея см. на приложенной къ сему выпуску фототипической таблицѣ № II, сним. №№ 3 и 4.—Въ варіантахъ обозначается:—*С2.*

14) Ркп. библіотеки Петербургской духовной Академіи, XVIII в., № 427. См. ч. I, стр. CXXXIV—CXXXV. Въ рукописи встрѣчаются нерѣдко ошибки писца, писавшаго довольно небрежно, недописывавшаго слова; вм. *іи* часто писавшаго только *и.*—Въ варіантахъ обозначается:—*ПА.*

15) Ркп. собранія митроп. Макарія, XVIII в., (№ 15 митроп. Макарія и 119 Аа. Академическій). См. о ней ч. I, стр. CXXXV—CXXXVI и въ „Описаніи рукописныхъ собраній, находящихся въ гор. Кіевѣ" Н. И. Петрова. Вып. I, Москва, 1892 г., стр. 34—35.—Въ варіантахъ обозначается:—*М.*

Digitized by Google

16) Ркп. библіотеки Черниговской духовной Семинаріи, начала XIX в., № 107. См. ч. I, стр. CXXXVI—CXXXVII. На бумагѣ рукописи года 1798 и 1800.—Въ варіантахъ обозначается: —*Ф*.

Кромѣ этихъ рукописей, о которыхъ уже было говорено въ I-й части, еще слѣдующія рукописи сочиненій Суханова стали мнѣ извѣстны послѣ выхода ея.

17) Рукопись Императорской Публичной Библіотеки (изъ собранія Богданова) Q. IV, № 361, XVII в., на 81 л., въ малую 8-ку. Описана въ Отчетѣ Библіотеки за 1888 г. Спб. 1891 г., стр. 179. Рукопись писана исправнымъ, четкимъ почеркомъ, весьма похожимъ на почеркъ рукописи Соловецкаго монастыря № 1007/897. Текстъ ея, содержащій Пренія съ добавленіями Соловецкой редакціи, также почти тождественъ съ Соловецкою рукописью. Поэтому можно думать, что и настоящая рукопись писана въ Соловецкомъ монастырѣ. Листы рукописи перепутаны: должны слѣдовать въ слѣдующемъ порядкѣ: 1—62, 74, 64—73, 63, 76, 75, 77—81. Между 10 и 11 листами недостаетъ одного листа (см. ниже стр. 39, примѣч. ю). Какъ и въ Соловецкой рукописи № 1007/897 на поляхъ киноварныя отмѣтки: дидасколъ, Арсеній, свящ. Макарій, патріархъ и пр..; а вверху страницъ: Хожение во греки Арсения Суханова.—Въ варіантахъ обозначается: —*ИП2*.

18) Ркп. П. П. Ведерникова. О ней сказано выше на стр. IV—XII.—Въ варіантахъ обозначается:—*В*.

19) Ркп. С. Т. Большакова (продажная), XIX в., въ настоящее время неполная, безъ переплета. Состоитъ изъ трехъ тетрадей по 8 листовъ въ каждой, въ 4-ку. Писана четкимъ и отчетливымъ почеркомъ. На бумагѣ 1819 годъ. Рукопись заключаетъ текстъ Преній съ дополненіями московской редакціи 7173/1665 года, *весьма* близкій къ тексту рукописи митр. Макарія, имѣющій немного разночтеній съ нимъ (ок. 40). 1-й листъ рукописи—бѣлый, служитъ обложкою. Со 2-го начинаются Пренія; оканчиваются на 20 листѣ рукописи митр. Макарія, слѣд. ркп. имѣетъ почти всѣ первыя четыре отдѣленія; въ послѣднемъ отдѣленіи Преній недостаетъ только одного слова. Для нѣкоторыхъ словъ и буквъ, которыя, вѣроятно, предполагалось писать киноварью, оставлены

Digitized by Google

мѣста, которыя такъ и остались незаполненными.—Въ варіантахъ обозначается:—*Б2*.

20) Ркп. С. Т. Большакова (тоже продажная), въ 4-ку, на 223 лл., XIX в. Заглавіе буквально тоже самое, что и въ ркп. собранія графа А. С. Уварова № 144. На лл. 1—129 первая часть Проскинитарія, текстъ которой—обыкновенной редакціи, не заключающій никакихъ вставокъ и дополненій, изъ Синодальныхъ рукописей слѣдующій ркп. № 575. На лл. 130—175 „книга Суханова вторая"—Пренія его; на лл. 176—218 извѣстная отписка Паисія Газскаго Стрешневу и на лл. 218—223 Соборное дѣяніе о митроп. Стефанѣ,—статьи, которыя находятся и въ другихъ рукописяхъ, содержащихъ сочиненія Арсенія. Вѣроятно это та самая рукопись, по которой изданы Пренія старообрядцами (при помощи гектографа), о каковомъ изданіи см. Братское Слово за 1892 г., № 13, 1 сентября.—Въ варіантахъ обозначается:—*Б3*.

21) Ркп. собранія Е. В. Барсова озаглавленная: „сія книга глаголемая Цвѣтникъ, собранная отъ различныхъ книгъ Свящ. Писанія о послѣднемъ времени и о антихристѣ и о Христовой церкви, въ коемъ образѣ имать быти во онаго пришествіи и како сохранится от его запечатлѣнія и о потомствѣ бѣгствующихъ христіянъ, откуду начало имутъ". „Собиратель сія книжицы от различных писателей церковныхъ въ пользу боголюбцевъ неключимый рабъ Хвъ В. Г.". Ркп. на 369 + 89 + 31 листахъ (послѣдніе безъ помѣты—счета). Бумага фабрики наслѣдниковъ Сумкина. Авторъ употребляетъ различныя иностранныя слова: „религіозный бытъ, съ этой точки зрѣнія въ нашихъ курсахъ церковной исторіи, каноническій, матеріалистическій, раціоналистическій, религіозный бытъ народа слагается изъ трехъ обновъ (sic) его потомств. вѣроученія, богослуженія и нравственно-практической дѣятельности, идеалы (съ боку: образцы), элементы (ibid.: содержаніи)" и др. т. п. Всего въ сочиненіи 31 глава. 1-я: „яко божественная писанія должно по времени разумѣти. О потомствѣ христіянъ"; гл. 2-я: „о вѣроученіи основательное право"; гл. 10-я: „яко св. апостоли и отцы от инославныхъ тайну брака не пріемляху"; гл. 20-я „о иконопоклоненіи, яко не подобаетъ поклонятися иконамъ, отъ рукъ еретическихъ писаннымъ"; гл. 23-я: „о картоѳеле"; гл. 24-я: „Арсенія Суханова бесѣда съ грѣкамъ"; гл. 25: „о чинѣхъ грѣ-

Digitized by Google

ческихъ вкратце"; гл. 26-я: „о Никонѣ московскомъ патріархѣ"; гл. 30-я: „о книгахъ и о выходахъ, о начальствѣ и о статьяхъ"; гл. 31-я: „отвѣты слѣдующыя на присланныя вопросы отъ Михаила Кондратьева количествомъ 34" (счетъ листовъ отдѣльный—89). Авторъ между прочимъ (л. 10 об.) ссылается на 3-й томъ Актовъ Археографической Экспедиціи, изд. въ 1836 г., исторію Русской Церкви Филарета архіеп. Черниговскаго, періодъ 3-й, изд. 4-е (Харьковъ, 1862 г.); изъ чего видно, что настоящее сочиненіе написано послѣ 1862 г. Глава 24-я, содержащая Пренія, начинается съ 256 л. Въ началѣ ихъ заголовокъ, имѣющійся и въ другихъ рукописяхъ напр. Большакова № 268 (ч. I, стр. CXXXII). Текстъ Преній относится къ разряду рукописей—Московской дух. Академіи, Большакова и еп. Григорія (къ третьей группѣ), вездѣ согласенъ съ ними; всѣ пропуски ихъ—и здѣсь. Прерывается на стр. 96, вар. 929. Выписки изъ повѣсти о бѣломъ клобукѣ, равно и послѣдняго отдѣленія рѣчи Суханова нѣтъ. Кончается на л. 282 об. Глава 25-я „о чинѣхъ греческихъ вкратцѣ" имѣетъ въ концѣ небольшую прибавку: „ради цареградскаго. Прочее же не вся глаголемъ, кая кидим (видимъ?), ниже творимъ, кая можемъ".—Варіанты сей рукописи не отмѣчены.

Такимъ образомъ въ настоящее время мнѣ извѣстна 21 рукопись, содержащая Пренія Арсенія Суханова съ греками о вѣрѣ. Варіанты двухъ изъ нихъ, какъ я выше говорилъ, именно означенныхъ здѣсь подъ №№ 11 и 21 не отмѣчены; остальныя же рукописи всѣ употреблены при настоящемъ изданіи. *По* перечисленнымъ выше *19 рукописямъ и издается нынѣ мной текстъ Преній.* Основнымъ текстомъ послужилъ текстъ ихъ, находящійся въ архивномъ дѣлѣ, провѣренный самимъ Сухановымъ; а конецъ, плохо сохранившійся въ этомъ дѣлѣ (вслѣдствіе порчи послѣднихъ столбцевъ и частью потери ихъ), печатается по списку, находящемуся въ рукописи Ведерникова, который я въ настоящее время считаю (послѣ архивнаго) лучшимъ изъ всѣхъ мнѣ извѣстныхъ [6]).

Можно съ несомнѣнностію утверждать, что указанными выше списками Преній того и другого рода не ограничиваются всѣ до-

---

[6]) Варіантовъ противъ подлинника эта рукопись представляетъ менѣе, чѣмъ другія рукописи.

Digitized by Google

селѣ сохранившіеся и особенно бывшіе списки ихъ. Изъ нѣкоторыхъ рукописныхъ собраній они изчезли и находятся теперь пока еще неизвѣстно гдѣ [7]). Такъ въ библіотекахъ Троице-Сергіевой Лавры и находящейся въ ней Московской дух. Академіи, куда поступили послѣ смерти Суханова его рукописи и гдѣ Пренія должны бы непремѣнно быть или въ спискѣ самого Суханова или исправленныя имъ самимъ,—въ настоящее время нѣтъ ихъ списка, который бы въ свое время принадлежалъ автору ихъ, старцу сей обители, и нѣтъ, быть можетъ, потому, что въ прежнее время „ученые“ и „неученые“ изслѣдователи, пользуясь отсутствіемъ обстоятельнаго каталога хранившихся въ нихъ рукописей, позволяли себѣ присвоивать какъ цѣлыя рукописи, такъ и тѣ или другія части ихъ—для составленія своихъ рукописныхъ собраній... Нѣтъ также списка Преній и въ бывшей Патріаршей Библіотекѣ, хотя не можетъ быть, чтобы Арсеній Сухановъ не подалъ его въ свое время патріарху; и слѣд. нужно думать, что и отсюда онъ изчезъ пока еще неизвѣстно куда [8])....

---

[7]) Изъ крандашныхъ отмѣтокъ, находящихся на ркп. *Уи. I* и сдѣланныхъ однимъ изъ владѣльцевъ ея до В. М. Ундольскаго, видно, что ркпп. Проскинитарія вмѣстѣ съ Преніями были еще въ собраніяхъ Калистратова и Громова. Такъ въ началѣ Преній въ ркп. *Уи. I* встрѣчаемъ замѣтку: „у Калистратова, хотя и вписано, но будто сей 4-й книги въ древнемъ Проскинитарѣ не написано, а приписано изъ другого“; а въ концѣ Преній: „конецъ и послѣдней части. У Калистратова здѣсь конецъ. У Громова здѣсь конецъ у приписи (см. стр. 25, прим. а и стр. 101 прим. п). Объ отличительныхъ признакахъ этихъ двухъ рукописей Калистратова и Громова мы имѣемъ настолько скудныя извѣстія, что нельзя дать рѣшительнаго отвѣта на вопросъ: сохранились ли онѣ до нашего времени въ числѣ тѣхъ, которыя извѣстны теперь. Если ркп. *Ув. I* не есть одна изъ этихъ двухъ неизвѣстныхъ, то всего вѣроятнѣе, что мѣстонахожденіе ихъ слѣдуетъ еще отыскивать.

[8]) При своихъ занятіяхъ я тщательно старался отыскать возможно большее число рукописей, содержащихъ сочиненія Суханова, и обращался къ владѣльцамъ различныхъ рукописныхъ собраній съ запросомъ: не имѣется ли въ ихъ собраніяхъ означенныхъ рукописей. Отъ слѣдующихъ лицъ въ Москвѣ я получилъ отрицательные отвѣты: а) К. Т. Солдатенкова; б) Ив. Карасева; в) Ѳ. Ѳ. Мазурина и г) И. Л. Силина.—Списокъ Проскинитарія Суханова есть въ собраніи рукописей у Пряничникова въ гор. Городцѣ Нижегородской губерніи; но, несмотря на всѣ мои старанія, видѣть эту рукопись мнѣ не удалось.

Digitized by Google

Списки Преній болѣе всего встрѣчаются въ сборникахъ и очень часто въ одномъ и томъ же литературномъ сосѣдствѣ. Въ сборникахъ кромѣ Преній обыкновенно читаемъ еще: Проскинитарій Суханова, благодарственное письмо Паисія Лигарида по поводу пожалованія ему мантіи, письмо бывшаго цареградскаго патр. Аѳанасія, отписка Паисія Лигарида боярину Стрешневу, постановленіе о Стефанѣ архіеп. Суздальскомъ и пр. Такъ эти статьи мы находимъ въ рукописяхъ—сборникахъ: В. М. Ундольскаго № 712, гр. А. С. Уварова № 144 и 862, Е. Е. Егорова, Н. П. Никифорова, С. Т. Большакова (*Б3*). Въ другихъ рукописяхъ-сборникахъ у Преній иныя статьи, быть можетъ, потому, что сосѣдствомъ своимъ они обязаны случаю: они случайно были переплетены съ тѣми или другими статьями. Это можно думать о рукописяхъ Соловецкаго монастыря № 162/60, Тихонравова Н. С. и Петербургской духовной Академіи. Въ трехъ рукописяхъ Пренія являются въ связи съ другими статьями, можно думать, намѣренно, именно въ рукописяхъ Соловецкаго монастыря 1007/897, Е. В. Барсова и Черниг. дух. Семинаріи. Въ двухъ рукописяхъ (еп. Григорія и Ведерникова П. П. Пренія имѣютъ своимъ спутникомъ одинъ только Проскинитарій Суханова, а въ 7 они являются совершенно самостоятельно: кромѣ Преній рукописи не содержатъ никакихъ другихъ статей.

Пренія, какъ я уже говорилъ (ч. I, стр. CXXXVII), встрѣчаются въ рукописяхъ и въ томъ видѣ, въ какомъ они поданы были Сухановымъ въ Посольскій приказъ, и съ различными добавленіями, сдѣланными въ нихъ по мѣстамъ старообрядцами. Большинство списковъ (15) содержатъ Пренія безъ добавленій; послѣднія имѣются только въ 6-ти рукописяхъ: 1) № 13. Соловецкая № 1007/897; 2) № 14. Петерб. дух. Академіи № 427; 3) № 15. Митр. Макарія Аа № 119; 4) № 16. Черниговской дух. Семинаріи № 107; 5) № 17. Импер. Публ. Библіотеки Q. IV, № 361 и 6) № 19. Большакова С. Т. № 2.

Списки Преній Суханова по своимъ особенностямъ и свойствамъ могутъ быть соединены въ нѣсколько группъ. Къ одной группѣ или семейству принадлежатъ рукописи: В. М. Ундольскаго № 712, гр. А. С. Уварова № 144, Н. П. Никифорова и С. Т. Большакова (продажная № 3=*Б 3*). Къ другой группѣ—рукописи Со-

Digitized by Google

ловецкаго монастыря № 162/60 и 1007/897 и Императорской Публичной Библіотеки Q. IV. № 361 (изъ собранія Богданова). Къ третьей — ркп. Московской Духовной Академіи, Т. Большакова № 268 и еписк. Григорія. Сюда же должна быть отнесена и рукопись собранія Н. С. Тихонравова, такъ какъ она довольно близка къ нимъ, хотя и не въ такой степени, какъ остальныя рукописи между собой, и имѣетъ многіе наиболѣе характерные признаки рукописей сей группы. Къ четвертой группѣ принадлежатъ—ркп. Императорской Публичной Библіотеки О. № 20, митр. Макарія, С. Т. Большакова (продажная № 2=*Б2*), Черниговской духовной Семинаріи (Филарета архіеп. Черниговскаго) и Петербургской духовной Академіи. Изъ остальныхъ трехъ рукописей— ркп. графа А. С. Уварова № 862, затрудняюсь отнести къ той или другой группѣ и по ея свойствамъ и по незначительности отмѣченныхъ мною ея варіантовъ (ея варіанты начинаются со стр. 65, прим. н); по одному ея признаку, отсутствію письма святогорскихъ старцевъ, она можетъ быть отнесена къ третьей группѣ (см. ниже стр. 68). Ркп. же Ведерникова не можетъ быть отнесена ни къ одной изъ перечисленныхъ группъ и должна быть поставлена особо.—По степени близости къ Архивскому списку Преній рукописи послѣ ркп. Ведерникова слѣдуютъ въ такомъ порядкѣ: сперва весьма близкія рукописи группы 1 и 2-й, и затѣмъ уже менѣе близкія—ркп. группы 3 и 4-й.

Рукописи той или другой группы замѣчательно между собою дружатъ; если не всегда, то въ громадномъ большинствѣ случаевъ извѣстный варіантъ противъ Архивскаго списка какой-либо одной рукописи встрѣчается и въ остальныхъ рукописяхъ той же группы. Достаточно раскрыть на любой страницѣ настоящее изданіе Преній Суханова, чтобы наглядным образомъ убѣдиться въ этомъ: за условной буквой, обозначающей извѣстную рукопись той или другой группы, обыкновенно слѣдуютъ условныя буквы и другихъ рукописей той же группы: за *Ун. 1* читаются далѣе — *Ув. 1*, *Н,Б3;* за *С1—С2* и *ИП2*, за *Б1—А,Г* и т. д. Это согласіе между рукописями относительно текста Преній и руководило мной при дѣленіи ихъ на перечисленныя выше группы. Не лишне, думаю, будетъ перечислить здѣсь и нѣкоторыя отличительныя особенности рукописей каждой группы, при

Digitized by Google

помощи которыхъ, можно вскорѣ же, не производя сличенія всей рукописи, опредѣлить къ какой изъ указанныхъ группъ относится та или другая рукопись и какое, слѣд., она имѣетъ значеніе.

Въ рукописяхъ *первой* группы (*Ув. 1*, *Ун. 1*, *Б3* и *Н*) встрѣчаются слѣдующія отличія: во фразѣ „Кирилъ грамоту словяномъ сложилъ“ вм. послѣдняго слова читаемъ: „посложилъ“ (см. вар. 92-й, стр. 28); вмѣсто „ино кому иному начальникъ“ читается: „ино кому онъ начальникъ“ (стр. 66, вар. 158); вмѣсто „*но выбрали* ихъ двоихъ“ читаемъ: „*новымъ ради* ихъ двоихъ“ (стр. 31, вар. 159); вм. „патріархъ говорилъ: *да какъ* тебѣ мнится“ — „говорилъ: *владыка* тебѣ мнится (стр. 45, вар. 556). Въ той части Преній, гдѣ приводится выдержка изъ повѣсти о бѣломъ клобукѣ, слова: „вылисано изъ исторіи“ поставлены не на надлежащемъ мѣстѣ, именно здѣсь такъ читается: (явился).... истомна. Патріархъ же Филоѳей, видя святаго клобука, *доброѳо* выписано часть исторіи *тою* сіяющи“; очевидно вмѣсто: „истомна (исторіа). Выписано часть исторіи. Патріархъ же Филоѳей, видя святаго клобука, добротою сіяюще *и пр.*. (стр. 96, вар. 930 и 932). Особенно характернымъ признакомъ рукописей этой группы служитъ (не находящійся ни въ одной изъ всѣхъ остальныхъ рукописей) пропускъ во всѣхъ рукописяхъ этой группы одного и того же мѣста строчекъ въ 30 печатныхъ, обязанный своимъ происхожденіемъ какому-либо случайному обстоятельству, такъ какъ онъ произведенъ не совсѣмъ искусно. Именно при передачѣ пренія 9-го мая опущено цѣлое отдѣленіе со словъ: „говорить съ ними не умѣть о правдѣ“... до словъ: „четыре патріархи многи еретики“ включительно (стр. 46—47, вар. 591 и 641 [10]). — Къ особенностямъ рукописей этой группы относится также и то, что на поляхъ ихъ находятся однѣ и тѣ же отмѣтки о предметѣ рѣчи въ томъ или другомъ мѣстѣ Преній, напр.: греки горды и намъ сербомъ издавна ненавистны (стр. 27, прим. д); Кирилъ грамоту словяномъ сложилъ и греки много искали убить ево (стр. 28, прим. ж); греки на коняхъ въ церковь ѣздили (стр. 29, прим. з); патріархъ говорилъ: еретикъ есть Максимъ (стр. 30, прим. і); называли вы Максима вторымъ Златоус-

---

[10]) Также см. и меньшій пропускъ (строчки 2) въ другомъ мѣстѣ Преній — стр. 84, вар. 642).

Digitized by Google

томъ (стр. 31, вар. к) и др. тому подобныя (см. ниже примѣчанія къ тексту Преній). — Въ числѣ варіантовъ рукописей сей группы находимъ нѣкоторыя указанія на время появленія первоначальнаго оригинала всѣхъ рукописей этой группы: въ разсказѣ о преніи 24 апрѣля встрѣчаемъ въ словахъ: „старецъ Арсеній сложа персты руки своея, какъ писано въ Кирилловой книгѣ“ небольшую, но очень любопытную, вставку: сложа *три* персты“ (вар. 138, стр. 30). Эта особенность свидѣтельствуетъ о томъ, что оригиналъ рукописей первой группы появился позднѣе первоначальной, подлинной редакціи Преній, во время уже патріаршества Никона или и позднѣе, ибо отмѣченная неумѣстная и неправильная (ибо Кириллова книга говоритъ о двуперстномъ сложеніи:.. „три перста сложити въ мѣсто, великій и малый и третій, что подлѣ малаго; два же перста вышній и средній великій вмѣсто сложити и протянути; .... той же средній великій перстъ мало преклониит:.... тѣмъ же два перста сложивъ, первое кладетъ ихъ на голову и пр...) вставка о трехъ перстахъ могла появиться не ранѣе времени патр. Никона, когда вопросъ о томъ или другомъ перстосложеніи для крестнаго знаменія получилъ особенное значеніе. — Всѣ четыре рукописи этой первой группы замѣчательно близки другъ къ другу, согласны между собой даже въ выноскахъ на поляхъ. Впрочемъ въ послѣднемъ случаѣ ркп. гр. А. С. Уварова представляетъ незначительныя отступленія; такъ напр. къ словамъ: „прислали святогорскіе старцы“ въ 3-хъ рукописяхъ (*Ун. 1*, *Б3* и *Н*) дѣлается выноска: „изъ Святыя горы“; въ ркп. *Ув. 1* встрѣчаемъ уже исправленное чтеніе: „прислали изъ Святыя горы старцы“ (стр. 68, вар. 212). Къ словамъ: „истки е“ въ тѣхъ же рукописяхъ дѣлается выноска: „изводи е“, а въ рукописи *Ув. 1* находимъ опять это послѣднее чтеніе въ текстѣ (стр. 86, вар. 669).

Рукописи *второй* группы имѣютъ гораздо менѣе характерныхъ особенностей подобныхъ тѣмъ, которыя мы встрѣчаемъ въ рукописяхъ первой группы. Можно указать только на чтеніе: „митрополитъ всаки“ вмѣсто „митрополитъ Власій“ (стр. 45, вар. 587); „ино онъ кому начальникъ“ вм. „ино кому иному начальникъ“ (стр. 66, вар. 158); „изъ Святыя горы старцы“ вмѣсто „святогорскіе старцы“ (стр. 68, вар. 212); и также на то, что между

Digitized by Google

текстомъ Преній и текстомъ письма святогорскихъ старцевъ во всѣхъ рукописяхъ сей группы (неизвѣстно зачѣмъ) оставлено пустое мѣсто — иногда почти цѣлая страница или даже и болѣе ея (стр. 68, прим. c).—Нѣкоторые характерные варіанты указываютъ на отношеніе сихъ рукописей другъ къ другу. Рукопись, обозначенная у меня *C1* (Соловецкаго монастыря № 162/60), имѣетъ, очевидно, первоначальный текстъ рукописей этой группы; въ ркп. *C2* (того же монастыря № 1007/897) въ нѣкоторыхъ мѣстахъ этотъ первоначальный текстъ измѣненъ: вмѣсто уже написаннаго (согласно съ ркп. *C1*) того или другого слова, иногда даже вмѣсто нѣсколькихъ словъ, по подчищенному написаны новыя слова; ркп. же *ИП2* (Императ. Публичной Библіотеки № 361) вполнѣ слѣдуетъ во всемъ этому послѣднему измѣненному тексту. Такъ въ ркп. *C1* читаемъ: „сложа *три* персты“; въ ркп. *C2* написанное сперва слово „три“ переправлено было потомъ на «*два*»; въ ркп. *ИП2* написано уже „*два*“ (стр. 30, вар. 138). Въ ркп. *C1* — „*новые* свое сложеніе“; такъ сперва было написано и въ ркп. *C2*, но потомъ переправлено на „*новое*“; въ ркп. *ИП2* — „*новое*“ (стр. 68, вар. 214). Въ ркп. *C1* — „во единой съ ними *мѣрѣ*; въ ркп. *C2* поправлено послѣднее слово на „*вѣрѣ*“; ркп. *ИП2* — *вѣрѣ* (стр. 72, вар. 309) и др. (См. стр. 29, вар. 120; стр. 34, вар. 261; стр. 49, вар. 675; стр. 53, вар. 813; стр. 55, вар. 880; стр. 56, вар. 892; стр. 65, вар. 137; стр. 119, вар. 72; стр. 109, вар. 141; стр. 114, вар. 316; стр. 66, вар. 149; стр. 70, прим. x; стр. 71, вар. 293; стр. 72, вар. 314; стр. 90, вар. 792; стр. 101, вар. 63; стр. 95, вар. 919). Многочисленные примѣры этой зависимости рукописей другъ отъ друга приводятъ къ убѣжденію, что ркп. *C2* списана съ ркп. *C1*, а ркп. *ИП2* съ ркп. *C2* [11]).—Почеркъ всѣхъ этихъ рукописей близокъ другъ къ другу,

[11]) Рукопись Императорской Публичной Библіотеки Q. IV, № 361 дѣлаетъ *только одно* отступленіе отъ поправокъ ркп. Соловецкаго монастыря № 1007/897, именно вмѣсто словъ: „изъ ребра Спасителева“, какъ читается (по подчищенному) въ ркп. Соловецк. монастыря № 1007/897, въ ней написано: „изъ ребра святителева“, какъ въ ркп. Соловецкаго монастыря № 162/60 и какъ сперва было и въ ркп. того же монастыря № 1007/897. См. стр. 53, вар. 800. На зависимость ркп. *C2* отъ ркп. *C1* указываетъ между прочимъ и вар. 126 на стр. 29.—Любопытенъ варіантъ ркп. *C1* на стр. 91, вар. 809: вм. „стараго преданія никакого не покажете“—стараго преданія Никонова не покажете„.

Digitized by Google

а такъ какъ относительно первыхъ двухъ рукописей, рукописей Соловецкаго монастыря, можно, кажется, безошибочно утверждать, что онѣ писаны были въ Соловецкомъ монастырѣ, то позволительно думать, что и третья ркп.—Императорской Публичной Библіотеки № 361 обязана своимъ происхожденіемъ сему же монастырю.

Въ рукописяхъ *третьей* группы можно указать отличительныя особенности болѣе существеннаго свойства — пропуски нѣсколькихъ строчекъ текста въ однихъ и тѣхъ же мѣстахъ, именно: а) трехъ строчекъ въ разсказѣ о преніи 24 апрѣля со словъ: „такоже Іяковъ братъ Божій; а вы, греки, во Іеросалимѣ въ то время“ до: „жиды и арапы. Да и нынѣ во Іерусалимѣ“ включительно (стр. 41, вар. 459); б) 10 строкъ, на которыхъ изложенъ разговоръ Арсенія съ Іоасафомъ 8-го мая (стр. 43—44, вар. 515); в) 11 строкъ, содержащихъ разговоръ Арсенія съ тѣмъ же Іоасафомъ 1-го іюня (стр. 54 — 55, вар. 847); г) 55 строчекъ въ разсказѣ о преніи 3-го іюня со словъ: „какъ ты мыслишь о вчерашнемъ дѣлѣ? Чего ты хочешъ отъ насъ?“ до словъ „патріархъ говорилъ: Арсеній!“ включительно (стр. 58—61, вар. 957 и 22) и др.[12]).—Въ ркп. *Г* на поляхъ довольно часто встрѣчаемъ отмѣтки, сдѣланныя однимъ изъ владѣльцевъ, относящіяся къ тексту Преній, напр. въ одномъ мѣстѣ: „отвѣтъ Поморской 92; Катихиз. Бол.; Кириллова; Кат. Кіевск.“; въ другомъ мѣстѣ: „книга Дамаскина напечатана въ Венеціи 1568 г. Смот. отвѣтъ Поморскій 92. Сухановъ былъ въ 1650. 70 лѣтъ назадъ, слѣдовательно умеръ въ 1580 иподіаконъ Дамаскинъ“ и др. т. п. (стр. 30, прим. и; стр. 32, прим. л и н; стр. 33, прим. о; стр. 34, прим. р; стр. 35, прим. с и т; стр. 39, прим. я; стр. 40, прим. v; стр. 42, прим. ж; стр. 47, прим. н и о; стр. 51, прим. х),—въ двухъ случаяхъ сходныя съ подобными же отмѣтками въ ркп. *Ун. 1* (стр. 28, прим. е; стр. 30, прим. и); нѣкоторыя изъ этихъ отмѣтокъ указываютъ на то, что рукопись была сличаема съ другими рукописями (отмѣчены листы другой рукописи) или же даютъ болѣе правильное чтеніе того или другого мѣста или слова, напр. въ текстѣ стоитъ: „Исафъ“, а на поляхъ выноска: „Іосафъ“; въ текстѣ: „ріяне“—на поляхъ: „сиріяне“ и др. (стр. 27, вар. 43;

---

[12]) См. стр. 52, вар. 772; стр. 67, вар. 33. Также см. стр. 66, вар. 158.

Digitized by Google

стр. 40, вар. 432; стр. 41, вар. 459; стр. 52, вар. 779 и стр. 53, вар. 794). — Ркп. Московской духовной Академіи (*А*) представляетъ одну особенность, которой не находимъ въ другихъ рукописяхъ ни этой, ни остальныхъ группъ: именно она одна только не имѣетъ этой выписки изъ повѣсти о бѣломъ клобукѣ, которую встрѣчаемъ въ остальныхъ рукописяхъ не только этой второй группы, но и всѣхъ другихъ (см. стр. 96, вар. 929).—Ркп. Т. Большакова и еп. Григорія (*Б* и *Г*) особенно близки между собою; вслѣдствіе чего можно думать, что обѣ онѣ списаны съ одного, общаго для обѣихъ, оригинала или же одна изъ нихъ послужила оригиналомъ для другой [13]).

Четвертая группа рукописей, содержащихъ Пренія Суханова, можетъ быть названа старообрядческою, такъ какъ всѣ (за исключеніемъ одной—*ИП1*) доселѣ извѣстныя мнѣ рукописи, составляющія эту группу, содержатъ Пренія Суханова съ особыми къ нимъ старообрядческими дополненіями, о которыхъ рѣчь будетъ ниже. Текстъ Преній, находящійся въ этихъ рукописяхъ, является въ особой редакціи, значительно отличающейся отъ подлиннаго; является часто не въ буквальной передачѣ, а въ вольномъ пересказѣ, допускающемъ не только перестановку словъ и выраженій, но и замѣну ихъ другими, въ виду чего онъ и напечатанъ мною особо въ Приложеніяхъ къ Преніямъ въ полномъ видѣ по рукописи собранія митр. Макарія (стр. 131—172). Достаточно произвести небольшое сличеніе текста рукописей сей группы въ любомъ мѣстѣ Преній, чтобы замѣтить существенныя отличія ихъ. Для наглядности привожу два случайно взятыя мѣста Преній.

Подлинный текстъ.	*Текстъ рукописей 4-й группы.*
стр 55—56. Іюня въ 2 день послѣ заутрени, призвавъ патріархъ къ себѣ въ келью старца Арсенія, роспрашивалъ: гдѣ то	*стр. 154.* Іюня во 2 день по утрени призвалъ патріархъ старца Арсенія въ келью и по молитвѣ рече старцу: гдѣ и въ кое время

[13]) Писецъ рукописи Н. С. Тихонравова въ тѣхъ случаяхъ, когда ошибался, самъ же потомъ и исправлялъ текстъ. См. стр. 25, вар. 5; стр. 47, вар. 631; стр. 52, вар. 775; стр. 58, вар. 946; стр. 64, прим. к; стр. 72, вар. 315; стр. 73, вар. 323 и стр. 109, вар. 134.

Digitized by Google

слышали и давно ль, что государевы книги во Аѳонской горѣ пожгли греки? И старецъ Арсеній патріарху говорилъ: про то дѣло слышалъ я въ Васлую отъ старцовъ Зуграфскаго монастыря, да и въ Торговищи отъ многихъ людей отъ здѣшнихъ и отъ сербскихъ старцовъ; да и епископъ Даніилъ ахридонскій сидѣлъ у митрополита Стефана торговищскаго за столомъ похвалялся тѣмъ, что то дѣло онъ судилъ и книги сожечь онъ присудилъ московскія.—И патріархъ тому дивился много и говорилъ....

стр. 65—66. А то вы не можете никакого писанія мнѣ показать о томъ окромѣ Дамаскина; и Дамаскинъ уже былъ отъ созданія міра во осмой тысящи и написалъ вамъ, какъ персты складать—благословенную руку и какъ креститися, а не такъ, какъ вы креститеся рукою. Ино мочно вамъ и потому разумѣть; есть ли бы мы отъ васъ крещеніе приняли, то бы мы такоже бы обливалися, какъ и вы; а то знатно, что мы не отъ васъ грековъ крещеніе пріяли, но отъ апостола Андрея и отъ намѣстниковъ апостольскихъ, занеже крестимъ мы по ихъ 50-му правилу въ три погруженія, а не по вашему обливаемся. А у насъ на Москвѣ у государя царя и у единаго епископа есть и до 500 церквей, а у митрополита новгородскаго будетъ и 2000. Ино что то за патріархъ и надъ кѣмъ онъ патріарх

ты слышалъ, что во Аѳонской горѣ государевы книги греки сожгли? И отвѣща Арсеній: в Ласію отъ игумена и старцовъ Зугравскаго монастыря и въ Торговищи многихъ людей слышалъ отъ здѣшнихъ и сербскихъ старцовъ; да и епископъ Данилъ архидонской у Стефана митрополита торговицкаго за столомъ похвалялся, что онъ книги московскія присудилъ сожечь. И патріархъ дивяся рече...

стр. 159—160. Но не можете показати о томъ святыхъ отецъ писанія окромѣ учителя вашего Домаскина иподьякона. Мощно вамъ и посему разумѣть, что мы крещеніе пріяли отъ святаго апостола Андрея и отъ намѣстниковъ апостольскихъ, зане по апостольскому 50-му правилу въ три погруженія крестимся, а не якоже вы, греки, нынѣ обливаетеся. Время смиритися и не высокая мудрствовати; уже гордость ваша такъ учинила, попустившу Богу, во всей у васъ Антіохіи одна церковь. Что то за патріархъ и надъ кѣмъ? Патріархъ зовется отцемъ начальникъ, имый подъ собою митрополитовъ и архіепископовъ и епископовъ. Ан же, во своей епархіи не имый другія церкви, кому иному начальникъ? Благодатію же Христовою у насъ въ царствующемъ градѣ Москвѣ у христолю-

Digitized by Google

архъ, что одна церковь во всей его патріархіи? И патріархъ зовется отцемъ, начальникъ сирѣчь, имѣетъ подъ собою митрополитовъ, архіепископовъ и епископовъ. Ино кому иному начальникъ, ано у него иной церкви нѣтъ и никакихъ отцевъ у него подъ началомъ нѣту?

биваго государя царя и у епископа есть до 500 церквей, а у новогородскаго митрополита будетъ и до двою тысящь...

Этотъ именно особый отличный текстъ Преній имѣетъ и рукопись *ИП1*, хотя въ ней и нѣтъ, какъ во всѣхъ другихъ рукописяхъ сей группы, старообрядческихъ дополненій.

Ркп. митр. Макарія сохранила на себѣ отмѣтки, сдѣланныя покойнымъ историкомъ, показывающія отношеніе его къ вопросу о принадлежности Преній Арсенію Суханову и потому особо важныя для насъ. (См. стр. 133, прим. в; стр. 149, прим. о; стр. 150, прим. п; стр. 161—162 и 166).—Ркп. Петербургской духовной Академіи № 427, прежде принадлежавшая митр. Григорію, имѣетъ на поляхъ множество отмѣтокъ о содержаніи Преній въ томъ или другомъ мѣстѣ (см. напр. стр. 153—155 и др.), принадлежащихъ, вѣроятно, также ея прежнему владѣльцу—митр. Григорію; иногда тоже самое лицо, которое дѣлало отмѣтки на поляхъ, исправляло неправильное чтеніе текста въ рукописи (см. стр. 144, вар. 287, 289; стр. 186, вар. 18 и прим. к; стр. 189 [14]).—Рукописи этой группы вообще согласны между собою относительно текста Преній; исключеніе представляетъ только одно мѣсто, отдѣленіе Преній, которое нѣкоторыя рукописи опускаютъ совсѣмъ (см. стр. 162, прим. и; стр. 163, прим. і) и другое, составляющее вставку нѣсколькихъ строкъ собственнаго измышленія неизвѣстнаго автора, основаніемъ которой послужили свѣдѣнія, находящіяся въ Проскинитаріи (см. стр. 147, вар. 358), вставку, которая посему и не во всѣхъ рукописяхъ находится.

Рукопись *П. П. Ведерникова*, какъ уже сказано, отличается особенною близостію къ подлиннику Преній; но въ ней по мѣстамъ

---

[14]) Въ ркп *Б2* не всѣ слова написаны; иногда оставляется мѣсто для вписки того или другого слова (см. стр. 133, прим. г; стр. 138, вар. 197; стр. 143, вар. 256; стр. 144, вар. 265; стр. 131, вар. 6).

Digitized by Google

встрѣчаемъ описки писца, напр.: „по великимъ княжествахъ“ вмѣсто „княжествамъ“, „сами персты“ вмѣсто „сими персты“ и пр. т. п. (см. стр. 67, вар. 182; стр. 75, вар. 405; стр. 78, вар. 463; стр. 89, вар. 769; стр. 105, вар. 5; стр. 108, вар. 122; стр. 110, вар. 196),—иногда ставившаго другое слово, чѣмъ какое было въ оригиналѣ, напр.: „пониже“ вм. „понеже“, „си рѣчь“ вмѣсто „се рече“ и др. (см. стр. 66, вар. 158; стр. 69, вар. 223; стр. 71, вар. 282 и 298; стр. 74, вар. 363; стр. 83, вар. 603),—иногда пропускавшаго то или другое слово, напр. въ фразѣ: „не отъ васъ грековъ крещеніе пріяли“ слово „крещеніе“, во фразѣ: „у котораго московскія книги ножгли“ слово „пожгли“ и др. (см. стр. 65, прим. о; стр. 67, вар. 192; стр. 68, вар. 215; стр. 72, вар. 308; стр. 83, вар. 615; стр. 84, вар. 639; стр. 95, вар. 911) или даже и цѣлыя фразы (см. стр. 78 и 79, вар. 475 и 486). Изъ ея варіантовъ особеннаго вниманія заслуживаютъ три: первый, что въ Астрахани вмѣсто Златой Орды царство устроено тѣми *китигами* (въ остальныхъ рукописяхъ вмѣсто послѣдняго слова читается обыкновенно: „*кирпичами*“; см. стр. 67, вар. 178); второй, что царскій вѣнецъ „въ древняя лѣта изволеніемъ царя Константина Мономаха данъ былъ *римскому*“ (во всѣхъ другихъ рукописяхъ „*русскому*“) царю (см. стр. 98, вар. 985) и третій: „ими глаголамъ вѣру“ вмѣсто находящагося въ другихъ рукописяхъ: „и моимъ глаголамъ вѣруй“ (см. стр. 98, вар. 995 [15]).

Рукопись *Архивская*, какъ я уже говорилъ, писана не Сухановымъ, а писцемъ, нѣсколькими почерками. Въ нѣкоторыхъ случаяхъ писецъ, вѣроятно, не разобравши слово въ томъ оригиналѣ Суханова, съ котораго онъ списывалъ, оставлялъ для вписки этого слова мѣсто, на которомъ Сухановымъ уже и писалось опущенное или неразобранное слово, напр. слова „со еретики“ въ фразѣ: „не молитесь со еретики въ церкви“ и т. п. (см. стр. 50, прим. ф; и стр. 51, вар. 752). По перепискѣ вся работа писца была провѣрена самимъ Сухановымъ, о чемъ свидѣтельствуютъ находящіяся въ рукописи немалочисленныя собственноручныя поправки Арсенія, иногда касающіяся орѳографіи

[15]) Не мѣшаетъ также отмѣтить варіантъ 192-й, находящійся на стр. 67.

Digitized by Google

того или другого слова, напр. „ночевалъ“ вм. „начевалъ“, „приходящихъ“ вм. „приходячихъ“, „Іоанъ“ вм. „Иоанъ“ и др. (см. стр. 25, вар. 6; стр. 37, прим. ш; стр. 41, прим. б и в; стр. 42, прим. г; стр. 51, прим. ц; стр. 54, прим. ы; стр. 56, прим. э и ю; стр. 60, вар. 5; стр. 63, прим. е и и).—а главнымъ образомъ исправляющія текстъ Преній, невѣрное чтеніе и ошибки писца, напр. „послѣдуючимъ“ исправлено на „послѣдуючи имъ“, „преложими“ на „преложи та“ и др. (стр. 26, прим. в и г; стр. 28, вар. 92; стр. 36, прим. ф; стр. 38, прим. ъ, ѣ и э; стр. 51, вар. 750; стр. 55, вар. 869; стр. 64, прим. і; стр 86, прим. о и п; стр. 87, прим. р; стр. 88, прим. ф; стр. 91, прим. ѣ; стр. 31, вар. 173),—или дополняющія опущенныя писцомъ слова, напр. въ фразѣ: „откуду вы то приняли“—слово „то“, въ фразѣ: „приняли отъ святого апостола Андрея“ — слово „апостола“ и др. (стр. 36, прим. х; стр. 37, прим. ч; стр. 38, прим. щ; стр. 42, прим. е; стр. 43, прим. и; стр. 44, прим. к и л; стр. 47, вар. 624; стр. 55, прим. ѣ; стр. 58, прим. я; стр. 64, прим. м; стр. 85, прим м; стр. 95, прим. в).—Впрочемъ Сухановымъ не всѣ описки и ошибки писца были исправлены: часть ихъ осталась незамѣченной, а потому и неисправленной. Такъ основываясь на текстѣ Преній другихъ рукописей можно указать въ Архивской рукописи какъ нѣкоторыя описки напр. „знаменуетъ“ вм. „знаменуютъ“, „спасеніи“ вм. „спасеніе“, „крестить“ вм. „крестится“ и др. (стр. 35, вар. 276; стр. 48, вар. 663; стр. 52, вар. 772; стр. 59, прим. ѳ; стр. 60, прим. а; стр. 61, вар. 38; стр. 92, прим. ю; стр. 96, вар. 928), такъ равно и пропуски нѣкоторыхъ словъ, какъ напр. въ фразѣ: „которые пресвятыя Троицы образъ значатъ“ слово „образъ“; въ фразѣ: „чтобъ было безповоротно“ слово „было“ (см. стр. 35, вар. 291; стр. 44, вар. 522; стр. 45, вар. 576; стр. 96, вар. 947; также см. стр. 47—48, прим. п).—При повѣркѣ переписаннаго писцемъ списка Преній, сохранившагося до нашего времени въ Архивской рукописи, Сухановымъ, кромѣ исправленія описокъ писца, были сдѣланы нѣкоторыя редакціонныя (стилистическія) поправки. Для бо́льшей ясности имъ въ нѣкоторыхъ мѣстахъ собственноручно вставлены были слова, которыхъ мы не находимъ въ другихъ спискахъ Преній, очевидно въ этомъ случаѣ слѣдующихъ первоначальному

Digitized by Google

оригиналу Преній, съ котораго сдѣланъ Архивскій списокъ, или наоборотъ нѣкоторыя слова были выкинуты. Такъ въ фразѣ: „а мы такожъ отъ апостола Андрея“ союзъ *а* въ Архивской рукописи вписанъ между словами самимъ Сухановымъ, въ другихъ рукописяхъ его нѣтъ (см. стр. 38, прим. щ); въ фразѣ: „и то вы отставили, такъ ни благословляете, ни креститеся“ въ Архивской рукописи слова: „такъ ни благословляете, ни креститеся“ написаны самимъ Сухановымъ, въ остальныхъ рукописяхъ опять ихъ нѣтъ (стр. 64, прим. м) и др. (см. стр. 28, вар. 75; стр. 36, прим. х; стр. 47, вар. 621). Эти измѣненія текста, произведенныя Арсеніемъ при провѣркѣ Архивскаго списка, и служатъ причиною появленія нѣкоторыхъ варіантовъ въ другихъ рукописяхъ противъ исправленнаго текста Архивскаго списка. Кромѣ приведенныхъ уже варіантовъ можно указать и еще нѣсколько. Такъ въ фразѣ: „отъ тѣхъ грековъ, которые непорочно сохраняли правила св. апостолъ“ и пр. слово „сохран*я*ли“ въ Архивской рукописи поправлено изъ слова „сохран*и*ли“ (буква *и* переправлена на *я* самимъ Сухановымъ); въ другихъ рукописяхъ читаемъ сохран*и*ли — первоначальный, неисправленный текстъ (стр. 38, прим. ъ). Фраза: „ты нынѣ называешь“ сперва въ Архивской рукописи была написана: „а ты нынѣ называешь“ (потомъ исключенъ былъ изъ нея союзъ *а*); въ остальныхъ рукописяхъ читается: „а ты нынѣ“ и пр. (стр. 31, вар. 173) и др. (см. стр. 60, вар. 5; также стр. 42, прим. г; стр. 55, вар. 869).—Въ одномъ мѣстѣ появленіе варіантовъ въ рукописяхъ объясняется тѣмъ обстоятельствомъ, что въ оригиналѣ, съ котораго списывались рукописи одно слово (какъ въ Архивской рукописи), вѣроятно, было написано сокращенно; вслѣдствіе чего въ другихъ рукописяхъ при писаніи его всѣми буквами и появились разночтенія, такъ какъ одинъ писецъ читалъ это слово такъ, а другой иначе. Въ Архивской рукописи написано: „у насъ то апостольское *пра̃* твердо хранятъ“; другія рукописи Преній это слово „*пра̃*“ читаютъ: право, преданіе, проповѣданіе (см. стр. 50, вар. 699).—Иные варіанты зависѣли, вѣроятно, отъ личныхъ свойствъ писца Архивской рукописи, какъ слова: „по московску, по греческу, знаменанія“ вмѣсто читаемыхъ въ другихъ рукописяхъ: „по московскому, по греческому, знаменія“ (см. стр. 26,

Digitized by Google

прим. б; стр. 33, вар. 212; стр. 39, вар. 393). — Конецъ этой рукописи плохо сохранился: послѣдніе столбцы или прогнили или даже ихъ совсѣмъ нѣтъ; болѣе значительные пропуски начинаются на стр. 65 настоящаго изданія (стр. 65—84 и др.); съ стр. 97 конецъ Преній въ Архивской рукописи отсутствуетъ; кромѣ того въ одномъ мѣстѣ въ ней нѣтъ одной строчки, вѣроятно, вслѣдствіе порчи столбца при расклейкѣ (см. стр. 47—48, прим. п). Всего изъ 77 страницъ, на которыхъ напечатаны въ настоящемъ изданіи Пренія, въ Архивской рукописи недостаетъ около 25—27 страницъ, т. е. почти $^1/_3$ всѣхъ Преній. (См. стр. 61, прим. б; стр. 62, прим. д; стр. 65, прим. н; стр. 97, прим. е и стр. 47—48, прим. п).

По отношенію къ составу Преній одна половина рукописей (девять) имѣетъ полный текстъ Преній, именно ркп. *С1* и *2*, *ИП2*, *Т*, *В*, *Ун. 1*, *Ув. 1*, *Б3*, *Н*; а другая половина (десять) неполный, отчасти вслѣдствіе плохой сохранности рукописей, какъ Архивская, *Б2* и *ПА*. Рукописи второго разряда (содержащія неполный текстъ Преній, ркп. *А*, *Б1*, *Г*, *Ув. 2*, *М*, *ИП1*) опускаютъ письмо аѳонскихъ старцевъ (стр. 69—82) касательно перстосложенія для крестнаго знаменія, а ркп. Московской духовной Академіи кромѣ того еще и выписку изъ повѣсти о бѣломъ клобукѣ (стр. 96—99); ркп. Филарета архіеп. Черниговскаго, хотя также не имѣетъ письма аѳонскихъ старцевъ, но въ текстѣ Преній имѣетъ раскольничью вставку, въ которой подвергаетъ разбору нѣкоторыя мѣста и выраженія сего письма (см. стр. 197—199). Письмо это не есть какая либо позднѣйшая вставка и не есть произведеніе какого-либо неизвѣстнаго автора; оно несомнѣнно подлинное, обязанное своимъ происхожденіемъ аѳонскимъ старцамъ: за это говорятъ какъ его внутреннія качества, его содержаніе, такъ и самое изложеніе, языкъ. Отсутствіе его въ такомъ значительномъ количествѣ рукописей (въ 8 изъ 17-ти, исключая изъ этого счета двѣ плохо сохранившіяся), а въ томъ числѣ и въ Архивской рукописи, должно быть объясняемо какими-либо особыми причинами. Относительно Архивской рукописи такой причиной *можетъ быть* полагаемо тоже обстоятельство, что и другихъ мѣстъ ея и даже непосредственно вслѣдъ за письмомъ слѣдующаго довольно значительнаго (ок. 35

Digitized by Google

строкъ; см. ниже, стр. 82—84) отдѣленія Преній, —плохая сохранность ея, т. е. что столбцы, на которыхъ было написано означенное письмо, не сохранились до нашего времени. Но какая причина отсутствія этого письма въ остальныхъ семи рукописяхъ? Въ самыхъ этихъ рукописяхъ, принадлежащихъ, по отмѣченному выше (стр. XXI—XXIX) дѣленію рукописей, къ третьей и четвертой группамъ рукописей сочиненій Суханова (а рукописи, *содержащія* это письмо, принадлежатъ къ первой и второй группамъ, къ числу *лучшихъ* рукописей), не находится никакихъ намековъ на это, на причину отсутствія въ нихъ письма аѳонскихъ старцевъ. Имѣющійся во всѣхъ трехъ рукописяхъ, составляющихъ вторую группу, пробѣлъ между текстомъ Преній и письмомъ аѳонскихъ старцевъ (см. стр. 68, прим. c) можетъ заставить предположить: не присоединено ли это письмо самимъ же Сухановымъ къ Преніямъ впослѣдствіи, не отсутствовало ли оно въ самой первоначальной редакціи ихъ? Тогда причиной отсутствія этого письма въ имѣющихся у насъ на лицо рукописяхъ могло бы быть считаемо то, что онѣ представляютъ, хотя и новые, списки Преній самой первой редакціи. Принять это предположеніе за истинное не позволяетъ то обстоятельство, что настоящія рукописи далеко не принадлежатъ къ числу лучшихъ списковъ, текстъ Преній, заключающійся въ нихъ, никоимъ образомъ не можетъ быть считаемъ за первоначальный, а есть, наоборотъ, позднѣйшій, въ трехъ изъ нихъ (рукописяхъ 4-ой, старообрядческой, редакціи) значительно измѣненный впослѣдствіи. Какая, на самомъ дѣлѣ, была причина этого намѣреннаго опущенія письма аѳонскихъ старцевъ,—отвѣтить невозможно; ею *могло* быть его неясность и неудобовразумительность вслѣдствіе плохого перевода или, быть можетъ, его содержаніе—свидѣтельство въ пользу троеперстія, что особенно приложимо къ рукописямъ 4-ой группы съ старообрядческими дополненіями.

Пренія съ греками о вѣрѣ Арсенія Суханова ни въ одной изъ рукописей, излагающихъ ихъ, не носятъ этого названія; равно какъ мы не встрѣчаемъ и никакого другого названія для нихъ, которое употребляли бы всѣ рукописи. Меньшая часть списковъ Преній Суханова не имѣетъ совсѣмъ никакого названія и начинается прямо первыми словами Преній: 158-го марта въ 30 день,

Digitized by Google

ѣдучи съ Москвы живоначальные Троицы Сергіева монастыря старецъ Арсеній Сухановъ къ Паисію патріарху іерусалимскому, ночевалъ въ Молдавской землѣ *и пр.*... (сюда принадлежатъ рукописи: Архивская, Ведерникова, Соловецкаго монастыря № 162/60, Ундольскаго № 712, гр. А. С. Уварова № 862; а также и ркп. Петербург. дух. Академіи, ибо начала она совсѣмъ не имѣетъ); бо̀льшая же часть носитъ самыя разнообразныя названія. Болѣе употребительное названіе—Проскинитарій, причемъ къ этому слову дѣлаются болѣе или менѣе пространныя добавленія. Такъ ркп. Императорской Публичной Библіотеки XVII. О. 20 кратко озаглавливается: „книга Проскомитарія о хожденіи Арсенія Суханова“, также и ркп. Н. П. Никифорова: „книга Арсенія Суханова глаголемая Про(с)к(и)нитарій—разговоры съ греками о крестѣ“ и ркпп. гр. А. С. Уварова № 144 и С. Т. Большакова № 3: „первыя книги (Проскинитарія) часть вторая“; но далѣе уже слѣдуетъ болѣе пространное: „книга глаголемая Проскинитарія или Поклонникъ святыхъ мѣстъ о противленіи восточныхъ патріарховъ о Господѣ древлеправославней восточней церкве и древнемъ пастаремъ православнымъ“ (Черниговской дух. Семинаріи) или другое еще болѣе обширное заглавіе: „книга глаголемая Проскинитарій или Хожденіе старца Арсенія Суханова ко святымъ мѣстамъ т. е. во Ерусалимъ съ лѣта 7157-го маія съ 9-го числа по 161 лѣто іюня по 7 день. По указу государя царя и великаго князя Алексія Михаиловича, всеа великія и малыя и бѣлыя Русіи самодержца, и по благословенію великого господина святѣйшаго Іосифа патріарха московскаго велѣно Троицкаго монастыря строителю Арсенію, по реклу Сухановъ, посланъ въ Іерусалимъ съ Паисіемъ патріархомъ іерусалимскимъ для исправленія нѣкоторыхъ церковныхъ вещей и како ѣдучи на пути съ патріархомъ и съ греки и во Іерусалимѣ былъ у него споръ о сложеніи перстовъ, како рукою креститися, и како греки въ крещеніи обливаются, а не погружаются, и чего ради въ греческихъ лѣтописцахъ лѣта отъ Рожества Христова съ нашими московскими не сходятся“ (ркп. Московской духовной Академіи. За исключеніемъ первыхъ строкъ это же заглавіе, со словъ: по указу государя царя и пр.... въ рукописяхъ Т. Большакова № 268, еп. Григорія и Н. С. Тихонравова. Въ послѣдней кромѣ того впереди на 1 л.: „сія книга именуемая

Digitized by Google

Цроскинитарій или Поклонникъ святыхъ мѣстъ“ и на л. 2: „Хоженіе во Іерусалимъ Арсенія Суханова“).—Остальныя рукописи носятъ заглавіе: „выписано изъ похоженія Арсенія священномонаха, по рекломъ Суханова, бывшу преже архидіакону въ велицѣй Русіи при блаженнѣмъ патріарсѣ Іоасафѣ московскомъ и всеа Русіи, послѣди же бысть у Живоначальныя Троицы келаремъ въ Сергеевѣ монастырѣ“ (а вверху страницъ: „Хоженіе во греки Арсенія Суханова“ ркп. Соловецкаго монастыря № 1007/897 и Императ. Публичной Библіотеки Q. IV, № 361) или: „собраніе отъ божественныхъ писаній о сложеніи перстъ десныя руки и како знаменати на лицахъ комуждо образъ честнаго креста Господня и преніе соборнаго старца Арсенія со греки, егда волею христолюбиваго государя царя и великаго князя Алексія Михаиловича и всея великія и малыя и бѣлыя Росіи самодержца, взятъ оный старецъ Арсеній изъ дому Живоначальныя Троицы Сергіева монастыря и посланъ во Іерусалимъ и во Александрію и во Святыя горы и въ Царьградъ для исправленія церковныхъ вещей во 158-мъ году“ (ркп. митр. Макарія и С. Т. Большакова № 2).

Какъ уже было отмѣчено выше, меньшая часть рукописей (шесть изъ 21) содержитъ текстъ Преній вмѣстѣ съ особыми старообрядческими дополненіями, размѣщенными не только въ началѣ и концѣ Преній, но и въ срединѣ ихъ по тѣмъ или другимъ мѣстамъ. Эти добавленія я называю старообрядческими потому, что авторы всѣхъ ихъ принадлежатъ къ противникамъ церковныхъ исправленій, начатыхъ при патріархѣ Никонѣ, являются защитниками тѣхъ мнѣній, которыя мы обыкновенно называемъ старообрядческими, а лицъ, ихъ придерживающихся, старообрядцами. Не во всѣхъ рукописяхъ эти добавленія одинаковы: онѣ представляютъ изъ себя три особыхъ редакціи: 1) Соловецкую, читаемую въ рукописяхъ: а) Соловецкаго монастыря № 897/1007 (*С2*) и б) ркп. Императорской Публичной Библіотеки Q. IV, № 361 (*ИП2* [16]). Кромѣ того, тѣ же самыя добавленія, въ предъидущихъ двухъ рукописяхъ помѣщенныя въ соединеніи съ Преніями и запиской „О чинѣхъ греческихъ вкратцѣ“, мы читаемъ въ слѣдую-

[16]) Сказанное въ I части стр. CXXXIV и CXXXVI fin. подлежитъ исправленію сообразно тому, что здѣсь говорится.

Digitized by Google

щихъ трехъ рукописяхъ, не имѣющихъ Преній, но содержащихъ только одну записку „О чинѣхъ греческихъ вкратцѣ“: а) Антоніева-Сійскаго монастыря № 1920/237; б) В. М. Ундольскаго № 713 и в) гр. Н. П. Румянцева № 376. (См. ниже стр. 115—130).—2) Московскую редакцію 7173/1665 года, находящуюся въ двухъ рукописяхъ: а) митр. Макарія № 15 (*М*) и б) ркп. С. Т. Большакова № 2 (*Б2*). (См. стр. 130—182); и 3) третью Московскую же *до* 1665 года, представителями которой служатъ: а) ркп. Филарета, архіеп. Черниговскаго, б) Петербургской духовной Академіи № 427 и в) В. М. Ундольскаго № 712 [17]). (См. стр. 182—206).—Всего рукописей, содержащихъ старообрядческія дополненія къ Преніямъ Суханова вмѣстѣ съ послѣдними и запиской „О чинѣхъ греческихъ вкратцѣ“, или съ одною только этой запиской,—10.

Соловецкая редакція озаглавливается: „выписано изъ похожденія Арсенія священномонаха, по рекломъ Суханова, бывшу прежде архидіакону въ великой Руссіи при блаженнемъ патріаршѣ Іоасафѣ московскомъ и всея Руссіи, послѣди же бысть у Живоначальныя Троицы келаремъ въ Сергіевѣ монастырѣ“. Вслѣдъ за этимъ заголовкомъ рукописи этой редакціи имѣютъ первое очень небольшое (строкъ 20)—отдѣленіе, начинающееся словами: „и въ лѣто 7000 во 158-мъ году ходившу ему поклоненія ради святыхъ мѣстъ во святый градъ Іерусалимъ“ и пр..., служащее какъ бы введеніемъ къ помѣщаемымъ вслѣдъ за нимъ Преніямъ Суханова, отдѣленіе, въ которомъ идетъ рѣчь о посылкѣ Арсенія, о записи имъ „про все ихъ (грековъ) незгожее и неудобное дѣйство, что странно есть и слышати, не то, что писанію предати, но того ради писанію предано, да познаютъ волковъ, въ овчую кожу оболченныхъ, прельщающихъ мысли благочестивыхъ, которые только по внѣшности христіане, дѣлъ же благочестія отмещутся“. Послѣ этого вступленія рукописи Соловецкая и Импер. Публичной Библіотеки помѣщаютъ текстъ Преній и записки О чинѣхъ греческихъ, не дѣлая никакихъ въ срединѣ Преній дополнительныхъ вставокъ; остальныя же три рукописи (*АС*, *Ри Уп.2*) съ дополненіями этой ре-

---

[17]) Ркп. Ундольскаго № 712 имѣетъ въ концѣ только двѣ небольшія новѣйшія приписки, писанныя другой рукой, чѣмъ та, которою писана вся рукопись.

Digitized by Google

дакціи, неимѣющія самыхъ Преній, помѣщаютъ далѣе одну только записку О чинѣхъ греческихъ. Послѣ этой записки (въ которую рукописи этой группы дѣлаютъ небольшую вставку, см. стр. 116, II) помѣщены въ рукописяхъ Преній Суханова съ дополненіями Соловецкой редакціи другія три дополнительныя статьи (стр. 117—130, III—V).

Содержаніемъ первой изъ нихъ служитъ рѣчь объ Арсеніи грекѣ: объ его пріѣздѣ въ Россію, посылкѣ въ Соловки и пребываніи его тамъ. Свѣдѣнія, находящіяся здѣсь (они уже были напечатаны Ф. А. Терновскимъ), отличаются фактическою достовѣрностью: авторъ знакомъ съ грамотой патр. Паисія къ царю объ Арсеніи грекѣ и ея послѣдствіями; а различныя весьма любопытныя подробности пребыванія Арсенія на Соловкахъ придаютъ особое значеніе этому дополнительному отдѣленію [18]). Находящаяся въ немъ фраза: „*у насъ въ Соловецкомъ монастырѣ* отвѣщали ему“ (стр. 118) — показываетъ, что дополненіе составлено въ Соловецкомъ монастырѣ, вслѣдствіе чего этой редакціи и дано названіе Соловецкой.

Другая статья начинается рѣчью о новоисправленныхъ печатныхъ книгахъ—„новыхъ выходовъ“, о которыхъ авторъ даетъ совсѣмъ неодобрительный отзывъ, говоря, что „отнели же прія Русь святое крещеніе лѣтъ 800, а такіе переводы не бывали ни въ Кіевѣ, ни въ Вильнѣ, ни въ которой друкарнѣ литовской, какіе нынѣ переводы невѣдомо откуду возсіяли“ и въ подтвержденіе своихъ словъ указываетъ различныя (около 5) ошибки, по его выраженію, „явныя плутни Еремія попа болгарскаго“, въ Потребникѣ изд. 7166 года. Покончивъ съ Потребникомъ, авторъ говоритъ далѣе о „крестѣ“ т. е. о перстосложеніи какъ для крестнаго знаменія, такъ и для благословенія, о томъ, что должно слагать два перста для крестнаго знаменія и что не должно быть особаго сложенія перстъ для благословенія, какъ учатъ де „нынѣшніе учители“. Въ подтвержденіе этого авторъ ссылается на отцевъ церкви—Іоанна Златоустаго, Василія Великаго, Діонисія Ареопагита, Григорія Богослова, на Стоглавъ, Максима грека и Петра Дама-

---

[18]) Между прочимъ заслуживаютъ вниманія разночтенія касательно ношенія Арсеніемъ грекомъ креста. См. стр. 118, вар. 50).

Digitized by Google

скина, равно какъ дѣлаетъ нѣсколько замѣчаній относительно совершеннаго въ Москвѣ въ Успенскомъ соборѣ Макаріемъ, патріархомъ Антіохійскимъ („родомъ ефіопъ, сирѣчь арапъ, явѣ и нравомъ и образомъ волкъ, во овчюю кожу оболченъ, вшолъ во Христово стадо") съ Гавріиломъ патр. Сербскимъ („самозваніемъ патріархъ") и другими свидѣтельства по этому вопросу; говоритъ также о свидѣтельствахъ по сему же вопросу Николая Малакса и иподіакона Дамаскина. Отдѣленіе заканчивается рѣчью о Потребникѣ Петра Могилы (изд. въ Кіевѣ въ 7154 году), въ которомъ авторъ находитъ также „много, недобрыхъ статей": неправильныя начертанія именъ св. Троицы и Іисуса Христа, обливаніе младенцевъ при крещеніи, „завѣсистые усы постригати попомъ и діакономъ", равно какъ и мірянамъ причащающимся, не кланяться во время литургіи на великомъ выходѣ, служить надъ всякимъ „питіемъ отъ плода лознаго" и пр...

На этомъ оканчивается въ рукописяхъ Соловецкаго монастыря и Императ. Публичной Библіотеки Пренія и старообрядческія дополненія къ нимъ, такъ что можно бы Соловецкую редакцію считать состоящею только изъ этихъ 3-хъ добавленій. Но двѣ рукописи, содержащія эти добавленія, ркп. графа Н. П. Румянцева и Антоніева-Сійскаго монастыря, имѣютъ еще одно заключительное (четвертое) отдѣленіе, все состоящее изъ различныхъ выписокъ изъ Проскинитарія Суханова [19]). Оно начинается сперва въ обѣихъ рукописяхъ одними и тѣми же выписками, но потомъ нѣсколько разнится: ркп. Румянцевская въ иномъ порядкѣ размѣщаетъ одни и тѣже съ рукописью Антоніева-Сійскаго монастыря выписки (см. стр. 127, вар. 142; стр. 128 и 130, вар. 171) и въ двухъ мѣстахъ дѣлаетъ вставки, которыхъ не имѣетъ рукопись Антоніева-Сійскаго монастыря (стр. 126, вар. 137 и стр. 127, вар. 147), въ одномъ случаѣ даже взятыя не изъ Проскинитарія. (Ср. стр. 124, прим. г). Всѣ эти выписки изъ Проскинитарія, начинающія-

---

[19]) Причислить это отдѣленіе къ составу старообрядческихъ дополненій Соловецкой редакціи заставляетъ то обстоятельство, что оно находится не въ одной только какой либо рукописи, въ которую оно могло попасть по какимъ либо причинамъ случайнымъ, а въ двухъ рукописяхъ, независимыхъ другъ отъ друга. Обѣ эти рукописи Преній не имѣютъ, а только одну записку о греческихъ чинахъ, о чемъ рѣчь будетъ ниже.

Digitized by Google

ся вопросами Суханова александрійскому патріарху и отвѣтами послѣдняго, не имѣютъ между собою внутренней связи и чѣмъ именно руководился авторъ, дѣлая ихъ, неизвѣстно; можетъ быть тѣмъ, чтобы подчеркнуть различныя послабленія со стороны грековъ.

Не всѣ отмѣченныя дополненія имѣетъ каждая рукопись, въ которой находимъ дополненія Соловецкой редакціи: всѣ пять отдѣленій читаемъ только въ рукописи Антоніева-Сійскаго монастыря; первыя четыре отдѣленія въ рукописяхъ Соловецкаго монастыря и Императорской Публичной Библіотеки; въ ркп. гр. Н. П. Румянцева читаемъ также четыре отдѣленія, но только не первыя, а 1—3 и 5-ое; а въ рукописи В. М. Ундольскаго только первыя два отдѣленія. — Относительно мѣста происхожденія настоящихъ дополненій свидѣтельство, находящееся въ нихъ, указано мною выше. Не можетъ быть сомнѣнія, что они возникли въ Соловецкомъ монастырѣ; а въ виду того, что ркп. Соловецкаго монастыря №897/1007, содержащая ихъ, считается автографомъ Герасима Фирсова, старца сей обители, и заключаетъ въ себѣ кромѣ Преній Суханова сочиненія Фирсова, направленныя противъ тѣхъ „новшествъ“, которыя тогда появлялись въ русской церкви, то возможно допустить предположеніе, что авторомъ отмѣченныхъ сейчасъ дополненій былъ самъ Фирсовъ.—Этому не противорѣчитъ и время написанія ихъ, каковымъ должно считать средину XVII-го вѣка. Въ нихъ мы встрѣчаемъ не одно указаніе на то, что предпринятыя во время патріаршества Никона церковныя исправленія—для автора имѣютъ живой, современный интересъ. Относительно орѳографіи слова Іисусъ авторъ говоритъ, что у Арсенія грека сперва было де правильное понятіе — „безъ *нынѣшняго* приложенія, еже приложенъ соузъ по грамматическому разуму“ (стр. 117); что онъ сперва правильно крестился двумя перстами, „не такъ, что *нынѣ учатъ* трема первыми персты креститися“ (ibid.); авторъ указываетъ на Потребникъ изд. въ 7166/1658 году (стр. 120), на извѣстное свидѣтельство о перстосложеніи для крестнаго знаменія, произнесенное въ Московскомъ Успенскомъ соборѣ Макаріемъ патр. Антіохійскимъ, Гавріиломъ патр. Сербскимъ и др. въ 1656 году.— Судя по этимъ даннымъ, можно думать, что дополненія Соловецкой редакціи къ тексту Преній Суханова составлены *вскорѣ послѣ 1658 года* и вообще около этого времени.

Digitized by Google

Дополненія *второй* редакціи относятся къ тому же приблизительно времени, что и Соловецкія, именно къ 7173/1665 году, о чемъ свидѣтельство находится въ самыхъ дополненіяхъ. Эта хронологическая дата была отмѣчена уже въ нашей литературѣ — митр. Макаріемъ, но отмѣчена какъ время появленія самыхъ Преній. Въ одномъ изъ дополненій этой редакціи, по счету третьемъ, по поводу пренія Суханова съ греками о хронологіи, о томъ, что „лѣта отъ Рождества Христова въ греческихъ лѣтописцахъ не сходятся съ русскими", говорится: „въ 5500-мъ лѣтѣ родися Христосъ: вси богословцы свидѣтельствуютъ въ торжественныхъ словахъ на Рождество Христово и на Рождество пресвятыя Богородицы, такоже и въ лѣтописцѣхъ. Да аще въ 5500-мъ лѣтѣ родися надежда наша Христосъ,— дѣтемъ мошно разумѣти, немного мудрости право смыслящымъ: аще отъ Адама 7173-го, а отъ праздника Христова Рождества 1673 годъ, а отъ праздника Христова Рождества пойдетъ 1674 годъ". (См. стр. 150). Изъ этихъ словъ видно, что они писаны были въ 7173 году отъ Сотворенія міра. А такъ какъ авторъ держится мнѣнія, которое защищалъ и Сухановъ при своихъ преніяхъ съ греками, именно, что до Рождества Христова прошло 5500 лѣтъ, то по его вычисленію 7173 годъ отъ Сотворенія міра соотвѣтствуетъ 1673 г. отъ Рождества Христова. Этотъ указанный авторомъ годъ *отъ Рождества Христова* и былъ принятъ за годъ составленія Преній митр. Макаріемъ, а вслѣдъ за нимъ и другими. Между тѣмъ на самомъ дѣлѣ эта дата свидѣтельствуетъ только о времени составленія къ нимъ старообрядческихъ дополненій 2-й редакціи, которыя слѣд. появились въ 7173 году отъ Сотворенія міра. А этотъ 7173 годъ отъ Сотворенія міра, по принятому нами лѣтосчисленію, будетъ соотвѣтствовать 1665 г. отъ Р. Х., а не 1673 г. (вычитая изъ 7173—5508, а не 5500 лѣтъ, какъ дѣлаетъ авторъ ихъ).

Что касается мѣста происхожденія ихъ, то таковымъ должно предполагать Москву. Основаніемъ для этого служитъ то обстоятельство, что авторъ дополненій, по имени неизвѣстный, въ одномъ мѣстѣ говоря, что въ Кіевскомъ Потребникѣ Петра Могилы много „римскихъ ересей", замѣчаетъ далѣе: „по ихъ же мудрствуютъ три сосуда діяволя Борашевской попъ Иванъ и Ма-

Digitized by Google

ринской попъ Григорій, и Софеинской попъ Иродіонъ, иже и хульники святымъ“ (стр. 152), такъ какъ де они не вѣрили въ чудесныя исцѣленія отъ мощей святыхъ и отсовѣтывали вести въ соборную церковь одного „бѣснаго брата“ помолиться объ его исцѣленіи. Въ этихъ словахъ указывается событіе, случившееся въ Москвѣ, и рѣчь здѣсь идетъ о *Московскомъ* Успенскомъ соборѣ и священникахъ *московскихъ* церквей. Послѣдніе (священники) именуются здѣсь только по своимъ приходамъ (Борашевской-церкви Воскресенія въ Барашахъ, въ Москвѣ), при которыхъ они состояли, и нигдѣ не отмѣчается принадлежность ихъ къ Москвѣ, можно думать потому, что авторъ, какъ житель Москвы, считалъ за лишнее отмѣчать, считая это фактомъ общеизвѣстнымъ. Если бы авторъ писалъ эти слова въ другомъ городѣ, онъ не преминулъ бы присоединить къ названіямъ священниковъ эпитетъ „московскіе“ или другой какой-либо, указывавшій болѣе точно мѣсто дѣйствія или совершенія событія, такъ какъ его слова для не жителя гор. Москвы были бы не совсѣмъ опредѣленны, и наоборотъ ясны для москвича.—Въ другомъ мѣстѣ (стр. 179—180), говоря о „сложеніи перстъ“ на иконахъ, авторъ въ подтвержденіе своихъ словъ ссылается на иконы, находящіяся въ *московскихъ* монастыряхъ—Новодѣвичьемъ и Угрѣшскомъ (подъ Москвой).--Это и заставляетъ думать, что вторая редакція старообрядческихъ дополненій къ тексту Преній Суханова возникла въ Москвѣ, почему она и названа — Московскою редакціею 7173/1665 года.

Дополненія этой редакціи имѣютъ только двѣ рукописи: митр. Макарія (ркп. № 15, которая цитовалась имъ въ Исторіи русскаго раскола подъ симъ №-омъ), представляющая ихъ въ полномъ объемѣ, и рукопись С. Т. Большакова (продажная № 2), заключающая только часть Преній Суханова и первыя два отдѣленія дополненій сей редакціи (см. стр. 149, прим. ы). Пренія Суханова въ этихъ рукописяхъ озаглавливаются: „собраніе отъ божественныхъ писаній о сложеніи перстъ десныя руки и како знаменати на лицахъ комуждо образъ честнаго креста Господня и преніе соборнаго старца Арсенія со греки, егда волею христолюбиваго государя царя и великаго князя Алексія Михаиловича и всея великія и малыя Росіи самодержца, взятъ оный старецъ

Digitized by Google

Арсеній изъ дому Живоначальныя Троицы Сергіева монастыря и посланъ во Іерусалимъ и во Александрію и во Святыя горы и въ Царьградъ для исправленія церковныхъ вещей во 158-мъ году". Въ противоположность дополненіямъ Соловецкой редакціи настоящія дополненія, коихъ всего пять, разсѣяны не только въ началѣ и концѣ Преній, но и въ срединѣ ихъ, въ опредѣленныхъ мѣстахъ, именно первое (тоже небольшое, строчекъ въ 20) впереди самыхъ Преній (нач.: „тайну цареву добро есть таити" стр. 131), второе по окончаніи изложенія пренія 24 апрѣля (начинается: „внимати подобаетъ, о христолюбивіи великороссіяне"... стр. 139), третье—послѣ рѣчи о событіяхъ 8 и 9-го мая (начин.: „зазрѣти подобаетъ высокая мудрствующимъ, пачеже постыдѣтися право глаголющаго мужа", стр. 149), четвертое—послѣ пренія 4-го іюня (начин.: „отъ многихъ свидѣтельствъ пріемъ старецъ Арсеній Сухановъ, яко"... стр. 161) и пятое—послѣднее по окончаніи Преній и записки О чинѣхъ греческихъ вкратцѣ (начин.: „повелѣніемъ царевымъ посланъ дивный онъ мужъ старецъ Арсеній во Іерусалимъ" стр. 176).

Всѣ эти дополненія состоятъ изъ разсужденій по поводу изложеннаго предъ симъ того или другого отрывка Преній и тѣхъ вопросовъ, которыхъ при этомъ собесѣдники касались. Первое дополненіе, какъ и въ редакціи Соловецкой, служитъ какъ бы введеніемъ. Авторъ говоритъ о томъ, что „тайну цареву добро есть таити, а дѣла Божія проповѣдати преславно"; доказывая вторую половину этой мысли авторъ приводитъ слова Спасителя: *„возмите врата ключимаго раба и, связавше ему руцѣ и нозѣ, вверзите во тму кромѣшную, ту будетъ плачъ и скрежетъ зубомъ"*. „Содрогнувся убо и азъ смиренный, пишетъ далѣе авторъ, помянувъ прещеніе Владыки Христа и безъ отвѣта праведное осужденіе. Сего ради дивную ону повѣсть со страхомъ и любовію предлагаю отцемъ и братіи;—не своя убо воистину, но онаго соборнаго старца великаго Арсенія, рекомое Суханова, и ревность о вѣрѣ и разумъ мужа явѣ сотворю въ пользу слышащимъ". Авторъ такимъ образомъ указываетъ здѣсь и цѣль своего труда. Онъ не выдаетъ Пренія — „дивную ону повѣсть" за свою: „не своя убо воистину, но онаго соборнаго старца великаго Арсенія" онъ передаетъ для бо́льшаго распространенія. На эти его слова

Digitized by Google

въ прежнее время въ нашей литературѣ обыкновенно указывалось какъ на несомнѣнное доказательство того, что Пренія не принадлежатъ Арсенію, такъ какъ де о немъ говорится въ третьемъ лицѣ („*онаго* старца", „*ону* повѣсть" и пр. См. митр. Макарія Исторію русскаго раскола. Спб. 1855, стр. 141) и вовсе не обращали вниманія на то, съ какою силою авторъ напираетъ на то, что предлагаемая повѣсть не его, а Арсенія Суханова.

Послѣ этого перваго дополненія, введенія къ Преніямъ, помѣщается начало ихъ, именно разсказы о бесѣдѣ Арсенія съ игуменомъ метохіи Зуграфскаго монастыря въ Васлуѣ и о преніи Арсенія съ греками въ Терговищахъ 24 апрѣля по вопросу о перстосложеніи для крестнаго знаменія. (Содержаніе ихъ см. въ ч. I, стр. 201—203, 206—207 и 211—216). Второе дополненіе, помѣщаемое вслѣдъ за этимъ отрывкомъ Преній, и имѣетъ въ виду изложенное въ немъ,—рѣчь о сложеніи перстовъ для крестнаго знаменія. Авторъ дѣлаетъ одобрительные отзывы объ Арсеніи, доказываетъ справедливость сказаннаго имъ, говоритъ о свидѣтельствахъ блаж. Ѳеодорита, Мелетія патр. Антіохійскаго, Максима грека и Петра Дамаскина по сему вопросу и разбираетъ свидѣтельство иподіакона Дамаскина. Защищая ученіе о двуперстномъ сложеніи для крестнаго знаменія, авторъ въ подтвержденіе его ссылается на постановленія Стоглаваго собора, на рукописную Кормчую 7027 года Соловецкаго монастыря, на Потребникъ патр. Филарета и старинныя иконы и убѣждаетъ не слушать грековъ, „толико возгордившихся, яко источникъ вѣрѣ смѣюще звати-ся", о которыхъ свидѣтельствовалъ Богъ сперва чрезъ папу Сильвестра (въ повѣсти о бѣломъ клобукѣ) и потомъ при паденіи Царьграда (въ повѣсти о семъ событіи). Греки, говоритъ авторъ, хотятъ сжечь православныя книги и посѣять въ нихъ римскія ереси, въ которыхъ „сами увязоша". „Блюдемся убо, братіе, заканчиваетъ авторъ свое отдѣленіе, онѣхъ мудрованія, имуща свидѣтеля благочестія ревнителя и преподобна мужа старца Арсенія, иже и самовидецъ былъ и добръ обличитель неправому тѣхъ мудрованію въ наказаніе наше, да и мы, онаго подражавше, отъ Бога получимъ милость".

Помѣщенный вслѣдъ за этимъ отрывокъ Преній содержитъ записи о событіяхъ 8 и 9 мая—о разговорѣ Арсенія, начавшемся

Digitized by Google

съ вопроса о хронологіи и перешедшемъ потомъ къ рѣчи о томъ, что греки не источникъ вѣры, что они могутъ погрѣшить, ихъ можно не слушать и пр... (См. ч. I настоящаго изслѣдованія стр. 217—220). Авторъ дополненій по окончаніи пренія 9-го мая помѣщаетъ новую свою статью опять по поводу только что изложенныхъ разсужденій, — именно говоритъ о хронологіи, общемоленіи грековъ съ еретиками и обливаніи, а не погруженіи при крещеніи, причемъ вездѣ становится на сторону Арсенія и защищаетъ его точку зрѣнія. Когда авторъ говоритъ о хронологіи, то употребляетъ между прочимъ фразу, отмѣченную мной выше, указывающую на время появленія настоящихъ дополненій — 7173-й годъ. Крещеніе чрезъ обливаніе, а не чрезъ погруженіе, авторъ считаетъ римскою ересью, а моленіе грековъ въ одной церкви съ армянами, франками, римлянами и аріанами, „извѣстными убо врагами св. соборной и апостольской церкви“—„явнымъ ихъ (грековъ) паденіемъ“. „Како убо не осквернены суть молящеся съ еретики, аще и мнятся правовѣрны быти“? „Верховніи бо апостоли Петръ и Павелъ, говоритъ авторъ, сице судиша, яко“ ни въ церкви, ни въ домѣ нельзя собираться ради еретиковъ, и посему каждый отдѣльно пусть поетъ, читаетъ и молится или „купно два или тріе“. „Нужда ли, рекутъ греки, сообщатися съ еретики? Но не такова, якова была нужда божественнымъ апостоломъ, предавшимъ и ся святая правила вѣрнымъ. Апостольскія же заповѣди воистинну суть Божія заповѣди и слушаяй тѣхъ, слушаетъ Пославшаго ихъ; а отметаяйся тѣхъ, отметается Пославшаго ихъ; преступаяй же апостолская заповѣди, нѣсть ми борется, но съ великимъ Архіереомъ Христомъ и толико раздражаютъ Бога, якоже сынове Корреовы и Іозія царь“. Молящіеся вмѣстѣ съ еретиками—зловѣрни суть и апостольскому правилу противницы, равно какъ и обливающіеся въ крещеніи, кои сверхъ того и „ругатели Христову крещенію“. Крещеніе чрезъ обливаніе авторъ считаетъ одною изъ трехъ заповѣдей папы Аѳеса (другія двѣ: креститься тремя перстами и крестовъ на рамѣхъ не носить) и въ доказательство незаконности его ссылается на постановленіе собора 1620 г., бывшаго въ Москвѣ при патріархѣ Филаретѣ. О послѣднемъ—(патр. Филаретѣ) авторъ говоритъ, что онъ, „ревнитель благочестія, не противно убо апостольскимъ правиломъ

Digitized by Google

сіе сотвори, но страдалецъ бывъ отъ еретикъ и самовидецъ онѣхъ мудрованія и прелести, отечество яко добръ пастырь снабдѣвая и право правя врученную ему отъ Бога паству". Противъ обливанія неизвѣстный авторъ дополненій редакціи 7173 года сильно возстаетъ и въ очень рѣзкихъ выраженіяхъ. Сказавъ, что апостолы велѣли крестить чрезъ погруженіе въ купели, авторъ замѣчаетъ, что ни обливаніе нельзя назвать погруженіемъ, „ниже сосудъ той купелію нарещи: христіянско есть, но право свойственно рещи подобаетъ блудилищному сосуду, имъ же скверну дѣющіи обливаются". Авторъ дѣлаетъ при этомъ нѣсколько возраженій противъ находящагося въ Требникѣ Петра Могилы замѣчанія: „аще жена родитъ трудно, на явльшій удъ младенческій баба, вземъ въ сосудѣ воду, возливаетъ трижды глаголя: крещается рабъ Божій или раба Божія во имя Отца аминь. И сицевыхъ, аще и умрутъ во утробѣ матерни, христіяны нарече". „По сему ихъ мудрованію, говоритъ авторъ, мощно у насъ въ Великороссіи и земскимъ ярышкамъ крестить, аще гдѣ имъ приключится, такъ же и разбойникомъ, которые живутъ по лѣсамъ съ нечистыми женами". По мнѣнію автора, въ семъ Потребникѣ можно найти много римскихъ ересей, если кто вѣрный съ разумомъ будетъ читать его, какъ напр. усы попамъ подбривать, на переи крестообразно рукъ усопшимъ не класть и др... По ихъ же мудрствуютъ (авторъ разсказываетъ не бывшій доселѣ извѣстнымъ случай) три сосуда діяволя Барашевскій попъ Иванъ, Маринскій попъ Григорей и Софеинскій Иродіонъ, иже и хулники святымъ. Женщинѣ, хотѣвшей вести въ Успенскій соборъ бѣснующагося брата помолиться объ его исцѣленіи московскимъ чудотворцамъ (Петру, Алексію, Іонѣ и Филиппу), одинъ изъ помянутыхъ священниковъ сказалъ: какіе де они чудотворцы? Отъ нихъ де и исцѣленія не бывало. Зачѣмъ къ нимъ бѣснующагося вести? Женщинѣ отвѣтившей, что поведетъ брата къ великомуч. Никитѣ, чрезъ вериги коего бѣснующіеся исцѣлѣваютъ[20]), тотъ же священникъ возразилъ: и на Земскомъ дворѣ или въ Стрѣлецкомъ при-

[20]) Вѣроятно, разумѣется церковь въ Москвѣ, въ Замоскворѣчьѣ,—великомуч. Никиты, въ Татарской; въ ней есть икона, на коей изображенъ великомуч. Никита во весь ростъ съ веригами въ правой рукѣ (изображеніе выпуклое, рельефное).

Digitized by Google

казѣ такія же вериги. Женщина всетаки не послушала, отслужила молебенъ великомуч. Никитѣ въ церкви его и „бѣсный братъ здравъ бысть его молитвами“. „Жена же хулы тѣ возвести іерею церкви тоя и писанію предавши“.—„Сихъ ради молю, заканчиваетъ авторъ, блюстися отъ сихъ всякому вѣрному и христолюбивому“.

По окончаніи этого дополненія помѣщается отрывокъ Преній, именно записи подъ 11 мая, 1, 2 и 3 іюня. Содержаніемъ ихъ служитъ разсказъ о сожженіи на Аѳонѣ московскихъ печатныхъ книгъ, допросъ объ этомъ еп. Даніила и послѣдовавшія по поводу этого пренія какъ о перстосложеніи для крестнаго знаменія, такъ и по вопросу о положеніи грековъ, ихъ благочестіи и значеніи и пр... (См. ч. I настоящаго изслѣдованія стр. 220—225). Слѣдующее вслѣдъ за симъ четвертое дополненіе къ Преніямъ—очень коротенькое. Авторъ говоритъ вообще о ненависти грековъ къ славянамъ, что они изъ-за своей гордости хотѣли убить Кирилла философа, но не могли этого сдѣлать по молитвамъ святаго, что они со злости сожгли московскія книги, что они при только что изложенномъ преніи были обличены въ ереси Арсеніемъ, принесшимъ на соборъ ихъ печатную грамматику, въ которой въ символѣ вѣры объ исхожденіи св. Духа было напечатано согласно съ католическимъ чтеніемъ: *и въ Духа Святаго, иже отъ Отца и Сына исходящаго* (стр. 161—162).

Послѣ этого вставочнаго отдѣленія продолжаются опять Пренія Суханова до конца и приводится въ полномъ видѣ записка „О чинѣхъ греческихъ вкратцѣ“. Послѣднее пятое дополненіе, которымъ заканчиваются Пренія Суханова съ дополненіями редакціи 7173 года, — довольно обширное и рѣчь въ немъ идетъ чуть ли не обо всемъ томъ, о чемъ говорилось во всѣхъ преніяхъ. Начинается оно съ похвалы Суханову, что „свидѣтельство его истинно есть“, такъ какъ де онъ былъ „самовидецъ развращеннаго житія грековъ и неправославныхъ обычаевъ“. „Ради оныхъ мудрованій они падоша, по свидѣтельству папы Сильвестра и царя Константина великаго, посланныхъ отъ Бога къ патр. цареградскому Филоѳею. Вслѣдъ за этимъ авторъ приводитъ выдержку изъ повѣсти о бѣломъ клобукѣ, изъ коей слѣдуетъ выводъ, что носить бѣлый клобукъ греки оказались недостойны,

Digitized by Google

а достоинъ оказался русскій архіепископъ, и что въ Россіи только осталось истинное православіе. Греки, вздумавшіе было соединиться съ римлянами, были наказаны Богомъ: патр. Іосифъ— вскорѣ же послѣ заключенія уніи умеръ и погребенъ въ римскомъ костелѣ, а царь Іоаннъ Калуянъ умеръ дорогой, земля его 3-жды извергала и его тѣло съѣли собаки. „Зри какова радованія, говоритъ авторъ, римскаго папы и которые чести греческой царь достоинъ бысть за соединеніе съ папою и соблазнъ вѣрныхъ. Но и въ настоящихъ сихъ временѣхъ, о великороссіяне, кого подражаемъ, преступающе апостольская и отеческая преданія? Сихъ ли, иже въ крещеніи не погружаются, но обливаются и покропляются?“

И далѣе опять авторъ припоминаетъ всѣ „отступленія“ грековъ, именно, что они въ крещеніи не погружаются, но обливаются и покропляются, съ ересиками вмѣстѣ молятся и святыни причащаются, не имѣютъ православныхъ книгъ, но принимаютъ еретическія и по нимъ „правятъ свое благочестіе“ и что женъ и дѣтей ихъ емлютъ турки и неволею бусурманятъ и пр. „Се ли тѣхъ благочестіе, еже патріарховъ давити и въ воду сажати? Древней бо обычай тѣхъ — убивству прилѣжати“. Авторъ напоминаетъ опять о Кириллѣ философѣ и аѳонскомъ старцѣ Дамаскинѣ, коихъ де греки хотѣли убить, и указываетъ на обращеніе грековъ съ своими патріархами, которыхъ де они давятъ и въ воду сажаютъ. „Четыре бо патріархи бяху въ Царѣградѣ, все цареградскіе, по свидѣтельству старца Арсенія. Есть ихъ кого посылать въ великую Россію и милостыни ради и яко да исправятъ насъ къ своему ихъ благочестію“. Въ доказательство того, что вѣра въ Константинополѣ погибла, авторъ ссылается на свидѣтельства 1) папы Сильвестра (въ повѣсти о бѣломъ клобукѣ) и 2)—преп. Антонія римлянина, который не въ Константинополь былъ посланъ, но въ Новгородъ приплылъ на камнѣ. Авторъ переходитъ далѣе къ свидѣтельству иподіакона Дамаскина о перстосложеніи для крестнаго знаменія и указываетъ старинныя иконы, говорящія объ иномъ перстосложеніи: на иконы Божіей Матери, писанную митроп. Петромъ, Смоленскую и Казанскую, на иконы „великихъ святителей древнихъ иконописцевъ“, на образъ свят. Николая, на Угрѣшѣ, и др. Авторъ отмѣчаетъ

Digitized by Google

также то, что патр. Іеремія и Θеофанъ, бывшіе въ Россіи въ 7097 и 7127 гг. не „зазирали о сложеніи перстъ“. „Нынѣ въ Цареградѣ четыри патріархи все цареградстіи,—ушто сугубо исправити могутъ благочестіе и паче патріарховъ первыхъ“. Но исправляющіе „сугубо поставленіе въ патріархи не имутъ, точію во епископы“ *и т. д.*; авторъ перечисляетъ опять все то, что указано въ запискѣ „О чинѣхъ греческихъ вкратцѣ“, причемъ каждое отступленіе ставитъ въ ошибку, укоръ. ...„Сія ли исправленія потребовахомъ и сихъ ли нравомъ навыкнути хощемъ? Но молю: извѣстно ли увѣрихомся, яко ползуемся въ сихъ?“ Авторъ снова обращаетъ вниманіе на свидѣтельство папы Сильвестра, на свидѣтельство, находящееся въ повѣсти о взятіи Царьграда, и наконецъ на пророчество надъ гробомъ царя Константина. Онъ предостерегаетъ „отъ Бога свидѣтельствованную свѣтлую Россію“— отъ послушанія грекамъ и исправленій ихъ, „римская мудрствующихъ“. Онъ грозитъ казнью Божіею и праведнымъ гнѣвомъ Его за преступленіе Его заповѣдей въ случаѣ повиновенія грекамъ; если же Россія не будетъ слушать ихъ, то авторъ обѣщаетъ милость Божію. Приведя мѣста свящ. Писанія о томъ, что ожидаетъ исполняющихъ и неисполняющихъ заповѣди Божіи, авторъ такими словами заканчиваетъ свою рѣчь: „видиши, яко преслушанія ради божественныхъ писаній вся зла приходятъ на ны. Повинемся убо божественному писанію и не презираемъ Божіихъ и апостольскихъ и отеческихъ преданій, храняще себѣ опасно отъ римская мудрствующихъ, даже праведнаго гнѣва отъ Бога на ся не привлечемъ, но милость получивше непостыдни въ день праведнаго суда Христова, Ему же слава и честь и держава и поклоняніе со безначальнымъ Его Отцемъ и съ пресвятымъ и благимъ и животворящимъ Духомъ нынѣ и присно и во вѣки вѣковъ. Аминь“.

Не только сейчасъ изложенныя мысли, развиваемыя авторомъ дополненій второй редакціи (московской 7173 года), но иногда даже и цѣлые періоды, довольно обширные, и почти дословно сходные, находимъ въ дополненіяхъ послѣдней *третьей* редакціи. Въ рукописяхъ, содержащихъ Пренія Суханова вмѣстѣ съ дополненіями этой третьей редакціи, Пренія озаглавливаются: „книга глаголемая Проскинитарія или Поклонникъ святыхъ мѣстъ

Digitized by Google

о противленіи восточныхъ патріарховъ о Господѣ древле-православней восточненѣй церкве и древнемъ пастаремъ православнымъ". Также какъ дополненія второй редакціи, и эти дополненія состоятъ изъ пяти отдѣленій, помѣщенныхъ въ тѣхъ же самыхъ мѣстахъ Преній, что и предыдущія дополненія, т. е. одно въ началѣ Преній, другое въ концѣ и три отдѣленія въ срединѣ ихъ послѣ изложенія однихъ и тѣхъ же отрывковъ Преній, именно второе отдѣленіе послѣ пренія 24 апрѣля, третье послѣ пренія 9 мая и четвертое послѣ пренія 3-го іюня. Дополненія третьей редакціи въ полномъ ихъ составѣ содержитъ только одна рукопись, принадлежавшая прежде Филарету архіеп. Черниговскому, нынѣ хранящаяся въ библіотекѣ Черниговской духовной Семинаріи. Вторую часть второго отдѣленія, все третье и первую часть четвертаго отдѣленія находимъ въ ркп. фундаментальной библіотеки Петербургской дух. Академіи № 427 (см. стр. 185 и 195). Въ ркп. В. М. Ундольскаго № 712 въ самомъ концѣ новѣйшія приписки, на коихъ читаемъ неизвѣстно съ какой рукописи списанныя два отдѣленія: третье и пятое (см. стр. 172, 187, 193, 206). Такимъ образомъ теперь намъ извѣстны три рукописи Преній Суханова, содержащія старообрядческія дополненія третьей редакціи.

Первое изъ дополненій этой редакціи, служащее введеніемъ къ Преніямъ, еще короче, чѣмъ аналогичное ему введеніе въ рукописяхъ Преній съ старообрядческими дополненіями второй редакціи. Оно состоитъ всего изъ 8 строчекъ. Начальныя слова его тѣ же самыя, что и въ дополненіяхъ предыдущей редакціи: „тайну цареву добро есть хранити, а слово Божіе проповѣдати всячески благочестно есть". Вслѣдъ за этимъ авторъ выставляетъ причину посольства Суханова на Востокъ: „понеже патр. Іосифъ усумнеся о восточнѣхъ патріарсѣхъ, того ради" и посланъ былъ Арсеній въ Іерусалимъ „для описанія греческихъ чиновъ". Онъ, по указу царя и по благословенію патріарха, въ 157 г. пошелъ въ Палестину и по дорогѣ ночевалъ въ Васлую и *пр.*.. идетъ далѣе изложеніе извѣстной бесѣды Арсенія съ игуменомъ метохіи Зографскаго монастыря и по окончаніи ея пренія 24 апрѣля.

Начало второго дополненія, помѣщеннаго послѣ этого пренія, почти буквально тоже самое, что и въ дополненіяхъ московской

Digitized by Google

редакціи 7173 года: „внимати же подобаетъ, о христолюбцы, мало ли сія свидѣтелства великаго соборнаго старца Арсенія“ и пр... (См. первыя 15 строкъ, кончая словами свящ. Писанія:. .. *отъ Бога есть* — стр. 183; ср. стр. 140). Давъ отзывъ о Сухановѣ и его преніи съ греками, авторъ переходитъ къ вопросу, бывшему предметомъ пренія 24-го апрѣля, вопросу о перстосложеніи для крестнаго знаменія, перечисляетъ тѣ свидѣтельства, которыя Сухановъ привелъ грекамъ,—свидѣтельства блаж. Ѳеодорита, Мелетія патр. Антіохійскаго и Максима грека, говоритъ, что онъ „въ сложеніи перстовъ древнихъ богоносныхъ отецъ не отступль лобызанія и апостольское любомудріе“, кратко даетъ толкованіе такому именно сложенію перстовъ (двухъ) и затѣмъ задаетъ вопросъ: кому послѣдовали греки? Онъ самъ же на это и отвѣчаетъ: Дамаскину иподіакону и студиту, о жизни котораго де ничего неизвѣстно: ни коего рода, ни въ кая лѣта бяше, и былъ ли онъ православенъ. Въ этомъ обстоятельствѣ, по автору, явное заблужденіе грековъ, такъ какъ они „ни отъ Бога, ни отъ человѣкъ свидѣтельство добро имуще, во свидѣтельство представляху“. Авторъ дѣлаетъ далѣе нѣсколько замѣчаній по поводу разницы сложенія перстъ для крестнаго знаменія и для благословенія, называя ученіе объ этомъ „лестью и лукавымъ онымъ преданіемъ, паче же поруганіемъ и смѣха исполненымъ“. Въ опроверженіе его онъ ссылается опять на тѣ же свидѣтельства блаж. Ѳеодорита, Максима грека и Мелетія, патр. Антіохійскаго, причемъ болѣе подробно останавливается на послѣднемъ свидѣтельствѣ, толкуя его въ пользу двуперстія, (сходное есть и въ дополненіяхъ второй редакціи, см. стр. 140—141), и въ заключеніе говоритъ, что „святая соборная и апостольская церковь сице о сложеніи перстъ пріятъ, якоже люди благословити, сице и креститися; блядивому же греческому учителю иподіакону Дамаскину, смущающему апостольскую церковь и вѣрныхъ людей Христова стада, авторъ произноситъ: „анаѳема проклятъ буди трижды“. Отмѣтивъ далѣе, что и Паисій Лигаридъ отказался отыскать свидѣтельство въ пользу сложенія 3-хъ перстъ для крестнаго знаменія, авторъ задаетъ вопросъ: „почто убо, великороссіяне, облазнившеся, внимаютъ грекамъ“, обливающимся въ крещеніи, презирающимъ апостольскія и отеческія правила, потерявшимъ свое царство и пр. „Отраднее

Digitized by Google

Мнѣ, рече Спасъ, агарянское ругательство непознавшихъ Мене истиннаго Бога, нежели васъ вѣровавшихъ и безъ зазора беззаконновавшихъ, мнящихся вѣрныхъ, а нечествующихъ ко Мнѣ". „Блюдите, о великоруссіяне, говоритъ авторъ, да и мы не услышимъ таковый отъ Спаса гласъ, ревнующе латынская мудрствующимъ, да не и тѣхъ же почестей отъ Бога сподобимся, якоже и оны", которые весьма сильно желаютъ сдѣлать насъ единонравными съ ними и радуются, когда постигаетъ насъ наказаніе за презрѣніе заповѣдей Божіихъ. Авторъ приглашаетъ оплевать мудрованіе грековъ и со „слезами и благовѣріемъ поклониться Іисусу Христу, Церкви и Богу нашему".—Отдѣленіе это онъ заканчиваетъ словами: „прочая же паки да услышимъ честнаго онаго соборнаго старца Арсенія со греки преніе".

Третье отдѣленіе старообрядческихъ дополненій 3-ьей редакціи, начинающееся словами: „зазрѣти подобаетъ великоруссіяпомъ своея простоты и присно во умѣ имѣти великаго соборнаго старца Арсенія", имѣетъ еще болѣе сходныхъ мыслей и выраженій съ тѣмъ же отдѣленіемъ дополненій второй редакціи. Авторъ говоритъ о посылкѣ Суханова на Востокъ, что онъ былъ „самовидецъ греческимъ обычаямъ и въ нихъ же падоша отъ вѣры, извѣстно вѣдый и неложенъ есть свидѣтель", указываетъ на нѣкоторыя его замѣчанія, что греки въ крещеніи обливаются и покропляются, убиваютъ сами своихъ патріарховъ и вполнѣ соглашается съ мнѣніемъ Арсенія, что и теперь греки могутъ погрѣшить подобно тому, какъ и въ прежнее время въ Царьградѣ и Александріи многіе патріархи были еретики, „паче же въ Римѣ папы", которые и нынѣ явно блудятъ, сами погибаютъ и другихъ погубляютъ... „Достиже убо и до насъ, говоритъ авторъ, тѣхъ ядъ смертоносный чрезъ грековъ настоящаго времени, сего соединеніе въ вѣрѣ ищутъ въ насъ латынская мудрствующи, да единомудрени и единонравни съ ними будемъ и праведный Божій гнѣвъ на ся привлечемъ, преступающа апостольскія преданія". И приводитъ въ доказательство этого обливаніе при крещеніи, которое греки приняли отъ латинянъ въ противность правилу св. апостоловъ, повелѣвающему крестить чрезъ три погруженія. И далѣе (около 50 печат. строкъ) авторъ говоритъ буквально тоже самое, что читаемъ и въ дополненіяхъ второй редакціи (см. стр. 188 — 190

Digitized by Google

и 150—151), по поводу крещенія чрезъ обливаніе: объ опредѣленіи московскаго собора, бывшаго при патріархѣ Филаретѣ, что обливаніе—одна изъ трехъ заповѣдей папы Афеса,—и объ общемоленіи грековъ съ еретиками въ противность апостольскому правилу, что греки совершенно незаконно поступаютъ въ этомъ случаѣ, что по апостольскимъ правиламъ „невѣрныхъ ради еретиковъ“ нельзя собираться на пѣніе въ церкви, а лучше въ дому собираться, что греки въ свое оправданіе не могутъ ссылаться на нужду, такъ какъ она „не такова, якова была нужда божественнымъ апостоломъ, предавшимъ сія правила вѣрнымъ“. „И аще изъ сего источника, говоритъ авторъ, жаждутъ пити великорусіяне, не добра тѣхъ похвала, странно слышаніе. Сихъ ли исправляющихъ благочестіе требуемъ, не имуще у себе ничтоже благо и право, но отъ еретикъ напояеми суще воистинну смрадомъ и ядомъ смертнымъ? Что убо вамъ, русіяне, благо и право имутъ? Точію въ нихъ же увезоша, намъ горшу сѣть исплетутъ и брѣпчайше уловятъ къ своей имъ погибели; ими же вѣнчашася отъ Бога, сами таковыхъ же даровъ, честей и насъ сподобятъ. Дивно воистинну, яко не требуемъ отъ Бога помощи и милости, не ищемъ покаяніемъ привлещи къ себѣ Божія щедроты, но сладокъ намъ Божій праведный гнѣвъ за ожесточеніе сердецъ нашихъ. Не вѣруемъ-ли яко Богъ кающихся и близъ есть всѣмъ призывающимъ его воистинну? Латынская же мудрствующимъ невозможно спастися“. Авторъ приводитъ въ примѣръ гибель Іерусалима, разореніе греческаго царства, патр. Іосифа и царя Іоанна Калуяна, умершихъ вскорѣ послѣ принятія уніи съ Римомъ. „Такова суть папина дарованія, таковы чести и достоинство, праведенъ и отъ Бога тѣмъ судъ латинская мудрствующихъ. Сихъ ли исправленія требуемъ, о великорусіяне, иже не имутъ у себе отнюдь (книгъ) православныхъ“, ибо по взятіи Царьграда, латынцы всѣ греческія книги выкупили и печатали у себя съ своими ересями и раздавали ихъ, а православныя греческія книги жгли. (Около 12 строчекъ здѣсь опять буквально сходны съ дополненіями второй редакціи. Ср. стр. 191 и 177—178). Сухановъ, по автору, „не обинуяся паденія грекамъ предъявлялъ, гордости рогъ сломляя, на показанія самѣхъ себѣ приводя“. Злоба и непокорство далече устрояетъ грековъ отъ Бога и безъ отвѣта лишаетъ всякой ми-

Digitized by Google

лости". „Сихъ ради, о великорусіяне, говоритъ авторъ, не исправленія тѣхъ мы требуемъ, но и бѣжимъ мудрованія ихъ. Квасъ бо онѣхъ киселъ и зѣло горекъ, да не упившеся тѣмъ ученіемъ, множее повредимся и милости отъ Бога лишимся, неже пользуемся. Довлѣетъ убо намъ къ пользѣ и спасенію великихъ отецъ въ великой Россіи просіявшихъ неухищренное ученіе и святая простота съ чистою совѣстію, ей же ангели дивятся и Богъ тоя прославляется". „Довлѣетъ намъ апостольская простота и тѣхъ богомудрое ученіе, источникъ живыя воды напоиша насъ самовидцы и слуги словесе Божія. Ядъ же латинскія мудрости вѣрнымъ неудобь пріятенъ, поперхнетъ въ горлѣ толико любящимъ его, егда мощи будетъ сладко мнящимъ поглатити. Богъ убо гордымъ противится, смиреннымъ же даетъ благодать". Этимъ и заканчивается третье отдѣленіе дополненій 3-й редакціи.

Слѣдующее четвертое отдѣленіе начинается словами: „добро внимати подобаетъ, о великорусіяне, предъ двѣма или тремя свидѣтели всякъ глаголъ правъ". По поводу сожженія греками на Аѳонѣ московскихъ печатныхъ книгъ, авторъ опять высказываетъ нѣсколько своихъ отзывовъ о грекахъ, что они забыли Божій страхъ, желаютъ присвоить себѣ всякую честь, преобидѣли „благодателя своего христолюбиваго государя царя нашего, не помянувше всегдашняго благодѣтельства его къ нимъ", что патр. Паисія, сказавшаго, что они и еретическихъ книгъ не жгутъ, но только „ереси" въ нихъ „помаряютъ",— обличилъ Сухановъ, показавшій имъ изданную въ Венеціи греческую грамматику, въ которой напечатана „самая головная римская ересь": чтеніе въ Символѣ вѣры filioque. „Да аще сицева мужа добродѣтельна и свята буести и гордости исполнени, паче же реку и ненавистницы правовѣрія съ православными книгами сожещи хотяще, здѣ въ царствующемъ градѣ Москвѣ тоже строятъ и на сеже приводятъ, да пожжени будутъ православныя книги, нятію православными патріархи свидѣтельствованныя царствующаго града Москвы, немощно въ правовѣріи скончавшимися и право правящими слово истинны, инемъ же исповѣдникомъ сущимъ и нетлѣніемъ и чудесы отъ Бога прославленнымъ". Авторъ присоединяетъ къ сему и еще нѣсколько энергичныхъ выраженій по адресу грековъ; онъ бранитъ также и „ученика дьяволя"— патр. Никона за то, что

Digitized by Google

онъ довѣрился Арсенію греку, „подобному себѣ волхву, еретику, звѣздочетцу, скверны и смрада исполненному, езуитскія ереси сущему“, о которомъ писалъ патр. Паисій и который былъ сосланъ въ Соловки; „и тамо мудрованіе его Соловецкія обители отцемъ извѣстно и вѣдомо по свидѣтельству отца его духовнаго, сице бо суди, яко не близь церкви нѣсть достоинъ пріити за скверну житія его, паче же за хулу на Бога“. Но патр. Никону онъ „потребенъ за единонравіе“. Никонъ беретъ его въ Москву и „устрояетъ къ тисненію печатному правителя“. Въ моровой язвѣ, бывшей въ Московскомъ государствѣ въ 1654—1655 гг. въ первые годы патріаршества Никона, авторъ видитъ Божій гнѣвъ. „Нечестивый же противникъ Богу, т. е. патр. Никонъ, говоритъ авторъ, бѣганіемъ ухищряетъ тварь, облыгая и Творцу твари досаждая, домы бо и пути попаляя, невѣдущихъ божественныхъ писаній прельщая волшебствомъ и звѣздочетнымъ проклятымъ мудрованіемъ студъ свой покрыти тщашася“. (См. стр. 195. Рѣчь о выѣздѣ патр. Никона съ царскимъ семействомъ изъ Москвы и о тѣхъ мѣрахъ предосторожности отъ чумы, которыя предпринимались патр. Никономъ). „Но мнози образи халдейскаго звѣздочетнаго мудрованія“. Одинъ изъ послѣдователей звѣздочетнаго мудрованія Борисъ Годуновъ, хотя и постарался извести царскій родъ и погубить благородныхъ многихъ, „якоже христовыхъ и духовныхъ мужей“, однако суда Божія не избѣжалъ. Искій убо спасенія его „Богъ наказалъ все царство гладомъ и лукавство его и безчеловѣчіе ко благороднымъ явѣ показа“. И хотя Годуновъ и много подщася „во время гнѣва Божія и многіе плоды милости показалъ“, однако Богъ отринулъ какъ Каинову жертву“ звѣздочетныхъ ради мудрованій и „побѣдный побѣднаго побѣдилъ“. Гришка Отрепьевъ, „разстрига, волхвъ и звѣздочетецъ, пачеже и еретикъ“, отнялъ у него царство и отмстилъ, попущеніемъ Божіимъ, за кровь невинныхъ, хотя и самъ вскорѣ злѣ скверную свою душу изверже „за оскверненіе св. соборной и апостольской церкви“. „Таковы звѣздочетцевъ исправленія, неповинныя крови и безчисленныхъ слезъ и воздыханія исполненныя“. Авторъ обращаетъ вниманіе на происшедшія въ то время „отъ звѣздочетцевъ“ разоренія домовъ и городовъ. „А то нынѣ учатъ насъ греки чувственныма очима на небо зрѣти и звѣзды считати и по нихъ счастіе и благополучіе знати, чтобы

Digitized by Google

вѣрніи противилися Богу и отгнали Его святую благость и, погубивше царство и вѣру, якоже и они, подобны имъ были и учитель ихъ лукавому діаволу доброугодіе сотворше, вѣчно съ нимъ мучитися". Авторъ отговариваетъ отъ этого: „нѣсть се похвало, о великорусіяне! Отбѣжимъ мудрованія тѣхъ! Ненавистна буди намъ правленія онѣхъ!" Авторъ опять возвращается къ преніямъ Суханова, говоритъ, что онъ добрѣ изъяснилъ, право глаголя, и одинъ противосталъ и всѣмъ грекамъ заградилъ уста, такъ что они не могли дать отвѣта отъ божественнаго писанія о перстосложеніи, „развѣ точію такова же вора во свидѣтельство приводяще раскольника и врага церкви" иподіакона Дамаскина. И если онъ одинъ безотвѣтныхъ ихъ сотворилъ, то кольми паче множайшихъ постыдятся и какъ путы отъ мраза погибнутъ, носяще съ собою свою погибель. „Аще ли же попустимъ и мирны дни тѣмъ даруемъ, насъ растерзати будутъ и туне и всуе за небреженіе пострадавше, вѣчно поношеніе и укоризну подъяти будемъ и не добру память по себѣ оставимъ, но къ симъ и вѣчную клятву пріобрящемъ, съ привременною и вѣчною погубимъ жизнь".

Послѣ этихъ словъ слѣдуетъ вторая половина настоящаго отдѣленія, которая вся посвящена письму аѳонскихъ старцевъ о перстосложеніи для крестнаго знаменія (см. стр. 68—82). Самое письмо это, какъ я уже отмѣтилъ выше, ни въ одной изъ рукописей Преній Суханова съ старообрядческими дополненіями не помѣщается, а рѣчь о немъ находимъ только въ одной изъ этихъ рукописей, ркп. принадлежавшей Филарету, архіеп. Черниговскому. Послѣ обыкновенно находящагося въ Преніяхъ извѣстія о присылкѣ сего письма Стефаномъ митрополитомъ Терговищскимъ Паисію, патр. Іерусалимскому и о переводѣ его Паисіемъ Лигаридомъ, который (переведя) призвалъ Арсенія, „прочитали и дали ему", въ этой рукописи (архіеп. Филарета) вмѣсто полнаго текста сего письма (какъ въ рукописяхъ Преній безъ особыхъ старообрядческихъ дополненій) помѣщено только: 1) „предмова тому письму: новое сложеніе на старца Дамаскина"; 2) начальныя слова письма: „соединеніе имѣ двухъ пальцевъ" и 3) конечныя: „что ся речетъ ересь совершена у истинней нашей церкви". И хотя ни здѣсь, ни въ отрывкахъ Преній, находящихся до и послѣ этого дополненія, нѣтъ текста сего письма, тѣмъ не менѣе оно было

Digitized by Google

извѣстно автору въ полномъ своемъ объемѣ, ибо онъ далѣе подвергаетъ разбору какъ отдѣльныя выраженія, такъ и цѣлые періоды, взятые изъ него.

Свой разборъ авторъ начинаетъ съ первыхъ же словъ письма, трактующихъ о сложеніи перстъ, въ каковыхъ словахъ онъ находитъ много неяснаго и недоговореннаго. По поводу того, что въ письмѣ при рѣчи о перстосложеніи упоминаются только четыре пальца, авторъ задаетъ вопросъ: почему о пятомъ пальцѣ нѣтъ ни слова? „Еда како воръ бяше, писавый сіе, не имый пятаго перста, либо турской царь за нѣкое воровство онъ перстъ отсѣкъ ему, о немъ же и глаголати не восхотѣ? Хотяй разумѣти, да чтетъ самъ тое письмо". По поводу фразы, взятой изъ дальнѣйшихъ словъ письма, касательно положенія руки въ извѣстное время „на поясъ чрева нашего", авторъ замѣчаетъ: а почему не на пупъ (пупъ, по автору, животъ), какъ учатъ блаж. Ѳеодоритъ, Кириллъ іерусалимскій и Максимъ грекъ? Въ письмѣ аѳонскихъ старцевъ приводится выдержка изъ слова блаж. Ѳеодорита о перстосложеніи. Авторъ беретъ изъ нея только два очень небольшихъ мѣста, первое — что два перста обозначаютъ два естества Христова и другое—о томъ же, что одинъ перстъ образуетъ божество Христово, а другой человѣчество и что „тако подобаетъ творити крестъ и благословляти двѣма персты вкупѣ же съ великимъ перстомъ"—и входитъ въ подробныя разсужденія по поводу этихъ словъ. Какія два наклоненныя персты образуютъ два естества Христова? Тѣ-ли, о которыхъ сказано, что „другій" перстъ означаетъ божество, а третій человѣчество Христово? Почему упоминаются три перста, а говорится только о двухъ наклоненныхъ, образующихъ божество и человѣчество Христовы? Относительно выраженія письма: „совокупляяй (для крестнаго знаменія) два перста съ великимъ преднимъ и два вышніи" авторъ дополненія замѣчаетъ, что „сіе мало не право", такъ какъ въ результатѣ будетъ пять перстовъ (2 + 1 великій предній + 2 вышніи). „Отъ Рима озябъ языкъ твой, не имѣлъ право разсудити". „И кто не посмѣется растлѣнному мудрованію сему?" Въ выраженіяхъ касательно перстосложенія для благословенія авторъ видитъ наставленіе о сложеніи пяти перстъ. „Люты зубы мудрствующихъ сія, но сломляются, огрыза-

Digitized by Google

ючи блаж. Θеодорита преданіе". Возвратившись опять къ первоначальнымъ словамъ письма касательно перстосложенія для крестнаго знаменія, авторъ затѣмъ спрашиваетъ: почему иподіаконъ Дамаскинъ велѣлъ тремя перстами креститься и пятью благословлять, а не такъ, какъ въ церкви образъ Спасовъ написанъ? „Святители ваши богопротивящеся не могутъ такъ перстовъ сложити. Озяба рука ихъ римскаго костела мудрованіемъ".

Далѣе авторъ касается находящейся въ письмѣ ссылки на слова Василія Великаго о перстосложеніи для крестнаго знаменія (въ словѣ противъ Евномія въ гл. 27). Онъ прежде всего не признаетъ эти слова принадлежащими Василію Великому, а „мудрованіемъ святогорскихъ старцевъ". „А то святогорскіе старцы сами бредили и своими бреднями хулятъ (Василія) Великаго. Аще кто не имать вѣры, возьми книги о посничествѣ и познаеши разумъ великаго свѣтильника и чудоноснаго въ богословіи". Послѣ сего авторъ разбираетъ отдѣльныя мѣста приведеннаго свидѣтельства Василія Великаго.—„А сіе въ святогорскомъ письмѣ у насъ въ великой Россіи и малымъ ребятомъ на смѣхъ: пожаловали, сказали, что правая рука благословеннѣйшая для того, что ею вся творимъ и ею ся осязаемъ и взимаемъ. Что сіе за мудрость? Мнози другъ друга убиваютъ и крадутъ, а иные безчестныя дѣла творятъ и, взимающе насиліемъ, воздухъ слезъ исполняютъ и слезы тіи приходятъ во уши Господа Саваоѳа отъ вдовъ и сиротъ отъ кого любо обидимаго. Еда и сихъ ради рука благословеннѣйшая и честнѣйшая яко ею, речемъ, вся творимъ и взимаемъ? Олѣ смѣха: яко ею ся и осязаешь! Еда и сихъ ради благословеннѣйша и честнѣйша, яко тайныя наши уды у себѣ или у другихъ злѣ, такожде страстнѣ чужихъ женъ уды тѣла и своея осязаемъ? Различне убо осязаніе и не всяко добро". Авторъ разбираетъ также приводимое въ словѣ Василія Великаго основаніе—почему „чесны" персты нашей правой руки, именно, что „ими мы пишемъ, ими и дѣлаемъ все". „Не велика та мудрость, говоритъ онъ. У насъ въ великой Россіи и ростовскіе мужики лучше того Бога славятъ, что тѣми тремя персты чеснокъ да лукъ садятъ, и малые робята козонки держатъ и ладыги, а иные честные люди тѣми же персты шахматы, карты и зернію играютъ и табакъ пьютъ и иная безстудствуютъ, ихъ же нелѣть есть и глаголати.

Digitized by Google

Еда и сихъ ради честнѣ? Зане и пишущіи неправду не освятятся персты, и ложкою изъ чужаго ставца черплющіи не много святости пріимутъ, а иглою шьющіи, украдше шелкъ и нити, не добре честны". На этомъ и оканчиваетъ свой разборъ письма святогорскихъ старцевъ авторъ старообрядческихъ дополненій третьей редакціи къ Преніямъ Суханова. „Прочее же умолчу, говоритъ онъ, нѣсть бо дивно въ великой Россіи сія греческая богословія воистинну смѣху исполнено. И все бо письмо святогорскихъ старцевъ здрава разума не имать, но кривины и лсти исполнено". Въ противоположность письму аѳонскихъ старцевъ „глаголы великаго соборнаго старца" Арсенія Суханова авторъ признаетъ „исполненными воистинну правды и истинны, украшенными благодатію св. Духа, сладостными для слушателей вѣрныхъ рабовъ Христовыхъ и исполненными пользы духовной". Заканчиваетъ онъ свое четвертое отдѣленіе дополненій словами: „доздѣ о сихъ. На предлежащее паки возвратимся".

Послѣднее отдѣленіе дополненій, какъ я говорилъ, помѣщено по окончаніи Преній и записки О чинѣхъ греческихъ вкратцѣ. Оно начинается словами: „многа убо свидѣтельства великаго старца Арсенія о развращенномъ грековъ житіи отъ извѣстнаго тому вѣдѣнія". Первая половина этого отдѣленія почти буквально сходна съ такой же половиной послѣдняго же отдѣленія дополненій второй редакціи, хотя періоды размѣщены не вездѣ одинаково въ обоихъ отдѣленіяхъ (ср. стр. 200–203 и 176—181). Въ первыхъ 45 строкахъ, гдѣ рѣчь идетъ о бѣломъ клобукѣ, въ этомъ отдѣленіи дополненій третьей редакціи, находятся только двѣ небольшія вставки, остальное же дословно сходно въ обѣихъ редакціяхъ. Говоря о посылкѣ „отъ Бога" папы Сильвестра и царя Константина къ папѣ Филоѳею, авторъ задаетъ (ненаходящійся въ дополненіяхъ второй редакціи) вопросъ: „свидѣтельство его кто отринетъ? Развѣ, отвѣчаетъ онъ же самъ, врагъ св. соборной и апостольской церкви". Въ другомъ мѣстѣ обращая вниманіе читателя на то, что русскій великій князь въ повѣсти о бѣломъ клобукѣ называется царемъ, авторъ прибавляетъ: „зри всякъ противный, *паче же грекъ* (прибавлены слова, набранныя курсивомъ). Повѣсть о бѣломъ клобукѣ авторъ заканчиваетъ словами: „зрите, о великорусіяне, и омраченія сердца отринувше, чисто разумѣйте отъ Бога

Digitized by Google

данный святый бѣлый клобукъ на просвѣщеніе и вѣчную похвалу въ Великороссіи православнымъ архіереомъ, якоже и нечестивымъ римскимъ папамъ онъ даръ непотребенъ". Далѣе авторъ, какъ и авторъ дополненій 2-й редакціи, приводитъ во свидѣтельство Антонія римлянина и дѣлаетъ тѣ же заключенія по отношенію къ грекамъ, что и первый авторъ. „Сихъ ли, говоритъ онъ, исправляющихъ требуемъ, ихъ же отрину Богъ и отъ вѣры погибшихъ наказа? У тѣхъ ли ищемъ благочестія, иже отъ Рима и отъ Виниціи науки пріемлютъ, и своихъ патріарховъ давятъ и убиваютъ, и съ римскими и другихъ ересей бискупы пьютъ и ядятъ и во единой церкви молятся и служатъ и обща всяку святыню пріемлютъ?" Отъ грековъ отнята и благодать, „якоже явлено бысть во взятіи Царьграда",—послѣ чего слѣдуетъ краткое изложеніе небольшой части извѣстной повѣсти о паденіи Царьграда. Вслѣдъ затѣмъ авторъ пишетъ: „изрядна же латинскаго мудрованія костела великій онъ старецъ Арсеній во грекахъ явѣ показа и всѣмъ послушателемъ извѣстно яви", и начинаетъ перечислять отступленія грековъ, тѣже самыя, которыя читаемъ и въ дополненіяхъ 2-ой редакціи, взятыя главнымъ образомъ изъ записки О чинѣхъ греческихъ вкратцѣ. На этомъ перечисленіи и оканчиваются позаимствованія въ этомъ отдѣленіи между дополненіями 2 и 3 редакцій: далѣе во второй половинѣ сего отдѣленія дополненій 3-й редакціи идетъ рѣчь, которой уже не находимъ въ дополненіяхъ 2-ой редакціи.

Эту вторую половину авторъ начинаетъ словами: „прочее престану вся подробно изъявлять. Уже писанные греческіе неправославные обычаи сильно усилуютъ православныхъ". Выводъ изъ нихъ тотъ, что греки „не суть намъ учители, по свидѣтельству папы Сильвестра и по Божію гласу". Авторъ затѣмъ переходитъ къ вопросу о перстосложеніи и останавливается прежде всего на свидѣтельствѣ блаж. Ѳеодорита, доказываетъ правильность двуперстнаго сложенія, даетъ толкованіе ему и доказываетъ неправильность иного сложенія перстъ (трехъ). Свою мысль онъ подтверждаетъ свидѣтельствами: патр. Филарета, Петра Дамаскина, Мелетія, патр. Антіохійскаго (объ этомъ свидѣтельствѣ авторъ говоритъ пространнѣе всего и доказываетъ, что его надо понимать какъ свидѣтельство о двуперстіи) и Максима грека.

Digitized by Google

Послѣ этого авторъ обращается къ свидѣтельству иподіакона Дамаскина, котораго называетъ сыномъ діавола, противникомъ древнему преданію св. отецъ, жидомъ и аріанином. Авторъ особенно возстаетъ противъ его ученія, что для благословенія людей должно быть особое перстосложеніе, отличное отъ перстосложенія для крестнаго знаменія. „Другихъ бо благословляти архіерею, іерею странно пятію персты, себѣ же знаменати тремя персты. Его же бо не имѣя самъ, какъ другимъ подастъ? Не речетъ ли и тому всякъ: „*врачу, исцѣли себе самъ*...“. „Не сташа убо греки оны, говоритъ авторъ, противу великаго старца глаголамъ, но отвсюду побѣждаеми бяху“. Относительно сложенія руки Спасителя на иконѣ греки сказали, что это „благословящая рука, обаче, замѣчаетъ авторъ, тако не благословляютъ, ниже ею другихъ научаютъ“. О патр. Мелетіи они говорятъ, что онъ благословилъ тремя перстами, а сами „странне пятію“ благословляютъ. „И не суть чада правды и свѣта, но сынове лжи суть. Отъ сихъ убо мудрованій бѣжимъ вѣрніи, да сынове свѣта будемъ нынѣ и въ день вѣка“.

Послѣднее 5-е отдѣленіе дополненій 3-й редакціи находится только въ двухъ рукописяхъ—ркп. собранія В. М. Ундольскаго № 712 и Филарета, архіеп. Черниговскаго. Въ первой рукописи это отдѣленіе на приведенныхъ выше словахъ и оканчивается. Во второй же рукописи читаемъ еще слѣдующее очень любопытное добавленіе: „а вси ли гречестіи архіереи отъ тогда и до нынѣ всицевая противства и нехраненія отведошася или не вси, сего мнѣ за толикимъ долгоразстояніемъ и за варварскимъ ими обладаніемъ и за незнаніемъ ихъ языка и за небытностію моею въ нихъ странахъ извѣстно вѣдати и извѣстити невозможно. Богу нашему слава“. Принадлежитъ ли эта вставка *автору дополненій* 3-й редакціи или *писцу рукописи* архіеп. Филарета, сдѣлавшему это дополненіе отъ себя, окончательно отвѣтить сейчасъ затруднительно по малому количеству извѣстныхъ доселѣ рукописей, содержащихъ дополненія этой редакціи; и тѣмъ болѣе затруднительно, что въ рукописи В. М. Ундольскаго находящіяся 3-ье и 5-ое отдѣленія старообрядческихъ дополненій 3-й редакціи суть новѣйшія вставки въ концѣ рукописи, писецъ которыхъ былъ не вполнѣ исправенъ и допускалъ нерѣдко ошибки и слѣ-

Digitized by Google

довательно могъ почему либо и не дописать послѣднихъ строкъ. Но съ другой стороны въ этой вставкѣ можно находить противорѣчіе съ тѣмъ, что было сказано выше въ самыхъ дополненіяхъ 3-й редакціи. Авторъ ихъ, какъ было видно, сильно не расположенъ къ грекамъ и всячески ихъ бранитъ; а между тѣмъ въ настоящей вставкѣ встрѣчаемъ замѣчательное смягченіе отзыва о грекахъ (а *вси* ли гречестіи и т. п.), которое не совсѣмъ мирится съ предыдущимъ. Это и можетъ служить основаніемъ считать вставку принадлежащею не автору дополненій 3-й редакціи, а писцу рукописи Филарета архіеп. Черниговскаго. Таково содержаніе и послѣднихъ старообрядческихъ дополненій къ тексту Преній Суханова съ греками, дополненій 3-й редакціи. Указать автора, время и мѣсто написанія ихъ, довольно затруднительно, такъ какъ объ этомъ нѣтъ нигдѣ извѣстій.

Если бы даже послѣднія 5 строчекъ, находящіяся въ рукописи архіеп. Филарета, о которыхъ была сейчасъ рѣчь, и принадлежали автору дополненій 3-й редакціи, то онѣ говорили бы объ авторѣ только то, что онъ не зналъ греческаго языка, не былъ на Востокѣ и жилъ далеко отъ Палестины. Но такъ какъ весьма сомнительно, чтобы онѣ принадлежали ему, то о немъ мы не имѣемъ ровно никакихъ свѣдѣній, ибо въ другомъ мѣстѣ настоящихъ дополненій нѣтъ ни извѣстій, ни обмолвокъ о немъ.

Выше я уже отмѣчалъ не разъ, что между дополненіями 2-й и 3-й редакцій существуетъ значительная связь: не только мысли, но и выраженія мѣстами буквально одни и тѣ же. Появленіе этой связи, безспорно, не можетъ быть ничѣмъ иначе объяснено, какъ тѣмъ, что авторъ дополненій одной редакціи пользовался другой, по мѣстамъ буквально, дословно, списывая изъ нея тирады довольно значительныхъ размѣровъ. Относительно дополненій второй редакціи имѣются прямыя извѣстія о томъ, что она составлена въ 1665/7173 году. Слѣд. если авторъ ея пользовался дополненіями 3-й редакціи, то послѣдняя появилась *до* 1665 года; въ противномъ же случаѣ т. е. если наоборотъ дополненіями 2-й редакціи пользовался авторъ третьей редакціи, то послѣдняя могла явиться только *послѣ* 1665 года. Такимъ образомъ рѣшеніе вопроса о времени происхожденія дополненій 3-й редакціи (до или послѣ 1665 г.) зависитъ отъ того: какую редакцію старообряд-

Digitized by Google

ческихъ дополненій къ Преніямъ Суханова считать болѣе древнею—вторую или третью?—Тѣ нѣкоторыя данныя, которыя можно найти въ дополненіяхъ той или другой редакціи, заставляютъ считать болѣе древнею—третью редакцію.

Эти данныя слѣдующія: 1) общія въ той и другой редакціи мѣста. По языку ихъ трудно сдѣлать какое-либо заключеніе, потому что онъ почти совсѣмъ одинаковъ въ обѣихъ редакціяхъ и ничѣмъ не отличается другъ отъ друга. Судя же по логическому строенію, по строенію фразъ и по связи общихъ той и другой редакціи мѣстъ съ дальнѣйшими отдѣлами дополненій, можно признать, что эти общія мѣста ближе стоятъ къ дополненіямъ третьей редакціи, чѣмъ второй, т. е. что общія мѣста представляютъ одно неразрывное цѣлое съ дополненіями 3-й редакціи, откуда слѣдовательно они и заимствованы въ дополненія второй редакціи.—2) Отношеніе автора дополненій 3-й редакціи къ вопросу о грекахъ можетъ также нѣсколько помочь въ этомъ случаѣ. При изложеніи содержанія этихъ дополненій видно было съ какимъ ожесточеніемъ авторъ ихъ нападалъ на грековъ и какъ старался онъ унизить ихъ значеніе. Авторъ не разъ принимался доказывать, что греки хотятъ увлечь насъ въ латинство (стр. 186, 188, 190—191 и др.), что ихъ не слѣдуетъ слушать, а наоборотъ бѣгать отъ нихъ и пр. (стр. 192). Этотъ вопросъ о значеніи грековъ для того времени, въ которое жилъ авторъ, вопросъ современный и животрепещущій. „Въ *настоящихъ сихъ временѣхъ*, о великороссіяне, говоритъ авторъ, кого подражаемъ, преступающе апостольская и отеческая преданія?“ (стр. 178). „Сихъ ли *исправляющихъ требуемъ*, ихъ же отрину Богъ?“.. „У тѣхъ ли *ищемъ* благочестіе, иже отъ Рима и Венеціи науки пріемлютъ“ и пр.?.. (стр. 201—202). Авторъ говоритъ, что греки и „здѣ въ царствующемъ градѣ Москвѣ тоже (что и на Аѳонѣ) строятъ и на сеже приводятъ, да пожженн будутъ православныя книги, свидѣтельствованныя русскими патріархами“ (стр. 194), и что они „*нынѣ учатъ* насъ чувственными очами на небо смотрѣть, считать звѣзды и по нимъ счастіе и благополучіе узнавать“ (стр. 196). Такому сильному обсужденію вопросъ о грекахъ подвергся съ тѣхъ поръ, какъ патріархъ Никонъ принялъ за правило согласить наши церковно-богослужеб-

Digitized by Google

ные порядки съ *греческими*, въ виду чего противники исправленій въ первые годы съ особенной силой нападали на это основное положеніе реформы патріарха Никона, стараясь доказать его ошибочность. Исправленія церковныя во время автора только еще совершаются и онъ старается отговорить отъ слѣдованія имъ и отъ довѣрія къ ихъ виновникамъ-грекамъ. Это отношеніе автора дополненій 3-й редакціи и заставляетъ думать, что онъ жилъ *до* 1665 г.; если бы мы предположили, что онъ составилъ свои дополненія *послѣ* этого года, то онъ не съ такою силою обрушился бы на грековъ, усиленно бранилъ бы уже не ихъ, а русскую церковь (авторъ ихъ старообрядецъ). —Эти два основанія и заставляютъ высказать предположеніе, что 3-я редакція дополненій древнѣе второй; изъ чего и слѣдуетъ, что она появилась *до* 1665 года. Но еслибы даже тѣ основанія, которыми мы руководились при признаніи 3-й редакціи болѣе древнею, чѣмъ вторая, показались и не особенно убѣдительными и кто-либо пришелъ къ противному мнѣнію (что вторая редакція древнѣе третьей), —все-таки XVII вѣкъ можно считать временемъ появленія дополненій 3-й редакціи.

Что касается мѣста происхожденія ея, то таковымъ является опять Москва, какъ и дополненій 2-й редакціи. Авторъ въ одномъ мѣстѣ проговаривается объ этомъ, употребляя фразу „*здѣ* въ царствующемъ градѣ Москвѣ“ (стр. 194 [21]).

Таково содержаніе всѣхъ доселѣ извѣстныхъ старообрядческихъ дополненій къ Преніямъ Суханова, только теперь впервые появляющихся въ печати (стр. 115—206).

III. О чинѣхъ греческихъ вкратцѣ. Ср. ч. I, стр. CXLVIII—CLI.—Я уже говорилъ (ч. I, стр. CLI), что эта записка составлена Сухановымъ неодновременно съ Преніями, а позднѣе, по написаніи Проскинитарія, откуда имъ заимствованы данныя, находящіяся въ ней. Не производя сличенія всего содержанія ея, во всемъ объемѣ, я въ дополненіе къ отмѣченнымъ уже (ibid.) одинаковымъ въ томъ и другомъ произведеніи мѣстамъ, приведу ихъ еще нѣсколько.

---

[21]) Ссылка автора на ростовскихъ (Ярославской губ.) мужиковъ (стр. 199), свидѣтельствующая объ его знакомствѣ съ той мѣстностью, въ виду близости Ростова къ Москвѣ не можетъ противорѣчить этому.

Digitized by Google

О чинѣхъ греческихъ.

стр. 105... На Господскіе праздники и святымъ величанія никогда нигдѣ не поютъ; избранныхъ псалмовъ у нихъ нѣту...

стр. 106. Послѣ вечерни въ церкви павечерницы николи не говорятъ, а изрѣдка въ паперти; павечерницу говорятъ въ паперти псалмы же однѣ, а кануна въ октаи отнюдь николи же не поютъ на павечерницѣ....

Ibid. Литіи на вечерни и на утрени заупокой николи не поютъ...

Ibid. Псалтырь на вечерни и на утрени говорятъ на крылосѣ на налоѣ и на полночь, и на полдни и на западъ лицемъ; а рѣдко бываетъ среди церкви на востокъ, и то развѣ кто молодой чернецъ или мірской робенокъ; а старцы и чернецы всѣ говорятъ на крылосѣ на налоѣ не на востокъ...

Ibid. Чтенія николи на утрени не чтутъ никоихъ книгъ окромѣ Пролога, и то по шестой пѣсни; а Прологъ чтутъ на крылосѣ на налоѣ, гдѣ каноны говорятъ, тутъ чтетъ, а не среди церкви чтутъ...

Проскинитарій.

Аще и поліелеосъ святому,... а не поютъ тѣхъ псалмовъ, и величанія нѣтъ же, ни избранныхъ псалмовъ... (См. Проскинитарій по изд. Палестинскаго Общества стр. 226).

А павечерницы послѣ вечерни николи нигдѣ не говорятъ; бываетъ, и то не вездѣ, послѣ ужина бьютъ въ доску малую, что у церкви, и приходятъ въ притворъ, или въ паперть, а не въ церковь, и говорятъ павечерницу только псалмы одни, безъ свѣчи, а индѣ и безъ образа;.... канона николи нигдѣ ни въ минеи, ни въ октаи не бываетъ.... (Ibid. стр. 217).

Литіи заупокой на вечерни и на утрени отнюдь нигдѣ не поютъ, ни во Іерусалимѣ, ни въ волошскихъ монастырѣхъ патріаршихъ (Ibid. стр. 236).

Таже клирикъ, вышедъ изъ креслъ, и вымаетъ на налой Псалтырь, и говоритъ, стоя подъ стѣною на крылосѣ у налоя, на западъ лицемъ, и мало поклоняся на полночь, а инъ на полдень, сирѣчь на церковь, а не среди церкви и не на востокъ лицемъ (Ibid. стр. 204; также стр. 225).

Таже той же канархистъ чтетъ Прологъ на налоѣ на крылосѣ; а среди церкви николи не чтутъ нигдѣ... А инаго чтенія кромѣ Пролога у патріарха іерусалимскаго нигдѣ не чтутъ... (Ibid. стр. 230).

Digitized by Google

стр. 108. Въ Великой бо постъ вина не пьютъ...

Во весь постъ вина нѣтъ на братію (стр. 55).

стр. 110. Армяне и римляне и франки въ церковь съ греками вмѣстѣ ходятъ;.... и въ келью къ нему (армянскому епископу) входитъ и съ ними и пьетъ патріархъ, какъ случится.

См. ibid. стр. 56, 66—68.

стр. 111. Греки въ церкви стоятъ въ шапкахъ, а иные въ чалмахъ и на обѣдни.

Ходятъ всѣ въ чалмахъ и на обѣдни не служащіе въ олтарѣ въ чалмахъ стоятъ и міряне такоже всѣ стоятъ въ чалмахъ (Ibid. стр. 51; неисправно напечатано и потому приводится это мѣсто по рукописи).

Ibid. Греческіе старцы на обѣдни на евангеліе и на *Достойно есть* стоятъ, снемъ клобуки, въ скуфьяхъ; а на перепосѣ и на *Со страхомъ Божіимъ* снимаютъ и скуфьи съ клобуками.

См. ibid. стр. 232—233, 268, 272 и 277.

Ibid. Въ церковь патріархъ не всегда ходитъ къ заутрени и къ обѣдни...

У обѣдни не былъ нигдѣ (Ibid стр. 56).

стр. 112. А на заутрени въ воскресной день или въ праздникъ начинаютъ заутреню: *Пріидите поклонимся*, тажъ *Услышитъ тя Господь* и прочее по ряду. А какъ не въ праздникъ, то всегда неизмѣнно говорятъ въ началѣ Трисвятое по *Отче нашъ* и тропари, тажъ ектенія, а дву псалмовъ не говорятъ.

У Синайскаго архіепископа въ монастырѣ во Египтѣ *Пріидите поклонимся* и двухъ псалмовъ не говорятъ, но въ началѣ Трисвятое по *Отче нашъ*, тропарь... А въ волошскихъ монастыряхъ у патріарха въ простой день поютъ, якоже въ Синайскомъ монастырѣ: *Пріидите поклонимся* и двухъ псалмовъ не говорятъ, но токмо въ недѣлю говорятъ, понеже начинаетъ съ кадиломъ. Да и вездѣ у грековъ на утрени *Пріидите поклонимся* и два псалма только въ недѣлю или въ праздникъ, егда съ кадиломъ начинаетъ, говорятъ;

Digitized by Google

а не въ праздничные дни по отпустѣ полунощницы начало безъ кадила и говорятъ Трисвятое по *Отче нашъ*, тропари и пр.,—*Пріидите поклонимся* и двухъ псалмовъ вездѣ не говорятъ. (Ibid. стр. 223).

стр. 114. Греки на вечерни и на заутрени молитвы вечернія и утреннія всегда говорятъ неизмѣнно, аще не служити обѣдни, во свое время: вечернія на *Благослови, душе моя, Господа*, а утреннія на ексапсалмѣхъ.

Греки всѣ, аще и не служатъ литургій, а молитвы вечернія и утреннія неизмѣнно говорятъ всегда, вечернія на *Благослови, душе моя, Господа*, а утреннія на ексапсалмѣхъ. (Ibid. стр. 204).

Этихъ примѣровъ, думаю, достаточно для доказательства сказаннаго выше — объ отношеніи записки къ Проскинитарію Суханова: не можетъ быть сомнѣнія, что первая заимствовала многія свои свѣдѣнія изъ Проскинитарія и слѣд. могла быть составлена только послѣ появленія Проскинитарія т. е. послѣ 1653 года.

Записка эта о греческихъ чинахъ обыкновенно помѣщается въ рукописяхъ вмѣстѣ съ Преніями Суханова, по окончаніи ихъ. Изъ перечисленной выше 21 рукописи, содержащей Пренія (см. стр. XIII—XIX), ея нѣтъ только въ 6 рукописяхъ (Архивской, *ПА*, *Б2*, *Ув. 1*, *Б3* и *Н*) и притомъ въ 3-хъ (Архивской, *ПА* и *Б2*) вѣроятнѣе всего потому, что означенныя рукописи сохранились до нашего времени, не въ полномъ видѣ, именно — не имѣютъ конца, вслѣдствіе чего возможно, что записка эта была въ сихъ рукописяхъ, но не сохранилась до нашего времени [22]). Иногда, хотя и очень рѣдко, встрѣчаемъ одну эту записку безъ Преній. Такихъ рукописей доселѣ извѣстно только *три*. (О нихъ см. ч. I, стр. CXLVIII—CLI). Онѣ суть: 1) ркп. собранія В. М. Ундольска-

---

[22]) Остальныя три рукописи, не имѣющія записки этой, принадлежатъ къ одной и той же группѣ — первой. Четвертая и послѣдняя рукопись этой группы В. М. Ундольскаго № 712--въ текстѣ, послѣ Преній, также не имѣетъ записки; она помѣщена въ концѣ рукописи вмѣстѣ съ двумя старообрядческими дополненіями 3-й редакціи, писанными почеркомъ совсѣмъ отличнымъ отъ почерка рукописи. Слѣдовательно, записку эту по какой-то неизвѣстной причинѣ опускаетъ одна только *первая* группа рукописей Преній Суханова.

Digitized by Google

го № 713; 2) рукопись собранія графа Н. П. Румянцева № 376. (О ней см. также въ Описаніи рукописей Румянцевскаго Музея А. Х. Востокова); и 3) рукопись библіотеки Антоніева-Сійскаго монастыря. Эта рукопись, вѣроятно, была писана въ Соловецкомъ монастырѣ, такъ какъ текстъ записки замѣчательно близокъ къ тексту рукописей Соловецкаго монастыря №№ 162/60 и 897/1007.

Такимъ образомъ въ настоящее время мнѣ извѣстно, 18 рукописей, содержащихъ настоящую записку. За исключеніемъ тѣхъ же двухъ рукописей. которыя были мной опущены при изданіи Преній, — по всѣмъ остальнымъ 16 рукописямъ и издается она нынѣ, именно на стр. 105—114 по ркп. Ведерникова съ отмѣткой варіантовъ рукописей *С1* и *2*, *ИП2*, *Т*, *Б1*, *Г*, *А*, *Ув. 2*, *АС,Р*, *Ун. 2* (=по 12 рукописямъ) и на стр. 172—176 по ркп. митроп. Макарія съ отмѣткой варіантовъ остальныхъ 3-хъ рукописей *Ун. 1*, *ИП1*, *Ф*(=по 4 рукописямъ).

Это двойное изданіе записки обусловливается особенностями нѣкоторыхъ рукописей. Рукописи, содержащія Пренія Суханова съ особыми старообрядческими дополненіями и приводящія текстъ Преній въ вольномъ пересказѣ, допускаютъ отступленія и при изложеніи записки. Онѣ сокращаютъ ее, исключая нѣкоторыя ея показанія совсѣмъ, и кромѣ того измѣняютъ форму рѣчи: во всѣхъ остальныхъ рукописяхъ рѣчь не обращена ни къ кому и о грекахъ говорится въ третьемъ лицѣ: „греки не говорятъ“,... „греки не поютъ“,.. „у нихъ нѣтъ“,...; здѣсь же въ этихъ рукописяхъ (съ старообрядческими дополненіями) рѣчь, какъ и въ Преніяхъ, обращена къ грекамъ: „у васъ грековъ не говорятъ“..., ...„вы, греки, не говорите“,... „у васъ нѣтъ“. Записка здѣсь ставится въ связь съ Преніями, составляетъ какъ бы одно неразрывное цѣлое съ ними,— есть продолженіе и окончаніе ихъ. — Сокращенія записки, замѣчаемыя въ рукописяхъ съ старообрядческими дополненіями, достигаютъ почтенныхъ размѣровъ (около 56 строчекъ изъ числа всѣхъ 162-хъ), но произведены безъ какой-либо системы и чѣмъ руководился виновникъ ихъ — неизвѣстно. (Выпущено главнымъ образомъ на стр. 106, 107, 112 и 114). Въ четырехъ мѣстахъ рукописей этой группы находимъ вставки, но самыя незначительныя, именно вставлены слѣдующія фразы: 1) „и антимисы у васъ переносные“ (стр. 173; взято изъ Проскинитарія, см. стр. 29 изд.

Digitized by Google

Палестинскаго Общества); 2) „вѣрнымъ же сіе блазненно“ (стр. 175); 3) „у насъ въ великой Россіи все то странно“ (стр. 176) и 4) „и то ваша греческая гордость и нелюбовь“ (ibidem).

Въ рукописяхъ Преній безъ старообрядческихъ дополненій, а также въ рукописяхъ, содержащихъ одну только записку, послѣдняя почти во всѣхъ нихъ излагается одинаково. Въ пяти только рукописяхъ (изъ 12) находится одна небольшая вставка, помѣщаемая то въ концѣ записки, то въ срединѣ ея (см. стр. 116, отд. II). Рукописи эти значительныхъ варіантовъ заключаютъ не много. Изъ послѣднихъ болѣе любопытны варіанты: къ слову акафистъ, свидѣтельствующіе, кажется, о неправильномъ пониманіи этого слова писцами (см. стр. 105, вар. 17, 19, 20); къ словамъ: каракатица - афтопудъ (стр. 108, вар. 124), теріяки (стр. 110, вар. 202), наказаніе-сказаніе (стр. 107, вар. 74), ольняной (стр. 110, вар. 172), саккосъ (стр. 114, вар. 307), бискупъ-епископъ (стр. 110, вар. 198).

Рукописи, заключающія въ себѣ одну только записку О чинѣхъ греческихъ безъ Преній, представляютъ особую редакцію записки: хотя текстъ ея вполнѣ согласенъ съ текстомъ другихъ рукописей, но она является въ такомъ сообществѣ, въ такой компаніи, которая заставляетъ выдѣлить ее и поставить особо. Здѣсь она не прибавочная, дополнительная статья къ Преніямъ, а отдѣльное самостоятельное сочиненіе, имѣющее свои особыя введеніе и послѣсловіе. Эти послѣднія рукописи имѣютъ тоже самое заглавіе, что и рукописи, содержащія Пренія Суханова съ старообрядческими дополненіями Соловецкой редакціи, и тоже самое первое отдѣленіе дополненій, введеніе: „и въ лѣта 7000 во 158-мъ году ходившу ему поклоненія ради святыхъ мѣстъ во святый градъ Іерусалимъ“ и пр... (См. стр. 115). По окончаніи его въ рукописяхъ съ Преніями помѣщаются они, а вслѣдъ за ними и записка о греческихъ чинахъ; въ этихъ же рукописяхъ прямо настоящая записка,—а за нею 2, 3 и 4 старообрядческія дополненія Соловецкой редакціи, какъ въ ркп. Антоніева-Сійскаго монастыря, или только 2 и 4, какъ въ ркп. графа Н. П. Румянцева (см. стр. 117—130, отд. III—V). Такимъ образомъ особый видъ, особую редакцію записки О чинѣхъ греческихъ составляетъ эта записка въ соединеніи съ старообрядческими Соловецкой редакціи дополненіями къ Преніямъ Суханова.

Digitized by Google

Число этихъ добавленій неодинаково: оно колеблется между 1 (*Ун. 2*), 3 (*AC*) и 4 (*P*). Послѣднее (четвертое) отдѣленіе дополненій Соловецкой редакціи, содержащее нѣкоторыя мѣста Проскинитарія изъ всѣхъ рукописей, содержащихъ ихъ (какъ вмѣстѣ съ Преніями и настоящей запиской, такъ и съ одной только запиской) находится только въ двухъ рукописяхъ, кои обѣ не имѣютъ Преній Суханова, а только одну записку о чинахъ греческихъ. Въ виду этого возможно, (положительно сейчасъ ничего нельзя сказать за малымъ количествомъ извѣстныхъ доселѣ рукописей съ дополненіями сей редакціи), что это отдѣленіе принадлежитъ только къ составу дополненій Соловецкой редакціи къ запискѣ о чинахъ греческихъ и слѣд. не должно быть причисляемо къ составу дополненій той же редакціи къ Преніямъ Суханова. Я же говорилъ о немъ выше (стр. XL) въ виду того, что рукописи далеко не согласны между собой относительно состава дополненій Соловецкой редакціи и что бы не раздѣлять рѣчи о содержаніи ихъ.

Выше, когда шла рѣчь о дополненіяхъ Соловецкой редакціи къ Преніямъ Суханова, было уже сказано, что они составлены въ Соловецкомъ монастырѣ около 1658 г., вѣроятно, старцемъ Герасимомъ Фирсовымъ. А такъ какъ дополненія и тамъ и здѣсь тожественны, то слѣд. можно думать, что и особая редакція записки О чинѣхъ греческихъ составлена тамъ же и около того же года и тѣмъ же Фирсовымъ [23]).

На основаніи этой записки Суханова О чинѣхъ греческихъ вкратцѣ составлена раскольниками особая статья „изъявленіе о грекахъ“, довольно часто встрѣчающаяся въ раскольничьихъ Цвѣтникахъ и др. т. п. сборникахъ. (См. эту статью ниже на стр. 207—208 [24]). По отношенію къ этой послѣдней статьѣ въ нашей литературѣ высказывались неблагосклонные и неправильные отзывы:

---

[23]) Разница между Преніями Суханова съ добавленіями Соловецкой редакціи и особой редакціей записки О чинѣхъ греческихъ единственно только въ томъ, что въ первыхъ есть Пренія Суханова, а во второй ихъ нѣтъ; все же остальное буквально одно и то же.

[24]) Подобная статья напр. кажется находится въ рукописи собранія П. Д. Богданова (въ Императ. Публичной Библіотекѣ) О. XVII, № 50. См. II-ой выпускъ Описанія рукописей сего собранія въ Отчетѣ Библіотеки за 1890 г. Спб. 1893 г., стр. 171, № 53.

Digitized by Google

она признавалась произведеніемъ досужей фантазіи старообрядцевъ. Но сличеніе этой статьи о грекахъ въ раскольничьихъ Цвѣтникахъ съ запиской Суханова о греческихъ чинахъ показываетъ, что первая (статья) цѣликомъ заимствована главнымъ образомъ изъ сейчасъ помянутой его записки (а отчасти и изъ другихъ сочиненій Арсенія), и что слѣд. она заслуживаетъ такого же довѣрія, какъ и ея первоисточникъ—записка Суханова. Для бо́льшаго удобства сличенія обоихъ этихъ произведеній ниже (стр. 209—210) печатается „изъявленіе о грекахъ“ по рукописи Импер. Публичной Библіотеки; находящіяся здѣсь свѣдѣнія о грекахъ извлекаются не только изъ записки Суханова, но и изъ показаній позднѣйшихъ (въ 1708 г.) путешественниковъ по Палестинѣ старца Леонтія и Григ. Іоакимова.

IV. Челобитныя, отписки и пр. Для полноты собранія сочиненій Суханова въ настоящій выпускъ я рѣшилъ помѣстить и его отписки и челобитныя, показаніе, данное имъ въ Посольскомъ приказѣ, и сдѣланный имъ переводъ пророченія надъ гробомъ Константина великаго. Челобитныя Арсенія, относящіяся къ поѣздкѣ его въ Грузію, уже напечатаны въ 1-ой части настоящаго изслѣдованія въ „Приложеніяхъ“ ко второй главѣ (стр. XVII—XXI); здѣсь помѣщаю другія его челобитныя позднѣйшаго времени, именно три его челобитныхъ 1649, 1650 и 1653 гг. Онѣ были напечатаны мной ранѣе въ 1883 году въ приложеніи къ изданному мной тогда въ Христіанскомъ Чтеніи „Статейному списку и Преніямъ съ греками о вѣрѣ старца Арсенія Суханова“ (см. Христ. Чтеніе за 1883 г. кн. 11—12 и отдѣльно); при настоящемъ изданіи ихъ исправлены тѣ опечатки, которыя оказались въ первомъ ихъ изданіи. Здѣсь же были напечатаны и 3 отписки Суханова 1649, 1650 и 1654 гг. и его показаніе въ Посольскомъ приказѣ 1650 г., перепечатываемыя нынѣ вновь, причемъ также исправляются вкравшіяся въ предыдущее изданіе ошибки: столбцы челобитной, помѣщенной ниже подъ № V (стр. 218—220), были перепутаны, вслѣдствіе чего они и были напечатаны не въ надлежащемъ порядкѣ, теперь же они приведены мной въ порядокъ и напечатаны въ ихъ новомъ расположеніи. „Письмо“ Арсенія Суханова, поданное имъ въ Посольскій приказъ (см. стр 216—218), находящееся въ архивскомъ дѣлѣ вмѣстѣ съ Статей-

Digitized by Google

нымъ спискомъ и составляющее какъ бы часть (конецъ) его, нынѣ, когда вполнѣ опредѣленъ составъ Стат. списка вслѣдствіе изложенныхъ выше (стр. XI—XII) причинъ, отдѣлено и помѣщено въ настоящемъ IV-мъ отдѣлѣ.—Всѣ челобитныя, отписки и письмо Суханова напечатаны по подлинникамъ (находящимся въ М. Г. А. М. И. Д. въ Греческихъ дѣлахъ 1649 г., дѣла №№ 8 и 22). Исключеніе составляетъ челобитная Суханова 1653 г., хранящаяся или хранившаяся въ архивѣ Астраханскаго Губернскаго Правленія; ея мѣстонахожденіе было причиною — почему она перепечатывается изъ „Актовъ Историческихъ“ (см. ниже стр. 224—226).

Впервые нынѣ появляется въ печати сдѣланный Арсеніемъ переводъ пророченія надъ гробомъ Константина великаго. Этотъ переводъ, почти весь (за исключеніемъ начальныхъ 2-хъ строчекъ) писанный собственноручно Сухановымъ (см. на приложенной къ сему выпуску фототипич. таблицѣ № II снимокъ № 4, содержащій 8 строчекъ этого пророченія), находится въ дѣлѣ Московскаго Главнаго Архива Министерства Иностранныхъ Дѣлъ (Греческія дѣла 1649 г., д. № 8), заключающемъ въ себѣ между Статейн. спискомъ и Преніями Суханова кромѣ „письма“ его еще 2 столбца, на коихъ читаемъ настоящее пророченіе (столбцы 35—36). Оно переведено Сухановымъ—или „выписано“, какъ гласитъ имѣющійся надъ нимъ заголовокъ, „съ греческаго печатнаго лѣтописца“—именно съ извѣстнаго хронографа Дороѳея Монемвасійскаго. Находящійся здѣсь греческій текстъ пророченія я предпослалъ переводу, чтобы желающіе могли ближе познакомиться съ характеромъ перевода. (Текстъ печатается по венеціанскому изданію 1631 г. Орѳографія вездѣ печатнаго оригинала).

Пророченіе это было довольно распространено въ нашей древнерусской письменности, въ которой вращалось нѣсколько переводовъ его, разновременно сдѣланныхъ. Такъ въ рукописяхъ Соловецкаго монастыря (нынѣ Казанской дух. Академіи) № 162/60 (л. 192 об.—193) и № 1007/897 читаемъ переводъ, сдѣланный, судя по находящейся въ концѣ его отмѣткѣ, „съ греческаго языка древняго письма на русское въ лѣто отъ созданія міра 7149-го“. Вмѣсто находящихся въ греческомъ оригиналѣ свѣдѣній объ этомъ пророченіи и его объясненіи Геннадіемъ Схоларіемъ въ рукописяхъ Соловецкаго монастыря читаемъ только слѣдующія слова:

Digitized by Google

„обрѣтеся въ Константинѣградѣ на мраморѣ камени написано на гробѣ великаго царя Константина греческимъ письмомъ; а какъ взяли Царьградъ турскіе люди, и при нихъ первый иже во святыхъ отецъ нашъ патріархъ Геннадій Схоларій, той растолковалъ сіе писаніе“; и вслѣдъ за этимъ идетъ уже самое толкованіе пророченія: „въ первомъ числѣ индикта царства Измаилева нарицаемаго Махметъ будетъ и разоритъ родъ Палеологовъ“ и пр... Въ концѣ перевода послѣ отмѣтки о переводѣ сдѣлано еще замѣчаніе: „за турскимъ царемъ быти Царюграду 210 лѣтъ; а взятъ Царьградъ въ лѣто 6961 въ мѣсяцѣ маіѣ въ 29 числѣ“. (Слѣд. Царьградъ будетъ отнятъ у турокъ, по этому переводу пророченія, въ 6961+210=7171 отъ С. М. или 1663 г. отъ Р. Х.).—Другой переводъ этого пророченія встрѣчаемъ въ рукописи собранія графа Н. П. Румянцева № 374 лл. 256—257 (см. Описаніе рукописей, сост. А. Х. Востоковымъ стр. 550). Переводъ этотъ сдѣланъ въ 1651 г. (въ мартѣ) бывшимъ тогда въ Москвѣ митрополитомъ Назаретскимъ Гавріиломъ. Весьма близкій переводъ, быть можетъ, даже тотъ же самый—митр. Гавріила, читаемъ въ рукописи собранія П. М. Строева, нынѣ древлехранилища М. П. Погодина, въ Имп. Публ. Библіотекѣ № 1579, лл. 108—109. Переводъ этотъ начинается словами: „надписаніе, надчертанное отъ нѣкихъ святыхъ прозорливыхъ отецъ, изображенное еллинскаго художества знаменьми и положенное на камени, ископанномъ надъ гробомъ святаго Констянтина, перваго царя христіянскаго, во градѣ Никомидійскомъ. Знаменіи же образи сіи суть: т. п. т. т. і. д. т.“ *и т. д.*; приводятся буквы сего пророченія, впрочемъ не совсѣмъ правильно и съ немалыми пропусками. Далѣе помѣщается: „и сему надписаніе толковное: перваго индикта царство Измаилево нареченнаго Магнюта имать во еже побѣдити родъ Палеологовъ“ и пр... Къ толкованію этому неизвѣстный авторъ присоединилъ еще нѣсколько замѣчаній отъ себя на поляхъ: къ слову „седмохолмникъ“—„Царьградъ“; „Черныя пучины“—„Черное море“; къ словамъ: „сосѣдовъ низложитъ“—поясненіе: „сербы, волохи“; къ словамъ: „на сѣверныя страны имать воевати“ также поясненіе: „взятъ Каменецъ-Подольской 7149-го“; къ словамъ: „и множества и парусы соберутъ“—тоже: „всѣ западніи нѣмцы соберутся“; къ заключительнымъ словамъ: „волю нашу исполнитъ“ — замѣчаніе:

Digitized by Google

„которого роду будетъ, то Богъ вѣсть“.—Третій переводъ пророченія, неизвѣстно кѣмъ сдѣланный, встрѣчаемъ въ рукописи собранія графа Н. П. Румянцева № 365, лл. 104—110 (см. Описаніе рукописей стр. 528); онъ относится, кажется, къ 1702 году. (Въ ркп. того же собранія № 363, лл. 490 об.—491 находится только краткое изложеніе содержанія пророченія, не имѣющее отношенія къ указаннымъ тремъ переводамъ. См. Описаніе рукописей стр. 523).

Сухановымъ переводъ этого пророченія сдѣланъ самостоятельно, независимо отъ бывшихъ уже переводовъ. Разница между переводомъ Арсенія и другими—довольно значительная: Сухановъ употребляетъ какъ отдѣльныя слова, такъ и цѣлыя выраженія и обороты рѣчи—совершенно отличныя отъ находящихся въ другихъ переводахъ. Его переводъ отличается буквальностью; онъ даже и слова располагаетъ въ томъ же самомъ порядкѣ, въ какомъ они находятся въ греческомъ оригиналѣ. Онъ только два раза отступаетъ отъ буквальнаго перевода и дѣлаетъ нѣсколько разъ поясненія, напр.: слова *сирѣчь письмена*[25]); стихіи *сирѣчь азбучныя слова*; до Евксинопонту *то есть до Черного моря*; Пелепонесусъ *сирѣчь Ахаію*; поднесутъ *сирѣчь воздвигнутъ*; часа *или времени*; стихіи *или хризми* и др. Первое отступленіе отъ буквальнаго перевода Сухановъ дѣлаетъ переводя фразу: καὶ ταῦτα τὰ γράμματα δὲν ἦσαν καταλεπτῶς ἡ ἐξήγησις τό τὶ λέγουν русскою фразою: „и тіи слова, сирѣчь письмена, не были подробно исписаны и не истолкованы, якоже глаголютъ нѣцыи“; а въ другомъ мѣстѣ вмѣсто: ὡς εἴπαμεν ἄνωθεν καὶ ἰδέτε αὐτὰ онъ пишетъ: „а тіи стихіи сія суть“.—При переводѣ Арсеній не отличился излишнимъ патріотизмомъ и вмѣсто *русаго* народа не пишетъ *русскій* народъ, какъ поступали другіе, не смогшіе устоять отъ столь великаго соблазна: τό δὲ ξανθὸν γένος ἅμα μετὰ τῶν πραχτόρων ὅλων ἰσμαὶλ τροπώσουν онъ переводитъ: „то паки *русый* народъ вкупѣ со окрестными всего Измаиля побѣдятъ“. („Русый народъ“ читаемъ также въ рукописяхъ Соловецкаго монастыря и гр. Н. П. Румянцева № 365; „русскій народъ“ въ ркп. собранія П. М. Строева и гр. Н. П. Румянцева № 374[26]). Встрѣчаемъ также и одну ошибку или быть можетъ

[25]) Курсивомъ набраны слова, прибавленныя Сухановымъ для ясности.

[26]) Объ этомъ см. у М. А. Дьяконова въ изслѣдованіи „Власть московскихъ государей“ (Спб. 1889 г.), стр. 62—64.

Digitized by Google

описку въ переводѣ: τριακόσιοι εἴκοσι ἐννέα онъ переводитъ: 321 (вмѣсто 329).

По отношенію къ тексту пророченія переводъ Суханова съ одной стороны обширнѣе другихъ, а съ другой стороны и короче. Обширнѣе другихъ потому, что содержитъ въ себѣ переводъ и всѣхъ тѣхъ свѣдѣній о пророченіи, которыя находятся въ греческомъ оригиналѣ впереди самого пророченія и которыя въ другихъ переводахъ опускаются и замѣняются иными, болѣе краткими (строчекъ въ 5). Короче потому, что опускаетъ „стихіи, сирѣчь азбучныя слова или хризмы“ (буквы), которыя находятся въ оригиналѣ и русскомъ переводѣ, помѣщенномъ въ сборникѣ собранія П. М. Строева, древлехранилища М. П. Погодина; именно послѣ словъ: „сія писанія обрѣтошася верху гроба вел. Константина“ Сухановъ приводитъ прямо переводъ толкованія пророченія: „перваго индикта царство Измаилево“ и пр...

При изданіи перечисленныхъ сочиненій Суханова[27]) въ видахъ достиженія бо́льшей близости къ оригиналамъ ихъ, писаннымъ самимъ Сухановымъ или имъ исправленнымъ, вездѣ удержана орѳографія рукописей: отступленія сдѣланы только въ отношеніи 1) къ большимъ (прописнымъ) буквамъ и 2) къ пунктуаціи. При раскрытіи тѣхъ немногихъ словъ, которыя написаны подъ титломъ, недостающія буквы поставлены въ круглыхъ скобахъ ( ); въ тѣже скобы заключены буквы (ъ и ь), вставленныя иногда въ срединѣ того или другого слова. Сдѣланныя вставки изъ какой либо рукописи противъ рукописи основной—всѣ въ прямыхъ [ ] скобахъ.

Пренія Суханова, какъ уже было сказано (см. выше стр. XXXV—XXXVI), очень часто въ рукописяхъ называются Проскинитаріемъ и лица, описывающія рукописи, вводятся этимъ въ заблужденіе и *ошибочно доселѣ* называютъ ихъ «*выписками изъ Проскинитаріи*». Это же обстоятельство (названіе Преній—Проскинитаріемъ) оказало вліяніе и на появленіе другого невѣрнаго мнѣнія—о существованіи

---

[27]) Съ рукописями, отмѣченными у меня ниже на стр. 231 — 234 настоящаго выпуска (№№ 58—61), я познакомился уже по напечатаніи мною издаваемыхъ въ этомъ выпускѣ сочиненій Суханова. Онѣ впрочемъ не имѣютъ существеннаго значенія.

Digitized by Google

списковъ Проскинитарія, въ которые старообрядцами сдѣланы различныя вставки «въ ихъ духѣ». Такихъ списковъ Проскинитарія доселѣ мнѣ не попалось ни одного (мной просмотрѣно около 40 списковъ) и возникновеніе этого мнѣнія объясняется легко. До самаго послѣдняго времени (см. стр. 42 и слѣд. I-ой части настоящаго изслѣдованія) Пренія Суханова не признавались подлинными, а сочиненіемъ старообрядцевъ; поэтому прежніе изыскатели, встрѣчая въ рукописяхъ вмѣстѣ съ Проскинитаріемъ и Пренія или только послѣднія съ названіемъ ихъ Проскинитаріемъ, и утверждали, что списки Проскинитарія искажены старообрядцами, разумѣя подъ этимъ искаженіемъ или дополненіемъ — именно вставку Преній. А такъ какъ въ настоящее время подлинность Преній несомнѣнна, а другихъ никакихъ «вставокъ» въ Проскинитаріи нѣтъ, то мысль о спискахъ Проскинитарія съ раскольничьими дополненіями должна быть совсѣмъ оставлена.

Сочиненія Арсенія Суханова и въ свое время и въ позднѣйшее пользовались особымъ расположеніемъ лицъ, явившихся противниками церковныхъ преобразованій, начатыхъ патр. Никономъ, а впослѣдствіи старообрядцевъ. Они среди нихъ главнымъ образомъ и вращались и вращаются доселѣ. Причиной этого служитъ то обстоятельство, что въ сочиненіяхъ Суханова находятся данныя по вопросу, имѣвшему первостепенное значеніе въ XVII вѣкѣ, вопросу о томъ — сохранили греки благочестіе или нѣтъ [28]).

---

[28]) Дальнѣйшее заимствуется главнымъ образомъ изъ рѣчи, произнесенной мной предъ защитой въ Московской духовной Академіи первой части настоящаго изслѣдованія, и имѣетъ цѣлью: 1) сообщить нѣкоторыя данныя о внутреннемъ обликѣ Арсенія Суханова, его характерѣ и убѣжденіяхъ, въ виду заявленныхъ моими рецензентами пожеланій объ этомъ и 2) дать отвѣтъ на высказанныя мнѣ возраженія. Отзывы о первой части сего изслѣдованія мнѣ извѣстны: 1) въ Журналѣ Министерства Народнаго Просвѣщенія за 1891 г., августъ, стр. 457 – 458; 2) профф. Е. Е. Голубинскаго и Н. Ѳ. Каптерева въ Богословскомъ Вѣстникѣ за 1892 г., іюль, стр. 374—381, Протоколы засѣданій Совѣта Академіи Ср. отзывы проф. Малинина и Дмитріевскаго о сочиненіи А. Делекторскаго „Проскинитарій Арсенія Суханова какъ литургическій памятникъ и его значеніе въ исторіи богослуженія въ русской церкви“ въ „Трудахъ Кіевской духовной Академіи“ за 1893 г., апрѣль, стр. 162—164, Протоколы засѣданій.

Digitized by Google

Въ срединѣ XVII вѣка на Москвѣ вопросъ этотъ о грекахъ и ихъ благочестіи пріобрѣтаетъ особо важное значеніе. Изданная въ ней въ 1648 году Книга о Вѣрѣ [29]) заявленіемъ новаго для Москвы мнѣнія, что греческая церковь „ни въ чесомъ“ установленія Спасителя и апостоловъ, преданія св. отцевъ и уставъ 7 вселенскихъ соборовъ „не нарушаетъ, ни отмѣняетъ и въ малѣйшей части не отступаетъ, не прибавливая, ни отъимая что“,— взволновала умы многихъ русскихъ людей. Хотя о православіи греческой церкви и ранѣе Книги о Вѣрѣ встрѣчались замѣтки въ нашихъ старопечатныхъ московскихъ книгахъ [30]), но между показаніями Книги о Вѣрѣ и ея предшественниками — большая разница и количественная и качественная. Ранѣе подобныя мнѣнія заявлялись какъ-то мимоходомъ, занимали нѣсколько строчекъ и самое бо́льшее 1-2 страницы въ книгахъ очень большого размѣра въ 500—600 листовъ, составляли такимъ образомъ самое большее только $^1/_{500}$ или $^1/_{600}$ часть книги и слѣд. терялись среди остального содержанія ея (въ Кирилловой книгѣ напр. всего около 600 листовъ, а рѣчь о грекахъ занимаетъ всего только около одного листа; между тѣмъ въ Книгѣ о Вѣрѣ рѣчь о греческой церкви идетъ на 42-хъ листахъ изъ всѣхъ 288 листовъ, занимаетъ болѣе чѣмъ $^1/_7$ часть книги и слѣдовательно въ количественномъ отношеніи выражена въ 80 разъ сильнѣе. Точно также большая разница и качественная. Въ книгахъ, изданныхъ въ Москвѣ до 1648 г. (до Книги о Вѣрѣ), говорилось только о томъ, что греки сохранили *вѣру и ученіе* Христовы неповрежденными. Книга же о Вѣрѣ идетъ гораздо далѣе: она доказываетъ, что греки сохранили неповрежденными не только вѣру и ученіе Христовы, но и самые *обряды* церковные, что греческая церковь *„ни въ чесомъ“ установленія* Спасителя и апостоловъ, *преданія* св. отцевъ и *уставъ* 7 вселенскихъ соборовъ „не нарушаетъ, ни отмѣняетъ *и въ малѣйшей части не отступаетъ, не прибавливая, не отъимая что*“. Это мнѣніе (о сохраненіи греками въ полной неприкосновенности *обрядовъ*) было совершенно противоположно существовавшему тогда въ Москвѣ мнѣнію по этому

[29]) Издана по настоянію братіи, которую въ то время составляли прот. Стефанъ, Ѳ. М. Ртищевъ и Никонъ. См. ч. I, стр. 169.

[30]) См. въ „Выпискахъ“ А. И. Озерскаго по 3-му изд. (М. 1883 г.) ч. I, стр. 28—46; у Н. Ѳ. Каптерева и др. (Ср. ч. I, стр. 168—178).

Digitized by Google

вопросу: съ половины XV в. у насъ на Руси составилось убѣжденіе о позднѣйшихъ грекахъ, будто они отступили отъ чистоты православія древнихъ грековъ, и что все, чѣмъ греки отличались отъ насъ въ церковныхъ обрядахъ и обычаяхъ и богослужебныхъ книгахъ, есть ихъ еретическія и погрѣшительныя новшества [31]). Столь рѣзко отличающіяся отъ этого мнѣнія показанія Книги о Вѣрѣ, конечно, должны были возбудить горячія пренія. Для того, чтобы помочь рѣшенію этого вопроса собраніемъ необходимыхъ данныхъ (наблюденіемъ надъ греческими церковными *чинами*) и былъ посланъ въ 1649 году на Востокъ Арсеній Сухановъ, одинъ изъ типичныхъ представителей московскихъ книжниковъ XVII в.

Арсеній, какъ я уже говорилъ (ч. I, стр. 78—85), по своему происхожденію, какъ и его современникъ — патр. Іосифъ, принадлежалъ къ служилому классу московскаго государства: его отецъ былъ мелкій провинціальный дворянинъ, испомѣщенный по городу Соловѣ, въ нынѣшней Тульской губерніи, гдѣ Арсеній, вѣроятно, и проводилъ первые годы своей жизни, недалеко отъ Тамбова, вблизи котораго находилось помѣстье отца подключника и стряпчаго приказа Большого Дворца Игнатія Дьякова, ставшаго потомъ патр. Іосифомъ [32]). Образованіе молодого Антона Суханова, какъ звали въ міру старца Арсенія, нужно думать, шло обычнымъ порядкомъ, т. е., когда наступила пора (а это бывало по достиженіи 7-8-лѣтняго возраста), его засадили за Букварь, Часословъ, и Псалтирь, и обучили письму. Но этими свѣдѣніями, полученными, быть можетъ, на родинѣ, умѣньемъ читать и писать, курсъ образованія Суханова не ограничился; имъ изученъ былъ еще греческій языкъ, что уже было совсѣмъ рѣдкимъ явленіемъ среди тогдашняго русскаго общества. Гдѣ Арсеніемъ были получены эти послѣднія познанія — неизвѣстно. Въ своемъ изслѣдованіи я высказываю предположенія объ этомъ (ч. I, стр. 112—115), изъ которыхъ каждое имѣетъ за собою извѣстную долю вѣроятія. Знаніе имъ греческаго *разговорнаго*

---

[31]) Е. К. Голубинскій „Къ нашей полемикѣ съ старообрядцами". Сергіевъ посадъ 1892 г., стр. 30.

[32]) О происхожденіи патр. Іосифа см. докладъ А. П. Барсукова въ Императорскомъ Обществѣ Любителей Древней Письменности въ 1890 г.

Digitized by Google

языка (новогреческаго) можетъ заставить остановиться на предположеніи, что онъ извѣстное время (во всякомъ случаѣ *до* 1649 г.) прожилъ на Востокѣ, гдѣ и изучилъ этотъ языкъ [33]). Съ другой стороны совмѣстное знаніе имъ кромѣ греческаго еще латинскаго и польскаго языковъ (ч. I, стр. 111—112, 258 прим. 32, CLVII—CLVIII и др.) наталкиваетъ на мысль: не обязанъ ли онъ своими познаніями въ греческомъ языкѣ одной изъ школъ западнорусскихъ братствъ, въ которыхъ, какъ извѣстно, изученіе греческаго языка стояло на одномъ изъ первыхъ мѣстъ. „Пріучаютъ также ежедневно, читаемъ въ правилахъ одной изъ этихъ школъ (Луцкаго братства), чтобы дѣти одинъ другого спрашивали по-гречески, а отвѣчали по-словенски, равно спрашивали по-словенски, а отвѣчали на простомъ языкѣ“ [34]). Если бы у насъ были положительныя извѣстія объ изученіи Арсеніемъ греческаго языка въ какой-либо изъ школъ западнорусскихъ братствъ, то можно бы далѣе предположить, что имъ пройдены были и другія науки, составлявшія тогда предметъ школьнаго обученія: грамматика, риторика, діалектика и пр. [35]). Уяснить себѣ внутреннюю жизнь, умственный обликъ Суханова за это время, представить себѣ тотъ запасъ силъ, съ которыми онъ вступалъ въ жизнь, мы нисколько не можемъ по той простой причинѣ, что мы не имѣемъ для этого рѣшительно никакихъ данныхъ.

Мы даже не знаемъ, что заставило его принять монашество—внутреннія ли побужденія его души, или какія-либо внѣшнія,

---

[33]) Къ этому мнѣнію можетъ склонять также и то обстоятельство, что во время преній своихъ съ греками въ 1650 г. Арсеній обладаетъ уже большимъ запасомъ свѣдѣній о нихъ, „высказываетъ такое полное и подробное знаніе Греціи, Египта и Палестины, какихъ нельзя требовать даже отъ природныхъ грековъ... Онъ знаетъ гдѣ какіе нравы и обычаи, знаетъ у какого патріарха какіе старцы живутъ въ монастырѣ и сколько ихъ“ (ч. I, стр. 33). А всѣ эти познанія онъ легко могъ пріобрѣсти, проживъ то или другое время на Востокѣ.

[34]) Если въ этихъ школахъ учили *только древне*-греческому (классическому) языку, (а не *ново*-греческому, разговорному, который зналъ Сухановъ), то это, конечно, весьма сильное возраженіе противъ сего предположенія.

[35]) Во всякомъ случаѣ при извѣстныхъ въ настоящее время данныхъ на вопросъ о мѣстѣ изученія Арсеніемъ греческаго языка вполнѣ точнаго и яснаго отвѣта дано быть не можетъ.

Digitized by Google

случайныя причины. „Когда ты будешь бѣдствовать въ волнахъ житейскихъ и въ бурѣ мірской, говорилъ своему сыну одинъ набожный древнерусскій отецъ, проникнутый глубокимъ благоговѣніемъ къ монашеской жизни, я покажу тебѣ, сынъ мой, надежное пристанище—монастырь, жилище святыхъ; къ тѣмъ прибѣгай, и утѣшатъ тебя; поскорби въ нихъ, и возвеселишися". Волны житейскія обрушились на Антона Суханова съ первыхъ лѣтъ его жизни: „отецъ его—бѣденъ и худъ, волочился межъ дворъ на Тулѣ"; и быть можетъ поэтому Антонъ пришелъ къ тихому пристанищу и перемѣнилъ свое имя на новое—Арсеній. Но онъ не могъ исполнить дальнѣйшаго наставленія тогоже древнерусскаго отца: „и если что имѣешь въ дому своемъ потребное для нихъ, неси къ нимъ; ибо все это влагаешь въ руки Божіи и получишь воздаяніе за нихъ"; не могъ потому, что у него ничего не было.

Поселившись въ монастырѣ, Сухановъ свободное время посвящаетъ занятію, которое въ прежнее время было однимъ изъ преимущественныхъ занятій монашествующихъ, переписыванію книгъ. На это дѣло въ прежнее время смотрѣли очень высоко и работавшіе всячески боялись ошибиться, и въ случаѣ допущенія ошибокъ даже каялись на исповѣди: „согрѣшихъ, переписывая св. писанія по своему обычаю и по своей волѣ, а не якоже есть писано". Авторы и первые писцы постоянно предостерегали послѣдующихъ переписчиковъ отъ ошибокъ. „Аще кто восхощетъ, замѣчаетъ митр. Кипріанъ, сія книги переписывати, смотряй не приложити или отложити едино нѣкое слово или точку едину или крючьки, иже суть надъ строками, ниже перемѣнити слогію нѣкоторую". Однимъ изъ послѣдствій этого строгаго взгляда на переписываніе книгъ было появленіе въ нихъ обычныхъ моленій писцовъ о прощеніи въ случаѣ допущенія ими какихъ либо ошибокъ. Такое моленіе пишетъ и нашъ „многогрѣшный и великонедостойный рабъ Божій" на переписанной имъ самимъ рукописи (ч. I, стр. 86); но оно было напраснымъ, такъ какъ въ рукописи почти совсѣмъ нѣтъ погрѣшностей писца.

Находясь въ монастырѣ, Арсеній старается также пополнить свои свѣдѣнія ознакомленіемъ съ произведеніями древнерусской литературы, идетъ далѣе по пути самообразованія, очевидно, вполнѣ

Digitized by Google

раздѣляя мнѣніе: „якоже корабль безъ гвоздій не составляется, тако иноκъ безъ почитанія книжнаго“. Онъ пріобрѣтаетъ себѣ различныя произведенія литературы, а нѣкоторыя отдаетъ даже нарочито списывать для себя. Это и само по себѣ въ древнее время составляло подвигъ, такъ какъ рукописи стоили очень дорого (а Арсеній былъ изъ числа совсѣмъ бѣдныхъ людей); но онъ не пріобрѣтаетъ только ихъ себѣ, но и усерднѣйшимъ образомъ перечитываетъ. „Егда чтеши книги, писалъ древнерусскій книжникъ, не тщися борзо изчести до другія главизны, но поразумѣй, что глаголютъ книги и словеса та, и трижды обратися къ единой главизнѣ“. Сухановъ, очевидно, въ точности исполнялъ это наставленіе: его рукописи всѣ испещрены замѣтками и на поляхъ, и въ началѣ, и въ концѣ рукописей, отмѣчающими то или другое мѣсто, обратившее на себя его особенное вниманіе. Такъ на ркп. Патерика Египетскаго противъ многихъ главъ онъ пишетъ: „зри“, или „зри все“, „зри всю главу сію, только внимать добрѣ“, „чти полезно есть лѣнивымъ“, „чти Григорія Синаита главу 115 о молитвѣ“. Онъ не довольствуется тѣмъ или другимъ составомъ рукописи, но въ дополненіе къ ней въ концѣ дѣлаетъ еще значительное число выписокъ изъ другихъ книгъ. Очевидно, чтеніе, „почитаніе книжное“, какъ у насъ говорили встарину, было его любимымъ дѣломъ: онъ не только писецъ рукописей, но и усерднѣйшій ихъ чтецъ, слѣдующій мудрому изреченію древнерусскаго писателя: „добро есть почитаніе книжное, книги суть глубинѣ моря подобны, въ нюже поныряюще, износятъ бисеръ драгій“. Арсеній не ограничивается усвоеніемъ тѣхъ только литературныхъ произведеній, которыя составляли его библіотеку; но пользуется открывшеюся ему возможностію и беретъ для чтенія, а иногда и для переписыванія, рукописи другихъ библіотекъ, напр. Чудова монастыря. Благодаря этому онъ является предъ нами съ большою начитанностью въ древнерусской литературѣ. До нашего времени сохранились 7 рукописей, принадлежавшихъ ему, и одна, писанная имъ самимъ, содержаніе которыхъ главнымъ образомъ составляютъ различныя духовно-нравственныя и аскетическія отеческія сочиненія, наиболѣе распространенныя у насъ и имѣвшія обширный кругъ читателей. Но кромѣ нихъ Сухановъ хорошо знакомъ и съ другими литера-

Digitized by Google

турными произведеніями—полемическими противъ латинянъ и съ различными сказаніями русскаго происхожденія. Одна изъ его рукописей вся состоитъ изъ произведеній, направленныхъ противъ латинянъ, изъ сказаній о нихъ, а также о Флорентійскомъ соборѣ, имѣвшемъ такое большое значеніе для образованія у древнерусскихъ людей извѣстныхъ взглядовъ на грековъ. Въ его собственныхъ сочиненіяхъ („Преніяхъ“ и „Проскинитаріи“) находятся указанія на знакомство съ весьма многими такими литературными произведеніями, которыхъ вы не встрѣтите среди рукописей, принадлежавшихъ ему. Такъ изъ „Преній“ его мы видимъ, что онъ знакомъ съ „сказаніемъ о зачалѣ великаго Новгорода“ [36]), Астрахани и др., повѣстями о бѣломъ клобукѣ [37]), о порчѣ греческихъ книгъ латинянами, объ апостолѣ Андреѣ и др., съ Кирилловой книгой и Книгой о Вѣрѣ и друг. произведеніями. Сухановъ, повторяю, былъ сильно начитанъ въ древнерусской литературѣ (ч. I, стр. 103—111).

Политико-религіозныя теоріи, распространенныя въ нашемъ древнерусскомъ обществѣ и выраженіе свое нашедшіе въ различныхъ древнерусскихъ сказаніяхъ, имѣли его своимъ горячимъ приверженцемъ, и при своихъ преніяхъ съ греками о вѣрѣ Арсеній является предъ нами истымъ московскимъ книжникомъ съ любимой теоріей о третьемъ Римѣ—Москвѣ. „Блюди и внемли, благочестивый царю, писалъ въ XVI вѣкѣ старецъ Филоѳей въ посланіи къ великому князю, яко вся христіянская царства снидошася въ твое едино, яко два Рима падоша, третій (Москва) стоитъ, а четвертому не быти... Единъ ты во всей поднебеснѣй христіаномъ царь“. Тоже говорилъ грекамъ и Сухановъ: „въ Царьградѣ былъ царь благочестивый единъ подъ солнцемъ..., а нынѣ вмѣсто того царя—на Москвѣ государь царь благочестивый, во всей подсолнечной единъ царь благочестивый“.

Съ этимъ политическимъ преемствомъ Москвою значенія Константинополя, второго Рима, въ нашихъ сказаніяхъ былъ связанъ,

---

[36]) „Новгородъ мѣсто старое, еще отъ потопа устроенъ“. Ср. сказаніе въ Леонтьевскомъ Сборникѣ изд. Обществомъ любителей древней письменности, Спб. 1880 г., № LXXVII, стр. 7—24.

[37]) О ней замѣчанія см. въ Русскомъ Вѣстникѣ за 1862 г., № 5, стр. 358—372.

Digitized by Google

какъ извѣстно, вопросъ и о благочестіи грековъ. Сухановъ въ своихъ „Преніяхъ“ весьма рельефными чертами обрисовалъ взгляды на нихъ свои и своихъ современниковъ, русскихъ людей. „Второго Рима, говорили у насъ на Руси въ XVI—XVII вв., Константинова града церкви агаряне внуцы сѣкирами и оскордми разсѣкоша двери, понеже они (греки) предаша православную греческую вѣру въ латынство... Сія же нынѣ третьяго новаго Рима (Москвы) св соборная апостольская церкви. иже въ концыхъ вселенныя, въ православной христіанствѣй вѣрѣ во всей поднебеснѣй паче солнца свѣтится“ (ч. I, стр. 166 — 167). Эти именно мысли и развиваетъ подробно Арсеній въ своихъ „Преніяхъ“, т. е. что греки потеряли благочестіе, которое русскіе наоборотъ сохранили въ цѣлости и неприкосновенности. Онъ обвиняетъ грековъ не только въ нехраненіи преданій, но и въ отступленіи отъ апостольскихъ правилъ. „Вѣру вы приняли, говорилъ Арсеній имъ, отъ апостоловъ, и мы приняли ее отъ ап. Андрея; а если и отъ грековъ, то отъ тѣхъ, которые непорочно сохраняли правила св. апостолъ и вселенскихъ соборовъ, а не отъ нынѣшнихъ, которые не соблюдаютъ правилъ св. апостолъ“. По его мнѣнію, греки—еретики, ихъ слѣдовало бы перекрещивать, такъ какъ они неправильно крещены; у нихъ и христіанства почти нѣтъ: они были христіане, а теперь бусурмане, ихъ можно поэтому не слушать и на ихъ зазиранія можно не обращать вниманія. „Ни папа—глава церкви. ни вы, греки, источникъ всѣмъ вѣрнымъ; а если вы и были источникомъ, только онъ нынѣ пересохъ и вы сами страдаете жаждою. Какъ же вамъ весь свѣтъ напоявать своимъ источникомъ? Турской царь и ближе насъ у васъ живетъ, да не можете своимъ источникомъ напоить его и привести къ вѣрѣ“. Сухановъ далѣе прямо заявляетъ, что русскіе могутъ править законъ Божій и безъ четырехъ греческихъ патріарховъ, „занеже нынѣ у насъ глава православія, царь благочестивый“, могутъ откинуть патріарховъ подобно тому, какъ греки откинули папу, „головное чувство зрѣнія“, когда оно „тускомъ заволокло, сирѣчь ересію и расколомъ церковнымъ папа помрачился и свѣта видѣти право не можетъ“. Въ то время, какъ у грековъ замѣчается такой упадокъ благочестія, русскіе сохранили его, получивъ къ тому же отъ грековъ все, что у нихъ было добраго. „Прочее же реку, говорилъ Сухановъ грекамъ, что

Digitized by Google

у васъ не было добраго, то все къ Москвѣ перешло,.. все ваше начало къ намъ перешло".

Съ такими взглядами отправился Суховъ въ 1649 году въ свое путешествіе на Востокъ для рѣшенія того вопроса, который былъ уже имъ самимъ рѣшенъ въ отрицательномъ смыслѣ. Свои взгляды на грековъ онъ не только откровенно и публично высказалъ своимъ спутникамъ-грекамъ, но и заявилъ ихъ оффиціально, подавъ московскому правительству въ концѣ 1650 г. при своемъ Статейномъ Спискѣ—отчетѣ объ исполненіи возложеннаго на него порученія, изложеніе преній съ греками, посвященныхъ развитію и обоснованію вышеуказанныхъ его взглядовъ на нихъ. Второе его сочиненіе, появленіемъ котораго мы обязаны тому же его путешествію на Востокъ, „Проскинитарій" довольно рѣзко отличается по своему тону и характеру изложенія отъ „Преній": мы не находимъ уже въ немъ тѣхъ отзывовъ о грекахъ, которыми полны „Пренія". Вслѣдствіе этого существуетъ мнѣніе, что Суховъ, по возвращеніи изъ своего путешествія на Востокъ, въ 1653 году, отказался отъ своихъ прежнихъ взглядовъ на грековъ. Я позволю себѣ не согласиться съ этимъ мнѣніемъ. То обстоятельство, что въ Проскинитаріи мы не находимъ уже тѣхъ отзывовъ о грекахъ, какіе существуютъ въ „Преніяхъ", нисколько не свидѣтельствуетъ о перемѣнѣ взглядовъ Арсенія. Это говоритъ только о томъ..., что этихъ отзывовъ нѣтъ; а нѣтъ потому, что Арсенію не велѣно было включать ихъ въ Проскинитарій: ему при отъѣздѣ изъ Москвы въ 1651 г. велѣно было „писать правду" о томъ, что увидитъ, „*безъ прикладу*", безъ своихъ собственныхъ разсужденій. Сохранившійся до нашего времени единственный неполный списокъ Проскинитарія подробной редакціи[38]) возбуждаетъ даже вопросъ: не было ли первоначально въ Проскинитаріи этихъ

---

[38]) Въ дополненіе къ помѣщенному въ I части настоящаго изслѣдованія обзору литературы предмета и къ сообщеннымъ тамъ же (стр. CXXXVIII) свѣдѣніямъ объ единственномъ спискѣ Проскинитарія подробной редакціи (рукоп. Петербургской духовной Академіи № 317) считаю долгомъ здѣсь отмѣтить пропущенную мной статью А. С. Родосскаго въ „Странникѣ" за 1890 г, январь, стр. 155—164, въ которой приведены всѣ мѣста этой рукописи, отсутствующія въ спискахъ Проскинитарія обыкновенной редакціи.

Digitized by Google

отзывовъ о грекахъ гораздо болѣе и поданная царю и патріарху сокращенная редакція не вызвана ли смертію патріарха Іосифа и вступленіемъ на патріаршій престолъ Никона, расположеніе котораго къ грекамъ было хорошо извѣстно.—Трудно также предположить, чтобы человѣкъ, имѣя уже болѣе 50 лѣтъ отъ роду, перемѣнилъ свои взгляды, въ истинности которыхъ онъ сознательно, съ давнихъ поръ, былъ убѣжденъ и которые только три года тому назадъ такъ горячо высказывалъ и такъ твердо отстаивалъ.—Наконецъ мы имѣемъ одно доказательство, свидѣтельствующее противъ мнѣнія о перемѣнѣ Сухановымъ взгляда на грековъ. Уже по возвращеніи изъ путешествія, послѣ подачи Проскинитарія и даже, вѣроятно, послѣ 1655 г., когда онъ вернулся изъ своего путешествія на Аѳонскую гору, Арсеній пишетъ особую записку „О чинахъ греческихъ вкратцѣ“, въ которой выставляетъ всѣ несогласія греческой церкви съ русской въ отправленіи богослуженія, равно какъ и нѣкоторые случаи въ поведеніи грековъ—мірянъ и духовенства, случаи — соблазнительные въ глазахъ русскихъ людей XVII в. Думаю поэтому, что Сухановъ и по возвращеніи изъ путешествія на Востокъ остался съ тѣми же взглядами на грековъ, какіе имѣлъ и ранѣе, при отправленіи въ путешествіе, остался тѣмъ же московскимъ книжникомъ, какимъ онъ заявилъ себя въ своихъ „Преніяхъ“. „Раскольникомъ его, пишетъ митр. Макарій, за это называть нельзя: сказанное имъ о паденіи греческаго царства и церкви и о возвышеніи Россіи и Русской церкви вполнѣ соотвѣтствовало тому, что было принимаемо тогда въ Россіи“.

Исполнивъ наилучшимъ образомъ первое, возложенное на него, порученіе — описаніе св. мѣстъ и греческихъ церковныхъ чиновъ, Сухановъ патр. Никономъ посылается на Аѳонскую гору для покупки греческихъ рукописей, которыя нынѣ хранятся въ Московской Синодальной Библіотекѣ[39]). Это порученіе патр. Никона

---

[39]) Въ первой части (стр. 352) я высказалъ предположеніе, что часть привезенныхъ Сухановымъ рукописей должна находиться въ заграничныхъ библіотекахъ. По сообщеннымъ мнѣ нынѣ М. Н. Сперанскимъ свѣдѣніямъ одна изъ подобныхъ рукописей хранится въ Парижской Національной Библіотекѣ (ркп. № 923). Она содержитъ параллели св. Іоанна Дамаскина. Ркп. — IX в., изъ лавры св. Аѳанасія; на поляхъ миніатюры—изображенія святителей, изреченія которыхъ приводятся. Подпись Суханова на л. 2 и 2 об.

Digitized by Google

и послужило, кажется, поводомъ къ появленію другого невѣрнаго мнѣнія, что Арсеній сдѣлался сотрудникомъ патр. Никона въ дѣлѣ исправленія нашихъ богослужебныхъ книгъ. „По возвращеніи изъ путешествія, говоритъ одинъ изслѣдователь, Арсенію предстояло на выборъ или сдѣлаться однимъ изъ представителей и вожаковъ старообрядства, или же сотрудникомъ патр. Никона въ его трудномъ дѣлѣ". Онъ сдѣлался послѣднимъ и потому „долженъ былъ чувствовать неловкость и затруднительность своего положенія, когда Никонъ удалился съ патріаршаго престола". Я не согласенъ съ этимъ мнѣніемъ. Арсеній не былъ сотрудникомъ патр. Никона при исправленіи богослужебныхъ книгъ: все время его патріаршества и даже нѣкоторое время по удаленіи его съ престола Арсеній мирно жилъ въ Троице-Сергіевомъ монастырѣ въ своей келіи, завѣдуя монастырскимъ хозяйствомъ, и не принималъ никакого выдающагося участія въ дѣлахъ церкви, появляясь въ Москвѣ только тогда, когда его присутствія требовали монастырскія дѣла. Вполнѣ достовѣрно извѣстно, что онъ принималъ ближайшее участіе въ дѣятельности Московскаго Печатнаго Двора уже послѣ удаленія патр. Никона съ патріаршаго престола, именно съ 1661 г., когда онъ занялъ мѣсто начальника Печатнаго Двора[39]). По возвращеніи изъ путешествій онъ не сдѣлался ни вожакомъ старообрядства, ни сотрудникомъ патр. Никона: онъ остался при тѣхъ же убѣжденіяхъ, которыя и ранѣе имѣлъ, но мирно семидесятилѣтнимъ старцемъ почилъ въ союзѣ съ Церковью...

Сергѣй Бѣлокуровъ.

Новороссійскъ / Москва 1893 г.

---

[39]) Арсеній не засѣдалъ *только* въ приказѣ Печатнаго Двора, завѣдуя *только* хозяйственными дѣлами. Онъ, какъ я говорилъ (ч. I, стр. 432), ближайшій начальникъ Печатнаго Двора, „управляющій" его, употребляя теперешнюю терминологію должностныхъ лицъ сего учрежденія. Кромѣ хозяйственныхъ дѣлъ отъ него зависѣло многое другое (см. ч. I, стр. 431—438).

Digitized by Google

I

СТАТЕЙНЫЙ СПИСОКЪ.

Digitized by Google

Digitized by Google

157-г(о) году [1] маия въ 9 де(нь) по государеву цареву і великого князя Алексѣя Михаиловича всеа Русиі указу и по благословенію великого господина святѣйшаго Іосиѳа патриарха московского і всеа Русиі велено Троицкого Сергиева Богоявленского монастыря строителю старцу Арсенію Суханову ѣхат(ь) въ Ерусалимъ [2] с великим господином блаженнѣйшим Паиссом [3] патриархом ерусалимским [2] для описания святых мѣстъ и греческих церковных чинов [4].

И по государеву цареву і великого князя Алексѣя Михаиловича всеа Русиі указу и по благословенію великого господина святѣйшаго Іосиѳа патриарха московского и всеа Русиі Троицкого Сергиева Богоявленского монастыря строител(ь) старецъ Арсеній [5] Суханов поѣхал с патриархом с Москвы июня въ 10 де(нь).

В Путивль приѣхали июня въ 25 де(нь); и государеву грамоту в Путивле воеводе Микиѳору Юр(ь)евичю Плещѣеву подалъ июня въ 27 де(нь).

А июля въ 2 де(нь) воевода Никиѳор Юр(ь)евич Плещѣев, строителю Арсенію в литовския городы к гетману и к полковником дав [6] листъ и подводы, отпустил ис Путивля июля въ 3 де(нь).

А в Киев приѣхалі июля въ 12 де(нь).

В Шаргородъ [7] приѣхали июля въ 31 де(нь).

---

[1] Въ ркп. *B*: 7157-го [1649] года...— [2] Іерусалимъ, іерусалимскимъ *B*. *Такъ пишутся эти слова вездѣ въ ркп. B.*— [3] Паисіемъ *B*.— [4] *Въ B. вставка изъ Проскинитарія:* того жъ дня онъ Арсеній у государя у руки былъ.— [5] Арсеній *B*. *Такъ это слово пишется и въ другихъ мѣстахъ, почему далѣе и не отмѣчается.* — [6] далъ *B*. — [7] *B. вставка:* въ польскую землю.—Замѣчанія о мѣстоположеніи упоминаемыхъ въ Статейномъ спискѣ Суханова городовъ и селъ, равно какъ и другія пояснения къ тексту Статейнаго списка, см. въ I части настоящаго изслѣдованія, стр. 192 и слѣд.

Digitized by Google

Из Шарагорода Паисия [8] патриархъ строителя Арсения отпустил напредъ в Волохи с архимаритом [9] своим Θилимоном и с купцы гречаны августа (л. 2) въ 20 де(нь). Того жь дни в пограничной город Могілев приѣхалі.

А августа въ 21 де(нь), наняв подводы до Ясъ, перевезлись Днестръ реку на волоскую сторону.

Въ 24 де(нь) перевезлися Прут реку. Того ж дни въ Ясы приѣхалі; стали въ патриарши в Борнавском [10] монастырѣ.

Въ 25 де(нь) ходил строител(ь) Арсеней к Васил(ь)ю воеводе с патриаршимъ архимаритом Θилимоном. И вшед в полату, помолися [11] Богу, потом поклонился воеводе Василью и поднес государеву грамоту.

И воевода Василий, вставъ, принял государеву грамоту и отдал логоѳету своему; а Арсений, подав государеву грамоту і отшед, взяв образ окладной, и поднесъ воеводе. Потом логоѳетъ велѣл ити Арсению у воеводы руку целоват(ь); строител(ь) [12] Арсеней, целовав руку у воеводы и отшед, поклоняся [13], стал.

А лагоѳет [14] распечатав государеву грамоту, и пред воеводою прочел.

И Василиі воевода, выслушав государевы грамоты, спрашивал о государьском здравиі, встав, снявъ шапку.

И Арсениі говорил: великиі государь наш царь і великий князь Алексѣй Михаиловичь всеа Русиі самодержецъ на своем царьском престоле царьствует в добром здоровии.

И воевода Василиі спрашивал Арсения: нѣт ли с тобою какова инова государева приказу ко мнѣ о каком дѣле?

(Л. 3) И Арсений говорил: иного государева дѣла со мною никакова не приказано.

Потом логоѳет вѣлѣл ити Арсению к себѣ въ монастырь; а с Арсением в то время был у воеводы Троицкого [15] Сергиева монастыря дьякон Иона Маленкой.

(Л. 4) 158-г(о) сентября въ 7 де(нь)Паисия [8] патриархъ приѣхал въ Ясы и сталъ в своемъ монастыре в Борнавскомъ [10].

---

[8] Паисій *В.*—[9] архимандритомъ *В. Такъ это слово въ сей рукописи пишется и въ другихъ случаяхъ.*—[10] Барнавскомъ *В.*—[11] помолился *В*—[12] строителю *В.*—[13] покланяся *В.*—[14] логоѳетъ *В.*—[15] Троицкаго—*В.*

Digitized by Google

Въ Ясах же былъ торговой человѣкъ из Рылска с товаромъ, Григорьемъ зовут; и, пришед, старцу Арсению говорилъ: есть ли де хто на Москвѣ Шуйских князей?

И старецъ Арсеней сказалъ ему, что Шуйских никово [16] на Москвѣ нѣтъ.

И Григорей говорил: октября-де въ 24 де(нь) сошелся с нимъ въ Ясах человѣкъ, говорил по сербски, Костентиномъ [17] зовутъ, и показывал ему, Григорью, писмо по руски, а в немъ писано: принял я Іванъ Васильевъ сынъ Москвитинъ в слуги Костянтина [18] и взял у него на харчь себѣ 1000 тарелей [19], а повиненъ есмь тѣ тарели [20] отдалъ [21] ему в московскомъ государстве. А печат(ь) де у тог(о) писма воскъ красной, а другая такова ж печат(ь) черниламі на бумаге напечатана, а около клейма вырезано писмо вкруг: Іванъ Васил(ь)евичь Шуйской.

Он де Григореі у нег(о) спросилъ: гдѣ ныне тот Іванъ Шуйской? И он де ему сказал: живет де в скиту под Венгерскими [22] горами, а был де онъ в Царѣграде и в Риме и в Венгрех, а онъ де Костентин [23] пошол от нево [24] из скиту до Дмитрова дни недѣли за две; а тот де, что называетца Шуйской, какъ обможется, хотѣлъ итти до Киева.

А старецъ Арсеней говорил Григорью, чтоб того человѣка привел с темъ писмомъ к нему Арсению.

И Григореі [25] Арсенью сказывал, что онъ того человека искал дни по два и по три и сыскат(ь) ево не мог.

И старецъ Арсеней про то про все патриарху росказалъ подлинно. И патриархъ Арсению говорил, чтоб поѣхалъ к Москве ко государю сь сво писмом [26], да и о томъ бы дѣле государю вѣдомо учинит(ь) словесно.

(Л. 5) Ноября въ 10 де(нь) Паисия [8] патриархъ ст(роителя Арсения отпу)стилъ к Москве з грамотою: одна писана ко (государю) і великому князю Алексѣю Михаиловичю всеа Р(усіи), а другая

---

[16] никого *B*. — [17] Константиномъ *B*. — [18] Констянтина *B*. — [19] таляpей *B*. — [20] таляри *B*. — [21] Описка вмѣсто „отдать“. *Въ ркп. B*: отдать. — [22] Венгерскими *B*. — [23] Констянтинъ *B*. — [24] него *B*. — [25] Григорій *B*. — [26] Написано собственно „лисмомъ“; вѣроятно писецъ хотѣлъ написать „листомъ“, какъ читается въ ркп. *B*.

Digitized by Google

ко Иосиѳу патриарху; и строител(ь) Арсеней, наняв человѣка полского і волоского языка и для знатья дороги и купя кони, того ж дни из Ясъ поѣхал наскоро.

В Путивль пріѣхалъ декабря въ 2 де(нь); ис Путивля к Москве поѣхалъ декабря въ 4 де(нь); к Москве пріѣхалъ декабря въ 11 де(нь) на первомъ часу дни.

И патриарши грамоты государю царю і великому князю Алексѣю Михаиловичю всеа Русиі, і великому господину святѣйшему Иосиѳу патриарху московскому и всеа Русиі [27], и пунктъ кролевской у миру с казаками, и деклярацыю о шляхтичю пол(ь)скомъ—о Яне Лубе, что писал в Киеве, подал, и про вора про [28] Тимошку, что называется Шуйскимъ, думному дьяку Михаилу Волошенинову сказывал [29].

Генваря въ 26 де(нь) по государеву цареву і великог(о) князя Алексѣя Михаиловича всеа Русиі указу отпущонъ с Москвы старецъ Арсеней опять къ еросалимскому патриарху з государевою грамотою [30] и с милостиною [31]. А отпущаючи в Посол(ь)скомъ приказе думной дьякъ Михаило Волошениновъ старцу Арсению говорил: какъ де будешъ в Киеве, и тебѣ бъ провѣдать, что на сейме у пол(ь)ског(о) короля с казаками о миру положено, и государевы послы х королю пришли-ль, и какъ их король принялъ—чесно ли? И про вора про Тимошку и про татар провѣдать, и о томъ о всемъ писать ко государю.

И старецъ Арсеней с Москвы поѣхал того ж дни.

(Л. 6) В Путивль пріѣхалъ ѳевраля въ 3 де(нь).

Ѳевраля въ 4 де(нь) государеву грамоту боярину і воеводе князю Семену Васил(ь)евичю Прозоровскому да дьяку Мине Грязеву подал.

---

[27] Русіи подалъ и про вора... *В.*—[28] „про“ *нѣтъ В.*—[29] Въ Проскинитаріи Арсеній отмѣтилъ: „.. а для чего пріѣзжалъ, тому записка въ Посольскомъ приказѣ...“ Это показаніе его см. ниже въ отд. IV. *Въ ркп. В. далѣе*: [1650] года генваря...—[30] Эта грамота царя Алексѣя Михайловича къ патр. Паисію, равно какъ и другіе документы, упоминаемые здѣсь и относящіеся къ путешествію Суханова, напеч. мной въ Христіанск. Чтеніи за 1883 г. кн. XI—XII, въ приложеніи къ Статейному списку Суханова. Въ I части настоящаго изслѣдованія въ примѣчаніяхъ къ главамъ III и IV отмѣчено какіе именно документы тамъ напечатаны.—[31] милостиною. И старецъ Арсеній съ Москвы поѣхалъ.... *В.* (*Пропускъ 6 строчекъ*).

Digitized by Google

Ѳевраля въ 5 де(нь) бояринъ і воевода князь Семенъ Васил(ь)евичь Прозоровской да дьякъ Миня Грязевъ, старцу Арсению давъ проѣзжею [32] грамоту, в литовския городы отпустили.

Того ж дни старецъ Арсеней ис Путивля поѣхалъ, купя свои кони.

Ѳевраля [33] въ 9 де(нь) приѣхалъ в Киевъ [34].

И будучи в Киеве старецъ Арсеней, списавъ пункъ кролевской, что прислалъ киевской митрополитъ с сейму о постановленіі мира с казаками, и писал ко государю; и тое отписку и пунктъ послалъ в Путивль къ боярину і воеводе ко князю Семену Васил(ь)евичю Прозоровскому. И к боярину писал, чтоб тое отписку и пунктъ послалъ к Москве в Посол(ь)ской приказъ; а послалъ ис Киева то писмо с путимцомъ Михаилом Матвѣевым сыномъ, с шуриномъ Осипа Семенова сына Коряковского, сына боярского Новагородка Сѣверсково, ѳевраля въ 11 де(нь).

А ис Киева Арсеней поѣхал ѳевраля во 12 де(нь).

Ѳевраля въ 23 де(нь) перевезлись Днестръ. Въ 27 де(нь) въ Ясы приѣхал и жилъ в Барнавскомъ монастырѣ марта по 18 де(нь). И из Борнавског(о)[35] монастыря переѣхал на Галатцкой монастыр(ь) и жилъ за ненастьемъ марта по 27 де(нь).

(Л. 7) Из Ясъ поѣхалъ марта въ 27 де(нь), нанявъ провожатово до Мунтьянъ [36].

Апрѣля въ 4 де(нь) перевезлись Сырет реку. Того дни в пограничное мѣсто мунтьяиское в Ѳукшан [37] приѣхали.

Апрѣля въ 9 де(нь)[38] приѣхалъ в Торговище, в стол(ь)ное мѣсто мунтьянское[39], к патриарху въ ево[40] монастырь; и государеву и патриаршу грамоту, и соболи государевы и патриарши—Паисию патриарху подал [41]. И патриархъ государеву и патриаршу грамоту

---

[32] проѣзжую *В.*—[33] И февраля *В.*—[34] ....въ Кіевъ. А исъ Кіева... *В. См. чрезъ 9 строчекъ.*—[35] Барнавского *В.*—[36] Въ ркп. *В.* далѣе (лл. 5 об.—8) вставка изъ Преній, именно разсказъ о сожженіи на Аѳонѣ московскихъ книгъ: марта 30 начевалъ въ Молдасской землѣ въ Васлую въ монастырѣ сербскомъ *и пр...* (*Разночтенія см. ниже въ Преніяхъ*). Послѣ нея опять продолжается Стат. списокъ:.... и причастіе, сидя на коняхъ, пріимали. Апреля 4 перевезлись...—[37] мултянъское въ Фокшанъ *В.*—[38] Апреля 9 *В.*—[39] мултянское *В.*—[40] его *В.*—[41] подал. На другой день ходилъ Арсеній... *В. Пропускъ 3-хъ строчекъ.*

Digitized by Google

и соболи принел любител(ь)но, и на государеве жалованье бил челомъ и за государево здоров(ь)е пилъ чашу.

(Л. 8) Апрѣля въ 10 де(нь) ходил Арсеніі к воеводе Матвѣю. И вшед в полату, помоляся Богу, потом поклоняся воеводе Матвѣю, поднес государеву грамоту.

И воевода Матвѣй, встав, принял государеву грамоту и отдал постелнику своему.

Потом Арсеніі, взем[42] два образа окладных, поднес воеводе Матвѣю.

Потом постелник велѣл Арсению ити к воеводе руку целоват(ь).

И Матвѣй воевода, встав[43], без шапки, у Арсения спрашивал о государьском здоровье.

И Арсеніі говорил: великіі государь нашъ царь і великіі князь Алексѣй Михаиловичь всеа Русіі самодержецъ на своем царьскомъ престоле царьствует в добром здоровіі.

И пришед логоѳет Удришта прочел[44] государеву грамоту пред Матвѣем воеводою; и старца Арсения отпустилі, велѣлі ити в монастырь к патриарху[45].

(Л. 9) Маия въ 5 де(нь) приѣзжали ис Полской землі из скиту старцы подгорного монастыря, били челом Матеѣю воеводе о милостинѣ; и строител(ь) Арсеней их вспрашивал про вора, про Тимошку под(ъ)ячева, что называет себя Шуйским. И старецъ Герасим сказал: как де он был в скиту в болшом монастырѣ, и тут видел дву человѣкъ пришли из Венгер; и он де тутошних старцов вспрашивал: какия то люди? И старцы де стали меж себя говорит(ь) пошаптом: то де человѣкъ великой, а имени де его мнѣ не сказали—хто он. А иныя старцы сказалі: то де мы слышали, что писали из Венгеръ в скит к игумену,—нѣкто великой человѣкъ, бутто он занемогъ, и чтоб его отту взят(ь); и игумен де посылал по них старцов и их оттуду взял. А гдѣ онѣ нынѣ живут, того не вѣдаем, потому что де онѣ былі во отсылке.

---

[42] взявъ *B.*—[43] сталъ *B.*—[44] прочетъ *B.*—[45] Паисію *B.* Далѣе въ этой рукописи (лл. 9—62) вставка: помѣщенъ текстъ всѣхъ Преній и записи о греческихъ чинахъ вкратцѣ. Нач.: .... Апреля въ 24 день въ Торговищахъ сидѣли за трапезою.... Послѣднія слова:.... не сиѣютъ отъ цареградскаго патріарха. Вслѣдъ за этимъ слѣдуетъ опять Стат. списокъ: 7159-го года сентября 23 дня были у мултьянского воеводы... См. ниже чрезъ 28 строчекъ.

Digitized by Google

И какъ тѣ старцы из Мунтьянской земли поѣхалі к себѣ, и строител(ь) Арсеней им говорил накрепко: будет онѣ того вора застанут гдѣ в своих монастырѣх, и онѣ б его у себя прикрепилі, а к государю б послали к Москве наскоро и далі вѣсть. И про него розсказал им подробну, что он вор, а не великородной человѣкъ.

Августа въ 1 де(нь) приѣзжал ис Киева бывшей киевской протопоп и старцу Арсению сказывал: в великой де постъ былъ у них в Киеве человѣкъ. пазывает себя князь Іван Шуйской, а нынѣ де он живет при гетмане Богдане Хмел(ь)нитцком, и просил де у гетмана людей, чтоб ему ити на Московское государьство войною; а на чом де у них межь себя договор положен, того он не вѣдает.

И Арсений протопопу говорил про Тимошку, что он был потписок, а не Шуйской, и, своровав, збежалъ и в Царѣграде бусорманился; а Шуйских нынѣ нѣту никого.

(Л. 10) 159-г(о) году сентября въ 23 де(нь) были у мунтьянского у Матвѣя воеводы от гетмана Богдана Хмел(ь)нитцкого посол Іван да ясаул Григорей. И сказывал Григорей старцу Арсению: при гетмане де при[46] Богдане нынѣ живет князь Іван Васил(ь)евич Шуйской, и гетман де указал ему дават(ь) кормъ[47]; да он же де было почал прибират(ь) войском, чтоб ему ити на Московское государьство, и то де свѣдалі их начал(ь)ныя казаки, и в том ему запретилі, чтоб он такой замыслъ отставил, и смуты б не чинил меж православных християн; а живет де в Лубнах в монастырѣ.

И старецъ Арсеней ясаулу Григорию говорил, что Шуйских князей роду нынѣ никого нѣт.

И ясаул сказал: он де сказываетца царя Васил(ь)я Ивановича сын, что умер в Пол(ь)ши [48].

И строител(ь) Арсениі говорил, что на Москвѣ у царя Васил(ь)я Ивановича детей не было, а в Пол(ь)ши[48] был пострижен во иноческой образ, и жил чистое житие, и тѣло его привезено к Москве цѣло и нетлѣнно за его доброе житие. А что нынѣ у вас живет, называет себе Шуйскимъ, того зовут Тимошкою, был на Москвѣ под(ъ)ячей, сирѣч(ь) подписак[49], и, своровав, покрадчи[50] государеву

---

[46] при *нѣтъ* *B.*—[47] а живетъ де онъ въ Лубнахъ... *B.*—[48] въ Полшѣ *B.*—[49] подписокъ *B.*—[50] подкрадчи *B.*

Digitized by Google

казну, збежал в Пол(ь)шу. И был он в Царѣграде, и там бусорманился и назвався[51] Шуйским; и будучи в Царѣграде государевы послы посылали к везирю толмача, и толмач его обличил перед везирем, что он под(ъ)ячей, а не царьского роду; и из Цариграда он ушол в Рим, и оттуду к вам пришол.

Да строитель же, шед к патриарху, про все про[52] то сказал и ему бил челом, чтоб для такова дѣла писал к гетману, чтоб он того вора послал к государю, а в ыную б землю никуды его не упустил; и роска(л. 11)зав[53] ему все про вора Тимошку подлинно.

И патриархъ сказалъ Арсению: я-де стану писат(ь) к гетману, а чаю де он меня послушает в таком дѣле; тол(ь)ко де я не вѣдаю — как написат(ь): напиши де напред(ь) ты по руски, а с руского напишем по гречески.

И строител(ь) Арсеней написал по руски, а с руского перевели по грецку, а з грецкаго патриархъ велѣл написат(ь) к гетману по латыне; и с тѣми грамоты послал строителя Арсения к гетману наскоро, а от гетмана велѣл ѣхат(ь) къ государю к Москвѣ.

Сентября въ 30 де(нь) строител(ь) Арсеней поѣхалъ от патриарха, купя кони, наскоро, а проводит(ь) патриархъ послал человѣка своево Николу. А отпущаючи Арсения патриархъ говорил, чтоб Арсений от[54] него исправил государю царю і великому князю Алексѣю Михаиловичю всеа Русиі поклонъ, і государыне благовѣрной царице і великой княгине Марье Ильичне[55] поклон же, і благовѣрным царевнам і великим княжнам поклон же; а говорилъ тѣ рѣчи патриархъ стоя и кланялся ниско.

(Л. 12) Октября въ 4 де(нь) приѣхалі[56] в пограничной город мунтьянской [57] в Фушкан [58].

Въ 10 де(нь) приѣхалі въ Ясы; тут жили 5 дней.

Въ 20 де(нь) приѣхалі в пограничной город полской въ Ямпол(ь); от Ямполя ѣхал строител(ь) Арсеней в Чигрін[59] не прямою дорогою, понеже в пол(ь)ских* в казач(ь)их городѣх и от волоской границы во многіх городѣх моръ, и строител(ь) Арсеней тѣ городы всѣ об(ъ)ѣзжал на иные городы и села, которые здоровы [60].

---

[51] обусорманился и назвался *B.*—[52] про *нѣтъ B.* — [53] росказалъ *B.* — [54] и от *B.*—[55] Ильиничнѣ *B.*—[56] Октября 4 пріехалъ Арсеній *B.*—[57] мултянской *B.*—[58] Фокшаны. 10 дня пріехалъ *B.*—[59] Чигиринъ *B.*—* и въ казач... *B.* — [60] *Въ ркп. B. далѣе:* ноября 4 пріехалъ строитель. *Пропускъ 16 строчекъ.*

Digitized by Google

Ноября въ 2 де(нь) в селѣ Новосел(ь)це говорил[61] на Господѣ хозяи(н), что хотят де казаки сс тары[62] ити на Москву.—В том же селѣ поп Ѳедор говорил строителю Арсению: хотят де казаки ити на Москву с татары за то, что посылал де гетман к государю царю бить челом, чтоб государь принял его со всею Рус(ь)ю в свою державу, понеже де наша вѣра едина с Москвою,— и в том де бутто на Москвѣ манят. И казаки де говорят: коли де государь нас не примет, и мы де и самі к нему приидем; и хотят де так же, как и Волоскую землю, попленит(ь) и выжечь.—А ѣдучи дорогою, строитель Арсеней говаривал и с казаками с началными, и с малыми, и с попами, и с чернцамі и онѣ всѣ говорят: дай то Боже, чтоб мы соединились с Москвою и чтоб нас благочестивой государь присовокупил к своему православию. И чаши заздравныя вездѣ пьют за государя и за соединачение; и сам гетман многожды то говорил, и вси от мала и до велика того ж жадают.

Ноября въ 4 де(нь) приѣхал строител(ь) Арсеней в Чингрин[63] с митрополитом с назаретским Гаврилом и стали вмѣсте на одном дворѣ[64].

(Л. 13) Въ 5 де(нь) посылалі докладыват(ь) гетмана: как дастъ очи свои видет(ь) и патриарши листы примет? И пришед от гетмана, два казака говорили митрополиту Гаврилу и строителю Арсению, чтоб не покручинилис(ь): нынѣ гетманну не время; а завтра, как время будет, вѣсть онѣ подадут.

Въ 6 де(нь) гетман сьѣхал в деревню; а пришед пам сказалі: все де ваше дѣло писарю приказал гетман.

Того ж дни пришол в обѣд турской посол к гетману съ его гетманскимъ послом, что был в Царѣграде.

Того ж дни пришед писарь[65] к митрополиту и Арсению на двор и говорил, чтоб не покручинилис(ь),—гетман сьѣхал для своих забавъ, а приказал во всем[66] с вами мнѣ говорить[67], о чем потреба. И сѣли за столом мітрополіт назаретцкой Гаврило и стро-

---

[61] *написано*: новорил.—[62] т. е. съ татары.—[63] Чигиринъ *B.*—[64] *B. далѣе:* ноября 6 дня пришедъ писарь... *Пропускъ 9 строчекъ.* —[65] Иванъ Выговскій.—[66] о всемъ *B.*—[67] говорить, и сѣли за столомъ. И подалъ митрополитъ свой листъ... *B.*

Digitized by Google

ител(ь) Арсеней и писарь. И подал митрополит свой листъ от патриарха писарю сам митрополит[68] о милостинѣ и чтоб гетман отписал об нем к государю; и писарь взем прочел.

Потом строител(ь) Арсеней дал писарю свой листъ малой от патриарха[69] за малою печат(ь)ю, писан по руски вкратце; и какъ прочел писарь малой листъ патриаршъ, и строитель Арсеней подал бол(ь)шую грамоту, писана на александрѣйском листу по латыне за великою печат(ь)ю, в нем же писано патриарше прошение подробну и Тимошкино воровское странство потонку.

И как писарь прочел великой листъ[70], что писал патриархъ с строителем Арсением к гетману о Тимошке, и прочет говорил: такой человѣк есть здѣс(ь). И былі от государя с Москвы о том послы однѣ[71]—просили его, и государь царь и кроль[72] о том писал к гетману; и гетман сказал, что выдат(ь) его нѣлзѣ[73]: того у него[74] не повелось. Да и у вас, отче Арсение, на Дону тот же чин: (л.14) никаких бѣглых людей не выдают. Толко де мы учиним такъ: выбьем его из своеі землі; откуду[75] он пришол, туда и поди[76].

Арсеней говорил: какое ж приятелство гетманское будет к государю, что такова вора государю не отошлет и из своеі земли его вышлет?

Писарь говорилъ: какъ де нам выдат(ь) его? Ино нам и самим отъ войска напытат(ь) дѣла, потому что таких у нас звычаев не повелось. А здѣ де у нас нихто к нему не приставает, с кѣм он пришол, с тѣми и живет, и ни в чем мы его не слушаем, и[77] в совѣт его ни в какой не призываем[78].

И строитель Арсеней писарю про Тимошку говорил, что он был на Москвѣ подписак и, своровав, покрадчи государеву казну, збежал, и в Царѣграде турки свѣдали его ложь, хотѣлі его убит(ь), и он для того бусорманился; и был во многіх землях, и нигдѣ его не приняли с тѣм имянем ложным, что назвался Шуйским.

---

[68] сам митрополит *нѣтъ B.* — [69] а послѣ большую грамоту, писану на александрійскомъ.... *B.* — [70] листъ,говорилъ: такой... *B.*— [71] однѣ *нѣтъ B.*— [72] король *B*·— [73] нѣлзя *B.*— [74] у нихъ *B.* — [75] откуда *B.*— [76] поди. А у насъ нихто къ нему не приставаетъ, съ кѣмъ онъ... *B. Пропускъ 5 строчекъ.* — [77] а въ совѣтъ... *B.*— [78] не призываемъ. Ноября 8 митрополитъ корінвской... *Пропускъ 62 строчекъ.*

Digitized by Google

А Шуйских нынѣ никого нѣту, а царь Василей Ивановичь преставился в Пол(ь)ши во иноческом образе, а детей у него не осталос(ь). А как гетман отошлет его к государю, и то приязнь его явна государю будет и государево жалован(ь)е к вам и любовь будет болшая.

И писарь говорил, что о всем о том он переговорит з гетманом и ответ дастъ.

Писарь же говорил: как мы просили у государя помочи, и государь было язнался нам помогат(ь), и ни в чем не помогъ. И мы видѣвъ то, от государя нам помочи нѣту, и чтоб крымской царь не завладѣл государьством полскимъ, есть ли бы короля взялі, для того помириліс(ь) с королем; и король многия городы отдалъ татаром в полон. И тѣ де души и кровь и полон (л. 15) взыщет Богъ на государѣ. А есть ли бы от него была нам помочь, и мы б, на него государя надѣяся, с королем не мирились: и тѣх бы городов корол(ь) не отдавал хану.

И митрополит назаретской, присланясь к писарю, на ухо говорил: такъ есть истинна; и патриархъ тож говоритъ, что та кровь и полон взыщется на государѣ, что государь не помогъ вам[79].

А патриархъ, у себя будучи, тѣ рѣчи многажды Арсению говорилъ, что для чего государь казаков не примет?

Строитель Арсеней говорил писарю: государь царь с королем мирен вѣчно за крестным целованием.

И писарь говорил: то добро такъ. Для чего ж государь за тѣм же крестным целованием послалъ к королю боярина Григория Гавриловича Пушкина Смоленска просит(ь)? И корол(ь) де, то услышав, зараз к нам прислал, и мы де были готовы итит(ь); и, то де услышав, на Москвѣ тотчас перевернули, и изново поставили с королем договор, убояся тоя войны.

И строитель Арсеней говорил: того я не вѣдаю, потому что я был в то время с патриархом в Мунтьянской землі.

Писарь же говорил: се де мы в своем слове крѣпко стоим, какъ слово реклі государю, так и держим.

---

[79] Ср. часть I, стр. 239 – 242. Не объ этомъ ли „наговорѣ“ идетъ рѣчь въ граматѣ патр. Паисія?

Digitized by Google

И говорил писарь с клятвою, что крымской со всею ордою выступил было на Москву и присылал к гетману З—ж, чтоб с ним (л.16) шолъ на Москву; а есть ли де не пойдеш(ь) со мною на Москву, и я де тебе также не послушаю. И гетману де то стало за великую скорбь; и говорил де гетман: лутчши де мнѣ смерть, нежели на Московское государьство итi. А не ити было де не умѣт(ь) же, потому что гетман хану и хан гетману на томъ присяги межь себя учинили: хотя б и на родного брата позвалъ другъ друга,—ино ити. И гетман де послал к хану, что на Москву ему нѣлзѣ ити, занеже, свѣдав то, ляхи на нас наступают. И такъ де хан на великую силу от Москвы отворотилъ, и, пришед к гетману, говорил: коли де ты на Москву не идешь, а ляхi наступают, пойдем де на ляхов. И так де пошли на Волохи за то, что Василей воевода совѣт имѣлъ с ляхами на нас за одно; а от Волох воротяся, ударили было хотѣли на ляцкой обозъ. И, свѣдавъ де то, корол(ь) писал до гетмана с прошением, чтоб на ляхов не ити: стоят не для войны ляхи на границе. И то де вы сами видели, что здѣлалос(ь) в Волохах, а все то зло хотѣло быт(ь) на Москвѣ; и то де учинил гетманъ: не хотѣл на государя посягнут(ь) и християнской крови пролить.

Писарь же говорил: нас де государь всѣх за невѣрных имѣет.

И Арсений говорил: не дѣло говориш(ь), мы вас имѣем за християн.

(л.17) Ноября въ 8 де(нь) митрополит коринеской и назоретской [80] служили обѣдню в церкви, что у гетманского двора; гетман стоял у обѣдни с сыном на правом крылосе.

По заамбонной молитвѣ оба митрополиты вышед из алтаря [81] царьскими двермi, а пред царьскими двери послали коверъ, и призвали к себѣ гетмана и с сыном, и велѣли им обѣим стат(ь) на коврѣ на колѣнках; а митрополиты положили им на главы амѳоры [82] свои, и наперед челъ молитву по гречески коринѳъской, потом челъ двѣ молитвы назаретской по руски по киевскому потребнику [83]. Во многолѣтии митрополиты и в октеньях [84] поминают гетмана государем и гетманом великия Росiи.

---

[80] назаретской *B.*—[81] олтаря *B.*—[82] амофоры *B.* —[83] требнику *B.* —[84] ектеньяхъ *B.*

Digitized by Google

После обѣдни гетман пошол из церкви до дому, а митрополитом[85] и нам всѣмъ велѣл гетман ити за собою.

И как пришли к гетману на крыл(ь)цо, и гетманъ встрѣтилъ в сѣнех [86] у дверей.

И вшед в светлицу, митрополит назаретской подавал гетману ерусалимския [87] свои подарки; а строитель Арсеней поднес гетману образ пречистыя Богородицы окладной да ковшь каповой--обложен серебром со змазнями [88].

И приняв, гетман велѣл сѣсті всѣм за столом. По конецъ стола сѣл митрополитъ коринѳской, с лѣвой руки у митрополита (л. 18) сидѣла жена гетманская, в лавке сидѣлъ митрополитъ назаретской, а против его сидѣл гетман в крѣслах, подле митрополита сидѣл в лавке строител(ь) Арсеней, а против его в скамьѣ сидѣлъ посланецъ князя Доміника Григорей Заруцкой [89].

И сидя за столом, гетман говорил: нихто мнѣ такъ недосаден, что царь московской. Посылалі мы пословъ своих до его милости, и он было хорошо сказалъ и принял добре; а в другой сказал инаково, что он с королем миренъ вѣчно.

И строитель Арсеней говорил: государь соединения и любви рад.

И гетманъ говорил: дай то Господи, чтоб православныя христ(ь)яне соединились и враговъ бы Креста Христова выкоренили.

И многажды гетман говорил: ест-лі де государь нас не приметъ и помочи не подастъ, то уже я невинен буду; разве неволя нас совокупит, якоже и волох.

А за столом гетман и вси пили за государя чашу заздравную за соедначение.

(л. 19) Ноября въ 9 де(нь) во 2-м часу дни пришол гетман на дворъ к митрополиту назаретскому и к Орсению [90] в кѣлью и дал про себя вѣсть; встречали гетмана за вороты митрополит со крестомъ. І вшед митрополит з гетманом в кѣлью, сѣлъ митрополит в бол(ь)шом мѣсте, а гетман в лавке, а строител(ь) Арсеней в скам(ь)ѣ

---

[85] митрополитамъ *B*.—[86] въ сѣняхъ *B*.—[87] іерусалимскія *B*.—[88] со смазняни *B*.—[89] Заруцкой. Ноября 9 во второмъ часу дни. *B*. *Пропускъ 13 строчекъ*.—[90] Арсенію *B*

Digitized by Google

против гетмана, а писар(ь) в лавке ниже гетмана, а гречан и своих всѣх гетман велѣл выслат(ь) вон.

И мало привстав, гетман говорил: отцы святиі: отче митрополит, и ты, отче Арсеней! Послушайте. Напред(ь) сего посылали мы къ его милости к государю царю послов своих, просили у нево государя помочи и били челом, чтоб государь насъ пожаловал, принял под свою царскую державу [91]; и государь было сказал намъ: хорошо—и принял добре, а такъ не учинил, какъ намъ сказал. И мы после того опят(ь) послали, и государь сказал намъ инаково: будто вѣчной мир с королем,—помогат(ь) будто не умѣть ему государю.

А ныне през [92] вас духовных людей ещо ко государю словесно посылаю, чтоб над нами милостиво учинилъ, нас принял под свою царскую державу и помочи б нам подал; а я ему государю буду служит(ь), чтоб насъ государь не пустил до босурман [93]. И о том бы государь нам вѣдомость дал истинную през [92] писание или през [92] якого духовног(о) человѣка, чтоб намъ было на что надѣят(ь)ся [94]. А есть ли государь нас не пожалует и под свою державу нас не примет и помочи не дастъ, что ему государю будет, какъ я сложус(ь) с турками, и с татары, и с волохи, и с мут(ь)яны и с венгры и пойду и землю его запустошу такъ же, какъ і Волоскую?

(л. 20) И Арсеніі говорил: мости пане гетмане! Какъ вы были в Волохах, ино против вас нихто нигдѣ бою не ставил и из самых Яс нихто не выехал и не выстрелил, но и самъ Василей воевода в горы збежалъ в лѣс; а у нас бы вас встрѣтили и на Украйне, не токмо под Москвою и пролилося б крови много: Московское государьство—не какъ Волоская земля: в лѣс или в горы не побежали из городов.

И гетман говорил: да я знаю все то, какъ быт(ь). А какъ государь мнѣ поможет, крымской на него не пойдет; и с нагаі крымской мнѣ говорил: хто тебѣ друг и мнѣ друг, а хто тебѣ недруг и мнѣ недруг, и гдѣ ты пойдешъ, и я туды. Ино

---

[91] державу. А нынѣ чрезъ васъ духовныхъ людей... *B. Пропускъ 4 строчекъ.*—[92] чрезъ *B.*—[93] бусурманъ *B.* — [94] надѣяться. А что, отче Арсеніе, патріархъ писалъ съ тобою о Шуйскомъ... *B. См. ниже чрезъ 90 строкъ.*

Digitized by Google

надобно преже ляцкие рога сломат(ь), потомъ и турокъ у нас будет.

Гетман же говорил: я де с крымскимъ говорил о том, чтоб государь с своей стороны послал на ляхов, и он де тому гораздо рад.

И Арсеней говорил: мости пане гетмане! Какъ государю итит(ь) на ляхов—преступит(ь) крестное целование и нарушит(ь) вѣчное мирное постановление?

И гетман, сидя за столом, говорил: отче Арсение! Посылал я къ его милости государю царю послов своих, и мнѣ все то в стыд и ни в чем пол(ь)зы нѣт; однако я на его царскую милость надѣюс(ь), і в своей правде стою.

И наклоняся через стол, почел было Арсению на ухо тайно говорит(ь) и перестал і, встав из-за стола, і велѣл отомкнути комнату; і взем Арсения за руку, (л. 21) и пошол в комнату, и затворился, и сѣл, и против себя посадил Арсения и говорил Арсению: отче Арсение! Давече ты говоришъ, что государю нелзѣ преступит(ь) крестное целование; вото ж ляхи скорѣе преступят крестное цѣлование, лонеже их разрѣшает во всяких клятвапреступлениих. Да скажу тебѣ тайну такову про ляхов, учини то извѣсно государю: был посол крымскоі у кроля и ѣхал назад через Волоскую землю, да с ним же ѣхал посол полской к хану, и был у Васил(ь)я воеводы; і Василей де ихъ подпоилъ, и онѣ де ему всѣ свои секреты открыли: ѣдет де посол полской к хану для того, чтоб он пошол на Москву, а ему б ударит(ь) на Москву с своей стороны и чтоб свое взят(ь), чѣмъ завладѣлъ царь московскоі. И тому, отче Арсение, вѣрь, то есть истинна; а есть ли ты не вѣришъ, я тебѣ и то скажу—хто мнѣ и писал, да и писмо покажу ево. И почел гетман перебират(ь) в зепи грамотки, и той не нашол, сказал: у писаря.

Гетман же говорил: и по сему б де государь разумѣл лукавство ляцкое, что они к присяге не крѣпки; папа им на все разрѣшает. А то де писал ко мнѣ Василей, и я-де то слово посылаю с тобою къ его царскому величеству; а писати и с ыным посылати не смѣю, чтоб не пронеслос(ь)инуды к Васил(ь)ю и к хану, и чтоб Васил(ь)я и себя с ханом не смутит(ь); а тебѣ я в

Digitized by Google

томъ вѣрю, понеже ты, человѣкъ духовной особы, а се его царского величества богомолецъ *.

(л. 22) И билъ челомъ гораздо с великимъ прошениемъ, чтоб тѣ рѣчи государю извѣстны учинить, а иному б никому не сказат(ь); и говорилъ: вѣр(ь) же тому, отче Арсениі, сущее, не лжу говорю. Показал бы тебѣ и писмо, да блиско нѣтъ, у писаря; есть ли велишъ, я велю приискат(ь).

И Арсенеі говорил: вѣрю, мости пане, и твоим словамъ.

Гетманъ ж говорил: ты, отче Арсение, говоришъ, что государь благочестивой мирное поставление преступить не хочетъ ради крестного целованья; вото ж ляхи такъ преступают, а папа в том их разрешает.

Гетманъ ж говорил: отче Арсение, что еси в томъ государь себѣ грѣхъ вменяет? На такое дѣло благословят ево государя четыре вселенские патриархи со всѣмъ своимъ православным освященнымъ собором, и Бога молит(ь) за него государя станут вся грѣческая страна и вси православниі, и в той клятве ево государя розрешатъ и простятъ и сверьх тово и богомолцы за нево государя вси будут; то мнѣ вѣдомо, понѣже пишет ко мнѣ о томъ вселенской патриархъ Парѳениі Цариграда и Паисиі еросалимской; да и вси благочестивии того желаютъ—грѣцы, и серби, и болгары, и волохи и мунтьяна, чтобъ намъ всѣмъ в соеди(не)ниі быт(ь). Ино папа отступной благословляет и розрешает ляховъ и во всяких заклинаниіх прощает, а ляхи на то надѣютца; колми паче папы проклятого наши благочестивиі патриархи и вес(ь) освященный соборъ и иноцы могутъ государя роз(л.23)решити, паче ж в сѣмъ благомъ дѣле, понеж мы благочестивиі в соединениі будем, и церковь Божию от неволи свобожат(ь) будемъ и християнъ?

Гетманъ ж говорилъ: отче Арсение, Иродъ истинну сотворил, а Предотечю убилъ. Что ему полза въ ево истине? Не лучши ль было ему солгати? А Раав блудница солгала, что ей вина за ту ложь? Еще і вѣчное благословение за ту ложь получила. А иньде писано: *бивый пророка спасеся, а не бивый погибе.*—И по сему мочно было государю за нас стать; понеж мы едини християне с вами.

И какъ пошол гетманъ ис комнаты,—Арсению говорил: а

*) *Написанд:* боломолецъ.

Digitized by Google

сверьх тово я ево холопъ государевъ, его царьскому величеству свой поклонъ посылаю,—и поклонился ниско.

И вышед ис комноты и сѣли с митрополитомъ за столом по старымъ мѣстамъ, и апять гетманъ дважды и трижды воспоминалъ Арсению, чтоб того не забыл, что в коморе говорено. А что, отче Арсение, патриархъ писал с тобою о Шуйскомъ, чтоб ево отослать ко государю, и то есть малая рѣчь, что и отдать ево; тол(ь)ко у нас того не повелос(ь), хотя б ково и великог(о) человѣка [95] или и самово короля забил, ино у нас не выдадут; а онъ сказывает, будтос(ь) [96] нѣког(о) забилъ [97] великого человѣка, что у нево завладѣлъ маетность якую.

И Арсеней говорил: не было у нево маетности никакой, не [98] забил онъ никово [99], но был онъ под(ъ)ячеі молодоі, по вашему подписокъ, и укралъ государевых денег сто рублевъ и збежалъ в Пол(ь)шу.

(л. 24) И гетманъ говорилъ: то мы отъ тебя слышимъ, а иные говорили, будтось [100] онъ забил нѣково; и намъ забийца [101] отнюдъ нелзѣ [102] выдать. А есть ли такъ, какъ ты говоришъ, что онъ укралъ, то у насъ есть то, что выдают таких; толко я тебѣ говорю: скажи государю царю [103], то—малое дѣло.

Гетман же говорил: отче Арсеней! [104] Одно ты то скажи его царьскому величеству: что онъ государь у меня ево [105] проситъ? Я и себя отдаю ему государю и всю землю рускую, да и полскую землю ему государю очищу, и татарове на ево государеву землю не пойдут и турокъ будетъ миренъ и татарове и [106] всѣмъ окрестнымъ онъ государь будетъ страшенъ, а мы ему государю на томъ присягнемъ. [107] А есть ли онъ государь меня не приметъ, я, уже за нужу сложася с туркомъ, и с татары, и с венгры и с волохи, пойду и ево государеву землю попленимъ. Что ему государю будетъ?

Арсении говорил: не дай-то, Господи, что православным християном меж себя кровь проливать.

---

[95] человѣка убилъ, ино у насъ... *B.*—[96] будто *B.* — [97] убилъ *B.*—[98] и не убилъ... *B.*—[99] никого *B.*—[100] будто бы онъ убилъ нѣкого... *B.*—[101] убійцу *B.*—[102] нелзя *B.*— [103] царю *нѣтъ B.*—[104] Арсеніе *B.*—[105] его проситъ. А я... *B.*—[106] и *нѣтъ B.*—[107] присягнемъ. Арсеній говорилъ: мосци пане гетмане! Что бѣглыхъ... *B. Пропускъ 10 строчекъ.*

Digitized by Google

Гетманъ же говорилъ: отче Арсение! Каково-то будет, есть ли я ныне переѣду ко государю к Москве, а корол(ь) меня у государя просить будетъ, и государь меня королю выдастъ и король меня убьетъ?

Арсеній говорилъ: мости пане гетмане! Что бѣглых или воровъ или забийцъ[108] выдать, то есть дѣло малое и просит(ь) его нихто не станетъ. А что называтис(ь) кому царьскимъ сыномъ, то есть дѣло необычное и странное, въ томъ тебѣ греха не будет, что ево ко государю и отошлешъ. О томъ писал к тебѣ Паисій патриархъ и просил для Гроба Божия, чтоб ты его[110] вора послалъ к государю; да и патриархъ к тебѣ писал: есть ли ты в грѣхъ то дѣло себѣ поставишъ, и онъ (л.25) тебя в томъ розрешилъ и простилъ и тотъ грѣхъ с твоей души на себя перенял.

И гетманъ говорилъ: да у меня де онъ не сказывается царевымъ сыномъ, но княземъ Шуйскимъ, а збежал, сказываетъ, за убийство. И пришед де[111] ко мнѣ, билъ челомъ, будто онъ ѣдет ко государю к Москве. И я де[111] дал было ему грамоту на украинныя городы, чтоб ево пропускали; такъ де онъ было и заворовалъ тамъ. И я де, то свѣдавъ, ево унялъ; а ныне де[111] ево нѣту здѣ.

Гетман же говорил: отче Арсение! Адно[112] то скажи у тебѣ[113]: какъ государь милость над нами учинитъ приметъ насъ в соединение и помочи подастъ[114],—все то ни во что; хотя бъ таких воровъ и десять было, не могутъ они б[115] ему государю здѣлать. Што их государю блюстися? Богъ ему государю вездѣ помощникъ будетъ, а наши головы за нево государя. Не токмо такимъ воромъ[116], но и самимъ великимъ царемъ[117] онъ государь будетъ страшенъ. А такому худому—што здѣлать?[118] И хто ево в томъ послушаетъ?[119] И малое то дѣло, что и выдетъ, толко от воска приписловъ.—И на тѣх словахъ гетманъ вставъ пошол к себѣ[120].

Въ 10 де(нь) приходилъ писарь к митрополиту и к Арсению на дворъ; и, пришед в кѣлью, селъ и говорил: владыко святый и ты,

---

[108] убійцъ *B.*—[110] сего *B.* — [111] де — *нѣтъ B.* — [112] одно *B.*— [113] у тебя *B.*—[114] дастъ *B.*—[115] б—*нѣтъ B.* — [116] ворамъ *B.*—[117] царямъ *B.*—[118] здѣлати *B.*—[119] послушаетъ? И на тѣхъ словахъ... *B.*—[120] къ себѣ. Въ 11 день митрополитъ назарецкой приходилъ на дворъ къ писарю. *B.* *См. ниже чрезъ 17 строчекъ.*

Digitized by Google

отче Арсеніе! Прислалъ меня к вам гетманъ, чтобъ намъ подтвердит(ь), о чемъ с вами вчера говорилъ, чтоб вамъ то государю сказат(ь) и чтоб государь намъ о томъ свой милостивоі царьской указ учинил: о том бы намъ велѣлъ отписать ясно или с какимъ духовнымъ человѣкомъ прислалъ истинну безповоротно, о чемъ мы к нему государю словесно с вами посылаемъ; чтоб намъ было на что надѣетца: приимет ли онъ государь нас в соединѣнье?

(л. 26) И Арсеніі говорилъ писарю: о такомъ дѣле мочно вамъ ко государю и своево человѣка послать.

И писарь говорил: не пошлемъ мы ныне своих пословъ, что ныне намъ учинит государь през васъ. Преже сево мы к нему государю посылали, да тол(ь)ко на большой стыд нам; а ныне конечно с вами посылаемъ, что будет намъ государь укажетъ през вас духовных людеі или с ынымъ с кѣмъ, кому государь укажетъ; и по тому смотря, и мы будемъ чинить.

Въ 11 де(нь) митрополитъ назаретцкой на дворъ к писарю воды свотит(ь)[121], а Арсеніі с нимъ ж. И по освященіі воды писарь митрополиту и Арсенію велѣлъ сѣсти, и показалъ Арсенію листъ, что писанъ ко государю о митрополите назаретскомъ о милостине по ево митрополью челобит(ь)ю, а другой листъ о Тимошкс, что называетъ себя Шуйскимъ, что онѣ ево выслали из своеі земли и нигдѣ ему в своих казачьих городах жить не велѣли[122].

(л.27) И вышед из свѣтлицы вонъ, и старецъ Арсеній вземъ митрополита и писаря и, отвѣтшися с нимъ, писарю говорил: тол(ь) мнѣ государю сказат(ь), что вы ево выслали из своей земли и жить ему у себя не велѣли?

Писарь говорил: то скажи.

Арсеніі говорилъ: Паисіі патріархъ писал со мною до гетмана, чтоб того воря ко государю отослалъ, а в ыныя б земли никуда не отпущать; а топерь вы ево выслали из своей земли, а просите у государя милости и помочи. Авос любо государь к вам будет что писат(ь) об немъ,—гдѣ вамъ ево взять тогда? Не гораздо вы учинили, что государьскую милость к себѣ забыли, за такова вора стали.

---

[121] святить *B.*—[122] не велѣли. Тогожъ дни на вечеръ привезъ.. *B. См. ниже чрезъ 27 строчекъ.*

Digitized by Google

Писарь говорилъ: скажу вамъ какъ на исповеди. Гетманъ на нево кручиноватъ и на лице к себѣ ево не велѣлъ пустит(ь), а велѣлъ ему отказать и чтоб нигдѣ въ казачьеі границы не былъ ни в космъ городе; и я де ему далъ листъ проѣзжеі да полковниковъ, чтоб ему давали провожатых и подводы и кормъ. А се де многия и казаки на него стали кручинится и меж себя переговариват(ь), что преже де сево от таких проливалис(ь) крови многие.

И к обѣду Арсеніі призывал к себѣ подписка, спрашивал: гдѣ ныне что называется Шуйскимъ? И онъ сказал: поѣхал де не знаю гдѣ, а сказывал намъ будто в Волохи поѣхалъ; а писал де я листъ проѣзжеі человѣкъ ево до Венгеръ. Говорил де онъ, бутто онъ посылаетъ человѣка своево до Венгер для рухледи, будто у нево в Венъграх положено платья, а самъ де будто пойдетъ до Волох; такъ де онъ намъ говорил.

(л. 28) Тогож дни на вечер привезлъ[123] писар(ь) листъ и далъ митрополиту, а другой Арсенію, и говорил: а сверьх того посылаетъ с вами къ ево[124] царьскому величеству гетманъ і все войско повинный поклон.

И после того Арсеніі многих людеі спрашивалъ про Тимошку, и всѣ сказываютъ: поѣхал до Венгера [125].

Въ 13 де(нь) поѣхали из Чигрина[126] с митрополитомъ назаретскимъ.

Въ 25 де(нь) приѣхали в Путивль [127] и билъ челомъ о подводах.

Въ 29 де(нь) поѣхалъ старецъ Арсеніі ис Путивля на подводах.

Декабря въ 8 де(нь) к Москве приѣхалъ [128].

---

[123] привезъ *B*.— [124] его *B*.— [125] Венгеръ *B*.— [126] Чигирина *B*.— [127] Путивль. Въ 29 поѣхалъ... *B*.— [128] Въ ркп. *B* оканчивается на оборотѣ 70 листа.

Digitized by Google

II

ПРЕНІЯ СЪ ГРЕКАМИ О ВѢРѢ.

Digitized by Google

Digitized by Google

(Л. 37) [а] 158-г(о) [1] марта въ 30 де(нь), ѣдучи с Москвы [2] живоначал(ь)ные Троицы Сергиева монастыря старец Арсеней Суханов[ъ] [3] къ Паисию [4] патриарху ерусалимскому,[5] ночевал [6] в Молдавской землѣ,[7] в Васлую,[8] в монастырѣ сербьском, в метохе [9] святыя горы Зуграфского [10] монастыря; и ту-то,[11] сидя за трапезою, сказывал [12] игумен з брат(ь)ею: дѣялос(ь) [13] де у нихъ во Аѳонской горѣ.[14] Нѣкто у нихъ [15] был старец честен, сербинъ,[16] житиемъ [17] святъ, и во всем искусен и лѣты [18] стар; жилъ в ски-

---

Варіанты: [1] марта 30 начевалъ въ Молдаской землѣ въ Васлую *В*, 158 г(о) году... *вст. Ун.1, Ув.1, Б3, Н.* И ѣдучи с Москвы во 158 же году марта въ 30 день старецъ Арсеней Сухановъ къ Паисѣю *С2, ИП2.* Во 158-мъ году марта *А, Б1, Г.* 158 году марта 30 дня *Н.*—[2] патриархъ иерусалимскій и с нимъ живоначалныя *А;* патріарху іерусалимскому и съ нимъ живоначалныя *Г, Б1;* жывоначалныя *Т.*—[3] и едучи нимъ в Молдавской *А, Г, Б1.*—[4] Паѵсѣю *Ун.1;* Паисѣю *С1 и 2, ИП2, Ув.1;* и к Паѵсѣю *Б3.*—[5] іерусалимскому *Ун.1, С1 и 2, ИП2, Ув.1;* патриарху московскому, *на поляхъ выноска:* іерусалимскому *Т.*—[6] начевалъ *Ун.1, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Б3, Н. Такъ сперва было написано и въ Архивской рукописи; но потомъ буква* а *переправлена на* о.—[7] земли *Б1, С1 и 2, ИП2, А, Г;* земли в Даслую (Даслѣю *Н*) монастырѣ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[8] Васлую монастыря *С1 и 2, ИП2.*—[9] въ мехоте *С1 и 2, ИП2;* въ метохіи *В;* въ мѣстахъ *А, Г, Б1;* в метахъ *Т.* — [10] Зуграѵскаго *Б1, ИП2, Г;* Зугранскаго *Ун.1, Ув.1, Б3;* Зуравскаго *А.*—[11] и ту *А, Б1;* и ту седя *Т;* сѣдя *Ун.1, С1 и 2, ИП2, Ув. 1, Б3, Н.*—[12] сказывали *С1 и 2, ИП2;* говорили старцы того монастыря: дѣялось де у насъ (нихъ *Г*) *А, Б1, Г;* сказывалъ игуменъ съ братьею *нѣтъ Н, Т.*—[13] дѣялося *В, Н, Т;* де *нѣтъ С1 и 2, ИП2.*—[14] горы *Т.*—[15] нѣхто у насъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н;* во Аѳонской горѣ. Нѣкто у нихъ *нѣтъ Б1, А, Г.*—[16] сербянинъ *С1 и 2, ИП2;* родомъ сербинъ *Г, Б1, А.*—[17] жытиемъ *Т; вст.* былъ *Т, Б1, Г.*—[18] лѣты многими украшенъ, а житие имѣлъ в скитѣ *А, Г, Б1;* а жыл *Т;* жилъ *нѣтъ Н.*

а) *Въ ркп. Ун.1 на поляхъ написано карандашемъ:* у Калистратова хотя и вписано, но буто сей 4-й книги в древнемъ проскомитаре не написано, а приписано из другова.

Digitized by Google

те, и держал книги московския [19] у себя и крестился крестнымъ знамѣнием по московску, [б)] какъ писано в книгѣ Кирила ерусалимского,[20] что печатана на Москвѣ,—да и прочих[21] де томуж учил. И свѣдалі [22] де про то греки, и сошлись [23] всѣ изо всѣхъ монастырѣй, и того сербина [24] и с московскимі книгами поставилі на соборе [25] і испыталі [26] во всемъ; и он де имъ отвѣтъ [27] дал противъ [28] книги Кириловой, [29] как писал [30] блаженныі Ѳеодоритъ, и Мелетиі [31] патриархъ антиохиіскиі и, послѣдующі [в)] [32] имъ, писал Максимъ грекъ. И тѣ [33] де греки, выслушав у нево, [34] называли [г)] [35] московския [36] книги еретическими. И он де имъ говорил, что [37] есть у них книги старинныя сербьския писменыя, [38] а в

Варіанты: [19] московскіе *Ун.1, С1 и 2, ИП 2, Ув.1, Б3*; держалъ у себя книги печати московския и зложеніе (зложенія *Г*, сложения *А*) перстовъ крестному знамению, какъ въ московскихъ книгахъ напечатано и какъ писано *А, Г, Б1.* — [20] иерусалимскаго, да и прочихъ *А, Б1, Г*; іерусалимскаго, что начатана *Б3.*— [21] протчихъ *В*; де *нѣтъ Ун.1, Б1 и 3, С1 и 2, ИП2, Ув.1, А, Г, Н.* — [22] свѣдавъ *С1 и 2, ИП2*; де *нѣтъ Б1, С1 и 2, ИП2, А, Г.* — [23] сошлися *В, Н*; всѣ *нѣтъ Б1, С1 и 2, ИП2, А, Г.*—[24] сербянина *С1 и 2, ИП2*; сербенина *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; старца сербина (сербинина *Г*) съ *Б1, А, Г.*— [25] на соборъ *Б1.*—[26] его во *Б1, А, Г*; испытавъ совсем *С1*,—о всемъ *С2, ИП2.*—[27] во всемъ отвѣтъ *Т, Б1, А, Г.*—[28] противу *Б1, А, Г.*—[29] Кириловы *В*; Кирилла иерусалимскаго и како пишетъ блаженный.. *А, Б1, Г.*— [30] писалъ *нѣтъ Т.*—[31] и святый Мелетій *Б1, А, Г*; антіохінскій *Г.*—[32] слѣдующи *С1 и 2, ИП2*; и симъ послѣдующи писалъ святогорецъ Максимъ *А, Б1 Г*; имъ *нѣтъ Ун.1, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Б3, Н.*—[33] и то они греки у него выслушали и своимъ соборомъ называли.... *Б1, Г, А*; и того греки *Т.*— [34] него *В, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Ун.1, Н.* — [35] и своимъ соборомъ называли *Б1, А.*—[36] московскіе *Ун.1, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Б3, Н*; московскія *Б1, Г.*— [37] что есть де у насъ книги *Б1, А, Г.*—[38] старинные сербскіе писмяные *Ув.1. Б3, Ун.1, С1 и 2, ИП2.*

б) *Въ Архивской рукописи написано:* по московску, *быть можетъ и описка, хотя ср. ниже текстъ къ вар. 393. Въ ркп. В, Ун.1, Т, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Б3, Н во всѣхъ читается*: по московскому.

в) *Въ ркп. Архивской сперва было написано такъ*: послѣдующимъ. *Сухановымъ послѣ буквы* ч *приписана буква* і, *такъ что теперь читается*: послѣдующі имъ.

г) *Въ ркп. Архивской сперва было написано:* наказывали. *Сухановымъ первые два слога:* пака... *переправлены на одинъ*: на.

Digitized by Google

них де писано о[39] крестном знамении такъ же, какъ и в московских;[40] и тое де книгу писменую,[41] сыскавъ,[42] принесли на соборъ, и спущалі[43] с московскою[44] печатною книгою и все де[45] сошлос(ь)[46] слово в слово противъ московской книгі; а та де книга, какъ писана, 130 лѣт тому.[47] И греки де на тог(о) старца распыхалис(ь)[48] яростию велію[49] и хотѣли[50] его зжеч(ь)[51] с книгами; і па[52] милость положилі,[53] что его[54] пе сожглі,[55] а всякимъ жестокимъ смирением смирялі, и безчестилі[56] и привелі де[57] его ко клятве. что впред(ь) ему такъ[58] не крестит(ь)ся[59] и прочих[60] не учить. А что де у него[61] было книгъ печатных московских,[62] и то у него все[63] взялі и пожглі;[64] да и сербьскую де писменую[65] книгу тутo ж сожгли. А московских книгъ сожгли:[66] Кирила ерусалимского, и Многосложной Свитокъ и Псалтирь следованием.[67]

Да а)[68] тот же игумен говорил: греки де[69] горды и намъ сер-

---

Варіанты: [39] и о *В;* о крестномъ сложеніи перстъ и знаменіи такоже, какъ и въ московскихъ книгахъ; и тое де они книгу сыскали и принесли на соборъ *А, Б1, Г.*—[40] книгах *Т.*—[41] какъ принесли *С1 и 2, ИП2.*—[42] сыскали *Т.*—[43] соборъ, сличали *Н;* сличили *А, Б1. Въ ркп. Г въ текстѣ:* спущали, *а на поляхъ выноска:* сличили.—[44] с печатною *С1 и 2, ИП2;* с московскаго печатною *Б3;* с московскими печатною *А.*—[45] де *нѣтъ Б1, Г.* —[46] сошлося *В, Н;* все сошлось слово противъ московскихъ книгъ; а та книга сербская, какъ писана, по то время 130 лѣтъ минуло. И не могя стыда своего видѣти греки на того *А, Б1, Г.*—[47] тому назат *Н.*—[48] роспылались *С1 и 2, ИП2;* распыхахуся *В, А, Б1, Г.*—[49] велію *Ун. 1, ИП2, Ув.1, Б3, Н, В;* великою *А, Г, Б1.*—[50] хотѣлъ ево жечь *Б3.*—[51] жечь *С1 и 2, Ун.1, Ув.1, ИП2, Н;* зжечь и с *Б1;* зжетчи и съ *Т;* и с *С1 и 2, ИП2, А, Г.*—[53] на *нѣтъ С1 и 2, ИП2.*—[53] положыли *Т.*—[54] ево не сожгли, и бесчестили и привели де ево *В.*—[55] сожечи *Б1.*—[56] бещестили *С1 и 2;* бесчестили *ИП2.*—[57] де того старца к клятвѣ *А, Б1, Г.*—[58] тако *В, А, Б1, Г.*—[59] не креститися *В, Т;* не креститца *Ун.1, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Б3, Н.*—[60] протчихъ *В, Ув.1, Ун.1, Б3, Н.*—[61] у него *нѣтъ Т;* у нево была *Ун.1, Ув.1, Б3.*—[62] то *Ун.1, Ув.1, Б3, Н;* и то все взяли и сожгли и сербскую писменную книгу сожгли жь *Б1, А, Г.* —[63] все *нѣтъ Т.*—[64] і сербскую писменую *Т;* де *нѣтъ С1 и 2, ИП2.*—[65] писмянную *В, Ув.1, Ун.1, Б3.*—[66] а московских книгъ сожгли *нѣтъ ИП2.*—[67] да Псалтырь с слѣдованием *С1, Т;* со слѣдованіемъ *В;* со возслѣдованиемъ *А, Б1, Г, Н.* —[68] Да тутъ же і игуменъ *А, Б1, Г.* —[69] де всегда горды *А, Б1, Г.*

а) *Противъ этихъ словъ на поляхъ:* греки горды и намъ сербомъ издавна ненавистны *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*

Digitized by Google

бомъ из давных вековъ[70] ненавистны.[71] Какъ де мы сербы[72] и болгары крестилис(ь),[е)][73] и государи де наши посылалі к нимъ[74] греком,[75] чтоб онѣ намъ[76] преложили[77] книги на словенской[78] языкъ; и онѣ[79] де намъ отказалі, ненавидя нас и[80] чтоб имъ грекомъ[81] у нас быт(ь) во властех. И какъ де Богъ дал намъ Кирила ѳилосоѳа, родился от[82] отца болгарина,[83] а от матери гречини,[84] и навык грамоте[85] греческой и латынской и[86] словеньскому языку,[87] и тот де Кирил ходил во Царьград, (л. 38) докладывал, чтоб ему поволилі[88] сложить словенскую грамоту. И они[89] де ему не[90] поволили и запретилі. И он де ходил в Римъ к папе Андрѣяну[91] благочестивому, и папа де[45] ему благословил. И какъ де[45] Кирил грамоту словяном сложил,[ж)][92] и греки де[93] много искалі, гдѣбъ сыскав[94] ево, убит(ь). И Кирил[95] де, то свѣдав,[96] укрывалса в дал(ь)них словянех,[97] что нынѣ живутъ под цесарем,[98]

Варіанты: [70] лѣтъ *С1 и 2, ИП2 (написано по подчищенному)*.—[71] ненавистны *Б3, Н;* ненавистны. За гордость еще какъ де мы *А, Б1, Г.*—[72] сербени *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[73] крестилися *В, С1 и 2.*—[74] нимъ и били челомъ, чтобъ они приложили *А, Б1, Г.*—[75] *Въ Архивской рукописи это слово написано Сухановымъ надъ строкой. Въ ркп. Ув.1, Б3, Н, Т, Ун.1, ИП2, С1 и 2, Б1, Г—нѣтъ этого слова.*—[76] намъ *нѣтъ Т.*—[77] переложили *С1 и 2, ИП2, Н.*—[78] словенскій *В, ИП2;* словянскій *Б1, А, Г.*—[79] они *В, Б1, А, Г;* онъ *Н.*—[80] и *нѣтъ Ув.1, Ун.1, Б3, Н.*—[81] грекомъ во властяхъ у насъ. И *А, Б1, Г.* — [82] родомъ от *В;* родился отъ *нѣтъ Т, Б1, А, Г.* — [83] болгарина и матери *Б1;* и матере *Т;* и матери *А;* и отъ матери *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.* — [84] грекины *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.* — [85] грамоты *В.*—[86] и потом (по тѣмъ *А*) языку словенску, и тот Кирилъ *Б1, Г, А.* — [87] изучился, и тутъ де Кирилъ *Н.*—[88] позволили *Б1.*—[89] Онѣ ему де ходилъ *А, Б1, Г.*—[90] ему *нѣтъ С1 и 2, ИП2;* не велѣли *Т.*—[91] Андріяну *Ун.1, Ув.1.*—[92] посложилъ *Ун.1, Ув.1, Б3;* переложилъ *Н. Въ Архивской рукописи первоначально было написано*: положилъ.—[93] де *нѣтъ Б1, Г.*—[94] сыскать *Т;* сыскавъ его, убили *А.*—[95] здѣлавъ то укрылся *А, Б1, Г;* де *нѣтъ Г;* укрылся *С1 и 2, ИП2, Т.*—[96] свѣдалъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[97] словянах *В, Б3, Ун.1, Ув.1, Н;* словянехъ *С1 и 2, ИП2, А.*—[98] цесоремъ *Б1, Г;* цысарею *Ув.1, Ун.1, Б3;* цыцарнею *Н.*

е) *На поляхъ*: маія 11. патріархъ Константинопол. 59 Фоти 857; болгары приняли веру греческую 864, по славам (посланіе *Г*) Кириловой 506. Феатронъ папа 107 *Ун.1, Г.*

ж) *На поляхъ*: Кѵрил грамоту словяном сложил и греки много (многа *Ун.1, Ув.1*) искали убить его *Б3, Н, Ун.1, Ув.1.*

Digitized by Google

и тамъ де[99] и преставился; и папа де[98] повелѣлъ мощи его взят(ь) в Римъ и погреб ево[100] в Риме[101] в церкви святых апостолъ. А брата де[102] его Меѳодия[103] папа Андрѣян поставил епископа[104] в Паннониі,[105] иже ныне тѣ словяне под цесарем[106] и в Венграх.[107] Да и до сѣх де[102] мѣстъ нас ненавидят греки, что мы по словенскимъ книгам чтем, і архиепископа,[108] и митрополитов, і епископов и поповъ[109] своих имѣемъ; а имъ де[110] хочетца, чтоб все онѣ у нас[111] владычествовалі. И тоѣ де ради гордости греки и[112] царство свое потерялі,[113] і в церков(ь)[3] де онѣ[114] на конех ѣздили і причастие, сидя[115] на конех, приімалі.[116]

Мѣсяца априля[117] въ 24 де(нь) в Торговищи[118] сидѣли за трапезою в патриарше[119] монастырѣ[120] с патриархомъ митрополит[121] Мелетиі браиловскиі,[122] архимаритъ Анѳимиі,[123] архимаритъ Ѳилимон, поп Макариі,[124] Иосаѳ,[125] даскол[126] Малахиі[127] и вся брат(ь)я.

Варіанты: [99] тамъ онъ и *Т, Б1, А, Г*; де онъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[100] его *В, Н, Г, Б1, С1 и 2, ИП2.*—[101] в Римѣ честно *А, Б1, Г.*—[102] де *нѣтъ С1 и 2, ИП2, Б1, А, Г.*—[103] Меѳодіи *Б3.*—[104] епископомъ *С1 и 2, ИП2, Н.*—[105] въ Таннонимъ *Ун.1, Ув. 1, Б3*; въ Таннонимъ *Н*; въ Пангеонимъ (Панеонимъ *Г, Б1*), идѣже нынѣ словяне *А, Б1, Г.*—[106] цысаремъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[107] грекахъ. И да и до сихъ мѣстъ *А.*—[108] архиепископовъ *Б1*; архиепископы *А, Г.*—[109] митрополиты, и епископы и попы имѣемъ *Т, А, Г, Б1*, кромѣ ихъ, а *А, Б1, Г.* —[110] де было хотѣлось, чтобы владычествовали у насъ. И тое ради (вины и *А*) своея гордости *Б1, Г, А.*—[111] у насъ *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[112] и *нѣтъ В.*—[113] потеряли и такова гордость и въ церковь они *А, Б1, Г.*—[114] они на коняхъ *В.*—[115] сидя *нѣтъ С1 и 2, ИП2.*—[116] принимали *Ун.1, Б3, Н*; пріимали; и тому і ина многа *А, Б1, Г*; пріимали. Апреля въ 24 день въ Торговищахъ *В.*—[117] апрѣля *С1 и 2, ИП2, Б1, А*; апреля въ 29 (в 29 *нѣтъ Г*) *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[118] Торговище *Б1 и 3, А, Г, Н.* —[119] въ патріаршемъ *В, Н.*—[120] монастыря *С1 и 2. Въ С2 на поляхъ выноска*: *ѣ со знакомъ къ я*; *также и въ ИП2.* —[121] митрополитъ *нѣтъ С1 и 2, ИП2.*—[122] браиловской *С1 и 2, ИП2;* браловъскій *А, Б1, Г;* брамловскій *Ув.1, Ун.1, Н;* брамравскій *Б3;* брачловскій *В.*—[123] Анфимъ и *В, Г*; архимаритъ Анѳимій *нѣтъ Ув.1, Ун.1, Б3, Н, ИП2;* Анфимъ и другій архимандритъ Анфимъ и *А*; и архимандритъ же Анфимъ же и *Г, Б1;* архимандритъ Анѳимъ і архимандритъ Анѳимъ і *Т.*—[124] Макарей *В.*—[125] Иоасаевъ *С1 и 2, ИП2;* Іосиѳъ *Г, Т, Б1, А*; Иоасифъ *В.*—[126] и даскол *Ув.1, Ун.1, Б3;* даскалъ *В, Г. Въ ркп. С1 въ текстѣ написано*: даскалъ *и кромѣ того на поляхъ выноска*: дн, *такъ что слѣдуетъ читать:* дидаскалъ; *послѣднее чтеніе въ ркп. С2, ИП2, А.* —[127] Малахей *С1 и 2, ИП2, Б1, Г.*

з) *На поляхъ*: греки на коняхъ в церковь ѣздили *Ун.1, Ув.1, Н.*

Digitized by Google

И сидя за столомъ, говорилъ патріархъ[128] меж себя с митрополиты и архимариты[129] о крестѣ, како рукою креститися.[130] И говоря много меж себя, патріархъ[131] вспросилъ[132] старца Арсенія, и показалъ руку[133] свою, сложа[134] три перста,[135] и говорилъ: Арсеніе![136] Тако лі вы креститеся? н)

И старецъ Арсеній,[137] сложа[134] персты[138] руки своея,[139] какъ писано в Кириловой книгѣ, и говорилъ патріарху:[140] тако мы крестимся.[141]

И патріархъ говорилъ:[142] кто вамъ такъ велѣлъ?

И старецъ[143] Арсеніі говорилъ: есть[144] у насъ[145] о томъ[146] писано во святыхъ книгахъ; да[147] и Святыя горы ваш же[148] гречанин[149] Максимъ грекъ такъ[150] же писалъ.

И патріархъ говорилъ: еретикъ есть Максимъ, той[151] написалъ[152] такъ. і)

И старецъ Арсеній говорилъ: владыко святый! Ты его нынѣ

Варіанты: [128] патріарху *Б3.*—[129] архимандриты *В, Б1, Г;* архіепископы *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[130] крестились *Ув.1;* креститись *Ун.1, Н;* крестится *Г.*—[131] и патріархъ *ИП2;* патріархъ (старца *Б1, І*) Арсенія призва и показа *А, Б1, Г.* — [132] воспросилъ *С1 и 2, ИП2;* спросилъ *В, Ун.1, Ув.1, Б3, Н.* — [133] рукою своею *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.* — [134] сложи *Б3.*—[135] персты *В, А.* — [136] Арсеніе *нѣтъ Т.*—[137] Арсеній *Б1, В, Г;* Арсеней какъ писано *Т;* Арсеней говорилъ: святый владыко! Тако держимъ, какъ писано въ Кириловой книгѣ. И говорилъ патріарху, показуя руку: такъ *А, Б1, Г.* — [138] три персты *Ув.1, Ун.1, Б3, Н, С1; С2 написано по подчищенному:* сложа два перста; *сперва второе слово было написано:* три; два *ИП2.*—[139] своей *В, Ун. 1, С1 и 2, ИП2. Б3.*—[140] патріархъ *Т.*—[141] Скажи намъ, Арсеній: кто вамъ такъ повелѣ креститься. Арсеній говорилъ *А, Б1, Г.*—[142] говорилъ *нѣтъ Т.*—[143] А старецъ *В;* и старецъ *нѣтъ Т, Б1.*—[144] есть де *С1 и 2, ИП2.*—[145] государь *вст. Б1, Г.*—[146] о томъ *нѣтъ Н.*—[147] да псъ Святыя *Ун. 1;* да и вашъ гречанинъ Святыя горы премудрый старецъ Максимъ тоже писалъ *Б1, Г.*—[148] же *нѣтъ Н.*—[149] гречениинъ *В, С1 и 2, ИП2.* — [150] тож *Т, Б1, Г, А.* — [151] то *Ун.1, Ув.1, Б3, Н;* то, что такъ вамъ написалъ. А старецъ Арсеній *Б1, А, Г.*—[152] писалъ *С1 и 2, ИП2.*

н) *На поляхъ Ун.1 и Г:* отвѣтъ поморской 92. *Въ ркп. Г прибавлено еще:* Катих. Бол., Кириллова, Кат. Кіевск.

і) *На поляхъ:* патріархъ говорилъ: еретикъ есть Максимъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*

Digitized by Google

называеш(ь),[153] не зная его,[154] еретиком, а ереси его[154] никакой не вѣдаеш(ь), но единаго ради креста, что[155] вас обличает. А[156] которыя патриархи старые,[157] тѣ его послалі, знаючи, по прошенію великого[158] князя, не за еретика, но[159] выбрали ихъ двоих[160] изо всей Грецыі[161] і ис тѣх двоих[162] его послалі, выбрав лучшаго.[163] А по времени паки писалі об немъ ко государю,[164] чтоб государь его[165] к нимъ[166] отпустилъ; и в грамотах своих писалі, назвалі[167] его к) вторымъ Златоустом,[168] и просилі того[169] у государя с великимъ прошеніем;[170] и с тѣхъ грамоть списки[171] і нынѣ[172] на Москвѣ.[173] Ты нынѣ называешь его[174] еретиком,[175] а[176] и не знал его ты; у нас он писал много, а ереси никакой нѣт.

Старец же Арсеніі вспросилъ[177] (л. 39) у гречан: скажите ми[178] вы от писания: гдѣ то написано, чтоб[179] по вашему сложению велено креститіся?

Варіанты: [153] еретикомъ, а не знаешъ его и ереси его никакія *А, Б1.*—[154] его *нѣтъ С1 и 2, ИП2.*—[155] что онъ *Б1, А, Г.*—[156] А прежніе патріархи, которыя его послали, знаючи искусство его, а не самоволно онъ к намъ пріиде, но по прошенію великаго князя и выбрали ихъ двухъ *Б1, А, Г.*—[157] старыя *Т;* старыя, то ево *Н.*—[158] вликаго *Б3.* — [159] новымъ ради ихъ двоихъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[160] двухъ *А, Б1, Г.*—[161] Греціи *В, А;* изо всѣх Грецей, ис *С1 и 2, ИП2.*—[162] его выбрали лутчее и послали. А по *Т;* его знаючи выбравъ *Ув. 1;* двухъ еще выбрали его лучше и послали. А по *А, Б1, Г.*—[163] лутчаго *В, Ун.1, С1 и 2, ИП2, Ув. 1, Б3, Н.*—[164] по времени (паки *Г*) писали къ государю съ моленіемъ, чтобъ *А, Б1, Г.*—[165] ево *В.* — [166] къ намъ *А, Б1, Г.*—[167] называли *Ун.1, Б1, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Б3, А, Г, Н.*—[168] а не еретикомъ *А, Б1, Г.*—[169] его *Т, А, Г.*—[170] моленіемъ и по нынѣ с тѣхъ *А, Г;* того у государя съ великимъ прошеніем и с *нѣтъ Б1.*—[171] списано нынѣ *Н.*—[172] і нынѣ *нѣтъ Т, Г, Б1, А.*—[173] в Москвѣ есть. Напрасно его, владыко святый, называешъ еретикомъ, а ты его и не знаалъ; а у насъ *А, Б1, Г;* А ты *Ув.1, Б3, В, Ун.1, С1 и 2, ИП2, Н;* А ты его нынѣ *Т. Въ Архивской ркп. сперва было написано:* А ты.—[174] его *нѣтъ С1 и 2, ИП2.*—[175] еретическимъ, знаалъ *Б3.*—[176] а *нѣтъ В;* а не знаалъ *Ун.1, Ув.1, Н.* — [177] вопросилъ *В, Ун.1, Ув.1, Б3, Н;* вопросилъ у грекъ *Т, А, Б1, Г, С1;* спросилъ у грекъ *С2, ИП2;* у грековъ *Н.*—[178] ми *нѣтъ С1 и 2, ИП2.*—[179] скажите вы мнѣ от святаго писанія гдѣ (то—*Г*) написано, чтобы *А, Б1, Г;* чтобы *В.*

к) *На поляхъ:* называли вы Максима вторымъ Златоустомъ *Ув.1, Б3, Ун. 1, Н.*

Digitized by Google

И онѣ всѣ [180] с патриархомъ сказалі, что писал [181] имъ о том Дамаскин иод(ь)якон. [182]

Арсеніі говорил: [183] у нас [184] Дамаскина иод(ь)якона [185] книги нѣт и [186] не знаем хто [187] он. У [188] нас есть книга Іванна [189] Дамаскина, что был [190] в Дамаску, л)[191] и рука ему была отсечена и Богородица тоѣ [192] руку ему исцелила в одну нощь; и о том ничего он [193] не пишет.

І гречаня м) [194] сказалі: не Иван [195] то имъ писал, но Дамаскин нѣкто именем, иподиаконъ [196] и [197] студит; а был онъ н) в недавных лѣтах, [198] тому лѣт с [199] 70, какъ [200] умеръ.

Арсеній [201] говорил: я [202] тому вашему Дамаскину [203] не вѣрю, [204] потому что был [205] после седмаго собора [206] спустя многое [207] время; и откуду он родом, и каково [208] его житие было и в кое лѣто [209] был он, того у вас [210] про него не писано, [211] и

Варіанты: [180] всѣ *нѣтъ Н.*—[181] писали *Ун.1, Ув.1, Б3*; имъ *нѣтъ С1 и 2, ИП2.*—[182] иподиякон *А, Б1, Г*; да подьяконъ *Б3, Н, Ун.1, Ув.1.*—[183] рече *А.*—[184] у насъ *нѣтъ Т, А, Б1, Г.* — [185] *вст.* мы *Б1, А.*—[186] нѣтъ и *нѣтъ Т, Б1, Г, А.*—[187] кто *В, Ун.1, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Б1 и 3, А, Г*; кто онъ былъ *Н.*—[188] А у насъ *Б1, А, Г.*—[189] Іоанна *В, Г, Б1, А*; Ивана *Ув.1, Б3, Н.*—[190] былъ онъ въ Дамасцѣ святыхъ ради иконъ рука ему отсѣчена и *Б1, А, Г.*—[191] Домаску *Ув.1, Б3, Ун.1, С1*; Дамаскѣ *А.* — [192] ту *Н.* — [193] онъ *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[194] гречане *С1 и 2, ИП2*; гречани *А, Б1*; гречене *В*; греченя *Ун.1, Ув.1*; гречена *Б3*; гречяни *Г.*—[195] Іоаннъ де намъ писалъ, но *Б1, А, Г.*—[196] именемъ иподьяконъ *В, Ун.1, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Б3, Н.*—[197] и *нѣтъ А, Г, Б1.*—[198] въ недавныхъ лѣтѣхъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; не в давных лѣтахъ *Б1, А, Г*; не въ давныхъ лѣтехъ *В, ИП2, С1 и 2.*—[199] с *нѣтъ Ув.1, Б1 и 3, А, Ун.1, Г, Н.*—[200] какъ онъ *Б1, Г.*—[201] И Арсеній *А, Г, Б1.*—[202] я де *С1 и 2, ИП2.*—[203] Дамаскину іподьякону не *С2 и 1, ИП2.*—[204] не вѣрѣ *Б3.*—[205] онъ былъ *В, А, Г, Б1, С1 и 2, ИП2.*—[206] собору *Ув.1, Б3, Ун.1, Н, С1 и 2, ИП2.*—[207] много *А, Г, ИП2.*—[208] какова (каковое *А*) житія его было *Б1, А, Г.*—[209] онъ былъ у васъ и того про него *Б1, Г.*—[210] у насъ *Ув.1, Ун.1, Н*; онъ, у васъ того и *С1 и 2, ИП2, А.*—[211] не написано *С1 и 2, ИП2, Г.*

л) *Въ ркп. Г на поляхъ карандашемъ:* смотри 5 (*т.-е. слѣдующую страницу, идѣ тоже идетъ рѣчь о Дамаскинѣ*).

м) *На поляхъ:* сказали (сказывали *Н*) Дамаскинъ писалъ иподъяконъ такъ креститься, а был онъ тому 70 (летъ назатъ *Н*) *Ув.1, Б3, Ун.1, Н.*

н) *Въ ркп. Г на поляхъ карандашемъ:* книга Дамаскина напечатана въ Венеціи 1568 года. Смот. отвѣтъ поморскій 92. Суханов былъ въ 1650. 70 лѣтъ назадъ, слѣдовательно умеръ въ 1580 ипподіаконъ Дамаскинъ.

Digitized by Google

знамения [212] и чюдес от него никакова [213] не бывало; но [214] был онъ нѣкто—имянем [215] Дамаскин, іподиакон [216] и студит, рекше тщател(ь) [217] во учениі. Но [218] скажите ми от [219] древних святых отецъ писания.

И священникъ [220] Макаріі говорилъ: есть такъ [221]; дѣлом говорит Арсениі [222]. Книга Дамаскина иподиакона [223] добра, [о)] а хто [224] онъ, и гдѣ, и [225] в кое время и каково его житие было, того [226] мы не ведаемъ всѣ и писания о том у нас нѣту. [227]

Потом митрополитъ Мелетиі и архимаритъ Анѳим и Ѳилимон говорилі [228] Арсенію: [п)] коли [229] ты не вѣришъ Дамаскину, ино Іванъ [230] Златоустыі о томъ пишет. [231]

Арсеней говорилъ: добро [232] есть, будет Іван [233] Златоустыі писал. Я [234] рад слушат(ь); покажите мі. [235]

И патриархъ послал по Златоустову книгу. И какъ [236]

Варіанты: [212] *Въ Архивской рукописи написано*: знаменания, *вѣроятно, описка вмѣсто*: знамения, *какъ читается въ ркп. Т, В, С1 и 2, ИП2, Н, А, Ун.1, Б1 и 3, Г, Ув.1; вслѣдствіе чего въ текстѣ и помѣщено исправленное чтеніе.*—[213] никакого *В;* никакова *нѣтъ Т, Б1, А, Г.*—[214] но знать былъ *А, Б1, Г.*—[215] Дамаскинъ вашъ именемъ поддіяконъ студитъ *Б1, А, Г.*—[216] иподьяконъ *Б3.*—[217] штатель *С1*; тщателствъ *А, Б1, Г.*—[218] но прошу у васъ скажите ми по древнихъ святыхъ отецъ писанію *А, Б1, Г.*—[219] про *Т.*—[220] и священнымъ *Б3;* и священный *А.*—[221] такъ *нѣтъ С1 и 2, ИП2;* есть де такъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[222] есть такъ; дѣломъ говоритъ Арсеній *нѣтъ А, Б1, Г.*—[223] иподьякона *В, С1 и 2, ИП2*; иподіякона *Ун.1, Ув.1, А*; иподъдіякона *Н.*—[224] кто *В, Ун.1, Б1 и 3, С1 и 2, ИП2, Ув.1, А, Г, Н.*—[225] и *нѣтъ С1 и 2, ИП2, Ув.1, Б3, Ун.1.*—[226] того *нѣтъ Н.*—[227] нѣтъ *В, Ун.1, Б1 и 3, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Г, Н.*—[228] или ты не вѣриши? Ино о том Иван *Т*; и ты, Арсеній, не вѣриши тому, и Іоаннъ Златоустъ *Б1, А, Г.*,—[229] коли де *С1 и 2, ИП2.*—[230] Іоаннъ *В, С1 и 2, ИП2.*—[231] такожь. И Арсеній *А, Б1, Г.*—[232] добро такъ, буди Златоустъ Іоаннъ писалъ. И я *А, Б1, Г.*—[233] Іоаннъ *С1 и 2, ИП2*; какъ Иванъ *Н*; Иванъ *нѣтъ Т.*—[234] язъ *С1 и 2, ИП2.*—[235] ми писанія. И посла патріархъ *А, Б1, Г.*—[236] какъ *нѣтъ А, Б1, Г.*

о) *Въ ркп. Г на поляхъ карандашемъ*: книга добра *и немного ниже:* смотри 4 об. *т. е. сей рукописи немного выше, гдѣ тоже говорилось о Дамаскинѣ. (См. примѣч. л).*

п) *Въ Архивской ркп. это слово вписано надъ строкой рукою Суханова. Въ ркп. Ун. 1, Ув.1, С1 и 2, Б3, ИП2, Н этого слова нѣтъ.*

Digitized by Google

принесли книгу Івана [237] Златаустаго в десть греческую, печатана [238] в Венецыі, [239] і в Златоустовѣ [240] книгѣ [р)] сыскали, писано [241] глухо: повелѣвает [242] крестообразно креститися, а какъ персты [243] складат(ь) [244],— и того ничего [245] не писано.[246] — И тут греки своего оправдания ничего не сыскалі.

Патриархъ говорил: Арсение! [247] Да [248] какъ [249] то толкуется, [250] какъ ты складаешь [251] свою руку?

(Л. 40) Арсеніі говорил: [252] великіі, и [253] малыі, да третіі, [254] что подлѣ малого, то мы [255] исповѣдуемъ [256] единого Бога в Троицы; [257] а два перста вышніі и [258] срѣдніі [259] великіі,— то [260] признаваемъ [261] два естества Христова божество и человѣчество; а [262] еже средніі [259] великіі перстъ мало наклонеи, [263] — то исповедуется, [264] еже Сынъ Божіі преклон(ь) небеса, и сниде на землю и бысть человѣкъ [265] нас ради. Також писал [266] и древніі во святых отцех [267] блаженныі Ѳеодоритъ; тѣмъ же крестомъ и Мелетіі патриархъ антиохіискіі [268] чюдо сотвори и [269] еретиков по-

---

Варіанты: [237] Іоанна *В*; Іоаннову в *А*, *Г*; Ивана Златаустаго *нѣтъ Б1*.— [238] печатана *нѣтъ Б1*, *Г*.— [239] Венеціи *В*, *А*; Винецѣи *Б1*, *Г*; Виницѣи *С1 и 2*, *ИП2*. — [240] Златоустовой *ИП2*. — [241] о томъ писано *А*, *Б1*, *Г*. — [242] толко повелѣваетъ *А*, *Б1*, *Г*. — [243] персты *нѣтъ А*, *Б1*, *Г*.— [244] складывать *Ув.1*, *Б3*, *Н*, *А*; съ кладывать *Ун.1*; складырати *С1 и 2*, *ИП2*; складовать, о томъ не написано *А*, *Б1*, *Г*; складывать, того не напечатано *Т*. — [245] и тово ничево *С1*, *В*.— [246] не написано *Ун.1*, *Ув.1*, *С1 и 2*, *ИП2*, *Б3*, *Н*. — [247] Арсенію *Н*. Арсеній! Какъ толкуется и какъ ты *Т*. Арсеній! Какъ толкуется в рукѣ и какъ ты складываешъ *Б1*, *Г*. — [248] да *нѣтъ В*, *А*. — [249] какъ толкуетца *С1 и 2*; какъ толкуется *ИП2*, *А*; толкуетца *Н*.— [250] о рукѣ и какъ ты *А*.— [251] складываешь *С1 и 2*, *ИП2*, *А*, *Н*.— [252] тако святіи отцы пишутъ: великій *А*, *Б1*, *Г*.— [253] и *нѣтъ Ув.1*, *Б3*, *Ун.1*. — [254] третьи *Ун.1*; третей *Ув.1*, *Н*; третья *Б3*.— [255] то по ихъ исповѣдуемъ *А*, *Б1*, *Г*.— [256] исповѣдаемъ *ИП2*.— [257] в Троицѣ *А*, *Б1*, *Г*.— [258] да *С1 и 2*, *ИП2*.— [259] середніи *Ун.1*, *Ув.1*, *Б3*.— [260] то *нѣтъ А*, *Б1*, *Г*.— [261] призываемъ *С1. Такъ сперва было написано и въ ркп. С2, но потомъ переправлено на*: прозываемъ; *послѣднее чтеніе и въ ркп. ИП2*.— [262] а *нѣтъ Б3*.— [263] наклонилъ *Б1*; наклонивъ *Г*.— [264] то исповѣдует Отца, еже Сынъ Божій *Ун.1*, *Ув.1*. *Въ ркп. Б3 и Н также сперва было написано, но потомъ слово* Отца *зачеркнуто*. — [265] нашего ради спасенія. Такожь *А*, *Б1*, *Г*.— [266] писалъ иже во *А*, *Б1*, *Г*; писали и *С1 и 2*, *ИП2*.— [267] отъцевъ *В*; отецъ нашъ (*нѣтъ этого слова Г*, *Н*) блаженный *Б1*, *А*, *Г*, *Н*.— [268] антиохитъскіі *Н*.— [269] и *нѣтъ С1 и 2*, *ИП2*.

р) *Въ ркп. Г на поляхъ карандашемъ:* на Матф. прав. 42.

Digitized by Google

срами; потом же, послѣдуючи имъ, и [270] Максимъ грекъ пишет тако ж. [271]

И паки [272] патриархъ свою руку сложа [273] три перста, и показал [274] и рекъ: такъ [275] мы крестимъся; тѣ де [c] три перста знаменуют [276] пресвятыя Троицы образъ.

И [277] старец Арсениі говорил [278]: владыко святый! И у нас [279] есть три перста во образ [280] пресвятыя [281] Троицы, да не тѣ, которыя ты складаеш [282]; толко мы крестъ [283] Христов воображаемъ [т] тѣми персты, которыя [284] значат два [285] естества Христова [286]—божество и человѣчество и снитие с небес на землю [287]. Понеж [288] на крестѣ страдал единъ Сынъ Божиі, а не Троица, то мы тѣми персты и [277] крестъ Христов [289], сирѣчь страсти его, знаменуемъ, а не тѣми тремі [290] персты, которыя [284] пресвятыя Троицы (образъ) значат [291].

Старец же Арсениі говорил [292]: какъ мы крестимся, такъ [293] у вас и Спасов образъ в церкви написан [у].

Варіанты: [270] и *нѣтъ С1 и 2, ИП2*; имъ премудрый старецъ Максимъ *А, Б1, Г.*—[271] такожде *А.*—[272] паки *нѣтъ С1 и 2, ИП2.*—[273] сложи *Б1 и 3.*—[274] показавъ, рекъ *В*; показа руку *(нѣтъ этого слова Т)* рекъ *Б1, А, Г.*—[275] такъ де *А, Б1, Г, Н.*—[276] *Въ Архивской ркп.*: знаменуетъ; *исправленное чтеніе въ ркп. В, Б1, С1 и 2, ИП2, А, Г, Н.*—[277] и *нѣтъ А, Б1, Г.* —[278] рече *А.* — [279] у насъ *Ун.1, Ув.1, Б3, С1 и 2, ИП2, Н.*—[280] во образъ *нѣтъ Ув.1* (*Ун.1 есть*).—[281] святыя *А, Б1, Г.*—[282] складываешъ *С1 и 2, ИП2, А, Б1, Г, Н.*—[283] крестъ на себѣ воображаемъ *А, Б1*; *Г.*—[284] которые *С1 и 2, ИП2, Ув.1, В.*—[285] два *нѣтъ ИП2.*—[286] Христова *нѣтъ А, Б1, Г.*—[287] землю. И по сему мощно разумѣти, понеже на крестѣ единъ Сынъ Божій, а не Троица, но (не—*А*) единъ от Троицы, то мы *Б1, Г, А.*—[288] понеже *Ун.1, Ув.1, Б3, ИП2, Н, В, С1 и 2.*—[289] на себѣ воображаемъ, сирѣчь его знаменіемъ, а не тѣми *Т, Б1, А, Г.*—[290] тремя *С1 и 2, ИП2*; а не съ тѣми тремя *Б3.*—[291] пресвятая Троица значитъ *А, Б1, Г*; Троицы образъ значатъ *С1 и 2, ИП2. Въ Архивской ркп. слово* образъ *пропущено*; *оно берется изъ ркпп. С1 и 2, ИП2.*—[292] паки вамъ свидѣтеля привѣду: како мы *А, Б1, Г.*—[293] такъ есть у васъ в церкви написанъ Спасовъ образъ, тако согбенія его пресвятыи руки. И патріархъ *Б1, А, Г.*

с) *Въ ркп. Г.* Помор. отв. 92.

т) *Ibid.: на поляхъ карандашемъ*: Кириллова 236 об. Катих. Бол. 5 об.

у) *На поляхъ въ ркп. Б*: зри образъ.

Digitized by Google

И патриархъ сказалъ: то де[294] благословенная рука; такъ благословлят(ь)[295] подобает, а не креститіся[296].

Арсеній[297] говорилъ[298]: что есть и какое[299] то различие Дамаскинъ[300] вам учинил, что людемъ[301] знамение крестное дават(ь) двемя[302] персты, а себѣ[303] тремя[304]? У нас же крестное знамение едино святитель творит,—како на людех, тако и на себѣ; а проч(іе)[305] потому ж[306].

И патриархъ говорил[307]: Арсение! Да откуду ж[308] вы то[309] взялі[310]? Ведь[311] вы крещение принялі[312] от греков[313]?

(л. 41) Арсеней[314] говорил: владыко святый! Я вамъ[315] и многажды говорилъ, как у насъ писано,—и вы тому не вѣрите[316]; и топере[317] ф) я от вас хощу слышаті[318]: вы[319] учинилис(ь) християне преже[320] нас, а мы после[321]. Скажите мнѣ вы: откуду вы то[х)] принялі[322], и от кого, и в кое время и гдѣ то[323] пісано[324] у вас, чтоб[325] по вашему[326] тремя персты креститис(ь)?

Варіанты: [294] де *нѣтъ Ув.1, Б3, Ун.1, Н*; де благословляти подобаетъ *А, Б1, Г.*—[295] благословляти *С1 и 2, ИП2, В.*—[296] крестится *В;* крестимся *Б3.*—[297] и Арсеній *А, Б1, Г.*—[298] како есть различие *Т;* скажи ми: како есть различие *А, Г, Б1.*—[299] и каково разъличіе *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[300] Дамаскинъ *С2.*—[301] людямъ *В;* людей *А.*—[302] двѣма *Ун.1, Б1, С1 и 2, ИП2, Ув.1, А, Г, Н;* давалъ двѣма *Б3.*—[303] себя *Ун.1, Ув.1, Б3, А, Н.*—[304] трема *С1 и 2, ИП2, Б3;* треми воображать. У насъ же *Б1, А, В, Г.*—[305] протчіе *В;* прочіи *С1 и 2, ИП2;* и (а *Б1, Г*) протчіи *А, Г, Б1;* прочія *Н.*—[306] потомуже *Ун.1, Б3, ИП2, Ув.1, Н, В, С1.*—[307] скажи намъ, Арсеній: откуду же вы приняли вѣру крещенія, но отъ грекъ приняли? Арсеній *Б1, А, Г.*—[308] ж *нѣтъ С1 и 2, ИП2;* же *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[309] то *нѣтъ С1 и 2, ИП2.*—[310] откуду же вы взяли? *Т.*—[311] ведь от нас крещение приняли от грековъ? *С1 и 2, ИП2;* веть де *Н.*—[312] пріяли *В.*—[313] грекъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[314] Арсеній *В.*—[315] вамъ много *А, Б1, Г;* вамъ многажды *В.*—[316] вѣрите; тако (то *А*) я нынѣ у васъ хощу *Б1, А, Г.*—[317] топѣря *Н;* тепере яз *С1 и 2;* тепѣре язъ *ИП2.*—[318] слышать *Ув.1, Б3, Ун.1, Н;* слышать, а вы учинилися *В.*—[319] что вы учинясь *А, Б1, Г;* вы учинися *Н.*—[320] прежъ *Ун.1, Ув.1, Б3;* прежде *Б1, Г, А, Н.*—[321] и вы скажите мнѣ перво: откуду *А, Б1, Г.*—[322] приняли *С1 и 2, ИП2, А, Г.*—[323] то *нѣтъ С1 и 2, ИП2.*—[324] написано *А, Б1, Г.*—[325] что бы *В, А, Г, Б1;* что *С1 и 2, ИП2.*—[326] креститися трема (тремя *Б1*) персты *В, Г, Б1;* трема *С1 и 2, ИП2.*

ф) *Въ Архивской рукописи первыя двѣ буквы этого слова написаны Сухановымъ вмѣсто какихъ-то другихъ* (*вторая:* о).

х) *Ibidem это слово написано Сухановымъ надъ строкой. Въ ркп. Б1, А, Г нѣтъ его.*

Digitized by Google

І патріархъ[327] и двожди и трожди то говорилъ: откуду[328] вы[329] то принялі[330]?

Арсеніі говорилъ: не стану[331] я[332] вам говорить. Скажите вы напред(ь)[333] про себя[334]: от ково[335] вы то принялі[336], потому что[337] вы прежъ[338] нас крестилис(ь).

И архимаритъ Ѳилимон сказалъ: нигдѣ того у нас не писано[339], но[340] мы сами такъ изначала принял [ц)] [341].

Арсеней говорил: добро ты такъ сказалъ, что вы самі такъ[342] изначала принялі[343]. И[344] мы тако ж[345] изначала сами[346] приняли[347] от святого апостола[ч)] Андрѣя[348]; також и блаженныі Ѳеодоритъ пишет и прочие[349]. Ты рекъ, что вы сами такъ изволилі[ш)]. Чѣмъ же вы лучши[350] насъ? Что ты самъ, а мы вед(ь) сами[351] таковы ж, какъ и вы; також у[352] нас Богу угодивших[353] много, что

Варіанты: [327] дважды и трижды говорилъ *Т, Н, А, Б1, Г;* двожды и трожды говорилъ *В, Б3, Ув.1, Ун.1*; двожды и трижды говоритъ *ИП2, С1 и 2.*—[328] откуды *Ун.1.*—[329] вы пріяли *А, В.*—[330] приняли *С1 и 2, ИП2, А, Г;* скажи намъ прежде. И Арсеній *А, Б1, Г.*—[331] не стаю *Ув.1.*—[332] у насъ вамъ *Т, Б1, А, Г.*—[333] напередъ *Ун.1, Ув.1, В, Б3;* прежде *Н;* вы перво про себя: откуду вы *А, Б1, Г.*—[334] собя *С1 и 2, ИП2.*—[335] кого *В, Н.*—[336] приняли *С1 и 2, ИП2, А, Г.*—[337] потомъ что вы насъ прежде *А, Б1, Г.*—[338] прежде *А, Б1, Н, В*; преже *С1 и 2, ИП2* — [339] не написано *Ун.1, Б1, Н, В, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Б3, А, Г.*—[340] то *Т, Б1, А, Г.*—[341] приняли *Ув.1, Б3, С1 и 2*; приняхомъ *ИП2*; пріяли. И Арсеній *А, Б1, Г.*—[342] тамъ *нѣтъ А, Б1, Г.*—[343] приняли *Ун.1, Б1 и 3, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Г, Н.*—[344] а *А, Б1, Г.*—[345] такожде держимъ изначала, а приняли отъ *А, Б1, Г.*—[346] сами *нѣтъ С1 и 2, ИП2.*—[347] пріяли *Ун.1, Б1, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Б3, Г, Н; вст. Ув.1 далѣе*: и мы такожъ отъ.—[348] Андрея, о томъ и блаженный *А, Б1, Г.*—[349] прочіи *В*; прочее *С1 и 2, ИП2*; прочіи. А что ты рекъ, что вы сами вѣру пріяли по своей воли, то чемъ вы лутче (лучше *Б1*) насъ? Что вы сами изволили, а мы вѣть и сами *А, Б1, Г.*—[350] лучше *ИП2*; лутче *В, Н, Ув.1, Б1 и 3;* лутчи *С1 и 2.*—[351] сами же *Т.*—[352] и у *В.*—[353] угодившихъ святыхъ *Б1, А, Г.*

ц) *На поляхъ*: но мы сами такъ изначала приняли креститися *Ув. 1, Б3, Н.*

ч) *Въ Архивской ркп. это слово написано Сухановымъ надъ строкою.*

ш) *Ibidem послѣднія двѣ буквы этого слова*: лі *Сухановымъ вторично написаны надъ строкою, быть можетъ, потому, что онѣ писцомъ написаны не совсѣмъ ясно.*

Digitized by Google

и у вас было[354]. А се[355] вы вѣру приняли[356] от апостолъ[357], а[щ] мы також от апостола Андрѣя; а хотя б и от грекъ[358], но от тѣхъ, которыя непорочно сохранялі[ъ] правила[359] святых[360] апостолъ и[361] седми вселенских соборов[362], а не от нынешнихъ[ы], которыя[363] не соблюдают[364] правил[365] святых апостолъ: в[366] крещеніі[ь] обливаются вси и покропляются[367], а не погружаются[368] в купѣлі, и книгъ своихъ и науки у себя[369] не имѣютъ, но[370] от немѣцъ приімают.—Истинну[371] ты рекъ, что вы сами[372] такъ изначала[373] прияли[374], а не по святых отецъ преданию. Есть лі бы вы[375] по святых отец преданию и по[376] апостольскому благовестию ходилі, то бы вы[377] крестиліся[ѣ] рукою по преданию блаженнаго Ѳеодорита и Мелетия[378] антиохіискаго; а в крещеніі[379] погружалис(ь) бы[380], а не обливаліся[381], якоже рымляне[э] [382]. А

Варіанты: [354] и у насъ бывало *А, Б1, Г.* — [355] се *нѣтъ А, Б1, Г.*— [356] прияли *Ун.1, Б1 и 3, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Г, Н;* изначала пріяли *А, Б1, Г.* — [357] апостола *Т*; апостола Андрея, а мы *А, Г.*— [358] грековъ *В.*— [359] правило *С1 и 2, ИП2, А, Г, Б1.* — [360] отецъ и апостолъ *Т, Б1, А, ИП2, Г, С1 и 2.*— [361] и святыхъ *Н.*— [362] соборовъ правило (а не от нынѣшнихъ) *Б1.*— [363] не сохранили и не соблюдаютъ *Т.*— [364] не сохраняютъ и не соблюлаютъ *А, Б1, Г.* — [365] правила *С1 и 2*; правило *ИП2, Б1, А, Г.* — [366] и въ *А, Б1, Г*; во *С1 и 2, ИП2.*— [367] покропляютца *Ун.1.*— [368] погружаютца *Ув.1.*— [369] у себя *нѣтъ А, Б1, Г.* — [370] но все *А, Б1, Г.*— [371] и истинну *Б1, А, Г.*— [372] сами *нѣтъ Т.*— [373] изначала *нѣтъ Б1, Г*; текъ изначала *нѣтъ А.*— [374] прияли *В, Ув.1, Б3, Н, Ун.1.* — [375] вы *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Г, Н, Б1 и 3, А*; вы то по *С1 и 2, ИП2.*— [376] по *нѣтъ А, Б1, Г.*— [377] вы *нѣтъ А, Б1, Г.*— [378] Мелетия патриарха *С1 и 2, ИП2.*— [379] в крещеніи бы *А, Б1, Г.*— [380] бы *нѣтъ А, Б1, Г.*— [381] обливались бы *Н, ИП2.* — [382] якоже творятъ рымляне *Б1, А, Г*; якожъ рымляне *Ун.1, Ув.1, Б3*; якоже рымляне *С1 и 2, ИП2;* якожъ рымляны *Н.*

щ) *Ibid. вписана Сухановымъ между словами. Въ ркп. Ун.1, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Б3 ея нѣтъ; въ ркп. Н вмѣсто нея стоитъ* и.

ъ) *Ibid. писцомъ было написано:* сохраніі. *Сухановымъ буква* и *въ слогѣ ни переправлена на* я, *такъ что читается:* сохранялі. *Въ ркп. Ун.1, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Б3, Н:* сохранили.

ы) *На поляхъ:* зри не от нынѣ *Б1.*

ь) *На поляхъ:* въ крещеніи обливают и покропляются, а не погружаются в купѣли *Ун.1, Б3.*

ѣ) *Въ Архивской ркп. послѣднія двѣ буквы этого слова* (ся) *написаны Сухановымъ надъ строкою. Въ ркп. Ув.1, Ун.1 читается:* крестились.

э) *Ibid. послѣдняя буква* е *написана Сухановымъ на первоначальной* а.

Digitized by Google

то[383] вы своимъ упрямъствомъ претворяете[384], якоже[385] Дамаскин здѣлал вам в одномъ[386] крестѣ три креста[ю].

(л. 42) Архимаритъ же[387] Θилимон говорил[388]: вы на Москвѣ однѣ такъ креститес(ь)[389]; а в[390] Пол(ь)ской[я] землѣ[391] Рус(ь) по нашему[392] по греческу[393] крестятся[394].

Арсеней говорил: добро такъ говориш(ь). Хочѣшъ[395] лі тѣм своимъ[396] словом прав[397] и виноват быт(ь)?

Архимаритъ[398] крепился[399] первымъ своимъ словом, говорилъ дважди[400] и трижды тож слово.

А[401] старец Арсеней говорил: одно[е] тебѣ говорю: хочешъ[402] лі тѣмъ[403] словомъ прав і виноват быт(ь)[404]?

И он узнал[405], такова слова не дал[406].

Варіанты: [383] то *нѣтъ С1 и 2, ИП2.* — [384] притворяете *А, Б1, Г*; предътворяете *Н*; претворяетеся *Т.*—[385] якоже нѣкто *Б1, А, Г.*—[386] во оном *А, Б1, Г*; въ одномъ крестѣ *Н.*—[387] же *нѣтъ А, Б1, Г.*—[388] *вст.* Арсеній *А, Б1, Г.*—[389] креститеся *Ув.1, Н, Б3, В, С2, Ун.1.*—[390] в *нѣтъ С1 и 2, Ув.1, А, Ун.1, Г, Н, Б1 и 3.*—[391] земли *Б1 и 3, В, С1 и 2, А, Ув.1, Г, Н, Ун.1.*—[392] по нашему же *А, Б1, Г.*—[393] *такъ написано* (по греческу) *въ Архивской рукописи; быть можетъ и описка вмѣсто* по греческому, *какъ читается въ ркп. С1 и 2, Ув.1, Ун.1, Б3, В, Н* (по гречески *А, Б1, Г*). *Ср. также выше текстъ къ примѣч.* б (*стр.* 26).—[394] крестится *В*; креститца *Н*; крестятца *Ун.1.*—[395] хощеш ли *Т*; хочѣшъ ли *нѣтъ Б1, Г*; хочѣшь ли тѣмъ *нѣтъ А.*—[396] своимъ *нѣтъ В.*—[397] и правъ и виноватъ быти *В.* — [398] и архимандритъ говорилъ *А, Б1, Г.* — [399] укрѣпился *Т*; крестился *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.* — [400] дважды *С1 и 2, Ув.1, Б3, Ун.1, Г, Н.* — [401] И Арсеній укрѣпляя говорилъ: еще тебѣ *А, Б1, Г.* — [402] хощешъ ли *В*; хощеши ли однѣмъ своимъ словомъ *А, Б1, Г.*—[403] тѣмъ словомъ *нѣтъ С1 и 2*; хощеш ли однем *Т.*—[404] быти *А, Б1, Г, С1 и 2, В.*—[405] узнавъ *С1 и 2*; у насъ *Б3.*—[406] и *нѣтъ Ув.1, Ун.1, Б1 и 3, Н.*

ю) *Въ ркп. ИП2 далѣе пропускъ одного листа* (*между 10 и 11*). *Слѣдующія слова* (*на новомъ 11 л.*): паки греки рекли: крещение вы приняли от нас греков. *См. ниже, чрезъ 23 строчки, стр. 40, текстъ къ вар. 438.*

я) *Въ ркп. Г на поляхъ карандашемъ:* Кат. мал. 1645 лѣт. и исповѣд. Петр. Мог.

е) *Въ ркп Н сперва было написано* од—ножды (*на двухъ строкахъ*); *потомъ къ* од *было прибавлено* но, *а находящееся на другой строчкѣ* ножды *было заключено въ прямыя скобки* [ ].

Digitized by Google

И Арсеній говорил[407]: я хочю[408] тѣмъ твоим[409] словом и[410] прав и виноват быть[404]; здѣ[411] у вас в Торговищи[412] сыщу такову книгу Полские[413] землі печатную[414], а в ней писано[415] о крестном знаменіи[γ]) слово в слово противъ[416] нашего[417], а та книга у втораго логовета[418] Удришта[419] граматика[420] словенская[421].

И на тѣх словах патріархъ і всѣ замолчали и, мало посидѣвъ[422], востав[423] из-за[424] трапезы, пошли кручиноваты, что хотѣли оправдатися святыми книгамі, да нигдѣ[425] не сыскали[426], и то имъ стало за великіі[427] стыд.

И вышед из-за[428] стола на монастырѣ[429] митрополитъ Мелетиі, и попъ Макаріі[430], да[431] Іосиѳ[432] старцу[433] Арсенію го(л. 43)ворилі[434]: откуду жъ[435] вы вѣру принялі[436]? Вед(ь) от нас?

И Арсѣней говорил: мы вѣру принялі[437] от Бога, а не от вас.

Паки[α]) [438] греки реклі: крещение вы[439] принялі[437] от нас грековъ[440]?

Варіанты: [407] сказалъ *А.*—[408] хощу *А, Б1, Г;* я *нѣтъ Н.*—[409] хощу тѣмъ своимъ *В.*—[410] и *нѣтъ Ун.1, Б1 и 3, А, Г, Ув.1, Н.* — [411] здѣсь *С1 и 2, Н.*—[412] Торговище сысщу *Ун.1*; Торговище *Ув.1, Б3, Н, В.*—[413] польскій *А, Б1, Г.* — [414] печатною *Б1, Г.* — [415] написано *С1 и 2.*—[416] противу нашего московскаго. А та *А, Б1, Г.*—[417] нынѣшняго *С1 и 2.*—[418] лагоѳета *Б1, Ув.1*; логоѳета *Ун.1, А, Г, С1 и 2, Ув 1, Н, В.* — [419] Удришта *нѣтъ Т, Б1, А, Г.* — [420] грамотика *Б3, С1 и 2;* грамматика *А, Г, Б1.* — [421] словянская *А, Б1*; славянская *Г;* словесная *Ув.1.* — [422] посѣдевъ *Ун.1, А, Ув.1, Б3, Н.* — [423] вставъ *нѣтъ Т, Б1, А, Г.* — [424] ис *А, Б1*; изъ *Г.* — [425] негдѣ *Б1, Г.*—[426] обыскали *Т, Б1, А, Г.*—[427] великой *Н.* —[428] из стала *Б1, Г;* изъ-за трапезы *В.*—[429] на монастырь *С1 и 2.*—[430] Макарей да Іоасаѳъ *С1 и 2.*—[431] і *А, Г, Б1.* — [432] Іосаѳъ *Ун.1, Б3, Н*; и Асаѳъ *Б1;* Исафъ *Г и на поляхъ карандашемъ:* Іосафъ. *Въ ркп. Ув.1 сперва было написано:* Іосафъ, *потомъ поправлено на:* Іосифъ.—[433] старецъ *Т, Б1, А, Г.*—[434] скажи намъ, Арсеній, откуду же *А, Б1, Г.*—[435] же вы вѣру приняли? *С1 и 2, В.*—[436] пріяли? Но отъ насъ? *А, Б1, Г.*—[437] пріяли *А, Б1, Г, С1 и 2, ИП2.* — [438] и паки *А, Б1, Г.* —[439] вы *нѣтъ Н.*—[440] грековъ *нѣтъ Т, А, Б1, Г.*

γ) *Въ ркп Г карандашемъ на поляхъ отмѣчено:* Пом. отв. 5, числ. Прашниц отв. 8.

α) *До этого слова продолжался пропускъ въ ркп ИП2; далѣе (съ л. 11) опять идетъ все по порядку.*

Digitized by Google

И[410] Арсеній говорилъ: мы крещение[441] изначала приняли[442] от апостола Андрѣя, а[443] не от вас.

И паки[444] Арсѣніи говорилъ: скажите[445] ми вы, греки, про себя: от ково вы[446] крещение приняли[447]?

И архимарит Θилимонъ говорилъ[448]: мы крещение приялі[449] от Христа, и от[450] апостолъ и от Якова[451] брата Божия.

Арсеніи[452] говорилъ: то вы неправду говорите. Вы, греки, живете в[453] Грецыі, і в Македони[454] по сю страну[455] Царяграда, подлѣ[456] Бѣлого моря, и около Солуня[457] и Аѳон[458] горы. А Христосъ был во Иеросалиме[459], такоже Ияков брат Божиі; (л. 44) а вы, греки, во Иеросалиме в то время не былі[460]: былі[461] в то время во Иерссалиме жиды и арапы[462]. Да и ныне[463] во[464] Иеросалиме и около Еросалима[465] все арапы и сир(ь)яне[466], а грековъ нѣт, окромѣ вас старцов, приходящих[б] немногих, которыя у патриарха[467] живутъ[468]; а еросалимъския старцы все[в] арапы по монастырѣмъ живутъ[468] и у патриарха. А крещение[469] вы приялі[470]

Варіанты: [441] крещение (крещенія *Б1*) приняли от начала от апостола *А, Б1, Г.* — [442] приняли *С1 и 2, ИП2, В.*—[443] а *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б3.* — [444] рекл Арсеній: скажите вы *С1 и 2, ИП2.*—[445] вы мнѣ *А, Г, Б1.*—[446] вы-то *Н.*—[447] крещенія пріяли *Б1, Г;* приняли *А, С1 и 2, ИП2, В.*—[448] говоритъ *С1 и 2, ИП2.* — [449] приняли *Ув.1, В;* крещенія пріяли *Г.*—[450] и отъ *нѣтъ А, Б1, Г.*—[451] Иакова *Ун.1, А, Б3;* Іякова *Г, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Н, В.*—[452] и Арсеній *А, Б1, Г.* — [453] во Греціи и Македоніи и по сю *А, Г, Б1.* — [454] Македоніи *Ун.1, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Н, В;* и Македонеи и по *Б1.*—[455] сторону *Н.*—[456] да подлѣ Бѣлое море и около Солуня и Афона *А, Б1, Г.*—[457] Селуня и Аѳонские горы *С1 и 2, ИП2.*—[458] Афонскія *Ув.1, Ун.1, Б3, Н.*—[459] Іеросалимѣ і около Іерусалима все жыды и арапы *Т, А, Б1, Г;* и арияне (рияне *Б1, Г*) и донынѣ. А грековъ нѣтъ кромѣ *А, Б1, Г. Въ ркп. Г на поляхъ карандашемъ противъ слова*: рияне *написано:* сиріяне.—[460] і Яковъ *В.*—[461] не бывали *Н;* и были *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[462] до нынѣ въ *Ув.1.*—[463] нынѣ Іерусалима все арапы и кириянѣ, а *Т.*—[464] в *Б3.*—[465] Еросалима *нѣтъ С1 и 2, ИП2.*—[466] сириане *ИП2;* сириане и копты, а *Н;* сирьяны *Ун.1, Ув.1, Б3;* сиряне *В.*—[467] у патріархъ *Б3.*—[468] жывутъ *Т.*—[469] крещенія *Б1, Г.*—[470] приняли *В, Т.*

б) *Въ Архивской рукописи сперва было написано*: приходячих, *но потомъ* ч *переправлена на* щ.

в) *Ibidem послѣднія двѣ буквы* се *написаны Сухановымъ по первоначальнымъ* сѣ.

Digitized by Google

по Вознесеніі Христове[471] от апостола[г)] Андрѣя[д)] и от прочих. И будучи[472] в Царѣграде апостолъ[473] Андрѣй да и[474] к нам пошел Чернымъ[475] моремъ; и мы крещение[469] в тож время[476] приялі[470] от апостола[477], какъ и вы[478], а не от вас[е)] греков[479].

И поп Макаріі говорил: дѣлом[480] Арсеніі говоритъ:[481] во[482] Иерусалиме тогда греков не было, да[483] и ныне нѣту[484].

І видев даскола[ж)] [485] Лигоридия[486], призвали[487] к себѣ и розсказалі ему всѣ, о чем за трапѣзою споръ был—о крестномъ знаменіі.

І даскал[488] Лигоридіі[489] вспросил[490] старца Арсения[491]: како[492] руку складать[493] и что тому толкование[494]?

И старец Арсеней сложа[495] персты руки своя по древнему преданию блаженнаго Ѳеодорита и прочих[496] и толкование[494] сказалъ[497] противъ того ж писма.

Варіанты: [471] Господни *А, Б1, Г.*—[472] едучи во *А, Б1, Г.*—[473] апостолу Андрею и оттолѣ к намъ пошелъ *А, Б1, Г.*—[474] и *нѣтъ Т.*—[475] Черинымъ *С1 и 2, ИП2.*—[476] в тож время *нѣтъ С1 и 2, ИП2.*—[477] апостолъ *Ув.1, Ун.1, Б3, Н;* апостола Андрея же, а не отъ васъ *Б1, Г, А.* — [478] вы греки *Н.* — [479] греко *Б3;* грековъ мы *Н.* — [480] дѣломъ де *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.* — [481] говорилъ *С1 и 2, ИП2.* — [482] а въ *Н;* в *Б3.* — [483] донынѣ *нѣтъ А.*—[484] нѣтъ *С1 и 2, ИП2, В, Т*; нетъ. И паки увидели даскала (дидаскала *А*) своего Гордія и призвавъ его къ себе *Б1, А, Г.*—[485] дасколь *Ун.1*; дисколь *Ув.1*; дасколъ *Б3, Н;* дидаскола *С2, ИП2*; даскола *В, Т.*—[486] Лигардия *Н*; Гордия *Т*; Лигаридія *В, такъ въ этой рукописи и далѣе пишется это слово.*— [487] призвалъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.* — [488] даскол *С1*; дидасколъ *С2, ИП2*; даскалъ *Т.* — [489] Лигориди *Ун.1, Б3;* Лигорди *Н*; дидаскалъ Гордій *А, Б1, Г.* Гордіі *Т.*—[490] вопросилъ *А, Б1, Ун.1, Г, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Б3, Н*; спросилъ *В*; воспросилъ *Т.*—[491] Арсеній! *Б1, Г.* — [492] какъ *С1 и 2, ИП2;* како вы *А, Б1, Г.*—[493] складываете *А, Б1, Г, Т*; складывать *Н.*—[494] толкъ *Т, Б1, А, Г.* - [495] сложа руку персты своя по преданію *Б1, А, Г.*—[496] прочыхъ *Т.*— [497] сказа, якоже выше писано. И даскалъ (дидаскалъ *А*) Гордій сказалъ при всѣх ту: добро *Б1, А, Г.*

г) *Въ Архивской рукописи послѣдняя буква* а *написана Сухановымъ по первоначальной* ъ. *Въ ркп. ИП2, С1 и 2*: апостолъ.

д) *На поляхъ*: от апостолъ приняли крещеніе и мы такожъ *Ув.1, Ун.1, Н и Б3.*

е) *Въ Архивской ркп. слово* вас *приписано Сухановымъ надъ строкой*;

ж) *Въ ркп. Г къ этому слову:* даскол *постоянно на поляхъ дѣлается выноска:* дида...

Digitized by Google

І даскол[498] Лигоридіи[499] сказал всѣмъ имъ: добро у нихъ; так ещо и лучши[500] нашего.

И[501] патриархъ, призвав[502] к себѣ доскола[503] Лигоридия[504], и говорилъ ему, чтоб[505] онъ приискалъ от писаніи[506] святых о крестном знаменіи на оправдание имъ[507].

И даскол[498] говорил: не мочно[508] сыскаті такого оправдания.

И патриархъ на него кручинился[з] [509].

А[510] сказывал[511] то самъ даскол[512], сидя[513] за столом[и] у втораго логоѳета[514] Удришта, за что на него патриархъ кручинился[515]; а старцу Арсенію сказовалъ[516] Удриштов[517] студентъ Ѳедор русин: при нем де даскол[518] то говорил.

(л. 45)[і] 158-г(о) году[519] маия въ 8 де(нь) в Торговищі[520] ста-

---

Варіанты: [498] дасколь *Ун.1, Ув.1, Б3;* даскалъ *Н, В, Т;* дидасколъ *С1 и 2, ИП2.*—[499] Лигордия *Н;* Гордиі *Т.*—[500] еще и лутче *Ув.1, Б3, Н, В, Т, Ун.1;* еще и лутчи *С1 и 2;* еще и лутши *ИП2;* еще лучши (лутчи) *Б1, А, Г.*—[501] и *нѣтъ Б1, А, Г.*—[502] призвалъ (призвавъ *А*) Гордія и говорилъ *Б1, А, Г;* призвалъ *Ун.1, Б3, В, Ув.1, Н.* — [503] дидаскола *С1 и 2, ИП2;* даскола онъ *Б3;* даскала *Н, В, Т.*—[504] Лигордия *Н;* Гордия *Т.*—[505] чтобы ты пріискалъ отъ писанія святыхъ отецъ о сложеніи перстъ крестному знаменію на оправданіе намъ. И дидаскалъ (даскалъ *Б1, Г*) *А, Б1, Г.*—[506] от писания *Н, Т.*—[507] имъ *нѣтъ С1 и 2, ИП2.*—[508] не мощно сыскати таковаго *С1 и 2, ИП2;* не мощно сыскать *Ув.1, Н;* не мощно сыскать такова *Б1, А, Г;* не мошно сыскать *Ун.1, Б3, В, Т.*—[509] кручынился *Т.*—[510] и *Б3.*—[511] сказовалъ *Ув.1, Б1, Г;* сказалъ *А.*—[512] дидаскалъ *С1 и 2, ИП2;* Гордій *Б1, А, Г;* даскалъ *В* (*такъ въ этой ркп. пишется это слово и далѣе*), *Т.*—[513] сѣдя *Ун.1, Б1 и 3, А, Г, Ув.1, Н, В, Т.*—[514] логофета *Б1, Г, Ув.1.*—[515] кручинился; тут был студен Ѳедор русин, а старцу Арсенію сказал второй Удриштовъ. Маия въ 9 де(нь) седѣли с патриархомъ в трапезѣ и патриархъ пошел к себѣ и старцу *Т;* а у тое рѣчи былъ студентъ (студенъ *Б1, Г*) Феодоръ русинъ (русенъ *Б1, Г*), а старцу Арсенію сказалъ самъ вторый Удриштовъ. Маия въ 9 день *А, Б1, Г.*—[516] сказывалъ *С1 и 2, ИП2, Ув.1, Ун.1, Б3, Н, В.*—[517] Удриштавъ студенъ *Ув.1, Ун.1;* Удришта студенъ *Б3.*—[518] дасколъ *Ун.1, Ув.1, Б3;* немъ дидаскал *С1 и 2, ИП2;* даскал говорил *Н.*—[519] 158 году *нѣтъ Ун.1, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Б3, Н, В.*—[520] в Торговище *Н;* въ Торговищы *В.*

з) *На поляхъ*: зри о даскалѣ—не отвѣтел *Б1.*

и) *Въ Архивской рукописи слова:* за столом *написаны надъ строкой.*

і) *Слѣдующіе далѣе ibid. столбцы 45—50, 52 и 53 писаны другимъ почеркомъ, не тѣмъ, что ранѣе.*

Digitized by Google

рец Арсеній[к] ужинал[521] у патриарха в кѣл(ь)е[522] (в верху); и после ужина[523], как[524] пошел[525] из-за стола, говорі Иоасаѳу[526] попу, чтоб он доложил патриарха[527], чтоб[528] патриархъ велѣл кому из своих архимарітов с нимъ старцемъ Арсением посидѣт(ь)[529] и поговоріт(ь) о лѣтописце, что лѣта в руских книгах не сходятся[530] з греческими от Христова Рожества.

И попъ Иоасаѳ[531] после[532] старца Арсения патриарха[533] докладывал и, сошед с верху, старцу Арсению сказал, что о том дѣле патриархъ прикажет архимариту Анѳиму[л] или кому иному.

Маия въ 9 де(нь) сидѣлі[534] с патриархомъ в трапезе[535] вся брат(ь)я і[536] после трапезы патриархъ пошол[537] к себѣ, а[538] старцу Арсению велѣл за собою в верхъ[539] итти; и, пришед[540] в верхъ[541], учал говорит(ь)[542]: Арсение[543]! Вчера мнѣ Иасаѳ[544] говорил твоимъ[545] словом, чтоб[546] мнѣ велѣт(ь)[547] с тобою кому посидѣт(ь)[548] и поговорит(ь) о лѣтописце. Для чево[549] то тебѣ надобно?

Варіанты: [521] ужинавъ *С1 и 2, ИП2.*—[522] въ кельи *В; вст. въ ркп. Ун.1, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Б3, Н, В.*—[523] ужины *С1 и 2, ИП2, Ув.1, Б3, Н.*—[524] такъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[525] *вст.* Арсеній *С1 и 2, ИП2.*—[526] Иосаѳу *Ун.1, Ув.1, Н;* Иасафу *С1 и 2, ИП2.*—[527] патріарху *Ув.1, Ун.1, Н.*—[528] і чтобъ *Н;* чтобы *В.*—[529] седить *Ун.1, Ув.1, Б3;* сидѣти и поговорити *С1 и 2, ИП2;* сидеть *Н.*—[530] не сходятца *Ун.1, С1 и 2, Ув.1, Б3, Н, В.*—[531] Асаѳъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н;* Иасафъ *С1 и 2.* — [532] посли *В.* — [533] патріарху *Ун.1, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Б3, Н.* — [534] сѣдѣли власти с *А, Б1, Г;* сидѣлъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.* — [535] трапезѣ и патріархъ пошелъ *А, Б1, Г.*—[536] і *нѣтъ Ун.1, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Б3, Н.*—[537] в свою келию, а старцу *Н.*—[538] и *В.*—[539] в верхъ *нѣтъ А, Б1, Г, С1 и 2, ИП2.*—[540] пришелъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[541] въ верхъ, говорилъ: Арсеній! *А, Б1, Г.*—[542] учелъ говорити *С1 и 2, ИП2.*—[543] Арсеній! Вчара *Т.*—[544] Иосифъ *А;* Иосаѳъ *Б1, Г, Н;* Иоасаѳъ *Ун.1, Ув.1, Б3, В.*—[545] *вст.* мнѣ *Т.*—[546] что было мнѣ *А;* чтобы мнѣ *Г, В, Т.*—[547] велѣти.... посидѣти *С1 и 2, ИП2.*—[548] посѣдеть *Т;* посидѣть и *нѣтъ А, Б1, Г.*—[549] чего тебе *А, Б1, Г;* чего тобѣ *Т.*

к) *Въ Архивской рукописи буквы* ...сеній *приписаны Сухановымъ сбоку, такъ какъ писецъ написалъ только* Ар (*конецъ строки*). Арсеній *В, Б3;* *Арсеніи Н.*

л) *Ibid. писцомъ написано:* архи Аѳиму; *Сухановымъ приписано надъ строкой:* нариту *и буква* н *посмъ* А (*ѳиму*). Анѳиму *нѣтъ Н.*

Digitized by Google

Арсеніі[550] говорилъ: владыко святый! Надобно[551] для того, что невѣдомо[552] для чего у нас с вамі[553] лѣтописец от[554] Рожества Христова не сходитца[555].

И патріархъ говорилъ[556]: да как тебѣ мнится: у нас лі потеряно или у вас[557]? Говори[558] со мною.

Арсеніі[559] говорілъ: владыко святый! С тобою мнѣ[560] о том[561] говорит(ь)[562] не умѣт(ь), любо[563] рѣч(ь) в задор[564] пойдет, чтоб[565] тебя на гнѣв не прівести[566]. Вели со мною кому[567] иному говорит(ь)[568]; и[569] что мы станем[570] говоріт(ь)[571], вели[572] нам то записыват(ь) и к тѣмъ речамъ[573], кождому[574] к своимъ, вели нам руки свои[575] прикладыват(ь), чтоб (было)[576] бесповоротно. И так у нас сыщется[577] вся правда: хто[578] будет прав, хто[579] виноват[580], і вы ль потерялі или мы.

(л. 46) И патріархъ говорилъ: скажи[581] мнѣ: хто[582] тебѣ надобен, с кѣм[583] тебѣ говорит(ь)[584]: даскол[585] Лигоридиі да[586] даскол митрополит Власіи[587]?

Арсеній говорилъ: владыко святый[588]! Дай мнѣ кого[589] из сво-

---

Варіанты: [550] і Арсеній *В* — [551] надобно для того, что *нѣтъ А Б1, Г.* - [552] *вст.* за что *Т.*—[553] у васъ с нами *В.*—[554] о *Г.*—[555] не сходится *А, Т, Б1 и 3, Ун. 1, Г, Ув.1, В;* нѣ зъходитца *Н.*—[556] говорилъ: вина тебѣ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[557] у васъ ли потеряно или у насъ *Т, А, Б1, Г.*—[558] говоря *Г.*—[559] и Арсеній *Б1, А, Г;* рече *А.*—[560] говорить не уметь о томъ, либо (либа *Г*) *А, Б1, Г.*—[561] о томъ *нѣтъ Н.*—[562] говорити *С1 и 2, ИП2, Т.*—[563] либо *В, Т.*—[564] въздоръ *А.*—[565] чтобы тебѣ *А, Г, Б1*; чтобы *С1 и 2, ИП2, Т.*—[566] не навести *Б1, А, Г.*—[567] куму *Б3.* - [568] поговорить *Н.*—[569] и вели намъ *Т*; и вели те наши речи записывать и намъ къ тѣмъ речамъ руки прикладывать, чтобы было *А, Б1, Г.*—[570] станимъ *Ун.1, Ув.1, Б3.*—[571] говорити.... записывати *С1 и 2, ИП2.*—[572] прикажите нам записывать *Н.*—[573] вели намъ руки прикладывать, чтобы было *Т.*—[574] кождо къ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; комуждо руки прикладывати к своимъ рѣчамъ, чтобъ *С1 и 2, ИП2.*—[575] свои *нѣтъ В.*—[576] *Прибавлено опущенное въ Архивской рукописи слово* было, *находящееся въ рукоп. Ун.1, Т, С1 и 2, В, ИП2, Ув.1, Б3*; чтобъ было все безповоротно *Н.*—[577] сыщетца *С1 и 2, ИП2.*—[578] и кто виноватъ вы ли *А, Б1, Г*; кто *С1 и 2, ИП2, В*; и что *Б3.*—[579] іли кто *Н*; и кто *Т.*—[580] вы ли *Т.*—[581] скажы *Т.*—[582] кто *Ун.1, А, Г, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Б3, Н, В*; кто тебѣ надобно *Т.*—[583] с кѣмъ волишъ говорить дидаскалъ (даскалъ *Б1, Г*) ли Гордій или митрополитъ *А, Б1, Г.*—[584] говорити *С1 и 2, ИП2.*—[585] даскол ли Гордій *А, Б1, Г, Т*; дидаскол *С2, ИП2*; даскалъ Лигорди *Н.*—[586] и *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; или митрополитъ *Т.*—[587] Власи *Б3, Н*; всаки *С1 и 2, ИП2.*—[588] владыко святый *нѣтъ Т, А, Б1, Г.*—[589] кого *нѣтъ Т, А, Б1, Г*; того *Н.*

Digitized by Google

их архимаритов, ково[590] изволиш(ь). А тѣ люди науки высокой[591], говорит(ь) с ними не умѣт(ь) о правде, понеже у них[592] такова наука: тщатся[593] онѣ не истину[594] сыскат(ь), но тол(ь)ко[595] бы перетягат(ь) и многословесием своим истинну замят(ь); на то онѣ[596] тщатся и[597] наука[598] у них такова[599] езуитская[м]).

И патриархъ говорил[600]: для чево с нимі не хошь говорит(ь)? Онѣ у нас досколы[601] и люди ученыя.

(л. 47) И[602] Арсенії говорил[603]: вѣмъ, владыко святыі, что они дасколы[604], толко дасколы[605] онѣ здѣ[606], а не в Ерусалиме[607]; а с теми я говорит(ь) для того не[608] хочю, понеже в латынской науке[609] много лукавства бывает, а истинну лукавством сыскат(ь) не мочно[610].

И патриархъ говорил[611]: коли так говориш(ь), з дасколамі[612] не хош(ь) говоріть, ино мнѣ тебѣ нелзѣ[613] о таком великом дѣле отвѣту дать одному[614], но писат(ь) о том ко всемъ четырем[615] патриархомъ.

Варіанты: [590] кому *С2, ИП2*; кого ты *Н.*—[591] высокія *А, Б1, Г, ИП2*; высокие *С1 и 2. Далѣе въ ркп. Ув.1, Ун.1, Б3, Н пропускъ. Данное мѣсто такъ читается*: науки высокой, были во Царѣградѣ и во Александріи и въ Римѣ и многіе ереси заводили. И того... *См. текстъ къ вар. 641.*—[592] у нихъ *нѣтъ С1 и 2, ИП2, Т.*—[593] чтятся *В.*—[594] не истинную *В.*—[595] токмо бо имъ препрети и многословесіемъ; *А, Б1, Г.*—[596] они тщательны *А, В1, Г*; они и *Т.*—[597] и *нѣтъ Т.*—[598] ихъ такова *С1 и 2, ИП2.*—[599] таковая езуиская *Т*; изуитская *А;* таковая изуитская *Г.*—[600] онѣ у нас *Т, А, Б1, Г.*—[601] дасколы, (дидасколы *С2, ИП2*), люди ученые *С1 и 2, ИП2; В, Т.*—[602] А *А*; и *нѣтъ Г, С1 и 2, ИП2, В, Т.* — [603] владыко святый. Вѣмъ *С1 и 2, ИП2.* — [604] даскалы (дидаскалы *А*) здѣ, а не *Т, А, Б1, Г*; дидасколы *С2, ИП2.* — [605] дидасколы *С2, ИП2.* — [606] здѣ, а не во *С1 и 2, ИП2.*—[607] у тебя есть; пожалуй мнѣ своихъ даскалъ (даскаловъ *Т*, дидаскол *С2, ИП2*) ерусалимскихъ; а с тѣми (ними *Т*) говорить *С1 и 2, Т, ИП2*; толко пожалуй мнѣ своихъ иерусалимскихъ, а с ними говорить *А, Б1, Г.*—[608] не возможно *Б1, А, Г.*—[609] латинской *А, Б1, Г*, науки *Б1, Г, Т.*—[610] не мощно *А, Б1, Г, С1 и 2, ИП2;* не мошно *Т.*—[611] а когда *Т;* а коли ты такъ *С1 и 2, ИП2*; а когда ты такъ *А, Б1, Г.*—[612] з даскаломъ (дидаскаломъ *А*) не хочишъ *Б1, А, Г*; з дидасколами *С2, ИП2*; з даскалами *Т.*—[613] нелзя о таковомъ *А, Б1, Г.*—[614] одному не мошно, написать о томъ *Т;* написать *А, Б1, Г, В.*—[615] тремъ *Б1, Г*; тринемъ *А.*

м) *На поляхъ:* зри таковая изуитская *Б1.*

Digitized by Google

(Л. 48) Арсеній говорилъ: скажеш(ь), пожалуеш(ь)[616] ты—
ино[617] добро, а не скажеш(ь)—в твоей воли. И мы станем и[618]
инде о том[619] вспрашиват(ь)[620], есть лі ты не изволишъ сказат(ь).

Патріархъ говорилъ: Арсеній[621]! Не возможно четырем патріархом[м)] погрешит(ь) в таком[622] дѣле, что[623] ты говоришъ о лѣтописцѣ, что будто[624] у нас с вами не сходится[625]; то у вас потеряно, а у нас у[626] четырехъ патріархов у всѣх[627] единосогласіе[628].

(Л. 49) Арсеніі говорилъ: владыко святый! Мнится ми[629], что у вас погрешено[о)], понеж, по взятіи Царяграда от турка[630], латинницы[631] книгі греческия всѣ выкупилі и, у себя[632] переправя, печаталі по греческіі[633] і вам роздавалі[634].

Арсеніі ж[635] говорілъ: владыко святый! Высокую рѣчь говориш(ь), что не возможно[636] погрешит(ь). Іюда и[637] апостолъ был и со Христом жилъ[638], и тот согрешілъ[639]. Такожъ[640] и Петръ апостолъ трижды отрекся Христа. Такожъ (и четыре патріархи многи еретики были[641] во Царѣградѣ[п)]), (л. 50) и во Александріі, и в Риме

Варіанты: [616] пожалуешъ и послушаю, а не *А, Г;* пожалуй послушаю, а не скажишъ *Б1.*—[617] мнѣ *Т, С1 и 2, ИП2.*—[618] и *нѣтъ А, С1 и 2, ИП2, В, Т.*—[619] индѣ спрашивать. Патріархъ *А, Б1, Г.*—[620] спрашивать *С1 и 2, ИП2, В;* спрашывать, ежжели ты *Т.*—[621] Арсеній *нѣтъ А;* Арсеніе *В.*—[622] въ таковомъ великомъ дѣлѣ *А, Б1, Г.*—[623] что у насъ с вами не сходится лѣтописецъ, то у васъ *А, Б1, Г.*—[624] будто *нѣтъ С1 и 2, ИП2, Т. Въ Архивской рукописи это слово написано надъ строкой Сухановымъ.*—[625] не сходитца, у вас де потеряно *С1 и 2, ИП2.*—[626] у всѣхъ четырѣхъ согласно. Арсеній *А, Б1, Г.*—[627] у всѣхъ *нѣтъ С1 и 2, ИП2.*—[628] у всѣх четырех патріарховъ единосогласіе *Т.*—[629] мнит ми ся *Т, Б1, Г;* мнится, что *А;* мнѣ *С1 и 2, ИП2.*—[630] отъ турокъ и в то время латыни книги гречестіи *Б1, А, Г.*—[631] латинцы *С1 и 2, ИП2;* латынницы *В. Въ ркп. Т сперва было написано:* латынская, *потомъ переправлено на:* латынцы.—[632] *вст.* ихъ *Б1, А, Г.*—[633] по гречески *Б1, А, Г, С1 и 2, ИП2, В, Т.*—[634] раздовали. А сіе ты, владыко святый, высокою речью *Б1, А, Г.*—[635] же *Т.*—[636] *вст.* четыренъ *Б1, А, Г.*—[637] Іюда отъ *Б1;* и *нѣтъ А, Г, С1 и 2, ИП2, Т.*—[638] жылъ *Т.*—[639] погрѣшилъ *Б1, А, Г, Т.*—[640] якоже Петръ *Т, А, Б1;* якоже и Петръ *Г, С1 и 2, ИП2.*—[641] *Съ сихъ словъ кончается пропускъ въ рукописяхъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*

м) *Въ ркп. Г на полях карандашемъ*: Кир. 9 посл. Мелет.

о) *Ibidem карандашемъ же*: Вѣра 27 и 28. Помор. отв. 92.

п) *Словъ, поставленныхъ въ скобахъ, нѣтъ въ Архивской рукописи,*

Digitized by Google

и[642] многі[643] ересі[644] заводілі; и того ради и[645] царство[646] ваше разорилос(ь). Да[647] и до сѣх мѣстъ[648] то у вас ведется в Царѣграде: патріарховр) своих давите[649] самі, а иных в[650] воду сажаете; и ныне в[651] Царѣграде четыре[652] патриархі[653].—А что ты[654] говоришъ, будто вы[655], греки, источникъ всѣмъ намъ вѣре[656], и то[657] высокую ж[658] рѣч(ь) говорите[659]. Источникъ и предложител(ь)[660] вѣре[661] Христосъ Богъ[662], Которыі за наше спасение[663] умер плотію[664], і воскресе, и на небеса взыде и седѣ[665] одесную Отца[666], Егож пришествия паки ждем судити всѣх[667] нас[668].

Патриархъ говорія: Арсеніі[669]! Вед(ь)[670] вѣра изыде от Сиона

Варіанты: [642] и *нѣтъ В.*—[643] многіе *Ун.1, Ув.1, Б3*; многія *Н, В, Т.*—[644] *вст.* знали и *Т, А, Б1, Г.*—[645] и *нѣтъ А, Б1, Г.*—[646] царства *Ун.1, Б3.*—[647] да *нѣтъ А, Б1, Г.*—[648] поръ *А, Б1, Г.*—[649] давать *Н.*—[650] и в воду сажаютъ *Н.*—[651] во *А, Г, Т.*—[652] четыри *Ун.1, Г, Ув.1, Б3*; четыря *Н.*—[653] патриарха *С1 и 2, ИП2, Н, В*; прости, владыко, за дерзновение; что вижю, то и говорю. А что ты *А, Б1, Г.*—[654] ты, государь, *Б1.*—[655] бы *нѣтъ А, Б1, Г.*—[656] вѣ вѣрѣ *В, Т.*—[657] то ты высокую рѣчь говоришъ *А, Б1, Г.*—[658] же *нѣтъ Ун.1, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Б3, Н, Т.*—[659] говоришъ *С1 и 2, ИП2, Т.*—[660] преложитель *С1 и 2, ИП2*; предложытель *Т.*—[661] вѣре *нѣтъ А, Б1, Г, Т.*—[662] Богъ нашъ *А, Б1, Г.*—[663] *Въ Архивской рукописи написано:* спасенні; *исправленное чтеніе въ ркп. Ун.1, А, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Б3, Н, В, Т*; спасенія *Б1, Г.*—[664] *вст.* своею *В.*—[665] седе одесную Бога Отца и Егоже *А, Б1, Г.*—[666] Бога Отца, Егоже (и Его же *Т*) *Ун.1, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Б3, Н, Т*; пришествіе *Б3.*—[667] всѣмъ и патриархъ *А, Б1, Г.*—[668] насъ *нѣтъ Т.*—[669] Арсеніе *С1 и 2, ИП2, Ув.1, Б3, Н, В.* Арсеній! Вѣра *Т.*—[670] Веть де вѣра *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; вѣдь *нѣтъ А, Б1, Г.*

но они находятся въ другихъ спискахъ Преній С1 и 2, Т, А, Б1, Г, ИП2, В; а послѣднія три слова и въ ркп. Ун.1, Ув.1, Б3, Н (въ этихъ рукописяхъ пропускъ см. вар. 591 и 641). Нужно думать, что эти слова были и въ Архивской рукописи, такъ какъ съ опущеніемъ ихъ рѣчь теряетъ смыслъ. Вѣроятно при расклейкѣ столбцовъ эти слова, составлявшія одну или двѣ первыя строчки 50-го столбца, были оторваны или обрѣзаны; за это говоритъ то обстоятельство, что настоящая первая строка 50-го столбца имѣетъ предъ собою остатки (концы, черты) буквъ, которые никоимъ образомъ не могутъ принадлежать послѣдней строкѣ 49-го столбца.

р) *На полѣ:* патріарховъ своих давите (давать *Н*) сами или (и *Н*) в воду сажаете *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*

Digitized by Google

и что есть доброго[671], то все от[672] нас изыде. Ино[673] мы корен(ь) источникъ всѣмъ вѣре[674]; і[675] вселенския соборы у[676] нас же[677] былі.

Арсенні говорил[678]: владыко святый! Истинну[679] глаголеші[680], что законъ изыде от Сиона и соборы у вас же былі; тоѣ[681] и мы вѣру[682] держимъ[683] и проповѣдуемъ[684], которая от Сиона изыде[685] і вселенскимі соборы подклеплена[686]. А вы[c], грекі, тоѣ вѣры[687] не держите, которая от Сиона изыде, но токмо словомъ говоріте.

(Л. 51)[т] Греки[688] говорили: мы вѣру держимъ[689], которая от Сиона изыде.

Арсенні говорил: какъ вы[690] то говорите, что будто вы вѣру держите[691], которая от Сиона изыде? Писано въ 50 правиле святыхъ[у] апостолъ, велено крестит(ь)[692] в купѣли в три погруженіі[693] і вселенския[694] соборы також[695] велѣли; а святиі апостоли то[696] правило писали в Сионе, сирѣчь во Иерусалиме[697]. И[698] у

Варіанты: [671] добро *А*; все добраго *С1 и 2, ИП2.* — [672] от Сиона изыде т. е от насъ и потому корень *А.* — [673] и потомъ мы *Б1, Г*; и тому корень *С1 и 2, ИП2.* — [674] въ вѣрѣ и вселенскіи *А, Г*; въ вѣрѣ *В, Т.* — [675] и всѣ вселения *С1*; *такъ было сперва написано и въ ркп. С2, но потомъ исправлено на*: вселенския, *какъ читается и въ ркп. ИП2.* — [676] от *С1 и 2, ИП2.* — [677] же *нѣтъ А.* — [678] рече *А.* — [679] *вст.* ты *А, Б1, Г.* — [680] глаголаше *Т.* — [681] поистиннѣ тое *А, Б1, Г*; в тѣ и мы *С1 и 2, ИП2*; тое мы *Ув.1.* — [682] вѣру *нѣтъ Г.* — [683] держимъ *Т.* — [684] проповѣдаемъ *Т*; тою и нынѣ мы хвалимся пред не соблюдающими ея, которая от Сіона изыде. А вы токмо, прости, словомъ *А, Б1, Г.*— [685] изыде, но токмо словомъ *Т.*— [686] подъкрепълена *Ун.1, Н*; подкрѣплена *Б3, В.*— [687] вѣру *В.*— [688] и паки греки говорили, что болше (боліе *Б1*) мы тое вѣру держимъ *А, Б1, Г*; греки же *С1 и 2, ИП2.*— [689] держимъ *Т.*— [690] вы можете то говорить, что тое вѣру *А, Б1, Г.*— [691] что де вѣру держим *Т.*— [692] крестится *В, Н, Б1 и 3, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Ун.1, Т, Г*; крестится *А.* — [693] погруженія *Ун.1, Б1 и 3, А, Г, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Н, В, Т.* — [694] вселенскіи *Б1, Г*; вселенскими *Б3.* — [695] также писали, а святіи *А, Б1, Г.*— [696] то *нѣтъ А*; то справо *С1 и 2, ИП2.*— [697] посему можно разумѣть ваша правда; и то знатно *А, Б1, Г.*— [698] а у *Т.*

с) *На поляхъ*: а вы греки тое вѣры не держите, которая отъ Сіона изыде, но токмо словом говорите *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*

т) *51-й столбецъ Архивской рукописи писанъ инымъ почеркомъ, чѣмъ предыдущіе столбцы.*

у) *Въ ркп. Г на поляхъ:* зри.

Digitized by Google

насъ то апостол(ь)ское прав(ило)[699] твердо хранятъ; а вы[700] в купѣли[701] в три погруженіі[702] не[703] креститеся, но обливаетес(ь)[704]; и то знатно, что вы не тоѣ вѣру держите[705], которая от Сиона изыде[706]. — Апостоли жь[707] написали в своем правиле: не молитес(ь)[708] со[ф)] еретики[709] в[у)] церкви. А[710] греки со армяны[711], и с[712] римляны и с франками[713] молятся[714] в церкви единой и святыню[715] имъ с вѣрнымі[716] вмѣсте даютъ на обѣдни; а в Ясах[717] ляцкой[718] бискупъ[719] на Крещение[720] на[721] водосвященіі облачался[722] на собор[723] с митрополитом волосским[724].—А что вы называетес(ь)[725] источникъ[726] всѣм[727], ино[728] еваггелие напред(ь)[729] написалъ Матѳѣй[у)], по 8 лѣтехъ Вознесения Христова, жидовским[730] языком к вѣровавшим жидом, а не к[731] греком; то[732] ес(ть) первый істочникъ

Варіанты: [699] *Въ Архивской рукописи написано такъ*: прл; *С1 и 2, ИП2*: проповѣдание; *Ун.1, Т, Ув.1, Б3, Н*: преданіе; *В*: право.—[700] вы, греки, *Н*—[701] в купѣли *нѣтъ Т.*—[702] погруженія *Ун.1, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Б3, Н, В, Т.*—[703] не погружаетеся і то знатно *Т.*—[704] обливаетеся *Ун.1, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Б3, Н, В.*—[705] держыте *Т.*—[706] еще написали в своемъ *А, Б1, Г.*—[707] жь *нѣтъ Ун.1, С1 и 2, Т, ИП2, Ув.1, Б3, Н.*—[708] не молитися *Ун.1, Б1 и 3, А, Г, С2* (*по подчищенному*), *ИП2, Ув.1, Н;* не молитеся *С1, В*; не малитеся *Т.*—[709] съ еретиками *Ун.1, А, Г, Ув.1, Б3, Н, Т*; со еретиками *С1 и 2, ИП2;* съ еретикомъ *Б1, но на поляхъ*: съ еретиками.—[710] а вы *А, Б1, Г, Н.*—[711] армены *С1 и 2, Т, ИП2*; армяне *Б3.*—[712] с римляне *Б3.*—[713] фрянками *С1 и 2, ИП2*; ѳранцужаны *Ун.1, Ув.1, Б3;* ѳранцузами *Н*; франками вкупѣ молитеся в церкви и святая имъ вмѣстѣ *А, Б1, Г.*—[714] молитеся *Т.*—[715] святая *Т.*—[716] с вѣрными *нѣтъ Ун.1, Б1 и 3, Т, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Н.*—[717] в Лясах *Ун.1, Ув.1, Н*; Ласахъ *Б3*; Ясасъ *В.*—[718] лядской *А, Б1, Г, В*; люцкой *Т.*—[719] безкупъ *А.*—[720] крещеніи *А, Б1, Г.*—[721] къ входосвященію *Ув.1*; к хводосвященію *Ун.1, Б3*; къ водосвящѣнію *Н*; на водосвященіе *С1 и 2, ИП2.*—[722] обмачился *Т.*—[723] на соборѣ *Ун.1, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Б3, Н.*—[724] лютскимъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; лядскимъ *А, Б1, Т, Г, С1 и 2, ИП2.*—[725] называетеся *Ун.1, Т, Б1 и 3, А, Г, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Н.*—[726] источникомъ *А, Б1, Г.*—[727] Матфей еуаггелистъ напредь написалъ во еуаггелии по 8 лѣтех Вознесенія Господни *С1 и 2, ИП2.*—[728] и посему мощно разумѣти: Матѳеи перво всѣхъ евангеліе написа по осми лѣтехъ *Б1, А, Г.*—[729] напередъ *В, Т.*—[730] жыдовскимъ.... жыдомъ *Т.*—[731] к *нѣтъ ИП2;* ко *В, Т.*—[732] той есть первій источникъ въ вѣрѣ *Б1, А, Г.*

ф) *Эти два слова* (со еретики) *написаны самимъ Сухановымъ въ текстѣ* (*не надъ строкой*), *на оставленномъ, вѣроятно, нарочно мѣстѣ.*

Digitized by Google

вѣре[733] Спасителя Бога. И то знатно, что не[734] грекі[735] в началеу) брестилис(ь)[736]. Потом по 10 лѣтех[737]написавъ[738] Марко[x]) в Риме[739] римляном, а[740] не греком; и посему[741] знатно, что римляне преж[742] греков благовѣстие[743] приялі[744]. Потом[745] Лука напіcал[746] по 15[747] лѣтех к Θеоѳилу князю[748]. А по 32[749] лѣтех преложи[750] та[751] еваггелія на еллинскій[752] языкъ. Іоанц) Богослов и[753] свое[754] написал[755]. И посему знатно, что не[756] грекі источник всѣмъ[757].—(л. 52)Вы ж[758] говорите, что соборы у вас вселенские[759] былі, того[760] ради называетеся источникъ[761]. И на соборех не едины греки[762] былі, но и римляне[763] і вси вѣровавшіі[764] по[765] вселенней, а не одни[766] греки[767]. Да

Варіанты: [733] в вѣре *Т.*—[734] на греки *Ув.1*; не вы греки *Н.*—[735] преже в начале крестился. По Матѳѣе еуаггелисте Маркъ еуаггелистъ написал по 10 лѣтех в Риме *С1 и 2, ИП2.* — [736] крестился *Ун.1, А, Г, Ув.1, Б3, Н, Т.* — [737] Марко написа евангеліе римляномъ *Б1, А, Г.* — [738] написалъ *Ув.1, Б3, Н, В, Т.* — [739] в Риме *нѣтъ Т.* — [740] а грекомъ нѣтъ. И посемъ *А;* и посемъ *Г.* — [741] посемъ *ИП2.* — [742] преже *Ун.1, Ув.1, Б1 и 3, Н, Г, В, С1 и 2, ИП2;* преждѣ *А.* — [743] благочестие *А, Б1, Г.* — [744] приняли *В.*—[745] еуаггелистъ Лука по 15-ти лѣтех к Феоѳилу *С1 и 2, ИП2.*— [746] написавъ *А.*—[747] по пятидесятих *Б3; такъ написано было сперва и въ ркп. Н; потомъ было приписано:* на *т. е.* по пятинадесятихъ.—[748] по 30 летехъ преложи то евангелие на славянскій (словенскій *Б3*) языкъ *А, Б1, Г.*— [749] по 30 лѣтехъ преложы *Т.*—[750] *Сперва въ Архивской рукописи было написано:* преложими; *потомъ послѣднія двѣ буквы* (ми) *переправлены Сухановымъ на:* та; по 30 лѣтех преложы то еваггелие *Т;* преложиша еуаггелие *С1 и 2; С2* ша *зачеркнуто, на поляхъ написано другой рукой:* зри опись; преложи еуаггелие *ИП2.*—[751] то евангеліе *В, Т.*—[752] на славенскій *Н. Въ Архивской рукописи слова:* на еллинскій *написаны Сухановымъ въ текстъ на оставленномъ для сего мѣстѣ.*—[753] и *нѣтъ А, Б1, Г, С1, Т. Въ ркп. С2 вписана надъ строкой.*—[754] *вст.* еуаггелие *С1 и 2, ИП2.*—[755] написа евангеліе *А, Г;* написал еваггелие *Т.*—[756] не вы *Н.*—[757] всѣмъ есть *Т.*—[758] вы же *Ув.1, Б3, Н, Т, Ун.1, С1 и 2, ИП2;* да вы же *А, Б1, Г.*—[759] вселенскіе *нѣтъ А, Б1, Г, Т;* вселенъскія *Ун.1, Б3, Н.*—[760] и того *А, Б1, Г.*—[761] источникомъ *Т;* источникомъ. А на соборѣхъ не одни *Б1, А, Г.*—[762] греки *нѣтъ С1 и 2, ИП2.*—[763] римляны *А;* римляни *Г.*—[764] вѣровавшеи *С1 и 2, ИП2;* вѣровавшыи *Т.*—[765] во *Ун.1, Ув.1, Б3.*—[766] едины *Н.*—[767] а не одни греки *нѣтъ А, Г, Б1.*

---

x) *Въ ркп. Г на поляхъ карандашемъ:* Працица отв. 146, л. 231.

ц) *Въ Архивской рукописи сперва было написано:* Иоан; *буква* И *Сухановымъ переправлена на* І.

Digitized by Google

і вселенския соборы не источник вѣре[768], но[ч] на еретіков собираліс(ь), которыя[769] вѣру Христову, преданную нам от апостолъ, разоряли[770]; и святыі отцы предание апостольское на соборех[771] подкреплялі, а не внов(ь) вѣру оставливалі[772]. И потому[773] знатно, что и соборы вѣре[774] не источникъ, но подкрепление. А вѣра изначала изыде от Христа Бога совершена[775] и предана апостолом; а апостолі[776], взем[777] от Христа, во вес(ь) миръ предалі вѣру совершену[778], а не в полы[779].

(Л. 53) Арсеній[780] же говорил: вы, греки, называетеся источник[781] всѣм вѣрным, якоже и папа[782] называет[783] себя глава всей церкви[784]. И[785] мы глаголем вам: ни папа — глава церкві, ни вы[786], греки, источникъ[ш] всѣм. А[787] есть ли и был, толко[788] ныне пересох[789] и сами жаждою[790] стражете[791], нежели вам вес(ь) свѣт на-

---

Варіанты: [768] вѣры *Б1, Т, Ув.1, А.*—[769] собиралися, которые *Ун.1, С1 и 2, ИП2, В, Т, Ув.1, Б3.*—[770] потребляли *Б1, А, Г;* разоряли *нѣтъ Т.*—[771] на соборехъ *нѣтъ Б1, А, Г.*—[772] *Вѣроятно, описка вмѣсто*: уставливали, *какъ читается въ ркп. В;* уставляли *Ун.1, Т, Б1 и 3, С1 и 2, ИП2, Т, Ув.1, Н, А, Г. Въ ркп. А, Б1, Г далѣе пропускъ одной строчки, именно послѣ этого читается*: а изначала вѣра изыде...—[773] посему *Ун.1, С1 и 2, ИП2, Т, Ув.1, Б3, Н.*—[774] вѣры *Т.*—[775] совершенно *Н; въ ркп. Т сперва было написано*: Совершытеля, *но потомъ тою же рукою исправлено на*: совершынна (*послѣднія три буквы* нна *надъ зачеркнутыми*: теля).—[776] а *нѣтъ Т;* і апостоли *С2, ИП2, А, Б1, Г.*—[777] вземше у *Ув.1, Б3, Н.*—[778] совершенную *Н.*—[779] полу *С1 и 2, ИП2; въ ркп. Г написано:* въ поли, *но на поляхъ выноска, писанная карандашемъ:* в половинѣ.—[780] Арсеній говорилъ *Б1, В, Г, А, Т, Н.*—[781] источникомъ *Б1, Г, А.*—[782] папа собою называется глава всей церкви. Ни греки источникъ всѣмъ. Аще и былъ, токмо *Б1, Г, А.*—[783] называетъ на бе глава *С1;* называетъ себе *С2, ИП2;* папа собя называет *Т.*—[784] ни вы, греки, *С1 и 2, ИП2.*—[785] а мы *Т.*—[786] вы *нѣтъ Т.*—[787] а еже и был, токмо *Т.*—[788] токмо *Ув.1;* и толко *Б3.*—[789] пресохъ *Б1, Г, Т;* просохъ *А;* і пересохъ *Н.*—[790] жаждею *С1 и 2, ИП2.*—[791] страждете *Ун.1, С1 и 2, В, Т, Ув.1, Б3;* страждите *Н;* страждете, како вамъ свѣтъ весь напоевати, а иныи *Б1, Г, А.*

ч) *На поляхъ*: зри *Г.*

ш) *На поляхъ карандашемъ:* Вѣр. л. 10, стр. 2 и на об. 16 л. 11; листъ 12 ст. 5. Вѣр. 14, 13. *Т.*

Digitized by Google

паяваті[792] своим источником; а иныя ваши греки пьют[793] из[794] бусорманского источника. Мы[795] ж Рус(ь) крестихомся в смерть Христову, занеже и[796] распялся[797] Христосъ за нас, от его же[798] ребра изыде кров(ь) і вода[799]; тоі нам источник источи вѣру из ребра[800] Спасителева, а не[801] греки нам источник вѣрѣ[802]. Турской царь и ближе нас у вас живет[803], да се[804] не можете его напоит(ь) своим[805] источником и к вѣре привести щ).

(Л. 54) ъ) И[806] маия въ 11 де(нь) сказовал[807] старцу Арсению даскол[808] Григориі русинъ, что живет[803] у митрополита Стеѳана[809] торговищьскаго[810]. Был де у митрополита Стеѳана за трапезою епископъ[811] Данііл[812] охридонской и[813] говорил[814] про тебя

Варіанты: [792] напаивати *Ун.1, Н, Ув.1, Б3;* напаяти *С1 и 2, ИП2.*— [793] пиютъ *Ун.1, Н, Ув.1, Б3.*—[794] и изъ *В;* из букомойского *С1 и 2, ИП2;* изъ букапанскаго *Т;* бусурманскаго *А, Ув.1, Б3, Ун.1;* букуманскаго *Б1, Г, но въ послѣдней рукописи на поляхъ карандашемъ сыноска:* бусур.—[795] А мы Русь *Б1, Г, А;* мы Русь *Т;* мы же *Ун.1, С1 и 2, ИП2;* мы же Русы *Б3.*—[796] и *нѣтъ Б1, Г, А.*—[797] распятся *В, Г, Ув.1, Б1 и 3, Т, Ун.1, А, Н.*—[798] же *нѣтъ Б1, С1 и 2, ИП2, Г, А, Т.*—[799] вада *Т.*—[800] *вст. въ скобахъ:* Христова *Б1;* своего с҃ителева *С1, ИП2, такъ сперва было написано и въ ркп. С2, но потомъ переправлено на:* Спс҃ителева.—[801] не вы нам греки *С1 и 2, ИП2;* не вы *Н.*—[802] вѣрѣ. А турской *Б1, Г, А.*—[803] живет *Т.*—[804] сего не можите напоить *Б1, Г, А.*—[805] с своимъ *ИП2.*—[806] и *нѣтъ С1 и 2, ИП2, В, Т;* мѣсяца (*нѣтъ этого слова Г, А*) маія въ 11 день сказалъ *Б1, Г, А.*—[807] сказывалъ *Ун.1, С1 и 2, ИП2, В, Т, Н, Ув.1, Б3.*—[808] дасколь *Ув.1, Ун.1;* даскалъ *Т, Н;* дидасколъ *С2, ИП2, А;* даскалъ Григорей *В.*—[809] за трапезою *С1 и 2, ИП2;* Стефана: архидонской де епископъ Данілъ, седя за трапезою, говорилъ про тебя, Арсеній, что ты споръ чинилъ *Б1, Г, А.*—[810] торговицкаго *В, Т.*—[811] епископъ де *С2, ИП2.*—[812] Данилъ *Ун. 1, С1 и 2, ИП2, Т, Ув.1, Б3;* архицанской *Т.*—[813] и *нѣтъ ИП2; въ ркп. С2 было написано, но потомъ зачеркнуто.*—[814] говоритъ *С1 и 2 ИП2.*

щ) *Въ ркп. Ун.1 въ текстѣ послѣ этихъ словъ поставленъ знакъ W, а на поляхъ другой рукой написано:* отъселе читай на 254-м листу *т. е. сей рукописи. Здѣсь читается одно добавленіе къ Преніямъ Суханова, начинающееся словами:* Завръти подобаетъ великоросіяне. *Это одно изъ числа добавленій той редакціи, которую представляетъ ркп. Петербургской духовной Академіи № 427. См. его ниже въ Приложеніяхъ къ „Преніямъ“ и „О чинѣхъ греческихъ вкратцѣ“.*

ъ) *Слѣдующіе далѣе въ Архивской рукописи столбцы 54—61 писаны тѣмъ же почеркомъ, что и 37—44.*

Digitized by Google

Арсения[815], что де ты с нимъ спор чинишъ[816] о крестѣ, како рукою креститіся. А какъ[817] де[818] у нас будет в Турской землі, сломают де ему тѣ рога. Было де у[819] нас такое[820] дѣло во Аѳонской горѣ в руском монастырѣ[821], старец так[822] крестился по московскимъ книгам; и[823] старцы де[824] святогорския собралися всѣ и[825] ево, поставя[826] пред собою, испыталі[827]. И он де[828] говорилъ: какъ он крестится, такъ[829] написано в московских печатных[830] книгах; а мы де сербы и болгары[831] с Москвою[832] чтемъ ы) однѣ книгі. И старцы де[833] святогорския того старца предалі турку, и турокъ[834] де[835] держал его в темницѣ[836] многое время[837]; и какъ де[838] онъ от турка освободился[839], и мы де его заклялі, что впред(ь) ему такъ не креститіся[840] и прочих[841] не учит(ь). А книги де[835] московския[842] присудил[843] я ь) сожечь[844] на огне; и тѣ де[845] книгі, у того старца вземъ[846], пожглі.

(Л. 55) Июня[847] въ 1-й де(нь) патриархов попъ Иасаѳ[848] говорил старцу Арсению:[849] после вечерни я де вспрашивал[85] в

Варіанты: [815] Арсение, что с ним *С1 и 2, ИП2.*—[816] чинилъ *Т.*—[817] и онъ говорилъ про тебя: какъ де будетъ Арсеній у насъ в Турецкой *Б1, Г, А.*—[818] *вст.* онъ *Ун.1, В, Н, Ув.1, Б3;* де онъ, Арсеней, будетъ у нас в *С1 и 2, ИП2.*—[819] и у *Б1, Г.*—[820] такожъ *Б1;* такое жъ *В, Г, А, Т.*—[821] былъ старецъ, такоже крестился рукою по *Б1, Г, А.*—[822] тако *С1 и 2, ИП2.*—[823] и увѣдали старцы святогорскія *Б1, Г, А.*—[824] де *нѣтъ С1 и 2, ИП2.*—[825] и *нѣтъ ИП2.*—[826] поставили *Б1, Г, А.*—[827] *вст.* его *Б1, Г, А.*—[828] де имъ *Б1, С1 и 2, ИП2, Г, А.*—[829] такъ де *Б1, Г, А, Т.*—[830] печатных *нѣтъ Б1, Г, А.*—[831] болгоры *ИП2.*—[832] с московскою *Т.*—[833] де *нѣтъ Б1, Г, А, Т.*—[834] турокъ державъ в *Т;* того старца держалъ в темницѣ *Б1, Г, А.*—[835] де *нѣтъ С1 и 2, ИП2, Н, Ув.1, Б3.*—[836] в темницы *В, Т.*—[837] время; и мы де *Т, Б1, Г, А.*—[838] де *нѣтъ В.*—[839] свободился *С1 и 2, ИП2, В.*—[840] креститца *С1 и 2, ИП2.*—[841] прочіих *ИП2;* протчихъ *Т;* продъчихъ *Н.*—[842] московскія *нѣтъ Б1.*—[843] присудили сожечь *С1 и 2, ИП2.*—[844] зжечь *Б1, Г, А, Т;* съжечь *Ун.1, Н, Ув.1, Б3.*—[845] де *нѣтъ Б1, Г, А.*—[846] вземше *Н;* взяли и сожгли *А, Б1, Г, Т.*—[847] *Въ ркп. А, Б1, Г, Т слѣдующіе далѣе 11 строчекъ (съ словъ* июня въ 1-й день *до* во Аѳонской горѣ) *опущены.*—[848] Іоасафъ *В.*—[849] де я спрашивалъ *Ун.1, Н, Ув.1, Б3.*—[850] спрашивал *С1 и 2, ИП2, В.*

ы) *Въ Архивской рукописи сперва было написано* чтѣмъ; *буква* ѣ *переправлена на* е *Сухановымъ.*

ь) *На поляхъ:* а те де книги у того старца вземше пожгли *Н, Ун.1, Ув.1, Б3.*

Digitized by Google

церкви у епископа Даніила:[851] книги московския он ли[852] присудил сожеч(ь) во Аѳоньской горѣ? И он дѣ в том[853] не заперъся: я де велѣлъ сожечь. А в то[854] время былі митрополитъ браиловской[855] Мелетіі[856] и многия люді, как Іоасаѳ[857] сказовал то.

Того ж дни[858], мало погодя, поп Іоасаѳ[859], пришедъ, старцу[860] Арсенію говорилъ:[861] я де про то дѣло сказывал патриарху и патриархъ де тому дивится[862]; тутож[863] де и Амъѳилохіі[864] старец прилучился и онъ де ѣ) [865] патриарху сказывал, что при нем жглі государевы книгі во Аѳонской горѣ.

Іюня въ 2 де(нь) после заутрени, призвав[866] патриархъ к себѣ в кѣлью старца Арсения[867], роспрашивал:[868] гдѣ то слышалі[869] и давно л(ь)[870], что государевы книги[871] во Аѳонской горѣ пожглі[872] греки?

(Л. 56) И старец Арсеніі патриарху говорил: про то[873] дѣло слышалъ[874] я в Васлую от старцов Зограѳъского[875] монастыря, да[876] і в Торговищи[877] от многихъ людей от здѣшних и от сербскихъ[878] старцовъ; да и епископъ Даніилъ[879] ахридонскіі[880] си-

---

Варіанты: [851] Данила *Ун.1, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Б3.*—[852] ли *нѣтъ С1 и 2, ИП2.*—[853] в томъ *нѣтъ С1 и2, ИП2.* — [854] то де *С1 и 2, ИП2.* — [855] браклавской *С1 и 2, ИП2;* браиловской *В.*—[856] Мелентій *Ун.1, Н, Ув.1, Б3.*— [857] Иасаѳ сказывал *Ун.1, С1 и 2, ИП2, В, Н, Ув.1, Б3.*—[858] какъ Иасаѳъ попъ, пришед *С1 и 2, ИП2.*—[859] Иосаѳ *Ун.1, Н, Ув.1.*—[860] к старцу *В.*— [861] де я про *Н.*—[862] дивитца *С1 и 2, ИП2.*—[863] тутоже де *С1 и 2, ИП2.*— [864] Амфилогій *С1 и 2, ИП2.*—[865] де *нѣтъ Ун.1, С1 и 2, ИП2, Н, Ув.1, Б3.*—[866] призвалъ *Б1, С1 и 2, ИП2, Г, А, Т, Ув.1.*—[867] Арсенію *Б1;* Арсенія и *Ун.1, Б3, Ув.1, Н.*—[868] роспрашивалъ *Т;* Арсеній. Гдѣ ты слышалъ и *Б1, Г, А.*—[869] гдѣ то слышали *С1 и 2, ИП2;* слышалъ *Н, Ув.1, Ун.1, Б3;* гдѣ де ты послышалъ *В;* гдѣ ты слышылъ и *Т. Въ Архивской рукописи сперва было написано:* послышали, *но потомъ Сухановымъ буква* и (*черезъ прибавку черты*) *переправлена на* т, *такъ что теперь читается:* то слышали.—[870] *вст.* было *Г, А.*—[871] государева книга *Ун.1, Ув.1, Б3.*— [872] сожгли *Б1, Г, А.* –[873] то де дѣло слышали в *С1 и 2, ИП2;* то де я слышалъ *А.*— [874] слышылъ *Т.* — [875] Ізограѳъскаго *Н;* Заграѳскаго *Ув.1, Б3.* — [876] да и отъ здешнихъ (от *Т*) многихъ людей, да и от (в *Т*) Торговища и отъ сербскихъ *Б1, Г, А, Т.* — [877] Торговищи у многихъ *Ун.1, Н, Ув.1, Б3.* — [878] серпскихъ *С1 и 2, ИП2.*—[879] Даніилъ *Ун.1, С1 и 2, ИП2, Т, Ув.1, Б3.*— [880] архидонскій *Б1, Г, Т;* аридонскій *С1, такъ было написано и въ ркп. С2, но потомъ другою рукою приписано надъ строкой буква х, такъ что читается:* а҃ридонскій.

ѣ) *Въ Архивской рукописи* де *приписано Сухановымъ.*

Digitized by Google

дѣлъ у митрополита Стеѳана торговищъскаго[881] за столомъ, похвалялся[882] тѣмъ[883], что[884] то дѣло онъ судилъ и книги[э)] [885] сожечь онъ присудилъ московскія.

И патріархъ тому дивился[886] много и говорилъ: напрасно де таким[887] врагом государь царь[888] и милостиню[889] даетъ[890]; прямо де мы тоѣ[891] своей ради гордости и царство свое погубили[892]. За што[893] де было книгі жеч(ь)?[ю)] Естли[894] бы де[895] и ересь какую[896] сыскалі, ино было то[897] поморат(ь), а[898] книгъ не жечь. И, призвав[899] старца своего Аѳанасія[900], роспрашивал[901] пред старцом Арсением[902], потому что тот старец в то время[903] был во Аѳонской горѣ[904], какъ книгі жглі.

И старец Анѳилохиі говорил, что[905] он в то время был во Аѳонской горѣ[906] и то всѣ видел[907]. Сошлис(ь) де старцы святогорскія всѣ, и[908] надѣли на себя патрахѣлі, и привелі старца с московскими книгамі, и облеклі его в ризы[909], и поставилі среди[910] церкви, и называлі его еретиком, и книги де[911] держит еретиче-

---

Варіанты: [881] тарговицкаго *Б1, А, Т;* торговитскаго *Г.*—[882] и похвалялся *Б1, В, Г, А, Т;* похвалился *С2, ИП2.* — [883] дѣломъ; говорилъ: въпрямь де я присудилъ московскія книги зжечь на огни; и тѣ речи его многіи слышали. И патріархъ... *Б1, А, Г.*—[884] что дѣлом он *Т.*—[885] присудилъ зжечь московскія *Т.*—[886] дивитца *С1 и 2, ИП2.*—[887] таковымъ *Б1, Г, А, Т.*—[888] государь царь *нѣтъ Б1;* государь *нѣтъ Г, А.*—[889] милостыню посылаетъ; впрямь де мы таковыя ради *Б1, Г, А.*—[890] посылаетъ *Т.*—[891] тое (тоя *В*) ради своей гордости *С1 и 2, ИП2, В, Т, Н, Ув.1, Б3.*—[892] порубили *С1, такъ сперва было написано и въ ркп. С2, но потомъ исправлено на:* погубили; *ИП2:* погубили.—[893] что *Б1 и 3, Ун.1, С1 и 2, ИП2, А, Т, Н, Ув.1.*—[894] есть буде и ересь (ересть *Г*) какая сыскалась, ино *Б1, Г, А.*—[895] естьли буде *Н, С1 и 2, Т;* будетъ *ИП2.*—[896] какая сыскалась *Т.*—[897] то *нѣтъ Б1, Г, А.*—[898] а не книги жечь *Б1, Г, А.*—[899] призва *Б1, Г, А;* призвал *С1 и 2, ИП2.*—[900] Анѳилохія *Б1, Ун.1, Г, Ув.1.*—[901] допрашивалъ *Б1, Г, А;* допрашывалъ *Т.*—[902] что *Б1, Г, А.*—[903] тутъ былъ во *Б1, Г, А.*—[904] горы, какъ и *Т;* горѣ, и то все видѣлъ, какъ жгли книги. Сошлись де *Б1, Г, А.*—[905] что *нѣтъ В.*—[906] *вст.* какъ жгли *Т.*—[907] видалъ *Ун.1, Ув.1, Б3;* видилъ *Н.*—[908] и *нѣтъ ИП2.*—[909] ризу *Г, А.*—[910] его посреди *Б1, Г, А;* его среди *В.*—[911] книги держытъ *Т.*

э) *Въ Архивской рукописи сперва было написано:* книгъ; *буква* ъ *на* и *передѣлана Сухановымъ.*

ю) *Въ Архивской рукописи это слово было написано сперва такъ:* жѣ; *потомъ переправлено на* жѣ *Сухановымъ.*

Digitized by Google

ския, и[912] крестится[913] не по гречески, и хотѣли де[914] его сожеч(ь)[915] и с книгами; тутожде[916] и турки стояли призваны[917]. И по многом де безчестиі тому старцу велѣлі московския книгі на огнь[918] положить самому; и он де многое время[919] не хотѣл на огнь[920] класть, и за великую нужу, заплакав[921], положилъ, убоися[922] и сам того ж огня. А сожгли де[923] московскихъ книгъ двѣ в десть в(елик)иі[924], а трѣт(ь)яя[925] в полдесть, а[926] иных де не помню каковы[927]. А старца де того заклялі, что ему впред(ь) такъ не крестит(ь)ся[928] и никого не учит(ь), и отдали его турку[929]; и турокъ де держав[930] ево у себя в железах многое время и, взяв[931] с него, отпустил[932].—Старец же Анѳилохиі патриарху сказывал[933], что другово[934] де такова старца у них во всѣй горе Аѳонской[935] нѣту. Брада[936] де у него до самой землі, якож у Макария великого; а носит де[923] ея, въ мешечик[937] склав[938], и тот мешечик (л. 57) з бородою[939] привязывает к поясу. А имя ему Дамаскин, муж де[940] духовен и грамоте учон[941]. И то[942] де греки здѣлалі от ненависти, что тот старец от многихъ почитаем, а[943] сер-

---

Варіанты: [912] и *нѣтъ Ун.1, С1 и 2, Ув.1, Б3.*—[913] креститца *С1 и 2, ИП2;* крестятся *А.*—[914] де *нѣтъ С1 и 2, ИП2;* его *нѣтъ Т.*—[915] зжечь *Б1, Г, Т, Н, Ув.1.* — [916] тутоже де *Н, С1 и 2, ИП2;* тутъже *В;* да тутоже і турокъ стоялъ призванный и *Т;* да с ними же ту і турокъ стоялъ ими призванный и по многимъ безчестіи *Б1, Г, А.* — [917] призваны де *Ун.1, Н, Ув.1, Б3.* — [918] огонь возложити *С1 и 2;* на огнь возложити *ИП2;* огонь положити *В;* положыти *Т.* — [919] молилъ ихъ, не хотя книгъ на огнь положить и за *Б1, Г, А.* — [920] огонь *С1 и 2.* — [921] заплакалъ *Б1, Г, А;* заплакавъ и положилъ и убояся *Н.* — [922] и убояся и *Ун.1, Ув.1, Б3;* и убоявся *В.*—[923] де *нѣтъ Б1, ИП2, Г, А, Т.*—[924] велики *Ун.1, Б3, Ув.1;* великихъ *С1 и 2, ИП2.*—[925] третьяя *Ун.1, С1 и 2.*—[926] именъ ихъ не вѣдаю, а старца того *Б1, А, Г.*—[927] каковы были *Н.*—[928] не крестятся и книгою не учить *Б3.*—[929] туркѣ *Б1, Г, А.*—[930] турокъ держалъ *С1 и 2, ИП2;* держалъ *Ув.1.*—[931] взя с него изду и отпустилъ *Б1, А, Г;* а взялъ с него изду і отпустилъ. А *Т.*—[932] отпустили *Ун.1, Ув.1, Б3.*—[933] сказалъ *Б1, Г, А.*—[934] другаго (де *В*) таковаго *Б1, В, Г, А;* другаго старца таковаго у *Т.*—[935] Афонстѣй *Б1, Г, А, Т.*—[936] борода у него *Б1, Г, А.*—[937] в мешечке *Н, С1 и 2, ИП2;* в мешочке *Т;* в мешечки, привязываетъ къ поясу, именемъ Дамаскинъ *Б1, Г, А.*—[938] склавъ ю *Ун.1, Ув.1, Б3.*—[939] брадою *С1 и 2, ИП2.*—[940] де *нѣтъ Б1 и 3, Ун.1, Г, А, Н, Ув.1.*—[941] доволен *Б1, Г, А;* ученъ. То *Ун.1, Н, Ув.1, Б3.*—[942] а то греки *А, Г;* и те греки *Б1.*—[943] а родомъ онъ сербинъ, а греки завистны и хотятъ, чтобы всѣмъ *Б1, Г, А.*

Digitized by Google

бинъ онъ, а не грекъ; греки де хотят[944], чтоб всѣми онѣ[945] владѣлі.

Того ж дни за трапезою[946] у патриарха сидѣлъ[947] митрополитъ Власей[948] и вся брат(ь)я патриарша[949], и[950] мѣж себя многия рѣчи говорилі про святогорских старцовъ[951], что онѣ[945] не добро[952] учинилі.

Въ 3 де(нь)[953] Паисия[954] патриархъ призвалъ[955] к себѣ митрополіта Власия, и своих[956] архимаритов и старца Арсения и говорил:[957] Арсение! Какъ[958] ты мыслишъ о вчерашнем дѣле? Чего ты хочешъ от нас?

И Арсеніі говорил: владыко святый! Мнѣ до того мало[959] дѣла[960]. Естьлі государь царь і великіі князь Алексѣй Михаиловичь всеа[961] Русіі самодержецъ про то свѣдает, а[962] святогорския старцы любо[963] приѣдут к Москвѣ, ему государю[964] станут[я]) бит(ь) челомъ о милостинѣ,—и онѣ сами за себя отвѣт дадутъ, за што онѣ[945] государевы книгі жглі. А топере[965] я[966] бью челом, чтоб того епископа велѣлі вы поставит(ь) перед собою и допросит(ь):

Варіанты: [944] всѣм бы онѣ *Т.*—[945] они *Ун.1, В, Ув.1, Б3, Н.*—[946] *Въ ркп. Т сперва было написано:* заутра, *но потомъ тѣмъ же писцомъ буква* у *была зачеркнута, а въ конецъ слова* (*составляющаго конецъ строки*) *имъ же было приписано:* пезою.—[947] сидѣли *Б3.*—[948] Власій *Ун.1, В, Ув.1, Б3, Н, А.*—[949] патріарха *А.*—[950] и много межъ себя говорили про святогорскія старцы, что они *Б1, Г, А* ни добрѣ учиниша *А.*—[951] святогорския старцы *Т.*—[952] здѣлали и учинили *С1 и 2, ИП2.*—[953] паки патриархъ *С1 и 2, ИП2.*—[954] Паисѣя *Ун.1, Ув.1, Б3, Т;* Паисій *Б1, В, Г, Н, А.*—[955] призвав *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[956] и своимъ архимандритомъ и старца *Б1, Г.*—[957] *Далѣе въ ркп. Т, А, Г, Б1 пропускъ 55 строчекъ. Данное мѣсто въ ркп. А, Г, Б1 читается такъ:* старца Арсенія и говорилъ патріархъ при всехъ: Арсеній! Не добро святогорскія старцы здѣлали, что книги жгли, хотя бы впрямь ересь какую сыскали. *Въ ркп. Т такъ:* Арсеній! Не добро они здѣлали, хотя бы и ересь *См. ниже текстъ къ вар. 22, стр. 61.*—[958] какъ де мыслишъ *С1 и 2, ИП2.*—[959] *вст.* и *С1* (*и 2 — другой рукою*), *ИП2.* — [960] дѣло *Б3.* — [961] всеа великія и малыя и бѣлыя Россіи *В.* — [962] и *Ув. 1, Б3, Н.* — [963] либо *Ун. 1, С1 и 2, ИП2, Ув. 1, Б3, Н.* — [964] о милостыне бити челомъ и *Ун. 1, Ув. 1, Б3, Н;* бити *С1 и 2, ИП2.* — [965] топерь *Ун. 1, В Ув. 1, Б3;* теперя *Н.*—[966] я нынѣ *С1 и 2, ИП2.*

я) *Ibid.* станут *написано Сухановымъ надъ строкой.*

Digitized by Google

за што[967] онѣ государевы[968] книги пожглі?[969] Какую[970] в нихъ ересь сыскалі?

(Л. 58) И патриархъ и митрополит послалі по епископа. И, как епископъ Данилъ пришол, учали[971] ево допрашиват(ь): для чево московския книгі пожглі? И епископъ в том заперся[972], а говорил: было де во Аѳонской горѣ такъ:[973] собраліся старцы на сербского старца Дамаскина имянем, что он крестит(ся)[ѳ] не по гречески[974] и іных тому ж учит. И того де[975] старца, поставя на соборе[976], допрашивалі: откуду онъ тому научился? И он де указалъ[977] на сербьскую на[978] писмѣную книгу, что[979] в ней такъ писано[980] креститися[981]; и тое де книгу, взем[982] у него, сожглі[ѵ]; а[983] та де книга старинная сербьская, тому 130 лѣт какъ писана. И тому[984] де есть пісмо здѣ прислано из Аѳонской горы к митрополіту Стеѳану торговищъскому[985].

(Л. 59) И патриархъ Паисіі[986] и митрополит Власіі[987] епископу говорилі:[988] напрасно онѣ[989] и тоѣ книгу сожглі, понеже она на словеньскомъ языке, а не на греческомъ; а се она книга старинная.

Епископъ ж[990] Даніил[991] перед патриархомъ говорил, что они

Варіанты: [967] что они *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.* — [968] государевы *нѣтъ Н.*— [969] жгли *Ун.1, Ув.1, Б3.* — [970] и какую *В, Н.* — [971] а учали его *Ун.1, Ув.1, Б3;* да и учали ево *Н.* — [972] говорилъ де: было де *С1 и 2, ИП2.* — [973] какъ *С1 и 2, ИП2.* — [974] греческиі *Н.* — [975] же *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*— [976] соборъ *Ув.1.* — [977] сказал *ИП2.* — [978] на *нѣтъ С1 и 2, ИП2, В, Ув.1, Б3, Н.*— [979] что де *Ун.1, Ув.1, Б3, Н;* а что *С1 и 2, ИП2.*— [980] написано *С1 и 2, ИП2.*— [981] креститися *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*— [982] взяв *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*— [983] и та *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*— [984] то есть писмо здѣсь *С1 и 2, ИП2.*— [985] торговискому *С1 и 2, ИП2.*— [986] Паисѣя *С1 и 2, ИП2;* Паисія *Ув.1, Ун.1, Б3.*— [987] Власей *С1 и 2, ИП2.*— [988] говорилъ *Ун.1, Ув.1, Б3;* говорили *нѣтъ С1 и 2, ИП2.*— [989] де онѣ *С1 и 2, ИП2.*— [990] же *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*— [991] Данилъ *Ун.1, С1 и 2, ИП2, Ув.1.*

ѳ) *Въ Архивской рукописи написано:* крестит; *но во всѣхъ остальныхъ рукописяхъ* (*В, Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2; въ А, Б1, Т и Г это мѣсто опущено*) *правильнѣе:* крестится; *вслѣдствіе чего въ текстѣ и прибавлено въ скобахъ* ся.

ѵ) *На поляхъ:* сожгли греческую книгу *Б3 (другою рукою, не тою, которою ранѣе и далѣе).*

Digitized by Google

московских печатных книгъ не жглі, сожгли де одну[992] сербьскую писменую[993].

Арсѣніі говорил:[994] святѣйшіі государь патриархъ! Давече[995] пред тобою говорил старец Аѳиилохиі, что сож(глі он)и при нем московских печатных книгъ—двѣ великиі в дѣсть, а трѣтьяя в полдесть, а иных[996], онъ[997] сказал[998], не помнит.

И патриархъ велѣл старца Аѳиилохия поставит(ь) сь епископом с очей[999] на очи.

И старец Аѳиилохиі, став[1000] пред патриархом сь[1] епископом с очей на очи, говорил то ж, что и наперед сего патриарху сказалъ[2]; а епископъ сказал:[3] того он не ведает.

Старец же Арсениі взем[4] книгу печатную граматику[5] у патриарша доскола[6] Малахия, а в ней писано: *и в Духа святого, иже от Отца и Сына*[7] *исходящего*, и тое книгу принес на соборъ перед патриарха и говорилъ: сказываете вы, что книгі ваши грѣческия[8] правят вам в Венецы[9] и во Аглинской землі ваши православныя гречаня[10]; а[11] та [а)] книга печатана в Венецыі[12], а в ней писано саман головная римская[13] ересь. Ино было довлеет вамъ тѣ книгі сожигат(ь), а государевы было вам книги не за что жечь. У нас государь царь благочестивой, ереси никакой не люби(тъ и во всей его) государевой[14] землѣ ереси нѣту. А у (пе-

---

Варіанты: [992] одну книгу *С1 и 2, ИП2.*—[993] писмянную книгу *В, Н.*—[994] патриарху: владыко святый! Давече *С1 и 2, ИП2.*—[995] давечи передъ *Ун.1, Б3, Н*; да веси передъ *Ув.1.*—[996] сказать не *С1 и 2, ИП2.*—[997] онъ *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[998] сказывалъ *В.*—[999] с очи *Ун.1, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Б3, Н.*—[1000] ставъ *нѣтъ В.*—[1] со епископом с очи на очи *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[2] сказывалъ *Ун.1, С1 и 2, ИП2, В, Ув.1, Б3, Н.*—[3] сказалъ *нѣтъ Н.*—[4] взявъ *В.*—[5] *Въ Архивской рукописи сперва было написано*: грамо̀тику, *переправлено Сухановымъ*; *С1 и 2, ИП2* грамотику; *Ун.1, Н, Ув.1* граматтику; *Б3* грамматтику.—[6] дидаскола *С2, ИП2*; даскала *В*; даскола *Ув.1, Н.*—[7] и Сына *нѣтъ С1*; *въ ркп. С2 эти слова написаны на поляхъ*; и от Сына *ИП2.*—[8] а та книга *Ув 1.*—[9] Вѣнецыи *Н*; в Виницеи (Венеціи *В*) и во Аглинской *С1 и 2, ИП2, В*; в Венецыи и во Аглиской землѣ *Ун.1, Б3.*—[10] гречея, а та *Ун.1, Б3, Н.*—[11] а та *С1, В*; и та *ИП2, С2.*—[12] Виницеи *С1 и 2, ИП2*; Венеціи *В.*—[13] римская *нѣтъ Ув.1.* — [14] государьской *Ун.1, Ув.1, Б3.*

а) *Въ Архивской рукописи написано* то; *очевидно описка вмѣсто* та, *какъ читается въ ркп. В, С1 и 2, ИП2 и др.; вслѣдствіе чего въ текстъ и сдѣлано исправленіе.*

Digitized by Google

ч)а(ти) [б] сидя(т) [в] книги правят избранныя люди и (бе)зпрестани[15] над тѣм сидят; а над тѣми людмі надзирают[16] по государеву указу митрополітъ и архимарит и протопопы, кому государь укажет, и о всяком дѣлѣ докладывают[17] государя и патриарха. То[18] вы здѣлалі не гараздо, что наругалис(ь) над ево[19] государевыми книгамі. Хотя б вы[20] его[21] царского имени устыдилис(ь), что в них пісано: тѣ книги печатаны его царским изволениемъ.

(Л. 60) И патриархъ[22] говорил: Арсение! Не добро онѣ здѣлалі; хотя б и ерес(ь) какую сыскалі, ино[23] было то[24] поморат(ь)[25], а не всю книгу сожечь[26]. И мы латынских [г] книгъ[27] не зжемъ, но будетъ[28], что[29] есть еретическо[30], и мы то[31] помораем[32], а их держим[33].

И ло многой бѣсѣде епископа ахридонскаго отпустили[34], а к Стеѳану митрополиту послалі, чтоб онъ прислал[35] к ним писмо, что прислалі к нему из Аѳонской горы о крестном знамении.

Потом[36] митрополитъ Власиі[37] старцу Арсению говорилъ:[38] Ар-

---

Варіанты: [15] беспрестанно надъ тѣмъ дѣломъ *В.*—[16] назирают *Ун.1, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Б3, Н.*—[17] его государя *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[18] что *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; и то *С1 и 2, ИП2.*—[19] ево *нѣтъ В.*—[20] вы *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н.* —[21] его *нѣтъ С1 и 2, ИП2.*—[22] *Здѣсь оканчивается бывшій въ рукописяхъ А, Б1, Г, Т пропускъ. Рѣчь такъ продолжается*: патріархъ при всехъ: Арсеній! Не добро святогорскія старцы здѣлали, что книги жгли, хотя бы вирямь ересь *Б1, А, Г.* Арсеній не добро *Т. См. выше вар. 957.*—[23] и оно *Ун.1, Ув.1, Б3.*—[24] то мѣсто *Б1, Г, А*; то *нѣтъ С1 и 2, ИП2.*—[25] помирать *Б3.* —[26] сожечь *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; зжечь *Т*; зжечь, какъ мы *Г, А, Б1.*—[27] книгъ *нѣтъ Б1, Г.*—[28] буде *Т, А.*—[29] что и еретическое *Б1, Г, А*; есть і мы *Т.*—[30] еретичество *С1 и 2, ИП2*; еретическое *В.*—[31] то *нѣтъ С1 и 2, ИП2.*—[32] помираемъ *Б3.*—[33] держимъ *Т*; митрополитъ Власій (*пропускъ 3-хъ строчекъ*) *Г, А, Б1.*—[34] отпустилъ *Ув.1, Ун.1, Б3, Н*; отпустили к Стеѳану митрополиту, и прислалъ онъ имъ писмо, что прислали къ нему из Аѳонской *Т.*—[35] имъ *Б3.*—[36] потомъ и *Ун.1, С1 и 2, ИП2, Ув.1, Б3, Н*; потому что *Т.*—[37] Власей *С1 и 2, ИП2.*—[38] *Въ Архивской рукописи по ошибкѣ написано:* говорили; *исправленное чтеніе въ ркп. Б1 и 3, С1 и 2, ИП2, В, Г, Ув.1, Н, Т, А.*

б) *Ibid. это мѣсто истлѣло и отъ настоящаго слова осталась только одна буква* а; *но во всѣхъ спискахъ Преній (В, С1 и 2, ИП2, Ун.1, Ув.1, Б3, Н; въ ркп. А, Б1, Г и Т это мѣсто опущено) читается именно это слово*: у печати.

в) *На поляхъ карандашемъ:* правщики книгъ *С2.*

г) *Ibid.*: помарка въ книгахъ *С2.*

Digitized by Google

сение![39] О крестном знамении[40] ни еваггелистъ[41], ни апостолъ нихто не писал, какъ[42] персты складать:[43] то есть самоизв(олное; но)[д] токмо подобаетъ крестообразно крест(ъ чинить), а то всѣ добро и ереси и хулы на Бога ни(какой въ томъ)[44] нѣт[45]. Мы складываем[46] великіі перстъ з дв(ѣма[47] ве)рхними во образ[48] Троицы и тѣми[49] крестимъся; а вы складываете[50] великіі перстъ з двемя[51] нижними во образ Троицы[52], а двемя[53] верхними креститеся. То ж[54] добро[55] однако крестъ Христовъ воображается; но толко нам мнится наше лутше[56], что мы старѣе[57].

(Л. 61) Арсеніи[58] старецъ говорилъ:[59] вѣмъ, владыко, что вы[60] старѣе; но старая одежда требует покрепления[61] или, егда полата или церков(ь) каменая[62] попортится[63], то треба[64] починит(ь), и паки нова будет и крѣпка[65]. А у вас и много есть розвалилос(ь)[66]—предания апостольская[67] и святых отецъ, сиі-

---

Варіанты: [39] Арсеніе *нѣтъ Б1, Г, А*; Арсеній *Т.*—[40] тако никто не *Б1, Г, А.*—[41] ни еваггелисты, ни апостолы никто *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[42] тако (како *А*) персты складовать, ни еваггелистъ(еваніелие *А*), ни апостолъ, то есть самоизволное (самоволное *А*), кто какъ хощетъ, но токмо *Б1, Г, А.*—[43] складывать *С1 и 2, ИП2, Н, Т*; слагать *Ув.1.*—[44] въ томъ *нѣтъ А, Б1, Г.*—[45] нѣт в том *С1 и 2, ИП2*; нѣсть *Т.*—[46] складаемъ *Ун. 1, Ув. 1, Б3*; слагаемъ *Б1, Г, А.*—[47] *вст.* нижніми во образъ Троицы, а двема *Ув.1.*—[48] во образъ святыя *Б1, С1 и 2, ИП2, Г, Н, А.*—[49] и тема *Б1, Г, А.*—[50] складаете *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; слагаете *А, Б1, Г.*—[51] з двѣма нижнима *С1 и 2, ИП2*; двѣма *В, Б3;* двума нижныма *Т;* с двема нижнима во образъ святыи Троица и двема верхнема *Б1, Г, А.*—[52] святыя Троицы *С1 и 2, ИП2.*—[53] двѣма *С1 и 2, ИП2, В, Ув.1, Б3;* и двема верхнима *Т.*—[54] тоже *Ун.1, Т, Н;* такоже *Б1, Г, А.*—[55] но токмо намъ *Б1, Г, А.*—[56] лутчи *С1 и 2, ИП2;* лучше *В*; лутче *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, Т*; наша лучше *Б1, Г, А.*—[57] старіе *Ун.1, Ув.1, Б3*; старея *Б1, Г.*—[58] Арсеней говорил *С1 и 2, Ун.1, Т, Б1 и 3, ИП2, Г, Ув.1, Н, Т, А.*—[59] владыко святый! Вѣмъ, что старѣя вы, но старая *Б1, Г, А.*—[60] вы нѣтъ *Т.*—[61] подкрѣпленія *В, Г, Н, Т, А.*—[62] каменая *нѣтъ Б1, Г, А.*—[63] попортитца *Т*; подобаетъ починити *С1 и 2, ИП2.*—[64] потреба *В*; требуетъ поновленія и паки *Б1, Г, А.*—[65] у васъ же грековъ много *Б1, Г, А.*—[66] розвалялось предание апостольское *С1 и 2, ИП2*; развалилося *Т.*—[67] преданіе апостольское *Ув.1, Ун.1, Б3, Н.*

д) *Въ Архивской рукописи это мѣсто также истлѣло. Слова и буквы, поставленныя въ скобахъ (здѣсь и далѣе), берутся изъ ркп. В.*

Digitized by Google

рѣчь[68] творите не по дрѣвнему[е)] [69] преданию, а починить, сирѣчь[70] справить[71], не хощете. Гордостию [ж)]надувся, х(одите и н)азываетеся всѣмъ источникъ[72] вѣре [з)]; і[73] вмѣсто погружения обливаетеся и покропляетес(ь), а о крестном знаменіі[74], оставя предание [и)] [75] блаженнаго Ѳеодорита и прочих[76], и[77] держите[78] новаго своего учителя Домаскина ипод(ь)акона.—Вы ж[79] сказываете[80], что вы такъ изначала принялі[81]; а Спасов образ в церкви у вас написан[82], руку держит[83] так, какъ мы крестимъся и как[84] блаженный Ѳеодоритъ писал и прочіі[85].

(Л. 62) И патріархъ и митрополітъ сказалі[86], что такъ де[87] благословлят(ь) подобает, а не креститіся[88].

Арсеніі[89] гово(рилъ: егда святите)ль благословляет[90], крестъ же творит (на томъ[91], ко)го благословляет; ино у нас[92] обыкло, по древнему преданию[93], которою рукою на людех крестное зна-

---

Варіанты: [68] сирѣчь *С1 и 2, ИП2, В, Ув.1, Б3, Н, А.* — [69] не по святыхъ преданію *Б1, Г, А.* — [70] сирѣчь *С1 и 2, ИП2, В, Ув.1, Б3, Н, А.*—[71] исправить *Б1, Г*; справиться *А.* — [72] источникомъ *А.* — [73] да вы же вмѣсто *Б1, Г, А.*—[74] слагаете руку, оставя преданія *Г, Б1, А.*—[75] предания *С1 и 2, ИП2.*—[76] и многихъ *Б3.*—[77] и *нѣтъ С1 и 2, ИП2.*—[78] держитеся *В*; держытеся *Т.*—[79] вы же *Ун.1, Г, А, Ув.1, Б1 и 3, Н, С1 и 2, ИП2, Т.*—[80] сказываетесь, что вы тако изначала пріяли *Б1, Г, А, Т.*—[81] прияли *С1 и 2, ИП2.*—[82] писанъ *Г.*—[83] держытъ *Т.*—[84] какъ святіи отцы писали. А патріархъ *Б1, А, Г.*—[85] прочіи святіи отцы *Н*; і прочыи *Т.*—[86] сказалъ *Т.*—[87] де *нѣтъ Ун.1, Б1 и 3, Г, А, Ув.1, Н, С1 и 2, ИП2, Т.*—[88] крестится *Ун.1, Ув.1, Б3, С1 и 2, ИП2.*—[89] и паки Арсеній говоритъ: скажитѣ ми: гдѣ тако писано? А у насъ обыкло не от своего разума, како рукою на людехъ крестное знаменіе творити, тако и себя прекрещати. А то (что *А*) вы говорите и творите неправду, что бутто изначала тако вы *Б1, А, Г.*—[90] ино у насъ (васъ *Н*) обыкло *С1 и 2, ИП2, Н.*—[91] на томъ *нѣтъ В.*—[92] у вас *Ун.1, Ув.1, Б3.*—[93] писанію, как рукою *Т.*

е) *Въ Архивской рукописи сперва было написано*: древному; *исправлено Сухановымъ.*

ж) *На поляхъ*: гордостію ходите и называетеся всѣмъ источникъ вѣрѣ и вмѣсто погруженія обливаетеся и покропляетеся (что самая римская ересь *Н*) *Ун.1, Ув.1, Н, Б3.*

з) *На поляхъ*: О вѣр. кн. лис. 12. стр. 5 *Г.*

и) *Въ Архивской рукописи буква* е *вписана Сухановымъ надъ строкой.*

Digitized by Google

мение творит[94], тою[95] и на себѣ[96]. А то[i)] вы говорите неправду, что изначала такъ вы приялі[97] креститис(ь). Мнѣ[98] мнится, изначала и вы[99] такъ[100] крестилися и благословлялі, какъ и мы ныне, и какъ[101] в церкви на иконе у вас і у нас Спасова рука пишется[к)]. А[102] то вам написал новой вашъ учител(ь) Дамаскин[л)] иод(ь)-аконъ и здѣлал вам в одном крестѣ три креста: людей велѣлъ крестить пятмя[103] перьсты странным[104] обычаем, а себя тремя[105]; а древнее предание, какъ Спасъ благословлял и[106] какъ рука Его[107] на образу пишется, и то[108] вы отставилі[109], такъ ни благословляете, ни креститеся[м)]. Мы ж старое предание держимъ[110], якож[111] блаженныі Ѳеодоритъ пишет и прочиі[112].—Аще и армяне, якоже вы сказываете[113], так крестятся[114]; но мы того ради старого предания[115] креста Христова не перекладываем[116]. Есть лі[117] армянинъ

Варіанты: [94] творити *С1 и 2, ИП2.*— [95] тако *Т.* — [96] себя *Ув.1.* — [97] приняли креститися *Ун.1, В, Ув.1, Б3, Н.*—[98] а мнѣ мнится, что изначала вы такоже *Б1, Г, А.*—[99] и вы приняли такъ и крестилися и благословлялися *Н.*—[100] такоже *С1 и 2, ИП2.*—[101] такъ *С1 и 2, ИП2.*—[102] а что по вашему ни единъ крестъ, и то вамъ написалъ новой вашъ *Б1, А, Г.* — [103] пятми *С1 и 2, ИП2*; пятма *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, В*; пятью *Б1, Т*; пятию *А, Г.*—[104] некимъ обычаемъ *Б1, Г, А.*—[105] трема *Т*; персты, а древніи преданіи *Б1, Г, А.*—[106] и *нѣтъ Т.* —[107] рука его пишется и святыхъ отецъ преданія, то все своевольствомъ отставили, а ложь возлюбили. Мы же Спасителя Христа его пресвятую руку зримъ и преданіе его крѣпко блюдемъ, якоже блаженный Ѳеодоритъ *Б1, А, Г.*—[108] что *Ув.1, Ун.1, Б3, Н.*—[109] оставили *С1 и 2, ИП2, Т, Ув.1, Н.*—[110] держымъ *Т.*—[111] якоже *В, Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[112] прочия святыя *Н.*—[113] сказуете *Б1, Г, А.*—[114] и того стараго *А*; і того ради *Т, Б1, Г.*—[115] *вст.* о крестномъ знаменіи *Т*; *вст.* сложенія перстъ *А, Б1, Г.*—[116] не прекладаемъ *С1 и 2, ИП2*; не перекладаемъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н* —[117] *вст.* и *В.*

і) *Въ Архивской рукописи сперва было написано*: что; *ИП2* и то.

к) *Въ ркп. Т сперва было написано:* Спасову руку пишут; *потомъ надъ строкой написаны буквы* (*Спасов*)а (*рук*)а (*пиш*)е(*т*)ся (*послѣднія двѣ буквы въ тексть, не надъ строкой*).

л) *На поляхъ*: Дамаскинъ иподіяконъ здѣлалъ вамъ в одномъ кресте три креста, людей велел крестить пятми персты страннымъ обычаемъ, а себя тремя *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*

м) *Въ Архивской рукописи слова*: так ни благословляете, ни креститеся—*приписаны Сухановымъ. Въ ркп. Ув.1, Ун.1, Б3, Н, Т, С1 и 2, ИП2 ихъ нѣтъ.*

Digitized by Google

добро дѣлает[118] по старому преданію, чѣмъ то виновато? А есть лі и грекъ самъ изводит внов(ь) и[119] претворит[120] старое преданіе[121], чѣмъ то право[122]? Ест(ь) ли бы[123] вы[124] изначала так приняліе, ино[125] б у в(асъ о то)м было писаніе древнихъ святыхъ отецъ, якоже и у насъ. А то в)ы[126] не можете никакого (писанія мнѣ п)оказат(ь) о томъ[127] окромѣ Домаскина[128]; и Домас(кинъ) уже был от созданія мира во осмой тысящи[129] и написал[130] вамъ какъ[131] персты складат(ь)[132] благословенную руку и[133] какъ креститіся[134] а), (а не такъ, какъ [вы[135]] б) крестится рукою.—Ино можно вамъ и потому разумѣть: есть ли бы мы от васъ крещеніе[136] приняли, то[137] бы мы[138] такъже бы обливалися, какъ и вы[139]; а то знатно, что мы не от васъ грековъ[140] [крещение] в) пріяли г) [141], но от ино-

---

Варіанты: [118] творитъ *А.*—[119] и *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Н, Т, А, Б1 и 3, Г.*—[120] претворитъ *А, Б1, Г.*—[121] преданіе *нѣтъ Б1, Г, А.*—[122] будетъ правое. Аще бы вы изначала пріяли *Б1, Г, А.* — [123] естьли было изначала так приняли *С1 и 2, ИП2.*—[124] вы *нѣтъ Ув.1, Б3, Н, Т.*—[125] ино б *нѣтъ ИП2.*—[126] вы *нѣтъ С1 и 2, ИП2.* — [127] о томъ показать; вѣдаю, что нѣгдѣ взять кромѣ Дамаскина, а *Б1, Г, А.*—[128] *вст.* иподьякона *В, Т*; а Дамаскинъ *Т.*—[129] тысящы *Т.* — [130] противно святымъ отцемъ, какъ вамъ персты складывать *Б1, Г, А.* — [131] такъ *С1 и 2, ИП2, Ув.2.*—[132] складывать *В, Н, С1 и 2, ИП2, Т, Ув.2.*—[133] а инакъ *Б1, Г*; а и какъ *А*; и *нѣтъ Ув.2.*—[134] крестится *Ун.1, Ув.1, Б3*; кто мощно разумѣти потому что его неправда. А и то знатно такоже, что мы не отъ *Б1, Г, А.* — [135] вы *нѣтъ Т, Ув.2.* — [136] и крещеніе пріяли, также бы и мы обливалися, а то *Т.*—[137] то бо мы такоже бы *С1. Такъ было написано и въ ркп. С2, но потомъ* бо *переправлено на* бы; *послѣднее чтеніе въ ркп. ИП2.*—[138] и мы *Ув.1, Ун.1, Б3, Н.*—[139] какъ и вы *нѣтъ Т.*—[140] грекъ *Т.*—[141] крещенія пріяли *Б1, Г, А*; приняли *Т, Ув.2* (крещеніе *нѣтъ*).

а) *Далѣе въ Архивской рукописи пропускъ; восполняемъ его по ркп. В. Заимствуемое отсюда заключено въ круглыя скобки* ( ); *вставки изъ другихъ рукописей въ прямыя скобки* [ ]. *Въ тѣхъ случаяхъ, когда допускаются какія-либо отступленія отъ текста ркп. В, т. е. то или другое слово или мѣсто печатается не по сей рукописи, а по иной,—въ этихъ случаяхъ всегда дѣлается объ этомъ оговорка въ варіантахъ или примѣчаніяхъ. Съ этихъ же поръ отмѣчаются по мѣстамъ варіанты рукописи гр. А. С. Уварова № 862 (Ув.2).*

б) *Въ ркп. В поставленнаго въ скобахъ нѣтъ; берется изъ ркп. Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т (исключенія см. въ варіантахъ).*

в) *Въ ркп. Г на поляхъ карандашемъ:* Вѣр. л. 231, стр. 1.

Digitized by Google

стола Андрея и от[142] намѣстниковъ апостольскихъ, занеже[143] крестимъ мы[144] по ихъ[145] 50-му правилу в три погруженія, а не по вашему обливаемся[146].—А[147] у нас на Москвѣ у государя царя и у [единаго][148] о) епископа[149] есть и до пятисотъ церквей, а у митрополита новогородскаго будетъ и[150] 2000[151]. Ино что то за[152] патріархъ и над кѣмъ онъ патріархъ[153], что одна церкви во[154] всей [его][о][155] патріархіи[156]? И патріархъ зовется отцемъ, началникъ[157] сирѣчь, имѣетъ под собою митрополитовъ, архіепископовъ, і епископовъ. Ино кому иному[158] началникъ, ано[159] у него иной[160] церкви нѣтъ[161] [и никакихъ[162] отцевъ у него под началомъ нѣту][о]? А на Москвѣ патріархъ, аки папа в Римѣ, издавна устроенъ царемъ Констянтиномъ. И в великомъ Новѣградѣ устроенъ митрополитъ, занеже[163] Новъградъ мѣсто старое[164], еще от потопа[165] устроенъ; и в латынъскихъ кроникахъ[166] про него пишутъ латынцы: кто можетъ[167] Богу и великому Новуграду? [Да и[о]] бѣлой клабукъ[р] архі-

---

Варіанты: [142] от ихъ намѣсниковъ, занеж *Б1, Г, А.*—[143] занеже и крестимся *Ун.1 и 2, Ув.1, Б1 и 3, Н, С1 и 2, ИП2, Г*; и крестилися *Т.*—[144] мы *нѣтъ Ув.2.*—[145] по ихъ жъ *Т.*—[146] да у вашего патріарха антіохійскаго одна церковь, а у насъ на Москвѣ *Ув.2;* да и то вамъ буди вѣдомо, что у насъ на Москвѣ *А, Б1, Г.*—[147] и у *Т.*—[148] единаго *нѣтъ Т, Б1, А, Г, С1, Ув.2.*—[149] *Въ ркп. С2 сперва было написано*: і у епископа есть до пяти сотъ церквей. *Другой рукой (XVII в.) къ слову* епископа *сдѣлана выноска*: і у патріярха; пяти *зачеркнуто, вверху написано*: седми *и прибавленъ союзъ* і *предъ* до (і до седми); царя і у патріарха и у епископа есть до три тысящи и до семи сотъ церквей *ИП2.*—[150] съ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; и *нѣтъ С1 и 2, ИП2, Т.*—[151] церквей. А у васъ что то за *С1 и 2, ИП2; вст.* церквей *Т;* до 2000 церквей. А то что *Б1, А, Г.*—[152] за *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[153] и надъ кѣмъ онъ патріархъ *нѣтъ Т, Б1, А, Г, С2, ИП2.*—[154] по *Ув.2.*—[155] его *нѣтъ Т, А, Б1, Г, Ув.2.*—[156] патріаршіи *С1 и 2, ИП2.*—[157] началникомъ *А.*—[158] кто кому онъ *Ув.1, Ун.1, Б3, Н*; кто онъ кому *С1 и 2, ИП2*; и ино кому иному *Ув.2;* иноковъ началникъ, а здѣ иной церкви не имѣетъ и никакихъ *Б1, А, Г*; і иноком началникъ, ино у него иной *Т. Въ ркп. В написано*: и никому иному; *вѣроятно описка, вслѣдствіе чего и исправлено.*—[159] а то *Ув.2.*—[160] другой *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[161] и нѣту *Т.*—[162] никаноже *Ув.2.*—[163] зане *Б1, Г, А.*—[164] второе *Ув.1*; старинное *С1 и 2, ИП2, Ув.2.*—[165] от папъ устроено *А, Б1, Г.*—[166] кройникахъ *С1 и 2, ИП2;* кроникахъ *Т.*—[167] и тому же Богомъ великому Новуграду данъ бѣлой *Ув.2.*

р) *Въ ркп. Ун.1 на поляхъ написано противъ этихъ словъ:* 178 лист, о сем жъ л. 262 (*т. е. этой рукописи*). *На л. 178 содержится то мѣсто Преній, въ которомъ приводится отрывокъ изъ повѣсти о бѣломъ клобукѣ, про-*

Digitized by Google

епископу Василью, по ангелову[168] и по Селиверстову[169] явленію данъ бысть[170] от[171] папы Селиверста римскаго. А в Казани митрополитъ, занеже [то][o)] [172] царство казанское[173] [великое][o)]. А в Ростовѣ митрополитъ, занеже[174] княжество великое[175]. Въ[176] Астрахани царство же велико[177] вмѣсто Златыя орды устроенъ[178] тѣми китигами. Сибирь царство же[179] великое. А прочіи[180] архіепископіи[181] по великих[182] княжествахъ, яко же бы вся Молдавія и Мултянской)[183].

(Патріархъ говорилъ[184]: что[185] у васъ воровъ не смиряютъ[186], разбойниковъ не вѣшаютъ? Посидѣвъ въ тюрмѣ[187], выходятъ[188] и паки тож чинятъ[189]. У насъ, хотя и Турская земля, а смирно[190]; а сыскавъ воровство, казнят[191], отпуску нѣтъ, а в тюрмѣ [не][192] сидят).

Варіанты: [168] по апостолову *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[169] Селивестрову..., Селивестра *С1 и 2, ИП2.*—[170] бысть. И в Казани *Б1, Г, А.*—[171] отъ *нѣтъ Ун.1, Ув.1 и 2, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т.* — [172] то *нѣтъ Б1, Г, А, С1 и 2, ИП2, Т, Ув 2.*—[173] казанское. В Ростовѣ *Т, Ув.2, Б1, Г, А, С1 и 2.*—[174] митрополитъ, занеже *нѣтъ Ун.1, Ув.1 и 2, Б3, Н.* — [175] вмѣсто Златыя орды устроен. Сибирь *Ув.2.*—[176] А в Астарахани *С1 и 2, ИП2*; в Астарахани *Т.*—[177] великое *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[178] устроено (устроенное *А*, устроенъ *Т*) кирпичами; и ту архиепископовъ (архиепископъ *А, Т*). Сибирь *Б1, Г, А, Т*; кирпичами *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; устроено тоѣ орды кирпичами *С1 и 2, ИП2.*—[179] великое и прочихъ архиепископы по великимъ княжествомъ, якоже бо *Б1, Г, А*; же, тако епископъ. А прочіи *С1 и 2, ИП2.*—[180] и прочихъ *Т.*—[181] архіепископы *Т, Ув.2*; архіепископи *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; архиепископы і епископы по великихъ мѣстах, якоже *С1 и 2, ИП2.*—[182] по великихъ княжествахъ *Ун.1, Ув.1 и 2, Б3, Н*; по великимъ княжествамъ *Т; въ ркп. В описка*: по великим княжествахъ.—[183] мутянской *Б1, Г, А*: муръянской *Ув.1*; мутьянской *Ун.1, Ув.2, С1 и 2, Т, ИП2*; и мултянской *нѣтъ Б3.*—[184] *вст.* Арсеній *Б1, Г, А.*—[185] что де у вас воров и разбойниковъ не вѣшаютъ и не смиряютъ? Посидѣвъ *С1 и 2, ИП2.*—[186] *вст.* и *Г, А, Б1, Т*; а *Н.*—[187] в тюрьмѣ *нѣтъ Ув.2.*—[188] выходитъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; *вст.* вонъ *С1 и 2, ИП2, Т, А, Б1, Г.*—[189] а у насъ, хотя и Турецкая *А, Б1, Г, Т.*—[190] мирно *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[191] и казнятъ *Т.*—[192] *Въ ркп. В* сидятъ; *во всѣхъ остальныхъ рукописяхъ Ув.1 и 2, Ун.1, Б1 и 3, Н, С1 и 2, ИП2, Т, А, Г*: не сѣдятъ.

читанный Арсеніемъ грекамъ. См. его ниже. На л. 262 раскольнич. разсужденіе по поводу Преній Суханова: много убо свидѣтельства великаго соборнаго старца Арсенія. *См. его ниже въ „Приложеніяхъ“ (Прил. В, отд. IX).*

Digitized by Google

(Арсеній говорилъ[193]: у насъ [воровъ][c]) смиряютъ и казнятъ.— Да[194] слышалъ я, что сказывалъ назарѣтской митрополитъ, какъ сербскаго митрополита турчинъ[195], вышедъ отъ кади[196] и вземъ[197] за бороду[198], закололъ ножемъ до смерти; и для чего того турчанина[199] не казнили? Или[200] хвалите турковъ лутче[201] нашихъ правителей, у насъ[202] же нелзя здѣлать такъ).

(Л. 63) Іюня[203] въ 4 де(нь) митрополитъ Стеванъ[204] писмо святогорьскихъ старцовъ к патриарху прислал и патриархъ, взем[205], отдалъ дасколу[206] Лигаридию[207] перевесть на простой греческой языкъ[c]).

(Писмо[208]) святогорских старцовъ переведено[209] з греческаго[210] на славенскій языкъ, что прислали[211] святогорскіе[212] старцы[213] къ Стеѳану митрополиту новое[214] свое сложеніе на старца Дамаскина, у котораго московскіе книги [пожгли[215]] крестнаго ради знаменія).

Варіанты: [193] и у насъ смиряютъ *Б1, Г, А.*—[194] да слышали мы про васъ, сказывалъ *А, Б1, Г.* — [195] турченинъ *С1 и 2, ИП2*; турчанинъ *Ув.2, Б1, А, Г*; *вст.* какъ *А.*—[196] кадіи *С1 и 2, ИП2*; кадия *А.*—[197] взявъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[198] *вст.* и *А, Б1, Г.*— [199] турчина *Ун.1, Ув.1 и 2, Б1 и 3, Т, А, Г*; турченина *Н.*—[200] а вы хвалите *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; и вы *С1 и 2, ИП2*; или вы *Б1.*—[201] лутше *Б1*; лучше *Г, Ув.2, А*; лучьши *С1 и 2, ИП2.*—[202] у насъ нелзя здѣлать такъ. Іюня въ 6 день черный попъ *Б1, Г, А, Ув.2.*—[203] іюля *С1 и 2, ИП2.*—[204] Стефанъ *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[205] *вст.* то *Т.*—[206] дасколь *Ун.1, Ув.1, Н*; дасколъ *Б3*; дидасколу *С2, ИП2*; даскалу *Т.*—[207] Гордию *Т*; Лигоридія *С2, ИП2.*—[208] и письмо *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[209] переведено изъ *Ун.1, Б3, С1 и 2, ИП2*; изъ *Ув.1, Н.*—[210] *вст.* языка *С1 и 2, ИП2.*—[211] прислано *Т.*—[212] *Въ ркп. Ун. 1, Б3, Н на поляхъ выноска*: изъ Святыя горы; *послѣднее чтеніе въ текстѣ въ ркп. Ув.1, С1 и 2, ИП2, Т.*—[213] старцы *нѣтъ Т.* — [214] новые *С1, такъ было сперва написано и въ ркп. С2, но потомъ переправлено на* новое (*ИП2*: новое). — [215] пожгли *въ ркп. В нѣтъ; есть въ ркп. Ун.1, Ув.1, Б3, Н, Т*; сожгли *С1 и 2, ИП2.*

---

c) *Этими словами оканчивается въ ркп. С1 103-й листъ (не дописано 3—4 строчки); на оборотѣ его ничего не написано и онъ чистый, а письмо святогорскихъ старцевъ начинается съ новаго 104 листа. Въ ркп. С2 оканчивается на 19 л.; на оборотѣ также ничего не написано, а письмо начинается съ слѣдующаго 20-го листа.—Въ ркп. ИП2 на л. 31 написаны только двѣ строчки; остальная страница чистая; на оборотѣ же начинается самое письмо. Въ ркп. Т, В, Ун.1, Ув.1, Б3, Н письмо слѣдуетъ тотчасъ же, безъ какихъ-либо пропусковъ. Въ ркпп. А, Б1, Г, Ув.2 письма нѣтъ.*

т) *Л. 32 об. ркп. В.*

Digitized by Google

(О знаменіи изображенія[216] честнаго креста).

(Соединеніе имѣ[217] двух[218] палцовъ,[219] сирѣчь двухъ меншихъ палцов, с первымъ пальцемъ великимъ соединенны же,[220] являютъ[221] истинну святую Троицу. Склонивъ[222] палецъ средній,[223] понеже второй образъ святыя Троицы[224]—Слово божественное преклонь[225] небеса[226], сниде низу[227] на землю и бѣ человѣкъ. Два порожденія[228] суть: едино есть временное, другое[229] же безвременное; Богъ совершенъ по божеству[у)] и человѣкъ совершенъ по человѣчеству. Положивъ[230] руку на челѣ, и симъ[231] являемъ[232] едино рожденіе превѣчнаго[233] Сына Божія от Бога и Отца. Потомъ снижаемъ ниско на поясъ чрева нашего, да явимъ, яко внутрь[234] благословенней утробы Богородицы Маріи[235] взятъ истинное[236] тѣло, и[237] со человѣки жъ низу на земли пребысть, и претерпѣ, якоже[238] человѣкъ, насъ ради[239] человѣкъ, воскресе и[240] вознесеся на небѣса и[241] сѣдяй[242] одесную Отца. Посемъ оттуду преносимъ руку на плече правое, понеже праведъницы[243] посядутъ правицу[244], когда[245]

Варіанты: [216] изображеніе *Т*; і изображеніи (изображеніи *С2, ИП2*) *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[217] и смешеніе *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; и смѣшаніе *С1 и 2, ИП2.*—[218] дву *Т.*—[219] меншихъ с первымъ *Т.*—[220] соединеныхъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2*; соединеніе ж *Т.*—[221] являетъ истинніе *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; являетъ істиннѣ *Т*; являютъ истинне *С1 и 2, ИП2.*—[222] склонии *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[223] *Въ ркп. В дальс*: и пониже; *помѣщенное чтеніе* (понеже) *во всѣхъ остальныхъ рукописяхъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т.*—[224] Троица *С1 и 2, ИП2.*—[225] преклонилъ *Ун.1, Б3, Н*; преклонихъ *Ув.1.*—[226] небеси *Б3.*—[227] низу *нѣтъ Т.*—[228] двѣ бо рожденіи (рожденне *С1 и 2, ИП2*) *Ун.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2*; двѣ рожденіи *Ув.1.*—[229] а другое же *Н.*—[230] положи *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2*; положы *Т.*—[231] и сия *Т.*—[232] являетъ *С1 и 2, ИП2*; являютъ *Т.*—[233] предъвѣчное *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; превѣчное *С1 и 2, ИП2, Т.*—[234] въ благословенной утробѣ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[235] Маріамъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; Маріямъ *С1 и 2, ИП2.*—[236] и сїое *Т.*—[237] но *Ув.1.*—[238] якожъ насъ *Ун.1, Ув.1, Б3*; якожъ и насъ *Н.*—[239] и воскресе *Т.*—[240] и *нѣтъ С1 и 2; ИП2 написано, но потомъ зачеркнуто.*—[241] и *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[242] сѣде *Т.*—[243] праведни *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; праведніи *С1 и 2, ИП2, Т.*—[244] шуйцу *Т.*—[245] тогда *Б3.*

у) *Л. 33 ркп. В.*

Digitized by Google

пріидет судити весь[246] свѣтъ праведный Судія Христосъ; занеже тогда правица побѣдитъ шуйцу[247], си есть праведніи[248] грѣшныхъ, не толко же[249], якоже[250] днесь обладают грѣшницы[ф)] праведными. Аще[251] хощеши разумѣти умнѣйше[252] ради правицы[253] сея праведныхъ, вѣждь шестоенадесять[254] зачало[255] Матѳея и шестое зачало[256] к коринѳяномъ)[257].

(В словѣ блаженнаго Ѳеодорита како[258] подобает человѣкомъ[259] творити крестъ, тако подобаетъ и[260] благословляти комуждо[261] и творити же—крестъ же[262] во образѣ[263] святыя Троицы[264] Бога[265] Отца, Бога Сына[266], Бога[267] Духа святаго. Не три бози,—но единъ[268] [Богъ[269]]; в троицы[270] лицы імянемъ[271], едино же есть божество. Отецъ не рожденъ, ниже созданъ, Сынъ[х)] рожденъ, а не созданъ[272], Духъ святый не[273] рожденъ, ниже созданъ, но исходяй[274]. Три[275] въ божествѣ: едина сила, [едина слава[276]], едино поклоненіе[277] от тво-

---

Варіанты: [246] судити весь *нѣтъ Т.*—[247] шуйшу *Ув.1.*—[248] праведныхъ и грѣшныхъ не не тако, якожъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[249] токио же *Т.*—[250] яко *С1 и 2, ИП2.*—[251] аще жъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н;* аще же *С1 и 2, ИП2, Т.*—[252] уншее *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2;* праведницы сея *Т.*—[253] правица *С1 и 2, ИП2.*—[254] шеснатцатое *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[255] посланія къ коринѳеон *С1 и 2, ИП2.*—[256] *вст.* посланія *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[257] коринѳомъ *Б3, Н, Т.*—[258] тако *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[259] человѣковѣ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т.*—[260] и *нѣтъ С1 и 2, ИП2.*—[261] кожъдому *Ун.1, Б3, Н;* каждому *Ув.1, С1 и 2, ИП2.*—[262] же *нѣтъ Ун.1, Ув.1. Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т.*—[263] образъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, ИП2, Т; С2 сперва было написано:* образе, *потомъ исправлено на:* образъ.—[264] Троица *С1 и 2, ИП2, Т.*—[265] Бога *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[266] и Сына *Н.*—[267] Сына Бога *нѣтъ Ув.1;* и Духа *Н.*—[268] едино жъ есть *Т.*—[269] Богъ *нѣтъ въ ркп. В; есть Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[270] в три *С1 и 2, ИП2.*—[271] именуемъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[272] Сынъ рожденъ, а не созданъ *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1.*—[273] ниже *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[274] исходящъ *Т;* исходя и *Ув.1.*—[275] и търи *Ун.1, Б3;* изтри *Н.*—[276] едина слава *нѣтъ въ В, Т; есть Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[277] покланяніе *Ун.1, Ув.1, Б3, Н;* поклоняние *С1 и 2, Т.*

ф) *Л. 33 об. ркп. В.*

х) *Въ ркп. С2 сбоку приписано:* зри, *а внизу страницы:* зри: а Сынъ рожденъ от Отца, а не созданъ. *Эти послѣднія слова въ ркп. ИП2 внесены въ текстъ.*

Digitized by Google

его[278] естества[279] ангелскаго и человѣческаго. Сіе знаменуетъ соединеніе ц) перстовъ тріехъ.—Два персты наклонены[280], когда поклоняемся, яко да явимъ два естества Христова[281]—божество, яко се рече[282], и человѣчество; Богъ по божеству и человѣкъ по человѣчеству, и во[283] единомъ и въ другомъ совершенъ. Другій персть правицы нашея изобразуетъ[284] Христово божество, и третій же[285] изобразуетъ[284] человѣчество[286] его, понеже свыше сниде, яко да спасетъ насъ нижеиихъ[287].—Наклоненіе же перстовъ являетъ, яко Сынъ Божій[288] преклонь небеса[289], сниде ради спасенія нашего).

(При сихъ[290] тако подобаетъ крестъ творити и благословити, якоже насъ[291] научиша и положиша намъ законъ божественныи[292] отцы. И кто не знаменуется[293] двумя пальцы, ч) яко и Христосъ, да будетъ проклятъ. Благословити же и творити[294], и двумя персты, въкупѣже с великимъ первымъ, и да наклоняетъ персты[295], изображаетъ[296] яко преклонь небеса; яко[297] и два свыше[298], ими же благословляетъ, а[299] сіи не изображаютъ[300] божество и

Варіанты: [278] всего *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2;* своего *Т.*—[279] божественнаго. Сіе *Т.*—[280] наклоняемъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н;* наклонии *С1 и 2, ИП2.*—[281] двѣ естествѣ Христовѣ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[282] *Въ ркп. В написано:* си рѣчь; *во всѣхъ остальныхъ рукописяхъ, какъ напечатано:* се рече *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, Т, С1 и 2* (се *написано по подчищенному, сперва было:* жъ), *ИП2.*—[283] во *нѣтъ Т.*—[284] изообразуетъ *С1 и 2, ИП2, Т.*—[285] другій же третей *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[286] человѣчества *Ун.1, Б3, Н, Ув.1, С1 и 2, ИП2.*—[287] нижнихъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т.*—[288] Сынъ Божій *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[289] *вст.* и *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т.*—[290] про сихъ *ИП2.*—[291] у насъ *Ув.1.*—[292] божественіи *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[293] не знаменается двума персты *Т;* ны знаменуетъ, а *Ун.1, Ув.1, Б3, Н;* назнаменуетца двума. *С1, такъ сперва было написано и въ ркп. С2, но потомъ исправлено на:* не знаменуется двума; *ИП2:* не знаменуетца двума.—[294] крестъ двумя *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[295] перстъ *Ун.1, Ув 1, Б3, Н.*—[296] изообращаетъ *С1 и 2, ИП2, Т.*—[297] якожъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[298] *Въ ркп. В написано:* и ниже: *во всѣхъ остальныхъ рукописяхъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т:* ими же.—[299] а *нѣтъ Т.*—[300] изообращаютъ *С1 и 2, ИП2, Т.*

ц) *Л. 34 ркп. В.*

ч) *Л. 34 об. ея же.*

Digitized by Google

человѣчество.—Сих ради тако подобаетъ творити человѣку крестъ и благословляти: совокупляяй[301] сирѣчь два перста нижніи[302] съ великимъ переднимъ[303] и два вышніи[304]; якоже насъ поучаетъ[305] и Мелетій севастійскій[306]. Сей святый Мелетій колико бѣ в животѣ зѣло прославный, толико бѣ и в словѣ; потомъ же за единъ плащь[307] остави епископію и сотворися скитъникъ. [Еретицы[308]] тако времени, мнящи, яко[m]) святъ есть во единой с ними вѣрѣ[309], у царя просили, да будетъ с ними[310] патріархъ; яко ся[311] сотвори. Потомъ собра соборъ противу аріяномъ[312] и[313] просящю людіе[314],—патріархъ да сотворит[315] имъ истинное поученіе православія. Святый же Мелетій обьяви три персты, изобразуя[316] Отца и Сына и святаго Духа. Посихъ, соединяяй два перста и покланяяй третіего[317], „благослови[318] всѣхъ людей; и абіе изыде от устъ его, яко громъ свѣтлый[319] и гласъ неизглаголанный: трехъ исповѣдуемъ, единаго къ ради глаголемъ. И[320] симъ образомъ посрами сопротивных враговъ. Потомъ пойде в Царьградъ и зѣло честися[321] царемъ великимъ[322] Ѳеодосіемъ).

Варіанты: [301] совокупляй *С1 и 2.* — [302] нижніе *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; нижній *Т*; нишьшие *С1 и 2, ИП2.* — [303] преднимъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2*; первымъ *Т.* — [304] вышьшіи *С1 и 2*; вышши *ИП2.* — [305] Мелетіе *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[306] севастинскій *Б3, Н.*—[307] плищъ *Ув.1, Ун.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т.*—[308] еретицы *нѣтъ въ ркп. В, Т; есть въ ркп. Ув.1, Ун.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2; кромѣ того ркп. Ув.1, Ун.1, Б3, Н вставляютъ далѣе:* же.—[309] *С2 это слово переправлено впослѣдствіи на:* вѣре; *ИП2, Т:* вѣре.—[310] съ ними *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[311] ся *нѣтъ Т; вст.* и *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[312] противъ аріанъ *Ув.1;* противъ аріаномъ *Б3, Ун.1, Н*; противъ ко аріянном *С1 и 2, ИП2, Т.*—[313] и *нѣтъ Т.*—[314] у патріарха *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, Т;* патріарха *С1 и 2* (*приписано еще другою рукой предъ этимъ словомъ:* отъ); *ИП2*; люди отъ патриарха.—[315] *сперва было написано въ ркп. Т:* орит. — [316] изообразуяй *Т, ИП2, С1 и 2.*—[317] единаго *Т.*—[318] благословитъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[319] гласъ его *Т.*—[320] в семъ образѣ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[321] почтися *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; почти его великій царь Ѳеодосій *Т.*—[322] великимъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, ИП2 С1 и 2* (*но потомъ переправлено на:* великимъ).

---

m) *Л. 35 ркп. В.*

Digitized by Google

(О разсужденіи другим)[323].

(Другіи[324] же[щ] человѣцы не разумѣюще, да творятъ крестъ[325] буе[326], вотщеся труждаютъ, возносяще рукою[327] на образъ[328] и веселятъ діаволомъ[329] симъ. Кто убо да сотворитъ крестъ, подобаетъ первіе полагати руку на челѣ, потомъ низъ[330] на пупъ[331], потомъ первіе да положитъ [332] на плечѣ правомъ, повторе[333] на лѣвомъ, понеже сіе [есть][334] истинное изображеніе[335] креста. И кто знаменати[336] будетъ знаменіемъ симъ чело, никогда же не будетъ боятся[337] діявола, врага всѣхъ насъ, но[338] еще возметъ[339] маду от Господа Бога, аще ли же[340] сотворитъ единою крестъ. А[341] кто убо пренебрежет и не будетъ радѣти и послушати, да[342] полагаетъ крестъ[343],—воистинну той един от нихъ[344] ненавидитъ креста Христова[345] [и[ъ] отдадеся дияволу][ы]. Паки же кто будетъ поучати христіанина не наученнаго[346], исправитъ его, той возметъ мзду велію и[347] сугубу от Господа Бога. Такожде иже[348] не покорится сему благому составленію, да будетъ[349] проклятъ).

Варіанты: [323] другомъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2. Въ ркп. Т изъ этого заголовка написана только начальная буква* о; *для остальныхъ двухъ словъ оставлено мѣсто.*—[324] друзіи *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[325] крестъ *нѣтъ ИП2.*—[326] буеи и *Т*; и вотчеся труждаются *Ун.1, Ув.1, Б3, Н; вст.* и *С1 и 2, ИП2.*—[327] руку *С1 и 2, ИП2, Т.*—[328] руку необразно *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[329] діяволов *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2;* диявола *Т.*—[330] низу *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[331] и потом на плече положыт правом, по вторѣм *Т.*—[332] положат *С1 и 2, ИП2.*—[333] посемъ второе на *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[334] есть *нѣтъ въ ркп. В, Т; есть Ун.1, Ув.1, Б3, Н;* (си есть) *С1 и 2, ИП2.*—[335] изображение *С1 и 2, ИП2, Т.*—[336] знаменаети *Ун.1, Б3;* знаменатися *Ув.1.*—[337] боятися *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т.*—[338] но и *Т.*—[339] *вст.* и *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[340] же *нѣтъ Т.*—[341] а буде *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[342] и *Т.*—[343] *вст.* неправо *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[344] сихъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т.*—[345] и отдадеся дияволу *взято изъ ркп. Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т.*—[346] *вст.* и *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т.*—[347] и *нѣтъ Т.*—[348] же *Ун.1, Ув.1, Б3, Н;* же иже *С1 и 2, ИП2, Т.*—[349] да будетъ *нѣтъ Т.*

щ) *Л. 35 об. ркп. В.*

ъ) *Въ ркп. Т противъ этихъ словъ на полях*ъ: зри.

ы) *Л. 36 ркп. В.*

Digitized by Google

(Сіе составленіе[350] сербское сотворися[351] языкомъ еллинскимъ от Киріяка[352]. иже бѣ нѣкогда архидіакономъ[353] великія церкви; и сотворися ексархомъ Кралю[354] смиренному царства чешскаго)[355].

(Имена[ь]) перстомъ[356] суть сія: а̑ от[357] андимхиръ; в̑[358] лиханосъ; г̑[359] меюсь или сфакелесъ[360]; д̑[361] епивадитись; є̑[362] міопсъ или микросъ).

(Въпреки симъ, яже[363] свыше[364] суть словеса, великое[365] дѣло убо от[366] вещи сея есть, си есть угожденіе, сіе[367] твердое[368] и великомощное оружіе впреки всѣмъ человѣком[ь]) нынѣшнимъ[369], и животворитъ вещи новые. При сихъ поучаетъ благословенный Павелъ ученика своего святаго[370] Діонисія, да блюдетъ[371] данное сіе[372] постановленіе, якоже суть полезная от[373] души сея благія[374] зѣло, понеже знаменіе перстовъ есть знаменію[375] креста святаго составленіе,[376] данное от отецъ святых; яко[377] не бо явленнѣ свидѣтельствуетъ святый[378] Василій въ книзѣ, яже пишет о Духу святомъ

Варіанты: [350] изложеніе *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; извожденіе *С1 и 2, ИП2.*— [351] сотвори се *Т.*—[352] Киняка *Т.* — [353] архидиякомъ *Т.* — [354] ескархью ексаркью *Ув.1*, ескархою *Н)* Киралю *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; екъсархою к Кралю *С1 и 2, ИП2.*— [355] ленскова *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; ленскаго *Т*; лѣ̑каго *С1*; лескаго *ИП2*; лескаго *С2 (кажется вытерты надстрочныя буква и знакъ).*— [356] перстовъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[357] от *нѣтъ Т.*—[358] первой—о андихиръ. Второй *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[359] третей *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[360] сеанелосъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; свакелосъ *Т.*—[361] четвертой *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[362] пятой *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[363] *Въ ркп. В написано*: явѣ; *напечатанное чтеніе* (яже) *во всѣхъ остальныхъ рукописяхъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т.*—[364] свышьше *С1 и 2, ИП2.*—[365] елнкое *С1 и 2, ИП2.*—[366] отъ *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2*; о вещы *Т.*—[367] сіе *нѣтъ Т.*—[368] угождения сия твердая *С1 и 2, ИП2*; си есть угожденіе сіе твердое *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[369] иже творятъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2*; жывотворят *Т.*—[370] святаго *нѣтъ Т.*—[371] блюдемъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т.*—[372] си есть поставленія, яже *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[373] от *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[374] благія *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; сия бл̑гія *С1 и 2*; ова бл̑гія *ИП2.*—[375] знаменія *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; знаменья *С1 и 2, ИП2*; знаменіе *Т.*—[376] ставленіе *Т.*—[377] якожъ нѣ̑явленный *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; небоявленный *С1 и 2, ИП2.*—[378] святый *нѣтъ ИП2.*

ь) *Л. 36 об. ркп. В.*

Digitized by Google

противу[379] Евномита, во главѣ 27.[380] И азъ де, преблаженный[381] отче, якоже изучихся от блаженныхъ моих отецъ[382], тако творю крестъ: складываю[383] три перста[384], прежде того[385] великаго называютъ два жъ среднихъ, по составленіи святыя Троицы.—Кто жъ убо отвержется[386 ѣ)], пресѣкая вотще преданная[387] отеческая и православныя предѣлы, то [388] да будетъ со мною имѣти великій[389] судъ).

(Аще ли испытаетъ кто: чесо ради творимъ[390] крестъ рукою нашею правою, неже[391] лѣвою[392],—другія вины нѣсть вѣдаю[393], да[394] дамъ—колика[395] рука правая является благословѣннейша[396] и честнѣйша, яко ею[397] вся творимъ і ею ся[398] осязаемъ и взимаемъ; такожъ[399] и персты наша первій[400] руки нашея правыя первыя[401] естество наше[402] подаде, занеже сими[403] пишемъ, сими и[404] дѣлаемъ. При сихъ сими персты[405] прежде подобаетъ намъ, да творимъ знаменіе креста нашего, яко нѣкако соединеніе[406] вкупѣ; много

Варіанты: [379] противъ ко Евномиеви въ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2;* противно Евномиева *Т.*—[380] азъ же *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т.*—[381] преблаженне *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т.*—[382] отцевъ *Т.*—[383] покладаю *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[384] великій да два меншіі да два жъ средних *Т.* —[385] коего *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.* —[386] отверается *Ун.1*; отеческая православная предѣлы, той *Т.* —[387] преданія *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.* —[388] той *С1 и 2, ИП2.* —[389] великъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; вели суди *С1 и 2 (потомъ исправлено такъ*: вели̑ судъ); *ИП2*: велиі судъ.—[390] творит *Т.*—[391] ниже *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[392] лѣвую *С2.* —[393] вѣдаютъ дамъ *Т*; другои вины не свѣдаю *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[394] дадимъ *Б3.*—[395] толико яко *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[396] благоговѣннѣйша *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[397] нею *Ун.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2;* (ею *Ув.1*).—[398] и ю ся *Ун.1, Б3*; и нею ся *С1 и 2, ИП2.*—[399] такожде же *Ун.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т*; такожде *Ув.1.*—[400] первыя *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[401] первѣе *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; первие *С1 и 2, ИП2;* первое *Т.*—[402] *вст.* намъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2;* наше *нѣтъ Ув.1.*—[403] ими *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; и іми *Т.*—[404] ямы *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*;—и *С1 и 2, ИП2, Т.*—[405] сими *Т*; сими тремі персты *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2. Въ ркп. В написано*: сами; *очевидно описка.* -[406] соединенін *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; соединени *С1 и 2, ИП2.*

ѣ) *Л. 37 ркп. В.*

Digitized by Google

паче[407] за вся ты[408] і обучина вкупѣ и удобное[409] э), понежъ перстъ великій и[410] первый знаменіе[411] Бога[412] и Отца. Ниже противницы отверзаютъ сего[413] днесь, за еже да[414] обновитъ Спасъ, яко есть сопричастны и единаго естества Отческаго[415] разсуждается чиновнѣ[416]. Подобаетъ здѣ, да знаменуется[417] перстомъ среднимъ, иже[418] третій въ чинѣ рядовомъ, яко жъ есть третій въ числѣ, яко есть третій[419] Духъ святый яко[420] утѣшителный. Аще ли знаменуемъ крестъ нашъ двема перстьма[421] последнѣйшема, да[422] не насилуемъ творити Сына и Духа святаго нижайшу и последнѣйшу и малейшу Отца, яко суть послѣжде нижайша[423], неже другія персты; сего ради се, яко да обновится[424] Аріева[425] ересь и Македонія духоборца,ю) который Сына и Духа святаго творяще малѣйшаго от Отца. Что за[426] хуленіе на Духа святаго; и[427] есть толико противленіе и отриновеніе богословнымъ[428] и божества его, но еще разлученіе и досажденіе, кое сокрушаетъ и погубляетъ соединеніе[429] вѣры—союзъ любве. Горе ему, имъ-

---

Варіанты: [407] паче *нѣтъ Т.*—[408] ти и убо чина вкупѣ і удобнее *Т.*—[409] завзяты и обучени (обученні *Н*) вкупѣ и удобнѣе (удобнегое *Н*) *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[410] и *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[411] знаменуетъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[412] *вст.* нашего *Т.*—[413] его *Т.*—[414] да объявимъ (обновимъ *Т*) Сына (*другою рукой внизу прибавлено въ ркп. С2:* указательным перстом), яко есть сопричастный *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т.*—[415] ѡу҃ка (ѡ чдка *Б3*) и по Отцѣ разсуждается (разсуждаетца *С1 и 2, ИП2*) *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2;* отческа разсуждастся *Т.*—[416] *Впослѣдствіи поправлено на:* чиновно *С2.*—[417] знаменается перстосредним *Ун.1, Ув.1, Б3, Н;* знаменаетца *ИП2, С1 и 2* (*другою рукой прибавлено еще:* вкупѣ і).—[418] есть средній (третій *С1 и 2, ИП2*) в чину (чини *С2, ИП2*) рядовномъ, яко *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2;* і ниже есть третій и Духъ *Т.*—[419] *вст.* и *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[420] яко *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т.*—[421] перстома *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т.*—[422] на *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[423] и нижайши (нижайше *Т*, нижайша *С1 и 2, ИП2*), нежели *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[424] обновитца *С1.*—[425] *вст.* и ересь Македонія *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[426] что за *впосльдствіи переправлено на:* есть о(хуленіе) *С2.*—[427] не *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2;* нѣсть толико *Т.*—[428] богословіи *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2;* и *нѣтъ Т.*—[429] *вст.* бо *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*

э) *Л. 37 об. ркп. В.*

ю) *Л. 38 ся же.*

Digitized by Google

же есть соблазнъ[430], яко и гласъ Господень—страшьна вещь есть[431] даже до днесь. Мы восточьницы вси познаваемся[432], раздѣляемся от калвиновъ, лютеровъ и латиновъ; множае[433] же от калвинъ и от люторовъ[434], кои никакъ[435] не творятъ креста, никако ему не благо(го)вѣютъ. О[436] латынѣхъ же, иже[437] руку первѣе[438] на плече левое, потом на правое,— днесь половицу[439] приняли между нами[440], творятъ крестъ, покланяюще[а)] руку с нами церковными восточьными, половицу[441] от огражденія основаній от[442] страсти, яко русы: они творятъ крестъ инообразній[443], мы же грѣцы инообразнѣ[444]; почто соединеніе есть между нами. — Что да не глаголетъ кто фарисейски[445], яко да не глаголютъ хулу, погубивше мы царство[446], погубихомъ[447] слово и с[448] предѣлы наша. Да похваленъ будетъ Господь Богъ: все погубихомъ, что есть глаголю, преходящая, что се глаголютъ[449] по мироки мирскаи; православія[450] же да не[451] будетъ. Не толико же мы не погубихомъ, но еще всякаго православнаго исправляемъ и есть мы[452] учителіе другимъ; научени[453] же вѣрѣ толико,[в)] елико можемъ, да

Варіанты: [430] соблазна *Ун.1, Ув.1, Б3, С1 и 2, ИП2.*—[431] вѣщаетъ *Т.*—[432] признаваемъся и роздѣляемся *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; познаваем, раздѣляемся *Т*; и роздѣляемся *С1 и 2, ИП2.*—[433] многа еже *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; многа ж еже *Т.*—[434] никакъ не правят крестъ, никако *Т.*—[435] иже никако *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[436] а *С1 и 2, ИП2.*—[437] творятъ крестъ, покладающе (полагающе *Т*) *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т.*—[438] первое *Т.*—[439] пословицу пріяли *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; пріяли *С1 и 2, ИП2, Т.*—[440] нами реку (сынами *С1 и 2, ИП2*) снами *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2*; нами і с нашими восточными церквами половицу *Т.*—[441] пословицу *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[442] о *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[443] инообразни *Ун.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2*; инообразно *Ув.1*; інеобраны *Т.*—[444] ивнообразне *Ун.1, Ув.1, Н*; ивнообразное *Б3*; инообразни *Т*; иннообразне *С1 и 2, ИП2.*—[445] фарисейскій *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, ИП2, Т.*—[446] церковь, погубихомъ слово *Т.*—[447] но губихомъ *В, Б3, Т*; но погубихомъ и *Ув.1, Ун.1*; погубихомъ и *С1 и 2, ИП2*; *вст.* и *Б3, Н.*—[448] с *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т.*—[449] глаголетъ по мирскому (мирску *Б3, Н*) *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; по мирску *С1 и 2, ИП2.*—[450] православная же *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[451] не *нѣтъ Т.*—[452] и есмы *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2*; несть мы *Т.*—[453] не ученики же в вѣре *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2*; наученіе же *Т.*

а) *Л. 38 об. ркп. В.*

в) *Л. 39 ея жс.*

Digitized by Google

рѣчемъ апостольское слово: *со всякою правдою и подобіемъ*[454] (къ римляномъ 1-го)[455]. [На Русь[456]] не похвалю вѣтвь. Аще ли же тя похвалю[457], не содержиши корени; но корень тебѣ[458] Матфей[459]: *и нѣсть ученикъ боль на*[460] *учителя своего, ниже слуга на*[461] *господина своего*. Что мы[462] речете, отцеве[463], о семъ?)

(Глаголю[464]: патріарху Мелетію и блаженному[465] Ѳеодориту вѣровалъ бых[466] и азъ, аще мы[467] бы показали[468] мѣсто, гдѣ пишутъ[469]. Но гдѣ есть[470] мѣсто без свидѣтелства, и свидѣтелство не есть пріято, да будетъ [истинно[471] явно есть, яко[472] согрѣшенно; а конако погрѣшенно[473]—изгоняется. Еще гдѣ ся содѣлало пытаніе сіе и кое да[474] будетъ?[475]]. Никако объявися от Аѳонскія[476] горы святыи тако описано[477], якося приводитъ вѣдати).

(Что можетъ быти, яно той же[478] переведе[479] ся не с разумѣ[480] и добрѣ[481] истинно, что хотѣлъ быти святый Ѳеодоритъ. [Истинно[482] да будетъ тако, яко глаголю. Еще[483] же ничто[484] не

Варіанты: [454] преподобіемъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; подобаетъ римляномъ 1-го *Т.*—[455] к рим. 1, 3 *Ун.1, Ув.1, Б3*; к римля. 1, 3 *Н*; *нѣтъ* (*см. ниже вар. 458*) *С1 и 2, ИП2.* — [456] на Русь *нѣтъ В*; *есть Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; на русы *Т*; на руссы *С1 и 2, ИП2.* — [457] *вст.* ты *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.* — [458] не есть ученикъ *С1 и 2, ИП2. На поляхъ*: к рим. 1, глава 3; Матѳей 10 *С1 и 2, ИП2. См. выше вар. 455.*—[459] 11: нѣсть *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; 10: не есть *Т.*—[460] надъ учителемъ своимъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, Т*; болей надъ *С1 и 2, ИП2.*—[461] надъ господиномъ своимъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; чадъ *С1 и 2, ИП2*; надъ господиномъ. Что речете *Т.*—[462] ми *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[463] ѿцеве *Ун.1, Ув.1*; ѻ҃цеве *Б3, Н*; *въ ркп. В такъ написано*: ѻ҃цъ ве.—[464] глаголютъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[465] божественному *Ун.1, Ув 1, Б3, Н.*—[466] былъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[467] ми *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2*; бо ми *Т.*—[468] показалъ *Б3.*—[469] пишет *Т.*—[470] есть *нѣтъ Т.*—[471] і истинно *С1 и 2.*—[472] яко *нѣтъ Т.*—[473] прегрешенно *С1, Т.*—[474] да *нѣтъ Т.*—[475] *Слова, поставленныя въ скобахъ, въ ркп. В опущены; есть въ ркп. Ув.1, Ун.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т.*—[476] Аѳонское *Т*; Офонскыя *С1 и 2, ИП2.*—[477] писано *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т.*—[478] иже *С1 и 2, ИП2.*—[479] преведе *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т.*—[480] не разумѣ *Т.*—[481] *вст.* и *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[482] не истинно *Т.*—[483] еще жизни что *ИП2.*—[484] ничто ж сопротивляется *Т.*

---

v) *Л. 39 об. ркп. В.*

Digitized by Google

сопротивляется[485] слово, понеже не глаголет святый Осодоритъ[486]] да соединимъ[487] перстъ нашъ великій первый[488] со двѣма послѣднема, но толико[489]: три персты—истинна[490] святая[491] Троица. Кто же да отринет единою сія три[492], да не будетъ соединенія святыя Троицы, отринется[493] убо и правды. Да не дѣлается[494] сими[495] послѣднима двѣма, зане аще ли же тако два перста другій средній показуютъ святую Троицу, якожъ глаголахъ свыше[496]. — Посемъ аще ли бы являли[497] божество и человѣчество, здѣже бы послѣдствовалъ[498], да величается[499] и прославляется первіе и да сидитъ[500] высочайше и[501] человѣчество, божество жъ без[502] святыя Троицы[503]; якоже[504] и два персты[505], иже[506] полагаютъ прежде, и да славятся первіе[507 а)], нежели которые вкупѣ. Посих всякъ благочестивый, иже[508] не хощетъ произволять, сущи[509] да не отвержается[510], изгоняется[511] всѣмъ сердцемъ).

(Патріархъ же Мелетій[512] коея[513] ради вѣщи боюсь, да не бы согрѣшилъ писецъ и написа[514] вмѣсто Македонія—Мелетія. Еще же, да чтобъ и якобы было да будетъ.—Никифоръ же повѣствуетъ, яко о многихъ его обличаетъ[515] не толикоже о живомъ, коли о[516] смерти его. О великое чудо[517] творяще[518] крестъ Македоній пат-

---

Варіанты: [485] сопротивляетца *С1 и 2, ИП2.*—[486] *Словъ, поставленныхъ въ скобахъ, въ ркп. В нѣтъ; есть въ ркп. Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[487] соединитъ *С2, ИП2.*—[488] *вст.* и *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[489] *вст.* яко *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[490] і истинна *С1 и 2, ИП2.*—[491] святыя *Т.*—[492] трица не *С1 и 2, ИП2.*—[493] отринетца *С1 и 2, ИП2.*—[494] дѣлаетца *С1 и 2, ИП2.*—[495] с ними *Т.*—[496] свышше *С1 и 2, ИП2.*—[497] являя *Б3.*—[498] послѣдовалъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[499] величаетца и прославляетца *С1 и 2, ИП2.*—[500] сѣдитъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т.*—[501] и *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т.*—[502] бѣ *Ун.1, Ув.1, Б, Н.*—[503] Троица *С1 и 2, Т.*—[504] яко *Т.*—[505] *вст.* сый *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т.*—[506] якож *Т.*—[507] вне *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[508] же *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*—[509] сущіи *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т.*—[510] отвержатся и *Ун.1, Ув.1, Б3, Н; вст.* и *С1 и 2, ИП2.*—[511] изгоняетъ се *Т.*—[512] патріарха же Мелетіи *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[513] своея *Т.*—[514] написан мѣсто *Т.*—[515] обычаяхъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т.*—[516] но на *Б3.*—[517] веліе чюдо *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т.*—[518] творящее *Б3.*

а) *Л. 49 ркп. В.*

Digitized by Google

ріархъ цареградскій, патріарха реку[519] Мелетія, истинна[520] противъ армянов[521] святую Троицу въ видѣніи[522] перстовъ показуя[523] в лицѣ и дѣло[524] с тремя персты его,—и глаголетъ: трехъ исповѣдуемъ і о единомъ глаголемъ.[б)] І иже[525] да принесутъ ми, которыя супротивъ стоятъ[526], яко чудо блистанія[527] громного да не бы сотворилъ со благословѣніемъ[528], со знаменіемъ креста,—імѣютъ побѣду. И яко есть другое благословеніе архіерейское и другое знаменіе креста мирскаго. Но слѣпо[529] есть явленіе[530] тоя; но се глаголетъ въ словѣ ради благословенія и знаменія архіерейскаго. Благословитъ въ толкованіи, но[531] толико пресятый[532] Германъ за литоргію святую[533], от которой разсуждаетъ утаеніе, что есть малѣ[534] познанно, яко благословляяй[535] архіерей персты — знаменуетъ пришествіе, кое будет Христово; и паки, яко знаменіе чрезъ число являетъ 6500 лѣтъ, которой человѣкъ[в)] благоговѣйно[536] многопочтенный разсудный числомъ можетъ ли[537] обрѣсти въ словѣ Іс̃ъ Христосъ.— Сугубствуя[538] Богъ и человѣкъ благословляется[539]; но[540] единъ Николае Ласкосъ[541] назади или вспять во іермосахъ[542] старыхъ, гдѣ полагаетъ на всѣй тайнѣ благословенія жъ[543] мир-

---

Варіанты: [519] реки *Ун.1, Ув.1, Б3*; рекші *Н.*—[520] истинно *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[521] арменом *С1 и 2, ИП2.*—[522] веденіи *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[523] показуяй *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[524] дѣломъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[525] і *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2*; ниже *Т.* — [526] которіи сопротивствуютъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н;* которіи *С1 и 2, ИП2.*—[527] блистание *С1 и 2, ИП2.* — [528] но созданіемъ креста *Ун.1, Ув.1, Б3, Н;* но со знаменіемъ *С1 и 2, ИП2.*—[529] лѣпо *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, Т.*— [530] поякося (поякосѣ *Б3*) глаголетъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2*; но якося *Т.*—[531] на толико персты (пр̃ты *Б3*) и Германъ *Ув.1, Б3.*—[532] прѣстый и *Н.*—[533] святою о *Ун.1, Ув.1, Б3;* о *Н, С1 и 2, ИП2, Т.*—[534] в малѣ познанѣ, но яко *Т.* — [535] благословляетъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[536] благоговѣйной и *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2*; *вст.* и *Т.* — [537] можется *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; можетца *С1 и 2, ИП2*; ли *нѣтъ Т.* — [538] сугубствуяй *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[539] благословляетца *С1 и 2.*—[540] *вст.* и *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т.* — [541] Миласколъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; Милакъсосъ *С1 и 2, ИП2*; и Ласкосъ *Т*; на назадъ *Ув 1.*—[542] ирмосахъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т.*—[543] мирскій же и (и *нѣтъ Т*) невѣсто *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т.*

б) *Л. 40 об. ржп. В.*

в) *Л. 41 ея жс.*

Digitized by Google

скихъ и не вѣста поклонитися и благословити, что быти не во[544] истиннѣ. И яко не истинна проповѣдуютъ, дадутъ покой[545], да поставитъ я[546] поученіе знаменіе креста цѣло и нераздѣлно; яко назнамена[547] Домаскинъ студійскій[548] в наказаніи, кое творение ради креста пиша і истинствуя совокупителный обычай церковный [восточный][549], который[550] инався[155] в Руссіи росьмъ[552], но прежде у матери церкви[553] і полатѣ г) царя Христа і[554] Іерусалимѣ. Да смотримъ и видимъ, якоже творитъ патріархъ іерусалимскій крестъ[555],—антиохійскій, которой пріятъ христіанству имя христіанинови[556], имя Христово,—Александрея судія всего свѣта,—цареградскій[557] всего мира патріархъ. И тогда аще ли сровнявъ[558] части и члены со главою церковною,— потомъ да не будетъ прѣніе).

(Аще ли речетъ кто[559], что за нужду имѣеши, аще сотворится[560] крестъ тако[561], како чюдо не разрѣшится[562] другимъ чудомъ? Еще[563] изглаголю намъ[564], что да будетъ, яко хощу творити і азъ крестъ рукою лѣвою, и да сотворю толико на челѣ[565] аріянской[566], не изволяше[567] едино естество[568], но глаголя подобное[569] естеству.

Варіанты: [544] по *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[545] яко да поставится поученіе знаменія *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[546] се научение *Т.*—[547] незнамена *Т.*—[548] студитскій в казаніи (*надъ строкой еще приписано:* по *Н*) кое творенія *Ун.1, Ув.1, Б3, Н;* студитскій *Т;* студитцкій в казаніи *С1 и 2, ИП2.*—[549] восточной *нѣтъ въ ркп. В, Т; есть Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[550] не знается въ Русіи россовъ попрежде *Ун.1, Ув.1, Б3, Н;* назадъ ся въ Русіи россовъ (росъ сов *ИП2*), но прежде *С1 и 2, ИП2.*—[551] нався *Т.*—[552] разсудно прежде *Т.*—[553] церквы *Ун.1, Ув.1, Б3, Н;* церквіи *С1 и 2, ИП2.*—[554] і *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н;* і Ерусалимъ да видимъ *Т.*—[555] креста *Б3.*—[556] христіянови *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2;* имя христіанцинови *нѣтъ Т.*—[557] Цареградъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[558] сровнихъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2;* словнивъ *Т.*—[559] і то што за нужу имѣешы *Т.*—[560] сотворитца *С1 и 2, ИП2.*—[561] и тако *Ун.1, Ув.1, Б3, Н;* и како *Т;* яко и тако *С1 и 2, ИП2.*—[562] разрѣшитца *С1 и 2.*—[563] аще *Н.*—[564] и азъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2;* ибо аз что будетъ *Т.*—[565] началъ *Ув.1, Б3;* началѣ *Ун.1, Н.*—[566] Арія, кой *С1 и 2, ИП2;* аріянское *Т.*—[567] сонзволяше *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[568] естественно, глаголя *Т.*—[569] подобно *С1 и 2, ИП2.*

г) *Л. 41 об. ркп. В.*

Digitized by Google

И к Русіе[570] сіе[571] не разсуждает[572], но едино раздѣленіе. О семъ яко речемъ, яко Духъ Святый исходитъ[573] чрезъ Сына или от Сына[574] і еще[575] колико помѣшаніе ся сотвори въ церкви восточной и на западней[576]. Посемъ днесь остави, да исполняемъ со Григоріемъ[577] благословеннымъ богословомъ, яко єдина вещь мала[578] не есть мала, аще внидетъ въ велію[579], понежъ [580] ересь от малаго ся зачинаетъ и на великом ся скончеваєтся[581]. Сихъ подобаетъ преждѣ, да предтяемъ[582] зачинанія и жилы, еже суть первыя, да не[583] содѣлается без свидѣнія[584] образъ[585] седми главами, что ся речет ересь совершена[586] у[587] истиннѣ[588] нашей церкви).

(Іюня въ 6-й[589] день черной попъ патріархов Іоасафъ и прочіи[590] греки старцу Арсенію говорили[591]: не добро дѣлают на Москвѣ, что въ[е] другой[592] крестятъ христіянъ[ж]).

(И[593] старецъ Арсеній говорилъ: у насъ кто правымъ крещеніемъ крещенъ, того[594] в другія[595] не крестятъ).

Варіанты: [570] и к Руси не *С1 и 2, ИП2.*— [571] сіе *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*— [572] ни *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т.*— [573] походитъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2*; приходитъ *Н*; і походит *Т.*— [574] *Въ ркп. С2 сперва было написано:* Сына, *но потомъ поправлено на:* Отца.— [575] аще *Т.*— [576] и западной *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*— [577] боголовеснымъ, яко *Т.*— [578] почесть мала *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; не чтъ. Аще *С1 и 2, ИП2.*— [579] великую *Т.*— [580] си рѣчь *Т.*— [581] скончаваетъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*— [582] престанем *Т*; прежнемъ зачинаніемъ и жилы, яже *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; претнемъ *С1 и 2, ИП2.*— [583] не *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*— [584] видѣнія *Т.*— [585] *вет.* съ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*— [586] совершенна *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, Т.*— [587] у *нѣтъ С1 и 2, ИП2.*— [588] истиннѣй *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1.*— [589] 5-й *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*— [590] Іасавъ *Т*; Іосавъ и с нимъ прочіи *А, Б1, Г.*— [591] сице: Арсеній! Не добро у васъ на Москвѣ дѣлаютъ *Б1, А, Г.*— [592] в другіи *Б1, А, Г*; в другие *Т.*— [593] и *нѣтъ Б1, Т, А, Г.*— [594] того ради *Ув.2.*— [595] в другое *Б1, А, Г*; в другой *Ун.1, Ув.1 и 2, Б3, С1*; другой *С2, ИП2*; в другорет *Н*; в другие *Т.*

д) *Л. 42 ркп. В.*

е) *Л. 42 об. ея же.*

ж) *На поляхъ:* в другой христіян крестятъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*

Digitized by Google

(Іоасафъ говорилъ[596]: римлянъ і ляховъ у васъ в другой[597] крестят).

(Арсеній говорилъ: римлянъ и ляховъ потому у насъ перестятъ, что они[598] миромъ не помазуются[599] и не погружаются, но обливаются и покропляются[600]).

(Іоасафъ говорилъ[601]: ино было недокончанное исправить[602], а не совершенно[603] во всемъ в другой[604] крестить).

(Арсеній говорилъ: писано[з]) есть[605]: *еретическое крещеніе нѣсть крещеніе, но паче осквернѣніе*[606]; того ради у насъ[607] совершенно крестятъ еретиковъ[608]).

(Іоасафъ говорилъ: да что[609] насъ, грѣковъ, не крестятъ? А[610] мы обливаемся[и]) же, а не погружаемся[і]) в купели, мы[611] тако изначала приняли[612]; у насъ то[613] и погруженіе именуется, что трижды крещаемаго[614] возводитъ [и низводитъ][615], егда воду льетъ[616] на него). (Арсеній говорилъ: есть[617] такъ у[618] васъ[619], грековъ, и волохъ,

---

Варіанты: [596] *вст.* мы слышимъ *Б1, А, Г.*—[597] в другія *Б1, Г*; в другие *Т*; в другіи *А.* — [598] онѣ обливаются (обливаютъ *Б1, І*), а не погружаются и миромъ не помазуются, но покропляются только. Арсеній (Іоасафъ *Б1, Г*) говорилъ: есть (*вст.* у насъ *Б1*) во святомъ писаніи писано, что еретическое *А, Б1, Г.*—[599] но покропляются *Т.*—[600] ино было *Т.*—[601] говорили *Ун.1, Ув.1*; ино бы *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[602] исправили *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[603] *Въ ркп. В это мѣсто такъ написано*: совершено но по всемъ.—[604] в другие *Т.*—[605] писано есть *нѣтъ Ув.2.*—[606] осквернѣнія и того *Б1, Г, А.* —[607] крестятъ совершенно ихъ. Іоасафъ *Б1, А, Г.*—[608] ихъ *А, Б1, Г.*—[609] да что у васъ насъ, грековъ, въ другіе не крестятъ? И мы въ крещеніи обливаемся, а не *Б1, А, Г.*—[610] и мы *Ун.1, Ув.1 и 2, Б3, Н, Т, С1 и 2, ИП2.*—[611] толко мы тако *Б1, Г, А.*—[612] пріяли и держимъ; а у насъ *Б1, А, Г.*—[613] то именуется и погруженія, что *Б1, А, Г.*—[614] на крещаемаго святитель руку возводитъ *Б1, А, Г.*—[615] и низводитъ *нѣтъ въ ркп. В и Ув.2; есть въ ркп. Ун.1, Ув.1, Б1 и 3, Н, Т, С1 и 2, ИП2, А, Г.* —[616] льютъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[617] естьли *А.*—[618] у *нѣтъ Ув.2.*—[619] у насъ васъ *Т*; у васъ (васъ *Б1, Г*) на Москвѣ увѣдаютъ (*нѣтъ этого слова Б1, Г*), что васъ грековъ, и валоховъ, и сербовъ, и болгаровъ не покрещеваютъ (не перекрещиваютъ *Б1, Г*) и потому такъ у насъ (что *Б1, Г*), мы, не вѣдая про васъ, и чаяли, что вы творите *А, Б1, Г.*

з) *Въ Филаретовскомъ изложеніи, напечатанномъ въ Іосифовскомъ Потребникѣ.*

и) *На поляхъ*: зри *Т.*

і) *Л. 43 ркп. В.*

Digitized by Google

и сербовъ[619] и болгаръ не крестятъ у насъ[620] потому, что[621] мы чаяли[622], вы творите у себя по преданію святыхъ апостолъ[623] крещеніе; а нынѣ[624] есть ли свѣдают про[625] ваше обливаніе, станутъ и[626] васъ совершенно крестить, а кто не захощетъ креститися совершеннымъ крещеніемъ, ино[627] таковаго[628] у насъ и[629] гречанима и[629] въ церковь не пустятъ[630]).

(Іоасафъ говорилъ: не статное дѣло, что насъ[631] крестить.— Не гораздо то у васъ дѣлают, о томъ[632] патріархъ хочетъ писать ко всѣм четыремъ[633] к) патріархамъ[634]; и согласися[635], будетъ[636] о томъ писать к Москвѣ к государю и[637] патріарху).

(Арсеній говорилъ: будетъ добро станутъ[638] писать патріархи,— [послушаютъ[639]]; а есть ли не добро,—ино на Москвѣ и четырехъ патріарховъ[640] не послушаютъ, знаютъ[641] у насъ древнѣе преданіе святыхъ апостолъ и святыхъ отецъ и бес четырехъ патріарховъ)[642].

Варіанты: [619] сербихъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[620] у насъ *нѣтъ Т.*— [621] что *нѣтъ въ ркп. Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[622] чаяли *С1 и 2, ИП2.*— [623] и крестятся въ три погруженія и есть ли у насъ свѣдаютъ *А, Б1, Г.*—[624] не *Ун.1, Ув.1, Б3;* нынѣ *нѣтъ Н.*—[625] про ваше обливаніе, у насъ и васъ станутъ совершенно *Б1, А, Г.*—[626] *вст.* от *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[627] и таковаго *Б1, А, Г.*—[628] таково *Ун.1, Ув 1 и 2, Б3, С1 и 2, ИП2.*—[629] и *нѣтъ Ун.1, Ув.1 и 2, Б3, Н, Т.*—[630] не пустятъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н;* не вънустятъ *А, Г.*—[631] *вст.* снова *Б1, А, Г.*— [632] *вст.* нашъ *Б1, А, Г;* потому *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[633] трехъ *А, Б1, Г.*— [634] с ними согласися *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[635] согласуяся (согласяся *Б1, Г*) четырѣ будутъ *А, Б1, Г.*—[636] будутъ *Ун.1, Ув.1 и 2, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*— [637] *вст.* къ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[638] станите писать, ино послушаютъ; а станите писать противно святымъ апостоломъ, и на Москвѣ о томъ и четырехъ патріарховъ не послушаютъ, знаютъ на Москвѣ древнее преданіе, яко преданіе святыми апостолы и отцы, и безъ четырехъ патріарховъ *А, Б1, Г.*—[639] *опущено это слово въ ркп. В; есть въ ркп. Ун.1, Ув.1 и 2, Б3, Н, С1 и 2, ИП2;* патріархъ послушаетъ *Т.*—[640] и четырехъ патріарховъ *нѣтъ въ ркп. Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[641] знаютъ *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[642] *вст.* нашъ спишутъ о томъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н. Далѣе въ сихъ рукописяхъ (Ув.1, Ун.1, Б3, Н) пропускъ 2-хъ строкъ, именно прямо читается:* и Арсеній говорилъ: для чего.

к) *Л. 43 об. ркп. В.*

Digitized by Google

(Л. 64) Иасаѳъ гов(орилъ: невозможно)о не послушат(ь) четырехъ патри(арховъ[643]), какъ отпишут о чомъ.

Арьсеній говорил: д(ля[644] чего) невозможно[645]? Папа[л] былъ[646] головной[647] у четыр(ехъ патрі)арховъ, да[648] се нынѣ не слушаютъ его.

Иасаѳ говорил[м]: папа[649] еретикъ, потому не слушаютъ[650] его.

Арсеніи говорил: а и то[651] неправославное жъ дѣло, что[652] святіи апостоли и святіи отцы велѣли крестит(ь) в три погруженіи[653], а четыри[654] патріархи обливаютъ[655], а инии[656] и покропляютъ[657] вмѣсто погруженія; и то[658] папиной жъ ереси часть.

Иасаѳ[659] же говорил: да какъ вамъ не послушать[660] четырех патріарховъ? Кого же вамъ[661] слушать?

Арсеніи говорил: ест ли[662] по святых отецъ преданію станутъ писать, послушаютъ; а не по преданію[663], ино[664] не послушаютъ. Могутъ[н] на Москвѣ и четырехъ патріарховъ отпинуть, якож и папу, ест ли[665] онѣ не православны будутъ. Писано[666] есть во бо-

---

Варіанты: [643] о чемъ не станутъ писать. Одинъ или четыре—кое болше? Арсеній *А, Б1, Г.*— [644] для ради чего *Б1, А, Г.* — [645] не послушати. Папа и головной (главной *А*) *Б1, А, Г;* патріарху былъ головной у *Ув.1, Ун.1, Б3, Н.*— [646] был *нѣтъ Т, Ув.2.*— [647] и *нѣтъ С1 и 2, ИП2.*— [648] да и его нынѣ не послушаютъ. Иасаѳъ *Т;* да аще неправославенъ—не послушаютъ. Иоасаѳъ *А, Б1, Г.*— [649] папа де *Н.*— [650] не послушаютъ *Б1, А, Г, Ув.2.*— [651] то де *Б1, А, Г.*— [652] что святіи отцы *Ун.1, Ув.1 и 2, Б3, Н, Т, С1 и 2, ИП2;* что творите противно святымъ апостоломъ и отцѣмъ; онѣ повѣлѣли *А, Б1, Г.*— [653] погруженія, а четыре *Ун.1, Ув.1, Б1 и 3, В, Н, Т.*— [654] ваши *Б1, А, Г.*— [655] обливаются *Ув.2.*— [656] и *нѣтъ Б1 и 3, А, Г, Ув.2.*— [657] покропляются *Ув.2.*— [658] *вст.* будетъ *А, Б1, Г.*— [659] Иоасаѳъ говорилъ: Арсеній! Скажи намъ: не слушать четырехъ патріарховъ. А кого-жь вамъ будетъ слушать *Б1, А, Г.*— [660] слушать *Т.*— [661] *вст.* и *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*— [662] *вст.* патріархи *Б1, А, Г.*— [663] пишутъ не *Б1, А, Г.*— [664] ино *нѣтъ Т.*— [665] а естли они *Н;* аще будетъ неправославный. Пишетъ во святомъ евангеліи: *аще Б1, А, Г.*— [666] писано есть *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н, Т, С1 и 2, ИП2.*

л) *На поляхъ:* папа в Рыме *Н.*

м) *Въ Архивской рукописи это слово приписано надъ строкою Сухановымъ.*

н) *На поляхъ:* могут на Москвѣ и четырех патріархов откинут(ь), якоже и папу *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*

Digitized by Google

томъ евангилиі[667] Христовѣ: *аще око твое*[668] *соблажняет*[о]), *истни*[669] *е; аще рука*[670] *илі нога твоя*[671] *соблажняетъ*[672], *отсецы ю*[673]. *Лучше*[674] *бо ти есть слѣпу или (хрому вън)ити во царство небесное, нежа(ли*[675] *двѣ*[676] *оцѣ и руцѣ и)мущу, лишену*[677] *быті царства н(ебеснаго.* И то Христово сло)во толкуютъ[678] отцы не о очах (и рукахъ и ногахъ), но о сродниках и о друз(ѣхъ[679]; сирѣчь) отецъ или мати или братъ и[680] с(ест)ра и[681] др(угія[682] собла)жняютъ тя в вѣре, отсецы[683] ихъ, (сирѣчь[684] откинь[685]) их от себѣ[686] или отстань от них; лу(чьше)[687] ти есть единому жити[688] без отца и без[689] матери и без сродникъ в законе, нежели с ними[690] внѣ закона.—Такожь и то. Ест[691] ли четыре патриархи неправославны будут и соблазнъ намъ чинить[692] своею[693] слабостию учнут[694],—мы на Москвѣ живемъ и об одном своем патриархе[п]) и[695] с митрополиты и[696] архиепископы и [697] епископы. (Л. 65) То вед(ь)[698] вамъ греком не мочно ничего дѣлат(ь)[699] без четырех патриархов своих, потому что в Цареграде был царь

Варіанты: [667] пищетъ: *аще Т.*—[668] тебе *Б1, А, Г.*—[669] исткни *В, Т, С1 и 2, ИП2*; исткни, *а на поляхъ:* избоди *Ун.1, Б3; послѣднее чтеніе въ ркп. Ув.1; та же выноска въ ркп. Н.*—[670] *вст.* твоя *Ун.1, Б1 и 3, Ув.1, Н, Т, А, Г.*—[671] твоя *нѣтъ Б1, Т, А, Г.*—[672] *вст.* тя *Ун.1, Б1 и 3, Ув.1, Н, Т, А, Г.*—[673] е *Т.*—[674] лутче *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, Т*; лутши ти слепу быти есть и хрому внити *Б1, А, Г*; лутче ти есть слѣпому или хромому *Т.*—[675] нежили обѣ оцѣ и руцѣ, лишену *Б1, А, Г.*—[676] двѣ *нѣтъ Т.*—[677] имуще лишени *В.*—[678] святіи отцы *Б1, Т, А.*—[679] друзьяхъ *Б1, А, Г.*—[680] или *Ун.1, Б1 и 3, Ув.1, Н, Т, А, Г.*—[681] или другіи *Б1, А, Г* (ины); или други ихъ *Т.*—[682] другъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2*; други *Ув 2.*—[683] оцы *Ув.1, Ун.1, Б3.*—[684] отсецы ихъ сирѣчь *нѣтъ Ув.2.*—[685] откунь ихъ или отстани от нихъ, лутше *Б1, А.*—[686] от себѣ *нѣтъ Т, Г, Ув.2.*—[687] лутче *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, Т.*—[688] жыти... жывем... *Т.*—[689] безъ *нѣтъ Б1, А, Г.*—[690] не в законѣ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, Т*; беззаконно (без закона *Г*) погибнути. Такоже *А, Г, Б1.*—[691] аще и четырѣ *Б1, А, Г.*—[692] чинять, *и на поляхъ выноска:* наносятъ *Н.*—[693] своею *нѣтъ Ув.1*; свею *Б3.*—[694] лутше не покарятися, а мы на *Б1, А, Г*; а мы *Т.*—[695] и *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; с *нѣтъ Б1, Т, А, Г.*—[696] и со *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[697] и съ *Ун.1, Ув.1, Б3.*—[698] весь *Б1, Г*; вѣть *А.*—[699] дѣлать *нѣтъ Б1, А, Г*; здѣлать *Н.*

о) *Въ Архивской рукописи поправлено вмѣсто*: соблажняло (?).

п) *Въ Архивской рукописи написано было сперва*: о одно свое; *надстрочныя буквы* б, и *и* м *приписаны Сухановымъ.*

Digitized by Google

благочестивой[700] единъ подъ солнцемъ[701] и онъ учинилъ 4-хъ патріарховъ да папу въ первыхъ; и тѣ патріархи были въ одномъ[702] царьствіи[703] подъ единымъ[704] царемъ и на соборы збиралис(ь) патріархи[705] по его царскому изволенію. А нынѣ вмѣсто того царя[706] на Москвѣ государь царь благочестивой, во всей[707] подсолнычной[708] единъ[709] царь[710] благочестивой,—и царство христіанское у[711] насъ Богъ прославилъ. И[712] государь царь устроилъ у себя въ своемъ царствѣ вмѣсто папы (патріарха) въ царьствующемъ градѣ Мо(сквѣ, идѣже[713] и самъ царь,—а въ)мѣсто вашихъ четырехъ патри(арховъ устроилъ[714] на государ)ьственыхъ мѣстехъ[715] четырекъ митрополитовъ; ино[716] намъ мочно) и без четы(рехъ) патріарховъ (вашихъ править законъ Божій, занеже) нынѣ у насъ[717] (глава) православи(я — царь благочестивый).—(Л. 66) Ведь патріархъ (зовется потому[718], что) имѣетъ подъ собою митрополитовъ[719], (ар)хіепископовъ[720] и епископовъ—потому патріархъ. А вашъ патріархъ александріской надъ[721] кемъ будетъ патріархъ? Только всего[722] р) у него двѣ церкви во всей его епархіи, а не имѣетъ подъ собою ні единаго митрополита и архіепископа и епископа[723]. Надъ кимъ онъ будетъ патріархъ?

Старецъ[724] же Арсеній говорилъ[725] грекомъ: вы говорите, что

Варіанты: [700] волнцемъ *Б1 и 3, В, Ун.1, Н, Т, С1 и 2, А.*—[701] во единомъ царствѣ при древнемъ царѣ и на соборъ *Б1, А, Г.*—[702] царствѣ *В, Ун.1, Ув.1, Б3, Н, Т, С1 и 2, ИП2, Г.*—[703] по древнемъ царѣ *Т.*—[704] *вст.* при древномъ царѣ *Б1, А.*—[705] *вст.* у насъ *Б1, А, Г.*—[706] во всемъ подсолнечной *Ун.1, Б3, Н.*—[707] подсолнечной *В, Ув.1, Т, С1 и 2, ИП2, А, Г.*—[708] единъ сіяетъ и царство его христіанское Господь Богъ прославилъ. А онъ государь *Б1, А, Г.*—[709] царь благочестивой и *пять Т.*—[710] *вст.* его *В, Т.*—[711] и у *Т.*—[712] и *пять Т, С1 и 2, ИП2.*—[713] идѣже пребываетъ самъ *Б1, А, Г.*—[714] *вст.* государь *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[715] мѣстахъ *Б1, С1 и 2, ИП2, А, Г.*—[716] и на томъ мощно *Б1, А, Г.*—[717] царь благочестивый, потомъ и святители. А патріархъ *Б1, А, Г.*—[718] потомъ, что отцемъ начало, имѣетъ *Б1, А, Г.*—[719] митрополиты и архіепископы и епископы потомъ онъ, патріархъ, зовомъ. А вашъ *Б1, А, Г.*—[720] архіепископъ и епископъ *В.*—[721] надъ нимъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[722] все у него подъ властію двѣ церкви *Б1, А, Г.*—[723] то надъ кемъ будетъ онъ *Б1, А, Г.*—[724] и паки Арсеній говорилъ: скажитѣ мнѣ греки вы, что мы *Б1, А, Г.*—[725] что мы *Т.*

р) *Ibid. напечатано сперва было*: всегда; *исправлено Сухановымъ.*

Digitized by Google

мы крещеніе[c]) отъ васъ[726] пріяли, а не такъ,[727] какъ вы креститеся рукою крестимся. Иже[728] чемъ вамъ тѣмъ величатися или упорняти насъ, — скажите ми![729] Егда[т]) папа римской благочестивъ[730] былъ[731], то[732] онъ не пети[733] чювствъ началное и головное[734] былъ чювъство[735] зрѣніе; а егда то зрѣніе тупомъ заволокло, сирѣчь ересію и расколомъ перьковнымъ папа помрачился[736] и[737] сѣта видѣті право не можетъ, то[738] четыри чювства, сирѣчь патриархи, и без зрѣнія[739], сирѣчь и[740] без папы, живутъ.[741] Такожде и мы можемъ[742у]) нынѣ и без вашего ученія быть[743]. — Или папе егда благочестив былъ і[744] в те врѣмя которыхъ крестил, могутъ ли тѣ[745] нынѣшняго папу слушат(ь) или[ф]) ни[746]? И хотя нынѣшней папа тѣмъ над нами[747] і[748] возносите(ся) будетъ, и[749] ихъ укорят(ь), станетъ, что оне крестили(ся) отъ Рыму, а) его нынѣ не слушаютъ, — (то[х]) [не[750]] могутъ ли[751] ти[752] отвѣщати: врачу[ц]),

---

Варіанты: [726] *вст.* грековъ *К1, Т, А, Г, Ув.2.* — [727] такъ крестися рукою, такъ мы крестимся; яко, чемъ вамъ, грѣхомъ, тѣмъ *Б1, А, Г.* — [728] яко чемъ *Н.* — [729] скажите вамъ *Б1, А, Г;* скажите же ми *Т.* — [730] благочестивъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.* — [731] былъ *Ув.2.* — [732] и отъ пяти *Б1, А, Г.* — [733] и пять имѣетъ началное богословное (богословное *Ун.1, Б3, Н*) бывъ чювство зрѣніе *Ув.1, Ун.1, Б3, Н.* — [734] главное *А.* — [735] чювства, сирѣчь зреніе, и егда *Б1, А, Г;* чювство, но егда *Ув.2.* — [736] помрачився *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.* — [737] *вст.* по нынѣ *Б1, А, Г.* — [738] тако и четыре чювства, сирѣчь ваши патриархи, безъ *Б1, А, Г.* — [739] бе зреніа *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, Т, ИП2.* — [740] и *имѣтъ Ун.1, Б1 и 3, Ув 1, Н, С1 и 2, ИП2, А, Г.* — [741] живутъ без вашего ученія. Егда папа благочестивъ *Б1, А, Г.* — [742] живемъ *Т.* — [743] быть *имѣтъ Т.* — [744] и во время *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.* — [745] тѣ и *Ун.1, Б3, Н;* тѣ вѣрніи *Б1, А, Г.* — [746] дѣтя и станетъ тѣмъ над нами возносится будетъ и ихъ *Б1, А, Г.* — [747] возносился *В.* — [748] и *имѣтъ Ун.1, Ув.1 и 2, Б3, Н, Т, С1 и 2, ИП2.* — [749] или *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.* — [750] не *есть въ ркп. Ун.1, Ув 1 и 2, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, А, Г, въ ркп. В имѣтъ.* — [751] ли *имѣтъ А.* — [752] тіи *Б1, Н, С1 и 2, ИП2, А, Г, вст.* еще *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, А, Г.*

с) *На поляхъ:* крещеніе от васъ пріяли *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*

т) *Тоже:* егда папа римскій благочестивъ былъ, то онъ и 5 чювствъ *Ун.1, Ув 1, Б3, Н.*

у) *Тоже:* можемъ нынѣ и без вашего ученія быт(ь) *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*

ф) *Въ Архивской рукописи вмѣсто* или ни *сперва было написано:* и паки (?)

х) *Л. 46 об. ркп. В.*

ц) *На поляхъ:* врачю исцѣлися сачъ *Ун.1, Ув 1, Б3, Н.*

Digitized by Google

исцѣлися самъ. Сирѣчь[753] очисти свое зрѣніе, и возри право[754] и пріими вѣру ту жъ, которую первіе[755] благочестивые папы держали, от[756] нихъ же мы вѣру приняли[757],—и тогда хвалися[758] над нами[759], что мы от васъ крещеніе[760] приняли[757] и мы[761] будемъ тебѣ за главу[762] пріимати.—Такоже и мы вашимъ вопросамъ отвѣтъ даемъ: всуе вы хвалитеся тѣм, что мы[762] от васъ крещеніе приняли[757]. Мы крещеніе[760] приняли[757] от апостола Андрея, какъ[764], по Вознесеніи Господни, пріиде[765] апостолъ Андрей в Византію, и оттуду Чернымъ[766] моремъ шелъ до Днепра и Днепромъ[ч] вверхъ до Кіева, а[767] от Кіева даже[768] и до великаго Новаграда; и ходя[769] тѣмъ путем, ученіе свое о вѣрѣ Христовѣ распростирал[770], а иныхъ крестилъ, а въ Кіевѣ будучи[771], крестъ воздвигнулъ, якоже пишетъ в книгѣ о[772] правой вѣрѣ).—(Л. 67) Потомъ[773] сослан был от Нерона царя римского въ заточение Климонтъ папа римский в Корсун(ь), еже ныне зовется Крым; и онъ, будучи в Корсуни[774], своимъ ученим[775] корсунян[776] в вѣру привел и крестилъ, и ту[777] и преставился. А

Варіанты: [753] прежде очистися самъ свое *Б1, Г, А.*—[754] пряво на вѣру и пріими туже, которыи первыи благочестивыи *Б1, А, Г.*—[755] первыя *Ун.1, Ув.1 и 2, Б3, Н, Т, С1 и 2, ИП2.*—[756] и от *Б1, А, Г.*—[757] пріяли *Ун.1, Ув.1 и 2, Б3, Н, Т, С1 и 2, ИП2, А, Г.*—[758] похвалися *Б1, Т, А, Г*; хвалилися *С1 и 2.*—[759] ними, а что *А, Б1, Г, Ув.2.*—[760] крещенія *Б1, А, Г.*—[761] мы тебе за гласъ пріимати будемъ. Такожь и мы вашемъ вопросамъ, за помощію Божію, отвѣтъ дадимъ: вскую вы собою хвалитеся, что мы от васъ *Б1, А, Г.*—[762] за глазъ *Т.*—[763] *вст.* бутто *Ун.1, Ув.1 и 2, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[764] *вст.* онъ *Б1, А, Г.*—[765] пріиде Андрей Византію и оттуду пойде Чернымъ моремъ до Непра *Б1, А, Г.*—[766] Черинымъ *Т.*—[767] и отъ *Б1, Т, А, Г.*—[769] даже до великова *Б1, Т, А, Г.*—[769] *Въ ркп. В описка:* хотя.—[770] распространялъ *А*; распространилъ *Б1, Г*; простиралъ *Ув.2.*—[771] и церковь воздвиглъ *Ун.1, Ув.1 и 2, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[772] о *нѣтъ Б1, Г.*—[773] и потомъ святый Андрей сосланъ в заточение (в заточеніи *Б1, Г*) от Нерона царя римскаго; Климентъ (Климантъ *Б1, Г*)же ученикъ святаго апостола Андрея и от него поставленъ бысть в Римъ, той нечестивымъ царемъ сосланъ бысть въ заточение (в заточеніи *Б1, Г*) въ Корсунь идѣже нынѣ зовется. И онъ будучи въ Корсуни (*вст.* со *Б1, Г*) своимъ ученикомъ многихъ въ вѣру привѣлъ и ту преставися (приставися *Б1, Г*) Климентъ; а Петръ *А, Б1, Г.*—[774] Корсуне *Ун.1, Ув 1, Б3, Н, Т.*—[775] с своим учеником *Т.*—[776] Корсунь *Ув.2.*—[777] тутъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, Т, С1 и 2, ИП2.*

ч) *Л. 47 ркп. В.*

Digitized by Google

Климонтъ папа—ученик[778] Петра апостола и поставленъ бысть имъ (въ Римѣ; и[779] былъ одинъ па)па в Римѣ[780]. А Петръ(апостолъ[781]—братъ Андрею апосто)лу, которой, будучи (у васъ, и к намъ прищел. И великій[782] княз)ь Вла(димеръ[ш]) крестилъся в Корсуни от[783] тѣхъ христіянъ), которы(я от Климента крещенны; и мощи)[щ][784] Климен)товы ис Корсун(и взялъ Вла)димеръ к себѣ въ Кіевъ и митрополита і весь освященныі[785] чинъ.—И[786] мы[787] какъ приялі вѣру и крещение от апостола Ондрѣя,[788] такъ[789] и держимъ: крестимся[790] даж и до нынѣ по их 50-му правилу в купели в три[ъ]) погруженіі[791ы]) и их правило[792] блюдем[793] твердо. А вы, греки, апостольского[794] правіла не храните: в купѣли в три погруженіі[795] нынѣ не крѣститеся, но[796]по новому римъскому уставу облівается[ь]) и кропляется[797]. И по сему[798] знатно, что мы крещеніе[799] от апостолъ

Варіанты: [778] учением *Н.*—[779] и былъ одинъ папа в Римѣ *нѣтъ Т.*—[780] папа в Римѣ *написано на поляхъ въ выноскѣ Ун.1, Н.*—[781] *вст.* и *Б1, А, Г.*—[782] и великій *нѣтъ Б1, А, Г.*—[783] *вст.* же *Б1, А, Г.*—[784] мощи святаго Климонта Владимеръ къ себѣ в Кіевъ взялъ и *Б1, А, Г.*—[785] священной *Б1, А, Г.*—[786] такъ же и мы како *Б1. А, Г.*—[787] имъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[788] Андрея *Б1 и 3, Ун.1, Ув.1 и 2, Н, Т, С1 и 2, ИП2, А, Г.*—[789] тако и по нынѣ держимъ и крестимся даже по днесь святыхъ апостолъ по ихъ 50 правилу в три погруженія, и ихъ *Б1, А, Г.*—[790] и крестимся даже и до днесь по *Ув.1, Ун.1, Б3, Н.*—[791] погруженія *Ун.1, Ув.1, В, Б3, П, Т, С1 и 2, ИП2, А, Г.*—[792] правилом *С1; въ ркп. С2 надстрочное* и *вычищено.*—[793] крепко и твердо *А.*—[794] апостольскихъ правилъ не храните и в три погруженія не креститеся, идѣти (и дѣете *А*) по римскому новому уставу *Б1, А, Г.*—[795] погруженія *Ун.1, В, Ув.1, Б3, Н, Т, ИП2;* погруженіе *Б1.*—[796] и по новому *Т.*—[797] посемъ знатно *Т.*—[798] по сей разни знатно *Б1, Г, А;* потому *Н.*—[799] пріяли отъ апостола Андрея, а не *Б1, А, Г.*

ш) *На поляхъ*: князь) Владимер крестился в Корсуни *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*

щ) *Ibid.*: и мощи Климонтовы іс Корсуня взял Владимеръ к себе в Киев и митрополита *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*

ъ) *Ibid.*: в три погруженія по 50 правилу апостольскому *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*

ы) *Въ ркп. А подъ этимъ словомъ написано:* въ Жез. листъ 62. Прящица лис. 308.

ь) *На поляхъ*: обливается и кропится *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*

Digitized by Google

пріялі, а не от вас греков[800].—(Л.68) Явно обличаетъ вас греков[801] божественное писаніе, яко древняя злоба нова[802] благодать[803] быті не хощетъ. Тако і вы греки закоснѣли сте, живучи меж бусорманъ[804], и за стыд свой или гордост(и ради) не хочете[805] по(ви)нутися[806] дре(внему) отцу блаженному (Ѳеодориту и пр)очим, но[807] прави(теся новымъ своим) дасколом[808] Домаскиномъ(иподьяконом; а стараго пред)анія ника(кого[809] о томъ не пока)ж(ете) ни[810] Ѳеодорито(ва, ни иныхъ.— И) вы не токмо[811] крестное знамение по древнему преданию потеряли, но и самое крещение. Святіі апостоли написалі въ[812] 50-м своем[813] правиле: *аще епископъ*[ѣ] *или попъ крестит не в три погруженіи*[791], *да извержется*; також[814] і вси святіі отцы[815], послѣдуючи[816] сему[817] правилу, писалі[818], велѣли крестит(ь) в купѣли[819] в три погруженіи[820], а никто[э][821] не написал[822] обливат(ь)[823]

Варіанты: [800] писано въ божественномъ писаніи, яко древняя *А, Б1, Г.* — [801] явно обличаетъ васъ грековъ *нѣтъ Т.* — [802] нова *Т*; быти благодать не хощетъ и не можетъ; тако и вы, греки, своимъ упрямствомъ закоснели, живучи *Б1, А, Г.*— [803] благодати *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*— [804] бусурманы *В*; бусурманствомъ и стыда ради и гордости не хощете *Б1, А, Г.*— [805] не хощете *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, Т, С1 и 2, ИП2.* — [806] повинитися *Т*; покарятися святымъ апостоломъ и святымъ отцемъ, но токмо правитися (толко правитеся *Б1*) темнымъ своимъ учителемъ (ученіемъ *Б1*) даскаломъ Дамаскиномъ иподьякономъ; а святыхъ отецъ преданія не покажите — ни Мелетиева, ни Ѳеодоритова, ні иныхъ. Стыда ради своего также (тантѣ *Б1, Г*) не токмо что сложения руки крестному знаменію по древнему писанію потеряли, но и самое лучшее крещение. А святіи апостоли *А, Б1, Г.*— [807] но и *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*— [808] дидосколомъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.* — [809] Никонова *С1, такъ сперва было написано и въ ркп. С2, но потомъ переправлено на* никакова.— [810] на *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*— [811] токмо что *Т, Ув.2.* — [812] вамъ въ *Ун.1, Ув.1 и 2, Б3, Н, Т, С1 и 2, ИП2.*— [813] своемъ *нѣтъ Б1, С2* (*вычищено*), *А, Г.*— [814] такожде, *Б1, А, Г.*— [815] отцы *нѣтъ Б1, А, Г.*— [816] послѣдующи *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*— [817] тому *Б1, А, Г*; тому сему *Т.*— [818] писали *нѣтъ Б1, А, Г.*— [819] в купѣли *нѣтъ Б1.* — [820] погруженія *Ун.1, Б1 и 3, В, Ув.1, Н, Т, А, Г.*— [821] никто по вашему не писалъ *Б1, А, Г.*— [822] писалъ *Т.*— [823] обливати или покропляти *Ун.1, Ув.1, Б3, А, Н.*

ѣ) *Въ Архивской рукописи написано было сперва:* а҃пъ; *Сухановымъ исправлено на:* е҃пъ.

э) *На поляхъ*: а никто ни написал обливати или покропляти *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*

Digitized by Google

или покроплят(ь)[824]. Не сыщишь у вас в Грецыі і в Волохах ни единаго человѣка правым крещением крещена[825]. И говорите[826], покрывая свой стыд[ю)][827], что то[828] есть все одно—погружат(ь) или обливат(ь); и[829] святіі апостоли и святіі отцы того нигдѣ не написалі[830], что то[831] всѣ одно[832], но велѣлі погружат(ь). І вы мало не соединачілися[833] есте[834] с римляны.—Да вы ж и лѣта от Рожества Христова потерялі: пишете[835] в нынѣшнемъ во 158-м году от Рожества[836] 1650-й[837] год; і в том обличают[838] вас ваши ж греческия книгі, а повинутися[839] не хощете.—(А[я)] все то вамъ прилучилося[840] от римлянъ, занеже еллинскаго ученія[841] печатной дворъ[842] у себя не имате и книги вамъ печатаютъ в Венеціи[843] и во Англіи; и еллинскому писанію[844] ходите учитись въ Римъ и въ Венецію[845], и[846] даскалы[847] у васъ всѣ от тѣхъ наукъ приходятъ к вамъ и, тамъ онѣ будучи, яже[848]

Варіанты: [834] не сыщеши *Т;* и нынѣ у васъ въ Греціи и в Волохахъ не сыщеши ни *Б1, А, Г.* — [835] крещеннаго *Н.* — [836] говоришъ *Б1.* — [837] и месите медъ со отравою, что то *А, Б1, Г.*—[838] тое есть все одно едино *Ув.1, Ун.1, Б3, Н.*—[839] а святіи *Ун.1, Б1 и 3, В, Ув.1, Н, С1 и 2, ИП2, А, Г.*—[840] не писали *Б1, А, Г.*—[841] то есть *С1 и 2, ИП2.*—[842] и нынѣ про васъ намъ мочно слышать, паче же и видѣть, что малымъ чемъ (нѣчемъ *Б1, Г*) не соединились с римляны. Да по ихъ вы и лѣта отъ *А, Б1, Г.*—[843] соединились *Т, В.*—[844] есте *нынѣ С1 и 2, ИП2.*—[845] пишите *Ун.1, Б1 и 3, Ув.1.*—[846] *вст.* Христова *Ун.1, Б1 и 3, В, Ув.1, Н, Т, С1 и 2, ИП2, А, Г.*—[847] 1600 лѣтъ *Б1, А, Г, Т;* 1650 лѣто *С1 и 2, ИП2.*—[848] обличает *Н;* обличаютъ же ваши греческіи книги. Велико зло въ васъ: своимъ книгамъ повинутися *Б1, А, Г.*—[839] повинутся *Ун.1, Ув.1, Б3.*—[840] прилнуло *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2;* случися (случится *Б1, Г*) от римлянъ, занеже у васъ и печатной дворъ еллинскаго ученія и тщанія вы у себя не имеите *А, Б1, Г.*—[841] и штанбъ (штанбы *С1 и 2, ИП2, Ув.2*) у себя *Ун.1, Ув.1 и 2, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[842] *вст.* и тщанія вы *Т.*—[843] Веницѣи *С1 и 2;* Виницѣи *ИП2, Ув.2;* въ Винеціи и во Англіѣи (*вст.* и *Т*) по еллинскому *Б1, Г, Т;* по еллинскому *А.*—[844] и дидаскалы ваши ходятъ *А, Б1, Г.*—[845] Виницѣю *Т, ИП2, Ув.2;* Венецы и от тѣхъ наукъ приходятъ к вамъ и тамъ онъ будучи *Б1.*—[846] и от тѣхъ наукъ *А, Г.*—[847] дидасколы *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С2, ИП2.*—[848] якоже *Ун.1, Ув.1 и 2, Б3, Н, Т, С1 и 2, ИП2, А, Г.*

ю) *Въ Архивской рукописи написано:* свѣты.

я) *Л. 48 об. ркп. В.*

Digitized by Google

въ коростовѣ[849] стадѣ и[850] здравая скотина окоростовѣетъ[851], тако и ваши даскалы[847] приходятъ к вамъ[852] изъ Риму и из Венеціи[853] всѣ шелудивы, якоже и Власій даскалъ[854] рекъ от науки римскихъ обычаевъ, и васъ) (л. 69) тому ж[855] учат; а вы их в(о всемъ) слушаете, по(тому что у васъ) своих наук нѣту еллинскому языку[856] и книгі от них[857] п(ріимасте)[858].—Прочее[859] ж реку, что у вас не было доброго[860], то все (к намъ[861] к Мос)кве перешло[862].

І архимариты говорили: а[863] что от нас к вам[864] перешло?

И старецъ Арсеній говорил: и все ваше начало к нам[865] перешло.

Паки архимаритъ говорилъ: скажи[866] нам имянно, что от нас[867] к вам перешло.

І Арсеній говорил: первое начало—был у вас царь благочестивый[868], а нынѣ нѣтъ[869]; і в то мѣсто воздвиг[870] Господь Богъ ina Москвѣ царя благочестиваго[871] и нынѣ у нас государь царь[872] великиі князь Алексѣі Михаіловичъ) всеа[873] Русиі самодержецъ, во всей под(солнечной) благочест(іем своимъ) сияет, яко солн(це[874] посреди земли[875], и во всемъ) ревну(етъ первому благочестивому царю Костянтину) великому, (церковь Христову[876] чисто[877] снаб-

---

Варіанты: [849] коростовомъ *Ун.1, Ув.1 и 2, Б3, Н, Т, С1 и 2, ИП2, А, Г.*—[850] и *нѣтъ Б1, А, Г*; иже *Т.*—[851] окороставаетъ *Б1, Г.*—[852] мощно слышать вашихъ дидаскалъ (даскалъ *Б1, Г*), якоже и Власій, все говорятъ от науки *А, Б1, Г.*—[853] Виницѣи всѣ же люди вы, якоже *Т.*—[854] дидасколъ *Ун.1, С2, ИП2*; Власидѝда, скóль *Ув.1, Б3, Н.*—[855] тому *Б1, Г.*—[856] а еллинска языка не знаете и книги *А, Б1, Г.*—[857] *вст.* за прямыя *А, Г, Б1.*—[858] пріимите *Б1.*—[859] прочіе же реку вамъ, что *Б1, Г*; кратче же *В*; *вст.* вам *А.*—[860] ни было до того *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[861] к намъ *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[862] архимандритъ говорилъ *В*; и архимаритъ говорилъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, Т, С1 и 2, ИП2, А, Г.*—[863] а к вамъ къ Москвѣ что перешло *Б1, А, Г, Т* отъ насъ? И паки старецъ Арсеній говорилъ: первое ти скажу начало. Былъ *Б1, А, Г*; а *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[864] и Москвѣ *В, Ув.2.*—[865] к нимъ *Б3.*—[866] скажите *ИП2.*—[867] васъ къ вамъ *Ун.1, Ув.1, Б3.*—[868] благочестивъ *Б1, Г.*—[869] у вас нетъ и того *Б1, А, Г.*—[870] воздвигъ *Б1, Н, А, Г.*—[871] благочестива *Б1, Г.*—[872] царь благочестивъ самодержецъ во всей *Б1, А, Г.*—[873] всеа великия и малыя и бѣлыя Росіи самодержецъ и во всей подсолнышной *Т.*—[874] солнице *Н*; яко солнце *нѣтъ А.*—[875] земли всея *Б1, А, Г*; земли *нѣтъ Ув.2.*—[876] *вст.* по днесь *Б1, Г, А.*—[877] чисто *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*

Digitized by Google

дѣваетъ, и от всяк)ихъ (ересей защищаетъ) чисто[878].—Паки скажу вамъ о второмъ)[879] нача(лѣ. Писано есть во второмъ вселенскомъ соборѣ величатися, сирѣчь украшати[880] церковными[881] утварми константинопольскому патріарху[882] второму по римъскомъ епископѣ, сирѣчь папѣ. И у васъ нынѣ: какъ и чемъ[883] величатися[θ)] патріарху, якоже римскому[884] епископу? Не могутъ патріархи ваши по граду[γ)] со кресты ходити, и на главѣ креста носити, и на церкви креста имѣти, и надъ мертвецомъ)[885] (л. 70) у церкви отпѣвать[886], и[887] по граду нести[888] или в колокола звонити и[889] на осляти ѣздить[890]; и нынѣ не токмо, якож римскому епископу, ему[891] величатися, но невозможно ему и против епископа московского величатися[892]. И в то[893] мѣсто у нас нынѣ на Москвѣ патриархъ[894] вмѣсто костянтинополского, не токмо[895] якож вторыі по римском величаться[896], но якож[897] и первыі епископъ римскиі, сирѣчь якож[898] древниі и папа благочестивыі, церковною утварию украшается, занеж и клобук[а)] бѣлыі первого папы[б)] Силиверстра[899] римского[900]

Варіанты: [878] чисто *нѣтъ С1 и 2, ИП2*; непорочно. И чаки еще скажу *Б1, А, Г.*—[879] о второмъ вселенскомъ соборѣ *Т, Б1, Г, А.*—[880] украшатися *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[881] церковными утварми *нѣтъ Т, Б1, А, Г.*—[882] *вст.* и быти *А, Б1, Г.*—[883] чему *Ув.2.*—[884] и римскому бискупу *Б1, А, Г.*—[885] мертвымъ *А.*—[886] отвѣвати *Т, А, Г.*—[887] и по граду нести или въ колокола звонити *нѣтъ А.*—[888] не ити *Т, Г, Б1.*—[889] или *Б1, Т, А, Г, Ув.2.*—[890] ехать *Ун.1, Ув.1, Б1 и 3, Н, Т, С1 и 2, ИП2, А, Г*; отъѣхать *Ув.2.*—[891] ему *нѣтъ Б1, А, Г.*—[892] а у насъ на Москвѣ *А, Б1, Г.*—[893] то *нѣтъ Т*; вмѣсто того *Ув.2.*—[894] не токмо вмѣсто константинополскаго не якоже вторый по римскому величатися (не... величатися *нѣтъ А*), но якоже первый епископъ римскій *Б1, А, Г.*—[895] не токмо же яко *Ув.1.*—[896] величатися *Ун.1, Ув.1, Б3, Н*; величается *В, Т, С1 и 2, ИП2, Ув.2.*—[897] якож и первый епископъ римскій, сирѣчь *нѣтъ Н.*—[898] якож и древле папа *Ун.1, Ув 1, Б3, Н*; якоже и древній папа *Т, С1 и 2, ИП2, А, Г, Ув 2.*—[899] Селиверста *Б1 и 3, В, Ун.1, Ув.1, Н, Т.*—[900] римскаго (*вст.* иже *А, Г*) по апостольскому *Т, А, Г.*

θ) *На поляхъ*: и чемъ величатися *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*

γ) *Ibid.*: по граду со кресты ходити *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*

а) *Ibid.*: и клобук бѣлый перваго папы Селиверста на себе носить *Ув.1, Ун.1, Б3, Н.*

б) *Въ Архивской рукописи сперва было написано*: пыны; *исправлено Сухановымъ.*

Digitized by Google

на себѣ носит нынѣ, егож, по апостол(ь)скому явлению, благочестивыі царь Костянтин[901] великиі[в)902] здѣлал отцу своему[903] папе Селиверстру вмѣсто царъского венца. И всякиі[904] святител(ь)скиі чинъ[905] (и священническиі і ино)ческиі[906] в московском (государьствѣ красится[907], якоже исперва[908] б)ѣ в Римі и[909] у вас[910]. (И[911] монастырей было у васъ[912] много і иноков)[913], а нынѣ токмо (слѣдъ знать; церкви[914] многіе босурманы) завладѣлі (и подѣлали[915] мечети[916], христіаны м)ногія побусур(манилися[917], якожъ[918] сербы и болгары), а Лаская[919] (земля, вся[920] бусурманилася. Мощей) святых было у вас много, и вы их розносилі[921] по землям, и нынѣ у вас[922] нѣту, а у нас стало много; да и нашея земли многих[923] Богъ прославил[924] угодников своих, мощи их нетлѣнны лѣжатъ и чюдеса творят; и риза Спасителя нашего Бога Христа у нас же.

(Л. 71) И сверхъ того Арсеніі[925 г)] прочте[926] им историю

Варіанты: [901] Константъ *Ув.1;* Константѣтинъ *Ун.1.*—[902] велѣл здѣлать *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, Т, С1 и 2, ИП2;* повелѣ сотворити отцу *А, Б1, Г.*—[903] своему Селиверсту *Б1, В, А, Г.*—[904] всяческій *Б1, А, Г.*—[905] санъ *Б1, А, Г;* чын *Т.*—[906] *вст.* чын *Т;* чинъ *Б1, А, Г.*—[907] украсися *С1 и 2, ИП2.*—[908] первѣе *Т, А;* первое бѣ *Б1, Г.*—[909] и *нѣтъ Т.*—[910] было монастырей много и инокъ не бѣ числа, а нынѣ толко *Б1, Г.*—[911] и *нѣтъ въ ркп. В; есть во всѣхъ остальныхъ рукописяхъ Б3, Н, Ув.1 и 2, Ун.1, Т, С1 и 2, ИП2.*—[912] у васъ *нѣтъ Т, А.*—[913] и токмо *Ув.1;* и нынѣ *Б3;* и инокъ без числа, а нынѣ *А;* и инокъ не бѣ числа *Б1, Г.*—[914] и церкви ваши многіи *Б1, А, Г.*—[915] починили мечетями (мечеты *Т;* па мечети *А, Г*) *Ун.1, Ув.1 и 2, Б3, Н, Т, С1 и 2, ИП2, А, Г.*—[916] *вст.* и *Б1, Г.*—[917] бусурманилися *Б1;* мощей святыхъ *Н.*—[918] якоже і болгары и Лядцкая *Т;* якоже видимъ болгары и Лядская земля вся обусурманилась *А, Б1, Г.*—[919] Лацкая *Ун.1;* Лядская *В, Г. Въ ркп. С2 сперва было написано:* Лаская; *потомъ тою же рукой, которою сдѣланы исправленія выше* (*вар. 149, на стр. 65*), *переправлено такъ:* Лядская; *ИП2:* Лацкая. — [920] и все *Ун.1, Ув.1, Б3;* и вся обосорманилась *С1 и 2, ИП2, Ув.2.*—[921] развозили *А, Б1, Г.*—[922] у васъ благодати Божіей (Божіи *Б1, Г*) не стало, а у насъ Господь подалъ много, да и нашея *А, Б1, Г.*—[923] *вст.* святыхъ *Ув.2.*—[924] и нетлѣніемъ Богъ одарилъ и чудеса, аки рѣки, проливаются и риза Христа Спасителя у насъ же. И прочте имъ *А, Б1, Г.*—[925] Арсеній *нѣтъ Т, Ув.2.*—[926] прочет *Ув.2.*

в) *Ibid.* кні—*приписано имъ же надъ строкой.*

г) *Въ ркп. Ун 1 на поляхъ:* 164 л., о сем же л. 262; *указываются* (*выше*) *мѣста Іреній, гдѣ рѣчь шла о бѣломъ клобукѣ.*

Digitized by Google

всю сполна о святительскомъ д) бѣлом клобукѣ, како[927] явился Ѳилоѳею[928] патриарху кост(я)нтинополскому папа Селивестръ[929] и царь (Кос)тянтинъ.

Ис(торіа)[930]. Патриархъ (же Филоф)ей, ви(дя свята)го[931] кло(бука, добротою[932] сіяюще[933], и мыслити нача, хотя[934] удержати его въ Констянтинѣ градѣ и на своей[935] главѣ носити). И о (семъ часто[936] приклоняся[937] къ царю и хотя писати[938]) к прочи(мъ патріархамъ и къ митрополитомъ[939]), еже[940] пріити (имъ[941] на соборъ. Бысть же въ[942] день) недѣлный, по пѣні(и утрен)нем[943], ви(ид)е па(тріар)хъ во своя и по обычном правиле (сяде[944]) почити; и в тонокъ сонъ сведеся и виде[945] в ви(дѣ)ніи: вшедше к нему дверцами два мужа незнаемыхъ[946] свѣтлы зело[947],

---

Варіанты: [927] какъ явися Филофію *Б1, А, Г.*—[928] *Въ Архивской рукописи написано:* Ѳилосоѳею ;*это описка, такъ какъ патріархъ далѣе здѣсь же, въ этой рукописи, называется Филоѳеемъ; въ остальныхъ рукописяхъ во всѣхъ (Ун.1, Ув.1 и 2, Б3, Н, С1 и 2, ИП2, А, Б1, В, Г, Т) читается* Ѳилофію *или* Филофею.—[929] Селиверстъ. Выписано изъ исторіи: Селиверстъ и царь Костянтинъ. Патріархъ же *В, Т.—Въ ркп. А повѣсти о бѣломъ клобукѣ нѣтъ. Послѣ этихъ словъ слѣдуетъ далѣе:* Арсеній грекомъ говорилъ: послушайте! Былъ у Бога... *Надъ словами:* папа Селивестръ *написано карандашемъ:* 16 Ав. въ челобитной с листа 176 до 178 листа.—*Въ ркп. Б1, Г послѣ* папа Селивестръ *читается:* Выписано изъ исторіи о Силивестрѣ папѣ и о царѣ Константинѣ и о бѣломъ клобукѣ. Патріархъ Филоѳей видѣ святаго клобука. — [930] История; выписано часть из нея. Патріархъ *С1 и 2, ИП2;* истомна. Патріархъ же *Ун.1, Ув.1, Б3, Н;* история *нѣтъ Ув.2. Ун.1 на поляхъ:* выписано часть исторіи.—[931] *вст.* бѣлаго *Ув.2.*—[932] доброѳо выписано часть исторіи тою сіяющи *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[933] сіяюща *Ув.2, Т, С1 и 2, ИП2;* сіяющи *Ун.1, Ув.1.*—[934] хотя удержати его въ Констянтинѣ градѣ *нѣтъ Б1, Г.*—[935] на всей (своей *Г*) главѣ желая носити *Б1, Г.*—[936] часто *нѣтъ Б1, Г.*—[937] приклоняяся *Ун.1, Ув.1 и 2, Б3, Н, Т, С1 и 2, ИП2;* прекланяяся *Г, Б1.*—[938] и прочимъ *Б1, Т, Г.*—[939] и къ митроголитамъ *нѣтъ Б1, Г.*—[940] еще *Б1.*—[941] имъ *нѣтъ Б1.*—[942] в *нѣтъ С1 и 2, ИП2.*—[943] по отпетіи утрени *Ув.2.*—[944] сѣде *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2;* ляже *Ув.2.*—[945] видѣ видѣніе *Б1, Т, Г, Ув.2.*—[946] незнаема и свѣтлы зѣло (ризы одеяны *надъ строкой Н*) *Ун.1, Ув.1, Б3, Н;* незнаема свѣтла зѣло *Б1, Г, Ув.2;* незнаемы свѣтлы зѣло *Т, С1 и 2, ИП2.*—[947] *вст.* единъ *В, Ун.1, Ув.1 и 2, Б1 и 3, Н, Г, Т, С1 и 2, ИП2.*

д) *На поляхъ:* о святѣмъ бѣлом клобуке *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*

Digitized by Google

ани воин воо(ру)жен и венецъ царскиі на главѣ имея, другиі же святительския ризы[948] нося на себѣ, честныими[949] сединами украшен; и рече патриарху: Ѳилоѳее[950]! Престани от помышления своего[951], еже[952] носити тебѣ на главѣ своей[953] бѣлый клобукъ. Аще[954] бы изволил Богъ сему здѣ быті, то бы от начала в создании[955] гр(а)да сего сие[956] сотворено было. Но древ(ле[957] по я)влению[958] свѣта Господня, (сошедшаго с небесе) и Бож(ія гласа бывшаго ко[959] мнѣ, вразумля)емъ аз[960] (и разумѣхъ хотящую быти[961] латынскую пре)лесть; (и сего ради не восхотѣхъ[962] святаго она)го кло(бука на главѣ своей носити и[963] прочимъ)[964] також зап(овѣдахъ. Въ царствующемъ ж)е семъ в[965] Ко(нстянтинѣ [e]) градѣ ио[966] нѣколицехъ временехъ[967] обладати имутъ агаряне за умноженіе грѣховъ [ж]) человѣческихъ[968], вся святыя[969] мѣста осквернятъ и истребятъ, якоже[970] въ созданіи града сего явлено бысть о семъ[971]. Ветхій[з]) бо Римъ отпаде от вѣры гордостію и своеволіемъ[972]; въ[и]) новѣмъ же семъ Римѣ[973], еже есть въ Константинѣ градѣ, насилствіемъ[974] агарянскимъ такоже[975] христіанская вѣра по-

---

Варіанты: [948] на себѣ имѣя нося *Т.*— [949] и честными седины изъукрашенъ *Б1*; *вст.* и *Г.*— [950] Федоѳее! Предстани *Б1, Г.*— [951] твоего *Ун.1, Б1 и 3, С1 и 2, ИП2, Ув.1 и 2, Т, Н, Г.* — [952] еже мысляши носити на главѣ твоей *Б1, Г.*— [953] твоей *Т*; на главѣ своей *нѣтъ Ув.2.*— [954] аще изволи Богъ *Б1, Г*; бы *нѣтъ Б3*; ащели бы *С1 и 2, ИП2.*— [955] въ созданіи *нѣтъ Б1, Г.*— [956] сие *нѣтъ Ув.1;* се *Б, Г.*— [957] издревлѣ *Б1, Г;* надревле *Т.*— [958] по явленіи *Т.*— [959] ко святымъ. Ты же вразумляемъ разумѣй хотящую быти латинскую *Б1, Г.* — [960] аз *нѣтъ В, Т, Ув. 2;* азъ не разумѣхъ *Б3.* — [961] быти *нѣтъ Ун.1, Ув.1 и 2, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.* — [962] не хотя епископъ онаго клобука *Б1, Г;* не похотѣлъ епископъ онаго клобука *Т.* — [963] и прочимъ ..... градѣ *нѣтъ Б1, Г.*— [964] прочихъ також да подах въ *Т.*— [965] в *нѣтъ Ун. 1, В, Ув.1 и 2, Б3, Т.*— [966] яко по *Б1;* не по колицѣхъ *Ув.2.*— [967] лѣтехъ *Б1, Г.*— [968] и вся святыя мѣста осквернятъ *Б1,Г.*— [969] святая осквернятъ *Ун.1, Ув.1 и 2, Б3, С1 и 2, ИП2;* святая *Н.*— [970] яко и в созданія града явлено бысть; ветхій *Б1, Г.*— [971] о семъ *нѣтъ Т.*— [972] своеволствомъ *Б1, Г.*— [973] *вст.* агарянскомъ *Т.*— [974] насиліемъ *Т, Б1, Г, Ув.2.*— [975] такожъ *нѣтъ Б1,Г.*

е) *На этомъ оканчивается Архивская рукопись; остальное печатается по ркп. В.*

ж) *Л. 52 об. ркп. В.*

Digitized by Google

гибнетъ[976]; на третьемъ [i]) же [977] Римѣ, еже[978] есть на[979] Руской земли, благодать святаго Духа возсія[980]. И да вѣси, Филофее, яко[981] христіанскія царства пріидутъ[982] въ конецъ и снидутся во едино царство руское православія ради. Въ древняя[983] убо лѣта изволеніемъ[984] земнаго царя Констянтина Мономаха от царствующаго сего града царскій вѣнецъ данъ бысть [к]) римскому[985] царю[986]; бѣлый жъ сей клобукъ, изволеніемъ[987] царя Христа, нынѣ данъ будетъ[988] архіепископу[989] Новаграда[990]. И кольми си честнѣе оного, понежъ архангелскаго чина царскій венецъ есть ли[991] и духовнаго суть[992]! Не умедъли святаго сего клобука послати в Рускую землю в великій Новъградъ[993], по первому тебѣ явленію[994] святаго ангела. Ими глаголамъ вѣру[995]. И[996] да просвятятся[997] и похвалятся о семъ тако[998] православніи и да не обладаютъ[999] имъ

Варіанты: [976] погибѣ *Б1, Г.*—[977] же *нѣтъ Б1, Ув. 2.*—[978] еже *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[979] на *нѣтъ Б1.*—[980] возсияла *Т;* восіяла. Ты да вѣси Феловій *Б1, Г.*—[981] *вст.* вся *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[982] прейдутъ *Б1, Т, Г.*—[983] въ древніи *Б1, Г;* в древняя *Т.*—[984] изволеніемъ бо *Б1, Г.*—[985] *Это чтеніе:* римскому *находится только въ одной рукописи В; въ остальныхъ* (*Ун.1, Ув.1 и 2, Б3, Н, Т, С1 и 2, ИП2, Г*): рускому.—[986] а белый *Б1, Г.*—[987] *вст.* небеснаго *С1 и 2, ИП2, Г.*—[988] бысть *Ув.2.*—[989] архіепископы *Ун.1, Ув.1, Б3, Н; вст.* великого *Ун.1, Ув.1, Б1 и 3, Н, С1 и 2, ИП2, Г.*—[990] *вст.* и прочим архіепископом *С1 и 2, ИП2;* слышите и разумѣйте. И паки тому прирече: да не умедлиши послати *Б1, Г.*—[991] ли *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[992] *вст.* же *Ун.1, Ув.1, Б3, Н; вст.* ты же *С1 и 2, ИП2.*—[993] в великій Новъградъ *нѣтъ Б1, Г.*—[994] извѣщанію *Б1, Г.*—[995] и моимъ гласомъ (гмомъ *Н, Ув.2;* глаголомъ *С1 и 2, ИП2, Б1, Г*) вѣруй *Ун.1, Ув.1 и 2, Б1 и 3, Н, Т, С1 и 2, ИП2, Г.*—[996] яко да *Б1, Г.*—[997] просвѣтится *Ув.1;* просвѣтятся *Б3, Ун.1, Н, Т, С1 и 2, ИП2, Ув.2.*—[998] тамо *Ув.1, Б3, Ун.1, Н, Т, С1 и 2, ИП2, Г;* тако православніи *нѣтъ Ув.2.*—[999] имъ *нѣтъ Ув.2.*

з) *На полях:* ветхи бо Рим отпаде от вѣры гордостію і своеволіемъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*

и) *Ibid.:* в новом же сем Риме в Костянтинѣ граде насилствіемъ агарянскимъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*

і) *Ibid.:* на третіем же Римѣ есть на Руской земли благодать святаго Духа возсія *Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*

к) *Л. 53 ркп. В.*

Digitized by Google

в семъ градѣ внуцы агаряня[1000], погани[1], ни да[2] поругаютъ[3] его. Якоже[4] от Рима благодать и слава и честь православія от(ъ)ята[5] бысть, такоже и от царствующаго сего[6] града благодать святаго Духа от(ъ)имется въ плѣненіе агарянское[к]; и вся святая[7] предана бысть[8] от Бога велицей Російстѣй[9] землѣ, и царя рускаго возвеличитъ Господь над многими[10] языки[11] и под властію ихъ[12] мнози[13] царіе будутъ от иноязычныхъ[14]. И патріаршескій[15] великій чинъ от царствующаго сего града[16] такоже данъ будетъ[17] Рустѣй земли во времена своя, и страна та[18] наречется[19] свѣтлая[20] Росія[21], Богу тако извольшу[22], тацѣми благодареніи прославити[23] Рускую землю[24], исполнити православія[25] величесъство и честнѣйшу сотворити, паче первыхъ сихъ, якоже[26] глаголано бысть: и будутъ[27] первіи послѣдніи и послѣдьніи первы).

(Старецъ же Арсеній говорил: слышите[28], греки, и внимайте[29], и[30] не гордитеся и не называйте себя[31] источникомъ[м], яко[32] се[33] нынѣ Господне слово збылося на васъ[34]: были вы первые, а ны-

---

Варіанты: [1000] агарины (агарянъ *Б1*, *Н*) погании *Б1*, *С1 и 2*, *ИП2*, *Н*.—[1] поганыхъ *Н*; якоже отъ Рима *Б1*, *Г*.—[2] да *нѣтъ Т*.—[3] поручаютъ ею *Ув.1*; опоругаютъ ею *Б3*, *Ун.1*; поругаютъ ею *Н*; опоругаютъ *С1 и 2*, *ИП2*.—[4] *вст.* бо *Ун. 1*, *Ув.1*, *Б3*, *Н*, *С1 и 2*, *ИП2*.—[5] отъято *Ун. 1*, *Ув. 1*, *Н*.—[6] сего *нѣтъ Б1*, *Г*.—[7] святая *нѣтъ Т*, *Б1*, *Г*, *вст.* мѣста *Ув.2*.—[8] будутъ *Т*, *С1 и 2*, *ИП2*, *Ув.2*; будетъ *Б1*, *Г*; будетъ велицѣй *Ун.1*, *Ув.1*, *Б3*, *Н*.—[9] Рустей *С1 и 2*, *ИП2*, *Ув.2*; Росіи и царя *Г*, *Б1*.—[10] всѣми *С1 и 2*, *ИП2*.—[11] языки, якоже и бысть, а патріаршискій великій *Б1*, *Г*.—[13] его *Ув.2*.—[13] многіе *Ун.1*, *Ув.1*, *Б3*, *Н*.—[14] и *нѣтъ Т*.—[15] патріаршескихъ велики *Ун.1*, *Ув.1*, *Б3*, *Н*.—[16] града возмется и данъ *Б1*, *Г*.—[17] такожъ велицѣй Росіи во времена *Б1*, *Г*.—[18] наша *Ув.2*.—[19] наричится *Б1*, *Г*; речется *ИП2*.—[20] свѣтлѣйшая *Т*, *Б1*, *Г*.—[21] *вст.* наречется *Т*.—[22] изволившу *Б1*, *Н*, *С1 и 2*, *ИП2*, *Г*, *Ув. 2*.—[23] прославити *нѣтъ Т*, *Б1*, *Г*.—[24] і исправити *С1 и 2*, *ИП2*.—[25] православія величество *нѣтъ Б1*, *Г*.—[26] якоже и во евангеліи глаголано *Б1*, *Г*.—[27] послѣдніи первіи, а первіи послѣдніи. Старецъ Арсеній *Б1*, *Г*, *Т*.—[28] *вст.* вы *Н*.—[29] разумно и не *Б1*, *Г*.—[30] и *нѣтъ С1 и 2*, *ИП2*.—[31] называйтесь *Ун.1*, *Ув.1*, *Б3*, *Н*.—[32] Господне есть слово се нынѣ сбылося *Ув.2*.—[33] сіе Господне *Б1*, *Г*.—[34] васъ нынѣ: были вы *Б1*, *Г*; *вст.* и *Н*.

к) *Л. 53 об. ркп. В.*

м) *Л. 54 ркп. В.*

Digitized by Google

нѣ[35] стали послѣдніи[36]; а мы[37] были послѣдніи, а нынѣ[38] первые — сихъ ради двухъ началъ).

(Арсеній же грекамъ говорилъ[39]: былъ у Бога[40] возлюбленный[41] Израиль[42]. И Израиля Богъ отверже и предаде[43] ихъ в запустеніе, и в мѣсто Израиля пріялъ Богъ вас грековъ и прочихъ вѣрующихъ; и церквы жидовскія разорены[44], в то мѣсто созданы христіанскія. И от того времяни[45] вы греки разгордѣстеся надъ многими и называете[46] себя источник вѣры всѣм[47]; и за ту вашу гордость[48] васъ Богъ отринул, якоже и жидовъ[49], и[50] царство ваше[51] поганымъ[52] бусурманамъ и васъ всѣхъ в неволю[53] отдалъ, и дѣтей[54] вашихъ[55] емлютъ въ янычаре[56] и неволею[a] бусурманятъ, и церкви ваша мечетями[57] учинены, и женъ вашихъ бусурманы[58] за себя берутъ[59]. Ино какія вы намъ учи-

---

Варіанты: [35] нынѣ *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б1 и 3, Н, Г.*—[36] послѣдніи. Арсеній ж *Б1, Г.*—[37] а мы были послѣдніи *нѣтъ Т, Ув.2.*—[38] *вст.* мы *Ув.2.*—[39] послушайте! Былъ *А, Б1, Г.*—[40] у Бога *нѣтъ С1 и 2, ИП2.*—[41] возлюбленный родъ Ізраиль. И егда Бога не позна, и Господь Богъ ихъ отверже и предаде *Б1, А, Г.*—[42] и Израиля *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н.*—[43] предастъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[44] и вмѣсто ихъ созданы церкви христіанскія *Б1, А, Г; вст.* и *Ун.1, Ув.1 и 2, Б3, Н, Т*; и вмѣсто *С1 и 2, ИП2.*—[45] времены и вы *Б1, А, Г.*—[46] называетесся источникомъ вѣре *Т, Ув.2*; называется всѣмъ источникомъ въ вѣрѣ и за то ваше высокоуміе видите и васъ Богъ *А, Б1, Г.*—[47] источникомъ вѣре семъ (всѣмъ *Н, С1 и 2, ИП2) Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[48] *вст.* и *Ун.1, Ув.1 и 2, Б3, Н, Т, С1 и 2, ИП2.*—[49] и *нѣтъ Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[50] якоже и жидовъ *нѣтъ А, Б1, Г.*—[51] *вст.* отдалъ *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2*; предалъ *Ув.2*; предалъ Богъ бусурманомъ *Б1, А, Г.*—[52] поганину *Ун.1, Ув.1, Б3, Н, С1 и 2, ИП2.*—[53] и дѣтей *Ун.1, Ув.1 и 2, Б3, Н, А, Г*; ис дѣтей *С1 и 2, ИП2.*—[54] и васъ емлютъ *Ув.2.*—[55] неволею емлютъ въ янычары и многихъ бусурманятъ *А, Б1, Г.*—[56] янычаны *Ун.1, Б3*; янычары *Ув.1, Н, А*; янычанѣ *Т*; янычаня *С1 и 2*; янычана *ИП2.*—[57] мечетии *Б1, А, Г, Ув.2*; мячетями *С1 и 2, ИП2.*—[58] басурманятъ *Ув.2.*—[59] емлютъ *Ув.2*; емлютъ; и посемъ како вамъ быти намъ учителями і источникомъ? У бусурманъ живете подъ началомъ и сами себе просвѣтить не можете, будучи вамъ у темной власти подъ началомъ и пустою гордостію называетеся всѣмъ источникомъ. Вопрошу васъ: скажите ми: кого вы своимъ источникомъ напоисте (напоили *Б1*, напоити *Г*) і ученіемъ просвѣтили. Мощно видѣти: мало вы не все обусурманились, возлѣ (въ злѣ *Г*) поганства живучи, и церкви ваши помечетены и, просто молвить,—толко слѣдъ знать, что было (бы *Б1*) у васъ христіянство, да миновалось. У васъ же бываетъ, что патрнарховъ своихъ *А, Б1, Г.*

Digitized by Google

тели[60], источникъ? И сами у темной власти живете подъ началомъ у бусурманъ, и сами себя просвѣтить не можете, а называетеся всѣмъ[61] источникъ! Скажите ми: кого вы своимъ ученіемъ просвѣщаете? Уже[62] отъ вашего ученія[63] мало вы[64] не всѣ обусурманилися; и церкви ваши помечетены, но токмо лишь[65] мало знать.— Вы же[66] патріарховъ своихъ сами межъ себя удавливаете[67], а иныхъ въ воду сажаете[68]; и нынѣ у васъ въ Царѣградѣ четыре патріарха)[69].

(Греки говорили: патріарховъ у насъ[70] турки[71] перемѣняютъ)[72].

(Арсеній говорилъ: турчинъ[73] переменяетъ о) все[74] по вашему прошенію, а не собою п)).

Варіанты: [60] *вст.* и *Ун. 1*, *Ув. 1 и 2*, *Б3*, *Т*, *С1 и 2*, *ИП2*.— [61] *вст.* вы *Ун.1*, ,*Ув.1 и 2*, *Б3*, *Н*, *Т*, *С1 и 2*, *ИП2*.— [62] уже *нѣтъ Т*.— [63] ученія *нѣтъ С1 и 2* (*другой рукой приписано*: невниманія по-мало); *ИП2*: невниманія помало.— [64] и всѣ бусурманилися *Ун.1*, *Ув.1*, *Б3*, *Н*, *С1 и 2* (бусурманилися *потомъ переправлено на:* бусурманитесь), *ИП2* (бусурманитесь).— [65] *вст.* слѣдъ *Ун.1*, *Ув.1*, *Б3*, *Н*, *С1 и 2*, *ИП2*.— [66] *вст.* греки *Ув.2*.— [67] удавляете *А*, *Г*, *Ув.2*; управляетъ *Б1*.— [68] и на мздѣ поставляете и нынѣ *А*, *Б1*, *Г*.— [69] патріархи живыхъ *Ув.2*; Арсеній говорилъ: турки *Ув.1*.— [70] у насъ *нѣтъ Ун.1*, *Б3*, *Н*, *С1 и 2*, *ИП2*, *Ув.2*.— [71] турчинъ *Ув.2*.— [72] перемѣняетъ *Ув.2*; переменяютъ, все-то по нашему прошенію, а не собою *А*, *Б1*, *Г*.— [73] турки *Ун.1*, *Ув.1*, *Б3*, *Н*; турчинъ *Т*.— [74] все *нѣтъ С1 и 2*, *ИП2*.

н) *Л. 54 об. ркп. В.*

о) *Л. 55 ркп. В.*

п) *Въ ркп. Ун.1 послѣ этихъ словъ сдѣлана карандашемъ слѣдующая замѣтка*: конецъ и последней части. У Калистратова здесь конецъ. У Громова здесь конецъ у приписи.

Digitized by Google

Digitized by Google

III.

„О ЧИНѢХЪ ГРЕЧЕСКИХЪ ВКРАТЦѢ“.

Digitized by Google

Digitized by Google

[a])(*Л. 55*) Греки[1] предъ обѣднею[2] часовъ отнюдь[3] не говорятъ[4] въ церкви.—На Господьскія праздники и святымъ[5] величанія никогда[6] нигдѣ[7] не поютъ[8]; избранныхъ псалмовъ у нихъ нѣту. А у сербовъ величанія[9] поютъ[8], избранныя псалмы[10] у нихъ[11] есть, яко[12] и на Москвѣ.—Греки же каноновъ в келье[13] не говорятъ никоихъ[14] николи[15] ни Ісу[16], ни акафиста[17], но токмо часы едины[18]. А сербы каноны[19] Ісу и акафиста[20] говорятъ по вся дни.—Греки[21] не творятъ поставленія[б)] патріарху, и архіепископу, и митрополиту, и архимандриту[8], игумену, и протопопу[8], архидіакону[22] и протодіакону[23], но[24] тонмо[25] епископу, и попу и діакону.—Грѣки в кельѣ павечерницу говорятъ[26], толко псалмы (*л. 55 об.*) однѣ, а канона

Варіанты: [1] греки же *Ун.2.*—[2] обѣдніе *Б1, Г.*—[3] никогда *Б1, Г, А.*—[4] творятъ. На *Р;* говорятъ. А Господскія *АС.*—[5] *Въ ркп. В описка:* святыхъ; *во всѣхъ остальныхъ 11 рукописяхъ:* святымъ.—[6] николи *С1 и 2, ИП2, Ун.2, АС, Р.*—[7] никогда нигдѣ *нѣтъ Б1, Г, А.*—[8] *вст.* і *С1 и 2, ИП2, Т, Ув.2, Ун.2, АС, Р, Б1, Г, А.*—[9] величаніе *Б1.*—[10] (псалмовѣ *А*) говорятъ, якоже и на *Б1, Г, А.*—[11] у нихъ *нѣтъ С1 и 2, ИП2, Ув.2, Ун.2, АС, Р.*—[12] якоже *Ун.2.*—[13] кѣліяхъ *Б1, Г, А.*—[14] никакихъ *ИП2, Т.*—[15] николи *нѣтъ Б1, Г, А;* нили *Ун.2.*—[16] Ісу̑ (Ісусу *ИП2, Ув.2, АС, Ун.2, Р*), ни акаѳисту *С1 и 2, ИП2, Т, Ун.2, АС, Р, Ув.2.*—[17] акафистъ *Б1;* акафисто *Г, А.*—[18] одинъ *Б1, Г, А, Ув.2.*—[19] кануны (каноны *С2, ИП2, Т, Ун.2, АС, С*) Ісу̑ (Ісусу *ИП2, АС, Ун.2, Р*) и акафисту *С1 и 2, Т, ИП2, Р, АС, Ун.2.*—[20] акафистъ *Б1, Ув.2;* акафисту *Г;* акафисто *А.*—[21] *вст.* же *Ув.2.*—[22] архидіакону и *нѣтъ Ув.2.*—[23] греки въ кѣліи *Б1.*—[24] но *нѣтъ Р.*—[25] толко *С1 и 2 (по подчищенному), ИП2, Ун.2.*—[26] говоритъ тольке *Ун.2.*

а) *Настоящаго сочиненія Суханова въ ркп. Архивской, ПА, Б2, Ув.1, Б3, Н нѣтъ; въ остальныхъ же 16 рукописяхъ оно есть. Здѣсь оно печатается по ркп. В; а варіанты приводятся изъ ркп. С1 и 2, ИП2, Т, Б1, Г, А, Ув.2, АС, Р, Ун.2. Немного ниже въ Приложеніяхъ (Прил. Б, отд. VIII, 2) оно печатается по ркп. М и тамъ же отмѣчены варіанты ркп. Ун.1, ИП1, Ф.*

б) *На поляхъ:* зри *Т.*

Digitized by Google

Воду прошедъ отнюдь[27] николи[28] не говорятъ; а прощенія[29] на павечерницѣ[30] и на полунощницѣ[31] нѣтъ же[32].—Послѣ вечерни в церкви павечерницы[33] николи[34] не говорятъ[35], а изрѣдка[36] в паперти; павечерницу говорятъ[37] в паперти[38] псалмы же однѣ[39], а кануна[40] в октаи отнюд(ь) николи[41] же не поютъ на павечернице.—Литіи на вечерни и[42] на утрени[32] заупокой николи[34] не поютъ.—*Блаженъ мужъ* на вечерни, и[43] *Блажени непорочни*[44] и *Хвалите имя Господне*[45] не поютъ николи[34], но просто говорятъ.—Псалтырь на вечерни и на утрени[46] говорятъ на крылосѣ на налоѣ на полночь[47], и на полдни и на западъ лицемъ; а редко бываетъ среди церкви на востокъ[48], и то развѣ[49] кто молодой чернецъ или[50] *(л. 56)* мирской робенокъ[51]; а старцы[52] и чернецы[53] всѣ[54] говорятъ на крылосѣ на налоѣ не[55] на востокъ[48].—Чтенія николи[34] на утрени[56] не чтутъ никоихъ книгъ окромѣ[57] Пролога, и то[58] по шестой пѣсни[59]; а Прологъ чтутъ на крылосѣ[60] на налоѣ, гдѣ каноны[61] говорятъ, тутъ[62] чтетъ, а не[63] среди церкви чтутъ[64].—И в гостях гдѣ цат-

---

Варіанты: [27] отнюду *Ун.2.*—[28] николи *нѣтъ Т.*—[29] прощания *АС; вст.* болшаго *Т;* большаго нѣту же *Ув.2.*—[30] павечерницы и на полунощницы болшого *С1 и 2, ИП2, Ун.2, АС, Р.*—[31] болшаго николи ни живетъ. Послѣ *Б1, Г, А.*—[32] *вст.* и *Т.*—[33] павечерницы *нѣтъ Ун.2.*—[34] никогда *Т, Б1, Г, А, Ун.2.*—[35] говоритъ *Ун.2;* псалмы же однѣ *Ув.2.*—[36] *вст.* коли *Б1, Г, А.*—[37] проговорятъ (говорятъ *А, Г*) толко псалмы однѣ, а *Б1, Г, А.*—[38] в паперти *нѣтъ С1 и 2, ИП2, Т, Ун.2, АС, Р.*—[39] едины, а канона *С1 и 2, ИП2, Ун.2.*—[40] канона во охтаи *Т, Б1, Г, Ув.2, А, Ун.2, АС, Р.*—[41] николи не поютъ на павечерницы *С1 и 2, Ун.2, АС, Р, ИП2;* николи нѣт не поют *Т, Ув.2;* никогда ни поютъ. Литіи *Б1, Г, А.*—[42] и заутрени *Б1, Г, А.*—[43] *вст.* на заутрени *Ув.2.*—[44] *вст.* на утрени *Б1, Г, А.*—[45] *вст.* на утрени *С1 и 2, ИП2, Ун.2, АС, Р.*—[46] заутрени *Ув.2.*—[47] на полунощ *Т, Б1, Г.*—[48] востокъ *Р.*—[49] молодой робенокъ мирской или чернецъ, а *Ув.2;* хто молодо *Ун.2.*—[50] или кто *Ун.2.*—[51] робіонокъ *Р.*—[52] старые черницы *С1 и 2, ИП2, Ун.2, АС, Р;* старцы всегда говорятъ *Б1, Г, А.*—[53] черницы *Т.*—[54] *вст.* там *Т.*—[55] не *нѣтъ Б1, Г, Р.*—[56] на утренихъ *Б1, Г, А;* на заутрени *Ув.2.*—[57] кромѣ Пролога но *Б1, Г, А.*—[58] то *нѣтъ Ув.2.*—[59] и то чтутъ *Б1, Г, А.*—[60] крилосе *Р.*—[61] кано *С1 и 2, ИП2, Ун.2, АС, Р.*—[62] тутъ чтетъ *нѣтъ Б1, Г, А;* тутъ и чтутъ *Ув.2, АС, Р;* тутъ и чтетъ *С1 и 2, ИП2, Т, Ун.2.*—[63] не насреди *Т;* насреди *Ун.2.* — [64] чтутъ и *нѣтъ С1 и 2, ИП2, Т, Б1, Г, А, Ув.2, Ун.2, АС, Р.*

Digitized by Google

ріархъ бываетъ въ миру[65], то[66] ества[67] рыбная и мясная стоитъ[68] вмѣстѣ блюдо[69] на блюдѣ разныя[70] рыбныя ествы; и патріархъ естъ рыбния[71], а иныя миряня, сѣдя[72] с нимъ вмѣстѣ, ядятъ[73] мясную[74].—Сказанія никогда[75] у патріарха не бывало[76] въ церкви, но[77] токмо сказанію[78] было въ пятокъ великій на часѣх, и то бес патріарха[79].—Пѣсни[80] говорятъ по (*л. 56 об.*) вся дни кромѣ Свѣтлыя недѣли во вес(ь) годъ[81].—Канъ каноны носятъ[82] по крылосамъ, конархаютъ, и тогда пѣсней не говорятъ, но поютъ запѣвы[83] пѣсней; такоже и на всѣ[84] Господьскія праздники[85] запѣваютъ пѣсньми[86], а не имя[87] празника или святаго николи[88] не поютъ запѣвовъ в канонѣ[89].—Въ крещенія[90] всѣ обливаются[91], а въ купели не погружаются.—Грѣки въ[92] неосвященныхъ церквахъ обѣдни[93] служатъ; а въ Ясахъ[94] в Непорицах въ[95] монастырѣ безъ антимиса служилъ[96] попъ[97] обѣдню.—Патріархъ, и вси[98] митрополи-

---

Варіанты: [65] в мирѣ *Т.*—[66] и на столѣ ествы стоятъ рыбная и мясная въмѣстѣ блюдо подлѣ блюда; патріархъ естъ рыбную, а мирскіи (рыбное, а миряне *А*) мясную. Наказанія (поученія *А*) *Б1, Г, А.*—[67] естьства *Ун.2;* ѣствы *Р.*—[68] стоятъ *Р, АС.*—[69] с блюдомъ, на блюдѣ *Ув.2;* а на блюдах ествы и патриархъ *Т.*—[70] розные (разныя *Ув.2*) ѣствы *С1 и 2, ИП2, Ув.2, Ун.2, АС, Р.*—[71] рыбную *С1 и 2, ИП2, Ув.2, Ун.2, АС, Р.*—[72] сѣдят *Т, Р, АС.*—[73] а ядят мясную ядь *Т.*—[74] мясную ядь. Наказания никому (*вст.* от *С2, ИП2*) патриарха не было *С1 и 2, ИП2;* мяспую ядь. Греки ж (же то ни *АС, Ун.2*) ни во что ставят, что муж с женою пребыв, не (и не *АС*) омывается. И то есть (*вст.* самое *АС, Ун.2*) латинское ученіе; аще и честенъ бракъ и ложе несиверно, по апостолу, но обаче скверна имянуется и скотосмѣшеніе (скотъсмѣшения *АС;* скотскосмешеніе. За преступленіе *Ун.2*). Наказанія *Р, АС, Ун.2.*—[75] никогда *нѣтъ Т;* николи *АС, Р.*—[76] было *Ун.2, АС;* бываетъ *Р.*—[77] но *нѣтъ Б1, Г, А.*—[78] наказание *С1 и 2, ИП2, Б1, Г, А, АС, Ун.2;* сказаніе *Т, Ув.2;* сказанію *нѣтъ Р.*—[79] у каноновъ запѣвы от пѣсней говорятъ во весь годъ, кромѣ Свѣтлыи недѣли. Како и по крылосомъ носятъ каноны, от пѣсней же запѣвы говорятъ; такоже *Б1, Г, А.*—[80] пѣние *Т.*—[81] *вст.* а *С1 и 2, ИП2, Ув.2, Ун.2, АС, Р.*—[82] носятъ *нѣтъ ИП2.*—[83] *вст.* от *С1 и 2, ИП2, Т, Ув.2, Ун.2, АС, Р.* — [84] на всѣ *нѣтъ Т.* — [85] *вст.* и *Т; вст.* или святаго *Б1, А, Г.*—[86] пѣснеми (*вст.* же *Б1, Г, А*), а на имя *С1 и 2, ИП2, Б1, Г, А, Ун.2, АС, Р.* — [87] не имѣя *Т;* на имя *Ув.2.* — [88] никогда *Т, Б1, Г, А.*—[89] запѣвовъ в канонѣ *нѣтъ Б1, Г, А.*—[90] *вст.* же греки *Б1, Г, А.*—[91] обновляются *АС.*—[92] въ неосвященной церкви *Б1.*—[93] обѣдню *С1 и 2, ИП2, Б1, Г, А, АС, Р.*—[94] і в *Т, Б1, Г, А.*—[95] да въ *Б1, Г, А.*—[96] служитъ *С2, ИП2, АС, Ун.2;* служатъ *Т, Б1, Г, А, Р.*—[97] попъ *нѣтъ Б1, Г, А;* попъ обѣдню *нѣтъ Р.*—[98] вси *нѣтъ Б1, Г, А.*

Digitized by Google

ты, и епископы и[99] мѣстныя и безмѣстныя[100] дѣтей духовныхъ мужей и женъ[101] сами исповѣдываютъ[102], и[103] мирским попомъ исповѣдывати[104] не[105] волно никого.—(*л. 57*) А иныя черницы и непостримены живут, а платье чернеческое носятъ и служатъ во дьяконѣхъ, а[106] въ потай и мясо ядят.—И[107] свадбы вѣнчаютъ въ монастырехъ черныя попы[108], иногда и сами[109] владыки вѣнчаютъ кого честнаго человѣка.—Митрополиты[110], сходяся[111], пьютъ[112] табакъ дымной и носовой[113]; и попы[114] и черницы вси[115], кто хощет, и в[116] карты играютъ[117]. И патріархъ то[118] вѣдаетъ.—В среду[119] и в пятокъ во весь годъ рыбы не ядятъ; а вмѣсто рыбы ядят в среду и в пятокъ[120] икру[121], раки морскія и речныя[122], и что в раковинахъ мясо, и слизы[123] рогатыя, и[124] каракатицу, і иные гадины, и ежи морскія. А говорятъ: что въ томъ[125]?—Масло и вино то[126] по вся дни неизмѣнно ядятъ и[127] въ среду (*л. 57 об.*) и в пятокъ и[128] в посты окромѣ[129] Великого поста; в[130] Великой бо постъ вина не пьютъ, а пиво и медъ пьютъ невозбранно и въ постъ Великій[131].—Скимникъ попъ и владыка служитъ[132], которой прежъ по-

---

Воріанты: [99] и *нѣтъ С1 и 2, ИП2, Б1, Г, А, Ув.2, Ун.2, АС, Р.*— [100] неместныя *Б1, Г, А.*—[101] жену *Ун.2.*—[102] исповѣдаютъ (*вст.* и мирскимъ исповѣдываютъ *Ун.2*), а *Б1, Г, А, Ун.2.*—[103] а *С1 и 2, ИП2, Ув.2, АС, Р.*—[104] исповѣдать не вѣлено. Иныя ходятъ старцами и непострижены, платья *Б1, Г, А.*—[105] не даютъ никого *Р, АС.*—[106] и в попах и мясо *С1 и 2, ИП2, АС, Р, Ун.2*; а потомъ и мяса *Б1, Г, А.*—[107] и *нѣтъ С1 и 2, ИП2, Ун.2, АС, Р*; а *Ув.2.*—[108] *вст.* а *С1 и 2, ИП2, Ув.2, Ун.2, АС, Р.*—[109] самъ владыка какого честнаго *Б1, Г, А.*—[110] *вст.* и попы черныя межь себя *Б1, Г, А.*—[111] сходятся *ИП2, Т, Б1, Г, А, Р, АС.*—[112] пиятъ *Ун.2.*—[113] кто што хощетъ *Б1, Г, А.*—[114] и попы *нѣтъ Ув.2.*—[115] вси *нѣтъ Т, Р.*—[116] в *нѣтъ С1 и 2, ИП2, Т, Б1, Г, А, Ув.2, Ун.2, АС, Р.*—[117] и шахматы, а патріархъ *Б1, Г, А.*—[118] то *нѣтъ АС, Р.*—[119] *вст.* же *Ун.2.*—[120] в среду и в пятокъ *нѣтъ Б1, Г, А.*—[121] *вст.* и *Т*; *вст.* да *Б1, Г, А.*—[122] *Въ ркп. В написано:* морскія черныя; *но во всѣхъ остальныхъ 11 рукописяхъ какъ напечатано.*—[123] сліазы *Б1, Г, А.*—[124] и автопуд (афтопуди *Ун.2*) і ины гадины и ожи (ежи *Ун.2*) морскія. Масло *С1 и 2, ИП2, Ун.2, АС, Р*; и афтопудъ *Ув.2*; и автопуды *Т, Б1, Г, А.*—[125] *вст.* нетъ скверны *Б1, Г, А, Ув.2.*—[126] и то *Ув.2.*—[127] *вст.* піютъ *Б1, Г, А.*—[128] не в *Т.*—[129] акромѣ *Т*; кромѣ *Б1, Г, А.*—[130] а въ Великій постъ *Б1, Г, А.*—[131] и въ постъ Великій *нѣтъ Б1, Г, А.*—[132] служыт *Т*; обѣдню служатъ *Б1, Г, А.*

Digitized by Google

ставленія посхимится[133]; и патріархъ іерусалимскій Θеофанъ[134] былъ схимникъ же[135].—По монастыремъ приспѣвають на поварни[136] естуй[137] женки цыганки вмѣстѣ с мужиками[138]; а начевать за монастырь ходятъ, а иногда[139] и спятъ тутъ[140].—Неженатыхъ въ ноцы ставятъ[141].—Къ[142] патріарху іерусалимскому боярыни, жены[143] и дѣвицы и черницы пріѣзжаютъ в келью[144] и[145] для всякихъ дѣлъ приходятъ[146].—Молебновъ не поютъ никогда[147] ни на какой[148] праздникъ Владычень[149], и[150] не знают (*л. 58*) того.—Патріархъ[151] и митрополиты, и архіепископы и епископы[152] вси ходятъ без мантей[153]; такоже[154] и всѣ архимандриты, і игумены и черницы[155].—К патріарху кто бояръ[156] и боярынь пріѣзжаютъ на исповѣдь, и патріархъ исповѣдываетъ[157] ихъ, сѣдя у себя[158] въ кельѣ; и[159] по исповѣди, положа на себя[158] патрахиль[160] и амофоръ[161], и говоритъ, стоя, над нимъ[162] молитву[163]; кающійся лѣжитъ[164] пред ним преклонився[165]. А въ церкви не исповѣдываются[166], и евангелія и образа и креста с налоем не бываетъ; но просто сѣдятъ[167] въ кельѣ вмѣстѣ[168], якобъ нѣкую бесѣду бесѣдуют межъ себя. И[150] вси грѣки[169] тако творятъ.—Греки черницы[170] свитки носятъ бѣлыя[171]

Варіанты: [133] посхимленъ *Б1, Г, А*; прежде постенія посхимитца *Ун.2*.— [134] *Въ ркп. Т сперва было написано*: Θеоѳан, *и потомъ исправлено на*: Θеон.— [135] же *нѣтъ Б1, Г, А*.—[136] на поварнях *Т, Б1, Г, А, Ув.2*.—[137] яствы и женски (жѣпки *А*) *Б1, Г, А*.—[138] мужыками *Т; вст.* ходятъ *А*.—[139] индѣ да и *Б1, Г, А*.—[140] *вст.* и *Б1, Г, А*.—[141] *Приписано тою же рукою, но чернилами болѣе блѣдными:* мирскихъ *С1; приписка эта есть въ ркп. С2, ИП2, Ун.2*.—[142] и к *Т*.—[143] *вст.* ходятъ *Т*.—[144] в келью *нѣтъ Ун.2*.—[145] и *нѣтъ Б1, Г, А*.—[146] приходит в кѣлію *Ун.2*.—[147] николи ни на кой *С1 и 2, ИП2, Ун.2, Р, АС*.—[148] каковъ *Б1, Г, А*.—[149] Владычень *нѣтъ Б1, Г, А*.—[150] и *нѣтъ Т*.—[151] патріархи *С1 и 2, ИП2, АС, Р, Ун.2*.—[152] *вст.* архимандриты и игумены и черницы *Б1, Г, А*.—[153] мантій. Къ патріарху боярѣ и боярыни пріезжаютъ *Б1, Г, А*.—[154] тако *Ув.2*.—[155] черницы *Ун.2*.—[156] боярынъ и боярыня *Ув.2*.—[157] исповѣдаетъ *Б1, Г, А*.—[158] собя *Т*.—[159] и по *нѣтъ Т*; у исповѣди *Б1, Г, А*.—[160] патріархъ *Т*.—[161] амоор *С1 и 2, ИП2, Т, Б1, Г, А, Ув.2, Р, Ун.2, АС*.—[162] ними *Б1, Г*; преклонився, а кающійся *АС*.—[163] *вст.* а *С1 и 2, ИП2, Ув.2, Ун.2, АС, Р*; а кающіяся *Б1, Г*.—[164] лежыт *Т*; лежа *Б1, Г, А*.—[165] преклонихся, *сперва было написано*: поклонихся *ИП2*.—[166] исповѣдается *Б1, Г*; исповѣдуютъ *А*; исповѣдывает *Р*; исповѣдывают же *Ун.2*; исповѣдываться *АС*.—[167] седит, якобы *Р*.—[168] вмѣстѣ *нѣтъ Б1, Г, А*.—[169] которыя творят *Т*.—[170] черницы *Б1 Г*.—[171] бѣлое *Р*; бѣлыя *нѣтъ Т*.

Digitized by Google

лiяныя[172] и[173] кисейныя[174]. — Кіевскій митрополит (*л. 58 об.*) на одной обѣдни ставитъ ставленниковъ 20 или 30 поповъ[175] или[176] дьяконовъ[177], колико[178] ихъ случится[179], всѣхъ ставитъ[180] вмѣстѣ и говорятъ[181]: то де[182] ведь[183] все одно; якоже крестить многих мощно, тако и в попы ставить, то[184] есть[185] едино от седми таинъ церковныхъ. — Армяня[186] и римляне и франки[187] в церковь[188] з греками[189] вмѣстѣ ходятъ; и на обѣднѣ[190] патріархъ имъ[191] святыню подаетъ съ вѣрными вмѣстѣ. А въ Ясахъ патріархъ на обѣдни и[192] епископу армянскому святыню даваль; и въ келью к нему въходитъ[193] и с ними и пѣетъ патріархъ, какъ случится[194]. — Въ Ясахъ[195] на водо[о]священіи[196] Крещенской[197] воды бискупъ[198] облачился с митрополитом Варлаамом молдавским. — (*л. 59*) К патріарху дохтуръ францкій[199] часто въ келью прихаживаль[200] и лекарство[201] от него патріархъ пріималъ. — Греки миряне, и владыки и черницы в немощи[202] венецыйскій теріякъ ядятъ цѣленія ради;

Варіанты: [172] олняныя *С1 и 2, ИП2*; олняное *Р*; лняныя *Т, А, Ув.2, Ун.2.*—[173] а иныя *Б1, Г, А.*—[174] *вст.* и кресты (*вст.* на себѣ *Ун.2*) носят мирскія (мирскія *нѣтъ Ун.2*; носятъ мирскія *нѣтъ Р*) сребряныя без парамандa *С1 и 2, ИП2.* — [175] поповъ *нѣтъ Б1, Г, А.*—[176] и *С1 и 2, ИП2, Т, Б1, Г, А, Ув.2, АС, Р, Ун.2.* — [177] и говорятъ *Р.* — [178] сколько *С1 и 2, ИП2, Б1, Г, А, Ун.2, АС.*—[179] прилучится *Б1, Г, А.*—[180] поставит *С2, ИП2.*—[181] говоритъ *Г, А.*—[182] де есть (есть *нѣтъ Р, АС*) вся едино *С1 и 2, ИП2, Ун.2, Р, АС.*—[183] ведь *нѣтъ Б1, Г, А.*—[184] то де *С1 и 2, ИП2, Т, Б1, Г, А, Ув.2, Р, АС, Ун.2.*—[185] есть *нѣтъ Т, Б1, Г, А.*—[186] армянѣ *Т.*—[187] *вст.* сирѣчь нѣмцы *С1 и 2, ИП2.*—[188] церкви *С2, ИП2, Т, Б1, Г, А.*—[189] грѣки вмѣсте стоят и (и *нѣтъ Б1, Г, А*) на *Т, Б1, Г, А*; греками вмѣсте входятъ; на обѣдни *Ун.2.*—[190] *вст.* а *Б1, Г, А.*—[191] и *Ув.2.*—[192] и *нѣтъ Б1, Г, А.*—[193] входятъ и с ними пьетъ (пьют и ядят *Ув.2*) *С1 и 2, Р, АС, Ун.2, ИП2, Ув.2*; входил, с ними пьет и естъ, какъ случился. А в *Т*; ходил и (*вст.* съ нимъ пилъ и *Г, А*) ѣлъ. А патріархъ *Б1, Г, А.*—[194] какъ случится *нѣтъ Р.*—[195] *вст.* же *Ун.2.*—[196] *Въ ркп. В напсано:* водосвященіи; *во всѣхъ остальныхъ*: водоосвященіи.—[197] крещенно *Ун.2.*—[198] *вст.* римской *Т*; римской облачался *С1 и 2, ИП2, Б1, Г, А, Ув.2, Ун.2, Р*; — облачается *АС*; епископъ *Ун.2*; *въ ркп. АС сперва было напысано:* бискупъ, *но потомъ исправлено на* епископъ.—[199] ѳрянкъ *С1 и 2, ИП2, Р, АС, Ун.2*; ѳранка *Т, Б1, Г, А, Ув 2.*—[200] приходитъ *Б1, Г*; ходилъ *А.*—[201] келарьство *Ун.2.*—[202] в немощах венецыйския ѳриаки (фирляки *Б1*) *С1 и 2, ИП2, Т, Б1, Г, А, Ув.2, АС, Р, Ун.2.*

Digitized by Google

тѣ[203] теріяни не без муміи составляют.—Грѣки въ церкви[204] стоятъ въ шапкахъ, а иныя[205] въ чалмахъ и на обѣдни[206].—Греческіе старцы[207] на обѣдни[208] на евангеліе и на *Достойно есть* стоятъ, снемъ клобуки[209], в скуфьяхъ; а[210] на переносѣ и на *Со страхомъ Божіимъ* снимаютъ[211] и скуфьи съ клобуками[212].—Хлѣба Богородична на трапезѣ николи[213] не дѣйствуютъ и чтенія на трапезѣ николи не бываетъ.—На утрени, егда хотятъ[214], скорости ради первой часъ[215] говорятъ тайно, но токмо (*л. 59 об.*) *Христе, Свѣте* проговорятъ[216] в слухъ, таж[217] отпускъ.—Въ кѣльѣ[218] и въ дорогѣ заутрени поютъ безъ Псалтири и без канонов[219], но вмѣсто каноновъ пѣсни во Псалтири говорятъ[220] всегда неизмѣнно и въ Господьскія праздники и въ церкви во весь годъ окромѣ Свѣтлой недѣли.—А[221] патріархъ іерусалимскій, дорогою ѣдучи, въ шатрехъ и въ домѣхъ заутреню пѣлъ въ три голоса: Псалтырь говорилъ единъ человѣкъ тайно, а[222] другой человѣкъ[223] тайно же говорилъ канонъ, а третій человѣкъ[224] въслухъ[225] говорил псалмы, и тропари, и пѣсни и прочіе все по ряду[226].—Въ церковь патріархъ не всегда ходитъ к заутрени и къ обѣдни; и в то мѣсто поетъ у себя въ кельѣ (*л. 60*) заутреню без Псалтири и без каноновъ

Варіанты: [203] а тѣ окрияни [*вст.* зѣло вредително душам человѣческимъ (человѣчим *АС*), а (а *нѣтъ Ун.2, АС*) се *Р, АС, Ун.1*] без муміи (мміи *АС*) не составляются *С1 и 2, ИП2, Р, АС, Ун.2*; тѣ окрияни без мумиі, скірѣчь без тоти (плоти?) человѣческия не составляются *Т*; та фирляки (фиріяки *Г, А, Ув.2*) без плоти человеческой не составляются *Б1, Г, А, Ув.2*.—[204] в церквах *С1 и 2, ИП2, Р, АС, Ун.2*.—[205] *вст.* и *С1 и 2, ИП2, Ун.2*.—[206] *вст.* греки креста не носят от 12 лѣтъ *Р, АС*.—[207] на еvаггелиі и на достойнѣ стоятъ *Т, Б1, Г, А*.—[208] на обѣдни *нѣтъ Ув.2*.—[209] куколи *Ув.2*.—[210] и *С2, ИП2, Ув.2*.—[211] скуѳію с клобукомъ *Б1, Г, А*.—[212] куколями *Ув.2*.—[213] никогда *Т, Б1, Г*; николи *нѣтъ А*; (*вст.* не бываетъ и *А*) не дѣйствуютъ и чтения (*вст.* у нихъ *Б1, Г, А*) на трапезе нигдѣ (нигдѣ *нѣтъ Т, Б1, Г, А, Ув.2, Р*) николи (никогда *Б1, Г, Ун.2*; николи *нѣтъ А*) *С1 и 2, ИП2, Т, Б1, Г, А, Ув.2, Ун.2, АС, Р*.—[214] ходят *Т*; егда хотятъ *нѣтъ Б1, Г, А*.—[215] никогда не читаютъ, но тайно, толко в слухъ *Христе Свѣте*, таже отпустъ *Б1, Г, А*.—[216] приговорятъ *С1*.—[217] такоже и *Ун.2*; тажъ и *Р, АС*.—[218] а в кѣльяхъ *С1 и 2, ИП2, Ув.2, Р, АС, Ун.2*; и в кельи *Т*; а въ кѣліи *Б1, Г, А*.—[219] толко пѣсни *Б1, Г, А*.—[220] во весь годъ и на Господскія праздники кромѣ *Б1, Г, А*.—[221] а *нѣтъ Б1, Г, А*; *вст.* Паисея *Р, АС*.—[222] а *нѣтъ Б1, Г, А, Р, АС*.—[223] человѣкъ *нѣтъ Б1, Г, А*.—[224] а третій человѣкъ *нѣтъ Б1, Г, А*.—[225] толко псалмы однѣ и *Б1, Г, А*.—[226] все поряду *нѣтъ Б1, Г, А*.

Digitized by Google

и часы[227].—Къ[228] церкви патріархъ, какъ похочетъ пріити, не[229] всегда к началу приходитъ, но[230] какъ захочетъ; а[231] сходитъ от заутрени, конца не дожидается[232] же[233], какъ хочетъ[234], такъ и пойдетъ; а иногда[235] побываетъ[236] в кельѣ, и опять пріидетъ[237] въ церковь.—Въ обѣдни рѣдко приходитъ[238] развѣ въ праздникъ и в воскресной[239] день; а часы[240] поетъ у себя[241] въ кельѣ[242] самъ.—Девятый часъ всегда поютъ с вечернею вмѣстѣ[243].—Полунощницу говорятъ единогласно[243].—Литіи на вечерни[244] въ праздникъ николи[245] не поютъ[246]; но поютъ тое литію[247] на заутрени.—Начало вечерни: *Пріидите поклонимся*, и *Благослови, душе моя, Господа*,[248] *Свѣте тихій* и *Сподоби Господи*, и *Нынѣ* (*л. 60 об.*) *отпущенія* всегда[249] патріархъ говоритъ[250] или иной[251] кто всѣхъ болши[252].—А на заутрени в воскресной день или въ[253] праздникъ начинаютъ заутреню[254]: *Пріидите поклонимся*, тажъ[255] *Услышитъ тя Господь* и прочее[256] по ряду. А какъ не[257] в[253] праздникъ, то всегда[258] неизмѣнно говорятъ в началѣ[259] Трисвятое[260] по *Отче наш* и[261] тропари[262], тажъ[263] ектенію, а дву псалмовъ не говорятъ; ексапсалмы говоритъ[264] самъ[265]

Варіанты: [227] *вст.* говорятъ *Ун.2*; а какъ хочет к церкви пріити, не всегда *Т*; а въ церкви *Б1, Г, А.* — [228] въ *Р, АС, Ун.2.*—[229] не спрашивая начала *Б1, Г, А.*—[230] и какъ похощетъ ити, не дожидаетъ конца от церкви выходитъ и иногда *Б1, Г, А.*—[231] и ходитъ *Т.*—[232] дожидаяся *С1 и 2, ИП2, Ун.2.*—[233] же *нѣтъ Т.*—[234] похочетъ *Ув.2* —[235] егда *Ув.2.*—[236] побывавъ *С1 и 2, ИП2, Ун.2*; побываетъ *Р, Т, Ув.2, АС*; дома в *Б1, Г, А.* — [237] приходитъ. Ко обѣдни патріархъ рѣдко *Б1, Г, А.*—[238] ходитъ *Ув.2.*—[239] воскресенія, а то часы *Б1, Г, А.*—[240] а часы *Т.*—[241] у себя *нѣтъ Б1, Г, А.*—[242] а девятый *Б1, Г, А.*—[243] *вст.* а *Б1, Г, А.*—[244] *вст.* и на утрени *Б1, Г, А.*—[245] никогда *Т, Б1, Г, А.*—[246] а начала всегда говорятъ: *Пріидите Б1, Г, А.*—[247] но поютъ тое литію *нѣтъ Т*; тое *нѣтъ Ун.2.* — [248] *вст.* и *С1 и 2, ИП2, Т, Б1, Г, А, Ув.2, Р, АС, Ун.2.*—[249] овогда *Т, Б1, Г, А*; *вст.* самъ *Ув.2.*—[250] говоритъ *нѣтъ Т, Б1, Г, А*; самъ говорилъ *С1 и 2, ИП2*; *вст.* самъ *Ун.2, Р, АС.*—[251] инокъ *Б1, Г, А.*—[252] болша *Т*; болшій *А*; заутреню воскресной *Б1, Г, А.*—[253] въ *нѣтъ Б1, Г, А, АС, Р.*—[254] заутрепю *нѣтъ Б1, Г, А.*—[255] тажъ *нѣтъ Б1, Г, А.*—[256] прочая. А *Б1, Г, А.*—[257] на праздникъ *Т.*—[258] сначалу Трисвятое *Б1, Г, А.*—[259] в началѣ *нѣтъ Р.*—[260] и по *С1 и 2, ИП2, Б1, Г, А, Ув.2, АС. Р, Ун.2.*—[261] и прочая и ектепія, а сначалу дву *Б1, Г, А.*—[262] тро *С1 и 2*; тропарь *ИП2, АС, Ун.2.*—[263] и *Р*; тажъ ектенію *Ун.2.*—[264] говоритъ *Т.*—[265] самъ *нѣтъ Р, АС*; патріархъ или кто болшей, такожде и *Слава тебѣ, Боже*, и *Христе Свѣте*. Обѣдню *Б1, Г, А.*

Digitized by Google

началникъ или патріархъ, также и *Тебѣ слава подобаетъ* и[266] *Христе Свѣте истинный.*—Обѣдню, аще и многіи[267] с патріархомъ власти, и попы и діаконы служатъ, и[268] проскомидіи[269] все[270] не дѣйствуютъ[271], но[272] токмо единъ попъ з[273] діакономъ или[274] без діакона[275] проскомидію (*л. 61*) дѣйствуютъ[276]; а прочіи вси не дѣйствуютъ того[277], но токмо проговорятъ[278] вход. И егда начнутъ *Благословенно царство*[279] *Отца и Сына и святаго Духа*, то всѣ[280] начнут[281] от того времени.—Кутію[282] к церкви[283] приносятъ заупокой и въ олтарь вносятъ[284]; стоитъ въ олтарѣ, а иныя[285] въ церкви[286].—Просвиры, которыя в[287] церкви въ лишкѣ, даютъ[288] на трапезу и ядятъ братья и миряне вмѣсто хлѣба.—Овощи, всякія ягоды, и яблоки, и виноградъ[289], сирѣчь гроздіе[290], ядятъ, не дожидаяся[291] августа 6 числа[292]; но[272] какъ что поспѣетъ[293], такъ и ядятъ. А виноградъ, сирѣчь гроздіе, августа въ[294] 6-мъ днѣ к церкви приносят и молитву надъ нимъ говорятъ, и с того дни и[295] на трапезу станутъ носить (*л. 61 об.*); а въ еству кладутъ виноградъ новой, не дожидаяся августа 6 числа, но до[296] Троицына дни начнутъ[297] въ еству класть. А и[298] яблокъ не приносятъ на Спасов день, но гроздіе едино[299], сирѣчь виноградъ; а яблока какъ

Варіанты: [266] *вст.* *Утверди, Боже,* и *С1 и 2, ИП2, Р, АС, Ун.2.*— [267] многи *С1 и 2, ИП2, Т, Ув.2, Р, АС, Ун.2.*—[268] а *С1 и 2, ИП2, Т, Б1, Г, А, Ув.2, АС, Р, Ун.2.*—[269] *вст.* дѣйствуютъ, а прочіи *АС.*—[270] вси *С1 и 2, Ун.2, АС, ИП2, Ув.2;* всѣ *Т*; но вси дѣйствуютъ *Р.*—[271] того, но токмо проговорятъ входъ *АС.*—[272] но *нѣтъ Б1, Г, А.*—[273] з діякомъ *Ун.2;* и діяконъ или *Б1, Г, А.*—[274] или и *Ув.2.*—[275] а прочіи говорятъ толко входъ; и егда начнутъ (*вст. Благословенно царство,* вси начнутъ *Г, А*), от того времени *Б1, Г, А.*—[276] дѣйствуетъ *Ув.2*; проскомидію дѣйствуютъ *нѣтъ Р, АС.*—[277] того *нѣтъ Т.*—[278] говорятъ *Р, АС.*—[279] тѣ всѣ (то все *АС*) почнутъ *Р, АС.*—[280] вси *Т.*—[281] почнутъ *С1 и 2, ИП2, Т, Ув.2, Ун.2.*—[282] купно *Т.*—[283] въ церковь *Г, А, Ув.2.*—[284] *вст.* и *С1 и 2, ИП2, Р, АС, Т, Ун.2*; и ставятъ *Ув.2;* просвиры от церкви *Б1, Г, А.*—[285] иныя *С1 и 2, ИП2, АС.*—[286] а иныя въ церкви *нѣтъ Р.*—[287] во *Т.*—[288] отдаютъ (даютъ *Г, А*) братіи и ядятъ на трапезѣ вмѣсто проста хлѣба *Б1, Г, А.*—[289] виноградныя *Ув 2.*—[290] сирѣчь гроздіе *нѣтъ Б1, Г, А.*—[291] дожидався *ИП2*; дожидая *Б1, Г, А.*—[292] 6-го, но *Р.*—[293] приспѣетъ *Т*; а митрополитъ и архіепископъ всѣ в сакахъ *Б1, Г, А.*—[294] въ 6 де *Т, С1 и 2* (день), *ИП2, Ув.2, АС, Р, Ун.2.*—[295] и *нѣтъ Т.*—[296] с *С1 и 2, ИП2, Т, Ув.2, АС, Р, Ун.2.*—[297] почнут *Т, Ув.2.*—[298] и *нѣтъ С1 и 2, Р, ИП2, АС, Ув.2, Ун.2*; а и *нѣтъ Т.*—[299] (*вст.* а *Р*) яблоки какъ *Т, Р.*

Digitized by Google

поспѣютъ, так и ядятъ.—Патріархъ[300] цареградскій, и александрійскій[301], и антіохійскій і іерусалимскій[302] въ обѣдни говорятъ[303]: *в первых помяни, Господи, всякое благочестивое*[304] *епископство.*—Митрополиты и архіепископы[305] всѣ[306] въ сакосахъ[307], но токмо епископы въ ризахъ, служатъ.—А благословляютъ[308] всѣ[309] епископы[310] обѣима[311] рукама.—А шапки святительскія не на многихъ архіепископахъ[312] и митрополитахъ, которымъ от древних благочестивыхъ царей дано[313]; а прочіи (*л. 62*) всѣ митрополиты и епископы[314] без шапокъ[315].—Архимандрита у нихъ ни одново нѣтъ[316].—Грѣки на вечерни и на заутрени[317] молитвы вечернія и утреннія всегда говорятъ неизмѣнно[318], аще не[319] служити[320] обѣдни, во свое время: вечернія[321] на *Благослови, душе моя, Господа*[322], а утреннія на ексапсалмѣх.—Александрійскій[323], и антіохійскій і іерусалимскій патріархъ святѣйшіи[324], а не пишутся; токмо[325] цареградской патриархъ[326], а прочіи[327] святѣйшими[328] писатися не смѣютъ от[329] цареградскаго[330] патріарха.

Варіанты: [300] патріярхи всѣ говорят *Р.* — [301] александръской *С1 и 2, ИП2.*—[302] глаголютъ *Ун.2.*—[303] въ обѣдни говорятъ *нѣтъ С1 и 2, ИП2, АС, Т, Ув.2.*—[304] благочестие епископовъ *Т*; благочестіе і (*нѣтъ* і *АС*) епископьство *Ун.2, АС.*—[305] архиепископов, а всѣ *Т.*—[306] всѣ *нѣтъ Ув.2.*—[307] сакахъ *С1 и 2, ИП2, Т, Р, АС, Ун.2*; сякихъ *Ув.2.*—[308] благословляетъ *Б1, Г, А.*—[309] всѣ *нѣтъ Ун.2.*—[310] епископы *нѣтъ Б1, Г, А.*—[311] обѣми руками *С1 и 2, ИП2, Ун.2;* обѣма руками *Т, Б1, Г, А, Ув.2, Р, АС.*—[312] властяхъ, которымъ *Б1, Г, А.*—[313] даны *Ув.2.*—[314] всѣ митрополиты и епископы *нѣтъ Б1, Г, А.*—[315] *вст.* а *С1 и 2, ИП2, Р, АС, Ун.2*; и *Т.*—[316] *приписано* в шапке *С2*; *приписка эта есть ИП2, Р, АС.*—[317] утрени *Б1, Г, А, Ун.2.*—[318] неизмѣнно *нѣтъ Б1, Г, А.*—[319] и не *С2, ИП2, Т, Б1, Г, А, АС, Р, Ун.2.*—[320] служыт обѣдня *Т*; служатъ. Патріархи александрійскія и антіохійскія и єросалимскія (ал—ій и ант—ій і ер—ій *Г, А)* святѣйшими не *Б1, Г, А.*—[321] вечернее *Т.*—[322] вся внутренняя на псалмѣх. Александрійской *Т.*—[323] александръской *С1 и 2, ИП2, Р, АС.*—[324] святѣйшими не *Ув.2;* и напишется, токмо *Т;* не пишется, токмо *С1 и 2, Р, АС, Ун.2*; святѣй пишется, токмо *ИП2.*—[325] но токмо *Б1, Г, А.*—[326] *вст.* единъ *С1 и 2, ИП2, Ун.2, Р, АС, Т, А, Г, Ув.2; вст.* единъ пишется *Б1.*—[327] прочія святѣйшія *Т.*—[328] святѣйшими *нѣтъ Б1, Г, А, Ун.2; вст.* не пишутся и *Ув.2.*—[329] ради *Б1, Г, А.*—[330] Аминь *Б1, Г, А.*

Digitized by Google

ПРИЛОЖЕНІЯ.

А.—Добавленія Соловецкой редакціи къ подлинному тексту „Преній о вѣрѣ“ и „О чинѣхъ греческихъ вкратцѣ“.

По ркп. Соловецкаго монастыря (Казанской Духовной Академіи № 897/1007, лл. 1 и 40 об.—49) первыя 4 отдѣленія, послѣднее 5-ое по ркп. Антоніева-Сійскаго монастыря.—Варіанты изъ рукописей: 1) Императ. Публичной Библіотеки (Q. IV, № 361, лл. 1—2, 67 и слѣд.; первыя 4 отдѣленія); 2) Антоніева-Сійскаго монастыря (№ 1920/237, лл. 174 — 196; всѣ пять отдѣленій); 3) В. М. Ундольскаго (№ 713, лл. 1—5; первыя 2 отдѣленія) и 4) гр. Н. П. Румянцева (№ 376, лл. 274—276; отдѣленія 1—3 и 5).

I.

(*Л. 1*) Выписано[1] из похожения Арсения священномонаха, по рекломъ[2] Суханова, бывшу[3] преже архидиакону в велицѣй Русіи при блаженнѣм[4] патриарсѣ Іоасафе[5] московском і всеа Русіи, послѣди же бысть у Живоначальныя Троицы келарем в Сергеевѣ монастырѣ.

І[6] в лѣта 7000 во 158-м году ходившу ему[7] поклонения ради святыхъ мѣстъ во святый град Іерусалимъ[8], и в Константинъ град[9] в Сербы, і въ Ясы, сирѣчь Волохи, и Мытьяна[10] разсмотрениа ради обычаевъ стран тѣхъ, понеже наричутся христианс. І еже в коей странѣ что видѣ и во святѣй горѣ Аѳонстей, то[11] для ради опасе-

---

Варіанты: [1] выписаны *Ун.2.*— [2] по рекломъ *нѣтъ Р.*—[3] бывша преж архідіакона *Р, АС.*—[4] блаженнѣмъ *нѣтъ Р.*—[5] Іосифѣ *Ун.2.*—[6] и *нѣтъ Р, АС;* в лѣта 7158-го году *Ун.2, Р.*—[7] ходившу ему *нѣтъ Ун.2.*—[8] *вст.* с Паисеом патріархомъ іерусалимским, и иже с ним ходившій по цареву велѣнію (повелѣнию *АС*) и его царской казны споможеніем доволнымъ в Константинградъ (и в Константинградъ *АС*) *Р, АС.*—[9] *вст.* и *Р.* — [10] Мутьяны *Р.*— [11] і того *Ун.2.*

Digitized by Google

ния[12] православнымъ християномъ матере градовом соборныя апостольския церкви и написал про все их незгожее[13] и неудобное дѣйство, что и сами мнимыя их патриархи, і архиепископы і епископы[14] творятъ и мнихи, что странно есть и слышати, не то, что[15] писанию предати; но того ради писанию предано сие, даже познаютъ волковъ, иже во овчую кожу оболченых, иже прельщаютъ мысли благочестивых: образом (*л. 1 об.*) точию християне, дѣлы же благочестия отмещутся по Христову словеси; любятъ[16] Христовымъ именемъ нарицатися, а заповѣдей евангельскихъ Христовыхъ не любятъ исполняти; любятъ на апостольскихъ сѣдалищехъ предсѣдати, апостольски[17] жити не любятъ, но по своим похотем ходяще[18] прельщаютъ и православныхъ[19] сердца незлобивых. Увы,—пастыри[20]—волцы, священницы—наемницы[21]! Хотятъ от стада млеко ясти, о стаде же ни мало попечение творятъ.

II.

Далѣе въ ркп. С2 и ИП2 слѣдуютъ Пренія и записка „О чинѣхъ греческихъ вкратцѣ“, а въ АС, Р и Ун.2—только „О чинѣхъ греческихъ вкратцѣ“. (Варіанты указаны выше). Послѣдняя записка имѣетъ въ этихъ рукописяхъ слѣдующее небольшое добавленіе:

(*л. 40 об.*) Греки же ни во что ставятъ, что муж, с женою пребывъ, не омывается. И то есть самое латынское учение; аще и честенъ бракъ и ложе нескверно, по апостолу, но обаче скверна именуется и скотско смешение[22].—Окрестъ Іерусалима, кои греческия именуются, монастыри зѣло мали; а за прохлад сѣдя пьютъ грецкое[23] вино и карты играютъ и[24] шахматы и тавлѣи[25 а)]. Которыя были древніи обители і великия монастыри нарицаемыя[26] Савы Священнаго[27], Феодосия великого, Еуфимия в Палестине, Ілариона великаго,—тѣ[28] всѣ пусты, а живут в них иновѣрцы неправославніи[29]. *Далѣе слѣдуетъ сплошь безъ особаго заголовка:*

Варіанты: [12] написал про все их *Р.*—[13] незгожье *Р, АС.*—[14] і епископы *нѣтъ Ун.2.*—[15] не точію *Р*; нѣжели *Ун 2.*—[16] любитъ *Ун.2.*—[17] *вст.* же *Ун.2.*—[18] ходятъ *Р, АС; вст.* и *Р.*—[19] и православныхъ *нѣтъ Р.* — [20] пастари *Ун.2.*—[21] наемницы *нѣтъ Ун.2.*—[22] *Все это отдѣленіе на этомъ мѣстѣ находится только въ рукописяхъ С2, ИП2; а въ ркп. Р, АС и Ун.2 оно помѣщено выше. См. стр. 107, вар. 74.* —[23] греческое *Ун.2.*—[24] и *нѣтъ Ун.2.*—[25] *вст.* а *Р, Ун.2, АС.*—[26] нарицаемыя *нѣтъ Р.*—[27] освященнаго *Р.*—[28] и тѣ все монастыри пусты *Ун.2.*—[29] иновѣрцы, а не православніи *Ун.2. На этомъ оканчивается ркп. Ундольскаго.*

а) *Тавлеи, новогреч* ταβλί, *шашечница.*

Digitized by Google

III.

(*л. 41*) С тѣм же Паисѣемъ патріархомъ іерусалимъскимъ выѣхалъ из святыя горы Афона грекъ именемъ Арсеній во 157-м году; і онъ патріархъ Паисѣя имѣлъ его у себя[30] за истиннаго учителя. А какъ онъ патріархъ Паисѣя пошол из Руския земли во Іерусалимъ, а тот Арсеній остался в Руси. И какъ будет патріархъ Паисѣя на литовском рубежѣ, и пишетъ онъ листъ ко пресвѣтлому православія держателю, государю[31] царю и великому князю Алексѣю Михаиловичю[32] всеа великія Русіи самодержцу. А в немъ писано с моленіемъ на его царскомъ одарованіи і великой чести[33], что онъ патріархъ[34] одаренъ вышелъ от великого государя православного христіянскаго царя изъ его державы здравъ[35] в Польску землю; и в том же листѣ пишетъ про того[36] Арсенія, что де онъ вам понадобился, что многимъ языкомъ искусенъ и грамотамъ, а много[37] в немъ і[38] иныхъ вѣр обычаевъ, и вамъ бы его разсмотрѣти гораздо, былъ де онъ и в жидовствѣ. И того ради разсмотренія присланъ был тот Арсеній (*л. 41 об.*) в Соловецкой монастыр(ь), и что в нем обрѣли здраво, в томъ его и похвалили.—Обрѣли в немъ здраво: исповѣданіе православныя вѣры безъ приложенія и безъ[39] от(ъ)ятія, і о единомъ от пресвятыя Троицы имени Господа нашего Іс̑а Христа исповѣданіе[40] было здраво безъ нынѣшняго приложенія, еже приложенъ соузъ по грамматическому разуму. А по осмочастному Іоанна ексарха слову то различіе именуется, еже рещи Господь Іс̑ъ[41], то стало два имени; ино то стало Несториева ересь проклятого: онъ не убояся на два состава раздѣлити Господа нашего Іс̑а Христа. А и сей еретикъ тѣм же окаяннымъ[42] недугом болѣлъ и тое болѣзни и в наше государство подалъ; не смѣлъ того тако впрямъ изрещи, и онъ симъ малым начертаніем приложенія соуза единого вес символъ православія исказилъ. Да у него же обрѣли Арсенія право мудрьствующа о крестѣ—еже благословляти люди і креститися[43], то единъ с нами крестъ былъ; (*л. 42*) а не такъ, что нынѣ учатъ трема первыми персты креститися. И самъ онъ говорилъ Арсеній, что де у нас много потеряно в неволи тур-

---

Варіанты: [30] себе *P*, *AC*.—[31] государю *нѣтъ P*.—[32] *Въ ркп. P* (в).—[33] *вст.* и *P*, *AC*.—[34] изъ его державы *P*.—[35] зрав с Польскою землею и. въ *AC*; *вст.* выехал *P*.—[36] того *нѣтъ P*.—[37] *вст.* де *P*, *AC*.—[38] і *нѣтъ P*, *AC*.—[39] безъ *нѣтъ P*.—[40] исповѣданіе *нѣтъ P*.—[41] Ііс̑ъ *P*; Іисусъ *AC*.—[42] окаянный *P*, *AC*.—[43] *вст.* и благословляти *P*, *AC*.

Digitized by Google

ской грѣх ради нашихъ правых книгъ і учителей, яже[44] во всю де[45] землю из Веницѣи книги идутъ от латынскихъ учителей. А и[46] самъ онъ Арсеней был попъ; да и книги у него пришли с ним греческим языком печать венецѣйская, толко[47] одна с нимъ грамматика латынская была. А родом тот[48] Арсеней сказался от Солуня града и братья де у него служатъ турскому царю.—А что у него Арсенья увидели неисправно: противо[49] нашего християнского обычая, была на нем рубашка мирская бязинная[50], поясъ шолковой, а креста на немъ, Арсенье, не было. И противъ того[51] стали ему говорит(ь): у[52] нас де, Арсеней, носятъ иноки свитки, да[53] кресты древяны с параманды и поясы усмяны[54], сирѣчь кожаны. И онъ противъ того отвѣщалъ: слыхалъ де язъ[55], надобно инокомъ тако носити[56], да у нас того нѣтъ; а вы противо писания (*л. 42 об.*) творите, то и добро. Да и о поклонѣх ему Арсению[57] говорили, чтобъ поклоны земныя в кельи і въ церкви клалъ; и то ему стало тяжело. У нас де воистинну[58] того нѣтъ. Толко[59] нынѣ вижу, какъ[60] вы творите, і я такоже, какъ Богъ поможетъ, рад творити по вашему; вижу, что еще[61] у вас благочестие не изронено. І[62] у нас в Соловецкомъ монастырѣ отвѣщали ему: такъ де мы, Арсеней, не от себя то замышляемъ. Вѣдаешъ ты и самъ Христово учение святыхъ книг пресвятое евaггелие—како Христосъ во время своея спасенныя[63] Страсти[64] отступи от учениkъ своих, яко вержением камени, и прилѣжнее моляшеся; бысть же потъ его, яко же[65] кровь каплющи. Арсеней против того молчаше. І списание[66] Епифания Кипрьскаго предложиша ему словеса на Успение пресвятые Богородицы і[67] о молитвѣ ея—како, по Вознесеніи на небеса Сына своего Г̃оспода нашего І̃са Христа, моляшеся на камени мраморнѣ, і[67] идѣже нозѣ ея пресвятыя[68] стояху на камени и колѣнѣ прегибающе[69],

---

Варіанты: [44] их *P, AC.*—[45] де *нѣтъ ИП2.*—[46] и *нѣтъ P, AC.*—[47] *вст.* де *AC.*—[48] тот *нѣтъ P.*—[49] противо нашего християнского обычая *нѣтъ P.*—[50] безинная, а крестъ серебряной подзолотом, поясъ шелковой. И стали ему *P, AC*; да крестъ серебренъ подзолотом, поясъ шолковъ *ИП2; въ ркп. С2 слова написаны впосмѣдствіи тою же рукою, но болѣе мелкими буквами.*—[51] противъ того *нѣтъ P.*—[52] что у нас носятъ *P.*—[53] а *P, AC.*—[54] усмяны сирѣчь *нѣтъ P.*—[55] я, что *P, AC.*—[56] слыти *AC.*—[57] Арсению *нѣтъ P.*—[58] воистинну *нѣтъ P.*—[59] толко *нѣтъ P.*—[60] что *P.*—[61] что еще *нѣтъ P.*—[62] и говорили ему: вѣдаешъ ты и сам *P.*—[63] спасенныя *нѣтъ P.*—[64] прилѣжно моляшеся, яко верженіем камени; был же потъ *P.*—[65] яко *P, AC.*—[66] от писания *P*; и списания *AC.*—[67] и *нѣтъ P.*—[68] пресвятыя *нѣтъ P.*—[69] на камени и колѣнѣ прегибающе *нѣтъ P.*

Digitized by Google

и руцѣ вообразистася на камени; и до сего дни (*л. 43*) тако[70] зримъ есть той камень в Гефсиманіи у гроба пресвятыя Богородицы.—Он же, слышавъ таковая словеса[71], умиленъ сѣдяше.—Пребысть же в добремъ послушаніи у инока Никодима в монастырѣ два лѣта. Егда же пріиде постъ[72], он же мало радяше по своему навычению о постѣ[73] и скорбяше зѣло, зазирая[74] немощи своея[75], тако глаголя всѣмъ сущимъ в монастырѣ[76]: воистинну, братие, у нас и половины вѣры нѣтъ, все потеряно; нѣтъ[77] ни поста, ни поклоновъ, ни молитвы келейныя, а и соборы малыя. Егда же пріиде ко отцу духовному на исповѣдь, тогда наипаче истязанъ бысть[78] о вѣрѣ и не держит ли в таинѣ какия ереси[79] у себя? Он же с покаянием извѣстился отцу духовному священнику[80] Марьтирию: что де, батко, таитъ тобя; а у Бога все явно же будетъ. Былъ де я во многихъ школах[81], сирѣчь училищах, во многих государствах; да толко не примешь того государства вѣры, и во училищи не примутъ. Ино то[82] такъ сталос(ь); а вперед(ь) какъ Богъ изволитъ. Прости (*л. 43 об.*) Бога ради.—А ничево у нас в Руси тогда[83] не хулилъ; а у нас[84] в Соловецком монастырѣ научился и грамотѣ словенской. И какъ сталъ наши[85] книги руским языком прочитать, и онъ похвалялъ: у вас де еще истинна есть пред нашими книгами во всем.—Вопросили же мы его і о патриарсе Паисѣи іерусалимстѣм—еже чесо ради оклеветалъ тебя[86] ко благочестивому царю? І онъ тако просто нам[87] отвѣщалъ: патриархъ де и самъ не лутчи меня. Взялъ онъ[88] меня из Святыя горы и ѣхалъ я с нимъ до Киева. И какъ в Киевъ пришли и стали ѣсть двоеногие птицы,—и киевлены[89] ему патриарху сказали: святый патриархъ! Идешь[90] ты в Рус(ь), а на Руси того не водится, сие не[91] токмо что патриархом ясти двоеногое[92], но і иноки воздержатся от того; не будетъ[90] тебѣ и чести. И онъ тутъ[93] и перестал с тѣхъ мѣстъ ѣсть мяса.—А все лицемѣрятъ, чѣмъ[94] милостыня выманить, а не чемъ стало откупатся от[95] турскаго дани

Варіанты: [70] тако *нѣтъ Р.*—[71] слыша сія *Р.*—[72] *На полях другой рукой прибавлено*: великій *С2*; *приписка есть в тексть ИП2.*—[73] о постѣ *нѣтъ Р.*—[74] назирая *Р.*—[75] своей *Р, АС.*—[76] всѣмъ сущимъ в монастырѣ *нѣтъ Р.*—[77] нѣтъ *нѣтъ Р*; нѣсть *ИП2.*—[78] был *Р.*—[79] и он рекъ: что де, отче, таитъ тебя; а у *Р.*—[80] священноиноку Макарию: что де, отче, *АС.*—[81] школахъ и государствахъ *Р.*—[82] то *нѣтъ ИП2.*—[83] тогда *нѣтъ Р.*—[84] у нас *нѣтъ Р.*—[85] нашу книгу *Р, АС* по руски прочитать *Р.*—[86] его *АС* ко царю государю *Р.*—[87] просто нам *нѣтъ Р.*—[88] онъ у меня *АС*; онъ *нѣтъ Р.*—[89] кіевляне *Р.*—[90] *вст.* де *Р.*—[91] не *нѣтъ АС;* сие *нѣтъ Р.*—[92] двоеногие *ИП2.*—[93] тутъ *нѣтъ Р.*—[94] чимъ бы *Р.*—[95] дани тяжкие турские *Р.*

Digitized by Google

тяжелыя.—Не услышь, Господи, того, что у нас дѣетца во всей Палестине! *Далѣе* [6] *сплошь также безъ особаго заголовка:*

IV.

Пріидем же (*л. 44*) паки на воспоминаніе вынѣшних печатных книгъ новыхъ выходовъ. Отнели же прия Русь святое крещение лѣт восмьсот, а такие переводы не бывали ни в Киевѣ, ни в Вилнѣ, ни в которой друкарнѣ литовской, какия нынѣ переводы невѣдомо[96] откуду возсияли, что раздѣлитъ едино имя малымъ писменемъ на два состава. А у прежних християнъ зѣло о томъ велико попечение было, чтобъ ни у какова слова, ни у каковы рѣчи не убавить, ни прибавить ни единого слова не давали. От того великъ расколъ в церкви входитъ от малаго небрежения. И сему образ вамъ покажу: Петръ і Иванъ. Кто можетъ сих единъ составъ нарещи? Петръ и Феврония, Киръ і Иван?.—Прочее же разумѣя, да разумѣетъ слово сложно[97]. Богъ и насъ проститъ неразумныхъ.

Нынѣ же Потребники напечатаны в десть во 166-м году, а в них напечатано, что преже мыломъ крестить гретцким престолы. А во всякомъ мылѣ вѣд сало. Ино стало мыло болши святаго мира и родостигмы (*л. 44 об.*), сирѣчь благоуханиа[98] воды. То не явная ли ересь?.—І антимисы отняты, что антимис напечатанъ да положен на престолѣ за литона мѣсто и на немъ бы служити.—Да в них же приведено списание, а указано на[99] Дионисия Ареопагита, что сихъ трех вещей немощно никому творити окромѣ архиерея,—сирѣчь: мироосвященія, рукоположения і еже церковь святити. Ино и мы тому преданию не сопротивляемся. Воистинну тако Дионисій Ареопагитъ был епископъ афиномъ во единомъ граде, и мощно сицевому правилу во единомъ граде быти и состоятися. А сгда Божиею благодатию начатъ разпространятися Христова проповѣдь от апостолъ і ихъ намѣстникъ і приемникъ, тогда учинишася по многих[100] лѣтехъ и патриарси и ревноша сицѣ: скудное нѣсть[101] соборной церкви образъ; якоже и у нас в великей Росіи, благодатию Христовою просвѣщенной, не токмо

Варіанты: [96] невѣдомыя *АС.*—[97] сложено, да и насъ просвѣтит *АС.*—[98] благоуханныя *АС.*—[99] на *нѣтъ ИШ2.*—[100] иных *АС.*—[101] нѣ быстъ *АС.*

---

6) *Въ рукописи гр. Н. П. Румянцева далѣе читается прямо пятое отдѣленіе, а печатаемаго сейчасъ ниже 4-го отдѣленія нѣтъ.*

Digitized by Google

под патриархомъ множество градов, но и под послѣднимъ епископомъ. Ино не дойдетъ (*л. 45*) сицевому правилу содержатися, еже по[102] всѣх градѣхъ единому епископу освящати церкви. В новгородцкой области на двѣ тысячи верстъ есть разстояния. Како мощно сему быти правилу? А то умышлено было добрѣ такоже с собору, что всякой[103] архиерей освятитъ во своей церкви, иже под нимъ, соборомъ множество антимисовъ единою, и тѣ антимисы роздаются со благословениемъ во всю его архиепископию или митрополию; и тако и священникъ со діакономъ освящаютъ церкви по правилу святыхъ отецъ. А и се вѣдомо вам да будет. Прочтите правила древніи[104] о [в]селенскихъ епископѣхъ, что немного болши нынѣшних поповъ имѣли власти. И сия вам разумна да будутъ.—Да в нынѣшныя же Потребники внесены молитвы святаго Трифона о заклинаніи и молитва святыхъ седми отрокъ. И то явныя плутни Еремия попа болгарскаго всѣмъ православнымъ вѣдомо от древних списаній.

Воспомянем же вашей любви і о[105] нынѣшних учителехъ[106] еже (*л. 45 об.*) о крестѣ. Рцыте ми, о любомудріи: что разньствуетъ—еже благословити и освятити, і крестити[107] и благословитися, і крститися[108] і освятитися? Что в сем разньство, покажи ми? Понеже в нынѣшнее время разнебытиша крестъ, глаголюще і учаще: ино есть—еже крестити и благословити и освятити, і другій крестъ еже благословитися і освятитися и крститися[109]. И не вѣмы: что ради сам себе разньствиетъ крестъ? Како сице будетъ, что, хотя и самъ будетъ архиерей, инымъ крестомъ людей освящая и просвящая и благословляя, другим же себе? Откуду таковая разнь пріиде въ церковь? Отнели же слово Божие и Богъ воплотися, бысть человѣкъ,—ни который богословецъ сице нам извѣща о сем. Что у них не было в том разньства великое свѣтило Іоаннъ Златоустый пишетъ в поученіи своем в книгѣ глаголемѣй Златоструй в словѣ 22-м: что добро есть, глаголя[110], знаменатися рукою, и прекрещатися персты и вѣрою ограждатися. А разньства перстом (*л. 46*) не положил, потому ево[111] не было испервa от апостольских временъ. — Василій Великій архиепископъ кесарійскій[112] учитель во своем Шестодневе[113] приводитъ, еже како Богомъ писаны скрижали законодавцу Моисѣю, глаголя: Богъ единѣм перстом

Варіанты: [102] во *ИП2*.—[103] всякому архиерею освятить *АС*.—[104] древних отческих епископех, что и много болши *АС*.—[105] от *АС*.—[106] учителей *АС*.—[107] окрестит и *АС*.—[108] окреститися *АС*.—[109] прекреститися *АС*.—[110] глаголя *нѣтъ АС*.—[111] *поправлено на*: чево *С2*.—[112] Кесаріи великия *АС*.—[113] Шестодневце *АС*.

Digitized by Google

пиша, мы же треми персты пишем. А нужнѣйшей вещи не помянухъ тутъ, еже тѣми же персты и крестимся, потому что не было при нихъ другаго перстъ сложения.—І великій в богословцех апостольскій ученикъ Дионисій Ареопагитцкій воспомянулъ во своей книзѣ во еже о небесном священноначаліи х концу осмыя главизны сице Езекіилево слово[в] приять повелѣние аггеломъ: *идьте во град во слѣд того, и сѣцыте и не пощадьте очима вашима; ко всѣм же, на них же есть знамение, не приближитеся.* Толковник же тоя святыя книги глаголетъ сице: сия убо в Ветхом Писаніи являютъ образы, нынѣ же и мы себѣ вѣрніи, крестное знамение на челѣ воображающе, убѣгаемъ врага, якоже и змия оного израильтестіи людие (*л. 46 об.*) в пустыни Синаистей. А разньства сложение[114] перстомъ никтоже не вообразилъ.—И великій Григорій Богословъ два слова пространна і широка якоже по вопросу і отвѣту с толкованием сущее изложилъ; и о[115] от сих никтоже ничтоже реклъ, что имъ не было о семъ упражнения.—И многие книги о сем свидѣтельствуютъ,—якоже книга глаголемая Хронограѳ[116], сирѣчь лѣтописецъ греческих царствъ и прочихъ, бысть изложена в лѣто 6559 при благовѣрном самодержъцы Ярославе Владимириче[117] киевскомъ и всея Русіи; и в той книгѣ от преписующихъ не растлѣся о том крестномъ знаменіи. І в лѣта благовѣрнаго царя Ивана Васильевича книга Соборное Уложение, послѣдующее тому, нарицаемая Стоглавъ, о семъ истинно свидѣтельствуетъ. И премудрый старецъ Максимъ грекъ о семъ ясно (і)сповѣдаетъ. И Петръ Дамаскинъ книга ево о семъ явѣ свидѣтельствует, возвѣщая о сложеніи перстъ ясно плотьское Христово пришествие.—А не якоже нынѣшніи (*л. 47*) мудрецы латынскою мудростию надмени, друзіи же турскою неволею порабощени, сия мудръствуютъ, и прельщаютъ і учатъ в нынѣшнее время,—яко Макарій мнимый патріархъ антіохійскій, родом ефіопъ, сирѣчь арапъ, явѣ и нравом і образом волкъ, во овчую кожу оболченъ, вшол во Христово стадо и возмутил новыя люди Божія Ізраиль; и с нимъ серьбскій, самозваниемъ[118] патріархъ, ис Торговищъ Гаврилъ, і Григорей ехархъ вифинійскій і Гедеонъ епископъ сучавскій. У нихъ во своей земли по одной церкви; а патріархъ сицевыя ради вины[119] наричется, чтобъ под собою имѣлъ многия митро-

---

Варіанты: [114] сложения *АС.*—[115] но и о сих ничтоже *АС.*—[116] гропограѳ *ИП2.*—[117] Владимировиче *АС.*—[118] самозванный *АС.*—[119] *вст.* ны *ИП2.*

в) *Прор. Іезекіиля гл. IX, ст. 5—6.*

Digitized by Google

политы і архіепископы і епископы, и того ради глава всѣм есть, Христовъ образъ наричется. И сіи возвѣстили новыя кресты, их же ни прадеды наши, ни дѣды, ни отцы не слыхали; и в том да воздастъ имъ Богъ противу суетному труду их и злому умышлению в будущее пришествие Свое, егда воздати имать комуждо по дѣлом его.—(*47 об.*) А прежние патриархи бывали в Русіи великой посѣщения ради православных христіянъ, тѣх крестовъ [120] не возвѣщали нам, что их не было. І инъ нѣкто Николай Малаксъ парицаем протопопъ іавплискій [121]; и онъ назнаменовал четырми персты креститися. А римляне ино странно нѣкако благословляютъ пятию персты. Инъ же нѣкто учитель новый мниха себе исповѣда, иподіякона наречъ, приложил же себѣ и порекло благо слышати Дамаскина, еще же и студитомъ себе нарекъ, покрываяся [122] всяко благочестия [123] имѣя, еже у нас тіи оба [124] вѣрніи поборники і благочестия хранители книги их есть в Руси; глаголю же Іоанна Дамаскинскаго многая учения і Феодора игумена обители Студійския Царяграда. А тот творецъ прикрылся, якоже нѣкій волкъ, благочестия имени, а прямого имени своего не объявилъ—кто он есть, точию дерзнулъ написати словеса на Мелетия архіепископа антіохійскаго, и на Феодорита Кира града епископа и на (*л. 48*) Максима грека. Начал сие слово в поклонение честнаго Креста, а того не взыскалъ, что у нас есть истинных учителей і богословцевъ словеса похвална честному и животворящему Кресту. А онъ [125] былъ латынскаго учения студентъ.—І о сих убо доволно есть в ползу слышащимъ.

Еще же восномянемъ христолюбивѣй вашей любви о Потребникѣ, иже явися в наша лѣта, напечатанъ въ Киевѣ во 154-м году Петра, архіепископа киевъскаго, Могилы. Много в немъ перед прежними киевскими печатьми явилося недобрыхъ статей, пачеже святыя и пресущественныя Троицы имя небреженіемъ слито и смято; и в немъ единого от Троицы воплощеннаго Господа нашего Іс̃са Христа имя смято же; и во имени пресвятыя и пресущественныя Троицы союзъ отнятъ; а во имени Господа нашего Іс̃а Христа приложен. И сумнителная сия и могущимъ в православнѣй вѣре разрѣшати, яже в Потребницѣ литовскомъ напечатано, идѣже тоже имя Господа нашего Іс̃а Христа (*48 об.*) прямо напечатано; в том же Потребникѣ о соединеніи православныя вѣры тамо прямо по существу написано, якоже

Варіанты: [120] извѣщали *АС.* — [121] навплійский *АС.* — [122] прикрывася *АС.*—[123] благочестіе імени *АС.*—[124] оба *нѣтъ АС.*—[125] *вст.* сам *АС.*

Digitized by Google

и подобаетъ, листъ 101, 113, 119, 131, 133.—Второе же[126]: обливати младенцевъ в крещеніи.—Третие: завѣсистыя усы попомъ і дьякономъ постригати и мирскимъ людемъ[127] человѣкомъ, егда идутъ к причастію; и то есть латынско.—Четвертое: на великаго Василия службѣ и на Златоустовѣ на переносѣ не кланятся, да не хлѣбопоклонницы нарекутся.—Пятое: над всякимъ питьем, егоже наричутъ от плода лознаго: вино угорское, волоское, фрянчюжское, римское—и онѣ сие прикрыли, нарекли ренское,—греческое, і от иных странъ бывающее—малмазия, мушкатѣль, петръ-симон, сирѣчь двойная романѣя, по нашему розносол,—над сими над всѣми служатъ.—Шестое: на прежесвященных службах священникъ обоя емлетъ дискос и потиръ, а дияконъ с кадилом на переносѣ идутъ, а не говорятъ ничего.—Седмое: егда по раздробленіи (*л. 49*) святаго Агньца на прежесвященной службѣ не кладутъ святаго Агнца в потир, но в потирѣ, еже есть вмѣсто полоскания устъ, употребляютъ[128].—Осмое: на всякую седмицу во весь год запасныя Агньцы вынимаютъ, і от единого Агньца часть отемлютъ і до утрия соблюдаютъ, еже у нас в велицей Росіи сего обычая не было.—І впротивъ правилъ все творятъ. Сие подобаетъ исправити истинному архиерею Христова стада. А в прежних книгахъ киевскихъ печатныхъ и кои в Вилнѣ печатаны и в Кутеинѣ и печать Острожская,—всякия книги церковныя печатныя, их же мы нынѣ видимъ, правы были во всем.—І о сих разумѣяй—да разумѣетъ и намъ да повѣдаетъ.

V.[г]

Вопросъ: мирскій поп, егда пострижется, колко не служит? Отвѣтъ Алеѯандрійскаг(о) патриарха Іаникѣя: 7 дней не служит, а по седмих днех волно служити ему.

Варіанты: [126] еже *АС.*—[127] людемъ *нѣтъ АС.*—[128] потребляютъ *ИШ2.*

г) *Это отдѣленіе, содержащее различныя выписки изъ Проскинитарія, находится только въ двухъ рукописяхъ—Антоніева-Сійскаго монастыря и гр. Н. П. Румянцева. Печатается по первой, варіанты изъ послѣдней. Въ ркп. Р часть этого отдѣленія написана предъ запиской „о чинахъ греческихъ“ [л. 273 начало отдѣленія до словъ:* патріархъ постригль Лигаридіа; *лл. 274—276 отд. 1, „о чинахъ греческихъ“ и отд. 3 (см. стр. 115—120), затѣмъ лл. 276—279 конецъ настоящаго отдѣленія со словъ:* патріархъ постригль Лигаридіа *и кончая словами:* и Арсеній поѣхал]. *Кромѣ того, въ этой послѣдней рукописи (Румянцевской) выписки въ одномъ мѣстѣ слѣдуютъ не въ томъ порядкѣ, въ какомъ въ первой рукописи, и заключаютъ нѣчто лишнее, чего нѣтъ въ ркп. АС. См. варіанты 142, 147, 171.*

Digitized by Google

В. Аще в пустыни просвиръ не будет, (*л. 191*) мочно ли простой хлѣбъ ізрѣзати в части и над тѣм служити? *От.* Мошно, вырѣзавъ из хлѣба часть, і назиаменат(ь) крестъ и подписать І҃съ Христосъ, и над тѣмъ служит(ь).

В. Вдовому попу мошно ли служить? *От.* Аще будет чисто житие его, мошно служить.

В. Достоитъ ли погребати мертваго в воскресение і в Господьские праздники іли по захожении солнца? *От.* По вся дни достоитъ погребати, въ воскресной день, и в Господьские праздники, і по захожении солнца и в ночи [129]. Токмо пред обѣднею не достоит погребати, будет ему служить; а буде не служит, ино предъ обѣднею погребает [130]. Такоже і брак чинити.

В. Егда священноиноку іскушеніе случится от диявола в ночи іли послѣ заутрени, может ли того дни служити? *От.* Есть ли иного священника нѣтъ [131], мошно служити, исправя послѣдование искушению, (*л. 191 об.*) тропари і молитвы и перемѣнить скверное платье и самъ обмоется і служитъ.

В. Отертися или обмытися? *От.* Достоитъ водою обмытися начисто.

В. Мошно ли священноиноку, старости ради или немощи, в бани ізмытися? *От.* Мошно.

В. В бани мывся іли не в бани, того дни мошно ли служить, іли руду пускавъ? *От.* В бани мывся или не в бани, того дни мошно служить; а руду пускав [132], отнюд(ь) не мошно служить.

В. Егда у кого из носа іли из зубов кров(ь) идетъ, мошно ли ему служит и кров из зубовъ мошно ли помыти [133]? *От.* Естьли іного кого нѣтъ, по нужди мошно служить і ротъ помыть не запрещенно со искуствомъ.

В. Священник отдѣйствовав, аще буде ждет царя или патриарха, а изымет его нужа тѣлесная, како подобаетъ быти—разблачат [134] ли ся ему вон вытьти іли в облаченіи? *От.* Вонъ вытьти отнюдъ нелзѣ; но аще такая (*л. 192*) нужа ізымет его, принесут ему сосуд и в той сосудъ испразнити со искуством, і вынесут сосудъ вон. А есть ли не един онъ служит, разблачася для своей немощи выйдетъ и паки не облачится, но служитъ товарыщ его.

В. Егда архиерей служит, і какъ приидет время—Тѣло Христово с правой руки подаетъ ілі с лѣвой? А ис потиря самъ ли архиерей великій подает ілі иному кому даетъ потирь? Пред престолом лі стоя,

---

Варіанты: [129] и въ ночи *нѣтъ* *Р.*—[130] погребать *Р.*—[131] нѣсть *Р.*—[132] пущавъ *Р.*—[133] пообмыть *Р.*—[134] разблачится ли вонъ выти *Р.*

Digitized by Google

подает ис потиря іли позади престола отходит и станетъ лицемъ на западъ? *От.* С которой стороны Агнецъ стоитъ, с той стороны і подаетъ Тѣло Христово; а с которой стороны потирь стоитъ, с той стороны и подает Христову Кровь іс потиря. Тако Христосъ на вечери ученикомъ своим с правой руки хлѣба не давал [д], а с лѣвой чашу. І Агнецъ на престолѣ лежитъ лицемъ на запад. Того ради і мы подаемъ Тѣло Христово у себя с лѣвой руки, (*л. 192 об.*) а у Агньца то правая рука; а ис потиря подаемъ у себя с правой руки, а у Агньца то будетъ лѣвая рука. По податии же Тѣла Христова подобаетъ іс потиря подавати самому архиерею великому; а естьли старости ради і немощы ілі аще царь тут стоитъ у обѣдни, то поспѣшенія ради архиерей [135] началный дастъ потир иному, да причащает протчихъ. А причащает, стоя пред престола, а не отходит позади престола; і от престола не отходит и потиря с того мѣста не сноситъ, но гдѣ потирь стоялъ на престолѣ, тутъ из него і подастъ.

В. Мошно ли воду святит(ь) великимъ освященіем крещенским в навечеріи в церкви, а на самый праздникъ на рѣкѣ в другой? *От.* Мошно і [136] здѣся, во Египтѣ, егда христіянство было, хаживали на рѣку Нилъ, а наутрее предъ службою і паки в другой святили богоявленским же освященіемъ [137].

(*л. 193*) Патріархъ постриглъ Лигаридія і далъ подъ начал Арсенію; и [138] призвал Арсенія, говорил, чтоб его держать [139] под началом крѣпко, какъ держат на Москвѣ в великих монастырехъ.—На Николин день на заутрени, на полунощницы і на литіи сошел патріархъ в келью і не бывал, а служилъ у праздника. Тут [140] на обѣдни

Варіанты: [135] архиереомъ *Р.* — [136] ибо во *Р.* — [137] *вст.* Да в тѣх же древних от отецъ повестех обносится, а в правилѣ о том не написано ж: нѣкоему священноиноку случися литоргисати. И егда взыде на горнее мѣсто, четцу наченшу апостолъ чести, и воздрема, объят бысть сном, и от діяволи прелести бысть ему искушеніе. Он же страхом объятъ бысть, невѣдый, что сотворити. И в то время в той с(вя)т(ой) церкви приключися быти искусным и разсудителным великим старцем. Он же, воспомянувъ ихъ, посла по них и сказа им со слезами случшаяся ему. Они ж, слышав таковая, повелѣша ему з горняго мѣста со опасеніемъ пти в сосудохранилницу и совлещися от освященных, и свиту на низ спустить и чистую возложить, и паки во вся священная облачитись; и повелѣша ему со страхом и многими слезами божеств. службу совершити.—[138] говорил Арсенію, чтоб *Р.*—[139] держал *Р.*—[140] тутъ *нѣтъ Р.*

д) *Слѣдуетъ читать*: хлѣбъ подавалъ

Digitized by Google

на апостолѣ билъ архидіяконъ арапина за челму [141], вышед из олтаря, по патріаршу указу [142].—В Виѳлиомѣ граде в церкви вес народ начюет по своим мѣстом, и огнь покладут во многихъ мѣстех в великой церкви, і тут спятъ, і ясть [143] варятъ, и ссут [144] и серут в церкви великой, яко б въсьѣзжей двор, и крикъ и шум, і хлѣбы продают, и в дутки іграютъ [145], и робята шумят, играют, кричат, скачютъ во всей церкви всякие люди; і тако творят два дни, а иные і третій день остаются. Старцы ж говорили, что и в Воскресения церкви у патріарха также чинятъ [146]. Арсеній (*л. 193 об.*) говорил: в церкви Воскресения не диво, что там церков(ь) заперта бываетъ, вытти не мошно; а в Виѳлиоме не заперто, волно итить, гдѣ хочетъ.— Паша ходил с патріархом в великую церков(ь), и во олтарь шелъ сѣверными дверми и около престола ходил [147].—А греки сказываютъ

Варіанты: [141] за челму *нѣтъ* *Р.* — [142] генвар в 5 день часы *Р. См. чрезъ 14 строчекъ.* — [143] ѣсть *Р.* — [144] сцат *Р.*—[145] всякіе люди; и тако *Р.*— [146] паша *Р.* — [147] а въ церковь пришолъ кто или в чалмѣ или въ клобукѣ и безъ манатьи и какъ кто хочетъ. Въ 26 день патріархъ поѣхалъ ко Иліи пророку въ монастырь, а Арсеній остался в Вифліемѣ; и сидя со игуменом за столом говорилъ всякія рѣчи. И игуменъ говорил Арсенію, чтобы государю царю извѣстно учинил о Виѳліемской церкви и гдѣ попортилося, и чтоб государь велѣлъ покрыт(ь). И Арсеній говорил: не вѣдаю. Естьли государь увѣдает о всем, что вы ея здѣлали конюшнею, чаю, государь, не велит покрыт(ь). Ужели бы вы столко не сможете, что в великой церкви у ворот учинит(ь) старца портарія-воротника, чтоб стоялъ и ворота запиралъ? И у франковъ тово в костелѣ нѣт: ветхая не испражняют; все у них чисто и украшено. Да и турки в своих мечетяхъ скверно не любятъ, но чисто хранятъ. Да и в церквах христіанских отнюд(ь) турчинъ не пакостит, знаст, что то мѣсто молебно. И старцы всѣ говорили: то правда, что ты говоришъ: наше то нерадѣніе. А иные греки лгут на турковъ, вылигаючи милостыню, будто и чалмы им турчин велит носит(ь), а манатей и клобуковъ быдто не велит носит(ь); и то все ложъ сказываютъ, и мы то все видѣхом своима очима, турки их не неволят. А франков есть и болши у турковъ, нежели греков, и тѣхъ франковъ турки не неволят: ходятъ во своем платье неизмѣнно, а чалмы отнюд(ь) не носят, но в мантіях и в клобуках и в рясах долгих и на колодках боси по своему чину, какъ хотят; такъ же и ормяне в своих манатьяхъ ходят. А турчинъ пришод в церковь, не указываетъ— в чалмѣ или в клобукѣ или в манатье стоят(ь), какъ хочет. Многажды аз ходих и по торгу и около града отнюдъ ни единаго слова не слыхал ни от кого.—А в Великъ день литоргію вскорѣ послѣ заутрени служили митрополит пазарецкой, вифліомской, заіорданской, хевронской, дупницкой из Сербъ, иверской и прочіи вси тутошнія и приходящіи священницы; а патріархъ литургіи

Digitized by Google

на турков; а турчанъ, пришедъ в церков(ь), не указываютъ—в чалмѣ, или в клобуке, іли без чалмы, и без манатьи іли в манатьѣ стояти, но какъ хочешъ.— Генваря въ 5 де(нь) часы патриархъ слушал на низу у Іякова брата Божия, і литоргию слушал тут же; а не служил литоргіи [148] самъ. Воду святил в манатьѣ [149], и в патрахилѣ і во амѳорѣ токмо; прежде крестъ цѣлуютъ, потомъ кропит и ту руку цѣлуют, что под кропиломъ. А хто хочетъ пит(ь), и тот почерпъ сосудомъ і пиет самъ; а не так, какъ у нас, причащаются.—*Хвалите имя Господне* псалом весь поютъ: правой начинаетъ, а конархистъ на среди (*л. 194*) церкви на запад сказывает стихи; потомъ другой конархистъ, також став, сказывает другой псалом, и поют вначалѣ на лѣвомъ. Поютъ [150] оба псалма съ припѣлами [151], якож і у нас: *сла-*

на Великъ день не служил; какъ в Суботу вышол со огнем от Гроба Христова и миром угнетаху и ногу, сказывает, отдавили, насилу и в Суботу служил. На литоргіи во церкви Воскресенія Христова причащалися много Тѣлу и Крови Христовы и нечестно и невѣдомо кто мужи и жены со младенцы другъ перед другом давятся и в самыя царскія двери угнетахуся. И митрополит виѳлеемской затворилъ было царскія двери, чтобы не дат(ь), понеж безстрашно и нечестно емлют; и онѣ зашумѣли криком великим з грозами. И пришед назарецкой митрополит к вифлеемскому велѣлъ давать. И виѳлеемской в сѣверных дверех (*л. 277 об.*) стал дават(ь), ино тут давленая меж себя пошли сами бабы в олтар(ь) во всѣ двери и прищалися (sic) в олтарѣ; а митрополит, прижався, к жертвенику, подавал, а не знает кому даетъ: исповѣдывался ли, или ни, вѣрной или невѣрной, крещенъ или некрещенъ, еретик или православной; токмо они емлют, а он подает, а невѣдомо кому: мужи, и жены, и дѣвки и младенцы а всѣ из розных мѣстъ и из далних и из деревень, которыя живут с турками вмѣсте и у турковъ, а церквей и поповъ у нихъ нѣсть, токмо на Пасху приходят во Іерусалим и тут и причащаются, а не знают их, токмо называют себя христіяне, а иныя изъ-за іорданских пустынь. И какъ отпѣли литоргію, вышли всѣ из церкви, токмо остался, кому тут указано быт(ь). А в церкви во весь год неизмѣнно живет старецъ честной и вѣрной икономъ, онъ вѣдает всю церковную казну и денежной збор; да с ним два священника, да діакон, да два старца, которыя вжизают кандила с маслом и церковь пометают. В Суботу же на Свѣтлой недѣли к вечерни отперли великую церковь и внидоша вси греки и ормяни и прочіи вси поклонницы и пѣхом обычное—вечерню и утрню и литоргію.—Апрѣля в 26 день поидоша вси поклонницы во всѣ дороги по морю и по суху от Іерусалима в понедѣльникъ на ѳоминой недѣлѣ; с ними же и Арсеній поѣхал. *Этими словами оканчивается въ ркп. Р настоящее отдѣленіе, содержащее выписки изъ Проскинитарія Суханова.* — [148] литоргіи *нѣтъ Р.*—[149] мантіи *Р.*—[150] поютъ *нѣтъ Р.*—[151] припѣвами *Р.*

Digitized by Google

ва [152] на лѣвом с припѣлом, *і нынъ* на правом с припѣлом [153] же; таж на лѣвом: *аллилуія, аллилуія, слава Тебѣ, Боже.*—Въ Ерусалимѣ патріархъ в [154] час дни пошелъ к обѣдни ко Іакову брату Божию; і тутъ служил крещенскую литоргію; і по заамбонной молитвѣ, вышед [155] собором, и святил воду в колиѳре богоявленским же водоосвященіемъ [156]. И соверша, отшед [157] на свое мѣсто, народу давалъ цѣловат(ь) крестъ; ис купѣли имал воду і сами, хто хочетъ, і пилі.—На главѣ у арменского патріарха скуѳейка золотая, а сверхъ скуѳейки вмѣсто короны митры высокия римскія.—В кѣлье у патріарха іерусалимского правила не бывает, ни канонов каких, токмо павечерницу, псалмы однѣ без канонов, (*л. 194 об.*) хотя и служит да послѣдование къ причастію. Полунощницы отнудь не говорятъ никогда в кельи, ни в вечеръ [158], ни утро, хотя и служити. А часы говорятъ многие, которые не служат, а иные і не говорят. А служащей поп часы говорит в церкви пред обѣднею, да к службѣ же говоритъ вослѣдование [159] ко причастію; а иныхъ канонов никаких не говорятъ.

Ѳевраля въ 10 де(нь) пріѣхал из Царяграда іерусалимъской поп арапинъ, сказал: митрополитъ де Милитіосъ родовской потурчился, был в митрополитѣхъ восмь лѣтъ.—А попы і діаконы и черницы молодые и іныя и старые не пострижены многие, а служат і платье чернеческое носят, всѣ без манатей і без клобуков; а какъ Арсеней пріѣхал, і патріархъ застыдился того, что Арсеней в клобуке всегда ходит, і приказал всѣм своим черницом постриженым и не постриженым ходить в клобуках.—(*Л. 195*) Діякон Ісаія русинъ говорил нареченному митрополиту у патріарха в кѣльи: хотят тебя поставит(ь) в митрополиты, а ты еще і не постриженъ в черницы [160]. Какъ тебѣ будет иныхъ [161] пострига(ь), а ты і самъ не сподобленъ того дара? І патріархъ то услышалъ и поспросилъ [162] у них: что вы говорите? І они ему тож сказали. І патріархъ молвилъ: перестригу я и всѣхъ, дай мнѣ мало сроку.—В Суботу великую на 9 пѣсни *Богородицу пѣснѣми возвеличим* поп говорил, а *Честнѣйшу* не пѣли, ни *Величит душа моя Господа* [163].—А в Ерусалимѣ колоколов нѣтъ, бьют в доску.—Священникъ говорит паки на своем мѣсте въ креслах въ скуѳьи, а без патрахиля; а иногда [164] и в клобуки. А по концы послѣ всякого пѣнія, послѣ *Слава і нынь, Господи помилуй* 2-ж,

Варіанты: [152] лѣвой с припѣвомъ *P.*—[153] припѣвом *P.*—[154] в *нѣтъ P.*—[155] вышел *P.*—[156] освященіемъ *P.*—[157] отшел *P.*—[158] вечерни, утро *P.*—[159] послѣдованіе *P.*—[160] въ черницы *нѣтъ P.*—[161] иныхъ *нѣтъ P.*—[162] вопросилъ *P.*—[163] Господа *нѣтъ P.*—[164] иногда *P.*

Digitized by Google

Господи благослови.—А полунощницу начинает поп в скуѳьи і без патрахиля. А псалтырь говорятъ под стѣною на за(*л. 195 об.*)пад, і на полночъ, и на полъдень; а греки того мало стерегут. А на славахъ *аллилуия* по 3 трижды [165], а иные по 2 трижды [166]. А на переносе иноки сымаютъ клобуки і с шапками, а миряне чалмы і шапки; а не лежатъ на земли. А причастие подает патриархъ іс потиря от престола трижды, а говоритъ: *во имя Отца і Сына и Святаго Духа нынѣ и присно і во вѣки вѣковъ аминь.*—І по приказу патриархову [167] послѣ служащых прибавил вина в потирь для [168] причастников.—І на страшеніи также, якож и на переносе, иноки і миряне шапки сымают. А послѣ ѳваггелия і пред ѳваггелиемъ *Слава тебѣ Господи* не говорятъ на обѣдне. На обѣдне ж *Достойно* поют і клобуки сымают; а *О тебѣ радуется* іли задостойникъ поютъ, клобуковъ не сымаютъ; а поклона земного преже и наконец не бывает. А на обѣднѣ же діаконъ челъ ѳваггеліе, а не причащался; а иной и не служил, а причащался. (*Л. 196*) А на конце всякого пѣния иные [169] *Слава Тебѣ, Боже наш,* [170] *упованіе наше,* говорятъ, а иные і не говорятъ [171].

Б.—Пренія и добавленія второй редакціи (Московской редакціи 7173/1665 года).

По рукописи митр. Макарія № 15 (Кіевской дух. Академіи Аа 119; всѣ 9 отдѣленій=М.). Варіанты изъ ркп.: 1) Большакова (№ 2; первыя 4 отдѣленія=Б2); 2) Императорской Публичной Библіотеки (XVII. О. 20; 2, 4, 6 и 8 отдѣленія=ИП1); 3) фундаментальной библіотеки Петербургской духовной Академіи (№ 427; 4 и 6 отдѣленія=ПА) и 4) Филарета архіеп. Черниговскаго (библіотеки Черниговской дух. Семинаріи № 107; 2, 4, 6 и 8 отдѣленія=Ф). Изъ рукописей ИП1, ПА и Ф здѣсь отмѣчены варіанты только Преній Суханова, а добавленія ихъ (рукописей) см. ниже—3-ю редакцію.

Собраніе [1] от божественных писаній о сложеніи перстъ десныя руки и како знаменати на лицах комуждо образъ честнаго креста Господня [2] и преніе соборнаго старца Арсенія со греки, егда, волею христолюбиваго государя царя и великаго князя Алексія Михаеловича [3] и всея великія

Варіанты; [165] ж говорят, а *Р.*—[166] ж *Р.*—[167] патріаршю *Р.*—[168] діакон. Ино *Р.*—[169] иные *нѣтъ Р.*—[170] *Слава тебѣ* иные говорятъ, а *Р.*—[171] въ Виѳліѳемѣ граде *Р. См выше стр. 127, 2-я строка текста.*—[1] Книга Проскомитарія о хожденіи Арсенія Суханова. В мѣтахе святыя горы Зуграѳскаго *ИП1.*—[2] *слов* „собраніе от. ... Господня“ *нѣтъ въ ркп. Б2.*—[3] Михаиловича *Б2.*

Digitized by Google

и малыя и белыя Россіи самодержца, взятъ оный старецъ Арсеній из дому Живоначалныя Троицы Сергіева монастыря и послан во Іерусалимъ и во Александрію и во Святыя горы и в Царьградъ для исправленія церковныхъ вещей— во 158-мъ году.

I.

Тайну цареву добро есть таити, а дѣла Божія проповѣдати преславно есть, не безбѣдно есть еже потаити тайны царевы сіе и не без мученія есть еже не проповѣ(*л. 1 об.*)дати дѣла Божія преславная. Открываяй убо тайну цареву [4], аще грубости ради невѣжка есть, в разумѣ же сый лукав есть, обои виновны многихъ соблазну и вправду страдати должни суть. Не проповѣдай же дѣла Божія преславная или завистливъ есть и лукавъ и скрывшему талантъ подобенъ есть, многихъ ползу и спасеніе погубивый есть, и тако не сугубо таковый постраждетъ и здѣ в жизни сей временной и в день явленія Господня вѣчно; вправду убо услышит Владычнный [5] гласъ: *возмите врата ключимаго раба и, связавше ему руцѣ и ноздѣ, вверзите во тму кромѣшную, ту будетъ плачъ и скрежетъ зубомъ.* —Содрогнувся убо і азъ смиренный, помянувъ прещеніе Владыки Христа и без отвѣта праведное осужденіе. Сего ради дивную ону повѣсть со страхомъ и любовию предлагаю (*л. 2*) отцемъ и братіи;—не своя убо воистину, но онаго соборнаго старца великаго Арсенія, рекомое Суханова, и ревность о вѣре и разумъ мужа явѣ сотворю въ ползу слышащимъ.

II.

В Молдавской убо земли в Васловѣ монастырѣ сербскомъ в мѣтасхе [6] Святыя горы Зугравскаго монастыря ігуменъ и братія возвѣстиша старцу, печалующе [7] зѣло о дерзости грековъ [8] во Аѳонстей [9] горѣ: старецъ некто честенъ, сербинъ [10], житіемъ святъ и зѣло искусенъ, многолѣ(те)нъ [11] сый, именемъ Домаскинъ, браду имѣя [12] до самой земли, яко і у великаго Макарія, в ските живяше, имяше у себѣ в келліи печатныя [13] книги московскія: книгу Кириллы іерусалимскаго и Псалтырь со вослѣдованіемъ и Многосложный Свитокъ

Варіанты: [4] *зачеркнуто*: аще убо *М.*— [5] Владычный *Б2.*—[6] *опущено это слово въ ркп. Б2, оставлено для него мѣсто*; в метале *Ф*; в мѣтахе *ИП1.*—[7] печалнующе *Ф.*—[8] греческой *Ф.*—[9] *вст.* рекоша *ИП1.*—[10] сербенинъ *Ф.*—[11] многоделѣнъ *Б2.*—[12] имуще велику зѣло и в ските *Ф, ИП1.*—[13] в келліи печатныя *нѣтъ ИП1*; печатныя *нѣтъ Ф.*

Digitized by Google

и [14] другія, по нихъ же [15] славяще Бога, и многимъ на поизу бывъ. Взавидѣвъ же греки почитаему старцу, собравшася изо всѣхъ монастырей и (*л. 2 об.*) крѣпко потязаше [16] старца, ревуще: почто крестится, слагающи персты не по ихъ греческому мудрованію, но по словенскимъ и московскимъ книгамъ? И старецъ имъ отвѣща: есть книга писменная сербская, а какъ писана тому 130 лѣт, и в ней писано о сложеніи перстъ [17], какъ и в московскихъ печатныхъ книгахъ [18]. И греки раз(ь)ярившеся сербскую книгу на соборѣ положили; и видѣвше [19] разумъ единъ с московскими печатными книгами и старца Дамаскина [20] приговорили с книгами сжечь. А книги московскія называвали (sic) еретическими, и [21] старца [22] Дамаскіна безчестили много и смиряли жестокимъ смиреніемъ; и привели его к клятвѣ, что впред(ъ) ему такъ не креститися и другихъ не учить. А что у него было московскихъ книгъ, і оне греки у него [23] взяли и сожгли; и старую книгу сербскую тут же сожгли.—Той же ігуменъ и братія сѣтующе рекоша: издавна (*л. 3*) насъ греки сербовъ ненавидятъ [24] сицевы ради вины: какъ мы сербы и болгары крестилися [25], и государи наши посылали к нимъ греком [26], чтоб [27] преложили намъ книги на словенскій языкъ и они греки, ненавидя насъ [28], отказали. Богъ же, искій всѣхъ спасенія, дарова намъ премудраго [29] Константина, нареченаго во иноческом чину Кирилла, мужа въ преподобіи изрядна и философа, родом отца болгарина [30] и матери гречини, от детска навыкша гречески и латынски и славенскому языку. Сей убо блаженный Кирилъ ходилъ в Царьградъ, ища [31] благословенія от патріарха, чтоб сложити ему [32] славенскую грамоту [33] и преложити от греческаго на славенскій языкъ; і они греки ему запретили. Блаженный

Варіанты: [14] и книги оныя (де оны *ИП1*) свѣдовъ греки у старца, собралися со (ізо *ИП1*) всѣхъ *Ф, ИП1.*—[15] же *нѣтъ Б2.*—[16] старца стезали (істязали *ИП1*): для чего онъ крестится право (по *ИП1*) онехъ мудрованію и другихъ учитъ, а не якоже они греки. И старецъ имъ рекъ *Ф, ИП1.*—[17] перстовъ, якоже и *Ф, ИП1.*—[18] греки же *Ф.*—[19] поразумевши *Ф, ИП1.*—[20] сербенина томили гневомъ, приговарили (*вст.* съ книгами *ИП1*) зжечь и книги оны называли *Ф, ИП1.*—[21] баче *Ф;* обаче *ИП1.*—[22] с монастыря (смирянъ *ИП1*) ихъ и запретили тако перстъ слогать и не креститися и мосъковскія печатныя книги с сербскою книгою писменною сожгли. Из давнех (*вст.* де *ИП1*) лѣтъ *Ф, ИП1.*—[23] было и *Б2.*—[24] отнелѣже мы сербы *Ф, ИП1.*—[25] государи де *ИП1.*—[26] грековъ *Б2.*—[27] *вст.* они *Ф, ИП1.*—[28] *вст.* сербовъ и болгаръ *Ф, ИП1.*—[29] Кирила философа, родомъ *Ф, ИП1.*—[30] болгаренина грекенины, *Ф.* От дѣтства убо святый Кирилъ навыкъ грамоте греческой и латынской и словѣнскому *Ф, ИП1.*—[31] прося *Ф, ИП1.*—[32] ему *нѣтъ Ф, ИП1.*—[33] и греки не точію (не поволили *ИП1*) повелѣли, но и запретили *Ф, ИП1.*

Digitized by Google

же Кирилъ [34] ходилъ в Римъ [35] и, вземъ благословеніе от благочестиваго папы Андреяна, сложилъ грамоту славяномъ [36], преложивъ [37] от греческаго на славенскій языкъ. І они греки искаху святаго Кирилла (*л. 3 об.*) убити [38]; но блаженный крыяся от нихъ в далныхъ [39] славяхъ [40]. И тамо живя [41] преставися [42] к Богу, Его же измлада возлюби. Папа же Андреянъ възяти повѣлѣ мощи святаго [43] и погребе его в Римѣ [44] в церкви святых апостолъ [45]; брата же его Меѳодія постави во епископы в Панномній [46] островъ, иже нынѣ под цесаремъ тѣ славяне живутъ и в Венграхъ. И сихъ ради [47] греки ненавидятъ насъ сербов, что мы по словенскимъ книгам чтем [48] і архіеписко(по)въ [49] и митрополиты [50] и епископы и попы и діяконы у нас свои [51]: имъ грекомъ хотѣлося, чтобы онѣ у нас [52] владычествовали. И сея ради гордости греки и царство свое потеряли [53]; зане и в церковь [а] ѣздили [б], седя на конехъ своихъ в церкви причащалисы.

Апрѣля в 24 ден(ь) [в] в [г] Торговищи в патріарше монастырѣ за трапезою патріархъ [57] с Мелетіемъ митрополитомъ браловскимъ и со архімандриты Анфином и Ѳилимоном, с ними же и даскалъ Малахій (*л. 4*) и вся братія, беседуще [58] за трапезою о сложеніи перстов и како рукою креститися, вопросиша же и старца Арсенія, показуя патріарх руку свою, сложа три персты, глаголя: такъ ли вы креститеся? Ревнивый же онъ старецъ Арсеній Паѵсію патріарху и сущим с нимъ о сложеніи перстъ і о знаменіи честнаго [59] креста

Варіанты: [34] *вст.* философъ *Ф*, *ИП1.* — [35] к благочестивому папе Андреяну и вземъ благословѣнія, сложилъ *Ф*, *ИП1.* — [36] и оттолѣ греки искаху *Ф*, *ИП1.* — [37] преложилъ *Б2.* — [38] блаженный же Кирилъ укрывался от *Ф*, *ИП1.* — [39] странахъ словянях *Ф.* — [40] словянѣхъ *ИП1.* — [41] живучи и *Ф*, *ИП1.* — [42] и папа Андреянъ *Ф*, *ИП1.* — [43] его и погребсти *ИП1.* — [44] в Римѣ *нѣтъ Ф*, *ИП1.* — [45] *вст.* честно, а брата его *Ф*, *ИП1.* — [46] в Паньнем островѣ (Пайпаниш островъ *ИП1*), то и нынѣ словянѣ живутъ под цесарем и в Венгерахъ. Сихъ *Ф*, *ИП1.* — [47] рекоша грецы ихъ ненавидятъ, что по *Ф*, *ИП1.* — [48] чтутъ *Ф*, *ИП1.* — [49] архиепископа *ИП1.* — [50] митрополитовъ (*вст.* і епископовъ *ИП1*) и поповъ имеют (имъ де *ИП1*), понѣ имъ хощется *Ф*, *ИП1.* — [51] *написано:* своеі *М.* — [52] них *Ф*, *ИП1.* — [53] что в церквахъ (церьковь *ИП1*) на коняхъ ездили и общеніе пречистыхъ Таинъ, седя на конехъ пріимали. — Соборный (*вст.* же *ИП1*) онъ сътарецъ Арсеній Паисію патріарху цареградскому и сущим *Ф*, *ИП1.* — [57] патріарха *Б2.* — [58] бесѣдующе *Б2.* — [59] *вст.* и животворящего *Ф*.

а) *На поляхъ:* вонми *Ф*.

б) *Это слово въ ркп. Б2 не написано, но оставлено для него мѣсто.*

в) *На поляхъ карандашемъ митр. Макаріемъ написано:* NB. Снес. Проскинитарій, стр. 12, касательно времени *М*.

г) Апрѣля в 24 день в *нѣтъ въ ркп. Б2, но оставлено мѣсто для нихъ.*

Digitized by Google

довольно от божественных писаній бѣсѣдова, приводя во [60] свидетельство блаженнаго Ѳеодорита и Мелетія патріарха антіохійскаго и преподобнаго [61] Максіма грека святыя горы Аѳона [62]. И [63] патріархъ и сущіи с нимъ рекоша: еретикъ есть Максімъ грекъ.—И [64] отвѣща Арсеній: владыко! Не зная его, зовешь еретикомъ и никакія ереси его не вѣдая; но сложенія ради пѣрстовъ, что вас обличаетъ [65]. Прежде тѣ̀бѐ бывшія патріархи послали его, по прошенію великаго князя [66], изо всей Грецыи [67] двоихъ изряднейшаго и лучшаго [68]; а в граматахъ своихъ [69] называли его вторым Златоустомъ [70] и просили его у государя с великимъ прошеніемъ. У насъ (*л. 4 об.*) онъ [71] в великой Россіи писалъ много, а [72] в писаніи его ереси [73] не обретается [74]. Вы покажите от писанія: гдѣ то писано [75], что трема персты креститися.—И патріархъ [76] рече: писалъ о томъ Дамаскинъ иподіяконъ [77].—И отвѣща Арсеній: Дамаскина ипод(ь)якона мы не знаем, ни книги его у насъ в великой Россіи нет. Есть книга преподобнаго Іоанна Дамаскіна, иже бысть в Дамасцѣ градѣ в древняя лѣта, ему же и рука была отсечена [78] благочестивыхъ ради списаній—и пречистая Богородица руку его [79] исцѣлила прилѣжнаго ради моленія [80]; но преподобный Іоанъ [81] Дамаскинъ о сложеніи перстъ ничтоже писалъ [82].—Патріархъ [83] и греки рекоша [84]: не Іоаннъ Дамаскинъ то [85] писалъ, но некто Дамаскинъ именемъ [86], под(ь)яконъ и студитъ; а какъ онъ умеръ, тому лѣтъ съ [87] 70 [88].—И отвѣща Арсеній: тому вашему Домаскину мы не вѣримъ, потому что каково житіе его было и коего [89] рода и в кая [90] лѣта, того у насъ [91] о немъ не вписано [92], и

Варіанты: [60] во *нѣтъ ИП1.*—[61] преподобнаго *нѣтъ Ф, ИП1.*—[62] Афонскія. И Паисій патріархъ *Ф.*—[63] *вст.* Паисія *ИП1.*—[64] и старецъ Арсеній рече: владыко святый! И не *Ф, ИП1.*—[65] *вст.* а *Ф, ИП1.*—[66] *вст.* избравъ двоихъ *Ф, ИП1.*—[67] *вст.* из *Ф;* і из *ИП1.*—[68] *вст.* а не за еретика *Ф, ИП1.*—[69] *вст.* писали об немъ *Ф, ИП1.*—[70] *вст.* а не еретикомъ *Ф, ИП1.*—[71] онъ *нѣтъ Б2.*—[72] и *Ф, ИП1.*—[73] ереси *нѣтъ ИП1; вст.* никакой *Ф, ИП1.*—[74] скажите вы мне от *Ф, ИП1.*—[75] написано *Ф.*—[76] с сущіи с нимъ (с сущіими *ИП1*) рекли, что писал имъ о *Ф, ИП1.*—[77] Старецъ Арсеній рече: Дамаскинъ иподіяконъ кто онъ есть, ни книги мы его (*вст.* не *ИП1*) знаемъ. А есть у насъ в великой Россіи книга (*вст.* преподобнаго *ИП1*) Іоанна *Ф, ИП1.*—[78] и пресвятая *Ф, ИП1.*—[79] ему *ИП1.*—[80] его къ Богородицы а (Богородицѣ но *ИП1*), *Ф, ИП1.*—[81] *вст.* рекомое *ИП1.*—[82] не писалъ. И патріархъ с греки *Ф.*—[83] и патріархъ со гречаны *ИП1.*—[84] *вст.* ко старцу *Ф, ИП1.*—[85] *вст.* намъ *Ф, ИП1.*—[86] именемъ *нѣтъ ИП1.*—[87] съ *нѣтъ ИП1.*—[88] старецъ же Арсеній рече *Ф, ИП1.*—[89] *вст.* онъ былъ *Ф, ИП1.*—[90] какая *Ф.*—[91] васъ *Ф, ИП1.*—[92] писано *Ф, ИП1.*

Digitized by Google

знаменій (*л. 5*) и чюдесы [93] от Бога не свидѣтелствованъ; но нѣто былъ тщателенъ во [94] ученіи. Покажите ми свидетелство от древнихъ святыхъ [95] писанія.—И патріархов попъ Макарій рече [96]: правду глаголет старецъ Арсеній: книга Дамаскина иподіякона добра, а кто онъ былъ [97] и гдѣ и в кое вермя и како [98] житіе его было, того мы всѣ не вѣдаемъ, и писанія о томъ у насъ нетъ [99].—И Мелетій митрополитъ и архимандриты [100] рѣкоша: когда ты не вѣришь Домаскину, нно о томъ пишетъ Златоустый Іоаннъ.—И отвѣща [101] Арсеній [102]: покажите ми, гдѣ Златоустъ пишет; аз готовъ послушати.—И патріархъ [103] повелѣ книгу принести, печатану в Виницыи, греческую в десть [104]; и в книгѣ писано, что крестообразно креститися, а какъ персты слагати, и того не написано [105]. И [106] патріархъ и греки [107], не возмогоша оправдатися, рекоша [108]: Арсеніе! Какъ ты свою руку [109] складываешь и что то [110] толкуется [111]?.—Отвѣща Арсеній: великій перстъ [112] и малый и третій, что подле малаго, (*л. 5 об.*) в сихъ мы исповѣдуемъ единаго Бога в Троицы; два же перста выший и средній—симъ [113] признаваемъ два естества Христова божество и человѣчество; а еже средній великій перстъ мало имѣти наклоненъ, то исповедается, еже [114] Сынъ Божій преклонь небеса и сниде на землю и бысть человѣкъ насъ ради. Тако же и древній во святыхъ отцѣвъ блаженный [115] Ѳеодоритъ о сложеніи перстъ писалъ; сице [116] и Мелетій патріархъ антіохійскій, чюдо дѣя [117], еретики посрами; послѣдуютчи имъ и преподобный [118] Максімъ грекъ тако же о сложеніи [119] во своей книгѣ пишет.—И патріархъ [120] рече, показуя три перстые мы греки вси такъ крестимся, и три сія персты знаменаютъ пресвятыя Троицы образ.—И [121] отвѣща Арсеній: есть и у насъ три пер-

---

Варіанты: [93] *вст.* онъ Домаскинъ *Ф, ИП1.*—[94] *вст.* внетнем *Ф, ИП1.*—[95] *вст.* отецъ *Ф, ИП1.*—[96] дѣло старецъ Арсеній гаварит *Ф, ИП1:*—[97] былъ *нѣтъ Ф, ИП1.*—[98] каково *ИП1*; каково было, то мы вси *Ф.*—[99] несть *Ф.*—[100] архимандрит Анеимъ и Ѳимонъ (Ѳилимонъ *ИП1*) рекоша ко старцу *Ф, ИП1.*—[101] *вст.* старецъ *Ф, ИП1.*—[102] аще Златоустый Иоаннъ пишит, покажите ми; аз *Ф, ИП1.*—[103] Паисій книгу Иоанна Златоустаго печатною (печатану *ИП1*) *Ф, ИП1.*—[104] *вст.* положили *Ф, ИП1.*—[105] писано *ИП1.*—[106] *вст.* видѣвъ *Ф, ИП1.*—[107] *вст.* что *Ф, ИП1.*—[108] ко старцу Арсенію: какъ *Ф, ИП1.*—[109] своею рукою *Ф.*—[110] то *нѣтъ Ф.*—[111] старецъ Арсеній рече *Ф, ИП1.*—[112] перстъ *нѣтъ Ф, ИП1.*—[113] сими позноваем *Ф, ИП1.*—[114] еже *нѣтъ Ф, ИП1.*—[115] божественных *Ф.*—[116] симъ и *Ф, ИП1.*—[117] сотвори и *Ф, ИП1.*—[118] преподобный *нѣтъ Ф.*—[119] *вст.* перстъ *Ф, ИП1.*—[120] Паисій рече ко старцу, сложивъ руки своея, показуя *Ф, ИП1.*—[121] старецъ Арсеній рече: владыко святый! *Ф, ИП1.*

Digitized by Google

сти во образ пресвятыя [122] Троицы да не тѣ, которыя [123] ты складываешь; и трема персты мы не крестимся, но вкупѣ я [124] имѣемъ (л. 6) ради таинства святыя Троицы. Знаменія же честнаго креста воображаемъ на лицы сими двема [125] персты, которыя знаютъ два естества Христова божество и человечество и снитіе с небесъ на землю, понеже единъ Сынъ [126] страдалъ на крестѣ, а не Троица. Сего ради мы сими двема персты образъ креста Христава, сиречъ страсти его, знаменуемъ, ихъ же даде оружіе [127] миру и непобедимую на діявола победу; а не [128] тремя персты образ креста Христова знаменуемъ, которые [129] пресвятыя Троицы таинство, да не страсть будет [130] божеству [131]: единъ бо от Троицы Сынъ, и Слово Божіе безстрастно пребысть. Свидетельствует о сем сложеніи и у васъ грековъ [132] образ Спасовъ в церкви, древними иконописцы [133] написанъ, рука его написана [134] такъ, накъ [135] мы крестимся. — И патріархъ [136] рече: то [137] благословенная рука, такъ какъ [138] благословля(ти) подобаетъ, а не крестится. — И [139] отвѣща Арсеній: како то различіе (л. 6 об.) Дамаскинъ вашъ учинилъ [140], что людей [141] благословлять двѣма персты, а себя знаменати крестомъ [142] тремя персты? У насъ в великой Россіи креста знаменіе едино, которыми персты святитель люди благословляетъ [143], сими [144] и на себе образ [145] креста воображаетъ [146]. — И патріархъ рече: откуду вы крещеніе пріяли [147]: весть [148] от грековъ? — И отвѣща Арсеній: [149] многажды глаголахъ вам, какъ у насъ писано, и вы тому не вѣрите; паки от вас слышати хощу [150]: вы откуду пріяли святое крещеніе и от кого и в кое время [151], вы бо

Варіанты: [122] святыя *Ф.*—[123] кои *Ф.*—[124] я *нѣтъ Б2.*—[125] двема *нѣтъ Ф, ИП1.*—[126] *вст.* Божій *ИП1.*—[127] оружія *Ф.*—[128] *вст.* сима *Ф, ИП1.*—[129] *вст.* знаютъ *Ф, ИП1.*—[130] придержитъ *Ф, ИП1.*—[131] плотію пострадавшего нашего ради спасенія, божеству же его безстрастну пребывшу (но пострада *ИП1*), аще и во образѣ естествѣ на кресте пригвоздися, но пострада и умре за спасеніе наше плотію, а не божествомъ. Свидѣтелствует *Ф, ИП1.*—[132] грековъ *нѣтъ Ф, ИП1.*—[133] писари *Ф, ИП1.*—[134] написана *нѣтъ Ф, ИП1.*—[135] *вст.* и у нас и *Ф.*—[136] *вст.* Паисій *Ф, ИП1.*—[137] сіе *Ф, ИП1.*—[138] тако *Ф, ИП1.*—[139] старецъ Арсеній рече: какое *Ф, ИП1.*—[140] научилъ *Ф.*—[141] *вст.* ваш *Ф, ИП1.*—[142] образомъ креста *Ф, ИП1.*—[143] благословлялъ *Ф.*—[144] *вст.* персты *Ф, ИП1.*—[145] *вст.* честнаго *Ф, ИП1.*—[146] воображаемъ (воображати *ИП1*). Патріархъ Паисій рече: Арсеніе! Отнуду *Ф, ИП1.*—[147] воспріяли *Ф.*—[148] ведь *ИП1.*—[149] *вст.* владыко святый *Ф, ИП1.*—[150] зане вы прежде христіяне, вы скажите: откуду вы воспріяли (пріяли *ИП1*) *Ф, ИП1.*—[151] и патріархъ дважды и трижды старцу рече *Ф, ИП1.*

Digitized by Google

христіане прежде?.—И патріархъ паки рече: откуду [153] вы пріяли и крещеніе и вѣру?.—И [154] отвѣща Арсеній: вы рцыте первіе, зане вы [155] первѣе насъ крестилися. И гдѣ [156] то пріяли, что трема персты креститися?.—И архимандритъ Филимонъ рече [157]: нигдѣ того у насъ не написано, но мы сами такъ изначала пріяли [158].—И [159] отвеща Арсеній: добрѣ рекосте, что вы сами пріяли [160], но не изначала. Мы [161] убо святое крещеніе (*л. 7*) пріяли от святаго апостола Андрея. А о сложеніи перстъ пишетъ блаженный Ѳеодоритъ и прочіи, ихъ же прежде рекох [162], а не о [163] себѣ пріяхом; вы [164] рекосте [165]: о себѣ изволисте, и нигдѣ у васъ о томъ не писано. [166] И кая в сих глаголехъ правда, еда [167] вѣру и крещеніе сами пріяли есте, а не от Христа и [168] святыхъ апостолъ? Мы [169] вѣру пріяхомъ [170] от Спаса Христа, а святое крещеніе [171] от святаго апостола Андрея [172]. А аще [173] бы и от грекъ вѣрѣ [174] научившеся [175] и святое крещеніе пріяли [176], но от тех, которыя непорочно сохраняли апостольскія правила и седми вселенскихъ соборов богоносныхъ отецъ; а не от васъ, якоже рекосте, не хранящихъ [177] апостольскихъ и отеческихъ каноновъ [178]: вы бо нынѣ [179] в крещеніи обливаетеся [180], а не погружаетеся в купѣли [181] по апостольскому преданію; а книгъ у васъ своихъ и науки нынѣ нет, но от немецъ пріемлете. И вправду [182] рекосте, что сами пріясте, а не по [183] святыхъ отецъ преданію [184] какъ изначала. Еслибы вы по преданію [185] отецъ и по древнѣму благовѣстію апостольскому ходили, то бы [186] крестилися рукою по преданію блаженнаго Ѳеодорита (*л. 7 об.*) и Мелетія патріарха антіохійскаго, а в крещеніи по апостольскимъ и отеческимъ правиломъ погружалися, а не обливалися, яко же рим-

---

Варіанты: [153] пріясте крещеніе *Ф*, *ИП1*. — [154] старецъ такожде патріарху отглагола: прежде вы *Ф*, *ИП1*. — [155] прежде (первѣе *ИП1*) христіяне и прежде нас *Ф*, *ИП1*. — [156] от кого *Ф*, *ИП1*. — [157] рекъ *Ф*, *ИП1*. — [158] пріяхомъ *Ф*, *ИП1*.—[159] старецъ Арсеній рече *Ф*, *ИП1*.—[160] пріяли *нѣтъ Ф*.—[161] и мы *Ф*, *ИП1*.—[162] рекохомъ *ИП1*.— [163] от *Ф*.—[164] *вст.* убо сами *Ф*, *ИП1*.—[165] *вст.* что сіе о *Б2*; что тако сами изволисте *Ф*, *ИП1*.—[166] написано *Ф*, рекосте и кая *Ф*, *ИП1*.—[167] сгда и *Ф*; еда и *ИП1*.—[168] и ни от *Ф*, *ИП1*.—[169] *вст.* убо *Ф*, *ИП1*.—[170] и святое *Ф*, *ИП1*. —[171] проповедію святаго *Ф*, *ИП1*.—[172] и хотяй вы от *Ф*.—[173] хотя *ИП1*.—[174] вѣрѣ *нѣтъ Ф*, *ИП1*.—[175] *вст.* такожде *Ф*, *ИП1*.—[176] пріемше *Ф*, *ИП1*.—[177] сохранящих *ИП1*.—[178] чиновъ *Ф*.—[179] бо греки *Ф*, *ИП1*.—[180] *вст.* и покропляетеся *Ф*.—[181] книгъ своихъ науки нынѣ не имеете, но от *Ф*, *ИП1*.—[182] *вст.* тако *Ф*, *ИП1*.—[183] от *Ф*.—[184] предаю *Б2*.—[185] *вст.* святыхъ *Ф*.—[186] *вст.* вы *Ф*, *ИП1*.

Digitized by Google

ляне. А то вы своим упрямством творите, яко же Дамаскинъ вашъ зделалъ в одном [187] перстѣ три мудрованія противно по [188] древнему і [189] апостольскому и о(те)ческому преданію.—І архимандритъ Фидимонъ [190] рече: одне вы на Москвѣ такъ креститеся; а в [191] Подской земли Русь, яко же и мы греки, крестятся. — Отвѣща Арсеній [192]: имаши ли на томъ стати незыблемо?.—И архимандритъ паки тожде [193] рече.—Арсеній же [194]: и сим хощеши ли оправдатися?—Они же умолкоша и к тому не отвѣщаша ничто же [195].—Арсеній рече имъ: у вас в Торговищи здѣ есть книга печатная Полскія земли у [196] втораго лагоѳета Удришта [197] граматика словенская, в ней же печатано о сложеніи перстъ тѣ [198] же свидетелства [199], какъ и в нашихъ московскихъ [200] книгахъ [201]. Они же, слышавше [202] (*л. 8*), посрамишася и, сугубо [203] умолчавше [204], разыдошася [205].

И вышед из трапезы на монастырь, Мелетій митрополитъ и попъ Макарій и старецъ Іосаѳъ [206] ко старцу рекоша: откуду же вы [207] вѣру пріяли [208]?. Не от насъ ли грековъ?. — И отвѣща Арсеній: мы вѣру пріяхомъ от Бога, а не от васъ.—Сія слышавше [209] рекоша: крещеніе вы пріяли от нас грековъ?.—И отвѣща старецъ Арсеній [210]: крещеніе [211] мы пріяхомъ изначала [212] от святаго апостола Андрея, а не от васъ. Вы, греки, от кого крещеніе пріяли есте [213], рцыте.—І архімандрит Филимонъ рече: мы крещеніе пріяли от Христа і от апостолъ и от Іякова, брата Господня [214].—И отвѣща Арсеній [215]: вправду солгасте. Вы, греки [216], живите в Грецыи и в Македоніи по всю [217] страну Царяграда да подлѣ Белаго моря и околю Селуни и

Варіанты: [187] сложеніи перстъ *Ф, ИП1.* — [188] по *нѣтъ Ф, ИП1.* — [189] і *нѣтъ Ф, ИП1.* — [190] Ѳимонъ рекъ *Ф;* рекъ *ИП1.* — [191] в *нѣтъ Ф, ИП1.*—[192] добре глаголете, но не имате ли стати на томъ непозыблимо? *Ф, ИП1.* — [193] слово дважды и трижды рекъ *Ф, ИП1.* — [194] глагола ему: едино глаголю вамъ: имате ли стати на томъ и в сихъ оправдатися? *Ф, ИП1.* — [195] *вст.* старецъ же *Ф, ИП1.* — [196] у *нѣтъ Ф.* — [197] *Въ ркп. Б2 написано только*: Удри; *для остальныхъ буквъ оставлено мѣсто;* в ней писано *Ф, ИП1.*—[198] въ тѣх *ИП1.*—[199] *вст.* слово в слова *Ф, ИП1.*—[200] *вст.* печатныхъ *Ф, ИП1.*—[201] а книга грамотика словѣнская. Они же греки *Ф, ИП1.*—[202] *вст.* сія *Ф, ИП1.*—[203] вси убо *ИП1.*—[204] умолчаша и *Ф, ИП1.*—[205] таже Метій (Мелетій *ИП1*) митрополитъ *Ф, ИП1.*—[206] Іоасавъ *Б2.*—[207] *вст.* греки *М* (*ошибочно*).—[208] пріясте. Ведете (вѣдь де *ИП1*) от нас грековъ *Ф, ИП1.*—[209] *вст.* от старца паки *Ф, ИП1.*—[210] старецъ *Ф, ИП1.*—[211] крещеніе *нѣтъ Ф.*—[212] отначала *Ф, ИП1.*—[213] есте *нѣтъ Ф, ИП1.*—[214] Божія *ИП1.*—[215] и отвѣща Арсеній *нѣтъ Ф;* старецъ же рече *ИП1.*—[216] грецы *ИП1.*—[217] сю *Ф, ИП1.*

Digitized by Google

Аѳона горы; а Христосъ былъ во Іерусалимѣ, а[218] окрестъ[219] Іерусалима все жиды и арапы жили и нынѣ живутъ арап[220] же и сиріяне[221], а грековъ нѣтъ (*л. 8 об.*) кромѣ [222] васъ приходящихъ старцовъ, которые у патріарховъ [223] живутъ немногіе; а во Іерусалимѣ старцы живутъ по монастыремъ [224] все арапы [225] и у патріарха старцы арапы же [226]. А крещеніе вы пріяли по Вознесеніи Господни[227] от святаго[228] апостола Андрея и прочихъ [229]; и в кое время святый апостолъ Андрей [230] проповѣдалъ слово Божіе в Царѣградѣ и просвѣтилъ святымъ крещеніемъ васъ грековъ, в то же время проповѣдуя былъ и у насъ словяновъ, шествіе творя к намъ Черным моремъ; и мы крещеніе пріяли в то же время от того же святаго апостола Андрея, а не от васъ грековъ.—И попъ Макарей рече: вправду [231], во Іерусалимѣ тогда грековъ не было да [232] и нынѣ нѣтъ, якоже рече Арсеній [233].—И, призвавше даскала [234] Гордія [235], сказоваше [236] ему все подробну [237], како о сложеніи перстъ преніе было со старцемъ Арсеніемъ. И даскалъ и Гордій, слышавъ о сложеніи перстъ от старца Арсенія свидетелствова [238] и толкованіе всем (*л. 9*) греком рече: добро у нихъ и лучше нашего.—Патріархъ же, призвавъ даскала [234] Гордія [235], повеле о сложеніи перстъ [239] пріискати свидетелства от святыхъ писаній на оправданіе грекомъ.—И даскал [240] Гордій [241] отвѣща патріарху: невозможно от святых [242] писаній оправданій.—Патріархъ же оскорбися на даскала сихъ ради.

III.

Внимати же подобаетъ, о христолюбивіи великоросіяне же, не мала свидетелства ревниваго по благочестіи и преподобна мужа стар-

---

Варіанты: [218] и около, а окрестъ Іерусалима *Б2*.—[219] около *Ф*, *ИП1*.—[220] арапа *Б2*; арапы и *Ф*, *ИП1*.—[221] сирине *Ф*.—[222] опроче *Ф*; опрвче *ИП1*.—[223] патріарха *Ф*, *ИП1*.—[224] *вст.* живутъ *Ф*.—[225] *вст.* такожде *Ф*; такъ же *ИП1*.—[226] старцы арапы же *нѣтъ Ф*, *ИП1*.—[227] Христовѣ *ИП1*.—[228] святаго *нѣтъ Ф*, *ИП1*.—[229] будучихъ в Цареграде святый *Ф*; будучи во Царѣградѣ, да и к нам словяномъ пошелъ Черьнымъ *ИП1*.—[230] да и к намъ словяном пошел Черным *Ф*.—[231] *вст.* старецъ Арсеній рекъ *Ф*, *ИП1*.—[232] да *нѣтъ Ф*, *ИП1*.—[233] якоже рече Арсеній *нѣтъ Ф*, *ИП1*.—[234] дидазкала *Ф*.—[235] Горидія *ИП1*.—[236] вказоваше *Б2*; сказаше *Ф*, *ИП1*.—[237] подробно *Б2*, *ИП1*; о преніи со Арсеніемъ старцемъ о сложеніи перстовъ (и даскалъ Гордій *ИП1*) свидѣтелства *Ф*, *ИП1*.—[238] свидѣтелства *ИП1*.—[239] *вст.* нижде знаменуемъ на лицы честный крестъ *Ф*, *ИП1*.—[240] дидаскалъ *Ф*.—[241] Горидія *ИП1*; к потріарху рече *Ф*, *ИП1*. — [242] (*вст.* писаній *ИП1*) оправданія сыскать. Патріархъ же печаленъ бысть сихъ ради *Ф*, *ИП1*.

Digitized by Google

ца Арсенія, самодержавнаго государя волею на се истое [243] избранъ, да свидетелствует истину. И о вѣрѣ и о догматѣхъ святыя церкви, право истязавъ, непрелестно увѣсть, но и божественная писанія извѣстно вѣдый, и добрѣ от вселенскаго патріарха о сложеніи перстовъ, пачеже и от грековъ, истязуя крайнія ведомости, но заблудившихъ зря, искомое не получи. (*л. 9 об.*) Обаче не умча о согласном тѣхъ мудрованіи, но предложивъ свидѣтелства блаженнаго Феодорита и Мелетія патріарха антіохійскаго, и преподобнаго Максима грека святыя горы Аѳона, оба таинства в сложеніи перстовъ изъясняющихъ. Якоже отдревле пріят святая соборная и апостолская церковь святыя Троицы и вочеловеченія Христова по писанному: *всякъ, иже не исповѣдуетъ Іс҃а Христа в плоть,—от Бога нѣсть и се* [244] *антихристовъ; а иже исповѣдуетъ Іс҃а Христа в плоть пришедша,—от Бога есть.* Исповѣданіе [245] бо вѣры Христовы изобразиша святіи мученицы не точію усты, и языкомъ Христа проповѣдавше, за Него же усердно кровь свою изліявше, но и урѣзаеми языки ихъ от мучителей в сложеніи перстъ честнаго креста знаменіемъ свою вѣру и любовь ко Христу являху, (*л. 10*) за Него же потщателно умрети хотяху. Однѣ убо таиства яко же в крещеніи сія и во исповѣданіи православныя вѣры, тѣ же таинства и в сложеніи перстовъ, ими же вообразити вѣрну сущу кому честный крестъ на лицы подобаетъ. Едина убо вѣра [246] і едино крещеніе во оставленіе грѣховъ, і едина святая соборная і апостольская церковь, въ ней же и тайны единомудрованіе имутъ. *Шедше бо научите,* рече, *вся языки, крестяще во имя Отца і Сына і святаго Духа, учаще ихъ блюсти вся, елика заповѣдахъ вамъ.* Образуют таиства в крещеніи и вочеловѣченія Христова по апостолскому и богоносныхъ отецъ преданію: треми въ воду погруженіи Христово погребеніе являютъ, возвоженіемъ же от купѣли тридневное Христово (*л. 10 об.*) воскресеніе изобразуютъ. И якоже Христови ученицы и апостоли, сице и намѣстницы ихъ богоносніи отцы, тако и святіи, право вѣрующе, за истину пострадаша и таинства вѣры и святаго крещенія и в сложеніи перстъ кровію своею запечатлѣша. Сія блаженный Ѳеодоритъ яснѣ показа и якоже благословити рукою архіереомъ, іереомъ же вѣрнымъ, сице знаменатися комуждо научи. Сице и Мелетій патріархъ антіохійскій аріанъ посрамилъ, люди благословилъ, чюдо дѣя. Ясно бо умъ имущимъ разумѣти мощно: брань бо блаженному Мелетію на глаголющихъ тварь Сына Божія и про-

---

Варіанты: [243] и с҃тое *Б2.*—[244] сей *Б2.* — [245] исповѣдани *Б2.* — [246] і едина святая *Б2.*

Digitized by Google

ста человѣка, а не Бога мудръствующихъ; и нужно бѣ блаженому в сложеніи (*л. 11*) перстовъ и присно со Отцемъ Сына Божія исповѣдати и Бога воистинну и человѣка и единосущна Отцу. Но преподобный Максимъ грекъ премудрый мужъ святыя горы Аѳона, свидетелствованный от вселенскихъ патріарховъ, вторый Златоустъ, сугубо и от Бога знаменіи ради и чудесъ, согласно сугубо со блаженнымъ Ѳеодоритомъ и Петромъ Да(ма)скинымъ о сложеніи перстовъ пишетъ, тѣ же таинства пресвятыя Троицы и вочеловѣченія Христова. Но и преподобный Петръ Дамаскинъ во своей книзѣ, сице пиша, глаголетъ: виждь честнаго креста начертаніе святіи отцы предаша намъ насупротивъ глаголаніе к невѣрным еретикомъ; два убо перста и едина рука являютъ распятаго Господа нашего Іс҃а Христа, во двою естеству и въ единомъ составѣ познаваема.—Кто убо Домаскинъ иподьяконъ? И мню яко (*л. 11 об.*) жидовская смысля и съ римляны и аріаны единомудрствуя [247], проста человѣка в сложеніи перстъ Сына Божія показуя; пятію убо персты странно нѣкако благословити [248] рече; в них же таиство Іс҃ъ Христово показа, святыя Троица в сложеніи пестъ не изъяви. Чесо ради явѣ, яко проста человѣка того мудрствуя и присно со Отцемъ исповѣдати не хотя, и хулникъ есть: тварь Сына Божія в сложеніи перстъ являя и не единосущна [249] Отцу, но и раздра злый сложеніе персты, первыми тремя персты креститися научи, въ сихъ глаголя таиства святыя Троицы крестъ. Не Троица бо воплотися, ниже Троица распятся, но един от Троицы Сынъ, Слово Божіе плотію пострада и умре; а божество его безстрастно пребысть. Зри мудрованія сына діяволя: к божеству страсть прилагаше и закрывая два перста (*л. 12*) палцомъ внешнею странною перста, сирѣчь ногтемъ, крестъ вообразити; совлещися, а не облещися в крестъ, научи. Обаче патріархъ Паисія и греки у іконы Спасовы древнихъ иконописцев руку благословящую рекоша, но сице сами благословлят не изволяютъ, но странно пятію персты по преданію учителя своего Дамаскина иподьякона. Блаженный же Ѳеодоритъ якоже креститися, сице и благословити научи. Подобнѣ и соброра [250] отцы при царѣ Іваннѣ [251] Васильевиче и митро(по)лите Макаріи во Стоглавѣ написаша в лѣто 7050-го году: аще кто двѣма персты не благословляетъ, якоже и Христосъ, или не воображаетъ двема персты крестнаго знаменія, да будетъ проклятъ. И в книгѣ Кормчей Соловецкого монастыря

Варіанты: [247] *надъ строкой*: (единомудрств)ова *М*; единомудрствуя *Б2*.—[248] благословите *Б2*.—[249] неединагосущна *Б2*.—[250] собра *Б2*.—[251] Іоанне *Б2*.

Digitized by Google

на латинскихъ еретиковъ (*л. 12 об.*) пишетъ сице: иже не креститъ двѣма персты, якоже и Христосъ, да будетъ проклятъ; а писана та книга при великомъ князѣ Василіи Васильевиче в лѣто 7027-го году. Такожде и блаженныя памяти Филаретъ патріархъ в книгахъ Потребникахъ на латинскихъ еретиковъ печатали. Блаженнаго же Петра митрополита московскаго и всея Россіи чюдотворца пресвятыя Богородицы Матере образъ с превѣчнымъ Младенцем Господем нашимъ Іс҃ом Христом рукою его написанъ, сложенія перстъ у превѣчнаго Младенца, какъ блаженный Ѳеодоритъ свидѣтелствует. Такожде и во всей Русіи безчисленное свидетелство древнихъ и чюдотворныхъ иконъ сложеніе перстъ у Спасовыхъ образовъ, (*л. 13*) такожде у святителей, по древнему Ѳеодоритову преданію, писаны. Греческой же учитель Домаскинъ иподьяконъ, о немъ же сами греки свидѣтельствующе, яко откуду той и в кая времена и каково житіе его, того они не вѣдаютъ и писанія у нихъ о томъ нѣсть, а какъ умеръ тому лѣтъ съ 70 глаголюще.—У насъ в Великороссіи от Бога свидетельствованной мужъ преподобный Максімъ грекъ, какъ писалъ в своей книге о сложеніи перстъ, тому лѣтъ с полтораста. Безуміе есть дѣло облакъ свидѣтелей оставшимъ и мудрствовати своя и сихъ во свидетелство приводити, толико возгордившихся, яко источникъ вѣрѣ смѣюще зватися и на конехъ в церковь ѣздити и, на конѣхъ сѣдя, (*л. 13 об.*) святыни причащатися. О нихъ же неложен свидѣтель блаженный Селивестръ папа и царь Константинъ великій, посланный от Бога к Филофею патріарху Царяграда, запрещающе, да скоро пошлетъ бѣлый клобукъ въ великую Россію ко архіепископу Василію в великій Новъградъ: по явленіи бо свѣта Господня, сшедшаго съ небесе, и Божію гласу, бывшему [252] к нему, не восхотѣхъ и аз святаго бѣлаго клобука носити на главѣ моей; такожде и другимъ заповѣдахъ от вѣры римлянъ сице и в Константинѣ градѣ за умноженіе грѣхов человѣческих обладати имутъ агарене и вся святая мѣста осквернятъ и истребятъ и вѣра христіянская погибнетъ, якоже в созданіи (*л. 14*) града явлено бысть. О сихъ научитися хощемъ, о великороссіане, о нихъ же свидетелства Богъ блаженнымъ Силиверстомъ папою. За умноженіе грѣховъ человѣческихъ, рече, вѣра христианская у нихъ погибнетъ и святая мѣста агаряне осквернятъ и истребят. И во взятіи бо Царяграда явленно бысть обоими: первое свѣтомъ великимъ из соборныя церкви отверзошася небеса и по пріятіи свѣта паки затво-

---

Варіанты: [252] бывшему *Б2;* бывшемъ *М.*

Digitized by Google

рицася; второе тмою [253] великою над градом; и обоими гласы от Бога ко Анастасию патріарху. Первое тако глаголя Господь: Анастасіе! Аще не бы на васъ агарянъ сихъ попустилъ, и азъ бы, аки на Содома и Гомора, вѣчны огнь с серою одождилъ и прочая. Второе: Анастасіе! Речеши, (*л. 14 об.*) яко зло есть и мерзско души твоей видети от неверных святыни моей поруганія; но азъ святыню мою невѣрнымъ на поруганіе не далъ, но якоже сами видесте святое знаменіе мое, еже явих мною, яко святыню мою отъ святыя церкве моея и от образовъ моихъ и от мощей святыхъ мученик и праведныхъ от всѣхъ святыхъ моих взяхъ к себѣ на небо, а васъ предалъ в руки неверных и прочая. Но и сице свидетелствовани от Бога еще возносятся, источник вѣре себе нарицающе. Сицева ли исправленія тѣхъ, что от Бога свидетелствованныя свѣтлыя Россіи московскія книги у преподобнаго мужа Домаскина сербина пожгоша, егда в великой Россіи от сихъ тщащеся, тояжде исправляютъ, пожещи хотяще (*л. 15*) православныя книги, усилующе вѣрныхъ пріимати латінскаго костела мудрованіе, насѣвающе в книги великороссіаном римскія ереси, в нихже и сами увязоша. Блюдемся убо, братіе, онѣх мудрованія, имуща свидетеля благочестія ревнителя и преподобна мужа старца Арсенія, иже и самовидецъ бывъ и добръ обличитель неправому тѣхъ мудрованію в наказаніе наше, [254] да и мы онаго подражавше от Бога получим милость.

IV.

[255] Маія во 8 день в [256] Торговищи у патріарха в келдіи вечерялъ [257] старецъ Арсеній и по вечери [258] говорилъ [б] патріаршу попу Іоасафу, ятобы доложилъ патріарху [259], да дастъ ему из своихъ архимандритовъ [260] о летописцѣ [в] поговорить, зане в греческихъ [261] лѣтописцехъ [262] (*л. 15 об.*) от Христова Рождества лѣта с рускими [263] не

Варіанты: [253] твою великую *Б2*. — [254] *Впослѣдствіи въ ркп. М это слово было исправлено на*: назвавше. — [255] *вст.* мѣсяца *Ф*. — [256] маія во 8 день в *въ ркп. Б2 нѣтъ; написана одна только начальная буква М, для прочихъ оставлено мѣсто*. — [257] уженалъ *Ф*. — [258] послѣ ужены *Ф*. — [259] чтобъ велелъ кому из своихъ *Ф, ПА, ИП1*. — [260] *вст.* съ нимъ Арсеніемъ сидѣть и поговорить о лѣтописце, зане *Ф, ПА, ИП1*. — [261] руских *Ф, ПА, ИП1*. — [262] лѣтописцехъ *нѣтъ Ф, ПА, ИП1*. — [263] с рускими *нѣтъ Ф, ПА, ИП1*.

б) *На поляхъ*: зри *Ф*.

в) *На поляхъ*: Арсеній проситъ позволенія спорить о несходствѣ въ лѣтописяхъ хронологіи *ПА*.

Digitized by Google

сходятся.—И попъ Іоасафъ патріарху докладывалъ [264] и старцу Арсенію сказалъ, что патріархъ прикажетъ архимандриту Анониму или иному кому.

Маія в 9 день по [265] трапезе [266] велелъ патріархъ старцу Арсенію за собою в келію ити и [267] по молитвѣ рече старцу: вчера мнѣ Іоасафъ твоимъ словом говорилъ, чтобы мнѣ велеть с [268] тобою [269] посидеть и поговорит(ь) о лѣтописцѣ. Для чего тебе [270] надобно?—И отвѣща Арсеній: владыко святый! Неведомо для чево у насъ с вами [271] лѣтописецъ [272] от Христова Рождества не сходятся [273].—И патріархъ рече: что ти ся мнитъ: у васъ ли потерано или у нас? Говори о томъ со мною.—И отвѣща (*л. 16*) старецъ [274]: с [275] тобою [276] о томъ говорить не умѣть, любо речь в зодоръ [277] пойдетъ, чтобы [278] мнѣ тебя на гнѣвъ не привесть; изволь кому со мною иному говорить и рѣчи наши [279] записыват(ь) и к [280] речамъ изволь руки прикладыват(ь), чтобы было безповоротно и [281] мочно бы [282] правда сыскат(ь).—И патріархъ рече: с кѣм тебѣ надобно говорить, вѣдомо учини: даскалъ [283] ли Гордій [284] или даскал [285] митрополит Власей?—И отвѣща Арсеній [286]: тѣ люди науки высокія, правда с ними говорит(ь) не умѣть; а [286a] та наука тщится [287] не истину сыскать [288], но [г] токмо бы препрети и многословіем истину замят(ь) [289], на то рачители [290] науки тоя и тщится [291], зане [292] наука та [293] езуитская [294]. Изволь мнѣ дать кого из

Варіанты: [264] маия в 9 день *Ф, ПА, ИП1.* — [265] послѣ *Ф, ПА, ИП1.* Маія въ 9 день по *пять Б2*; *написано только*: М.. о *и оставлено мѣсто для прочаго.* — [266] трапезы *Ф, ПА, ИП1.* — [267] говорилъ старцу сице: Арсеніе! Вчера *Ф, ПА, ИП1.* — [268] собою *ПА.* — [269] *вст.* кому *Ф, ПА, ИП1.* — [270] *вст.* сіе *Ф, ПА, ИП1.* — [271] у васъ с нами *ИП1.* — [272] летописцы *ПА.* — [273] це сходится *Ф, ПА, ИП1.* — [274] *вст.* Арсеніи *ПА.* — [275] с тобою *пять ПА.* — [276] *вст.* мнѣ *Ф, ПА, ИП1.* — [277] вздоръ *Б2*; в зазоръ *Ф*; в задоръ *ПА, ИП1.* — [278] і чтобы тебя *ПА, Ф, ИП1.* — [279] *вст.* вели *Ф, ПА, ИП1.* — [280] и комужде к своимъ речамъ *Ф, ПА, ИП1.* — [281] *вст.* чтобы *Ф, ПА, ИП1.* — [282] бы *пять Ф, ПА, ИП1.* — [283] дидоскалъ *Ф.* — [284] Гориди *ПА*; Горидій *ИП1.* — [285] *вст.* владыко святый! Изволь кому из своихъ архимандритовъ, а *Ф, ПА, ИП1.* — [286] зане *Ф, ПА, ИП1.* — [287] тщимся *ПА*; *исправлено на*: тщится *рукою, дѣлавшею замѣтки на поляхъ.* — [288] сказать *ПА.* — [289] замя ни то *ПА*; *поправлено на*: заминати *рукою, дѣлавшею замѣтки на поляхъ.* — [290] рачитель *Ф, ПА, ИП1.* — [291] тщатся і *ПА, ИП1.* — [292] зане *пять Ф, ПА, ИП1.* — [293] *вст.* у них *Ф, ПА, ИП1.* — [294] езуитейская *Ф*; езутская *ПА*, езуитъцкая *ИП1.* И патріархъ *Ф, ПА, ИП1.*

г) *На поляхъ*: не хочетъ съ ученымъ говорить и спорить *ПА.*

Digitized by Google

своихъ архимандритовъ.—И патриархъ рече: для чего с ними не хощеши [295] (*л. 16 об.*) говорить? Они у насъ даскалы [д) 296] люди ученыя.—И отвѣща Арсеній [297]: вѣмъ [298], что онѣ даскалы [299] здѣ, а не во Іерусалимѣ; а у тебя есть свои доскалы, пожалуй мне своихъ доскаловъ іерусалимскихъ. А с сими доскалы сихъ ради не хощу говорити, что [300] в латинской наукѣ много лукавства, а истинну лукавством не мощно [301] сыскать. — И патріархъ рече: аще с даскалами [302] не хощешь говорить, мнѣ о [303] таковом великомъ дѣлѣ одному нелзѣ [304] отвѣту дать; азъ [305] буду писать ко всемъ четыремъ патріархомъ.— (И отвеща Арсеній) [306]: изволишь сказать [307],—ино добро; а аще [308] не изволишь [309],— и мы станемъ [310] о томъ и индѣ [311] спрашивать.— И патріархъ рече [312]: невозможно в таковомъ [313] дѣлѣ четырем патріархомъ погрѣшит(ь); у [314] васъ потребно из лѣтописцовъ (*л. 17*), а [315] у насъ [316] у всѣхъ едино согласіе.—И отвѣща Арсеній [317]: мнѣ мнится, что у васъ погрѣшено, понеже по взятіи Царяграда [318] от турковъ латинцы [319] греческія книги [320] выкуп(ил)и, у себя переправя, печатали по гречески и [321] латинцов правленіе греческія книги вы греки по нужде пріимали. И какъ то возможно [322] рещи, что [323] в таковой нужде вамъ грекомъ невозможно погрешить? Апостолъ Іюда [324] со Христомъ жилъ, а [325] погрешил; такоже и Петръ апостолъ трижды отрекся [326]

Варіанты: [295] можишъ *Ф;* хощешы *ПА.*—[296] дидоскалы *Ф.*—[297] Арсеній *нѣтъ ПА.* — [298] *вст.* владыка святый *Ф, ПА, ИП1.* — [299] дидоскалы *Ф.* Пожалуй мне из своихъ архимандритовъ кромѣ тѣхъ двухъ; а с теми сихъ ради *Ф, ПА, ИП1.*—[300] занѣ *Ф, ПА, ИП1.*—[301] не мочи *ПА, ИП1.*—[302] дидоскалами *Ф.*—[303] тебѣ о таком *Ф, ПА, ИП1.*— [304] *вст.* говарить и *Ф.*—[305] азъ *нѣтъ Ф, ПА, ИП1.*—[306] и отвеща Арсеній *нѣтъ М; есть Ф, ПА, ИП1.*— [307] пожалуєшъ скажишъ *Ф, ПА, ИП1.* — [308] аще *нѣтъ Ф, ПА, ИП1.* — [309] *вст.* сказать *Ф, ПА, ИП1.*—[310] станемъ *нѣтъ ИП1.*—[311] *вст.* пытать и *Ф.*—[312] и патріархъ рече *нѣтъ Б2; въ ркп. М эти слова стоятъ въ скобахъ.* — [313] таком *Ф, ПА, ИП1.* — [314] а что у васъ потеряно из *Ф, ПА, ИП1.*—[315] а *нѣтъ Ф, ПА, ИП1.*—[316] васъ ізъ (у *ИП1*) всѣхъ *ПА, ИП1.*— [317] *вст.* владыко святый *Ф, ПА, ИП1.* — [318] града *ПА, ИП1.* — [319] латыницы *Ф;* латины *ИП1.*—[320] вси выкупили и у *Ф, ПА, ИП1.*—[321] вамъ раздавали, а вы по нужды пріимали. Какъ *Ф, ПА, ИП1.*—[322] возможно *нѣтъ ИП1, Ф, ПА.*—[323] не можно погрешити *Ф;* невозможно *ПА, ИП1.*—[324] Іюда апостолъ былъ и со *Ф, ПА, ИП1.*—[325] обаче согрешилъ *Ф, ПА, ИП1.*—[326] отрекася от *ПА.*

д) *На поляхъ*: дидаскалы *ПА.*

Digitized by Google

Христа; мнози убо и от четырехъ патріархъ в Царѣградѣ еретики были, и во Александріи и в Римѣ, и многія ереси заводили. Сихъ ради и [327] царство ваше раззорилося, и нынѣ [328] у васъ в Царѣградѣ то [329] ведется, сами своихъ (*л. 17 об.*) патріарховъ давите, а иныхъ в воду сажаете; и сея ради злобы [330] у васъ в Царѣградѣ и нынѣ четыре патріарха [331] все цареградскія. Гречески же рекль еси источникъ всѣмъ в вѣре,— и то высокая речь. Источникъ и предложитель вѣре Христосъ Богъ, Который за наше спасеніе плотію умре, и воскресе, и на небеса взыде и сѣде одесную Бога и [332] Отца, Его же пришествія всехъ [333] паки ждемъ [334].—И патріархъ рече [335]: вѣра от Сіона изыде [336]; и [337] что [e)] есть добраго, то все изыде от насъ, ино мы корень и источникъ всѣмъ в вѣрѣ и вселенскія соборы у насъ же [338] были.— И отвѣща Арсеній: истинну глаголешь, что от Сіона изыде законъ и соборы у васъ же были; тое [339] и мы вѣру держимъ и проповѣдуемъ, (*л. 18*) которая от Сіона изыде и вселенскими соборы подкреплена; но вы [340] тоя вѣры не держите, аще и многажды глаголете, что тое [341] вѣру держимъ, которая от Сіона изыде. Въ 50-мъ правилѣ святыхъ [342] апостолъ велено крестится вкупѣ [343] в три погруженія, такожде [344] и вселенскими [345] соборы заповедано [346]. Святіи [347] апостоли то правило писали в Сіонѣ [348], сиречь во Іерусалимѣ [349]. У насъ [350] то апостольское правило [351] хранятъ твердо; а вы греки в купели той [352] в три погруженія не погружаетеся, но обливаетеся и покропляетеся. И посему мощно знать [353], что вы [ж)] не ту вѣру держите, которая от Сіона изыде. Святіи же [354] апостоли в своихъ правилѣхъ писали [355]: вѣрнымъ же

Варіанты: [327] в *ПА*.—[328] донынѣ *Ф*, *ИП1*; доне *ПА*.—[329] то *нѣтъ Ф*, *ПА*, *ИП1*.—[330] и сея ради злобы *нѣтъ Ф*, *ПА*, *ИП1*.—[331] а что ты рекъ, что греки источникъ *Ф*, *ПА*, *ИП1*. – [332] Бога и *нѣтъ Ф*; и *нѣтъ ПА*, *ИП1*.—[333] всехъ *нѣтъ Ф*, *ПА*, *ИП1*.—[334] *вст.* судити всѣи *Ф*, *ПА*, *ИП1*.—[335] *вст.* Арсеніе *Ф*, *ПА*, *ИП1*. —[336] ізы что *ПА*.— [337] и *нѣтъ ИП1*. — [338] же *нѣтъ Ф*.—[339] тую *Ф*.—[340] *вст.* греки *Ф*, *ПА*, *ИП1*.—[341] тую *Ф*.—[342] *вст.* отецъ и *Ф*.—[343] в купели *Ф*, *ПА*, *ИП1*.—[344] такъ же *ПА*, *ИП1*; таноже *Ф*.—[345] вселѣнскія *Ф*, *ПА*, *ИП1*. — [346] заповедь, но святыи бо *Ф*. — [347] *вст.* бо *ПА*, *ИП1*.—[348] Сионе *Ф*, *ПА*, *ИП1*.—[349] Иерусалиме и *Ф*, *ПА*, *ИП1*.—[350] апостольская преданія *Ф*.—[351] преданіе *ПА*, *ИП1*.—[352] той *нѣтъ Ф*, *ПА*, *ИП1*.—[353] разумѣть *Ф*, *ПА*, *ИП1*.—[354] же *нѣтъ Ф*. — [355] с еретики вѣрному не *Ф*, *ПА*, *ИП1*.

---

e) *На поляхъ*: внимай *Ф*.

ж) *На поляхъ*: доказывает, 1) что вѣру греки измѣнили въ крещеніи *ПА*.

Digitized by Google

съ еретики не молитися в церкви; а вы (*л 18 об.*) грекии[з] со армены и с римляны[356] и фрянками во единой церкви купно[357] молитеся[358] и святыню тѣмъ еретикомъ обще с вѣрными даете, а в Ясах ляцкой[359] бискупъ на Крещеніе на соборе к водосвященію облачался и с митрополитомъ лацкимъ[360]. И посемъ[361] знатно, что вы единомудрены со всеми еретики, и всуе нарицаетеся источник всѣмъ. Корень[362] бо источникъ вѣре проповѣдь евангельская, но не вамъ[363]

Варіанты [356] и римлены *Ф.*—[357] вкупе *Ф.*—[358] *вст.* Но избравый Сиона в жилище себѣ до вѣка и освятивый онаго пречистою (она греческою чистою *ПА*) своею кровію Господь Богъ (*л. 23 об.*) нашъ Іс҃ъ Христосъ своими живоносными усты рекъ: *не дадите святая псомъ, ни помещите бисеръ вашихъ* (вашъ *ИП1*, вашихъ *нѣтъ ПА*) *предъ свиніями.* Но вы, греки, и предводителя кореня источника вѣре и главу Сиона вознебрегосте (*вст.* і гласъ Его пречистый отвергостѣ *ИП1*): псомъ армяном, римлином, фрянком пречистыхъ Таинъ святыню на божественной литоргіи купно с вѣрными даете общеніе (обще *ИП1*, обща *ПА*), с ними (молящеся. А въ Ясахъ лятской *ПА*, *ПА1*) вкупе молящеся *Ф*, *ПА*, *ИП1*. Во Іерусалиме аз видехъ патриарха и прочая греки со фрянки и армяне вместе молитву творяху во градѣ. И живутъ с турками греки, фрянки; и греки у фрянковъ и фрянки у грекъ женатся (*л. 24*) и в церковь заодно ходятъ. Во Іерусалиме же на Великій день на литургіи причащахуся нечестно: мужіе же и жены со младенцы, и ходиша во олтарь, с шумомъ и крикомъ, во вся двери и причащахуся во олтари; а митрополитъ, прижався к жертвеннику, подаетъ, а не знаетъ—кому даетъ: исповѣдавался ли или ни, вѣрной или невѣрной, крещенъ или некрещен, еретикъ или православенъ. Токмо они пріемлютъ, а онъ даетъ—неведомо кому, мужи, и жены, и дѣвицы и младенцы, а вси из разныхъ мест и из далныхъ деревень, которыя живут (*л. 24 об.*) с турками вместе и у турковъ; а церкви и папа у нихъ нест(ь), токмо на Пасху приходятъ во Іерусалимъ и ту причащаются, а не знают ихъ, токмо называют себѣ христіяном. Иноки без коблуковъ (sic) ходят и без мантій; а белцы в челмахъ турецкихъ. И в церкви Виѳлиемской и інде ветхая испражняютъ. И в службѣ церковней на пѣніи седятъ; на аллилуияхъ (*на поляхъ*: аллилуія) и на прочихъ не поклоняются; в челмахъ турецких на пеніи стоятъ и сидят; ектеніи и *Блаженъ мужъ* и поліелеосъ не поют, и на павечерницы каноновъ такожде. И во Александріи обливателное (*л. 25*) позволителное крещеніе. А в Ясахъ ляцкой... *Ф.*—[359] *Въ ркп. М и Б2 написано такъ*: в Яса хляцкой.—[360] ляцкимъ *Ф*, *ПА*, *ИП1*.—[361] посему *Ф*, *ПА*, *ИП1*.—[362] убо и *Ф*; убо *ПА*, *ИП1*.—[363] намъ *ИП1*.

з) *На поляхъ*: 2) что молятся въ единой церкви съ арменами, римлянами и франками, и вмѣстѣ съ ними причащаются *ПА*.

Digitized by Google

грекомъ первіе [364] предложи [365]. Матѳей убо [366] апостолъ и евангелистъ первѣе [367] написалъ [к] святое евангеліе [і] жидовскимъ языкомъ к вѣровавшимъ іудеомъ [368] по осми лѣтѣхъ Вознесенія Христова. Се [369] есть первый источникъ вѣрѣ [370]. Марко [371] евангелистъ римляном (*л. 19*) написалъ [372] евангеліе по десяти лѣтѣхъ Вознесенія Христова. И посему знатно, что римляне прежде васъ [373] грековъ благовѣстіе пріяли. Лука же евангелистъ [374] по пятинадесатихъ лѣтѣхъ [375] Вознесенія Христова [376] святое евангеліе написалъ [377] къ Феоѳилу князю. По тридесятихъ же лѣтѣхъ Вознесенія Христова предложилъ [378] святое евангеліе Іоанъ Богословъ на еллинскій языкъ [л]; в тоже время и свое написалъ. И посемъ [379] знатно, что не греки источникъ всѣмъ [380]. А еже глаголете, что соборы [л] у васъ были, но [381] на соборѣхъ [382] не одне греки были, но и римляны и вси вѣровши в Господа нашего Іса Христа по вселенней. Сего ради и вселенскія [383] звахуся, яко со всея вселенныя стекшеся богоносніи отцы [384] (*л. 19 об.*) вѣру Христову, преданную нам от святыхъ апостолъ, утвердити, а не вновь [385] уставити [386], но плевелы еретическія истребити и плевосеятелей еретикъ посрамити. Сихъ ради и вселенскія соборы не источникъ [м] вѣрѣ, но [387] подкрепленіе [388] от еретическихъ раздоров. Вѣра бо от начала [389] от Хри-

---

Варіанты: [364] первое *Ф, ПА*; первѣе *ИП1.* — [365] предложися *ИП1*; предложися імъ *ПА*; предложися проповедь *Ф.*—[366] убо *нѣтъ ПА.*—[367] первіе *Ф*; первое *ИП1.*—[368] жидомъ *Ф, ПА, ИП1.*—[369] сей *Ф, ПА, ИП1.*—[370] вѣренъ *ИП1.*—[371] же римляномъ *Ф, ПА, ИП1.*—[372] *вст.* святое *Ф, ПА, ИП1.*—[373] васъ *нѣтъ Ф, ПА, ИП1.*—[374] *вст.* к Феоѳилу князю *Ф, ПА, ИП1.*—[375] но пяти по пяти летъ *ПА.*—[376] преложи то евангеліе Іоаннъ Богослово *Ф.*—[377] по 30 *ПА, ИП1.*—[378] предложи то евангелие *ПА, ИП1.*—[379] посему *Ф, ПА, ИП1.*—[380] *вст.* есть *Ф, ИП1*; есмь *ПА.*—[381] но и *Б2*; и *Ф, ПА, ИП1.*—[382] соборе не одны *Ф*; соборе *ПА.*—[383] *вст.* соборы *Ф, ПА, ИП1.*—[384] *вст.* еретикъ посрамити и *Ф, ПА, ИП1.*—[385] *вст.* вѣру *Ф, ПА, ИП1.*—[386] сего ради и вселѣнскія *Ф, ПА, ИП1.*—[387] но подкрепленіе *нѣтъ ИП1.*—[388] *вст.* вѣры *Ф*; вере о *ПА.*—[389] изначалу *Ф*; ізначала *ПА, ИП1.*

к) *На поляхъ*: о евангеліи *Ф.*

і) *На поляхъ*: 3) доказываетъ, что писаніе св. Новаго Завѣта прежде грекъ писано къ другимъ народамъ и слѣдовательно де не отъ грекъ источникъ вѣры *ПА.*

к) *На поляхъ:* по 32-х лѣт *Ф.*

л) *На поляхъ*: 4) что соборы не греческіе только были, но вселенскіе, изъ всѣхъ націй *ПА.*

м) *На поляхъ*: 5) и соборы не источники вѣры, но подкрѣпленіе *ПА.*

Digitized by Google

ста [390] изыде. Сей вѣрным истинный [391] Сионъ [392], о Немъ же поетъ святая церкви: *свѣтися, свѣтися, новый Іерусалиме.* От Сего убо [393] Сіона совершенно вѣру [394] пріяша [395] апостоли и во [396] всю вселенную изведоша [397] и вседу [398] проповѣдаша и [399] всемъ вѣрующим въ Господа нашего Іс̃а Христа совершенную [401] вѣру еда пріяша и всецѣлу непреклонну и недвижиму—не овѣмъ [402] умалену, инѣм же всецелу [403], но всемъ (*л. 20*) совершену [404] предаша. И всякую вы греки нарицаете себе источникъ вѣрнымъ, якоже и папа [405] нарицаетъ себе главу [406] церкви. Мы же глаголемъ ни папа глава церкви, ни греки источникъ всѣмъ; а есть ли и былъ, но [407] переохъ и сами жаждою страждете, како [408] можете вес(ь) свѣтъ своимъ источникомъ напоевать(ь) [409], пьюща и сами из букамайскаго [410] источника. Мы же росіяне [411] крещенія благодать пріемше в смерть Христову крещаемся Распятаго за ны, отъ Его [412] же ребра изыде кровь и вода. Сей нам [413] истинный источникъ, от Него же изыде законъ. Вы же греки нѣсте [414] источникъ намъ. Турской царь и [415] ближе нас у вас живетъ, но не можете его своимъ источникомъ напоити [416] и к вѣрѣ н) привесть.

V.

Зазрети о) (*л. 20 об.*) подобаетъ высокая мудрствующим, пачеже постыдѣтися право глаголющаго мужа. Велико убо дѣло рѣкоша, что

Варіанты: [390] *вст.* Бога *Ф, ПА, ИП1.*—[391] истинный *нѣтъ ПА.*—[392] якоже зовѣтъ святая *Ф, ПА, ИП1.*—[393] бо *Ф, ПА, ИП1.*—[394] вѣру *нѣтъ ПА.*—[395] пріяли, рекше от Христа, божественніи *Ф, ПА, ИП1.*—[396] по *ПА.*—[397] изыдоша *Ф, ПА, ИП1.*—[398] *Въ ркп. М написано:* вседу; всюду *Б2, ПА, Ф.*—[399] *вст.* предаша преданною имъ от истеннаго Сиона Христа веру *Ф, ПА, ИП1.*—[400] Бога *Ф.*—[401] совѣршену (совершеннiи *ИП1*) и всецелу *Ф, ПА, ИП1.*—[402] не о всѣм *Б2*; не овым убо предаша умалену *Ф, ПА, ИП1.*—[403] всецену *ПА.*—[404] и како вы греки источникъ всѣмъ вѣрным *Ф, ПА, ИП1.*—[405] глава церкви и греки источникъ *Ф.*—[406] глава всей *ПА, ИП1.*—[407] не *ИП1.*—[408] яко *ПА.*—[409] і сами піюще із бокамайскаго *ИП1.*—[410] боку морскаго *и на поляхъ выноска:* маіскаго *Ф.*—[411] русиянѣ *Ф, ПА.*—[412] Него же изыдѣ законъ. Вы же, греки *Ф.*—[413] источникъ iстѣтинный Сион, от *ПА, ИП1.*—[414] вѣсте *Б2*; *въ ркп. М также сперва было написано;* нѣсть *Ф*, несте *ПА.*—[415] и *нѣтъ ИП1.*—[416] і якоже древле апостоли к вѣре привести *Ф, ПА, ИП1.*

н) *На этомъ словѣ оканчивается ркп. Б2.*

о) *На поляхъ карандашемъ митр. Макаріемъ написано:* NB. Отселѣ рѣчь уже не Арсенія *М.*

Digitized by Google

лѣтописцы греческія от Христова Рождества не сходятся с русскими и о сихъ подкнувшеся исправити себѣ не изволяюще; аще отъ созданія мира лѣта сходятся, знатно блуженіе грековъ. Въ 5500-мъ лѣтѣ родися Христосъ: вси богословцы свидѣтелствуютъ в торжествѣнныхъ славахъ на Рожество Христово и на Рожество пресвятыя Богородицы, такоже и в лѣтописцѣхъ. Да аще въ 5500-м лѣтѣ родися надежда наша Христос,—дѣтем мошно разумѣти, немного мудрости право смыслящым: аще от Адама 7173-го, а от праздника Христова Рожества 1673 годъ, а от праздника Христова Рожества пойдет 1674 годъ [п]. О сихъ ли ко вселенскимъ четырем (*л. 21*) патріархомъ писать? Нехотящимъ здраво разуметь не ползуетъ ихъ, аще и всего свѣта будутъ разумъ имѣть; укрепившеся во всемъ блажени рекуще невозможно погрѣшить, но и погрешаша уже, исправитися не хотятъ. Латинцы убо покупающе православныя книги у турковъ дане имъ грекомъ давали, по свидетѣлству чюднаго онаго мужа и ревнителя благочестія старца Арсенія. Добрѣ латыни и туркъ исправилъ грекомъ лѣтописецъ, зане глаголютъ, яко невозможно погрѣшить.

Почто апостолское правило преступают и в крещеніи в три погруженія въ купели не крестятся, но обливаются? И се явѣ римская ересь. А въ единой церкви со армены, и с римляны, ѳрянками и со аріаны (*л. 21 об.*) аще молятся греки и купно с ними общеніе пріемлютъ, рекше всяку святыню, то явное ихъ паденіе. Блаженныя памяти святѣйши Филаретъ патріархъ московскій и всея Русіи ясны греком обличитель нынѣ в соборномъ убо своемъ дѣяніи обливающихся в крещеніи, а не три погруженія крестящихся, совер(шен)но крестити повелеваетъ. Не противно убо апостолскимъ правилом ревнитель благочестія сіе сотвори, но страдалецъ бывъ от еретикъ и самовидецъ онѣхъ мудрованія и прелести, отечество яко добръ пастырь снабдѣвая и право правя врученную ему от Бога паству. Еже бо в крещеніи обливатися грекомъ (*л. 22*) римскаго папы Афеса заповѣдь тѣмъ: писано в латинскихъ кроникахъ: стесняеми бо, греки от туркаго царя, прибѣгоша к папѣ и пріемше от него три заповеди: в крещеніи обливатися и тремя персты креститися и крестовъ на рамѣхъ не носить. И симъ бывшимъ заступленія ради папина от турскаго царя отраду улучиша. Потомъ и другая латінскаго костеля мудрованія пріемлютъ и со всеми еретики единомудрствущеи купно в церкви молася

п) *На поляхъ карандашемъ митр. Макаріемъ написано*: NB: Вотъ когда писано это сочиненіе! *М.*

Digitized by Google

и святыню пріемлютъ, преступающе святыхъ апостолъ правило; со извергенными бо и отлученными от церкви молящагося праведно извергаетъ и отлучаетъ, колми паче съ еретики молящагося и крещеніе и жертву от еритикъ (*л. 22 об.*) пріемлющаго. Извѣстныя убо врати святыя соборныя и апостолскія церкви римляне, армени, фрики и лахи, реку же и униаты, и зловѣрны суть. Праведно ревнитель благочестія святѣйшій Філаретъ патріархъ оскверненныхъ от зловѣрныхъ совершенно крестити повелѣ. Како убо не осквернены суть молящеся съ еретики, аще и мнятся правовѣрны быти? Верховніи бо апостоли Петръ и Павелъ во своихъ правилѣхъ сице судиша, яко нѣсть мощно собиратися на пѣніе в церкви, нѣверныхъ ради еретикъ в дому собиратися на пѣніе.—О епископе! Да не внидетъ благочестивый в церковь нечестивыхъ. Не мѣсто освящаетъ человека (*л. 23*), но человѣкъ мѣсто. И паки: аще нечестивыи держатъ мѣсто, да бегаеши от него, понеже держат осквернено бысть от нихъ; якоже бо преподобныи святители освящаютъ, тако нечестивіи оскверняютъ. Аще же ни в дому купно, ни в церкви собиратися мощно еретикъ ради, кождо себе поетъ и да читаетъ и молится, или купно два или тріе собрани о имени моемъ, ту есмь посредѣ ихъ. Вѣрному бо со оглашеннымъ в дому помолитися святіи апостоли (правило 12) не попустиша. Кое бо, рекоша, общество свѣту во тмѣ? Нужда ли, рекутъ греки, сообщатися съ еретики; но не такова, якова была нужда божественнымъ апостолом, предавшимъ (*л. 23 об.*) и ся святая правила вѣрнымъ. Апостольскія же заповеди воистинну суть Божія заповѣди и слушаяй тѣхъ, слушаетъ Пославшаго ихъ; а отметаяйся тѣх, отметается Пославшаго ихъ; преступаяй же апостолская заповѣди, нѣсть ми борется, но с великимъ Архіереомъ Христомъ и толико раздражаютъ Бога, яко же сынове Корреовы, и Іозія царь. И зри апостольскаго любомудрія, не могущихъ собиратися в церковь еретикъ ради, в дому собиратися на пѣніе повелѣваютъ и бѣгати от мѣста, аще нечестивіи держатъ; аще ли же ни в дому собиратися, нѣсть мощно еретикъ ради, кождо себе да поет рекоша или купно два или тріе и толико (*л. 24*) страшно заповѣдаша, яко и ко оглашенным в дому помолитися, рекше с хотящимъ просвѣтитись святымъ крещеніемъ. Кое бо, рекоша, общеніе свѣту во тмѣ? Аще бо не похулитъ и не поругается еретическому крещенію епископъ или пресвитеръ или діяконъ, но пріемлетъ крещеннаго от еретикъ или приносимая от нихъ на службу просвиру или свѣщу или ѳиміанъ или ино что от таковыхъ, таковый епископъ или пресвитеръ или діяконъ да извержется от сана. Кое бо сочетаніе Христови ко діяволу или кая часть вѣрному съ невернымъ? Такожде и крещеніе

пріемшаго от еретик, аще не креститъ совершено второе, да извержется от сана. Обливающіижеся (*л. 24 об.*) в крещеніи и общемолящеся со всеми еретики—зловѣрни суть и апостольскому правилу противницы и Христову крещенію ругатели; аще и мнятся во имя Отца и Сына и Святаго Духа обливаютъ, но святіи апостоли в погруженіи в купѣли креститися повелѣваютъ; погружатися нѣсть можно, ниже сосудъ той купелію нарещи: христіянско есть, но право свойственно рещи подобаетъ блудилищному сосуду, имже скверну дѣющіи обливаются. Христосъ убо во Іордани от Іоанна крестился и Предтеча Іоаннъ не имущаго скверны Спаса Христа, аще и со страхом, обаче погружалъ, а не обливалъ. Сего ради и версе Владычня прикоснуся. Источникъ и корень (*л. 25*) вѣрным истинный Сіонъ, от него же изыде законъ. Оболгати ли хощетъ еретикъ, обаче сломитъ лукавства зубы: камень бо есть. Оле мудрованіе еретическое и безстудства и лсти исполненное! Петра убо Могилы в Потребнике кіевопечерскомъ печатано сице: не родившихся дѣтей, но іли главу или ногу из ложеснъ показавшихъ, в той удъ бабамъ обливати повеле; и сіе крещеніе нарече. Аще, рече, жена родитъ трудно, но явльшіи удъ младенческій баба, вземъ в сосуде воду, возливаетъ трижды глаголя: крещается рабъ Божій или раба Божія во имя Отца аминь. И сицевыхъ, аще и умрутъ во утробе матерни, (*л. 25 об.*) христіяны нарече. И по сему ихъ мудрованію мощно у насъ в Великороссіи и земскимъ ярышкамъ крестить, аще гдѣ им прилучится, такъ же и разбойникомъ, которыя живутъ по лесамъ с нечистыми женами. И много в томъ Потребнике римскихъ ересей, аще кто вѣренъ с равумомъ почтетъ: усы попомъ подбривать и на перси крестообразно рукъ усопшим не класть и другихъ различныхъ ересей. По ихъ же мудрствуютъ три сосуда діяволя Борашевской попъ Иванъ и Маринской попъ Григорей, и Софеинской попъ Иродіонъ, иже и хулники святымъ; глаголюще бо нѣкоей женѣ, хотяще бѣснаго брата вести въ соборную (*л. 26*) церковь помолитися о исцѣленіи великим архіереомъ Петру, Алексію и Іонѣ и Ѳилиппу, единъ же от нихъ рече: какіе де оне чюдотворцы? Таки де от нихъ исцеленія не бывало. Почто к ним бѣснующаго вѣсти? И жена рекши, яко к великомученику Никите поведу, тамо есть чюдотворцывы вериги, и бѣсныя молитвами его исцелеваютъ,—той же рече: и на Земскомъ дворе или в Стрелецком приказе такіе же вериги.— Жена же плачющи, не терпя хулы к святым, и приведши брата къ великомученику Никите и в церкви его молебная совершивше; бѣсны же братъ зрав бысть молитвами великомученика Никиты. Жена же хулы тѣ возвести іерею церкви тоя и писанію предавши,—Сихъ ради молю (*л. 26 об.*) блюстися от сихъ всякому вѣрну и христолюбиву.

Digitized by Google

VI.

Маія[р)] [418] в 11 день даскалъ Григорей русинъ, иже [419] живяше у торговицкаго митрополита Стеѳана, рече [420] ко старцу Арсенію [421]: епископъ Данилъ архидонской [422], будучи у митрополита Стаѳана, говорилъ сице: Арсеней старецъ преніе учинилъ со многою [423] о крестѣ какъ рукою креститися. Какъ [424] онъ будетъ [425] в Турской земли, сломаютъ [426] ему тѣ рога. Было у насъ такое [427] дѣло во Аѳонстей горѣ [428], старецъ так крестился [429] въ прускомъ (sic) монастырѣ по московским книгамъ; и святогорскіе старцы все собралися и старца [430], пред собою поставя, испытали—какъ (*л. 27*) онъ крестится. И [431] отвѣща старецъ: крещуся я, какъ написано в московскихъ книгахъ; мы сербы и болгары с московско(ю) [432] однѣ книги чтемъ. И святогорскіе старцы предали старца [433] турку; и турокъ держалъ его в темнице многое время. А какъ онъ от турка откупился [434], и мы [435] закляли, что впредь [436] такъ не крестится и другихъ [437] не учить; а книги московскія присудилъ я сжечь [438], и святагорскіе старцы, взявъ [439] у старца книги [440], сожгли.

Іюня въ [441] 1 день Паѵсія патріарха [442] попъ Іоасафъ по вечернемъ пѣніи рече [443] Арсенію: я спрашивалъ у епископа Данила в

Варіанты: [418] 11 дня (въ 11 денъ *ПА, ИП1)* сказывалъ старцу Арсенію дидаскалъ (даскалъ *ПА, ИП1*) *Ф, ПА, ИП1.*—[419] что живѣт *Ф, ПА, ИП1.*—[420] был, рече, у *ПА, ИП1.*—[421] рече ко старцу Арсенію *нѣтъ Ф*; ко старцу Арсепію *нѣтъ ПА.*—[422] ахидонской *ПА, ИП1* и гаварилъ митрополиту сице: старецъ де Арсеній *Ф, ПА, ИП1.*—[423] мною *Ф, ПА, ИП1.*—[424] а какъ де *Ф, ПА, ИП1.*—[425] *вст.* у насъ *Ф, ПА, ИП1.*—[426] сломлю *Ф, ПА, ИП1.*—[427] таково *Ф.*—[428] *вст.* в руском монастыре *Ф, ПА, ИП1.*—[429] по *Ф, ИП1*; по московских книгах *ПА.*—[430] старецъ *ПА.*—[431] старецъ сказалъ *Ф, ПА, ИП1.*—[432] Москвою *Ф, ИП1;* московскою *ПА.*—[433] старцу турцу *ИП1.*—[434] отступилъся *ИП1.*—[435] *вст.* старца *Ф, ПА, ИП1.*—[436] *вст.* ему *Ф, ПА, ИП1.*—[437] прочих *Ф, ПА, ИП1.*—[438] сожещи *Ф, ПА, ИП1.*—[439] вземъ *Ф, ПА, ИП1.*—[440] книги *нѣтъ ИП1.*—[441] въ *нѣтъ Ф, ПА.*—[442] Пансію патріарху *Ф*; Паисн патриарха *ПА.*—[443] гаварилъ старцу Арсенію: я (і я *ПА, ИП1*) де *Ф, ПА, ИП1.*

р) *Между строкъ:* о соборѣ Аѳонскомъ на сербскаго монаха о крестномъ рукосложеніи", *какъ бы заголовокъ къ слѣдующему затѣмъ разсказу о сожженіи книгъ на Аѳонѣ.—На поляхъ:* повѣсть о сожженіи еретичествующихъ русскихъ книгъ въ Аѳонской горѣ *ПА.*

Digitized by Google

церкви—книги московскія (*л. 27 об.*) онъ ли присудилъ сожечь во Аѳонской горе [444]. В то время [445] прилучилися многія люди, и Мелетій митрополитъ блаловскій [446]. И я то дѣло патріарху сказывалъ [447], в то время прилучился старецъ Амфилофей; и патріархъ [448] сице рекъ: государевы книги во Афонской горѣ сожгли при мнѣ.

Іюня во [449] 2 день по утрени призвалъ [450] патріархъ старца Арсенія в келью и [451] по молитвѣ рече старцу: гдѣ и в кое время ты слышалъ [452], что во Афонской горѣ государевы книги греки сожгли [453]?. И отвѣща [454] Арсеній Власію: от ігумена и старцовъ Зугравскаго монастыря и [455] в Торговищи [456] многихъ людей слышалъ от здешныхъ (*л. 28*) и [456] сербскихъ старцовъ, да и епископъ [c] Данилъ архидонской [457] у Стефана митрополита торговищкаго за столомъ [458] похвалялся, что онъ [459] книги московскія [460] присудилъ сожеч(ь). И патріархъ дивяся рече [461]: напрасно государь царь таковымъ врагомъ и милостыню даетъ; прямо мы [462] гордости ради и царство свое погубили. Есть ли бы и [463] ересь [464] в книгахъ сыскали [465], ино было то мѣсто помарать, а кънигъ не жечь. И [466] повелѣ старцу Амфілофію самовидцу дѣла пред старцем Арсеніемъ все подробну сказать. И отвѣща

Варіанты: [444] *вст.* И епископъ Данилъ рек: я (де велѣлъ *ИП1*) повелѣлъ сожечъ, а *Ф*, *ПА*, *ИП1*. — [445] *вст.* какъ попъ Іосафъ старцу Арсенію сказывалъ, прилучился Мелѣтій *Ф*, *ПА*, *ИП1*. — [446] бралонскій (бравловски *ПА*, браловъскій *ИП1*) и многія люди. Того же (такожъ *ИП1*) дни, мало помешъкавъ, паки пришелъ попъ Іосаѳъ к старцу Арсенію, рекъ сице: я про то дѣло *Ф*, *ПА*, *ИП1*. — [447] тут же прилучился *Ф*, *ПА*, *ИП1*. — [448] патріарху сказывалъ: при мне, государь, книги жгли во Афонской горе *Ф*, *ПА*, *ИП1*.—[449] во *нѣтъ Ф*.—[450] *вст.* Паисій *Ф*, *ПА*, *ИП1*.—[451] вопросилъ (старца Арсенія *ПА*; старца, глаголя *ИП1*) гдѣ *Ф*, *ПА*, *ИП1*.—[452] слышавъ *Ф*.—[453] пожгли *Ф*, *ПА*, *ИП1*.—[454] старецъ: в Васлую от старца Взугравскаго *Ф*, *ПА*, *ИП1*.—[455] да *Ф*, *ПА*, *ИП1*.—[456] *вст.* от *Ф*, *ПА*, *ИП1*.—[457] ахидонскій (ахридонской *ПА*) был у Стехана *Ф*; былъ у *ИП1*, *ПА*.—[458] *вст.* і *ИП1*.—[459] то дѣло судилъ сожечь *Ф*; *вст.* то дѣло судилъ і *ИП1*, *ПА*.—[460] *вст.* онъ *ИП1*.—[461] рекъ *Ф*, *ПА*, *ИП1*.—[462] *вст.* своей ради *Ф*, *ПА*, *ИП1*.—[463] если и *Ф*.—[464] *вст.* какую *Ф*, *ПА*, *ИП1*.—[465] лутче бы то мѣсто *Ф*.—[466] призвавъ Амфилоѳея старца самовидца (самовидецъ *ИП1*) тому дѣлу, велѣлъ пред старцем Арсеніемъ всѣ вправду сказать. И Амъфилоѳей рекъ сице: в то время прилучился и азъ во *Ф*, *ПА*, *ИП1*.

---

c) *На поляхъ*: епископъ халкидонскій Данінлъ былъ судіею въ сожженіи книгъ *ПА*.

Digitized by Google

Амфійлофій: прилучися мнѣ быть во Афонской горѣ [467], в кое время государевы книги греки жгли [468]. Сошлися святогорскія старцы, всѣ[т] [469] пришли, и старцы Домаскина с московскими (*л. 28 об.*) книгами, брада [470] у него до самой земли, якож у великаго Макарія [471], бѣ мужъ умиленъ[у] и духовенъ зѣло, и грамотѣ ученъ. И [472] надев на себя святогорскія старцы патрахили, а старца облекли в ризы и поставили средѣ церкви; и называли [473] еретиком, книги, рекоша [474], держишь еретическія и крестишся не по гречески. И хотѣли его и самого [475] съ книгами съжечь; тут же были и турки призваны. И по многомъ безчестіи старцу [476] нудили его книги на огнь положить; и старецъ многое время отрицался и плакалъ и [477] страха ради положилъ [478] книги на огнь— двѣ[ф] велики в дест(ь), а третія в полдесть, а иныхъ не помню каковы. А старца [479] закляли впредь такъ не креститися и никого не учит(ь) и [480] отдали его (*л. 29*) турку; и турокъ многое время держал его [481] в железахъ и взялъ [482] съ него окупъ [483] отпустил. А то [484] здѣлали старцу [485] греки от ненависти, что он почитаемъ от многихъ, а родом сербин [486].—Того же дни за трапезою у патріарха митрополитъ Власій и [487] патріарховы старцы про святогорскихъ старцов дивяся [488]: не добро они учинили.

Іюня въ [489] 3 день призвал [490] патріархъ митрополита Власія и

Варіанты: [467] и какъ государевы *Ф, ПА, ИП1.* — [468] пожгли видилъ *Ф*; *вст.* виделъ *ПА, ИП1.*—[469] и надѣвъ на себѣ патрихили, в то время привели и старца с московскими *Ф, ПА* (в то время привели и *нѣтъ*), *ИП1.*— [470] браду имуща до *Ф, ПА, ИП1.* — [471] именемъ Дамаскинъ, мужъ дивенъ и духовенъ *Ф, ПА, ИП1.*—[472] облекше (облекли *ПА, ИП1*) его въ ризы и поставиша (поставили *ПА, ИП1*) *Ф, ПА, ИП1.*—[473] называху *Ф.*—[474] рекоша *нѣтъ Ф, ПА, ИП1.*—[475] и самого *нѣтъ Ф, ПА*; самого *нѣтъ ИП1.*—[476] велѣли московскія книги *Ф, ПА, ИП1.*— [477] нужды ради великія и за страх *Ф, ПА, ИП1.*—[478] пълача две книги велики *Ф, ПА, ИП1.*—[479] того закляли, что впредь ему такъ *Ф, ПА, ИП1.*—[480] *вст.* потомъ *Ф, ПА, ИП1.*—[481] *вст.* у себѣ *Ф, ПА, ИП1.*—[482] взявъ *Ф.*—[483] мзду и отпустил *Ф, ПА, ИП1.*— [484] *вст.* де греки *ПА, ИП1*; греки *Ф.*—[485] от *ПА, Ф, ИП1.*—[486] сербенинъ (сербинъ *ПА, ИП1*), а не грѣкъ *Ф, ПА, ИП1.*—[487] *вст.* вси *Ф, ПА, ИП1.*— [488] дивяся говорили, что они злѣ учинили *Ф, ПА, ИП1.*—[489] въ *нѣтъ Ф.*— [490] *вст.* Паисій *Ф, ПА, ИП1.*

т) *На поляхъ*: обрядъ собора и сожженія книгъ *ПА.*

у) *На поляхъ*: похвала еретику Дамаскину *ПА.*

ф) *На поляхъ*: какія книги сожжены *ПА.*

Digitized by Google

архимандритовъ [491] к себѣ [492], также и старца Арсения, и рекоша: о вчерашнем дѣле что ты помышляешь [493] и что хощешь от насъ? И отвѣщал [494] Арсеній: владыко святый! Не мое то дѣло; аще христолюбивый [495] государь царь и великій князь Алексей Михаеловичъ [496] всея Россіи сомодержецъ извѣстно [497] увѣсть про то (*л. 29 об.*) дѣло, а святогорскія старцы когда будутъ на Москве, и оне государю сами отвѣтъ дадутъ, за что его [498] государевы книги жгли. Нынѣ [499] я бью [х] челомъ, чтобы [500] епископа Данила спросить [501]: какую въ государевыхъ книгахъ ересь сыскали [502]? И патріархъ [503] с митрополиты по епископа послали; и какъ [504] епископъ Данилъ [505] пришолъ—допрашивали. И епископъ сказалъ: московских мы книгъ не жгли. Было во Афонской горѣ сице: собралися старцы, и старца Домаскина сербина [506] истязали: почто [507] онъ крестится не по гречески и другихъ [508] учитъ? И старецъ [509] указалъ на сербьскую [ц] книгу писменную, в ней [510] такъ написано креститися; а какъ она [511] писана (*л. 30*) тому 130 лѣтъ. И ту [512] книгу вземъ у старца [513] сожгли; о [514] том есть здѣ писмо [515], прислано из Аѳонской горы к митрополиту Стефану торговицкому. И патріархъ и митрополитъ рекоста [516]: напрасно и ту книгу сожгли [517], книга она старинная [518] на [519] славенскомъ языке, а не на греческомъ. И рече [520] Арсеній: святѣйшій владыко [521]! Пред тобою [522] Ам-

---

Варіанты: [491] *вст.* своихъ *Ф*, *ПА*, *ИП1.*—[492] и старцу Арсенію гаварили *Ф*, *ПА*, *ИП1.*—[493] мыслишъ и чего *Ф*, *ПА*, *ИШ1.*—[494] *вст.* старецъ *Ф*, *ПА*, *ИП1.*—[495] христолюбивый *нѣтъ Ф*, (*—и* аще) *ПА*, *ИП1.*—[496] Михаиловичъ и *Ф.*—[497] извѣстно *нѣтъ Ф*; аще *ПА*, *ИП1.*—[498] его *нѣтъ Ф*, *ПА*, *ИП1.*—[499] і не я бьютъ *ПА.*—[500] *вст.* того *Ф*, *ПА*, *ИП1.*—[501] допросить *Ф*, *ИП1*; допросилъ *ПА.*—[502] сыскалъ *Ф.*—[503] и митрополит *Ф*, *ПА*, *ИП1.*—[504] какъ *нѣтъ Ф*, *ПА*, *ИП1.*—[505] в допроси заперса, что (что *нѣтъ ИП1*) московских (*вст.* де книгъ *ИП1*) не жгли. Собралися старцы во Афонской горе и *Ф*, *ПА*, *ИП1.*—[506] сербскаго *Ф*, *ПА*, *ИП1.*—[507] что *Ф*, *ПА*, *ИП1.*—[508] иныхъ томуже *Ф*, *ПА*, *ИП1.*—[509] онъ *Ф*, *ПА*, *ИП1.*—[510] писано, что такъ креститися *Ф*, *ПА*, *ИП1.*—[511] она *нѣтъ Ф.*—[512] тут *ПА.*—[513] у него *Ф*, *ПА*, *ИП1.*—[514] тому де (здѣ *ИП1*) есть *ПА*, *ИП1.*—[515] писано из *Ф.*—[516] рекли *Ф*, *ПА*, *ИП1.*—[517] потому что она *Ф*, *ПА*, *ИП1.*—[518] *вст.* а се *ПА*, *ИП1.*—[519] а не на словѣнньскомъ языце *Ф.*—[520] и отвѣща старецъ *Ф*, *ПА*, *ИП1.*—[521] государь патріархъ *Ф*, *ПА*, *ИП1.*—[522] *вст.* вчера *Ф*, *ПА*, *ИП1.*

х) *На поляхъ:* Арсеній проситъ допросить епископа Данила: за что онъ сожегъ книги *ПА.*

ц) *На поляхъ:* книги сожжены сербскія *ПА*

Digitized by Google

филофей старецъ говорилъ, что двѣ книги велики в десть, а третія в полдесть, а иныхъ [523], рече [524], не помню,—московскія книги [525] при немъ сожгли [526]. И патріархъ старца Амфилофія призвавъ [527] велелъ сказать [528] пред собою епископу на лицо. И старецъ Амфилофій такожде, какъ [529] и прежде [530] говорилъ, сказалъ; и епископъ отвѣща: я того не вѣдаю. И старецъ Арсеній ч), вземъ у патріархова даскала [531] Малахія печатную [532] книгу граматику и разгнувъ, принесе [533] патріарху на собор [534], сице рече: вы глаголете [535], что книги ваши греческія правят [536] в Винѣцѣи и во Аглецкой земли ваши православныя гречане; сія же печатана в Виницѣи, но в сей книге самая головная [537] римская ересь: *и в Духа святаго, иже от Отца и Сына исходящаго.* Влѣпоту сія [538] книги жечь [539]. И доволно к [540] патріарху и сущим с нимъ глаголя: что в великой Россіи [541] в книгахъ ереси нѣтъ [542]: государь царь у нас благочестивый, печатаютъ книги его царскимъ изволеніемъ. И патріархъ рече [543]: не добро здѣлали греки; мы и латынскихъ книг не жжемъ, но что [544] ересь, то [545] помараемъ, а ихъ держим. (*Л. 31*) И по той [546] бесѣдѣ епископа отпустилъ [547], а к Стефану митрополиту послали, чтобы писмо прислалъ Аѳонскія горы, что прислано, о крестном знаменіи [548]. Ни евангелистъ ш), ни апостолъ о томъ написали [549] какъ персты складывать [550], то есть самоизволное; токмо [551] подобаетъ крестообразно крестъ чинити, а то все добро и ереси и хулы в томъ [552]

Варіанты: [523] оныхъ *ПА.*—[524] сказалъ *Ф, ПА, ИП1.*—[525] книги *нѣтъ Ф, ПА, ИП1.*—[526] *вст.* греки *Ф, ПА, ИП1.*—[527] призвалъ і *Ф, ПА, ИШ1.*—[528] гаварить и при русском старце (предъ епископом і старецъ *ПА, ИП1*) гаварилъ также *Ф, ПА, ИП1.*—[529] сказалъ: я того *ПА.*—[530] а епископъ сказалъ: я *Ф, ИП1.*—[531] дидаскала *Ф.*—[532] печатную *нѣтъ Ф.*—[533] пред патріарха *Ф, ПА, ИП1.*—[534] и гаварилъ *Ф, ПА, ИП1.*—[535] гледите *ПА.*—[536] *вст.* вамъ в Виницыи. В сѣй книги напечатана (печатной *ПА*, печатано *ИП1*) самая *Ф, ПА, ИП1.*—[537] главная *ПА.* — [538] таковыя *Ф, ПА, ИП1.*—[539] *вст.* а государевы книги не за что (*вст.* было *ИП1*) жечь *Ф, ПА, ИП1.* — [540] старецъ *Ф, ПА, ИП1.*—[541] Руси *ПА.* —[542] несть *Ф, ИП1.*—[543] рекъ: не добрѣ *ИП1.*—[544] что нѣтъ *ПА.*—[545] то *нѣтъ Ф.* — [546] той *нѣтъ Ф, ПА, ИП1.* — [547] отпустили *ИП1.*—[548] *вст.* А Власій (Паисій *ПА*) митрополит старцу Арсенію о крестном знаменіи рекъ сице *Ф, ПА, ИП1.*—[549] не писал *Ф, ПА, ИШ1.*— [550] слагать *Ф.*— [551] то само *ПА.*— [552] в томъ *нѣтъ Ф.*

ч) *На поляхъ*: Арсеній предъ патріархомъ, разгнувъ книгу грамматику, показал, что въ ней напечатана ересь о происхожденіи Духа отъ Сына *ПА.*

ш) *На поляхъ:* патріархъ говоритъ, что поелику ни евангелистъ, ни апостолъ о крестѣ не писали, то вольно какъ угодно крестъ знаменовать *ПА.*

Digitized by Google

на Бога нетъ [553]. Мы персты [щ]) складываем [554] великій с двѣма верхними во образъ Троицы и теми крестимся,—а вы складываете великій перстъ [555] с двѣма нижними во образъ Троицы, а двѣма [556] креститеся, тоже добро, одинъ [557] крестъ Христовъ воображается; точію [558] намъ мнится нашъ [ъ]) лутчи, что мы старее. И отвѣща Арсеній: вѣм [ы]), владыко, что вы [559] старее; но старая одежда покрепленіе [560] требует. (*Л. 31 об.*) Егда и [561] церковь [562] или полата каменная попортится, потреба починить, да паки нова будет. Много у васъ преданій [563] апостолскихъ и отеческихъ развалилося, сиречь творите не по древнему предапію, а починить, рекше исправить, не хощете. Гордостію надувся, ходите и называетеся всѣмъ источникъ вѣрѣ; а [564] в крещеніи вмѣсто погруженія обливаетеся [565] и покропляетеся; такоже и о крестном знаменіи, оставя преданія блаженнаго Ѳеодорита и прочихъ, и держитеся новаго своего учителя Домаскина иподьякона. Вы же глаголете, что изначала сіе [566] пріяли, а в церкви у васъ образъ [ь]) Спасовъ [567], давнѣе писмо, руку держитъ [568], какъ мы крестимся и какъ блаженный Ѳеодоритъ писал и прочіи. (*Л. 32*) И [569] патріархъ и митрополиты рекоста [570]: такъ благословляти [ѣ]) подобаетъ, а не креститися. И отвѣща Арсеній: егда святитель благословляетъ [571] и [572] творитъ крестъ на томъ, кого благословляетъ; и [573] то по древнему [574] у насъ [575] обыкло, какъ на людехъ знаменіе креста творить, такъ и на себе. Не вправду [576 э]) ре-

---

Варіанты: [553] несть *Ф, ПА, ИП1.*—[554] складаем *Ф.* — [555] перстъ *нѣтъ Ф.*—[556] *вст.* верхнима *Ф, ПА, ИП1.*—[557] однако *Ф, ПА, ИП1.*—[558] но токмо *Ф, ПА, ИП1.*—[559] вы *нѣтъ Ф, ПА, ИП1.*—[560] покропленія *ИП1.*—[561] убо *Ф, ПА, ИП1.*—[562] каменная или полата попортится *Ф, ПА, ИП1.*— [563] преданія *Ф.*— [564] но вмѣсто *Ф, ПА, ИП1.* — [565] *вст.* всемъ іcточникъ *ПА.*—[566] такъ *Ф, ПА, ИП1.*—[567] написанъ руку *Ф, ПА, ИП1.*—[568] *вст.* такъ *Ф, ПА, ИП1.*— [569] патріархи и *Ф.*—[570] рекли *Ф, ПА, ИП1.*—[571] и то *ИП1.*—[572] и *нѣтъ Ф, ПА.*—[573] что *ПА.*—[574] *вст.* преданію *Ф, ПА, ИП1.*—[575] васъ *ПА.*— [576] неправду *ПА, Ф, ИП1.*

щ) *На поляхъ*: какъ греки крестятся *и немного ниже*: какъ рускіе *ПА.*

ъ) *На поляхъ*: патріархъ предпочитаетъ греческое рукосложеніе по древности греческой вѣры *ПА.*

ы) *На поляхъ*: Сухановъ оспариваетъ *ПА.*

ь) *На поляхъ*: ссылается на образъ Спаса благословляющаго и на Ѳеодоритово посланіе *ПА.*

ѣ) *На поляхъ:* патріархъ различаетъ руку благословляющую отъ крестящей *ПА.*

э) *На поляхъ*: Сухановъ оспориваетъ *ПА.*

Digitized by Google

косте, что изначала [577] сице пріясте креститися. Мнѣ мнится, изначала и вы такъ крестилися, какъ и мы [578] нынѣ, зане в церкве у васъ, якоже и у нас, у Спасова образа рука пишется, какъ мы крестимся; а то вамъ написалъ новой вашь учитель Домаскинъ ю) иподьяконъ и здѣлалъ вамъ [579] в одномъ крестѣ три креста: люди [580] благословить странно пятьма персты, а [581] на себе знаменати трема. Древнее же преданіе, (*л. 32 об.*) какъ и у образа Спасова рука [582], то вы оставили [583]; но мы то старое преданіе держим, якоже блаженный Ѳеодоритъ пишетъ и прочіи [584]. Рекосте убо, яко армяне я) такъ слагаютъ персты [585], якоже мы,—и азъ реку: аще и арменинъ добро дѣлаетъ ѳ) и по древнему преданію крестится, чемъ то виновато [586]? А есть ли и грекъ претворитъ старое преданіе, какъ самъ изволитъ, чемъ то право? Аще [587] бы вы изначала сице [588] пріяли, то [589] бы у васъ древнихъ святыхъ отецъ о том писаніе ѵ) было, якоже и у насъ [590]; но не можете [591] показати о томъ святыхъ отецъ писанія окромѣ учителя вашего [592] Домаскина иподьякона. Мощно вамъ [593] и посему разуметь, что мы крещеніе пріяли (*л. 33*) от святаго [594] апостола Андрея и от намѣстниковъ апостольскихъ, зане по апостольскому 50-му правилу в три погруженія крестимся, а не якоже вы греки нынѣ обливаетеся [595]. Время смиритися и не высокая мудрствовати; уже гордость

Варіанты: [577] такъ пріяли есте креститися *Ф, ПА, ИП1.* — [578] потому что в церкви на иконахъ у васъ (*вст.* и у насъ *ПА, ИП1*) Спасова рука такъ пишется (какъ мы крестимся. А то *ПА, ИП1*). А что вамъ *Ф, ПА, ИП1.*—[579] вамъ *нѣтъ Ф.*—[580] людѣй велѣлъ благословлять страннымъ обычаем петма *Ф, ПА, ИП1.*—[581] себѣ тремя; а древнее преданіе *Ф, ПА, ИП1.*—[582] *вст.* пишится *Ф, ПА, ИП1.*—[583] мы же старое *Ф, ПА*; мы же то старое *ИП1.*—[584] *вст.* вы *Ф.*—[585] какъ мы. Если и арменинъ *Ф, ПА, ИШ1.*—[586] и (а и *ПА, ИП1*) грекъ аще претворитъ *Ф, ПА, ИП1.*—[587] если бы *Ф, ПА, ИП1.*—[588] такъ *Ф, ПА, ИП1.*—[589] ино бы *Ф, ПА, ИП1.*—[590] а то вы не *Ф, ПА, ИП1.*—[591] *вст.* мне *Ф, ПА, ИШ1.*—[592] учителя вашего *нѣтъ Ф, ПА, ИП1.* — [593] разумѣ (разумѣти *ИП1*) и потому *Ф, ПА, ИП1.*—[594] святаго *нѣтъ Ф, ПА, ИШ1.* — [595] и покропляетеся. Мощно вам смиритися, а не высокая мыслити *Ф, ПА, ИП1.*

ю) *На поляхъ:* винитъ Дамаскина иподіакона *ПА.*

я) *На поляхъ:* Сухановъ отвѣтствуетъ на сравненіе съ арменами *ПА.*

ѳ) *На поляхъ:* зри *М.*

ѵ) *На поляхъ:* Сухановъ говоритъ, что о крестовоображеніи тремя персты нѣтъ отеческихъ писаній *ПА.*

Digitized by Google

ваша такъ учинила, попустившу Богу, во всей у васъ Антіохіи [а)596] одна церковь [597]. Что то за патріахъ [598] и [599] над кем [600]? Патріархъ зовется отцемъ началникъ, имый под собою митрополитовъ и архіепископовъ и епископовъ [601]. Ан же, во своей епархіи не имый другія церкви, кому иному началникъ?. Благодатію [б)] же [602] Христовою у насъ [603] в царствующем градѣ Москвѣ у христолюбиваго государя царя и [604] у епископа [605] есть до [606] пяти сотъ церквей, а у новогор(о)дскаго [607] (*л. 33 об.*) митрополита будетъ и [608] до двою тысящь; такоже и у [609] другихъ паствахъ. А [610] митрополиты и архіепископы устроены великимъ государемъ [611] по великимъ государствамъ; а [612] на Москвѣ патріархъ [613], якоже [614] и древній папа в Риме; в [615] великомъ же Новѣградѣ пишетъ в [616] кроникахъ латинскихъ сице: кто [617] поможетъ Богу и великому Новуграду [618]?. Вданъ бысть бѣлый [в)] клобукъ архіепископу Василію по ангелову [619] и [620] Селиверстову явленію [621] папы Селиверста римскаго. — И патріархъ рече [622]: у васъ на Москвѣ воровъ [г)] не смиряют; посидевъ [623] в тюрме, выходятъ [624] вонъ и паки тожде чинятъ. У насъ [625], хотя и Турская земля [626], а смирно; сыскавъ воровъ, (*л. 34*) казнятъ, отпускъ [627] нѣсть и в тюрме не сидятъ.—И отвѣща [д)] Арсеній: смиряютъ и казнятъ воровъ и у насъ;

Варіанты: [596] что во всѣй патріархіи *Ф, ПА, ИП1.* — [597] *вст.* ино *Ф, ПА, ИП1.*—[598] *вст.* одна церковь *ПА.*— [599] и над кемъ *нѣтъ ИП1.* — [600] *вст.* онъ *Ф, ПА.*—[601] не имый же во своей епархіи другія *Ф, ПА, ИП1.*— [602] же *нѣтъ Ф.*—[603] на Москвѣ у государя *Ф, ПА, ИП1.*—[604] и *нѣтъ ПА.*— [605] по пяти *Ф.*—[606] по *ПА, ИП1.*—[607] новгородскаго *Ф*; новогородцкого *ПА, ИП1.*—[608] и двѣ тысящи *Ф, ПА, ИП1.*—[609] в *Ф, ПА, ИП1.*—[610] а *нѣтъ Ф, ПА, ИП1.*—[611] царемъ *ПА*; *вст.* и патріархомъ *ИП1.*—[612] а *нѣтъ ИП1.*— [613] патріархъ *нѣтъ ПА, ИП1.* — [614] древле *Ф, ПА, ИП1.*—[615] о *Ф, ПА, ИП1.*—[616] и *Ф*; и в *ПА, ИП1.*—[617] к томуже Богом и в *Ф, ПА, ИП1.* — [618] данъ бѣлый *Ф, ПА, ИП1.*—[619] апосталу *ПА.* — [620] *вст.* по *Ф, ПА, ИП1.*—[621] *вст.* данъ бысть *Ф, ПА, ИП1.*— [622] гаварилъ *Ф, ПА, ИП1.*— [623] посадят *Ф*; посидят *ПА, ИП1.*—[624] выходя *Ф.*—[625] васъ *ПА.*—[626] Турскія земли *ПА.*—[627] а отпуску *Ф, ПА, ИП1.*

а) *На поляхъ:* Сухановъ упрекаетъ патріарху, что онъ одну только церковь имѣетъ въ вѣденіи *ПА.*

б) *На поляхъ*: сравненіе съ россійскими епископами *ПА.*

в) *На поляхъ*: припоминаетъ баснь о бѣломъ клобукѣ *ПА.*

г) *На поляхъ*: патріархъ говорит, что на Москвѣ воровъ не смиряютъ *ПА.*

д) *На поляхъ*: отвѣтъ Арсеніевъ *ПА.*

Digitized by Google

митрополит назаретской [628], бесѣдуя ко мнѣ, рекъ то: турчинъ, выдшедъ отъ клади [629], сербскаго митрополита, вземъ [630] за бороду [631], закололъ ножемъ до смерди. Для чего [632] того турчина не казнили [633]? Хвалите ли еще турковъ лутче государевыхъ правителей? У насъ на Москвѣ [634] такъ здѣлать нелзѣ.

VII.

От [е)] многихъ свидетелствъ пріемъ старецъ Арсеній Сухановъ, яко святогорскія старцы пожгоша московскія книги, ненавидяще преподобнаго старца Домаскина сербина, и святости ради житія, и о благолѣпіи образа и за еже почитаемъ всеми, множае за еже (*л. 34 об.*) словенинъ бяше. Славенскій бо языкъ греки зѣло в ненависти имяху; учителя бо славяномъ блаженнаго Кѵрилла философа и сихъ ради искаху погубити его и во всю жизнь его примеренія к нему не имѣяху. Молитвами же блаженнаго отца тіи спяти быша и падоша, славяне же Христовою благод(ат)ию восташа и исправишася. Забывше греки пресвятый глаголъ Спасовъ: *научитеся*, рече, *от Мене, яко кротокъ есмь и смиренъ сердцем.* Сей истиный Сіонъ, от него же изыде законъ, его же ненавидящіи заповеди посрамятся от Господа, яко трава будет огню и исохнутъ; пострада бо намъ оставль образъ, яко да послѣдуемъ святымъ его стопамъ. *Ельлини же*, рече апостолъ, *премудрости* (*л. 35*) *ищутъ; мы же проповѣдаемъ Распята Божію силу и Божію премудрость.* Но премудрыхъ онѣхъ, ихъ же рече апостолъ, сицево развращено и зло мудрованіе блаженнаго и приснопамятнаго отца подражателя божественныхъ апостолъ Кирилла философа гордости ради, за еже учитель славяномъ бысть и благодатію Духа святаго тѣмъ просвѣтилъ, обаче премудрости ищущіи обуяша, вмѣсто еже бы радоватися убити искаху и во всю жизнь блаженнаго отца гонители бяху тому; крыяшебося блаженный в далны славянехъ и ползы ища словенскому роду [ж)] воююще и еще словенскій

Варіанты: [628] мнѣ сказывалъ, что турчинъ *Ф, ПА, ИП1.*—[629] кади *Ф, ПА, ИП1.*—[630] на земъ *ПА.* — [631] браду *Ф, ПА, ИП1.*—[632] турченина *Ф, ПА, ИП1* (того—).—[633] аще ли хвалите турковъ лучше нашихъ правитель: у насъ *Ф, ПА, ИП1.*—[634] на Москвѣ *нѣтъ Ф, ПА, ИП1.*

е) *На поляхъ карандашемъ митр. Макаріемъ написано*: это не Арсенія *М.*

ж) *На поляхъ ркп. М къ этому слову сдѣлана выноска, долженъ-*

Digitized by Google

родъ источникъ злобы имущіи и изнемогшіи от Божія праведнаго гнева, но и от злобы пожгоша (*л. 35 об.*) православныя словенскія книги, римскія же еретическія у себя держаще. Они же обличени бывша пред преподобнымъ старцемъ Арсеніемъ. Вземъ [з] бо старецъ грамматику печатную у даскала Малахія и разгнувъ, принесе на соборъ, глаголя патріарху: сія ваша греческая грамматика, ихъ же, глаголете, правятъ въ Виницеи и во Аглецкой.

VIII.

1.

([и]) Іюня в 6 день патріарховъ черной попъ Іоасафъ и прочіи грѣки гаварили старцу Арсенію: недобро на Москвы [635] дѣлают, что в другой ряд крестят христіян [636]. — (*Л. 56 об.*) И отвеща Арсеній: кто правым крещеніемъ крещенъ, то у нас дважды не крестятъ. — Іоасафъ рече: римлянъ и ляховъ у вас паки крестят. — И отвеща Арсеній: римлянъ и ляховъ потому у нас крестят, что они миром не помазуются и не погружаются въ купели [637]. — Іоасафъ рече: ино было недокончанное ей исправити, а не совѣршенно второе крестити.—И отвеща Арсеній: писано есть: *еретическое крещеніе несть крещеніе, но паче осквернѣніе*; того ради у нас совершенно крестят еретиковъ. — Іосафъ рече: да что нас грековъ не крестят? И мы обливаемся, а не погружаемся в купели. И мы такъ изначала пріяли. У нас то и погруже(*л. 57*)ніе именуется, что трижды крещаемаго возводит и низводит, егда [638] льютъ на него.—Ар(с)еній рече: грековъ и волоховъ и сербов и болгаръ у нас не крестят потому, что мы чаяли по преданію святыхъ апостолъ у нас [639] крещеніе; а какъ сведает [640] про ваше мудрованіе, что и вы обливаетеся, станут и вас [641] крестить, а не хотящих совершено креститися, то и грѣченина у нас

Варіанты: [635] Москвѣ *ИП1.* — [636] христіянъ *нѣтъ ИП1.* — [637] *вст.* но обливаются і покропляются *ИП1.*—[638] *вст.* воду *ИП1.*—[639] васъ *ИП1.*—[640] свѣдаютъ *ИП1.*—[641] *вст.* совершенно *ИП1.*

ствовавшая быть внесенною въ текстъ. При переплетѣ рукописи она обрѣзана; можно только разобрать: и онех п.....ляя от грек(х)....

з) *На поляхъ карандашемъ митр. Макаріемъ написано*: опять Арсенія *М.*

и) *Словъ, поставленныхъ въ скобкахъ, нѣтъ въ ркп. М. Печатается по ркп. Ф; варіанты ркп. ИП1.*

Digitized by Google

в церковь не пустят.—Іоасафъ рече: нестаточное дѣло, что нас крестить; недобро то у вас дѣлают. О томъ патріархъ хощет писат(ь) ко всем четырем патріархом и согласяся будут [642] писат(ь) к Москвѣ к государю і патріарху.—И отвеща Арсеній: аще добро станут писат(ь) патріархи—послушаемъ; (*л. 57*) если не добро, то на Москве и четырех патріарховъ не послушают, знают у нас на Москвѣ древнее преданіе святыхъ апостолъ и святых отецъ и без четырех патріарховъ.—Іоасафъ рече: невозможно не послушат(ь) четырех патріарховъ, какъ о чемъ пишут)[и] [643].—Отвѣща Арсеній: для чего невозможно [644]? Папа и головной [645] у четырехъ патріархомъ [646], да се нынѣ его не слушаютъ.—(Іоасафъ рече: папа еретикъ есть, потому его не слушаютъ) [і].—Отвѣща Арсеній: и то неправославное дѣло, что преступати апостолскую [647] заповедь [648] и святыхъ отецъ, и не в три погруженія крестить патріархомъ вѣрнымъ [649], но вмѣсто [650] вѣрныхъ же обливать, а иныхъ [651] и покропляютъ; и то (*л. 36*) писана [652] же ересь.—Іоасафъ рече: да какъ вамъ не послушать [653]?—Отвѣща Арсеній: аще по преданію святыхъ отецъ будутъ писать—послушаютъ, а к разоренію апостольскимъ и отеческимъ правиломъ — могутъ и четы(ре)х патріархъ не послушать и откинутъ, якоже и папу, аще неправославны будутъ. Во святомъ евангеліи пишетъ: *аще око твое соблажняетъ, исткни е, или* [654] *аще рука* [655] *или нога соблажняетъ* [656], *отсецы ю. Лутче* [657] *ти есть слѣпу и хрому внити в животъ, неже обѣ руце и нозѣ и оце имущу, лишену быти царства небеснаго.* И то Христово слово толкуютъ святіи отцы [658] не о рукахъ и ногахъ и очахъ [659], но о сродницехъ и о друзехъ, сиречъ аще отецъ или мати, брат или (*л. 36 об.*) сестра и други соблажняютъ [660] о вѣрѣ, отсецы ихъ, рекше откинь или отстани от нихъ; лутче ти [661] есть [662] единому жити и бе(з) отца и без матере и без сродникъ в законе Божіи, нежели с ними внѣ

Варіанты: [642] будетъ *ИП1.*—[643] отпишутъ *ИП1.* – [644] *вст.* не послушать четырех патріарховъ *Ф.*—[645] главной *Ф.*—[646] патріарховъ *ИП1.*—[647] святых апостолъ *Ф, ИП1.*—[648] заповѣди *ИП1.* — [649] вѣрных *Ф, ИП1.*—[650] погруженія обливать *Ф, ИП1.*—[651] покроплять *Ф, ИП1.*—[652] паннна *Ф, ИП1.*—[653] *вст.* четырѣхъ патріарховъ? Ково же вамъ слушать? *ИП1, Ф.* — [654] или *нѣтъ ИП1.*—[655] *вст.* твоя *ИП1, Ф.*—[656] соблажняетъ *нѣтъ Ф.* —[657] лучше бо *Ф, ИП1.* — [658] отцы *нѣтъ Ф.* — [659] очесахъ *Ф, ИП1.* — [660] *вст.* тя *Ф, ИП1.*—[661] лучше *Ф.*—[662] есть *нѣтъ ИП1.*

і) *Словъ, поставленныхъ въ скобкахъ, въ ркп. М и Ф нѣтъ; есть въ ркп. ИП1.*

Digitized by Google

закона Божія. Такожде и [663] четыре патріархи, аще [664] неправославны будутъ и соблазнъ [665] намъ слабостію своею учнутъ чинить, мы на Москве живемъ и об одномъ своем патріархѣ с четырми митрополиты, архіепископы і епископы [666]; вамъ же грекомъ не мочно ничево дѣлать без четырехъ своихъ патріархов. Егда в Царѣградѣ былъ [667] благочестивый единъ под солнцемъ, онъ учинилъ четырехъ патріарховъ да папу в первыхъ; и тѣ патріархи (*л. 37*) были в одномъ цар-с(т)вѣ да [668] пятой папа подъ единымъ царѣмъ и на соборехъ собиралися патріархи по его царскому изволенію. А нынѣ вмѣсто того царя на Москве государь царь благочестивой во всей подсолнечной единъ, и царство его христіанское у насъ нынѣ [669] Богъ прославилъ государство москов(с)кое, якоже и древле у васъ; вмѣсто папы устроилъ государь царь в царствующемъ градѣ Москве патріарха, а вмѣсто четырехъ патріархъ [670] на государьственныхъ [671] мѣстѣхъ [672] четырехъ митрополитовъ. Ино [673] у насъ на Москвѣ возможно и без четы(ре)хъ патріарховъ [674] правити законъ Божій [675]; нынѣ у насъ глава православія [676]—царь [677] благочестивой. Патріархъ же [678] зовется, имѣя [679] под собою митрополитовъ, архіепископов (*л. 37 об.*) и епископовъ, потому [680] патріархъ. А вашъ патріархъ александрійскій над кѣмъ патріархъ? Толко у него двѣ церкви во всей епархіи, а митрополитовъ [681] и епископовъ ни единаго нѣтъ [682]. Вы глаголете, яко крещеніе мы от васъ грековъ пріяли, и не тако [683] рукою крестимся, якоже вы,—и тѣмъ туне величаетеся, укаряюще [684] насъ; известно ми покажите [685]. Егда папа благочестивъ бѣ, и [686] пяти чувствъ началное и головное былъ [687] чювство, рекше [688] зреніе, и какъ [689] то зреніе тускомъ заволокло, рекше ересью и расколомъ церковнымъ, четыре патріархи, разумевше [690] то [691] зреніе помрачившеся и право [692] ви-

---

Варіанты: [663] и то, аще и *Ф, ИП1.*—[664] аще *нѣтъ Ф, ИП1.*—[665] соблазнею (соблазнъ *ИШ1*) своею і слабостію нам учнут *Ф, ИП1.*—[666] *вст.* и посему *Ф, ИП1.*—[667] *вст.* царь *Ф, ИП1.*—[668] и *Ф, ИП1.*—[669] нынѣ *нѣтъ Ф, ИП1.*—[670] правити законъ *Ф.*—[671] царьствѣнныхъ *ИШ1.*—[672] *вст.* государь *ИП1.*—[673] намъ возможно *ИП1.*—[674] *вст.* вашихъ *ИШ1.*—[675] *вст.* зане *Ф, ИП1.*—[676] православная *ИП1.*—[677] царь *нѣтъ Ф.*—[678] же *нѣтъ Ф, ИП1.*—[679] какъ имѣет *Ф, ИП1.*—[680] *вст.* и *Ф*; то тому і *ИП1.*—[681] *вст.* і архиепископовъ *Ф, ИП1.*—[682] над кимъ онъ патріархъ? Вы убо глаголете *Ф, ИП1.*—[683] такъ, какъ мы крестимся рукою. Всуе вы тѣмъ величаетеся *Ф, ИП1.*—[684] и укаряете *Ф, ИП1.*—[685] учините *Ф, ИП1.*—[686] іс *ИП1.*—[687] было *ИП1.*—[688] рекше *нѣтъ Ф, ИП1.*—[689] егда *Ф, ИП1.*—[690] видевше *Ф, ИП1.*—[691] то *нѣтъ Ф, ИП1.*—[692] *вст.* свѣта *Ф, ИП1.*

Digitized by Google

дѣти [693] не могуще, и без зренія, рекше без папы, живут; (*л. 38*) тако и мы нынѣ без вашего ученія можем быть. Папа егда бѣ [694] во благочестіи и [695] которыхъ крестилъ, мощно ли тѣмъ нынѣ в ереси суща того [696] папу слушать ли? Аще онъ и возносится над ними [697] и укаряет ихъ, что [698] крестилися от Рима, не могутъ ли тіи отвѣщати к нему: *врачу исцѣли себе самъ*, рекше очисти свое зреніе и зри право, пріими вѣру, которую первыя [699] папы держали, от нихъ же і мы вѣру пріяли, и тогда хвалися над нами [700], что [701] крещеніе от васъ пріяли, и мы тогда за главу тебѣ пріяти будемъ [702]. Такожде и мы нынѣ вашим вопросомъ отвѣтъ даемъ, яко [703] и вы всуе хвалитеся над нами, что мы от васъ крещеніе пріяли [704]; мы крещеніе пріяли от святаго [705] апостола Андрея, по Во(*л. 38 об.*)знесеніи Христовѣ [706] егда бо [707] пріиде апостолъ Андрей в Византію [708], проповѣдуя в Византіи слово Божіе и просвѣтивъ сущихъ в Византіи святымъ крещеніемъ, оттуду Черным моремъ шолъ до Днепра, а Днепромъ вверхъ до Кіева, а от Кіева [709] даже и до великаго Новаграда. И ходя [710] тѣмъ путемъ ученіе свое о вѣрѣ Христовѣ распростиралъ [711] и многихъ крестилъ; а в Кіеве будучи, крестъ воздвигнулъ, якоже пишетъ в книге о правой вѣрѣ [712]. По апостолѣ Андрее сосланъ былъ въ заточеніе Климонтъ папа римски в Корсунь, иже нынѣ зовется Крымъ, от Нерона царя римскаго и, в Корсуни будучи, корсунянъ крестилъ [713] и своимъ ученіемъ [714] всѣхъ к вѣрѣ привелъ [715]; тутъ блаженный Климонтъ и преставился [716]. (*Л. 39*) А поставленъ папою в Римѣ [717] святымъ апостоломъ Петромъ [718], зане ученикъ бѣ апостолу Петру; Петръ же апостолъ братъ Андрею апостолу, которой, будучи у васъ, и к намъ пришелъ [719]. Великій же [720] Владимиръ крестилъ [721] в Корсуни от тѣхъ же [722] христіанъ, которыя от Кли-

---

Варіанты: [693] *вст.* право *ИП1.*—[694] *вст.* благочестивый и будучи *Ф, ИП1.*—[695] и *нѣтъ Ф, ИП1.*—[696] слушати. Аще и онъ *Ф, ИП1.*—[697] нами *Ф.*—[698] *вст.* они *Ф, ИП1.*—[699] *вст.* благочестивыя *Ф, ИП1.*— [700] ними *Ф.*—[701] *вст.* мы *Ф, ИП1.*—[702] имамы *Ф, ИП1.*—[703] яко и *нѣтъ Ф, ИП1.*—[704] первіе от апостола *Ф*; первѣе в великой Россіи крещеніе *ИП1.*—[705] святаго *нѣтъ ИП1.*—[706] Господни *Ф, ИП1.*—[707] бо *нѣтъ Ф, ИП1.*—[708] и оттуду Черным *Ф, ИП1.*—[709] а от Кіева *нѣтъ Ф.*—[710] хотя *ИП1.*—[711] распространилъ *Ф.*—[712] и после святаго апостола Андрея сосланъ *Ф, ИП1.*—[713] крестилъ и *нѣтъ Ф, ИП1.*—[714] в вѣру *Ф, ИП1.*—[715] и крестил и тут *Ф, ИП1.*—[716] ученикъ бывъ святаго апостола Петра и поставилъ (поставленъ *ИП1*) *Ф, ИП1.* —[717] а Петръ апостолъ *Ф.*—[718] а Петръ апостолъ *ИП1.* —[719] пошелъ, а *Ф*; *вст.* а *ИП1.*—[720] князь *Ф, ИП1.*—[721] крестился *Ф, ИП1.*—[722] же *нѣтъ Ф, ИП1.*

Digitized by Google

мента врещены [723]; а мощи Климентовы и митрополита ис Корсуня и весь священный [724] чинъ великій [725] князь Владимиръ в Кіевѣ [726] взялъ [727]. Сихъ ради мы, якоже пріяли вѣру и крещеніе от святаго апостола Андрея, такъ и держимъ [728]; а в крещеніи погружаемся в купѣли по апостолскому [729] правилу [730], и апостолское преданіе [731] блюдемъ твердо. Вы, греки, почто апостолское преданіе [732] не храните и в купѣли в три погруженія почто [733] не креститеся, но по новому (*л. 39 об.*) римскому уставу обливаетеся и покропляетеся? Хранящіи бо [734] апостолскія заповѣди явѣ, яко [735] сынове суть святыя соборныя и апостольскія церкви, а не преступающихъ апостольскія заповѣди васъ грековъ ученицы древнея убо злоба новая благодать [736] не хощетъ. Тако и вы, греки, закоснѣвше [737] межъ бусурманъ, и стыда [738] ради и гордости не хощете повинутися древнему блаженному [739] Ѳеодориту и прочимъ, но оправдаетеся [740] новымъ вашимъ [741] даскаломъ иподьякономъ; не [742] можете бо показати свидетельства от божественнаго писанія о сложеніи перстовъ [743] древних богоносныхъ отецъ. И сихъ ради явлено [744] быст(ь), что от знаменіи честнаго креста [745] в сложеніи перстъ блудите, и не едино сіе [746] погубисте, (*л. 58* к) но и самое крещеніе; пріобщающеся еретическому крещенію [747] всяко с сими и вѣру погубисте по Христову и апостолскому ученію. *Всякъ бо* [748] *преступаяй и не пребываяй во ученіи Христовѣ Бога не имать. Слушаяй васъ—Мене слушаетъ, а отметаяйся вас—Мене отметается* л). *Любяй мя* [749], рече [750] Христосъ, *заповѣди моя*

Варіанты: [723] крестились и *Ф*.—[724] освященный *Ф*, *ИП1*. — [725] великій *нѣтъ Ф*, *ИП1*.—[726] *вст.* къ себѣ *Ф*, *ИП1*.—[727] и мы *Ф*, *ИП1*. — [728] и крестимся в купели *Ф*, *ИП1*.—[729] *вст.* 50 *Ф*, *ИП1*.—[730] *вст.* въ три погруженія *Ф*, *ИП1*.—[731] правила *Ф*, *ИП1*.—[732] правило нынѣ *Ф*, *ИП1*.— [733] почто *нѣтъ Ф*, *ИП1*.—[734] бо *нѣтъ Ф*, *ИП1*.—[735] есть *Ф*, *ИП1*.—[736] *вст.* быти *Ф*, *ИП1*.—[737] закоснѣша живучи *ИП1*.—[738] студа *ИП1*.—[739] *вст.* отцу *Ф*, *ИП1*.—[740] оправдаете себѣ *Ф*, *ИП1*. — [741] своим дидаскалам Дамаскиным иподіяконом *Ф*, *ИП1*.—[742] не покажите *Ф*, *ИП1*.—[743] честнаго креста (*вст.* ни Ѳеодоритова, ни другихъ богоносныхъ отецъ *ИП1*). И сихъ *Ф*, *ИП1*.— [744] явѣ есть, что о *Ф*, *ИП1*.—[745] *вст.* Христова *Ф*, *ИП1*. — [746] точію *Ф*, *ИП1*.—[747] еда како симъ и вѣру *Ф*, *ИП1*.—[748] бо *нѣтъ Ф*, *ИП1*.—[749] бо *Ф*; бо мене *ИП1*.—[750] рече *нѣтъ ИП1*.

к) *Въ ркп. М. листы 49—58 находятся не на своихъ мѣстахъ* (*перепутаны*). *Митр. Макаріемъ карандашемъ сдѣланы отмѣтки, указывающія правильный порядокъ листовъ рукописи.*

л) *На поляхъ*: Лук. Зач. 51 *ИП1*.

Digitized by Google

соблюдаетъ и апостольскія [751 м)] убо заповѣди, такожде и богоносныхъ отецъ правила [н)] [752]. Нѣсть бо ни единаго человѣка у васъ грековъ, такожде и въ Волохахъ, правымъ крещеніемъ крещена. Срама бо [753] ради глаголете, что одинако [754] погружать и [755] обливать; а свяціи апостоли и богоносніи отцы нигдѣ того не обьявили, но в три погруженія крестъ [756] велѣли. И [757] сихъ ради мало не равни [758] естѣ с римляны, зане и лѣто [759] от Христова Рожества истеряли [760], пишете во 158-го(ду) [761] (*л. 58 об.*) от Рожества Христова 1650-го году; и в том обличаютъ васъ ваши же греческіе книги, но новинутися не хощете. Во всѣхъ убо лѣтописцѣхъ пишетъ, что [762] Христосъ родился въ 5500 лѣтѣ; и сему разуму [763] не много надобно, точію единa правда. Сіе же [764] вамъ случися от римлянъ, зане школъ [765] еллинскаго ученія [766] не имате и книги вамъ печатаютъ в Виниціи [767] и еллински учитися ходите в Рим и в Виницію [768]; и даскалы [769] у васъ [770] все от тѣхъ наукъ, и тамо [771] у еретикъ [772] пріемлющіи, якоже и здравое овча в коростовомъ стадѣ, ученіемъ еретическимъ злѣ украстеваютъ и приходятъ к вамъ от [773] Рима и из Виницыи, аще и сродныя вамъ учившіи тамо и навыкшіи еретическимъ ндравомъ, их же речете даскалы ваши все шелудивы, якоже (*л. 40*) и Власей даскалъ [774] самъ [775] рек [776], что онъ от науки римскихъ обычаевъ, и яковы даскалы [769] ваши [777] тому и васъ учатъ, а вы ихъ во всемъ слушаете и

Варіанты: [751] апостольское убо правило епископа или попа крестившаго не в три погруженія извергает, такоже и богоносных *Ф, ИП1.*—[752] правило, послѣдующеи (последуючи *ИП1*) апостольским правилом, в три погруженія в купели вси крестити повелѣша; и никто от святых отецъ не предалъ, что обливати или покроплять. У вас же грековъ и в Волохах несть ни единаго человѣка правым *Ф, ИП1.*—[753] и срама *Ф, ИП1.*—[754] однако *ИП1.*—[755] или *Ф, ИП1.*—[756] крестити *Ф, ИП1.*—[757] и *нѣтъ Ф.*—[758] сравнялися *Ф, ИП1.*—[759] лѣта *Ф, ИП1.* — [760] потеряли *Ф, ИП1.*—[761] і в томъ *ИП1.*—[762] что *нѣтъ Ф, ИП1.* — [763] і сему разума *ИП1.*—[764] бо *Ф, ИП1.*—[765] школъ *нѣтъ Ф, ИП1.*—[766] *вст.* и школъ *Ф, ИП1.*—[767] и во Англіи і еллинскому писанію учитися *Ф, ИП1.*—[768] Венецыю *Ф;* Виницыю *ИП1.*—[769] дидаскалы *Ф.*—[770] *вст.* нынѣ *Ф.*—[771] *вст.* учившіися *Ф;* учившееся *ИП1.*—[772] злѣ окрастовѣют *Ф, ИП1.*—[773] из Риму и Винецыи дидаскалы (даскалы *ИП1*) ваши шелудивыя, якоже *Ф, ИП1.*—[774] дидаскалъ *Ф.*—[775] самъ *нѣтъ Ф, ИП1.*—[776] рече *Ф.*—[777] *вст.* сами *Ф, ИП1.*

м) *На полях*: прав. 50, листъ 13 *ИП1.*

н) *На полях*: прав. 1, листъ 30 *ИП1.*

Digitized by Google

книги от нихъ пріимаете [778]. Все бо [779] доброе [780], бывшее у васъ, благодатію Христовою к намъ к Москве перешло.—И архимандрит [781] рече: что от насъ [782] к Москве перешло? — И отвѣща Арсеній: все ваше начало к намъ перешло.—Архимандритъ паки рече: явѣ покажи, что от насъ к вамъ [783] перешло.—И отвѣща Арсеній: первое начало—былъ у васъ царь благочестивой, а нынѣ нетъ, и потом [784] воздвигъ Господь Богъ на Москвѣ благочестиваго царя, и нынѣ у насъ государь царь православной единъ своимъ благочестіемъ сіяетъ [785] во всей подсолнечной [786] и во всемъ ревнуетъ первому [787] (*л. 40 об.*) царю Константину и прочимъ благочестивымъ царемъ, и Христову церковь от всякихъ ересей защищаетъ. Такъ же и [788] второе начало, о нем же пишетъ во второмъ вселенскомъ соборѣ [о]: величатися, рекше украшати церковь Христову, константинопольскому патріарху, второму по римском епископѣ, православія ради и благочестиваго [789] ради [790] царства и болярства. Нынѣ же, попустившу Богу, грѣхъ ради нашихъ [791], чемъ величатися [792] вашимъ патріархомъ, якоже и древнему Селивестру [793] римскому епископу и прочѣстивъ папамъ [794]? Не могутъ бо нынѣ [795] патріархи ваши по граду со кресты ходити и на своей главѣ креста носити; такожде и на церкви креста имѣти, или на осляти ѣздити [796], но и [797] в колокола звонити [798] вашимъ патріархомъ нѣсть (*л. 41*) мощно, и преставльшагося по обычаю христіаном из дому до церкви проводити и обычно погребеніе сотворити. Не токмо, яко древнему [799] епископу, величатися вашимъ патріархомъ [800] невозможно, но [801] и противъ епископа московскаго величатися [802] нѣсть мощно. В царствующемъ же градѣ Москвѣ патрі-

---

Варіанты: [778] пріемлите *Ф, ИП1.* — [779] *вст.* что у вас было *Ф, ИП1.* — [780] то благодати ради Христовы *Ф, ИП1.* — [781] *вст.* Анфимъ *Ф, ИП1.*—[782] *вст.* к вам *Ф.*—[783] к тебѣ *Ф.*—[784] в то место *Ф, ИП1.*—[785] *вст.* яко солнце *Ф, ИП1.*—[786] поднебеснѣй *Ф.* — [787] *вст.* великому *Ф, ИП1.* — [788] такъ же и *нѣтъ Ф, ИП1.*—[789] государьства *Ф.*—[790] ради *нѣтъ ИП1.*— [791] грѣхъ ради нашихъ *нѣтъ Ф, ИП1.*—[792] патріарху *Ф, ИП1.*—[793] и древнему Селивестру *нѣтъ Ф, ИП1.* —[794] и прочѣстивъ папамъ *нѣтъ Ф, ИП1.*— [795] нынѣ *нѣтъ Ф, ИП1.*—[796] ехати *Ф, ИП1.*—[797] ни *Ф, ИП1.*—[798] ниже над преставльшимися христіяны по обычаю христіянскому у церкви отпевати или по граду ити, якоже лѣпо проводити преставленаго (преставльшагося *ИП1*) до церкви. И не токмо *Ф, ИП1.*—[799] римскому *Ф, ИП1.*—[800] *вст.* но *Ф, ИП1.*—[801] но *нѣтъ Ф, ИП1.*—[802] у нас же в царствующем граде *Ф, ИП1.*

о) *На поляхъ*: прав. 1, листъ 27 *ИП1.*

Digitized by Google

архъ Христовою благодатію [803] не токмо, яко [804] по римскомъ вторый [805], но яко древній благочестивый папа [806] в Риме (вели)чается, нося на главѣ святый бѣлый клобукъ перваго Селивестра папы римскаго [807], его же по апостолскому явленію благочестивый царь Константинъ духовному [808] своему отцу папѣ Селивестру въмѣсто царскаго вѣнца устроилъ [809] и своими царскима дланма на главу святителя иоложи, от него же неизреченное благоуханіе в той часъ изыде и всѣхъ сердца радости (*л. 41 об.*) и веселія исполни. Сея убо чести царствующа гряда Москвы святѣйшій патріархъ и великій господинъ сподобися не туне и просто, но Божіею волею; украшаетъ же церковь Христову, якоже древній благочестивый папа в Римѣ. Такожде и весь святителскій и священническій чинъ [810] и иноческій благодатію Христовою в государьствѣ [811] московскомъ красится [812]. В древняя убо лѣта, егда православіе бѣ у васъ, и оба сія начала, священство реку и царства, благовѣріемъ сіяли, тогда у васъ монастырей было много, также и преподобныхъ инокъ; а нынѣ [813] и церквей нѣтъ, точію слѣдъ знать, бусурманы [814] церкви ваша завладѣли и построили [815] в нихъ мечети, но и христіаны многія обусурманели, сербы и болгары и Ляцкая (*л. 41*) земля вся обусурманилася [816]. И мощей святыхъ у васъ много было, и вы ихъ разносили по рознымъ [817] землямъ, а нынѣ у васъ мощей святыхъ нѣтъ [818]; у насъ Христовою благодатію древнихъ святыхъ мощей много и Риза Господа [819] нашего [820] Іс̃а Христа у насъ же, и [821] нашея земли многихъ Богъ прославилъ и нынѣ прославляет угодниковъ своихъ, мощи ихъ нетлѣнны лѣжатъ и [822] чюдеса творятъ [823].

Прочте[п] старецъ [824] грекомъ історію, в ней [825] же пишетъ си-

---

Варіанты: [803] Христовою благодатію *нѣтъ Ф, ИП1.*—[804] якоже *Ф, ИП1.* — [805] величается, украшая церковь Христову утварію, но якоже древній *Ф, ИП1.*— [806] зане и святый бѣлый *Ф, ИП1.*—[807] *вст.* на главѣ своей носит *Ф, ИП1.*— [808] духовному *нѣтъ Ф, ИП1.*—[809] но и весь святительскій чинъ и *Ф, ИП1.*— [810] чинъ *нѣтъ Ф, ИП1.*—[811] царстве *Ф.*—[812] якоже древле в Риме. И у вас древле монастырей *Ф, ИП1.* —[813] попустившу Богу, точію *Ф, ИП1.*—[814] бусурмане многія церкви завладели *Ф, ИП1.* — [815] себѣ мечеть (мечеты *ИП1*); также и христіяны многія побусурманилися (і мощей *ИП1*), якоже сербы *Ф, ИП1.*—[816] побусурманилися. Также и мощей *Ф.* — [817] многим *Ф, ИП1.* — [818] нѣсть *Ф, ИП1.*—[819] Спасителя *Ф, ИП1.* —[820] *вст.* Бога і Господа *ИП1, Ф.*—[821] да и *Ф, ИП1.*—[822] *вст.* Христовы ради благодати *ИП1.*—[823] *вст.* о белом же клобуце *Ф, ИП1.*—[824] *вст.* Арсеній *Ф, ИП1.*—[825] Выписано из історіи. Селивестръ і царь Конъстянтинъ *ИП1.*

п) *На полях*: о бѣлом клобукѣ *Ф.*

Digitized by Google

це [826] р): патріархъ же Филофей видѣ святаго бѣлаго клобука, добротою сіяюща, и мыслити нача [827], хотя удержати его в Константине градѣ и на своей главѣ носити, и о семъ часто прикланяяся к царю, хотя писать и [828] прочимъ патріархомъ и к ми(*л. 42 об.*)трополитомъ, еже пріити имъ [829] на соборъ. Бысть же в день недѣлный, по пѣніи утреннѣмъ, вниде патріархъ во своя [830], и по обычномъ правилѣ сѣде почити [831] и в тонок сонъ сведеся; и видѣ в видѣніи: вшедша к нему дверцами [832] два мужа незнаемы, свѣтлы зѣло, единъ яко воинъ вооружен и вѣнецъ царскій на главѣ имѣя, другій же святительскія ризы нося на себе, честными сѣдинами украшенъ и рече [833] патріарху с): Филофее! Престани от помышленія твоего, еже [834] носити тебѣ на главѣ своей [835] бѣлы клобукъ, аще бы изволилъ Богъ сему здѣ быти, то бы отначала в созданіи града сего сіе [836] сотворено было; но древле по явленію [837] свѣта Господня, съшедшаго (*л. 43*) с небесе, и от [838] Божія гласа, бывшаго ко мнѣ, вразумляемъ и разумѣхъ хотящую быти латінскую прелесть, и сего ради не восхотѣхъ святаго онаго [839] клобука носить на главѣ своей [840], такожде и прочимъ заповѣдахъ. В царствующемъ же семъ Константинѣ градѣ по нѣколицѣхъ времѣнехъ обладати имутъ агаряне за умноженіе [841] грѣховъ человѣческихъ, вся святая мѣста осквернятъ и истребятъ, якоже в созданіи града [842] явлено бысть о семъ [843]. Ветхій бо Римъ отпаде от вѣры гордостію и своеволіемъ [844]; в новомъ же семъ Римѣ [845], еже есть в Константинѣ градѣ, насиліемъ [846] агарянскимъ такожде христіанская вѣра погибнетъ; на третіем же Риме, еже [847] есть на Руской земли, благодат(ь) святаго Духа возсія. И [848] да вѣси, Филофее, яко (*л. 43 об.*) христіанская царства прейдутъ в конецъ и снидутся во едино царство Русское православія ради. В древняя [849] лѣта изволеніемъ земнаго царя Константина Мономаха от царствующаго сего града царскій вѣнецъ

Варіанты: [826] немъ *ИП1; вст.* Силивестръ и царь Константин *Ф.* — [827] начатъ *ИП1.*—[828] к *ИП1.*—[829] имъ *нѣтъ Ф.*—[830] свою келію *Ф.*—[831] опочити *Ф.*—[832] дверми *Ф.*—[833] *вст.* к *Ф, ИП1.*—[834] его же *Ф.*—[835] своей *нѣтъ Ф, ИП1.*—[836] сіе *нѣтъ ИП1.*—[837] явленіи *ИП1.*—[838] от *нѣтъ Ф, ИП1.*—[839] сего *Ф, ИП1.* — [840] моей *ИП1.* — [841] множество *Ф.* — [842] *вст.* сего *Ф, ИП1.*—[843] о семъ *нѣтъ ИП1.*—[844] своеволством *Ф.*—[845] *вст.* агарянскомъ *ИП1.*—[846] насилствіем *Ф, ИП1.*—[847] еже *Ф.*—[848] и *нѣтъ Ф.*—[849] *вст.* убо *Ф, ИП1.*

р) *На поляхъ*: вы(пи)сан(о из) іст(оріи) царь (Кон)ста(нтинъ) *М.*

с) *На поляхъ*: зри *М.*

Digitized by Google

данъ бысть рускому [850] царю; бѣлый же сей [851] клобукъ изволеніемъ же [852] Христа царя нынѣ данъ будетъ архіепископу Новаграда [853]. И колми паче сіи честнѣе [854] онаго, понеже архангельскаго чина царскій венецъ есть сіи и духовнаго суть [855]. Не умедли [856] сего святаго [857] клобука послати в Рускую землю в великій Новъградъ по первому тебѣ [858] явленію святаго аггела. И моимъ глаголомъ вѣруй. Да просвѣтятся [859] о семъ тамо православніи и да не обладаютъ имъ в семъ градѣ внуцы агарянстіи [860] и не поругаютъ его погани. (*л. 44*) Якоже от Рима благодать и слава [861] и честь православія от(ъ)ята [862] бысть, такожде и [863] царствующаго сего [864] града благодать святаго Духа от(ъ)имется въ плененіе агарянско, и вся святая предана будутъ от Бога велицѣй Россійстѣй [865] земли, и царя рускаго возвеличитъ Господь над мъногими [866], и под властію ихъ мнози царіе будутъ от иноязычныхъ, и патріаршескій [867] чинъ от царствующаго сего града такожде данъ будетъ Рустѣй земли во времена своя, и страна та наречется свѣтлая Россія, Богу тако изволившу, тацѣми [868] благодареніи просвѣтити Рускую землю [869] и исполнити православія величество, и честенъ [870] сотворити паче первыхъ сихъ, якоже глаголано бысть: *и будут первіи послѣдніи и послѣдніи первіи* [т].

(*Л. 44 об.*) По сихъ рече Арсеній: слышите греки и не гордитеся, ниже нарицайте себе источникъ [871]. Богъ сице [872] изволи и збысться пречистое [873] слово Его [874]: первіи бывши вы [875]—нынѣ послѣдніи, мы же послѣдніи бывше — нынѣ благодатію Его первіи быхомъ, сихъ ради двухъ началъ священства и благочестиваго ради царства [876]. Возлюбленный у Бога былъ Ізраиль, но [877] гордости ради [877] отверженъ и преданъ в запустеніе, въмѣсто же [878] Израиля пріятъ Богъ всѣхъ вѣ-

---

Варіанты [850] російскому *Ф.*—[851] сей *нѣтъ Ф.*—[852] небеснаго *Ф, ИП1.*—[853] *вст.* Василію *Ф, ИП1.*—[854] честнѣйши *Ф, ИП1.*—[855] суть *нѣтъ Ф, ИП1.*—[856] *вст.* убо *Ф, ИП1.*—[857] *вст.* белаго *Ф, ИП1.*—[858] ти *Ф, ИП1.*—[859] *вст.* и похвалятся *Ф, ИП1.*—[860] агаряне, ни да поругают *Ф, ИП1.*—[861] славу *Ф, ИП1.*—[862] отьято *Ф.*—[863] и от *ИП1.*—[864] сего *нѣтъ Ф.*—[865] Рустей *Ф.*—[866] *вст.* языки *Ф, ИП1.*—[867] *вст.* великій *Ф, ИП1.*—[868] тацем благодареніем прославити *Ф, ИП1.*—[869] страну *Ф.*—[870] честнѣйшу *Ф*; честнѣйша *ИП1.*—[871] источником *Ф, ИП1.*—[872] сый *Ф.*—[873] пречистое *нѣтъ Ф, ИП1.*—[874] Господне *Ф, ИП1.*—[875] вы *нѣтъ Ф, ИП1.*—[876] священства и благочестиваго ради царства *нѣтъ Ф, ИП1.*—[877] обаче за гордость *Ф, ИП1.*—[878] и вместо *Ф, ИП1.*

т) *На полях*: доздѣ історіи *М*; доздѣ от истории *ИШ1 въ текстѣ.*

Digitized by Google

рующихъ в него [879] и васъ грѣковъ [880], и царство множае другихъ царствъ прослави. Но за гордость вашу и васъ Богъ отринулъ, якоже и жидовъ, и царство ваше и васъ всѣхъ поганымъ бусурманомъ в неволю отдалъ [881]. Егда Богъ сице хотя, но прегрѣшенія наша (*л. 49*) сія намъ устроиша и необращенія наша к Богу. Всесиленъ убо и всемогій и готовъ творити волю боящихся Его. Но жестокосердія ради нынѣ поганіи дѣтей вашихъ емлютъ в янычане [882], рекше въ стрѣлцы, и бусурманя; и женъ вашихъ берутъ за себя и неволею бусурманятъ; церкви ваша мечетми учинили [883]. Познайте сами: какія вы намъ учители и источникъ вѣре [884]? Сами у темной власти живете под началомъ и нарицаетеся всѣмъ источникъ. Скажите [885] ми: кого вы своимъ ученіемъ просвѣтили [886]? Уже бо от вашего ученія мало не все вы обусурманилися [887] и церкви ваши в мечети претворени [888]; а которыя бутто [889] и христіанскія, и в тѣхъ благочестія мало знать [890]. Се ли православія дѣло, что патріарховъ своихъ давите и в воду сажаете? И нынѣ у васъ въ Царѣградѣ (*л. 49 об.*) четыре патріархи все цареградскія.—И отвѣщаша греки: патріарховъ [891] турки перемѣняютъ.—Арсеній рече: турчинъ [892] перемѣняетъ все по вашему прошенію, а не собой.

2.

У васъ [у] [893] грековъ, рече Арсеній [894], предъ обѣднею часовъ [895] не говорятъ и на Господьскія праздники и великимъ святымъ вѣ(ли)чанія [896] и молебнов не поютъ, и избранныхъ псалмовъ у васъ нѣтъ [897];

Варіанты: [879] *вст.* якоже древле *Ф, ИП1.*—[880] церковь (церкви *ИП1*) же Соломонова жестосердія ради жидовъ разорена и в тоя место многія церкви (созданы *ИП1*) быша создани христіянскія. Нынѣ убо и вы греки разгордесте, нарицающе себе источником вѣре; и за ту вашу гордость и васъ *Ф, ИП1.* — [881] ныне поганіи детей *Ф, ИП1.*—[882] янчары *Ф*; и женъ *Ф, ИП1.*—[883] учинены *Ф, ИП1.* — [884] вѣре *нѣтъ Ф, ИП1.*—[885] вы мне (ми *ИП1*): кого *Ф, ИП1.*—[886] просвѣтисте *Ф, ИП1.*—[887] *вст.* также *Ф, ИП1.*—[888] претвориша *Ф, ИП1.*—[889] бутто *нѣтъ Ф, ИП1.*—[890] есть *Ф.*—[891] *вст.* у нас *Ф, ИП1.*—[892] турченинъ *Ф, ИП1.*—[893] *вст.* же *Ф, Ун.1, ИП1.*—[894] рече Арсеній *нѣтъ Ф, Ун.1, ИП1.*—[895] *вст.* отнюдь *Ф, Ун.1, ИП1.*—[896] никогда ни поют *Ф, Ун.1, ИП1.*—[897] нѣтъ *нѣтъ Ун.1.*

у) *Въ началѣ этого отдѣленія въ ркп. Ун.1 написано*: сіе читай окончаніе после 180 листа (*на которомъ окончились въ сей ркп. Пренія*) *и далѣе крандашемъ*: у Калистратова сія припись есть начинаеца о чинѣ греческом вкратце; и то неѣходно.

Digitized by Google

а [898] у сербовъ на Господьскія праздники и нарочитымъ святымъ величанія [899] и молебны поютъ, какъ у насъ на Москве, и избранныя псалмы и [900] у нихъ есть. Также и [901] каноновъ [902] Іс̃у сладкому, и Богородице акаѳистъ [903] вы греки [904] никогда не говорите, точію одне часы къ службѣ [905]; сербы же [906] каноны [907] говорятъ по вся дни. У васъ же грековъ патріархъ же [908] архіепископу, митрополиту [909], и игумену, протопопу, архідіякону и протодіякону всѣ [910] симъ поставленія не [911] бываетъ, токмо епископу (*л. 50*), попу и діякону поставленіе есть [912]. Павечерницы въ церкви [913] не говорите; а [914] когда и [915] прилучится, и [916] вы в паперти одинѣ псалмы говорите [917], также и в келіи; а канонъ [918] во октае, или [919] *Воду прошедъ*, отнюдь не говорите [920]. А прощенія [921] на павечернице [922] и [923] на полунощнице у васъ [924] нѣтъ же [925]. Также [926] и литіи за упокой и чтенія на утрени кромѣ пролога не бываетъ. На Господьскія праздники и святымъ [927] запѣвы не говорите; вмѣсто запѣвовъ пѣсни говорите [928]. И в неосвященныхъ церквахъ служите [929] обѣдню. Въ Ясахъ [930] попъ в монастырѣ Некорицахъ и без антимиса обѣдню служилъ [931]; и антимисы у васъ переносныя. Патріарки [932] ваши и всѣ святители мужей

Варіанты: [898] и *Ф*, *Ун.1*. — [899] не поют (поютъ *Ун.1*, *ИП1*), какъ и у *Ф*, *Ун.1*, *ИП1*. — [900] и *нѣтъ Ф*, *Ун.1*, *ИП1*.— [901] также и *нѣтъ Ф*, *Ун.1*, *ИП1*; акафисты *Ун.1*, *ИП1*. — [902] а каноновъ же *Ун.1*; *вст.* же *ИП1*. — [903] Богородицы *Ф* акаѳисту николи не *Ф*, *ИП1*. — [904] вы греки *нѣтъ Ун 1*. — [905] *вст.* святыя литургіи, а *Ф*, *Ун.1*, *ИП1*. — [906] же *нѣтъ Ф*, *Ун.1*, *ИП1*.— [907] *вст.* Іс̃у і акаѳисту (акафистъ *Ун.1*) *Ф*, *Ун.1*, *ИП1*.— [908] патріарху и *Ф*, *Ун.1*, *ИП1*. — [909] *вст.* и архимандриту *Ф*, *Ун.1*, *ИП1*.— [910] всем *Ф*, *Ун.1*, *ИП1*.— [911] несть (*вст.* ни *Ун.1*), единому токмо епископу и *Ф*, *Ун.1*, *ИП1*. — [913] а по вечери (вечерни *ИП1*) в *Ф*, *Ун.1*, *ИП1*. — [913] *вст.* павечерницы никогда (николи *Ун.1*, *ИП1*) не *Ф*, *Ун.1*, *ИП1*.— [914] редко *Ф*, *Ун.1*, *ИП1*.— [915] и *нѣтъ Ф*, *Ун.1*, *ИП1*.— [916] то одны (однѣ *Ун.1*, *ИП1*) псалмы *Ф*, *Ун.1*, *ИП1*. — [917] говорите *нѣтъ Ф*, *Ун.1*, *ИП1*.— [918] і канона *Ф*.— [919] и *Ф*, *Ун.1*, *ИП1*. — [920] поютъ *Ф*, *Ун.1*, *ИП1*. — [921] прощанія *Ун.1*. — [922] павечерницы *Ф*.— [923] и полунощницы несть же *Ф*.— [924] у васъ *нѣтъ Ун.1*, *Ф*, *ИП1*.— [925] і канона *ИП1*. — [926] такъ же (и литіи *Ф*, *ИП1*) заупокой чтеніе (чтенія *Ф*, *ИП1*) на утрени не чьтутъ нинѣшнихъ книгъ. И запѣвовъ на *Ун.1*, *Ф*, *ИП1*.— [927] некогда не поют; всегда вместо *Ф*, *Ун.1*, *ИП1*.— [928] говорятъ. В *Ф*, *Ун.1*, *ИП1*.— [929] служатъ *Ф*, *Ун.1*, *ИП1*.— [930] въ некоторых (Некорицахъ въ монастырѣ *Ун.1*, *ИП1*) монастырех и без антимиса попъ *Ф*, *Ун.1*, *ИП1*.— [931] служитъ *Ф*, *Ун.1*, *ИП1*. — [932] патріархъ у вас и митрополиты і епископы мужей *Ф*, *Ун.1*, *ИП1*.

Digitized by Google

и женъ [933] сами исповѣдываютъ [934] и без патрахили и без священныхъ ризъ, (*л. 50 об.*) и евангелія и образа и креста на налои не бываетъ, просто [935] сѣдя в келіи, аки нѣкую бесѣду бесѣдуютъ межь себя, а не [936] в церкви [937] исповѣдываютъ; а [938] по исповѣди, положа на сѣбя патрахиль и амоѳоръ, говорятъ надъ кающимися [939] молитву, а они, падше [940] на землю, лежатъ; а начала и отпусту исповѣди нѣтъ. А потомъ исповѣдав неволно... Архіереи ваши и власти и черницы монатей не носятъ, и презирающе правило великаго Василія, не требѣ бо имъ покровъ Божій; а иныя у васъ черницы и не пострижены [941] во діяконехъ служатъ, платья чернеческая носят [942] и впотай и мяса ядятъ. В монастыряхъ у васъ черныя попы [ф] свадьбы вѣнчаютъ, а [943] честна человѣка и сами владыки [944]. Архіереи же ваши сходяся [945] (*л. 52*) дымной табакъ и носовой пьютъ, также и попы и чернецы, кто хощетъ; и карты играют [946]; а патріархъ все [947] вѣдаетъ. В среду и в пятки [948] рыбы не ядятъ, вмѣсто рыбы ядятъ [949] икру, раки морскія и речныя, и что в раковинахъ мясо, и слизы [950] рогатыя, і ертопудъ [951], и иныя гадины и ежи морскія ядятъ [952] в том рекутъ... Масло и вино [953] по вся дни неизмѣнно ядятъ, и въ среду и пятки [954] и в посты во весь годъ кромѣ великаго поста. В великій постъ вина не пьютъ, а пиво и медъ пьютъ невозбранно. По манастырямъ [955] приспѣвают ѣствы жонки цыганки с мужиками вмѣстѣ [956] и начуютъ в монастыряхъ. И [957] к пат-

---

Варіанты: [933] *вст.* своихъ *Ф.*—[934] седя у себя в келіи без патрахили *Ф*, *Ун.1*, *ИП1.*—[935] но просто, яко некою беседу деют меж *Ф*, *Ун.1*, *ИП1.*—[936] не *нѣтъ Ф*, *Ун.1*, *ИП1.*—[937] *вст.* не *Ф*, *Ун.1*, *ИП1.*—[938] и *Ун.1*, *Ф.*—[939] кающимся *Ун.1*, *Ф*, *ИП1.* — [940] преклонившеся лѣжат; такие вси архіереи і архимандриты и игумены и черницы мантей (манатей *Ун.1*, *ИП1*) на себе не носят, не требе имъ, по обещанію ихъ, покровъ *Ф*, *Ун.1*, *ИП1.* — [941] а платья *Ф*, *Ун.1*, *ИП1.* — [942] и во діяконехъ служат, а тай (въ потай *Ун.1*, *ИП1*) и мяса *Ф*, *Ун.1*, *ИП1.* — [943] *вст.* кого *Ф*; у кого *Ун.1*, *ИП1.*—[944] ваши. Архіереи сходяся (сходятся *Ф*) *Ун.1*, *Ф*, *ИП1.*—[945] сходятся *Ф.*—[946] в среду *Ф.*—[947] то все *Ун.1*, *ИП1.*—[948] пятокъ *Ун.1*, *Ф*, *ИП1.*—[949] ядятъ *нѣтъ Ф*, *Ун.1*, *ИП1.*—[950] слизы *Ун.1.*—[951] автопахъ *Ф*; автопудъ *Ун.1*, *ИП1.* — [952] и говарят, что в том ничтоже (ничтоже *нѣтъ Ун.1*, *ИП1*). Масла *Ф*, *Ун.1*, *ИП1.*—[953] *вст.* то *Ф*, *ИП1.*—[954] пятокъ *Ун.1*, *Ф*, *ИП1.*—[955] *вст.* на поварнах *Ф*, *Ун.1*, *ИП1.*—[956] *вст.* иногда *Ф*, *ИП1.*—[957] и *нѣтъ Ф*, *ИП1.*

ф) *На полях*: зри *Ун.1.*

Digitized by Google

ріарху боярыни жены и девицы и черницы [x] в кѣлью пріѣзжают [958]; вѣрным же сіе блазненно. Также и в попы ставятъ (*л. 52 об.*) неженатыхъ [959] тѣм же образомъ, какъ и кіевской митрополитъ на одной обѣдни ставлениковъ [960] дватцать и тритцать [961] ставитъ в попы и діяконы, колко ихъ случится всѣ [960] вмѣстѣ; разсуждаютъ, глаголюще [962]: какъ крестити многихъ мощно, такъ и в попы [963] и діяконы ставить мощно же: одна таина та от седми таинъ церковныхъ [964]. Вы греки со всеми еретики в церкви молитеся, святыню вамъ патріарх вмѣстѣ съ еретики [965] даетъ; въ Ясахъ на обѣдни и арменско(му) [966] бискупу святыню давалъ; и в келью патріархъ къ бискупу ходилъ и с нимъ пьют [967] и естъ. На водосвященіе [968] с Варламомъ митрополитомъ молдавскимъ пискупъ римской облачался. От ѳрянка доктора патріархъ лекарство пріимаетъ [969]; и вси [970] греки владыки и черницы в немощах виницейскія [971] ѳирьяки ядите. И в церкви в шапкахъ (*л. 53*) и въ чалмахъ и на обѣдняхъ [972] стоите. Хлѣба Богородицына на трапезѣ у васъ грековъ николи не дѣйстуютъ; и чтенія на [973] трапезѣ у васъ не [974] бываетъ [975]. На утрени [976] первый часъ говорите тайно; точію *Христе Свѣте* [977] вслухъ, таже и отпустъ. В келье и в [978] дороге утреню поете [979] без каноновъ [980], пѣсни говорите всегда неизмѣнно;

Варіанты: [958] у насъ (*вст.* то *ИП1)* въ великой Росіи все то страшно (страшно *Ун.1*) и всемъ вѣрным блазнено. У васъ же грековъ молѣбновъ (молебѣнъ *Ун.1*) никогда не поют ни на которой Владычень праздникъ и не знают того. Также и в попы *Ф*, *Ун.1*, *ИП1*. — [959] киевской *Ф*, *Ун.1*, *ИП1*. — [960] ставитъ *Ф*, *Ун.1*, *ИП1*. — [961] (*вст.* поповъ *Ун.1*, *ИП1*) и діяконовъ, колко ихъ *Ф*, *Ун.1*, *ИП1*.— [962] глаголюще *нѣтъ ИП1*, *Ф*, *Ун.1*.— [963] ставить. Одна де тайна от *Ф*, *Ун.1*, *ИП1*. — [964] аріяны и римляны и ѳрянки в церкви с вами греками вместе (даетъ; въ Ясахъ *Ун.1*) с вами молятся и святыню имъ *Ф*, *Ун.1*, *ИП1*. — [965] вами *Ф*, *ИП1*. — [966] армянскому *Ф*.— [967] піетъ. На водонiи (поетъ на водоосвященіи *Ун.1*, *ИП1*) крещенской вод бискупъ *Ф*, *Ун.1*, *ИП1*. — [968] *вст.* крещенскія воды *Ун.1*. — [969] пріималъ. Вы, грѣки, вси, владыки *Ун.1*, *Ф*, *ИП1*.— [970] а вы *Ф*.— [971] ѳинецыскихъ *Ф*; финейцкіе фарияки *Ун.1*; ѳинецыскіе ѳиріаки *ИП1*.— [972] обѣдни *Ун.1*, *Ф*, *ИП1*.— [973] на трапезѣ у васъ *нѣтъ Ун.1*, *ИП1*.— [974] на утрени не *Ф*.— [975] *вст.* же *Ун.1*, *ИП1*. — [976] на утрени *нѣтъ Ф*. — [977] *вст.* истинный *Ун.1*.— [978] второе *ИП1*. — [979] поют *Ф*, *Ун.1*, *ИП1*.— [980] и без псалтыри, а вместо каноновъ пѣсни во псалтыри говорятъ *ИП1*; канона и безъ псалтыри говорятъ всегда *Ун.1*, *Ф*.

---

x) *На полях*: в келію не пущать *Ф*.

Digitized by Google

также [981] и въ церкви во весь годъ и [982] въ Господьскія праздники кромѣ свѣтлой недѣли. В пути [983] патріа(р)хъ утреню поетъ в три голоса [984]: единъ говоритъ псалтырь тайно, а другій каноны тайно же, третій [985] псалмы и тропари и пѣсни и все по ряду [986] вслухъ. А в церковь патріархъ ко утрени и к обѣдни не всегда ходитъ, но когда захочетъ [987], и то не к началу; а конца утрени не дожидается, какъ [988] захочетъ, такъ и пойдетъ в келью; иногда доволно мешкавъ в келіи, паки пріидетъ в церковь [989]. Какъ служитъ (*л. 53 об.*) патріархъ со властьми, проскомидію [990] дѣйствуютъ попъ съ діякономъ, а [991] иногда и без діякона [992]; а потріархъ со властьми точію входъ говорятъ [993], а проскомидіи не дѣйствуютъ. И какъ начнетъ попъ *Благословено царство*, в то время патріа(р)х и власти [994] облачатся вси. Кутью за упокой в олтарь носятъ [995]. Просфиры из церквы [996] даютъ на трапезѣ братіи [997]; и братія и миряня ядятъ вмѣсто простова хлѣба. Яблоки и виноградъ ядятъ, не дожидаючися [998] августа 6-го числа, но с [999] Троицына дни начнутъ въ ѣству класть. В Спасов день [1000] гроздія приносятъ в церковь [1], а яблокъ не приносятъ [2], надъ однѣмъ грозьдіемъ молитву говорятъ, и с того дни [3] на трапезу братіи носятъ [4]. Епископы ваши в службѣ обѣми руками благословляют. (Л. *54*) У насъ в великой Россіи всего [5] странно. Патріархи ваши александрійской, антіохійской, іерусалимской святѣйшими не пишутся, боятся [6] цареградскаго патріарха; единъ онъ святѣйшій пишется, и то ваша [7] греческая гордость и нелюбовь.

IX.

Повеленіемъ царевымъ посланъ дивный онъ мужъ старецъ Арсеній во Іерусалимъ. Свидѣтельство его истинно есть, самовидецъ бо

Варіанты: [981] также *нѣтъ Ф, Ун.1, ИП1.* — [982] и *нѣтъ Ун.1, Ф, ИП1.* — [983] *вст.* в в келіи *Ф, Ун.1, ИП1.* — [984] гласы *Ун.1, ИП1*; гласа *Ф.*—[985] *вст.* человѣкъ говоритъ *Ун.1, ИП1.* — [986] *вст.* гаварит *Ф.*—[987] хощитъ *Ф*; похощетъ *Ун.1, ИП1.*—[988] но какъ *Ф, Ун.1, ИП1.*—[989] а (въ *Ун.1, ИП1*) простыя дни на утрени дву псалмовъ не говарят. Какъ служит *Ф, Ун.1, ИП1.*—[990] проскомидіи не дѣйствуют, точію попъ *Ф, Ун.1, ИП1.*—[991] и когда безъ *Ун.1.*—[992] точію входъ *Ф, Ун.1, ИП1.* — [993] (вси *Ун.1, ИП1*) а какъ начнутъ: *Благословено Ф, Ун.1, ИП1.*—[994] патріархъ и власти *нѣтъ Ф, Ун.1, ИП1.*—[995] приносятъ *Ф, Ун.1, ИП1.*—[996] и въ церькви *Ун.1.* — [997] братіи и *нѣтъ Ун.1.*—[998] дожидаяся *Ф, Ун.1, ИП1.* — [999] и с *Ун.1.* — [1000] в Спасовъ день *нѣтъ Ун.1.*—[1] к церкви *Ф, ИП1*; в церькви *Ун.1.* — [2] а яблокъ не приносятъ *нѣтъ ИП1.*—[3] *вст.* гроздіе *Ф, Ун.1, ИП1.*—[4] приносятъ (носятъ *ИП1*). И вси епископы *Ф, ИП1*; и все *Ун.1.*—[5] все то *Ф, Ун.1, ИП1.* — [6] тѣбе *Ф, ИП1*; вамъ *Ун.1.*—[7] вас грѣков *Ф, Ун.1, ИП1* и нелюбовь *Ун.1.*

Digitized by Google

бывъ развращеннаго житія грековъ и неправославныхъ обычаевъ. И вправду онѣхъ ради мудрованій падоша по свидѣтелству блаженнаго Селивестра папы римскаго, от Бога посланныхъ с равноапостольнымъ царемъ Константиномъ к патріарху Филофею Константина-града. В созданіе града, рече, явлено бысть, что в новомъ Римѣ, рекше въ Константинѣ - градѣ, вѣра христіанская погибнетъ, по явленію (*л. 54 об.*) свѣта Господня, сошедшаго с небесе, и по гласу, пришедшему от Бога ко блаженному Селивестру. Не восхотѣ великій на главѣ своей носити святаго бѣлаго клобука, не точію самъ не ношаше, но и другимъ заповѣда; паденія ради в Римѣ от вѣры, такожде и в Царѣградѣ, не изволи сему быти, предвѣдый яко агаряня обладати имутъ и вся святая мѣста осквернят и истребятъ за умноженіе грѣховъ греческих и яко христіаская вѣра в немъ погибнетъ. Великую же Россію блаженный Селивестръ треті(й) Римъ нарече. Снидутся, рече, христіанская царства православія ради во едино царство руское и отвсюду христіанская царства прейдутъ в конецъ. Божіею волею убо рече блаженный Селивестръ, аще и земнымъ царемъ Константиномъ Манамахомъ данъ бысть рускому царю. И зри всякъ истинное свидѣтелство от Бога посланнаго (*л. 55*) блаженнаго Селивестра. Не цари бо бяху в Великороссіи, но великіе князи в та времена; обаче от Бога цари именовахуся, зане благодать святаго Духа, благоволеніемъ Божіимъ, на Руской земли возсія. Святый же бѣлый клобукъ изволеніемъ небеснаго царя Христа данъ бысть рускому государству по явленію аггелову и блаженнаго Селивестра со многими преславными чюдесы; аще бо и тщашеся цареградскій патріархъ Филофей удержати святаго клобука в Царѣградѣ, за еже слѣпое око ему исцели, егда первѣе возложи на главу, но, Богу не хотящу, не возможе. Скоро посли, рече блаженный Селивестръ, святаго клобука в Рускую землю в великій Новъградъ по первому ти явленію святаго аггела. И моимъ глаголом вѣруй, яко да просвѣтятся и похвалятся о семъ тамо православніи. Но не требѣ никому от Бога данная честь в великой Росіи православным (*л. 55 об.*) архіереомъ на просвѣщеніе и вѣчную похвалу всему государьству от Бога данный святый бѣлый клобукъ; нужно ему надобно римскаго папы коруна, рекше митра, еретика и врага православныя вѣры. Не сего бо ради наречется страна сія свѣтлая Россія и царя рускаго, рече блаженный Селивестръ, возвеличитъ Господь над многими языки, яко да пріемлемъ еретическія обычаи,— но православія ради. Соединився бо соедини цареградской патріархъ Іосифъ, имѣя злѣ, абіе умре и погребенъ бысть в римскомъ костеле; греческой же царь Іоаннъ Колуянъ на пути возсмердѣвся і абіе умре, но и земля

Digitized by Google

трижды онаго погребено изверже и от песъ царское тѣло снѣдено бысть. И зри какова радованія римскаго папы и которые чести греческой царь достоинъ бысть за соединеніе с папою (*л. 56*) и соблазнъ вѣрныхъ. Здѣ поношеніе и вѣчный студъ, которой милости сподобятся. Егда блаженный Марко, епископъ ефески, со всеми благочестивыми епископы и ревнители закона предстанутъ праведному Судіи, просятъ отмстити страдалцовъ кровь, во мнозѣ бо дер(з)новеніи предстанет праведный пред всеми оскорбившіи его; обаче тіи в тѣснотѣ духа воздохнутъ, и не будетъ избавляющаго ихъ. Но и в настоящихъ сихъ временѣхъ, о великороссіяне, кого подражаемъ, преступающе апостольская и отеческая преданія? Сихъ ли, иже в крещеніи не погружаются, но обливаются и покропляются? (*Л. 56 об.*) Образъ ли намъ со армени и со аріаны и с римляны и со фрянками и с ляхи единомудръствующіи и общіи съ еретики молящися и святыни причащающася? От тѣхъ ли исправленія ищемъ, иже не имутъ православныхъ книгъ, но от Рима и из Виницеи и другихъ еретикъ обычай пріемлютъ книги и по тѣхъ правятъ мнимое ихъ благочестіе? Зрите убо и внимайте разумно, како тіи себе исправиша ко благочестію: дѣтей бо ихъ и женъ емлютъ турки и неволею бусурманя, но и церкви ихъ мечетьми учинены и мало не всѣ бусурманилися, (*л. 57*) по свидѣтельству старца Арсенія. Се ли тѣхъ благочестіе, еже патріарховъ давити и в воду сажати? Древней бо обычай тѣх—убивству прилѣжати. Не малъ бо образъ блаженнаго Кирилла философа, иже во весь животъ свой, бѣгая, крылся от нихъ і злонравія, зане убити его искаху, чесо ради, слышите, грамоту словяномъ сложи блаженный и во истинну равноапостолный мужь, равно бо апостоломъ дѣло исправи и словенскому роду вѣчную пользу устрои и спасеніе душам; сія на гнѣвъ подвигоша грековъ, о них же и радоватися подобаше и славити Бога. Но и старца Домаскина святыя горы Аѳона саномъ почтителна суща от Бога и не точію благообразна, но и добродѣтелна (*л. 57 об.*) зѣло, и сихъ ради всѣми почитаема суща, многимъ бо на ползу бывъ чюдный онъ мужь и простоты ради нрава и высоты житія; и за еже сербинъ родомъ и чтяше словенскія книги, и сихъ ради ненавидяху его греки и нестерпимо имъ бѣ, зане не греки почитаемъ, и сербинъ словенскаго языка, и не книги точію, но и онаго сожещи хотяху: зѣло бо ненавидяху словенскаго языка православія ради. Сожегше убо у старца московскія книги и старую сербскую на словенскомъ языкѣ и запретиша паки не учити по московскимъ книгамъ, аще они отначала ненавидяху словенскаго языка. Свидѣтельствованніи от Бога, яко христіянская вѣра в нихъ погибнетъ. Ненавидящеи ли насъ отначала

Digitized by Google

нынѣ исправят (*л. 59*) ко благочестію, иже учителя славяномъ блаженнаго Кирилла о убивствѣ прилѣжаху? Не туне бо и своихъ патріарховъ давятъ и в воду сажаютъ. Оставлени суща от Бога и богатіи в злобѣ. Четыре бо патріархи бяху в Царѣградѣ, все цареградскіе, по свидѣтельству старца Арсенія. Есть ихъ кого посылать в великую Россію и милостыни ради и яко да исправят насъ к своему ихъ благочестію. Блюдите, да не тѣми же вѣнцы вѣнчани будемъ, ими же и они от Бога вѣнчашася. Богъ убо, глаголяй усты блаженнаго Селивестра, и от Бога посланный свидѣтельствоваше, глаголя, яко в Константинѣградѣ насиліемъ агарянскимъ христіанская вѣра погибнетъ. Не малъ убо свидѣтель преподобный Антоній римлянинъ, иже не в Константинъ(*л. 59 об.*)градъ от Бога посланъ, но в великій Новъград на камени приплылъ. Да постыдятся убо исправляющіи великую Россію каменя онаго, иже блаженнаго Антонія ношаше; дивенъ бо и сей свидѣтель, иже толикъ путь в мало время пренесе блаженнаго и легокъ корабль тому показася, правителя имый Господа Іс̃а Христа. На камени бо вѣры бяху и греки, но зловѣріе онѣхъ погрузи, зане на крѣпкомъ основаніи стати не восхотѣша. Близъ убо Господь сокрушенныхъ сердцемъ и смиренныя духомъ спасетъ: *жертва бъ Богу духъ сокрушенъ*. Но соединяющіися с еретики не узрятъ свѣта, и не пребывающіи во ученіи Христовѣ Бога имѣти не могутъ, и небрегшеи апостольская преданія Божія заповѣди (*л. 51*) отметаютъ. *Слушаяй бо васъ*, рече Господь, *Мене слушаетъ*. Худъ убо учитель их Домаскинъ иподьяконъ, и не яко веренъ свидѣтель, зане единомудръствуя не з древними богоносными отцы. Богъ убо вселяетъ единомысленныя в домъ. В лицо бо станетъ новому сему прелестнику блаженаго Петра митрополита рукою его писанная Богородицына икона, такоже и Смоленскія пресвятыя Богородицы образъ, при великихъ князехъ писанной, явлшаяся пресвятыя Богородицы икона во градѣ Казани; потреба воспомянути—како явися и колико в земли сокровена бѣ. Не та бо едина многочюдесна показася, но и списанныя подобіем тоя во всякомъ градѣ и странахъ безчисленну благодать изліяша и чюдесы всю великую Россію просвѣтиша. Великихъ же святителей древнихъ иконописцевъ иконы сложеніе же (*л. 51 об.*) перстъ имутъ, якоже и у превѣчнаго Младенца Богородицыныхъ иконъ по свидѣтельству Ѳеодорита блаженнаго и прочихъ. 70 лѣтъ, рекоша греки, Домаскину иподьякону учителю ихъ. На великой Россіи и чюдотворной Богородицынѣ іконѣ, юже писа блаженный Петръ митрополитъ, 360 лѣтъ и болше; также и Николы чудотворца образъ, что на Угрѣше, какъ явился великому князю Димитрію Донскому близько трію сотъ лѣтъ;

Digitized by Google

и Смоленскія пресвятыя Богородицы образу, какъ с чюдотворнаго образа написанъ и поставленъ в Новодѣвичьи монастырѣ, и тому болѣ двою сотъ лѣтъ. Безчисленна убо свидѣтельства иконъ ради о сложеніи персть в великой Россіи чудотворныхъ образовъ и многоцелебныхъ древнихъ иконописцов; еще и великаго князя Владимира, просвѣтившаго (*л. 45*) Рускую землю святымъ крещеніемъ корсунскихъ иконъ. Въ лѣта же 7097-мъ году при благовѣрномъ царѣ и великомъ князѣ Ѳеодорѣ Ивановиче всея Руссіи Іеремій патріархъ цареградскій поставилъ въ царствующемъ градѣ Москвѣ перваго патріарха Іова московскаго и всея Россіи; а зазора о сложеніи перстовъ великой Росіи не положилъ. Также и въ 127-мъ въ царство благочестивыя державы благовѣрнаго царя и великаго князя Михаила Ѳеодоровича всея Россіи и Феофанъ патріархъ цареградскій поставилъ блаженныя памяти святѣйшаго Филарета патріарха московскаго и всея Россіи, и зазора о сложеніи перстъ не оставил же. Нынѣ в Царѣградѣ четыри патріархи все цареградстіи,—ушто сугубо исправити могутъ благочестіе и паче патріарховъ первыхъ. (*Л. 45 об.*) Но исправляющіи сугубо поставленіе в патріархи не имутъ, точію во епископы; такъже и митрополиты ихъ, и архіепископы, архимандриты ихъ, и игумены и протопопы ихъ точію в попы поставляются, а сановъ освященія у нихъ нѣтъ. И преступающе правило великаго Василія манатей не носятъ, не требующе покрова Божія; мантія бо—покровъ Божій есть. Пишетъ бо великій Василій: инокъ, аще что дѣлаетъ без мантіи, да будетъ без благословенія. Ужасно слышаніе: патріархи греческія и прочія архіереи и без патрахили и без священныхъ ризъ мужей и женъ сами исповѣдываютъ, просто сѣдя в келліи, аки нѣкая бѣседуя! В попы неженатыхъ ставятъ, и во діяконы непостриженныхъ чернцовъ. Кіевской же митрополитъ по дватцати и по тритцати ставленикъ во единъ день (*л. 46*) ставитъ. Греки же в среды и пятки и в посты раки морскія и речныя, і ежи, и слизы рогатыя ядятъ, и что въ раковинахъ мясо, и лятопудъ и иныя гадины. И скверныя жонки цыганки по манастырям чернцемъ ядь строятъ. И целенія ради от еретикъ пріимаютъ виницѣйскія ѳирьяки, строяныя съ гнилою человѣческою плотію, изметаемою из моря; и таковое целеніе от дохтура ѳрянка при старце Арсеніи прималъ патріархъ. И вси архіереи и власти и чернцы дымной табакъ пьютъ и в карты играютъ, аще кто хощетъ.— Сія ли исправленія потребовахомъ и сихъ ли нравомъ навыкнути хощемъ? Но молю: извѣстно ли увѣрихомся, яко ползуемся в сихъ? Опасно внимати подобаетъ, да не сугубо (*л. 46 об.*) повредимся: прогнѣвававше Владыку всѣхъ Бога, презрѣвше свидѣтельство блаженнаго

Digitized by Google

Селивестра, паче же Божіе. Посланный убо от Бога—Божія глаголы глаголетъ, и слушаяй того — Бога слушаетъ. Никто же убо от вѣрныхъ вознепщуетъ лжу сіе быти, развѣ врагъ святыя соборныя и апостольскія церкви. И во взятіи бо Царяграда явлено бысть: егда изыде огнь из великія церкви и окружи главу церковную, бысть свѣтъ неизреченъ и взятся на небо всѣмъ зрящимъ; свѣту же оному отверзошася небеса и, егда вниде, паки затворишася. Во второе же знаменіе тма бысть велія над градомъ, въ часъ 7 нощи воздухъ убо опустився и низ пущаше капли, аки слезы падаху же (*л. 47*) на землю, и на многъ часъ лежаху и не разлівахуся. Свидѣтельствуетъ о сихъ знаменіихъ пречистый Божій гласъ, бывшій к патріарху Анастасію, тако глаголющь: Анастасіе! Аще бы на васъ не сихъ агарянъ попустилъ, и азъ бы аки на Содома и Гомора вѣчный гнѣвъ огнь с серою одождилъ и прочая. И паки святыни моея, рече, невѣрнымъ на поруганіе не предалъ, понеже и сами есте видѣли святое знаменіе, еже явихъ многимъ, яко святыню мою от святыя моея церкве и от образовъ моихъ и от мощей святыхъ мученикъ и преподобныхъ и от всѣхъ святыхъ моихъ взялъ есмь к себѣ на небо и проч. О сихъ и блаженный Селивестръ предрече от Бога посланный свидѣтель и яко благодать святаго Духа в плененіе агарянское от Константинаграда от(ъ)имется, и вся святая предана будутъ от Бога велицей Россійстѣй земли, и царя рускаго возвеличитъ Господь над многими языки, и под властію ихъ многіе царіе будутъ иноязычныхъ,—(*л. 47 об.*) и патріаршескій чинъ данъ будетъ Рустѣй земли и страна та наречется свѣтлая Россія, Богу тако изволившу, тацѣми благодареніи прославити Рускую землю и исполнити в ней православія величество и честнѣйшу сотворити паче первыхъ; яко же пишетъ Меѳодій Патрскій: премудрый Левъ, по совершеніи знаменіихъ Царяграда, яко рускій родъ с предресоздательными всего измаильтянъ побѣдятъ, и седьмохолмикъ пріимутъ с преждезаконми его, и в немъ воцарятся. От Бога свидѣтельствованная свѣтлая Россія темна ли нынѣ и(с)правленія требуетъ от погубившихъ благодать и вѣру христіанскую, по свидѣтелству блаженнаго Селивестра папы римскаго? Не преступленія бо ради Божіи и апостольскихъ заповедей седмохолмикъ онъ возмутъ родъ и Исмаила побѣдятъ, но с преждезаконми (*л. 48*) его православія ради в немъ воцарятся, Богу сице изволившу. Греки же, римская мудрствующе, онаго погубше, тая же мудрствующи, а не на Бога упованіе имущіи, не лстится онаго пріяти, но паче казнь от Бога и гнѣвъ праведный за преступленіе заповѣдей Божіих ожидайте! Гнавше же римская мудрствующихъ мудрованія вправду получимъ милость от Бога, предва-

Digitized by Google

рившe лице его исповѣданіемъ и ни о чесом же враги наша смиритъ Богъ и на стужающая намъ возложитъ руку свою, аще усердно сохранимъ повѣленія его. Егда бо святыя Божія церкви без пакости и немятежны в мирѣ бываютъ, тогда намъ всякая строенія от Бога бываютъ, подаему миръ и умноженіе плодомъ и врагомъ одоленіе. *Аще бо*, рече, *по заповѣдемъ Моимъ ходите и повелѣнія Моя храните,—дамъ вамъ дождь во время свое (л. 48 об.), и земля дастъ плодъ свой, и древо плодское дастъ овощь свой, и миръ дамъ земли вашей и рать не пройдетъ сквозь ню; аще ми пройдет, то падутъ пред вами смертію, и призрю на вы, и благословлю вы, и буду вамъ Богъ и вы будите людіе изрядны. Аще ли преслушаете заповѣдей Моихъ, то наведу на васъ мечь, отмщающь суды Моя, и побѣгнете во грады ваша, и пошлю на вы смерть и гладъ, и снѣсте плоть искренняго своего, и предамъ васъ в руцѣ врагомъ вашимъ, и опустошу святая моя васъ ради и трудъ вашъ иніи поядятъ.* Видиши, рече, яко преслушанія ради божественныхъ писаній вся зла приходятъ на ны. Повинемся убо божественному писанію и не презираемъ Божіихъ и апостольскихъ и отеческихъ преданій, храняще себѣ опасно о римская мудрствующихъ (*л. 60*), даже праведнаго гнѣва от Бога на ся не привлечемъ, но милость получивше непостыдни в день праведнаго суда Христова, Ему же слава и честь и держава и поклоняніе со безначалнымъ Его Отцемъ и с пресвятымъ и благимъ и животворящимъ Духомъ нынѣ и присно и во вѣки вѣкомъ. Аминь.

В.—Добавленія третьей редакціи.

По ркп. Филарета, архіепископа Черниговскаго (библіотеки Черниговской духовной семинаріи № 107) полный списокъ=Ф.—Варіанты изъ рукописей: 1) Петербургской дух. Академіи № 407; списокъ неполный, имѣетъ только вторую часть III-го отдѣленія, IV, V, VI и первую часть VII отдѣленія=ПА; и 2) В. М. Ундольскаго № 712, новѣйшія приписки въ самомъ концѣ рукописи на лл. 254—268; заключаютъ отдѣленія V, VIII (вторую часть) и IX=Ун.1.—Здѣсь печатаются только одни добавленія къ подлинному тексту Преній; а варіанты Преній въ сихъ рукописяхъ отмѣчены выше на стр. 130—176.

Книга глаголемая (Проски)нитария или Поклонникъ святыхъ мѣстъ о противлѣніи восточныхъ патріарховъ о Господѣ древле-православней восточненѣй церкве и древнем пастарем православнымъ.

Digitized by Google

I.

Тайну цареву добро есть х(р)анити, а слово Божія проповѣдати всячески благочестно ест(ь). Понѣже Иосифъ патріархъ московскій и всея Россіи усумнеся тогда о восточнех патріаршѣхъ, того ради в 7157-мъ году отпустиша Троице Сергіева монастыря Богоявленскаго строителя старца именемъ Арсенія Суханова до Іерусалима для описанія греческихъ чиновъ. Арсеній же по указу (*л. 1 об.*) великаго государя царя Алексея Михаиловича и по благословенію свѣтѣйшаго Иосифа патріарха в 7157-мъ поидѣ в Палестину. И начевалъ в Малдавскѣй земли в Васлую монастыре сербском... (*далѣе слѣдуетъ текстъ Преній*)....

II.

Варіанты (Преній) см. выше стр. 131—139.

III.

(*Л. 11 об.*) Внимати же подобаетъ, о христолюбцы, мала ли сія свидетелства великаго соборнаго старъца Арсенія? Волію бо самодержавнаго государя на се истое избравъ, да съвидѣтелствует истинну, и о догъматехъ вѣры святыя церкви право да истяжем и непрелѣстно да увѣсть; обаче и божественное писаніе извѣстно вѣдый и добре истезая вселѣнскаго патріарха о сложеніи перьстовъ крайнія вѣдомости. Но исъкомое получи и заблудившая зря, ниже умолча о несогласном тѣхъ (*л. 12*) мудрованіи; предлагаше бо имъ свидетелства блаженных и богоносныхъ отецъ Феодорита и Мелетія патріарха анѣтиохискаго, такожде и преподобнаго Максима грека. И яви оба таинства в сложеніи перстовъ пресвятыя Троицы и смотренія таинство показоваше, ведый известно и апостольскою заповедь возлѣгшего на персти Господни и оттуду богословіи навыкшу, сице глаголющу: *всякъ, иже не исповѣдует І҃са Христа в плот(ь) пришедша, от Бога нест(ь) и сей есть антихристовъ; а иже исповѣдует І҃са Христа в плот(ь) пришедша, от Бога есть.* Онъ великій старецъ в сложеніи перстовъ древнихъ (*л. 12 об.*) богоносных отецъ не отступль лобызанія и апостольское любомудріе, и треми персты великим и малым и третіе, что подли малаго, в тріехъ лицах единаго Бога показа; двоими же персти верхним и среднимъ оба естества Сына Божія яви и совѣршена Бога и совершена человѣка того показа, и присносущна со Отцемъ, и нас ради человѣкъ и нашего ради спа-

Digitized by Google

сенія сшедшего съ небесъ, и воплотившегося от Духа свята и Маріи Дѣвы вочеловечшеся, страдавша и погребена, не истощивъ убо пречистыхъ недрь Отца, с человѣки поживе и, смотренія таинства совершивъ, во (*л. 14*)скресъ с пречистою плотію из мертвых, и вознесѣся со славою на небеса и седѣ одѣсную Бога Отца. Богъ сый по божеству и человѣкъ по вочеловѣченію; во обоем соверьшенъ. Но и о сихъ разумети подобает: кому послѣдоваша грѣки? Домаскину иподіякону и студиту, его же житію каково бе не знаяху, ниже коего рода и в кая лѣта бяше, но и православен ли бе,—и о сихъ не разумевахъ. Яве заблуженія ихъ; ни от Бога, ни от человѣкъ свидѣтелство добро имуще во свидѣтелство предстовляху о сложеніи перстовъ и не едино мудрствующе, но лесть некако сшива(*л. 14 об.*)юще на прелѣсть: оне другихъ убо благословити двема персты повелеваше, себѣ же самого тем же знаменіем честнаго креста тремя персты знаменатися заповѣдающе; и три различія в сложеніи перстовъ положи: два убо, рекъ, благословити другихъ, тріем же знаменати себя комуждо.— Зрите, христолюбцы, лесть и лукавое оно преданіе, паче же поруганіе и смеха исполнено. Святитель убо или священникъ, других благословъляя, мнит ли благословеніем освятити тѣхъ, их же благослови? Аще убо бълагослови, почто себѣ инообразно (*л. 15*) знаменаетъ тем же честнаго креста знаменіемъ? Аще на другихъ благословеніе како самому тому возмнится клятва и почто Христову стаду сицевый соблазнъ? Богъ убо вселяет единомысленныя в домъ и еже не хощеши себѣ, другому не сотвори. Явно убо блаженный Феодорітъ о сложеніи перст пишит; последуючи тому и преподобный Максимъ грекъ свидетелствованный мужъ от древних святейшихъ вселѣнскихъ патріархъ и вторый Златоустый проименованный ради крайнего веденія и ученія божественых писаній такоже о (*л. 15 об.*) сложеніи перстъ со блаженным Θеодоритомъ единомудрствуют. Да постыдятся убо оглаголющіи блаженнаго Мелетія патріарха антиохискаго. Аще убо три персты несъложны и несоединены показа, от них же и знаменія не бысть, то где два; рука бо имать пять перстовъ? Яве, яко согбены два бяху. Егда же несложны оны два совокупль, ясно два естества Сына Божія исповѣда. И единъ пригнувъ к прежде наклоненным к двумъ малому и другому, что подли малаго, и сими тремя тріе ѵпостаси единаго (*л. 16*) Бога яви и достохвалный онъ испусти глас: три убо ипостаси разумеваем, о едином же существе бесѣдуемъ. К кому убо рече сія блаженный онъ мужъ и святаго Духа исполненъ? Ко аріаном, на Сына Божія хулящимъ и тварь глаголющим пречистое Слово Отчее, а не единосущно Отцу. И нужда блаженно-

Digitized by Google

му сему отцу аріаномъ, тварь глаголющимъ Сына Божія, соверъшана Бога и совершена человѣка; благослови же люди блаженный Мелетій [а], егда огнь [б] изыде, попаляюще [1] еретики, верных же возвесели. И кто убо смущенъ [2] душу имый добре раз(*л. 16 об.*)судити не могій и на блаженнаго Мелетія лстивыхъ и лживыхъ словѣсъ не разумея, к баснословящимъ приклонилъ ушеса. Аще ихъ же два совокупи, к темъ третій и пригнувъ, то по онехъ мудрованію блаженный Мелетій тремя персты люди благословилъ [3]. Почто же блядущи сами не тако благословляют [4], но двема персты люди благословляти [5]; знаменают же лица сами и другим велят трема персты, противно и они творят блаженному Мелетію по онехъ лукавому мудрованію. Но святая соборная и апостольская (*л. 17*) церковь [в] сице о сложеніи перстъ пріят, якоже люди благословити, сице и креститися, якоже и блаженный Ѳеодоритъ [г] ясно показа [6] и преподобный Максим [д] грекъ богословно извести. Блядивый [7] же греческій учитель Домаскинъ иподіяконъ и студит, смущая соборною и апостольскою церковь и Христова стада вѣрныя люди, анаѳема [е] прокля [8] буди трижды. О нем же не возмогоша ученицы ново постыдѣвъ [9] умолкоша [10]. И великій и честный старецъ Арсеній, крепко оружія имея [11] блаженных отецъ Ѳеодорита и Мелетія и Максима грѣка молитвы, хулниковъ святаго у(*л. 17 об.*)ченія ихъ не точію посрами, но и похвалники показа. Дидоскал [12] Гордій [ж] всѣмъ греком рекъ: добро у нихъ мудрованіе о сложеніи перстъ и лутчи нашего. И патріарху повелѣвающу Гордію дидоскалу пріискати на

Варіанты: [1] попаляющъ *ПА.*—[2] смущену *ПА.*—[3] благословиша *ПА.*—[4] благословляетъ *ПА.*—[5] благословляютъ *ПА.*—[6] *вст.* последуючи тому *ПА.*—[7] изъясни, блядивыхъ *ПА.*—[8] прокля *нѣтъ ПА.*—[9] постыдешася *ПА.*—[10] велики же і *ПА.*—[11] имея *нѣтъ ПА.*—[12] даскалъ Богориди *ПА.*

а) *Этими словами начинается ркп. Петербургской духовной Академіи № 407 (л. 166).*

б) *На поляхъ*: возраженіе изъ самаго рукосложенія Мелетіева *ПА.*

в) *На поляхъ*: будто церковь приняла како благословитися, тако и креститися *ПА.*

г) *На поляхъ*: ссылается на какого то Ѳеодорита. NB. У блаженнаго Ѳеодорита въ сочиненіяхъ нигдѣ нѣтъ *ПА.*

д) *На поляхъ*: ссылается на Максима грека *ПА.*

е) *На поляхъ*: проклинаетъ Дамаскина иподіакона *ПА.*

ж) *На поляхъ*: будто дидаскалъ Богориди признался, что мудрованіе раскольниковъ русскихъ лучше мудрованія греческаго *ПА.*

Digitized by Google

оправданіе греком от святых писаніихъ [13], дидоскал же отрече [14], глаголя [з]: не мощно сыскать такова оправданія. Почто убо [и], великоросіяне, облазнившеся внимают грекомъ, в крещеніи обливающим и апостольская и отческая правила презирающим, и не в купели в три погруженія [15] крещающимся [16], но и гордости ради погубившим царство (*л. 18)* и оба правовѣрная начала, священства реку и [17] царство. На коняхъ убо ездити въ церковь неправославных обычей и пречащатися, седя на конѣхъ, крайнего безстрашія и гордо [18] дѣло; и въправду якоже от Бога [19] свидѣтельствовашася [20] с милостію темъ от Бога судъ [21] разоренія царства [22] и агаренское тѣм плененіе и [23] всякой святыни поруганіе. Отраднее мне, рече Спасъ [24], агаренское ругателство непознавшихъ Мене истиннаго Бога, нежели вас вѣровавших и без зазора беззаконновавших, мнящихся вѣрныхъ, а не чествующих ко Мне. И блю(*л. 18 об.*)дите, о вѣликорусіяне, [і] да но и [25] мы услышим таковый от Спаса глас, ревнующе латынская мудрствующимъ[26], да не и тѣх же почестей от Бога сподобимся, якоже и оны [27]. Велику убо печаль имутъ латынская мудрствующіи, да единонравы [28] нас сотворят. Радуют бо ся, егда мы грѣх ради нашихъ от Бога казнь пріемълимъ презренія ради заповедѣй его. Оплевавше убо и мы мудрованіе ихъ [29], варимъ [к] со слѣзами лице исповѣданіем: пріидѣте поклонимся с благоверіем и [30] слѣзами къ самому Богу [31] Гсу Христу, церкви и Богу наше(*л. 19*)му. Прочая же паки да услышим честнаго онаго [32] соборнаго старца Арсенія со греки преніе.

Варіанты: [13] писани *ПА.*—[14] рече *ПА.*—[15] погружание *ПА.*—[16] крестящимся *ПА.*—[17] і в *ПА.*—[18] гордити *ПА*; *потомъ исправлено на* гордости *тою же рукою, которою сдѣланы замѣтки на поляхъ.*—[19] обычай *ПА.*—[20] свидетелствовася *ПА.*—[21] суде *ПА.*—[22] царства *нѣтъ ПА.*—[23] *вст.* во *ПА.*—[24] сѣ̃ъ *ПА* (*вмѣсто* Сп̃съ).—[25] да не *ПА.*—[26] *вст.* да едина і равна *ПА.*—[27] он *ПА.*—[28] едино і равно *ПА.*—[29] техъ *ПА.*—[30] і со *ПА.*—[31] Господу *ПА.*—[32] онаго *нѣтъ ПА.*

з) *На поляхъ*: будто даскалъ признался, что въ Писаніи о семъ сыскать свидѣтельства не можно *ПА.*

и) *На поляхъ*: приводятся причины—почему россіане не должны слушать грековъ *ПА.*

і) *На поляхъ:* прещенія россіанамъ *ПА.*

к) *Въ ркп. ПА рукою, дѣлавшею отмѣтки на поляхъ, къ этому слову впереди прибавлено* пред *т. е. читается*: предварим; со слѣзами *ibid. нѣтъ.*

Digitized by Google

IV.

Варіанты см. выше стр. 143—149.

V [л].

(*Л. 26*) Зазрети подобаетъ вѣликорусіяном [33] своея простоты и присно во умѣ имѣти [34] великаго соборнаго старца Арсенія.—Благоволѣніем самодѣржавнаго государя посланъ для нѣких исправлѣній во [35] Іерусалимъ, и во [35] Алѣксандрію, и во Святыя горы, и в Царьград и самовидецъ былъ [36] грѣческим обычаем, и в них же падоша [37] от вѣры, извѣстно [38] вѣдый и неложенъ [м] есть свидѣтель.—Вси бо, рече, грѣки об(*л. 26 об.*)ливаются [н] в крещеніи и покрапляются, а не в три погружения крестятся в купѣли [39]. Но овы святители ихъ убівству повинни суть: патріарховъ бо вашихъ, рече старецъ, сами [о] вы грѣки [п] давите и въ воду сажаете; и нынѣ [40] у вас в Цареградѣ четыре патриарха, а всѣ цареграцкія.—О лѣтописце же вопрошая, что лѣта от Рожества Христова не сходится [41], патріарху рекшу, что невозможно четырем патріаръхомъ погрѣшить в таком дѣлѣ, вправду

Варіанты: [33] великоросіяне *Ун.1.*—[34] имѣти *нѣтъ ПА.*—[35] по *ПА.*—[36] бывъ *ПА.*—[37] подаша *ПА.*—[38] ісветно *ПА* —[39] *вст.* и апостольская и отческая правила преступаютъ: со армены и съ римляны и со франками во единой церькви молятся и пречистыхъ Таинъ обще съ вѣрными причастниковъ творятъ *Ун.1, ПА.*—[40] не *ПА*; *вст.* рече *Ун.1, ПА.*—[41] не сходятся *Ун.1*; та патріарху рекшу *ПА.*

л) *Это отдѣленіе есть и въ ркп. Ундольскаго № 712, лл. 254—258; приписка другой руки, не той, которою писана вся рукопись. Въ началѣ сего отдѣленія здѣсь читается слѣдующая замѣтка*: в особенномъ Солодовниковскомъ Проскомитаре къ 157 листу на обороте подъ знакомъ W пятью листами пространнее или въ сей книге пропущено и оное для сведущаго знатока здѣсь изъ того приписано. *На поляхъ же противъ этого заголовка крандашемъ написано*: сей приписки у Калистратова в Проскомитари нѣтъ. *Ср. выше стр. 53, примѣчаніе щ).*

м) *На поляхъ:* свидѣтельство Арсенія Суханова о обливательномъ и окропительномъ крещеніи грековъ и о прочемъ выше упомянутомъ *ПА.*

н) *На поляхъ:* зри *Ун.1.*

о) *На поляхъ*: греки сами своихъ патріарховъ удавливаютъ и въ воду сажаютъ *ПА.*

п) *На поляхъ:* зри *Ун.1.*

Digitized by Google

отрече [42]: Іюда и Петръ апостоли со Христом бяху, обаче погрешили: единъ отвѣржеся [43], а другій на 30 съ(*л. 27*)ребреницехъ предалъ его [44] на распятіе. Таже [45] в Цареградѣ и во Александріи многія патріархи [p] еретики были и многія ереси заводили; паче же в Римѣ папы, иже и до конца [46] себѣ отторгоша от соборныя [47] церкви, и нынѣ не опасно и явно блудятъ [48], сами погибают и других погубляют.—Достиже убо и до нас тѣхъ ядъ смертоносный чрез греков [c] настоящего времени; сего соединеніе в вѣре [49] ищут в нас латынская мудрствующи, да единомудрени и единонравни с ними будѣмъ и праведный Божій гневъ на ся привлечем, преступающа апостоль(*л. 27 об.*)ская преданія.—В три бо погруженія божественніи апостоли крестити повелевают всѣмъ правовѣрующимъ в Господа нашего Іс̑а Христа; от латынъ [т] убо напитавшеся [50], греки обливают [51] в крещеніи, и покрапляются,—и несть правовѣрніи христіяне. Ясный бо тѣмъ [52] обличитель блаженныя памяти свѣтѣйшій [у] Филаретъ патріархъ московскій и всея Росіи в соборномъ своемъ дѣяніи обливающихся [ф] убо въ крещеніи [53] совѣршено крестити повелѣваетъ. Не противно убо апостольским правелом ревнитель благочестія сіе сотворь [54], и отечество (*л. 28*) свое снабдевая, и право правя врученною ему от Бога паству [55], праведно и правелно обливающихся в крещеніи совершенно крестити повелѣ по 50-му правилу святых апостолъ. Иже бо обливатися в крещеніи греком римскаго папы в латынском кроники [56] заповедь тѣмъ: стес-

---

Варіанты: [42] отрѣкше *Ун.1.*—[43] *вст.* трижды Христа *Ун.1, ПА.*—[44] еси *Ун.1.*—[45] такъже *ПА;* такъже и во *Ун.1.*—[46] и до конца *нѣтъ Ун.1.*—[47] от соборища і *ПА*; *вст.* і апостольскія *Ун.1, ПА.*—[48] блядутъ *ПА*; *вст.* и *Ун.1, ПА.*—[49] соединенія бо вѣры *Ун.1*; бо веру *ПА.*—[50] написавшеся *Ун.1, ПА.*—[51] обливаются *Ун.1, ПА.*—[52] тѣхъ *Ун.1*; темъ обличаютъ *ПА.*—[53] *вст.* а не въ три погруженія крестящихся въ купели *Ун.1, ПА.* — [54] но и *Ун.1.* — [55] паства *Ун.1.*—[56] в латынском кроники *нѣтъ Ун.1, ПА.*

р) *На полях*: изъ греческихъ патріарховъ многіе были еретики *ПА.*

с) *На полях*: греки якобы и насъ соблазнить тщатся въ развратъ свой *ПА.*

т) *На полях*: греки латинамъ подражаютъ въ обливаніи и окропленіи *ПА.*

у) *На полях*: Филаретъ московскій крещенныхъ обливаніемъ перекрещивать погруженіемъ повелѣваетъ *ПА.*

ф) *На полях*: зри *Ун.1.*

Digitized by Google

няеми [x]) бо от турскаго царя, прибегоша к папе Ефесу [57] и пріемше от него три заповеди: в крещенія обливатися [58], и трема персты креститися и крестовъ на рамѣх не носити; и сія пріемше от папы, отрады улучиша [59] от турскаго царя (*л. 28 об.*) и заступленія ради папина [60]. Прочіе же прогнавше [61] благодать пресвятаго Духа от [62] сѣбе и другая [63] латынская костела [ц]) мудрованіе пріемлют и, со армяны [64] и со фрянками единомудрствующе, купно в церкви молятся; не [65] довлѣет же имъ се: общеніе [66] пресвятыхъ [67] Таинъ с ними пріемлют. Святых убо апостолъ правило 3, 11, правило 45, 46 [68] со изверженными или со отлучившимися [69] от церкви молящагося правелно [70] извергает [71] и отлучают [72], кольми паче с еретики молящегося, и крещеніе и жертву пріемлющихъ [73]. Известныя убо враги святыя соборныя и апостоль(*л. 29*)скія церкви римляне, армяне и фрянки, реку же и унеяты [ч]) зѣло зловерны суть. Праведно ревнитель благочестія святѣйшій патріархъ Филаретъ от скверных и [74] зловѣрных совершено крестити повелѣ. Како [75] убо не осквернении суть, молящіися съ еретики, аще и мнятся правовѣрнїи суть [76]? Не есть бо мощно по апостольским правилом собиратися на пеніе [77] в церкви невѣрных ради еретикъ; лучше [ш]) в дому [78] собиратися [79]. Блюди [80], о

Варіанты: [57] Афесу *Ун.1.*—[58] обливалися *ПА.* — [59] отлучиша *Ун.1.* — [60] написана *Ун.1.* —[61] прогневше *ПА*; *рукою, дѣлавшею замѣтки на полях, исправлено на* прогневавше.—[62] о *ПА.* — [63] другаго латынскаго *Ун.1*; латинскаго і о другая *ПА.* — [64] *вст.* и римляны *Ун.1*, *ПА.*—[65] но *Ун.1.* — [66] и общее *Ун.1*—[67] пречистыхъ *Ун.1*, *ПА.* — [68] 3, 11 правило 45, 46 *нѣтъ Ун.1 въ текстѣ, а на поляхъ выноски*: прд 10 и 11; прав 45, 2, 46; *нѣтъ ни въ текстѣ, ни въ выноскѣ ПА.* — [69] отлученными *Ун.1*, *ПА.*—[70] праведно *Ун.1*, *ПА.*—[71] отвергает і отлучаетъ *ПА.*—[72] и отлучают *нѣтъ Ун.1.*—[73] пріемлющаго *Ун.1*; и крещеніе и жертву пріемлющихъ *нѣтъ ПА.*—[74] и осквѣрненыхъ отъ *Ун.1*, *ПА.*—[75] тако *ПА.*—[76] быти *Ун.1*, *ПА.* —[77] на пеніе *нѣтъ Ун.1*, *ПА.*—[78] в домъ *ПА.*—[79] *вст.* на пѣніе (*на поляхъ*: прав. 9, листъ 28 *Ун.1*) верьховніи апостоли Петръ и Павелъ судиша, нежели съ еретики во церкви собиратися на пѣніе. И *Ун.1*, *ПА* (*на поляхъ:* ссылается на апостоловъ Петра и Павла, запретившихъ входить въ церковь нечестивыхъ, ибо де мѣсто освящаетъ человѣка, а не человѣкъ мѣсто *ПА*).—[80] *вст.* рѣкоша *Ун.1*, *ПА.*

х) *На поляхъ*: греки, стѣсняеми отъ турокъ, прибѣгли къ папѣ Ефесу и приняли якобы отъ него три заповѣди: 1) въ крещеніи обливатися; 2) тремя персты креститися и 3) крестовъ на рамѣ не носити *ПА.*

ц) *На поляхъ*: греки якобы съ армяны и съ римляне и со франки единомудрствуютъ и ссылается на прежнее *ПА.*

ч) *На поляхъ:* прав 47 *Ун.1.*

ш) *На поляхъ*: лучше де въ домѣ собиратися на пѣніе, неже съ еретики молитися *ПА.*

Digitized by Google

епископе [81], да не вънидит благочестивый в церковь нечестивыхъ. Не мѣсто бо освящает [82] человѣка, но человѣкъ место; и аще нечестивіи держат место (*л. 29 об.*), да бѣгаеши [83] от него, понѣже осквернено бысть от нихъ; яко же бо праведніи [84] освящают, тако нечестивіи [85] оскверняют. Аще же не в дому [щ] купно, ни въ церкви собиратися несть мощно еретикъ ради, кождо себѣ да поет, и да почитает и да молится [86]. *Идѣже бо аще*, рече Господь, *два или трие собрани о имени Моемъ, ту есмь* [87] *посредѣ ихъ*. Вѣрному [88] со [89] оглашенным в дому молитися [90] святіи апостоли не повелѣша [91]. *Кое бо* [92] *общеніе свѣту* [93] *ко тмѣ?* Нужда ли, рекут [94] греки, тѣмъ сообщатися со армяны и римляны и фрянки? Но [95] не такова, якова была нужда божесть(*л. 30*)венным апостоломъ, предавшим сія святая правила вѣрным; которая [96] те [97] нужда даяти святая псомъ [98] и ругателно пометати драгій нашъ бисеръ—пречистое Тѣло и Кровь Христову во истину свиниям армяном и римляном [99] и фрянком, известнымъ еретикомъ сущимъ, но и давити или в воду сажати патріарховъ [100] другъ друга,—вѣрна [101] слуху не удобно слышати. Святитель верна или невѣрна бивъ [102], да извержится [ъ]; аще бо [103] убивъ, которой милости от Бога сподобится [104] достоинъ будит [ы]? И аще из сего источника жаждутъ пити великорусіяне [105], не добра тѣхъ похвала, стран(*л. 30 об.*) но слышаніе. Сихъ ли исправляющихся [106] благочестіе требуемъ, не [107] имуще у себѣ ничтоже благо и право [108], но от еретикъ напояеми суще воистинну смрадом и ядом смертным? Что убо вам, русіяне [109],

---

Варіанты:[81] от епископъ, да внидетъ *ПА.*—[82] і отвещает человѣкъ на человѣка место *ПА.*—[83] бѣгше *ПА.* —[84] преподобніи святители *Ун.1, ПА.*—[85] *вст.* еретики *Ун.1, ПА.*—[86] *вст.* или (ли *ПА*) купно два или тріе *Ун.1, ПА.*—[87] есть *Ун.1.*—[88] *вст.* бо и *Ун.1, ПА.*—[89] со *нѣтъ ПА.*—[90] помолитися *Ун.1*; помолится *ПА.*—[91] попустиша *Ун.1, ПА.*—[92] *вст.* рѣкоша *Ун.1, ПА.*—[93] свѣта *Ун.1.* — [94] рекоша *ПА.* — [95] не *Ун.1.* — [96] которыя *ПА.* — [97] тѣмъ *Ун.1, ПА.*—[98] темъ *ПА.* —[99] и римляномъ *нѣтъ ПА.*—[100] патриархомъ *ПА.*—[101] верну *ПА.*—[102] *вст.* точію *Ун.1, ПА.*—[103] же *Ун.1, ПА.*—[104] сподобится *нѣтъ Ун.1, ПА.*—[105] *вст.* но *Ун.1*; не не *ПА.*—[106] исправляющихъ *Ун.1.*—[107] не *нѣтъ Ун.1.* —[108] и *Ун.1*; по *нѣтъ ПА.*— [109] о великороссіяне *Ун.1, ПА.*

щ) *На полях*: прав. 11 *Ун.1.*

ъ) *На полях*: прав. свят. апост. 27 *Ун.1.*

ы) *На полях*: есть ли де греческіе патріарки другъ друга давятъ и утопляютъ, то чему намъ у нихъ учитися *ПА.*

Digitized by Google

благо и право подати имутъ? Точію в них же увезоша, намъ горшу [110] сеть исплетут и крѣпчайши уловят к своей им погибели; ими же венчашася от Бога, сами таковых же даровавъ честей и [111] насъ сподобит [112]. Дивно воистину, яко не требуемъ [113] отъ Бога помощи и милости, не ищим покаяніем привлещи к себѣ Божія щедроты, но сладокъ нам Божій (*л. 31*) праведный гневъ за ожесточія [114] сердецъ наших [115]. Не веруем ли, яко Богъ кающихся и близ есть всѣмъ, призывающим его воистину? Латынская же мудръствующим невозможно спастися. Образ убо жидовскаго рода [116] непокоренія [117] и Божіихъ заповѣдѣй несохраненіе и Іерусалиму запустенія [118] и мерзость на свяге месте; подобнѣ [119] и грекомъ плененіе и царство ихъ разореніе [120]. В начале бо содруженіе [121] ихъ с Римомъ, егда проклятой [ь] [122] соборъ Ѳларенской составиша, патріархъ ихъ Іосифъ злѣ умре и в латынскомъ костѣле положенъ бысть (*л. 31 об.*); царь же Іоаннъ Калуянъ, идый от богомерскаго собора, на пути абіе [123] умре, его же [124] земля погребѣна трижды изверже и от пес тѣло его снедено бысть. Такова суть папена [125] дораванія, таковы [126] чести и достоинство, праведенъ и от Бога темъ судъ [127] латынская мудръствующих [128]. Сихъ ли исправленія требуем, о великорусіяне, иже не имутъ у себѣ отнюдь (книгъ) [129] православныхъ? [ѣ] По взятіи бо Царяграда от турковъ, латыницы книги греческія православныя всѣ выкупили; и, у себя переправя, печатали по гречески со своими ересми и

Варіанты: [110] горчайшую *Ун.1*, *ПА.*—[111] даровъ и честѣй отъ Бога и *Ун.1*, *ПА.*—[112] сподобятъ *Ун.1*, *ПА.*—[113] милости отъ Бога и не *Ун.1*, *ПА.*—[114] ожесточеніе *Ун.1*, *ПА.*—[115] вашихъ *ПА.*—[116] ради *Ун.1*, *ПА.*—[117] непокояніемъ Божіимъ *ПА.*—[118] сохраненіемъ (храненіемъ *ПА*) Іерусалиму запустеніе (запустеніемъ *ПА*) *Ун.1*, *ПА.*—[119] подобіе *Ун.1*; подобнем пленения в церкви ихъ съ Римомъ *ПА.*—[120] плѣненія и царства ихъ разорѣнія *Ун.1.*—[121] содруженія съ *Ун.1.*—[122] *вст.* осьмый *Ун.1*,*ПА.*—[123] абіе *нѣтъ Ун.1*, *ПА.*—[124] *вст.* абіе *Ун.1.* —[125] написана *Ун.1.*—[126] таковый *Ун.1.* — [127] суть *Ун.1*, *ПА.*—[128] мудрствующимъ *Ун.1*, *ПА.*—[129] книгъ *нѣтъ Ф*; *есть Ун.1*, *ПА.*

ь) *На поляхъ*: Іосифъ патріархъ, бывшій на Флорентійскомъ соборѣ, злѣ умре и въ латинскомъ костелѣ положенъ, а царь Іванъ, ѣдучи съ собора, на пути умре и земля де его извергала трижды и проч. *ПА.*

ѣ) *На поляхъ*: греки де, предавшіеся папѣ, отнюдь не имутъ православныхъ книгъ, ибо де по взятіи Константинополя греки всѣ книги православныя скупили себѣ у грекъ и переправя печатали съ своими ересьми; и грекамъ раздавали, а православныя греческія книги пожгли *ПА.*

Digitized by Google

грекомъ э) раздовали, (*л. 32*) а православныя греческія книги пожгли. Не ложенъ [130] свидетель великій соборный старецъ ю) Арсеній [131] Сухановъ [132], иже ясно Паисію патріарху цареградскому о сихъ бесѣдуя и не обинуяся падѣнія греком предъявляя, гордости рогъ [133] сломляя, на показанія [134] самѣхъ себѣ приводя. Ближе, [135] рече, насъ я) турецкой царь у вас грековъ живѣтъ, но не можите, нарицающе себѣ источником, онаго напоити и к познанию истинныя православныя вѣры привести. Еда немощенъ Богъ, просветівый вселѣнною апостолы и призваный [136] от тмы к свету благочестія? Яко(*л. 32 об.*) же и древлѣ Силивѣстром папою царя Константина, перваго в православіи и равноапостольнаго, во истину злоба и непокорства [137] далѣче ны от Бога устрояет и без ответа всякой милости лишаетъ сихъ. Сихъ ради, о великорусіяне, не исправленія тѣхъ мы требуемъ о) [138], но и бежимъ мудрованія ихъ. Квас [139] бо онехъ киселъ и зело горекъ, да не упившеся тѣх [140] ученіемъ, множее повредимся и милости от Бога лишимся, неже [141] ползуемся. Довлѣет убо нам к [142] ползѣ и спасенію т) просиявших великихъ отецъ в великой Росіи про(*л. 33*)сіявших [143] неухищренное ученіе и святая простота с чистою совестію, ей же ангели дивятся и Богъ тоя [144] прославъляетъся. *Еллини* [145] *премудрости ищутъ; Богъ буя избра, да премудрыя посрамитъ; сила бо Моя* [146] *в немощи совершается; и не въ премудрости* [147] *хвалимся, да не изпразднится крестъ Христовъ.* Довлѣет

Варіанты: [130] *вст.* убо *Ун.1,ПА.*—[131] *вст.* рѣкомый *Ун. 1, ПА.*—[132] Сухановъ патриарху цариградскому о сихъ *ПА.* — [133] *вст.* тѣмъ *Ун. 1, ПА.* — [134] показание *ПА.*—[135] блюди же *ПА*; близь же *Ун. 1.*—[136] *вст.* вселенную *ПА.*—[137] непокорство *ПА.*—[138] не требуемъ *Ун. 1, ПА.*—[139] къ вамъ бо ихъ онѣхъ *Ун.1.*—[140] *вст.* и *ПА.*—[141] нежели *Ун.1*; ниже *ПА.*—[142] намъ сей *Ун.1.*—[143] просіявшихъ *нѣтъ Ун.1, ПА.*—[144] того ради *Ун.1*; тоя ради *ПА.*—[145] велики *ПА*; *вст.* бо рече апостолъ *Ун.1, ПА.*—[146] *вст.* рече Христосъ *ПА, Ун.1.*—[147] *вст.* но апостолу *Ун.1, ПА.*

э) *На поляхъ*: зри *Ун.1.*

ю) *На поляхъ*: ссылаются въ семъ на Арсенія Суханова *ПА.*

я) *На поляхъ*: доводъ из того, что греки турокъ обратить не могутъ; заключается, что де греки истиннаго христіанства не имѣютъ *ПА.*

о) *На поляхъ*: мы де бѣгаемъ мудрованія грековъ и ихъ исправленія не требуемъ *ПА.*

т) *На поляхъ*: довольно де для насъ ко спасенію просіявшихъ россійскихъ святыхъ ученіе *ПА.*

Digitized by Google

намъ апостольская простота и тѣхъ богомудрое ученіе; источникъ [148] живыя воды напоиша насъ самовидцы и слуги [149] словесе Божія [150]. Яд же латынскій [151] мудрости верным неудобь пріятенъ [152], поперхнет в горле толико любящим его [153], егда мо(*л. 33 об.*)щи будетъ [154] сладко мнящим поглатити. Богъ убо гордымъ противится, смиренным же дает благодать. а)

VI.

Варіанты см. выше стр. 153—161.

VII.

(*Л. 43*) Добро внимати подобает, о великорусіяне, пред двема или ремят свидѣтели всякъ глаголъ правъ.—В Васлую Зугравскаго монастыря игумѣнъ и братія свидѣтелствовали б), что Дамаскинъ сербской старецъ честенъ и святъ, такъ (патриархъ старецъ Аѳиилоѳи о семъ старецъ свидетелствовали пред) [155] и патріархомъ Паісиомъ и пред митрополитомъ и архимандриты; самовидецъ бывъ грекомъ (*л. 43 об.*) буести [156] и что гордости ради греки в) ругалися преподобному мужу, ненавидя почитаему от всѣхъ старца и благолѣпія [157] ради образа и добродѣтелнаго ради житія его. Да аще в толикой нужды [158] бывше в неволи у турковъ, презревше Божій страхъ [159], всяку г) честь на ся [160] восхитити желающе, преобидевше и благодателя своего христолюбиваго государя царя нашего, не помянувше всегдашняго благодѣтелства его к намъ и крайняя милости не устыдѣвшеся пресвет-

---

Варіанты: [148] источникомъ бо *Ун.1, ПА.*—[149] и слуги *нѣтъ Ун.1.* — [150] латынская мудрость *Ун.1.*—[151] латынская *ПА.*—[152] пріятна *Ун.1.*—[153] ея *Ун.1.*—[154] будутъ *Ун.1*; будемъ *ПА.*—[155] патриархъ старецъ Аѳиилоѳи о семъ старецъ свидетелствовали пред *нѣтъ Ф*; *есть ПА.*—[156] еси *ПА.*—[157] боголепия *ПА.*—[158] нужи *ПА.*—[159] *вст.* да еще *ПА.*—[160] но ся *ПА.*

а) *Въ ркп. Ун.1 далѣе замѣчено*: читатель отъселе возвратись для чтенія на 157 листъ на оборотъ подъ знакъ W таковой на странице тамо означенной. *На листѣ 157 читаются Пренія*: и маія въ 11 день сказывалъ старцу Арсенію дасколь Григорій русинъ, что живетъ у митрополита. *См. выше стр.* 53.

б) *На поляхъ*: Арсеній силится свидѣтельствами доказать, что Дамаскинъ монахъ сербскій честенъ и святъ и преподобенъ *ПА.*

в) *На поляхъ*: что греки изъ зависти его осудили *ПА.*

г) *На поляхъ*: что греки неблагодарны къ царю россійскому *ПА.*

Digitized by Google

лаго его царьскаго величества, проклятыя [161] (*л. 44*) ради своея гордости пожгоша царьствующаго града Москвы тисненія печатнаго книги [162], с ними же и словенскаго языка сербскою д) писменною книгу 130 лѣтъ, какъ писана сожгоша за согласія с московскими книгами. Аще Патисей патріархъ цареградскій, дивяся греков злобѣ, рече, что они и латынских книгъ еретическихъ сущих не жгутъ, но ереси [163] помарают. Но и в сих великій [164] старецъ Арсеній е), видя тех от правости глаголъ его, яко ветвь от ветра зыблющихся и ничтоже могущихъ от писанія [165] показати (*л. 44 об.*) якоже о сложеніи перстовъ, сице и обливаніи в крещеніи, вземъ у дидоскала [166] патріархова Малахія книгу граматику печатною греческим языком в Виницыи [167] и показавъ, рекъ: сія книга сожещи [168] подобает, в ней же самая головная ересь римская: *и в Духа свята, иже от Отца и Сына исходящаго.* Умолкоша убо, ничтоже рекуще ко старцу; яве себе показаша, яко римская мудръствуют. Да аще сицева мужа добродѣтелна и свята буести и гордости исполнени, паче же реку и ненавистницы ж) правовѣрія, с правосла(*л. 45*)вными книгами сожещи хотяще, здѣ в царствующем граде Москвѣ тоже строят и на се же приводятъ з), да пожжени будут православныя книги, пятію православными патріархи свидѣтелствованныя царьствующаго града Москвы, немощно [169] в правовѣріи скончавшимся и право правящим слово истенны, инем же исповѣдником сущим и нетленіем и чудесы от Бога прославленым. Не ято [170] верным быти, ихъ же [171] убо Богъ оправда и прослави, умолча внешня [172] премудрость і яко блядь вне [173] церковныхъ дверей стани: не имаши бо [174] входа, (*л. 45 об.*) зане чистоту блуженія твоего нѣсть бо тамо благодать, идѣже еси, но Божій пра-

---

Варіанты: [161] проснят вся рада *ПА.*—[162] книги с ними же и словенскаго *нѣтъ ПА.*—[163] речи еретическия бутто марают *ПА.*—[164] великихъ *ПА.*—[165] яко показати о *ПА.* — [166] даскала *ПА.* — [167] *вст.* печатную *ПА.*—[168] сожигать *ПА.*—[169] правовѣрни *ПА.*—[170] яко *ПА.*—[171] іже *ПА.*—[172] в нынешнея *ПА.*—[173] блядивно в *ПА.*—[174] убо *ПА.*

д) *На поляхъ:* греки будто за то и сербскую книгу сожгли, что она согласна съ русскими *ПА.*

е) *На поляхъ*: Арсенію всѣ отвѣты патріарховы показались будто вѣтвь отъ вѣтра зыблющаяся *ПА.*

ж) *На поляхъ*: греки ненавистники правовѣрія *ПА.*

з) *На поляхъ*: греки будто и въ Россіи силятся пожечь православныя книги *ПА.*

Digitized by Google

ведный гневъ тебе и любящим тя смирит. Проклета еси и отвѣтъ [175] скверенъ прилежати нечиста и мерзка слышити вѣрнымъ блуженіе твое. Пят ли [176] патріарховъ виноваты, а сынъ пагубе правъ? Ученикъ діяволь приобрете себе подобнаго волхва и еретика и зъвездочетца, скверны и смрада исполненаго, езуитскія ереси суща, Арсенія грека, о нем же писаша [177] патриархъ иерусалимскій [и)] к великому государю [178] ис Пустимля града, что (*л. 46*) онъ Арсеній еретикъ велелъ его остерегатися сихъ ради, что онъ, в коихъ [179] государьствах не былъ, во всѣхъ мятяжи и междуусобъныя брани были, и что науки онъ езуитскія. И по той патріархове отписке к великому государю сосланъ бысть [180] онъ в Соловѣцкой монастырь и тамо мудрованіе его Соловѣцкія обитили отцемъ извесътно и вѣдомо по свидетелству отца его духовнаго; сице бо суди [181], яко ни близ церкви несть достоинъ пріити за скверну житія его, паче же за хулу на Бога. Но Никону по(*л. 46 об.*)требенъ за единонравіе с нимъ; поемлет бо его из Соловецкія обители в царствующій град Москву; привѣзши устроляет [і)] к тисненію печатному правителя, известнаго врага і еретика суща. Яве убо показа сербенинъ всему православных сонму любовію к сему извѣстному [182] и лютымъ и безчеловѣчным мученіемъ Божіихъ рабовъ: въсякъ бо любит себѣ подобныхъ. Но зрите люте нападающіи на Христовы рабы и в начале патріаршества его Божій гневъ; нечестивый же противникъ Богу беганіемъ (*л. 47*) ухищряет тварь, облыгая [183] и Творцу твари досаждая, домы бо и пути попаляя, невѣдущих божественных писаній прелщая волшебством [к)] и звездочетным проклятым мудрованіиемъ студ свой покрыти дщашася. Но мнози образи халдѣйскаго звездочетнаго мудрованія. Борис убо царь Гудуновъ, сія мудрствуя, аще и царьскій род извести подщася и многихъ благородныхъ погуби, якоже Христовыхъ и духовных мужей, обаче Божія суда далѣ стерпенія ради не убежа. Искій убо спасенія его Богъ в

Варіанты: [175] ответа *ПА.* — [176] *вст.* православныхъ *ПА.* — [177] *вст.* Паисия *ПА.*—[178] царю *ПА.*—[179] которыхъ *ПА.*—[180] был *ПА.*—[181] суди *ПА*; сиди *Ф.*—[182] *вст.* врагу *ПА.*—[183] облегая *ПА.*

и) *На поляхъ*: Арсеній грекъ обвиненъ въ ереси и мятежничествѣ от патріарха и за то государемъ сосланъ въ Соловецкій монастырь *ПА.*

і) *На поляхъ:* Никонъ дѣлаетъ Арсенія смотрителемъ надъ книгопечатаніемъ *ПА.*

к) *На этомъ прерываются Пренія въ ркп. Спб. духовной Академіи.*

Digitized by Google

царство все царство гла(*л. 47 об.*)домъ наказа и онаго лукавство и безчеловѣчее ко благородным явѣ показа. Аще убо и много подщася во время гнева Божія и многія плоды милости показа, но яко Каинову жертву звездочетных ради мудрованій отрину Богъ. Но зря конецъ: победный побѣднаго победи. Гришка Отрепьевъ разстрига, волхвъ и звездочетецъ, паче же и еретикъ, царство онаго от(ъ)ятъ и кровь неповинных попущеніемъ Божіемъ отмсти; аще и сам помалѣ зълый злѣ скверною свою душу (*л. 48*) изверже за осквернение святыя соборныя и апостольскія церкве. Такова зъвездочетцевъ исправлѣнія, неповинныя крови и безчисленных слезъ и воздыханія исполнена. Зрите, христолюбивіи вси, колика тогда рускому государству от звездочетцевъ и колика разоренія домовъ, паче же и градовъ, аще не бы Богъ воставилъ государьство Московское своими неизреченными судбами, ими же самъ вѣсть. А то нынѣ учат нас греки чювственнымa очима на небо зрети и звезды считати и по них счастіе и благополучія знати, чтобы вѣрніи противилися Богу и отгна(*л. 48 об.*)ли Его святую благодать, и, погубивше царство и вѣру, якоже и они, подобны им были и, учитель ихъ лукавому діяволу доброугодіе сотворше, вѣчно с нимъ мучитися. Несть се похвала, о великорусияне! Отбежимъ мудрованія техъ. Ненавистна буди намъ правленія онех, их же ради не коснетъ Божій праведный гневъ, аще и еще дремлемъ и в познаніе истины пріити не восхощем. Притворно бо суть и прелѣстно оныхъ мудрованіе и Богу дело ненавистна и вернымъ человѣкомъ пагубоносна. Добре бо из(ъ)ясни великій старецъ Арсеній, право бо глаголя, и единъ противуста (*л. 49*) [и всемъ греком загради уста; не возмогоша бо неправомудрствующіи от божественнаго писанія и о сложеніи перстъ ответу дати, разве точію такова же вора во свидетелство приводяще—расколника и врага церкве Дамаскина иподіякона. И аще единъ у нихъ в церкви будучи безотвѣтныхъ оныхъ сотвори, колми паче множайших постыдятся и яко путы от мраза погибнут, носяще с собою свою погибѣль. Аще ли же попустимъ и мирны дни тем даруем, нас растерзати будутъ и, туне и всуе за небреженіе пострадавше, вѣчно поношеніе и уко(*л. 49 об.*)ризну под(ъ)яти будем и недобру памет(ь) по себѣ оставимъ, но к сим и вечною клятву приобрящим, с привременною и вѣчною погубим жизнь.

—

Въ 4 день Стефанъ митрополит торговицкой прислалъ к Паисію патріарху писмо съветогорских старцевъ о сложеніи перстовъ, что прислали на старца Домаскина сербскаго, у коего московскія печатныя книги пожгли, называючи ихъ еретическими. И то писмо взем

Digitized by Google

патріархъ отдалъ дидаскалу Гордію перевесть на простой греческой языкъ; и какъ дидаскалъ перевелъ, призвалъ Арсенія старца, прочитали и дали е(*л. 50*)му.

То писмо переведено на словѣнскомъ языки. Предмова тому писму: „новое [л]) сложеніе на старца Домаскина". Начало писму тому: „соединеніе имѣ двухъ палцевъ"; а конецъ: „что ся речет ерес(ь) совершена у истиней нашей церкви".

Въ томъ писме пишит: „двухъ менших палцовъ с первым палцем великимъ соединеніе же являет истиннѣ святую Троицу; и паки склонивъ палицъ средній, понеже вторый образ святыя Троицы". И сія молю разумети: которих богословцевъ такое мудрованіе? Аще рекоша: малыя два палца с великим палцемъ (*л. 50 об.*) соединены являют святую Троицу,—что рекоша? Склонивъ палецъ средней к тем же ли тремъ или особно некако и како средній палицъ единъ склоненой именоватися будет? Вторый образ съвятыя Троицы? И почто, четыре именова, о пятом пренебреже? Еда како воръ бяше [м]), писавый сіе, не имый пятаго перста, любо турской царь за нѣкое воровство онъ перстъ отсекъ ему, о нем же и глаголати не восхоте? Хотяй разумети, да чтет самъ тое писмо.—В том же писме пишет: „потом снижаем руку ниско на пояс чрева нашего". А почто не на пупъ? Еда ниже пупа на поясъ (*л. 51*) надобне рука положит(ь), — и се от вѣрных кому внимати подобает? Живот бо у человѣка рекше пупъ. И якоже блаженъный Ѳеодорит, сице и Кирилъ патріархъ іерусалимскій подобно и Максим грекъ, согласно все писаніе на пупъ рука полагати, а не инако на пояс.—В том же писме пишит: „в слове блаженнаго Ѳеодорита како подобает человѣку творити крестъ, тако и благословляти комуждо"; ниже „два персты наклонены являют, рекоша, два естества Христова"; и „иже другій і иже другій перстъ правицы нашія изобразует Христово божество; третій же образует человѣчество (*л. 51 об.*) Его, иже при сихъ. Тако подобает творити крестъ и благословляти двема персты вкупе же с великим перстом". Аще блаженный Ѳеодорит, якоже вы глаголетѣ, и тако якоже благословити, тако и творити крестъ повелѣ, якоже и вы глаголете, тако подобает и двема персты вкупе же с великим первым. Которыя два персты наклонены образуют два естества Христова? Тѣ ли, их же рекосте: другій перстъ образует божество, а третій человѣчество Христово? И почто

л) *Кавычекъ въ рукописи нѣтъ; въ нихъ поставлены мной слова сего* „*письма*" *для большей ясности.*

м) *Надъ строкой, другой рукой* или *Ф.*

Digitized by Google

зде три именуя и два наклонены рече, образующе ся божество и человѣчество Христово? И по сих другій и третій именова, еже таинство (*л. 52*) являющая и благословляти же и творити крестъ рекоша: совокупляяй дъва перста с великим преднем и два вышніи. Но послѣдніе сіе мало неправо рече. Совокупляяй два перста с великим предним и два вышніи пять перстовъ есть. Но от Рима озябъ языкъ твой, не имел право разсудити. Совокупляяй, рече. Вся ли пят(ь) перстовъ совокупляяй? И кто не посмеется растленному мудрованію сему? А еже прежде рече благословляти и творити крестъ двема персты вкупе же с великим первым и да наклоняти перстъ, наклоненіе же перстом: преклонь небеса и сниде, разсудил еси (*л. 52 об.*) сіе о Сынѣ Божіи, мудрствуя два свыше, ими же благословляет, образующія божество и человѣчество; именова кія два и свыше, ими же благословляют. Люты зыбы мудрствующих сія, но сломляются, огрызаючи блаженнаго Ѳеодорита преданіе. Рцете ми: сія два перста с великим первым, ими же творите крестъ и благословляти,—и кія два свыше? И зде пят(ь) яви, ими же благословляти повелѣ. Но заржавило сердце ваше здраво разсудити. Дъругой перстъ правыя руки знаем, такоже и третій, и яко образуют сія пръсты Христово божество и человѣчество, вѣмы и пріемлим, якоже и вы мудрствуя облы(*л. 53*)гаете блаженнаго Ѳеодорита. Что же первый перстъ образует и которою тайну? В началѣ бо рекосте во образ святыя Троицы творити крестъ и двема персты вкупе с великим, в них же два естества Христова мудрствуете, лжуще на блаженнаго Ѳеодорита, лукующе, яко змій отвергше благочестіе истины. И аще тако благословляти и творити крестъ, почто вашъ греческой учитель Дамаскинъ иподіяконъ зделалъ вамъ не так, но тремя персты крестится и пятію, странно некако, благословляти? И не так, какъ у вас же грѣковъ в церкви образ Спасовъ написанъ, руку благословя(*л. 53 об.*)щую имать по древнему преданію блаженнаго Ѳеодорита и Мелетія патріарха антіохійскаго; име и сами глаголете, яко у Спасова образа благословящая рука. Но светители ваши богопротивящеся не могут такъ перстовъ сложити. Озяба рука ихъ римскаго костела мудрованіем.—В том же писме пишит, будто „великій Василій на евноміяны в главе 27 пишет: тако творю, рече, крестъ: складываю три персты, прежде коего великаго называю; два же среднихъ по составленіи святыя Троицы. Кто же убо отвѣржится, пресекая вотлѣ преданія апостольская и православныя предѣлы, той да будит со мною (*л. 54*) имети судъ вѣли(к)ій. Аще ли кто испытает: чего ради творим крестъ рукою нашею правою, ниже лѣвою,—другія вины несть ведаю, дадим колико, яко рука

Digitized by Google

правая являет благословеннѣйша и честнѣйша, яко ею осязаем и взимаемъ. Такоже и персты наши перъвіи руки нашія правыя первое естество наше подаде, занеже ими пишим, ямы делаем". И все вѣрно оченъ своего живота, а на Васілія великаго солгано. Зрите, братіе христолюбивіи, русскій народ, святогорских старцевъ мудрованіе! Дивный сей и небоявленный и великій богословъ Василій (*л. 54 об.*) вудили такъ писат(ь) грубо церкви и церковным чадом нредах на воспоминаніе в род и род. А то святогорскія старцы сами бредили и своими бреднями хулят великаго. Аще кто не имат(ь) веры, возми къниги о постничестве и познаеши разумъ великаго свѣтилника и чюдоноснаго в богословіи. А сіе в святогорском писме у нас в великой Россіи и малым рябятом на смех: пожаловали, сказали, что правая рука благословеннѣйшая и свѣтѣйшая для того, что ею вся творим и ею ся осезаем и взимаем. Что сіе за мудрость? Мнози другъ друга убивают и крадут, а иныя безчестныя дѣла творят (*л. 55*), и, взимающе насиліемъ, воздухъ слезъ исполняют и слезы тіи приходят во уши Господа Саваоѳа от вдовъ и сирот или от коего любо обидимаго. Еда и сихъ ради рука благословѣннѣйшая и честнѣйшая, яко ею, рече, вся творим и взимаем? Олѣ смеха: яко ею ся і осязаешъ. Еда и сих ради благословеннѣйша и честнѣйша, яко тайныя наши уды осязаемъ у себѣ или у других злѣ, такожде страстне чюжихъ женъ уды тѣла и своея осязаемъ? Различне убо осязанія и не всяко добро. Также и персты первыя руки нашія правыя, по ихъ святогорских старцевъ свидетел(*л. 55 об.*)ству, сихъ ради чесны, что ими пишим, ямы и дѣлаем. Не велика та мудрость. У нас в великой Росіи и ростовскія мужики лучше того Бога славят, что теми трема персты чеснокъ да лукъ садат, и малыя рабяты козонки держат и ладыги; а иныя честныя люди теми же персты шахматы и карты и зернію играют, и табакъ пьютъ, и иная безстудствуют, их же нелеть есть и глаголати. Еда и сих ради честнѣ? Зане и пишущеи неправду не освятятся персты, и лошкою ис чюжева ставца черплющіи немного святости пріимутъ, и иглою шьющіи, украдше шолкъ и нити, не добре честны. Прочіе же умолчю (*л. 56*): несть бо дивно в великой Россіи сія греческая богословія, но воистину смеху исполнено. И в(с)е бо(?) писмо святогорских старцевъ здрава разума не имат(ь), но кривины и лсти исполнены.—Великаго же соборнаго старца реку Арсенія Суханова во истину правды и істины исполнены глаголы и святаго Духа благодатію украшены и слышателѣмъ вѣрным рабом Христовым сладостны и ползы духовныя исполнены.—До зде о сих. На предлежащее паки возвратимся.

Digitized by Google

VIII.

Варіанты см. выше стр. 162 – 176.

IX.

Многа убо свидетелства великаго[184] старца Аръсенія о развращенном грековъ житіи, от известнаго тому веденія, зане самовидецъ бывъ неправославным обычаем греческимъ и вправду онехъ ради мудрованій падоша по свидетелству сошедших с небесе равноапостольнаго царя Константина, просъ(*л. 74 об.*)ветителя оному ко благочестію, блаженнаго Селивестра папы римскаго, яко в созданіи града явлено бысть, что в новом Риме агарянском, еже есть в Канстантине-граде, вѣра христіянская погибнет. От Бога убо посланъ бысть[185] блаженный Селивестръ с равноапостольным царем Констянтином к патріарху Филоѳею Царяграда и свидетелство его кто[186] отринет? Разве врагъ святыя соборныя і апостольскія[187] церкве. По явленію[188] света Господня, блаженный папа Селиверстъ рече, с небесе сошедшаго и от Бога пришедшаго гласа к нему не восхоте[н] святаго бѣлаго клобука на главе съ(*л. 75*)воей носити и прочимъ такождѣ заповѣдалъ. Паденія ради Рима от веры, такоже и в Цареграде, не изволилъ святаго клобука дат(ь) патріархом, предведый отпаденія ихъ от христіяньскія веры, і яко агарене облодати имут и вся святая места осквернятъ и истребят за умноженіе греховъ человѣческих; великою же Росію блаженный Силиверстъ папа третій Римъ нарече. Снидутся, рече, христіянская царьствія во едино царство руское православія[189] ради, зане благодать[о] святаго Духа на руской земли возсіяет[190] и отвсюду христіянская царства прейдут[191] в конецъ. Божіею убо[192] во(*л. 75 об.*)лею, аще и земным царем Константином Монамахом, данъ быст(ь) царьскій венецъ рускому царю. И зри всякъ противный[193], паче же грекъ: еще не цари бяху в великой Росіи, но великіи князи[194], обаче от Бога

Варіанты: [184] *вст.* соборнаго *Ун.1.* — [185] бысть *нѣтъ Ун.1.* — [186] что *Ун.1.* — [187] і апостольскія *нѣтъ Ун.1.* — [188] *вст.* бо *Ун.1.* — [189] православная *Ун.1.* — [190] восія *Ун.1.* — [191] прей *Ун.1.* — [192] убо *нѣтъ Ун.1.* — [193] *вст.* и *Ун.1.* — [194] цари *Ун.1.*

н) *На поляхъ крандашемъ:* о семъ и на оборотѣ *Ун.1.*

о) *На поляхъ:* зри *Ун.1.*

Digitized by Google

цари именовахуся, по свидетелству от Бога посланнаго блаженнаго Селивѣстра папы римскаго. Святый же [195] белый клобукъ изволеніем небеснаго царя Христа данъ быст(ь)рускому государьству со многими [196] чудесы и никто же от нечестивых папъ римских святаго отнаго (sic) клобука возможе обругати, ни патріархъ Θилофей Царяграда возможе его у себя удержати, уязвивыйся любовію (*л. 76*) к тому преславныхъ ради чюдес и за еже слѣпое око ему исцели единым [197]: сълѣпъ бѣ прежде. І егда прещенія ради от Бога нечестивый папа святаго клобука честно посла к патріарху Θилофею и [198] возложи на главу свою,— і абіе прозре, зане и строеніе [a)] святаго белаго клобука великим царемъ Константином, по апостольскому явленію таже [199]. И носити на главе папа Силивѣрстъ отпадѣнія ради от вѣри в Риме но [200] восхоте по явлѣнію света Господня, сошедшаго с небесе, и по гласу Господню. В великій же Новъград посланъ по явленію святаго ангела и блаженнаго папы Селиверста и царя Кон(*л. 76 об.*)стантина, яко да прос(вѣ)тится и похвалятся о семъ зде в великой Росіи православніи. Вся святая [201] дана будутъ от Бога велицей Рустей [202] земли и царя рускаго [203] возвеличит [204] Господь над многими языки и патріаршескій чинъ данъ будет Рустей земли и страна сія [203] наречется светлая Росія. Но зрите, о великорусіяне, и, омраченія сердца отринувше, чисто разумейте от Бога данный святый белый клобукъ на просвѣщеніе и вечною похвалу в Великоросіи [205] православным архиереом, якоже и нечестивым римским папам онъ даръ непотребенъ, надобъно ему просветитися нечестиваго ри(*л. 77*)мскаго папы митрополію и онаго мудрованіем осквернити святую соборною і апостольскою [206] церковь римской прелести. Неложенъ свидетель преподобный Антоній римлянинъ, от Бога посланый в великій Новъград и не в корабли пріехавъ [207], но на камени приплывъ [208]; не мал обличитель римской прелести и нечювственный онъ камень и бочка съ церковными сосуды [209] і с книгами, вверженныя преподобным в море, обретшаяся Божіемъ промысломъ в Новѣграде у преподобнаго отца. Сих ли исправляющих требуем, ихъ же отрину Богъ и от веры погибших показа? У тѣх ли [210]

Варіанты: [195] же *нѣтъ Ун.1.*—[196] *вст.* дивными *Ун.1.*—[197] *вст.* окомъ *Ун.1.* — [198] *вст.* по ангельскому явленія пріятъ Филофей и *Ун.1.* — [199] также *Ун.1.* — [200] *сперва было написано*: не *Ун.1.* — [201] *вст.* рече блаженный Силевестръ *Ун.1.*—[202] Россійстей *Ун.1.*—[203] *вст.* рече *Ун.1.*—[204] возвѣселитъ *Ун.1.*—[205] вѣликой Руссіи *Ун.1.*—[206] і апостольскою *нѣтъ Ун.1.*—[207] пріехалъ *Ун.1.*—[208] приплылъ *Ун.1.*—[209] сосудами *Ун.1.*—[210] *вст.* ихъ же *Ун.1.*

Digitized by Google

ищимъ (*л. 77 об.*) благочестія, иже от Рима и от Виниціи науки пріемлют, и своих патріарховъ дават и убивают, и с римскими и других ересей бискупы п(ь)ют и ядят и во единой церкви молятся и служатъ и общя въсяку святыню пріемлют? Иже воистинну не сут(ь) святыня: взята бо от нихъ благодать, якоже явлено бысть во вѣтіи Цараграда. Свет бо неизреченен изыде из великія церкви и взятся на небо всем зрящимъ; свету же [211] оному отверзошася небеса и во вшествіи [212] паки затворишася. Яви бо отшедшія ихъ второе знаменіе тма, она веліе, бывшая над градомъ [213], паче же пречистый онъ гласъ (*л. 78*) Владыки всѣх Бога, бывшій к патріарху Анастасію, Яко святыню мою, рече, [214] святыя моея церкви всемъ вам зрящим взяхъ на небо от [215] образовъ моихъ и от мощей [п] святыхъ мучениkъ и преподобных и от всѣх светых моихъ. Изрядна же латынскаго мудрованія костѣла великій онъ старецъ Арсеній во грекох яве показа и всем послушателем известно яви. Не сут(ь) бо православных обычай въ среды и пятки и в посты раки морскія и речныя, и ежи, и что в раковинах мяса, и слизы рогатыя, і автопуды і иныя гадины ясти; и чрез преданія апостольское бѣлых поповъ неженатыкъ (*л. 78 об.*) ставят [215] и во искусе, а не постригшихся; во діяконы ставит(ь) по 20 и по 30 во единъ день; и патріархом, всѣм архіереомъ греческимъ и властемъ и простым чернецем без мантіи [217] ходити чрезъ правило великаго Василія: яково убо дѣлая дѣло чернецъ без мантіи, — да будит без благословенія; покровъ [218] Божій нарицается мантія [219]. Сего ради в великой Росіи преподобніи отцы оградъ ли ковахуу, или дрова сечаху, или свитки [р] на братію мыяху, или воду ношаху, или келіи строяху и всякой трудъ монастырской яковъ убо [220] делаху, — не лишаху себе покрова Божія, по пъ(*л. 79*)равилу великаго Василія, маленкія мантіи [221] ношаху, иже и до нынѣ на гробѣхъ ихъ во свидетелство [222] многих есть, и яко да не лишени будут от Бога благословенія за святый ихъ трудъ и пріятъ будетъ, якоже и Авелева жертва. Но греком от Бога благословенія не требе, множее римляном и другим еретиком. Они сами источникъ своему ихъ проклятому мудрова-

---

Варіанты: [211] еже *Ун.1.* — [212] возшествіи *Ун.1.* — [213] народомъ *Ун.1.* — [214] *вст.* отъ *Ун.1.* — [215] от *нѣтъ Ун.1.* — [216] ставитъ *Ун.1.* — [217] манатей *Ун.1.* — [218] *вст.* бо *Ун 1.* — [219] манатія *Ун.1.* — [220] убо *нѣтъ Ун.1.* — [221] манатіи *Ун.1.* — [222] *вст.* у *Ун.1.*

п) *На поляхъ*: зри *Ф.*

р) *На поляхъ*: свитки *Ф.*

Digitized by Google

нію. Побратилися греки с римлени, і аріяны, і со фрянъками и обще с ними молятся и святыню пріемлют. Страненъ и неудобъ [223] слышим и сей вѣрным греческой [224] обычей, что патріархом [225] і архиереом мирских (*л. 79 об.*) мужей и женъ исповѣдавать у себя в келіи и без освященных риз и патърахили, седя, якобы некою беседу дѣяти,—и женкам цыганкам по манастырем на поварняхъ присневат(ь) и в монастырех начевать.

Прочіе престану вся подробну изъявлят(ь). Уже писаны [226] греческія неправославныи обычаи силно [227] усилуют православных и верных исправляти и преданія древняя апостольская і о(те)ческая разоряти: обливатися [228] в крещеніи и с еретики соединятися [229] і нравы и обычая еретическія пріемлющих. Не суть бо нам сіи учители, по свидетелству блаженнаго Се(*л. 80*)ливестра папы римскаго [230] и по Божію гласу. О сложеніи убо перстъ якоже блаженный Ѳеодорит [с] писалъ, два последних, а третій великій во образ святыя Троицы, второй же и третій персты, образующія два естества Христова, показа; праведно убо двема сима крестъ на лицы вообразити, в них же таинство вочеловѣченія Христова, зане единъ от Троицы нашего ради спасенія плотію пострада и на крестѣ вознесенъ [т] бѣ, рекше пригвожденъ, во обоихъ естествех—Богъ воистину и человѣкъ плотію пострада и умре [231] нас ради человѣкъ (*л. 80 об.*) и со Отцем сый присно и с человѣки поживе и не отлучися от Отца и смотренія таинство совершивъ, іже вездѣ сый и вся исполняя. В сложеніи убо перстъ, якоже и во исповѣданіи вѣры и во святомъ крещеніи, оба таинства святыя Троицы и вочеловѣченія Сына Божія вси вѣрніи и веруем и пріемълимъ. Тремя убо персты вообразити крестъ глаголющіи, страсть божеству прилагают, мудрствующе съ римляни, діяволом научени; яко же они единем [у] перстом крестъ воображают первым, не хотяще облещися в крестъ [ф], но совлачаются его злѣй(*л. 81*)ши трема первыми крестъ вообразити и зѣло лукавнѣйшіи и страсть божеству при-

Варіанты: [223] неудобенъ *Ун.1.*—[224] грѣковъ *Ун.1.*—[225] патріярху *Ун.1.*—[226] писанныя *Ун.1.*—[227] сихъ ли *Ун.1.*—[228] обливающихся *Ун.1.*—[229] соединяющихся *Ун.1.*—[230] римскаго *нѣтъ Ун.1.*—[231] и умре *нѣтъ Ун.1.*

с) *На поляхъ*: о сложе перстъ *Ф.*

т) *На поляхъ*: зри *Ун.1.*

у) *На поляхъ*: зри *Ун.1.*

ф) *На поляхъ*: книга Кормч. писана в лето 7027 году *Ф.*

Digitized by Google

ложити и совлещися, а не облещися в крестъ. Сего ради блаженный [232] святѣйшій Θиларет патріархъ добре снискавъ на [233] латынскую ерес(ь) и по проклятіи [234] всѣхъ ересей креститися хотящим от еретикъ глаголати сице преда [235]: иже не крестит двема персты, якоже и Христосъ, да будит проклет. Петр же Дамаскинъ пишит: виждь честнаго креста начертанія святіи отцы предаша нам на супротивъглаголаніе [236] к неверным еретиком. Два убо перста [x] и едина рука являют распята(*л. 81 об.*)го Господа нашего Їса Христа, во двою естеству и во едином составе познаваема, тако и блаженный Мелетій патріархъ антіохійскій, два совокупль, совѣршенно [237] во обою естеству Бога и человѣка Сына Божія показа и сими люди благослови, от них же и огнь изыде: великій же перст пригнувъ к двема меншим и сихъ ради тріехъ присно со Отцем Сына Божія яви; брань бо бѣ блаженному отцу ко аріяном, тварь глаголющим [238] Сына Божія, не [239] единасущна Отцу. Сихъ ради нужно блаженному Бога и человѣка того исповѣдати совѣршенна во обою естеству и присносущна со Отцемъ; сего (*л. 82*) ради и гласъ блаженнаго яве показа: тріе убо ипостаси разумеваем тріехъ ради перстовъ менших и перваго совокупленых сущих, о едином же существе бесѣдуем, рекше проповѣдуем Бога и человѣка Сына Божія совершенна во обою естеству і единосущна Отцу по писанному: *всякъ* [240] *исповедуетъ Їса Христа в плоть пришедша,—от Бога есть*; *і иже не исповѣдует Їса Христа в плоть пришедша,—от Бога нѣсть, сей есть* [241] *антихристовъ*. Забыли [242] блаженною апостольскою заповедь и соблазнившимся о Сынѣ Божіи и тварь того глаголющим двема персты первыми (*л. 82 об.*) благослови [243], еретики посрами, онѣх ради чудодейст(в)уя. Не блазнятся убо и жидове о святей Троицы; но сошедшаго с небесъ и бывшаго нас ради человѣка [244] Бога исповѣдати не хотя [245], но сына Маріина и древоделя глаголют его; сего ради и воскресеніе его скрывают, лжуще, яко ученицы украдоша его. Такоже и аріяне о вочеловѣченіи Сына Божія блазнятся, тварь [246] рекуще [247], проста человѣка.—Сего ради

Варіанты: [232] и божественный *Ун.1.*—[233] на *нѣтъ Ун.1.*— [234] покроплени *Ун.1.* — [235] предадѣ *Ун.1.*—[236] глаголаше *Ун.1.*—[237] совершена *Ун.1.*—[238] творящимъ *Ун.1.*—[239] не *нѣтъ Ун.1.*—[240] *вст.* иже *Ун.1.*—[241] есть *нѣтъ Ун.1.*—[242] забылъ бы *Ун.1.*—[243] *вст.* и *Ун.1.*—[244] человѣкъ *Ун.1.*—[245] хотятъ *Ун.1.*—[246] *вст.* того *Ун.1.*—[247] *вст.* рекша *Ун.1.*

---

x) *На поляхъ*: зри *Ун.1.*

Digitized by Google

блаженный Мелетій не противно блаженному Ѳеодориту мудрствуя; подобне [248] же и Максим грекъ, мужъ в преподобіи изрядно [249] и свидетельствованой [250], и (*л. 83*) равно о сложеніи перстовъ со онѣми блаженными отцы написа, аще и различная времена бяху. Едина убо вѣра и едино крещеніе во оставленіе грѣховъ и едина святая соборная и апостольская церковь, такоже и едина благодать святаго Духа, действующая в боже(ствен)ных онех отцехъ, и едино мудрованіе бѣ в нихъ. Новый [щ] же греческой учитель Дамаскинъ [ч] иподіяконсынъ діяволь есть и противникъ древнему преданію святыхъ отецъ в странномъ сложеніи перстъ своего мудрованія, ими же, рече, благословити, не из(ъ)являет таинства святыя Троицы, но (*л. 83 об.*) проста человѣка Іс̑а Христа пят(ь) чювствъ имуща. Жид убо і аріанъ сей: присносущна убо со Отцемъ Сына Божія не из(ъ)яви і во обою естеству не показа, зане пять перстовъ являющія Іс̑а Христа образуют пять чувствъ и проста человѣка, а не Бога, воистину распенъшемуся [251] нас ради. Зри [252] всякъ вѣрный: которое различіе благословити люди. Знаменуя убо себѣ образом креста, не тожде ли творить? Рече [253] ми кто: почто и сей других не благословляет? [254] Реку и азъ: почто и не крестить и ниже рукополагает и ни жертвы безкровны о людѣхъ приносит? Святитель же и священник (*л. 84*) всякія [255] дѣйствует рукоположенія ради и яко на се истое [256], аще і от человѣкъ избранъ и честный [257] сосудъ могій принести жертву Богу о невѣжествующих, сего ради яко бо совершеннейшихъ и выну прилѣжащих о спасеніи душъ наших. Аще [258] и тожде воображеніе честнаго креста, им же и сами себѣ знаменуемъ [259] и от нихъ пріемлимъ [260], обаче яко [261] от совершеннейших и на истое [262] Богу отлученных, могущих спострадати немощем человѣческим, яко от предстателей за ны к Богу и выну о нас молящихся і освященных сущих воображеніе креста, рекше благословеніе, пріемлим [263], требоюще со-

---

Варіанты: [248] подробне *Ун.1.* — [249] изрядной *Ун.1.* — [250] *вст.* отъ Бога и отъ человѣкъ согласно *Ун1.* — [251] разпеньшагося *Ун.1.* — [252] *вст.* же *Ун.1.* — [253] речетъ *Ун.1.* — [254] благословитъ *Ун.1.* — [255] вся сія *Ун.1.* — [256] и святое *Ун.1.* — [257] чистый *Ун.1.* — [258] есть дѣ воображеніи *Ун.1.* — [259] знаменуютъ *Ун.1.* — [260] пріемлетъ *Ун.1.* — [261] якоже *Ун.1.* — [262] на се и святое *Ун.1.* — [263] пріемлюще *Ун.1.*

щ) *На поляхъ*: новый учитель Дамаскин *Ф.*

ч) *На поляхъ*: зри *Ун.1.*

Digitized by Google

вер(*л. 84 об.*)шенства ихъ и присныя о нас молитвы к Богу.—Не освященіи же вѣрніи людіе теми же персты воображают на себѣ честный же крестъ и должни суть; на других же сего не творит, зане не [265] рукоположени сут(ь). Грековъ же учитель [266] иподдіяконъ странно пятію персты благословляти научилъ [ш]; трема персты знаменатися крестом, в них же показа таинство святыя Троицы и вообразуя крестъ таинством святыя Троицы, что и оно мудрствует [266] разве пострадавше божество. Несть [267] честь святѣй Троицы крестъ, но побѣда на діявола раба [268] зракъ пріемшаго и в подобіи человечестем бывшаго (*л. 85*), но совершена Бога і совершена человѣка во обою естеству и единосущна Отцу. Смеху же исполнена дѣла [269] онаго Дамаскина иподдіякона, паче же [270] и ругателства. Других бо благословляти архіерею, іерею странно пятію персты, себе же знаменати трема персты. Егоже бо не имѣя самъ, как другим подастъ? Не речет [щ] ли и тому всякъ: *врачю исцели себѣ сам*. Не сташа убо греки оны противу великаго старца глаголамъ, но отвсюду побежъдаеми бяху. Икону убо древнее писмо Спаса Христа показуя, тѣм руку [271] держащего [272] по древнему преданію, отре(*л. 85 об.*)коша, глаголюще благословящая рука; обаче тако не благословляют, ниже ею других научают. Мелетія глаголюще тремя персты благословивша, но сами странно пятію благословляют; і не суть чада правды и света, но сынове лжи суть. Отъ сихъ убо мудрованій бежимъ вѣрніи, да сынове света будем нынѣ и в день вѣка [ъ].—А вси ли гречестіи архіереи от тогда и до нынѣ всицевая противства и нехраненія отведошася или не вси,—сего мне за толиким долгорастояніем, и за варварским ими обладаніем, и за незнаніем ихъ языка, и за небытностію моею в них странах известно ведати и известити невозможно. Богу нашему слава.

Варіанты: [264] не *нѣтъ Ун.1.*—[265] *вст.* Дамаскинъ *Ун.1.*—[266] мудрствуем *Ун.1.*—[267] *вст.* убо *Ун.1.*—[268] рабій *Ун.1.*—[269] смѣху исполнѣну дѣлу *Ун.1.*—[270] же *нѣтъ Ун.1.*—[271] реку *Ун.1.*—[272] держаща *Ун.1.*

ш) *На поляхъ*: зри *Ун.1.*

щ) *На поляхъ*: зри *Ун.1.*

ъ) *вст.* аминь *Ун.1.*—Этимъ словомъ оканчиваются приписки рпп. Ундольскаго № 712. Далѣе здѣсь (л. 269) слѣдуютъ: 1) замѣтка Павла Любопытнаго объ этихъ добавленіяхъ и 2) замѣтка, написанная крандашемъ тою же рукою, которая дѣлала различныя замѣтки и въ другихъ мѣстахъ этой рукописи, по поводу сличенія ея съ другими рукописями. См. ч. I, стр. CXXXI.

Digitized by Google

7. „Изъявленіе о грѣхахъ".

Въ раскольническихъ сборникахъ встрѣчается подъ вышеприведеннымъ заглавіемъ (или другимъ, нѣсколько измѣненнымъ) особая статья, имѣющая весьма близкое отношеніе къ запискѣ Суханова „О чинѣхъ греческихъ вкратцѣ". Я печатаю ее здѣсь по рук. Императ. Публичной Библіотеки (F. I, № 694), озаглавленной: „книга глаголемая Цвѣтникъ многотруднаго собранія от разныхъ святоотеческаго предания книгъ на противника Антихриста и на лжеучителей его хотящимъ добрѣ уразумѣти о правой церкви и о неправой". Въ первомъ отдѣленіи сего Цвѣтника—194 статьи; первая „о измѣненіи крестнаго знаменія на лицы своемъ и архіереовъ и іереовъ в благословеніи и всѣмъ православнымъ христіяномъ по апостольскому преданію на себѣ воображати двѣма персты и свидѣтельства на сіе отвержается от древлѣ греческія и російскія святыя церкви".—Съ л. 430 второе отдѣленіе „о страдалцѣх великоросійских", именно: „1—страдалецъ Павелъ епископъ коломенскій" *и т. д.* Статья 54-ая „о челобитной соловецкихъ отецъ", 55-я „о разореніи Соловецкія киновіи", 56-я „о стрелецкой челобитной", а 57-я „о изъявленіи о грекахъ". Описаніе рукописи см. въ отчетѣ Императ. Публичной Библіотеки за 1888 г. Спб. 1891 г. (Каталогъ собранія Богданова, стр. 151).

(*л. 627 об.*) Изъ(ъ)явленіе о грекахъ.

В лѣто 7157 по указу царя Алексія Михаловича всея Россіи и по благословенію святѣйшаго патріарха Іосифа московскаго посланъ бѣ в восточныя страны Сер(г)іева монастыря старецъ строитель Богоявленскаго монастыря Арсеній Суханов для смотренія греческихъ чиновъ, и за вѣрою крестнаго цѣлованія велѣно ему писати ся в Божію правду; и еже онъ Арсеній тамо видѣ, описа. Сіе описаніе его въ Росіи обрѣтается и книга, дан(н)ая от него, в Москвѣ Проскинитарій или Поклонникъ святыхъ мѣстъ вся объявляетъ измѣненія ихъ новая, иже древле не быша, яже суть сія:

1. В разглагольствіи Арсеніевѣ в (Мо)лдавіи Паисій патріархъ іерусалимскій с прочими архіереи утверждалъ крестное знаменіе воображати на сѣбѣ тремя первыми персты, а в свидѣтелство привели Дамаскина уподіякона Студита, а (и)ного ничего.

2. В том же разглагольствіи архіереи грежескіи о себѣ извѣствуют, яко они в три погруженія не крестятъ, но обливают, и обливан оправдаютъ то; также и александрійски Іоаникій патріархъ Ар-

Digitized by Google

сенію обливаніе оправдалъ, еже и сунодъ[1] россійскій о грекахъ[2] свидѣтельствует, яко крестятъ поливаніем во опра(*л. 628*)вданіи того.

3. Греки с еретики армены и франки духовныя и простыя вмѣсте моленіе творятъ.

4. Духовныя и простыя с тѣми же еретики и с туръки вмѣсте ядятъ и піютъ из единых сосудовъ.

5. Греки со франки браком совокупляются.

6. Неженатыхъ[3] в священсъство рукополагаютъ и по поставленіи брачити попущаютъ.

7. Монахи ихъ мнози без постриженія в монастырѣхъ живутъ и в священство тако поставляются.

8. Иноцы ихъ клобуковъ и мантій не носятъ.

9. Святымъ поліелеосом не поютъ и ектеней не глаголют.

10. На павечерницах каноновъ пресвятѣй Богородицѣ не поютъ.

11. В великій постъ многих земных поклонъ не творятъ.

12. На пѣніих в церквах в шапках и в чалмахъ турецкихъ стоятъ.

13. В церквах на службѣ мнози сѣдятъ.

14. Поставленія патріарху, митрополиту, архіепископу, архімандріту, игумену, протопопу и архідіакону не творятъ, но токмо епископу, попу и діакону.

15. На службѣ в церквах псалтырь говорятъ на крылосѣ на полъдень, на полнощь и на западъ лицемъ.

16. В неосвященныхъ церквахъ литоргіи служатъ.

17. Архіереи вси мужескъ полъ и женскъ сами исповѣдываютъ и мирским попомъ.

18. Мирянъ вѣнчаютъ в монастырѣхъ (*л. 628 об.*) черныя попы, а честныхъ людей и сами арьхіереи.

19. Архіереи, іереи и простыя табакъ піютъ всякими образы.

20. Архіереи в карты и в шахматы играютъ.

21. Архіереи, іереи раки морскія и в раковинахъ мясо, слижи и всякія морскія гадины в среду и в пятокъ ядятъ всегда.

22. Молебновъ никогда не поютъ.

23. Крестовъ на себѣ от двунадесяти лѣтъ и до смерти не носятъ.

24. Чина понагіи над хлѣбом Богородичиным никогъда не бываетъ.

25. По смешеніи мужа со женою омыватися не велятъ по латински и прочая многая новоположенія.

---

[1] *На полях*: глав. 11, листъ 44 на об. *Написано:* суноръ.

[2] *Написано*: о брекахъ.

[3] *Написано*: на женатыхъ

Digitized by Google

И паки в лѣто 7215 ходили в Царьградъ і во Ерусалимъ Леон(т)ій старецъ и Григорій Іоакимовъ, их же описаніе о греках вся вышеписанная являетъ и еще прилагают сія:

1. На просфирах печатают крестъ не трісоставной, но четверо-конечной.

2. Служатъ и на единой просфирѣ, хотя на черствой.

3. Причащаютъ и непостившихся ни мало.

4. Архіереи и прочее духовенство мнози усы подбриваютъ, а на главахъ гуменцов не стригутъ, но кругомъ голову подбриваютъ до половины.

5. Простолюдины и женскъ полъ входятъ во олтарь в царскія двери (*л. 629*) и затворяютъ ихъ.

6. Кадятъ много простыя, иногда попъ идетъ с переносом, а простой машетъ кадиломъ на святая.

7. Евaггеліе чтутъ в церкви, обратяся на западъ.

8. Греки вси за столомъ *Отче нашъ* и по обѣдѣ *Достойно есть* сѣдя говорятъ, такоже и в вечерѣ.

9. Всенощных никогда не служат во весь годъ.

10. На утрени евaггеліе иногда по антифонахъ, а иногда на 9-й пѣсни чтутъ, когда похотят.

11. Каноны говорятъ много точію три пѣсни 1, 3, 9-ю.

12. По славословіи часа 1-го не говоря многажды литоргію служатъ.

13. Часов пред обѣднѣю не говорятъ.

14. Патріархи епархи и церкви на откупъ отдаютъ и кто больше передастъ, тому и отдаетъ.

15. Свѣщи, воскъ с салом и смолою мѣшают, свѣтилно ногою наступя отрываютъ.

Патріархом поставленія у греков чиномъ церковнымъ не бываетъ. Но егда [1] в Царѣградѣ патріархъ умрет, тогда везирь всю ризницу возметъ к себѣ; архіереи поѣдутъ во Андріанополь, и который из нихъ больши денегъ дастъ, тому салдат и патріаршество дастъ и указъ ему дастъ. Тогда оный патріархъ пріѣхавъ объявитъ указ визирю; он же возметъ с него 3000 или бол. золотыхъ, отдастъ ему ризницу и мантію (*л. 629 об.*) патріаршу со источниками на него наденъ и посадитъ на коня своего и пошлетъ турок ити около его ста два человѣкъ. И тако с великою гордостію ѣдет же ко двору па-

[1] *Вст. лишнее*: везирь.

Digitized by Google

тріаршу. И тамо множество грековъ и архіерей у врать стрѣтятъ его и под руки с коня пріимутъ и введутъ в полаты патріарши, сядутъ на коврахъ с нимъ и турки начальныя. Тогда архідіяконъ поднесетъ пипку с табакомъ патріарху, а протодіяконы прочимъ архіереомъ и туркам пипки в рукахъ, и піютъ табакъ. Потом пойде столъ началныя турки с патріархом и со архіереи ядятъ, а янычары особо. По столѣ турковъ даритъ патріархъ началным по 20 и по 30 золотыхъ, а янычарамъ по 5 золотых. Таково поставленіе греческим патріархом творится, а церковнаго дѣйства ни коего весма не бываетъ.

Патриархи от поставленія в митрополиты берутъ по 3000 золотыхъ, а в епископы по 5000 ефимковъ, а с попомъ по 100 золотыхъ или ефим.

Архіереи и попы вси рукою никого не благо(сло)вляютъ, точію цѣловать даютъ убогим, а богатіи не целуютъ, ни во что ихъ ставятъ.

Греки вси многія обычаи турецкія содержатъ.

И краткимъ словом рещи: греки токмо именемъ христіяне, а благочестія и слѣду (*л. 630*) в них нѣсть. Сія от описанія старца Леонтія и прочих вератцѣ избрашася.

Далѣе слѣдуютъ въ этой рукописи „вопросы со отвѣты должныя вѣдомы быти всѣмъ православнымъ“, *именно*: „что есть вѣра и по чесому глаголются вѣрніи? 2) За что святіи прежде сего страдали от мучителей,—за Христа ли Господа токмо или и правыхъ ради преданій святыхъ отецъ? Извѣсти убо о семъ. 3) Что глаголется благочестіе, что же ли нечестіе? Покажи от святыхъ писаній. 4) Что глаголется церковь? 5) Что глаголется ересь и гдѣ о томъ писано? 6) Аще в чесомъ обычай имѣю неправеденъ и многовременен, могу ли познавъ премѣнити вскорѣ? *Отвѣты составлены на основаніи различ. старопечатныхъ и рукописныхъ книгъ* (*Миней-Четыхъ, Бесѣдъ, Служебника, книги о Вѣрѣ, Тріоди Постной, Кирилловой книги, Аѳанасія Великаго, Большого Катихизиса и др.*).

Digitized by Google

IV

ЧЕЛОБИТНЫЯ, ОТПИСКИ и пр.

Digitized by Google

Digitized by Google

I.—1649 г. мая 9 д. Челобитная Арсенія Суханова царю Алексѣю Михаиловичу.

Царю государю и великому князю Алексѣю Михаиловичю всеа Русіи бьет челомъ нищей твой государевъ богомолецъ Троецкого Богоявленского монастыря строитель чернецъ Арсеньища. По твоему государеву указу посылает меня въ Ерусалимъ с патриархом ерусалимскимъ великий господинъ святѣйшій Іосиѳ патриархъ московскій і всеа Русіи для осмотренія святых мѣстъ і ихъ церковных чинов греческих; а твоего государева жалован(ь)я подмоги мнѣ ничего не указано. А как в прошлом во 145-м году при отцѣ твоем государеве блаженныя памяти при государѣ царѣ и великом князѣ Михаилѣ Ѳедоровиче всеа Русіи посыланы мы в Грузинскую землю, и мнѣ над подмогу денги і запас дано было из твоей государевой казны, а архимариту ипацкому Іосиѳу дано денги и запас и служебники ис Троецкаго монастыря, потому что он в то время был в Троецком монастырѣ на Киржаче в строителях. Милосердый государь царь и великій князь Алексѣй Михаиловичь всеа Русіи! Пожалуй меня нищаго своего богомолца, вели, государь, мнѣ дать из своеѣ государевы казны на подмогу против грузинскія посылки илі ис Троецкого монастыря против прежняго отпуску, как отпущен был в Грузи киржацкой строитель Іосиѳ, что был в Ыпацком монастырѣ архимарит. А иерусалимской, государь, путь далe и нужнѣе грузинского; а без твоего государева жалован(ь)я без подмоги мнѣ на такой далней пут(ь) ѣхат(ь) нелзѣ.—Царь, государь, смилуйся!

На оборотѣ помѣта: 157-го маія въ 9 де(нь) государь пожаловал велѣл выписат(ь), что ему дано было для грузінские службы и скол(ь)ко чего дано ис Троетцкого монастыря Иосиѳу строителю киржатцкому для грузинские ж посылки и учинити указ в Посол(ь)ском приказе.

Digitized by Google

II.—1649 г. іюль. Отписка Арсенія Суханова царю Алексѣю Михаиловичу.

Государю царю и великому князю Алексѣю Михаиловичю всеа Русіи богомолецъ твой государевъ Троецкаго Сергиева монастыря чернецъ Арсеньица Суханов челом бьет.—По твоему государеву цареву и великого князя Алексѣя Михаиловича всеа Русіи указу і по благословенію великаго господина святѣйшаго Іосиѳа патріарха московскаго і всеа Русіи, велено мнѣ ѣхат(ь) въ Ерусалимъ с Паисеом патріархом еросалимскимъ.—Іюля, государь, въ 4 де(нь), как пріѣхали в первой литовской город в Конотопъ, встречали патріарха полковник за 5 верстъ от Конотопа, а с полковником было конных людей под тремя знамены человѣкъ с 300; а как пріѣхали к посаду, і тут встречали священницы с образы, і со кресты, і со ругви, і с кадилы, і со святою водою, і со звоном, і всѣмъ городом от мала і до велика возраста мужеска пола і женска. І по всѣмъ городом і по селам встречалі вездѣ, как і в Конотопи, і полковники от города до города патріарха провожали. А которыми, государь, мы литовскими городами ѣхали, і в тѣхъ городѣхъ живут полковники с неболшими людми: всѣ вышли на войну к гетману. А которыя, государь, ... ѣхъ были ляцкія і жидовск ..... ы і школы і дворы, і то все разорено і розбито. А из костеловъ телеса и кости мертвых и з гробами все роскопано і розметано псом на снеденіе.—Іюля ж, государь, въ 12 де(нь) пріѣхали в Киев. І на памят(ь) великаго князя Владимира іюля въ 15 де(нь) был патріархъ у обѣдни у Софіи премудрости Божія; і по обѣдни у митрополита обѣдал; а у стола у митрополита были с патріархом: архимаритъ печерской, ігумены, і священницы, і полковник, і войта, і бурмистръ и мы всѣ богомолцы твои. І в то ж, государь, время, какъ сидѣли за столом, пріѣхали от гетмана Хмелицкого пят(ь) человѣкъ казаков і подали полковнику четыре листа: один к митрополиту, другой к печерскому архимариту Іосиѳу, третей к полковнику, четвертой к войту; а листы, государь, писаны іныя по руску, а иныя по татарску, і тѣ листы чли.—И мнѣ, государь, вѣдомо то учинилося: пишет гетман, чтоб прислали к нему ис Киева порох; и іюля ж, государь, полковник к гетману послал порох. Да сказывают, государь,

Digitized by Google

будто полского короля войско стоит в обозе, осыпався земляным валом под Збарашемъ; і тот де обоз гетман с казаки осадили і воду де у них отняли і им де нужа болшая от безводицы і от конского падежу; да к ним же де в обозъ послал будто король 25 рот на выручку, да двѣ.....тых, и крымскія де тат..... рот всѣхъ побили і двѣ бочки золотых взяли себѣ, а казаки де толко знамены взяли. А король де стоит в Варшаве и хочет ити против казаков битца и паны де его не пустят, не вѣрят, чтоб не съединачился с казаками; а князь де Вишневецкой і пан Синявской и всѣ великія паны в обозе.— А по городом, государь, вездѣ Бога молят в церквах на иноголѣтіи і в октеньяхъ і в молитвах і в чашах заздравных поминают гетмана Зиновія Хмелицкаго і все благочестивое войско.—Да сказовал, государь, мнѣ киевской бурмистра Богдан Сомкович: гетман де Богданъ (Хме)лицкой послал в Литву казаковъ 50 тыс..., да татаръ не вѣдает кол(ь)ко тысяч, и тѣ де..... перевезлися уже реку Припеть, да Кор... ..... *(конца нѣтъ)*.

На оборотѣ: 157-го июля въ 28 де(нь) с путивлскимъ толмачом с Миколайком Михайловымъ.

Адресъ: государю царю и великому князю Алексѣю Михаиловичю всеа Русіи.

III.—1650 г. февраль. Отписка Арсенія Суханова царю Алексѣю Михаиловичу.

Государю царю и великому князю Алексѣю Михаиловичю всеа Русіи богомолецъ твой государевъ Троецкаго Сергиева монастыря чернецъ Арсеньища челом бьет. Февраля, государь, въ 11 де(нь) писал я, богомолецъ твой, к тебѣ, государю царю и великому князю Алексѣю Михаиловичю всеа Русіи, ис Киева и кролевской пунктъ, что на сеймѣ положено с казаками о миру, списавъ и запечатав тот пунктъ с отпискою в листу, послал в Путивль к твоему государеву боярину і воеводе ко князю Семену Васильевичю Прозоровскому с путимцом Михаилом Матвѣевым сыномъ с шурином Осипа Семенова сына Коряковского сына боярского Новагородка-Сѣверского; і к твоему государеву боярину і воеводе князю Семену Васильевичю Прозоровскому писал, чтоб тоѣ отписку і пунктъ послат(ь) к тебѣ государю царю и великому князю

Digitized by Google

Алексѣю Михаиловичю всеа Русіи, і велѣть отдат(ь) в Посольском приказе.

На оборотѣ: государю царю и великому князю Алексѣю Михаиловичю всеа Русіи.

IV.—1650 г. декабря 9 д. „Письмо" Арсенія Суханова, поданное въ Посольскій приказъ.

(*Л. 29*) Гетманъ говорил: крымской де царь! Докуды де ты живъ, дотуды и я; а какъ де тебя не будет, и меня не будет тогда. Иноде докуды я живъ буду, татарове на Москву не пойдутъ; я де не пойду, и онѣ не пойдутъ без меня. А всего гетманъ говорил, обращаися почасту и гледя на Арсения, чтоб его рѣчи Арсению слышны были. А наперед де сево по прошенію короля полского турской царь писал к хану, чтоб онъ казакомъ не помогал; и ханъ де турскому отписал невѣжливо и з грозами. И турской де не замолчал, видевъ свое невремя, что с венеты много лѣтъ бьется; а канъ крымской с казаками пойдет, нно и того хуже будетъ.

(*Л. 30*) У турского царя былъ посолъ от гетмана Хмельницкаго, и строител(ь) Арсеней спрашивал у многих людей: для какого дѣла посол гетманъ в Царѣграде? И онѣ сказываютъ: наперед де прислалъ к гетману венецкой принцыпъ, чтоб ему гетманъ дал людей своих в помоч на турского царя и чтоб имъ итти Чорнымъ моремъ, а они на Бѣломъ готовы, давно стоятъ; и подарки де к гетману присылали и казну де об(ъ)являлъ великую тѣмъ людемъ, коих ему гетманъ дастъ. И гетманъ венетцкого посла отпустилъ ни с чемъ, а в людех отказал, что люди надобны ему себѣ. И про то де свѣдавъ везир великіі турского царя послалъ к гетману посла без царева вѣдома, благодаря ево, что онъ дал венецкому людеі в помочь на них не дал. И гетман де того посла турсково отправя, и с нимъ послалъ до царя турского своево посла; и царь де турской почитал велми гетманова посла и жаловал, что никоимъ де посломъ такой чести не бывало, что имъ. И какъ де царь гетманова посла отпустил, да с ними ж и своево посла послалъ до гетмана от своево лица и подарки; а даровъ к гетману турскоі посол велъ два коня турскихъ, да нес саблю оправную да топор, а зачѣмъ турскоі царь посла прислал к гетману, того впрямъ невѣдомо. — Да многие люди говорятъ, что

Digitized by Google

гетманъ окрачиваетъ турсково царя своимъ примирением и чтобъ ему на нево итти безвѣстно, какъ ему время будетъ.

А какъ пришли в Волоскую землю татарове и казаки, Василеі воевода того не вѣдал и не знал. А татарове и казаки будто славу пустили нарочно и к Васил(ь)ю будто о том писал, *(л. 31)* чтоб ему то было вѣдомо, что онѣ всѣ татарове с казаками идутъ на Москву; хто ему ни скажетъ, что татарове идутъ, и онъ де тѣх в тюрму сажал, а иных и бил. И какъ де собрався татарове и ударили вдругъ на Волохи, в одну ночь Ясы осадили,— воеводы насилу из мѣста и жену з детми выпроводил и потомъ и самъ; и сидѣлъ недѣли з двѣ в лесу в горахъ, и тутъ помирился с гетманомъ и с ханом.

А какъ поѣхали из Ясъ Арсеней, и того ж дни пришол к Васил(ь)ю воеводе турской посол, встречал воевода самъ ево. А для чево пришол посол,—того невѣдомо; а сказываютъ, чтоб не давал дочери своеі за Хмелицкого сына и уговариват(ь), видевъ его кручину, и бутто везирь дал повол(ь)ную грамоту хану, что ево воеват(ь) без царева вѣдома, *(л. 32)* и для будто того везиря, свѣдавъ то царь, и с везирства ссадилъ. И Василей воевода о томъ послалъ вѣдомость к гетману Богдану Хмелинскому и просил у него, опосаяс(ь) от турка, чтоб какова над нимъ дурна не учинил, людеі для береженья; и гетманъ де послалъ к нему казаков триста человѣкъ. А сватбе сказывали быт(ь) было в Рожество Христово; а для того дѣла приезжал от Василья воеводы к гетману митрополитъ Варламъ сачавской для договору и тайных дѣлъ.

(Л. 33) Какъ были в Брясловле у полковника Нечая за столомъ с митрополитомъ назаретскимъ вмѣсте, и в то время приносили о(т) пограничных мѣстъ от сотниковъ, которые на границе полской, к полковнику Нечаю грамоты; и полковникъ тѣ грамоты чол нам всѣмъ вслух. А в грамотах сотники к полковнику пишут, просят у него людеі на подмогу, чтоб из иных мѣстъ колко хоругвеі прислалъ к намъ на границу для бережен(ь)я от ляховъ; а про ляховъ пишут, будто ляцкое войско переходят на их казач(ь)ю сторону на Лежу, и то де ляхи дѣлают лукавствомъ будто для голоду, гнетутся к намъ; а в Каменецъ де Подолской пришли люди не малыя. А инуюль грамоту от иново сотника, что ѣдет панъ

Digitized by Google

Ласкириевской на бряславское воеводство с великою потугою; а иной де панъ ѣдетъ на виницкое староство; да и многие де паны идут в Виницу, а сказывают, что будто тут сеймикъ будет у панов.

И полковникъ Нечаі при нас приказал писарю писат(ь) от себя к гетману, даючи ему о всемъ о томъ вѣдат(ь), и к сотником писат(ь) же приказал, чтоб перешли на границу полскую с своей страны на подмогу мѣсным пограничным сотником.

(Л. 34) А ѣдучи дорогою во всѣх городѣх у многих людей слышели, что имъ казакомъ велено быть всѣмъ готовымъ, и кони б были сыти, и запасы готовы сухари и пшено; и тѣ запасы, какъ пасут во многих мѣстех, видели. А куды имъ, того впрямъ невѣдомо. А про татар сказывают, что они кочуют под Горнымъ лѣсомъ, и по обе стороны реки Д(н)епра и Днестра и меж городовъ казачьих, живут смирно и в городы приезжают; а купцы руския ѣздятъ и до Ачакова с товары безо всякой боязни. А сидя за столомъ гетманъ у себя то говорилъ, что онъ по арду послалъ; а говорят будто иные люди татаромъ итти на Литву под Смоленескъ, и займут де, и московских городовъ воеват(ь) де не станутъ, а кормъ станутъ имать.

V.—1650 г. декабрь. Челобитная Арсенія Суханова царю Алексѣю Михаиловичу.

Царю государю и великому князю Алексѣю Михаиловичю всеа Русиі бьет челом богомолецъ твой государевъ Троецког(о) Сергиіва монастыря чернецъ Арсеньища Суханов.—В прошлом, государь, во 157-м году, по твоему государеву указу, отпущон я с великимъ господиномъ Паисеом патриархомъ иерусалимским въ Ерусалим для описания святых мѣстъ и греческих чинов. І в прошлом же, государь, во 158-м году ноября въ 10 де(нь) послал меня, богомолца твоег(о), Паисіі патриархъ из Волоской земли к тебѣ, государю, к Москве для твоег(о) государева дѣла наскоро; и ѣдучи я, богомолец твой, дорогою осеннею порою всякую нужу терпѣлъ, и стало мнѣ харчей и убытков 74 рубли 24 алтына. А с Москвы я, богомолец твой, отпущон опят(ь) к патриарху с твоею государевою грамотою....., по твоему государеву указу, думной (дьякъ Михаило Воло)шенинов отпущаючи меня к

Digitized by Google

.....б мнѣ будучи.....сейме.....
.....Тимош.....ь к тебѣ государю..... Киіве, списав пунктъ о миру, что прислал митрополитъ киевской с сейму, к тебѣ, государю, ис Киіва прислал.—И от Москвы до Киева и от Киева до Волоскоі и до Мутьянской земли ѣхал самым нужными путемъ полою водою; і в той дороге харчеі и убытков стало мнѣ 50 рублев 30 ал.—А в нынешнем, государь, во 159-м году послал меня, богомолца твоего, Паисиі патриархъ из Мут(ь)янские земли к гетману Богдану Хмелнитцкому для твоего ж государева великог(о) дѣла; и, ѣдучи я, богомолецъ твоі, разореными мѣстами нужнымъ путемъ осенью, терпѣлъ всякую нужу. А харчей стало мнѣ от Мутьянской земли и до Москвы 64 рубли с полтиною. И будучи у гетмана я, богомолец твой, гетману, и писарю, и полковником, и сотником и атаманом о твоем государеве дѣле говорил; и гетман твоег(о) государева измѣнника вора Тимошку выслал при мнѣ, і нигдѣ ему в своихъ городѣх жити не велѣл и о том гетман со мною к тебѣ государю писал. А о подданстве гетманъ и о иных тайнах приказывал со мною словесно, и тот гетманскоі словесной приказ вес подал я тебѣ, государю, на пр...
.....Государь мнѣ.....поѣздки.....
алтына.....битно.....
.....Алексѣі Ми.....луй меня, богомольца ...
.....в тѣх моих харчах и в убытках своі государ..... милостивой указ учинит(ь), чтоб мнѣ, богомол(ь)цу твоему, было чѣмъ от долговъ оплатитца.—Царь, государь, смилуйся, пожалуі!

Роспис(ь), что харчеі и убытков стало Арсению, ѣдучи из Волох к Москве в прошлом во 158-м году.

Купил коня, дал 10 рублев с полтиною; другово коня, дал 12 рублев. Человѣка нанял на съѣздъ дорогою для береженья и толмачит(ь), дал 10 рублев. Ему ж купил лошад(ь), дал 8 рублев. 2 седлишка дал 32 алтына. Двѣ уздишки дал 2 гривны. 2 войлоки дал 9 алтынъ. Телѣгу дал 2 рубли. І в Красномъ тое телѣгу покинул, купил 2 сани, дал 23 алтына 2 де. 2 хомута дал 35 алтынъ 2 де. На Погребищи сани покинул, купил телѣгу, дал полтара рубли. І в Киеве тое телѣгу покинул, купил 2 сани, дал 24 алтына. И тѣ сани в Босани покинул, купил телѣгу, дал

Digitized by Google

40 алтынъ. Всякой мѣлкой подѣлки телѣжной и санноі и мази стало рубль 32 алтына. Постояного постодолом стало 2 рубли з гривною. На Днестрѣ перевозу..... цкого корму ..... ѣб и на.....на дне..... руб ..... тро..... дано 60 ..... от Яс до Путивля на ..... сѣна, на 6 рублев овса. В Путивле от троих лошадей дал от прокорму за овес и за сѣно по рублю на мѣсяцъ. И того декабря от 2-г(о) числа генваря по 4 де 5 рублев. І всег(о) стало харчеі и убытков 74 рубли 24 алтына.

Роспись, что харчеі и убытков стало Арсению, ѣдучи с Москвы опят(ь) к патриарху во 158-м ж году.

Назад с Москвы ѣдучи к патриарху купил в Путивле 2 сани, дал рубль. И тѣ сани в Лиеве покинул, купил телѣгу, дал полтретья рубли. В Путивле ж конь пал, дал 12 рублев, другой занемог, дан 8 рублев; і в тѣх мѣсто купил 2 коня, дал 19 рублев с полтиною; и тѣ кони палі в Мутьянех. Всякой подѣлки телѣжной и мази стало пол 2 рубли. Постояног(о) постодоломъ 2 рубли 5 алтынъ. Люцког(о) кор(му на хлѣбъ) и на квас и на волог(у...)ской земли генваря.....

Роспись, что харчеі и убытков стало Арсению, из Мутьян ѣдучи к гетману и к Москве в нынешнем во 159-м году.

Из Мутьянские земли какъ поѣхал к гетману, купил коня, дал 30 еѳимковъ; другово, дал 8 рублев с полтиною. 2 человѣкъ нанял провожатых для бережен(ь)я от татар и от воров от Мутьян до полской границы дал 10 рублев. Тѣлегу подѣлывал дал рубль. Дорогою ѣдучи от подѣлки телѣжноі и мази изошло на 40 алтынъ. От конских подковъ дано рубль 26 алтынъ 4 де. Людцково корму на хлѣб, и на квас, и на вологу от Мутьян до Москвы..... съ 30-го числа дека.....шло 8 рубл(евъ.....

На оборотѣ: государь пожаловал велѣл выписав доложит(ь) себя государя.

Digitized by Google

VI.—Переводъ пророченія надъ гробомъ Константина великаго.

1. *Греческій текстъ.*

Περὶ τοῦ λειψάνου τοῦ μεγάλου Κωνσταντῖνου, ὁποῦ τὸ ἤφερι ὁ υἱὸς αὐτοῦ, Κωνστάντιος, ἀπὸ τὴν Νικομηδείαν.

Ὡσὰν ἐβασίλευσεν ὁ υἱὸς τοῦ μεγάλου Κωνσταντίνου ὁ Κωνστάντιος ἤφερε τὸ λείψανον τοῦ πατρὸς αὐτοῦ ἀπὸ τὴν νικομηδείαν μετὰ πάσης βασιλικῆς τιμῆς εἰς τὴν Κωνσταντινούπολιν, καὶ ἔθαψεν αὐτὸ μετὰ δόξης, τιμῆς, παῤῥησίας βασιλικῆς μέγαλης ἐν τῷ ναῷ τῶν ἁγίων Ἀποστόλων· Καὶ ἀπάνωθεν εἰς τὸ σκέπασμα τοῦ τάφου αὐτοῦ τοῦ μεγάλου Κωνσταντίνου καί πρώτου βασιλέως εὑρέθησαν τινὲς σοφώτατοι ἄνδρες ἡγιασμένοι καὶ προορατικοὶ τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, καὶ ἔγραψαν ταῦτα τὰ κάτωθεν γράμματα εἰς αὐτὸ τὸ σκέπασμα τοῦ τάφου, τὸ ὁποῖον ἦτον πορφυρόν. Καὶ ταῦτα τὰ γράμματα δὲν ἦσαν καταλεπτῶς ἡ ἐξήγησις ὅλη τὸ τὶ λέγουν, ἀμὴ ἔγραψαν μόνον τὰ στοιχεία τῶν γραμμάτων. καὶ ταῦτα τὰ γράμματα ἐδιαλάμβαναν περὶ τῆς βασιλείας τῶν τουρκῶν, καὶ περὶ τοῦ τέλους αὐτῆς. Λέγονται δὲ χρησμοί. τὰ ὁποῖα τὰ ἐξήγησεν ὁ σοφώτατος πατριάρχης Κύλρις γεννάδιος, ὁ ὁποῖος ἦτον εἰς τὸν καιρὸν τῆς βασιλείας τοῦ κυρίου Ἰωάννου τοῦ παλαιολόγου, ὁποῦ ἔχαμε τὴν ὀγδόην σύνοδον εἰς τὴν φιορένσζα· καὶ ὅταν τὰ ἐξήγησεν, ἦτον κοσμικὸς καὶ κριτὴς τῆς βασιλικῆς κρίσεως. τὰ ὁποῖα γράμματα, ὁποῦ ἦσαν εἰς τὸν τάφον τοῦ μεγάλου Κωνσταντῖνου, ἦσαν τὰ ψυφία τῶν ὀνομάτων, ὡς εἴπαμεν ἄνωθεν, καὶ ἰδέτε αὐτά.

Ταῦτα εἰσὶ τὰ γράμματα, ὁποῦ εὑρέθησαν γραμμένα ἀπάνω εἰς τὸν τάφον τοῦ μεγάλου Κωνσταντῖνου.

Γ πτ. τ ιδτ. ἡ βσλ. τ ιμλ. ὁ κλμν. μαμθ. μλ. δ. ν. τρπσ. γν. τ πλολγ. τ επτλφ. κρτσ. εσθ. βσλσ. εθν. ππλ. κτξ. κτνσ. ερμσ. μχρ. τ εξνπτ. ισγτν. πθσ. τ ογδ. τ ιδκτ. πλπνσ. κτξ. τεντ. τιδκ. ετβρ. τμρ. μλ. δνςτσ. τδκτ. τιδκτ. τδμτ. τρπς. πλ. επςψ. ετ. χν. τδμτ. πλμ. εγρ. μγ. μρκτ. στρβν. κτπθ. κτφλ. σνδ. τεπρ. δθλς. κξρ. τπλμ. σνψ. κτισμλ. τρπς. ταπγν. ἀτ. βσλσ. ελτ. μκρ. ολ. γ. τδξθ. γν. αμ. μττπρκτρ. ολ. ιμλ. τρπσ. τεπτλφ. επρ. μττπρνμ. ττ. πλμ. εγρ. εμφλ. ηγγρωμν. μχ. ττπτ. ωρ. κφν. βσ. ττ. ς. ς. μτ. φβ. σπστ. πλ. σπδω. ετδξ. τμρ. αδ· ερτ. γν. θμς. κρμλο. ττ. εξτ. δσπτ. φλ. γ. εμ. υπρχ. κ. ατ. πρλλβτ. θλμ. εμ. πλρτ.

Ἴδε τὴν ἐξήγησιν τῶν αὐτῶν γραμμάτων παρὰ τοῦ σχολαρίου τοῦ Πατριάρχου τῆς Κωνσταντινουπόλεως.

Digitized by Google

τ πτ τ ιδτ η βσλ τ ιμλ ο κλμν
Τῇ πρώτῃ τῆς ἰνδίκτου, ἡ βασιλεία τοῦ ἰσμαὴλ, ὁ καλούμενος
μαμθ μλ δ ν τρπσ γν τ πλ ολγ τ επτλφ
μωάμεθ, μέλλει διὰ νὰ τροπώσῃ γενος τῶν παλαιολόγων. τὴν ἑπτάλο-
κρτσ εσθ βσλσ εθν ππλ κτξ κ τ
φον κρατήσει, ἔσωθεν βασιλεύσῃ, ἔθνη πάμπολα κατάρξῃ, καὶ τὰς
νσ ερμσ μχρ τ εξν π τ ισγτν πθσ τ
νήσους ἐρημώσῃ μέχρι τοῦ εὐξίνου πόντου. ἰστρογείτονας πορθήσῃ, τῇ
ογδ τ ιδκτ πλπνσ κτξ τ εντ τ ιδκ
ὀγδόῃ τῆς ἰνδίκτου, πελόποννησον κατάρξῃ. τῇ ἐννάτῃ τῆς ἰνδίκτου
ε τ βρ τ μρ μλ δ ν στσ τ δκτ τ ιδκτ
εἰς τὰ βόρια τὰ μέρη μέλλῃ διὰ νὰ στρατεύσῃ τῇ δεκάτῃ τῆς ἰνδίκτου
τ δμτ τρπσ πλ επςψ ετ χν τ δμτ
τοὺς δαλμάτας τροπώσῃ, πάλιν ἐπιστρέψει ἔτι χρόνον, τοῖς δαλμάταις
πλμ εγρ μγ μρκτ στρβη κ τ πθ κ τ φλ
πόλεμον ἐγείρῃ μέγα μερικόντε συντριβῆναι· καὶ τὰ πλήθη καὶ τὰ φύλλα
σνδ τ επρ δ θλσ κ ξρ τ πλμ σνψ
συνοδῇ τῶν ἑσπερίων διὰ θαλάσσης καὶ ξηρᾶς τὸν πόλεμον συνάψουν.
κ τ ισμλ τρπσ τ ἀπγν ατ βσλσ ελτ
καὶ τὸν ἰσμαὴλ τροπώσουν. τὸ ἀπόγωνον αὐτοῦ βασιλεύσῃ ἔλαττον
μκρ ολγ τ δξθ γν αμ μτ τ π κτρ ολ
μικρὸν ὀλίγον· τὸ δέξανθον γένος ἅμα μετὰ τῶν πρακτόρων ὅλων
ιμλ τπσ τ επτλφ ἐπρ μτ τ πρμ ττ
ἰσμαὴλ τροπώσουν, τὴν ἑπτάλοφον ἐπάρουν μετὰ τῶν προνομίων. τότε
πλμ εγρ εφλ ηγρω ν μχ τ ππτ ωρ κ
πόλεμον ἐγείρουν ἔμφυλον ἠγριωμένον, μέχρι τῆς πέμπταίας ὥρσς. καὶ
φν βσ ττ ς ς μτ φβ σπστ πλ σδω
φωνῇ βοήσει τρίτον, ςῆτε ςῆτε μετὰ φόβου, σπεύσατε πολλὰ σπουδαίως·
ε τ δξ τ μρ ἄδ ερτ γν θμς κ ρμλο
εἰς τὰ δεξιὰ τὰ μέρη, ἄνδρα εὕρητε γενναῖον θαυμαςὸν καὶ ῥωμαλαῖον
ττ εξτ δσπτ φλ γ εμ ὑπχ κ ατ πρλβτ
τοῦτον ἕξεται δεσπότην, φίλος γὰρ ἐμὸς ὑπάρχει· καὶ αὐτὸν παραλαβόν-
θλμ εμ πλρτ
τες, θέλημα ἐμὸν πληρεῖται.

Ἀπὸ τὸν καιρὸν τοῦ μεγάλου Κωνςαντίνου, ὁποῦ ἐγράφησαν τὰ ἄνωθεν ψηφία εἰς τὸν τάφον αὐτοῦ ἕως εἰς τὸν καιρὸν τοῦ Βασιλέως κυροῦ Ἰωάννου τοῦ παλαιολόγου, ὁποῦ ἐξήγησεν ταῦτα ὁ σχολάριος γεννάδιος, εἶναι χρόνοι ἀπὸ τῆς κατὰ σάρκα γεννήσεως τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριςοῦ, χίλιοι ἑκατὸν εἴας.

Καὶ ἀπὸ τοῦ Χριςοῦ ἕως οὗ ἀπέθανεν ὁ μέγας Κωνςαντῖνος, χρόνοι· τριακόσιοι εἴκοσι ἐννέα.

Digitized by Google

2. Русскій переводъ.

(Л. 35) Выписано з греческаго печатного лѣтописца и переведено на словенской языкъ *).

Как воцарился сынъ великаго Константина о Константиос, пренесе мощи отца своего от Никомидіи со всякою чєстію царьскою в Константинград і погребе его с честію и славою великою царьскою во церкви святыхъ апостолъ; і сверху на покрову гроба его вели. Константина і перваго царя обрѣтошася нѣцыи премудріи священніи мужіе і прозорливіи в то время і написали сія писмена на том покрове гроба Константинова і камень тот был багряновиден. И тіи слова, сирѣчь писмена, не были подробно исписаны і не истолкованы, якож глаголют нѣцыи, но точію сами стихіи сирѣчь азбучныя слова были написаны, кіи знаменовали царство Турское и скончаніе его. Глаголют же ся стихіи, сирѣчь азбучныя слова илі хризми, коих истолкова премудрѣйшіи патриархъ киръ Генадіи, которой бяше во время царства Іоанна Палеолога, который Іоан осмый соборъ во Флоренцыи сотворил. Сей Генадій, егда толкова сіи стихіи, в мирском образѣ бяше і судія царьских судовъ. Которіи хризми, сирѣчь стихіи, были на гробе вели Константина, а тіи стихіи сія суть:

Сія писанія обрѣтошася верху гроба вели Константина:

Перваго индикта царство Измаилево Маамеѳ реченного імат(ь) победитi род Палеологовъ, седмохолмникъ одержит і в нем воцарится, народы всемножественныя упразднит, і острови опустошит аж до Евксинопонту (то есть до Черного моря) і подунайскихъ сосѣдов низвержет. Осмаго индикта Пелепонесус, сирѣчь Ахаію, упразднит. Девятого индикта под Сѣверныя страны имать воевати. Десятого индикта долматовъ победит, а потомъ, обратяся на время долматов, войну подоимет великую отчасти скрушившися і множество і парусы изберет на вечерних по морю и по суху і войну так искупит. І Измаиля победят і отродок его царьствоватi будет слабо и коротко і мало. То паки русый народ вкупѣ со окрестными всего Измаиля побѣдят и седмохолмник воз-

*) Этотъ заголовокъ писанъ не Сухановымъ.

Digitized by Google

мут вкупѣ со окрестными. Тогда ж междоусобную брань поднесут, сирѣчь воздвигнут, волнящуюся аж до пятого часа илі времени; и глас возгласит трикраты: стойте, стойте со страхом, побѣжите со многим тща*(л. 36)*нием, на десныя страны мужа обрящете урожоного, чюдного и силного; того пріимѣте обладателемъ: любовникъ бо вѣмъ наш есть, того ж взявши, і той волю нашу исполнит.

От времени вели Константина, егда писашася сіи верху реченніи стихіи илі хризми на гробе, даж до времени кир Іоанна Палеолога, идѣже истолковал сія Схоларій Генадій, суть лѣта от воплощенія Господа нашего Іс. Хс. 1101, а от Рож(ества) Х(ристо)ва до смерти Константиновой лѣта 321.

VII.—1653 г. марта 31 д. Челобитная Алексѣя Суханова царю Алексѣю Михаиловичу.

Царю г. и в. к. Алексѣю Михаиловичу всеа Русіи бьетъ челомъ нищей твой государевъ богомолецъ живоначальныя Троицы Сергіева монастыря чернецъ Арсеньище. По твоему государеву указу былъ я, богомолецъ твой, въ Ерусалимѣ, а изъ Ерусалима ѣхалъ на Кизылбашскую землю и пріѣхалъ въ Шамаху іюля въ 22 день 160 году; а изъ Шамахи ѣздилъ я, богомолецъ твой, въ Тавлисъ бити челомъ Рустамъ-хану, чтобъ меня велѣлъ проводить до Терка, потому что изъ Шамахи рускихъ торговыхъ людей не пускаютъ никуда. И Рустамъ-ханъ далъ мнѣ въ Шамаху грамоту къ хану; а по Рустамхановой грамотѣ Шамахинской ханъ велѣлъ меня отпустить, и пристава далъ шамахинского торговаго человѣка Магмедалія, и приказалъ ему меня проводить до Терка, и въ Терскомъ городѣ приказалъ ему у твоихъ государевыхъ воеводъ въ томъ отпись взяти; а къ шевкалу о томъ же послалъ грамоту съ нимъ же Магмедаліемъ. И я, богомолецъ твой, на отпускѣ съ Шамахинскимъ діакомъ и съ приставомъ уговаривался о томъ накрѣпко: будетъ они могутъ меня проводить отъ шевкала здорово, и я поѣду; а естли не могутъ, и я не ѣду. И діакъ мнѣ говорилъ: отнюдъ де не опасайся никакого дурна отъ шевкала; а приставъ говорилъ: въ томъ де во всемъ моя голова, толко де и ты мнѣ доброту учини, чтобъ де меня на Теркѣ не засадили, отпустили бъ де назадъ вскорѣ. И я, богомолецъ твой, въ томъ

Digitized by Google

ему далъ слово, что твои государевы воеводы держать его нигдѣ не будутъ; а діаку я говорилъ, что онъ возми меня своими руками и отдай приставу, и какова ему меня здѣ отдашъ, такова бъ онъ меня отдалъ на Теркѣ здорова. И діакъ мнѣ говорилъ: отнюдъ де не опасайся ничего, поѣди не мѣшкая и то исправь, что мы съ тобою приказываемъ къ государю, и къ воеводамъ, и къ послу. И я повѣря, государь, тому, поѣхалъ. И тотъ шамахинской приставъ мой, ѣдучи дорогою, сдѣлалъ надо мною подвохъ: въ Буйнакахъ, государь, будучи, въ ночи, за ихъ сторожею, украли у меня его извощики таю шолку шамахинского доброго цвѣтного безъ черного 210 ансырей, да 95 золотниковъ амбрагрысь по кизылбашски амберъ, дано за нее во Египтѣ 260 ефимковъ крестовыхъ. И приставъ Магмед-али тоѣ моей пропажи отдалъ мнѣ 102 ансыря шолку, а 108 ансырей, да 130 драмъ (по руски 95 золотниковъ) амбрагрысь, да килимъ, да сафьянъ не отдалъ. Да въ Таркахъ, государь, шевкалъ взялъ у меня грабежемъ шолку 97 ансырей шамахинского доброго красного, да дороговъ, и киндяковъ и всякой мѣлочи, на 50 рублевъ; и въ томъ, государь, приставъ мой Магмед-али ни въ чемъ меня не берегъ, а говорилъ мнѣ многажды, чтобъ я о томъ не кручинился: весь де я твой животъ сыщу, не пропадетъ де твое ничто. И какъ, государь, пріѣхали мы къ Терскому караулу, отъ города верстъ за 20, и тотъ мой приставъ, узнавъ свою вину и подвохъ, самъ на Теркъ не поѣхалъ, воротился назадъ, а товаръ свой весь приказалъ товарищу своему шамахинцу жъ торговому человѣку Первонѣ, для того, чтобъ ему того моего грабленого и покраденого живота не отдать. И тотъ, государь, товаръ пристава моего Магмед-алія нынѣ на Терку у Первоны. Милосердый г. ц. и в. к. Алексѣй Михайловичъ всеа Русіи! Пожалуй меня, богомольца своего, вели, государь, отписать на Терекъ къ воеводамъ, чтобъ того Первону съ Магмедалинымъ товаромъ съ Терку не отпускать, докуды они мои животы сыскавъ отдадутъ. Царь государь, смилуйся, пожалуй!

Подлинникъ писанъ столбцемъ на 2 листкахъ, безъ подписи. На оборотѣ вверху воеводская помѣта: Отписать на Терекъ, велѣть того тезика Первону сыскать и про животы старца Арсенія роспросить; и будетъ у себя его Арсеньевыхъ какихъ това-

Digitized by Google

ровъ что скажетъ, и онъ бы ихъ отдалъ; а до указу отпускать не велѣть.

VIII.—1654 г. февраль. Отписка Арсенія Суханова царю Алексѣю Михаиловичу.

Государю царю и великому князю Алексѣю Михаиловичю всеа Русіи богомолецъ твой государевъ Троецкого Сергиева монастыря чернецъ Арсеньища Суханов челом бьет. По твоему государеву указу отпущон я во Аѳонскую гору; і ѳевраля, государь, въ 4 де приѣхал я, богомолецъ твой, въ Ясы и был с твоею государевою грамотою у молдовского у Стефана воеводы, і он к твоему государеву цареву и великого князя Алексѣя Михаиловича всеа Русіи имени гораздо учтивее Василья воеводы и говорилъ: я де рад служити г. ц. и в. к. Алексѣю Михаиловичю всеа Русіи і наипаче прежних воевод. А тому, государь, гораздо ради вси с великою радостію не токмо воевода і бояре его, но и поселяне вси, что казаки подклонилис(ь) подъ твою царьскую высокую руку і о томъ вси благодарят... и молят.... Господь Богъ дал соедин(ен)іе православ.....ным пастырем..... высокою..... даж..... и священныи.....олят. А Стефан..... (гово)рил мнѣ, богомолцу твоему государеву, чтоб я писал к тебѣ, великому государю, а он бы посла своего послал с тѣми моими отписками, чтоб его послу проѣхать чрез казацкую страну здорово тѣми отписками от казаковъ, потому, государь, что у них была вражда и война меж себя болшая, на обе стороны людей погибло много.

На оборотѣ: государю царю и великому князю Алекс.....

Помѣта: государю чтена и бояром.

Digitized by Google

V. О рукописяхъ сочиненій Суханова.

(Библіографич. свѣдѣнія. Дополненіе къ стр. CXXVIII и слѣд. I ч.).

Кромѣ тѣхъ 50 рукописей сочиненій Суханова, которыя мною отмѣчены въ I-й части, въ настоящее время мнѣ извѣстны еще слѣдующія рукописи:

51) Рукопись *Рязанской Ученой Архивной Коммиссіи* принадлежавшая прежде Вас. Дашкову. Рукопись XVII вѣка, на 206 лл., содержитъ 2-ую (л. 1—94) и третью (лл. 96—206; л. 95 чистый) части Проскинитарія безъ пропусковъ; по мѣстамъ встрѣчаются вставки и поправки, греческія фразы писаны русскими буквами. Списокъ можетъ быть отнесенъ къ числу хорошихъ. Ср. краткое описаніе рукописей, принадлежащихъ Рязанской Ученой Архивной Коммиссіи въ Трудахъ сей Коммиссіи за 1892 г. № 3, стр. 48, ркп. № 4.

52) Ркп. *Казанской духовной Академіи* № 1135. Ркп. XVIII в., содержитъ Проскинитарій. О ней см. у Н. В. Рузскаго въ „Свѣдѣніяхъ о рукописяхъ, содержащихъ въ себѣ Хожденіе въ Св. Землю игум. Даніила". (Чтенія И. О. И. и Др. Рос. 1891 г. кн. III) стр. 112—113 и въ Описаніи рукописей Соловецкаго монастыря ч. II, стр. 569. Въ первый выпускъ моего труда отмѣтка о ней не попала по чисто случайнымъ обстоятельствамъ.

53) Ркп. *С. Т. Большакова* (продажная, по счету четвертая). Ркп. in 4°, 279 лл., XIX вѣка. На первыхъ 4-хъ листахъ оглавленіе. Съ 5 л. 1-я часть, съ 147-го вторая и съ 237-го третья части Проскинитарія. Бумага Троицкой фабрики Говарда № 4. Слѣдуетъ изъ Синодальныхъ № 575. Вставокъ подробной редакціи нѣтъ. О Виѳлеемской церкви по Синод. ркп. № 574 (откровенно). О подачѣ Проскинитарія замѣтки нѣтъ. Списокъ съ ошибками.

54) Рукопись о. протоіерея *Михаила Дубровскаго* (въ Ярославлѣ). Оригиналъ рукописи, принадлежащей Е. В. Барсову, № 234, о которой у меня въ I части на стр. CXLVI—CXLVII, № 29. Ркп. насто-

Digitized by Google

ящимъ владѣльцемъ переплетена уже послѣ снятія съ нея копіи Е. В. Барсовымъ, причемъ листы оставлены въ томъ же порядкѣ, какъ и были. Ркп. XVIII в., а не XVII, какъ сказано у меня со словъ Е. В. Барсова. По пагинаціи, сдѣланной давно, недостаетъ листовъ 1, 2, 18, 81. Всѣхъ листовъ по ней 95, недостаетъ 4-хъ, слѣд. въ настоящее время ркп. имѣетъ 91 листъ. Значительная часть ошибокъ, находящихся въ копіи Е. В. Барсова, должна быть отнесена къ оригиналу, который принадлежитъ къ числу рукописей не особенно исправныхъ.

55) Ркп. *Ростовскаго Спасо-Яковлевскаго монастыря* № 73, содержитъ Проскинитарій Арсенія Суханова. Скороп. XVIII в., въ 4-ку, на 167 л. Конца нѣтъ, переплетъ бумажный. См. Описаніе рукописей библіотеки Ростовскаго Спасо-Яковлевскаго монастыря А. А. Титова. Библіографич. Записки 1892 г., № 10, стр. 69.

56) Ркп. *А. А. Титова* № 2608, XVII в., на 296 лл. На переплетѣ отмѣтка: куплена 15 февраля 1885 г. въ ростовскую ярмарку за 15 рублей. Содержитъ Проскинитарій Суханова и Хожденіе Трифона Коробейникова. Нач.: (л. 1) *О пути ко Іерусалиму.* По ускому морю Бѣлому до Мурмора острова день ходу; туто, сказываютъ, потонула трапеза, сирѣчь престолъ, сотвореніе царя Константина.... а путь велми труденъ. Не доходя до Дамаска 10..... См. Хожденіе Трифона Коробейникова по изд. Хр. Лопарева въ Православномъ Палестинскомъ Сборникѣ т. IX, вып. 3-й, Спб. 1889 г. стр. 2—4.

л. 2—3 другой рукой: „творяше; тою искушаху дѣвицъ, аще ли чиста или ни. О сей водѣ пишетъ в Маргаритѣ... и пр. См. по изд. Палестин. общества стр. 201, 17 стр.... отъ нихъ убіенъ бысть". Ibid. стр. 202. Это конецъ 2-й части Проскинитарія Суханова. Листы 2 и 3 должны бы слѣдовать послѣ л. 295; писаны (2 и 3) тою же рукою, что въ сей ркп. лл. 226—295, вся 2-я часть Проскинитарія. Л. 295 оканчивается словами: та вода въ старое время преславная чудеса ...

л. 4.... „(сере)ди тоя ограды, сказываютъ, пропасть скважна, какъ мочно человѣку пролѣсти, накрыто каменемъ, а видѣти въ нее темно..... В той же болшей церкви стоитъ столпъ каменной от камене мрамора бѣлого, за него же привязанъ бысть Г҃осподь нашъ Іи̑съ"... См. Хожденіе Трифона Коробейникова стр. 10—12.

л. 5.... „верстъ стоитъ монастырь греческой, и в томъ монастырѣ образъ чюдотворной пречистыя Богородицы, что исцѣлила Іоанна Дамаскина..... пріѣхали рускія посланніки ко святому граду Іерусалиму лѣта 7092-го году". См. Хожденіе Трифона Коробейникова стр. 4—7. Этотъ листъ (5-й) долженъ бы слѣдовать послѣ 1-го.

Digitized by Google

л. 6. О святѣмъ градѣ Іерусалимѣ и о мѣстѣхъ того же святаго и богонаслѣдимаго града сказаніе, гдѣ Господь нашъ Іисусъ Христосъ ходилъ святыми своими стопами и со святыми апостолы и со пречистою Богородицею, то мы грѣшніи извѣстно написахомъ вѣрующим истинно въ Господа Бога и Спаса нашего Іи҃са Христа, колико есть мѣстъ поклонныхъ во святѣмъ градѣ Іерусалимѣ и о окрестныхъ мѣстѣхъ о всѣхъ повѣсть творимъ. Градъ убо Іерусалимъ на востокъ на Сіонѣ горѣ, на 4 углы, накрестъ; кругъ его три версты".. .. См. ibidem стр. 7—8 и слѣд.

За исключеніемъ 2-го и 3-го листовъ на первыхъ 46 листахъ читаемъ путешествіе Трифона Коробейникова, которое не имѣетъ здѣсь заглавія и нѣсколькихъ первыхъ начальныхъ строкъ. Листы должны слѣдовать въ слѣдующ. порядкѣ: 1, 5—7, 4, 8 и т. д. У Хр. Лопарева этотъ списокъ не отмѣченъ.

л. 47 бѣлый.

л. 48. Книга глаголемая Проскинитаріонъ Троицкаго Сергіева Богоявленскаго монастыря строителя монаха Арсенія Суханова, раздѣляется на три части, или книги. Первая убо нарицается Статейной списокъ от лѣта7157-го маіа от 9-го числа по 161 іуніа по 7 число. Вторая Тактиконъ, еже есть Чиновникъ, како греки церковный чинъ и пѣніе содержатъ. Третія о градѣ Іерусалимѣ і о еже внутрь и окрестъ его святыхъ мѣстѣхъ.

л. 49. 1-я часть Проскинитарія: 157-го году маіа въ 9 днь. По государеву цареву и великаго князя Алексіа Міхаиловича всея Россіи указу. На л. 155 оканчивается 1-я часть: іюня въ 7 день пріѣхалъ к Москвѣ. Іюля въ 26 день подалъ в Посолскомъ приказѣ Статейной списокъ, а другій такій же подалъ государю патріарху". Именной росписи нѣтъ.

Съ л. 156-го 3-ья часть Проскинитарія. Озаглавливается: вторая книга Тактиконъ, еже есть Чиновникъ, како греки церковный чинъ содержатъ и поютъ. Полный списокъ; оканчивается на л. 225. 1 и 3 части Проскинитарія писаны одною и тою же рукою.

л. 226. 2-ая часть Проскинитарія. Озаглавливается: „третія книга собрана отъ писаній о градѣ Іерусалимѣ и о имени его и пр.... Послѣ л. 295 должны слѣдовать лл. 2, 3 и 296. Писана вся одною рукою, отличной отъ той, которой писаны первыя 225 листовъ.

На л. 296 сажень, им же мѣрена церковь Христова Воскресенія, иже во Іерусалимѣ, высота и широта и длина, такожде и гробъ Христовъ, и Голгоѳа, и церковь Виѳліемская, и вертепъ и прочее. Мѣра ея 3 арш. 3вер.; большая четверть—четвертая доля сажени;

Digitized by Google

такожде болшая осмина—осмая доля сажени.—Дробная мѣра той же сажени: малыхъ четвертей 16, а во всякой четверти по восми осминокъ, итого будетъ 128 осминокъ; в той же малой четверти по 4 малыхъ четвертокъ, итого будетъ 64 четвертки.

Списокъ хорошій. Изъ Синодальныхъ слѣдуетъ ркп. № 575; вставокъ подробной редакціи не имѣетъ; о Виѳлеемской церкви употребляетъ прямыя выраженія.

57) Ркп. *его же* № 1172, XVIII в., на 268 листахъ. На корешкѣ красной краской: 198. На переплетѣ внутренней стороны еще два №№: 323, зачеркнутый впослѣдствіи, а подъ нимъ подписанъ новый №: 156. На бѣломъ листѣ отмѣтка: куплена 1881 августа 1 въ Ниж. Ярмар. у Сергѣя Большакова за 50 р.

На 1 л. внизу № 164 (зачеркнутъ два раза); тетрадь а҃; № 198 (зачеркнутъ дважды); № 234 (тоже); С. Т. ѡ҃.

На послѣднемъ листѣ (268): „1881 года августа 1-го дня, мы нижеподписавшіеся, пришедшіе въ лавку одного Букиниста на Нижегородской ярмаркѣ и случайно въ числѣ прочихъ рукописей увидали настоящую, которая по всѣмъ признакамъ оказывается принадлежащей Синодальной Московской Библіотекѣ. Почему пріобрѣтши сію рукопись, А. А. Титовъ рѣшилъ сдѣлать справку о дѣйствительной ея принадлежности вышеупомянутой библіотекѣ и въ случаѣ достовѣрности этой принадлежности огласить фактъ этотъ въ газетахъ. Члены корреспондеты О. Л. Д. П. И. Шляпкинъ, А. Титовъ. Нижній Новгородъ Августа 1-го дня 3 часа по полудни". Къ рукописи приложена часть № Современныхъ Извѣстій 1881 г., въ которомъ помѣщена корреспонденція изъ Нижняго Новгорода отъ 20-го августа. Въ ней между прочимъ говорится: „намъ случайно 1-го августа пришлось здѣсь купить ркп. Проскинитарій свящ. мѣстъ, иже есть во св. градѣ Іерусалимѣ и окрестъ его. Списана монахомъ Арсеніемъ Сухановымъ. Какъ явился этотъ Проскинитарій на нижегородскій рынокъ мы сказать затрудняемся, но по отличительнымъ чертамъ, маслянистому запаху и самому характеру мы можемъ только догадываться, гдѣ хранился этотъ памятникъ. Настоящая книга въ черномъ кожаномъ переплетѣ за № 198, въ четверку, на 268 листахъ небрежнаго полуустава XVII в., составляетъ достояніе нашей духовной историч. литературы. Продавецъ между прочимъ намъ сказывалъ, что у него было и еще нѣсколько такихъ же характеристич. рукописей, да „православные" уже раскупили"... Несмотря на всѣ эти заявленія *весьма сомнительно*, чтобы настоящая рукопись хранилась нѣкогда въ Московской Синод. Библіотекѣ. Рукопись содержитъ всѣ три части Проскинитарія. Озаглавливается: (л. 1.) Проскинитарій священныхъ мѣстъ, иже есть во свя-

Digitized by Google

тѣмъ градѣ Іерусалимѣ и окрестъ его, списанный монахомъ Арсеніемъ Сухановымъ. Часть первая: списокъ Статейный. —Съ л. 125 об. вторая, а съ л. 187 третья части Проскинитарія. Рукопись со многими ошибками; читаемъ: „а учинили де жидове“ вмѣсто „чины, жиды“, „ибо соборнема“ вмѣсто „и босурмане“ и пр. т. п. Вообще списокъ неважный, обыкновенной редакціи, безъ вставокъ. Росписи именъ нѣтъ ни на мѣстѣ, ни въ концѣ 1-й части.

58) Ркп. Императорской Публичной Библіотеки (собранія П. Д. Богданова), О. XVII, № 49, XVIII в. Описаніе ея см. въ Отчетѣ Библіотеки за 1890 г. (второмъ выпускѣ Описанія рукописей, пріобрѣтенныхъ Библіотекою у П. Д. Богданова), Спб. 1893 г., стр. 101—103, № 40. На об. 51 листа заголовокъ: „книга г(лаго)лемая проскинитарій или поклонникъ с(вя)тыхъ мѣстъ Троицкаго Сергіева Б(о)гоявленъскаго м(о)н(а)ст(ы)ря строителя монаха Арсенія Суханова, ходившаго въ Палестину въ лѣто 157, 158, 159 маіа въ 9 д(е)нь“. Послѣ этого слѣдуетъ обычное извѣстіе о раздѣленіи Проскинитарія на три части и затѣмъ мелкія выписки изъ него (до л. 57 об.) различнаго содержанія, не стоящія между собой въ связи и не тѣ, которыя читаемъ въ двухъ рукописяхъ, содержащихъ Пренія Суханова съ добавленіями Соловецкой редакціи (ркп. Антоніева-Сійскаго монастыря и графа Н. П. Румянцева), напечатанныя выше на стр. 124—130. Приводимыя здѣсь выдержки находятся въ Проскинитаріи по изд. Палестинскаго Общества на стр. 21, 24, 39, 42, 44, 56, 57, 61, 66, 67, 70, 73, 74, 80, 83, 86, 89, 211, 212, 266, 262, 273, 279, 109—112 и весьма близки къ печатному ихъ тексту (который они сокращаютъ). Въ трехъ только мѣстахъ находимъ въ рукописи небольшія вставки: 1) л. 52, печ. стр. 39 къ словамъ объ употребляемомъ греками винѣ: „и пьяно таково же, яко наша горѣлка“; 2) л. 52 об., печ. стр. 56 къ извѣстію о цѣлованіи патріархомъ іерусалимскимъ Паисіемъ евангелія, поднесеннаго ему римскимъ „попомъ“, замѣчаніе: „а на св(ан)г(е)ліи кр(с)тъ со обѣшеною плотію на дву древах, руцѣ жаты, а нозѣ единым гвоздем прибиты, все по-римски“; 3) л. 54, печ. стр. 73 въ разсказѣ о сахарѣ къ словамъ патр. Паисія прибавляется: „онъ де самъ той египтянин тому захару завотчикъ, у него свой сахарной завод“ и также къ словамъ митроп. Гавріила: „я де сам видѣлъ и был де сам на заводѣ, какъ сахар варят“.

59) Ркп. той же Библіотеки (и того же собранія), Q. I, № 1084, XIX в. Описаніе ея см. ibidem, стр. 190 — 191, № 56. На л. 206 читаемъ: „виписано ис книги просконитарій, часть 2. (*Это написано киноварью*). Хожденіе соборнаго старца Арсенія Суханова в лѣто 7157.

Digitized by Google

По повелѣнію самодержавнаго г(о)с(у)д(а)ря ц(а)ря Алексія Михаиловича и по благословенію с(вя)тѣйшаго патріарха Іосифа посланъ бысть Арсеній Сухановъ для нѣкихъ исправленій во Іерусалимъ и во Александрію и до Святыя горы и в Ц(а)рьградъ в лѣт. И самовидецъ былъ тогда греческимъ обычаемъ, еже рече, яко испадоша от вѣры правыя, и сія извѣстно видя и неложенъ свидѣтель Арсеній Сухановъ. Вси бо, рече, греки обливаются, а не в три погруженія кр(е)стятся, но и покропляются нѣкако". Послѣ этого слѣдуетъ другой киноварный заголовокъ: „Бесѣда о крещеніи іюля в 6 день, часть 3-я", за которымъ помѣщается небольшая часть Преній Суханова (*не выдержки изъ Проскинитарія*) съ греками о вѣрѣ, именно начало пренія, происходившаго 6 іюля (оканчивается словами, что русскіе могутъ „откинуть" патріарховъ, какъ и папу: „мнози убо и от четырехъ патріарховъ еретики были и многи ереси вводили, но соборными правилы и с(вя)тыхъ о(те)цъ извержены и прокляти быша". Этотъ отрывокъ Преній весьма близокъ къ печатному тексту, находящемуся выше на стр. 162—163 (за исключеніемъ сейчасъ приведенныхъ заключительныхъ словъ). За отрывкомъ слѣдуетъ такое замѣчаніе о Суховѣ: „еще же к сему самовидецъ Арсеній Сухановъ бысть во Іерусалимѣ, во Александріи, во Афоньской горѣ, в Волошской земли в Ясахъ, и в Торвицы в Молдавской земли и в Кіевѣ. Тогда видѣ Арсеній Суханов в лѣто 7158, яко вси грѣки греми персты кр(е)стятся, и в крещеніи обливаются и покропляются, и иже и пятьми персты благословляют; еще слышахъ, яко во многихъ ц(е)рквахъ аллилуіа четверятъ и кр(е)стовъ на себѣ мало носятъ.—Еще Арсеній: у вас же у грѣковъ и в Волохахъ нѣсть ни единаго ч(е)л(овѣ)ка правымъ крещеніемъ кр(е)щена: вси бо грѣки в кр(е)щеніи обливаетеся и покропляетеся, а не погружаетеся в купѣли. Сіе бысть Арсеніево хожденіе во Іер(у)с(а)лим и в прочія палестинскія мѣста в лѣто 7158" (л. 209).—Далѣе идетъ другая уже статья—„о обливаемомъ кр(е)щеніи".

60) Ркп. той же Библіотеки (и того же собранія), О. I, № 359, XVIII в. Описаніе ея см. ibidem стр. 132—136, № 47.—На л. 61 читаемъ заголовокъ: „Ис проскинтаріи. Выписано ис книги г(лаго)лемыя проскинитарій строитель черньца Арсенія Суханова Тро(и)цкаго Сергіева м(о)н(а)стыря, бысть в лѣто 7158", обычное извѣстіе о дѣленіи Проскинитарія на три части и затѣмъ: „и ис сихъ трехъ частій г(лаго)лемыя проскинитарій выписано еже на ползу намъ и что греки творили, тогда в лѣто 7160 самъ видѣлъ Арсеній. Бысть тогда во Іер(у)с(а)лимѣ в лѣто 7159 преніе соборнаго старца Арсенія Суханова со греки и с Паисіемъ патріархомъ ц(а)реградским и с митрополитами грече-

Digitized by Google

скими во Іер(у)с(а)лимѣ. Самовидецъ соборный онъ старецъ Арсеній Сухановъ много Паисію патріарху ц(а)реградъскому и сущимъ митрополитомъ с нимъ г(лаго)ла о сложеніи перстовъ и о знаменіи ч(е)стнаго кр(е)ста доволно от б(о)жественнаго писанія бесѣдовалъ, пріводя во свидѣтельство с(вя)таго Мелетія патріарха антіохійскаго, и бл(а)женнаго Феодорита Кира град и Максима грека с(вя)тыя горы Афона. И на то его с(вя)тыхъ писаній свидѣтелство тогда Паисія патріархъ и сущіи с нимъ рекоша противно" (ср. стр. 183). Далѣе слѣдуетъ сокращенное изложеніе пренія Арсенія 24 апрѣля, довольно близкое къ печатному тексту (см. выше стр. 133—139; *не выписки изъ Проскинитарія*). Отвѣтъ Суханова патр. Паисію о значеніи троеперстнаго сложенія здѣсь излагается такъ: „аще и вообразуете кр(е)стъ таинством с(вя)тыя Тро(и)цы и что о семъ мудръствуете? Развѣ пострадавше б(о)ж(е)ство, рече старецъ? Нѣсть убо честь с(вя)тѣй Тро(и)цѣ кр(е)стъ, но побѣда на діявола, рабій зракъ пріимшаго. С(ы)нъ Б(о)жій на кр(е)стѣ страдалъ, а не Тро(и)ца с(вя)тая". О грекахъ Арсеній говоритъ, что они не хотятъ исправиться „и сего ради не суть чада правды и свѣта, но сынове лжи суть" (ср. выше стр. 206). Послѣ замѣчанія Суханова объ иподіаконѣ Дамаскинѣ читаемъ: „рече паки: древняя убо злоба новая бл(а)г(о)д(а)ть быти не хощетъ и паки: всякъ бо любитъ себѣ подобных.—Да и много убо предлагаше имъ старецъ Арсеній во свидѣтелство б(о)гоносных о(те)цъ писаній с(вя)таго Феодорита и Мелетія патріарха антіохійскаго, такожде и пр(е)п(о)д(о)бнаго Максима грека о знаменіи двоеперстнаго сложенія" (ср. стр. 195). За этими словами читаемъ конецъ пренія 24 апрѣля—объ отказѣ Паисія Лигарида найти свидѣтельство въ пользу троеперстія и слѣдующее окончаніе настоящихъ выписокъ изъ Преній Суханова и по поводу ихъ: „того ради да и у всѣхъ грековъ двоперстнаго знаменія на себѣ не воображаютъ, да и въ книгахъ о крестномъ знаменіи и слѣду не имеется, потому что не имутъ у себя книгъ православъныхъ: по взятіи бо Ц(а)ряграда от турковъ в лѣто 6961, тогда латынцы книги ихъ греческія православныя все у себя переправя печатали по гречески съ своими латынскими ересми и грекомъ раздавали, а православныя греческія книги пожгли. И сему убо дѣлу не ложъный свидѣтель великій соборный старецъ Арсеній, рекомый Сухановъ, бывый в лѣто 7160-м, иже ясно Паисію патріарху ц(а)реградскому о семъ бесѣдуя и не обинуяся паденіе грекомъ предъявляя и гордости ихъ рогъ сломляя; и наконецъ всего рече старецъ патріарху Паисію: но заржавело с(е)рдце ваше и разсудити здраво не можете, понеже и с(вя)тители ваши, Б(о)гу противящеся, не могутъ тако перстовъ слагати. Озябла бо рука ихъ римскаго костела мудрованіемъ и тмою

Digitized by Google

еретичества римскаго папежа и вы вси потемнели. Странно нѣкако пятію персты бл(а)гословляти и тремя персты знаменатися! От сихъ убо мудрованія бѣжимъ вѣрніи, да с(ы)нове свѣта будем в д(е)нь вѣка" (л. 66 об.; ср. стр. 191, 192, 198, 206). — Нѣкоторыя мѣста какъ въ этомъ послѣднемъ отдѣленіи, такъ и ранѣе въ другихъ мѣстахъ рукописи буквально сходны съ старобрядческими дополненіями 3-й редакціи къ Преніямъ Арсенія Суханова.

61) Ркп. той же Библіотеки (и того же собранія) О. XVII, № 50, XVIII—XIX вв. Описаніе ея см. ibidem стр. 167—177, № 53. На лл. 196—199 „Об(ъ)явленіе о н(ы)нѣшних о греках неправославных. Выписано из книги Проскинитарій Арсенія Суханова і из хожденій и описаній его о грекахъ, і из отвѣтовъ старовѣрцовъ низовых и олонецких"; на лл. 200—203 подобное же „Об(ъ)явленіе о яских неправославіи. Выписано из отвѣтов старовѣрцов низовых и поморских олон(ецкихъ) і ис книги Проскинитарій Арсенія Суханова и яже от самобывших тамо вѣрных здѣ увѣдѣхом, сія исчисливше написахом 40 статей и болѣе". Обѣ эти статьи не заключаютъ въ себѣ никакихъ *выписокъ изъ Проскинитарія*, какъ говорится въ ихъ заголовкахъ. Это особыя литературныя произведенія (старообрядческія сказанія о грекахъ), подобныя напечатанному выше на стр. 207—210, при составленіи которыхъ авторъ пользовался сочиненіями Суханова, какъ его запиской „О чинахъ греческихъ вкратцѣ", такъ и Преніями и Проскинитаріемъ (изъ Преній взяты пункты 55—58 и др., изъ записки „О чинахъ" и пр.... пункты 59—85, изъ Проскинитарія пункты 24, 31—48 и др... первой статьи; также и во второй статьѣ). Обѣ эти статьи состоятъ изъ краткаго перечисленія „отступленій" грековъ отъ православія, подобныхъ тѣмъ, которыя напечатаны выше на стр. 207—210. Такихъ отступленій въ первой статьѣ указывается 88, а во второй—45.

Digitized by Google

VI. Дополненія, поправки и опечатки.

Стр. XVIII, строка 11 сверху вм.: о митроп. Стефанѣ *читай*: о архіеп. Стефанѣ.

Стр. XXXVIII, стр. 10 св. къ словамъ: Ф. А. Терновскимъ *прибавить*: въ изслѣдованіи „Изученіе византійской исторіи" и пр... Кіевъ, 1870 г., вып. 2, стр. 83—87.

Стр. LIX, стр. 9 сн. вм.: папѣ *читай*: патріарху.

Стр. 135, стр. 5 св. вм.: вермя *читай*: время.

Стр. 154, стр. 9 св. вм.: отвѣща Арсеній Власію: от ігумена и старцовъ *читай*: отвѣща Арсеній: в Ласію от ігумена и старцовъ.

VII. Объясненія къ фототипическимъ снимкамъ.

ТАБЛИЦА I.

№ 1—4. Отрывки изъ хранящагося въ Моск. Гл. Архивѣ М. И. Д. дѣла (Греческія дѣла 7157 г., д. № 8) лл. 39, 45, 62 и 35.

ТАБЛИЦА II.

№ 1. Отрывокъ ркп. П. П. Ведерникова.

№ 2—ркп. Н. С. Тихонравова.

№ 3 и 4—ркп. Соловецкаго монастыря № 1007/897.

№ 5. Приписка въ ркп. В. М. Ундольскаго № 712, сдѣланная Павломъ Любопытнымъ.

Digitized by Google

УКАЗАТЕЛЬ.*

А.

Абакумовъ, ч. I, стр. VII.

Аббасъ шахъ, ч. I, стр. 300.

Аболенскій Ив., ч. I, стр. 170—172, 431.

Абукара Θеодоръ, ч. I, стр. 393.

Абукиръ гор., ч. I, стр. 261.

Абхазія, ч. I, стр. 300.

Аввакумъ протопопъ, ч. I, стр. 4, 29, 185, 243, 244.

Августинъ еп., ч. I, стр. 375.

Авель, ч. II, в. 1, стр. 202.

Аверкій Ивановъ старецъ, ч. I, стр. 422, 423, 431, 439.

Аверкіевъ, ч. I, стр. VII.

Авессаломъ іером., ч. I, стр. 375.

Авиронъ, ч. I, стр. 240, 241, LXXXV.

Авраамій инокъ (кн. А. М. Львовъ), ч. I, стр. 82.

„ Палицынъ, ч. I, стр. 440.

Авраамъ ветхозавѣт., ч. I, стр. 109, 302, XXXV.

Аврамовъ П., подьячій, ч. I, стр. V.

Авсиди, ч. I, стр. 296.

Агаѳоникъ, ч. I, стр. 170.

Аггельскій король, ч. I, стр. 329.

Адамъ, ч. I, стр. 109, XXXIV, CXXXVI, CXLV; ч. II, в. I, стр. XLI, 150.

Адріанополь, ч. II, в. 1, стр. 209.

Адріанъ архим., ч. I, стр. 162.

„ папа, ч. I, стр. 207, 395; ч. II, в. 1, стр. 28, 29, 133.

„ схимн., ч. I, стр. 170.

Азарьинъ Симонъ (Савва), ч. I, стр. 82, 85.

Азанчѣевъ Ермолай, ч. I, стр. 425.

Азбуковникъ, ч. I, стр. 76, 98.

Азія, ч. I, стр. 293, 329.

Айгустовъ Семенъ, старецъ, ч. I, стр. 161.

Айдаровъ, ч. I, стр. XI.

Aintab, ч. I, стр. 297.

Академія духовная см. ниже подъ словомъ Библіотека.

„ наукъ, ея изданія, ч. I, стр. 24, 66, 68, 75, 82, 114, 123, 124, 168, 185, 203, 212, 293, 359, 428.

Акакій келарь, ч. I, стр. 346.

Аквинатъ Θома, ч. I, стр. 366, 375.

Акила Босой, клирикъ, ч. I, стр. 187, 188.

Акиндинъ русскій инокъ, ч. I, стр. 165.

„ еретикъ XIV в., ч. I, стр. 359, 361.

Акрополитъ Георгій, ч. I, стр. 385.

Аксай рѣка, ч. I, стр. 57.

Алавердинскій Георгіевскій монас-

---

* Къ первой части и настоящему выпуску второй; заключаетъ въ себѣ: указатель личный, географическій и, *отчасти*, предметный.

Digitized by Google

тырь, въ Кахетіи, ч. I, стр. 131, 132, 135, 152.

Алаторь, Алаторскій Троице-Сергіевъ монастырь, ч. I, стр. 161.

Алаторецъ Леонидъ старецъ, ч. I, стр. 161.

Александрикъ толмачъ, ч. I, стр. 346.

Александрія гор., ч. I, стр. 218, 261, 262, 317, CXXXV; ч. II, в. 1, стр. XXXVI, XLIII, LII, 47, 81, 131, 146, 147, 187, 188, 232.

„ сказаніе, ч. I, стр. 53, 370, CLVI.

Александровъ Кон., свящ., ч. I, стр. CXLV.

Александръ архіеп. велико-устюжскій, ч. I, стр. CXLII.

„ афродитскій, ч. I, стр. 382.

„ Булатниковъ, келарь, ч. I, стр. 424, 437.

„ Владимировичъ, кіев. князь, ч. I, стр. 106.

„ дьякъ, ч. I, стр. 19.

„ имеретинскій царевичъ, потомъ царь, ч. I, стр. 129, 139, 152, 299.

„ іеромонахъ, ч. I, стр. 123.

„ кахетинскій царь, ч. I, стр. 94, 116—120, XXIII, XXIX.

„ македонскій, ч. I, стр. 262, 370, CXLV.

„ Печерскій, старецъ, ч. I, стр. 433.

„ старецъ Кириллова монастыря, ч. I, стр. XVII.

„ Шестаковъ, старецъ, ч. I, стр. 433.

Алексѣевъ М. И., ч. I, стр. CXLV.

„ Петръ прот., ч. I, стр. 6.

Алексѣй, ч. I, стр. 170.

„ Комнинъ, импер., ч. I, стр. 2, 350, XCIII, XCIV.

„ митрополитъ, ч. I, стр. 333, 410; ч. II, в. 1, стр. XLVI, 152.

Алексѣй Михайловичъ царь, ч. I, стр. 2, 3, 7, 8, 16, 17, 42, 105, 169—171, 182—185, 188, 189, 191, 193—195, 197, 199, 200, 203, 204, 208, 228—237, 241, 242, 246—249, 251, 252, 256—258, 261—263, 284, 285, 292, 298, 299, 301, 304, 306, 317, 332, 338, 342—348, 353, 354, 404, 427, 431, 437, XXXVI—XLV, L—LVII, LX—LXX, LXXVI—LXXIX, LXXXVII—XCIV, XCVIII—CVI, CX—CXVIII, CXXII, CXXIX—CXXXII, CXXXV, CLX; ч. II, в. 1, стр. VI—IX, XXXV, XXXVI, XLII, 3—8, 10—22, 58, 93, 117, 130, 156, 183, 207, 213—216, 218—220, 224—226, 229, 232.

„ черный попъ Троице-Сергіева монастыря, ч. I, стр. 123, 124, 127, 128, 136, 153, XIX, XXI.

Алеппо, ч. I, стр. 296, 297, 425, 426.

Аливердей архіеп. см. Зеведей.

Алимпій архидіаконъ, ч. I, стр. 94, 95, XV.

Аллилуія, ч. I, стр. 271, 312, 313, XXXIII, CXLII.

Алымовъ, ч. I, стр. X.

Амброгрысъ, ч. I, стр. 264, CLVII.

Амвросій архим., ч. I, стр. 8, 158, 161, 162, 424.

Амико, ч. I, стр. 51, 52.

Аммоній, ч. I, стр. 383.

Аммонъ авва, ч. I, стр. 105.

Амфилохій архим. XVII в., ч. I, стр. 194, 242, 254—257, 262, 263, 269.

„ архим. (потомъ епископъ угличскій), ч. I, стр. 163, 352, 355—359, 361, 362, 365, 367, 369, 372, 373, 377—384, 386, 389, 392, 394—397, 401—406, 408—410.

„ епископъ иконійскій, ч. I, стр. 391.

„ старецъ патр. Паисія, ч. I, стр. 205, 220—222, 292, 306, 307,

Digitized by Google

LXXVIII, LXXXIV; ч. II, в. 1, стр. 55—57, 60, 154—157, 193.

Ананія архим., ч. I, стр. 407, CX, CXII.

„ попъ, ч. I, стр. 283.

Ананьинъ Вас., ч. I, стр. IX.

Анастасій патріархъ, ч. I, стр. 376.

„ патр. константинопольскій, ч. II, в. 1, стр. 143, 181, 202.

„ синаитъ, ч. I, стр. 110, 363—365, 373, 379, 385, 395.

Анастасія, ч. I, стр. 170.

Anazarbum, ч. I, стр. 294.

Англія, ч. I, стр. 222, 226, 330; ч. II, в. 1, стр. 60, 92, 157, 162. См. также Аггельскій король.

Андреевъ В. В., ч. I, стр. 38.

„ Яковъ, ч. I, стр. 76.

„ Ѳома, протодіаконъ Московскаго Успенскаго собора, ч. I, стр. 95, 102.

Андрей, ч. I, стр. 170.

„ апостолъ, ч. I, стр. 40, 42, 213—215, 224, 379; ч. II, в. 1, стр. XXVIII, XXXI, XXXII, LXXXII, LXXXIII, 37, 38, 41, 42, 66, 89, 90, 137—139, 159, 165, 166.

„ архіеп. кесарійскій, ч. I, стр. 357, 377.

„ во иноцехъ Арсеній, ч. I, стр. 82.

„ критскій, ч. I, стр. 365, 386, 391, 399.

„ протодіаконъ, ч. I, стр. 94, 95.

„ протопопъ, царскій духовникъ, ч. I, стр. 419.

„ юродивый, ч. I, стр. 409.

Андрея Боголюбскаго сынъ Алексѣй, ч. I, стр. 135.

Андреянъ архидіаконъ, ч. I, стр. 95.

„ архим., ч. I, стр. 347, 425.

„ протоп., ч. I, стр. 416.

Аникей, келарь Троице-Сергіева монастыря, ч. I, стр. XV.

Анисія схим., ч. I, стр. 170.

Анна, ч. I, стр. 170.

„ инок., ч. I, стр. 170.

„ Кашинская, ч. I, стр. XXXIII, CXLIV.

„ Михайловна, царевна, ч. I, стр. 292, LXIV, LXXXI.

Анофріевъ Захарій, ч. I, стр. 169.

Антепъ гор., ч. I, стр. 56, 297.

Антихристъ, ч. II, в. 1, стр. 207.

Антіохія, ч. II, в. 1, стр. XXVIII, 160.

Антіохъ монахъ, ч. I, стр. 359, 373, 378.

Антонида млад., ч. I, стр. 170.

Антоніевъ-Сійскій монастырь, ч. I, стр. CXLVIII—CLI, CLV; ч. II, в. 1, стр. XXXVII, XXXIX—XLI, XLIII, LXVIII—LXX, 105—130, 231.

Антоній великій, ч. I, стр. 364.

„ діаконъ, ч. I, стр. 124.

„ инокъ (дьяконъ Андронъ), ч. I, стр. 82.

„ римлянинъ, ч. I, стр. XXXIV, XLVIII, LX; ч. II, в. 1, стр. 179, 201.

Антонъ дьячекъ коломенскаго Голутвина монастыря, ч. I, стр. 81.

Антоновъ дьякъ, ч. I, стр. 117.

Аноимъ архим. аѳонскій, ч. I, стр. 342, 346—348.

„ архим. (патр. Паисія), ч. I, стр. 211; ч. II, в. 1, стр. 29, 33, 44, 133, 144.

„ епитропъ, ч. I, стр. 288, 290.

Аноологіонъ, ч. I, стр. 415.

Апокалипсисъ, ч. I, стр. 259, 357, 358, 363, 377, 434, XXXV, CXXXI.

Апокирія гор., ч. I, стр. 261.

Аполлинарій лаодикійскій, ч. I, стр. 369.

Digitized by Google

Аполлосъ архим., ч. I, стр. 15—18, 62, 63.

Апостолій Аристовулъ, ч. I, стр. 359.

„ Мих., ч. I, стр. 402.

Апостолъ (книга), ч. I, стр. 358, 384, 393, 400, 406, 420, 434—437, CXIX, CXXI, CXXII, CXXVII.

Апофтегмы, ч. I, стр. 396.

Arabia, ч. I, стр. 266.

Арабское море, ч. I, стр. 297.

Аракъ рѣка, ч. I, стр. 73, 298.

Арамъ кн., ч. I, стр. 118, 119.

Араратъ, ч. I, стр. 295, 298.

Аратъ, ч. I, стр. 387.

Ареоа, ч. I, стр. 410.

Аристидъ (ораторъ II в.), ч. I, стр. 358, 383, 415.

Аристинъ Ал., ч. I, стр. 401.

Аристовъ Н. В., ч. I, стр. 16, 46.

Аристопъ князь и его земля (по дорогѣ съ Терка въ Кахетію), ч. I, стр. 130, 138, 141.

Аристотель, ч. I, стр. 366, 368, 371, 382, 383, 411, 412, 415, 420.

Аристофанъ, ч. I, стр. 373, 383.

Арій, ч. I, стр. 329, LXIX; ч. II, в. 1, стр. 76.

Арменія, ч. I, стр. 293, 294. Армянскій патріархъ см. **Филиппъ**.

Арменопулъ Конст., ч. I, стр. 365, 369, 379.

Арсеній грекъ, ч. I, стр. 1, 37, 38, 78, 105, 113, 189—191, 260, 286, 329, 331, 332, 350, 351, 375, 410, 416, 433, XLIII—XLV, CXXIX, CXXXIII, CXXXIV, CXLIX, CL; ч. II, в. 1, стр. XXXVIII, XL, LV, 117—120, 195.

„ Глухой старецъ, ч. I, стр. 88.

„ еп. елассонскій, ч. I, стр. 412.

„ Каллуди, ч. I, стр. CXLII.

„ инокъ (Андрей), ч. I, стр. 82.

„ іеромонахъ Троице-Сергіевой лавры, ч. I, стр. 161, 423, 424, 431.

Арсеній монемвасійскій архіеп., ч. I, стр. 361, 383.

„ Сатановскій, ч. I, стр. 67, 93, 189, 198.

„ Селунскій діаконъ, ч. I, стр. 19, 106.

„ старецъ, ч. I, стр. 93.

„ (патріаршаго двора), ч. I, стр. XV.

„ патріаршій казначей, ч. I, стр. 98, XV.

Арсентій, діаконъ, ч. I, стр. 93.

Арта, ч. I, стр. 212.

Архангело, село на о. Родосѣ, ч. I, стр. 259, 261.

Архангельскъ, ч. I, стр. IX.

Архангельскій монастырь въ Кахетіи, ч. I, стр. 138.

„ соборъ въ Москвѣ, ч. I, стр. 117.

Археографическая комиссія и ея изданія, ч. I, стр. 68, 82, 95, 97—99, 160, 161, 224, 232, 236, 247, 268, 299, 305, 423, 424, IX, XIII; ч. II, в. I, стр. XIX, LXXII.

Археологическое Общество Московское, ч. I, стр. 161, 264.

„ Русское въ Спб., ч. I, стр. 161, 172, 349, XV.

Архивъ государственный старыхъ дѣлъ, ч. I, стр. 172.

„ Московскій Главный Министерства Иностранныхъ Дѣлъ, ч. I, стр. III, 4, 16, 25, 26, 45, 49, 51, 61, 65—68, 70, 76, 82, 88, 93, 97—100, 114, 123—125, 127, 129, 130, 134, 137, 140, 143, 152, 153, 171, 172, 179, 182, 186, 187, 189, 190, 194, 196, 198, 200, 201, 205, 208—210, 217, 218, 224, 235, 240, 248, 250—252, 255, 256, 260—262, 267, 270, 275, 281, 283, 284, 293, 294, 297, 305, 307, 308, 314, 316, 328, 331—333, 335—339, 342, 344—348,

Digitized by Google

350, 352—354, 407, 409, 410, 420, 421, 423, 424, 426, 427, 431, VI, IX — XIII, XVII — XXI, XXIII — XXX, XXXVI — CXVIII, CXXVIII — CXXX, CXXXII, CXXXVI, CXXXIX, CXL, CXLIV—CXLVI, CXLVIII, CLII, CLX; ч. II, в. 1, стр. III — XIII, XXX — XXXV, LXVII, LXXI, LXXII, 25—101, 105, 235.

Архивъ Московскій Министерства Юстиціи, ч. I, стр. 67, 70, 75, 85, 92, 93, 95, 96, 101—103, 124, 155, 156, 161, 163, 164, 184, 236, 314, 333, 354, 423, 424, III—X, XIV.

„ Оружейной Палаты, ч. I, стр. 67, 70, 75, 76, 94—96, 102, 103, 124, 152, 153, 156, 157, 161, 169, 306, 334, 342, 346, 423, 427, 431, 433, IX, X, XIII.

„ Стокгольмскій государственный, ч. I, стр. 92, 236.

Архидіаконы, ч. I, стр. 94—103, 155, 156.

Архіерейское служеніе въ Кахетіи, ч. I, стр. 132—134.

Аряшъ, ч. I, стр. 298.

Астафьевъ Семенъ, иконописецъ, ч. I, стр. 123, 139, 140, 152.

Астрахань, ч. I, стр. 90, 128, 129, 152, 224, 284, 293, 299, 303—305, XX, CXL, CLV; ч. II, в. 1, стр. XXX, LXXII, LXXXII, 67.

Аѳоній риторъ, ч. I, стр. 371.

Ахаія, ч. II, в. I, стр. LXXIV, 223.

Ахридскій епископъ см. **Даніилъ**.

Аэцій, ч. I, стр. 370, 411.

Аяксъ, трагедія, ч. I, стр. 369.

Аѳанасій александрійскій, ч. I, стр. 53, 329, 356, 360, 363, 370, 373, 381, 386, 399, 402, 408, CLVI; ч. II, в. 1, стр. 210.

„ аѳонскій, ч. I, стр. 380.

„ игуменъ, ч. I, стр., 280.

„ митропол. иконійскій, ч. I, стр. 244.

Аѳанасій млад., ч. I, стр. 170.

„ Пателарій патр., ч. I, стр. 374, 406, CXXX, CXXXI, CXXXIII, CXLIV, CXLVI; ч. II, в. 1, стр. XXI.

„ св. лавра, на Аѳонѣ, ч. I, стр. 340, 341, 360, 376—381, 387, 412, 413; ч. II, в. 1, стр. LXXXV.

Аѳанасьевъ Зах., ч. I, стр. 416, 433.

Аѳеней навкратскій, ч. I, стр. 367.

Аѳесъ папа, ч. II, в. 1, стр. XLV, LIII, 150, 189.

Аѳонъ, ч. I, стр. I, 2, 16, 17, 37, 39, 46, 105, 106, 114, 115, 166, 172, 195, 200—206, 214, 220—222, 225, 293, 326, 330, 332—423, 427, XXXII, XXXIII, CII—CXVIII, CXXXV, CL, CLX; ч. II, в. 1, стр. XXIV, XXVIII, XXXVI, XLIII, XLVII, LIV, LXIII, LXXXV, 7, 25, 41, 54—61, 68—82, 115, 117, 119, 131, 134, 139—141, 153—157, 178, 187, 196—199, 226, 232, 233.

Б.

Баадатъ, ч. I, стр. 297.

Бажѣнъ, ч. I, стр. 76.

Бакрадзе Д. З., ч. I, стр. 299, 300.

Балановка, ч. I, тр. 345, 346, CXVI.

Балта, ч. I, с . 345.

Бантышъ-Каменскій Н. Н., ч. I, стр. 352, X, CXL; ч. II, в. 1, стр. XI.

Барадъ р., ч. I, стр. 296.

Барашевскій попъ Иванъ въ Москвѣ, ч. II, в. 1, стр. XLI—XLII, XLVI, 152.

Бардинъ И. А., ч. I, стр. VIII.

Бароній, ч. I, стр. 174, XXXIV.

Барсовъ Е. В., ч. I, стр. 68, 82, 168, 406, CXLVI – CXLVII, CLIII; ч. II, в. 1, стр. XVIII—XIX, XXI, 227, 228.

„ П., ч. I, стр. 99, 167, 217, 224, 286.

Барсуковъ А. П., ч. II, в. 1, стр. LXXVIII.

Баръ-ель-Гулегъ, ч. I, стр. 296.

Digitized by Google

Баръ-ет-Табуріе, ч. I, стр. 295.
Василія, ч. I, стр. 329.
Баскановъ П. З., ч. I, стр. XIV.
Батырщикъ, ч. I, стр. CXXIII.
Башаки, Башачикская земля, Башачикскій князь см. **Имеретинскій, Имеретія.**
Безсоновъ П А., ч. I, стр. 167.
Березинъ И. Н., ч. I, стр. 16, 281.
Березинъ-Ширяевъ, ч. I, стр. CXXX.
Беречинскій В. И., ч. I, стр. CLIX
Берладынка р., ч. I, стр. 345.
Бернардъ, ч. I, стр 329.
Бессарабія, ч. I, стр. 345.
Бесѣды апостольскія, ч. I, стр. 109; ч. II, в. 1, стр. 210.
Библіотека Великоустюжскаго Успенскаго собора, ч. I, стр. 68, 89, CXLII, CLV.
„ Императ. Публичная, ч. I, стр. 11, 53, 68, 89, 158, 168, CXXXII, CXL—CXLII, CXLIX, CLIII, CLVI; ч. II, в. 1, стр. XIV—XVII, XXI, XXII, XXIV—XXIX, XXXIII, XXXV — XL, XLIII, LXVIII—LXXI, LXXIII, 25 – 101, 105—124, 130—139, 143—149, 153—176, 207—210, 231—234.
„ Казанской духовной Академіи, ч. I, стр. 36, 52, 53, 68, 168, 203, CXXXI, CXXXII, CXXXIV, CXXXVII, CXLI, CXLVIII, CXLIX, CLIV; ч II, в. 1, стр. LXXII—LXXIII, 227.
„ Казанскаго Университета, ч. I, стр. 247, 437.
„ Кіевской дух Академіи, ч. I, стр. 68, 212, 247, CXXXV, CXXXVI, CXLIX, CLIV; ч. II, в. 1, стр. XXXIII, XXXVI, XXXVII, 130—182. См. еще ниже подъ словомъ **Макарій митр**
„ Кіево-Софійскаго собора, ч. I, стр. 68, CXLVIII, CLV.
„ Московской дух. Академіи, ч. I, стр. 43, 51, 68, 98, 99, 103, 104, 106—109, 111, 127, 164, 167, 181, XXI, CXXIX, CXXXII, CXXXIII, CXLVIII, CLIII; ч. II, в. 1, стр. III, XIV, XIX, XX, XXII, XXVI, XXVII, XXXIII, XXXV, LXVIII, 25 – 101, 105 — 114.
Библіотека Московская Синодальная, ч. I, стр. II, 2, 6, 7, 9, 11, 16, 20, 23, 27, 32, 36, 37, 40, 51, 53—61, 68, 73, 74, 85, 89, 96, 162, 171, 204, 238, 247, 254, 272, 278—280, 292, 308, 309, 328, 330, 351, 352, 355 – 409, 417—421, 437, CXXXVIII —CXLIV, CXLVI, CXLVII, CLII, CLVI, CLX; ч. II, в. 1, стр. X, XVIII, XX, LXXXV, 227, 230.
„ Московской Синод. Типографіи, ч. I, стр. 68, 70, 92, 96, 97, 102, 155, 156, 161, 162, 169, 173, 177, 202, 243, 338, 363, 406, 410 — 412, 416, 420, 422, 431—436, XIV, CXIX – CXXVII.
„ Парижская Національная, ч. II, в. 1, стр. LXXXV.
„ Петербургской дух. Академіи, ч. I, стр. 54, 68, 74, 100, 171, 185, 203, 252—256, 258—260, 275, 277, 296, CXXIX, CXXXIV, CXXXV, CXXXVII, CXXXVIII, CXLVII, CXLVIII, CLIV; ч. II, в. 1, стр. XVI, XXI, XXII, XXVII—XXIX, XXXIII, XXXV, XXXVII, XLIX — LXIV, LXVII, LXXXIV, 105, 143—149, 153—161, 182, 185—195.
„ Хлудова А. И. (Никольскаго единовѣрч. монастыря), ч. I, стр. 68, CXL, CXLIV, CLIII.
„ Черниговской дух. Семинаріи, ч. I, стр. 68, CXXXVI, CXXXVII, CXLIX, CLV; ч. II, в. 1, стр. XXI, XXII, XXVII—XXIX, XXXIII, XXXV, XXXVII, XLIX—LXIV, 130—139, 143—149, 153—176, 182—206. См. еще ниже подъ словомъ **Филаретъ** архіеп.
Библія, ч. I, стр. 434, 436, CXXI.
Биревъ А. С., ч. I, стр. XIV.

Digitized by Google

Биркинъ, ч. I, стр. 117.

Благово, посолъ въ Константинополь, ч. I, стр. 114.

Бобалярисъ Ѳ. И., ч. I, стр. 195, 210, 253—256, 258, 305, 337, 344, LX—LXII, CXV.

Богданія, ч. I, стр. 186, 195, LXII.

Богдановъ Ив., ч. I, стр. 186.

„ П. Д., ч. II, в. 1, стр. XIV, XVII, XXII, XXIV—XXVI, LXX, 207, 231—234.

Богданъ, ч. I, стр. 76.

„ священникъ Московскаго Успенскаго собора, ч. I, стр. 117, 118.

„ Хмельницкій см. **Хмельницкій.**

Богоявленскій монастырь (Троице-Сергіевъ) въ Московск. Кремлѣ, ч. I, стр. 8, 156, 158—164, 183, 187, 422, 423, 431, 433, LXVII, CXXXIX, CXLVII; ч. II, в. 1, стр. V, VI, VIII, XXXV, 3, 25, 131, 183, 207, 213—215, 218, 224, 226, 229, 231, 232.

Болгарія, ч. I, стр. 212.

Болтинъ И. Н., ч. I, стр. 6.

Болховъ, ч. I, стр. VIII.

Большаковы Т. и С. Т., ч. I, стр. CXXXII, CXXXIII, CXLI, CXLVIII, CLII; ч. II, в. 1, стр. XIV, XVII—XIX, XXI—XXIV, XXVI—XXIX, XXXIII, XXXV—XXXVII, XLI—L, LII, LIII, LIX, LX, LXII—LXIV, LXVII, LXVIII, 25—101, 105—114, 130—149, 227, 230.

Борисъ Годуновъ, царь, ч. I, стр. 119, 298; ч. II, в. 1, стр. LV, 195, 196.

Борнавскій (Бырнавскій) монастырь, въ Яссахъ, ч. I, стр. 193, 201; ч. II, в. 1, стр. 4, 7.

Босань, ч. II, в. 1, стр. 219.

Боэцій, ч. I, стр. 366, 368, 369.

Бредихинъ Ман., ч. I, стр. VII.

Броссе М., ч. I, стр. 123, 124, 145, 151, 154.

Брукселенскій Андрей Вессалій, ч. I, стр. 329.

Брусень рѣчка, ч. I, стр. 79, VI.

Брусовая дер., ч. I, стр. 79, 80, VI.

Брутъ, ч. I, стр. 369.

Бряславль (Брацлавъ), ч. I, стр. 345, 346, CXVI; ч. II, в. 1, стр. 217.

Будапештъ г., ч. I, стр. 194.

Будунскій паша, ч. I, стр. 194.

Буйнаки, Байнаки, ч. I, стр. 301, 304; ч. II, в 1, стр. 225.

Булгаковъ Ив., ч. I, стр. VII.

Бутурлинъ А. В., ч. I, стр. IV.

„ Тим., ч. I, стр. XIII.

Бухоновъ С. М. ч I, стр. VIII.

Буцинскій П Н., ч. I, стр. 237, 256.

Бырладъ, ч. I, стр. 201.

Бытія книга, ч. I, стр. 355, 360 388, 391, 399, 400, 407.

Бычковъ А. Ѳ., ч. I, стр. 8, 10, 435.

Бѣлградъ, ч. I, стр. 259, 340.

Бѣлградская епархія, ч. I, стр. 224.

Бѣлое море, ч. I, стр. 214, 259, CXLII; ч. II, в. 1, стр. 41, 138, 216, 228.

Бѣлозерскій монастырь, ч. I, стр. 316.

Бѣлый клобукъ, ч. I, стр. 226, 227; ч. II, в. 1, стр. XXIII, XLVII, XLVIII, LIX, LX, LXXXII.

Бѣльскій уѣздъ, — іе люди, ч. I, стр. 76.

Бѣльцы, ч. I, стр. 345.

Бюлеръ Ѳ. А. баронъ, ч. I, стр. III.

В.

Вавилонъ, ч. I, стр. 297.

Ваду-Рашковъ, ч. I, стр. 345.

Валаамскіе чудотворцы Сергій и Германъ, ч. I, стр. 39.

Валахія, ч. I, стр. 77, 187, 192—194, 200, 205, 207, 215, 216, 228, 229, 235, 237, 238, 241, 245, 246, 249—251, 267, 274, 275, 296, 302, 306, 344, 345, 438, 439, LXII, LXV, LXX, CXIII — CXVII, CXXIX, CXXXIII,

Digitized by Google

CXLV, CL; ч. II, в. 1, стр. X, 4, 9, 11, 13, 14, 16, 17, 22, 67, 92, 115, 167, 217—219, 232.

Варварка, улица въ Москвѣ, ч. I, стр. 124.

Варлаамъ, ч. I, стр. 170.

„ еретикъ, ч. I, стр. 359, 361.

„ индійскій, ч. I, стр. 364, 379.

„ инокъ русскій, ч. I, стр. 170.

„ митроп. молдавскій, ч. II, в. 1, стр. 110, 175, 217.

„ монахъ греч. писатель, ч. I, стр. 392.

Варна, ч. I, стр. 252.

Варсонофій, ч. I, стр. 401.

„ тверской св., ч. I, стр. XXXIV.

„ Якимовъ, ч. I, стр. 440, XV, XVII.

Варѳоломей свящ., ч. I, стр. 170.

Варшава, ч. I, стр. 232; ч. II, в. 1, стр. 215.

Василій, ч. I, стр. 170.

„ еп. амасійскій, ч. I, стр. CII, CIV.

„ Васильевичъ вел. князь, ч. II, в. 1, стр. 142.

„ Великій, ч. I, стр. 2, 104, 105, 108, 329, 338, 355, 356, 365, 375, 376, 379, 381, 383, 386, 387, 391, 392, 394, 395, 397—399, 402—406, 410, 417—419; ч. II, в. 1, стр. XXXVIII, LVIII, 75, 121, 124, 180, 198, 199, 202.

„ волошскій воевода, ч. I, стр. 193, 194, 215, 234, 246, 249—251, 255, 256, 337; ч. II, в. 1, стр. 4, 14, 16, 17, 217, 226.

„ Македонянинъ, императоръ, ч. I, стр. 363.

„ млад., ч. I, стр. 170.

„ новгородскій архіеп., ч. I, стр. 227, CXLV, 142, 160; ч. II, в. 1, стр. 67.

„ Новый, ч. I, стр. 367, 379.

„ свящ., ч. I, стр. 170.

Василій уб., ч. I, стр. 170.

Васильевъ Ив. ключарь Московск. Успенскаго собора, ч. I, стр. 102.

„ Ив. дьяконъ того же собора, ч. I, стр. 102.

„ Павелъ, ч. I, стр. 27—31, 34, 37.

Васлуецъ рѣчка, ч. I, стр. 201.

Васлуй, ч. I, стр. 199, 201, 204—206, 211, 221; ч. II, в. 1, стр. XXVIII, XLIV, L, 7, 25, 55, 131, 154, 183, 193.

Васса, ч. I, стр. 170.

Васса млад., ч. I, стр. 170.

Вассіанъ инокъ (Ушакъ), ч. I, стр. 82.

Вассіанъ Моржневъ, старецъ, ч. I, стр. XVI.

Вассіанъ, старецъ изъ Ярославля, ч. I, стр. XVI.

Ватопедскій монастырь, ч. I, стр. 195, 340, 341, 343, 381—388, 404, 412, 413.

Ведерниковъ П. И., ч. II, в. 1, стр. IV—XIII, XVII, XIX, XXI, XXII XXIX, XXX, XXXIII, XXXV, LXVIII, 3—12, 14—16, 19—22, 25—101, 105—114, 235.

Веккъ, ч. I, стр. 106.

Великоустюжскій соборъ вологод еп., ч. I, стр. CXLII, CLV.

Велисаріянъ, черный попъ, ч. I, стр. 347.

Венгеровъ С. А., ч. I, стр. 6, 46—47, 269, 270.

Венгерскія горы, ч. I, стр. 195, 216; ч. II, в. 1, стр. 5.

Венгрія, ч. I, стр. 194, 195, 216, 235; ч. II, в. 1, стр. 5, 8, 22, 29, 133.

Венедиктъ іером., ч. I, стр. 412.

Венелинъ Ю., ч. I, стр. 193, 249.

Венеція, ч. I, стр. 40, 205, 212, 222, 226, 330, 411, 412, CXLII; ч. II, в. 1, стр. LIV, LX, LXIII, 32, 34, 60, 92, 93, 118, 135, 157, 162, 167, 178, 194, 202.

Digitized by Google

Веревкинъ, ч. I, стр. 120.
Вехель Анд., ч. I, стр. 411.
Вивліоѳика, ч. I, стр. 6, 98.
Викторовъ А. Е., ч. I, стр. 67, 85, 96, 99, 328, 351, 435, 437, CLI.
Викторъ архим. (іером.) аѳонскій, ч. I, стр. CVIII, CIX.
Вильна, ч. II, в. 1, стр. XXXVIII, 120, 124.
Винница, ч. II, в. 1, стр. 218.
Вирши, ч. I, стр. CXLIII—CXLIV.
Виссаріонъ митроп. дубницкій, ч. I, стр. 287.
Вишневецкій князь, ч. II, в. 1, стр. 215.
Виѳлеемъ, ч. I, стр. 17, 58, 59, 278—280, 291, 308, 321, 324, 429, CXXXVIII, CXXXIX; ч. II, в. 1, стр. X, 127, 130, 147, 227, 229, 230.
Владимировъ П., ч. I, стр. 39—42, 64.
Владимиръ вел. князь, ч. I, стр. 6, 106, 109, 192, 248; ч. II, в. 1, стр. 90, 165, 166, 180, 214.
„ **Мономахъ** вел. кн., ч. I, стр. 165.
„ придѣльный попъ Московск. Успенскаго собора, ч. I, стр. 102.
Власій митроп., ч. I, стр. 218, 221, 223, 250. ч. II, в. 1, стр. XXIV, 45, 46, 58, 59, 61, 93, 144, 155, 167.
Власовъ, ч. I, стр. 18, 19.
Возницынъ посолъ, ч. I, стр. XII.
Возницынъ подьячій, ч. I, стр. XII.
Волга, рѣка, ч. I, стр. 128.
Волковъ Е. А., ч. II, в. 1, стр. XVI.
Волконскій князь ѳедоръ, ч. I, стр. 97, 123—134, 151—153, XVIII—XX.
Вологда, ч. I, стр. 224.
Волошениновъ Мих., ч I, стр. 178—180, 184, 197, 199, 216, 246—248, 274, 310; ч. II, в. 1, стр. 6, 218.
Волчекъ рѣка, ч. I, стр. XIV.
Вольфенбюттельская библіотека, ч. I, стр. 317, CXLI, CLV.
Воронежская епархія, ч. I, стр. 224.
Воронцовъ М. Л., ч. I, стр. 185.
Воскресенскій (Новый Іерусалимъ) монастырь, ч. I, стр. 14, 17, 20, 32, 163, 171, 308, 315—317, 333, 350—352, 408—410, 412, 419, 427—430.
Воскресенія, въ Барашахъ, церковь, въ Москвѣ, ч. II, в. 1, стр. XLII, XLVI, 152.
„ у Булгаковыхъ двора, въ Москвѣ церковь, ч. I, стр. 124.
Востоковъ А. А., ч. I, стр. IV, CLVIII.
„ А. Х., ч. I, стр. 157, 247, CL; ч. II, в. 1, стр. LXVIII, LXXIII.
Вотаніатъ Никифоръ, ч. I, стр. 366.
Всеволодскій, ч I, стр. 119.
Всесвятскій монастырь, ч. I, стр. 346, 347.
Второй, ч. I, стр. 76.
Выговскій Ив., ч. I, стр. 231, 232, 234, 235; ч. II, в. 1, стр. 11—14, 16—18, 20 - 22.
Вязьма, ч. I, стр. 345, 346.
Вятка, **Вятская** епархія, ч. I, стр. 224, 243.

Г.

Гавріилъ архіеп. алавердинскій, ч. I, стр. 118.
„ -Власій митр. см. *Власій.*
„ митроп., ч. I, стр. 391.
„ митроп. назаретскій, ч. I, стр. 209, 231—236, 240—242, 247, 248, 257, 264 - 266, 285, 287, 320, LXXXV, CXLIII; ч. II, в. 1, стр. LXXIII, 11—16, 19—22, 68, 217, 231.
„ митроп. халкидонскій, ч. I, стр. XCII—XCVII.
„ патр. сербскій, ч. I, стр. 338, 347, 425; ч. II, в. 1, стр. XXXIX, XL, 122.
„ протосинкеллъ, ч. I, стр. 262.
„ свящ., ч. I, стр. 170.
Гагара Вас., ч. I, стр. 266, 267.
Газа ѳеодоръ, ч. I, стр. 372.

Digitized by Google

Галасѣя старецъ келарь, ч. I, стр. XVI.
Галаховъ А., ч. I, стр. 62.
Галацкій монастырь, въ Яссахъ, ч. I, стр 201; ч. II, в. 1, стр. 7.
Галацъ г., ч. I, стр. 252, 254.
Галенъ, ч. I, стр. 370, 372, 376, 391, 394.
Галилейское море, ч. I, стр. 295.
Галичъ, ч. I, стр. IX.
Гама, ч. I, стр. 296.
Ганжа, ч. I, стр. 298.
Гарпократіонъ, ч. I, стр. 370.
Гедеонъ митроп. сочавскій, ч. I, стр. 439; ч. II, в. 1, стр. 122.
Гезіодъ, ч. I, стр. 369, 372, 374, 383, 415.
Гекуба, ч. I, стр. 369, 372, 373.
Гемистъ Георгій, ч. I, стр. 366, 391, 411.
Геннадій архіеп., ч. I, стр. CXXXIV.
„ Схоларій, патр. цареградскій, ч. I, стр. 104, 105, 328, 366; ч. II, в. 1, стр. LXXII, LXXIII, 221—224.
Геннадіева пустынь въ Костромскомъ уѣздѣ, ч. I, стр. 198.
Геонъ (Нилъ) р., ч. I, стр. 266.
Георгица логоѳетъ, ч. I, стр. 337.
Георгіевская (въ Яндовахъ) въ Москвѣ церковь, ч. I, стр. 124.
Георгій Амартолъ, ч. I, стр. 408.
„ великомуч., ч. I, стр. 275, 300, 347, 402, 407, CX.
„ сынъ Динары царицы, ч. I, стр. 135.
„ кн. имеретинскій, ч. I, стр. 121, 129, 139.
„ кипрскій, ч. I, стр. 385.
„ Лекапенъ, ч. I, стр. 358.
„ никомидійскій, ч. I, стр. 356.
„ Схоларій, см. Геннадій.
Гераклъ ч. I, стр. 369—370, 373.
Герасимъ, ч. I, стр. 170.
„ инокъ, ч. I, стр. 170.
Герасимъ келарь, ч. I, стр. 346.
„ прп., ч. I, стр. 321, 322.
„ старецъ, ч. I, стр. 216; ч. II, в. 1, стр. 8.
„ Фирсовъ старецъ, ч. II, в. 1, стр. XL, LXX.
Германія, ч. I, стр. 317, CXXXI, CXLI.
Германъ архим., ч. I, стр. 342, 346, 347.
„ архим. грузин., ч. I, стр. 299.
„ дьяконъ подкелярникъ, ч I, стр. 160.
„ митр., ч. I, стр. 281.
„ патр., ч. I, стр. 110, 111; ч. II, в. 1, стр. 80.
„ Щербатой старецъ, ч. I, стр. XVI.
Гермесъ, ч. I, стр. 372.
„ Трисмегистъ, ч. I, стр. 371.
Гермогенъ, ч. I, стр. 371.
Гернъ Томасъ, ч. I, стр. V.
Геродотъ, ч. I, стр. 411.
Геѳсиманія, ч. I, стр. 277; ч. II, в. 1, стр. 119.
Гиббенетъ Н., ч. I, стр. 1, 172, 273, 349, 350, 419, 423, 438.
Гирей, сынъ тарковскаго шамхала, ч. I, стр. 72, 89, 301.
Гладкій, ч. I, стр. XI.
Глика Михаилъ, ч. I, стр. 363, 378, 386.
Гликерія, ч. I, стр. 169.
Головацкій Я., ч. I, стр. 195, 201.
Головкинъ Евстаѳій, строитель Троице-Сергіева Богоявленскаго монастыря, ч. I, стр. 160.
Голубевъ С. Т., ч. I, стр. CLVIII.
Голубинскій Е Е. проф., ч. I, стр. IV, 31, 42, 43, 76, 99, 317, 424; ч. II, в. 1, стр. LXXVI, LXXVIII.
Голутвинъ монастырь въ Коломнѣ, ч. I, стр. 81, 84—88.
Голянищевъ Ф., ч. I, стр. VI.

Digitized by Google

Гомеръ, ч. I, стр. 368, 369, 378, 402, 411, 415, 420.

Гомора гор., ч. II, в. 1, стр. 143, 181.

Гомсъ (Гемсъ), ч. I, стр. 296.

Горбатовъ гор., ч. I, стр. 68, CXXXII, CXXXIII, CXL, CLV.

Горенкинъ П., ч. I, стр. 86.

Гори гор., ч. I, стр. 56, 61.

Горный Лѣсъ, ч. II, в. 1, стр. 218.

Городецъ г. Нижегородской губ., ч. II, в. 1, стр. IV—XIII, XX.

Горсей, ч. I, стр. 112.

Горскій А. В., ч. I, стр. 3, 53, 77, 204, 215, 352, 407—409, 439, CXXIX, CXLVI, CLVI.

Граевъ, ч. I, стр. CXXIII.

Грековъ Обрюта, ч. I, стр. 114.

Греко-латинская школа см. **школа**.

Грецiя, Греки, ч. I, стр. I, 165—169, 172—244, 368, 387; ч. II, в. 1, стр. LXXVI—LXXIX, LXXXII—LXXXV, 31, 41, 92, 134, 138, 207—210, 231—234.

Григентій еп., ч. I, стр. 363.

Григора Никифоръ, ч. I, стр. 358, 368, 383.

Григорій, ч. I, стр. 170.

„ архим., ч. I, стр. 293.

„ Богословъ св., ч. I, стр. 139, 329, 348, 356, 377, 382, 384, 389, 392, 401, 404, 405, 410, 437, XXIX, CIX; ч. II, в 1, стр. XXXVIII, 82, 122.

„ екзархъ виѳинійскій, ч. II, в. 1, стр. 122.

„ есаулъ, ч. I, стр. 228; ч. II, в. 1, стр. 9.

„ еписк. калужскій, ч. I, стр. CXXXII, CXXXIII, CXLI, CXLVIII, CLIV; ч. II, в. 1, стр. XIV, XIX, XXI, XXII, XXVI, XXVII, XXXIII, XXXV, LXVIII, 25—101, 105—114.

„ Кипрскій, ч. I, стр. 402.

Григорій Мамма, патр. константинопольскій, ч. I, стр. 106.

„ митроп., ч. I, стр. 36, 54; ч. II, в. 1, стр. XXIX.

„ митр. греческій, ч. I, стр. 296.

„ млад., ч. I, стр. 170.

„ Назіанзенъ, ч. I, стр. 356, 357, 362, 363, 367, 369, 370, 372, 375, 384, 386, 398, CXXI.

„ неокесарійскій, ч. I, стр. 374, 384.

„ никейскій митроп., ч. I, стр. CXVIII.

„ Нисскій, ч. I, стр. 363—365, 374, 397, 404.

„ папа римскій, ч. I, стр. 375, 398.

„ Палама, ч. I, стр. 106, 363.

„ попъ Маринскій, въ Москвѣ, ч. II, в. 1, стр. XLII, XLVI, 152.

„ пресвитеръ, ч. I, стр. 357.

„ протодіаконъ см. **Евѳиміевъ**.

„ русинъ, дидаскалъ, ч. I, стр. 220; ч. II, в. 1, стр. 53, 153.

„ св., ч. I, стр. 294.

„ св. монастырь на Аѳонѣ, ч. I, стр. 340, 341, 402, 412, 413.

„ священникъ, ч. I, стр. 123, 124, 128.

„ синаитъ, ч. I, стр. 104, 105, 108, 110, 376, 400; ч. II, в. 1, стр. LXXXI.

„ торговый человѣкъ изъ Рыльска, ч. I, стр. 195, 197, 216; ч. II, в. 1, стр. 5.

„ ученикъ Василія Новаго, ч. I, стр. 367.

„ Цамблакъ, ч. I, стр. 106.

„ экономъ, ч. I, стр. 249.

Григоровичъ В. И., ч. I, стр. 202, 203, 205, 206, 353, 406.

Григорьевъ Иванъ, священникъ Московск. Успенскаго собора, ч. I, стр. 102.

Digitized by Google

Григорьевъ Исачко, поваръ, ч. I, стр. 160.

„ **Яковъ**, ключарь Московскаго Успенскаго собора, ч. I, стр. 102.

„ **Ѳомка и Онтошка**, церковковные дьячки, ч. I, стр. 160.

Гробъ Господень, ч. I, стр. 173, 174, 178—180, 188, 189.

Громовъ С. Г., ч. I, стр. CXXX, CXXXI; ч. II, в. 1, стр. XX, 101.

Грызловъ, ч. I, стр. X.

Гросъ Лев., ч. I, стр. XI.

Грузія, ч. I, стр. II, 47, 52, 61, 62, 65, 69, 90, 94, 97, 103, 115—157, 184, 186, 294, 298—301, 354, 423, XVII—XXX, CLX; ч. II, в. 1, стр. V, VIII, LXXI, 213.

Грязевъ Мина, ч. I, стр. 199; ч. II, в. 1, стр. 6, 7.

Гуданскій Ив., ч. I, стр. XI.

Гулегъ, ч. I, стр. 296.

Гуріельскій князь, ч. I, стр. 129. См. также ниже подъ словомъ: **Манулъ**.

Гурій инокъ, ч. I, стр. 170.

„ **Ляховъ старецъ**, ч. I, стр. 161.

„ **еп. смоленскій**, ч. I, стр. XXXIV.

„ **Ступишинъ старецъ**, ч. I, стр. XV, XVII.

Гурмызское море, ч. I, стр. 297.

Густынскій монастырь, см. ниже подъ словомъ: **Прилуцкій**.

Д.

Давидъ, ч. I, стр. 170.

„ **царь, Давидовы книги**, ч. I, стр. 302, 322, LXXXII.

„ **царь грузинскій**, ч. I, стр. XXIX.

Дагестанъ, ч. I, стр. 301.

Дадіанская земля, Дадіанскій князь см. **Мингрелія**.

Даль В. И., ч. I, стр. 234, 297, CXXIII.

Дамаскинъ дидаскалъ, иподіаконъ, ч. I, стр. 27, 211, 212, 223, 224, 244; ч. II, в. 1, стр. XXVI, XXVIII, XXXIX, XLIV, XLVIII, L, LVI, LVIII, LXI, 32, 33, 36, 39, 63—65, 91, 123, 134—136, 138, 141, 142, 158, 159, 179, 184, 185, 196, 198, 205—207, 233.

„ **іеромонахъ, братъ сербскаго митрополита Михаила**, ч. I, стр. 314.

„ **Птицкій**, ч. I, стр. 67.

„ **старецъ аѳонскій**, ч. I, стр. 202—204, 221, 222, CXXXVII; ч. II, в. 1, стр. XLVIII, LVI, 57, 59, 68—82, 131, 132, 143, 155, 156, 161, 178, 193, 196, 197.

„ **старецъ Чудова монастыря**, ч. I, стр. 115, 204, 205, XXXIII.

Дамаскъ, ч. I, стр. 295, 296; ч. II, в. 1, стр. V, 32, 134, 228.

Дамьетта (Даміатъ), ч. I, стр. 274.

Даниловъ Ив., иконописецъ, ч. I, стр. 152.

Даніилъ, ч. I, стр. 170.

„ **архіеп. ѳессалійскій, потомъ митроп. халкидонскій**, ч. I, стр. 194, 255, 256.

„ **Борисовичъ, кн.**, ч. I, стр. XXXIII.

„ **епископъ охридскій**, ч. I, стр. 220, 221; ч. II, в. 1, стр. XXVIII, XLVII, 53—55, 59—61, 153—157.

„ **игум.**, ч. I, стр. 19, 31, 32, 73, 311, CLVI; ч. II, в. 1, стр. 227.

„ **(инокъ) Ульяновъ**, ч. I, стр. 82.

„ **митроп. московскій**, ч. I, стр. XXXIII.

Данковъ, ч. I, стр. VII.

Данъ рѣка, ч. I, стр. 295.

Дарданеллы, ч. I, стр. 343.

Дартелъ гор., ч. I, стр. 56.

Дарья, ч. I, стр. 170.

Дашковъ Вас., ч II, в 1, стр. 227.

Даванъ, ч. I, стр. 240, 241, LXXXV.

Digitized by Google

Двореииновъ, ч. I, стр. X.
Делекторскій А., ч. II, в. 1, стр. LXXVI.
Дементьевъ, ч. I, стр. 437, 438, CXXII—CXXV.
Демидовъ Гриша Сухановъ, ч. I, стр. 75.
Демократъ, ч. I, стр. 369.
Демосѳенъ, ч. I, стр. 367, 368, 415.
Денисовы братья, ч. I, стр. 5, 29, 35, 50.
Дербентъ гор., ч. I, стр. 152, 301, XX.
Дермапскій монастырь, ч. I, стр. 185.
Дерминъ Посникъ, иконникъ, ч. I, стр. 117, 118.
Десятни, ч. I, стр. 67, 75, 78, 79, III—VIII, X.
Джебель-ет-Торъ, ч. I, стр. 295.
Дженнинъ (Джини), ч. I, стр. 295.
Динара царица, ч. I, стр. 135.
Діадохъ еп., ч. I, стр. 105, 362, 363, 383, 403.
„ **Проклъ**, ч. I, стр. 366.
Діогенъ Лаэрцій, ч. I, стр. 367.
Діонисій Ареопагитъ, ч. I, стр. 2, 311, 348, 361, 368, 378, 392, 408, 409, 437, CIX; ч. II, в. 1, стр. XXXVIII, 74, 120, 122.
„ **архидіаконъ**, ч. I, стр. 95, 96.
„ **(Давыдъ) архим. Троицкій**, ч. I, стр. 82, 94, 330.
„ **архим., грекъ**, ч. I, стр. 204, 316, 332, 336, 348, 354, 375, 409—411, 433, 437, CII—CV, CXVII, CLVIII.
„ **инокъ (Палетцкой)**, ч. I, стр. 82.
„ **Галикарнасскій**, ч. I, стр. 368.
„ **монахъ**, ч. I, стр. 373, 394.
„ **патр. константинопольскій**, ч. I, стр. 349, CXXX, CXXXI, CXXXIII.
Діонисіевъ, монастырь, на Аѳонѣ ч. I, стр. 340, 341, 391—394, 412, 413.
Діонъ Хризостомъ, ч. I, стр. 374.
Діоптра, ч. I, стр. 395.
Діоскоръ врачъ, ч. I, стр. 390.
Дмитріевскій А. А., ч. I, стр. 66, 84, 343, 418; ч. II, в. 1, стр. LXXVI.
Дмитріевъ Савва, ч. I, стр. 281, 305.
„ **Юрій, дьяконъ Московскаго Успенскаго собора**, ч. I, стр. 102.
Дмитрій, ч. I, стр. 170.
„ **Алексѣевичъ, царевичъ**, ч. I, стр. LI, LXIV.
„ **грекъ**, ч. I, стр. XCV.
„ **Донской, вел. князь**, ч. I, стр. 159; ч. II, в. 1, стр. 179.
„ **Кидонскій**, ч. I, стр. 359.
„ **млад.**, ч. I, стр. 170.
„ **священникъ Архангельскаго собора въ Москвѣ**, ч. I, стр. 117, 118.
Днѣпръ р., ч. I, стр. 237, CXXXVIII; ч. II, в. 1, стр. 89, 165, 218.
Днѣстръ рѣка, ч. I, стр. 192, 193, 201, 230, 237, 345; ч. II, в. 1, стр. 4, 7, 218, 220.
Доброклонскій А., ч. I, стр. 61.
Добротворскій И., проф., ч. I, стр. 4.
Докучаевъ Н., ч. I, стр. 32, 188.
Докучаевъ-Басковъ К., ч. I, стр. 171.
Долгорукій кн. (самозванецъ), ч. I, стр. 194.
Долматовъ Андр. Ѳед., ч. I, стр. XIV.
„ **Владиміръ, свящ. Московск. Успенскаго собора**, ч. I, стр. 102.
„ **Ѳ. М.**, ч. I, стр. XIV.
Долматовъ-Карповъ Л. И., окольничій, ч. I, стр. 96.
Доминикъ князь, ч. II, в. 1, стр. 15.
Донъ р., ч. II, в. 1, стр. 12.
Дороѳеевъ Ив., ключарь Московск. Успенскаго собора, ч. I, стр. 102.
Дороѳей ч. I, стр. 168, 170.
„ **авва**, ч. I, стр. 389, 391, 392.
„ **діаконъ**, ч. I, стр. 284, 313.

Digitized by Google

Дороѳей митроп. монемвасійскій, ч. I, стр. 365; ч. II, в. 1, стр. LXXII.
„ черный попъ, ч. I, стр. 200.
Досиѳей патр. іерусалимскій, ч. I, стр. 406.
Дохеріа, монастырь на Аѳонѣ, ч. I, стр. 340, 341, 389, 397—398, 411—413.
Дубровскій Б. М., ч. I, стр. 169.
Дубровскій Мих., ч. I, стр. CXLVI—CXLVII; ч. II, в. 1, стр. 227, 228.
Дунай рѣка, ч. I, стр. 194, 252, 253, 275.
Дуровъ, ч. I, стр. 333, 351, 410.
Дьяковъ Игнатій (патр. Іосифъ), ч. II, в. 1, стр. LXXVIII.
Дьяконовъ М., ч. I, стр. 168, CXXIX; ч. II, в. 1, стр. LXXIV.
Дюканжъ, ч. I, стр. 98.

Е.

Евагрій св., ч. I, стр. 104, 395, 398.
Евангеліе, ч. I, стр. 2, 96, 349, 358, 361, 367, 369, 376, 378, 380, 381, 383, 385, 386, 388—390, 392, 394, 397, 399, 400, 404—406, 434, 436, CXIX—CXXII.
Евва, ч. I, стр. CXLV.
Евгеній митроп. Кіевскій, ч. I, стр. 3, 7—11, 20, 23, 24, 26, 62—64, 240, 318, 328, CXLVIII, CLV.
„ муч., ч. I, стр. XCII, XCIV—XCVII.
„ папа, ч. I, стр. 383.
Евдокія, ч. I, стр. 169, 170.
„ Алексѣевна, царевна, ч. I, стр. 292, LXXXI.
„ Лукьяновна, царица, ч. I, стр. 157.
„ схим., ч. I, стр. 170.
Евксинопонтъ (Черное море), ч. II, в. 1, стр. LXXIV.
Евномій, ч. I, стр. 355; ч. II, в. 1, стр. 75.
Евостра, ч. I, стр. 296.
Евпраксія, ч. I, стр. 170.
„ преп., ч. I, стр. 104.
Еврипидъ, ч. I, стр. 369, 372, 373.
Европа, ч. I, стр. 329.
Евсевій папа, ч. I, стр. 168.
„ Памфилъ, ч. I, стр. 365—367, 393.
„ ученикъ св. Іеронима, ч. I, стр. 430.
Евстахія, ч. I, стр. 430.
Евстаѳій Головкинъ строитель, ч. I, стр. 160, XV, XVII.
„ Плакида муч., ч. I, стр. CII, CIV.
„ солунскій, ч. I, стр. 368, 378.
„ хартофилаксъ, ч. I, стр. 373.
Евстратій митр., ч. I, стр. 382.
Евтихій, ч. I, стр. XXXII.
Евфратъ р., ч. I, стр. 294, 296, 297.
Евфросинія игум., ч. I, стр. 197.
„ схим., ч. I, стр. 170.
Евхологій, ч. I, стр. 384, 400, 402, 414, 416—419.
Евѳимій, ч. I, стр. 170.
„ архидіаконъ, ч. I, стр. 156.
„ Зигабенъ, ч. I, стр. 361, 385.
„ клирикъ, ч. I, стр. 187, 188.
„ монахъ, ч. I, стр. 15, 16, 25, 272, 350, 351, 356, 362, 364, 374, 388, 391, 397, 402, 404, 416, 421, 438, CXLII.
„ св., ч. I, стр. 385.
„ старецъ, пономарь, ч. I, стр. 160.
„ старецъ, справщикъ, ч. I, стр. 416, CXXII.
„ строитель Троице-Сергіева Богоявленскаго монастыря, ч. I, стр. 422, 423.
Евѳимія вел. монастырь въ Палестинѣ, ч. II, в. 1, стр. 116.
Евѳимьевъ Григорій протодьяконъ Москов. Успенскаго собора, ч. I, стр. 102, 103, 156.

Digitized by Google

Евѳимьевъ М. О., ч. I, стр. VIII.
Египетъ Павелъ, ч. I, стр. 412.
Египетъ ч. I, стр. 39, 56, 257, 259—274, 324, 423, 430; ч. II, в. 1, стр. LXXIX. См. также Каиръ.
Егоровъ Дм., ч. I, стр. XCV.
„ Е. Е., ч. I, стр. CXXXIII, CXLI, CLIII; ч. II, в. 1, стр. XVI, XXI.
Екатерина св. великомуч., ч. I, стр. 185, 260, 261, 263.
Екатеринбургъ, ч. I, стр. X.
Ексифилиносъ, ч. I, стр. 372.
Елеавулкъ Ѳеофанъ, ч. I, стр. 212.
Елевѳерій Братцовъ строитель, ч. I, стр. XVI.
Елена груз. царица, ч. I, стр. 299.
„ св. царица, ч. I, стр. 427, XLVII, XLVIII, LXXXII.
Елеонская гора, ч. I, стр. 311.
Елизаветполь, ч. I, стр. 298.
Елецъ, ч. I, стр. V.
Елизаровъ Васька, воротникъ, ч. I, стр. 160.
Елизарьевъ Тараско, ч. I, стр. 114.
Елисей еп. Тифлисскій, ч. I, стр. 298, 299.
„ старецъ, ч. I, стр. XVII.
Елисѣевъ А. В., ч. I, стр. 323—325.
Елпидій, ч. I, стр. 360.
Еммаусъ, ч. I, стр. 275.
Епиктетъ, ч. I, стр. 364.
Епифаній Кипрскій, ч. I, стр. 371, 380, 384, 398, 406; ч. II, в. 1, стр. 118.
„ преп., ч. I, стр. 110, 311.
„ Славинецкій, ч. I, стр. 1, 3, 20, 67, 189, 198, 327—331, 436.
Епифань, ч. I, стр. III, IV.
Ерванъ, ч. I, стр. 363.
Еремій попъ болгарскій, ч. II, в. 1, стр. XXXVIII, 121.
Еремѣй, черный попъ, ч. I, стр. 346.
Еренскій уѣздъ, ч. I, стр. X.
Ермій Аммоній, ч. I, стр. 368.
Ермилъ протопопъ, ч. I, стр. 169.
Ермоличъ, ч. I, стр. 232.
Ермоловъ Р. Л., ч. I, стр. VII.
Ескулапъ, ч. I, стр. 371.
Есфигменскій монастырь на Аѳонѣ, ч. I, стр. 340 — 342, 346, 347, 399, 400, 412, 413.
Ефесій Мих., ч. I, стр. 368.
Ефремовъ, ч. I, стр. VIII.
Ефремъ Сиринъ, ч. I, стр. 111, 360, 379, 382, 395, 404, 434, CXXI, CXXII.
Еѳтиѳей, арабскій попъ, ч. I, стр. 346.

Ж.

Желтухинъ Гр. Н., ч. I, стр. XIV.
Животово, ч. I, стр. 249.
Жизръ бенатъ Якубъ, ч. I, стр. 295.
Жолква г., ч. I, стр. 195.

З.

Забѣлинъ И. Е., ч. I, стр. 164.
Загемъ, ч. I, стр. 141, 143.
Замконоспасскій монастырь, ч. I, стр. 25.
Законникъ, ч. I, стр. 348.
Закхей, соборный старецъ Троице-Сергіева монастыря, ч. I, стр. 117, 118, XXIII.
Заруцкій Григ., ч. II, в. 1, стр. 15.
Захарій, ч. I, стр. XXXIII.
„ аѳон., ч. I, стр. 203.
Захарія еп., ч. I, стр. 393.
Захарій, епископъ самепелской (грузинскій), ч. I, стр. 134, XXIV—XXX.
„ католикосъ грузинскій, ч. I, стр. 145.
Збарашъ, ч. I, стр. LII, CLIX; ч. II, в. 1, стр. 215.
Зборовскій договоръ, ч. I, стр. 198.
Звенигородскій кн., ч. I, стр. 117.
Зеведей (Аливердей) архіеп. грузинскій, ч. I, стр. 132, 134—140, 142—147, 151, 152, XXV, XXVII.
Зеленецкій Троицкій монастырь, ч. I, стр. CXLVIII.

Digitized by Google

Земскій дворъ, ч. II, в. 1, стр. XLVI, 152.

Зеркальниковъ Порфирій, ч. I, стр. 189, CLVII.

Зерцаловъ А. Н., ч. I, стр. 184, 186, 210, 248, XXXIX.

Зигабенъ Евеммій, ч. I, стр. 361, 385, 392, 393.

Зиновій старецъ, ч. I, стр. XVII.

Зиновьевъ Ив., ч. I, стр. 236; ч. II, в. 1, стр. V—VII.

Златоструй, ч. II, в. 1, стр. 121.

Знаменскій П. В., ч. I, стр. 37, 38, 62, 63, 168, 169.

Зографскій монастырь, на Аѳонѣ, ч. I, стр. 200—203; ч. II, в. 1, стр. XXVIII, XLIV, L, 25, 55, 130, 131, 154, 193.

Золотая Орда, ч. II, в. 1, стр. XXX, 67.

Зонара Іоаннъ, ч. I, стр. 363, 364, 378, 385, 386, 401, XXXVIII, XXXIX.

Зосима блаж., ч. I, стр. 373.

„ іеродіаконъ, ч. I, стр. 19, CLVI.

„ монахъ, ч. I, стр. 385.

„ старецъ, ч. I, стр. 243.

Зотовъ, ч. I, стр. XII.

И.

Ивановскій Н. И., ч. I, стр. 27, 31, 36—37, 47—64, 89, 277, 278, 290, CXXVIII, CXXIX, CLVI; ч. II, в. 1, стр. III, V, XII, LXXXIV—LXXXVI.

Ивановъ Богданъ, вдовый попъ, пономарь Московскаго Успенскаго собора ч. I, стр. 102.

„ Вас., грекъ, ч. I, стр. 194, 198.

„ Владиміръ, свящ. Московскаго Успенскаго собора, ч. I, стр. 102.

„ Дм., грекъ, ч. I, стр. LXXII—LXXV.

„ Лар., ч. I, стр. XII.

„ П., ч. I, стр. 79, 172, 427, III, XIII.

„ посолъ въ Грузію, ч. I, стр. 119.

Ивановъ Сергѣй, діаконъ Московскаго Успенскаго собора, ч. I, стр. 102.

Иванъ архіеп. грузинскій, ч. I, стр. 126, 127, 134, 145, XXII, XXVII.

„ (во иноч. Іосифъ), ч. I, стр. 82.

„ попъ Барашевскій, въ Москвѣ, ч. II, в. 1, стр. XLI—XLII, XLVI, 152.

„ посолъ Богдана Хмельницкаго, ч. II, в. 1, стр. 9.

„ Постникъ, его правила, ч. I, стр. 272.

„ протопопъ Благовѣщенскій, ч. I, стр. 96.

„ III, вел. кн., ч. I, стр. 116.

„ IV, царь, ч. I, стр. 3, 114, 116, 121, 263, 298, XVII, XXXIV; ч. II, в. 1, стр. 122, 141.

„ (Ѳеодоръ), ч. I, стр. 82.

Иверская икона Бож. Матери, ч. I, стр. 172, 205, CII.

Иверскій монастырь на Аѳонѣ, ч. I, стр. 16, 172, 204, 332, 336, 340—342, 348, 353—376, 381, 387, 409—413, CII—CV, CLX.

„ въ Россіи, ч. I, 424.

Иверское подворье въ Москвѣ, ч. I, стр. 350, 351, 419, 420.

Игнатій, ч. I, стр. 362.

„ архіеп. Воронежскій, ч. I, стр. 22, 23, 63, 184.

„ діаконъ, ч. I, стр. 94.

„ мит. Тобольскій, ч. I, стр. 4.

„ патр. Моск. ч. I, стр. 167.

Измаилево царство, ч. II, в. 1, стр. LXXIII, LXXIV, 181, 222, 223.

Измаило старецъ, ч. I, стр. XVII.

Измаилъ гор., ч. I, стр. 252.

Икгой о., ч. I, стр. 259.

Икуменій, ч. I, стр. 410.

Иларіонъ, ч. I, стр. 170.

Иларіона вел. монастырь ок. Іерусалима, ч. II, в. 1, стр. 116.

Иларіонъ св., ч. I, стр. 104.

Илія митроп., ч. I, стр. 361, 395.

Digitized by Google

Илія прор., ч. I, стр. 303.
„ старецъ казнач., ч. I, стр. XV.
Илори, ч. I, стр. 300.
Ильинскій монастырь, ч. I, стр. 282.
Ильинъ Юрій, ч. I, стр. 194.
Имеретинскіе князья, ч. I, стр. 121, 129, 139, 152, 299.
Имеретія, ч. I, стр. 121, 129, 139.
Иннокентій папа, ч. I, стр. 400.
Ипацкій монастырь, ч. II, в. 1, стр. 213.
Иппократъ, ч. I, стр. 375.
Ипполитъ еп., ч. I, стр. 402.
Ирина, ч. I, стр. 170.
„ Михаиловна, вел. княжна, ч. I, стр. 292, LXIV, LXXXI.
Ириней блаж., ч. I, стр. 311.
Иродіонъ, попъ Софеинскій, въ Москвѣ, ч. II, в. 1, стр. XLII, XLVI, 152.
Иродъ, ч. I, стр. 430; ч. II, в. 1, стр. 18.
Исаакій архим., ч. I, стр. CII—CV.
„ Сомковичъ, строитель, ч. I, стр. 198.
Исаакъ Комнинъ, ч. I, стр. 402.
„ Сиринъ, ч. I, стр. 110, 111, 362, 364, 365, 379, 384, 386.
Исаія, авва, ч. I, стр. 391, 398.
„ архим., ч. I, стр. 317.
„ діаконъ, ч. I, стр. 284; ч. II, в. 1, стр. 129.
„ зять митроп. Кирилла Верейскаго, ч. I, стр. 100.
„ прор., ч. I, стр. 393, 400, 406.
Исидоръ митроп., ч. I, стр. 106, 168.
„ Пелусіотъ, ч. I, стр. 358, 367.
Исихій св., ч. I, стр. 104, 360, 362, 365, 383, 387.
Ислѣньевъ Дан., ч. I, стр. 114.
Истанкой о., ч. I, стр. 259.
Ихнилатъ, ч. I, стр. 371.
Ишловъ Аѳ., ч. I, стр VII.

I.

Іаковлевъ мостъ, ч. I, стр. 295, 296.
Іаковъ, ч. I, стр. 170.
„ арх., ч. I, стр. 168.
„ братъ Господень, ч. I, стр. 173, 214, 371; ч. II, в. 1, стр. XXVI, 41, 128, 129, 138.
Іезекіиль прор., ч. I, стр. 266, 267, 366, 402; ч. II, в. 1, стр. 122.
Іеремія митроп., ч. I, стр. 256.
„ патр. константинопольскій, ч. I, стр. 168, 181; ч. II, в. 1, стр. XLIX, 180.
„ патр. б. константинопольскій, ч. I, стр. 400, 401.
„ прор., ч. I, стр. 400.
Іеронимъ блаж., ч. I, стр. 311, 321, 322, 430.
Іерусалимъ, ч. I, стр. 17, 20, 24, 35, 39, 51, 58, 70, 72, 73, 83, 84, 89, 106, 113, 114, 158, 164, 166, 173—175, 178—180, 184, 185, 187, 188, 191, 193, 196, 208—210, 214, 219, 227, 228, 238—242, 245—252, 254, 259, 260, 262—264, 274—296, 299, 301, 302, 305—311, 314—319, 321, 324, 335, 336, 345, 349, 423, 427—430, 437, 438, LXXX, LXXXII, CXXXII, CXXXV, CXXXIX, CXLI, CXLIII, CXLV, CXLVII, CXLIX—CLI, CLX; ч. II, в. 1, стр. V, X, XIII, XVI, XXVI, XXXV, XXXVII, XLIII, L, LIII, LXV, LXIX, 3, 41, 42, 46, 49, 81, 115—117, 128, 129, 131, 139, 145—147, 149, 176, 183, 187, 191, 209, 213, 214, 218, 224, 228—233.
Іисусъ, ч. II, в. 1, стр. XL.
Іоакимовъ Григ., ч. II, в. 1, стр. LXXI, 209.
Іоакимъ еп. Новгородскій, ч. I, стр. 2, 349.
„ патр., ч. I, стр. 419, CXXXIV, CXLIV.

Digitized by Google

Іоакимъ попъ грузинскій, ч. I, стр. XXVIII.
„ свящ., посолъ грузинскаго князя, ч. I, стр. 116.
„ старецъ, аранъ, ч. I, стр. 252.
Іоакиновъ іеродіак., ч. I, стр. 350, 351.
Іоанникій Галятовскій, ч. I, стр. CXXXV.
„ келарь см. Аникей.
„ патр. александрійскій, ч. I, стр. 263, 267 — 274, 316, CXXXI, CXXXIII, CXLI, CXLII, CXLVII; ч. II, в. 1, стр. 124—126, 207.
„ патр. (бывшій константинопольскій), ч. I, стр. 255, 257.
„ конст., ч. I, стр. LXXII — LXXIV, LXXXVII—XCI.
Іоанновъ Андрей прот., ч. I, стр. 3, 5, 6.
Іоаннъ, ч. I, стр. 170, 401.
„ Богословъ, ч. I, стр. 105, 219, 259, 354, 355, 357, 369, 376, 382, 386, 388, 392, 397, 400, 406, XXXIV, XXXV; ч. II, в. 1, стр. 51, 148.
„ геометръ, ч. I, стр. 369.
„ Дамаскинъ, ч. I, стр. 2, 104—106, 110, 329, 359, 361, 363, 367, 368, 370, 372, 375, 377, 380, 382, 386, 399; ч. II, в. 1, стр. LXXXV, 32, 123, 134, 228.
„ еписк., ч. I, стр. 396.
„ еписк. карпаѳійскій, ч. I, стр. 387.
„ еписк. цитрскій, ч. I, стр. 362.
„ затворникъ, ч. I, стр. 364.
„ Златоустый, ч. I, стр. 2, 105, 211, 213, 348, 354, 355, 359, 365—367, 376—382, 388, 391—394, 398—408, 410, 417—419, 434—436, CIX; ч. II, в. 1, стр. XXXVIII, 33, 34, 121, 124, 135.
„ Зонара, ч. I, стр. 363, 364.
„ Калоянъ царь, ч. II, в. 1, стр. XLVIII, LIII, 177, 191, 221 (Палеологъ)—224.
Іоаннъ Кантакузинъ импер., ч. I, стр. 393.
„ Ксифилинъ, ч. I, стр. 359, 372.
„ Лѣствичникъ, ч. I, стр. 361, 384, 390, 395, 397, 401, 403, 405.
„ Милостивый, ч. I, стр. 408.
„ млад., ч. I, стр. 170.
„ патр. іерусалимскій, ч. I, стр. 370.
„ Предтеча, ч. I, стр. LXXIX; ч. II, в. 1, стр. 18, 152.
„ свящ., ч. I, стр. 170.
„ схим., ч. I, стр. 170.
„ Схоластикъ, ч. I, стр. 359, 380.
„ хартофилаксъ, ч. I, стр. 372.
„ Цимисхій импер., ч. I, стр. 396.
„ экзархъ болгарскій, ч. I, стр. 106, 407, 409; ч. II, в. 1, стр. 117.
Іоасафъ (Іосифъ), архим. аѳонскій, ч. I, стр. 332, 334, 335, 339, 348, CX—CXII.
„ архим., грекъ, ч. I, стр. 239, 240, 251, 292, 293, 306, 307, 407—410, LXXVI—LXXXVI.
„ архим. печерскій, ч. I, стр. XXXIII.
„ архим. троицкій, ч. I, стр. 427, 431.
„ архіеп. синайскій, ч. I, стр. 263, 264.
„ митр. коринѳскій, ч. I, стр. 232; ч. II, в. 1, стр. 12, 14—15.
„ I, патріархъ московскій, ч. I, стр. 123, 126, 127, 129, 132, 134, 138, 140, 142, 144—146, 152, 155, 156, 217, XXI—XXIV, CXXXIV, CXLIX; ч. II, в. 1, стр. XXXVI, XXXVII, 115.
„ Соловецкой, старецъ, ч. I, стр. 437.
„ старецъ аѳон. Иверскаго монастыря, ч. I, стр. 354.

Digitized by Google

Іоасафъ черный попъ п. Паисія, ч. I, стр. 189, 211, 220, 225; ч. II, в. 1, стр. XXVI, 29, 40, 44, 54, 55, 82—85, 138, 143, 144, 153, 162, 163.

„ царевичъ, ч. I, стр. 364, 379.

„ черный священникъ, ч. I, стр. 117, 118.

Іовъ патріархъ, ч. I, стр. 94, 100, 117, 118, 127, 168, XXIII; ч. II, в. 1, стр. 180.

„ праведный, ч. I, стр. 296, 348, 381, 400, 407, 410, CIX.

Іозія царь, ч. II, в. 1, стр. XLV, 151.

Іоиль схим., ч. I, стр. 170.

Іона инокъ (Морозовъ), ч. I, стр. 82.

„ Маленькій, ч. I, стр. 8, 32, 114, 187, 188, 193, 208, 250—252, 275, 276, 283, 289, 290, 292, 293, 306, 307, LXXXIV, CXXXIX; ч. II, в. 1, стр. 4.

„ митроп., ч. I, стр. 166, 168, 333, 410; ч. II, в. 1, стр. XLVI, 152.

„ Наумовъ казначей, ч. I, стр. XVI.

„ старецъ, строитель, ч. I, стр. 158.

„ хлѣбенный старецъ, ч. I, стр. 160.

„ схим., ч. I, стр. 170.

Іоппія, ч. I, стр. 259, 260, 274.

Іорданъ рѣка, ч. I, стр. 73, 287—288, 295, 305; ч. II, в. 1, стр. 152.

Іордань, ч. I, стр. 316.

Іорданская вода, ч. I, стр. 306.

Іоръ, ч. I, стр. 295.

Іосифъ архим. ипацкій, посолъ въ Грузію, ч. I, стр. 123—155, 186, 187, XVII—XXX; ч. II, в. 1, стр. 213.

„ архим. Новоспасскій, ч. I, стр. XXXIII.

„ архим. печерскій, ч. I, стр. 192; ч. II, в. 1, стр. 214.

„ архіеп. грекъ ч. I, стр. 386.

Іосифъ архіеписк. суздальскій, ч. I, стр. 93.

„ Бѣлой старецъ, ч. I, стр. 433.

„ Врienній, ч. I, стр. 364, 374.

„ инокъ (Иванъ), ч. I, стр. 82.

„ Монастыревъ старецъ, ч. I, стр. XVI.

„ обручникъ, ч. I, стр. 430.

„ патр. константинопольскій, ч. II, в. 1, стр. XLVIII, LIII, 177, 191.

„ патр. московскій, ч. I, стр. 8, 12—13, 17, 24, 38, 62, 83, 109, 123, 171, 182, 183, 186, 190, 191, 195, 196, 207—210, 217, 248, 262, 268, 269, 292, 308, 314, 326, 327, XXXIX, XLV, LXXII—LXXV, CXXXVI, CXLIX; ч. II, в. 1, стр. XXXV, L, LXXVIII, LXXXIV, 3, 6, 83, 115, 183, 207, 213, 214, 232.

„ протосинкеллъ, потомъ митроп. Кесаріи Филипповой XVI в., ч. I, стр. 168.

„ протосинкеллъ XVII в., ч. I, стр. 113, 114.

„ старецъ, казначей, ч. I, стр. XV.

„ старецъ келарь, ч. I, стр. 424, 426.

Іосифовъ Волоколамскій монастырь, ч. I, стр. 82, XVI, XVII.

Іосіево пророчество, ч. I, стр. 348, 409, CIX.

Ἰταβύριον, ч. I, стр. 295.

Іуда апостолъ, ч. I, стр. 109, 218, 240, 241; ч. II, в. 1, стр. 47, 145, 188.

Іулія, ч. I, стр. 170.

Іустинъ инокъ, ч. I, стр. 170.

„ философъ, ч. I, стр. 329.

К.

Кабарда, ч. I, стр. 116, 131; ч. II, в. 1, стр. VIII.

„ Мундарова, ч. I, стр. 130, 131, XX.

Digitized by Google

Кавадѣевъ прот. Никита (во иноцехъ Никифоръ), ч. I, стр. 82.

Кавасила епископъ, ч. I, стр. 362, 366, 375, 396.

Кавказъ, ч. I, стр. 72, 73, 89, 90, 94, 98, 100, 119, 127, 135, 293, 294, 301.

Кавказскій горный хребетъ, ч. I, стр. 131, XX.

Кадило по турски, ч. I, стр. 283.

Казань гор., ч. I, стр. 128, 129, 152, 224, 305, XX, CLIV; ч. II, в. 1, стр. 67.

Казанская икона Божіей Матери, ч. II, в. 1, стр. XLVIII, 179.

Казанскій соборъ въ Москвѣ, ч. I, стр. 169.

Каинъ, ч. II, в. I, стр. 196.

Каиръ, ч. I, стр. 186, 262 — 274, 316, 320; ч. II, в. 1, стр. LXVI, 126, 225.

Калайдовичъ К. Ѳ., ч. I, стр. 158.

Калачевъ Н. В., ч. I, стр. 85, III.

Калепинъ словарь, ч. I, стр. 329.

Калистратовъ, ч. I, стр. CXXX; ч. II, в. 1, стр. XX, 25, 101, 172, 187.

Каллистъ архіеп., ч. I, стр. 256.

Каллисѳенъ Ал., ч. I, стр. 370.

Камаріотъ Матѳей, ч. I, стр. 366.

Каменецъ-Подольскій гор., ч. I, стр. 230, XLIV, LII; ч. II, в. 1, стр. LXXIII, 217.

Каменка р., ч. I, стр. 345.

Канклычъ, посолъ кабардинцевъ, ч. I, стр. 116.

Канонич. сборники, ч. I, стр. 378, 386, 387, 396, 401, 407, 414.

Каноны, ч. I, стр. 380, 386, 391, 397, 415, 434, CXX, CXXII.

Капелюшъ, ч. I, стр. 258, CLVII.

Капернаумъ, ч. I, стр. 295.

Капланъ князь, ч. I, стр. 117.

Каптеревъ П. Ѳ., ч. I, стр. 45, 168, 169, 179, 184, 190, 204, 215, 256, 314, 323, 332; ч. II, в. 1, стр. LXXVI, LXXVII.

Капычибаши, ч. I, стр. 281.

Карамзинъ Н. М., ч. I, стр. 98.

Карасевъ Ив., ч. II, в. 1, стр. XX.

Каратаевъ И., ч. I, стр. 203.

Карачевъ, ч. I, стр. VII.

Карея, ч. I, стр. 105.

Карія о., ч. I, стр. 259.

Карновичъ Е. П., ч. I, стр. 76, XIII.

Карпатскія горы, ч. I, стр. 195.

Карповъ Г. Ѳ., ч. I, стр. 237, CLIX.

Карпъ, ч. I, стр. 170.

Карсъ, ч. I, стр. 298.

Карталинія, ч. I, стр. 134, 145, 154, 300.

Каспійское море, ч. I, стр. 259.

Кассіанъ римлянинъ, ч. I, стр. 105.

Кастамонита монастырь на Аѳонѣ, ч. I, стр. 340, 341, 403—405, 412, 413.

Катанскій А., ч. I, стр. 419.

Катихизисы, ч. I, стр. XXXV; ч. II, в. 1, стр. XXVI, 30, 39, 210.

Катонъ, ч. I, стр. 369, 370, 372.

Кафиръ, ч. I, стр. 296—298.

Кахетія см. Грузія.

Кентъ, ч. I, стр. 298.

Керамевсъ Григорій, ч. I, стр. 363, 364.

Керешъ р., ч. I, стр. 194.

Кесарій, ч. I, стр. 384.

Кесарія Филиппова, ч. I, стр. 168.

Кесарскія горы, ч. I, стр. XX.

Киликія, ч. I, стр. 294.

Килія, ч. I, стр. 252, 253.

Кипріанъ іеродіаконъ, ч. I, стр. CXLVIII.

„ митроп., ч. II, в. 1, стр. LXXX.

Кипръ о., ч. I, стр. 259, 260.

Кипсѣя, ч. I, стр. CXXIII.

Кирейзъ Іорги (Георгій), ч. I, стр. 257, 262, 269, 305.

Digitized by Google

Киржачъ, ч. II, в. 1, стр. 213.

Кириллова книга, ч. I, стр. 41, 201, 202, 206, 211, 217; ч. II, в. 1, стр. XXIV, XXVI, LVII, LXXVII, 26, 27, 30, 47, 131, 197, 210.

Кирилловъ Василій, вдовый попъ, пономарь московск. Успенскаго собора, ч. I, стр. 102.

„ Юрья, гречанинъ, ч. I, стр. 76.

Кирилловъ-Бѣлозерскій монастырь, ч. I, стр. 330, XVI, XVII.

Кириллъ александрійскій, ч. I, стр. 174, 370, 371, 379, 389, 392, 393.

„ архим. грузин., ч. I, стр. 94, 118.

„ Лукарисъ, патр., ч. I, стр. 328.

„ митр. Верейскій, ч. I, стр. 100.

„ старецъ, посолъ грузинскаго князя, ч. I, стр. 116, 117. См. выше **Кириллъ** архим. грузинскій.

„ толкователь, ч. I, стр. 360.

„ философъ, св., ч. I, стр. 206, 207, 338, 408; ч. II, в. 1, стр. XXIII, XLVII, XLVIII, 28, 29, 132—133, 161, 178, 179.

Кириакъ, ч. II, в. 1, стр. 74.

„ муч., ч. I, стр. 358.

Кишиневъ, ч. I, стр. 345.

Кіевъ,-ская губернія, ч. I, стр. 189—192, 195—200, 205, 228, 230—232, 249, 270, 293, 327, 345, XLV, L—LVII, CXLIII, CLIV—CLV, CLVII, CLVIII, CLX; ч. II, в. 1, стр. XVI, XXXVIII, XXXIX, 3, 5 — 7, 9, 89, 90, 119, 120, 123, 165, 166, 214, 215, 219, 232.

Кіевобратскій Богоявленскій монастырь, ч. I, стр. 189, 197—200, CLVII, CLVIII.

Кіевопечерскій монастырь, ч. I, стр. 93.

Клеопа, ч. I, стр. 275.

Клеопатры обелиски, ч. I, стр 262.

Климентъ, ч. I, стр. 170.

„ папа, ч. I, стр. 272, 273; ч. II, в. 1, стр. 89, 90, 165, 166.

„ прот., ч. I, стр. 169.

Климъ архим. аѳонскій, ч. I, стр. 336, 348, 353, 354.

Клипуновскій Ѳед., ч. I, стр. 169.

Ключевскій В. О., ч. I, стр. 74, 112, 179, 183, 184, 334.

Книга о вѣрѣ, ч. I, стр. 41, 172—178, 180—183, 242, 243, 245, 269, 314, XXXV, CXXXIV; ч. II, в. 1, стр. LXXVII, LXXVIII, 47, 52, 63, 65, 89, 210.

Ковалевъ кречетникъ, ч. I, стр. 123.

Ковеикъ р., ч. I, стр. 296.

Кожеозерскій монастырь, ч. I, стр. 171.

Козельскъ, ч. I, стр. VIII.

Козловскій уѣздъ, ч. I, стр. VII.

Козодавлевъ, ч. I, стр. 427.

Козьма епископъ грузинскій, ч. I, стр. 144.

Козьминъ Василій, дьякопъ московск. Успенскаго собора, ч. I, стр. 102.

Кокоринъ Богд., ч. I, стр. 437.

Колбасная рѣчка, ч. I, стр. 192.

Кологривовъ Я. П., ч. I, стр. V.

Коломенскій уѣздъ, ч. I, стр. XIII, XIV.

Коломенское с., ч. I, стр. 184, 210, 248.

Коломна, ч. I, стр. 81, 84, 85, 88, 94, 97, 115, 128, 224, 263, IX, XIV, XXXIX, CLVII, CLX.

Колосовъ В., ч. I, стр. 191.

Кондакарій, ч. I, стр. 386, 415.

Кондратъ свящ., ч. I, стр. 170.

Кондратьевъ Ив., см. **Панкратьевъ** Ив.

„ М., ч. II, в. 1, стр. XIX.

Конотопъ, ч. I, стр. 191, 192; ч. II, в. 1, стр. 214.

Digitized by Google

Константиновъ Мануилъ, ч. I, стр. LXXXVII—XCI.

» Род., ч. I, стр. 252.

» Юрій, ч. I, стр. 344, 345.

Константинополь, ч. I, стр. 21, 40, 45, 48, 66, 114, 138, 146, 166, 167, 179, 186—188, 194, 197, 201, 207, 210, 215, 217, 218, 226, 242, 247, 250, 252—258, 262, 263, 275 281, 293, 296, 302, 305, 337, 343, 344, 396, XII, XLIV, LXX, LXXXVII, XCIV, CXIII—CXVII, CXXIX, CXXX, CXXXV, CL; ч. II, в. 1, стр. XXXVI, XLIII, XLIV, XLVIII, XLIX, LII, LIII, LX, LXXIII, LXXXII, LXXXIII, 5, 9—12, 28, 41, 42, 47, 48, 72, 86, 89, 96—98, 101, 115,123, 129, 131, 132, 138, 139, 142, 145, 146, 164, 165, 170, 172, 177, 179—181, 187, 188, 191, 200—202, 209, 216, 221, 223, 232, 233.

Константинопольскій патріархъ, ч. I, стр. 2, 65, 135, 168, 173, 176—177, 269.

» соборъ 1654 г., ч. I, стр. 2, 268.

» церковь, ч. I, стр. 166—167.

Константинъ вел., царь, ч. I, стр. 122, 144, 175, 189, 224, 226, 227, 288, 393, 405, 427, XLI, XLIV, XLVIII, LXIX, XC, CX; ч. II, в. 1, стр. XIII, XLVII, XLIX, LIX, LXXI—LXXV, 66, 93, 95, 96, 142, 168, 169, 177, 192, 200, 201, 221—224, 228.

» еп., ч. I, стр. 396.

» Порфирородный импер., ч. I, стр. 381.

» Мономахъ, импер., ч. I, стр. 396; ч. II, в. 1, стр. XXX, 98, 170, 177, 200.

» царь грузинскій, ч. I, стр. 119.

Константъ импер., ч. I, стр. 405.

Константа монастырь на Аѳонѣ, ч. I, стр. 340, 341, 403, 405, 412, 413.

Константцій импер., ч. II, в. 1, стр. 221, 223.

Конюховъ Константинъ, ч. I, стр. 194; ч. II, в. 1, стр. 5.

Колтевъ Ив., ч. I, стр. IV.

Корецкій, ч. I, стр. LII, LIII.

Кормчая, ч. I, стр. 215, 326, 348, 359, 362, 364, 391, 409, XXXV, XXXVIII, XXXIX, CIX, CXXII; ч. II, в. 1, стр. XLIV, 141.

Коробейниковъ Трифонъ, ч. I, стр. 19, 263, 311, CXLVII; ч. II, в. 1, стр. 228, 229.

Корреовы сыны, ч. II, в. 1, стр. XLV, 151.

Корсунь, ч. II, в. 1, стр. 89, 90, 165, 166.

Коряковскій О. С., ч. II, в. 1, стр. 7, 215.

Костомаровъ Н. И., ч. I, стр. 38, 39, 237.

Косторія гор., ч. I, стр. 76.

Костромской уѣздъ, ч. I, стр. 198.

Костька, человѣкъ Ив. Панкратьева, ч. I, стр. 345, CXVI.

Косъ о., ч. I, стр. 259.

Кочиноуловъ Кир., ч. I, стр. XI.

Красное, ч II, в. 1, стр. 219.

Крестина грузинская царица, ч. I, стр. XXIX.

Крестное знаменіе, ч. I, стр. 148, 201 — 207, 211 — 215, 220 — 226, XXXI—XXXV, CXXXIV, CXXXV; ч. II, в. 1, стр. 26, 27, 30—43, 54—65, 68—82, 121—123, 130, 133—137, 139—143, 153—159, 183—186, 207.

Крехово с., ч. I, стр. 195.

Креховскій монастырь, около Карпатскихъ горъ, ч. I, стр. 195, 216.

Кривая Поляна, ч. I, стр. VII.

Крижаничъ Юрій, ч. I, стр. 4.

Digitized by Google

Критъ, ч. I, стр. XLIV.
Круглая Поляна, ч. I, стр. VII.
Крузій Мартинъ, ч. I, стр. 212.
Крутицкая епархія, ч. I, стр. 224.
Крымъ, крымскій ханъ, уп., ч. I, стр. 152, 249, X—XII, LII—LIII; ч. II, в. 1, стр. 89, 165, 215—218.
Ксанѳопулъ, ч. I, стр. 359, 362, 366.
Ксенія, ч. I, стр. 170.
Ксиропотамовъ монастырь на Аѳонѣ, ч. I, стр. 340, 341, 401, 402, 412, 413.
Кудринъ Вас., подъячій, ч. I, стр. 187, 188.
„ Т., ч. I, стр. 118.
Кузовлевъ дьякъ, ч. I, стр. 209.
Кузьминъ Иванъ, свящ. московск. Успенскаго собора, ч. I, стр. 102.
Кукольникъ Н., ч. I, стр. 14.
Κουκουζέλη, ч. I, стр. 384.
Кура рѣка, ч. I, стр. 73, 298.
Курбатовъ, ч. I, стр. 100.
Курдышевскій рождественскій монастырь, ч. I, стр. 158.
Кутеинскій монастырь, ч. I, стр. CXLIII; ч. II, в. 1, стр. 124.
Кутлумуси монастырь на Аѳонѣ, ч. I, стр. 340, 341, 403, 404, 412, 413.
Кушниковъ Уст., ч I, стр. 432.

Л.

Лаврентій Соловецкій строитель, ч. I, стр. 88, 160.
Лавровскій Л. Я., ч. I, стр. 215.
Лавсаикъ, ч. I, стр. 382.
Лазарь, ч. I, стр. 169.
„ Барановичъ, архіеп., ч. I, стр. CLVIII.
Ламанскій В. И., ч. I, стр. 161.
Ланскорица, ч. I, стр. XLIV.
Ласкиріевской панъ, ч. II, в. 1, стр. 218.
Лашенскій Ан. Ст., ч. I, стр. XIV.
Лебедянь, ч. I, стр. VII.
Левкѣя Спаской, старецъ, ч. I, стр. XVI.
Левоновъ Ив., ч. I, стр. VII.
Левохновъ монастырь, ч. I, стр. 158.
Левъ митр. χωνῶν, ч. I, стр. 385.
„ философъ, ч. I, стр. 363, 364, 370, 402; ч. II, в. 1, стр. 181.
Лежа, ч. II, в. 1, стр. 217.
Лейпцигъ, ч. I, стр. 185.
Лекапенъ Георгій, ч. I, стр. 358.
Лексиконъ, ч. I, стр. 386, 411.
Леонидъ алаторецъ, строитель, ч. I, стр. 161.
„ (Кавелинъ) архим., ч. I, стр. 39, 99, 103, 107, 111, 171, 181, 188, 308, 314—317, 350—352, 407—409, 423, 427, 428, 439, CXLII.
„ старецъ, ч. I, стр. XVI, XVII.
Леонтій архим., ч. I, стр. 76.
„ старецъ, ч. II, в. 1, стр. LXXI, 209, 210.
Леонтьевскій сборникъ, ч. I, стр. 340.
Леонтьевъ, ч. I, стр. 119.
„ Г., дьякъ, ч. I, стр. 199, 232.
Леонъ кн. грузинскій, ч. I, стр. 116.
Лерось о., ч. I, стр. 259.
Лехановъ Ив., ч. I, стр. 76.
Лечебникъ, ч. I, стр. 390.
Ливаній софистъ, ч. I, стр. 358, 371, 375.
Ливны, ч. I, стр. IV, V.
Лидда, ч. I, стр. 275, 283.
Ликофронъ Ал., ч. I, стр. 372.
Лилеевъ М., ч. I, стр. CXXXVII.
Лита, ч. I, стр. 212.
Литва, ч. I, стр. 194, 197, XLIV, LIII; ч. II, в. 1, стр. 218.
Лихачевъ Н. П., ч. II, в. 1, стр. IV.
Лихорадовка дер., ч. I, стр. III.
Ліево, ч. II, в. 1, стр. 220.
Логгинъ головщикъ Троице-Сергіева монастыря, ч. I, стр. 163, 164.

Digitized by Google

Логгинѣ сотникъ, ч. I, стр. 299.
Логоѳетъ, ч. I, стр. 198.
Ломакинъ Ив., ч. I, стр. 152.
Лопаревъ Х. М., ч. I, стр. 51; ч. II, в. 1, стр. 228, 229.
Лопухинъ Лар., ч. I, стр. 346.
Луба Янъ, ч. I, стр. 198; ч. II, в. 1, стр. 6.
Лубны, ч. I, стр. 232; ч. II, в. 1, стр. 9.
Лука еванг., ч. I, стр. 219, 275; ч. II, в. 1, стр. 51, 148.
„ ключарь московск. Успенскаго собора, ч. I, стр. 94.
Лукіанъ, ч. I, стр. 170.
„ черный попъ, ч. I, стр. 187. 188.
Лукьяновъ свящ., ч. I, стр. 325.
Луцкое братство, ч. II, в. 1, стр. LXXIX.
Лыковъ кн. Ѳ. И., ч. I, стр. VI.
Львовъ г., ч. I, стр. 195.
„ кн. А. М., ч. I, стр. 82, 248, 281, LVIII, LIX.
Лѣтописи, ссылки на нихъ, ч. I, стр. 98, XXXV.
Лѣтопись о многихъ мятежахъ, ч. I, стр. 3.
„ новгородская, ч. I, стр. 98.
Лѣтосчисленіе см. хронологія.
Любопытный Павелъ, ч. I, стр. 38; ч II, в. 1, стр. 206, 232, 235.
Любученновъ Богданъ, ч. I, стр. VII.
Ляхія, ч I, стр. 186, 195, 230, LIV, LXII.
Ляховъ Гурій старецъ, ч. I, стр. 161.

М.

Мавра, ч. I, стр. 170.
Магмедъ-али, ч. I, стр. 57, 304; ч. II, в. 1, стр. 224, 225.
Магометъ, ч. I, стр. 302.
Маджарская земля, ч. I, стр. 194.
Мазуринъ Ѳ. Ѳ., ч II, в. 1, стр. XX.
Макарій, ч. I, стр. 170.
„ архим. грекъ, ч. I, стр. 338.
„ великій, ч. I, стр. 104, 105, 221; ч. II, в. 1, стр. 57, 131, 155.
„ египетскій, ч. I, стр. 362, 383, 387, 391.
„ инокъ (= свящ. Максимъ), ч. I, стр. 164.
„ митрополитъ XVI в., ч. I, стр. 162; ч. II, в. 1, стр. 141.
„ (Булгаковъ) митроп., ч. I, стр. 43 — 45, 47, 48, 62 — 64, 82, 98, 114, 124, 157, 158, 162, 166, 186, 204, 273, 335, 424, 427, 428, CXXIX, CXXXV—CXXXVII, CXLIX, CLIV; ч. II, в. 1, стр. XVI, XVII, XXI, XXII, XXVII—XXIX, XLI—L, LII, LIII, LIX, LX, LXII—LXIV, LXVIII, LXXXV, 105, 130—182.
„ мукосѣй, ч. I, стр. 160.
„ патр. антіохійскій, ч. I, стр. 50, 283, 296, 297, 316, 347, 425, CXIV, CXVII; ч. II, в. 1, стр. XXXIX, XL, 122.
„ попъ, грекъ, ч. I, стр 211; ч. II, в. 1, стр. 29, 33, 40, 42, 135, 138, 139.
„ римлянинъ, ч. I, стр. 373.
„ священноинокъ, ч. II, в. 1, стр. 119.
„ старецъ Ѳедоровскаго монастыря въ Москвѣ, ч. I, стр. 101.
Макаровъ М., ч. I, стр. V, VI.
Макарьевъ Желтоводскій монастырь, ч. I, стр. 169, 170.
Македоній, ч. I, стр. XXXII.
„ еретикъ, ч. II, в. 1, стр. 76, 79, 80.
Македонія, ч. I, стр. 214; ч. II, в. 1, стр. 41, 138.
Маккавеи, ч. I, стр. 392.
Максимовичъ, ч. I, стр. 88.
Максимъ грекъ, ч. I, стр. 106, 211, 436, 440, XXXII, XXXIV; ч. II, в. 1,

Digitized by Google

стр. XXIII, XXXVIII, XLIV, L, LVII, LX, 26, 30, 31, 35, 122, 123, 134, 135, 140—142, 183—185, 197, 205, 233.

Максимъ еписк. κοβύρων, ч. I, стр. 364, 411.

„ исповѣдникъ, ч. I, стр. 104, 105, 360, 364—366, 376, 382, 383, 385, 393, 398.

„ придѣльный дьяконъ московскаго Успенскаго собора, ч I, стр. 102

„ протоп., царскій духовникъ, (во иноцехъ Моисей), ч. I, стр. 82.

„ свящ. московскаго Успенскаго собора, ч. I, стр. 164.

Малахія дидаскалъ, ч. I, стр. 211, 222; ч. II, в. 1, стр. 29, 60, 133, 157, 162, 194.

Малининъ проф., ч. II, в. 1, стр. LXXVI.

Малиновскій А. Ѳ., ч. I, стр. CXXXIX.

Малороссія, ч. I, стр. II, 230—237, 336, XLIV, LI—LVII, LXVII — LXXI, CXXVIII; ч. II, в. 1, стр. XI, 11—22, 226.

Манассія Конст., его лѣтопись, ч. I, стр. 366, 409.

Мануиловъ Ник., грекъ, ч. I, стр. 209.

Мануилъ кн. гуріельскій, ч. I, стр. 121.

„ Палеологъ императоръ, ч. I, стр. 359, 415.

„ риторъ, ч. I, стр. 366.

„ старецъ, ч. I, стр. 23.

Маргаритъ, ч. I, стр. 311; ч. II, в. 1, стр. 228.

Мардарій дьяконъ, ч. I, стр. 346.

Марзанъ, ч. I, стр. CXXIII.

Маринскій попъ Григорій въ Москвѣ, ч. II, в. 1, стр. XLII, XLVI, 152.

Марія, ч. I, стр. 170.

„ египетская, ч. I, стр. 395, 404.

„ Ильинична, царица, ч. I, стр. 239, 292, 306, XLVI—XLIX, LI, LXIV' LXXVIII, LXXX—LXXXVI; ч. II, в. 1, стр. 10.

„ Магдалина, ч. I, стр. 367.

Маркъ, ч. I, стр. 170.

„ еванг., ч. I, стр. 219; ч. II, в. 1, стр. 51, 148.

„ Евгеникъ, ч I, стр. 366, 374.

„ Ефесскій, ч. I, стр. 168; ч. II, в. 1, стр. 178.

„ подвижникъ, ч. I, стр. 362, 383, 385, 403.

„ преп., ч. I, стр. 105.

„ Фракійскій, ч. I, стр. 398.

Марошъ р., ч. I, стр. 194.

Мартиніанъ преп., ч. I, стр. 105.

Мартиньи, ч. I, стр. 98.

Мартирій священникъ, ч. II, в. 1, стр. 119.

Мартыновъ іезуитъ, ч. I, стр. 185.

Мартынъ армянинъ, ч. I, стр. CXXXIV.

Марцеллинъ, ч. I, стр. 371.

Матарія, ч. II, в. 1, стр. V.

Матвѣевъ Мих., ч. II, в. 1, стр. 7, 215.

Матвѣй воевода мутьянскій, ч. I, стр. 208, 216, 228, 256, 293, 337, XLV; ч. II, в. 1, стр. 8, 9.

„ служка, ч. I, стр. 198.

Маттеи, ч. I, стр. 352, 354—409, 417.

Матѳей апост., ч. I, стр. 213, 219, 355, 379, 388; ч. II, в. 1, стр. 51, 70, 78, 148.

„ архим., ч. I, стр. XCV.

„ Властарь, ч. I, стр. 362, 408.

„ дидаскалъ, ч. I, стр. 358.

„ Камаріотъ, ч. I, стр. 402.

Махметъ (Маамедъ), султанъ турецкій, ч. II, в. 1, стр. LXXIII, 222, 223.

Маца, ч. I, стр. CXXIII.

Маюмскій Кочьма (Іоаннъ), ч. I, стр. 350, 359, 361, 367.

Мгарскій Преображенскій монастырь, ч. I, стр. 232.

Digitized by Google

Медвѣдевъ Сильвестръ, ч. I, стр. 329, 330.

Медовиковъ П., ч. I, стр. 16.

Мезибузи, ч. I, стр. XLIV.

Мелетій іеродіаконъ, ч. I, стр. 261.

„ іеромонахъ Саровской пустыни, ч. I, стр. 7, 9, 15, 25, 266, 310, 318—322.

„ митроп. браиловскій, ч. I, стр. 211; ч. II, в. 1, стр. 29, 33, 40, 55, 133, 135, 138, 154.

„ митроп. родосскій, ч. I, стр. 281; ч. II, в. 1, стр. 129

„ монахъ, ч. I, стр. 385.

„ патр. александрійскій, ч. I, стр. 106, 176, 328; ч. II, в. 1, стр. 47.

„ патр. антіохійскій, ч. I, стр. 204, 214, XXXII — XXXIV, CXXXV, CXXXVII; ч. II, в. 1, стр. XLIV, LI, LX, LXI, 26, 34, 38, 72, 78 — 80, 123, 134, 135, 137, 140, 141, 183—185, 198, 204—206, 233.

„ Смотрицкій, еп. полоцкій, ч. I, стр. 185, 326.

Мельниковъ П. И., ч. I, стр. 26—29, 34, 201.

Меркурій св., ч. I, стр. LXXIX.

Меромъ, оз., ч. I, стр. 296.

Метеорская гора, ч. I, стр. 346, 347.

Мещовскъ, ч. I, стр. VIII.

Меѳодій еп. Патарскій, ч. I, стр. 106, 111, 409; ч. II, в. 1, стр. 181.

„ первоучитель слав., ч. II, в. 1, стр. 29, 133.

Микляевъ П., ч. I, стр. 236.

Микулинскій С. И. (во иноцехъ Сергій), ч. I, стр. 82.

Милорадовъ Мих., князь, ч. I, стр. 334, 335.

Милославскій П. Д., ч. I, стр. 169.

Милькова рѣка, ч. I, стр. 229.

Мингрелія, ч. I, стр. 300, 301.

Мингрельскій князь, ч I, стр. 129.

Минея общая, ч. I, стр. 412, 434, 436, 437, CXIX, CXXI, CXXV—CXXVII.

„ служебная, ч. I, стр. 372, 390, 397—400, 411, 412, 414, 434.

„ -Четья, ч. I, стр. 357, 358, 374, 377, 389, 395, 397—401, 403, 404; ч. II, в. 1, стр. 210.

Мининъ, ч. I, стр. 437, 438, CXXII—CXXV.

Мисаилъ Безнинъ старецъ, ч. I, стр. XV.

„ Соловецкій, строитель, ч. I, стр. XVI.

Мисирь, ч. I, стр. 263, CLVII. См. **Каиръ**.

Мисюревъ Вас., ч. I, стр. 425.

Митилинъ о., ч. I, стр. 258.

Михаила архангела монастырь, ч. I, стр. 311.

Михаиловъ, ч. I, стр. VIII.

„ Ник., ч. II, в. 1, стр. 215.

„ Олф., ч. I, стр. VII.

„ Ѳед., дьякъ, ч. I, стр. 420.

Михайловскій С. свящ., ч. I, стр. 318.

Михаилъ, ч. I, стр. 170.

„ арабскій попъ, ч. I, стр. 346.

„ (Михалаки) грекъ, ч. I, стр. 255.

„ Кавасила патр., ч. I, стр. 338.

„ митроп. сербскій, ч. I, стр. 314.

„ млад., ч. I, стр. 170.

„ царь болгарскій, ч. I, стр. 396.

„ Ярославовичъ, вел. кн. тверской, ч. I, стр. 165.

„ Ѳед. царь, ч. I, стр. 119—123, 126, 137, 143—145, 150, 153, 161, 163, 194, 200, 300, XVII—XXIII, CLX; ч. II, в. 1, стр. 180, 213.

Многосложный Свитокъ, ч. I, стр. 202, 206; ч. II, в. 1, стр. 27, 131.

Могилевъ, ч I, стр. 192; ч. II, в. 1, стр. 4.

Digitized by Google

Модель іерусалимскаго храма, ч. I, стр. 9, 32, 44, 46, 63, 70, 427—430.
Можайскъ,—скій уѣздъ, ч. I, стр. XIV.
Моисей, ч. II, в. 1, стр. 121.
„ игуменъ, ч. I, стр. 163, 164.
„ иноkъ (протоп. Максимъ), ч. I, стр. 82.
„ ключарь, ч. I, стр. 94.
„ Неплюевъ старецъ, ч. I, стр. XVI.
Мокѣевъ Ив., ч. I, стр. VII.
Молдавія, ч. I, стр. 186—188, 192—195, 200, 201, 205, 215, 218, 229, 233, 234, 238, 241, 245, 250, 251, 275, 294, 337, 339, 345, CXIII, CXIV, CXVII, CXLV, CL; ч. II, в. 1, стр. XXXV, 7, 9, 25, 67, 115, 131, 183, 207, 219, 220, 232.
Монашескія имена, ч. I, стр. 81—82.
Mopsuestia, ч. I, стр. 294.
Морашка рѣка, ч. I, стр. 192.
Морозовъ Б. И., ч. I, стр. 171.
„ I. (во иноцехъ Іона), ч. I, стр. 82.
„ М. Я., ч. I, стр. 409.
Мосальскъ, ч. I, стр. VIII.
Москва гор., упом., ч. I, стр. I, 72, 73, 75—77, 88—94, 97, 99—101, 109, 113—115, 121, 122, 124, 127—130, 140, 145, 147, 150, 152, 154, 158—164, 167—169, 171, 172, 177, 178, 180, 181, 183—191, 193—206, 208—211, 214, 216, 221, 224—226, 228—234, 236—242, 245—252, 255—258, 262, 263, 270, 275, 277, 283, 285—287, 291—296, 298, 300—310, 314, 316, 326—350, 352—355, 376, 390, 403—410, 414, 416, 420, 421, 423, 424, 426, 430—432, 436—439, V, X, XIII — XVI, XIX, XX, XXXIV, XXXIX, XL, XLV, LVIII, LIX, LXVII, LXXXVII, CX, CXIV — CXVII, CXXVIII, CXXIX, CXXXIII—CXXXV, CLII, CLIII, CLVI—CLVIII; ч. II, в. 1, стр. IV—VI, XX, XXXIX — XLII, XLV, XLVI, LIV, LV, LXIII, LXIV, LXXIII, LXXVII, LXXXII—LXXXIV, LXXXVI, 3, 5 — 7, 9 — 14, 16, 17, 20, 22, 25, 26, 31, 39, 54, 58, 66, 82, 84 — 87, 93, 94, 105, 126, 138, 156, 160—164, 168, 169, 173, 180, 194, 195, 207, 216—220, 229.
Москва рѣка, ч. I, стр. 56, 73, 85, 128, 297, XIV.
„ — третій Римъ, ч. I, стр. 165—168.
Москвитинъ Ив. Вас., ч. II, в. 1, стр. 5.
Московскій уѣздъ, ч. I, стр. III, XIII—XIV.
Мосхопулъ Манунлъ, ч. I, стр. 365, 371, 384.
Мстиславская Ир. Ив. княжна старица, ч. I, стр. 82.
Мунехинъ Мисюрь, ч. I, стр. CXXXIV.
Муравьевъ А. Н., ч. I, стр. 3, 11—15, 20, 24, 62—64, 262, 267, 294, 312, 323, 324.
Мурадъ-су (Моратсу), рѣка, ч. I, стр. 294, 297.
Мурзинъ гор., ч. I, стр. 294, 298.
Муркосъ Г. А., ч. I, стр. 297.
Мурморъ островъ, ч. II, в. 1, стр. 228.
Муромъ гор., ч. I, стр. 128.
Мутьяне см. **Валахія.**
Mouzur, ч. I, стр. 294.
Мцхетъ, мцхетскій соборъ, ч. I, стр. 122, 126, 154, 299, 300, XXII; ч. II, в. 1, стр. V.
Мышецкій кн., ч. I, стр. 151, 152.
„ Евв., ч. I, стр. 190, XXXVI, XLV.
Мѣсяцесловъ, ч. I, стр. 395, CXXVI, CXXVII.

Н.

Наблусъ, ч. I, стр. 295.
Навпактъ, ч. I, стр. 212.

Digitized by Google

Надеждинъ Н. И., ч. I, стр. 14.
Назаретскій Благовѣщенскій монастырь, ч. I, стр. 209.
Назаретъ, ч. I, стр. 285, CXLVIII.
Насеровъ Хаз., м. I, стр. XIII.
Наталія, ч. I, стр. 170.
Нащокинъ, ч. I, стр. 119.
Невоструевъ К. И., ч. I, стр. 37, 40, 53, 100, 162, 204, 352, 407—409, CXLVI, CLVI.
Незговорскій А. С., ч. I, стр. CLVIII.
Некорицкій монастырь, въ Яссахъ, ч. II, в. 1, стр. 107, 173.
Некресей, епископъ грузинскій, ч. I, стр. 141.
Нектарій патр., ч. I, стр. 399.
Неофитъ архидіак., ч. I, стр. 76.
„ архим., ч. I, стр. 342, 346, 347.
„ игум., потомъ митрополитъ, ч. I, стр. 249, 284, 285.
„ патр. антіохійскій, ч. I, стр. 150.
Нероновъ Иванъ (Григорій) протопопъ, ч. I, стр. 4, 169, 170, 172, 191, 243, 244.
Неронъ импер., ч. II, в. 1, стр. 89, 165.
Нерукотворенный образъ Спасителя, ч. I, стр. 392.
Нерыбинъ Н. И., ч. I, стр. XIV.
Несторій, ч. I, стр. 371, 389; ч. II, в. 1, стр. 117.
Неустроевъ А. И., ч. I, стр. CXLVII, CLII.
Нечай полковникъ, ч. II, в. 1, стр. 217, 218.
Нижегородская дух. семинарія, при ней церковное древлехранилище, ч. I, стр. 169, 170.
Нижній-Новгородъ, гор., ч. I, стр. 128, 169, 170, 224, 305; ч. II, в. 1, стр. VII, 230.
Никаноръ архим., ч. I, стр. 316.
Никарія (Карія) о., ч. I, стр. 259.
Никита, ч. I, стр. 170.
„ вел. муч., церковь его въ Москвѣ, ч. II, в. 1, стр. XLVI, XLVII, 152.
„ митроп., ч. I, стр. 356, 361, 377, 382, 384, 392, 396.
„ протоп. (во иноцехъ Никифоръ), царскій духовникъ, ч. I, стр. 82, 88.
„ Пустосвятъ прот., ч. I, стр. 243, 244.
„ свящ., ч. I, стр. 170.
„ Стифатъ, ч. I, стр. 387.
„ философъ, ч. I, стр. 375.
Никифоровъ Н. И., ч. I, стр. 68, CXXXII — CXXXIII, CXXXVII, CXL, CLV; ч. II, в. 1, стр. XVI, XXI—XXIV, XXXIII, XXXV, LXVII, 25—101, 105.
Никифоръ, ч. I, стр. 170.
„ Влеммидъ, ч. I, стр. 363, 366, 375, 384, 387.
„ инокъ, ч. I, стр. 170.
„ инокъ (Кавадѣевъ, протоп. Никита), ч. I, стр. 82, 88.
„ историкъ, ч. II, в. 1, стр. 79, 80.
„ іерей, справщикъ, ч. I, стр. 374, 406.
„ митроп. греческій, ч. I, стр. 217.
„ митроп. кіевскій, ч. I, стр. 106, 165.
„ митроп., посолъ грузинскій, ч. I, стр. 122, 123, 129, 134, 137, 143, 146, 147, 152, XXII, XXIV—XXX.
„ монахъ, ч. I, стр. 362, 363, 385.
„ патр., ч. I, стр. 375, CXXXIII.
„ Фока, ч. I, стр. 370.
„ Ѳеотоки архіеп., ч. I, стр. 319.
Никодимъ инокъ, ч. II, в. 1, стр. 119.
Никола, человѣкъ патр. Паисія, ч. II, в. 1, стр. 10.

Digitized by Google

Николаевскій П. Ѳ. прот., ч. I, стр. 48, 61, 210, 255, 268, 269, 281, 316, 330, 432.

Николаевъ Дем., грекъ, ч. I, стр. 198.

„ **Ив.**, грекъ, ч. I, стр. 338, 346.

Николаевы Пав. и Ив., греки, ч. I, стр. 201.

Николай, братъ греческаго архим. Неофита, ч. I, стр. 346.

„ грекъ, присланный патр. Паисіемъ съ грамотой, ч. I, стр. L—LVII.

„ еп. меѳонскій, ч. I, стр. 383.

„ латинникъ, XVI в., ч. I, стр. CXXXIV, CXXXV.

„ Малакса, ч. II, в. 1, стр. XXXIX, 80, 123.

„ митроп. грузинскій, ч. I, стр. 117, 118, 127.

„ свят. чудотв., ч. I, стр. 434; ч. II, в. 1, стр. XLVIII, 179.

„ царевичъ, ч. I, стр. 299.

Никольскій греческій монастырь въ Москвѣ, ч. I, стр. 348, 353, 354, CII—CV.

„ единовѣрч. монастырь въ Москвѣ, ч. I, стр. 204, 212, 406, CXL, CXLIV, CLIII.

Никомидія гор., ч. II, в. 1, стр. LXXIII, 221, 223.

Никонъ патр., ч. I, стр. 1—4, 8—10, 13, 14, 17, 20, 24, 28, 32, 38, 44, 46, 48, 61, 64, 70, 72, 77, 81, 83, 99, 168—172, 180—182, 184, 191, 212, 215, 244, 268, 273, 292, 308, 314—318, 326—336, 338—342, 348—350, 353, 354, 406, 409, 410, 412, 416, 417, 419—421, 423—428, 430, 432, 436, 438, 439, XII, LXXXVII, XC, XCII—XCVII, CVI—CIX, CXIII, CXV, CXIX—CXXVII, CXXX—CXXXIII, CXXXIX, CXLIV; ч. II, в. 1, стр. XIX, XXIV, XXV, XXXVI, XL, LIV, LV, LXIII, LXIV, LXXVI, LXXVII, LXXXIV—LXXXVI, 195.

Никонъ черногорецъ, ч. I, стр. 105, 109, 348, 409, 437, XXXI, XXXIII, CIX.

Никополь г., ч. I, стр. 275.

Ниловы главы, ч. I, стр. 104, 105, 356.

Нилъ, ч. I, стр. 168.

Нилъ Кавасила архіеп., ч. I, стр. 106, 362, 363, 392, 396, 402.

„ митроп. родосскій, ч. I, стр. 358, 363.

„ **Синаитъ**, ч. I, стр. 362, 365, 386, 387, 398.

„ **Сорскій**, ч. I, стр. 105.

„ **Постникъ**, ч. I, стр. 105.

Нилъ рѣка, ч. I, стр. 56, 264, 274, CLVII; ч. II, в. 1, стр. 126.

Нина св., ч. I, стр. 122, 150.

Нифонтъ преп., ч. I, стр. 380.

Новаковичъ Ст., ч. I, стр. 259, 340, CVI—CVII.

Новгородъ, ч. I, стр. 2, 41, 98, 203, 224, 328, 335, 349, XV, CXLVII, CLIV; ч. II, в. I, стр. XLVIII, LXXXII, 66, 89, 98, 142, 160, 165, 171, 177, 179, 201.

Новгородъ Сѣверскій, ч. II, в. 1, стр. 7, 215.

Новиковъ Н. И., ч. I, стр. 7, 171.

Новинскій монастырь, въ Москвѣ, ч. I, стр. 243.

Новодѣвичій монастырь, въ Москвѣ, ч. II, в. 1, стр. XLII, 180.

Новосельце село, ч. I, стр. 230; ч. II, в. 1, стр. 11.

Новоспасскій монастырь въ Москвѣ, ч. I, стр. 171, 180, 424, XXXIII.

Номоканонъ, ч. I, стр. 362, 380, 409.

Нона св. см. Нина.

Нонна игум., ч. I, стр. 369.

Норовъ А. С., ч. I, стр. 31, 32, 314, 406.

Носовъ Ив. стряпчій, ч. I, стр. 101.

Digitized by Google

О.

Оболенскій кн. М. А., ч. I, стр. 99, 101.

Обоянь, ч. I, стр. VIII.

Обрада, ч. I, стр. CIX.

Общество любителей древней письменности, ч. I, стр. 340, XXXI, CXLII; ч. II, в. 1, стр. LXXXII.

„ древнерусскаго исскуства, ч. I, стр. 96.

„ Исторіи и Древностей Россійскихъ при Московск. Университетѣ, его изданія и рукописи, ч. I, стр. 5, 8, 9, 16, 25, 39, 68, 74, 80, 82, 85, 86, 99, 158, 167, 173, 184, 205, 210, 267, 316, 328, 330, 333, 350, 354, 407, 409, 423, 431, IX, XIII, XXXIX, CVI, CLVIII, CLX.

„ Палестинское, его изданія, ч I, стр. 21, 22, 37, 39, 47—61, 72, 73, 77, 83, 89, 90, 94, 185, 186, 188, 198, 238, 239, 250, 252, 253, 259, 262, 263, 276, 277, 279, 280, 282, 285, 286, 290, 294—296, 302, 303, 305, 308, 310—317, 321, 322, 324, 336, 343, 418, 430, CXXVIII, CXXIX, CXXXVIII, CXLI, CXLII, CXLV—CXLVIII, CLI, CLVII; ч. II, в. 1, стр. V, X, XII, LXV—LXVII, LXIX, 228, 231.

Огневъ П., ч. I, стр. 25, 26.

Одоевскій кн. Н. И., ч. I, стр. 243.

Озеровъ Ив., ч. I, стр. 416, CLVII.

Озерская волость, ч. I, стр. XXXI.

Озерскій А. И., ч. I, стр. 177, 217, 318, 418, 419; ч. II, в. 1, стр. LXXVII.

Ока рѣка, ч. I, стр. 56, 73, 85, 128, 263, CLVII.

Октоихъ, ч. I, стр. 411.

Олеарій Адамъ, ч. I, стр. 99, 113, 167, 217, 224, 286.

Олимпіада діаконисса, ч. I, стр. 400.

Олимпіодоръ діаконъ, ч. I, стр. 357, 407.

Ольга вел. княг., ч. I, стр. 248.

Ольгополь, Ольгопольскій уѣздъ, ч I, стр. 345.

Онтонко, дьячекъ Колом. Голутвина монастыря, ч. I, стр. 81.

Онуфрій преп., ч. I, стр. 105.

Опалевы И. и Ѳ., ч. I, стр. XIII—XIV.

Орестъ, ч. I, стр. 369.

Орибазій, ч. I, стр. 368.

Оригенъ, ч. I, стр. 363, 374, 375, 398, 402.

Оронта р., ч. I, стр. 296.

Оружейная палата, ч. I, стр. 9, 161, 308, 429. См. также **Архивъ О. П.**

Осиповъ Парѳеній, діаконъ Московскаго Успенскаго собора, ч. I, стр. 102.

Остафьевъ Дм., ч. I, стр. 305.

„ Исаія, ч. I, стр. 250.

Остолоповъ дьякъ, ч. I, стр. 315.

Острожская печать, ч. I, стр. 436, XXXIII.

„ печати книги, ч. I, стр. 436; ч. II, в. 1, стр. 124.

Острожскій кн. Константинъ, ч. I, стр. 106.

Отрепьевъ Гришка, ч. II, в. 1, стр. LV, 196.

Очаковъ, ч. II, в. 1, стр. 218.

Охридонскій епископъ см. **Даніилъ**.

П.

Павелъ ч. I, стр. 170.

„ Алеппскій, ч. I, стр 167, 170—172, 217, 283, 297, 307, 330—332, 335 337, 420, 423—426, 431.

„ Анофріевъ Любомудрый, ч. I, стр. CXXXI; ч. II, в. 1, стр. XIII, 235.

„ апостолъ, ч. I, стр. 355, 377, 385, 388, 393—395, 398, 400, 403, 406; ч. II, в. 1, стр. XLV, 74, 151.

„ епископъ коломенскій, ч. II, в. 1, стр. 207.

„ митроп. сарскій, ч. I, стр. 419, CXXVII, CXLIV.

Digitized by Google

Павелъ монахъ, ч. I, стр. 360, 379, 395.

Павзаній, ч. I, стр. 368.

Павла, ч. I, стр. 430.

Павловскій Арс. свящ., ч. I, стр. 439.

„ монастырь на Аѳонѣ, ч. I, стр. 332, 334, 335, 339—342, 346—348, 407—410, 413, CX—CXII.

Павловъ А. С., ч. I, стр. 359.

Паисій патр. александрійскій, ч. I, стр. CXLIV.

„ патр. іерусалимскій, ч. I, стр. 9, 15, 24, 25, 32, 37, 40, 47, 62, 65, 96, 155, 178—182, 184—193, 195—198, 204, 205, 207—211, 213, 215, 217—225, 228—231, 235, 236, 238—242, 245—252, 254—257, 262, 269, 275—278, 280, 282—293, 296, 306, 307, 309, 312, 326, 329, 336, 346, XXXVI—LXXI, LXXVI—LXXXVI, CXXXII, CXLVI, CL; ч. II, в. 1, стр. VI, X, XXVII—XXVIII, XXXV, XXXVIII, LIV—LVI, 3—7, 10—13, 18—21, 25, 30—37, 40 44—53, 55, 56, 58—68, 115, 117, 119, 133—137, 139, 141, 143—146, 153—163, 192—196, 207, 213, 214, 218—220, 231—233.

„ патр. константинопольскій, ч. I, стр. 2, 65, 268, 343—345, XCII—CI.

„ Лигаридъ митроп., ч. I, стр. 76—78, 104, 105, 109, 215, 216, 218, 222, 270, 273, 277, 350, 419, 438, 439, CXXIX—CXXXIII, CXXXVI, CLVII; ч. II, в. 1, стр. XVIII, XXI, L, LVI, 42, 43, 45, 46, 68, 124, 126, 139, 144, 185, 186, 197, 233.

Палама Григорій, ч. I, стр. 378, 383.

Палаузовъ С. Н., ч I, стр. 337.

Палеологи, ч. I, стр. 359, 391.

Палеологовъ родъ, ч. II, в. 1, стр. LXXIII, 222, 223.

Палестина, ч. I, стр. 39, 73; ч. II, в. 1, стр. LXXIX, 116, 120, 183, 231 и др. См. Іерусалимъ, Назаретъ, леемъ и пр.

Палетцкой кн. Д. Ѳ. (во иноцѣхъ Діонисій), ч. I, стр. 82.

Палладій еп., ч. I, стр. 382, 395.

Палладія исторія, ч. I, стр. 365.

Пальмовъ И. С., ч. I, стр. 66, 212.

Панагіоти, ч. I, стр. 254.

Пандекты, ч. I, стр. 343, 378.

Панкратій келарь, ч. I, стр. 347.

„ Тавроменійскій св., ч. I, стр. 348, 409, CIX.

Панкратьевъ Гр. дьякъ, ч. I, стр. 169.

„ Ив., ч. I, стр. 333, 337, 338, 344—346, CXIII—CXVIII, CLX.

Паннонія, ч. II, в. 1, стр. 29, 133.

Пановъ Степ., ч. I, стр. 252.

Пантелеймоновъ монастырь на Аѳонѣ, ч. I, стр. 412.

Пантелеймонъ св., ч. I, стр. LXXIX.

Пантократоровъ монастырь на Аѳонѣ, ч. I, стр. 340, 341, 394—397, 412, 413.

Папискъ, ч. I, стр. 358, 398.

Парасковія, ч. I, стр. 170.

„ схим., ч. I, стр. 170.

Парижъ, ч. I, стр. 329.

Паримейникъ, ч. I, стр. 378, 415.

Парменіонъ, ч. I, стр. 371.

Пароеній патр. константинопольскій, ч. I, стр. 15, 203, 210, 242, 246, 250, 254—256, 258, 268—270, 293, 309; ч. II, в. 1, стр. 18, 232—233 (іерус. *читай*).

Патерикъ, ч. I, стр. 104, 105, 108, 357, 358, 360, 378, 379, 390, 395, 396, 405; ч. II, в. 1, стр. LXXXI.

Патмосъ о., ч. I, стр. 259, 320.

Патрикій, ч. I, стр. 369.

„ свящ., ч. I, стр. 170.

Пафнутій Еропкинъ, келарь, ч. I, стр. 424.

„ митроп., ч. I, стр. 94.

Digitized by Google

Пафнутьевъ монастырь, ч. I, стр. 330, XVI, XVII.

Пахомій архим. аѳонскій, ч. I, стр. 172.

„ игум., ч. I, стр. 76.

„ клирикъ, ч. I, стр. 187, 188, 196, 197, 199, 200, 202, 204, 205, 250, 251.

„ Логоѳетъ, ч. I, стр. 166.

Пекарскій Адр., ч. I, стр. CXXXV.

Пелевинъ, ч. I, стр. CXXX, CXXXI.

Пелопонезъ, ч. II, в. 1, стр. LXXIV, 222, 223.

Первона тезикъ, ч. I, стр. 304, 305; ч. II, в. 1, стр. 225.

Перевощиковъ, ч. I, стр. 36.

Переносовъ Ив. дьякъ, ч. I, стр. 96.

Пересвѣтова Ив. сказаніе, ч. I, стр. 40.

Переяславль—Рязанскій, гор., ч. I, стр. 128.

Персія, ч. I, стр. 100, 116, 120, 121, 293, 306; ч. II, в. 1, стр. 224.

Персы, трагедія, ч. I, стр. 369.

Пестриковъ Тихонъ старецъ, ч. I, стр. 161.

Песчаное, ч. I, стр. 345, CXVI.

Петербургъ, ч. I, стр. CLIII—CLIV, CLVI.

Петра митроп. братство, его изданія, ч. I, стр. 204, 268, 316, CXLIV.

Петрици Игн., ч. I, стр. 215.

Петръ, ч. I, стр. 170.

„ ап., ч. I, стр. 218, 275, 288; ч. II, в. 1, стр. XLV, 47, 90, 145, 151, 165, 188.

„ Дамаскинъ, ч. I, стр. 105, 362, 396, 398, XXXII—XXXIV; ч. II, в. 1, стр. XXXVIII—XXXIX, XLIV, LX, 81, 122, 141, 204.

„ испанскій, ч. I, стр. 366.

„ митроп., уп., ч. I, стр. 333, 410; ч. II, в. 1, стр. XLVI, XLVIII, 142, 152, 179.

Петръ Могила, ч. II, в. 1, стр. XXXIX, XLI, XLVI, 39, 123, 124, 152.

„ патр. антіохійскій, ч. I, стр. 380.

„ протопопъ, ч. I, стр. 334, 335.

„ I, царь, ч. I, стр. 100, X.

Петровичи Ив. и Вас. Даниловы, ч. I, стр. XXXI.

Петровъ Ив. грекъ, ч. I, стр. 208, 209.

„ Н. И., ч. I, стр. 247; ч. II, в. 1, стр. XVI.

„ П. Н., ч. I, стр. XXXI.

„ Семенъ, свящ. Московскаго Успенскаго собора, ч. I, стр. 102.

Petzholdt, ч. I, стр. 32.

Печатный дворъ Московскій, ч. I, стр. II, 63, 70, 88, 91—93, 96, 97, 102, 155, 156, 161, 162, 169, 172, 173, 177, 178, 191, 202, 222, 243, 316, 326—330, 333, 350, 416—420, 422, 431—439, XIV, CXIX—CXXVII; ч. II, в. 1, стр. LXXXVI.

Пивовъ, ч. I, стр. 117.

Пименъ архим., ч. I, стр. 94.

„ инокъ (Щенятевъ), ч. I, стр. 82.

Пиндаръ, ч. I, стр. 372.

Писаревъ, ч. I, стр. 113, 437.

Писунювъ Ф. М., ч. I, стр. 258.

Питиримъ еписк. нижегородскій, ч. I, стр. 4, 5, 203, 204; ч. II, в. 1, стр. 40, 51, 90.

„ митроп. сарскій и подонскій, ч. I, стр. 432, 437.

Пиѳагоръ, ч. I, стр. 371, 375.

Планудій Максимъ, ч. I, стр. 368, 369, 402.

Платонъ митроп. московскій, ч. I, стр. 3, 8.

„ философъ, ч. I, стр. 366.

Плещеевъ В. Т., ч. I, стр. 118.

„ Н. Ю., ч. II, в. 1, стр. 3.

Digitized by Google

Плова, ч. I, стр. VI.
Плоенъ Фр., ч. I, стр. 124.
Плохова Р. Л., ч. I, стр. VIII.
Плутархъ, ч. I, стр. 360, 385, 387, 411, 415, 420.
Плюндры, ч. I, стр. 258, CLVII.
Плюшаръ, ч. I, стр. 16.
Побойная гора, ч. I, стр. 195.
Повѣсть о бѣломъ клобукѣ, см. выше подъ словомъ **Бѣлый клобукъ**.
Погодинъ М. П., ч. I, стр. CXL, CXLI, CLIII; ч. II, в. 1, стр. LXXIII—LXXIV.
Погребищи, ч. II, в. 1, стр. 219.
Подгорный монастырь, ч. I, стр. 195, 216; ч. II, в. 1, стр. 8.
Подольская губ., ч. I, стр. 192, 230, 345.
Покрова, на Покровкѣ въ Москвѣ, церковь, ч. I, стр. 124.
Покровское с. (нынѣ часть гор. Москвы), ч. I, стр. 185, 186, 260.
Полетаевъ Н., ч. I, стр. 8.
Поликарповъ Ѳед., ч. I, стр. 4.
Поликарпъ, ч. I, стр. 168.
Полтава, Полтавская губ., ч. I, стр. 230, 232, CLVIII.
Полухановъ, ч. I, стр. 117, 119.
Польша, ч. I, стр. 186, 189, 194, 195, 214, 216, 229, 230, 237, 248, 302, CLVII, CLIX; ч. II, в. 1, стр. 8, 10, 13, 19, 39, 40, 117, 138.
Поммеренингъ, ч. I, стр. 92.
Поморскіе отвѣты, ч. I, стр. 5, 29, 34, 35, 315, CXXXVI; ч. II, в. 1, стр. XXVI, 30, 32, 40, 47.
Понарьинъ Ж. С., ч. I, стр. VIII.
Пономаревъ С., ч. I, стр. 18, 23, 39.
Поповъ А. Н., ч. I, стр. CXL, CXLIV.
„ Н. А., ч. I, стр. 75.
Порфирій, ч. I, стр. 368, 371, 383.
„ инокъ, ч. I, стр. 170.
„ Успенскій еписк., ч. I, стр. 66, 342, 343, 419.
Порфирьевъ И., ч. I, стр. 62.
Порѣчье с., ч. I, стр. 20, 53, 68, CXXXI, CLIV.
Посохъ двоерожный, ч. I, стр. 259.
Постельникъ, ч. I, стр. 249.
Потаповъ Сем. гость, ч. I, стр. 75, 439.
Потоцкій Фр., ч. I, стр. 258.
Потребники, ч. I, стр. 217, 232, 247, 400, 408, 434, XXXI, CXX, CXXXIV; ч. II, в. 1, стр. XXXVIII—XLI, XLIV, XLVI, 14, 83, 120—121, 123, 124, 142, 152.
Похвалы пресв. Богородицы праздникъ, ч. I, стр. 141.
Пращица еп. Питирима, ч. I, стр. 4, 5, 203, 204; ч. II, в. 1, стр. 40, 51, 90.
Пренія съ греками Суханова, ч. I, стр. 4, 9, 10, 12, 15, 19, 23, 25—30, 32—51, 63, 69, 77, 97, 186, 188, 191, 197—199, 202, 205, 208, 222, 235—239, 242—244, 246, 310, 319, CXXVIII—CXXXVII, CXXXIX, CXLVIII, CXLIX, CLII—CLVI; ч. II, в. 1, стр. III, IV, IX—LXIV, LXVII—LXXII, LXXV, LXXVI, LXXIX, LXXXII—LXXXV, 7, 8, 23—101, 231—234.
Приказы: Дворцовые, ч. I, стр. 67, 94, 128, 156, 169, 187; ч. II, в. 1, стр. LXXVIII.
„ Малороссійскій, ч. I, стр 67.
„ Патріаршіе, ч. I, стр. 67, 92, 93, 95, 96, 101—103, 155, 156, 161, 163, 164, 184, 190, 210, 333, 354, 423, 424.
„ Посольскій, ч. I, стр. IV, 78, 114, 115, 124, 178—180, 183, 184, 189, 195, 197, 199, 200, 210, 216, 236, 237, 240, 246, 257, 305, 308, 309, 316, 338, 410, 411, 421, X—XII, XXXVI, XL, XLIII, LX, LXIII, LXVII, LXXII, LXXXVII, XCII, XCVIII, CII, CX, CXIV, CXV, CXVII, CXXVIII,

Digitized by Google

CXXIX, CXXXIX; ч. II, в. 1, стр. IV, VII, X, XII, XXI, LXXI, 6, 7, 213, 216, 229.

Приказы: Разрядный, ч. I, стр. 75.

„ Сибирскій, ч. I, стр. 236, 314, 333, 334.

„ Тайныхъ дѣлъ, ч. I, стр. XV.

„ Устюжской чети, ч. I, стр. 431.

Прилуцкій Густынскій монастырь, ч. I, стр. 93.

Припеть рѣка, ч. II, в. 1, стр. 215.

Прозоровскій С. В., ч. I, стр. 199, 236; ч. II, в. 1, стр. V—VII, 6, 7, 215.

Прологъ, ч. I, стр. 385, 396, 399, 434, 436, 437, CXX, CXXI; ч. II, в. 1, стр. LXV, 106.

Прометей, ч. I, стр. 369.

Пронскій, ч. I, стр. CXXXV.

Пророченіе о Царьградѣ, ч. I, стр. 239, 247, 257, CXXIX; ч. II, в. 1, стр. IV, XIII, XIV, LXXI—LXXV, 221—224.

Проскинитарій Суханова, ч. I, стр. 3—5, 9—15, 17—25, 27—30, 32—61, 63, 64, 69, 72—74, 77, 83, 89, 94, 112, 113, 183, 185, 186, 188, 198, 238, 239, 242, 246, 250, 252—260, 262—264, 267, 268, 270, 275—280, 82, 285, 286, 290—298, 301—303, 305, 308—325, 336, 343, 418, 428, 430, CXXVII, CXXXIII, CXXXVI, CXLVIII, CL, CLI—CLVII, CLX; ч. II, в. 1, стр. III, V, X, XII—XIV, XVI, XVIII, XX, XXI, XXIX, XXXV, XXXVI, XXXIX, XL, XLIX, LXIV—LXIX, LXX, LXXV, LXXVI, LXXXII, LXXXIV, LXXXV, 3, 6, 25, 124—130, 133,182, 187, 207, 227—234.

Проскомидія, ч. I, стр. 259—260.

Протасій дьяконъ Успенскаго собора, ч. I, стр. 156.

Протасьевъ, ч. I, стр. 232.

Протопоповъ, ч. I, стр. XII.

Прохоръ архіеп. (самтоврасскій), ч. I, стр. 134.

„ кидонскій, ч. I, стр. 393.

„ ученикъ Іоанна Богослова, ч. I, стр. 259.

Пругавинъ А. С., ч. I, стр. 6.

Прутъ рѣка, ч. I, стр. 133, 345; ч. II, в. 1, стр. 4.

Прянишниковъ, ч. II, в. I, стр. XX.

Псалтырь, ч. I, стр. 96, 97, 112, 202, 203, 206, 349, 360, 361, 376, 378, 381, 389, 394, 395, 398, 399, 402, 405, 433, 434, 436, XCII—XCVII, CXX—CXXII, CLVI; ч. II, в. 1, стр. LXV, 27, 106, 111, 131.

Псевдокаллисѳенъ, ч. I, стр. 370.

Пселлъ Мих., ч. I, стр. 366, 368, 370, 375, 383, 395.

Псковъ, гор., ч. I, стр. 161, 224.

Птичее подражаніе, ч. I, стр. 348, 409, CIX.

Пустозерскъ, ч. I, стр. 185.

Путивль гор., ч I, стр. 172, 189, 191, 196, 199—202, 204, 205, 236, 246, 248—250, 252, 292, 293, 306, 332, 338, 344, 346—348, XLIII—XLIX, LVI; ч. II, в. 1, стр. V, VI, 3, 6, 7, 22, 195, 215, 220.

Пушкины Г. и С., ч. I, стр. 199, 232; ч. II, в. 1, стр. 13.

Пыпинъ А. Н., ч. I, стр. 39.

Пѣвницкій, ч. I, стр. 212.

Р.

Раавъ, ч. II, в. 1, стр. 18.

Радивилъ Н. Х., ч. I, стр. CXLII.

Радинъ Игнатка Демидовъ, ч. I, стр. VII.

Разъ, ч. I, стр. 368.

Разряды Дворцовые, ч. I, стр. 102.

Ракоци кн., ч. I, стр. 337.

Ῥαμβατοῦ Мануилъ, ч. I, стр. 384.

Рамлэ (Ремля), ч. I, стр. 274, 275.

Raumer, ч. I, стр. 31.

Digitized by Google

Рафаилъ архіеп. астраханскій, ч. I, стр. 129.
„ еп. коломенскій, ч. I, стр. 83, 84, 87, 88, 292.
Рашково, ч. I, стр. 345, CXVI.
Ревазъ-бей, совѣтникъ царя Теймураза, ч. I, стр. 132.
Редутъ Кале, ч. I, стр. 300.
Реклю Э., ч. I, стр. 294.
Рендина, ч. I, стр. 212.
Реутъ р., ч. I, стр. 345.
Решитъ г., ч. I, стр. 257, 263, CLVII.
Ржевскій А. А., ч. I, стр. 32 – 37, 63, 64, 317.
Риза Спасителя, ч. I, стр. 40, 102, 126, 154, 299, 300.
Римъ, ч. I, стр. I, 40, 51, 166, 167, 185, 195, 207, 218, 224, 226, 311, 387, LXX; ч. II, в. 1, стр. LII, LIII, LVII, LX, LXIII, LXXXII, LXXXIII, 5, 10, 28, 29, 47, 51, 66, 88, 90, 92, 93, 95, 97, 99, 133, 146, 160, 165, 167, 169–171, 177, 178, 188, 191, 198, 200—202.
Римская церковь, ч. I, стр. 166—167.
Robinson, ч. I, стр. 31.
Родосъ островъ, ч. I, стр. 57, 259.
Родословная книга, ч. I, стр. 53.
Родосскій А. С., ч. II, в. 1, стр. LXXXIV.
Розвалигородовъ Гавр. Ив., ч. I, стр. XIV.
Розетта г., ч. I, стр. 257, 263.
Ромазанъ, грузинскій приставъ при русскихъ послахъ, ч. I, стр. 135, 136.
Романъ, ч. I, стр. 170.
„ архим. аѳонскій, ч. I, стр. 195.
„ дьяконъ, ч. I, стр. 94.
„ импер., ч. I, стр. 381.
„ попъ, ч. I, стр. 203.
„ свящ., ч. I, стр. 170.
Романовъ Монс., ч. I, стр. 308.
Романовыхъ палаты въ Москвѣ, ч. I, стр. 124.
Ростовъ Ярославскій, гор., ч. I, стр. 224; ч. II, в. 1, стр. LVIII, LXIV, 67.
Ростовскій Борисоглѣбскій монастырь, ч. I, стр. 170.
„ Спасояковлевскій монастырь, ч. II, в. 1, стр. 228.
Ростомъ-ханъ, ч. I, стр. 90, 298; ч. II, в. 1, стр. 224.
Росформъ Вал., ч. I, стр. V.
Рось р., ч. I, стр. 249.
Ртищевъ Ѳ. М., ч. I, стр. 169, 171; ч. II, в. 1, стр. LXXVII.
Рузскій Н. В., ч. II, в. 1, стр. 227.
Рукописи, см. выше подъ словомъ Библіотека.
Румянцевъ В. Е., ч. I, стр. 93, 161, CXXIII.
Румянцевскій и московскій публичный музей, ч. I, стр. 7, 53, 68, 113, 123, 157, 172, 244, 247, 315, 328, 352, 406, 437, CXXIX, CXXXII, CXL, CXLI, CXLVII—CL, CLII, CLVI; ч. II, в. 1, стр. XXXVII, XXXIX—XLI, XLIII, LXVIII—LXX, LXXIII, LXXIV, 105—130, 231.
Русамъ-бекъ, персидскій посолъ, ч. I, стр. 100.
Русская церковь, ч. I, стр. 166—167, 170.
Руссикъ монастырь на Аѳонѣ, ч. I, стр. 340, 341, 402, 403, 411—418.
Рустбель епископъ преображенской (грузинскій), ч. I, стр. XXIV—XXX.
Руфъ философъ, ч. I, стр. 370.
Рыльскъ г., ч. I, стр. 195, 197, 216; ч. II, в. 1, стр. 5.
Рыльскій монастырь, ч. I, стр. 212.
Рязань гор., ч. I, стр. 224.
Рязанская ученая архивная комиссія, ч. II, в. 1, стр. 227.
Рясы Большіе, рѣка, ч I, стр. VII.

С.

Сабустіэ, ч. I, стр. 295.
Саватій инокъ, ч. I, стр. 170.
Савва, ч I, стр. 170.

Digitized by Google

Савва, архим. (нынѣ архіепископъ), ч. I, стр. 354—409.
„ подьячій, посолъ грузинскій, ч. I, стр. 94.
„ сербскій св., ч. I, стр. 104, 343.
Саввы Освященнаго монастырь, ч. I, стр. 277, 311, 362, 377, 386, 387, 390, 404; ч. II, в. 1, стр. 116.
„ Сторожевскаго монастырь, ч. I, стр. 158.
Савельевъ Ром., ч. I, стр. 194.
Савельевы И. и Е., ч. I, стр. X.
Савиновъ Ром., ч. I, стр. 194.
Савинъ Иванъ, священникъ моск. Успенскаго собора, ч. I, стр. 102.
„ посолъ въ Грузію, ч. I, стр. 119.
„ Сепька, иконописецъ, ч. I, стр. 152.
Савостьянъ схим., ч. I, стр. 170.
Саврань р., ч. I, стр. 345.
Садмура, ч. I, стр. 297.
Сакызъ, ч. I, стр. 55.
Самара гор., ч. I, стр. 129.
Самарія, ч. I, стр. 295.
Самосъ о., ч. I, стр. 259.
Самтоврасскіе архіепископы, ч. I, стр. 134, XXII, XXVI.
Самурзаканъ, ч. I, стр. 300.
Сандорынь (Санторинъ) о., ч. I, стр. 259.
Сарандарь, ч. I, стр 287, 288.
Саратовъ гор., ч. I, стр. 129, 152.
Саровскій Мелетій см. **Мелетій**.
Сафедъ (Капернаумъ) гор., ч. I, стр. 295.
Сафоновъ Степ., ч. I, стр. 127.
Сахаровъ И. П., ч. I, стр. 18—22, 36, 50, 53, 55, 68, 169, 244, 267, 318.
Саэа К., ч. I, стр. 212.
Саэеръ паша, ч. I, стр. 266.
Свирскій Александровъ монастырь, ч. I, стр. 172.
Свіяжскій Троицкій монастырь, ч. I стр. 128.
Святогробскія подворья, ч. I, стр. 196.
Святцы, ч. I, стр. 434, CXX, CXXVI.
Свящ. Писаніе Ветхаго Завѣта, ч. I, стр. 356, 357, 360, 364—366, 378, 380, 384, 385, 391, 394, 400, 401, 409, 414.
„ Новаго Завѣта, ч. I, стр. 356, 357, 393—395, 400, 403, 406, 414.
Себежскія дѣла, ч. I, стр. CLIX.
Севастія Иродова, ч. I, стр. 295.
Севастьянъ свящ. церкви **Климента** въ Москвѣ, ч. I, стр. 88.
Северіанъ гавальскій, ч. I, стр. 374, 409.
Северъ софистъ, ч. I, стр. 383.
Семейка иконникъ см. **Астафьевъ**.
Семеновъ Михаилъ, свящ. моск. Успенскаго собора, ч. I, стр. 102.
„ П., ч. I, стр. 192, 193, 230—232, 249, 282, 345.
Семенъ Айгустовъ старецъ, ч. I, стр. 161.
Семіонъ млад., ч. I, стр. 170.
„ чудотворецъ (въ Сербіи), ч. I, стр. 347.
Серапіонъ архидіаконъ, ч. I, стр. 155, 156.
„ Марковъ, старецъ, ч. I, стр. XV.
„ черный попъ, ч. I, стр. 156.
Сербія, ч. I, стр. 194, 346, 347, CL; ч. II, в. 1, стр. 115, 127.
Сербское ученое дружество, ч I, стр. 259, 340, CVI—CVII.
Сергіевъ посадъ московской губ., ч. I, стр. CLIII.
Сергій архим. (XVII в), ч. I, стр. 178, 181.
„ (Микулинскій) инокъ, ч. I, стр. 82.
„ преп. Радонежскій, ч. I, стр. 82, 85, 138, 159, 161, 163, 166, 347, 423, 425, 426.

Digitized by Google

Сергѣй черный попъ, ч. I, стр. 160.
Сергѣевъ Стахѣйко, церковный дьячекъ, ч. I, стр. 160.
Серпейскъ, ч. I, стр. VIII.
Серпуховъ г., ч. I, стр. 263, CLVII.
Сибирь, ч. I, стр. 224, X, CLVIII; ч. II, в. 1, стр. 67.
Сивилла, ч. I, стр. 372.
Сигизмундъ король, ч. I, стр. CLIX.
Силинъ И. Л., ч. II, в. 1, стр. XX.
Силистрія г., ч. I, стр. 252.
Силомъ, ч. I, стр. 295.
Сильвестръ архидіаконъ, ч. I, стр. 155, 156.
„ Коссовъ митр. кіевскій, ч. I, стр. 197, 198, CXLIII.
„ папа, ч. I, стр. 226, 227; ч. II, в. 1, стр. XLIV, XLVII — XLIX, LIX, LX, 67, 94—96, 142, 160, 168—171, 177, 179, 181, 192, 200, 201, 203.
Симановъ П. И., ч. I, стр. X.
Симена монастырь, на Аѳонѣ, ч. I, стр. 340.
Симеонъ архидіаконъ, ч. I, стр. 95.
„ архіеп. ѳессалоникійскій, ч. I, стр. 391, 402.
„ логофетъ, ч. I, стр. 356, 381, 387, 402.
„ магистръ, ч. I, стр. 370.
„ митроп. ефхаитскій, ч. I, стр. 364.
„ новый богословъ, ч. I, стр. 105, 109—111, 363, 375, 385, 387, 396.
„ Суздальскій, ч. I, стр. 19, 106, CXXXV.
Симона Петра монастырь на Аѳонѣ, ч. I, стр. 340, 341, 403. 412, 413.
Симонъ Азарьинъ, келарь, ч. I, стр. 424.
Симплицій, ч. I, стр. 382.
Синайская гора, ч. I, стр. 17, 166, 260, 261, 263, 324, 387, 410, 423.
Синайская пустыня, ч. II, в. 1, стр. 122.
Синайскій архіеп., ч. II, в. 1, стр. LXVI.
„ монастырь въ Каирѣ, ч. I, стр. 263, 265, 266; ч. II, в. 1, стр. LXVI.
Синезій еп., ч. I, стр. 358, 368, 383, 391, 395.
Синодальная (Патріаршая) Рязница, ч. I, стр. 9, 27, 85, 95, 96, 99, 101, 308, 350, 387, 429, XXXIII.
„ библіотека см. библіотека.
Синодикъ, ч. I, стр. 168—170.
Синопъ гор., ч. I, стр. 152.
Синтипъ, ч. I, стр. 371.
Синявскій панъ, ч. I, стр. XLIV; ч. II, в. 1, стр. 215.
Сиріанъ, ч. I, стр. 371, 382.
Сирія, ч. I, стр. 266, 296.
Сисъ гор., ч. I, стр. 294.
Сихемъ, ч. I, стр. 295.
Сиѳа Симеонъ, ч. I, стр. 366, 371.
Сіонъ, ч. I, стр. 173, 174, 218, 219, CXXXVII; ч. II, в. 1, стр. 48—50, 146, 147, 149, 152, 161.
Скабаллановичъ, ч. I, стр. 323.
Скверискій лѣсъ, ч. I, стр. VII.
Скворцовъ Д. И., ч. I, стр. 82, 94, CLVIII.
Скіада Аѳ., ч. I, стр. 6—7, 352.
Скрижаль, ч. I, стр. 181, 212, 244, 329, CXIX.
Сливе, ч. I, стр. 55.
Слободской станъ, ч. I, стр. VII.
Слотинской Демьянъ, житницкой старецъ, ч. I, стр. 160.
Службы на нарочитые праздники во весь годъ, ч. I, стр. 405, CXXV, CXXVI.
Служебники, ч. I, стр. 96, 313, 327, 416 — 419, 422, 423, CXIX, CXX, CXXII; ч. II, в. 1, стр. 210.
Служебникъ 1655 г. московскій, ч. I, стр. 1—3, 6, 8, 12, 16, 23, 25, 44, 63, 72, 332, 333, 335, 340, 349, 350, 403, 416—419.

Digitized by Google

Смоленская икона Божіей Матери, ч. II, в. 1, стр. XLVIII, 179, 180.

Смоленскъ, ч. I, стр. 224; ч. II, в. 1, стр. 13, 218.

Снегиревъ И. М., ч. I, стр. 161, 163.

Соборные старцы, ч. I, стр. 160, XV—XVII.

Соборъ константинопольскій 1654 года, ч. I, стр. 2, 268.

„ московскій 1654 г., ч. I, стр. 2, 23, 26.

„ „ 1666—1667 гг., ч. I, стр. 4, 178, 204, 206, 268, 316, CXLIV.

Содомское море, ч. I, стр. 277.

Содомъ, ч. II, в. 1, стр. 143, 181.

Солдатенковъ К. Т., ч. II, в. 1, стр. XX.

Солитарій Филиппъ, ч. I, стр. 395.

Солова гор., ч. I, стр. 78—80, 85, 115, V—VII; ч. II, в. 1, стр. LXXVIII.

Соловецкій Лаврентій, строитель, ч. I, стр. 160.

„ монастырь, ч. I, стр. 23, 36, 38, 40, 41, 52, 168, 178, 181, 191, 203, 438, CXXXI, CXXXIV, CXXXVI—CL; ч. II, в. I, стр. XIV, XVI, XVII, XXI, XXII, XXIV—XXVI, XXXIII, XXXV—XLI, XLIII, XLIV, LV, LXVIII—LXX, LXXII—LXXIII, 25—101, 105—124, 141, 195, 207, 227, 235.

Соловьевая дер., ч. I, стр. IV.

Соловьевъ Г. Е., ч. I, стр. VIII.

„ С. проф. Гельсингфорскаго университета, ч. I, стр. 235.

„ С. М., ч. I, стр. 26, 30, 94, 100, 114, 124, 171, 194, 199, 232, 236, 237, CLVIII.

Солодовниковъ, ч. I, стр. CXXX; ч. II, в. 1, стр. 187.

Соломонъ, Соломоновы книги, ч. I, стр. 302.

Соломоново гаданіе, ч. II, в. 1, стр. XIV—XV.

Солунь, ч. I, стр. 211, 214, 275; ч. II, в. 1, стр. 41, 118, 138.

Солярскій II., ч. I, стр. 295, 296.

Сомковичъ Богданъ, ч. I, стр. 198; ч. II, в. 1, стр. 215.

Сопатръ, ч. I, стр. 371.

Сорбонна, ч. I, стр. CXXXV.

Сорока, ч. I, стр. CXXXVIII.

Сорокодневная гора, ч. I, стр. 287, 288.

Сорокскій уѣздъ, ч. I, стр. 345.

Софеинскій попъ Иродіонъ въ Москвѣ, ч. II, в. 1, стр. XLII, XLVI, 152.

Софія, гор. въ Болгаріи, ч. I, стр. 212.

Софоклъ, ч. I, стр. 369, 415, 420.

Софроній еп., ч. I, стр. 376.

„ патр. іерусалимскій, ч. I, стр. 179, 386, 398, 404.

Спара см. **Збарашъ**.

Спаварій Ник., ч. I, стр. XII.

Сперанскій М. Н., ч. II, в. 1, стр. LXXXV.

Спиридонъ, ч. I, стр. 305.

Спицына деревня, **Брусовая** тожъ, ч. I, стр. 79, 80, VI, VII.

Средиземное море, ч. I, стр. 343.

Срезневскій И. И., ч. I, стр. 359.

Срѣтенскій монастырь, въ Москвѣ, ч. I, стр. 163, CXLIII.

Ставроникиты монастырь на Аѳонѣ, ч. I, стр. 340, 341, 400, 401, 412, 413.

Старица гор., ч. I, стр. 94.

Старчество ркп., ч. I, стр. 80—81, 84—87.

Статейный списокъ Арс. Суханова, ч. I, стр. 69, 77, 97, 183, 185—188, 191, 197—199, 205, 208, 235—239, 246, 336, CXXVIII, CXXIX, CXXXIX, CLII; ч. II, в. 1, стр. III—XII, LXXI, LXXII, LXXXIV, 1—22.

Степановъ Яковъ, искусникъ, ч. I, стр. 160.

Степенная книга, ч. I, стр. 167.

Digitized by Google

Стефана монастырь на Аѳонѣ, ч. I, стр. 403, 405.
Стефанитъ, ч. I, стр. 371.
Стефанъ, ч. I, стр. 170.
„ архидіак., ч. I, стр. 405.
„ архіеп. суздальскій, ч. I, стр. CXXX, CXXXI, CXXXIII, CXLIV; ч. II, в. 1, стр. XVIII, XXI.
„ воевода, ч. I, стр. 336—338, CXV; ч. II, в. 1, стр. 226.
„ Вонифатьевъ протопопъ, ч. I, стр. 169, 170, 172, 177; ч. II, в. 1, стр. LXXVII.
„ митроп. терговищскій, ч. I, стр. 204, 220, 222, 336, 439; ч. II, в. 1, стр. XXVIII, LVI, 53, 54, 56, 59, 61, 68, 153, 154, 156, 157, 196.
„ новгородецъ, ч. I, стр. 19.
„ VII папа, ч. I, стр. XXXIV, XXXV.
Стифата Никита, ч. I, стр. 365, 387.
Стоглавъ, ч. I, стр. 40, 41, 43, XXXIV; ч. II, в. 1, стр. XXXVIII, XLIV, 122, 141.
Стоговскій Пав., ч. I, стр. 127.
Стокгольмскій архивъ см. Архивъ.
Сторожевой лѣсъ, ч. I, стр. IV.
Сторожевъ В. Н., ч. I, стр. IV.
Страбонъ, ч. I, стр. 367.
Строевъ Александръ, ч. I, стр. 23, 24.
„ П. М., ч. I, стр. 2, 8, 10—11, 80, 81, 88, 158, 160, 162, 202, 247, 327, 349, IX, CXL, CXLI, CXLVII, CLVI; ч. II, в. 1, стр. LXXIII—LXXIV.
„ С., ч. I, стр. 317, CXXXI, CXLI.
Стрѣлецкій приказъ, ч. II, в. 1, стр. XLVI, 152.
Стрѣшневъ, ч. I, стр. 172, 273, 333, 351, 410, CXXX, CXXXI, CXXXIII; ч. II, в. 1, стр. XVIII, XXI.
Студеницкій монастырь, ч. I, стр. 346, 347.
Субботинъ Н. И., ч. I, стр. 29—31, 42, 64, 167, 169 — 173, 178, 181, 185, 191, 204, 244, 317, 332, 419.
Суздальская епархія, ч. I, стр. 224.
Сула рѣка, ч. I, стр. 232.
Сулейманъ кн., ч. I, стр. 118.
Суханова, титул. совѣтница, ч. I, стр. CLIX.
Суханово село коломен. у., ч. I, стр. XIII, XIV.
„ пустошь, москов. у., ч. I, стр. XIV.
„ можайск. у., ч. I, стр. XIV.
Сухановы: Алексѣй, ч. I, стр. IX.
„ Антипка Сергѣевъ, ч. I, стр. V.
„ Аѳанасій Алымовъ, ч. I, стр. VIII.
„ Аѳанасій Харламовъ, ч. I, стр. X.
„ Аѳонька Максимовъ, ч. I, стр. X.
„ Баженко Богдановъ, ч. I, стр. IX.
„ Василій XVIII в., ч. I, стр. CLIX.
„ Василій Тихоновъ XVI в., ч. I, стр. III.
„ Василій и Ларіонъ Петровы, ливенцы, дѣти боярскіе, ч. I, стр. V.
„ Васька, болховской стрѣлецъ; у него сыновья Васька, Давыдка и Мелешка и насынокъ Родка, ч. I, стр. VIII.
„ Григорій, ч. I, стр. IX.
„ Гриша см. Демидовъ.
„ Денисъ Петровъ, ч. I, стр. VIII.
„ Евдокимъ Борисовъ, ч. I, стр. IX.
„ Елизаръ Васильевъ, ч. I, стр. VI.
„ Еремей Ивановъ, ч. I, стр. IX.
„ Жданъ Ѳедоровъ, ч. I, стр. VIII.

Digitized by Google

Сухановы: Иванъ, посадскій человѣкъ въ Галичѣ, ч. I, стр. IX.

„ Иванъ Григорьевъ, въ Ливнахъ въ 1615 — 1653 гг., ч. I, стр. IV; у него сынъ Петрушка и два пасынка Мартюшка и Сережка, ч. I, стр. IV, V.

„ Иванъ Григорьевъ, въ Тулѣ, ч. I, стр. IX.

„ Иванъ Ивановъ, въ Тулѣ, ч. I, стр. IX.

„ Иванъ, кадашевецъ, уп. въ 1664 г., ч. I, стр. XIII.

„ „ сторожъ Гостиннаго двора, уп. въ 1712 г., ч. I, стр. XIII.

„ Иванъ и Василій Ивановы, стрѣльцы, ч. I, стр. VII.

„ Иванъ и Семенъ Алексѣевы, донскіе казаки, ч. I, стр. VII.

„ Иванъ и Ѳедоръ Яковлевы, казаки отставные, ч. I,. стр. VIII.

„ Ивашка Денисовъ, солдатъ въ полку Ѳал. Росформа, ч. I, стр. V.

„ Исаія Харламовъ, ч. I, стр. X.

„ Іоанна чернаго попа родъ: Ананія, Евѳимія, Аристъ и Іоаннъ, ч. I, стр. XIII.

„ Іовъ Клементьевъ, ч. I, стр. III—IV.

„ К. В. прот., ч. I, стр. X.

„ Калина Степановъ, ч. I, стр. IX.

„ Карпикъ Тимоѳеевъ, ч. I, стр. VIII.

„ Лазарь Власьевъ, ч. I, стр. VII.

„ Максимъ, до 1631 г., ч. I, стр. XIII.

„ Максимъ Харитоновъ, луцкой казакъ въ 1673—1674 гг., ч. I, стр. X.

„ Мартынъ Елистратьевъ, ч. I, стр. VIII.

„ Минка, Миня, ч. I, стр. 78, 184, X, XI, CLIX.

Сухановы: Миня Путиловъ, ч. I, стр. 78, 79, VI.

„ Никита Павловъ съ сыновьями Неѳедкой и Гришкой, ч. I, стр. VII.

„ Никифоръ, ч. I, стр. IX.

„ Онтонка Путилинъ, ч. I, стр. 81, 83—88, IX, CLX.

„ Петръ Евтѣловъ, ч. I, стр. V.

„ Петръ и Матвѣй Евтиховы, ч. I, стр. IX.

„ Потанко Яковлевъ, ч. I, стр. VII.

„ Путила Елизарьевъ, ч. I, стр. 78, 79, VI.

„ Савка, ч. I, стр. XIII.

„ Савостька Павловъ, ч. I, стр. VII; у него сынъ Савка, ibid.

„ Самушка Степановъ, ч. I, стр. X.

„ Селиванъ Матвѣевъ, ч. I, стр. IX.

„ Сенька Онисимовъ, ч. I, стр. V.

„ Степанка Ивановъ, ч. I, стр. VIII.

„ Тимоѳей Ивановъ, ч. I, стр. VIII.

„ Тихонъ Харламовъ, ч. I, стр. X.

„ Ушакъ Ѳедоровъ, ч. I, стр. III, IV.

„ Филиппъ, ч. I, стр. IX.

„ Ѳедоръ Аѳанасьевъ, ч. I, стр. VII.

„ Ѳедоръ Якимовъ, помѣщикъ въ козловскомъ уѣздѣ, ч. I, стр. VII.

„ Ѳедоръ и Дмитрій Евдокимовы, ч. I, стр. V, IX.

„ Ѳедька подьячій, ч. I, стр. CLIX.

„ Юрій, ч. I, стр. 77 (см. также Юрій греч.), 78, 439, XI—XIII

Digitized by Google

Сухановы: Якимъ Харлапьевъ (Харламовъ, ч. I, стр. X.
„ Яковъ Ананьинъ, ч. I, стр. VIII; у него братья Евсютка, Любимка, Ивашко и Ѳедько и отецъ Ананія, ibid.
Суханъ, ч. I, стр. 75.
„ Аѳонька, ч. I, стр. 75, 76.
Сухомлиновъ М. И., ч. I, стр. 114.
Сухона рѣчка, ч. I, стр. XIV.
Сухонова пустошь, коломенскаго у., ч. I, стр. XIV.
Сухоновъ С. М., ч. I, стр. VIII.
Сухумъ, ч. I, стр. 300.
Схето см. Мцхетъ.
Схоларій Георгій, ч. I, стр. 366, 382, 386.
Сыретъ рѣка, ч. II, в. 1, стр. 7.
Сырку П. А., ч. I, стр. 296.
Сытный Дворецъ, ч. I, стр. 101.
Сѣвскъ, ч. I, стр. XLIV, XLVIII.

Т.

Тавлеи, ч. II, в. 1, стр. 116.
Тамбовъ,—ская епархія, ч. I, стр. 224; ч. II, в. 1, стр. LXXVIII.
Таращанскій уѣздъ, ч. I, стр. 249.
Таргу, Тарху см. Тарки
Тарки, шамхалъ тарковскій, ч. I, стр. 72, 89, 113, 115, 118, 119, 301—304; ч. II, в. 1, стр. 225.
Татищевъ, ч. I, стр. 119.
Татіана Михайловна, ч. I, стр. 292, 317, LXIV, LXXXI.
Татьянинъ А., ч. I, стр. VI.
Таушевъ Н., ч. I, стр. 171.
Тверитинъ Иванъ, священникъ моск. Успенскаго собора, ч. I, стр. 102.
Тверь, ч. I, стр. 224.
Теймуразъ царь грузинскій, ч. I, стр. 115, 120—127, 129—132, 134, 136—141, 143—147, 150, 152, 154, 298—300, XIX, XXII—XXIV, XXVIII—XXIX.
Телавгъ, ч. I, стр. 371.
Телавъ гор., ч. I, стр. 131.
Темешваръ, ч. I, стр. 194.
Темиръ-ханъ-Шура, ч. I, стр. 301.
Теплой Ник., ч. I, стр. VII.
Терговище, ч. I, стр. 201, 207, 210, 216, 220, 222, 225, 229, 238, 249, LXXI, CXXXV, CXLV; ч. II, в. 1, стр. XXVIII, XLIV, 7, 8, 29, 40, 43, 55, 122, 133, 138, 143, 154, 232.
Тередорщикъ, ч. I, стр. CXXIII.
Терекъ гор., ч. I, стр. 90, 117, 129—131, 152, 299, 303—305, XIX, XX; ч. II, в. 1, стр. 224, 225.
„ рѣка, ч. I, стр. 131, 304, XIX, XX.
Терновскій Ф. А., ч. I, стр. 185; ч. II, в. 1, стр. XXXVIII, 235.
Tzetzes, ч. I, стр. 372.
Тиверіадское море, ч. I, стр. 295.
Тиверь рѣка, ч. I, стр. XXXIV, XXXV.
Тимей локрскій, ч. I, стр. 391.
Тимошка Анкидиновъ, ч. I, стр. II, 194, 195, 197, 199, 216, 228—237, LXVII—LXXI, CXXVIII; ч. II, в. 1, стр. VI—VIII, XI, 6, 8—10, 12, 16, 19—22, 219.
Тимоѳеевы Суханъ и Неупокойка, ч. I, стр. 75.
Тимоѳей, ч. I, стр. 170.
„ архіеп., ч. I, стр. 396.
„ грекъ, ч. I, стр. 421.
„ ин. схим., ч. I, стр. 170.
„ патріархъ константинопольскій, ч. I, стр. 135.
„ пресвитеръ, ч. I, стр. 393.
Тимпанъ, ч. I, стр. CXXIII.
Типографія верхняя, ч. I, стр. 373.
Тисса рѣка, ч. I, стр. 194.
Титовъ А. А., ч. II, в. 1, стр. 228—231.
Титъ, ч. I, стр. 169, 170.
Тифлисъ гор., ч. I, стр. 90, 298, 299, 301; ч. II, в. 1, стр. 224.
Тихонравовъ Н. С., ч I, стр. CXXXIII,

Digitized by Google

CXXXVII, CXLVIII, CLIII; ч. II, в. 1, стр. XVI, XXI, XXII, XXVI, XXVII, XXXIII, XXXV, LXVIII, 25—101, 105—114, 235.

Тихонъ, ч. I, стр. 170.

„ архидіаконъ, ч. I, стр. 156.

„ млад., ч. I, стр. 170.

„ Пестриковъ старецъ, ч. I, стр. 161.

„ Ржевской старецъ, ч I, стр. XVI.

Tobler, ч. I, стр. 31, 32.

Тобольскъ, ч. I, стр. CLVIII.

Толгскій монастырь, ч. I, стр. 162.

Толстой гр. Ѳ., ч. I, стр. 2, 158, 168.

Торжественникъ, ч. I, стр. 356, 357, 374, 377, 389, 399, 404, 405.

Тралліанъ Александръ, ч. I, стр. 368.

Третьякъ, ч. I, стр. 76.

Треволой, ч. I, стр. 412.

Трифонъ грамматикъ, ч. I, стр. 359.

„ св., ч. II, в. 1, стр. 121.

Тріодь, ч. I, стр. 401, 405, 406, 412, 415, 420, 434, CXIX—CXXII; ч. II, в. 1, стр. 210.

Троице-Сергіева лавра (монастырь), ч. I, стр. 3, 8, 17, 20, 27, 29, 48, 68, 70, 74—77, 82, 87, 88, 94, 98, 103—111, 117, 124, 127, 137, 138, 153, 156—159, 161—164, 185, 187, 188, 191, 195, 211, 251, 293, 297, 306—308, 330, 332, 343, 347, 422—427, 429—433, 438—440, XIII, XV, XVII, XIX, XXXII, XXXIII, CXV, CXVII, CXXXII, CXXXIV, CXXXV, CXLV, CXLIX, CLVI, CLVIII; ч. II, в. 1, стр. XX, XXXVI, XXXVII, XLIII, LXXXVI, 4, 115, 213.

Троицкій Богоявленскій монастырь въ московск. кремлѣ, ч. I, стр. 87, 88, 422, 423.

„ узкій, въ Казани, монастырь, ч. I, стр. 128.

Тромонинъ К., ч. I, стр. 91, 92, 224.

Трубецкой Т. С. кн., ч. I, стр. VI.

Тузовъ, ч. I, стр. 24.

Тула гор. и—ская губ. ч. I, стр. 78—80, 89, IV—VI, VIII, IX, XII; ч. II, в. 1, стр. LXXVIII, LXXX.

Тургеневъ Ив., ч. I, стр. XLIII—XLIX.

Турція, ч. I, стр. 116, 121, 122, 175, 176, 194, 203, 220, 224, 296, 353, LXX, CXV, CXVI; ч. II, в. 1, стр. 54, 67, 153, 160.

Тяпкинъ, ч. I, стр. XII.

Тясьминъ р., ч. I, стр. 230, 231.

Тяшкогорскій Ив., ч. I, стр. XI.

У.

Уваровъ гр. А. С., ч. I, стр. 20, 53, 68, 314, CXXIX, CXXXI, CXXXVII, CXL, CXLI, CXLVI—CXLVIII, CLIV; ч. II, в. 1, стр. XIII, XIV, XVIII, XXI—XXIV, XXXIII, XXXV, LXVII, LXVIII, 25—101, 105—114.

Увѣтъ духовный, ч. I, стр. 3.

Угорскія горы, ч. I, стр. 195.

Угрѣево (Оргѣевъ), ч. II, в. 1. стр. 345, CXVI.

Угрѣшскій монастырь въ Москвѣ, ч. II, в. 1, стр. XLII, XLVIII, 179.

Удриштa, ч. I, стр. 214, 216, CXXXVI; ч. I, стр. 8, 40, 43, 138.

Украйна, ч. II, в. 1, стр. 16.

Улановъ К. М., иконописецъ, ч. I, стр. 205.

Уліанія (во иноцехъ Улія), ч. I, стр. 82.

Улпій, ч. I, стр. 377.

Ульяновъ Д. (во иноцехъ Даніилъ), ч. I, стр. 82.

„ Тим. протопопъ московск. Успенскаго собора, ч. I, стр. 102.

Уманка р, ч. I, стр. 345.

Умань, ч. I, стр. 345, CXVI.

Ундольскій В. М., ч. I, стр. 7, 8,

Digitized by Google

14, 25, 53, 247, 328, 329, 350, 352, 406, 409, 434—436, CXXIX—CXXXI, CXXXV, CXXXVII, CXLI, CXLVIII—CL, CLII, CLVI; ч. II, в. 1, стр. XIII, XX—XXIV, XXVI, XXXIII, XXXV, XXXVII, XL, XLI, XLIII, XLIX—LXIV, LXVII, LXVIII, LXX, 25—101, 105—116, 182, 187—193, 200—206, 235.

Унковскій Вас., ч. I, стр. 232.

Упирь Лихой, ч. I, стр. 409.

Успенскій соборъ въ Москвѣ, ч. I, стр. 99, 102, 103, 117, 156, 164, 205, CXLIII; ч. II, в. 1, стр. XLII, XLVI.

Успенскій Ѳ. И., ч. I, стр. 163, CXXIX.

Уставъ (Типиконъ), ч. I, стр. 316, 317, 343, 362, 377, 386, 387, 390, 404, 414, 420, CXXVI, CXXVII.

Устиніянъ инокъ, ч. I, стр. 170.

Устюжская епархія, ч. I, стр. 224.

Уча рѣка, ч. I, стр. III.

Учькилиссе (Учьклиси), ч. I, стр. 282.

Ушаковъ Ив. Хар., ч. I, стр. VII.

Ушакъ В. (во иноцехъ Васіанъ), ч. I, стр. 82.

Ф.

Федотъ свящ., ч. I, стр. 170.

Филаретъ архіеп. черниговскій, ч. I, стр. 1, 14—17, 22, 24, 25, 46, 62, 63, 240, 241, 318, CXXXVII; ч. II, в. 1, стр. XIV, XVII, XIX, XXII, XXVII — XXIX, XXXIII, XXXV, XXXVII, XLIX—LXIV, LXVIII, 105, 130—139, 143—149, 153—176, 182—206.

» іеромон., ч. I, стр. 417.

» „митр. Аѳонской горы“, ч. I, стр. 347.

» митр. московскій, ч. I, стр. 12.

» патр, ч. I, стр. 95 — 97, 100—102, 112, 113, 163, 168, 217, 229, 328, XIII, XVI — XVIII, LXIX, LXXII; ч. II, в. 1, стр. XLIV—XLVI, LIII, LX, 83, 142, 150, 151, 180, 188, 189, 204.

Филаретъ схим, ч. I, стр. 170.

Филаридъ, агригентскій тиранъ, ч. I, стр. 369.

Филимонъ архим. патр. Паисія, ч. I, стр. 192, 193, 211, 213, 214; ч. II, в. 1, стр. 4, 29, 33, 37, 39, 41, 133, 137, 138.

» архим. (другой?), ч. I, стр. 255, 256.

» попъ с. Суханова, ч. I, стр. XIV.

» преп., ч. I, стр. 105.

Филипповъ Тертій Ивановичъ, ч. I, стр. 419.

» Тим. Матв., ч. I, стр. III.

Филиппъ митроп. моск., ч. I, стр. XXXIV, CXXVII; ч. II, в. 1, стр. XLVI, 152.

» патр. армянскій, ч. I, стр. 282—284, 290, 295.

Филонъ, ч. I, стр. 358, 398.

Филопонъ Іоаннъ, ч. I, стр. 368, 391.

Филостратъ, ч. I, стр. 375, 383.

Филоѳеевъ аѳонскій монастырь, ч. I, стр. 293, 340, 341, 388—391, 411—413.

Филоѳей архим. см. **Амфилохій**.

» игум. (инокъ), ч. I, стр. 105, 365, 383, 385, 387.

» келарь, ч. I, стр. 289.

» патріархъ, ч. I, стр. 104, 105, 227, 384; ч. II, в. 1, стр. XXIII, XLVII, LIX, 96—98, 142, 170, 177, 200, 201.

» старецъ XVI в., ч. I, стр. 166, 167, CXXXIV, CXXXV; ч. II, в. 1, стр. LXXXII.

Филъ Манунлъ, ч. I, стр. 359, 387.

Фирсовъ, ч. I, стр. CXXXIV.

Флавій Іосифъ, ч. I, стр. 392, 395.

Флетчеръ Дж., ч. I, стр. 98, 101.

Флорентійскій соборъ, ч. I, стр. 106, 165 — 167, 176, 362, 383, CXXXV; ч. II, в. 1, стр. LXXXII, 191, 221, 223.

Digitized by Google

Флоринскій В. М., ч. I, стр. 264.
Фока Никифоръ, ч. I, стр. 370.
Фокиллидъ, ч. I, стр. 369, 375.
Фокшаны гор., ч. I, стр. 229; ч. II, в. 1, стр. 7, 10.
Фонарь (въ Константинополѣ), ч. I, стр. 21.
Формосъ папа, ч. I, стр. XXXIV, XXXV.
Фотій митроп., ч. I, стр. 406, XXXIII.
„ патр., ч. I, стр. 396; ч. II, в. 1, стр. 28.
Фра-Францискъ, ч. I, стр. 366.
Франція, ч. I, стр. 317, CXXXI, CXLI.
Фролко водовозъ, ч. I, стр. 160.
Фушканы гор. см. **Фокшаны**.
Фюреръ Хр. (Christophorus Fürerus ab Haimendorf), ч. I, стр. 266, 267.

Х.

Хавранъ, ч. I, стр. 296.
Хавсины щели (ущелья) на Кавказѣ, ч. I, стр. 131, XX.
Халепъ, ч. I, стр. 296.
Халкидонскій митрополитъ см. **Даніилъ**.
Хамусъ, ч. I, стр. 296.
Харитонія инокиня, ч. I, стр. 170.
Харитонъ игум., посолъ грузинскій, ч. I, стр. 121, 122.
Харлампій келарь, ч. I, стр. CIII.
Хватовъ Артемій, ч. I, стр. 97, 123—126, XVIII—XX.
Хворостининъ Д. И., ч. I, стр. Ш.
„ Ѳ. И., ч. I, стр. VI.
Херсонская губ., ч. I, стр. 231.
Хиландарскій монастырь на Аѳонѣ, ч. I, стр. 203, 339—342, 346—348, 381, 403, 404, 407—410, 412, 413, CVI—CIX.
Хитрово В. Н., ч. I, стр. 23, 39.
Хіо островъ, ч. I, стр. 28, 55, 258, 259, 322, XLIV, CXLVIII.
Хлудова А. И. библіотека, ч. I, стр. 68, 204, 212, 406, CXL, CXLIV, CLIII.
Хмельницкій Богданъ, ч. I, стр. 96, 192, 193, 228—237, 247, 249, 256, 257, LI—LVI, LXVII — LXXI, CXXIX, CLVIII; ч. II, в. 1, стр. VI—IX, 9—22, 214—219.
Холмогоры, Холмогорская епархія, ч. I, стр. 224, 437.
Хотошанъ царица грузинская, ч. I, стр. XXIX.
Храбръ черноризецъ, ч. I, стр. 408.
Христина, ч. I, стр. 169.
„ царица грузинская, ч. I, стр. 129.
Христофорка толмачъ, ч. I, стр. 76.
Христофоръ черный попъ, ч. I, стр. 346.
Хронографъ, ч. I, стр. 365, 408, XXXIV; ч. II, в. 1, стр. LXXII, 122, 221—224.
Хронологія, ч. I, стр. 93, 217, 218, CXXXVI; ч. II, в. 1, стр. XLI, XLV, 44—47, 143—145, 150, 167.
Хуршитъ, посолъ грузинскаго князя, ч. I, стр. 116—119.
Хусія, ч. I, стр. 299.

Ц.

Царицынъ гор., ч. I, стр. 129.
Царскій И. Н., ч. I, стр. 2, 53, 68, 202, 327, CXL, CXLVII, CLIV, CLVI.
Цвѣтаевъ Д. В., ч. I, стр. 202, XIII.
Цвѣтникъ (сборникъ), ч. II, в. 1, стр. LXX, LXXI, 207.
Цигала Матѳей, ч. I, стр. 374.
Цоцора (Ценцора), ч. I, стр. 345, CXVI.

Ч.

Чалтачай, ч. I, стр. 294.
Часословъ, ч. I, стр. 327, 328, 395, 415, 433, 434, CXIX—CXXII, CXXXVIII.
Чеканъ, ч. I, стр. 297.
Чемодановъ Ив., ч. I, стр. 236; ч. II, в. 1, стр. V—VII.

Digitized by Google

Чернево пустошь, московск. у., ч. I, стр. XIV.

Черниговъ, ч. I, стр. V, CLV; ч. II, в. 1, стр. XVII.

Черниковъ М., ч. I, стр. XI.

Черное море, ч. I, стр. 215, 252, 253, 300, CXLII; ч. II, в. 1, стр. LXXIII, LXXIV, 42, 89, 139, 165, 216, 222, 223.

Черный лѣсъ, ч. I, стр. 237.

Чернятинъ Ив., ч. I, стр. VII.

Чертковъ А. Д., ч. I, стр. 6, 15, 16, 25.

Чечулинъ Н. Д., ч. I, стр. V.

Чигиринъ, ч. I, стр. 228, 230—237, 247; ч. II, в. 1, стр. VI—VIII, 10, 11, 22.

о Чинахъ греческихъ вкратцѣ, ч. I, стр. 33, 239, CXLVIII CLI, CLXXX, CLII—CLVI; ч. II, в. 1, стр. III, IX, XI, XIV, XVI, XVIII, XIX, XXXVI—XXXIX, XLIII, XLIX, LIX, LX, LXIV—LXXI, LXXXV, 8, 103—210, 234.

Чинопослѣдованія: постриженія и погребенія монашескаго, ч. I, стр. 379, 398, 415.

„ малой и великой схимы, ч. I, стр. 390, 415.

„ великаго и малаго освященія воды, ч. I, стр. 415, CXIX.

„ принятія обращающихся изъ ересей, ч. I, стр. 415.

„ панагіи, ч. I, стр. 415.

Чириковъ, ч. I, стр. XII.

Чудовъ монастырь, ч. I, стр. 68, 82, 97, 98, 103, 110, 112, 115, 117, 124, 128, 153, 157, 158, 163, 164, 187, 188, 196, 197, 199, 200, 202, 204, 205, 250, 330, 436, 438, XV, XVI, XVIII, XXXI—XXXV; ч. II, в. 1, LXXXI.

Ш.

Шабранъ, Шавранъ, Шевронъ, ч. I, стр. 152, 301, XX.

Шамъ см. **Дамаскъ**.

Шаргодъ, ч. I, стр. 21.

Шаргородъ, ч. I, стр. 21, 192; ч. II, в. 1, стр. 3, 4.

Шведскій государств. архивъ см. **Архивъ стокгольмскій**.

Шемаха, Шемáхинскій ханъ, ч. I, стр. 90, 152, 298, 301, 303, 304, XX; ч. II, в. 1, стр. 224.

Шераповъ В., дьякъ, ч. I, стр. III.

Шестодневъ, ч. I, стр. 316, 317, 326, 329, 348, 355, 376, 387, 397, 404, 406, 407, 409, 434, CIX—CXXI; ч. II, в. 1, стр. 121.

Школа греколатинская Арсенія грека, ч. I, стр. 113, 421.

„ греческая, учители для нея, ч. I, стр. 209, 248, 331, 421.

„ протосинкелла Іосифа, ч. I, стр. 113—114.

Шляпкинъ И., ч. II, в. 1, стр. 230.

Шуйскій Вас., царь, ч. I, стр. XIV; ч. II, в. 1, стр. 9, 13.

„ **Иванъ Васильевичъ** (quasi), ч. I, стр. 194, 216, 228, LXVII—LXXI; ч. II, в. 1, стр. 5, 6, 8—10, 12, 16, 19—22.

Шушеринъ, ч. I, стр. 171, 317, 427—430.

Щ.

Щаповъ А., ч. I, стр. 25.

Щенятевъ П. М. (во иноцехъ Пименъ), ч. I, стр. 82.

Щепоткинъ Ив., ч. I, стр. 350, 432.

Э.

Эгина, ч. I, стр. 294, 297.

Эглина, Ром. Вил., ч. I, стр. XI.

Эдипъ, ч. I, стр. 369.

Эздрыганъ, ч. I, стр. 294, 298.

Эзопъ, ч. I, стр. 371, 375.

Эйнгорнъ, ч. I, стр. CLVIII.

Экуменій, ч. I, стр. 377.

Электра, ч. I, стр. 369.

Digitized by Google

Эрзерумъ, ч. I, стр. 298.
Эрзингіанъ см. **Эздыганъ**.
Эривань, ч. I, стр. 282, 298.
Эсхилъ, ч. I, стр. 369, 415.
Эсхинъ, ч. I, стр. 368.
Эчміадзинъ, ч. I, стр. 282, 294, 298.

Ю.

Юліана Ольшанская, ч. I, стр. CXLIII.
Юлій цезарь, ч. I, стр. 370.
Юлія, ч. I, стр. 170.
Юрій, сынъ Андрея Боголюбскаго, ч. I, стр. 135.
„ царь имеретинскій, ч. I, стр. 129, XXIX.
Юрьевъ Ив., ч. I, стр. 347.
Юрья гребенинъ, племянникъ Арсенія Суханова, ч. I, стр. 76—78 (см. Сухановъ Юрій).
Юшка, человѣкъ митр. Никифора, посла грузинскаго, ч. I, стр. 129.

Я.

Яикъ р., ч. I, стр. 57.
Якубовъ К. И., ч. I, стр. 92.
Ямполь, ч. I, стр. 230; ч. II, в. 1, стр. 10.
Ярославль, ч. I, стр. 113, XVII, CXLVI; ч. II, в. 1, стр. IV, 227, 228.
Ярославъ Владимировичъ вел. князь, ч. II, в. 1, стр. 122.
Яссы гор., ч. I, стр. 37, 44, 48, 192, 193, 195—198, 201, 215, 216, 229, 238, 249, 251, 252, 257, 285, 334, 336—339, 344—346, LX—LXVI, CXIII—CXVII, CXLV, CL; ч. II, в. 1, стр. 4 — 7, 10, 16, 50, 107, 110, 115, 147, 173, 175, 217, 220, 226, 232.
Яуза рѣка, ч. I, стр. 73.
Яффа, ч. I, стр. 259, 274.

Ѳ.

Ѳаворъ гора, ч. I, стр. 295.
Ѳаворскій свѣтъ, ч. I, стр. 393.
Ѳаласій игум., ч. I, стр. 104, 105, 365, 382, 383, 385.
Ѳалымское (Каспійское) море, ч. I, стр. 259.
Ѳеатронъ папа, ч. II, в. 1, стр. 28.
Ѳеогностъ митр., ч. I, стр. 406, CXXXIV.
Ѳеодоритъ блаж., его слово, ч. I, стр. 104, 203, 204, 211, 213, 214, 223, 360, 361, 364, 376, 384, 385, 389, 393, 398, XXXII, XXXIII; ч. II, в. 1. стр. XLIV, L, LVII, LVIII, LX, 26, 34, 37, 38, 42, 63, 64, 70, 78, 79, 91, 123, 134, 135, 137, 140 — 142, 158, 159, 166, 179, 183—185, 197, 198, 203, 205, 233.
Ѳедоръ, ч. I, стр. 170.
„ Алексѣевичъ, царь, ч. I, стр. CXLIII.
„ архим. аѳонскій, ч. I, стр. 346, 348, 404, 410, CVIII, CIX.
„ дьяконъ, ч. I, стр. 4, 30, 172, 204, 243, 244, 331, 332.
„ дьяконъ (1589 г.), ч. I, стр. 117, 118.
„ Едесскій, ч. I, стр. 376.
„ еп. тверской, ч. I, стр. CXLV.
„ (Иванъ), ч. I, стр. 82.
„ Ивановичъ царь, ч. I, стр. 94, 116—119, 121; ч. II, в. 1, стр. 180.
„ (во иноцехъ Ѳеодосій), ч. I, стр. 82.
„ Ласкарь импер., ч. I, стр. 373.
„ магистръ, ч. I, стр. 380, 394, 401.
„ попъ с. Новосельца, ч. II, в. 1, стр. 11.
„ Продромъ, ч. I, стр. 359, 361, 363, 367.
„ русинъ, студентъ, ч. I, стр. 216, CXXXVI; ч. II, в. 1, стр. 43.
„ Саввантъ архіеп., ч. I, стр. 357, 376, 377, 383, 385.
„ Сикеотъ св., ч. I, стр. 105

Digitized by Google

Ѳеодоръ старецъ аѳонскій, ч. I, стр. 200, 202.
„ Стратилата церковь, ч. I, стр. 159.
„ Студитъ, ч. I, стр. 101, 358, 374, 379, 389, 396; ч. II, в. 1, стр. 123.
„ уставникъ, москаль, ч. I, стр. CLVIII.
Ѳеодоровскій монастырь въ Москвѣ (нынѣ церковь Ѳедора Студита, у Никитскихъ воротъ), ч. I, стр. 101.
Ѳеодосій архіеп., посолъ грузинскій, ч. I, стр. 121, 122.
„ вел. монастырь ок. Іерусалима, ч. II, в. 1, стр. 116.
„ дьяконъ Чудова монастыря, ч. I, стр. 117, 118.
„ Креницынъ старецъ, ч. I, стр. XV.
„ императ., ч. I, стр. CV; ч. II, в. 1, стр. 72.
„ митроп. московскій, ч. I, стр. 168.
„ старецъ, ч. I, стр. 189.
„ старецъ, чтецъ Печатнаго двора, ч. I, стр. 436.
„ хлѣбенный старецъ, ч. I, стр. 160.
„ черный попъ, ч. I, стр. 160.
Ѳеодосія, ч. I, стр. 170.
„ инок., ч. I, стр. 170.
Ѳеодулъ, ч. I, стр. 362, 373, 379, 394.
Ѳеокритъ, ч. I, стр. 371, 372, 374.
Ѳеоктистовъ сторожъ, ч. I, стр. XIII.
Ѳеоктистъ игум., ч. I, стр. 243.
„ поваренный старецъ, ч. I, стр. 160.
Ѳеолиптъ патр. константинопольскій, ч. I, стр. 150.
Ѳеонъ архим., ч. I, стр. 250.
„ старецъ, ч. I, стр. 274, 294, 298, 306.
Ѳеофанъ, ч. I, стр. 168.
„ іером., ч. I, стр. 348, CIX.
„ митроп., ч. I, стр. 332, 386.
„ монахъ, ч. I, стр. 363.
„ патр. іерусалимскій, ч. I, стр. 135, 142, 150, 168, 180, 181, XXIV—XXV, XXIX, XXX, CXXX, CXXXI, CXXXIII; ч. II, в. 1, стр. XLIX, 109, 180.
Ѳеофилактъ архіеп. болгарскій, ч. I, стр. 358, 385, 395.
„ Лопатинскій, ч. I, стр. 3, 5, 318.
„ Симоката, ч. I, стр. 359, 375.
Ѳеофилъ архіеп., ч. I, стр. 396, 398.
„ князь, ч. II, в. 1, стр. 51, 148.
Ѳеофрастъ, ч. I, стр. 411.
Ѳеско, ч. I, стр. 277.
Ѳеталійскій архіепископъ, ч. I, стр. 194.
Ѳивы, ч. I, стр. 369.
Ѳикара монахъ, ч. I, стр. 373, 379, 394, 397, 415.
Ѳока млад., ч. I, стр. 170.
Ѳома, ч. I, стр. 366.
„ Ивановъ грекъ см. **Бобаляръ**.
„ магистръ, ч. I, стр. 358.
„ патр., ч. I, стр. 393.
„ протодіаконъ московскаго Успенскаго собора, ч. I, стр. 95, 102.
Ѳоминъ Ник. Дм., ч. I, стр. XIV.
„ Квашнинъ Ст. и Ив. Ник., ч. I, стр. XIV.
Ѳракія, ч. I, стр. 212.
Ѳукидидъ, ч. I, стр. 368, 415.
Ѳустовъ Ив., ч. I, стр. 152.

Digitized by Google

ОГЛАВЛЕНІЕ.

Стран.

Предисловіе ..... I—LXXXVI

а) О Статейномъ спискѣ..... I—XII
б) О Преніяхъ съ греками о вѣрѣ... XIII—LXIV
в) О чинѣхъ греческихъ вкратцѣ..... LXIV—LXXI
г) О челобитныхъ, отпискахъ и пр... LXXI—LXXV
д) О внутреннемъ обликѣ Арсенія Суханова, его характерѣ и убѣжденіяхъ. LXXVI—LXXXVI

I. Статейный списокъ ..... 1—22

II. Пренія съ греками о вѣрѣ ..... 23—101

III. О чинѣхъ греческихъ вкратцѣ ..... 103—114

Приложенія къ Преніямъ и о чинѣхъ греческихъ вкратцѣ. 115—210

а) Добавленія Соловецкой редакціи къ подлинному тексту „Преній о вѣрѣ“ и „О чинѣхъ греческихъ вкратцѣ“..... 115—130
б) Пренія и добавленія второй редакціи (Московской редакціи 7173 (1665) года).... 130—182
в) Добавленія третьей редакціи..... 182—206
г) „Изъявленіе о грекахъ“..... 207—210

IV. Челобитныя, отписки и пр. ..... 211—226

V. О рукописяхъ сочиненій Суханова (Дополнительныя свѣдѣнія) ..... 227—234

VI. Дополненія, поправки и опечатки 235

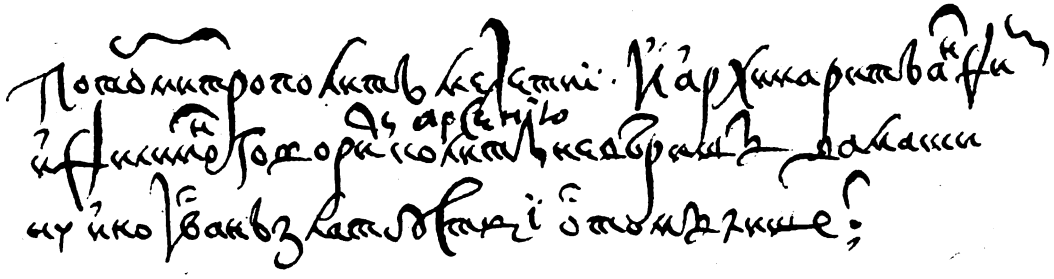
VII. Объясненія къ фототипическимъ снимкамъ 235

Указатель (къ первой части и настоящему выпуску второй) ..... 236—282

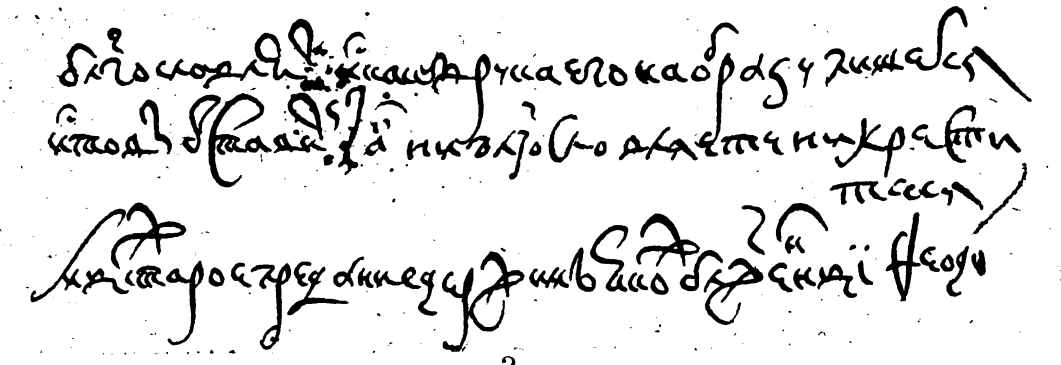
Двѣ фототипическія таблицы.

Digitized by Google

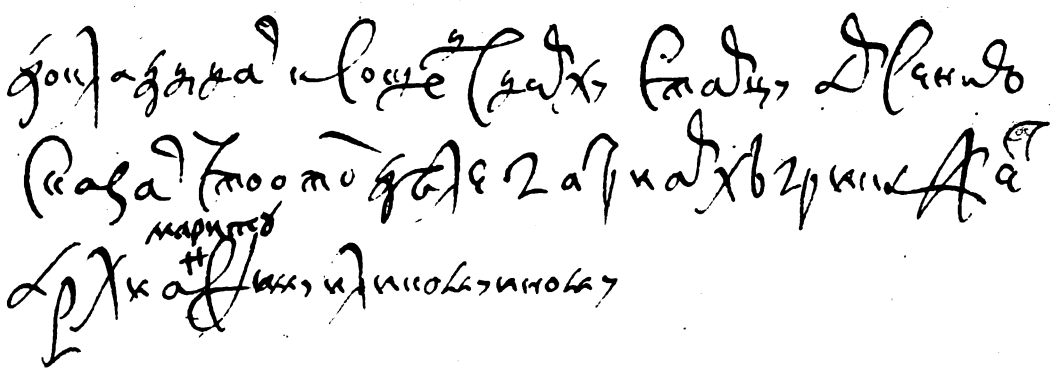
1.



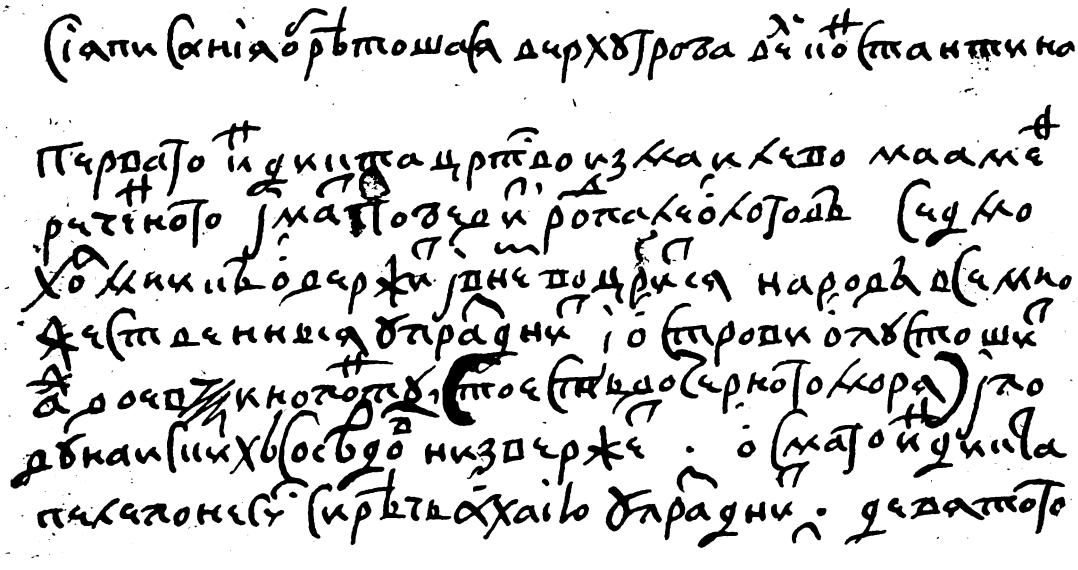
2.



3.



4.



Фототипія Шерера, Набгольца и К°въ Москвѣ.

Digitized by Google

1.

ликаго нова града. и хотя тѣмъ путем
оученіе свое о вѣрѣ хрстовѣ распростирал,
а иныхъ крестилъ, а въ кіевѣ будучи крстъ
воздвигнулъ, гакоже пишетъ в книгѣ

2.

жыву и упатриаха. а крщніе
вы приняли по повелѣніи хрстовѣ
от апстла андрѣя и от протчи и бу
дучи во цр҃ѣ градѣ апстлъ андрѣ
даша пошелъ чены море и мы

3.

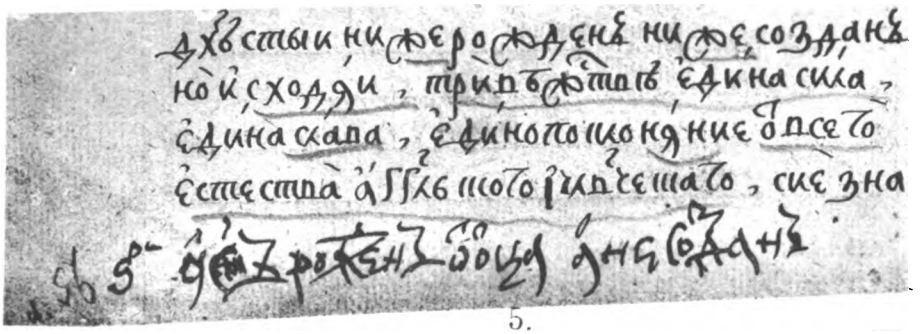
ковъ апстлъ ших за не же и крстимся мы по
к. н. му правилу в три погружения,
а не по вашему облива емся.
А у нас на москвѣ у гдрѣ цр҃а і у епископа есть
седмь со цр҃ковей. а у митрополита новго

а сене

і упатріаха

4.

дхъ стыи ни же рожденъ ни же созданъ
но исходяи, три въ жтвѣ едина сила,
едина слава, едино поклоняние от всего
естества аггльского і чл҃вчешаго, сие зна
[illegible] рожденъ от оца а не созданъ



5.

въ подлинникѣ сей приписки нѣтъ — дам
связь мыслей и обстоятельства ихъ дока
зываютъ, что оныя израженія не арсенія
сухинова, а со стороны не образованнаго ста
рообрядца. —

Фототипія Шереръ, Набгольцъ и К° въ Москвѣ.

Digitized by Google